

# 马克思恩格斯选集

3

全世界无产者,联合起来!

# 马克思恩格斯选集

## 第三卷

中共中央马克思恩格斯著作编译局编译  
列宁 斯大林

# 目 录

说 明.....	1- 21
马克思 法兰西内战 .....	1- 122
恩格斯写的 1891 年单行本导言 .....	1
国际工人协会总委员会关于普法战争的第一篇宣言 .....	15
国际工人协会总委员会关于普法战争的第二篇宣言 .....	22
法兰西内战 国际工人协会总委员会宣言 .....	33
一 .....	33
二 .....	44
三 .....	52
四 .....	68
附录 .....	82
一 .....	82
二 .....	83
《法兰西内战》初稿(摘录) .....	87
公社 .....	87
公社的产生和中央委员会 .....	87
公社的性质 .....	91
农民 .....	99
共和联盟(共和同盟) .....	102
代表着社会中一切不靠他人劳动生活的	

阶级的公社革命 .....	103
共和国只有公开宣布为社会共和国才可能存在 .....	104
公社(社会措施) .....	106
乡绅的地方分权和公社 .....	110
《法兰西内战》二稿(摘录) .....	116
(6)公社 .....	116
恩格斯 * 关于工人阶级的政治行动 恩格斯在 1871年9月21日伦敦代表会议上的发言记录 .....	123- 124
马克思 * 纪念国际成立七周年 摘自关于1871年 9月24日伦敦庆祝大会的报道 .....	125- 126
马克思 论土地国有化 .....	127- 130
恩格斯 论住宅问题 .....	131- 223
1887年第二版序言 .....	131
论住宅问题 .....	142
第一篇 蒲鲁东怎样解决住宅问题 .....	142
第二篇 资产阶级怎样解决住宅问题 .....	163
第三篇 再论蒲鲁东和住宅问题 .....	197
恩格斯 论权威 .....	224- 227
马克思 政治冷淡主义 .....	228- 234
恩格斯 流亡者文献 .....	235- 285
一 波兰人的声明 .....	235
二 公社的布朗基派流亡者的纲领 .....	242
三 .....	250
四 .....	261
五 论俄国的社会问题 .....	272
马克思 * 巴枯宁《国家制度和无政府状态》 一书摘要(摘录) .....	286- 292

---

马克思 哥达纲领批判 .....	293- 319
恩格斯写的 1891 年版序言 .....	293
给威·白拉克的信 .....	295
德国工人党纲领批注 .....	298
一 .....	298
二 .....	309
三 .....	311
四 .....	312
恩格斯 给奥·倍倍尔的信 .....	320- 327
恩格斯 卡尔·马克思 .....	328- 338
马克思 给《祖国纪事》杂志编辑部的信 .....	339- 342
恩格斯 反杜林论(欧根·杜林先生在科学中实行的 变革) .....	343- 677
三个版本的序言 .....	343
一 .....	343
二 .....	346
三 .....	353
引论 .....	355
一、概论 .....	355
二、杜林先生许下了什么诺言 .....	366
第一编 哲学 .....	373
三、分类。先验主义 .....	373
四、世界模式论 .....	380
五、自然哲学。时间和空间 .....	386
六、自然哲学。天体演化学,物理学,化学 .....	396
七、自然哲学。有机界 .....	406
八、自然哲学。有机界(续完) .....	416
九、道德和法。永恒真理 .....	424

十、道德和法。平等.....	436
十一、道德和法。自由和必然.....	449
十二、辩证法。量和质.....	460
十三、辩证法。否定的否定.....	472
十四、结论.....	486
第二编 政治经济学 .....	489
一、对象和方法.....	489
二、暴力论.....	501
三、暴力论(续).....	509
四、暴力论(续完).....	517
五、价值论.....	528
六、简单劳动和复合劳动.....	540
七、资本和剩余价值.....	546
八、资本和剩余价值(续完).....	555
九、经济的自然规律。地租.....	565
十、《批判史》论述.....	572
第三编 社会主义 .....	606
一、历史.....	606
二、理论.....	617
三、生产.....	634
四、分配.....	649
五、国家,家庭,教育.....	664
马克思和恩格斯 * 给奥·倍倍尔、威·李卜克	
内西、威·白拉克等人的通告信(节选) .....	678- 686
恩格斯 社会主义从空想到科学的发展 .....	687- 760
马克思写的 1880 年法文版前言.....	687
1882 年德文第一版序言 .....	690
1891 年德文第四版序言 .....	693

---

1892 年英文版导言 .....	695
社会主义从空想到科学的发展 .....	719
一 .....	719
二 .....	732
三 .....	740
马克思 给维·伊·查苏利奇的复信 .....	761- 775
[初稿] .....	761
[复信] .....	774
恩格斯 在马克思墓前的讲话 .....	776- 778
注释 .....	779- 858
人名索引 .....	859- 904
文学作品和神话中的人物索引 .....	905- 909
名目索引 .....	910- 943



## 说 明

本卷选载马克思和恩格斯 1871—1883 年的著作以及恩格斯后来为一些著作写的导言和序言。

这一时期,资本主义开始由自由竞争阶段向垄断阶段过渡。资本主义体系的内部矛盾、主要资本主义国家的相互竞争尖锐化了。1871 年发生了无产阶级建立自己统治的第一次英勇尝试,即成立巴黎公社。公社被镇压后开始了工人运动广泛发展和巩固、为向资本主义进行新的冲击作准备的时期。70 年代末,在欧洲一些国家和美国成立了社会主义的政党和组织。

在这些年代里,科学社会主义得到广泛的传播。同时工人运动中改良主义思想抬头,“左”倾的、无政府主义的、宗派主义的思潮有所发展。马克思和恩格斯与这些倾向进行了坚决的斗争,帮助一些社会主义政党的建立。马克思继续从事《资本论》第二卷和第三卷的写作,但没有能够完成。1878 年恩格斯的《反杜林论》问世,第一次在总体上阐述了马克思主义三个组成部分。1883 年 3 月 14 日马克思逝世,这对全世界无产阶级和劳动人民是一个无法估量的损失。

本卷的首篇著作是马克思的《法兰西内战》。它是作为国际工人协会总委员会致欧洲和美国全体会员的宣言发表的。1871 年 3 月 18 日,巴黎无产阶级英勇地举行了武装起义,宣布成立巴黎公社。马克思立即搜集和研究关于公社活动的资料,先后写成初稿、

二稿(本卷作了摘录),最后形成这部著作。在这里,马克思叙述了巴黎公社在其存在的72天中的实际活动,总结了公社的经验教训,进一步发展了马克思主义关于无产阶级革命和国家、关于无产阶级专政的学说,论述了无产阶级取得政权后的经济政策以及无产阶级的同盟者问题。

《内战》分析了巴黎公社产生的历史条件,正如恩格斯1891年在为该书所写的《导言》中所说,这部著作表现出作者的“惊人的才能,即在伟大历史事变还在我们眼前展开或者刚刚终结时,就能准确地把握住这些事变的性质、意义及其必然后果”(见本卷第1页)。

马克思研究了工人阶级尝试建立自己的政权和建设新社会的历史条件,揭露了凡尔赛反革命政府对巴黎工人进行残酷报复的罪行,痛斥凡尔赛政府由于害怕革命而堕落为民族叛徒,同时高度赞扬公社战士们的大无畏的英雄主义。公社的经验证明了马克思早在1848—1849年革命时已经作出的无产阶级将在未来革命中起决定作用这个结论,他写道:“这是使工人阶级作为唯一具有社会首创能力的阶级得到公开承认的第一次革命。”(见本卷第61页)公社的经验也证明了马克思在《路易·波拿巴的雾月十八日》中作出的关于无产阶级必须打碎资产阶级国家机器的结论。马克思在《内战》中写道:“工人阶级不能简单地掌握现成的国家机器,并运用它来达到自己的目的。”(见本卷第52页)马克思认为这一原理十分重要,因此,不久以后出版的《共产党宣言》德文版序言(1872年)突出了这一思想(见本选集第1卷第249页)。《内战》叙述了无产阶级革命进程中资产阶级国家机器是怎样被打碎的。马克思强调指出,要铲除的,不是国家本身,而是资产阶级国家的军事官僚的暴力机关。“旧政权的纯属压迫性质的机关予以铲除,

而旧政权的合理职能则从僭越或凌驾于社会之上的当局那里夺取过来,归还给社会的负责任的勤务员。”(见本卷第 57 页)

马克思在《内战》中作出的一个重要理论贡献在于:从公社的政治结构和活动中看到了在无产阶级革命中用什么来代替资产阶级的国家机器,看到了无产阶级国家的萌芽,一种历史上新型的国家。他写道,公社“实质上是工人阶级的政府,是生产者阶级同占有者阶级斗争的产物,是终于发现的可以使劳动在经济上获得解放的政治形式”(见本卷第 59 页)。后来恩格斯在《导言》中也这样写道:“你们想知道无产阶级专政是什么样子吗?请看巴黎公社。这就是无产阶级专政。”(见本卷第 13—14 页)马克思根据公社的经验指出,无产阶级国家是崭新的民主国家。公社代表和维护劳动群众的利益,由人民直接行使权力。它由工人或公认的工人阶级的代表组成,在其整个活动中依靠劳动群众。这个国家的无产阶级性质在于:一切权力机构和人民代表由选举产生,对选民负责,随时可以撤换;武装力量和国民自卫队按民主原则建设和组织;由选举出来的法官、公社的官员来代替以前的司法机关的官吏。后来恩格斯在《法兰西内战》的《导言》中把一切职位由选举产生出来的人担任并随时可以撤换这一点看作“防止国家和国家机关由社会公仆变为社会主人”的一个可靠的办法(见本卷第 12 页)。马克思批判地研究了资产阶级议会制度,并主张以无产阶级国家的崭新的民主组织形式来取而代之,他指出:公社“不是议会式的机构,它既是行政机关,同时也是立法机关”(见本卷第 55 页)。

马克思在论述工人阶级国家的民主实质的同时,强调无产阶级也需要一个强有力的集权的国家政权作为阶级斗争的武器,来镇压“奴隶主们的一些分散零星的暴动”(见本卷第 98 页)。马克思说明资产阶级国家是用官僚的方法和强制措施来实行集权的,与

此相反,无产阶级国家是通过民主的途径来建立集权的。马克思强调,公社力求达到集中和崭新形式的自主管理的统一,这种统一应当保证无产阶级的民主,保证人民群众实际参加国家管理。马克思认为,胜利了的工人阶级之所以需要有一个强有力的中央集权的政权,也在于无产阶级国家负有改造社会经济关系的任务。“公社要成为铲除阶级赖以存在、因而也是阶级统治赖以存在的经济基础的杠杆。”(见本卷第 59 页)

马克思论述了无产阶级革命的社会经济任务,指出工人阶级不能靠法令来实现社会经济的革命变革。这种变革要经历一个很长的历史时期,在这一时期,工人阶级“必须经过长期的斗争,必须经过一系列将把环境和人都加以改造的历史过程”(见本卷第 60 页)。他在《内战》的初稿中谈到从资本主义过渡到共产主义时期的政治和经济时写道,无产阶级取得政权“并不取消阶级斗争,工人阶级正是通过阶级斗争致力于消灭一切阶级,从而消灭一切阶级统治……但是,公社提供合理的环境,使阶级斗争能够以最合理、最人道的的方式经历它的几个不同阶段”。这些不同阶段之所以必需,是因为“以自由的联合的劳动条件去代替劳动受奴役的经济条件,只能随着时间的推移而逐步完成”(见本卷第 98 页)。这就更加精确和更加具体地论述了无产阶级专政的历史地位。

马克思在《内战》中进一步研究了无产阶级在革命中的同盟者问题。他说明,无产阶级在争取民主和争取真正的民族利益的斗争中能够把不靠他人劳动为生的社会各阶级团结在自己的周围。他写道:“在历史上破天荒第一次,小资产阶级和中等资产阶级公开地团结在工人革命旗帜下,他们宣布这场革命是拯救他们自己和拯救法国的唯一手段。”(见本卷第 103 页)同时马克思强调无产阶级对这些社会阶层的领导权。他清楚地指出在大资产阶级和工人

阶级之间的斗争中,中等资产阶级和小资产阶级面临一个抉择:“或者跟着统治阶级走,或者做工人阶级的追随者”(见本卷第 94 页)。马克思也注意把知识分子当作无产阶级的同盟者。他认为,只有工人阶级能够把科学从阶级统治的工具变为人民的力量,把科学家从资本的同盟者变成自由的思想工作者,“只有在劳动共和国里面,科学才能起它的真正的作用”(见本卷第 104 页)。

公社的经验证明了马克思和恩格斯提出的关于工人阶级没有农民的支持就不能取得革命胜利的论点。马克思在《法兰西内战》中强调指出,工人阶级与非无产阶级群众首先是劳动农民的联盟,是无产阶级取得胜利和建设没有剥削的新的社会制度的重要条件。他以公社为例说明,无产阶级国家的政策完全符合农民的利益。“公社对农民说,‘公社的胜利是他们的唯一希望’,这是完全正确的。”(见本卷第 61 页)只有工人阶级作为劳动农民利益的天然代表者,才能把农民从资本主义的奴役下解放出来并使他们的前途得到保障。在《初稿》中,马克思还概述了工农联盟的客观基础,提出只有无产阶级国家才能保证农民“改变他们目前的经济状况;能够一方面拯救他们免于地主的剥夺,另一方面使他们不至于为了所有权的名义而遭受压榨、苦役和贫困的煎熬;能够把他们名义上的土地所有权变成他们对自己劳动果实的实际所有权;能够使他们既享受……现代农艺学之利,又无损他们作为真正独立生产者的地位”(见本卷第 102 页)。马克思还提到工人阶级取得政权后的一个重要任务是使农民群众摆脱传统的落后的意识。

本卷收入的《纪念国际成立七周年》是马克思 1871 年 9 月 24 日在伦敦庆祝大会上的讲话。马克思说明了国际工人协会在团结各国无产阶级方面所起的重要作用,同时总结了巴黎公社的经验教训。他强调在对社会进行根本的变革以前必须先建立无产阶级

专政,并指出“工人阶级必须在战场上赢得自身解放的权利。国际的任务就是为迎接即将到来的斗争,把工人阶级的力量组织并团结起来”(见本卷第126页)。

收入本卷的恩格斯《论住宅问题》是继马克思《哲学的贫困》之后马克思主义创始人反对蒲鲁东主义的小资产阶级思想的基本著作之一。在反对小资产阶级和资产阶级关于克服住宅缺乏的观点的论战中,恩格斯阐明了工人阶级对解决住宅问题的科学见解,并论证了争取社会政治变革是和争取建立无产阶级专政相统一的。

恩格斯说明了科学的社会主义理论与小资产阶级社会主义的和拉萨尔主义的观点的对立是不可调和的。他指出这些错误观点的特点是:不了解或轻视工人阶级的历史使命,错误地估计农村的社会经济条件和农民的作用,不了解经济和技术进步的意义和生产力在历史发展中的作用,把个别社会措施绝对化,否定国家和由统治者利益决定的国家职能的阶级性。恩格斯指出了小资产阶级社会主义和资产阶级社会主义的异同,说明资产阶级社会主义是资产阶级用来捍卫自己的阶级统治的一种工具。

恩格斯进一步阐述了马克思主义关于社会主义革命和向无产阶级社会过渡阶段上无产阶级专政的任务。他根据无产阶级专政是最终消灭资本主义社会和建立共产主义社会的决定性前提,表述了革命的无产阶级政党必须把建立无产阶级专政当作自己的斗争目的的思想。他写道:“每个真正的无产阶级政党,从英国宪章派起,总是把阶级政治,把无产阶级组织成为独立政党当作首要条件,把无产阶级专政当作斗争的最近目的。”(见本卷第201页)

恩格斯阐述了资产阶级国家的实质,指出资产阶级国家“无非是有财产者阶级即土地所有者和资本家用来反对被剥削阶级即农民和工人的有组织的总权力”,是“总资本家”(见本卷第191页),

它顶多只能进行局部的改革,不能够也不愿意消除住房灾难。

恩格斯驳斥了关于城乡对立是自然的、不可避免的和消灭城乡对立是一种空想的小资产阶级观点,研究了农村中的社会主义改造问题。他认为,随着剥削阶级的消灭,城乡对立的社会经济基础也就消失。在工人阶级的政治统治下将会产生工业生产和农业生产之间的关系日益密切的条件。只有那时,工业和农业才能在生产力高度发展的情况下互相接近。恩格斯第一次指出农民将在无产阶级专政的条件下通过合作社组合成大规模经济。而现存土地所有制中的大规模经济将由“联合的劳动者”来经营。小农户通过联合就能像大田庄那样,“应用一切现代工具、机器等等”(见本卷第 220 页)。

恩格斯在谈到社会主义改造的方法问题时,提到无产阶级取得政权后是采用暴力手段还是采用和平手段,取决于具体的条件。他写道:“一般说来,问题并不在于,无产阶级取得政权后是去简单地运用暴力占有生产工具、原料和生活资料,还是为此立即给以补偿,或者是通过缓慢的分期付款办法赎买这些东西的所有权。试图预先面面俱到地回答这个问题,那就是制造空想,这种事情我留给别人去做。”(见本卷第 217 页)

恩格斯批判小资产阶级社会主义者对经济和技术进步的历史意义所作的错误评价。他指出,只有现代的大工业才创造出共产主义社会的物质前提:“正是由于这种工业革命,人的劳动生产力才达到了相当高的水平,以致在人类历史上破天荒第一次创造了这样的可能性:在所有的人实行明智分工的条件下,不仅生产的东西可以满足全体社会成员丰裕的消费和造成充足的储备,而且使每个人都有充分的闲暇时间去获得历史上遗留下来的文化——科学、艺术、社交方式等等——中一切真正有价值的东西;并且不仅

是去获得,而且还要把这一切从统治阶级的独占品变成全社会的共同财富并加以进一步发展。”(见本卷第 150 页)

收入本卷的《论土地国有化》是马克思针对英国工人运动中那些把土地国有化解释成纯粹资产阶级民主主义措施的改良主义者而写的。他密切结合无产阶级革命的任务论述了土地国有化问题。马克思指出,社会的经济发展,人口的增加和集中,必然要求在农业中采用集体的、有组织的劳动,并且只有在广泛利用现代科学技术成就的基础上,才能保证农业生产的不断发展。而这只有在大规模耕种土地时才能做到。他还写道,工人阶级不应当把已成为资产阶级国家财产的土地分成小块出租给个人或工人协作社,这不是它的目标。工人运动的人道目标是把土地和其他生产资料变为公共的财产,国家的财产。这样,劳动和资本之间的关系才能彻底改变。集体劳动的优越性才能得到广泛利用,一切生产部门(包括农业)才能用最合理的方式组织起来。“生产资料的全国性的集中将成为由自由平等的生产者的各联合体所构成的社会的全国性的基础,这些生产者将按照共同的合理的计划进行社会劳动。”(见本卷第 130 页)

在本卷中反对巴枯宁的无政府主义的文章,占有一定的篇幅。巴枯宁鼓吹工人阶级应放弃政治,认为国家是一切社会政治缺陷和不公平的主要根源,因此要求在产生国家的社会关系废除以前就废除国家。恩格斯 1871 年 9 月 21 日在第一国际伦敦代表会议上所作的发言《关于工人阶级的政治行动》,就是批判巴枯宁派主张放弃政治的错误论点的,他指出这实际上是要把工人“推入资产阶级政治的怀抱”,并强调无产阶级的目的是要消灭阶级,而这只有通过无产阶级的政治统治才能达到。恩格斯还说:“革命是政治的最高行动,谁要想革命,谁就要有准备革命和教育工人进行革命



的手段，即政治行动……应当从事的政治是工人的政治；工人的政党不应当成为某一个资产阶级政党的尾巴，而应当成为一个独立的政党，它有自己的目的和自己的政治。”（见本卷第 123—124 页）

《论权威》深刻地批判了无政府主义主张个人无限自由和否定一切权威的理论，指出无政府主义反映了小私有者力图保持所谓个人自由而排斥集中管理的大生产的观点。无政府主义的思想是同社会生产力的发展相矛盾的。从个体小经济过渡到大规模的社会生产，必须加强集中化，加强权威的作用，必须协调多数人的行动。“联合活动、互相依赖的工作过程的错综复杂化，正在到处取代各个人的独立活动。但是，联合活动就是组织起来，而没有权威能够组织起来吗？”（见本卷第 224—225 页）恩格斯指出，即使在社会主义条件下，权威也是必要的，并以大工业发展史为例，说明“想消灭大工业中的权威，就等于想消灭工业本身”（见本卷第 225 页）。他驳斥了无政府主义关于社会革命应立即废除国家的谬论，指出获得胜利的革命政党必须凭借它以武器对反动派造成的恐惧，来维持自己的统治。恩格斯说明了权威和自治的辩证关系，指出“把权威原则说成是绝对坏的东西，而把自治原则说成是绝对好的东西，这是荒谬的。权威与自治是相对的东西，它们的应用范围是随着社会发展阶段的不同而改变的”（见本卷第 226 页）。

马克思在《政治冷淡主义》中也批驳了巴枯宁主义关于无产阶级放弃政治斗争和立即废除国家的理论，揭露了无政府主义思想是非常有害的，它要使工人阶级无所作为而永远处于受奴役的地位。他驳斥了无政府主义者认为以革命的无产阶级专政代替资产阶级专政是“犯了违反原则的滔天大罪”这种谬论，强调无产阶级国家的必要性，并揭露了无政府主义者宣扬政治冷淡主义的目的

是要捍卫资产阶级的自由。

马克思的《巴枯宁 国家制度和无政府状态 一书摘要》也是与批判无政府主义的思想紧密相联的,本卷收入了其中的一小部分批注。马克思在批判巴枯宁主义的观点的同时,阐述了科学共产主义关于国家、无产阶级专政、工农联盟的原理。

马克思针对巴枯宁关于社会革命无需具备社会和经济的客观前提这一观点,指出社会革命是同经济发展的一定历史条件相联系的,只有在工业无产阶级随着资本主义生产的发展,在人民群众中至少占有重要地位的地方,社会革命才有可能。他批判了巴枯宁认为“社会革命的基础是意志,而不是经济条件”这一错误论点。

巴枯宁认为无产阶级一旦上升为统治阶级,就将有另一个无产阶级要服从这个新的统治阶级,从而否定无产阶级专政。针对这一谬论,马克思阐明了无产阶级专政的必要性,他写道,在无产阶级取得政权后,“只要其他阶级特别是资本家阶级还存在,只要无产阶级还在同它们进行斗争(因为在无产阶级掌握政权后无产阶级的敌人和旧的社会组织还没有消失),无产阶级就必须采用暴力措施,也就是政府的措施;如果无产阶级本身还是一个阶级,如果作为阶级斗争和阶级存在的基础的经济条件还没有消失,那么就必须用暴力来消灭或改造这种经济条件,并且必须用暴力来加速这一改造的过程”(见本卷第 286 页)。同时,马克思指出,只有在实行深刻的社会改造的基础上才能创造国家消亡的条件:“阶级统治一旦消失,目前政治意义上的国家也就不存在了。”(见本卷第 289 页)

马克思就无产阶级取得政权后如何对待农民问题提出了一些精辟的思想。他谈到无产阶级将采取一些改善农民状况的措施,从而使他们参加到社会主义的改造中来,让他们自己通过经济的道

路来实现从私有制向集体所有制的过渡；“但是不能采取得罪农民的措施，例如宣布废除继承权或废除农民所有权”（见本卷第 287 页）。马克思还指出，实行这种过渡的时候，要考虑到不同的情况，只有租佃资本家排挤了农民，而真正的农民变成了同城市工人一样的无产者、雇佣工人，因而和城市工人直接地而不是间接地有了共同利益的时候，才能够废除继承权和废除农民所有权。

本卷收入的《流亡者文献》一组文章是恩格斯 1874 年 5 月至 1875 年 4 月写的，载于德国《人民国家报》。在这组文章中，恩格斯向《人民国家报》的读者介绍波兰、法国、俄国流亡者对他们本国的革命事件的看法，同时批判了布朗基主义、巴枯宁主义以及其他小资产阶级社会主义关于革命的任务和策略、革命过程的动力的观点，根据俄国、波兰和法国革命运动的状况为欧洲革命的前景作出了一些基本的结论。

在第一篇文章《波兰人的声明》中，恩格斯以波兰人民的斗争为例子，说明工人阶级反对剥削者社会的斗争是同被压迫人民争取民族解放的斗争紧密联系在一起，并再次强调他 1847 年 11 月 29 日在伦敦纪念 1830 年波兰起义 17 周年的大会上的演说中曾经表达的思想，指出：“压迫其他民族的民族是不能获得解放的。它用来压迫其他民族的力量，最后总是要反过来反对它自己的。”（见本卷第 242 页）

第二篇文章《公社的布朗基派流亡者的纲领》，是恩格斯为批评布朗基派流亡者小组“革命公社”1874 年 6 月在伦敦发表的《致公社社员》这篇宣言中的错误观点而写的。根据这些观点，革命完全不是自行成熟的，而是由人制造出来的；少数的坚定革命者能在任何时刻发动革命；在革命斗争中不容许有任何的妥协，在通向共产主义的道路上不需要在“中间站”停留，因为这样只能推迟最终

目标的实现。恩格斯深刻地批评了这种唯意志论的观点,指出“把自己的急躁当作理论上的论据,这是何等天真幼稚”,并说明阶级斗争的条件在客观上证明必须有中间站和妥协,他写道:“德国共产主义者所以是共产主义者,是因为他们通过一切不是由他们而是由历史发展进程造成的中间站和妥协,始终清楚地瞄准和追求最后目的:消灭阶级和建立不再有土地私有制和生产资料私有制的社会制度。”(见本卷第248—249页)

在《流亡者文献》的第三、四、五篇文章中,恩格斯批评俄国民粹派的小资产阶级的空想观点,阐述了自己关于俄国的社会经济关系和革命前景的看法。针对民粹派关于俄国人民借助村社可以不经过资本主义发展阶段而过渡到社会主义这个论点,恩格斯指出,土地公社所有制不是俄国特有的现象,而是一种古老的社会制度,俄国公社的普遍存在,只是说明农村中社会关系的落后。随着俄国资本主义的发展,像西欧情况一样,土地公社所有制必然会解体。“俄国的公社所有制早已度过了它的繁荣时代,看样子正在趋于解体。”(见本卷第282页)他还批驳了如下的观点:由于俄国存在劳动组合和公社土地所有制,俄国人民是本能的、传统的共产主义者,比西欧各国人民更接近于社会主义,并指出不论是劳动组合还是公社都不能成为向社会主义过渡的工具。恩格斯原则上并不否认俄国村社有可能不经过资产阶级的小块土地所有制这个中间阶段,而向高级的即社会主义的形式过渡,但这只有在公社能够保留到这样做的必要条件成熟的时候才是可能的。他强调指出,这种过渡只有在下述情况下才会发生,即西欧在这种公社所有制彻底解体以前就胜利地完成无产阶级革命,而这个革命会给俄国农民提供实现这种过渡的必要条件,包括为他们提供整个农业制度实行变革所必需的物质条件。1894年恩格斯在本文收入《人民国家

报《国际问题论文集》时写了一篇跋,对这个问题作了进一步的论述(见本选集第4卷第437—451页)。

本卷中马克思《给祖国纪事杂志编辑部的信》和《给维·伊·查苏利奇的信》及其初稿,也阐述了俄国村社的前景和历史作用以及俄国资本主义的命运问题。马克思研究了俄国村社的二重性,得出俄国村社发展的两种前途:“或者是它所包含的私有制因素战胜集体因素,或者是后者战胜前者。先验地说,两种结局都是可能的,但是,对于其中任何一种,显然都必须有完全不同的历史环境。一切都取决于它所处的历史环境。”(见本卷第765页)这就是说,俄国有可能不通过资本主义制度的卡夫丁峡谷过渡到高级形式的社会,而把资本主义制度的一切积极成果用到公社中来。但是俄国1861年的改革以后,由于国家的财政搜刮而削弱的公社,“成了商业、地产、高利贷随意剥削的任人摆布的对象。这种外来的压迫激发了公社内部原来已经产生的各种利益的冲突,并加速了公社的各种瓦解因素的发展。”(见本卷第767页)。马克思认为,“要挽救俄国公社,就必须有俄国革命……如果革命在适当的时刻发生,如果它能把自己的一切力量集中起来以保证农村公社的自由发展,那么,农村公社就会很快地变为俄国社会新生的因素,变为优于其他还处在资本主义制度奴役下的国家的因素。”(见本卷第773页)后来在《共产党宣言》1882年俄文第二版序言中,马克思和恩格斯更明确地阐明了关于俄国非资本主义发展的必要前提的思想。《序言》中说:“假如俄国革命将成为西方无产阶级革命的信号而双方互相补充的话,那么现今的俄国土地公有制便能成为共产主义发展的起点。”(见本选集第1卷第251页)

在这两封信中,马克思坚决反对把他关于西欧资本主义起源的历史概述说成一般发展道路的历史哲学理论,按照这种理论,似

乎一切民族不管它们所处的历史环境如何,都注定要走这条道路。他反对对历史现象进行简单的类比,指出极为相似的事情在不同的历史环境中出现时会导致完全不同的结果。他强调,只有对具体的历史环境进行深入细致的研究,才能找到理解事物的钥匙,如果只是“使用一般历史哲学理论这一把万能钥匙,那是永远达不到这种目的的”(见本卷第 342 页)。

《哥达纲领批判》是科学共产主义的重要文献。1875 年初,德国爱森纳赫派(德国社会民主工党)和拉萨尔派(全德工人联合会)为了实行合并,共同起草了供哥达合并代表大会讨论的纲领草案。草案包含了许多拉萨尔主义的观点。马克思通过对纲领草案的逐段批注,深刻地表述了科学共产主义的一些重要原理。

马克思根据自己的主要经济学著作以及对 1848—1849 年革命和 1871 年巴黎公社的经验所作的理论概括,明确提出未来新社会产生过程中要有一个过渡时期以及与之相适应的政治形式,他写道:“在资本主义社会和共产主义社会之间,有一个从前者变为后者的革命转变时期。同这个时期相适应的也有一个政治上的过渡时期,这个时期的国家只能是无产阶级的革命专政。”(见本卷第 314 页)

马克思区分了共产主义发展的两个阶段,并准确地规定了两个阶段的分配原则。他指出,共产主义社会的第一阶段,是刚刚从资本主义社会中产生出来的,因此在经济、道德和精神方面都还带着资本主义社会的痕迹,对消费品的分配只能实行商品等价交换的原则,即按劳分配的原则,“每一个生产者,在作了各项扣除以后,从社会领回的,正好是他给予社会的”(见本卷第 304 页)。然而,尽管有了这种进步,生产者的平等权利仍然受到限制,因为“它默认,劳动者的不同等的个人天赋,从而不同等的工作能力,是天

然特权”(见本卷第 305 页)马克思接着表述了共产主义的分配原则:“在共产主义社会高级阶段,在迫使个人奴隶般地服从分工的情形已经消失,从而脑力劳动和体力劳动的对立也随之消失之后;在劳动已经不仅仅是谋生的手段,而且本身成了生活的第一需要之后;在随着个人的全面发展,他们的生产力也增长起来,而集体财富的一切源泉都充分涌流之后,——只有在那个时候,才能完全超出资产阶级权利的狭隘眼界,社会才能在自己的旗帜上写上:各尽所能,按需分配!”(见本卷第 305—306 页)在这里马克思把生产力的发展、集体财富的极大丰富和人的全面发展看作共产主义的基本条件。后来在《给祖国纪事杂志编辑部的信》中,他明确地把共产主义社会表述为“在保证社会劳动生产力极高度发展的同时又保证每个生产者个人最全面的发展”的经济形态(见本卷第 342 页)。

在《哥达纲领批判》中,马克思批判了拉萨尔关于社会主义制度下劳动者应当得到不折不扣的劳动所得的论点,根据自己的再生产理论指出,只有从社会总产品中扣除用于补偿生产资料、扩大再生产、建立后备基金、支付管理费用、满足共同需要、为丧失劳动能力的人设立基金等各部分之后,才谈得上在劳动者之间进行消费资料的分配。他还驳斥了“分配决定论”,指出“消费资料的任何一种分配,都不过是生产条件本身分配的结果;而生产条件的分配,则表现生产方式本身的性质”(见本卷第 306 页)。因此,把分配看成一种不依赖于生产方式的东西,把重点放在分配上面,是根本错误的。

恩格斯 1875 年 3 月 18—28 日写给倍倍尔的信,与《哥达纲领批判》是紧密相联的。恩格斯也批判了拉萨尔的“对工人阶级说来其他一切阶级只是反动的一帮”、“铁的工资规律”等错误观点。他

也驳斥了纲领草案中关于建立自由国家的错误主张,写道:“当无产阶级还需要国家的时候,它需要国家不是为了自由,而是为了镇压自己的敌人,一到有可能谈自由的时候,国家本身就不再存在了。”(见本卷第324页)

本卷收入的马克思和恩格斯《给奥·倍倍尔、威·李卜克内西、威·白拉克等人的通告信》是一篇反对右倾机会主义的重要文献。1878年10月德国帝国国会通过了反社会党人非常法后,社会主义组织和工会组织以及它们的报刊都遭到禁止。在这种困难的情况下,德国社会民主党内的右倾机会主义倾向抬头,而党的一些领导人对这种倾向采取调和主义态度。1879年9月初,在瑞士苏黎世出版的《社会科学和社会政治年鉴》创刊号上登载了《德国社会主义运动的回顾》一文,说什么社会民主党由于捍卫巴黎公社而激起了资产者的仇恨,由于“不够温和”而招来了反社会党人法。文章建议放弃革命的斗争方法和斗争目的,只要求政府进行一些改良,指责社会民主党人同资产阶级进行的斗争,声称必须吸收大量资产阶级分子,由资产阶级知识分子担任党的领导职务,等等。为了批判这种右倾机会主义,帮助德国党的领导人改正错误,马克思和恩格斯写了这封通告信。

在本卷收入的通告信节选部分中,马克思和恩格斯愤怒地斥责这些吓破了胆的小资产阶级代表人物妄图改变无产阶级政党的革命性质的主张:“不要采取坚决的政治上的反对立场,而应全面地和解;不要反对政府和资产阶级,而应尝试争取他们,说服他们;不要猛烈地反抗从上面来的迫害,而应逆来顺受,并且承认惩罚是罪有应得”(见本卷第683页)。他们在谈到吸收非无产阶级出身的人参加党的问题时指出:“在至今的统治阶级中也有人归附斗争着的无产阶级并且向它输送教育者,这是发展的过程所决定的不可



避免的现象。”(见本卷第 684 页)但是这些人参加无产阶级政党必须对无产阶级运动有益处,而且首先“要求他们不要把资产阶级、小资产阶级等等的偏见的任何残余带进来,而要无条件地掌握无产阶级世界观”(见本卷第 685 页)。他们批判了主张放弃阶级斗争的错误观点并表明了自己的革命立场:“将近 40 年来,我们一贯强调阶级斗争,认为它是历史的直接动力,特别是一贯强调资产阶级和无产阶级之间的阶级斗争,认为它是现代社会变革的巨大杠杆;所以我们决不能和那些想把这个阶级斗争从运动中勾销的人们一道走。”(见本卷第 685 页)。

本卷收入的《反杜林论》是恩格斯总结和系统地阐述马克思主义从 19 世纪 40 年代产生时起直至 70 年代中期的理论成就的卓越著作。它详细地论证了科学社会主义,并把哲学、经济学和社会科学学说有机地结合在一起,被誉为马克思主义的百科全书。

在《引论》中,恩格斯简要地阐述了科学社会主义的历史基础、社会经济基础以及理论前提,并第一次提出,马克思的两个伟大发现,即唯物主义历史观和剩余价值理论,使社会主义从空想变成了科学。

《反杜林论》的哲学部分阐述了工人阶级的科学世界观的哲学基础。恩格斯论证了世界的统一性在于它的物质性这一唯物主义最重要的论点,阐述了时间和空间是一切存在的基本形式,世界在时间和空间上是无限的,说明物质和运动是不可分离的,没有物质的运动和没有运动的物质都是不可想象的,运动是绝对的,任何静止、任何平衡都是相对的。

恩格斯科学地回答了思维和存在的关系问题。他批判杜林把从思维中引出的永恒原则当作哲学研究的出发点并从这些原则中构造现实世界这种唯心主义的观点,指出:“原则不是研究的出发

点,而是它的最终结果;这些原则不是被应用于自然界和人类历史,而是从它们中抽象出来的;不是自然界和人类去适应原则,而是原则只有在符合自然界和历史的情况下才是正确的。”(见本卷第374页)他还说,思维和意识是人脑的产物,从而也是自然界的产物。

恩格斯阐述了辩证唯物主义认识论的基本方面,说明思维是存在的反映,思维规律和自然规律本质上是一致的,思维不能脱离思维着的物质,物质是世界上一切变化的基础。他深化了认识过程的辩证性质的观点,指出,就整个人类的认识能力和人类思维的本性来说,人的认识能力是无限的,世界上没有不能被认识的事物。但作为处在一定历史条件下的单个人来说,他的认识能力总受到主客观条件的限制,因而是有限的。这种矛盾只能在人类无限的前进发展中不断解决。他还阐述了相对真理和绝对真理的辩证关系,一切真理都具有相对性,在相对真理中包含着绝对真理的成分。他分析了自由和必然的关系,指出自由是对必然的认识。

恩格斯揭示了辩证法同形而上学的根本区别,系统地阐述了唯物辩证法的特征和基本规律——矛盾规律、质量互变规律和否定的否定规律。他给辩证法下了科学的定义:“辩证法不过是关于自然、人类社会和思维的运动和发展的普遍规律的科学。”(见本卷第484页)恩格斯还阐述了必然性和偶然性、本质和现象、因果性等一系列辩证法范畴。

《反杜林论》中政治经济学部分是以马克思的经济理论的成就为依据的。恩格斯规定了政治经济学的对象,指出政治经济学是“研究人类社会中支配物质生活资料的生产和交换的规律的科学”(见本卷第489页)。他区分了狭义政治经济学和广义政治经济学,指出前者是资产阶级社会的政治经济学,后者是研究一切社会形

态的政治经济学。恩格斯强调经济科学的历史主义,指出经济科学本质上是一门历史的科学,揭示了生产、交换和分配的相互关系,同时强调生产起决定作用。

恩格斯指出了经济科学在论证对社会进行革命改造的必要性方面的重要作用。他认为这门科学的主要任务之一在于:“证明现在开始显露出来的社会弊病是现存生产方式的必然结果,同时也是这一生产方式快要瓦解的征兆,并且在正在瓦解的经济运动形式内部发现未来的、能够消除这些弊病的、新的生产组织和交换组织的因素。”(见本卷第 492 页)正是对资本主义社会的科学的经济分析揭示出那些使这个社会瓦解并最终导致其灭亡的对抗性矛盾的客观规律性,同时说明了在资本主义内部发展起来并成为未来社会的生产组织的前提的那些因素。

在社会主义部分中,恩格斯阐述了科学共产主义的历史和理论。他说明了作为无产阶级运动的理论表现的科学共产主义产生的历史规律性。恩格斯根据对资本主义社会中占统治地位的对抗性矛盾的研究成果,科学地论证了资本主义崩溃和社会主义革命取得胜利的必然性。他揭示了资本主义的基本矛盾,即生产的社会性和资本主义私人占有形式之间的矛盾。这个矛盾表现为个别工厂中的生产的组织性和整个社会的无政府状态之间的对立,表现为无产阶级和资产阶级之间的对抗。要解决这个矛盾就要进行无产阶级革命,使无产阶级取得国家政权,并首先把生产资料变为国家财产。

与此相联,恩格斯分析了股份公司和国家所有制这些资本主义所有制的新形式。他认为,股份公司的产生和经济领域中的国有化是一个客观过程。他一方面指出,国家所有制是一种没有消灭生产力的资本属性的资本主义所有制,另一方面,认为它“包含着解

决冲突的形式上的手段,解决冲突的线索”(见本卷第 629 页)。

恩格斯根据对资本主义发展的规律性和趋势的深刻分析,预言了未来社会的一些特征。他指出,社会一旦占有了生产资料和建立起新的生产关系,就为社会生产内部的无政府状态由有计划的自觉的组织所代替创造了条件。这就为迅速发展生产力开辟了广阔的天地。生产和分配之间就会建立起和谐的相互关系。分配“将由生产的利益来调节,而最能促进生产的是能使一切社会成员尽可能全面地发展、保持和施展自己能力的那种分配方式”(见本卷第 544—545 页)。在共产主义社会里,生产劳动将从一种负担变成生活第一需要。脑力劳动和体力劳动之间、城乡之间的对立将消灭。阶级差别将消失,国家将消亡,对人的统治将为对物的管理和对生产过程的领导所代替。家庭关系将发生根本的变化。教育将与生产劳动相结合。宗教将消失。由于这些变化,人们将成为自然和社会的自觉的和真正的主人。恩格斯指出:“至今一直统治着历史的客观的异己的力量,现在处于人们的自己的控制之下了。只是从这时起,人们才完全自觉地自己创造自己的历史……这是人类从必然王国进入自由王国的飞跃。”(见本卷第 634 页)

《反杜林论》的主要思想,通过《社会主义从空想到科学的发展》这本小册子在国际工人运动中得到了广泛的传播。这本小册子最先是 1880 年恩格斯应保·拉法格的请求由《反杜林论》中的三章(《引论》的第一章和第三编的第一、二两章)改编而成,原标题为《空想社会主义和科学社会主义》。马克思为该书法文版写的《前言》中把它称作“科学社会主义的入门”(见本卷第 689 页)。

恩格斯在 1892 年为《社会主义从空想到科学的发展》英文版所写的《导言》中,继续反对唯心主义,指出不可知论者妄想证明世界是不可知的企图是徒劳的,同时阐述了实践是检验真理的标准

这个马克思主义认识论的重要原理。他还第一次使用了“历史唯物主义”这个术语,并对它作了简洁的说明:“这种观点认为一切重要历史事件的终极原因和伟大动力是社会的经济发展,是生产方式和交换方式的改变,是由此产生的社会之划分为不同的阶级,是这些阶级彼此之间的斗争。”(见本卷第 704—705 页)

收入本卷的恩格斯《卡尔·马克思》一文和恩格斯 1883 年 3 月 17 日在马克思葬礼上的讲话,说明了马克思的两大科学发现和革命活动的极其伟大的意义。他在《在马克思墓前的讲话》中说:“各国政府——无论专制政府或共和政府,都驱逐他;资产者——无论保守派或极端民主派,都竞相诽谤他,诅咒他。他对这一切毫不在意,把它们当作蛛丝一样轻轻拂去,只是在万不得已时才给以回敬。现在他逝世了,在整个欧洲和美洲,从西伯利亚矿井到加利福尼亚,千百万革命战友无不对他表示尊敬、爱戴和悼念,而我敢大胆地说:他可能有过许多敌人,但未必有一个私敌。他的英名和事业将永垂不朽!”(见本卷第 777—778 页)

马 克 思

## 法 兰 西 内 战<sup>1</sup>

### 恩格斯写的 1891 年单行本导言<sup>2</sup>

要求再版国际总委员会的宣言《法兰西内战》并给它写一篇导言,这是我没有想到的。所以我在这里只能简略地谈一下最重要的几点。

在上面提到的这篇篇幅较大的著作前面,我加上了总委员会关于普法战争的两篇较短的宣言。首先是因为《内战》提到了第二篇宣言,而第二篇宣言如果没有第一篇宣言作参照,是不能完全弄明白的。其次是因为这两篇同为马克思所写的宣言,也和《内战》一样,突出地显示了作者在《路易·波拿巴的雾月十八日》中已初次表现出的惊人的才能,即在伟大历史事变还在我们眼前展开或者刚刚终结时,就能准确地把握住这些事变的性质、意义及其必然后果。最后是因为我们在德国至今还忍受着马克思预言过的这些事变后果所带来的苦难。

第一篇宣言曾经预言,如果德国反对路易·波拿巴的防御战

---

见本选集第 1 卷第 579—689 页。——编者注

争蜕变为反对法国人民的掠夺战争，德国在所谓解放战争<sup>3</sup>之后所遭到的那一切不幸，将会变本加厉地重新落到它的头上。难道这个预言不是已经得到了证实？难道我们不是又经受了 20 年的俾斯麦统治？对蛊惑者的迫害<sup>4</sup>不是换成了非常法<sup>5</sup>和对社会党人的迫害，警察不是专横如故，法律不是同过去不差分毫地遭到可怕的歪曲？

吞并阿尔萨斯—洛林就会“迫使法国投入俄国的怀抱”，并且在吞并之后，德国就得要么公开成为俄国的工具，要么在稍经喘息之后准备一场新的战争，而且是准备一场“种族战争，即反对联合起来的斯拉夫语族和罗曼语族的各种族的战争”。这一预言难道不是不差分毫地得到了证实？难道吞并法国的两省不是已迫使法国投入了俄国的怀抱？难道俾斯麦不是在整整 20 年内徒劳地巴结沙皇，为他效犬马之劳，其卑躬屈节不是甚于小小的普鲁士在成为“欧洲第一强国”以前常为“神圣俄国”卑恭效力之时？难道一场战争的达摩克利斯剑不是天天悬在我们的头上？这场战争在开始的第一天就会使各国君主间一切立有盟约的联盟烟消云散；这场战争除了可以肯定其结局是绝对无法肯定的以外，其余的什么都不能肯定；这场战争将是种族战争，它将使整个欧洲遭受 1500 万或 2000 万武装士兵的蹂躏；这场战争之所以还没有爆发，只是因为连最强的军事大国也为这场战争的最终结果绝对不能预知而感到畏惧。

所以，我们也就更应该使德国工人能够重新读到这两篇几乎已被人遗忘的、证明国际在 1870 年所采取的工人政策的远见性的光辉文件。

我关于这两篇宣言所说的话，对于《法兰西内战》也是同样适用的。5 月 28 日，公社的最后一批战士在贝尔维尔一带的坡地由

于寡不敌众而殉难。只过了两天,即在 5 月 30 日,马克思就向总委员会宣读了自己的著作。这一著作揭示了巴黎公社的历史意义,并且写得简洁有力而又那样尖锐鲜明,尤其是那样真实,是后来关于这个问题的全部浩繁文献都望尘莫及的。

法国从 1789 年起的经济发展和政治发展使巴黎在最近 50 年来形成了这样的局面:那里爆发的每一次革命都不能不带有某种无产阶级的性质,就是说,用鲜血换取了胜利的无产阶级,在胜利之后总是提出自己的要求。这些要求或多或少是含糊不清的,甚至是混乱的,这与巴黎工人每次达到的发展程度有关;但是,所有这些要求归根到底都是要消灭资本家和工人之间的阶级对立。至于这一点如何才能实现,的确谁也不知道。然而,这一要求本身,尽管还很不明确,可是对现存社会制度已经含有一种威胁;而且提出这个要求的工人们还拥有武装;因此,掌握国家大权的资产者的第一个信条就是解除工人的武装。于是,在每次工人赢得革命以后就产生新的斗争,其结果总是工人失败。

这种情形第一次发生于 1848 年。属于议会反对派<sup>6</sup>的自由派资产者举行了要求改革的宴会,目的是要实现一种能保证他们的政党取得统治地位的选举改革。对政府进行的斗争日益迫使他们去求助于人民,于是他们不得不逐步把首位让给资产阶级和小资产阶级中的激进阶层和共和阶层。可是,这些阶层的背后是革命的工人,他们从 1830 年以来已经取得了比资产者以及甚至比共和派所设想的要多得多的政治独立性。当政府和反对派之间的关系发生了危机的时候,工人们就打起了巷战;路易-菲力浦消失了,选举改革也同他一起消失了;代之而起的是共和国,而且胜利的工人们甚至把它宣布为“社会”共和国。至于这个社会共和国究竟是什么意思,谁也不清楚,就是工人们自己也不清楚。但是,他们现在已



经拥有武装,已经成了国家里的一支力量。所以当政的资产阶级共和派一感到他们脚下的根基已经相当稳固的时候,他们的第一个目标就是解除工人的武装。事实果然如此。他们直接违背诺言,公开嘲弄工人并企图把失业者流放到边远省份去,逼得工人举行了1848年的六月起义。政府早已处心积虑地为自己保证了压倒优势。工人们经过了五天英勇斗争,终于失败。接着,对手无寸铁的俘虏的血腥屠杀就开始了,这样的屠杀自那场导致了罗马共和国覆灭的内战以来还未曾见过。资产阶级第一次表明了,一旦无产阶级敢于作为一个具有自身利益和要求的单独阶级来同它相对抗,它会以何等疯狂的残暴手段来进行报复。然而,和资产阶级在1871年的狂暴比较起来,1848年事件还只能算是一种儿戏。

惩罚接踵而来。如果说无产阶级还不能管理法国,那么资产阶级却已经再也不能管理法国了。至少当时不能,因为那时资产阶级大部分还是保皇主义的,并且分裂为三个王朝政党<sup>7</sup>和一个共和党。它的内部纷争,使得冒险家路易·波拿巴能把一切权力阵地,即军队、警察和行政机关尽行占据,并且在1851年12月2日把资产阶级的最后堡垒即国民议会也打碎了。第二帝国开创了这样一种局面:由一帮政治冒险家和金融冒险家剥削法国,同时工业也发展起来,这种发展先前在路易·菲力浦的目光狭窄、畏缩不前的体制下,在只由大资产阶级中一小部分人独揽统治权的条件下,是完全不可能的。路易·波拿巴以在工人面前保护资产阶级并反过来在资产阶级面前也保护工人为借口,夺去了资本家手中的政权;而他的统治却便利了投机事业与工业活动,简言之,使整个资产阶级的经济繁荣与发财致富达到了前所未有的程度。不过,得到更大程度发展的还是贪污舞弊和普遍的盗窃,干这些

事情的人麇集在皇帝宫廷周围，从繁荣所带来的财富中抽取巨额的红利。

但第二帝国是对法国沙文主义的召唤，它意味着要求恢复 1814 年失去的第一帝国的边疆，至少恢复第一共和国的边疆。法兰西帝国局限在旧帝国的疆界内，甚至局限在 1815 年又经削割的疆界内，从长远而论是不可能的事。因此必然要不时地进行战争并扩大疆土。而扩大疆土，再没有什么会像朝德国莱茵河左岸扩张那样强烈地吸引着法国沙文主义者了。莱茵河畔一平方英里，在他们眼中要比阿尔卑斯山区或其他任何地方的十平方英里宝贵得多。只要第二帝国存在，要求收回——一下子收回或是一块一块地收回——莱茵河左岸地区只不过是时间问题。这个时间随着 1866 年的普奥战争到来了。波拿巴在指望获得“领土报酬”方面既然吃了俾斯麦的亏，吃了他自己过分狡猾的观望政策的亏，除发动一场战争之外也就别无他法。这场战争在 1870 年爆发了，结果是把他推上了色当，随后又把他送到了威廉堡。<sup>8</sup>

必然的后果就是 1870 年 9 月 4 日的巴黎革命。帝国像纸牌搭的房子一样倒塌了；共和国又重新宣告成立。但是敌人已站在大门口；帝国的那些军队不是被死死地围困于梅斯，就是在德国当了俘虏。在这种危急关头，人民允许前立法团的巴黎议员们组成了“国防政府”。人民之所以欣然同意这样做，还因为此时所有能荷枪作战的巴黎人都为保卫国家而加入了国民自卫军并武装了起来，从而工人在国民自卫军中占了绝大多数。但是此后不久，几乎完全由资产者组成的政府和武装的无产阶级之间的对立就爆发了。10 月 31 日，有几个工人营攻下了市政厅，并且逮捕了一部分政府成员。可是，由于有人背叛，由于政府直接违背自己的诺言和几个小资产阶级营进行干涉，被捕者又被释放；而为了避免在

遭受外敌围困的城内爆发内战，人民仍然让原有的政府继续执政。

终于，备受饥饿折磨的巴黎在 1871 年 1 月 28 日投降了，但这是战争史上前所未有的光荣投降。炮台交出了，城墙上的武装解除了，战斗部队和流动自卫军交出了武器，被视为战俘。然而国民自卫军却保存了自己的枪械和大炮，只是同胜利者实行了停战。胜利者不敢耀武扬威开进巴黎；他们只敢占据巴黎的一个小角落，其中有一部分还是公园，而且这个角落也只被他们占了几天！在这几天内，曾把巴黎围困了 131 天的胜利者们自己却处于巴黎武装工人的包围之中，这些工人机警地监视着，不让一个“普鲁士人”越出让给外国侵略者的那个角落的狭窄界限。巴黎的工人们竟使一支让全部帝国军队放下了武器的军队对他们那样敬畏。跑到这里来向革命策源地进行报复的普鲁士容克们，不得不正是在这个武装的革命面前恭恭敬敬地停下来，向它敬礼！

在战争期间，巴黎工人只限于要求坚决继续打仗。可是现在，巴黎投降了，和平了，<sup>9</sup>这时新的政府首脑梯也尔不能不看到，只要巴黎工人手里还有武器，有产阶级——大土地占有者和资本家——的统治就时刻处于危险之中。他要做的第一件事就是设法解除工人的武装。3 月 18 日，他派了军队去夺取国民自卫军的大炮，这些大炮是在巴黎被围期间由公众捐款制造的。这个企图没有得逞；全巴黎像一个人一样奋起自卫，于是巴黎和盘踞在凡尔赛的法国政府之间的战争即告开始。3 月 26 日，巴黎公社被选出，3 月 28 日正式宣告成立。到这时为止执行着政府职能的国民自卫军中央委员会，把自己的全权交给了公社。而在此以前该委员会已经下令废除了声名狼藉的巴黎“风纪警察”。3 月 30 日公社取消了征兵制和常备军，把一切能荷枪作战的公民都要参加的国民自卫军

宣布为唯一的武装力量。公社免除了从 1870 年 10 月至次年 4 月的全部房租——把已付的租金转作以后的预付租金，并且停止变卖市立典押借贷处里所有的典押物品。同日又批准了选入公社的外国人为公社委员，因为“公社的旗帜是世界共和国的旗帜”<sup>10</sup>。4 月 1 日规定，公社公务人员（因而也包括公社委员本身）的薪金，不得超过 6000 法郎（4800 马克）。次日下令，宣布教会与国家分离，取消国家用于宗教事务的一切开支，并把一切教会财产转为国家财产；4 月 8 日又据此下令把一切宗教象征、神像、教义、祷告，总之，把“有关个人良心的一切”，从学校中革除出去，此命令逐步付诸实施。4 月 5 日，鉴于凡尔赛军队每天都枪杀被俘的公社战士，颁布了扣压人质的法令，可是这项法令始终没有贯彻执行。4 月 6 日，国民自卫军第 137 营把断头机拖了出来，在人民的欢呼声中当众烧毁。4 月 12 日，公社决定毁掉旺多姆广场上由拿破仑在 1809 年战争后用夺获的敌军大炮铸成的凯旋柱，因为它是沙文主义和民族仇恨的象征。这项决定是在 5 月 16 日执行的。4 月 16 日，公社下令，对被厂主停工的工厂进行登记，并制定计划：把这些工厂的原有工人联合成合作社以开工生产，同时还要把这些合作社组成一个大的联社。4 月 20 日，公社废止了面包工人的夜工，还取消了从第二帝国时起由警察局指派的最精于剥削工人之道的家伙们独家经营的职业介绍所；这种职业介绍所交由巴黎 20 个区的区政府接管。4 月 30 日，公社下令封闭当铺，因为当铺是供私人用来剥削工人的，同工人占有自己的劳动工具的权利和

---

指巴黎公社教育代表爱·瓦扬 1871 年 5 月 11 日发布的命令的内容，见《法兰西共和国公报》1871 年 5 月 12 日第 132 号。——编者注

进行借贷的权利相抵触。5月5日,公社决定拆毁专为处死路易十六赎罪而建筑的小教堂。

这样,从3月18日起,先前被抵抗外敌侵犯的斗争所遮蔽了的巴黎运动的阶级性质,便以尖锐而纯粹的形式显露出来了。因为公社委员几乎全都是工人或公认的工人代表,所以公社所通过的决议也都带有鲜明的无产阶级性质。这些决议,要么是规定实行共和派资产阶级只是由于怯懦才不敢实行的、然而却是工人阶级自由行动的必要前提的那些改革,例如实行宗教对国家而言纯属私事的原则;要么就是直接代表工人阶级的利益,有时还深深地触动了旧的社会制度。但是在一个被围困的城市内,实行这一切措施最多只能作出一个开端。从5月初起,全副力量都用到同不断增多的凡尔赛政府大军作战上去了。

4月7日,凡尔赛军队在巴黎西线夺取了讷伊近旁的塞纳河渡口;但是,4月11日,他们向南线进攻时却被埃德将军击退,伤亡惨重。巴黎遭到不停的炮击,而下令开炮的恰恰是曾经指斥普军炮击巴黎为亵渎圣地的人。就是这些人现在乞求普鲁士政府急速遣返在色当和梅斯被俘的法国士兵,好为他们去夺回巴黎。由于这批兵员陆续开到,凡尔赛军队从5月初起就占了决定性的优势。这种情况在4月23日已经表现出来了,因为梯也尔在这一天停止了根据公社提议开始进行的谈判,谈判的内容是用作为人质关在巴黎的巴黎大主教及其他许多神父来交换两度当选为公社委员、但被关在克莱尔沃的布朗基一人。而在梯也尔改变了的说话口气中,这种情况表现得更加明显,他先前说话是慎重而含糊的,现在忽然变得蛮横无礼咄咄逼人了。在南线,凡尔赛军队于5月3日占

据了穆兰-萨凯多面堡,9日占据了已被炮火完全夷为平地的伊西堡,14日占据了旺沃堡。在西线,他们陆续攻占城墙外的许多村庄和建筑物,一直推进到主墙脚下;5月21日,由于有人叛卖以及在那里驻防的国民自卫军疏忽大意,他们得以闯进城内。占据着北部和东部炮台的普鲁士军队,准许凡尔赛军队取道城市北部按照停战协定条款禁止他们进入的地带向前推进,从而使他们能够在这样一条广阔的战线上实行进攻。巴黎人想必认为这一地带带有停战协定作为保障,因而防守得不力。正因为如此,巴黎西半部即真正的富人区只进行了微弱的抵抗;闯入的敌军越接近东半部即真正的工人区,所遇到的抵抗就越激烈越顽强。只是在经过八天的战斗之后,最后一批公社捍卫者才在贝尔维尔和梅尼尔蒙坦的高地上倒下去,这时对赤手空拳的男女老幼已进行了一个星期的越来越疯狂的屠杀达到了顶点。用后装枪杀人已嫌不够快了,于是使用机关枪去成百上千地屠杀战败者。最后一次大屠杀是在拉雪兹神父墓地上的一堵墙近旁发生的,这堵“公社战士墙”至今还伫立在那里,作为无声的雄辩见证,说明一旦无产阶级敢于起来捍卫自己的权利,统治阶级的疯狂暴戾能达到何种程度。后来,当发觉不可能把一切人杀尽的时候,就开始了大逮捕,并从俘虏群中任意拉出一些牺牲品来枪杀,其余的人则赶到大营房里去,让他们在那里等待军事法庭的审判。包围着巴黎东北部的普鲁士军队奉命不得让一个逃亡者通过,但是军官看见士兵对人道比对上司命令更加服从时,往往装作没看见。特别的荣誉应该归于萨克森军,它非常人道,放走了许多分明是公社战士的人。

如果我们今天在过了20年之后来回顾一下1871年巴黎公社的活动和历史意义,我们就会发觉,对《法兰西内战》中的叙述还应

作一些补充。

公社委员分为多数和少数两派：多数派是布朗基派，他们在国民自卫军中央委员会里也占统治地位；少数派是国际工人协会会员，他们多半是蒲鲁东派社会主义的信徒。那里，绝大多数的布朗基派不过凭着革命的无产阶级本能才是社会主义者；其中只有少数人通过熟悉德国科学社会主义的瓦扬，比较清楚地了解基本原理。因此可以理解，为什么公社在经济方面忽略了很多据我们现在看来是当时必须做的事情。最令人难解的，自然是公社把法兰西银行视为神圣，而在其大门以外毕恭毕敬地伫立不前。这也是一个严重的政治错误。银行掌握在公社手中，这会比扣留一万个人质更有价值。这会迫使整个法国资产阶级对凡尔赛政府施加压力，要它同公社议和。但是，更令人惊讶的是，尽管如此，由布朗基派和蒲鲁东派组成的公社也做了很多正确的事情。不言而喻，对于公社在经济方面的各种法令，无论是值得称道还是不值得称道的方面，首先要由蒲鲁东派负责，而对于公社在政治方面的行动和失策，则应由布朗基派负责。正如笃信某种学说的人们掌权后通常会出现的情况一样，无论是蒲鲁东派或布朗基派，都遭到历史的嘲弄，做了恰恰与他们那一派的学说相反的事情。

蒲鲁东这个小农和手工业师傅的社会主义者，对联合简直是切齿痛恨的。他说：联合的坏处多于好处，它根本是无益的，甚至有害，因为它是束缚工人自由的锁链之一；它是十足的教条，无用而且累赘，既违反节省劳动的原则又同工人的自由相矛盾；它的缺点比优点发展得更快；与它相反，竞争、分工、私有财产才是经济力量。只是作为例外——蒲鲁东就是这样说的——即对于大工业和大企业，譬如对于铁路来说，工人的联合才适用（见《革命的总观念》<sup>11</sup>第3篇）。

其实在 1871 年,甚至在巴黎这个手工艺品生产中心,大工业也已经不再是什么例外了,所以公社的最重要的法令,就是要把大工业以至工场手工业组织起来,这种组织工作不但应该以每一工厂内工人的联合为基础,而且应该把所有这些合作社组成一个大的联社;简言之,这种组织工作,正如马克思在《内战》中完全正确地指出的,归根到底必然要导致共产主义,即导致与蒲鲁东学说正相反的方面。正因为如此,公社也是蒲鲁东派社会主义的坟墓。现在这个派别在法国工人中间已经绝迹了;目前在这里马克思的理论无可争议地占有统治地位,这种情形在“可能派”中间丝毫不亚于在“马克思派”中间。只有在“激进的”资产阶级中间还有蒲鲁东派存在。

布朗基派的情况也并不好些。他们是在密谋派别中培育出来的,是靠相应的严格纪律团结在一起的,他们认为,一批相对来说数目较少的意志坚决、组织良好的分子,在一定的有利时机不仅能够夺得政权,而且能够凭着一往无前的强大毅力保持政权,直到把人民群众吸引到革命方面并使之聚集在少数领袖周围。这首先就要把全部权力最严格地、独断地集中在新的革命政府手中。正是由这些布朗基派占大多数的公社,在实际上是怎样做的呢?它在向外省的法国人发出的一切公告中,要求他们把法国的所有公社同巴黎联合起来,组成一个自由的联邦,一个第一次真正由国民自己建立的全国性组织。在此以前,中央集权政府进行压迫所凭借的力量是军队、政治警察、官僚机构。正是这支由拿破仑在 1798 年建立、后来每届新政府都乐于接过去用以反对自己敌

---

参看本卷第 7 页。——编者注

参看本卷第 59—60 页。——编者注



人的力量,在一切地方都必须消除,就像在巴黎已经消除那样。

公社一开始想必就认识到,工人阶级一旦取得统治权,就不能继续运用旧的国家机器来进行管理;工人阶级为了不致失去刚刚争得的统治,一方面应当铲除全部旧的、一直被利用来反对工人阶级的压迫机器,另一方面还应当保证本身能够防范自己的代表和官吏,即宣布他们毫无例外地可以随时撤换。以往国家的特征是什么呢?社会为了维护共同的利益,最初通过简单的分工建立了一些特殊的机关。但是,随着时间的推移,这些机关——为首的是国家政权——为了追求自己的特殊利益,从社会的公仆变成了社会的主人。这样的例子不但在世袭君主国内可以看到,而且在民主共和国内也同样可以看到。正是在美国,同在任何其他国家中相比,“政治家们”都构成国民中一个更为特殊的更加富有权势的部分。在这个国家里,轮流执政的两大政党中的每一个政党,又是由这样一些人操纵的,这些人把政治变成一种生意,拿联邦国会和各州议会的议席来投机牟利,或是以替本党鼓动为生,在本党胜利后取得职位作为报酬。大家知道,美国人在最近30年来千方百计地想要摆脱这种已难忍受的桎梏,可是却在这个腐败的泥沼中越陷越深。正是在美国,我们可以最清楚地看到,本来只应为社会充当工具的国家政权怎样脱离社会而独立化。那里没有王朝,没有贵族,除了监视印第安人的少数士兵之外没有常备军,不存在拥有固定职位或享有年金的官僚。然而我们在那里却看到两大帮政治投机家,他们轮流执掌政权,以最肮脏的手段用之于最肮脏的目的,而国民却无力对付这两大政客集团,这些人表面上是替国民服务,实际上却是对国民进行统治和掠夺。

为了防止国家和国家机关由社会公仆变为社会主人——这种

现象在至今所有的国家中都是不可避免的——公社采取了两个可靠的办法。第一,它把行政、司法和国民教育方面的一切职位交给由普选选出的人担任,而且规定选举者可以随时撤换被选举者。第二,它对所有公务员,不论职位高低,都只付给跟其他工人同样的工资。公社所曾付过的最高薪金是 6000 法郎。这样,即使公社没有另外给代表机构的代表签发限权委托书,也能可靠地防止人们去追求升官发财了。

这种打碎旧的国家政权而以新的真正民主的国家政权来代替的情形,《内战》第三章已经作了详细的描述。但是这里再一次简单扼要地谈谈这个问题还是有必要的,因为正是在德国,来自哲学的对国家的迷信,已经进入到资产阶级甚至很多工人的一般意识之中。按照哲学概念,国家是“观念的实现”,或是译成了哲学语言的尘世的上帝王国,也就是永恒的真理和正义所借以实现或应当借以实现的场所。由此就产生了对国家以及一切同国家有关的事物的盲目崇拜。尤其是人们从小就习惯于认为,全社会的公共事务和公共利益只能像迄今为止那样,由国家和国家的地位优越的官吏来处理和维护,所以这种崇拜就更容易产生。人们以为,如果他们不再迷信世袭君主制而坚信民主共和制,那就已经是非常大胆地向前迈进了一步。实际上,国家无非是一个阶级镇压另一个阶级的机器,而且在这点上民主共和国并不亚于君主国。国家再好也不过是在争取阶级统治的斗争中获胜的无产阶级所继承下来的一个祸害;胜利了的无产阶级也将同公社一样,不得不立即尽量除去这个祸害的最坏方面,直到在新的自由的社会条件下成长起来的一代有能力把这全部国家废物抛掉。

近来,社会民主党的庸人又是一听到无产阶级专政这个词就吓出一身冷汗。好吧,先生们,你们想知道无产阶级专政是什么样

子吗？请看巴黎公社。这就是无产阶级专政。

弗·恩格斯

1891年3月18日巴黎公社  
二十周年纪念日子于伦敦

载于 1890—1891 年《新时代》  
杂志第 2 年卷第 28 期和 1891  
年在柏林出版的《法兰西内战》  
一书

原文是德文  
选自《马克思恩格斯全集》  
第 22 卷第 216- 299 页

## 国际工人协会总委员会关于 普法战争的第一篇宣言<sup>12</sup>

致国际工人协会欧洲和美国全体会员

在 1864 年 11 月的《国际工人协会成立宣言》中,我们曾经说过:“工人阶级的解放既然要求工人们兄弟般的合作,那么当存在着那种为追求罪恶目的而利用民族偏见并在掠夺战争中洒流人民鲜血和浪费人民财富的对外政策时,他们又怎么能完成这个伟大任务呢?”我们当时用这样的话描述了国际所主张的对外政策:“……努力做到使私人关系间应该遵循的那种简单的道德和正义的准则,成为各民族之间关系中的至高无上的准则。”

路易·波拿巴利用法国的阶级斗争篡夺了政权,并且以不时进行的对外战争来延长其统治,无怪他一开始就把国际看作危险的敌人。在全民投票的前夕,他下令在巴黎、里昂、鲁昂、马赛、布雷斯特以及其他地方,即在法国全境搜捕国际工人协会各个领导机构的成员,借口说国际是一个秘密团体,涉嫌参与一起暗杀他的阴谋;这种借口之荒唐无稽,不久就由他自己的法官们揭穿了。<sup>13</sup>国际的法国各个支部的真正罪行究竟是什么?就在于它们曾经公开地大声告诉法国人民:参加全民投票就等于投票赞成对内专制

和对外战争。的确,正是由于它们的努力,在法国所有的大城市,所有的工业中心,工人阶级都一致起来反对全民投票。不幸,由于农村地区的极端愚昧无知,形势发生了逆转。欧洲各国的证券交易所、政府、统治阶级和报刊都欢庆全民投票的成功,认为这是法国皇帝对法国工人阶级的重大胜利。实际上这是个谋杀的信号,谋杀的对象已不是一个人,而是多少个国家的人民。

1870年7月的军事阴谋不过是1851年12月的政变<sup>14</sup>的修正版。初看起来,事情荒谬得很,全法国都不肯相信当真要发动战争。他们宁肯相信那位把内阁的好战言论斥为不过是交易所把戏的议员。当7月15日立法团终于被正式告知要打仗的时候,全体反对派都拒绝批准初步费用,甚至梯也尔也斥此事为“可憎”;巴黎所有一切独立的报纸都对此事进行了谴责,并且,说也奇怪,外省的报纸也与它们几乎采取一致行动。

与此同时,国际的巴黎会员也再次行动起来。在7月12日的《觉醒报》<sup>15</sup>上,他们发表了《告全世界各民族工人书》,现摘引几段如下:

“在保持欧洲均势和维护民族尊严的借口下,政治野心又在威胁世界和平了。法国、德国、西班牙的工人们!把我们的呼声联合成为共同反对战争的怒吼吧!..... 争夺霸权的战争,或维护某一王朝利益的战争,在工人看来只能是荒谬绝伦的犯罪行为。我们渴望和平、劳动和自由,我们坚持反对那些自己不去流血却利用社会灾难来进行新的投机的人的黠武叫嚣!..... 德国弟兄们!我们彼此分裂只会使专制制度在莱茵河两岸都获得完全胜利..... 全世界的工人们!不管我们的共同努力在目前会产生怎样的结果,我们这些不分国界的国际工人协会会员,代表法国工人向你们表示良好的祝愿和敬意,并保证忠于牢不可破的团结。”

在我们的巴黎支部发表这个宣言以后,接着法国各地也发出了许多同样的宣言,我们这里只能援引其中一篇。塞纳河畔讷伊支部在7月22日的《马赛曲报》<sup>16</sup>上发表的宣言中说:

“这次战争是正义的吗?不!这次战争是民族的吗?不!这只是王朝的战争。为了人道,为了民主,为了法国的真正利益,我们完全并坚决拥护国际反对战争的声明。”

这些抗议表达出了法国工人的真实情感。不久就发生一件奇事证明了这一点。原先在路易·波拿巴当总统的时候纠集起来的十二月十日帮换上了工人的衣服,受指使跑上了巴黎的大街去表演战争狂热<sup>17</sup>,市郊的真正工人们当即出来举行了拥护和平的示威,声势异常浩大,以致警察局长皮埃特里觉得还是立即禁止任何街头政治活动为妙。他提出的借口是,忠诚的巴黎人民已经充分地宣泄了他们蕴藏已久的爱国情感与高涨的战争热情。

不管路易·波拿巴同普鲁士的战争进程如何,第二帝国的丧钟已经在巴黎敲响了。它以一场模仿丑剧开始,仍将以一场模仿丑剧告终。但是不应该忘记,正是欧洲各国政府和统治阶级使路易·波拿巴能够把复辟帝国的残酷笑剧表演了18年之久。

从德国方面来说,这次战争是防御性的战争。但是,究竟是谁把德国置于必须进行自卫的地位呢?是谁使路易·波拿巴能够对德国进行战争呢?正是普鲁士!是俾斯麦恰恰同这个路易·波拿巴暗中勾结,目的是要镇压普鲁士本国人民的反抗,并使霍亨索伦王朝吞并全德。假定萨多瓦之役<sup>18</sup>不是打胜而是打败了,法国军队就会以普鲁士盟友资格在德国到处横行。普鲁士在胜利之后,难道曾有过片刻想要以一个自由的德国去和一个被奴役的法国相对抗吗?恰恰相反。普鲁士细心保存了自己旧制度固有的一切妙处,另

外又采纳了第二帝国的一切奸猾伎俩：它的真专制与假民主，它的政治面具与财政手腕，它的漂亮言辞与龌龊行径。波拿巴体制以前只是在莱茵河的一岸称雄，如今在河的另一岸又出了个一模一样的体制。在这种形势下，除了战争，还能有什么结果呢？

如果德国工人阶级听任目前这场战争失去其严格的防御性质而蜕变为反对法国人民的战争，那么无论胜利或失败，都同样要产生灾难性的后果。德国在它的所谓解放战争<sup>3</sup>之后所遭到的那一切不幸，将会变本加厉地重新落到它的头上。

然而，国际的原则在德国工人阶级中间传播非常广，扎根非常深，我们不必担心会发生这种悲惨的结局。法国工人的呼声已经在德国得到了反响。7月16日在不伦瑞克举行的工人群众大会宣布完全赞同巴黎宣言，唾弃对法国持民族对立态度的主张。会上通过的决议在结束语中是这样说的：

“我们反对一切战争，而首先反对的是王朝战争……我们为即将被迫参加一场无可避免的不幸的防御战争而深感悲痛；同时我们号召德国全体工人阶级一定要使这样一种巨大的社会灾难不再重演。为此，工人阶级必须争取让各国人民自己都有权决定战争与和平的问题，从而使他们成为自己命运的主人。”

在开姆尼茨，代表5万萨克森工人的代表大会<sup>19</sup>一致通过了如下的决议：

“我们以德国民主派的名义，特别是以参加社会民主党的工人的名义宣布，目前这场战争完全是王朝战争……我们高兴地握住法国工人们向我们伸出的兄弟之手……我们牢记国际工人协会的‘全世界无产者，联合起来！’的口号，永远也不会忘记世界各国的工人都是我们的朋友，而世界各国的专制君主都是我们的敌人。”

国际的柏林支部也回答巴黎宣言说：

“我们全心全意地支持你们的抗议……我们庄严地宣誓：无论是军号的声音或大炮的轰鸣，无论是胜利或失败，都不能使我们离开我们为全世界工人联合起来而奋斗的共同事业。”

好极了！

在这场自杀性斗争的背景上，闪现着俄国的阴影。不祥的征兆是，目前的这场战争发出信号时，正赶上俄国政府刚刚建成它的具有战略意义的铁道线并且已经向普鲁特河方向集结军队。不论德国人在反对波拿巴侵略的防御战争中应该得到怎样的同情，只要他们容许普鲁士政府请求或者接受哥萨克的援助，那他们得到的同情就会立即失去。他们应该记得，德国在进行了反对拿破仑第一的解放战争以后，曾经有数十年之久匍匐跪倒在沙皇脚下。

英国工人阶级向法国工人和德国工人伸出了友谊的手。他们深信，不管当前这场可憎的战争进程如何，全世界工人阶级的联合终究会根绝一切战争。法国当局和德国当局把两国推入一场手足相残的争斗，而法国的工人和德国的工人却互通和平与友谊的信息。单是这一件史无前例的伟大事实，就向人们展示出更加光明的未来。这个事实表明，同那个经济贫困和政治昏聩的旧社会相对立，正在诞生一个新社会，而这个新社会的国际原则将是和平，因为每一个民族都将有同一个统治者——劳动！

这个新社会的开路先锋就是国际工人协会。

---

总委员会：

罗伯特·阿普耳加思

乔治·米尔纳



马丁·詹·布恩	托马斯·莫特斯赫德
弗雷德里克·布拉德尼克	查理·默里
考埃尔·斯特普尼	乔治·奥哲尔
约翰·黑尔斯	詹姆斯·帕涅尔
威廉·黑尔斯	普芬德
乔治·哈里斯	吕尔
弗里德里希·列斯纳	约瑟夫·谢泼德
勒格廖利耶	斯托尔
W·林特恩	施穆茨
捷维·莫里斯	威·唐森

### 通讯书记：

欧仁·杜邦 .....	法国
卡尔·马克思 .....	德国
奥·赛拉叶 .....	比利时、荷兰和西班牙
海尔曼·荣克 .....	瑞士
乔万尼·波拉 .....	意大利
安东尼·扎比茨基 .....	波兰
詹姆斯·科恩 .....	丹麦
约·格·埃卡留斯 .....	美国

执行主席 本杰明·鲁克拉夫特

财务委员 约翰·韦斯顿

总 书 记 约翰·格奥尔格·埃卡留斯

1870年7月23日于伦敦西中央区  
海-霍耳博恩街256号

写于1870年7月19—23日

1870年7月用英文印成传单，  
1870年8—9月用德文、法文和  
俄文在报刊上发表，并用德文、  
法文印成传单

原文是英文

选自《马克思恩格斯全集》  
第17卷第3—9页

## 国际工人协会总委员会关于 普法战争的第二篇宣言<sup>20</sup>

致国际工人协会欧洲和美国全体会员

在我们 7 月 23 日发表的第一篇宣言中 ,我们说过 :

“ 第二帝国的丧钟已经在巴黎敲响了。它以一场模仿丑剧开始 ,仍将以一场模仿丑剧告终。但是不应该忘记 ,正是欧洲各国政府和统治阶级使路易·波拿巴能够把复辟帝国的残酷笑剧表演了 18 年之久。”

这样 ,在军事行动实际开始以前 ,我们就已经把那个波拿巴泡沫当作过去的事物来对待了。

我们对第二帝国生命力的看法没有错 ,我们担心在德国方面“ 战争失去其严格的防御性质而蜕变为反对法国人民的战争” ,也没有错。就事论事 ,防御性战争是到路易·波拿巴缴械、色当投降和巴黎宣告共和国成立时告终的。但是还在这些事件之前很久 ,当波拿巴军队腐朽透顶的情况刚一变得显而易见的时候 ,普鲁士军事上的幕后操纵者就决定要打一场征服战争了。不过在他们的面前有一个讨厌的障碍 ,即国王威廉自己在战争开始时发表的声

---

见本卷第 17 页。——编者注

见本卷第 18 页。——编者注

明。威廉在北德意志联邦国会上发表的御座演说中,曾庄严地宣称,他是同法国皇帝作战,不是同法国人民作战。8月11日,他曾发布告法兰西民族书,其中说道:

“拿破仑皇帝在陆上和海上向昨天和今天一直都愿意同法国人民和平相处的德意志民族发动了进攻;为了打退他的进攻,我负起了指挥德国军队的责任,而现在战局驱使我越过了法国的国界。”

威廉并不满足于宣称他只是“为了打退进攻”才负起指挥德国军队的责任,以此来表白战争的防御性质,他又补充说,他只是在“战局驱使”下才越过了法国的国界。自然,防御战争并不排除“战局”所要求的进攻行动。

可见,这位虔诚的国王曾向法国和全世界保证他所进行的是严格防御性的战争。怎样才能使他摆脱这一庄严保证的约束呢?导演这出戏的人们便不得不把事情弄成这样:仿佛威廉是违心地顺从了德意志民族的不可抗拒的要求。他们立刻将此意暗示给了德国自由资产阶级以及他们那帮教授、资本家、市议员和新闻记者。这个在1846—1870年争取公民自由的斗争中表现得空前犹豫、无能和怯懦的资产阶级,看到要在欧洲舞台上扮演凶猛吼叫的德国爱国之狮的角色,当然是欣喜若狂。它夺回它的公民独立自主的权利,摆出一副逼迫普鲁士政府的样子。逼迫政府干什么呢?逼迫政府接受政府自己的秘密计划。它深切忏悔不该那样长久地、几乎像信奉宗教一样地深信路易·波拿巴永无过失,因此它大声疾呼要求肢解法兰西共和国。让我们略微听一听这些爱国勇士们所用的

---

在马克思翻译并于1870年以单行本刊印的德文本中删去了这句话和以下的引文,接下来一直到“他们立刻将此意暗示给了……市议员和新闻记者”这一段的文字也有所删节。——编者注

独特论据吧。

他们不敢公然说阿尔萨斯—洛林的居民渴望投入德国怀抱。恰恰相反。为了惩罚这些居民对法国的爱国情感,斯特拉斯堡(一个有一座居高临下的独立卫城的城市)被“德意志的”爆炸弹野蛮地滥轰了六天之久,城市被焚毁,大批赤手空拳的居民被杀害!当然啦!这两省的领土先前有个时候曾经隶属于早已寿终正寝的德意志帝国。因此,这块领土连同它所有的居民,看来应该当作德国不可剥夺的财产加以没收。如果依照古玩鉴赏家的想法恢复昔日欧洲的地图,那就千万不要忘记,先前勃兰登堡选帝侯曾以普鲁士领主身分做过波兰共和国的藩臣<sup>21</sup>。

但是,更有心计的爱国者们要求占有阿尔萨斯—洛林德语区的理由是,此乃防止法国侵略的“物质保证”。因为这种卑鄙的口实曾把许多头脑迟钝的人弄得糊里糊涂,我们认为有责任比较详细地谈谈这一点。

毫无疑问,阿尔萨斯的一般地势(和莱茵河对岸相比而言),加上约在巴塞尔和盖默斯海姆之间的半路上有斯特拉斯堡这样一个筑垒大城市,这就使法国入侵南德意志十分容易,而从南德意志入侵法国就特别困难。同样毫无疑问,阿尔萨斯—洛林德语区并入德国,会大大加强南德意志的边防,因为那时南德意志将能够控制全部孚日山脉和作为北面关隘屏障的各个要塞。如果梅斯也被并入,当然,法国两个主要的对德作战基地一时就都失掉了,但是这并不能阻止它在南锡或凡尔登建立新的基地。德国有科布伦茨、美因茨、盖默斯海姆、拉施塔特和乌尔姆等,这些基地都是用于对法国作战的,并且在这次战争中都曾被充分地加以利用。如果德国连法国在这一地带仅有的两个还算是有价值的要塞——斯特拉斯堡和梅斯——都不肯给它留下,那还有什么公平可言?况且,斯特拉斯

堡只有在南德意志与北德意志分离的时候,才能使南德意志受到威胁。从1792年到1795年,南德意志一次也没有从这方面受到侵犯,因为普鲁士当时参加了反对法国革命的战争;但是,当普鲁士于1795年缔结了单独和约<sup>22</sup>而把南方置之不顾的时候,南德意志立即受到以斯特拉斯堡为基地的侵犯,并且一直继续到1809年。实际上,统一的德国任何时候都能够使斯特拉斯堡以及驻在阿尔萨斯的任何法国军队无以为害,办法是:把自己的全部军队集中在萨尔路易和兰道之间——在这次战争中就是这样做的——并沿美因茨到梅斯的交通线进攻或应战。只要德国的大部军队驻扎在那里,那么从斯特拉斯堡向南德意志进犯的任何法国军队,都有被从侧翼包围和被切断交通线的危险。如果最近这次战争证明了什么东西的话,那就是证明了从德国向法国进攻较为容易。

但是,老实说,把军事上的考虑当成决定国界的原则,岂不完全是件蠢事和时代错误吗?如果按照这条规则行事,那么奥地利就仍然有权要求取得威尼斯,要求取得明乔河一线;而法国就仍然有权为保护巴黎而要求取得莱茵河一线,因为巴黎从东北受到进攻的危险,无疑比柏林从西南受到进攻的危险要大。如果国界按军事利益来决定,那么这种要求就会没完没了,因为任何一条战线都必然有其缺点,都可能用再兼并一些邻近地区的办法加以改善;并且这种国界永远也无法最终地和公允地划定,因为每一次总是战胜者强迫战败者接受自己的条件,从而播下新战争的种子。

全部历史的教训就是这样。就整个民族来说和就个人来说都是如此。为了剥夺对方的进攻能力,就必须剥夺对方的防御手段。不但要勒住对方的喉咙,而且要杀死对方。如果说过去有哪个战胜者曾经获取“物质保证”用以摧毁一个民族的力量,那就是拿破仑第一:他缔结过蒂尔西特和约<sup>23</sup>,用这个和约来宰割普鲁士以

及德国其余部分。然而，几年之后，他那赫赫威势就像一根腐烂的芦苇似的被德国人民摧毁了。普鲁士现在在它最狂妄的幻想中能够或者敢于向法国索取的“物质保证”，难道能够和拿破仑第一曾从德国本身索取过的相比吗？结果也会是同样悲惨的。历史将来给予报应的时候，决不会是看你从法国割去了多少平方英里的土地，而是看你在19世纪下半叶重新推行掠夺政策的这种罪恶有多大！

条顿族的爱国喉舌们会说：但是你们不应该把德国人同法国人混为一谈呀。我们所要的不是荣誉，而是安全。德国人本质上是爱好和平的民族。在他们清醒的监护下，甚至掠夺行为也从未来战争的原因变成了永久和平的保证。1792年为了用刺刀镇压18世纪革命这一崇高目的而侵入法国的当然不是德国人呀！由于奴役意大利、压迫匈牙利和瓜分波兰而染污了双手的也不是德国人呀！在德国现行军事制度下，所有成年男子被分成现役常备军和归休常备军两部分，这两部分都必须绝对服从自己的天赐长上。这样的军事制度当然是维护和平的“物质保证”，并且是文明的最终目的！在德国，也如在任何其他地方一样，有权势者的走卒总是用虚伪的自我吹嘘毒化社会舆论。

这帮德国爱国志士一看到法国的梅斯和斯特拉斯堡这两个要塞就装出气愤的样子，但是对于俄国在华沙、莫德林、伊万城等处修筑庞大的防御工事体系，他们却不认为有什么不好。他们在波拿巴人侵带来的恐怖景象面前周身发抖，而他们对于受俄皇监护的耻辱却若无其事。

在1865年，路易·波拿巴和俾斯麦曾相互作出保证，同样，在1870年，哥尔查科夫也和俾斯麦相互作出保证。<sup>24</sup>从前，路易·波拿巴曾自鸣得意地认为1866年的战争将使奥地利和普鲁士都精

疲力竭,因而使他成为德国的最高主宰,同样,现在亚历山大也自鸣得意地认为1870年的战争将使德国和法国都精疲力竭,因而使他成为西欧大陆的最高主宰。当年第二帝国认为自己不能与北德意志联邦并存,如今专制的俄国也定会感觉到普鲁士领导的德意志帝国对它是一个威胁。这原是旧的政治制度的规律。在这个旧制度范围内,一国之所得即是他国之所失。沙皇能对欧洲发生极大的影响,是由于他对德国有传统的控制力。当俄国内部的那些火山似的社会力量有可能动摇专制制度最深固的根基时,难道沙皇能容许丧失他的这种国外威势吗?俄国的报纸已经用波拿巴的报纸在1866年战争结束后所用的口气说话了。难道条顿族的爱国志士真的以为他们迫使法国投入俄国的怀抱,就可以保证德国获得自由与和平吗?如果德国在军事上的侥幸、胜利后的骄横以及王朝的阴谋驱使下要去宰割法国,那么它就只有两条路可走。它必须不顾一切后果,公开充当俄国掠夺政策的工具,或者是稍经喘息之后重新开始准备进行另一次“防御”战争,但不是进行那种新发明的“局部”战争,而是进行种族战争,即反对联合起来的斯拉夫语族和罗曼语族的各种族的战争。

德国工人阶级坚决支持了它所无力阻止的这场战争,把这看作是争取德国独立、争取法国和全欧洲从第二帝国这个可恶的梦魇的羁绊下解放出来的战争。正是德国的产业工人和农业劳动者

---

在1870年德文版中,在“自由与和平”的前面加有“独立”。——编者注

在1870年德文版中加有“这符合霍亨索伦王朝的传统”。——编者注

在1870年德文版中加有“这就是昏愤的资产阶级爱国者为德国‘保证’的和平前景。”——编者注



一起 ,撇下了半饥半饱的家庭而组成了英勇的军队的骨干。他们在国外战场上有多少人战死 ,而回国后还要有多少人穷死饿死 。所以他们现在也要求得到“ 保证 ”—— 保证使他们付出的无数牺牲不致白费 ,使他们获得自由 ,使他们对波拿巴军队的胜利不会像 1815 年那样变成德国人民的失败<sup>25</sup>。而他们所要求的第一个这样的保证 ,就是给法国以光荣的和平并承认法兰西共和国。

德国社会民主工党中央委员会在 9 月 5 日发表了一个宣言 ,坚决要求这些保证。宣言说 :

“ 我们抗议兼并阿尔萨斯—洛林。我们了解我们是代表德国工人阶级说话的。为了法国和德国的共同利益 ,为了和平和自由的利益 ,为了西方文明战胜东方野蛮的利益 ,德国工人决不能容忍兼并阿尔萨斯—洛林…… 我们将忠实地同我们的全世界工人同志们站在一起 ,为无产阶级共同的国际事业而奋斗 !”<sup>26</sup>

不幸 ,我们不能指望他们马上获得成功。既然法国工人在和平时期尚且不能制止住侵略者 ,那么德国工人在军事狂热时期又怎么会有更多的希望制止住胜利者呢 ?德国工人的宣言要求把路易·波拿巴当作普通罪犯引渡给法兰西共和国。他们的统治者却已在竭力设法重新把他扶上土伊勒里宫的宝座 ,认为他是能葬送法国的最佳人选。可是无论如何 ,历史会证明 ,德国工人决不是像德国资产阶级那样由柔软的材料制成的。他们一定会尽到自己的责任。

---

在 1870 年德文版中加有 :“ 而爱国主义的空谈家会安慰他们说 ,资本无祖国 ,而工资是由非爱国主义的国际性的供求规律来调节的。因此 ,难道工人阶级现在还不应该表示自己的态度 ,不再让资产阶级老爷们用工人阶级的名义来讲话 ?”—— 编者注

我们像他们一样为法国建立共和国而欢呼,但是同时我们感到不安,我们唯愿这种不安是无根据的。这个共和国并没有推翻王权,而只是占据了它空出来的位子。它不是作为社会的胜利,而是作为民族的防御措施宣告成立的。它掌握在一个临时政府手中;组成这个政府的,一部分人是声名狼藉的奥尔良党人<sup>27</sup>,一部分人是资产阶级共和党人,而后者中间某些人的身上又在1848年六月起义时期留下了洗不掉的污点。这个政府的成员之间的职务分配情形是不妙的。奥尔良党人夺取了军队和警察这样一些重要据点,而自称共和党的人分到的则是那些说空话的部门。这个政府采取的最初几个步骤已经很清楚地表明,这个政府不但是从帝国那里继承了一大堆残砖断瓦,而且还继承了它对工人阶级的恐惧。如果说现在他们以共和国的名义说了许多大话,要求去做终归是不可能做到的事情,那么其目的不是为了组建“可能存在的”政府而掀起一场喧嚣吗?这个共和国在它的某些资产阶级管理者的眼中,不是仅仅应当成为奥尔良王朝复辟的跳板和桥梁吗?

由此可见,法国工人阶级正处于极困难的境地。在目前的危机中,当敌人几乎已经在敲巴黎城门的时候,一切推翻新政府的企图都将是绝望的蠢举。法国工人应该执行自己的公民职责,但同时他们不应当为民族历史上的1792年所迷惑,就像法国农民曾经为民族历史上的第一帝国所欺骗那样。他们不应当重复过去,而应当建设未来。唯愿他们镇静而且坚决地利用共和国的自由所提供的

---

在1870年德文版中是“它在德国刺刀之下空出来的位子”。——编者注

在1870年德文版中,在“职责”的后面加有“他们也正是这样做的”。——编者注

机会,去加强他们自己阶级的组织。这将赋予他们以海格立斯般的新力量,去为法国的复兴和我们的共同事业即劳动解放的事业而斗争。共和国的命运要靠他们的力量和智慧来决定。

英国工人已经采取了一些步骤,以求用外部的有效压力来强迫他们的政府改变不愿承认法兰西共和国的态度。<sup>28</sup>英国政府现在迟迟不决,大概是想以此为反雅各宾战争,为自己过去承认政变时所表现的不体面的急性态度弥补过失吧。<sup>29</sup>此外,英国工人要求他们的政府用一切力量反对肢解法国,而这种肢解是一部分英国报刊公然无耻地要求的。正是这部分报刊曾在整整 20 年内把路易·波拿巴崇奉为欧洲的救主,并且欢欣若狂地赞扬了美国奴隶主的叛乱。现在,它们也像那时一样,为奴隶主的利益卖力。

每一个国家的国际工人协会支部都应当号召工人阶级行动起来。如果工人们忘记自己的职责,如果他们采取消极态度,那么现在这场可怕的战争就只不过是将来的更可怕的国际战争的序幕,并且会在每一国家内使刀剑、土地和资本的主人又一次获得对工人的胜利。

共和国万岁!

#### 总委员会:

罗伯特·阿普耳加思

马丁·詹·布恩

弗雷德里克·布拉德尼克

凯希尔

约翰·黑尔斯

威·黑尔斯

---

在 1870 年德文版中此句的结尾是“而英国部分报刊要求这种肢解的叫嚷并不低于德国的爱国者”。——编者注

乔治·哈里斯	弗里德里希·列斯纳
洛帕廷	本·鲁克拉夫特
乔治·米尔纳	托马斯·莫特斯赫德
查理·默里	乔治·奥哲尔
詹姆斯·帕涅尔	普芬德
吕尔	约瑟夫·谢泼德
考埃尔·斯特普尼	斯托尔
施穆茨	

通讯书记：

欧仁·杜邦 .....	法国
卡尔·马克思 .....	德国和俄国
奥·赛拉叶.....	比利时、荷兰和西班牙
海尔曼·荣克 .....	瑞士
乔万尼·波拉 .....	意大利
捷维·莫里斯 .....	匈牙利
安东尼·扎比茨基 .....	波兰
詹姆斯·科恩 .....	丹麦
约·格·埃卡留斯 .....	美国

执行主席 威廉·唐森

财务委员 约翰·韦斯顿

总书记 约翰·格奥尔格·埃卡留斯

1870年9月9日于伦敦西中央区

海-霍耳博恩街256号

写于 1870 年 9 月 6—9 日

1870 年 9 月 11—13 日用英文  
印成传单,1870 年 9—12 月用  
德文印成传单,并用德文和法  
文在报刊上发表

原文是英文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 17 卷第 285—294 页

## 法兰西内战

国际工人协会总委员会宣言

致协会欧洲和美国全体会员

—

1870年9月4日,当巴黎工人宣告成立共和国而几乎立刻受到法兰西举国一致欢呼的时候,有一伙钻营禄位的律师——梯也尔是他们的政治家,特罗胥是他们的将军——占据了市政厅。那时他们的头脑里充满着这样一种迷信,即巴黎在一切历史危机时期负有代表全法国的使命,所以他们以为只要出示他们业已失效的巴黎议员证书,就足以使他们僭取到的法兰西统治者头衔合法化。在这伙人上台五天以后,我们在关于上次战争的第二篇宣言中已经向你们说明他们究竟是些什么人了。但是,当时巴黎处在措手不及状态下,工人阶级的真正领袖们还关在波拿巴的监狱里,而普鲁士军队又已经向巴黎开来,所以巴黎容忍了这些人掌握政权,不过附有一个明确的条件,就是他们只能为国防的目的运用这个政权。然而要保卫巴黎,就不能不武装它的工人阶级,把他们组织成为一支有战斗力的军事力量,并且就在战争中锻炼他们的队伍。可

是,武装巴黎无异是武装革命。巴黎战胜普鲁士侵略者,无异是法国工人战胜法国资本家及其国家寄生虫。国防政府在民族义务和阶级利益之间的这一冲突中,没有片刻的犹豫便把自己变成了卖国政府。

他们所采取的第一个步骤,就是派梯也尔遍访欧洲各国宫廷,以把共和国换成王国为条件,乞求调解。巴黎被围四个月以后,他们就认为开始谈论投降的适当时机已经到来了,那时特罗胥在一次有茹尔·法夫尔及其他同僚在场的场合,向聚会的巴黎区长们讲了如下一席话:

“我的同僚们在9月4日当晚向我提出的第一个问题就是:巴黎究竟有没有可能经受住普鲁士军队的围困?我当时毫不迟疑地作了否定的答复。现在在座的同僚中,有几位会证明我说的是实话,并且会同意我坚持这个看法。我那时对他们就是这样说的:在目前的情况下,巴黎想要经受住普鲁士军队的围困,那将是一件蠢举。当然,我当时加了一句:这可能是一件英勇的蠢举,但终究不过是蠢举而已……事变的发展由他自己策划的,并没有推翻我的预见。”

特罗胥的这篇美妙而简短的演讲词,后来由当时在场的一位区长科尔邦先生公布了。

可见,还在共和国宣告成立的当天晚上,特罗胥的同僚已经知道他的“计划”就是使巴黎投降。如果国防真的不仅仅是梯也尔和法夫尔一流人图谋私人统治地位的幌子,那么9月4日一步登天的那些人在9月5日就应该引退,把特罗胥的“计划”告诉巴黎人民,让他们要么立即投降,要么自己掌握自己的命运。那些无耻的骗子并没有这样做,而是决定要让巴黎饱尝饥饿和残杀的痛苦,借以治好巴黎爱干英勇蠢举的毛病,同时用一些冠冕堂皇的宣言来欺蒙它,说特罗胥这个“巴黎总督是永远不会投降的”,外交部长茹

尔·法夫尔“决不会让出我们的一寸领土,决不会让出我们碉堡上的一块石头”。而这同一个茹尔·法夫尔在给甘必大的一封信中却承认说,他们“防御”的不是普鲁士的士兵,而是巴黎的工人。被特罗胥十分高明地委以巴黎军权的那些波拿巴匪徒们,在整个巴黎被围期间,在他们自己人相互的通信里,用粗鄙的语言对他们深知内幕的这种滑稽防御大加嘲笑(见公社《公报》10上公布的巴黎卫戍军炮兵司令、荣誉军团大十字勋章获得者阿尔丰斯·西蒙·吉奥写给炮兵师将军苏桑的信)。到1871年1月28日<sup>30</sup>,骗子们终于丢开了假面具。国防政府投降了,它视极度的自甘屈辱为真正的英雄行为,变成了由俾斯麦的俘虏组成的法国政府——这样一个屈辱的角色,甚至连路易·波拿巴在色当时都未敢承当。这批投降派<sup>31</sup>在三月十八日事变以后仓皇逃往凡尔赛,把足以证明他们的卖国勾当的一些文件遗落在巴黎手中。正如公社在致外省的宣言中所指出的那样,为了销毁这些文件,

“这些人不惜把巴黎变为淹没在血海中的一堆瓦砾”。

国防政府的一些主要成员之所以一心要造成这样的结局,还有一些极特殊的个人原因。

在停战协定签订以后不久,国民议会的一位巴黎议员米里哀尔先生(现在已经被茹尔·法夫尔专门下令枪毙了)公布过许多确凿的法律文件,证明茹尔·法夫尔在与一个逗留在阿尔及尔的酒徒的妻子姘居时,前后若干年间大胆地拼凑伪造了一套文据,以他的私生子女的名义谋得了一大笔遗产,因而变成了一个财主;后来在合法继承人提出诉讼时,只是由于波拿巴的法庭偏袒他,他才没



有被揭穿。既然无论花多大力气进行诡辩也抹杀不了这些无可辩驳的法律文件,于是茹尔·法夫尔就生平第一次不开口,静待国内战争爆发,准备到那时候大骂巴黎人民是一帮擅敢反叛家庭、宗教、秩序和财产的逃犯。正是这个伪造文据犯在9月4日后刚一掌权,就出于同情而立即释放了皮克和塔伊费,这两个人是在帝国时代就在《旗帜报》丑闻<sup>32</sup>中因伪造文件而被判了罪的。这两位先生中的一位,即塔伊费,竟敢在公社时期回到巴黎,公社立即又把他送回了监狱。而这个时候,茹尔·法夫尔却在国民议会讲坛上大声喊叫:巴黎正在释放一切囚犯!

厄内斯特·皮卡尔,国防政府中的这位约·密勒,在帝国时代曾钻营内务大臣而没有成功,现在自封为共和国的财政部长。他是一个叫作阿尔图尔·皮卡尔的人的哥哥。那个阿尔图尔·皮卡尔曾因诈骗而被逐出巴黎交易所(见1867年7月31日巴黎警察局的报告),并且因在任动产信用公司<sup>33</sup>的一个分公司(帕勒斯特罗街5号)经理时盗用30万法郎被判有罪,犯罪事实是他自己供认的(见1868年12月11日警察局的报告)。厄内斯特·皮卡尔正是指派这个阿尔图尔·皮卡尔担任他主办的《自由选民》<sup>34</sup>的主笔。财政部的这份报纸用官方谎言来误导一般的交易所投机者,而阿尔图尔·皮卡尔则在财政部和交易所之间不断来来往往,利用法国军队的惨败发财。这一对宝贝兄弟的全部财务信件都落到公社手里了。

茹尔·费里在9月4日以前是个一文不名的律师,在围城期间以巴黎市长身分千方百计地利用饥谨搜刮了大笔钱财。他将来

---

在1871年和1891年的德文版中不是“约·密勒”,而是“卡尔·福格特”,在1871年法文版中是“福斯泰夫”。——编者注

不得不交代他乱政失职的那一天,就是他受制裁的一天。

这些人只能够在巴黎变成废墟时得到假释证;他们正好是俾斯麦所需要的人。经过一番重新摆布,一向躲在幕后操纵政府的梯也尔现在成了政府的首脑,而假释犯们则成了部长。

梯也尔这个侏儒怪物,将近半个世纪以来一直受法国资产阶级的倾心崇拜,因为他是这个资产阶级的阶级腐败的最完备的思想代表。还在他成为国家要人以前,他作为一个历史学家就已经显露出说谎才能了。他的政治生涯的记录就是一部法国灾难史。1830年以前,他和共和党人混在一起,在路易-菲利浦统治时代,他背弃了他的恩人拉菲特而谋得了首相的位置。为了献媚于国王,他煽起了平民暴动来反对僧侣,因而使奥塞鲁瓦的圣日耳曼教堂和大主教的宅邸遭受了抢劫;并且在对付贝里公爵夫人这件事情上充当了密探大臣和检查她身体的监狱产婆的角色。<sup>35</sup>特朗斯诺南街上屠杀共和党人的事件以及接着颁布的针对新闻出版和结社权利的可憎的九月法令,都是他一手干出的。<sup>36</sup>1840年3月,他再度出任首相,以他的修建巴黎防御设施的计划震惊了全法国。<sup>37</sup>在共和党人指责这个计划是一个危害巴黎自由的恶毒阴谋时,他在众议院中答复道:

“什么话?你们竟以为一修建城防设施就会危害自由!首先,对任何一个可能存在的政府来说,你们如果假定它有朝一日会企图用炮轰首都的办法来保全自己,那你们就是在诽谤它……殊不知这样一个政府在胜利后将会比在胜利前更加百倍地不可能存在。”

---

恩格斯在1871年德文版上加了一个注:“在英国,普通刑事犯服过大部分刑期以后,常常发给假释证,犯人持着这种证件出狱居住,但应受警察监视。这种证件称为 tickets- of- leave(假释证),持有假释证的人称为 ticket- of- leave(假释犯)。”——编者注

是的，除了预先已将炮台交给普鲁士人的政府，再没有哪一个政府敢于从这些炮台轰击巴黎。

1848年1月，当炮弹国王在巴勒莫城动手的时候<sup>38</sup>，早已没有官位的梯也尔又在众议院中发表了演说：

“诸位先生，你们都知道在巴勒莫发生的事情。一听说有一个大城市竟被连续轰击了48小时之久，你们大家都感到震惊。从议会的意义上说，是被谁轰击的呢？是被行使战争权利的外敌轰击的吗？不是的，诸位先生，是被它自己的政府轰击的。为什么？就是因为这个不幸的城市要求享有自己的权利。好啊，就是为了要求享有自己的权利，就遭受了48小时的轰击……请允许我向欧洲的舆论呼吁。挺身而出，从这个也许是欧洲最伟大的讲坛上，用愤怒的言辞，不错，是用言辞来斥责这种行动，这就是对人类的一个贡献……当为自己的祖国效过劳，这是梯也尔先生从来没有做过的。的埃斯帕特罗摄政王，想以炮轰巴塞罗那城来镇压那里的起义时，全世界各地都发出了共同的愤怒的呼声。”

过了一年半，梯也尔先生已经是法军炮击罗马<sup>39</sup>的最狂热的辩护者之一了。其实，炮弹国王的过错看来只是在于他的轰击没有超过48小时而已。

二月革命前几天，因被基佐弄得长期没官做没财发而满腹忿懑的梯也尔，一嗅到人民风暴将临的气息，就用那曾使他获得“蝇子米拉波”绰号的假英雄腔调在众议院中声称：

“我属于革命党，不但属于法国的革命党，而且也属于全欧洲的革命党。我希望革命政府留在温和派的手中……但是，即令这个政府落到了激烈人物以至激进派的手中，我也决不因此放弃我的事业，我将永远属于革命党。”

二月革命爆发了。革命没有像这个小矮子所梦想的那样，把基佐内阁换成梯也尔内阁，而是以共和国代替了路易-菲利浦。在人民胜利的第一天，他小心翼翼地躲藏了起来，岂知工人们对他的鄙

视已使他不会受到他们泄恨的处置了。虽然如此,尽管他有神奇的勇气,他还是继续避免在公共场所抛头露面,直到六月屠杀<sup>40</sup>为他这种人的活动扫清道路的时候为止。那时,他就成了秩序党<sup>41</sup>及其议会制共和国的首脑。这个议会制共和国是一种无名的空位王朝,在这个空位王朝时期,统治阶级的所有争权夺利的派系暗中互相勾结起来压制人民,同时它们又因各自企图恢复自己的王朝而互相倾轧。梯也尔那时也如现在一样责备共和党人,说他们是巩固共和国的唯一障碍,他那时也如现在一样,对共和国说过当初刽子手对唐·卡洛斯说过的话:“我要杀你,是为了你好。”现在也和那时一样,他在取得胜利以后的第二天就禁不住高呼:帝国大业已成。尽管梯也尔满口都是关于必不可少的自由的虚伪说教,而且他还对路易·波拿巴怀有私怨,因为路易·波拿巴愚弄过他并一脚踢开了议会制度——而这个小矮子心中明白,离开了议会那种人为的气氛他就变得一钱不值——尽管如此,第二帝国所干的一切可耻勾当都有他的参与:从法国军队占领罗马直到对普鲁士作战。他为对普战争煽风点火时拼命咒骂德国的统一——并不是把德国的统一看作掩盖普鲁士专制制度的假面具,而是看作对法国固有的保持德国分裂状态的权利的侵犯。他喜欢用他那侏儒之臂在欧洲面前挥舞拿破仑第一的宝剑——他在自己的历史著作中就一味替拿破仑第一擦皮靴——可是他的对外政策始终是把法国引到极端屈辱的地步,从1840年的伦敦公约<sup>42</sup>到1871年的巴黎投降和目前这场内战都是如此。在这场内战中,他得到俾斯麦的特许,驱赶色当和梅斯的俘虏去攻打巴黎。<sup>43</sup>虽然他有随机应变的本事,虽然他的主张反复无常,但是此人一生都极端墨守陈规。不言而喻,现代社会深层次的暗潮流他永远闭眼不看,而表面上明摆着的最清楚不过的变化,也是这样——一个把头脑的全部活力都用来耍嘴皮的人

所深恶痛绝的。例如，他不倦地把一切偏离法国陈旧的保护关税制度的东西都指斥为渎犯神明。他在当路易·菲利浦的大臣时，曾经嘲骂铁路是荒诞的怪物；当他在路易·波拿巴时代处于反对派的地位时，他把任何改革法国陈腐的军事制度的尝试都斥为大逆不道。他在多年的政治生涯中，从来没有办过一件哪怕是极微小的稍有实际好处的事情。梯也尔始终不忘的，只是对财富的贪得无厌和对财富生产者的憎恨。他第一次当路易·菲利浦的内阁首相时，穷得和约伯一样，而到离职时已经成了百万富翁。在这同一个国王手下最后一次当首相时（自 1840 年 3 月 1 日），他曾在众议院中被人公开指责侵吞公款。对于这个指责，他就报以眼泪了事。眼泪这种东西对他也像对茹尔·法夫尔和任何别的鳄鱼一样，是随时都能拿出来的货色。在波尔多的时候，他为了使法国避免即将来临的财政崩溃而采取的的第一个措施，就是给自己规定了 300 万法郎的年薪；这就是他 1869 年在他的巴黎选民们面前当作前景描绘出的那个“节俭共和国”的全部内容。他的一个从前 1830 年的众议院同僚贝累先生（本人是一个资本家，然而也是巴黎公社的一个忠诚的委员），最近在一篇公开声明中对梯也尔说了如下一番话：

“使劳动受资本的奴役，一向是你的政策的基础。从你看到劳动共和国在巴黎市政厅内宣告成立的那一天起，你就没有停止过向法国叫喊：这些人都是罪犯！”

梯也尔是一个谋划政治小骗局的专家，一个背信弃义和卖身变节的老手，一个在议会党派斗争中施展细小权术、阴谋诡计和卑鄙伎俩的巨匠；在野时毫不迟疑地鼓吹革命，掌权时毫不迟疑地把

---

在 1891 年德文版中是“1871 年在波尔多的时候”。——编者注

革命投入血泊；他只有阶级偏见而没有思想，只有虚荣心而没有良心；他的政治生涯劣迹昭彰，他的私生活同样为人所不齿——甚至在现在，他处在法兰西之苏拉的位置上，仍难免要以其炫富夸贵之可笑衬托其所作所为之可恨。

不仅把巴黎而且把全法国都拱手交给普鲁士的巴黎投降一举，是历时很久的一连串通敌卖国阴谋勾当的总收场，这些阴谋勾当，正如特罗胥自己所说，是9月4日的窃国大盗们在窃得政权的当天就开始推行的。另一方面，这次投降又是他们在普鲁士支持下对共和国和巴黎发动内战的开端。陷阱在投降条件中就已经布设好了。那时候，三分之一以上的国土陷于敌人手中，首都和外省的联系已被切断，一切交通联络处于混乱状态。在这种情况下，要选出法国的真正代表是不可能的，除非有充分的时间进行准备。正因为这样，所以在投降书中就规定国民议会必须在一周之内选出，结果法国许多地区只是在选举前夕才得到要进行选举的消息。并且，根据投降书中的一项明确条文，选举这个国民议会唯一的目的是为了决定和与战的问题，最后可能还要签订和约，就由它来签订。人民不能不感觉到：停战条款已经使战争根本不可能继续下去，而为了批准俾斯麦强加给法国的和约，法国最坏的人便是最佳人选。但这些预先采取的办法还不能使梯也尔放心，于是他在停战的秘密尚未晓示巴黎以前，就动身到各省去作竞选旅行，以便在那些地方把正统派复活起来<sup>44</sup>。必须让这一派和奥尔良派一起替换当时已无法立足的波拿巴派。梯也尔对他们并不害怕。这个正统派成为现代法兰西政府是不可能的事，所以作为敌手也就微不足道；而它在行动时，用梯也尔自己的话（1833年1月5日在众议院的发言）来说，

“一向只靠三个招数：入侵别国、发动内战、制造无政府状态”。

可见，充当反革命工具，还有哪个党派比这个党派更合适呢？正统派当真相信，他们期望已久的昔日的千年王国<sup>45</sup>就要重现。真的，法国已沦于外敌的铁蹄之下，帝国被推翻了，波拿巴被俘虏了，而正统派则重新站起来了。显然，历史的车轮已经向后倒转，回到了1816年的“无双议院”<sup>46</sup>。在1848—1851年的共和国时期的国民议会中，代表正统派的是他们中一些颇有素养和富有议会斗争经验的人物，现在挤进来的都是这个党派的寻常庸碌之辈，即法国的所有布索那克。

当这个“乡绅议会”<sup>47</sup>在波尔多刚刚开会的时候，梯也尔甚至没有让他们进行议会辩论就干脆告诉他们，必须立刻接受初步和约的条款，因为只有这样，普鲁士才会准许他们发动反对共和国及其堡垒巴黎的战争。反革命势力实在不能再耽搁时间了。第二帝国已使国债增加了一倍多，使所有的大城市都背上了沉重的地方债务。战争极度地加重了债负，无情地耗尽了全国的财源。造成彻底崩溃的是，普鲁士的夏洛克手持票据勒索供养他在法国土地上的50万军队的粮饷，要求支付他的50亿赔款，对其中留待以后分期交付的款额加收5%的利息<sup>48</sup>。由谁来支付呢？只有用暴力推翻共和国，财富占有者才有希望把他们自己所发动的战争的费用转嫁到财富生产者的肩上。所以，法国的大破产就促使地产和资本的这班爱国的代理人，在外国侵略者的监视和卵翼下把对外战争变成一场国内战争——一场奴隶主叛乱。

有一个巨大的障碍阻挠这个阴谋的实现，这就是巴黎。解除巴

---

在1871年和1891年的德文版中加有“(地方官和容克的议院)”。——编者注

黎的武装,是保证成功的首要条件。因此,梯也尔要求巴黎放下武器。接着就发生了一系列令巴黎人愤慨的事情:“乡绅议会”进行疯狂的反共和国示威活动;梯也尔本人对共和国的合法地位含糊其词;巴黎面临砍去头颅取消首都地位的威胁<sup>49</sup>,奥尔良分子被任命为驻外使节;杜弗尔就商业票据超期和房租拖欠问题提出的法令<sup>50</sup>给巴黎工商业带来破产;普耶-凯尔蒂埃要求不论任何出版物一律每本征税两生丁;布朗基和弗路朗斯被判死刑;共和派报纸被查禁;国民议会迁到凡尔赛;当初由八里桥伯爵宣布而在9月4日取消了的戒严又重新恢复;十二月分子维努瓦<sup>51</sup>被任命为巴黎总督,帝国时期的宪兵瓦朗坦被任命为警察局长,耶稣会会士奥雷尔·德·帕拉丹将军被任命为巴黎国民自卫军总司令。

现在我们要向梯也尔先生和他手下的国防人士们提出一个问题。大家知道,梯也尔通过他的财政部长普耶-凯尔蒂埃先生谈妥了一项为数20亿的借款。我们要问:

(1)据说在这笔生意中,安排了几亿佣金以饱梯也尔、茹尔·法夫尔、厄内斯特·皮卡尔、普耶-凯尔蒂埃和茹尔·西蒙的私囊,此事是真是假?

(2)据说只有在“平定”巴黎以后才支付这笔借款<sup>52</sup>,此话是虚是实?

无论如何,此事必为某种原因所迫,因为梯也尔和茹尔·法夫尔已用波尔多议会大多数的名义毫不羞愧地乞求普鲁士军队立即占领巴黎。但是,俾斯麦的算盘不是这样打的,他回到德国以后对法兰克福那些衷心叹服的庸人们公开发表的那一番嘲讽性的言论就表明了这一点。



## 二

武装的巴黎是实现反革命阴谋的唯一严重障碍。因此必须解除巴黎的武装。在这一点上,波尔多议会是很坦率的。如果乡绅议员的狂暴鼓噪还令人听不出所以然,那么梯也尔把巴黎交给十二月分子维努瓦、波拿巴宪兵瓦朗坦和耶稣会会士奥雷尔·德·帕拉丹将军三人摆布,则已令人不能再有丝毫怀疑了。但是,阴谋分子们在狂傲地摆出解除巴黎武装这一真正目的的同时,却以一种极端露骨、极端卑劣的谎言作为要求巴黎放下武器的借口。梯也尔说,巴黎国民自卫军的大炮是属于国家的,必须交还给国家。事实是这样的:从投降的那一天起,巴黎就已严加戒备,因为在投降的时候,俾斯麦的俘虏们一方面签字画押把法国拱手交出,一方面却为自己保留了一支人数众多的警卫部队,目的毫不含糊,就是为了威胁巴黎。国民自卫军进行了改组,把最高指挥权交给了由国民自卫军全体官兵(某些旧波拿巴军队残部除外)共同选出的中央委员会。在普军开进巴黎的前夕,中央委员会设法把投降派故意遗弃在普军即将进驻的那些街区及其附近的大炮和机关枪运到了蒙马特尔、贝尔维尔和拉维莱特。这些武器是由国民自卫军筹款置备的。在1月28日的投降书中,正式承认这些武器是国民自卫军自有的财产,因而没有列入应该缴给胜利者的属于政府的武器总数之内。梯也尔实在找不出什么借口,哪怕是最易被识破的借口来对巴黎开战,因此他只好采用明目张胆地撒谎的手段,说什么国民自卫军的大炮是国家的财产!

夺取大炮显然只是全面解除巴黎武装,因而也就是解除9月4日革命武装的一个开端。可是,这次革命已经成为法国的合法局

面。这次革命所产生的共和国,已在投降书上由胜利者予以承认。在投降以后,它又取得了外国列强的承认;并用它的名义召集了国民议会。9月4日的巴黎工人革命,是波尔多国民议会及其行政当局的唯一合法根据。如果没有9月4日的革命,这个国民议会就得立即让位给1869年在法国人统治下而不是在普鲁士人统治下由普选产生的、后来被革命强迫解散的立法团。梯也尔和他的那帮假释犯们就得设法求得一张由路易·波拿巴签发的护身证件,以免长途跋涉前往卡宴<sup>53</sup>。握有全权可以同普鲁士媾和的国民议会,不过是这次革命中的一个插曲,而革命的真正体现者仍然是武装的巴黎。正是巴黎发动了这次革命,为这次革命忍受了五个月的围困和饥饿的灾难,并且不顾特罗胥的计划而以自己的持久抵抗使外省有可能进行顽强的自卫战争。而现在,这个巴黎或者是按照波尔多那帮叛逆奴隶主的羞辱命令放下武器,承认9月4日的革命只不过意味着使政权从路易·波拿巴手里转到那些同他竞争的保皇党人手里;或者是必须挺身而出,以自我牺牲的精神来保卫法国。但是,如果不用革命手段消除那些产生了第二帝国并在帝国庇护下达到彻底腐朽地步的政治条件和社会条件,要拯救法国于危亡并使之获得新生是不可能的。受过五个月饥饿煎熬的巴黎,片刻都没有犹豫。它英勇无畏地决心经受抗击法国阴谋分子的一切风险,尽管当时有普鲁士的大炮从它自己的炮台上威胁着它,也在所不顾。但是,中央委员会极不愿巴黎被推入一场内战,因此,不管国民议会如何挑衅,不管行政当局如何僭越权限,也不管军队在巴黎城内和巴黎周围的集结造成多大威胁,它仍然坚持采取纯粹防御的立场。

是梯也尔发动了内战:他派维努瓦率领一大群警察和几个战斗团去夜袭蒙马特尔,企图出其不意地夺走国民自卫军的大炮。大

家知道,由于国民自卫军的抵抗和战斗团士兵对人民的同情,这个企图没有得逞。奥雷尔·德·帕拉丹事先已经印好了胜利公报,梯也尔也已经预备好了宣布他的政变措施的告示。现在这些只好都换成梯也尔的一项声明。声明说,他作出了宽容的决定:让国民自卫军保留他们的武器。他并且还说,相信国民自卫军会拿着这些武器团结在政府周围来反对叛乱分子。在 30 万国民自卫军中,只有 300 人响应了这个号召,团结在小矮子梯也尔的周围来反对他们自己。光荣的 3 月 18 日工人革命完全掌握了巴黎。中央委员会就是革命的临时政府。欧洲一时似乎怀疑它新近在政治上和军事上经历的惊人巨变到底是真的,还是早已消逝的往事的梦幻。

从 3 月 18 日到凡尔赛军队进入巴黎,无产阶级的革命完全没有出现像“上等阶级”的革命,特别是反革命中极为常见的那种暴行,因而它的敌人除了抓住勒孔特和克莱芒·托马两将军的被杀和旺多姆广场事件,是找不到任何借口来表示愤慨的。

勒孔特将军是参加夜袭蒙马特尔的波拿巴军官之一,他曾四次命令第 81 战斗团开枪射击聚集在皮加尔广场上的手无寸铁的群众,而当士兵们拒绝执行他的命令时,他就百般辱骂他们。是他自己的士兵没有射击妇孺而把他枪毙了。士兵们在工人阶级的敌人的训练下所养成的根深蒂固的习性,自然不可能在他们转到工人方面来的一刹那间就改变。克莱芒·托马也是被这些士兵处死的。

克莱芒·托马“将军”过去是一个不得志的军需中士,在路易·菲利浦统治的后期进入共和派的《国民报》<sup>54</sup>报馆,为这家非常好斗的报纸充当责任代理人(gérant responsable)和决斗打手

---

在 1871 年和 1891 年的德文版中加有“其职务是代表报馆坐牢服刑”。——编者注

的双重角色。二月革命以后,《国民报》这派人掌握了政权,他们便让这位先前的军需中士摇身一变而成为将军。这是六月屠杀前夕的事情。他和茹尔·法夫尔一样,是这次事件的阴狠毒辣的策划人之一,也是这次屠杀的最卑鄙的刽子手之一。在此以后,他带着他的将军头衔隐没了很久,直到1870年11月1日才又出头露面。在这前一天,被执于市政厅中的国防政府曾向布朗基、弗路朗斯和其他工人代表庄严地允诺,把他们篡夺的政权转交给将由巴黎自由选出的公社。<sup>55</sup>但是,国防政府并没有履行自己的诺言,却驱使特罗胥的布列塔尼部队——他们现在代替了波拿巴手下的科西嘉部队<sup>56</sup>——去蹂躏巴黎。只有塔米西埃将军一人不愿以这种背信弃义的勾当来玷污自己的名誉,辞去了国民自卫军总司令的职务。代替他担任这个职务的克莱芒·托马便又当上了将军。他在任总司令的整个期间,不向普军作战,而向巴黎国民自卫军作战。他阻挠巴黎国民自卫军全面武装,挑动国民自卫军中的资产阶级营和工人营互相争斗,他清洗反对特罗胥“计划”的军官,而且偏偏把那些英勇善战、现在连最凶顽的敌人也为之震惊的无产阶级营,诬蔑为怯阵而加以解散。克莱芒·托马感到十分得意的是,他又重新赢得了他在六月屠杀事件中享有的巴黎工人阶级大仇人的殊荣。就在3月18日的前几天,他向陆军部长勒夫洛呈递了他一手炮制的“彻底消灭巴黎暴民之 la fine fleur(精粹)”的计划。在维努瓦吃了败仗以后,他却偏偏要到场充当业余密探。中央委员会和巴黎工人对克莱芒·托马和勒孔特两人被杀应负的责任,就像威尔士亲王夫人驾临伦敦时对被挤死者的命运应负的责任一样。

所谓在旺多姆广场上屠杀赤手空拳的公民,那是个神话。梯也尔先生和乡绅议员们在议会中决不提及此事,只让那些欧洲报界

的走卒去传播。“秩序人物”，即巴黎的反动分子，听到3月18日胜利的消息时吓得全身发抖。在他们看来，这是人民报复的时刻终于到来的信号。从1848年六月事件到1871年1月22日惨遭他们杀害的那些死者的冤魂<sup>57</sup>，都浮现在他们眼前。但他们受到的惩罚仅仅是这场惊吓。甚至警察也没有受到应有的处置——解除武装关起来，反而是巴黎为他们敞开城门，让他们安然撤往凡尔赛。不仅没有触动“秩序人物”一根毫毛，反而容忍他们集结起来并在巴黎的正中心悄悄地占据不止一个据点。中央委员会的这种宽容态度，武装工人的这种宽宏大量，与“秩序党”的作风差异太大了，以致“秩序党”竟误认为这只是工人自感软弱的表现。于是他们就产生了一个愚蠢的计划——试图在举行徒手的游行示威的幌子下做到维努瓦用大炮和机关枪所没有做到的事情。3月22日，从富人区里吵吵闹闹地走出了一群派头十足的人物，队伍里全都是纨绔阔少，领头的是埃克朗、科特洛贡、昂利·德·佩恩之流这样一些著名的帝国猪仔。这一帮流氓胆怯地以和平示威游行作幌子，暗中携带杀人凶器，在街上列队行进，遇到单独值勤的国民自卫军巡逻兵和哨兵，就加以凌辱并缴械。他们走出和平街时高喊着“打倒中央委员会！打倒杀人犯！国民议会万岁！”企图冲过岗哨的警戒线，出其不意地占领设在旺多姆广场上的国民自卫军总部。国民自卫军在受到手枪射击后，按常规发出 *sommations*（在法国相当于英国的骚扰取缔令）<sup>58</sup>，此措施无效，国民自卫军的将领才下令开枪。一排枪就打得这群愚蠢的花花公子抱头鼠窜，而这些家伙本来以为只要一摆出他们的“派头”来，就会对巴黎革命产生出像约书亚的羊角声对耶利哥城墙所产生的那种影响<sup>59</sup>。国民自卫军方面

有两人被这些窜逃分子打死,有九人受重伤(其中一人是中央委员会委员)。在这帮家伙这次建功立业的现场,到处都抛弃有手枪、匕首和手杖刀这类证明他们“徒手”举行“和平”示威游行的证物。当1849年6月13日国民自卫军为抗议法军穷凶极恶地袭击罗马而举行真正的和平示威游行<sup>60</sup>时,当时的秩序党的将军尚加尔涅曾被国民议会特别是被梯也尔先生推崇为社会救星,因为他让自己的军队从四面八方冲击赤手空拳的群众,用枪击、刀斩和马踏来对付他们。巴黎当时宣布了戒严。杜弗尔急忙在国民议会通过了许多新的镇压法令。新的逮捕,新的流放,新的恐怖统治开始了。但是现在“下等阶级”处理这样的事情却迥然不同。1871年的中央委员会干脆就没有去理会那些“和平示威”的英雄们,结果仅仅过了两天他们就又能够纠合在一起,在海军上将赛塞率领下来了一次武装示威。人所共知,那次示威以窜逃凡尔赛收场。当梯也尔通过偷袭蒙马特尔已经发动了内战的时候,中央委员会却不肯把这场内战打下去,因而犯了一个致命的错误,即没有立刻向当时毫无防御能力的凡尔赛进军,一举粉碎梯也尔和他的那帮乡绅议员们的阴谋。中央委员会没有这样做,反而容许秩序党在3月26日的公社选举中再次进行较量。这一天,“秩序人物”在巴黎各区政府同他们的过分宽宏的战胜者互道温和的和解之词,可他们内心里却咬牙切齿地发誓,时机一到定要对方消灭干净。

现在来看看这幅图画的背面吧。梯也尔在4月初第二次对巴黎开战。被送到凡尔赛去的第一批巴黎俘虏,受到了令人发指的残酷虐待,而厄内斯特·皮卡尔则两手插在裤袋里,在他们面前踱来

踱去,恣意耍笑他们,梯也尔夫人和法夫尔夫人由她们的贞(?)女们簇拥着,站在阳台上拍手喝采,欣赏凡尔赛匪徒的暴行。被俘的战斗团士兵都被冷酷地屠杀。我们英勇的朋友、铸工杜瓦尔将军没有经过任何审讯就被枪决了。加利费——这是个靠自己那位因在第二帝国闹宴上无耻卖弄色相而出名的妻子吃饭的人——在一篇公告中夸耀,他曾下令把被他的士兵突袭缴械的一小队国民自卫军连同队长和副队长一并杀害。维努瓦这个逃跑者,因发布把在公社战士当中抓到的战斗团士兵一律枪毙的通令,被梯也尔授予荣誉军团大十字勋章。宪兵德马雷也被授勋,因为他忘恩负义,像屠夫一样把高尚而豪爽的弗路朗斯,即在1870年10月31日救了国防政府头目们的命的那个弗路朗斯<sup>61</sup>,剁成了碎块。梯也尔在国民议会扬扬自得地大谈这次屠杀事件的“令人兴奋的细节”。议会里的小矮子居然得以扮演跛帖木儿的角色,他因此而忘乎所以,对敢于向他这个卑劣渺小的人物造反的人,竟剥夺他们依文明战争原则所应享有的一切权利,救护站中立权也包括在内。再没有比伏尔泰所预见的这种得以暂时恣意发挥其老虎本能的猴子更加可恶的了(见附录第35页)。

4月7日的公社法令宣布采取报复措施,声明公社有责任“保护巴黎不受凡尔赛匪帮的野蛮虐杀,要以眼还眼,以牙还牙”<sup>62</sup>。在公社颁布了这个法令以后,梯也尔并未停止对被俘者的野蛮虐待,甚至在他的公报上这样侮辱他们说:“正直人士还从未这样痛心地

---

在英语里,侍候女王、王后、公主等尊贵妇女的女侍称作“贞女”(maid of honour 或 lady of honour)。这里显然指的是梯也尔夫人和法夫尔夫人身边的女侍。——编者注  
参看伏尔泰《老实人》第22章。——编者注  
见本卷第82—83页。——编者注

目睹过代表一种堕落的民主制的如此堕落的面孔”——所谓正直人士就是像梯也尔和他的内阁里的假释犯那样的人。不过,枪杀俘虏还是暂时停止了一下。但是,当梯也尔和他的那些十二月将军们发现公社的报复法令只不过是空洞的威胁,连在巴黎抓到的假扮国民自卫军的宪兵密探和身上搜出燃烧弹的警察都得到了饶命,他们立刻就又开始大批枪杀俘虏,并且直到杀完为止。躲藏有国民自卫军的房屋,被宪兵团团围住,浇上煤油(此种办法在这场战争中首次使用),纵火焚烧;烧焦的尸体后来被特尔纳街区的印刷厂救护队运走了。4月25日,有四名国民自卫军在贝尔-埃皮纳向一队骑兵投降,后来被这队骑兵的队长(加利费的好部下)开枪一个个打倒在地。这四个受害者中有一个被认为已打死了的名叫舍弗尔的人,爬回到巴黎的前哨地点,向公社的一个委员会证实了此事。当托伦就这个委员会的报告向陆军部长勒夫洛提出质问时,乡绅议员们用叫喊声盖住他的发言,并且不让勒夫洛回答。对于他们“光荣的”军队说来,谈论它的行为就是对它的侮辱。梯也尔的公报宣布在穆兰-萨凯用刺刀杀死睡梦中的公社战士和在克拉马进行集体枪杀这种事件时所用的轻率口气,甚至使不大敏感的伦敦《泰晤士报》<sup>63</sup>也为之震惊。但是今天要试图一一列举出那些轰击巴黎、在外国侵略者卵翼下发起奴隶主叛乱的人们刚刚才开始的暴行,那是可笑的。面对这一切惨象,梯也尔忘记了他曾用议会辞令表白他对自己侏儒之肩所负的重任感到诚惶诚恐,居然在自己的公报上扬扬得意地说“l'Assemblée siège paisiblement”(议会一片和平气氛),他还不断地大摆筵席,时而同他的十二月将军们狂饮,时而同德国王公们欢宴,以此来证明他依然健啖如初,甚

---

指波拿巴派的将军们。——编者注



至勒孔特和克莱芒·托马两人的鬼魂也没有败坏他的胃口。

### 三

1871年3月18日清晨,巴黎被“公社万岁!”的雷鸣般的呼声惊醒了。公社,这个使资产阶级的头脑怎么也捉摸不透的怪物,究竟是什么呢?

中央委员会在它的3月18日宣言中写道:

“巴黎的无产者,目睹统治阶级的无能和叛卖,已经懂得:由他们自己亲手掌握公共事务的领导以挽救时局的时刻已经到来……他们已经懂得:夺取政府权力以掌握自己的命运,是他们无可推卸的职责和绝对权利。”

但是,工人阶级不能简单地掌握现成的国家机器,并运用它来达到自己的目的。

中央集权的国家政权连同其遍布各地的机关,即常备军、警察局、官厅、教会和法院——这些机关是按照系统的和等级的分工原则建立的——起源于专制君主制时代,当时它充当了新兴资产阶级社会反对封建制度的有力武器。但是,领主权利、地方的特权、城市和行会的垄断以及地方的法规等这一切中世纪的垃圾还阻碍着它的发展。18世纪法国革命的大扫帚,把所有这些过去时代的残余都扫除干净,这样就从社会基地上清除了那些妨碍建立现代国家大厦这个上层建筑的最后障碍。现代国家大厦是在第一帝国时期建立起来的,而第一帝国本身又是从半封建的旧欧洲反对现代法国的几次同盟战争中产生的。在以后各个时期的政治体制下,政

府都被置于受议会控制,即受有产阶级直接控制的地位。它不但变成了巨额国债和苛捐重税的温床,不但由于拥有令人倾心的官职、金钱和权势而变成了统治阶级中各不相让的党派和冒险家们彼此争夺的对象,而且,它的政治性质也随着社会的经济变化而同时改变。现代工业的进步促使资本和劳动之间的阶级对立更为发展、扩大和深化。与此同步,国家政权在性质上也越来越变成了资本借以压迫劳动的全国政权,变成了为进行社会奴役而组织起来的社会力量,变成了阶级专制的机器。每经过一场标志着阶级斗争前进一步的革命以后,国家政权的纯粹压迫性质就暴露得更加突出。1830年的革命使政权从地主手里转到了资本家手里,也就是从离工人阶级较远的敌人手里转到了工人阶级的更为直接的敌人手里。资产阶级共和党人以二月革命的名义夺取了国家政权,并且利用这个政权进行了六月屠杀,从而向工人阶级证明,“社会”共和国就是保证使他们遭受社会奴役的共和国;向资产阶级的大批保皇派和地主阶级证明,他们尽可以放心地让资产阶级“共和党人”去操治理国家之心,得治理国家之利。但是,资产阶级共和党人在建树了他们唯一的六月勋业以后,不得不从“秩序党”的前列退居后列——“秩序党”是一个由占有者阶级的所有相互倾轧的党派构成的一个联盟,是在这些党派现在公开宣布的同生产者阶级的对抗中形成的。他们合股执政的最适当的形式就是由路易·波拿巴任总统的议会制共和国。他们这个议会制共和国是一个公开实行阶级恐怖和有意侮辱“群氓”的体制。如果说,像梯也尔所讲的那样,

---

在1871年德文版中是“越来越变成了压迫劳动的社会权力,变成了阶级统治的机器”;在1891年德文版中是“越来越变成了压迫工人阶级的社会权力,变成了阶级统治的机器”。——编者注

议会制共和国“使他们 统治阶级的各个派别 最不易分裂” ,那么 ,它在这个人数很少的阶级和这个阶级以外的整个社会之间却挖了一道鸿沟。在以往各种体制下 ,统治阶级内部的分裂还使国家政权受到制约 ,现在由于这个阶级的联合 ,这种制约已经消失了。由于存在着无产阶级起来造反的危险 ,联合起来的统治阶级已在残酷无情地大肆利用这个国家政权作为资本对劳动作战的全国性武器。但是 ,统治阶级对生产者大众不断进行的十字军讨伐 ,使它不仅必须赋予行政机关以越来越大的镇压之权 ,同时还必须把它自己的议会制堡垒—— 国民议会—— 本身在行政机关面前的一切防御手段一个一个地加以剥夺。结果 ,这个体现于路易·波拿巴其人之身的行政机关把统治阶级一脚踢开了。“秩序党”共和国的自然产物就是第二帝国。

这个以政变为出生证书、以普选为批准手续、以宝剑为权杖的第二帝国 ,声称它倚靠农民阶级 ,即倚靠没有直接卷入劳资斗争的广大生产者群众。它声称它通过打破议会制度并因而打破政府公开为有产阶级当奴仆的局面而拯救了工人阶级。它声称它以支持有产阶级对工人阶级的经济统治而拯救了有产阶级。最后 ,它声称它通过为所有的人恢复了国家荣誉的幻觉 ,而把一切阶级联合了起来。事实上 ,帝国是在资产阶级已经丧失统治国家的能力而工人阶级又尚未获得这种能力时唯一可能的统治形式。全世界都欢迎这个帝国 ,认为它是社会救主。在它的统治下 ,资产阶级社会免除了各种政治牵挂 ,得到了甚至它自己也梦想不到的高度发展。工商业扩展到极大的规模 ;金融诈骗风行全世界 ;民众的贫困同无耻的骄奢淫逸形成鲜明对比。表面上高高凌驾于社会之上的国家政权 ,实际上正是这个社会最丑恶的东西 ,正是这个社会一切腐败事物的温床。它本身的腐朽性以及它所拯救了的那个社会的腐朽性 ,恰

恰被一心想把这个统治制度的最高司令部从巴黎搬到柏林去的普鲁士的刺刀尽行戳穿了。帝国制度是国家政权的最低贱的形式,同时也是最后的形式。它是新兴资产阶级社会当作自己争取摆脱封建制度的解放手段而开始缔造的;而成熟了的资产阶级社会最后却把它变成了资本奴役劳动的工具。

帝国的直接对立物就是公社。巴黎无产阶级在宣布二月革命时所呼喊的“社会共和国”口号,的确是但也仅仅是表现出这样一种模糊的意向,即要求建立一个不但取代阶级统治的君主制形式,而且取代阶级统治本身的共和国。公社正是这个共和国的毫不含糊的形式。

既是旧政权中央政府所在地同时又是法国工人阶级社会大本营的巴黎,手执武器奋起反抗了梯也尔和乡绅议员们恢复并巩固帝国留给他们的这个旧政权的企图。巴黎所以能够反抗,只是由于被围困使它摆脱了军队并用主要由工人组成的国民自卫军来代替它。现在必须使这一事实成为制度,所以,公社的第一个法令就是废除常备军而代之以武装的人民。

公社是由巴黎各区通过普选选出的市政委员组成的。这些委员是负责任的,随时可以罢免。其中大多数自然都是工人或公认的工人阶级代表。公社是一个实干的而不是议会式的机构,它既是行政机关,同时也是立法机关。警察不再是中央政府的工具,他们立刻被免除了政治职能,而变为公社的负责任的、随时可以罢免的工作人员。所有其他各行政部门的官员也是一样。从公社委员起,自上至下一切公职人员,都只能领取相当于工人工资的报酬。从前国家的高官显宦所享有的一切特权以及公务津贴,都随着这些人物本身的消失而消失了。社会公职已不再是中央政府走卒们的私有物。不仅城市的管理,而且连先前由国家行使的全部创议权也都转

归公社。

公社在铲除了常备军和警察这两支旧政府手中的物质力量以后,便急切地着手摧毁作为压迫工具的精神力量,即“僧侣势力”。方法是宣布教会与国家分离,并剥夺一切教会所占有的财产。教士们要重新过私人的清修隐遁的生活,像他们的先驱者即使徒们那样靠信徒的施舍过活。一切学校对人民免费开放,完全不受教会和国家的干涉。这样,不但人人都能受教育,而且科学也摆脱了阶级偏见和政府权力的桎梏。

法官的虚假的独立性被取消,这种独立性只是他们用来掩盖自己向历届政府奴颜谄媚的假面具,而他们对于那些政府是依次宣誓尽忠,然后又依次背叛的。法官和审判官,也如其他一切公务人员一样,今后均由选举产生,要负责任,并且可以罢免。

巴黎公社自然是要为法国一切大工业中心作榜样的。只要公社制度在巴黎以及次一级的各中心城市确立起来,那么,在外省,旧的集权政府就也得让位给生产者的自治政府。在公社没有来得及进一步加以发挥的全国组织纲要上说得十分清楚,公社将成为甚至最小村落的政治形式,常备军在农村地区也将由服役期限极短的国民军来代替。每一个地区的农村公社,通过设在中心城镇的代表会议来处理它们的共同事务;这些地区的各个代表会议又向设在巴黎的国民代表会议派出代表,每一个代表都可以随时罢免,并受到选民给予他的限权委托书(正式指令)的约束。仍须留待中央政府履行的为数不多但很重要的职能,则不会像有人故意胡说的那样加以废除,而是由公社的因而是严格负责的勤务员来行使。民族的统一不是要加以破坏,相反地,要由公社在体制上、组织上加以保证,要通过这样的办法加以实现,即消灭以民族统一的体现者自居同时却脱离民族、凌驾于民族之上的国家政权,这个国家

政权只不过是民族躯体上的寄生赘瘤。旧政权的纯属压迫性质的机关予以铲除,而旧政权的合理职能则从僭越和凌驾于社会之上的当局那里夺取过来,归还给社会的负责任的勤务员。普遍选举权不是为了每三年或六年决定一次由统治阶级中什么人在议会里当人民的假代表,而是为了服务于组织在公社里的人民,正如个人选择权服务于任何一个为自己企业招雇工人和管理人员的雇主一样。大家都很清楚,企业也像个人一样,在实际业务活动中一般都懂得在适当的位置上使用适当的人,万一有错立即纠正。另一方面,如果用等级授职制<sup>64</sup>去代替普选制,那是最违背公社精神不过的。

一般说来,全新的历史创举都要遭到被误解的命运,即只要这种创举与旧的、甚至已经死亡的社会生活形式可能有某些相似之处,它就会被误认为是那些社会生活形式的对应物。所以,这个新的、摧毁了现代国家政权的公社,就恰恰被误认为是那最初产生于现代国家政权之先、尔后又成为现代国家政权基础的中世纪公社<sup>65</sup>的翻版。公社体制被误认为是企图把大国的统一——这种统一虽然最初由政治暴力所造成,但现已成为社会生产的强大因素——化为孟德斯鸠和吉伦特派<sup>66</sup>所梦想的那种许多小邦的联盟。公社与国家政权的对抗被误认为是反对过分集权这一古老斗争的过分扩大了的形式。可能是特殊的历史条件阻碍了像在法国出现过的那种资产阶级政权形式的典型发展,并使得像英国那样的情况能够存在:庞大的中央国家机构在城市里有腐败的教区委员会、钻营私利的市议员、凶暴的济贫所监护员为其补充,在乡村里有实际上是世袭的治安法官为其补充。公社体制会把靠社会供养

---

在 1871 年和 1891 年的德文版此处有“在其他国家”。——编者注

而又阻碍社会自由发展的国家这个寄生赘瘤迄今所夺去的一切力量，归还给社会机体。仅此一举就会把法国的复兴推动起来。法国外省城市的资产阶级在路易·菲力浦时期控制着乡村，在路易·拿破仑时期，他们对乡村的控制为乡村对城市的虚假统治所取代。现在他们以为公社就是企图恢复他们过去的那种对乡村的控制。事实上，公社体制是把农村的生产者置于他们所在地区中心城市的精神指导之下，使他们在中心城市有工人作为他们利益的天然代表者。公社的存在本身自然而然会带来地方自治，但这种地方自治已经不是用来牵制现在已被取代的国家政权的東西了。只有俾斯麦这个除了策划铁血阴谋之外，总是喜欢重操最适合于他的智力的旧业即给《喧声》<sup>67</sup>杂志（柏林的《笨拙》<sup>68</sup>杂志）撰稿的人，才会异想天开，以为巴黎公社要仿效普鲁士的市政体制。普鲁士的市政体制不过是 1791 年法国旧的市政组织的拙劣仿制品，它把城市管理机构降低为普鲁士国家警察机器上的辅助轮子。

公社实现了所有资产阶级革命都提出的廉价政府这一口号，因为它取消了两个最大的开支项目，即常备军 和国家官吏。公社的存在本身就意味着君主制已不复存在。君主制是，至少在欧洲是阶级统治的应有的赘瘤和不可或缺的外衣。公社给共和国奠定了真正民主制度的基础。但是，无论廉价政府或“真正共和国”，都不是它的终极目标，而只是它的伴生物。

人们对公社有多种多样的解释，多种多样的人把公社看成自己利益的代表者，这证明公社完全是一个具有广泛代表性的政治形式，而一切旧有的政府形式都具有非常突出的压迫性。公社的真

---

在 1871 年和 1891 年的德文版中是“军队”。——编者注

正秘密就在于：它实质上是工人阶级的政府，是生产者阶级同占有者阶级斗争的产物，是终于发现的可以使劳动在经济上获得解放的政治形式。

如果没有最后这个条件，公社体制就没有实现的可能，就是欺人之谈。生产者的政治统治不能与他们永久不变的社会奴隶地位并存。所以，公社要成为铲除阶级赖以存在、因而也是阶级统治赖以存在的经济基础的杠杆。劳动一解放，每个人都变成工人，于是生产劳动就不再是一种阶级属性了。

说也奇怪，虽然近 60 年来出现了大量的关于劳动解放的高调大话和著作，可是只要工人在什么地方决心由自己来做这件事，那些替以资本和雇佣奴隶为两极的现代社会（地主现在只不过是资本家的驯顺伙伴）说话的喉舌，立刻就出来大唱辩护之歌，仿佛资本主义社会还处在童贞和白璧无瑕的状态，仿佛它的对立还没有发展，它的欺人假象还没有被戳穿，它的丑恶现实还没有被揭露！他们叫喊说，公社想要消灭构成全部文明的基础的所有制！是的，先生们，公社是想要消灭那种将多数人的劳动变为少数人的财富的阶级所有制。它是想要剥夺剥夺者。它是想要把现在主要用作奴役和剥削劳动的手段的生产资料、土地和资本完全变成自由的和联合的劳动的工具，从而使个人所有制成为现实。但这是共产主义、“不可能的”共产主义啊！然而，统治阶级中那些有足够见识而领悟到现存制度已不可能继续存在下去的人们（这种人并不少），已在拼命地为实行合作制生产而大声疾呼。如果合作制生产

---

在 1871 年和 1891 年的德文版中“工人阶级的政府”等字有着重号。——编者注

在 1891 年的德文版中是“工人解放”。——编者注



不是一个幌子或一个骗局,如果它要去取代资本主义制度,如果联合起来的合作社按照共同的计划调节全国生产,从而控制全国生产,结束无时不在的无政府状态和周期性的动荡这样一些资本主义生产难以逃脱的劫难,那么,请问诸位先生,这不是共产主义、“可能的”共产主义,又是什么呢?

工人阶级并没有期望公社做出奇迹。他们不是要凭一纸人民法令去推行什么现成的乌托邦。他们知道,为了谋求自己的解放,并同时创造出现代社会在本身经济因素作用下不可遏止地向其趋归的那种更高形式,他们必须经过长期的斗争,必须经过一系列将把环境和人都加以改造的历史过程。工人阶级不是要实现什么理想,而只是要解放那些由旧的正在崩溃的资产阶级社会本身孕育着的新社会因素。工人阶级充分认识到自己的历史使命,满怀完成这种使命的英勇决心,所以他们能够笑对那些摇笔杆子的文明人中之文明人的粗野谩骂,笑对好心肠的资产阶级空谈家的训诫,这些资产阶级空谈家总是滔滔不绝地宣讲他们那一套无知的陈词滥调和顽固的宗派主义谬论,口气俨如科学真理在手的圣哲一般。

当巴黎公社把革命的领导权掌握在自己手中的时候,当普通工人第一次敢于侵犯他们的“天然尊长”的执政特权,在空前艰难的条件下虚心、诚恳而卓有成效地进行他们的工作,而所得报酬最高额还不及科学界高级权威人士所建议的伦敦国民教育局秘书最低薪额的五分之一<sup>69</sup>的时候——旧世界一看到象征劳动共和国的红旗在市政厅上空飘扬,便怒火中烧,捶胸顿足。

---

在 1871 年和 1891 年的德文版中加有“即有产者”。——编者注  
在德文各版中加有“(赫胥黎教授)”。——编者注

然而这是使工人阶级作为唯一具有社会首创能力的阶级得到公开承认的第一次革命；甚至巴黎中等阶级的大多数，即店主、手工业者和商人——唯富有的资本家除外——也都承认工人阶级是这样一个阶级。公社拯救了这个中等阶级，因为公社采取英明措施把总是一再出现的中等阶级内部纠纷之源，即债权和债务问题解决了。<sup>70</sup>正是中等阶级的这一部分人在1848年为镇压六月工人起义出过力之后，立即被制宪议会毫不客气地交给他们的债主们去任意宰割。<sup>71</sup>但这还不是他们现在靠拢工人阶级的原因。他们感觉到他们只能在公社和不管打着什么招牌的帝国之间进行抉择。帝国在经济上毁了他们，因为它大肆挥霍社会财富，怂恿大规模的金融诈骗，支持人为地加速资本的集中，从而使他们遭受剥夺。帝国在政治上压迫了他们，它的荒淫无度在道义上震惊了他们；帝国侮辱了他们的伏尔泰思想，因为它把教育他们子弟的事情交给无知兄弟会<sup>72</sup>；帝国激怒了他们作为法兰西人的民族感情，因为它把他们一下子推入这样一场战争，这场战争制造了那么多毁灭性灾难，得到的结果只有一个——帝国灭亡。事实上，在波拿巴派和资本家这样一些高等流氓从巴黎逃跑以后，真正的中等阶级秩序党就以共和联盟<sup>73</sup>的形式出现，站到了公社的旗帜下，并且反驳梯也尔的胡编乱造，保卫公社。至于这一大部分中等阶级的感激心情能否经得住目前的严峻考验，将来自有分晓。

公社对农民说，“公社的胜利是他们的唯一希望”<sup>74</sup>，这是完全正确的。炮制于凡尔赛、由光荣的欧洲报界文丐一传再传的所有谎言中最惊人的就是：乡绅议员代表法国农民。试想一下，法国

---

在1871年和1891年的德文版中是“唯一原因”。——编者注

农民对于他们在 1815 年以后不得不付予 10 亿赔偿金<sup>75</sup>的人们竟产生了爱戴心情！在法国农民的心目中，大土地所有者存在本身就是对他们 1789 年的胜利果实的侵犯。1848 年，资产者们对农民的那块土地加上了每法郎 45 生丁的附加税<sup>76</sup>，而那时候他们还是以革命的名义这样做的，现在他们则挑起了反对革命的国内战争，借以把他们约定要付给普鲁士人的 50 亿赔款的主要重担转嫁到农民身上。与此相反，公社在最初发表的一项公告里就已经宣布，战争的费用要让真正的战争发动者来偿付。公社能使农民免除血税，能给他们一个廉价政府，能把现今吸吮着他们鲜血的公证人、律师、法警和其他法庭吸血鬼，换成由他们自己选出并对他们负责的领工资的公社勤务员。公社能使他们免除乡警、宪兵和省长的残暴压迫，能用启发他们智慧的学校教师去代替麻痹他们头脑的教士。而法国农民首先是善于算账的人。他们会发现，付给教士的钱不由税吏们强制征收，而只由各教区的居民依其宗教情感自愿捐赠，那是极为合情合理的。这些都是公社的统治——也只有这种统治——使法国农民马上就能得到的巨大好处。所以这里用不着细讲那些只有公社才能够而且必须以有利于农民的方式加以解决的更复杂但极重要的问题，例如：农民那小片土地负担着压得他们喘不过气来的抵押债务，*prolétariat foncier*（农村无产阶级）因此而与日俱增，农民的土地恰恰由于现代农业的发展以及资本主义农业经营的竞争而以越来越快的速度被剥夺。

路易·波拿巴是被法国农民选为共和国总统的，第二帝国则是秩序党的作品。在 1849 年和 1850 年，法国农民就开始表示出他们实际需要的是什么了。他们的表达方式就是：以自己的区长对抗政府的省长，以自己的学校教师对抗政府的教士，亲自出来与政府

的宪兵周旋。秩序党在 1850 年 1 月和 2 月所制定的一切法律<sup>77</sup>，都是明目张胆压迫农民的措施。农民曾经是波拿巴派，因为在他们的眼中大革命及其带给农民的所有利益都体现在拿破仑的身上。这种在第二帝国时代迅速破灭的（而且就其本质而言是和乡绅议员相敌对的）幻觉，这种过去时代的偏见，怎么能够抵得住公社对农民切身利益和迫切需要的重视所具有的号召力呢？

乡绅议员知道（并且实际上也最害怕这一点），如果公社治理下的巴黎同外省自由交往起来，那么不出三个月就会引起一场农民大起义，所以他们才急于对巴黎实行警察封锁，以阻止这种传染病的蔓延。

可见，公社是法国社会的一切健全成分的真正代表，因而也就是真正的国民政府，而另一方面，它作为工人的政府，作为劳动解放的勇敢斗士，同时又具有十足国际的性质。普鲁士军队使法国的两个省归属于德国，而就在这支军队的眼前，公社使全世界的工人都归属于法国。

第二帝国曾是集普天下坑蒙拐骗之大成的盛世。世界各国的坏蛋都响应了它的号召，赶来参加它的闹宴和对法国人民的掠夺。甚至此时此刻梯也尔也还是以瓦拉几亚的流氓加内斯科为右手，以俄国的暗探马尔科夫斯基为左手。公社则使一切外国人都能享有为不朽事业而牺牲的荣誉。资产阶级由于它自己的叛变而招致了对外战争的失败，又同外国侵略者勾结挑起了国内战争，它在这两次战争的间隙找到了机会来表现他们的爱国热情，其表现方式就是派警察搜捕在法国的德国人。公社则委任了一个德国工人担任自己的劳动部长。梯也尔、资产阶级、第二帝国都不断欺骗波

兰人，口头上冠冕堂皇地对他们表示同情，实际上把他们出卖给俄国，替俄国干坏事。公社则请波兰的英雄儿子——荣任巴黎捍卫者的领导人。为了使公社所自觉地开辟的历史新纪元取得一个鲜明的标志，公社一方面当着普鲁士胜利者的面，另一方面当着由波拿巴派将军们率领的波拿巴军队的面，推倒了象征战争光荣的庞然巨物——旺多姆圆柱<sup>78</sup>。

公社的伟大社会措施就是它本身的存在和工作。它所采取的各项具体措施，只能显示出走向属于人民、由人民掌权的政府的趋势。这类措施是：不准让面包行业的帮工做夜工；用严惩的办法禁止雇主们以各种借口对工人罚款以减低工资——雇主们在这样做的时候集立法者、审判官和执行吏于一身，而且以罚款饱私囊。另一个此类的措施是把一切已关闭的作坊或工厂——不论是资本家逃跑了还是自动停了工——都交给工人协作社，同时给企业主保留获得补偿的权利。

公社的那些引人注目的明智而温和的财政措施，只能是与围城状态相适应的措施。鉴于各大金融公司和承包商们在欧斯曼庇护下掠夺了巴黎大量钱财，公社要是没收他们的财产，其理由要比路易·波拿巴没收奥尔良家族的财产充足万倍。霍亨索伦家族和英国的政治寡头们的财产中有很很大一部分是靠掠夺教会得来的，而公社才仅仅从没收教会财产上得到 8000 法郎，他们就对此大为愤慨，这是理所当然的事。

凡尔赛政府刚刚恢复了一点元气，便采取最残暴的手段对付公社。它在全法国压制言论自由，甚至禁止来自各大城市的代表举行集会；它在凡尔赛和法国其他各地设置暗探，远远超过第二帝国

时代，它的像宗教裁判官一样的宪兵焚毁一切在巴黎出版的报纸，检查一切来自巴黎和寄往巴黎的信件；在国民议会中，谁如果斗胆要替巴黎说句话，立刻就会被呵叱住，这种情形甚至在 1816 年的“无双议院”<sup>46</sup>里也未曾有过；凡尔赛方面从外部对巴黎进行着野蛮的战争，而且还想在巴黎内部进行收买和阴谋活动——在此种情况下，公社若是装作像在太平盛世一样，遵守自由主义那一套表面上温文尔雅的行为规范，岂不是可耻地背叛了自己的使命？如果公社政府和梯也尔政府是同一类政府的话，那么凡尔赛方面就没有理由查禁公社的报纸，而巴黎方面也就同样没有理由查禁秩序党的报纸了。

就在乡绅议员宣称法国得救的唯一办法是回到教会怀抱里去的时候，不信教的公社却揭露了毕克普斯女修道院和圣洛朗教堂的秘密<sup>79</sup>，这实在是使这些议员恼火的事情。梯也尔将大把的大十字勋章随意掷给波拿巴的将军们以表彰他们打败仗、签降书和在威廉堡卷香烟<sup>80</sup>的本事，公社却在自己的将军们稍有失职嫌疑时就予以撤职和逮捕，这对于梯也尔先生是一种讽刺。公社把一个只是因为破产而在里昂被监禁过六天，后来用假名混进公社的委员予以撤职和逮捕，这对于那位伪造文据犯茹尔·法夫尔——他当时还在做法国的外交部长，还在向俾斯麦出卖法国，还在向比利时的那个模范政府发号施令——难道不像是有意打在他脸上的一记耳光吗？但是，公社可不像一切旧政府那样自诩决不会犯错误。它把自己的所言所行一律公布出来，把自己的一切缺点都让公众知道。

在任何一次革命中，除了真正代表革命的人物，总还要挤进来

另外一种人。这种人当中有些是以前各次革命的忠心的幸存者，他们对当前的运动并没有深刻的了解，但他们由于具有人人皆知的忠诚和勇敢精神或者纯粹是由于传统力量，还保留有对人民的影响；另外有些人则不过是空喊家，他们年复一年地用老一套的刻板语言大骂现政府，从而骗取了第一流革命家的名声。在3月18日以后，确实也出现了上面说的那样一些人，他们有时甚至扮演了显要的角色。他们极力阻碍工人阶级的真正运动，同以前这种人阻碍各次革命充分发展的情况完全一样。他们是一种无法避免的祸害；摆脱他们需要时间，但是公社却没有这样的时间。

公社简直是奇迹般地改变了巴黎的面貌！第二帝国的那个花花世界般的巴黎消失得无影无踪。法国的京城不再是不列颠的大地主、爱尔兰的在外地主<sup>81</sup>、美利坚的前奴隶主和暴发户、俄罗斯的前农奴主和瓦拉几亚的封建贵族麇集的场所了。尸体认领处里不再有尸体了，夜间破门入盗事件不发生了，抢劫也几乎绝迹了。事实上自从1848年2月的日子以来，巴黎街道第一次变得平安无事，而且不再有任何类型的警察。有一个公社委员说：

“我们再也听不到杀人、偷盗和人身袭击事件，看来真好像警察已经把把他们所有的保守派朋友一起带到凡尔赛去了。”

荡妇们已经跟在她们的庇护者——那些家庭、宗教、尤其是财产的卫士们的屁股后头跑掉了。没有了荡妇们，真正的巴黎妇女又出现在最前列，她们像古典古代的妇女那样具有英勇、高尚和献身的精神。努力劳动、用心思索、战斗不息、流血牺牲的巴黎——它在培育着一个新社会的同时几乎把大门口外的食人者忘得一干二净——正放射着它的历史首创精神的炽烈的光芒！

与巴黎这个新世界相对峙的是凡尔赛的旧世界。看看这个旧

世界吧——这是个由来自所有死亡了的旧体制的食尸鬼组成的议会。食尸鬼就是渴望撕食国民尸体的正统派和奥尔良派。还有一个尾巴,这就是陈腐的共和派。这些共和派以出席国民议会来表示他们对奴隶主叛乱的支持;他们把他们的议会制共和国得以维持下去的希望,寄托于那个充当着共和国首脑的老骗子的虚荣心;他们十分可笑地学着 1789 年的样子,在 Jeu de Paume 举行他们的令人毛骨悚然的会议。这个代表法国一切死亡事物的议会,只是靠着路易·波拿巴的将军们的军刀的支持,才得以维持住生命的假象。巴黎全是真理;凡尔赛全是谎言,是出自梯也尔之口的谎言。

梯也尔对塞纳—瓦兹省的区长代表团说:

“你们可以信赖我的话,我从来不食言。”

他竟对这个议会说:“它是法国从未有过的最自由地选出的最开明的议会”;他对他的杂牌军队说,他们是“世界的瑰宝,是法国从未有过的一支最优秀的军队”;他对外省说,传言他下令轰击巴黎纯属无稽之谈:

“如果曾经打了几发炮弹,那也不是凡尔赛军队打的,而是一些叛乱者为了假装他们在作战才打的,可是实际上他们连头都不敢露出来。”

后来他又对外省宣称:

“凡尔赛的炮兵不是轰击巴黎,而只是向它开了几炮。”

他对巴黎大主教说,硬说凡尔赛军队曾执行大批处决和进

---

恩格斯在 1871 年德文版上加了一个注:网球场,国民议会于 1789 年在这里通过了著名的决议。——编者注

达尔布瓦。——编者注



行报复(!),这全是胡扯。他对巴黎说,他只是想“把巴黎从可憎的暴君压迫下解放出来”,说公社的巴黎实际上“不过是一小撮罪犯”。

梯也尔先生的巴黎并不是“群氓”的真正巴黎,而是幽灵的巴黎,francs- fileurs<sup>82</sup>的巴黎,男女闲荡者的巴黎,富人的、资本家的、花花公子的、无所事事者的巴黎。这个巴黎目前正带着它的奴仆、骗子、文痞、荡妇麇集在凡尔赛、圣但尼、吕埃和圣日耳曼,这个巴黎认为内战不过是惬意的消遣,它从望远镜中观赏战斗的场面,计算放炮的次数,用自己的以及自己的娼妇们的名誉赌咒发誓说,这里上演的戏要比圣马丁门剧场中的精彩得多。被打死者真的死了,伤者的惨叫声也是实实在在的惨叫,而且这整个事件具有如此深刻的历史意义。

这就是梯也尔先生的巴黎,正像逃到科布伦茨<sup>83</sup>的那帮人是卡龙先生的法国一样。

#### 四

奴隶主阴谋用普鲁士军队的占领来制服巴黎的第一次企图,因俾斯麦的拒绝而没有得逞,3月18日第二次企图制服巴黎,结果是军队溃败和政府逃往凡尔赛,政府并命令全部行政机关也停止工作,随之出逃。梯也尔假装同巴黎议和,借以争取时间准备对巴黎作战。但是到哪里去搜罗军队呢?战斗团的残部人数很少,而且不可靠。梯也尔向外省发出紧急呼吁,要求派国民自卫军和志愿

---

在1871年和1891年的德文版中是“具有何等的世界历史意义啊!”——编者注

军前去增援凡尔赛,但是遭到断然拒绝。只有布列塔尼派去了一小撮朱安兵<sup>84</sup>,他们作战时打着白旗,每人胸前佩带着用白布做成的耶稣圣心,口里呼喊着“Vive le Roi!”(国王万岁!)。这样,梯也尔就只好匆忙纠集一群杂牌队伍,其中有水兵、海军陆战队士兵、教皇的朱阿夫兵<sup>85</sup>、瓦朗坦手下的宪兵以及比埃特里手下的警察和密探。可是这支军队要不是补充了一批批的帝国被俘兵员,那就会毫无用处而令人觉得可笑。俾斯麦准予放回被俘兵员的人数,刚好既够打内战之用,又足以保持凡尔赛政府对普鲁士的屈从和依赖。真正打起来,凡尔赛的警察还得照应凡尔赛的军队,而在一切危险的地方,都是宪兵打头阵,拖着军队前进。陷落的炮台不是夺来的,而是买通的。公社战士的英雄气概向梯也尔表明,凭他自己的谋略和他所掌握的武装力量,巴黎的抵抗是无法击破的。

与此同时,他和外省的关系越来越紧张了。没有接到一份可以使梯也尔和他的乡绅议员们高兴的表示拥护的宣言。恰恰相反。来自四面八方的代表团和宣言,都是用很不尊敬的口气坚决要求同巴黎和解,而和解的基础是毫不含糊地承认共和国、确认公社规定的各项自由权利,解散任期已满的国民议会。代表团和宣言是如此之多,致使梯也尔的司法部长杜弗尔在4月23日给国家的检察官们的通令中命令他们把“呼吁和解”当作罪行查办!然而梯也尔看到进攻巴黎没有希望,于是决定改变策略,下令在4月30日按照他自己叫国民议会通过的新市镇法在全国进行市镇选举。一方面有他那些省长玩弄阴谋手段,另一方面有警察机关进行威胁恫吓,这使他满怀希望地认为:外省作出的裁决会赋予国民议会以前所未有的道义力量,并且他最终定会从外省取得征服巴黎的物质力量。

梯也尔一开始就竭力想在进行他的这场在他自己的公报中备

受赞美的反对巴黎的强盗战争的同时,在他的部长们企图在全法国建立恐怖统治的同时,表演一出和解小戏。这出小戏要达到几个目的:蒙蔽外省视听,诱骗巴黎的中等阶级分子,而最主要的是使国民议会中的冒牌共和党人能够以对梯也尔的信任掩盖他们对巴黎的背叛。梯也尔在3月21日,即在他还没有军队的时候,对国民议会声明说:

“不管发生什么情况,我决不派军队到巴黎去。”

3月27日,他又站起来说:

“我发现共和国已是既成事实,我坚决维护它。”

实际上,他用共和国的名义镇压了里昂和马赛的革命<sup>86</sup>,而他的乡绅议员们在凡尔赛只要一听到“共和国”这个词就要把它淹没在狂吼声中。他作出这番勋业之后,就把“既成事实”降低为假定事实。奥尔良王室子弟原是他为慎重起见从波尔多打发走的,现在他明目张胆地破坏法律,准许他们在德勒从事阴谋活动了。梯也尔在同巴黎和外省代表们无休止的会见当中所作出的让步——尽管谈话的口气和腔调总是随着时间和情况而变化——实际上从来没有超出这样一个承诺:将来的报复对象仅限于:

“那一小撮与杀害勒孔特和克莱芒·托马有关的罪犯”,

而且还有一个不言而喻的前提,即巴黎和法国要无条件地承认梯也尔先生本人就是最好不过的共和国,就像他在1830年对待路易-菲力浦那样。然而,就连这种让步,他也竭力通过他的部长们在国民议会进行的官方解释而使之暧昧不明。不仅如此,他还让他的那位杜弗尔行动起来。杜弗尔,这个老牌奥尔良派律师,在历

次戒严时期都是最高法官；如今 1871 年梯也尔掌权时是如此，1839 年路易·菲利浦在位时和 1849 年路易·波拿巴任总统时也是如此<sup>87</sup>。他在不担任部长职务时，曾以替巴黎资本家辩护而大发横财，以反对出自他自己之手的法律来捞取政治资本。现在他不仅赶快在国民议会通过一批镇压性的法律，以便在巴黎陷落后用来消灭法国共和制自由的最后残余<sup>88</sup>，他还把对他说来太缓慢的军法审判程序加以简化<sup>89</sup>，并且新炮制出一部严酷的流放法，以此预示巴黎未来的命运。1848 年革命取消了对政治犯的死刑，而代之以流放。路易·波拿巴没有敢恢复，至少是不敢公开恢复断头机的统治。乡绅议会当时甚至还不肯暗示巴黎人不是造反者而是杀人犯，所以它只得把将来对巴黎进行报复的手段局限于杜弗尔的新流放法。在此种情况下，如果梯也尔的和解滑稽剧不是按照他的意图引起乡绅议员们的一片怒吼声，他的这出滑稽剧就演不下去了。那些乡绅议员百思不得其解，他们既没有领会这套把戏，又不懂得玩弄这套把戏非用伪善、狡辩、拖延这样一些手法不可。

梯也尔鉴于 4 月 30 日的市镇选举在即，便于 4 月 27 日做了一次精采的和解表演。他在国民议会讲坛上大讲假惺惺的漂亮话的时候，慷慨激昂地说道：

“除巴黎的阴谋之外，不存在反对共和国的阴谋，巴黎的阴谋迫使我们让法国人流血。我要再三重复说：让那些举起邪恶武器的人放下他们的武器吧，那我们就立即通过和平协议停止惩罚，只有那一小撮罪犯另当别论。”

他对那些大喊大叫地打断他讲话的乡绅议员回答道：

“诸位先生，我恳求你们告诉我，难道我说的不对吗？难道你们听见我如实地说明罪犯不过是一小撮人，真的觉得遗憾吗？忍心杀害克莱芒·托马和勒孔特将军的人只是罕有的例外，这难道不是不幸中之万幸吗？”

然而，法国对于梯也尔这一番自以为像海上女妖歌声那样动听的议会讲话置若罔闻。在法国尚存的 35000 个市镇所选出的 70 万名市议员中，联合起来的正统派、奥尔良派和波拿巴派总共还占不到 8000 人。在后来的补充选举中他们更是受到绝对的敌视。这样，国民议会不但没有从外省方面得到它迫切需要的物质力量，而且连最后一点道义力量，即作为这个国家普选权体现者的资格也丧失了。而意味着它彻底失败的是，法国所有城市新选出的市议会给凡尔赛的这个篡权的国民议会以公开的威胁，即决定在波尔多召集一个与之针锋相对的国民议会。

对俾斯麦而言，期待已久的采取决定性行动的时刻已经到来。他向梯也尔发号施令，要他派全权代表到法兰克福去签订最后的和约。梯也尔卑躬屈膝地遵从自己主子的吩咐，急忙派出了自己的亲信茹尔·法夫尔并以普耶-凯尔蒂埃做他的助手。普耶-凯尔蒂埃是鲁昂“鼎鼎大名的”棉纱厂主，是第二帝国的狂热的甚至奴颜婢膝的拥护者，对他说来，第二帝国是无可挑剔的，只有一事例外，即帝国同英国签订过损害他这个企业家利益的商约<sup>90</sup>。他在波尔多刚一当上梯也尔的财政部长，马上就抨击这个“邪恶的”条约，暗示这个条约很快就会被废除。他甚至厚颜无耻地试图——虽然未能做到（因为做此盘算时没有请示俾斯麦）——立即对阿尔萨斯实行旧的保护关税，据他说那里没有任何旧有的国际条约妨碍这样做。此人把搞反革命看作在鲁昂降低工资的手段，把割让法国两省看作在法国抬高他的货物价格的手段。这种人岂不是注定要被梯也尔挑选为茹尔·法夫尔的助手去完成他最后的卖国大业吗？

这绝妙的一对全权代表一到法兰克福，盛气凌人的俾斯麦立即粗暴地要他们二者择一：“或者是恢复帝国，或者是无条件地接受我的媾和条件！”他的条件里有这样的内容：缩短战争赔款分期

交付的期限,并由普鲁士军队占领巴黎各炮台,直到将来俾斯麦对法国形势感到满意时为止。这样一来,普鲁士就被承认为法国内政的最高主宰者。作为回报,俾斯麦愿释放被俘的波拿巴兵员去消灭巴黎,并调派威廉皇帝的军队直接援助他们。为了保证不食言,他把赔款第一期交付时间推到“平定”巴黎之后。梯也尔和他的全权代表们当然贪馋地急忙吞下了这一钓饵。5月10日,他们在和约上签了字;5月18日,他们就让凡尔赛国民议会批准了这个条约。

从缔结和约到被俘的波拿巴兵员返回这一段期间,梯也尔觉得更加需要把他的和解滑稽剧继续演下去,因为他的共和党走卒们极需要一个借口,以便装作看不见为血洗巴黎而进行的准备。直到5月8日,他还对一个主张和解的中等阶级代表团说:

“只要暴乱者决定投降,巴黎的城门就可以对一切人洞开一个星期,唯有杀害克萊芒·托马和勒孔特两将军的凶手除外。”

几天以后,当他为此诺言而遭到乡绅议员们激烈质问时,他避而不作任何解释,但意味深长地暗示说:

“我对你们说,你们当中有些缺乏耐心的人,未免太性急了。这些人还得再忍耐一个星期。一个星期以后就不会再有什么危险,那时任务就会适合他们的勇气和能力了。”

当麦克马洪刚刚有把握向梯也尔保证很快就进入巴黎时,梯也尔立即对国民议会宣称,他

“将手持法律进入巴黎,要向那些牺牲了士兵生命和毁坏了公共纪念物的恶棍们彻底讨回这笔债”。

当决定的时刻临近时,他对国民议会说:“我将毫不留情!”他对巴黎说,它末日将临;对自己的那些波拿巴强盗们说,政府准许

他们任意向巴黎复仇。最后，在叛徒已于5月21日给杜埃将军打开了巴黎城门的条件下，梯也尔于5月22日向乡绅议员们揭开了他们先前无论如何也悟不出的他那出和解滑稽剧的“目的”：

“几天前我对你们说过，我们正在接近我们的目的；今天我来告诉你们吧，这个目的已经达到。秩序、正义和文明终于获得胜利！”

确实如此。每当资产阶级秩序的奴隶和被压迫者起来反对主人的时候，这种秩序的文明和正义就显示出自己的凶残面目。那时，这种文明和正义就是赤裸裸的野蛮和无法无天的报复。占有者和生产者之间的阶级斗争中的每一次新危机，都越来越明显地证明这一事实。和1871年的无法形容的罪恶比起来，甚至资产阶级的1848年6月的暴行也要相形见绌。巴黎全体人民——男人、妇女和儿童——在凡尔赛军开进城内以后还战斗了一个星期的那种自我牺牲的英雄气概，反映出他们事业的伟大，而士兵们穷凶极恶的暴行则反映出雇用他们作为保镖的那个文明所固有的精神。这种为处置自己在战事结束后的杀戮中留下的成堆尸体而感到困难的文明，真是光辉灿烂的文明啊！

要想找到可以同梯也尔和他那些嗜血豺狼的行为相比拟的东西，必须回到苏拉和罗马前后三头执政的时代<sup>91</sup>去。同样是冷酷无情地大批杀人；同样是不分男女老幼地屠杀；同样是拷打俘虏；同样是发布公敌名单，不过这一次被列为公敌的是整个一个阶级；同样是野蛮地追捕躲藏起来的领袖，使他们无一幸免；同样是纷纷告发政治仇敌和私敌；同样是不惜杀戮根本和斗争无关的人们。不同处只在于罗马人没有机关枪来进行大规模的处决，他们没有“手持法律”，也没有口喊“文明”罢了。

看了这一切恐怖景象之后，现在再来看一看这种资产阶级文

明由它自己的报刊所描绘的另一副更加丑恶的面貌吧。

伦敦的一家托利党报纸驻巴黎记者写道：

“远处还响着零星的枪声；濒临死亡的可怜的受伤者躺在拉雪兹神父墓地的墓石之间无人照管；6000个惊恐万状的暴乱者，在迷宫似的墓地地道中绝望地转来转去；沿街奔跑的不幸的人们，被机关枪大批地射杀。在这样的時候令人看了气愤的是，咖啡馆里挤满了爱好喝酒、打弹子、玩骨牌的人，荡妇们在林荫道上逛来逛去，纵酒狂欢的喧嚷声从豪华酒楼的雅座里传出来，打破深夜的寂静！”<sup>92</sup>

爱德华·埃尔韦先生在曾被公社查禁的一家凡尔赛报纸《巴黎报》上写道：

“巴黎居民！昨天表现他们的欢乐的方式有些太轻佻了，我们担心以后还会越来越糟。巴黎笼罩着节日的气氛，这实在不协调，令人难过，要是我们不想被叫作堕落时代的巴黎人，就必须消除这种现象。”

接着，他引用了塔西佗的一段话：

“可是，在这场可怕的斗争的第二天早晨，甚至在斗争还没有完全结束的时候，堕落和腐败的罗马就开始沉湎于毁坏其躯体、玷污其灵魂的酒色之中了。——*alibi proelia et vulnera, alibi balneae popinaeque*(这里是战斗和创伤，那里是澡堂和酒楼)。”<sup>93</sup>

埃尔韦先生只是忘记说，他提到的“巴黎居民”仅仅是梯也尔的巴黎的居民，是从凡尔赛、圣但尼、吕埃和圣日耳曼蜂拥返回的那些 *francs- fileurs*<sup>82</sup>，也就是已经“没落”的那个巴黎。

这个建立在劳动奴役制上的罪恶的文明，每次血腥地战胜了为实现美好新社会而献身的斗士时，都要把牺牲者的呻吟淹没于在世界各地都可听到回音的大喊大叫的诽谤声中。工人们的平静的巴黎，公社的巴黎，突然被那帮“秩序”恶狗变成了地狱。这一惊



人巨变在各国资产阶级看来证明了什么呢？竟然证明公社阴谋反对文明！为公社慷慨赴死的巴黎人，数目之多超过历史上的任何战斗。这证明什么呢？竟然证明公社不是人民自己当家作主，而是一小撮罪犯篡夺政权！巴黎妇女在街垒旁和刑场上都是视死如归。这证明什么呢？竟然证明公社恶魔把她们变成了麦格拉和赫加特！公社在处于绝对统治地位的两个半月内所采取的温和宽厚态度，只有它在保卫战中表现出的英勇气概才能与之相提并论。这证明什么呢？竟然证明两个月内公社只是在小心翼翼地用温和宽厚和人道精神的假面具掩盖其凶残的嗜血本性，好让这种嗜血本性在垂死挣扎时发泄出来！

工人的巴黎在英勇地自我牺牲时，也曾把一些房屋和纪念碑付之一炬。既然无产阶级的奴役者们对无产阶级刀砍斧劈，那他们就休想在得胜后回到他们的完好无损的住宅里去。凡尔赛政府叫喊道：“这是纵火！”同时悄悄地示意它所有的、直至远在穷乡僻壤的走卒，要他们在各个地方把它的敌人都当作专事纵火的嫌疑犯加以搜捕。全世界的资产阶级看着战斗结束后的大屠杀感到开心，而对人们“褻渎”砖瓦和灰泥却万分愤怒！

有的政府正式准许自己的海军实行“杀、烧、毁”，这是不是准许纵火？英国军队随心所欲地火烧华盛顿的国会大厦和中国皇帝的夏宫<sup>94</sup>，这是不是纵火？普鲁士人不是为了军事上的理由，而只是为了报复泄愤，就用煤油烧毁了许多像沙托丹那样的城市 and 无数村庄，这是不是纵火？梯也尔炮轰巴黎达六个星期之久，借口是他只想把里面有人的房屋烧毁，这是不是纵火？在战争当中，火像任何其他武器一样，也是合法的武器。轰击敌人占据的房屋，是为了把这些房屋烧毁。防御者不得不撤离这些房屋时，他们自己就把这些房屋付之一炬，使敌人不能利用这些房屋来进攻。妨碍世界上

任何正规军作战的一切房屋,都是不免要被烧毁的。可是,在被奴役者反对奴役者的战争中,在这场有史以来唯一合理的战争中,这个道理竟不适用!公社严格地把火用作防御的手段。它使用火是为了封锁欧斯曼特意为便于开炮而打通的那些又长又直的街道,使凡尔赛军队无法进入;它使用火是为了掩护自己撤退,而凡尔赛军队使用火炮却是为了进攻,他们用炮弹破坏的房屋并不比公社用火烧毁的少。究竟哪些房屋是防御者烧毁的,哪些是进攻者烧毁的,直到现在还有争论。况且防御者只是在凡尔赛军队已经开始大批杀害俘虏时,才使用火。再者,公社早就公开宣布过,公社一旦被逼到绝境,就会把自身埋葬在巴黎的废墟中,并把巴黎变成第二个莫斯科<sup>95</sup>。国防政府也曾说过要这样做,为此,特罗胥还给它准备了煤油。但它这样说只是为了掩盖自己的叛变。公社知道,它的敌人毫不爱惜巴黎人民的生命,却十分爱惜他们自己在巴黎的住宅。而另一方面,梯也尔已经宣布说他将毫不留情地进行报复。当他这边刚一把军队准备好,同时普鲁士人那边刚一把各出口截断,他就立刻宣布说:“我决不会手软,抵罪要彻底,审判要严厉!”如果说巴黎工人的行为是汪达尔行为<sup>96</sup>的话,那么这是誓死防御的汪达尔行为,而不是在胜利后干出的汪达尔行为,如基督徒对待异教世界真正无价的古代艺术珍品所采取的那种行为。就是这后一种汪达尔行为,也有历史学家为之辩护,他们认为这是正在诞生的新社会与正在崩溃的旧社会之间所进行的伟大斗争中不可避免和较为次要的伴生现象。巴黎工人所做的更不是欧斯曼为了给游手好闲者的巴黎腾出地盘而把历史的巴黎夷为平地的那种汪达尔行为!

可是,公社处死了以巴黎大主教为首的64个人质啊!资产

阶级及其军队在 1848 年 6 月恢复了枪毙没有自卫能力的俘虏这一早已绝迹的战争惯例。自此以后在欧洲和印度,凡是镇压民众动乱的时候,就都不同程度地严格照此野蛮惯例行事了。这证明它真是“文明的一个进步”!另一方面,普鲁士人在法国曾恢复扣留人质的做法——硬要一些无辜的人用自己的性命去为别人的行为负责。既然,如我们所看到的,梯也尔从冲突一开始时就采取了枪杀公社方面被俘人员的人道做法,公社就不得不为保护这些被俘者的生命而采用了普鲁士人扣留人质的做法。这些人质中已经接连有人因凡尔赛方面不断枪杀俘虏而丧命。在麦克马洪的御用军<sup>97</sup>为庆祝自己开进巴黎而进行了大屠杀以后,他们怎么还能再保住性命呢?难道连这一遏制资产阶级政府肆无忌惮的暴行的最后办法——扣留人质——也应当是装装样子吗?杀死大主教达尔布瓦的真正元凶是梯也尔。公社曾再三提议以大主教,而且还加上许多个教士,来交换当时被梯也尔扣押的布朗基一人。梯也尔顽固地拒不接受。他知道,放走布朗基就是给公社一个首脑,而大主教则在成为死尸之后对他最有用。梯也尔仿效了卡芬雅克的先例。在 1848 年 6 月,卡芬雅克和他那些秩序人物不就是通过污蔑起义者是杀害大主教阿弗尔的凶手而掀起了一片义愤填膺的喧嚣吗?他们心里很清楚,大主教是被秩序党的士兵们枪杀的。当时在场的大主教的大司铎雅克美先生事后立刻向他们提交了证词。

秩序党在他们的血腥闹宴上总是少不得要对自己的受害者大肆诽谤一番。这一切诽谤只是证明:现代资产者已把自己看作旧封建主的合法继承人。旧封建主认为自己用任何武器镇压平民都是正当的,而平民拥有武器,不论什么样的武器,都是犯罪。

统治阶级利用外国侵略者支持的内战来镇压革命的阴谋,即我们所一步步追述的从 9 月 4 日这一天起直到麦克马洪的御用军

进入圣克卢门为止的这场阴谋,以巴黎的大屠杀告终。俾斯麦满意地望着巴黎的废墟。当他还只是 1849 年普鲁士无双议院<sup>98</sup>中一名普通的乡绅议员时就盼望着把大城市都加以消灭。现在他大概认为巴黎变为废墟就意味着他的这一愿望的初步实现。他满意地望着巴黎无产者的尸体。在他看来,这不但是革命被消灭,而且也是法国的灭亡,这个法国现在已经真正被砍掉了头颅,而且是由法国政府自己砍掉的。他和一切飞黄腾达的政治家一样,目光短浅,看到的只是这一巨大历史事件的外表。历史上何曾有过战胜者不仅替战败政府充当宪兵,而且还替它充当受雇杀手以求胜利完美无缺这种怪事?普鲁士和巴黎公社之间没有发生过战争。相反地,公社接受了初步和约,普鲁士宣布了中立。因此普鲁士不是交战一方。它扮演了杀手的角色,而且是一个怯懦的杀手,因为这不会带来危险,它是一个受雇的杀手,因为事先商定了巴黎陷落后要付给它 5 亿行凶酬金。这样,上天为惩罚不信神的荒淫堕落的法国而授命虔诚的仁义道德的德国进行的那场战争,其真正的性质终于暴露无遗了!这种甚至在旧世界的法学家看来也是空前违反国际公法的行为,并未能提醒欧洲的那些“文明”政府把纯系圣彼得堡内阁傀儡的罪恶的普鲁士政府宣布为各国之公敌,却只是促使它们去琢磨要不要把为数很少的逃出巴黎双重包围圈的受害者送交凡尔赛的刽子手!

在现代最惊心动魄的这场战争结束后胜败两军联合起来共同杀戮无产阶级这样一个史无前例的事件,并不是像俾斯麦所想的那样,证明正在崛起的新社会被彻底毁灭了,而是证明资产阶级旧社会已经完全腐朽了。旧社会还能创造的最高英雄伟绩不过是民族战争,而这种战争如今被证明不过是政府用来骗人的东西,意在延缓阶级斗争,一旦阶级斗争爆发成内战,这种骗人的东西也就会

立刻被抛在一边。阶级的统治再也不能拿民族的军服来掩盖了，面对无产阶级，各民族政府乃是一体！

在 1871 年的圣灵降临节<sup>99</sup>以后，法国工人和他们的劳动产品占有者之间，已经既不能有什么和平，也不能有什么停战了。雇佣军的铁腕可能暂时把这两个阶级都压服一下。但是，斗争定会一次又一次地爆发，规模也将越来越大，最终谁将取得胜利——是少数占有者还是绝大多数劳动者——那是非常清楚的。而法国工人阶级还只是整个现代无产阶级的先锋队。

欧洲各国政府在巴黎面前显示了阶级统治的国际性，可是它们却大骂国际工人协会，把这个反对全世界资本阴谋的国际劳动组织说成是所有这一切灾难的总根源。梯也尔指责这个组织是劳动的暴君，而自己却装成劳动的解放者。皮卡尔下令将法国的国际会员同国外的国际会员之间的一切联系切断；梯也尔的 1835 年的同谋者，那个已成为老古董的若贝尔伯爵声称，铲除国际是所有文明国家政府的大事。乡绅议员们对国际狂吼，全欧洲的报刊都随声附和。有一位同我们协会毫无关系的可敬的法国作家这样说：

“国民自卫军中央委员会委员和大部分公社委员，都是国际工人协会的最积极、最有见识、最刚毅的人物…… 这些人都百分之百地正直、真挚、聪明、忠诚、纯洁、狂热—— 正面意义上的狂热。”

在颇有几分警察头脑的资产阶级心目中，国际工人协会自然是以密谋方式活动的，其中央机构不时命令在各个国家制造事端。实际上，我们的协会只是文明世界各国最先进的工人之间的国际纽带。无论在何处、在何种形式或何种条件下，只要进行着阶级斗

争,自然总是我们协会的会员站在最前列。产生这个协会的土壤就是现代社会本身。无论屠杀多少人,都不能把这个协会铲除。要铲除它,各国政府必须铲除资本对劳动的专横统治,即铲除它们自身的寄生虫生活的条件。

工人的巴黎及其公社将永远作为新社会的光辉先驱而为人所称颂。它的英烈们已永远铭记在工人阶级的伟大心坎里。那些扼杀它的刽子手们已经被历史永远钉在耻辱柱上,不论他们的教士们怎样祷告也不能把他们解脱。

#### 总委员会：

马·詹·布恩	弗·布拉德尼克
G·H·巴特里	凯希尔
德拉埃	威廉·黑尔斯
阿·埃尔曼	科尔布
弗·列斯纳	罗赫纳
约·帕·麦克唐奈	乔治·米尔纳
托马斯·莫特斯赫德	查·米尔斯
查理·默里	普芬德
罗奇	罗沙
吕尔	萨德勒
奥·赛拉叶	考埃尔·斯特普尼
阿尔弗勒德·泰勒	威廉·唐森

#### 通讯书记：

欧仁·杜邦 ..... 法国  
 卡尔·马克思 ..... 德国和荷兰  
 弗·恩格斯 ..... 比利时和西班牙  
 海尔曼·荣克 ..... 瑞士  
 P·乔瓦基尼 ..... 意大利  
 捷维·莫里斯 ..... 匈牙利  
 安东尼·扎比茨基 ..... 波兰  
 詹姆斯·科恩 ..... 丹麦  
 约·格·埃卡留斯 ..... 美国

执行主席 海尔曼·荣克  
 财务委员 约翰·韦斯顿  
 财务书记 乔治·哈里斯  
 总 书 记 约翰·黑尔斯

1871年5月30日于伦敦西中央区  
 海·霍耳博恩街256号

## 附 录

—

“一队囚犯在乌里克大街停下,在人行道上脸朝马路站成四五排。将军加利费侯爵和他的参谋下了马,从左端开始巡视。将军慢慢地走动,审视着行列,时而在这里,时而在那里停下来,在某一个人的肩膀上拍一下,或是向某一个站在后排的人招招手要他出列。这样挑选出来的人,多半不再多问就被

赶到马路中心去,那里很快就又形成了一个中队……很明显,这里出错的可能性很大。一个骑在马上军官把一个男人和一个女人指给加利费将军,告诉他他们犯了什么罪。那个女人连忙从行列里冲出来,跪倒在地伸出双手,用痛切的言语申诉自己的无辜。将军停了一会,然后带着毫无表情的面孔和无动于衷的神情说道:“夫人,巴黎的所有戏院我都去过,你不必在此表演了(ce n'est pas la peine de jouer la comédie)”。……在这一天,谁要是比自己的近邻显然长得高一些,穿得脏一些或者干净一些,年长一些或者是相貌丑一些,那可不是好事。特别是有一人,我发现他大概就是因为有一个受过伤的鼻子而迅速摆脱了人世的烦恼……这样挑出了一百多人并且指定了行刑队,然后那队囚犯又继续前进,而挑出的人则被留在后面。过了几分钟,在我们后面开始听到断断续续的枪响,历时一刻钟以上。这是把那些被仓促定罪的不幸者处决了。”(《每日新闻》<sup>100</sup>驻巴黎记者 6月8日报道)

这位加利费,即“靠自己那位因在第二帝国闹宴上无耻卖弄色相而出名的妻子吃饭的人”,在战时曾有法国的“毕斯托军曹”之称。

“《时报》<sup>101</sup>——一家立论谨慎而不求耸人听闻的报纸——登载过一条可怕的消息,说有些人被枪击并未当场毙命,在气绝身亡之前就被埋掉了。圣雅克-拉-布希埃尔附近的广场埋了很多人,有的埋得很浅。白天街上的嘈杂声使人们无所察觉,但是到夜深人静的时候,这一带的居民常被传来的呻吟声惊醒,到早晨,他们看见地里伸出了一只握得紧紧的拳头。因此,当局下令把被掩埋的人挖出来……我丝毫不怀疑,有许多受伤的人被活埋了。有一件事我可以证实。布吕内尔同他的情妇一起于上月24日在旺多姆广场的一座庭院中被枪杀,尸体在那里一直放到27日午后。掩埋队来抬走尸体的时候,发觉这个女人还活着,于是把她送到救护站。虽然她身中四颗子弹,可是现在她已经没有生命危险了。”(《旗帜晚报》<sup>102</sup>驻巴黎记者 6月8日报道)

## 二

6月13日的《泰晤士报》登载了如下一封信<sup>103</sup>：



## 致《泰晤士报》编辑

先生：

1871年6月6日，茹尔·法夫尔先生向欧洲所有各大国发出了一个通告，呼吁它们清除国际工人协会。只需三言两语就足以说明这个文件的性质。

我们章程的前言中已经指出，国际是“1864年9月28日在伦敦朗-爱克街圣马丁堂举行的公开大会上”成立的。茹尔·法夫尔出于他个人的目的，把国际成立日期提早到1862年以前。

为了解释我们的原则，他说他引证了“他们国际的1869年3月25日传单”。可他实际上引证的是什么呢？是一个并非国际的团体的传单。这种伎俩，当他还是一个较为年轻的律师，替那家被卡贝控以诽谤罪的巴黎《国民报》作辩护时，就曾经采用过。当时他假装宣读从卡贝的小册子里摘出的一些话，实际上他读的是他自己加进去的东西。这一欺骗行为在法庭上被揭穿，要不是卡贝的宽容，茹尔·法夫尔就要受到开除出巴黎律师公会的惩罚。茹尔·法夫尔用来作为国际文件引证的一切文件，没有一件是属于国际的。例如，他说：

“如1869年7月在伦敦建立的总委员会所说，同盟宣布自己是无神论的团体。”

总委员会从未发表过这样一个文件。相反地，它发表了一个将同盟即日内瓦的社会主义民主同盟最初的章程——也就是茹尔·法夫尔引证的那个章程——宣布为无效的文件<sup>104</sup>。

茹尔·法夫尔在他这个也装出一些反对帝国样子的通告中，从头到尾都只是重复帝国检察官那套警察式的奇谈怪论来反对国际，这些奇谈怪论甚至在帝国自己的法庭上就已被揭穿了。

大家知道，国际总委员会在关于前次战争的两篇宣言中（去年7月和9月发表的），谴责了普鲁士对法国的侵略计划。后来，茹尔·法夫尔的私人秘书雷特兰热尔先生曾向总委员会的一些委员请求——自然是徒劳的——由总委员会发动一次反对俾斯麦、支持国防政府的示威游行；同时特别请求他们不要提及共和国。有人为茹尔·法夫尔预期前来伦敦一事进行了示威游行的准备工作当然是出于善意，然而这违背了总委员会的意愿。总委员会在它9月9日的宣言中就曾明确地警告过巴黎工人须防范茹尔·法夫尔和他的同僚。

如果国际也向欧洲所有各国内阁发出一个通告，谈一谈茹尔·法夫尔，请它们特别注意已故的米里哀尔先生在巴黎公布的文件，那么茹尔·法夫尔将说些什么呢？

先生，我是您的顺从的仆人

国际工人协会总委员会书记 约翰·黑尔斯

6月12日于伦敦西中央区  
海-霍耳博恩街256号

在一篇题为《国际协会及其目的》的文章中，伦敦《旁观者》<sup>105</sup>（6月24日）作为虔诚的告密者在玩弄其他许多类似的把戏之余，也把上述“同盟”的文件作为国际的文件加以引证，引证得甚至比

---

见本卷第15—21、22—32页。——编者注

见本卷第35—36页。——编者注

茹尔·法夫尔还更完整。而且此事发生于上述的反驳信在《泰晤士报》上发表的 11 天以后。我们对此并不感到惊奇。弗里德里希大帝常说：所有耶稣会会士中最坏的是新教徒里的那些耶稣会会士。<sup>106</sup>

写于 1871 年 5 月下半月—6 月初之间

1871 年 6 月中以单行本形式在伦敦出版，并于 1871—1872 年在欧洲各国和美国出版

原文是英文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 17 卷第 331—389 页

## 《法兰西内战》初稿(摘录)

### 公 社

#### 公社的产生和中央委员会

色当事件之后,在里昂、然后在马赛、图卢兹等地曾相继宣告成立公社。甘必大用尽了全力加以镇压。<sup>107</sup>

10月初巴黎的种种运动,目的都在于建立公社,借以防御外敌入侵和完成九月四日起义的任务。10月31日的运动没有建成公社,原因只在于布朗基、弗路朗斯和当时的其他运动领袖们相信了这样一些言而有信的人,这些人当时曾信誓旦旦地答应引退下台,让位给由巴黎所有各区自由选举出来的公社。10月31日的运动之所以失败,还因为它的领袖们救了这些人的命,而这些人却迫不及待地要杀害他们的救命恩人。运动的领袖们让特罗胥和费里逃掉以后就遭到特罗胥的布列塔尼兵的突袭。应当记住,在10月31日,自封的“国防政府”只是在人民的容忍之下存在着。那时它甚至还未经过一次笑剧般的全民投票。<sup>108</sup>在这种情况下,当然最省事的莫过于歪曲运动的性质,诬蔑它是和普鲁士人串通的阴谋,并且乘他们中间唯一不愿食言的人去职的机会,任命克莱芒·

托马为国民自卫军总司令以加强特罗胥的布列塔尼兵——这些布列塔尼兵替国防政府干的事同科西嘉匪徒替路易·波拿巴干的事一样；对这些制造恐慌局面的老手们说来，最容易做到的莫过于利用中等阶级对已操主动权的工人营的那种惧怕心理，利用爱国情绪，在各工人营之间散布猜忌与不和，制造一个盲目行动和致命误会的局面，这是他们为保住他们篡夺的政权所一贯使用的手法。既然他们在9月4日以猝不及防的手段窃得了政权，现在他们就能够通过一次像反动恐怖时期那样的真正波拿巴式的全民投票，使这个政权得到伪造的民意批准。

如果1870年11月初在巴黎胜利建成公社（当时，法国各大城市已开始组建，全国各地势将纷纷仿效），那不仅会把卫国事业从卖国贼手里夺取过来，赋予它以义愤激情，就像目前巴黎的英勇战斗所表现的那样，而且会完全改变战争的性质。它会转变成共和主义法国的战争，高举起19世纪的社会革命旗帜，反抗普鲁士这个侵略和反革命的旗手。它可能像电流似地激发起新旧世界的生产者群众，而不会派一个腐朽不堪的阴谋老手到欧洲的所有宫廷去乞求。由于10月31日的公社受骗流产，茹尔·法夫尔一伙人才得以促成法国向普鲁士投降，并且发动了目前这场内战。

但是，有一点很清楚：9月4日的革命不仅意味着由于篡位者在色当投降，帝位出缺，共和国得以恢复，不仅由于巴黎进行了长期抵抗——虽然是在其敌人领导下战斗——而从外国侵略者手中争得这个共和国，而且，这一革命在工人阶级中正逐步深入人心。共和国不再是一个过去事物的名称。它孕育着一个新的世界。

---

梯也尔。——编者注

拿破仑第三。——编者注

它的真正倾向虽被一帮狡猾的律师和花言巧语之徒用欺骗、谎言、庸俗的歪曲在世人的眼前加以遮盖,但是却一次又一次地在巴黎(以及法国南部)工人阶级时伏时起的运动中表现出来,他们的口号永远是一致的——公社!

公社——这是反对帝国及其存在条件的革命的积极形式,最初在法国南部的一些城市曾试图建立;巴黎被围期间,在时伏时起的运动中也曾一再宣布成立公社,但都被国防政府的阴谋诡计和“投降计划”主角特罗胥的布列塔尼兵破坏而流产了,最后公社终于在3月26日胜利建成,但它不是在这一天突然产生的。它是工人革命的既定不移的目标。巴黎的投降、波尔多的公开的反共和国阴谋、由夜袭蒙马特尔所开始的政变,都促使巴黎的全部健康力量团结到它的周围,使“国防人士”无法再把它仅仅看作巴黎工人阶级中最自觉最革命部分的孤军奋战。

国防政府只是作为在初遭意外情况下的权宜之计,出于战争的需要才被容忍存在的。巴黎人民对于第二帝国这个谎言帝国的真正答复是——公社。

因此也可以说,全部巴黎的健康力量——除了波拿巴体制的台柱及其御用反对派、大资本家、金融经纪人、骗子手、懒汉以及老朽的国家寄生虫以外——掀起的反对国防政府的起义,虽然是在3月18日对阴谋家们首次告捷的,但起义并不是从这一天,而是从1月28日,即投降的那一天开始的。国民自卫军——即巴黎的全部男性武装居民——自己组织了起来,并且从那一天起就在实际上统治着巴黎,独立于靠俾斯麦的恩典成立的投降派的僭权政府之外。他们拒绝交出他们的武器和大炮,这些武器和大炮是他们的财产,而且正因为是他们的财产,投降时才留在他们手中。这些武器之所以没有落到俾斯麦手里,并不是由于茹尔·法夫尔的宽

宏大量,而是由于武装的巴黎为了保持这些武器会不惜与茹尔·法夫尔和俾斯麦一战。鉴于外敌当头、和谈正在进行,巴黎不愿使局势复杂化。它恐怕发生内战。它恪守纯粹防御的立场,满足于巴黎实际上的自治。但是,它在镇静地、坚定地进行着组织工作,准备抵抗。(投降派甚至在投降条款里也毫不含糊地表明,他们想借法国投降普鲁士之机同时达到控制巴黎的目的。他们向普鲁士坚持要求的唯一让步——即使他们不作为一项让步向俾斯麦乞求,俾斯麦也会作为一项条件加在他们头上——就是派4万名士兵来镇压巴黎。巴黎有30万国民自卫军,守卫巴黎、应付外敌和维护内部秩序绰有余裕,在这种情况下,还要求派这4万名士兵,就不可能有其他目的了,而且这点也是公开承认的。)巴黎用一个非常简单的办法,以现行军事组织为基础建立了一套政治的联合组织。这个政治联合组织是全体国民自卫军通过每一个连的代表彼此联结起来的联盟;连代表们委派营代表,营代表们再委派总代表即军团首长,由他们来代表1个区和其他19个区的代表进行合作。由国民自卫军大多数战斗营选出的这20位代表组成中央委员会,正是它在3月18日掀起了本世纪最伟大的革命,并且在巴黎目前的光荣斗争中仍在坚守它的岗位。从来还没有过在选拔上进行得这样认真仔细的选举,也从来没有过这样充分地代表着选举他们的群众的代表。局外人提出反对意见,说这些代表都是些无名之士——诚然,他们只为工人阶级所熟悉,但不是老奸巨猾的家伙,也不是因过去的种种劣迹、因孜孜钻营名利地位而出名的人物——对于这种反对意见,他们骄傲地回答道:“当年十二使徒就是这样”;他们也用自己的行动作了回答。

## 公社的性质

以其无处不在的复杂的军事、官僚、宗教和司法机构像蟒蛇似地把活生生的市民社会从四面八方缠绕起来(网罗起来)的中央集权国家机器,最初是在专制君主制时代创造出来的,当时它是作为新兴的现代社会在争取摆脱封建制度束缚的斗争中的一个武器。中世纪贵族的、城市的和僧侣的领主特权都转变为一个统一的国家政权的职能;这个统一的国家政权以领薪的国家公务员代替封建显贵,把掌握在中世纪地主的门客仆从手中和市民团体手中的武器转交给一支常备军队,以实行系统分工和等级分工的国家政权的计划调节代替中世纪的互相冲突的势力所造成的错综复杂的(光怪陆离的)无政府状态。以建立民族统一(创立民族国家)为任务的第一次法国革命,必须消除一切地方的、区域的、城镇的、外省的独立性。因此,这次革命不得不继续进行专制君主制度已经开始的工作,也就是使国家政权更集中更有组织,并扩大国家政权的范围和职能,增加它的机构,提高它对现实社会的独立性、加强它对现实社会的超自然控制,这种控制实际上取代了中世纪的超自然苍天及天上圣徒的作用。由各社会集团的彼此关系产生出来的各个细小的个别的利益,同社会本身相分离并以国家利益的形式固定下来,成为独立于社会而且与社会对立的利益,这种国家利益由担任严格规定的、等级分明的职务的国务祭司们管理。

市民社会身上的这个冒充为其完美反映的寄生赘瘤,在第一个波拿巴的统治下得到了充分的发展。复辟王朝和七月王朝除了使这个寄生赘瘤有更大程度的分工之外,并未增添什么新东西;这种分工是随着市民社会内部分工创造出新利益集团、从而为国家活动创造出新对象而扩大的。法国的议会制共和国和整个欧洲大



陆上的各国政府,在它们与 1848 年革命作斗争中,由于要对人民运动采取各种镇压措施,不得不加强政府权力的行动工具和集中程度。由此可见,所有的革命只是使国家机器更加完善,而没有屏弃这个令人窒息的梦魇。轮流争夺霸权的统治阶级中的各集团各党派,都把占据(控制)(夺得)和操纵这个庞大的政府机器看作胜利者的主要战果。这个政府机器集中力量建立庞大的常备军、制造大批的国家寄生虫和巨额的国债。在专制君主制时代,它是现代社会反封建的斗争工具,这一斗争到法国革命时达到了顶点;在第一个波拿巴时代,它不仅被用来压制革命,取消人民的一切自由权利,它还是法兰西革命的一种工具,借以打出国门,为法国的利益在大陆上建立一些大体与法国相信的国家来代替封建王朝。在复辟王朝和七月王朝统治时期,它不仅成为资产阶级的暴力阶级统治的手段,而且还成为在直接经济剥削之外对人民进行第二重剥削的手段,因为它保证资产阶级的家族在国家事务管理中取得所有肥缺。在 1848 年革命斗争时期,它终于充当了扑灭革命、扼杀人民群众的一切解放要求的工具。但是,这种国家寄生物只是在第二帝国时期才得到它最后的发展。有着常备军、无所不管的官僚机构、从事愚民勾当的教会、唯命是从的司法体系的政府权力,已完全脱离社会,甚至一个以一伙饿鬼般的亡命徒作后盾的、平庸到可笑地步的冒险分子,都可以来运用它。这时,它已经无须再使用旧欧洲为反对 1789 年革命建立的现代世界而结成武装同盟这样的借口了。它不再是一个从属于议会内阁或立法议会的阶级统治工具。国家政权在第二帝国得到了它的最后、最高的表现:它甚至于践踏统治阶级的利益;它用它自己挑选的立法团和由它自己出钱供养的参议院来代替统治阶级摆样子的议会;它的无限权势得到普选的批准;它被公认为维护“秩序”亦即维护地主和资本家对生

产者的统治的必要条件 ;它用昔日的破旧面具掩盖今天贪污腐化之盛行 ,掩盖最腐朽的寄生集团——金融骗子们的得逞 ;它放纵过去的一切反动势力 ,形成一个万恶之渊藪。表面看来 ,这是这个政府权力对社会的最后胜利 ;实际上 ,这是这个社会里一切腐败成分的大泛滥。在不明真相的人看来 ,这好像只是行政权力战胜了立法权力 ,好像只是以凌驾于社会之上的权力自居的阶级统治形式最终击败了以社会自治自居的阶级统治形式。但是 ,事实上 ,这只是那个阶级统治的最后的、堕落的、唯一可能的形式 ,它既给统治阶级用这种统治形式加以束缚的工人阶级带来屈辱 ,也给统治阶级本身带来屈辱。

9月4日只是击败那个扼杀共和国的邪恶冒险分子而使共和国重新恢复。公社才是帝国本身的真正对立面 ,也就是国家政权即集权化行政权力的对立面 ,第二帝国只不过是这种权力的最完备的表现形式。事实上 ,这个国家政权是资产阶级创造的 ,最初作为破坏封建制度的手段 ,后来作为压制生产者、工人阶级的解放要求的手段。历次的反动和革命所起的作用都只是把这一组织起来的权力——组织起来奴役劳动的暴力——从这一手中转到另一手中 ,从统治阶级的这一集团转到另一集团。这个组织起来的权力一直是统治阶级进行奴役和牟利的手段。它在每一次新变动中都吸吮了新的力量。它充当了镇压每一次人民起义的工具 ;在工人阶级进行了战斗、并被迫把它从他们的压迫者的这一集团转交给另一集团之后 ,它又被用去压制工人阶级。因此 ,这次革命的对象不是哪一种国家政权形式——正统的、立宪的、共和的或帝制的 ,而是国家本身这个社会的超自然怪胎。这次革命是人民为着自己的利益而重新掌握自己的社会生活的行动。它不是为了把国家政权从统治阶级这一集团转给另一集团而进行的革命 ,它是为了粉碎这

个阶级统治的凶恶机器本身而进行的革命。它不是阶级统治的行政权形式和议会形式之间所进行的无谓的斗争,而是同时对这两种形式进行的反抗,这两种形式是互为补充的,议会形式只是行政权用以骗人的附属物而已。第二帝国是这种国家僭权的最后形式。公社是它的绝对否定,因此,公社也是19世纪社会革命的开端。因此,无论公社在巴黎的命运怎样,它必然将遍立于全世界。公社立刻被欧美工人阶级当作求解放的法宝来欢迎。相形之下,普鲁士征服者的光荣和陈年业绩只不过像往事的幻影而已。

只有工人阶级才能以“公社”这个字眼来表达,并以战斗的巴黎公社来开创这一新的憧憬。就连第二帝国所体现的国家政权的最后表现形式,虽然对统治阶级的自尊心有所损伤,虽然将他们的妄图实行议会自治的希望一笔勾销,但仍然只是他们的阶级统治的最后的可能的形式。它虽然使统治阶级在政治上遭到剥夺,但它却使他们制度中经济方面和社会方面的一切恶行丑事得以大肆泛滥。中等资产阶级和小资产阶级,由于他们生存的经济条件而不可能发动一场新的革命,他们只能或者跟着统治阶级走,或者做工人阶级的追随者。农民被动地充当了第二帝国的经济基础,充当了与社会分离而独立于社会之上的国家的那最后一次胜利的经济基础。无产者在全社会面前负有消灭一切阶级和阶级统治的新的社会使命,只有在这一使命激励下的无产者才能够把国家这个阶级统治的工具,也就是把集权化的、组织起来的、窃据社会主人地位而不是为社会做公仆的政府权力打碎。第二帝国就是在统治阶级依靠农民的被动的支持同无产者进行的主动的斗争中产生的。它是国家发展到登峰造极的最后形式,同时又是最低贱的形式,它取代了中世纪的教会。第二帝国在反对无产者的斗争中诞生。摧毁它的也正是无产者,但无产者摧毁它,并不是把它当作集权化政府

权力的某一种特殊形式,而是把它当作这种权力的最强的、被故意弄得似乎独立于社会之上的表现,因而也是这种权力的最低贱的实体。这个实体从头到脚污点累累,其集中表现是,在国内腐败透顶,在国外极端无能。

议会制在法国已经完结。它的最后的和全盛的时期是从 1848 年 5 月到政变为止的议会制共和国。扼杀了它的那个帝国,正是它自身的产物。第二帝国时期虽设有立法团和参议院——普鲁士和奥地利这两个军事君主国现已照此如法炮制——但那只是滑稽剧而已,只是专制制度的最劣等的附属品。在法国,议会制那时已经死亡,工人阶级革命当然不能去把它从死亡中唤醒。

但是,阶级统治的这样一种形式被破坏,其后果就是行政权、国家政府机器成了革命所要打击的最大的、唯一的对象。

公社——这是社会把国家政权重新收回,把它从统治社会、压制社会的力量变成社会本身的生命力;这是人民群众把国家政权重新收回,他们组成自己的力量去代替压迫他们的有组织的力量;这是人民群众获得社会解放的政治形式,这种政治形式代替了被人民群众的敌人用来压迫他们的假托的社会力量(即被人民群众的压迫者所篡夺的力量)(原为人民群众自己的力量,但被组织起来反对和打击他们)。这种形式很简单,像一切伟大事物一样。在过去的革命中,一切历史发展所需的时间总是虚掷了;而且就在人民胜利之日,人民刚放下胜利的武器,这些武器就被转用来反对人民自己。这回一反过去革命的惯例,首先就以国民自卫军代替了军队。

“9月4日以来,共和国第一次摆脱它的敌人的政府而得到解放……  
为本城建立了保卫公民不受政权(政府)侵犯的国民军,来代替保卫政府反对

公民的常备军。”(3月22日中央委员会公告)<sup>109</sup>

(人民只要在全国规模内组织这种国民军,就足以根除常备军;这是一切社会进步在经济方面的第一个必要条件,它一下子既消除这样一个捐税与国债之源,也消除这样一个一直存在着的危险,即阶级统治——不论是通常的阶级统治还是一个自称拯救所有阶级的冒险家的统治——僭取政府权力。)同时它也是防止对外侵略的最可靠的保证,并在事实上使所有其他国家都不可能存在耗资巨大的军事机器;它为农民免除血税,消除所有国税和国债的最茂盛的泉源。仅就这一点来说,公社就是农民的向往,是农民解放之先声。同时废除“独立的警察”,以公社的勤务员代替这些恶棍。普选权在此以前一直被滥用,或者被当作议会批准神圣国家政权的工具,或者被当作统治阶级手中的玩物,只是让人民每隔几年行使一次,来选举议会制下的阶级统治的工具;而现在,普选权已被应用于它的真正目的:由各公社选举它们的行政的和创制法律的公务员。从前有一种错觉,以为行政和政治管理是神秘的事情,是高不可攀的职务,只能委托给一个受过训练的特殊阶层,即国家寄生虫、俸高禄厚的势利小人和闲职人员,这些人身居高位,收罗人民群众中的知识分子,把他们放到等级制国家的低级位置上去反对人民群众自己。现在错觉已经消除。彻底清除了国家等级制,以随时可以罢免的勤务员来代替骑在人民头上作威作福的老爷们,以真正的责任制来代替虚伪的责任制,因为这些勤务员总是在公众监督之下进行工作的。他们所得的报酬只相当于一个熟练工人的收入,每月12英镑,最高薪金每年也不超过240英镑;按照一位科学界权威赫胥黎教授的标准,这样的薪金只略高于伦敦国民教育局秘书工资的 $\frac{1}{5}$ 。国家事务的神秘性和特殊性这一整套骗局

被公社一扫而尽 ;公社主要是由普通工人组成 ,他们组织着巴黎的防务 ,对波拿巴的御用军队作战 ,保证这座庞大城市的粮食供应 ,担负着原先由政府、警察局和省政府分担的全部职务 ,在最困难、最复杂的情况下 ,公开地、朴实地做他们的工作 ,而且所得报酬就像弥尔顿写《失乐园》一样只是几个英镑 ;他们光明正大地进行工作 ,不自以为是 ,不埋头在文牍主义的办公室里 ,不以承认错误为耻而勇于改正。公社一举而把所有的公职——军事、行政、政治的职务变成真正工人的职务 ,使它们不再归一个受过训练的特殊阶层所私有。(在内战和革命的混乱局面中维持秩序) ,(采取措施以求全面的振兴)。不论公社的各项具体措施多么可贵 ,公社的最伟大的措施还是它本身的组织 ,这个组织是在同时而临外国敌人和阶级敌人威胁的情况下未经准备就成立的 ,公社以它的存在表现了它的活力 ,以它的行动证实了它的论点。它的出现就是对征服法国的胜利者的一个胜利 ,陷于敌人之手的巴黎英勇地一跃而重新取得了欧洲的领导地位 ,但这个领导地位并不是依靠野蛮的暴力取得的 ,而是由于巴黎走在社会运动的最前列 ,体现了世界各国工人阶级的愿望。

如果所有大城市都按照巴黎的榜样组成公社 ,那么 ,任何政府都无法以猝不及防的反动行动来镇压这个运动。甚至通过这一初步行动 ,就可以赢得培育实力的时间 ,使运动胜利得到保证。全法国都将组织起独立工作的、自治的公社 ;国民军将代替常备军 ;国家寄生虫大军将被撤掉 ;教师将代替各级僧侣 ;国家法官将换成公社的机构 ;国民代表的选举将不再是总揽一切大权的政府玩弄手腕的事情 ,而是组织起来的各公社的意志的自觉表现 ;国家的职能将只限于几项符合于普遍性、全国性目的的职能。

这就是公社——社会解放的政治形式 ,把劳动从垄断着劳动

者自己所创造的或是自然所赐予的劳动资料的那批人僭取的权力(奴役)下解放出来的政治形式。正如国家机器与议会制只是统治阶级进行统治的有组织的总机构,只是旧秩序在政治上的保障、形式和表现,而不是统治阶级的真正生命,公社也不是工人阶级的社会运动,从而也不是全人类复兴的运动,而只是有组织的行动手段。公社并不取消阶级斗争,工人阶级正是通过阶级斗争致力于消灭一切阶级,从而消灭一切阶级统治(因为公社并不代表一种特殊利益;它代表着“劳动”的解放,而劳动是个人生活和社会生活的基本的、自然的条件,唯有靠僭权、欺骗、权术才能被少数人从自己身上转嫁到多数人身上),但是,公社提供合理的环境,使阶级斗争能够以最合理、最人道的方式经历它的几个不同阶段。公社可能引起激烈的反动和同样激烈的革命。公社实现劳动的解放——它的伟大目标——是这样开始的:一方面取缔国家寄生虫的非生产性活动和胡作非为,从根源上杜绝把巨量国民产品浪费于供养国家这个魔怪,另一方面,公社的工作人员执行实际的行政管理职务,不论是地方的还是全国的,只领取工人的工资。由此可见,公社一开始就不仅进行政治改造,而且还厉行节约,实行经济改革。

如果公社的组织在全国范围内牢固地建立起来,它还可能要经受的灾难,就是奴隶主们的一些分散零星的暴动,这些暴动尽管暂时会阻挠和平进步的事业,但只会增强社会革命力量,从而加速运动的发展。

工人阶级知道,他们必须经历阶级斗争的几个不同阶段。他们知道,以自由的联合的劳动条件去代替劳动受奴役的经济条件,只能随着时间的推移而逐步完成(这是经济改造);他们不仅需要改变分配,而且需要一种新的生产组织,或者勿宁说是使目前(现代工业所造成的)有组织的劳动中存在着的各种生产社会形式摆脱

掉(解除掉)奴役的锁链和它们的目前的阶级性质,还需要在全国范围内和国际范围内进行协调的合作。他们知道,这一革新的事业将不断地受到各种既得利益和阶级自私心理的抗拒,因而被延缓、被阻挠。他们知道,目前“资本和地产的自然规律的自发作用”只有经过新条件的漫长发展过程才能被“自由的、联合的劳动的社会经济规律的自发作用”所代替,正如过去“奴隶制经济规律的自发作用”和“农奴制经济规律的自发作用”之被代替一样。但是,工人阶级同时也知道,通过公社的政治组织形式,可以立即向前大步迈进,他们知道,为了他们自己和为了人类开始这一运动的时刻已经到来了。

## 农 民

(战争赔款)。还在公社成立之前,中央委员会就通过它的《公报》宣布:“大部分的战争赔款应该由战争的祸首们交付。”<sup>110</sup>这是“秩序人物”最害怕的“反文明大阴谋”。这是最实际的问题。如果公社得胜,战争的祸首们就必须交付这笔赔款;如果凡尔赛得胜,那么,已经付出鲜血、遭受摧残破坏、承担费用的生产者群众就还得支付这笔赔款,而财阀们甚至还要通过经手这笔生意牟利。由谁来清偿战费,这将取决于内战。在这个极其重要的问题上,公社不仅代表着工人阶级和小资产阶级的利益,实际上也代表着除了资产阶级(富有的资本家)(富有的地主,以及他们的国家寄生虫)以外的全体中等阶级的利益。首先它代表的是法国农民的利益。如果梯也尔和他的“乡绅议员”们得胜的话,大部分的战争捐税就会转嫁到农民的肩上。可是有人竟糊涂到这个地步,居然跟着“乡绅议员”们叫喊什么他们——大土地占有者——“代表农民”,而农民当然心地质朴,迫不及待地要为那些已经强迫他们付出了10亿革



命赔偿金的好“地主们”再交纳几十亿战争赔款。

正是这些人对农民增收了 45 生丁的附加税，蓄意以此损害二月共和国的威信；不过，当时他们是用革命的名义、用革命创造的“临时政府”的名义这样做的。现在，他们是以自己的名义进行反对公社共和国的内战，以便把战争赔款从他们自己的肩头上卸到农民的肩头上去！农民当然会为此而高兴！

公社要废除征兵制，秩序党则要把这种血税牢缚于农民之身。秩序党要派税吏死死抓住农民，向他们索取寄生的、糜费的国家机器的费用，公社则要给他们一个廉价政府。秩序党要让城市的高利贷者继续敲骨吸髓地压榨他们，公社则要把他们从抓住他们那小块土地的典押债魔的手中解放出来。公社要用领取相当于工人工资的、而不是靠农民劳动以自肥的公社勤务员来代替吞噬着农民的主要收入的、寄生的司法人员——公证人、法警等等。公社要捣毁这个缠绕在法国农民身上的全部司法蜘蛛网，即上面伏着吸吮农民血汗的资产阶级蜘蛛——法官和区长——的司法蜘蛛网！秩序党要使他们继续处在宪兵统治之下，公社则要恢复他们的独立的社会生活和政治生活！公社要让他们在教师的教导下学到知识，秩序党则要强使他们接受僧侣的愚民统治！但是，法国农民首先是善于算账的人！如果神职人员领取的薪俸不再是由税吏向他们威逼勒索，而是决定于他们自己宗教情感的“自发行动”，他们一定会认为这样非常合理！

路易·波拿巴是被法国农民选为共和国总统的，然而帝国则是（在制宪议会和立法议会下的共和国的隐名统治时期）由秩序党创立的！在 1849 年和 1850 年，法国农民就开始以自己的行动表明他们实际需要的是：他们以自己的区长对抗政府的省长，以自己的学校教师对抗政府的教士，以自身对抗政府的宪兵。秩序党在

1849年、特别是在1850年1月和2月颁布的各项反动法令,其核心是专门针对法国农民的。如果说,法国农民之所以选举路易·波拿巴为总统是因为他们习惯于把自己从第一次革命获得的全部利益错误地归之于第一个拿破仑的话,那么,政变之后,法国一些省的农民的武装起义和宪兵对他们的搜捕则证明:这种错觉正在迅速地破灭!帝国是建立在人为促成的错觉和传统的偏见基础之上的,而公社则将建立在农民的切身利益和他们的实际需要基础之上。

法国农民的仇恨正在集中到“乡绅议员”、城堡领主、榨取10亿赔偿金的那些人以及以土地占有者面目出现的城市资本家身上。这些人对农民的侵夺在第二帝国下进展得空前迅速,这种情况一部分是国家的人为措施所促成的,一部分是现代农业发展本身的自然结果。“乡绅议员”们知道,法兰西的公社共和国只要统治三个月,就可能成为农民和农业无产阶级起来向他们造反的信号。因此他们疯狂地仇恨公社!农民的解放对他们来说甚至比城市无产阶级的解放更加可怕!农民很快就会欣然接受城市无产阶级为他们自己的领导者和老大哥!当然,在法国,像在绝大多数的欧洲大陆国家一样,在城市生产者和农村生产者之间、在工业无产阶级和农民之间是存在着深刻的矛盾的。大规模的有组织的劳动,生产资料的集中,这是无产阶级追求的希望,也是无产阶级运动的物质基础,尽管目前劳动的组织是专制式的,生产资料不仅作为生产手段,而且作为剥削和奴役生产者的手段集中在垄断者手中。无产阶级要做的事就是改变这种有组织的劳动和这些集中的劳动资料目前所具有的资本主义性质,把它们从阶级统治和阶级剥削的手段变为自由的联合劳动的形式和社会的生产资料。另一方面,农民的劳动则是孤立的,他们的生产资料是零星分散的。在这些经济差

异的基础上,作为上层建筑,形成了大量互不相同的社会政治观点。但是这种农民所有制早已越过自己发展的正常阶段,那时它还是一种现实存在,还是一种符合于社会经济需要、使农村生产者本身处于正常生活条件中的生产方式和财产形式。现在,它已经进入了它的没落时期。一方面,从它里面已经成长起来了一支巨大的、与城市雇佣工人利益完全一致的 *prolétariat foncier*(农村无产阶级)。由于农艺学的新发展,这种生产方式本身已经老朽过时。最后,农民所有制本身也变得徒有其名,他们自己劳动的果实被夺走,留给他们的不过是所有权的幻觉。大农场主的竞争、血税、国家捐税、城市典当主的高利盘剥以及压在他们身上的司法制度的大量的小额勒索,这一切使得他们沦落到印度农民的地位;同时,他们随时随刻遭到剥夺——甚至他们名义上的所有权也被剥夺,从而沦为农村无产者。因此,把农民同无产阶级分开的已经不是农民的实际利益,而是他们的错觉偏见。如果说,公社像我们已经指出的那样,是唯一在目前经济条件下就能立即给农民带来莫大好处的政权的话,那么,也只有公社这种政府形式才能够保证改变他们目前的经济状况,能够一方面拯救他们免于地主的剥夺,另一方面使他们不至于为了所有权的名义而遭受压榨、苦役和贫困的煎熬;能够把他们名义上的土地所有权变成他们对自己劳动果实的实际所有权,能够使他们既享受产生于社会需要、而目前则作为一种敌对因素不断侵犯着他们利益的现代农艺学之利,又无损他们作为真正独立生产者的地位。他们既然能立即受惠于公社共和国,必将很快地对它产生信任。

### 共和联盟(共和同盟)

无秩序党在第二帝国的弊政下,达到了它统治的顶点,这个党

在它的随从仆役、喽罗门客、国家寄生虫、暗探爪牙、“荡妇”，以及一大群作为高等流氓之补充的下等流氓（普通刑事犯）跟随下，离开了巴黎（演出了一幕“出巴黎记”）。但是，中等阶级里面的真正健康力量，由于工人的革命而得以摆脱他们的伪代表，在法国历次革命的历史中第一次和这个无秩序党分道扬镳，显出他们的真正本色。这就是“共和自由同盟”<sup>111</sup>，它在巴黎和外省之间起着中介作用，拒绝承认凡尔赛，并在公社的旗帜下前进。

### 代表着社会中一切不靠他人劳动生活的 阶级的公社革命

我们已经看到：巴黎的无产者为维护法国农民而战斗，凡尔赛为反对法国农民而战斗；“乡绅议员”最害怕的是农民听到巴黎的声音，不能再靠封锁把两者隔离开来；归根到底，他们对巴黎作战是企图使农民继续做他们的奴隶，把农民照旧当作他们的“可以任意勒索租税的”对象。

在历史上破天荒第一次，小资产阶级和中等资产阶级公开地团结在工人革命旗帜下，他们宣布这场革命是拯救他们自己和拯救法国的唯一手段！他们和工人一起构成国民自卫军的主体，他们和工人在公社里一起开会，他们在共和联盟里为工人做中介人！

公社实施的主要措施是为着拯救巴黎的中等阶级即债务阶级而反对债权阶级！在六月起义（1848年）里，这个中等阶级曾集结在资本家阶级及其将军、国家寄生虫的旗帜下反对无产阶级。他们随即在1848年9月19日由于“友好协议”被否决而受到了惩罚。对六月起义的胜利立即显示出它同时也是债主即富有的资本家对

---

这里显然是套用了《旧约全书·出埃及记》的标题。——编者注

债务人即中等阶级的胜利。他们冷酷地索取他们该得的那“一磅肉”。1849年6月13日,这个中等阶级的国民自卫军被解除了武装,并遭到资产阶级军队的杀戮!在帝国时期,由于国家资财被滥用浪费,富有的资本家借以自肥,这个中等阶级遭受着股票经纪人、铁路大王、动产信用公司<sup>33</sup>之类诈骗公司的劫掠,遭受着资本家的联合组织(股份公司)的剥夺。如果说,这个阶级在政治地位上受着贬抑,在经济利益上受着打击,那么,它在精神上则被帝国的奢靡腐败之风所激怒。战争中的丑闻丑事使他们感到忍无可忍,激发了他们作为法国人的情感。在法国经受着这场战争带来的种种灾难,经受着民族崩溃的危机和经济破产的情况下,这个中等阶级感到:唯一能够救亡济危的是工人阶级的宏伟的志向和巨人般的力量,而不是妄想当法国奴隶主的那个腐败的阶级!

他们感到:只有工人阶级能够把他们从僧侣统治下解放出来,把科学从阶级统治的工具变为人民的力量,把科学家本人从阶级偏见的兜售者、追逐名利的国家寄生虫、资本的同盟者,变成自由的思想家!只有在劳动共和国里面,科学才能起它的真正的作用。

共和国只有公开宣布为  
社会共和国才可能存在

正像第二帝国粉碎了操于国家宪兵和教士之手的“普选”是不受任何控制的这样一种幻想一样,这次内战粉碎了关于“共和国”的最后幻想。法国所有的健康力量都承认:在法国和在欧洲,共和国只有作为“社会共和国”才有可能存在;这种共和国应该剥夺资

本家和地主阶级手中的国家机器,而代之以公社;公社公开宣布“社会解放”是共和国的伟大目标,从而以公社的组织来保证这种社会改造。另外那种共和国只能是一切保皇派——正统派、奥尔良派、波拿巴派——联合起来进行的隐名恐怖统治,其最终目标是跨入某种形式的帝国;这是阶级的隐名的恐怖统治,在完成其肮脏使命之后,必将开成一朵帝国之花!

乡绅议会里面的职业共和党人是这样一些人,尽管他们经过了1848—1851年的试验,经过了镇压巴黎的内战,还是真心相信阶级专制的共和形式是一种可能的、持久的形式;其实,秩序党之需要它,只是把它当作一种阴谋组织形式,用来反对共和、重建唯一适合于这个党的阶级专制形式——君主制度,或更确切地说,帝国制度。在1848年,这些甘愿受骗的笨蛋被推到前台,直到他们通过镇压六月起义为所有那些妄想当法国奴隶主的集团铺平了建立隐名统治的道路为止。1871年,在凡尔赛,他们从一开始就被推到后边,在那里为梯也尔的统治充当“共和主义的”装饰品,并以他们的在场使波拿巴的将军们反巴黎的战争合法化!这些可怜虫陷于自我嘲讽而不自觉,还在Salle des Paume(网球场)里举行他们党的会议,来表明与他们的1789年前辈相比,他们已堕落到怎样的地步<sup>112</sup>!他们试图通过他们的舍耳歌之流哄诱巴黎把武器交给梯也尔,试图借助赛塞手下的“秩序”国民自卫军来迫使巴黎解除武装。我们不去谈像路易·勃朗之类的所谓巴黎的社会主义议员。他们驯顺地忍受杜弗尔这种人和乡绅议员们的侮辱,迷恋梯也尔的“合法”权利,而且竟在匪徒面前哀鸣诉苦,脸面丢尽!

### 工人和孔德

如果说工人的发展现在已经越过了社会主义宗派纷争的时期,那么不应忘记,工人从来也不曾被孔德派操纵过。这个宗派所给予国际的,不过是大约六七个人的一个支部,这个支部的纲领被总委员会拒绝。<sup>113</sup>巴黎工人知道:孔德在政治方面是帝国制度(个人独裁)的代言人;在政治经济学方面是资本家统治的代言人;在人类活动的所有范围内,甚至在科学范围内是等级制度的代言人;巴黎工人还知道:他是一部新的教义问答的作者,这部新的教义问答用新的教皇和新的圣徒代替了旧教皇和旧圣徒。

如果说,孔德的信徒在英国比在法国更受人民欢迎,那倒不是由于他们鼓吹了他们的宗派教义,而是由于他们个人的优秀品质,还由于他们接受了那些不是由他们创造的工人阶级的阶级斗争的形式,例如英国的工联和罢工。顺便提一下,这些斗争形式是被他们在巴黎的同宗道友们斥为异端的。

### 公社(社会措施)

巴黎工人发动了目前这次革命,并且以英勇的自我牺牲精神承受着这场战斗带来的主要打击——这并不是新鲜事。这是历次法国革命的突出特点!这只是往事的重复!革命以人民群众的名义,并且是公开为着人民群众即生产者群众的利益而进行这一点,也是这次革命和以前历次革命相同之点。这次革命的新的特点在于人民在首次起义之后没有解除自己的武装,没有把他们的权力拱手交给统治阶级的共和主义骗子们;这次革命的新的特点还在

---

孔德《实证哲学教程》1830—1842年巴黎版第1—6卷。——编者注

于人民组成了公社,从而把他们这次革命的真正领导权握在自己手中,同时找到了在革命胜利时把这一权力保持在人民自己手中的办法,即用他们自己的政府机器去代替统治阶级的国家机器、政府机器。这就是他们的滔天大罪!工人们竟敢侵犯“一万个上层人”的统治特权,竟敢宣布他们决心破坏这种运用社会的有组织的国家力量来谋取私利的阶级专制的经济基础!使欧洲的以及美国的体面阶级狂怒的正是这一点,这也说明他们为什么大叫这是亵渎神圣,说明他们为什么要疯狂号召屠杀人民,要从他们的议会讲坛和他们的仆从报社发出粗野的叫骂和诽谤!

公社的最伟大的措施就是它本身的存在,它在闻所未闻的困难情况下工作着、行动着。巴黎公社升起的红旗实际上只是标志着巴黎的工人政府的建立。他们已经清楚地、有意识地宣告他们的目的是解放劳动和改造社会!但是他们的共和国的真正“社会”性质仅仅在于工人们管理着巴黎公社这一点!至于他们的各项措施,由于实际情况所决定,不得不主要限于巴黎的军事防卫和粮食供应!

工人阶级的一些以保护人自居的朋友们,一方面甚至对很少的几项他们认为是“社会主义的”措施——其实这些措施除了倾向之外根本没有什么社会主义的东西——也很难掩饰他们的厌恶;另一方面他们又表示满意,并企图用他们的重大发现来诱导“士绅们”同情巴黎公社。他们的大发现是:工人们毕竟是有理智的人,他们无论何时执掌政权,一定会坚决背弃社会主义的创举的!事实上,他们并不想在巴黎成立什么法伦斯泰尔<sup>114</sup>,也不想成立什么伊加利亚<sup>115</sup>。真是当代的聪明人!这些对于工人阶级的真正理想和真正运动一窍不通的好心的保护人忘记了一点。所有的社会主义宗派的创始人都属于那样一个时期,那时工人阶级自己一方面还没有在资本主义社会本身的发展进程中得到足够的锻炼并被充分地



组织起来，因此还没有作为历史动力登上世界舞台；另一方面，他们取得解放的物质条件在旧世界本身内部也还没有完全成熟。工人阶级的贫困状态是存在着的，但是他们开展自己的运动的条件则尚未具备。各乌托邦宗派的创始人虽然在批判现存社会时明确地描述了社会运动的目的——消除雇佣劳动制度和这一制度下的阶级统治的一切经济条件，但是他们既不能在社会本身中找到改造社会的物质条件，也不能从工人阶级身上发现运动的有组织的力量和对运动的认识。他们企图用新社会的幻想图景和方案来弥补运动所缺乏的历史条件，并且认为宣传这些空想的图景和方案是真正的救世之道。从工人阶级运动成为现实运动的时刻起，各种幻想的乌托邦消逝了——这不是因为工人阶级放弃了这些乌托邦主义者所追求的目的，而是因为他们找到了实现这一目的的现实手段——取代乌托邦的，是对运动的历史条件的真正理解以及工人阶级战斗组织的力量的日益积聚。但是，乌托邦主义者在前面宣布的运动的两个最后目的，也是巴黎革命和国际所宣布的最后目的。只是手段不同，运动的现实条件也不再为乌托邦寓言的云雾所掩盖。因此，无产阶级的这些以保护人自居的朋友们之百般曲解这次革命所响亮地宣布的社会主义趋向，只不过是受自己无知的欺骗而已。如果这些人认为工人运动的先知们所创造的那些乌托邦寓言仍然是“社会革命”，也就是说，如果他们认为社会革命仍然是“乌托邦式的”，那么过错并不在巴黎无产阶级身上。

---

3月20日中央委员会的《公报》：

“首都的无产者，目睹执政（统治）阶级的无能和叛卖，已经懂得（compris）：由他们自己亲手掌握公共事务（国家事务）的领导（管理）以挽救时局的时刻已经到来。”

他们指出“资产阶级的政治无能和精神衰朽”是“法国不幸”的根源并加以痛斥。

“工人们生产一切然而享受不到任何东西,他们目睹用自己的劳动与血汗创造出来的产品堆积如山,而自己却受着贫困的折磨……难道永远不许他们致力于自己的解放事业吗?……无产阶级眼看着自身的权利经常受到威胁,自己的正当企望一概被否认,祖国山河破碎,自己的一切希望归于毁灭,他们已经懂得:夺取政权(en s'emparant du pouvoir)以掌握自己的命运、保证自己的胜利,是他们无可推卸的职责和绝对的权利。”

这里说得很清楚:工人阶级的政府所以必要,首先是为了拯救法国,为了使法国免于统治阶级将带给它的毁灭和腐化,夺去这些阶级(已经丧失了治理法国能力的阶级)的政权是拯救民族的必要条件。

但是,这里同样也说得明白:工人阶级的政府只有致力于工人阶级自身的解放才能拯救法国,完成民族事业,因为工人阶级解放的条件同时也就是法国复兴的条件。

工人阶级的政府被宣布为劳动对劳动资料垄断者、对资本的战争。

资产阶级的沙文主义只不过是最大的虚荣,它给资产阶级的种种无理要求罩上一件民族的外衣。沙文主义是借助常备军来延续国际斗争的手段,是用挑拨本国的生产者反对另一国生产者弟兄的办法以压服本国生产者的手段,是阻挠工人阶级的国际合作的手段,而这种合作是工人阶级解放的首要条件。这种沙文主义(它早已成为一句空话),其真正性质已经暴露无遗。它表现于色当之后的防御战争——在防御战争中沙文主义的资产阶级到处起着

破坏作用 ;表现于法国的投降 ;表现于梯也尔这位沙文主义最高祭司在俾斯麦的恩准下进行的国内战争 ! 它还表现于反德同盟的鬼祟的警察伎俩<sup>116</sup>以及投降之后巴黎城内对外国人的搜捕。沙文主义的资产阶级希望 ,巴黎人民(和全体法国人民)会被民族仇恨的情绪所愚弄 ,会在蓄意对外国人的迫害中忘记自己的真正愿望 ,忘记内奸 !

这种精心制造的运动不是被革命的巴黎一口气就吹得无影无踪(烟消云散)了吗?巴黎响亮地宣布了它的国际倾向——因为生产者的事业到处是一样的,他们的敌人不论属何国籍(不论穿着什么样的民族服装)也到处是一样的——它把允许外国人加入公社当作一条原则加以宣布,它甚至把一位外国工人(国际会员)选入执行委员会,它下令拆除法国沙文主义的象征——旺多姆圆柱!

当资产阶级沙文主义者已肢解了法国并在外国侵略者的指令下行事的时候,巴黎的工人却通过打击本国的阶级统治者而打败了外敌,通过取得世界各国工人之先锋的地位而消除了国界!

资产阶级的纯正的爱国主义,对各国“民族”产业的实际所有者说来是很自然的,但是,由于他们的金融、商业和工业活动已带有世界的性质,这种爱国主义现在已只剩下一个骗人的幌子。在类似的条件下,这个幌子在所有国家也会像在法国一样被戳穿。

### 乡绅的地方分权和公社

有人说,巴黎以及其他法国城市都是处在农民统治的压迫下,巴黎现在的斗争是为了从农民的统治下解放出来!从来也没有比这更愚蠢的谎言!

作为中央所在地和集权政府机器根据地的巴黎,使农民受着宪兵、税吏、省长、僧侣和土地巨头的统治,也就是使农民受着农民敌人的专制统治,使农民失去一切生机(使他们丧失活力)。它压制农业地区的一切独立生活机能。另一方面,以巴黎为大本营的中央集权的国家机器既然使外省的全部权势都这样归之于政府、土地巨头、宪兵和僧侣,这些人就利用这种权势为政府和政府所代表的阶级服务,不去反对政府、寄生虫、资本家、懒虫们的那个充当着世界妓院的巴黎,而去反对工人和思想家的巴黎。这样,由于存在着以巴黎为基地的政府集权,农民就受着政府和资本家的巴黎的压制,而工人的巴黎则受着落入农民敌人之手的外省权力的压制。

凡尔赛的《通报》<sup>117</sup>(3月29日)宣称:

“巴黎不能是一个自由的城市,因为它是首都。”

这倒是实话。巴黎这个统治阶级及其政府的首都,不能是一个“自由的城市”;各省因为有着这样一个巴黎作首都,也不能“自由”。只有有了巴黎公社,各省才能自由。秩序党之所以如此疯狂地痛恨巴黎,与其说是因为巴黎宣布自己摆脱秩序党及其政府的统治,倒不如说是因为巴黎这样做就是发出了农民以及各省摆脱秩序党统治的信号。

4月1日公社《公报》:

“三月十八日革命不是以保证巴黎获得一个民选的、但仍处在一个十分集中的全国政权的专制控制下的公社代表机构作为唯一的目的。它要为法国所有的市镇争得和确保独立,也要为所有更高的地方单位——省、大行政区——争得和确保独立,这些地方单位将为了它们的共同利益联合在一个真正的民族公约之下;它要保障共和国,并使之长存……巴黎放弃了它的表面上大权独揽的地位——这种大权独揽的地位对巴黎说来等于是自我损害——而没有放弃那种使它的宣传工作在法国和欧洲屡获胜利的道义力量和

思想影响。”

“这一次，巴黎再度为全法国而工作和忍受苦难；它为法国在思想、道德、行政、经济诸方面的复兴，为法国的光荣和繁荣而战斗、牺牲。”（用气球发出去的巴黎公社的纲领）

梯也尔先生在巡视各省的时候，安排了选举事宜，首先是安排他自己在各地的选举。但是有一桩困难。外省的波拿巴派当时已不中用。（而且，他不需要他们，他们也不需要他。）很多奥尔良派的老角色都已经融入波拿巴派了。因此必须求援于乡居的正统派地主。他们一直不问政治，正是易受愚弄之辈。他们使凡尔赛议会具有了明显的特色，具有了类似路易十八的“无双议院”的性质，具有了“乡绅”议会的性质。由于虚荣心的驱使，他们当然以为，随着波拿巴的第二帝国的崩溃，在外国侵略者的庇护下，他们的时机终于又像 1814 年和 1815 年那样到来了。可是，他们仍然只是受人愚弄。随他们怎样行动，他们也只能像 1848—1851 年一样，作为秩序党的一分子以及它的“隐名”恐怖主义的工具而行动。他们本派情绪的宣泄只不过给他们那种联想增添喜剧性而已。因此，他们只好容忍检查贝里公爵夫人身体的监狱产婆当他们的总统，容忍国防政府中的假共和主义者当他们的部长。他们的任务一旦完成，就会被一脚踢开。但是——这是历史的恶作剧——由于各种情况的这种奇异配合，他们不得不向巴黎进攻，惩罚它背叛“统一而不可分的共和国”（这是路易·勃朗的说法，梯也尔称之为法兰西的统一）；可是他们自己干的头一件好事恰恰就是背叛统一，因为他们声称要“砍去巴黎的头颅和取消它的首都地位”，要把议会设在一

---

1871 年 4 月 1 日《法兰西共和国公报》第 91 号社论。——编者注

1871 年 4 月 19 日巴黎公社宣言《告法国人民书》，见 1871 年 4 月 20 日《法兰西共和国公报》第 110 号。——编者注

个外省城市里。其实,他们真正希望的是:恢复中央集权制国家机器出现以前的情况,多少摆脱这个国家机器的省长和部长的约束,而代之以封建领主在本省和本地的权势。他们所要的是在法国实行反动的地方分权。而巴黎所要的却是:以法国社会本身通过公社组织而取得的政治统一去代替曾起过反封建作用的中央集权制,这种中央集权制现在已经处于这样的状态,即仅仅表现为一个人为机体的统一,而这个人为机体依靠宪兵和红黑军队而存在,压制着现实生活,像梦魇一样压在社会头上,用孤立巴黎、排斥外省的办法给予巴黎一个“表面上大权独揽”的地位。巴黎就是要用前述的政治统一去代替这个存在于法国社会之外的中央集权的法国。

因此,真正主张破坏法国统一的是乡绅们,他们反对统一的国家机器,因为统一的国家机器损害了他们在地方上的权势(领主权利),因为统一的国家机器是和封建制度相对抗的。

巴黎所要的则是破坏那种人为的中央集权制,因为它是和法国真正的有生命力的统一相对抗的,因为它无非是阶级统治的一种手段而已。

---

### 孔德派的观点

对现存经济制度完全无知的人,当然更不能理解工人为什么要否定这种制度。他们当然不能理解,工人阶级企图实现的社会变革正是目前制度本身的必然的、历史的、不可避免的产物。他们以遗憾的口吻谈论消灭“财产”的威胁,因为在他们看来,他们的财产的现今的阶级形式——一种过渡性的历史形式——就是财产本身,因而消灭这种财产形式就是消灭财产。正像他们现在为资本统

治和雇佣劳动制度的“永恒性”进行辩护一样,如果他们生在封建时代或奴隶制度时代,他们也会把封建制度和奴隶制度当作符合事物本性的制度、当作自发地成长起来的自然产物而加以保卫;他们也会猛烈抨击这些制度的种种“弊端”,但同时他们会由于自己极端无知而用什么这些制度是“永恒的”,是可通过“道德节制”(“限制”)加以纠正的说教,来反驳这些制度将被消灭的预言。

他们对巴黎工人阶级的目的理解的正确程度和俾斯麦先生一样,俾斯麦曾宣称:公社所要建立的是普鲁士式的城市组织。

可怜的人们!他们甚至不知道,财产的任何一种社会形式都有各自的“道德”与之相适应,而那种使财产成为劳动之属性的社会财产形式,决不会制造个人的“道德限制”,而会将个人的“道德”从阶级束缚下解放出来。

人民革命的气息使巴黎发生了多大的变化啊!二月革命曾被称作痛恨道德堕落的革命。人民宣布那次革命时高呼:“打倒大盗贼!打倒杀人犯!”这是人民的情感。至于资产阶级,他们却要求给贪污腐败以更广阔的舞台!在路易·波拿巴(小拿破仑)的统治时期,他们的这种要求得到了满足。巴黎这个巨大的城市,这个具有首创精神的城市,被弄成了世界上所有懒虫和骗子的安乐窝,弄成了一个世界妓院!在“上等人”出走以后,工人阶级的巴黎才重新展现,工人的巴黎是英勇的,富于自我牺牲的精神,对自己的艰巨任务满怀热情!尸体认领处里一具尸体也没有,街道上平安无事。巴黎界内从来没有这样平静过。荡妇看不到了,看到的是巴黎的英勇妇女!刚劲的、严肃的、战斗着、劳动着、思想着的巴黎!胸怀广阔的巴黎!同敌人的野蛮暴行相对照,巴黎只不过使敌俘无力伤人而已……

“巴黎所决不愿再容忍的,是荡妇和轻薄少年的存在。它决心驱逐或改造曾经把这座巨大城市抓在手里作为自己私产加以利用的这批无用处、无信仰、自私自利的败类。第二帝国的任何头面人物都将无权说这样的话:巴黎的最好的街区其乐融融,但是其他街区里贫民太多。”

(4月23日《真理报》<sup>118</sup>):

“巴黎的个人犯罪案件惊人地减少了。小偷和荡妇没有了,暗杀和路劫没有了:所有的保守分子都逃到凡尔赛去了!”

“自从公民自己执行警察职务以来,即使是在最地僻人稀的街区也没有接到一次夜间抢劫事件的报案。”

写于 1871 年 4 月中—5 月上半月

原文是英文

第一次用英文和俄文发表于  
《马克思恩格斯文库》1934 年莫斯科版第 3(8)卷

选自《马克思恩格斯全集》  
第 17 卷第 580—611 页



## 《法兰西内战》二稿(摘录)

### (6)公 社

在色当事件之后,里昂、马赛和图卢兹的工人,都曾宣告成立公社。甘必大用尽全力加以摧毁。在巴黎被围期间,工人们不断地发难举事,但一次又一次地为特罗胥的布列塔尼兵——路易·波拿巴的科西嘉兵的优秀继承者——以莫须有的理由所镇压。工人们发难举事就是企图以公社代替骗子手的政府。当时默默地酝酿着的公社,正是九月四日革命的真正秘密之所在。因此,3月18日清晨,在反革命被击败以后,睡意朦胧的欧洲从普鲁士帝国的迷梦中惊醒时听到的是巴黎雷鸣般的呼声:“公社万岁!”

公社,这个使资产阶级的头脑怎么也捉摸不透的怪物,究竟是什么呢?

按最简单的理解,这是工人阶级在他们的社会堡垒——巴黎和其他工业中心——里执掌政权的形式。

中央委员会在它的3月20日公告中说:

“首都的无产者,目睹统治阶级的无能和叛卖,已经懂得:由他们自己亲手掌握公共事务的领导以挽救时局的时刻已经到来……他们已经懂得:夺取政权,国家权力,以掌握自己的命运,是他们无可推卸的职责和绝对的权利。”

但是,无产阶级不能像统治阶级及其互相倾轧的各党各派在历次胜利的时刻所做的那样,简单地掌握现存的国家机体并运用这个现成的工具来达到自己的目的。掌握政权的第一个条件是改造传统的国家工作机器,把它作为阶级统治的工具加以摧毁。这个庞大的政府机器,像蟒蛇似地用常备军、等级制的官僚、俯首贴耳的警察、僧侣、奴颜婢膝的法官把现实社会机体从四面八方缠绕起来。它最初是在专制君主制时代创造出来的,当时它充当了新兴资产阶级社会在争取摆脱封建制度束缚的斗争中的武器。以给现代资产阶级社会提供自由发展的充分余地为任务的第一次法国革命,必须把地方的、区域的、城镇的、外省的一切封建制度堡垒扫除净尽,为中央集权的国家政权这一上层建筑准备社会基地。这种中央集权的国家政权有着按照系统的和等级的分工原则建立的分支庞杂、遍布各地的机关。

但是,工人阶级不能简单地掌握现成的国家机器,并运用它来达到自己的目的。奴役他们的政治工具不能当成解放他们的政治工具来使用。

现代资产阶级国家体现在议会和政府这两大机构上。在1848—1851年秩序党共和国时期,议会的大权独揽产生了它自身的否定——第二帝国,而把议会纯粹当作嘲弄对象的帝国制度,是目前大陆上多数军事大国所盛行的制度。乍看起来,这种政府机构的僭权专政仿佛是对社会本身的专政,它同样地凌驾于一切阶级之上,同样地给一切阶级以屈辱,但实际上,它现在已经成了——至少在欧洲大陆上是如此——占有者阶级能继续统治生产者阶级的唯一可能的国家形式。所有已经死亡的法国议会所留下来的、还栖息在凡尔赛的那一群幽灵,他们所掌握的实际力量,除第二帝国下形成的政府机器外,什么也没有。

像蟒蛇似地用官僚、警察、常备军、僧侣、法官把社会机体从四面八方缠绕起来的庞大的寄生政府，诞生于专制君主制时代。那时需要中央集权的国家政权来充当新兴资产阶级社会在争取摆脱封建制度束缚的斗争中的有力武器。以扫除领主的、地方的、城镇的、外省的特权这些中世纪垃圾为任务的18世纪法国革命，不能不同时从社会基地上清除那些妨碍着中央集权的国家政权充分发展的最后障碍，这种国家政权有着按照系统的和等级的分工原则建立的遍布各地的机关。这样的国家政权是在第一帝国时期产生的，而第一帝国本身则是由老朽的半封建的欧洲反对近代法国的几次同盟战争产生的。在以后的复辟时期、七月王朝、秩序党共和国时期的各种议会制度下，这个拥有令人倾心的官职、金钱和权势的国家机器的最高管理权，不仅变成了统治阶级中互相倾轧的各党各派争夺的对象，而且，随着现代社会经济发展使得工人阶级队伍更加扩大、苦难更加深重、抵抗更加有组织、求解放的趋势更加强烈，一句话，随着现代阶级斗争——劳动与资本的斗争——采取更鲜明具体的形式，国家政权的面貌和性质也发生了显著的变化。它一直是一种维护秩序、即维护现存社会秩序从而也就是维护占有者阶级对生产者阶级的压迫和剥削的权力。但是，只要这种秩序还被人当作不容异议、无可争辩的必然现象，国家政权就能够摆出一副不偏不倚的样子。这个政权把群众现在所处的屈从地位作为不容变更的常规，作为群众默默忍受而他们的“天然尊长”则放心加以利用的社会事实维持下去。随着社会本身进入一个新阶段，即阶级斗争阶段，它的有组织的社会力量的性质，即国家政权的性质，也不能不跟着改变（也经历一次显著的改变），并且它作为阶级专制工具的性质，作为用暴力长久保持财富占有者对财富生产者的社会奴役、资本对劳动的经济统治的政治机器的性质也越来越发展起

来。每一次新的人民革命总是使国家机器管理权从一些统治阶级手中转到另一些统治阶级手中,在每次这样的革命之后,国家政权的压迫性质就更充分地表现出来,并且更无情地被运用,因为大革命所许下的、在形式上已作出保证的那些诺言只有使用暴力才能打破。此外,后来陆续发生的革命所带来的变化,只是给予资本势力日益增长这个社会事实以政治上的肯定,因而越来越直接地把国家政权本身交给工人阶级的直接的敌人。就是这样,七月革命把政权从地主手里夺来转交给大制造商(大资本家),二月革命又把政权转交给联合在一起的统治阶级各党派,这些党派是为了共同对抗工人阶级、为了维护本阶级的统治秩序而联合成为“秩序党”的。在议会制共和国时期,国家政权最后变成了占有者阶级用来反对从事生产的人民群众的公开的战争工具。但是作为公开的内战工具,它只能在有内战的时候使用;因此,议会制共和国的生存条件就是延续已经公开宣布了的内战状态,这就恰恰否定了“秩序”,而内战恰恰是以“秩序”的名义进行的。这只能是一种一时的、例外的情况。它不可能成为社会的正常的政治形式,甚至于对大部分资产阶级说来也是不能忍受的。因此,当人民抵抗的一切因素都被消除以后,议会制共和国只能在第二帝国面前消逝(让位给第二帝国)。

帝国声称它依靠构成全国多数的生产者——即依靠似乎是置身在资本和劳动的阶级斗争之外的(对相互对抗的两大社会力量都采取冷漠和敌视态度的)农民;它把国家政权当作凌驾于统治阶级和被统治阶级之上的一种力量来使用;它强使两个阶级暂时休战(使政治的因而也就是革命的阶级斗争形式沉寂下去);它通过摧毁议会权力亦即摧毁占有者阶级的直接政治权力而剥去了国家政权的直接的阶级专制形式。这样一个帝国是唯一能够使旧的社

会秩序苟延一时的国家形式。因此,全世界都欢迎这个帝国,认为它是“秩序的救主”,世界各国想当奴隶主的人们20年来一直赞美它。在它的统治下——这时正好加利福尼亚、澳大利亚使世界市场发生了变化<sup>119</sup>,美国有了惊人的发展——开始了工业空前活跃的时期,交易所投机、金融诈骗、股份公司冒险行为盛极一时,而所有这一切通过对中等阶级的剥夺,导致资本的迅速集中,并使资本家阶级和工人阶级之间的鸿沟日益扩大。资本主义制度的内在趋势获得了充分发展的余地,于是资本主义制度的一切丑恶事物就毫无阻碍地泛滥起来。这同时也是穷奢极欲、粉饰太平的闹宴,是“上等阶级”的一切下流欲望的渊藪。政府权力的这种最后形式同时也是它的最低贱的形式,是一帮冒险家对国家资源的无耻掠夺,是制造大宗国债的温床,是对变节卖身的赞美,是一种虚饰矫作的扭曲的生活。这一从头到脚披着华美外衣的政府权力已陷入污泥。这个国家机器本身的彻底的腐朽性以及它在它统治下兴旺发达的整个社会机体的糜烂状态,被普鲁士的刺刀尽行揭穿,而普鲁士本身还一心想要把这个充满金钱、血水、污泥的制度在欧洲的司令部从巴黎搬到柏林去呢。

巴黎工人阶级所必须打倒的就是国家政权的这种最后的和最低贱的形式、它的最高级的也是最低劣的现实,而且也只有这个阶级能够使社会摆脱它。至于议会制度,它早已被它自己的胜利和帝国葬送了。工人阶级必须做的只是不让它复活。

工人必须打碎的不是旧社会政府权力的一个不太完备的形式,而是具有最后的、最完备的形式的政府权力本身,就是帝国。公社是帝国的直接对立面。

用最简单的概念来说,公社意味着在旧政府机器的中心所在地——巴黎和法国其他大城市——初步破坏这个机器,代之以真

正的自治,这种自治在工人阶级的社会堡垒——巴黎和其他大城市中就是工人阶级的政府。由于被围,巴黎摆脱了军队,而代之以主要由巴黎工人组成的国民自卫军。只是由于这一情况,3月18日的起义才成为可能。必须使这件事实成为一种制度;必须以各大城市的国民自卫军,即武装起来反对政府僭权的人民来代替保护政府反对人民的常备军。公社必须由各区全民投票选出的市政委员组成(因为巴黎是公社的首倡者和楷模,我们应引为范例),这些市政委员对选民负责,随时可以罢免。其中大多数自然会是工人,或者是公认的工人阶级代表。它不应当是议会式的,而应当是同时兼管行政和立法的工作机关。警察不再是中央政府的工具,而应成为公社的勤务员,像所有其他行政部门的公务员一样由公社任命,而且随时可以罢免;一切公务员像公社委员一样,其工作报酬只能相当于工人的工资。法官也应该由选举产生,可以罢免,并且对选民负责。一切有关社会生活事务的创议权都由公社掌握。总之,一切社会公职,甚至原应属于中央政府的为数不多的几项职能,都要由公社的勤务员执行,从而也就处在公社的监督之下。硬说中央的职能——不是指政府统治人民的权威,而是指由于国家的一般的共同的需要而必须执行的职能——会变得不可能,是极其荒谬的。这些职能会存在;不过,行使这些职能的人已经不能够像在旧的政府机器里面那样使自己凌驾于现实社会之上了,因为这些职能应由公社的勤务员执行,因而总是处于切实的监督之下。社会公职不会再是中央政府赏赐给它的爪牙的私有财产。随着常备军和政府警察的废除,物质的压迫力量即被摧毁。宣布一切教会不得占有财产;从一切公立学校中取消宗教教育(同时实施免费教育),使其成为私人生活范围之内的事,靠信徒的施舍维持,使一切教育机构不受政府的监护和奴役——随着这一切的实现,精神的压迫力量即

被摧毁，科学不仅成为人人有份的东西，而且也摆脱掉政府压制和阶级偏见的桎梏。市税由公社规定和征收，用于全国性的公共需要上的税款由公社的公务员征收，并由公社自己支付于各项公共需要（用于各项公共需要上的开支由公社自己监督）。

这样，政府的压迫力量和统治社会的权威就随着它的纯粹压迫性机构的废除而被摧毁，而政府应执行的合理职能，则不是由凌驾于社会之上的机构，而是由社会本身的负责任的勤务员来执行。

写于 1871 年 5 月

第一次用英文和俄文发表于  
《马克思恩格斯文库》1934 年莫斯科版第 3(8)卷

原文是英文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 17 卷第 641—647 页

## 恩 格 斯

### \* 关于工人阶级的政治行动<sup>120</sup>

恩格斯在 1871 年 9 月 21 日伦敦  
代表会议上的发言记录

恩格斯公民。绝对放弃政治是不可能的 ;因为主张放弃政治的一切报纸都在从事政治。问题只在于怎样从事政治和从事什么样的政治。并且对于我们说来 ,放弃政治是不可能的。工人的党作为政党已经在大多数国家存在着。鼓吹放弃政治去破坏它的不应该是我们。现实生活的经验 ,现存政府为了政治的和社会的目的对工人施加的政治压迫 ,无论工人愿意与否 ,都迫使他们从事政治。向工人鼓吹放弃政治 ,就等于把他们推入资产阶级政治的怀抱。特别是在巴黎公社已经把无产阶级的政治行动提到日程上来以后 ,放弃政治是根本不可能的。

我们要消灭阶级。用什么手段才能达到这个目的呢 ?这就是无产阶级的政治统治。而当大家都承认这一点的时候 ,竟有人要我们不干预政治 ,所有鼓吹放弃政治的人都自诩为革命家 ,甚至是杰出的革命家。但是 ,革命是政治的最高行动 ;谁要想革命 ,谁就要有准备革命和教育工人进行革命的手段 ,即政治行动 ,没有政治行动 ,工人总是在战斗后的第二天就会受到法夫尔和皮阿之流的愚



弄。应当从事的政治是工人的政治 ;工人的政党不应当成为某一个资产阶级政党的尾巴 ,而应当成为一个独立的政党 ,它有自己的目的和自己的政治。

政治自由、集会结社的权利和新闻出版自由 ,就是我们的武器 ;如果有人想从我们手里夺走这些武器 ,难道我们能够置之不理和放弃政治吗 ?有人说 ,进行任何政治行动都意味着承认现状。但是 ,既然这种现状为我们提供了反对它的手段 ,那么利用这些手段就不是承认现状。

第一次用俄文发表于 1934 年  
《共产国际》杂志第 29 期

原文是法文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 17 卷第 449—450 页

马 克 思

\* 纪念国际成立七周年<sup>121</sup>

摘自关于 1871 年 9 月 24 日伦敦庆祝大会的报道

关于国际,他[马克思]说,它的努力至今所以获得巨大的成就,应归之于并非国际的会员们所能左右的环境。国际的建立就是这种环境造成的结果,而决不能归之于参与此项工作的人们的努力。这并不是哪一批能干的政治家的事;世上所有的政治家都创造不出使国际获得成就所必需的那种局面和环境。国际从未提出任何特殊的信条教义。它的任务就是组织劳动力量,团结各种各样的工人运动,使它们联合起来。这个协会能获得如此巨大的发展,就是因为全世界的劳动人民越来越受到压迫,这就是成功的秘密所在。最近几个星期的事件,不可辩驳地证明,工人阶级为自身的解放必须进行斗争。各国政府对国际的迫害,酷似古代罗马对早期基督徒的迫害。这些人最初也为数不多,但是罗马贵族本能地感觉到,如果基督徒大功告成,罗马帝国就会灭亡。古代罗马的迫害未能挽救帝国,今天对国际的迫害也挽救不了现存制度。

国际的独特之点就在于它是工人们自己为自己建立的。国际建立以前的所有各种组织,都是统治阶级中的激进分子为工人阶级建立的一些社团,而国际则是工人们为自己建立起来的。这里的

宪章运动<sup>122</sup>的兴起就曾得到资产阶级激进派的赞同和协助 ;当然 ,果真有所成就 ,那只会对工人阶级有利。英国是唯一的这样一个国家 :它的工人阶级的发展和组织程度 ,使这个阶级能够利用普选权来为自己谋利益。

接着 ,他又提到二月革命 这场受到部分资产阶级支持的运动 ,他们支持这个运动是为了对付执政党。二月革命只是向工人阶级许下一些诺言 ,并且用统治阶级中的另外一批人代替了这一批人。六月起义是对整个统治阶级的、包括其中最激进的那部分人的一次反叛。在 1848 年让一些新人物上台掌权的工人本能地感觉到 ,他们不过是用一批压迫者代替了另一批压迫者 ,他们感觉到被出卖了。

最近的运动就是巴黎公社 ,这是迄今最伟大的运动。公社就是工人阶级夺取政权 ,关于这一点不可能有任何异议。对公社曾有很多误解。公社未能建立一个新的阶级统治形式。只要把一切劳动资料转交给从事生产的劳动者 ,从而消灭现存的压迫条件 ,并由此迫使每一个身体健康的人为生存而工作 ,这样 ,阶级统治和阶级压迫的唯一的基礎就会消除。但是 ,在实行这种改变以前 ,必须先建立无产阶级专政 ,其首要条件就是无产阶级的大军。工人阶级必须在战场上赢得自身解放的权利。国际的任务就是为迎接即将到来的斗争 ,把工人阶级的力量组织并团结起来。

载于 1871 年 10 月 15 日《世界报》

原文是英文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 17 卷第 467—468 页

---

指 1848 年法国的二月革命。——编者注

马 克 思

## 论土地国有化<sup>123</sup>

地产,即一切财富的原始源泉,现在成了一个大问题,工人阶级的未来将取决于这个问题的解决。

我不想在这里讨论那些主张土地私有的人,那些法学家、哲学家、政治经济学家所提出的全部论据,我只想首先指出,他们曾千方百计地用“天然权利”来掩盖掠夺这一原始事实。如果说掠夺曾为少数人造成了天然权利,那么多数人只须聚集足够的力量,便能获得把失去的一切重新夺回的天然权利。

在历史进程中,掠夺者都认为,最好是利用他们硬性规定的法律,使他们凭暴力得到的那些原始权利获得某种社会稳定性。

于是哲学家出面论证,说这些法律已得到人类的公认。如果土地私有确实以这种公认为依据,那么,一旦社会的大多数人认为这毫无道理,显然就应当被取消。

然而,姑且不谈所谓的所有“权”,我确信,社会的经济发展,人口的增长和集中,迫使资本主义农场主在农业中采用集体的和有组织的劳动以及利用机器和其他发明的种种情况,正在使土地国有化越来越成为一种“社会必然性”,这是关于所有权的任何言论都阻挡不了的。社会的迫切需要将会而且一定会得到满足,社会必然性所要求的变化一定会照样进行,迟早总会使立法适应这些变化的要求。

我们需要的是日益增长的生产,要是让一小撮人随心所欲地按照他们的私人利益来调节生产,或者无知地消耗地力,就无法满足生产增长的各种需要。一切现代方法,如灌溉、排水、蒸汽犁、化学处理等等,应当在农业中广泛采用。但是,我们所具有的科学知识,我们所拥有的耕作技术手段,如机器等,如果不实行大规模的耕作,就不能有效地加以利用。

大规模的耕作(即使在目前这种使耕作者本身沦为投畜的资本主义形式下),从经济的观点来看,既然证明比小块的和分散的土地耕作远为优越,那么,要是采用全国规模的耕作,难道不会更有力地推动生产吗?

一方面,居民的需要在不断增长,另一方面,农产品的价格不断上涨,这就不容争辩地证明,土地国有化已成为一种社会必然性。

一旦土地的耕作由国家控制,为国家谋利益,农产品自然就不可能因个别人滥用地力而减少。

今天在辩论这个问题时,我在这里听到,所有的公民都主张土地国有化,但是观点各不相同。

人们经常提到法国,但是法国的农民所有制,比起英国的大地主所有制离土地国有化要远得多。的确,在法国凡是买得起土地的人都可以获得土地,但是,正因为如此,土地便分成许多小块,耕种土地的人资金很少,主要依靠本人及其家属的劳动。这种土地所有制形式以及小地块耕作的方式,不仅不能采用现代农业的各种改良措施,反而把耕作者本人变成顽固反对社会进步,尤其是反对土地国有化的敌人。他被束缚在土地上,必须投入全部精力才能获得

相当少的回报,他不得不把大部分产品以赋税的形式交给国家,以诉讼费的形式交给讼棍,以利息的形式交给高利贷者。除了那块小天地,他对社会运动一无所知;他一直痴情地迷恋着他那一小块土地,迷恋着他的纯粹名义上的占有权。于是法国农民就陷入同产业工人阶级相对立的极可悲的境地。

农民所有制既然是土地国有化的最大障碍,所以在目前情况下,法国无疑不是我们应当寻求解决这个重大问题的办法的地方。

在一个资产阶级的政权下,实行土地国有化,并把土地分成小块租给个人或工人合作社,这只会造成他们之间的残酷竞争,促使“地租”上涨,反而使那些靠生产者为生的土地占有者更有利可图。

1868年,在国际布鲁塞尔代表大会<sup>124</sup>上,我们的一位朋友曾说:

“科学已判决小土地私有制必定灭亡,正义则判决大土地所有制必定灭亡。因此,二者必居其一:土地要么必须成为农业联合体的财产,要么必须成为整个国家的财产。未来将决定这个问题。”<sup>125</sup>

相反地,我却认为,社会运动将作出决定:土地只能是国家的财产。把土地交给联合起来的农业劳动者,就等于使整个社会只听从一个生产者阶级摆布。

土地国有化将彻底改变劳动和资本的关系,并最终完全消灭工业和农业中的资本主义的生产。只有到那时,阶级差别和各种特权才会随着它们赖以存在的经济基础一同消失。靠他人的劳动

---

草稿中不是“它们赖以存在的经济基础”,而是“它们所由产生的经济基础,而社会将变成自由生产者的联合组织”。——编者注

而生活将成为往事。与社会相对立的政府或国家将不复存在！农业、矿业、工业 ,总之 ,一切生产部门将用最合理的方式逐渐组织起来。生产资料的全国性的集中将成为由自由平等的生产者的各联合体所构成的社会的全国性的基础 ,这些生产者将按照共同的合理的计划进行社会劳动。这就是 19 世纪的伟大经济运动所追求的人道 目标。

写于 1872 年 3—4 月

原文是英文

载于 1872 年 6 月 15 日  
《国际先驱报》第 11 号

选自《马克思恩格斯全集》  
第 18 卷第 64—67 页

恩 格 斯

## 论住宅问题<sup>126</sup>

### 1887年第二版序言

本书是我 1872 年为莱比锡《人民国家报》<sup>127</sup>撰写的三篇文章的再版。恰好在那时,几十亿的法国法郎涌入了德国<sup>128</sup>;国债偿清了,要塞和兵营建筑起来了,储存的武器和军事装备更新了。可供支配的资本和流通中的货币量都突然大大增加,而这一切都恰好发生在德国不仅作为一个“统一的帝国”,并且还作为一个工业大国登上世界舞台的时候。这几十亿法郎有力地推动了年轻的大工业;首先是这几十亿法郎在战后引起了一个短暂的富于幻想的繁荣时期,随后又在 1873 年至 1874 年引起了一次大崩溃,这次崩溃证明德国是一个有能力参与世界市场的工业国家。

一个古老的文明国家像这样从工场手工业和小生产向大工业过渡,并且这个过渡还由于情况极其顺利而加速的时期,多半也就是“住房短缺”的时期。一方面,大批农村工人突然被吸引到发展为工业中心的大城市里来;另一方面,这些老城市的布局已经不适合新的大工业的条件和与此相应的交通;街道在加宽,新的街道在开辟,铁路穿过市内。正当工人成群涌入城市的时候,工人住房却在大批拆除。于是就突然出现了工人以及以工人为主顾的小商人和



小手工业者的住房短缺。在开初就作为工业中心而兴起的城市中，这种住房短缺几乎不存在。例如曼彻斯特、利兹、布拉德福德、巴门—埃尔伯费尔德就是这样。相反，在伦敦、巴黎、柏林和维也纳这些地方，住房短缺曾经具有急性发作的形式，而且现在多半还像慢性病似地继续存在着。

正是标志着德国发生工业革命的这种急性发作的住房短缺，使当时的报刊上登满了讨论“住宅问题”的文章，各种社会庸医乘机而出。在《人民国家报》上也出现了一系列这样的文章。一位匿名作者，后来自称是符腾堡的医学博士阿·米尔柏格先生，认为这是一个好机会，可以在这个问题上让德国工人领悟到蒲鲁东的社会万应灵丹的奇效。<sup>129</sup>当我向编辑部表示我对于刊载这些奇文感到惊异的时候，编辑部就请我对这些文章作一个答复，而我也就照办了（见第一篇《蒲鲁东怎样解决住宅问题》）。在这一组文章以后不久，我又发表了第二篇，这里我以埃米尔·萨克斯博士所著的一本书为依据分析了这个问题上的资产阶级慈善家观点（第二篇《资产阶级怎样解决住宅问题》）。米尔柏格博士先生过了很久以后对我的文章赐予了答复<sup>130</sup>，迫使我不得不进行答辩（第三篇《再论蒲鲁东和住宅问题》）。这场论战以及我对这个问题的专门研究便到此结束。这就是出过单行本的这三篇文章的产生经过。现在需要出新版，这无疑要再一次归功于德意志帝国政府的盛情关怀，它的禁令像往常一样使销路大增，我在这里谨向它表示最衷心的感谢。

为了出新版，我校订了原著，作了个别的增补和注释，并在第

---

指埃·萨克斯《各劳动阶级的居住条件及其改良》1869年维也纳版。——编者注

一篇中改正了一个小小的经济学错误，因为我的论敌米尔柏格博士可惜没有发觉它。

在这次审阅时，我深深感到国际工人运动在最近14年来已经有了多么巨大的进步。那时的事实还是：“20年以来，除了蒲鲁东的著作以外，罗曼语族的工人就没有过任何别的精神食粮”，至多再加上“无政府主义”之父巴枯宁对蒲鲁东主义所进行的进一步的片面化，在巴枯宁的眼中，蒲鲁东是“我们共同的导师”——<sup>i</sup>notre matre à nous tous。虽然当时蒲鲁东主义者在法国只是工人中间的一个小小的宗派，但是只有他们才具有明确规定的纲领，才能够在公社时期担任经济方面的领导。在比利时，蒲鲁东主义曾在瓦隆工人中间占有无可争议的统治地位，而在西班牙和意大利两国工人运动中，所有的人，除了极少数例外，只要不是无政府主义者，就都是坚定的蒲鲁东主义者。现在呢？在法国，工人已经完全抛弃了蒲鲁东，他只是在激进资产者和小资产者中间还有一些信徒，这些人作为蒲鲁东主义者，也自称为“社会主义者”，可是遭到了社会主义的工人的最激烈的反对。在比利时，佛来米人已经把瓦隆人从运动的领导地位上排除出去了，已经废黜了蒲鲁东主义而大大提高了运动的水平。在西班牙，像在意大利一样，70年代的无政府主义洪峰已经退落下去，并把蒲鲁东主义的残余也带走了，如果说在意大利新的党还处在纯洁化和形成的过程中，那么在西班牙一直忠实于国际总委员会的新马德里联合会<sup>131</sup>这个小小的核心正在发展成一个强大的党，从共和派的报刊本身可以看出，它在消除资产阶级共和派对工人的影响方面，要比它那些吵吵嚷嚷的无

---

见本卷160—161页。——编者注

见本卷第163页。——编者注

政府主义前辈所做的有效得多。在罗曼语族的工人中间,蒲鲁东的著作已经被遗忘而由《资本论》、《共产党宣言》以及马克思学派的其他许多著作代替了;马克思的主要要求——由上升到政治上独占统治地位的无产阶级以社会的名义占有全部生产资料,——现在也成了罗曼语族各国一切革命工人阶级的要求。

但是,既然蒲鲁东主义甚至在罗曼语族各国工人那里已经最终被排挤掉,既然它按照自己的本来的使命,现在只能供法国、西班牙、意大利和比利时等国资产阶级激进派用来表达其资产阶级的和小资产阶级的欲望,那么今天何必再来谈论它呢?又何必把这些文章重印出来,重新去批驳一个已经死去的对手呢?

第一,因为这些文章并不仅限于同蒲鲁东及其德国代表进行论战。由于马克思和我之间有分工,我的任务就是要在定期报刊上,因而特别是在同敌对见解的斗争中,发表我们的见解,以便让马克思有时间去写作他那部伟大的基本著作。因此,在大多数情况下,我都必须采用论战的形式,在反对其他种种观点的过程中,来叙述我们的观点。这次也是这样。本书第一篇和第三篇不仅包含对蒲鲁东关于这个问题所持见解的批判,而且包含对我们自己观点的叙述。

第二,蒲鲁东在欧洲工人运动史上曾经起过很大的作用,以致不能立即就被忘掉。虽然他在理论上已经被扫除,在实践中已经被排斥在一边,但是他仍然保持着他的历史意义。谁要去多少详细地研究现代社会主义,谁就应当去熟悉运动中的那些“已被克服的观点”。马克思的《哲学的贫困》一书,是在蒲鲁东提出他的实际的社会改革方案前几年问世的;马克思当时只能发现蒲鲁东交换银行的萌芽,并加以批判。因此,在这方面,马克思的著作就由本书来补充,可惜补充得很不够。马克思自己本来可以把这一切做得好得

多,令人信服得多。

最后,资产阶级社会主义和小资产阶级社会主义直到现在在德国还有很多的代表。确切地说,一方面是以讲坛社会主义者<sup>132</sup>和各种慈善家为代表,在他们那里,把工人变为自己住房的所有者的愿望仍然占有重要位置,因而我的这部著作仍然适于用来反驳他们。另一方面,在社会民主党内部,包括帝国国会党团在内,也有某种小资产阶级社会主义的代表。其表现形式是:虽然承认现代社会社会主义的基本观点和变一切生产资料为社会财产的要求是合理的,但是认为只有在遥远的、实际上是无限渺茫的未来才有可能实现这一切。因此,人们现在只须从事单纯的社会补缀工作,甚至可以视情况同情那些极反动的所谓“提高劳动阶级”的意图。这样一种倾向的存在,在德国这个市侩气甚浓的国家里,在工业发展强制地和大规模地铲除着这个历来根深蒂固的市侩气的时候,完全是不可避免的。不过这种倾向对于运动一点也不危险,因为我国工人在最近 8 年来反对反社会党人法<sup>5</sup>,反对警察和法官的斗争中恰好辉煌地证明他们具有惊人健全的头脑。但是必须认识到,这样一种倾向是存在着。如果这种倾向日后具有了较为稳定的形式和较为明确的轮廓——这是必然的,甚至是值得追求的,——那么它为了制定自己的纲领就不得不回到自己的前辈人物那里去;在这种情况下,蒲鲁东大概是少不了的。

大资产阶级和小资产阶级解决“住宅问题”的办的核心就是工人拥有自己住房的所有权。但是,近 20 年来德国的工业发展,对这一问题作了一个十分独特的解说。在其他任何一个国家里,都没有这样多的雇佣工人不仅是自己住房的所有者,而且是自己的园圃或田地的所有者;同时,还有其他许多工人以租佃者的身分事实上相当有保证地占有着房屋和园圃或田地。同园艺业或小耕作业

相结合的农村家庭工业 ,就构成德国新兴大工业的广大基础。在西部 ,工人多半是自己家园的所有者 ,而在东部 ,多半是自己家园的租佃者。家庭工业同园艺业和耕作业 ,以及同稳定的住房的这种结合 ,不只是在手工织布业还同机械织机发生对抗的地方 ,例如在下莱茵、威斯特伐利亚、萨克森厄尔士山脉和西里西亚到处可以见到 ,而且在某种家庭工业作为农村手工艺扎了根的地方 ,例如在图林根山和伦山一带 ,也到处可以见到。在讨论烟草专营问题时已经查明 ,甚至卷烟业也已经作为农村家庭劳动而出现。不管在什么地方 ,只要小农中间出现了某种灾祸 ,例如几年前在艾费尔<sup>133</sup>那样 ,资产阶级报刊立刻就大声疾呼要引进一种适宜的家庭工业 ,以作为仅有的解救手段。事实上 ,德国小农中间日益加剧的贫困 ,以及德国工业的一般状况 ,都使农村家庭工业继续向前发展。这是德国特有的现象。我们在法国只是作为一种完全的例外才能见到类似的情况 ,例如在养蚕地区 ;在没有小农的英格兰 ,农村家庭工业是靠农业短工的妻子儿女的劳动来支撑的 ;只有在爱尔兰 ,我们才会见到家庭服装业 ,它们像在德国一样由真正的农民家庭经营。我们在这里自然不用去说俄国和其他还没有进入世界工业市场的国家了。

所以 ,在德国的广大区域内 ,目前工业的状况初看起来相当于采用机器以前普遍存在过的那种状况。但只是初看起来才是这样。先前那种同园艺业和耕作业相结合的农村家庭工业 ,至少在工业正在发展中的各邦里 ,曾经是保证劳动阶级物质状况可以过得去而且有些地方是过得相当不错的基础 ,但同时也是劳动阶级思想上和政治上毫无作为的基础。手工产品及其生产费用决定了市场价格 ;并且在当时劳动生产率远较今日为低的条件下 ,市场的销售量通常比供应量增长得更快。上个世纪中叶在英国和部分地在法

国,特别是在纺织工业中,情况就是这样。而当时刚从三十年战争<sup>134</sup>的劫难中,并且是在最不利的条件下重新努力赶上来的德国,情况当然就完全不同了;这里为世界市场而从事生产的唯一家庭工业,即亚麻织布业,承受着各种捐税和封建贡赋的重压,它并没有使从事织布劳动的农民的生活水平高于其他农民的那种很低的水平。但是,当时农村工业工人终究还是有某种程度的生活保障。

随着机器的采用,这一切情形就改变了。这时价格已经由机器产品来决定,家庭工业工人的工资就随着这种价格而跌落下去。但工人不能不接受这种工资,否则就必须另找工作,而他要这样做就只有变为无产者,也就是说要抛弃自己的——不论是自己所有的或者租来的——小屋子、小园圃和小块田地。只是在极少有的情况下,他才愿意这样做。因此,旧日农村手工织工的园艺业和耕作业,就成了手工织机同机械织机的斗争到处都拖得如此长久的原因,这个斗争在德国至今还没有决出胜负来。在这个斗争中,特别是在英国,初次显示出:以前曾使工人过较好生活的那种状况,即工人自己占有生产资料的状况,现在对他们来说已经成为一种障碍和不幸了。在工业方面,机械织机打败了他们的手工织机;在农业方面,大农业战胜了他们的小农业。然而,当许多人的联合劳动以及机器和科学的应用在这两个生产部门中都已经成为社会通例的时候,小屋子、小园圃、小块田地和他们的织机仍然把他们束缚在已经陈旧的个体生产和手工劳动的方式上。现在占有房屋和园圃已经远不及那种不受法律保护流动生活有价值了。任何一个工厂工人都不愿再陷入缓慢地、然而肯定地要饿死的农村手工织工的地位。

德国在世界市场上出现得晚;我们的大工业产生于40年代,

它通过 1848 年的革命获得了初步的发展 ,并且只是在 1866 年和 1870 年的革命至少为它扫除了最严重的政治障碍以后 ,才充分发展起来。然而 ,它发现 ,世界市场大部分已经被占据了。供应大路商品的是英国 ,供应精致奢侈品的是法国。德国既不能用价格来击败英国 ,又不能用质量来击败法国。因此 ,没有别的路可走 ,只好循着德国生产的常轨 ,暂且带着对英国人来说来批量太小、对法国人来说来质量太差的商品挤进世界市场。德国人惯用的先送好样品后交劣等货的骗人手法 ,自然很快就在世界市场上受到了严酷的惩罚 ,几乎完全失灵 ;另一方面 ,在生产过剩条件下进行竞争 ,甚至渐渐促使规矩的英国人走上了降低产品质量的歪路 ,从而帮助了在这方面无可匹敌的德国人。这样 ,我国就终于达到了这个地步 :建立了大工业并在世界市场上占有一席之地。但是我国大工业几乎是专为国内市场工作(只有制铁工业是例外 ,它的生产大大超过了国内的需求) ,构成我国大宗出口的是大量的小商品 ,大工业至多只为小商品供应必需的半成品 ,而小商品本身则大部分由农村家庭工业来供应。

于是 ,现代工人由于自己占有房屋和田地而得到的“实惠” ,就十分辉煌地表现出来了。任何地方——甚至爱尔兰的家庭工业也未必能除外——的工资都不像德国家庭工业的工资那样低得可怕。全家人从自己的小园圃和小块田地上辛苦得来的东西 ,由于竞争被资本家从劳动力价格中扣除了 ;工人不得不接受任何一种计件工资 ,因为不这样他们就什么也得不到 ,而单靠自己的农产品不能维持生活 ;另一方面 ,因为正是这种农业和土地占有把他们束缚于一个地点 ,阻碍他们另找职业。正是由于这种原因 ,德国才在世界市场上在销售一系列小商品方面具有竞争能力。资本的全部利润取自正常工资的扣除部分 ,并且可以把全部剩余价值送给买主。

这就是大部分德国出口商品价格低廉得令人吃惊的秘密。

这种情况比其他任何情况都更能够把其余各个工业部门的德国工人的工资和生活水平也保持在西欧各国工人的水平之下。这种传统的、大大低于劳动力价值的劳动价格,好似铅砣也把城市工人甚至大城市工人的工资压低到劳动力价值之下,况且城市中劳动报酬很低的家庭工业也取代了旧日的手工业,这里的一般工资水平也已经压得很低,所以情况变得更糟。

这里我们清楚地看到:在比较早的历史阶段上曾经是工人较好生活的基础的东西——农业与工业的结合,占有房屋、园圃和田地,住房有所保障——现在在大工业的统治下,不仅成了工人最沉重的枷锁,而且成了整个工人阶级最大的不幸,成了工资无比地低于正常水平的基础,并且不仅个别工业部门和个别地区是这样,全国各地也是这样。无怪乎靠这样不正常地从工资中扣除的钱过活和发财的大资产阶级和小资产阶级,总是醉心于农村工业,醉心于占有住房的工人,认为推行新的家庭工业是救治农村中一切灾难的唯一单方!

这是问题的一个方面;可是它还有相反的一面。家庭工业已经成了德国出口贸易以及全部大工业的广大基础。因此,它扩散到德国广大地区,并且还在一天比一天发展。小农为自己消费而从事的家庭工业劳动被服装工业和机器工业的廉价产品所消灭,而他们的牲畜以及厩肥的堆集由于马尔克制度、共有的马尔克地产和强制的轮作制遭到破坏而无法维持,这时小农不可避免地要破产,这种破产就把备受高利贷者盘剥的小农强制地驱赶到现代家庭工业中来。正像爱尔兰地主的地租一样,德国的抵押高利贷者的利息也无法靠土地的收益来偿付,而只能靠从事工业的农民的工资来偿付。而随着家庭工业的发展,一个个农民地区就相继卷入了现代的



工业运动。这种由家庭工造成的农业地区的革命化,就使德国境内工业革命波及的地区要比英国和法国境内工业革命波及的地区广阔得多,我国工业发展的水平较低,这就使这个革命尤其有必要向广大地区发展。这就说明,为什么德国同英国和法国相反,革命的工人运动在全国大部分地区有了这样强劲的发展,而不只是局限于中心城市。同时这又说明,为什么这个运动的进展是平静的、稳健的和不可阻挡的。很清楚,在德国只有当多数小城市和大部分农村地区也成熟到实行变革的时候,首都和其他大城市中的胜利起义才有可能。在比较正常的发展条件下,我们决不可能像巴黎人在1848年和1871年那样去取得工人的胜利,然而正因为如此,我们的革命的首都也就不会像巴黎在上述两个场合那样败于反动的外省。在法国,运动一向都是发源于首都,而在德国则是发源于大工业、工场手工业和家庭工业地区;首都只是后来才被攻克。因此,将来首先发难的恐怕还得是法国人,但是最后解决战斗只能在德国。

然而,这种农村家庭工业和工场手工业虽然由于广泛发展而成为德国的有决定意义的生产部门,同时使德国农民阶级越来越革命化,可是它们本身又不过是进一步变革的准备阶段。正如马克思已经证明的(《资本论》第1卷第3版第484—495页),在一定的发展阶段上,机器和工厂生产也会为它们敲响丧钟。敲响丧钟的时刻看来已经很近了。但是农村家庭工业和工场手工业被机器和工厂生产所消灭,在德国就意味着千百万农村生产者的生计被断绝,德国几乎一半小农被剥夺,不只是家庭工业转化为工厂生产,而且农民经济转化为资本主义的大农业,小地产转化为地主大地产——也就是意味着一场牺牲农民而有利于资本和大地产的工农

业革命。如果德国注定连这个变革也要在旧的社会条件下完成,那么这样的变革毫无疑问会成为一个转折点。如果那时其他任何一国的工人阶级都还没有首先发难,那么德国一定会发起攻击,而形成“英勇军队”的农民子弟一定会英勇地助战。

这样,资产阶级的和小资产阶级的空想——给每个工人一幢归他所有的小屋子,从而以半封建的方式把他束缚在他的资本家那里——现在就变成完全另一个样子了。实现这种空想,就是把一切农村小房主变成工业的家庭工人,结束那些被卷入“社会旋涡”的小农的旧日的闭塞状态以及由此而来的政治上的无所作为状态,就是使工业革命推广到农业地区,从而把居民中最安定的、最保守的阶级变成革命的温床,而这一切的结果,就是从事家庭工业的农民被机器剥夺,被机器强制地推上起义的道路。

只要资产阶级社会主义的慈善家继续执行其资本家的社会职能,想实现他们的理想却带来相反的效果,做出有利于社会革命的事情,那我们是乐于让他们去自我欣赏这个理想的。

弗里德里希·恩格斯

1887年1月10日于伦敦

载于1887年1月15和22日

《社会民主党人报》第3和4号,并载于1887年在霍廷根—苏黎世出版的《论住宅问题》一书

原文是德文

选自《马克思恩格斯全集》第21卷第372—382页

# 论住宅问题

## 第一篇

### 蒲鲁东怎样解决住宅问题

在《人民国家报》第 10 号和以下几号上 ,连载了六篇关于住宅问题的文章 ,这些文章之所以值得注意 ,只是因为它们是——除了某些早已无人问津的 40 年代的美文学的东西之外——把蒲鲁东学派移植到德国来的第一次尝试。对于恰好在 25 年前给了蒲鲁东观念以决定性打击 的德国社会主义的全部发展进程来说 ,这是大大倒退了一步 ,所以值得对这个尝试及时加以反驳。

目前报刊上十分引人注目的所谓住房短缺问题 ,并不是指一般工人阶级住房恶劣、拥挤、有害健康。这种住房短缺并不是现代特有的现象 ;这甚至也不是现代无产阶级所遭受的不同于以往一切被压迫阶级的、它所特有的许多痛苦中的一种 ;相反 ,这是一切时代的一切被压迫阶级几乎同等地遭受过的一种痛苦。要消除这种住房短缺 ,只有一个方法 :消灭统治阶级对劳动阶级的一切剥削和压迫。而今天所说的住房短缺 ,是指工人的恶劣住房条件因人口突然涌进大城市而特别恶化 ;房租大幅度提高 ,每所住房更加拥

---

见马克思《哲学的贫困》1847 年布鲁塞尔—巴黎版。

挤,有些人根本找不到栖身之处。这种住房短缺之所以引起议论纷纷,只是因为它不只涉及工人阶级,而且也涉及到小资产阶级。

我们现代大城市中工人和一部分小资产者的住房短缺,只是现代资本主义生产方式所造成的无数比较小的、次要的祸害之一。它并不是资本家把工人当作工人来剥削的直接后果。这种剥削才是社会革命要通过消灭资本主义生产方式来加以消灭的根本祸害。资本主义生产方式的基石是这样一个事实:我们现今的社会制度使资本家有可能按照工人劳动力的价值来购买劳动力,迫使工人的劳动时间超过再生产那一支付给劳动力的价格所必需的时间,而从劳动力中榨取远远超过其价值的价值。这样生产出来的剩余价值在整个资本家阶级和土地所有者阶级以及它们所雇用的仆人(上至教皇和帝王,下至更夫等等)中间进行分配。至于这种分配怎样进行,这同我们毫不相干;但是有一点是无可怀疑的,凡是不劳动的人,只有靠这个剩余价值中通过某种方式落到他们手里的一份,才能够生活(参看马克思的《资本论》,那里第一次阐明了这一点)。

由工人阶级生产出来并从他们那里无偿夺走的剩余价值在各个非劳动阶级中间的分配,是在很有醒世作用的争吵和相互欺诈中完成的。因为这种分配是通过买卖来实现,所以它的主要杠杆之一便是卖主欺骗买主,而这种欺骗现在在零售商业中,特别是在大城市里,已经完全成为卖主的生存条件了。但是,小店主和面包店主在商品价格或质量方面欺骗工人,并不是因为工人有工人这样的特殊身分。相反地,只要某种平均强度的欺骗在某一地方成为社会通例,长此下去就一定会通过工资的相应的提高而被抵销。工人

对小店主来说是买主,也就是现金持有者或债务人,所以完全不是以工人即劳动力出卖者的身分出现的。这种欺骗对工人和一切贫苦阶级的伤害要比对富有社会阶级的伤害更厉害,但是这种欺骗并不是一种专门伤害工人的祸害,不是唯有工人阶级才会遭受的祸害。

住房短缺也是这样。现代大城市的扩展,使城内某些地区特别是市中心的地皮价值人为地、往往是大幅度地提高起来。原先建筑在这些地皮上的房屋,不但没有这样提高价值,反而降低了价值,因为这种房屋同改变了的环境已经不相称;它们被拆毁,改建成别的房屋。市中心的工人住房首先就遇到这种情形,因为这些住房的房租,甚至在住户挤得极满的时候,也永远不能超出或者最多也只能极缓慢地超出一定的最高额。这些住房被拆毁,在原地兴建商店、货栈或公共建筑物。波拿巴政权曾通过欧斯曼在巴黎利用这种趋势来大肆敲诈勒索,大发横财。但是欧斯曼的幽灵也曾漫步伦敦、曼彻斯特和利物浦,而且在柏林和维也纳似乎也感到亲切如家乡。结果工人从市中心被排挤到市郊,工人住房以及一般较小的住房都变得又少又贵,而且往往根本找不到,因为在这种情形下,建造昂贵住房为建筑业提供了更有利得多的投机场所,而建造工人住房只是一种例外。

所以,这种租房难的现象对工人的打击无疑要比对富裕阶级的打击厉害;但是这种情况正如小店主的欺骗一样,不是一种仅仅伤害工人阶级的祸害,并且因为它伤害了工人阶级,所以发展到一定程度和经过一定时间以后,必然同样会在经济上受到某种抵销。

工人阶级和其他阶级特别是和小资产阶级共同遭受的这种痛苦,是蒲鲁东所属的那个小资产阶级社会主义尤其爱研究的问题。

所以,我们德国的蒲鲁东主义者首先抓住我们已经说过的决非只是工人问题的住宅问题,并且反过来又把住宅问题说成是一个十足的仅仅有关工人的问题,这决不是偶然的。

“承租人对房主的关系,完全和雇佣工人对资本家的关系一样。”

这完全不对。

在住宅问题上有互相对立的两方:承租人和出租人或房主。前者想从后者那里买得住房的暂时使用权;他有现金或可利用信贷,尽管他必须按高利贷价格,即以追加租金形式向这个房主本身取得这种信贷。这是一种单纯的商品买卖;这不是无产者和资产者之间,工人和资本家之间的交易。承租人——即使是一个工人——是作为一个有钱的人出现的;他应该事先卖出他特有的商品即劳动力,才能够拿着卖得的钱以住房用益权的买主身分出现,或者应该有能力担保这个劳动力一定卖得出去。在这里,不会出现把劳动力卖给资本家所引起的那种特殊后果。资本家让买到手的劳动力首先再生产出它自己的价值,其次生产出在资本家阶级中间进行分配以前暂时保留在这个资本家手里的剩余价值。可见,这里产生出一个盈余的价值,现有价值的总量增加了。租赁的情形则完全不同。出租人不论在承租人那里占了多少便宜,这始终只是已经存在着的先前生产出来的价值的转让,而承租人和出租人共同占有的价值总量仍旧不变。一个工人,无论资本家付给他的劳动的报酬低于、高于或等于它的价值,他的劳动产品总是被人诈骗去一部分;而承租人则只是在他不得不付出高于住房价值的房租时才有这种遭遇。因此,试图把承租人和出租人之间的关系与工人和资本家之间的关系等同起来,就是完全歪曲前一种关系。相反,我们要谈的是两个公民之间的十分平常的商品交易,而这种交易是按照各种

调节一般商品买卖 ,特别是调节“ 地产 ”这一商品买卖的经济规律进行的。首先要计算的是整个房屋或房屋一部分的建造和维修费用 ;其次是依房屋位置好坏程度而定的地价 ;最后 ,决定问题的是当时的供求状况。这种简单的经济关系反映到我们的蒲鲁东主义者的头脑里就成了下面这个样子。

“ 房屋一旦建造起来 ,就成为获取一定部分的社会劳动的永恒的权利根据 ,尽管这房屋的实际价值早已以房租形式绰绰有余地偿付给房主了。结果就是 :例如 50 年前建筑的一所房屋 ,在这段时期内 ,其原先的成本价格以房租收入的形式得到了 2 倍、3 倍、5 倍、10 倍以至更多倍的补偿。”

这里蒲鲁东立即原形毕露了。第一 ,这里忘记的是 ,房租不仅应该支付房屋建筑费用的利息 ,而且还要补偿房屋修缮费用 ,烂账和欠租的平均额 ,以及由于住房偶尔闲置而受的损失 ;最后 ,房屋是非永久性的 ,年深月久就变得不能住人和丧失价值 ,建筑房屋时所投资本应当逐年分期得到偿还。第二 ,这里忘记的是 ,房租还应该支付房屋所占用的地皮带来的价值附加额的利息 ,就是说房租有一部分是由地租构成的。诚然 ,我们的蒲鲁东主义者会立刻解释说 ,这种增值是未经土地所有者干预而形成的 ,所以不应归他所有 ,而应该归社会所有 ;但是他却没有觉察到 ,他这样说实际上就是要求废除地产。我们现在就来详谈这一点 ,会使我们离题太远。最后 ,他没有觉察到 ,在这场交易中涉及的不是向房屋所有者购买房屋 ,而只是购买一定期限内的房屋用益权。蒲鲁东既然从未考虑过造成某种经济现象的真正实际条件 ,当然也就弄不清楚 ,原先建筑房屋的成本价格怎么可能会在 50 年内以房租形式得到 10 倍的偿还。他不从经济方面去研究这个并不困难的问题 ,并弄清楚它是否真正同经济规律相抵触以及怎样相抵触 ,却大胆地从经济学领域跳到法学领域 ,以求得救。他说 :“ 房屋一旦建造起来 ,就成为 ”每

年获得一定款项的“永恒的权利根据”。至于这究竟是怎样发生的，房屋究竟怎样成为权利根据，蒲鲁东却默不作声。然而这正是他应当说明的。假如他研究过这一点，他就会发现，世界上一切权利根据，不论怎样永恒，也不能使一所房屋有能力在 50 年内以租金形式获得 10 倍于房屋成本价格的偿还；只有经济条件（这种经济条件可能在权利根据形式下获得社会的承认）才能够做到这一点。这样他就又回到他原来的出发点上去了。

蒲鲁东的全部学说，都是建立在从经济现实向法学空话的这种救命的跳跃上的。每当勇敢的蒲鲁东看不出经济联系时——这是他在一切重大问题上都要遇到的情况——他就逃到法的领域中去求助于永恒公平。

“蒲鲁东先从与商品生产相适应的的关系中提取他的永恒公平的理想。顺便说一下，这就给一切庸人提供了一个使他们感到宽慰的论据，说商品生产形式像公平一样也是必要的。然后，他反过来又想按照这种理想来改造现实的商品生产和与之相适应的现实的法。如果一个化学家不去研究物质变换的现实规律，并根据这些规律解决一定的问题，却要按照‘自然性和亲合性’这些‘永恒观念’来改造物质变换，那么对于这样的化学家人们该怎样想呢？如果有人，说高利贷违背‘永恒公平’、‘永恒公道’、‘永恒互助’以及其他种种‘永恒真理’，那么这个人对于高利贷的了解比那些说高利贷违背‘永恒恩典’、‘永恒信仰’和‘永恒神意’的教父的了解又高明多少呢？”（马克思《资本论》第 1 卷第 45 页）

我们的蒲鲁东主义者并不比他的老师高明些：



“租赁合同是现代生活中的千百种交易之一,其必要性就像动物躯体中的血液循环一样。如果这一切交易都能渗透着法的观念,即到处都按照严格的公平要求来进行,那当然是有利于社会的。总之,社会的经济生活,应该他蒲鲁东所说的那样提到经济上的法的高度。而实际上,大家都知道,情况恰好相反。”

马克思正是从这个有决定意义的方面极其扼要而中肯地描述了蒲鲁东主义,在这之后过了5年居然还有人能够用德文把这种混乱的东西发表出来,这难道是可以设想的吗?这全部胡说意味着什么呢?无非表明,调节着现代社会的经济规律的实际作用同作者的法理感大相径庭,而作者虔诚地希望这种情形能够得到纠正。——是啊,癞蛤蟆如果有了尾巴,就不再是癞蛤蟆了!难道资本主义生产方式不是“渗透着法的观念”,即它的要求剥削工人的法的观念吗?如果作者对我们说,这并不是他的法的观念,我们是否就前进了一步呢?

我们还是回到住宅问题上来吧。我们的蒲鲁东主义者现在听任他的“法的观念”自由驰骋,并发表如下一套动人的议论供人欣赏:

“我们毫不犹豫地断定,在大城市中,百分之九十以至更多的居民都没有可以称为私产的住所,这个事实对于我们这个备受赞扬的世纪的全部文明的嘲弄是再可怕不过的了。道德生活和家庭生活的真正接合点,即人们的家园,正在被社会旋风卷走……我们在这一方面比野蛮人还低下得多。原始人有自己的洞穴,澳洲人有自己的土屋,印第安人有他们自己的家园——现代无产者实际上却悬在空中”等等。

在这曲耶利米哀歌中蒲鲁东主义露出了它的全部反动面貌。要造成现代革命阶级无产阶级,绝对必须割断那根把昔日的劳动者束缚在土地上的脐带。除了织机以外还有自己的小屋子、小园圃

和小块田地的手工织工,哪怕贫困已极并且遭受种种政治压迫,仍然无声无息、安于现状。“非常虔诚和规规矩矩”,他在富人、神父、官吏面前脱帽致敬,在内心深处完全是一个奴隶。正是现代大工业把被束缚在土地上的劳动者变成了一个完全没有财产、摆脱一切历来的枷锁而被置于法律保护之外的无产者,正是这个经济革命造成的条件才可能推翻剥削劳动阶级的最后一种形式,即资本主义生产。可是现在来了这位痛哭流涕的蒲鲁东主义者,他哀叹工人被逐出自己的家园是一个大退步,而这正是工人获得精神解放的最首要的条件。

27年以前,我(在《英国工人阶级状况》一书中)正好对18世纪英国所发生的劳动者被逐出自己家园的过程的主要特征进行过描写。此外,当时土地所有者和工厂主所干出的无耻勾当,这种驱逐行动必然首先对当时的劳动者在物质上和精神上造成的危害,在那里也作了如实的描述。但是,我能想到要把这种可能是完全必然的历史发展过程看成一种退步,后退得“比野蛮人还低下”吗?绝对不能。1872年的英国无产者的发展程度比1772年的有自己的“家园”的农村织工不知要高出多少。有自己的洞穴的原始人,有自己的土屋的澳洲人,有自己的家园的印第安人,难道能够在什么时候举行六月起义或建立巴黎公社吗?

自从资本主义生产被大规模采用时起,工人的物质状况总的来讲是更为恶化了,对于这一点只有资产者才表示怀疑。但是,难道我们因此就应当渴慕地惋惜(也是很贫乏的)埃及的肉锅<sup>135</sup>,惋惜那仅仅培养奴隶精神的农村小工业或者惋惜“野蛮人”吗?恰恰相反。只有现代大工业所造成的、摆脱了一切历来的枷锁、也摆脱

---

见《马克思恩格斯全集》第2卷第269—587页。——编者注

了将其束缚在土地上的枷锁并且被一起赶进大城市的无产阶级 ,才能实现消灭一切阶级剥削和一切阶级统治的伟大社会变革。有自己家园的旧日农村手工织工永远不能做到这一点 ,他们永远不会产生这种想法 ,更说不上希望实现这种想法。

相反 ,在蒲鲁东看来 ,近百年来的全部工业革命、蒸汽力、用机器代替手工劳动并把劳动生产力增加千倍的大工厂生产 ,却是一种极其可恶的事情 ,一种本来不应当发生的事情。小资产者蒲鲁东向往的世界是这样的 :每个人制造各自的产品 ,可以立即用来消费 ,也可以拿到市场上去交换 ;如果那时每个人能以另一种产品补偿自己劳动产品的十足价值 ,那么“永恒公平”就得到满足 ,而最好的世界就建立起来了。但是 ,这个蒲鲁东向往的最好的世界在萌芽状态就已经被不断前进的工业发展的脚步踏碎了。这种工业发展早已在大工业的一切部门中消灭了单独劳动 ,并且在较小的和最小的部门中日益消灭着这种劳动 ,而代之以依靠机器和已可利用的自然力来进行的社会劳动 ,它所生产的可以立即用来交换或消费的产品是许多人共同劳动的成果。这种产品必须经过许多人的手才能生产出来。正是由于这种工业革命 ,人的劳动生产力才达到了相当高的水平 ,以致在人类历史上破天荒第一次创造了这样的可能性 :在所有的人实行明智分工的条件下 ,不仅生产的东西可以满足全体社会成员丰裕的消费和造成充足的储备 ,而且使每个人都有充分的闲暇时间去获得历史上遗留下来的文化——科学、艺术、社交方式等等——中一切真正有价值的东西 ;并且不仅是去获得 ,而且还要把这一切从统治阶级的独占品变成全社会的共同财富并加以进一步发展。关键就在这里。人的劳动生产力既然已发展到这样高的水平 ,统治阶级存在的任何借口便都被打破了。为阶级差别辩护的最新理由总是说 :一定要有一个阶级无须为生产每

天的生活必需品操劳,以便有时间为社会从事脑力劳动。这种废话在此以前曾有其充分的历史合理性,而现在被近百年来的工业革命一下子永远根除了。统治阶级的存在,日益成为工业生产力发展的障碍,同样也日益成为科学和艺术发展,特别是文明社交方式发展的障碍。从来也没有比我们现代的资产者更无知的人了。

但是,这一切同朋友蒲鲁东毫不相干。他只要“永恒公平”,旁的什么都不要。每个人应当用自己的产品换得自己的十足的劳动所得、自己的劳动的十足价值。但是,在现代工业产品上进行这样的计算,却不是一件容易的事情。单个人在总产品中所占的份额,在先前单独手工劳动的条件下自然而然表现在生产出的产品中,而现代工业则正好把这个份额掩蔽起来了。其次,现代工业日益消灭着作为蒲鲁东全部体系基础的单独交换,即互相换取产品来供自己消费的两个生产者间的直接交换。因此,整个蒲鲁东主义都渗透着一种反动的特性:厌恶工业革命,时而公开时而隐蔽地表示希望把全部现代工业、蒸汽机、纺纱机以及其他一切坏东西统统抛弃,而返回到旧日的规规矩矩的手工劳动。哪怕这样做我们会丧失千分之九百九十九的生产力,整个人类注定会陷入极可怕的劳动奴隶状态,饥饿将成为一种常规,那也没什么了不起,只要我们能搞好交换,使每个人都能得到“十足的劳动所得”并且能实现“永恒公平”就行了! *Fiat justitia, pereat mundus!*

但有公平常在,哪怕世界毁灭!

如果蒲鲁东的这种反革命的东西确实能付诸实现,世界是要毁灭的。

然而,不言而喻,就是在受现代大工业制约的社会生产的条件下,每个人也是可能保证获得“自己的十足的劳动所得”的,只要这句话还有某种意义的话。但是,这句话只有作更广义的理解才有意

义,即必须理解成这样:不是每一单个工人成为这种“自己的十足的劳动所得”的所有者,而是纯粹由工人组成的整个社会成为他们劳动的总产品的所有者,由这个社会把总产品的一部分分配给自己的成员去消费,一部分用以补偿和增加自己的生产资料,一部分储存起来作为生产和消费的后备基金。

看了上面所说的一切之后,我们就可以预先知道我们的蒲鲁东主义者将如何解决重大的住宅问题了。一方面,我们听到这样的要求:每个工人都有自己的、归他所有的住房,好使我们不再比野蛮人还低下。另一方面,我们又听到这样的说法:实际上发生的房屋的原先的成本价格以房租形式得到2倍、3倍、5倍或10倍偿还的情况,是以某种权利根据为依据的,而这种权利根据是与“永恒公平”相抵触的。解决问题的办法很简单:我们废除权利根据,根据永恒公平宣布交付的房租是对住房本身价格的一种分期偿付。如果我们设定的前提本身就已经包含了要下的结论,那么当然只要有江湖骗子的技巧就可以从口袋中现成地掏出预先准备好了的结论,并且夸耀说引出这个结论的逻辑是不可动摇的。

这里的情形也是这样。废除住房租赁制被宣布为一种必然性,具体地说,就是要求把每个承租人变成自己住房的所有者。我们怎样做到这一点呢?简单得很:

“赎买出租住房……把房屋的价值不短分厘地偿付给原来的房主。过去,交付的房租是承担人奉献给资本的永恒权利的贡赋,而现在,从宣布赎买出租住房之日起,承租人所付出的那笔精确规定的金额,就成为对转归他所有的住房价值的逐年的分期偿付……社会……就这样变成由独立的、自由的住房所有者所组成的总体。”

在这位蒲鲁东主义者看来,房主不劳动而能从自己投在房屋

上面的资本中取得地租和利息,是一种违背永恒公平的罪行。他发出一道命令:这种情况必须禁止,投在房屋上面的资本不应当再获取利息,而就这部分资本又体现为所购买的地产这一点来说,也不应当获取地租。但是,我们已经看到,资本主义生产方式,即现代社会的基础,并不因此而受到触动。工人受剥削的关键是:劳动力出卖给资本家,而资本家通过这种交易来使用劳动力,让工人生产出比购买劳动力所支付的价值多得多的价值。资本家与工人间的这种交易创造出随后以地租、商业利润、资本利息、捐税等等形式在各类亚种资本家及其仆人之间进行分配的全部剩余价值。现在我们的蒲鲁东主义者出来宣称,即使禁止仅仅一类亚种资本家,而且就是那些不直接购买劳动力来生产剩余价值的资本家去获取利润或利息,那也是前进一步了!可是,即使房主明天就被剥夺了收取地租和利息的可能,从工人阶级身上剥削来的无酬劳动的总额也丝毫不会变动;然而这并不妨碍我们的蒲鲁东主义者宣称:

“所以,废除住房租赁制是革命思想母腹中产生的最富有成果的和最辉煌的追求之一;它应当成为社会民主派方面的头等要求。”

这同老师蒲鲁东本人在集市上的叫卖声一模一样,在他那里母鸡咕哒咕哒的叫声也总是同生下的蛋的大小成反比。

但是,请想象一下,每个工人、小资产者和资产者,都要通过逐年分期付款先成为自己住房的部分所有者,然后又成为住房的完全所有者,这是多么美妙的情景啊!在英国工业区,那里的工业规模大,而工人的房屋小,而且每个有家眷的工人都单独居住一所小屋子,所以在这里上述设想也许还有某种意义。但是在巴黎和大陆的多数大城市里工业规模小但房屋大,里面合住着10家、20家、30家。在宣布赎买一切出租住房的救世法令颁布的那一天,有一

个名叫彼得的工人在柏林一家机器制造厂做工。经过一年以后,按照我们的设想,他成了汉堡门附近他所住的6层楼上的一个小房间的 $\frac{1}{15}$ 的所有者。他失业了,不久就搬到汉诺威的波特霍夫,住在庭院景色秀丽的4层楼上一个相似的房间里,在这里住了5个月,刚刚获得了所有权的 $\frac{1}{36}$ ,突然一次罢工再把他抛到慕尼黑,迫使他在那里逗留了11个月,承担了上昂格尔小巷后面一个相当阴暗的底层房间不多不少 $\frac{11}{180}$ 的所有权。以后多次迁移,这是现在的工人时常遇到的情况,于是他又承担了圣加伦一处同样能说得过去的住房的 $\frac{7}{360}$ 的所有权,另外一处利兹的住房的 $\frac{23}{180}$ 的所有权,以及第三处在瑟兰的住房的 $\frac{347}{56223}$ 的所有权——计算得这样精确,是为了不让“永恒公平”有所抱怨。我们的彼得从各个住房的这全部占有份额中能够得到什么呢?谁会给予他这些份额以恰如其分的价值呢?他到哪里去寻找他先前住过的那许多住房的其余份额的那个或者那些所有者呢?一座多层的大楼,比方说,有20套住房,在赎买期满和住房租赁制废除后也许要属于散居世界各地的300个部分所有者,那么这样一座大楼的所有权关系将怎么处置呢?我们的蒲鲁东主义者将会回答说,到那时候,将成立蒲鲁东的交换银行<sup>136</sup>,这个银行将随时对每人的每一劳动产品支付十足的劳动所得,因此也会对住房的每一份额支付十足的价值。但是,蒲鲁东的交换银行在这里与我们毫不相干,因为第一,在论住宅问题的各篇论文中甚至从来没有提到过它;第二,它是以一种奇怪的谬论为依据的,即认为任何人想要出售一件商品,就一定能找到付出十足价值的买主;第三,在蒲鲁东发明它之前,它已经在英国以劳

动交换市场<sup>137</sup>的名义破产过不止一次了。

工人应当购买自己的住房这种思想本身,又是建立在我们已指出的蒲鲁东的那个反动的观点之上的,这个观点认为现代大工业所创造的状态是一种病态的畸形物,必须用强制手段——即逆着社会 100 年来所顺从的潮流——使这个社会退回到以单个人的旧的一成不变的手工劳动为常规的状态中去,这种状态无非是已经灭亡和正在灭亡的小手工业生产的理想化的重建。假如工人真的重新被抛回到这种一成不变的状态中去,假如“社会旋风”真的侥幸被排除了,那么工人当然又能来享用“家园”所有权,于是上述的赎买论就不会显得那样乏味了。但是蒲鲁东忘记了,要实现这一点,他首先就必须把世界历史的时钟倒拨 100 年,从而把当代工人又变成像他们的高祖们那样眼界狭隘、唯唯诺诺、胆小怕事的奴隶。

至于蒲鲁东的这种解决住宅问题的办法中的合理的和可以实际实现的内容,现在已经付诸实行了,但这不是出自“革命思想母腹”,而是由大资产者本身倡导的。我们且听一听马德里一家出色的西班牙文报纸《解放报》<sup>138</sup>在 1872 年 3 月 16 日论及这个问题的这段话:

“还有另一种由蒲鲁东提出的解决住宅问题的办法,它初看起来倒也光辉夺目,但仔细一考察就显得完全无力了。蒲鲁东建议把承租人变成分期付款的买主,把每年交付的房租算作分期付款住住房价值的赎款,而承租人经过一定时期后便成为这所住房的所有者。这种在蒲鲁东看来很革命的办法,现今已在世界各国被投机公司采用着,这些公司用提高租价的办法来让承租人偿付比房屋价值多一两倍的价值。多尔富斯先生和法国东北部其他大工厂主实行这套办法,不仅是为了榨取金钱,并且有政治上不可告人的目的。

统治阶级最明达的领袖总是力求增加小私有者的人数,以便为自己造就一支反对无产阶级的大军。上一世纪的资产阶级革命曾把贵族和教会的大地



产打碎,使之成为小地产,——现在西班牙共和派对于至今还存在着的大地产也想采取这种办法,——因而造成了一个小土地所有者阶级,这个阶级从那时起就成了社会中最反动的成分和城市无产阶级革命运动的固定障碍。拿破仑第三曾打算用发行小额国家公债券的办法在城市中也造成这样一个阶级,而多尔富斯先生及其同行把可以逐年分期偿付的小住房卖给自己的工人,就是力图磨灭工人的一切革命精神,并用这种地产把他们束缚在他们做工的工厂里。可见,蒲鲁东的计划不仅丝毫没有减轻工人阶级所受的苦痛,甚至反过来直接危害工人。”

那么怎样解决住宅问题呢?在现代社会里,这个问题同其他一切社会问题的解决办法是完全一样的,这就是靠供求的逐渐的经济上的均衡来加以解决。这样解决了之后,问题又会不断产生,所以也就等于没有解决。社会革命将怎样解决这个问题呢?这不仅要以当时的情况为转移,而且也同一些意义深远的问题有关,其中最重要的问题之一就是消灭城乡对立。既然我们不必为未来社会的组织臆造种种空想方案,探讨这个问题也就是完全多余的了。但有一点是肯定的,现在各大城市中有足够的住房,只要合理使用,就可以立即解决现实的“住房短缺”问题。当然,要实现这一点,就

关于在美国怎样自然而然地形成这种把工人束缚在大城市或新兴城市附近自己的“住房”上来解决住宅问题的办法,爱琳娜·马克思-艾威林 1886年 11月 28日的印第安纳波利斯来信中一段话可以说明:“在堪萨斯城内,或者确切些说,是在城郊,我们看见一些可怜的小木房,每幢木房大致有 3个房间,小木房所处地段还很荒僻,地皮价值 600美元,面积正好可以容一幢小房子;小房本身又值 600美元,所以为了获得到处是烂泥的荒郊中离城里一个钟头路程的一所倒霉的小房子,总共要费去 4800马克。”这样,工人就必须负起沉重的抵押债务,才能得到这种住房,于是他们就真正变成了自己主人的奴隶;他们被自己的房屋拴住了,不能离开,只好同意接受向他们提出的任何劳动条件。

必须剥夺现在的房主,或者让没有房子住或现在住得很挤的工人搬进这些房主的房子中去住。只要无产阶级取得了政权,这种具有公共福利形式的措施就会像现代国家剥夺其他东西和征用民宅供军队宿营那样容易实现了。

但是,我们的蒲鲁东主义者并不满足于自己在住宅问题方面迄今所取得的成就。他一定要把这个问题从平地提升到高级的社会主义的领域,以表明这个问题在那里也是“社会问题”的极其重要的“一部分”。

“我们假定,资本的生产性真正被抓住双角而予以制服,而这是迟早总会发生的,例如通过一项过渡性法律就可加以制服。这项法律把一切资本利率规定为百分之一,并且请注意,这里还有这样一种趋势,即这一分利率还要逐渐接近于零,以至最后除了资本周转所必需的劳动以外,就再没有什么别的要偿付了。自然,房屋以及住房,也同其他一切产品一样,都要纳入这种法律的范围……房主自己将第一个求售房屋,否则他的房屋就会没有人去住,投在房屋上面的资本也就根本没有用处了。”

这段议论包含蒲鲁东的教义回答中的一个基本信条,并且提供了充斥其中的混乱观念的一个明显例证。

“资本的生产性”是蒲鲁东从资产阶级经济学家那里粗率地抄来的胡说。诚然,资产阶级经济学家开始时也说过,劳动是一切财富的泉源和一切商品价值的尺度;但是他们还应当说明,为什么资本家把资本预付到工业或手工业企业,结果不仅能收回他预付的资本,并且另外还取得利润。因此,他们必然陷入重重矛盾,便硬说资本本身有一定的生产性。蒲鲁东照搬这一套关于资本的生产性的说法,就再清楚不过地证明,他是多么深地陷入了资产阶级的思维方式之中。我们一开始就已经看到,所谓“资本的生产性”,无非

是说资本(在现代社会关系下,没有这种关系资本就不成其为资本)具有把雇佣工人的无酬劳动攫为己有的性质。

然而,蒲鲁东和资产阶级经济学家不同,他不嘉许这种“资本的生产性”,而是相反,发现它是破坏“永恒公平”的。它阻碍工人得到自己的十足的劳动所得。因此必须把它废除。怎样废除呢?用强制性的法律把利率降低,直至最后降到零。那时,在我们的蒲鲁东主义者看来,资本就不再是具有生产性的资本了。

借贷的货币资本的利息,只是利润中的一部分;不论工业资本的利润或商业资本的利润,都只是资产阶级以无酬劳动形式从工人阶级那里夺走的剩余价值中的一部分。调节利率的经济规律同调节剩余价值率的规律毫不相干,就像同一社会形式中各种规律彼此可以毫不相干一样。至于说到这种剩余价值在各个资本家间的分配,那么很明显,对于在本企业中使用大量其他资本家的预付资本的工业家或商人说来,在其他一切条件不变的情况下,利率下降多少,利润率便提高多少。因此,降低以至于最后废除利率决不会真正把所谓“资本的生产性”的“双角抓住而予以制服”,倒是只会把从工人阶级那里夺来的无酬剩余价值在各个资本家之间的分配调节成另一个样子,并且不是保证工人在工业资本家面前获得利益,而是保证工业资本家在食利者面前获得利益。

蒲鲁东从他的法学观点出发,不是用社会生产的条件,而是用这些条件借以获得普遍表现的国家法律来解释利率以及一切经济事实。从这种看不见国家法律和社会生产条件之间的任何联系的观点看来,这些国家法律必然是纯粹的随心所欲的命令,随时可以用直接相反的东西来替代。因此,在蒲鲁东看来,最容易不过的就是颁布法令——如果他拥有这种权力的话——把利率降低为一分。可是,如果其他一切社会条件照旧不变,蒲鲁东的这个法令也

就只是一纸空文。不管颁布怎样的法令,利率照旧将由现在支配它的经济规律来调节。能借到钱的人还会像以前那样视情况按两分、三分、四分和更高的利率借钱,不同的地方只是食利者会非常谨慎,只把钱借给那些不会去打官司的人。况且,这种剥夺资本的“生产性”的伟大计划渊源久远,它同旨在限制利率的高利贷法一样古老,然而这些法律现在到处都已经废除,因为实际上它们经常遭到破坏或规避,而国家不得不承认自己对社会生产规律无能为力。而现在恢复这些无法执行的中世纪法律,据说就可以“把资本的生产性的双角抓住而予以制服”!读者可以看到,越是深入地考察蒲鲁东主义,就越能看出它的反动性。

一旦利率通过这种方法降低到零,从而废除了资本利息,那时“除了资本周转所必需的劳动以外,就再没有什么别的要偿付了”。这意思应当是说,废除利率就等于废除利润,以至于废除剩余价值。但是,如果一纸法令真的能够把利息废除掉,结果又会怎样呢?那时食利者阶级就没有必要把自己的资本当作贷款贷出,而他们也必定会不惜冒险把资本投入自己的工业企业或投入股份公司。资本家阶级从工人阶级那里夺走的剩余价值总额会依然如旧,只是它的分配发生了变化,但是变化不大。

事实上,我们的蒲鲁东主义者忽略了,在现今资产阶级社会里购买商品时,一般说来,也是除了“资本周转所必需的应当说:一定商品的生产所必需的劳动”以外,就再没有什么别的东西要偿付了。劳动是一切商品价值的尺度,在现代社会中——撇开市场的波动不谈——就整个平均情况来说,要商品被偿付得高于制造该商品所必需的劳动,是根本不可能的。不,不是的,亲爱的蒲鲁东主义者,难题完全不在这里,难题就在于“资本周转所必需的劳动”(姑且用您的糊涂说法来表达)根本没有被十足偿付!要知道这是

怎么一回事 ,您可以去读马克思的著作(《资本论》第 128—160 页 )。

但是这还不够。一旦废除了资本的息金 ,租金也就废除了。因为“房屋以及住房 ,也同其他一切产品一样 ,都要纳入这种法律的范围”。这正好像那位老少校吩咐人把自己部下的一个一年志愿兵叫来并对他说 :“喂 ,听说你是一个医学博士 ,那就请你常到我家走走 ;我家里有一个妻子和七个孩子 ,总是有人要出点什么毛病的。”

那位志愿兵说 :“对不起 ,少校先生 ,我是哲学博士 !”

少校 :“这倒无所谓 ,反正博士就是博士。”

我们的蒲鲁东主义者也是这样 :不论是租金或资本息金 ,——这对他是无所谓的 ,反正金就是金 ,博士就是博士。

我们在上面已经看到 :租价即所谓的租金由下述几个部分构成 : (1)地租 ; (2)建筑资本的利息 ,包括承造人的利润在内 ; (3)修缮费和保险费 ; (4)随房屋逐渐破旧无用逐年以分期付款方式支付的建筑资本补偿费(折旧费) ,包括其利润在内。

现在就是瞎子也一定明白 ,“房主自己将第一个求售房屋 ,否则他的房屋就会没有人去住 ,投在房屋上面的资本也就会根本没有用处了”。当然啦。如果废除了借贷资本的利息 ,那就再也没有一个房主能收得自己房屋的一文租金了 ,这只是因为房租也可以叫作租金 ,而租金包含有真正的资本利息这个部分。博士就是博士。如果说高利贷法在通常的资本利息方面仅仅因为有人规避就失效 ,那么这个高利贷法则从来没有触动房租价格的哪怕一丝一毫。只有蒲鲁东才能幻想 :他的新高利贷法不仅能轻而易举地调节和逐渐废除简单的资本利息 ,而且还能轻而易举地调节和逐渐废

---

见《马克思恩格斯全集》第 23 卷第 189—200 和 201—224 页。——编者注

除复杂的房租。<sup>139</sup>但是,那时究竟为什么还要用重金从房主那里购买这个“根本没有用处的”房屋,为什么房主在这种情形下不再舍点钱把这个“根本没有用处的”房屋变卖掉,以免再花修缮费呢,——这对于我们来说是一个秘密。

在高级的社会主义(老师蒲鲁东称之为超级社会主义)领域中作出这番令人鼓舞的成就以后,我们的蒲鲁东主义者就认为自己有资格飞得更高一些。

“现在只要再作出几个结论,就可以从各方面充分阐明我们探讨的极其重要的问题。”

这都是些什么样的结论呢?从前面的议论中是得不出这些结论的,正如从废除利率中得不出住房丧失价值的结论一样;去掉我们的作者的那些冠冕堂皇的辞藻,这些结论不过是说,要顺利开展赎买出租住房这项业务,最好要有:(1)有关的精确统计,(2)优良的卫生警察,(3)能胜任建筑新房屋的建筑工人协作社。当然,所有这一切都是极好极妙的,但是,尽管有这一切集市叫卖式的辞令,它们并不能“充分阐明”蒲鲁东漆黑一团的糊涂思想。

谁做出了这样的大事,谁也就有权来郑重地训诫德国工人说:

“这些问题以及类似的问题,在我们看来,完全值得社会民主派注意……但愿他们能像在这里努力弄清住宅问题那样,也来弄清其他如信用、国债、私人债务、税收等等同样重要的问题。”

这样,我们的蒲鲁东主义者就向我们许下了一系列关于“类似的问题”的文章,如果他论述这些问题,也像他论述当前这个“极其重要的问题”一样详细,那么《人民国家报》就可以保证有足够一年用的稿件了。不过我们预先就能知道它们的内容——全都是已经讲过的那一套:资本利息一被废除,国债和私人债务的利息也会跟

着消失 ,信用就会变成无息的了 ,等等。同一个咒语可以用于任何一个对象 ,并且在每一场合都可以按照无情的逻辑得出惊人的结论 :资本利息一被废除 ,借款就不必再付利息了。

不过 ,我们的蒲鲁东主义者用来吓唬我们的都是些美妙的问题。信用 !除了逐周借钱或向当铺借钱以外 ,工人还需要什么信用呢 ?不管工人借钱是无偿的 ,或者是有息的 ,或甚至是当铺的高利贷 ,对工人说来难道有什么了不起的差别吗 ?如果一般说来工人由此得到一点好处 ,因而劳动力的生产费用变得便宜些 ,那么劳动力的价格难道不是必然会下降吗 ?但是 ,对资产者 ,尤其是对小资产者说来 ,信用却是一个重要的问题 ,而如果能够随时利用信用 ,并且还是无息信用 ,这对小资产者来说尤其是一件美事。国债 !工人阶级知道 ,国债不是它筹借的 ,当它夺得政权时 ,它将让那些筹借国债的人偿还。私人债务 !—— 请参看信用项。税收 !这对资产阶级利害很大 ,而对无产阶级利害则很小。工人应交付的税金始终不断地包括进劳动力生产费用之中 ,因而要由资本家一并偿付。所有这里当作工人阶级极其重要的问题向我们提出的各点 ,实际上只是对资产者尤其对小资产者才有重大利害关系 ,我们则同蒲鲁东相反 ,认为工人阶级并不负有保护这些阶级的利益的使命。

至于真正同工人有关的重大问题 ,即资本家与雇佣工人的关系问题 ,资本家怎样靠自己的工人的劳动来发财的问题 ,我们的蒲鲁东主义者却只字不提。诚然 ,他的尊长和老师研究过这个问题 ,但根本没有搞清楚 ,而他这个蒲鲁东主义者的最后的几篇著作实质上也没有超出《贫困的哲学》 ,这本书的浅薄无知 ,早在 1847

年马克思就已经作了极其中肯的分析。

非常可悲的是,25年以来,除了这位“第二帝国的社会主义者”的著作以外,罗曼语族的工人就几乎没有过任何别的社会主义精神食粮。如果蒲鲁东主义的理论现在又要在德国泛滥起来,那就加倍不幸了。但是对这点根本用不着担心。德国工人在理论方面已经比蒲鲁东主义先进了50年,仅仅拿住宅问题作为一个例子来说明就足够了,在这方面不必再花费力气。

## 第 二 篇

### 资产阶级怎样解决住宅问题

—

在论蒲鲁东主义者怎样解决住宅问题的那一篇中,已经说明小资产阶级在这个问题上有多大的直接利害关系。但是,大资产阶级在这个问题上也有颇大的、虽然只是间接的利害关系。现代自然科学已经证明,挤满了工人的所谓“恶劣的街区”,是不时光顾我们城市的一切流行病的发源地。霍乱、伤寒、肠热症、天花以及其他灾难性的疾病,总是通过工人街区的被污染的空气和混有毒素的水来传播病原菌,这些疾病在那里几乎从未绝迹,条件适宜时就发展成为普遍蔓延的流行病,越出原来的发源地传播到资本家先生们居住的空气清新的合乎卫生的城区去。资本家政权对工人阶级中间发生流行病幸灾乐祸,为此却不能不受到惩罚;后果总会落到资本家自己头上来,而死神在他们中间也像在工人中间一样逞凶肆虐。

当这一点由科学查明以后,仁爱的资产者便宽宏大量地争先



恐后地关怀起自己工人的健康来了。于是就建立协会 ,撰写著作 , 草拟方案 ,讨论和颁布法律 ,以求根绝一再发生的各种流行病。对工人居住条件进行了调查 ,设法消除最不能容忍的缺陷。特别是在英国 ,由于那里大城市最多 ,因而烈火已经烧到大资产者头上 ,已开展起大规模的活动 ;委任了调查劳动阶级卫生状况的政府委员会 ;它们的报告在精确、完备和公正方面胜过大陆上发表的一切资料 ,成了包含有或多或少严厉的干预措施的新法律所依据的基础。这些法律虽然也极不完善 ,然而还是远远胜过大陆至今在这方面所做的一切。虽然如此 ,资本主义的社会制度还是产生出必须加以治疗的弊病 ,并且必然不断反复地产生 ,以致这种治疗甚至在英国也很难说有什么进步。

在德国 ,照例需要长得多的时间 ,才能使这里也长期存在的流行病的病源发展到可以把昏睡的大资产阶级推醒过来的危急程度。不过 ,谁走得慢 ,谁就走得稳当些 ,终于在我们这里也出现了一些关于公共卫生和住宅问题的资产阶级文献 ,这些文献无非是从外国前辈 ,主要从英国前辈那里抄来的淡而无味的摘录 ,人们用响亮华丽的辞藻把它们打扮成高明见解来欺骗人。其中有一本书 ,就是埃米尔·萨克斯博士的《各劳动阶级的居住条件及其改良》(1869年维也纳版)。

我之所以选出这本书来说明资产阶级对住宅问题的观点 ,只是因为它试图尽量包罗关于这个问题的一切资产阶级文献。我们的这位作者当作“资料”用的这些文献真是妙极了 !从英国议会报告书 ,即真正的重要资料中 ,只提到了最旧的三篇的名称 ;整本书证明作者连其中一篇都从来没有看过 ;可是他却给我们介绍了一系列专讲空话的资产阶级的、好心的市侩的、虚伪慈善主义的著述 :杜克佩西奥、罗伯茨、霍尔、胡贝尔的著作 ,英国社会科学(倒不

如说胡说)大会的发言稿,普鲁士保护劳动阶级福利协会的会刊,奥地利关于巴黎世界博览会的官方报告,波拿巴当局关于同一博览会的官方报告,《伦敦新闻画报》,《海陆漫游》,最后是一位“公认的权威”,一个具有“敏锐而务实的头脑”和“令人悦服的口才”的人物,——就是那位尤利乌斯·孚赫!在这个资料单中缺少的只是《凉亭》、《喧声》和射手库奇克。<sup>140</sup>

萨克斯先生为了使自己的观点不致引起误解,在第22页上声称:

“我们称之为社会经济学的,就是国民经济学说在社会问题上的运用,确切些说,就是这门科学为我们提供的用以达到下述目标的各种手段和途径的总和,这个目标就是:根据这门科学的‘铁的’规律在现在占统治地位的社会制度框架内使所谓的!无财产者阶级上升到有财产者的水平。”

我们且不去讨论这种认为“国民经济学说”或政治经济学一般说来不去研究“社会”问题而是研究其他问题的糊涂观念。我们要立即来研究主要点。萨克斯博士要求让资产阶级经济学的“铁的规律”,让“现在占统治地位的社会制度框架”,换句话说,让资本主义生产方式一成不变地保留下去,而“所谓的无财产者阶级”的状况则应该上升到“有财产者的水平”。然而资本主义生产方式必不可少的先决条件不是所谓的无财产者阶级的存在,而是真正的无财产者阶级的存在。这个阶级除了自己的劳动力以外再没有别的东西可以出卖,因而不得不把自己的劳动力出卖给工业资本家。可见,萨克斯先生所发现的新科学即“社会经济学”的任务就在于:找出一些手段和途径,在以占有一切原料、生产工具和生活资料的资本家这一方同除自己的劳动力外一无所有的无财产的雇佣工人这一方之间的对立为基础的社会状态内部,使一切雇佣工人都能变成资本家而同时又继续当雇佣工人。萨克斯先生以为他这样就

把问题解决了。也许他会不吝赐教,给我们指出,法国军队中从老拿破仑时代起就有机会晋升元帅的每位士兵可以怎样变成元帅而同时又继续当普通士兵,或者给我们指出,怎样做到使德意志帝国的4000万臣民都变成德国皇帝。

资产阶级社会主义的实质是希望保全现代社会一切祸害的基础,同时又希望消除这些祸害。正如《共产党宣言》中所说,资产阶级社会主义者想要“消除社会的弊病,以便保障资产阶级社会的生存”;他们想要“资产阶级,但是不要无产阶级”。我们已经看到,萨克斯先生恰好也是这样提出问题的。他认为解决了住宅问题便解决了上述问题,他所持的意见是:

“用改善各劳动阶级住房的办法就能有成效地减轻上述那些肉体上和精神上的痛苦,用这种办法——仅仅用广泛改善住房条件的办法——就能把这些阶级的绝大部分人从他们那种常常几乎是非人生活的泥沼中,提升到物质福利和精神福利的实实在在的高峰。”(第14页)

顺便说说,无产阶级是由资产阶级生产关系造成的,同时又是这些生产关系继续存在的条件,而掩饰这个阶级的存在是符合资产阶级的利益的,因此,萨克斯先生在第21页上向我们说明:在劳动阶级中,除工人本身以外,按理解还应包括一切“贫穷的社会阶级”;“全体小百姓,即手工业者、寡妇、领恤金者!、下级官吏等等”。资产阶级社会主义向小资产阶级社会主义伸出了手!

住房短缺究竟是从哪里来的呢?它是怎样发生的呢?善良的资产者萨克斯先生可能不知道,它是资产阶级社会形式的必然产物,这样一种社会没有住房短缺就不可能存在,在这种社会中,广大的劳动群众不得不专靠工资来过活,也就是靠为维持生命和延

续后代所必需的那些生活资料来过活 ;在这种社会中 ,机器等等的不断改善使大量工人失业 ;在这种社会中 ,工业的剧烈的周期波动一方面决定着大量失业工人后备军的存在 ,另一方面又不时地造成大批工人失业并把他们抛上街头 ;在这种社会中 ,工人大批地涌进大城市 ,而且涌入的速度比在现有条件下为他们修造住房的速度更快 ;所以 ,在这种社会中 ,最污秽的猪圈也经常能找到租赁者 ;最后 ,在这种社会中 ,身为资本家的房主不仅有权 ,而且由于竞争 ,在某种程度上还有责任从自己的房产中无情地榨取最高额的租金。在这样的社会中 ,住房短缺并不是偶然的事情 ,它是一种必然的现象 ;这种现象连同它对健康等等的各种反作用 ,只有在产生这种现象的整个社会制度都已经发生根本变革的时候 ,才能消除。但是 ,资产阶级社会主义是不可能知道这点的。它不可能弄清楚住房短缺是现存条件造成的。因此 ,它别无他法 ,只好用一些道德说教来把住房短缺归之于人的邪恶 ,也就是原罪。

“所以在这里应当承认 ,——因而也就不能否认 多么大胆的结论 !——过错……一部分应归之于渴望得到住房的工人本身 ,另一部分并且是更大的部分应归之于负责满足这种需要的人 ,或者应归之于那些虽拥有必要资金而根本不肯负起这种责任的人们 ,即各有产的上等社会阶级。后者的过错……就在于他们不愿意设法充分供应良好的住房。”

蒲鲁东曾把我们从经济学领域带到法学领域 ,而我们这位资产阶级社会主义者在这里则把我们从经济学领域带到道德领域。这是很自然的。谁宣称资本主义生产方式即现代资产阶级社会的“铁的规律”不可侵犯 ,同时又想消除它的种种令人不快的但却是必然的后果 ,他就别无他法 ,只好向资本家作道德说教 ,而这种说教的动人作用一碰到私人利益 ,必要时一碰到竞争 ,就又会立刻烟消云散。这种说教同站在水池边的老母鸡向它孵出的在池中欢快

地游来游去的小鸭所作的说教是一样的。虽然水里容易淹死,小鸭还是下了水;虽然利润不讲温情,资本家还是趋求利润。“在金钱问题上是没有温情可言的”——老汉泽曼早就这样说过<sup>141</sup>,在这一点上他比萨克斯先生见解深刻。

“良好的住房很贵,因此大部分工人都完全没有可能去享受它。大资本……对于建造供劳动阶级居住的住房望而却步……因而这些阶级由于需要住房而大部分落入投机活动的罗网。”

可恶的投机活动!大资本自然是决不会进行投机的!但是,阻止大资本在工人住房方面投机的不是什么恶意,而只是无知:

“房主根本不知道,正常满足住房需要……会产生多么重大的影响;他们不知道,当他们照例这样不负责地供给人们以恶劣的、有害的住房的时候,他们会使人们受到怎样的损害;最后,他们不知道,他们这样做对自己有什么害处。”(第 27 页)

但是,资本家的无知还要加上工人的无知,才能一起造成住房短缺。萨克斯先生承认,“最下层的”工人“为了不致露宿街头,总有必要!设法在什么地方找到一个过夜的地方,而他们在这方面是完全没有自卫能力和孤立无援的”,接着他对我们说:

“有个事实大家毕竟都知道,这就是,他们工人中间有许多人由于轻率,而主要是由于无知,几乎可以说是被巧妙地夺走其机体自然发展和健全生存所必需的条件,他们丝毫也不懂得合理的保健,特别是不懂得住房在这方面有多么重大的意义。”(第 27 页)

但是在这里,资产者露出马脚来了。资本家的“过错”不声不响地化为了无知,而工人的无知不过成了发生过错的根由。请听一听吧:

“所以,结果就是自然是由于无知,只要能省一点房租,他们就搬进阴

暗、潮湿、狭小的住房,简言之,搬进对种种卫生要求来说简直是一种嘲弄的住房……往往是几家人合租一处住房,甚至合租一个房间——这一切都是为了尽可能少花一点房钱,同时他们却又把自己的收入真正作孽似地挥霍在酗酒和种种无聊娱乐上面。”

工人“挥霍在烟酒上面”(第 28 页)的钱,“成天泡酒馆的生活及其种种悲惨后果,像铅砣一样一再把工人等级拖进泥坑”,——这确实像铅砣一样压在萨克斯先生的胃里。至于在现今环境下,工人酗酒,像伤寒、犯罪、寄生虫、法警和其他社会病害一样,都是他们的生活状况的必然产物,它必然产生,甚至人们可以预先计算出酗酒者的通常的人数,这一点又是萨克斯先生不可能知道的。不过,我以前的一位启蒙老师早就说过:“平民进酒馆,上等人进俱乐部。”这两种地方我都去过,所以能够证实这话是对的。

关于双方“无知”的这一套废话,归结起来无非是主张劳资利益和谐的老调,如果资本家知道了自己的真正利益,他们就会为工人提供良好的住房,并改善工人的整个处境;如果工人认识了自己的真正利益,他们就不会举行罢工,不会从事社会民主运动,不会参与政治,而会乖乖地听从自己的上司资本家。真可惜,双方都发现自己的利益完全不是萨克斯先生及其无数前辈在说教中所讲的东西。关于劳资和谐的福音到现在已经宣讲了 50 年了,资产阶级的慈善家为了通过设立模范设施来证明这种和谐已经花了不少钱,可是我们往下就会看到,实际情形在这 50 年内丝毫也没有改变。

我们的作者现在要来实际解决问题了。蒲鲁东要把工人变成自己住房所有者的计划是多么缺乏革命性,这仅仅从下面这个事实中就可看出:资产阶级社会主义早在蒲鲁东以前就已经尝试——并且现在还在尝试——实施这个计划。萨克斯先生也宣称,住

房问题只有使住房所有权转归工人才能完全解决(第 58 页和第 59 页)。不仅如此,他一想到这里就感慨万端,写出了如下激动的文字:

“ 在人所固有的对于地产的眷恋中,在连现代剧烈的营利生活也不能使之削弱的本能中,潜藏有一种奇特的东西。这就是人下意识地感觉到地产这种家当意义重大。人一获得了地产,也就获得了可靠的地盘,仿佛在土里牢牢地扎下了根,因而每一家的经济!都在地产中获得最稳固的基础。然而,地产的赐福的力量还远远超出这些物质利益之外。谁有幸能把一块土地称为自己的东西,他就达到了可能想象的最高度的经济独立地位;他就有一个他可以独立自主地来支配的领域,他就成为自己的主宰,他就有了一定的实力,在困难的日子里就有了一个可靠的根据地;他的自我意识就生长起来。从而他的道德力量也随之生长起来。因此地产在这个问题上是有深远意义的……这样一来,现在无可奈何地听任变动不定的市场行情摆布的、总是听从雇主的工人,就会在某种程度上摆脱这种尴尬的处境,他会成为资本家,并且可以通过他因此而能够利用的不动产抵押贷款来避免失业或丧失劳动能力造成的危险。通过这种办法,他就会从无财产者阶级上升为有财产者阶级。”(第 63 页)

萨克斯先生大概设想人本质上就是农民;否则他就不会硬说我们大城市中的工人眷恋地产,而以前谁也没有在大城市工人身上发现过这种对地产的眷恋。对于我们大城市工人说来,迁徙自由是首要的生活条件,而地产对于他们只能是一种枷锁。如果让他们有自己的房屋,把他们重新束缚在土地上,那就是破坏他们反抗工厂主压低工资的力量。个别的工人也许偶然能卖掉自己的小屋子,但是在发生重大罢工事件或者工业普遍危机的时候,受牵连的工人的所有房屋都会上市出卖,因而这些房屋或者根本找不到买主,或者卖得远远低于成本价格。如果他们全都找到了买主,那萨克斯先生的全部伟大的住房改革便又告吹,只好再从头做起。不过,诗人总是生活在想象世界里的;萨克斯先生也是这样,他想象土地所

有者已经“达到了最高度的经济独立地位”，已经有了“可靠的根据地”；“他会成为资本家，并且可以通过他因此而能够利用的不动产抵押信贷来避免失业或丧失劳动能力造成的危险”等等。但是，让萨克斯先生去仔细看一看法国和我们莱茵河流域的小农吧；他们的房屋和田地都由于抵押而变成最沉重的负担，他们的庄稼在收割以前就已经属于债主，在他们的“领域”内可以独立自主地支配的不是他们自己，而是高利贷者、律师和法警。这对高利贷者来说的确是可能想象的最高度的经济独立地位！而为了使工人能够尽可能快地把自己的小屋子交给高利贷者来独立自主地支配，好心的萨克斯先生就周到地告诉工人可以利用不动产抵押信贷。他们在失业和丧失劳动能力时可以利用这种信贷，而不必去加重济贫事业的负担。

无论如何，萨克斯先生现在已经把开始时提出来的问题解决了：工人因获得自己的小屋子而“成为资本家”了。

资本就是对他人无酬劳动的支配。因此，只有当工人把自己的小屋子租给第三者，并以租金形式攫取第三者的一部分劳动产品时，他的小屋子才成为资本。由于工人自己居住在屋子里，所以这屋子恰好就不会变成资本，正如我从裁缝那里买来的衣服一穿上身就不再是资本一样。拥有价值 1000 塔勒的小屋子的工人，的确不再是无产者了，然而只有萨克斯先生这样的人才能称他是资本家。

但是，我们这个工人身上的资本家特征还有其另一方面。我们假定，在某个工业地区里每个工人都有自己的小屋子，这已经成为通例。在这种场合，这个地区的工人阶级便免费享用住房；住房费就不再算入工人的劳动力价值以内。但是，劳动力生产费用的任何降低，即工人生活必需品价格的任何长期降低，“根据国民经济学



说的铁的规律”，也就等于劳动力价值的降低，所以归根到底会引起工资的相应降低。因此，工资下降的平均数量就会相当于节省下来的房租的平均数量，也就是说，工人住自己的房屋还是付了租金，不过不是像以前那样以货币形式付给房东，而是以无酬劳动形式付给他为之做工的厂主。于是，工人投在小屋子上的储蓄确实在一定的程度上会成为资本，但这个资本不归他自己所有，而是归那个雇他做工的资本家所有。

可见，萨克斯先生甚至连在纸面上也没有能把自己的那个工人变成资本家。

附带说一句，上面所说的话对于终究会节约或降低工人生活资料费用的一切所谓社会改革都是适用的。如果这些改革能普遍推行起来，那时工资就会跟着相应地降低；如果它们始终只是个别的实验，那时它们作为个别例外而存在这个事实，就证明大规模实现这些改革是同现存的资本主义生产方式不相容的。我们假定，某个地方由于普遍建立消费合作社而使工人食品价格降低了 20%；那么这个地方的工资经过一些时候就会降低将近 20%，也就是说，降低的比率同这些食品费用在工人生活费用中所占的比率相一致。譬如说，假若工人在这些食品上平均花费自己一周工资的  $\frac{3}{4}$ ，那么工资最终会降低  $\frac{3}{4} \times 20 = 15\%$ 。简要地说，只要这类节约性改革普遍推行起来，工人通过这种节约能缩减多少生活开支，他所得的工资也就会降低多少。如果每个工人能节约出 52 塔勒的独立收入，那么他的每周工资最后一定会降低 1 塔勒。总之，他越节约，他所得到的工资就越少。因此，他节约不是对自己有利，而是对资本家有利。还有什么办法能“最有力地激发他发扬……首要的持家之道，即节俭精神”呢？（第 64 页）

不过,萨克斯先生接着又告诉我们,工人成为房主,与其说是为了他自己的利益,倒不如说是为了资本家的利益:

“要知道,不仅工人等级,而且整个社会都极其关心的是,期望看到尽可能多的成员依附于!土地。我很想哪怕是有一次看到处于这种状态下的萨克斯先生……假如……工人自己通过这种办法转变成有财产者阶级,那么使我们脚下燃烧的叫作社会问题的火山喷出烈焰的一切潜伏力量,即无产阶级的怨恨、憎恶……危险的错误思想……都一定会像晨雾碰到朝阳那样消散。”(第 65 页)

换句话说,萨克斯先生希望工人随着占有房屋而发生的无产者地位的改变,也丧失自己的无产者的性质,重新像他们那些也有过自己房屋的祖先一样成为恭顺的胆小怕事的人。这可能是蒲鲁东主义者念念不忘的事情。

萨克斯先生以为他这样就把社会问题解决了:

“更加公平地分配财富,这个曾经有许多人怎么也猜不出的斯芬克斯之谜,现在不是已经成为可以捉摸的事实而摆在我们面前了吗?它不是因此已经脱离理想领域而进入了现实领域吗?如果这成为事实,那不就是达到了甚至连社会主义者中的最极端的派别也视为自己理论顶峰的最高目标之一吗?”(第 66 页)

真是幸运,我们总算攀登到了这个地方。这一声欢呼正是萨克斯先生这本书的“顶峰”,此后就又慢慢地往山下走去,从“理想领域”降到平坦的现实;而当我们到达下面的时候,就会发现,在我们离开的那段时间里,这里是毫无变化,的确是毫无变化。

我们的向导为了让我们往山下迈出第一步,教导我们说,工人住房制度有两种:一种是小宅子制,每个工人家庭都有自己的小屋子,而且可能还有一个小园圃,像在英国那样;另一种是营房制,每所大房屋中都住有许多户工人,像在巴黎、维也纳等等地方那样。

介乎两者之间的是德国北部流行的制度。诚然 ,小宅子制是唯一恰当的和唯一能使工人得到自己房屋所有权的制度 ;营房制对健康、道德和家庭宁静来说确有很大的缺点 ,——但是可惜啊 ,可惜 ,正是在住房短缺的中心地点 ,在大城市里 ,小宅子制因为地价昂贵而不能实行 ,所以 ,如果那里不是修建大营房而能建造有 4—6 套住宅的房屋 ,或者运用各种建筑上的巧妙方法把营房制的最重大缺点消除 ,也就应该感到欣幸了(第 71—92 页)。

我们不是已经往下走了一大段了吗 ?把工人变成资本家 ,解决社会问题 ,使每个工人都有自己的房子 ,——所有这些都仍留在高高的“理想领域”里了 ;我们现在能做的事是在乡间实行小宅子制 ,而在城市中尽可能把工人营房修造得还能过得去。

可见 ,资产阶级解决住宅问题的办法显然遭到了失败 ,由于碰到城乡对立而遭到了失败。在这里我们接触到了问题的核心。住宅问题 ,只有当社会已经得到充分改造 ,从而可能着手消灭在现代资本主义社会里已达到极其尖锐程度的城乡对立时 ,才能获得解决。资本主义社会不能消灭这种对立 ,相反 ,它必然使这种对立日益尖锐化。对此 ,现代第一批空想社会主义者欧文和傅立叶已经有正确的认识。在他们的模范大楼中 ,城乡对立已经不存在了。可见 ,这里的情形恰好与萨克斯先生所断言的相反 :并不是住宅问题的解决同时就会导致社会问题的解决 ,而只是由于社会问题的解决 ,即由于资本主义生产方式的废除 ,才同时使得解决住宅问题成为可能。想解决住宅问题又想把现代大城市保留下来 ,那是荒谬的。但是 ,现代大城市只有通过消灭资本主义生产方式才能消除 ,而只要消灭资本主义生产方式这件事一开始 ,那就不是给每个工人一所归他所有的小屋子的问题 ,而完全是另一回事了。

但是 ,每一次社会革命起初都不免要接过现有的东西 ,并且凭

借现有的手段来消除最难容忍的祸害。我们已经看到：把属于有财产者阶级的豪华住宅的一部分加以剥夺，并把其余一部分征用来住人，就会立即弥补住房短缺。

萨克斯先生接下来又从大城市的存在出发，长篇大论地论述应当在大城市附近建立工人移民区，并且描写了这种工人移民区的一切妙处，这里有公共“自来水、煤气照明、蒸汽供暖或热水供暖、洗衣房、干燥室、浴室等等”，还有“托儿所、学校、祈祷室！、阅览室、图书馆……葡萄酒和啤酒贮藏窖、豪华气派的跳舞厅和音乐厅”，还有传送到每所房子里，因此能“在某种程度上使生产从工厂重新回到家庭作坊”的蒸汽力，然而这套议论丝毫也不会使情况有所改变。他所描写的移民区是胡贝尔先生直接从社会主义者欧文和傅立叶那里抄袭来的，并且由于把一切社会主义的东西一笔勾销而完全变成了资产阶级的东西。然而正是因此就完全变成空想的了。任何一个资本家都没有兴趣建立这样的移民区，并且除了在法国的吉斯，世界上任何地方都没有这样的移民区；而且法国的那个移民区是由一个傅立叶主义者不是作为赢利的投机事业，而是作为社会主义的实验建立起来的。同样，萨克斯先生也可以援引40年代初由欧文在汉普郡建立的早就不存在了的共产主义移民区“和谐大厦”<sup>143</sup>，来支持自己的资产阶级杜撰方案。

然而，这一大套关于建立移民区的议论，不过是一瘸一拐地试着再度快速登上“理想领域”，可是这一回也立刻又掉了下来。我们于是又大步走下山来。现在最简单的解决办法就是：

---

并且这个移民区最后也完全变成了剥削工人的地方。见1886年巴黎《社会主义者报》<sup>142</sup>。

“雇主即厂主帮助工人得到适当的住房,或者是由雇主自己来建造住房,或者是供给地皮,借给建筑资金等等,鼓励和帮助工人自行建房。”(第 106 页)

这样一来,我们就又走出根本谈不上这一切的大城市而返回到乡村去了。萨克斯先生现在证明说:厂主帮助自己的工人得到勉强可用的住房是合乎自己的利益的,一方面因为这是有利的投资去向,另一方面也因为这必然会

“提高工人的生活……一定会使工人的肉体的和精神的劳动力跟着提高,这自然……同样……是对雇主有利的。而这样一来,也就确立了关于雇主参与解决住宅问题的正确观点:这种参与是无形联合的结果,是雇主多半在入道意旨的外衣下对他的工人的身体、经济、精神和道德福利关怀的结果,这种关怀由于产生应有的结果,即由于吸引和保持能干、熟练、勤劳、知足和忠实的工人,自然在经济方面得到报偿”(第 108 页)。

胡贝尔企图用“无形联合”的说法给资产阶级慈善家的呓语加上一层“崇高的意义”,但是这种说法丝毫也改变不了事实。农村大工厂主,尤其在英国,没有听说过这种说法也早就确信,修建工人住房不仅是一种必要的措施,不仅是工厂建筑蓝图本身的一部分,而且还带来丰厚的收入。在英国,许多村落就是这样产生的,其中有一些后来已经发展为城市。可是工人并不感谢仁爱的资本家,很早以前就对这种“小宅子制”提出了非常严重的抗议。问题不仅在于他们必须为房屋付出垄断价格,因为厂主没有竞争者;而且在每一次罢工的时候,他们立刻就无家可归,因为厂主当即把他们抛到街头,使得任何反抗都极难进行。至于详细情形,可以参看我的

---

见维·艾·胡贝尔《社会问题。四、无形联合》1866年北豪森版。——编者注

《英国工人阶级状况》一书第 224 页和第 228 页。但是,萨克斯先生认为这种论据“几乎不值一驳”(第 111 页)。难道他不是想使工人拥有自己小屋子的所有权吗?自然是想的。可是“雇主必须时时有可能随意支配住房,以便在解雇一个工人时能够为接替者提供住处”,所以……应该“事先约定,遇有这种情况可以取消所有权”(第 113 页)。

这次我们出乎意料很快就降了下来。起初是说工人有自己小屋子的所有权;随后我们得知,这在城市中办不到,只有在乡下才行得通;现在又告诉我们,这种所有权即使在乡下也只是“事先约定可以取消”的东西!由于萨克斯先生新发明了这种适用于工人的所有权,由于他把工人变成“事先约定可以取消”的资本家,我们就又平安地回到了平坦的大地,在这里我们可以研究资本家和其他慈善家在解决住宅问题方面实际上做了些什么。

---

《马克思恩格斯全集》第 2 卷第 468—470、473—474 页。——编者注

在这一方面,英国资本家也不仅早已实现了而且还远远超过了萨克斯先生的全部宿愿。1872 年 10 月 14 日星期一在莫珀斯,法庭为了审会议会选举人名册,必须就 2000 名矿工申请把他们列入选民名册一事作出裁决。结果发现:依据这些人所在的矿场的规章,他们大多数都不是被视为他们所住的那些小屋子的承租人,而只是些被准许呆在那里的人,不经任何事先通知就可以随时抛向街头(矿主和房主当然是同一个人)。法官裁决说,这些人并不是承租人,不过是个些仆役,因此他们无权列入名册(1872 年 10 月 15 日《每日新闻》<sup>100</sup>)。

## 二

如果我们相信了我们这位萨克斯博士的话,那么资本家先生们现在已经做了许多事情来消除住房短缺,并且这就证明住宅问题可能在资本主义生产方式基础上得到解决。

首先,萨克斯先生给我们举出例子——波拿巴主义的法国。大家知道,路易·波拿巴在巴黎世界博览会时期任命了一个委员会,表面上是为了草拟关于法国各劳动阶级状况的报告,实际上是为了替帝国增光而把这种状况描绘成真正的天堂。而萨克斯先生就来引证这个由波拿巴主义的腐败透顶的工具所组成的委员会的报告,特别是因为它的工作成果;据专门为此任命的委员会自己声称,对法国是相当完备的!这些成果是什么呢?在提供信息的 89 个大工业企业,或者股份公司中间,有 31 个没有修建工人住房;在已经修建起来的住房中,据萨克斯先生自己估计,顶多能容纳五六万人,而且这种住房几乎都是一户两室!

不言而喻,任何一个资本家,如果被自己的生产条件——水力和煤井、铁矿层及其他矿山等等的位置——束缚在某个乡村地区,而又没有现成的工人住房,都不得不为自己的工人修建住房。但是,要把这一点看作存在“无形联合”的证明,看作“对这件事及其重要影响有更多理解的明显证据”,看作“大有前途的开端”(第 115 页),——那要有根深蒂固的自我欺骗的习性才行。另外,在这方面各国工业家也因各自的民族特性而彼此有所不同。例如,萨克斯先生在第 117 页上向我们说:

“在英国只是最近才看得出雇主正在这方面加紧行动。特别是在乡下遥远的村落里……工人从最近的居民点到工厂去也往往要走很长的路,走到工

厂时已经十分疲乏,工作时效率不高,这种情况就是促使雇主为自己的劳动力修建住房的主要原因。同时,对这种状况有较深刻的理解,因而或多或少把住房改革同其他一切无形联合因素联系起来的人,也越来越多;而这些繁荣移民区的产生正应归功于他们…… 海德的阿什顿、特顿的阿什沃思、贝里的格兰特、博灵顿的格雷格、利兹的马歇尔、贝尔珀的斯特拉特、索尔泰尔的索尔特、科普利的阿克罗伊德等等,都因此而在联合王国享有盛名。”

天真得令人起敬,无知得更加令人起敬 英国乡村中的工厂主只是“最近”才在修建工人住房!亲爱的萨克斯先生,不对!英国资本家不仅就钱袋来说,而且就脑袋来说也都是真正的大工业家。早在德国出现真正的大工业以前,他们就已经明白,在农村开办工厂时,修建工人住房的投资是全部投资中一个必要的、能直接间接带来很好收益的部分。早在俾斯麦和德国资产者之间进行的斗争给予德国工人以结社自由以前,英国的工厂主、矿主和冶炼厂主就从实践中得知,假如他们同时又是工人的房主,他们对罢工的工人能施加多么大的压力。格雷格、阿什顿、阿什沃思这些人的“繁荣的移民区”根本不是“最近”才有的,甚至在40年以前它们就已经被资产阶级当作样板加以宣扬了,而我自己在28年以前已经对此作过描写(见《英国工人阶级状况》第228—230页脚注)。马歇尔和阿克罗伊德(A kroyd——他的姓是这样写的)所创立的移民区也差不多有这样久,斯特拉特的移民区年代就更久了,它还在上一世纪就开始出现。既然英国工人住房的平均寿命假定是40年,那么萨克斯先生就是搬手指头也可以算出这些“繁荣的移民区”现在处于怎样的破败状态了。况且这些移民区的所在地现在大多数不再是乡下;由于工业的巨大扩展,这些移民区大多数已经被工厂和房



屋层层围住 ,以致它们目前已经地处拥有两三万以至更多居民的污秽多烟的市镇中间 ,但这并不妨碍以萨克斯先生为代表的德国资产阶级科学在现在还分毫不爽地重唱那些早已不适用的 1840 年的英国老赞美歌。

特别要提到的是老阿克罗伊德。这个老实人无疑是个十足的慈善家。他非常爱自己的工人 ,尤其爱自己的女工 ,以致他在约克郡的那些不如他那样仁慈的竞争者们常常说 :在他的工厂中做工的全都是他自己的儿女 !可是 ,萨克斯先生断言 ,在这些繁荣移民区 ,“私生子越来越少了”(第 118 页)。完全正确 ,私生子是非婚生的 ;在英国工厂区中 ,漂亮的姑娘出嫁是很早的。

在英国 ,紧靠每个乡村大工厂随同工厂一起建造工人住房 ,这在近 60 年以至更久以来就已经成了通例。前面已经提到过 ,这种工厂乡村有许多已经变成了后来形成的整座工厂城市的中心 ,并且出现了工厂城市所产生的一切弊害。因此 ,这些移民区并没有解决住宅问题 ,而是由此才在当地造成了这种问题。

反之 ,那些在大工业方面只是蹒跚地跟在英国后面 ,实际上只是从 1848 年起才懂得什么是大工业的国家里 ,在法国 ,尤其是在德国 ,情形就完全两样了。在这些国家里只有巨型冶炼厂和制造厂 (如克勒佐的施奈德工厂和埃森的克虏伯工厂)在犹豫了很久以后才下决心修建一些工人住房。大多数农村厂主都让自己的工人冒着炎暑和雨雪清晨步行几德里赶到工厂 ,晚上再步行赶回家。这种情形特别常见于多山的地区——法国和阿尔萨斯的孚日山脉 ,以及伍珀河、锡克河、阿格河、伦讷河和莱茵—威斯特伐利亚其他河流的沿岸地区。在厄尔士山区 ,情形也不见得好些。不论德国人还是法国人 ,都同样是小气的吝啬鬼。

萨克斯先生很清楚地知道,无论是大有前途的开端也好,还是繁荣的移民区也好,都毫无意义。因此他现在企图向资本家证明,他们从修建工人住房方面能获得多么可观的收入。换句话说,他企图给他们指出一条欺骗工人的新路。

首先,他给他们举出伦敦的许多建筑协会作例子,这些协会一部分是慈善性的,一部分是投机性的,它们已获得了4%—6%以至更高的纯利。至于投在工人住房上面的资本带来很好的收益——这用不着萨克斯先生来向我们证明。现在投在建造工人住房方面的资本为什么并不那么多,其原因在于昂贵的住房会给房主带来更优厚的利润。因此,萨克斯先生给资本家的忠告仍然不过是一种道德说教罢了。

至于这些伦敦建筑协会,萨克斯先生大肆赞扬说它们取得了辉煌成绩,而据他自己的估计(他把任何一种建筑投机事业都包括进去了),它们总共也只是使2132个家庭和706个单身汉,即总共还不到15000人有房子住!这类微不足道的事情,在德国居然有人煞有介事地描绘成重大的成就,然而单是在伦敦东部,就有100万工人生活在极其恶劣的居住条件下。所有这些慈善行为,实际上是非常可怜和微不足道的,甚至英国议会关于工人状况的报告连一次也没有提到过。

在文章的整个这个部分中暴露出来的对伦敦情况的可笑的无知,我们在这里就不去说了,只是要指出一点。萨克斯先生以为索荷区内供单身汉住宿的客栈歇业是因为在这个地方“不能指望有很多顾客”。看来萨克斯先生以为整个伦敦西头都是无与伦比的豪华城区,而并不知道最优雅的道路背后紧挨着就是污秽不堪的工

人街区,例如索荷区就是其中的一个。萨克斯先生所提到的,我在23年前就已经知道的索荷区模范客栈,当初客人很多,但后来歇业了,因为谁在那里都受不了。而这还是最好的客栈之一。

那么,阿尔萨斯的米卢斯工人镇呢——难道这不是一个成就吗?

米卢斯的工人镇对大陆资产者说来,正如阿什顿、阿什沃思、格雷格等人的一度“繁荣的移民区”对于英国资产者一样,是引以自傲的地方。可惜这个工人镇不是法兰西第二帝国与阿尔萨斯资本家的“无形”联合的产物,而是他们的公开联合的产物。它是路易·波拿巴的社会主义实验之一。国家曾为它垫付了 $\frac{1}{3}$ 的资本。它在14年内(到1867年为止),依照一套在英国(这里人们对事情了解得比较清楚)行不通的有缺陷的办法修建了800所小屋子,让工人在13—15年内每月付出昂贵的房租以取得房屋所有权。我们往下就可以看到,这种获取所有权的方法在英国的互助性的建筑协会里早就采用了,根本不必由阿尔萨斯的波拿巴分子来发明。为购买房屋而付出的加价房租同英国比起来是相当高的,例如,工人在15年内累计付出4500法郎以后,能取得一所在15年前值3300法郎的房屋。一个工人如果要搬到别的地方或者哪怕仅仅欠了一个月的房租(在这种场合,他就可以被赶出去),人家就按房屋原价的 $6\frac{2}{3}\%$ 计算他的年租(例如,房屋价值是3000法郎,每月就是17法郎),而把余数退还给他,但不付分文利息。显而易见,在这种情形下,建筑协会即使没有“国家帮助”也会大发其财。同样显而易见,在这种条件下提供的住房,只因为位于城外半农村地区,才优于城内的旧的营房式的住房。

关于在德国所做的几个可怜的实验,萨克斯先生自己在第157页上承认它们是很不像样的,我们就不去讲了。

所有这些实例究竟证明了什么呢?仅仅证明:修建工人住房,即使不践踏各种卫生法,对资本家说来也是一件有利可图的事情。这一点从来也没有人否认过,这一点我们大家早已知道了。任何满足某种需要的投资,只要合理经营都会带来收益。问题仅仅在于:虽然如此,为什么住房短缺现象仍然继续存在;虽然如此,为什么资本家还是不肯给工人提供足够数量的良好住房呢?于是萨克斯先生又只好向资本提出劝告,而对问题却仍不作答复。对于这个问题的真正答复,我们在上面已经作出了。

资本即使能够办到,也不愿意消除住房短缺,这一点现在已经完全弄清了。于是只剩下其他两个出路:工人自助和国家帮助。

萨克斯先生是一个自助办法的热烈崇拜者,在住宅问题方面也能说出自助所创造的一些奇迹。可惜他一开始就不得不承认,自助只是在已经实行或可能实行小宅子制的地方,即仍然只是在农村,才能起点作用;在大城市中,甚至在英国,只能产生极有限的作用。然后,萨克斯先生喟然长叹道:

“依靠这个方法 自助 的改革只能间接实行,因而永远只能不完全地实行,亦即只能在私有原则有力量影响住房质量的限度内实行。”

并且连这也很值得怀疑;无论如何“私有原则”对我们这位作者的文笔的“质量”决没有起过改革性的作用。虽然如此,自助在英国依然造成了奇迹,结果,在那里为解决住宅问题而在其他方面所做的一切,都被远远超过了。这里指的是英国的建筑协会,而萨克斯先生之所以特别详细地研究它们,是因为

“关于它们的实质和活动普遍存在着很不充分的或错误的看法。英国的建筑协会根本不是……建筑社或建筑协作社,用德语来讲倒不如……把它们叫作‘购房协会’,它们作为协会,目的是要由会员定期交费来构成基金,根据资金积累的多少从这笔基金中贷款给会员们去购买房屋……因此,建筑协会对于一部分会员来说是储蓄协会,对于另一部分会员来说是预支金库。可见,建筑协会是一种旨在满足工人需要的抵押信贷机构,主要是利用……工人储蓄……扶助储户同伴去购买或修建房屋。如事先规定的,这种贷款要有相应的不动产作抵押,并且要在短期内分批清偿,包括付息和分期还本在内……利息并不支付给储户,而总是按照复利记在他们账下……想要把储金连同积累的利息一并取回……只要在一个月前预先声明,就可以随时办到”(第 170—172 页)。“这样的协会在英国有 2000 个以上……其中收集的资本约有 1500 万英镑,并且已经约有 10 万个工人家庭通过这种方式购置了自己的房屋,眼下这无疑难以比拟的社会成就。”(第 174 页)

可惜,这里有个“疑虑”也跟着蹒跚地走来:

“然而问题还并没有因此而得到完全解决,这至少是因为购置房屋……只有收入较好的工人才能做到……并且对于卫生条件往往没有予以足够的注意。”(第 176 页)

在大陆上,“这种协会……只有很少的发展余地”。这种协会是以存在小宅子制为前提,但小宅子制在这里只是乡下才有;而乡下的工人还没有充分发展到能自助的地步。另一方面,在可能成立真正的建筑协作社的城市里,建筑协作社会遇到“各种极其明显的和严重的困难”(第 179 页)。建筑协作社只能修建小宅子,而这在大城市中是行不通的。一句话,“这种协作社方式的自助”不可能“在现今条件下——而且在最近的将来也未必可能——在解决这一问题方面起主要作用”。要知道,这种建筑协作社还处在“始初的、尚不发展的萌芽阶段”。“甚至在英国也是这样。”(第 181 页)

总之,资本家不愿意,工人则没有能力。我们本来到此可以结束这一篇了,不过因为舒尔采-德里奇之流的资产者总是把英国

的建筑协会摆出来给我国工人作模范,所以绝对有必要对英国的建筑协会稍加说明。

这些建筑协会根本不是工人的团体,它们的主要目的也不是使工人购置归自己所有的房屋。相反,我们往下就会看到,工人购置房屋只是稀有的例外。这些建筑协会实质上是投机性的组织,它们起初规模很小,但就其投机性来说不亚于它们的规模巨大的仿效者。在某个酒馆中,通常是在酒馆主人的发起下——然后就每星期在他那里聚会一次——一些常客和他们的朋友,如小贩、店员、推销员、小手工业者和其他小资产者,有的地方还有一个机器制造业工人或另外一个属于本阶级贵族阶层的工人,共同凑成一个建筑协作社。最直接的起因,通常是酒馆主人探听到邻近或其他某个地方有一块比较便宜的地皮出售。大多数参加者由于他们的职业关系并不是被拴在了某个地方;甚至许多小贩和手工业者在城内也只有摊位,没有住所;只要有可能,谁都情愿住在烟雾弥漫的城市中心以外的地方。买下一块供建筑用的地皮,就在这里修建尽可能多的小宅子。比较有钱的会员们凑出的贷款就能买地皮;每周缴纳的会费,再加上一些小额借款,就够支付每周的建筑费用。那些想购置自有住房的会员,凭抽签分得现成的小宅子,靠相应的加价房租分期偿清买价。其余的小宅子出租或出卖。这种建筑协会,在事业顺利的时候,就会积起或大或小的一笔钱,这笔钱在会员们交纳会费期间是属于会员们的,并且在他们之间有时进行分配或者在协会停办时进行分配。英国建筑协会十有九个的经过情形就是这样。其余的则是较大的,往往是在政治的或慈善事业的借口下成立起来的,它们的主要目的归根到底是通过地产投机,使小资产阶级的积蓄能有较好的有抵押作保证的投放处所,获得优厚的利息,并且可望分得红利。

至于这些协会究竟是指望着哪一类主顾,这可从一个即使不是最大的,也是最大的之一的协会的广告中看出。伦敦“伯克贝克建筑协会,法院巷南安普敦大厦 29 号和 30 号”自成立以来收入已达 1050 万英镑(合 7000 万塔勒),它存入银行和购买国家证券的款项在 416000 英镑以上,现有会员和储户 21441 人,它的广告内容如下:

“许多人都知道钢琴厂主采用的所谓三年制度,其内容是租赁钢琴三年者在此期限终了时即成为钢琴所有人。在采用这个制度以前,收入有限的人们很难购置一架好钢琴,正如很难购置一所自有的房屋一样;人们逐年出钱租钢琴,所花的钱比钢琴价格高一两倍。在钢琴上可行的办法,在房屋上也可行……然而因为房屋比钢琴要贵……所以要有较长期限才能用房租偿清买价。因此,本协会理事与伦敦城内各处和郊外各处的房主们达成协议,由本协会理事向伯克贝克建筑协会会员及他人提供城市各处的大量房屋以供挑选。本协会理事打算采取的办法是这样的:房屋出租期限为 12 年半,如果房租能按期交纳,出租期满之后,房屋就成为承租人的绝对财产,无须再付其他任何费用……承租人也可以商定增加租金以缩短期限,或减低租金以延长期限……凡收入有限的人,即在大小商店中当伙计的人以及其他的人,一加入伯克贝克建筑协会,就可以立刻摆脱任何房东而独立。”

这说得够明白了。丝毫也没有提到工人,却讲到了收入有限的人,即在大小商店当伙计的人等等;并且还假定申请人通常已经有了一架钢琴。事实上,这里说的根本不是工人,而是小资产者和那些想要成为并且能够成为小资产者的人,这些人收入虽然有一定限度,但一般说来总是在逐渐上升,店铺伙计以及从事这类职业的人就是如此,而工人的收入至多只是金额保持不变,实际上则随着家庭人口增加及其需要增长而降低。事实上只有极少数工人才能作为例外参加这种协会。他们一方面收入太少,另一方面收入又太不可靠,所以他们不能承担为期 12 年半的义务。不属于这种情况

的少数例外,若不是报酬最优的工人,便是工厂监工。

然而,每个人都明白,米卢斯工人镇的波拿巴分子无非是英国这些小资产阶级建筑协会的可怜模仿者罢了。只不过,波拿巴分子虽然得到国家帮助,但对自己主顾的欺骗却比这些建筑协会要厉害得多。他们的条件大体说来比英国平均的条件还要苛刻;在英国,每次交纳的钱都计算单利和复利,并且提前一个月通知就能全部退还,而米卢斯的工厂主则把单利和复利一并纳入腰包,只退还原来用 5 法郎硬币交纳的数额。没有人会比萨克斯先生对于这个差异更感到惊讶了。他在自己的书中写到了这一切,却不明白是什么意思。

可见,工人自助也是不会有什么结果的。剩下的只是国家帮助了。萨克斯先生在这方面能向我们拿出什么东西来呢?三件东西:

尤其是关于伦敦建筑协会的经营情况,在这里还要作一个小小的补充。大家知道,伦敦的全部地皮几乎都属于一打左右的贵族,其中最显贵的是威斯敏斯特公爵、贝德福德公爵和波特兰公爵等人。起先这些人把一些建筑地皮出租 99 年,期满后就把地皮以及地皮上一切东西收归己有。然后他们就把这些房屋例如按照所谓修缮租约出租一个较短的时期,例如 39 年,承租人应依照这个租约把房屋修好并加以保持。签订了这种契约以后,地主就立刻派遣自己的建筑师和该区建筑管理局官员(surveyor)去检查房屋并确定必须修缮的地方。修缮工程往往都是很大,甚至包括重建全部前墙、屋顶等等。这时承租人就把手租约当作抵押交给建筑协会,以借取必需的款项,——每年租金 130—150 英镑的可以借到 1000 英镑以至 1000 英镑以上,——由自己出钱来进行修建工程。于是,这些建筑协会便成了一种办法中的重要中介环节,这种办法的目的就是用不着自己费力气并利用公众的资金来不断重新修整伦敦地区的属于大土地贵族的房屋并使之保持适于居住的状态。

而这竟被当作解决工人住宅问题的措施!



“第一 ,国家必须考虑到 ,应通过国家立法和行政手段消除或适当地改善一切可能以任何方式加重劳动阶级住房短缺的做法。”(第 187 页)

这就是说 :修改建筑立法并保证建筑业自由 ,使建筑费用便宜些。但是 ,在英国 ,建筑立法压缩到了最低限度 ,建筑业像空中飞鸟一样自由 ,而住房短缺却依然存在。况且 ,现在英国的建筑已经便宜到这样的程度 ,只要附近有一辆马车跑过 ,房屋就会摇晃起来 ,并且每天都有房屋倒塌。就在昨天 ,1872 年 10 月 25 日 ,在曼彻斯特一下子倒塌了 6 所房屋 ,并且有 6 个工人受了重伤。可见 ,这也无济于事。

“第二 ,国家政权应制止个别的人因追求一己私利而扩大或重新招来这种灾难。”

这就是说 :卫生和建筑管理部门对工人住房实行监督 ,授权当局封闭一切危害健康和有倒塌危险的住房。英国从 1857 年起就已经这样做了。但那里的情况怎样呢 ?1855 年颁布的第一个法令(消灭传染病法) ,萨克斯先生自己也承认 ,始终是“一纸空文” ,1858 年颁布的第二个法令(地方自治法)也是如此(第 197 页)。然而 ,萨克斯先生认为 ,只适用于住有 1 万人口以上的城市的第三个法令(手工业者住宅法) ,“无疑是英国议会深刻理解社会事务的良好证明”(第 199 页) ;但是 ,这个说法又只是萨克斯先生完全不了解英国“事务”的“良好证明”。英国在“社会事务”方面一般比大陆先进得多 ,这是不言而喻的 ;它是现代大工业的祖国 ,资本主义生产方式在这里发展得最为自由和最为广阔 ,其后果在这里也最为显著 ,因而在立法方面获得反映也较早。工厂立法就是这方面最好的证据。但是 ,如果萨克斯先生以为 ,一个议会法令只要获得法律效力就能立即真正实施 ,那他就大错特错了。任何议会法令(只有工场

法除外)都是这样,地方自治法恰好也是这样。这一法律委托给城市当局去执行,而城市当局在英国几乎到处都被公认为是一切贪赃枉法、徇私舞弊和 jobbery 的中心。这些城市当局中的通过种种家族关系谋得职位的官吏,不是没有能力实行便是不愿意实行这种社会法律,然而也正是在英国,负责准备和实行社会立法的政府官吏多半曾以严格忠于职守而著称——不过现在已经没有二三十年前那样严格了。几乎在任何地方,不卫生的和有倒塌危险的房屋的房主,在市政委员会中都直接或间接地拥有强有力的代表。按小区选举市政委员的办法,使当选者不得不服从卑劣的地方利益和影响;凡是想再度当选的市政委员,都不敢投票赞成把这个法律应用于自己的选区。因此,很明显,这个法律几乎到处都受到地方当局的强烈反抗,而直到现在还只是在群情激愤的场合才被采用,并且多半还是在已经爆发了流行病以后才被采用,如去年在曼彻斯特和索尔福德天花流行时的情形那样。向内务大臣进行的请愿以往总是只有在这种场合才起作用,因为英国每届自由主义政府所奉行的原则,都只是迫于极端必要才提出社会改革法案,至于已经存在的法律只要有可能就根本不去执行。这个法律,也像英国其他许多法律一样,只有这样一个意义:当一个受工人控制或威逼的政府终于真正推行这个法律,它才会在这个政府的手中变成一个强有力的武器,可用来在现今社会状态下打开一个缺口。

---

Jobbery 一词的意思是官吏利用职权图谋个人或家族的私利。譬如说,某一国家的国家电报局局长当了某个造纸厂的匿名股东,他用自己森林中的木材供给这个工厂,然后委托这个工厂为电报局供应用纸,那么这就是虽然很小,但毕竟是干得不错的 job,因为这件事足以表明 jobbery 的原则是什么东西,顺便说说,这在俾斯麦统治下是天经地义和十分自然的。

“第三”在萨克斯先生看来,国家政权应当“极其广泛地采取它可以运用的一切积极措施来解决当前存在的住房短缺问题”。

这就是说:国家政权应当给自己的“下级官吏和职员”(但这根本不是工人呀!)修建营房;“真正的模范大楼”,并且“贷款给……各个市政机关、团体以及个人,以求改善各劳动阶级的住房”(第203页),英国遵照公共工程贷款法已经这样做,路易·波拿巴在巴黎和米卢斯也这样做过。但是,公共工程贷款法也只是一纸空文;政府拨给委员们支配的至多不过5万英镑,这笔钱顶多能建筑400所小宅子,40年能建造16000所小宅子或住宅,顶多只能供8万人居住。这不过是沧海一粟而已。即使委员会的资金在20年后经过偿还增加了1倍,因而在后20年又修建了总共能供4万人居住的住房,那么,这也仍然是沧海一粟。况且,因为小宅子平均只能维持40年,所以在40年后每年就得花5万或10万英镑现金来整修势将倒塌的最旧的小宅子。萨克斯先生在第203页上谈到这一点时竟然说:这一原则在实际中已得到真正的贯彻,并且是在“无限的规模上”得到贯彻。这样就承认了,甚至在英国,国家也是“在无限的规模上”毫无作为的,到这里萨克斯先生就结束了自己的书,只是顺便对所有参与者再一次作了一番道德说教。

最近在授权伦敦建筑主管机关当局可征用地皮用于修筑新街道的英国议会法令中,对于因此无处栖身的工人给予了若干照顾。其中规定:新建的房屋必须适于以前住在这个地方的各种居民阶层居住。因此就在最便宜的地皮上面为工人修建起6—7层营房式出租大楼,这样就是符合了法律条文。这种为工人所根本不习惯并且与四周古老伦敦风貌极不协调的建筑效果如何,将来自有分晓。但是,即使在最好的情况下,这里所能容纳的也未必有实际上由于修筑新街道而失去住所的工人人数的 $\frac{1}{4}$ 。

十分明显,现代的国家不能够也不愿意消除住房灾难。国家无非是有财产者阶级即土地所有者和资本家用来反对被剥削阶级即农民和工人的有组织的总权力。个别资本家(这里与问题有关的只是资本家,因为参加这种事业的土地所有者首先也是以资本家资格出现的)不愿意做的事情,他们的国家也不愿意做。因此,如果说个别资本家对住房短缺虽然也感到遗憾,却未必会劝说什么人去从表面上掩饰由此产生的极其可怕的后果,那么,总资本家,即国家,也并不会做出更多的事情。国家顶多也只是会设法在各地均衡地推行已经成为通例的表面掩饰工作。我们看到的情形正是如此。

但是,有人可能反驳说,在德国,资产者还没有占统治地位;在德国,国家在某种程度上是独立的、凌驾于社会之上的力量,正因为这样,这个力量也就代表社会的总体利益,而不是代表某一个阶级的利益。这样的国家自然能够做出资产者国家所不能做出的许多事情;在社会领域中,也可期望它能做出完全不同的事情来。

这是反动派的论调。其实,就是在德国,现有的这种国家也是它赖以生长起来的那个社会基础的必然产物。在普鲁士——而普鲁士现在起着决定性的作用——同仍然强有力的大地主贵族相并存的,还有一个比较年轻和极其胆怯的资产阶级,它至今既没有像在法国那样争得直接的政权,也没有像在英国那样争得或多或少间接的政权。但是,跟这两个阶级并存的,还有一个人数迅速增加、智力十分发达、一天比一天更加组织起来的无产阶级。因此,这里除了旧专制君主制的基本条件——土地贵族和资产阶级间的均势——以外,还存在现代波拿巴主义的基本条件,即资产阶级和无产阶级间的均势。但是,不论在旧专制君主制中或者在现代波拿巴主

义君主制中 ,实际的政府权力都是掌握在军官和官吏这一特殊等级的手中 ,这个等级在普鲁士一部分由他们自身补充 ,一部分由小世袭贵族补充 ,在少见的情况下由大贵族补充 ,极少的部分由资产阶级补充。这个似乎站在社会以外并且可以说是站在社会之上的等级的独立性 ,给了国家以独立于社会的假象。

在普鲁士(依其发展情况也在德意志的新帝国制度中)从这些极端矛盾的社会状态中必然发展出来的国家形式 ,是假立宪制 ,这个国家形式既是旧专制君主制的现今的解体形式 ,也是波拿巴主义君主制的存在形式。在普鲁士假立宪制从 1848 年到 1866 年只是遮盖和促成了专制君主制的缓慢腐朽过程。但是 ,从 1866 年以来 ,尤其从 1870 年以来 ,社会状态的变革 ,从而旧国家的解体 ,是在众目共睹下并且是在急速加剧的程度上发生着。工业的迅速发展 ,特别是交易所欺诈事业的迅速发展 ,把一切统治阶级都卷入投机的旋涡中。1870 年从法国传入的贪污腐化风气 ,以空前的速度大规模地发展起来。施特鲁斯堡和贝列拉互相脱帽致敬。大臣、将军、公爵和伯爵 ,竟同最狡猾的交易所犹太人为伍 ,做起股票生意 ,而国家也承认这些犹太人的平等身分 ,把他们大量地封为男爵。很早以来就以糖厂主和酒厂主身分从事工业的农村贵族早已度过了昔日的规规矩矩的时光 ,现在把自己的名字列入种种讲信用的或不讲信用的股份公司经理名单中了。官僚对盗用公款抱越来越轻视的态度 ,不再把它看作增加收入的唯一手段 ,他们把国家置之脑后 ,一味追逐高收入的工业企业管理职位 ,而那些还留任国家官职的人们也仿效自己上司的榜样搞股票投机 ,或“参与”铁路或诸如此类的事业。甚至有充分理由可以认为 ,就是尉官们也搞些投机活动来发点小财。一言以蔽之 ,旧国家的一切因素在急剧地解体 ,专制君主制在急剧地过渡到波拿巴主义君主制 ;在行将来临的工商

业大危机中,不仅现代的骗局,而且整个旧普鲁士国家都要崩溃。

这样一个非资产阶级因素日益资产阶级化的国家能够解决“社会问题”,或者哪怕只解决一个住宅问题吗?恰恰相反。在一切经济问题上,普鲁士国家越来越受资产阶级的影响了。如果说1866年以来经济方面的立法对资产阶级的利益的适应尚未越出现今达到的适应程度,那么这是谁的过错呢?主要是资产阶级自身的过错:第一,它过于胆怯,不能坚决地坚持自己的要求;第二,任何让步只要同时会使具有威胁性的无产阶级获得新的武器,它就加以拒绝。如果说国家政权,即俾斯麦,企图凑合成一个自己御用的无产阶级,以箝制资产阶级的政治活动,那么这岂不就是一种不可避免的人所共知的波拿巴主义手段吗?这个手段对于工人没有承担任何义务,只是讲一些友好的空话,顶多也只能提供某种最低限度的国家帮助,也就是路易·波拿巴式的建筑协会所提供的那种帮助。

至于工人能从普鲁士国家那里期待一些什么,这从法国几十亿赔款的使用情况中就可以得到最好的证明。这笔赔款使普鲁士国家机器在社会面前维持其独立性获得了一个新的短暂的缓刑期。难道这几十亿中有过一个塔勒曾用来使流落街头的柏林工人家庭得到容身之所吗?相反。当秋天来临时,国家甚至把工人们在夏天用作蔽身之所的那几间可怜的木房也下令拆毁了。这50亿赔款很快就在要塞、大炮和军队上挥霍殆尽;尽管瓦格纳说了许多善

---

现在,1886年,普鲁士国家和它的基础即依靠保护关税确立的大地产同工业资本的联盟之所以还能维持下来,不过是因为惧怕1872年以来在人数和阶级意识上都已大大成长起来的无产阶级。

意的蠢话<sup>144</sup> ,尽管同奥地利举行了几次施梯伯会议<sup>145</sup> ,这几十亿赔款中用在德国工人身上的数目 ,甚至还不及路易·波拿巴从他在法国盗取的几百万法郎中用在法国工人身上的数目多。

### 三

实际上资产阶级以他们的方式解决住宅问题只有一个办法 ,这就是问题解决了 ,但又层出不穷。这就叫作“欧斯曼计划”。

我这里所说的“欧斯曼计划” ,并不单是指巴黎的欧斯曼所采取的那套特殊的波拿巴主义办法 ,即穿过房屋密集的工人街区开辟一些又长、又直、又宽的街道 ,在街道两旁修建豪华的大厦 ;这样做 ,除了使街垒战难于进行这个战略目的以外 ,用意还在于造成一个依赖于政府的特殊的波拿巴主义的建筑业无产阶级 ,并把巴黎变为一个纯粹的豪华都市。我所说的“欧斯曼计划” ,是指把工人街区 ,特别是把我国大城市中心的工人街区从中豁开的那种已经普遍实行起来的办法 ,而不论这是为了公共卫生或美化 ,还是由于市中心需要大商场 ,或是由于敷设铁路、修建街道等交通的需要。不论起因如何不同 ,结果到处总是一样 :最不成样子的小街小巷没有了 ,资产阶级就因为这种巨大成功而大肆自我吹嘘 ,但是 ,这种小街小巷立刻又在别处 ,并且往往是就在紧邻的地方出现。

在《英国工人阶级状况》一书中 ,我描写过 1843—1844 年曼彻斯特的情况。从那时以来 ,由于修筑了横贯市中心的铁路 ,修建了新街道 ,建筑了巨大的公用和私用建筑物 ,我描写的最恶劣的街区中有一些已经被打通 ,被暴露出来和被改建了。有一些则已经完全没有了 ;但是还有许多街区——尽管从那时以来实行了更严格的卫生警察监督——处于同样恶劣或者甚至比那时更加恶劣的状况

中。而另一方面,由于城市大大膨胀,城市居民从那时起已经增加了一半以上,那些原来宽敞清洁的街区,现在也同从前最声名狼藉的街区一样,房屋密集、污秽、挤满了人。这里只举一个例子。在我那本书的第80页及以下几页中,我描写了梅德洛克河谷的一簇房屋,这个地方名叫小爱尔兰(Little Ireland),多年以来就已经是曼彻斯特的一个污点。小爱尔兰早就消失不见;现在这个地方修建了一个基座很高的火车站;资产阶级吹嘘说,顺利地彻底拆毁小爱尔兰是一个伟大的胜利。但去年夏天发生了一次大水灾,因为筑有堤堰的河流由于很容易理解的原因在我们的大城市中总是年复一年地造成越来越大的水灾。结果人们才发现,原来小爱尔兰根本没有被消灭,只是从牛津路南边迁移到了北边,并且仍然像以前一样糟糕。不妨看一看曼彻斯特激进资产者的喉舌曼彻斯特《泰晤士周报》1872年7月20日的报道:

“我们希望,上星期六梅德洛克河谷居民所遭到的不幸,能引起一个良好的结果:把公众的注意力引向卫生法遭到公然嘲弄的种种事实上来,那里的人们当着城市官吏和市卫生委员会的面忍受这种嘲弄已经很久了。本报昨天刊载的一篇犀利的文章,只是极不充分地揭露了遭到水淹的查理街和布鲁克街一些地下室住房的恶劣状况。仔细调查了这篇文章所提到的大院之一,使我们有权证实文中所谈的一切情况,并表明我们的看法:这个大院里的地下室早就应该封闭了;更确切些说,本来就不应当容忍它们继续住人。在查理街和布鲁克街拐角地方的四方大院有七八所住房。甚至在布鲁克街最低的地方,在铁道高架桥下,行人每天来来往往就踏在这些住房之上。但决不会想到在他们脚下深深的洞穴中还住着人这种生物。这个大院是公众看不到的,住到这里来的只是那些迫于贫困不得不在墓冢似的隔绝之处找寻栖息之所的人。甚至在筑有堤岸的、通常死水一潭的梅德洛克河水不超过平常水位的时候,这些住宅的地面也不过只高出水面几英寸;任何一次大雨都能使污水坑



或下水道中令人作呕的脏水溢出来,把有毒的气体散布到这些住宅中去,每次河水泛滥都留下这样的纪念……四方大院比布鲁克街房屋的不住人的地下室还要低……比街面低 20 英尺,所以星期六从污水坑中溢出来的脏水涨到了屋顶。我们知道这一点,因而料想这个大院不会再住人,或者只会遇见卫生委员会的人员在那里洗刷臭气熏天的墙壁并加以消毒。可是不然,我们竟看见一个人在某个理发师的地下室里忙活……把墙角的一大堆腐烂的脏东西铲到手推车中。这个理发师的地下室打扫得还算干净,此人叫我们到更低的一些住所去,关于这些住所,他说他如果会写字的话,就要向报纸投稿,要求把它们封闭起来。最后我们来到了四方大院,在那里我们看到一个漂亮的、健康的、看样子来自爱尔兰的女子,她正在忙着洗东西。她和她的丈夫——一所私宅的更夫——已经在这个院子里住了 6 年,并且家里人口很多……他们刚离开的那所房屋,水已经没了屋顶,窗子破了,家具成了一堆废物。据此位居民讲,他每两月要用石灰把墙壁粉刷一次,才能使这个房子免去难以忍受的臭气……在我们的记者此时才走得进去的内院里,他看见有三所房子,后墙紧靠着刚才描写过的那些房屋,其中两所还有人住。那里臭气熏天,甚至最健康的人呆几分钟也一定会呕吐起来……这个可憎的洞穴住着一个七口之家,他们在星期四晚上,河水开始泛滥的那一天,都在家里睡觉。更确切些说,如那个妇人所立刻改口说的,他们并没有睡觉,因为她和她的丈夫大半夜都被臭气熏得不断呕吐。星期六他们不得不涉着深及胸膛的水把自己的孩子们送出去。她也认为这个洞穴连养猪也不合适,但是,由于房租很低——每周一个半先令 15 个格罗申,她也就把它租下了,因为她的丈夫最近生了病,常常没有工钱。这个大院和像活人坟墓般的大院内的居民,给予人们一种完全走投无路的印象。此外,我们必须指出:根据我们的观察,四方大院不过是这个地区其他许多地方的一个样本——也许是夸张了的样本——这些地方的存在,我们的卫生委员会是不能辞其咎的。如果这些地方将来还允许住人,那么,卫生委员会所负责任之重大,以及邻近地区受传染病威胁之严重,我们就不用再去了。”

这就是资产阶级实际解决住宅问题的一个明显的例子。资本主义生产方式使我们的工人每夜都被圈在里边的这些传染病发源地、极恶劣的洞穴和地窟,并不是在被消灭,而只是在……被迁移!同一个经济必然性在一个地方产生了这些东西,在另一个地方也

会再产生它们。当资本主义生产方式还存在的时候,企图单独解决住宅问题或其他任何同工人命运有关的社会问题都是愚蠢的。解决办法在于消灭资本主义生产方式,由工人阶级自己占有全部生活资料和劳动资料。

### 第 三 篇

## 再论蒲鲁东和住宅问题

—

在《人民国家报》第 86 号上,阿·米尔柏格宣称他就是我在该报第 51 号和以下几号中 批判过的那些文章的作者。他在自己的回答中对我大加责难,同时把所谈到的一切观点大肆歪曲,所以我好歹都必须予以答复。很遗憾,我的反驳大部分只能在米尔柏格给我划定的个人论争的范围内进行,但是我将竭力把主要的论点再次加以发挥,而且尽可能要比上次更清楚些,哪怕米尔柏格又会责难我,说这一切“不论对他或对《人民国家报》其他读者说来实质上都没有什么新东西”。这样,我的反驳也就会有某种一般的意义。

米尔柏格抱怨我的批判的形式和内容。说到形式,只要指出我当时根本不知道这些论文出自谁的手笔,这就够了。因此,根本谈不到对于作者有什么个人“成见”;不过对于这些论文中所阐述的解决住宅问题的办法,我当然是有“成见”的,因为我早已从蒲鲁东那里知道了这个解决办法,并且对这个办法的看法是确定不移的了。

关于我的批判的“语调”,我不想同朋友米尔柏格争论。像我这样参加运动很久的人,皮肤已经厚得不怕什么攻击了,所以很容易以为别人也有这样厚的皮肤。为了使米尔柏格得到补偿,这一次我要竭力使我的“语调”适应他的 Epidermis(表皮)的敏感程度。

米尔柏格对于我说他是蒲鲁东主义者这一点特别感到冤屈,并声明他根本不是蒲鲁东主义者。我当然应该相信他;不过,我还是要提出证据来证明,这些论文——我讲的也只是这些论文——中除了十足的蒲鲁东主义以外,没有别的东西。

但是,在米尔柏格看来,我对蒲鲁东的批判也是“轻率的”和很不公平的:

“关于小资产者蒲鲁东的说法,在我们德国已经成了一个确定不移的教条,许多人甚至连他的著作中的一行字都没有读过,就宣扬起这个教条来了。”

我惋惜说,除了蒲鲁东的著作以外,罗曼语族的工人在 20 年内没有过任何别的精神食粮,对此米尔柏格回答说,在罗曼语族的工人中“蒲鲁东所表述的原则几乎到处都成为运动的激励人心的灵魂”。这一点我不能同意。第一,工人运动的“激励人心的灵魂”不论在什么地方都不是什么“原则”,而在任何地方都归结为大工业的发展及其后果:一方面是资本的积累和积聚,另一方面是无产阶级的积累和积聚。第二,说所谓蒲鲁东“原则”在罗曼语族工人中间起了米尔柏格所硬说的那种决定作用,说“无政府状态、组织经济力量、实行社会清算等原则在那里已成了……革命运动的真正载体”,都是不正确的。暂且不说西班牙和意大利,在那里蒲鲁东的万应灵丹只是以被巴枯宁修改得不成样子的形式出现才有了一点儿影响,——每一个熟悉国际工人运动的人都很清楚一个事实:在

法国,蒲鲁东主义者只形成一个人数很少的宗派,而法国工人群众则根本不愿理会蒲鲁东提出的冠以“社会清算和组织经济力量”称号的社会改革计划。顺便说说,这种情况在公社时期就已经有过。虽然蒲鲁东主义者在公社中有许多代表,可是根本不曾尝试过根据蒲鲁东的建议来清算旧社会或组织经济力量。恰恰相反,公社莫大的荣幸,就在于它的一切经济措施的“激励人心的灵魂”不是由什么原则,而是由简单的实际需要所构成。正因为如此,废除面包工人的夜工、禁止工厂罚款、没收停业工厂和作坊并将其交给工人团体等这样一些措施,完全不合乎蒲鲁东的精神,而合乎德国科学社会主义的精神。蒲鲁东主义者所实行的唯一社会措施就是拒绝没收法兰西银行,而这是公社覆灭的部分原因。所谓布朗基主义者的情况也是一样。他们一旦尝试由纯政治革命家转变为提出一定纲领的社会主义工人派别——如那些流亡到伦敦的布朗基主义者在《国际和革命》那篇宣言中表明的那样,——他们就不是宣告蒲鲁东的拯救社会计划的“原则”,而是宣告,并且几乎是逐字逐句宣告德国科学社会主义的观点,即无产阶级必须采取政治行动,必须实行无产阶级专政作为达到废除阶级并和阶级一起废除国家的过渡。这种观点在《共产党宣言》中已经申述过并且以后又重述过无数次。如果米尔柏格根据德国人不尊重蒲鲁东这一点作出结论说,德国人对于罗曼语族的“直到巴黎公社”在内的运动缺乏理解,那么就请他为证明这个结论而说明一下,罗曼语著作中有哪一部在理解和描述公社方面哪怕近似于德国人马克思所写的《国际总委员会关于法兰西内战的宣言》中所作的正确论述。

---

《国际和革命。前国际总委员会委员、公社流亡者为海牙代表大会而作》1872年伦敦版。——编者注

工人运动直接受蒲鲁东的“原则”影响的唯一国家就是比利时,正因为如此,比利时的工人运动才像黑格尔所说的那样“从无,经过无,到无”。

如果说我认为罗曼语族的工人 20 年来只是从蒲鲁东那里才直接或间接得到精神食粮是一种不幸,那么我认为这种不幸并不在于被米尔柏格称为“原则”的那套蒲鲁东改革药方占有虚构的统治地位,而是在于那里的工人对现存社会的经济批判受了完全谬误的蒲鲁东观点的传染,他们的政治活动也被蒲鲁东主义的影响败坏了。至于问到究竟是谁“更久地站在革命中”,是“蒲鲁东主义化的罗曼语族的工人”,还是理解德国科学社会主义无论如何要比罗曼语族工人理解自己的蒲鲁东不知好多少倍的德国工人,那么我们只有知道了“站在革命中”是什么意思的时候,才能回答这个问题。我们曾经听说过有人“站在基督教中,在真正的信仰中,在上帝的恩宠中”等等。但是“站”在革命中,即最具暴力的运动中?难道“革命”是人们不得不信仰的恪守教义的宗教吗?

其次,米尔柏格责难我,说尽管他文章中说得清清楚楚,我却硬说他把住宅问题仅仅说成是有关工人的问题。

这一次,米尔柏格确实是对的。我把那个有关的地方忽略了。这种忽略是缺乏责任心的表现,因为这是最能表明他的论文的全部倾向性的地方之一。米尔柏格确实清清楚楚地说过:

“由于人们常常对我们提出可笑的责难,说我们推行阶级政治,力求实现阶级统治等等,因此我们首先要强调说:住宅问题并不是仅仅有关无产阶级的问题,相反,它同真正的中间等级,小手工业者、小资产阶级、全体官僚有极

大的利害关系……住宅问题正是社会改革中的一点,这一点显然比其他任何一点都更能揭示出,无产阶级的利益和社会中真正中间阶级的利益有绝对的内在同一性。在租赁住房的沉重的桎梏下,各中间阶级所受的痛苦同无产阶级一样厉害,也许还更厉害些……现在社会中各个真正中间阶级面临着一个问题,即它们是否……有力量……与朝气蓬勃、充满活力的工人政党结成联盟来参加社会改造过程,而这种改造过程的好处将首先为他们所享有。”

总之,朋友米尔柏格在这里证实了如下几点:

(1)“我们”不推行“阶级政治”,也不力求实现“阶级统治”。可是,德国社会民主工党,正因为它是工人政党,所以必然推行“阶级政治”,即工人阶级的政治。既然每个政党都力求取得在国家中的统治,所以德国社会民主工党就必然力求争得自己的统治,工人阶级的统治,即“阶级统治”。而且,每个真正的无产阶级政党,从英国宪章派起,总是把阶级政治,把无产阶级组织成为独立政党当作首要条件,把无产阶级专政当作斗争的最近目的。米尔柏格既然宣称这是“可笑的”,也就是自外于无产阶级运动,而投身小资产阶级社会主义之中了。

(2)住宅问题有一个优点,即它不仅仅仅是有关工人的问题,而是“同小资产阶级有极大的利害关系”,因为“真正中间阶级”由此所受的痛苦同无产阶级“一样厉害,也许还更厉害些”。谁要是宣称小资产阶级——哪怕仅仅在一个方面——所受的痛苦“比无产阶级也许还更厉害些”,那么当人家把他归在小资产阶级社会主义者中间的时候,他就确实不能抱怨了。因此,当我说了下面这段话时,米尔柏格难道有理由感到不快:

“工人阶级和其他阶级特别是和小资产阶级共同遭受的这种痛苦,是蒲鲁东所属的那个小资产阶级社会主义尤其爱研究的问题。所以,我们德国的蒲鲁东主义者首先抓住我们已经说过的决非

只是工人问题的住宅问题 ,这决不是偶然的。”

(3)“社会中真正中间阶级”的利益同无产阶级的利益有“绝对的内在同一性”,而且当前的社会改造过程的“好处将首先”正是为这些真正中间阶级所“享有”,而不是为无产阶级所“享有”。

这样,工人进行当前的社会革命“首先”是为了小资产者的利益。其次,小资产者的利益同无产阶级的利益有“绝对的内在同一性”。既然小资产者的利益与工人的利益是内在地同一的,那么工人的利益也就与小资产者的利益是内在地同一的了。因此,小资产阶级的观点在运动中也就与无产阶级的观点同样合理了。而这种同等合理的说法,也就是人们所说的小资产阶级社会主义。

所以,当米尔柏格在自己的小册子的第 25 页上<sup>146</sup>把“小手工业”颂扬为“社会的真正支柱”时,他也是前后完全一致的,“因为小手工业按其本质来说把三个要素,即劳动——获得——占有集于一身,并且还因为它把这三个要素集于一身时并不给个人发展能力设置任何限制”,而且他特别责难现代工业破坏培养正常人的这一温床,并“把一个充满生命力而不断更新的阶级变成一堆不觉醒的、不知道把自己惶惑的目光投向何方的人”。可见,小资产者是米尔柏格心目中的模范人物,而小手工业是米尔柏格心目中的模范的生产方式。我把他列入小资产阶级社会主义者中间,难道是诬蔑了他吗?

既然米尔柏格拒绝为蒲鲁东承担任何责任,所以在这里就没有必要进一步说明,蒲鲁东的改革计划将怎样指向使社会一切成员都变成小资产者和小农这一目标。同样也没有必要去详谈小资产者利益和工人利益的所谓的同一性。要讲的话,都已经在《共产

党宣言》中讲过了(1872年莱比锡版第12和21页)。

总之,我们研究所得的结果是:在“关于小资产者蒲鲁东的传说”之外,又出现了关于小资产者米尔柏格的真事。

## 二

现在我们来谈一个主要点。我曾指责米尔柏格的文章按照蒲鲁东的方式歪曲了经济关系,办法是把这种关系翻译成法律用语。我举出了米尔柏格的下列论点作为例子:

“房屋一旦建造起来,就成为获取一定部分的社会劳动的永恒的权利根据,尽管这房屋的实际价值早已以房租形式绰绰有余地偿付给房主了。结果就是:例如50年前建筑的一所房屋,在这段时期内,其原先的成本价格以房租收入的形式得到2倍、3倍、5倍、10倍以至更多倍的补偿。”

于是米尔柏格发出了如下的怨言:

“这样简单冷静地陈述事实,竟促使恩格斯对我大施教诲,说我本来应该说明房屋究竟怎样成为‘权利根据’的——可是这完全不在我的任务范围以内……描述是一回事,说明则是另一回事。如果我随着蒲鲁东说社会的经济生活必定渗透着法的观念,那么这样一来,我就要把现代社会描述成一个即使不是缺乏任何法的观念,至少也是缺乏革命的法的观念的社会,——这个事实就连恩格斯自己也是会承认的。”

我们首先来谈谈这所一旦建造起来的房屋吧。这所房屋出租以后,就以房租形式给建造人带来地租、修缮费以及他所投入的建筑资本的利息,包括建筑资本的利润在内。视情况的不同,陆续交付的租金总数可能达到原来的成本价格的2倍、3倍、5倍以至10



倍。朋友米尔柏格,这就是“简单冷静地陈述”具有经济性质的“事实”;如果我们想知道怎么“结果就是”这样的事实,我们就必须在经济方面进行研究。这样我们就得把这个事实更仔细地考察一番,以便使每个小孩也不会再发生误解。大家知道,出卖商品就是商品所有者交出商品的使用价值而取得它的交换价值。各种商品的使用价值所以各不相同,其中也在于消费它们所用的时间不同。一个圆面包一天就吃完了,一条裤子一年就穿破了,一所房屋依我看要100年才住得坏。因此,使用期限很长的商品就有可能每次按一定的期限零星出卖其使用价值,即将使用价值出租。因此,零星出卖只是逐渐地实现交换价值;卖主由于不把他预付的资本和由此应得的利润立刻收回,就要靠加价即收取利息来获得补偿,加价即利息的高低并不是任意决定的,而是由政治经济学的规律决定的。在100年终了之后,这所房屋就用坏了,消耗掉了,不能再住人了。如果我们这时候从所付的租金总额中扣去(1)地租,包括在这个期间可能发生的提价,(2)日常修缮费用,结果我们就会发现,余数大致是由下列各项组成:(1)原先的房屋建筑资本,(2)建筑资本的利润,以及(3)逐渐收回的资本和利润的利息。的确,在这个期间终了之后,承租人并没有房屋,可是房屋所有者也没有房屋了。房屋所有者只有地皮(如果这是属于他的)及其上面的建筑材料,但这些材料已经不是房屋了。如果在这个期间房屋的“原先的成本价格得到了5倍或10倍的补偿”,那么我们将看到,这全靠地租的加价;在像伦敦这样的地方,这对谁都不是什么秘密。在伦敦,土地所有者和房屋所有者大半是两个人。租金的这种大幅度的加价,发生在迅速发展的城市中,而决不是发生在建筑用地的地租几乎始终不变的乡下。大家知道,扣除地租的上涨部分以外,房主每年收入的房租平均不超出所投资本(包括利润在内)的7%,并且还得从中

开销修缮费等等。一句话,租赁合同是一种最普通的商品交易,在理论上,它并不比其他任何交易对工人有利些或有害些,只有涉及劳动力买卖的场合是一个例外;在实践上,这个租赁合同是作为资产阶级千百种欺诈形式之一出现在工人面前,关于这些欺诈形式我在单行本第4页上已经讲过了,正如我在那里所指出的,这些欺诈形式也要经受某种经济上的调节。

相反,米尔柏格认为租赁合同无非是纯粹的“任意行为”(见他的著作第19页),而当我向他证明情形是相反的时候,他就抱怨说:我向他讲的“可惜完全都是他自己已经知道的东西”。

但是,对于房租的任何经济研究,都不会使我们把废除住宅租赁制变为“革命思想母腹中产生的最富有成果的和最辉煌的追求之一”。为了达到这一目标,我们必须把这个简单的事实从冷静的经济领域移到意识形态方面的高得多的法学领域中去。“房屋成为房租的永恒的权利根据”;——“结果就是”,房屋的价值以房租的形式得到2倍、3倍、5倍和10倍的补偿。要明白怎么“结果就是”这样的“权利根据”对我们没有丝毫帮助;正因为这样,我说米尔柏格只有在研究了房屋如何成为权利根据之后,才能知道怎么“结果就是”这样。只有像我那样去研究房租的经济本质,而不是对统治阶级认可房租的法律术语表示愤慨,我们才知道这点。谁要提议采取经济措施来废除房租,谁就有责任对房租多知道一些,而不能只说它是“承租人奉献给资本的永恒权利的贡赋”。对于这一点米尔柏格回答道:“描述是一回事,说明则是另一回事。”

这样一来,房屋虽然决不是永恒的,却被我们变成房租的永恒的权利根据了。不管“结果就是”怎样,我们总是发现,由于这种权

利根据,房屋便以房租形式带来高于它的价值好几倍的收入。由于翻译成法律用语,我们便顺利地远远离开了经济领域,以致于我们只看到这样一个现象,即房租的总额能逐渐偿付一所房屋价值的好几倍。既然我们借助于法学来思想和谈话,我们对这个现象也只能用法的标准即公平的标准来衡量,并且发现这种现象是不公平的,是与“革命的法的观念”——不管这是一种什么东西——不相符合的,因而权利根据也就毫无用处了。其次,我们又发现,这一情况同样适用于生息资本和出租的耕地,因而我们就有理由把这几种种财产从其他各种财产里划分出来,并且给以特别的处置。这种特别的处置要求:(1)剥夺所有者废除合同的权利,即剥夺他索回自己财产的权利,(2)把租借给承租人、债务人或租佃人的、而并不属于他的财物的用益权无偿地让渡给他,(3)用长期分批付款的方法向所有者进行偿清,此外不再付利息。这样一来,我们就从这个方面把蒲鲁东的“原则”说透了。这就是蒲鲁东的“社会清算”。

附带说说,十分显然,这整个改革计划几乎仅仅有利于小资产者和小农,它巩固着他们作为小资产者和小农的地位。因此,米尔柏格所说的那个传说中的“小资产者蒲鲁东”的形象在这里忽然获得了完全可以捉摸的历史存在。

米尔柏格继续写道:

“如果我随着蒲鲁东说社会的经济生活必定渗透着法的观念,那么这样一来,我就要把现代社会描述成一个即使不是缺乏任何法的观念至少也是缺乏革命的法的观念的社会,——这个事实就连恩格斯自己也是会承认的。”

可惜我不可能使米尔柏格在这里得到满足。米尔柏格期望社会必定渗透着法的观念,并且把这叫作描述。如果法庭派一个法警来催促我偿还一笔债务,那么照米尔柏格看来,法庭所做的无非是

把我描述为一个欠债未还的人！描述是一回事，要求则是另一回事。德国科学社会主义与蒲鲁东之间的本质区别正好就在这里。我们描述——而每一真实的描述，与米尔柏格的说法相反，同时也就是说明事物——经济状况，描述经济状况的现状和发展，并且严格地从经济学上来证明经济状况的这种发展同时就是社会革命各种因素的发展：一方面是被本身的生活状况必然引向社会革命的那个阶级即无产阶级的发展，另一方面是生产力的发展，生产力发展到越出资本主义社会范围就必然要把它炸毁，同时生产力又提供了为社会进步本身的利益而一举永远消灭阶级差别的手段。相反，蒲鲁东则要求现代社会不是依照本身经济发展的规律，而是依照公平的规范（“法的观念”不是他的而是米尔柏格的东西）来改造自己。在我们提出证明的地方，蒲鲁东及其追随者米尔柏格却在进行说教和哀诉。

“革命的法的观念”究竟是一种什么东西，我根本无从猜测。诚然，蒲鲁东把“革命”变成一种体现和实现他的“公平”的神灵；同时他陷入一个不寻常的错误，把 1789—1794 年的资产阶级革命和未来的无产阶级革命混为一谈。他几乎在自己的一切著作中，尤其是 1848 年以后的著作中，都是这样做的；我只举 1868 年出版的《革命的总观念》<sup>11</sup>第 39—40 页作个例子。但是，既然米尔柏格拒绝为蒲鲁东承担任何责任，所以我就不能到蒲鲁东那里去寻求对“革命的法的观念”的说明，因而我就继续停留在埃及的黑暗中。

米尔柏格接着说：

“但是，不论蒲鲁东也好，或者我也好，都不是诉诸于‘永恒公平’以求说

---

意即极度的黑暗，语出《旧约全书·出埃及记》第 10 章。——编者注

明现存的不公平状态,更不是像恩格斯强加于我的那样,期望诉诸于这个公平以求改善这种状态。”

米尔柏格想必以为“蒲鲁东在德国几乎完全不为人所知”吧。蒲鲁东在其一切著作中都用“公平”的标准来衡量一切社会的、法的、政治的、宗教的原理,他屏弃或承认这些原理是以它们是否符合他所谓的“公平”为依据的。在他的《经济矛盾》中,这个公平还被称为“永恒公平”, justice éternelle。后来永恒性就不再提了,但实质上还是保存着。例如,在 1858 年出版的《论革命中和教会中的公平》这一著作中,下面的一段就反映了这整整三卷说教的内容(第 1 卷第 42 页):

“各社会中的基本原则,有机的、起调节作用的、至高无上的原则,支配其他一切原则的原则,统治、保护、压制、惩戒、在必要时甚至镇压一切叛乱因素的原则究竟是什么?是宗教、理想、利益吗?……这个原则在我看来就是公平。公平是什么呢?是人类自身的本质。从世界创始以来,它曾是什么呢?是虚无。它应当是什么呢?是一切。”

这个作为人类自身本质的公平,如果不是永恒公平,那又是什么呢?这个作为各社会中有机的、起调节作用的、至高无上的基本原则的公平,这个至今依然是虚无但应当成为一切的公平,如果不是用来衡量一切人间事物的标准,不是在每一冲突下人们所诉诸的最高裁判官,那又是什么呢?难道我不恰好说过,蒲鲁东在判断一切经济关系时不是依据经济规律,而只是依据这些经济关系是否符合他这个永恒公平的观念,以此来掩饰自己在经济学方面的无知和无能吗?既然米尔柏格期望“现代社会生活中的一切变更

……都必定渗透着法的观念,即到处都按照严格公平要求来实行”,那么他与蒲鲁东究竟有什么区别呢?是我不会阅读呢,还是米尔柏格不会写作?

米尔柏格接着说:

“蒲鲁东同马克思和恩格斯一样清楚地知道,人类社会的真正推动力是经济关系,而不是法的关系;他也知道,一个民族某一时代的法的观念只是经济关系,特别是生产关系的表现、反映和产物……总之,在蒲鲁东看来法是历史地生成的经济的产物。”

如果蒲鲁东“同马克思和恩格斯一样清楚地知道”这一切(我愿意不理睬米尔柏格的含糊说法并对他的善良愿望信以为真),那么我们还争论什么呢?但是问题在于,蒲鲁东知道的东西恰恰是另一回事。每一既定社会的经济关系首先表现为利益。而在刚才引证的蒲鲁东的主要著作中的那个地方,他明明白白地写着:“各社会中起调节作用的、有机的、至高无上的、支配其他一切原则的基本原则”,并不是利益,而是公平。而且他在他的一切著作的一切有决定意义的地方,都重复着这一点。但所有这一切都不妨碍米尔柏格继续说:

“……蒲鲁东在《战争与和平》一书中发挥得最透彻的经济上的法的观念,同拉萨尔在其《既得权利体系》序言中叙述得极出色的基本思想完全一致。”

《战争与和平》也许是蒲鲁东的许多幼稚著作中最幼稚的一部,我没有料到这部著作竟会被援引来证明蒲鲁东似乎领会了德国的唯物史观。德国的唯物史观是以一定历史时期的物质经济生活条件来说明一切历史事件和观念、一切政治、哲学和宗教的。而蒲鲁东的书竟是这样缺少唯物主义,以致它不求助于造物主,就表

达不出它的战争构想：

“但是，为我们选择了这个生活方式的造物主，有他自己的目的。”（1869年版第2卷第100页）

至于这本书究竟是依据着什么样的历史知识，这从它相信历史上存在过黄金时代这一点就可看出：

“起初，当人类还是稀稀疏疏地散布在地球上的时候，自然界毫不费劲地就满足了人类的需要。这曾是黄金时代，是丰足的升平时代。”（同上，第102页）

蒲鲁东的经济观点是最明显的马尔萨斯主义观点：

“生产增加一倍，人口也立刻跟着增加一倍。”（第106页）

那么，这本书的唯物主义在什么地方呢？就在于它断言战争的原因向来一直是而且始终还是“赤贫”（例如，第143页）。当布雷济希大叔在1848年的演说中冷静地发表“大贫穷的原因就是大贫穷”的宏论时，他也是一个可笑的唯物主义者。

拉萨尔的《既得权利体系》一书不仅囿于法学家的种种幻想，而且还囿于老年黑格尔派的种种幻想。拉萨尔在第V页上明确地宣称：“在经济方面，既得权利概念也是推动一切继续向前发展的喷泉”；他想证明：“权利是一个从自身内部，这就是说不是从经济的先决条件中发展出来的合理的机体”（第 页）；在拉萨尔看来，问题是要证明权利不是起源于经济关系，而是起源于“意志概念本身”（第 页）。那么这部书在这里又有什么用呢？蒲鲁东和拉萨尔的差别只在于，拉萨尔是一个真正的法学家和黑格尔主义

---

斐·拉萨尔《既得权利体系。成文法和法哲学的调和》1861年莱比锡版第1部。——编者注

者,而蒲鲁东在法学和哲学方面,也如在其他一切方面一样,不过是一个门外汉。

我知道得很清楚:以经常自相矛盾而著称的蒲鲁东,有时也发表一些言论,表明他似乎是用事实来说明观念的。但是,这些言论对他的一贯思想倾向来说是微不足道的,何况这些言论即使有也是极其混乱和自相矛盾的。

在社会发展某个很早的阶段,产生了这样一种需要:把每天重复着的产品生产、分配和交换用一个共同规则约束起来,借以使个人服从生产和交换的共同条件。这个规则首先表现为习惯,不久便成了法律。随着法律的产生,就必然产生出以维护法律为职责的机关——公共权力,即国家。随着社会的进一步的发展,法律进一步发展为或多或少广泛的立法。这种立法越复杂,它的表现方式也就越远离社会日常经济生活条件所借以表现的方式。立法就显得好像是一个独立的因素,这个因素似乎不是从经济关系中,而是从自身的内在根据中,可以说,从“意志概念”中,获得它存在的理由和继续发展的根据。人们忘记他们的法起源于他们的经济生活条件,正如他们忘记他们自己起源于动物界一样。随着立法进一步发展为复杂和广泛的整体,出现了新的社会分工的必要性:一个职业法学家阶层形成起来了,同时也就产生了法学。法学在其进一步发展中把各民族和各时代的法的体系互相加以比较,不是把它们视为各该相应经济关系的反映,而是把它们视为自身包含自我根据的体系。比较是以共同点为前提的:法学家把所有这些法的体系中的多少相同的东西统称为自然法,这样便有了共同点。而衡量什么算自然法和什么不算自然法的尺度,则是法本身的最抽象的表现,即公平。于是,从此以后,在法学家和盲目相信他们的人们眼中,法的发展就只不过是使获得法的表现的人类生活状态一再接近于公平



理想,即接近于永恒公平。而这个公平则始终只是现存经济关系的或者反映其保守方面、或者反映其革命方面的观念化的神圣化的表现。希腊人和罗马人的公平认为奴隶制度是公平的;1789年资产者的公平要求废除封建制度,因为据说它不公平。在普鲁士的容克看来,甚至可怜的行政区域条例也是对永恒公平的破坏。所以,关于永恒公平的观念不仅因时因地而变,甚至也因人而异,这种东西正如米尔柏格正确说过的那样,“一个人有一个人的理解”。在日常生活中,需要加以判断的各种情况很简单,公正、不公正、公平、法理感这一类说法甚至应用于社会事物也不致引起什么误会,可是在经济关系方面的科学研究中,如我们所看到的,这些说法却会造成一种不可救药的混乱,就好像在现代化学中试图保留燃素说的术语会引起混乱一样。如果人们像蒲鲁东那样相信这种社会燃素即所谓“公平”,或者像米尔柏格那样硬说燃素同氧气一样是十分确实的,这种混乱还会更加厉害。

### 三

再往下,米尔柏格抱怨我把他的如下一段“激昂的”议论叫作

---

在发现氧气以前,化学家们为了说明物体在空气中燃烧的原因曾假定存在着一种特别的燃烧物质,即在燃烧时消散的燃素。因为他们发现简单的物体在燃烧后比燃烧前重,他们就说燃素是具有负重量的,所以物体不含燃素时就好比含有燃素时重些。这样人们便把氧气所具有的一切主要特性逐渐加在燃素身上,可是一切都被颠倒了。当人们发现燃烧就是燃烧的物体与另一种物体即氧气相化合并且已提取出纯氧的时候,就把——然而也还是经过守旧化学家的长期抗拒之后——这种假说打破了。

反动的耶利米哀歌：

“在大城市中，百分之九十以至更多的居民都没有可以称为私产的住所，这个事实对于我们这个备受赞扬的世纪的全部文明的嘲弄是再可怕不过的了。”

的确，如果米尔柏格像他自己硬说的那样，只是局限于描述“现时代的惨状”，我当然就不会说坏话来评论“他和他的朴素的文章”了。但是他做的完全是另外一回事。他把这些“惨状”描述为工人“没有可以称为私产的住所”的结果。不论把“现时代的惨状”说成是废除工人的房屋所有权的结果，还是如容克们所说的那样把这说成是废除封建制度和行会的结果——在这两种场合，这种抱怨都只能是反动的耶利米哀歌，只能是目睹不可避免的东西、历史上必然的东西的突然袭来而发出的悲歌。反动性就在于米尔柏格想恢复工人对房屋的个人所有权，即恢复早已被历史消灭了的东西；就在于他所能设想的工人解放无非是使每个工人重新成为自己住房的所有者。往下他又写道：

“我要最明确地声明，真正的斗争是针对资本主义生产方式的，只有从资本主义生产方式的变革出发，才能期望住房状况得到改善。恩格斯丝毫看不出这一点……我把社会问题的充分解决当作采取赎买出租住房办法的前提。”

可惜我至今还丝毫看不出这一点。我当然无法知道我甚至连其名字也不知道的一个人在其头脑中一个秘密角落里把什么东西看作前提。我只能以米尔柏格发表出来的论文为根据。而在那里我直到现在还看见（单行本第 15 和 16 页上），为了着手赎买出租住房，米尔柏格所设定的前提不过是……租赁住房。只有在第 17 页上他才“把资本的生产性的双角抓住而予以制服”，关于这点我

们回头还要谈到。他甚至在他的答复中也证实了这一点 ,他说 :

“问题倒是应当说明 ,从现有情况出发 ,怎样才能实行住宅问题方面的完全变革。”

“从现有情况出发”与“从资本主义生产方式的变革 应当说废除 出发”——这是两个完全对立的東西啊。

米尔柏格抱怨我把多尔富斯先生和其他厂主帮助工人购置自有房屋的慈善之举看作实际实现他的蒲鲁东主义计划的唯一可能的方法 ,这是毫不足怪的。如果米尔柏格懂得蒲鲁东的拯救社会计划是一种完全在资产阶级社会的土地上驰骋的幻想 ,那他自然就不会相信这个计划了。我在任何时候和任何地方都没有怀疑过他的善良的愿望。但是 ,雷绍埃尔博士向维也纳市政委员会提议仿效多尔富斯的计划 ,他究竟为什么要加以称赞呢 ?

接着米尔柏格又宣称 :

“至于单就城乡对立而言 ,那么想把它消灭是一种空想。这种对立是自然的 ,更确切些说 ,是历史上形成的…… 问题不在于消灭这种对立 ,而是在于去发现可以使这种对立成为无害甚至有利的那些政治和社会形式。这样才可望达成和平的调整 ,达到各种利益的逐渐的均衡。”

总之 ,消灭城乡对立是一种空想 ,因为这种对立是自然的 ,更确切些说 ,是历史上形成的。我们且把这个逻辑应用到现代社会的其他对立物上面 ,看一看我们会走到什么地方去。例如 :

“至于单就”资本家与雇佣工人的“对立而言” ;“那么想把它消灭是一种空想。这种对立是自然的 ,更确切些说 ,是历史上形成的。问题不在于消灭这种对立 ,而是在于去发现可以使这种对立成为无害甚至有利的那些政治和社会形式。这样才可望达成和平的调整 ,达到各种利益的逐渐的均衡”。

这样一来,我们又走到舒尔采-德里奇那里去了。

消灭城乡对立不是空想,不多不少正像消除资本家与雇佣工人的对立不是空想一样。消灭这种对立日益成为工业生产和农业生产的实际要求。李比希在他论农业化学的著作中比任何人都更坚决地要求这样做,他在这些著作中一贯坚持的第一个要求就是人应当把取自土地的东西还给土地,并证明说城市特别是大城市的存在只能阻碍这一点的实现。当你看到仅仅伦敦一地每日都要花很大费用,才能把比全萨克森王国所排出的还要多的粪便倾抛到海里去,当你看到必须有多么庞大的设施才能使这些粪便不致毒害伦敦全城,那么消灭城乡对立的这个空想便有了值得注意的实际基础。甚至较小的柏林在自己的秽气中喘息至少也有30年了。另一方面,像蒲鲁东那样想变革现代的资产阶级社会而同时又保留农民本身,才真是十足的空想。只有使人口尽可能地平均分布于全国,只有使工业生产和农业生产发生紧密的联系,并适应这一要求使交通工具也扩充起来——同时这要以废除资本主义生产方式为前提,——才能使农村人口从他们数千年来几乎一成不变地在其中受煎熬的那种与世隔绝的和愚昧无知的状态中挣脱出来。断定人们只有在消除城乡对立后才能从他们以往历史所铸造的枷锁中完全解放出来,这完全不是空想;当有人硬要“从现有情况出发”预先规定一种据说可用来消除现存社会中这种或其他任何一种对立的形式时,那才是空想。米尔柏格采用蒲鲁东的公式来解决住宅问题时,就是在这样做。

其次,米尔柏格抱怨我说他对“蒲鲁东关于资本和利息的闻所未闻的见解”也要负一定的责任,因而宣称:

“我是假定生产关系的改变是既定的,而调节利率的过渡性法律并不涉及生产关系,而是涉及社会交易即流通关系的……生产关系的变更,或者

如德国学派更精确地说的,资本主义生产方式的废除,当然不是如恩格斯所强加于我的那样,有了取消利息的过渡性法律就会发生,而是只有劳动人民实际占有全部劳动工具、拥有全部工业后才会发生。至于劳动人民在这里将热中于!赎买还是热中于立即没收,这一点既不是恩格斯也不是我所能决定的。”

我惊愕地把眼睛揉了一揉。我把米尔柏格的文章再从头到尾读了一遍,想找出他究竟在哪个地方说过,他提出的赎买出租住房是以“劳动人民实际占有全部劳动工具,拥有全部工业”为前提的。我没有找到这样的地方。它并不存在。任何地方都没有谈到“实际占有”等等。不过在第 17 页上却说过:

“我们假定,资本的生产性真正被抓住双角而予以制服,而这是迟早总会发生的,例如,通过一项过渡性法律就可加以制服。这项法律把一切资本利率规定为百分之一,并且请注意,这里还有这样一种趋势,即这一分利率还要逐渐接近于零……自然,房屋以及住房,也同其他一切产品一样,都要纳入这种法律的范围……因此,我们从这一方面可以看到,赎买出租住房是根本消灭资本的生产性的必然后果。”

可见,与米尔柏格最近的转变完全相反。这里是毫不含糊地说,资本的生产性——他这个混乱的说法连他自己也承认指的就是资本主义生产方式,——确实是可以“通过废除利息的法律”被抓住双角而予以制服”的,并且正是由于有这个法律,“赎买出租住房是根本消灭资本的生产性的必然后果”。现在米尔柏格却说,绝对不是这样。这个过渡性法律“并不涉及生产关系,而是涉及流通关系”。碰到这种如歌德所说的“智者和傻瓜同样都感到神秘莫测的”<sup>147</sup>十足的矛盾,我就只好假设我是在和两个不同的米尔柏格打交道:一个米尔柏格理直气壮地抱怨我把另一个米尔柏格发表的东西“强加”于他。

至于说劳动人民既不会向我也不会向米尔柏格请教在实际占有时他们应“热中于赎买还是热中于立即没收”，那是千真万确的。最可能的是，劳动人民宁愿什么也不“热中”。但是，劳动人民实际占有全部劳动工具的问题根本就没有涉及过，而涉及到的只是米尔柏格的如下论断（第 17 页）：“解决住宅问题的全部内容包括在赎买这个词中”。既然他现在承认这种赎买是极成问题的，那么为什么还要给我们两人和读者们增添不必要的麻烦呢？

不过，必须指出，由劳动人民“实际占有”全部劳动工具和拥有全部工业，是同蒲鲁东主义的“赎买”完全相反的。如果采用后一种办法，单个劳动者将成为住房、农民田园、劳动工具的所有者；如果采用前一种办法，则“劳动人民”将成为房屋、工厂和劳动工具的总所有者。这些房屋、工厂和劳动工具的用益权，至少在过渡时期难以无偿地转让给个人或团体。同样，消灭地产并不是消灭地租，而是把地租——虽然形式发生变化——转交给社会。所以，由劳动人民实际占有全部劳动工具，决不排除保存租赁关系。

一般说来，问题并不在于，无产阶级取得政权后是去简单地运用暴力占有生产工具、原料和生活资料，还是为此立即给以补偿，或者是通过缓慢的分期付款办法赎买这些东西的所有权。试图预先面面俱到地回答这个问题，那就是制造空想，这种事情我留给别人去做。

#### 四

我不得不花费这样多的笔墨纸张，才穿过了米尔柏格的重重借口和遁词，终于达到米尔柏格在自己的答复中小心翼翼避免涉及的问题。

米尔柏格在自己的文章中说了些什么肯定意见呢？

第一，“房屋、建筑用地皮等等原来的成本价格同其现今价值间的差额”，照理应该属于社会。用经济学术语来说，这种差额就是地租。蒲鲁东也想把地租交归社会，这一点我们在他的《革命的总观念》1868年版第219页中可以读到。

第二，住宅问题的解决就是要使每个人都成为自己住房的所有者，而不再是承租者。

第三，实行这种解决办法，就得通过一项法律把支付房租变为分期支付住房的买价。——第二第三这两点都是从蒲鲁东那里抄袭来的，每个人都能在《革命的总观念》第199页及以下几页中看出这一点，而且那本书第203页甚至还载有已经编纂好了的有关法律的草案。

第四，通过一种过渡性法律把资本的生产性的双角抓住而予以制服，根据这种法律先把利率降低到一分，预计以后还要继续降低。这同样是从蒲鲁东那里抄袭来的，在《总观念》第182—186页中可以详细地读到这一点。

在这几点中的每一点，我都引证了米尔柏格的抄袭品所依据的蒲鲁东原书的有关段落。现在我要问：我是否有权把一篇彻头彻尾蒲鲁东主义的和除了蒲鲁东主义观点外一无所有的文章的作者，称为蒲鲁东主义者？但是米尔柏格最抱怨我的，就是我一“碰见蒲鲁东所特有的某些说法”就称他为蒲鲁东主义者。恰恰相反。一切“说法”都是米尔柏格的，内容则是蒲鲁东的。而当我随后用蒲鲁东的话来补充蒲鲁东主义者的论文时，米尔柏格就埋怨说我把蒲鲁东的“闻所未闻的见解”硬加到他头上了！

那么我对这个蒲鲁东主义计划提出了什么反驳意见呢？

第一，把地租转交给国家，就等于消灭个人地产。

第二,赎买出租住房并把住房所有权转交给原来的承租人,根本不能触动资本主义生产方式。

第三,在大工业和城市的当前发展情况下提议这样做是既荒谬又反动的;重新实行各个人对自己住房的个人所有权,是一种退步。

第四,强制降低资本利息,丝毫也不会侵犯资本主义生产方式;相反,如高利贷法所证明的,这是既陈旧又行不通的。

第五,房屋的租金决不会随着资本利息的消灭而消灭。

对于第二点和第四点,米尔柏格现在已经表示同意了。对于其余各点,他无一字反驳。而这恰好是争论中涉及到的几点。但是,米尔柏格的答复并不是反驳;他小心地回避了一切正好具有决定意义的经济学方面的问题;这个答复只不过是针对个人的怨言罢了。例如,当我谈到下面这一点时他就大肆抱怨。我曾预先谈到他对其他问题如国债、私人债务、信用问题所预告的解决办法,并且指出他的这些解决办法将到处都是一个样子,即像解决住宅问题那样,提出废除利息,把支付利息转变为分期清偿资本额,实行无息信贷。尽管如此,我现在仍愿意打赌:如果米尔柏格的这些文章能够出世,它们的基本内容将与蒲鲁东的《总观念》(信用——第182页,国债——第186页,私人债务——第196页)相一致,正如他的关于住宅问题的文章与我从同一书中引证的各段相一致一样。

米尔柏格就此开导我说,这些问题,即税收、国债、私人债务和信用问题,加上公社自治问题,对于农民和乡村宣传都极其重要。我对于这点大体上同意,但是,(1)直到现在并没有谈到过农民,(2)蒲鲁东对于这些问题的“解决”也如他对于住宅问题的解决一样,在经济学上是荒谬的,并且在实质上是资产阶级的。米尔柏格



暗示说我没有看到吸引农民参加运动的必要性,对于这一点我无须为自己辩白。但是,为此目的而向农民推荐蒲鲁东的江湖医术,我总认为是蠢事。德国还存在很多大地产。按照蒲鲁东的理论,所有这一切都应该分割成为小农户,这种办法在今日的农业科学状况下,并且有了法国和德国西部推行小地产的经验之后,简直就是一种反动的东西。相反,现存的大地产将给我们提供一个良好的机会,让联合的劳动者来经营大规模的农业,只有在这种巨大规模下,才能应用一切现代工具、机器等等,从而使小农明显地看到通过联合进行大规模经营的优越性。在这方面走在所有其他社会主义者前面的丹麦社会主义者,早已认清这一点了。<sup>148</sup>

至于责备我似乎把现代悲惨的工人住房状况看作“没有什么意义的琐事”,我也同样无须为自己辩白。据我所知,我是第一个用德文把这种状况在其取得典型发展的英国形式上作出描述的人,我这样做并不是像米尔柏格所说的那样是因为这些东西“打击了我的法理感”,——谁要是想把一切打击自己的法理感的事情都写成著作,那真是不胜劳碌了,——而是因为,如我在这本书的序言中所指出的,是想通过描写现代大工业所造成的社会状态来给当时正在产生的、一味在空话中盲目兜圈子的德国社会主义提供一个事实的基础。但是,我的确丝毫没有想到要解决所谓住宅问题,正如我并没有去研究更为重要的食物问题的解决办法的细节一样。如果我能证明我们现代社会的生产足以使社会一切成员都吃得饱,并且证明现有的房屋足以暂时供给劳动群众以宽敞和合乎卫生的住所,那么我就已经很满意了。至于苦思冥想未来的社会将怎样调节食品和住房的分配——这就是直接陷入空想。根据对

---

见《马克思恩格斯全集》第2卷第278—280页。——编者注

以前各种生产方式的基本条件的认识,我们顶多只能断定:随着资本主义生产的倾覆,以往社会的一定占有形式就将成为不可能的了。甚至过渡的措施也是到处都必须适应当时存在的情况;这些措施在小地产国家里和在大地产国家里将大不相同,等等。企图单独解决像住宅问题之类的所谓实际问题会得到什么结果,米尔柏格本身的例子表明得最好不过了,他首先用了28页的篇幅来详细说明“解决住宅问题的全部内容包括在赎买这个词中”,后来他被逼得走投无路时,就狼狈地支吾说,在实际占有房屋时“劳动人民将热中于赎买”或是其他某种剥夺方式,还是很难肯定的。

米尔柏格要我们实际些,要我们“面对现实的实际状况”不要“仅仅提出死板的抽象的公式”,要我们“脱离抽象的社会主义,接近一定的具体的社会状况”。如果米尔柏格自己这样做了,那也许对运动会有很大功劳的。接近社会的一定的具体的状况的第一步就是要认识这些状况,根据它们的实际的经济联系来考察它们。但是我们在米尔柏格那里看到的又是什么呢?看到了两个完整的论点,即:

(1)“承租人对房主的关系,完全和雇佣工人对资本家的关系一样。”

我在单行本第6页中已经证明,这意见是完全不对的,而米尔柏格对此则根本无言可驳……

(2)“必须在进行社会改革时抓住双角而予以制服的那头牡牛,就是国民经济学自由主义学派所谓的资本的生产性,这个东西实际上并不存在,但是它却以其假想的存在来掩盖压在现代社会身上的一切不平等现象。”

可见 ,必须抓住双角而予以制服的那头牡牛“实际上并不”存在 ,因而也就没有“双角”可抓。祸害并不在于它本身 ,而是在于它的假想的存在。虽然如此 ,“所谓的 资本的 生产性却能从土地中变出房屋和城市” ,而这些东西的存在决不是“假想的”(第 12 页)。一个虽然“也很熟悉”马克思的《资本论》但对资本和劳动之间的关系却这样不可救药地胡言乱语的人 ,竟然要向德国工人指明一条新的更好的道路 ,并且还自命为“至少大体明了未来社会建筑结构的建筑师”呢 !

没有人比马克思在《资本论》中更加“接近一定的具体的社会状况”了。他用了 25 年功夫来从各方面研究社会状况 ,而且他的批判工作的结果总是包含有一些现今一般可能实现的所谓解决办法的萌芽。但是朋友米尔柏格不满足于此。这都是抽象的社会主义 ,死板的抽象的公式。朋友米尔柏格不去研究“一定的具体的社会状况” ,却满足于阅读蒲鲁东的几卷著作 ,这几卷东西在关于一定的具体的社会状况方面虽然没有给他提供任何东西 ,可是却给他提供了消除一切社会祸害的明确具体的神奇药方。米尔柏格于是把这个现成的社会救世计划 ,把这个蒲鲁东体系奉送给德国工人 ,借口是 :他本想“对体系说声再见” ,而据说我却“选择了相反的道路” ! 要弄通这一点 ,我就只得假定我是瞎子 ,米尔柏格是聋子 ,我们彼此根本无法沟通。

够了。这场论战即使没有任何其他的用处 ,无论如何总有一个好处 :它表明了这些自命为“实际的”社会主义者们的实践究竟是怎么一回事。这些消除一切社会祸害的实际建议 ,这些社会的万应灵丹 ,到处都总是由那些宗派鼻祖们炮制出来的 ,而这些人总是出现在无产阶级运动还处于幼年期的时代。蒲鲁东也是其中之一。无产阶级的发展很快就把这些襁褓扔在一边 ,并在工人阶级本身中

产生一种认识 :再没有什么东西比这些预先虚构出来的面面俱到的“实际解决办法”更不切实际的了 ,相反地 ,实际的社会主义则是对资本主义生产方式各个方面的一种正确的认识。对于具有这种认识的工人阶级说来 ,要知道在每个具体场合下应该反对哪些社会制度并以何种方式发动主要攻击 ,这是永远不会有困难的。

写于 1872 年 5 月—1873 年 1 月

载于 1872 年 6 月 26 和 29 日 , 7 月 3 日 ,12 月 25 和 28 日《人民国家报》第 51、52、53、103 和 104 号 ;1873 年 1 月 4 和 8 日 ,2 月 8、12、19 和 22 日《人民国家报》第 2、3、12、13、15 和 16 号 ;并于 1872—1873 年以 3 个分册在莱比锡出版

原文是德文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 18 卷第 233—321 页

## 恩 格 斯

### 论 权 威<sup>149</sup>

有些社会主义者近来开始了一次真正的十字军征讨,来反对他们称之为权威原则的东西。他们要想给这种或那种行为定罪,只要把它们说成是权威的就行了。<sup>150</sup>这种简单化的方法竟被滥用到这种地步,迫使我们不得不较详细地考察一下。这里所说的权威,是指把别人的意志强加于我们;另一方面,权威又是以服从为前提的。但是,既然这两种说法都不好听,而它们所表现的关系又使服从的一方感到难堪,于是就产生了一个问题:是不是就没有以另外方式行事的办法呢,我们能不能——在现代社会关系下——创造出另一种社会状态来,使这种权威成为没有意义的东西而归于消失呢。我们只要考察一下作为现代资产阶级社会基础的那些经济关系,即工业关系和农业关系,就会发现,它们有一种使各个分散的活动越来越为人们的联合活动所代替的趋势。代替各个分散的生产者的小作坊的,是拥有庞大工厂的现代工业,在这种工厂中有数百个工人操纵着由蒸汽推动的复杂机器;大路上的客运马车和货运马车已被铁路上的火车所代替,小型划桨船和帆船已被轮船所代替。甚至在农业中,机器和蒸汽也越来越占统治地位,它们正缓慢地但却一贯地使那些靠雇佣工人耕作大片土地的大资本家来代替小自耕农。联合活动、互相依赖的工作过程的错综复杂化,正在到处取代各个人的独立活动。但是,联合活动就是组织起来,

而没有权威能够组织起来吗？

我们假定，社会革命推翻了现在以自己的权威支配财富的生产和流通的资本家。我们再完全按照反权威主义者的观点来假定，土地和劳动工具都成了那些使用它们的工人的集体财产。在这种情况下，权威将会消失呢，还是只会改变自己的形式？我们就来看一看。

就拿纺纱厂作例子吧。棉花至少要经过六道连续工序才会成为棉纱，并且这些工序大部分是在不同的车间进行的。其次，为了使机器不断运转，就需要工程师照管蒸汽机，需要技师进行日常检修，需要许多粗工把产品由一个车间搬到另一个车间等等。所有这些劳动者——男人、女人和儿童——都被迫按照那根本不管什么个人自治的蒸汽权威所决定的钟点开始和停止工作。所以，劳动者们首先必须就工作时间取得一致；而工作时间一经确定，大家就要毫无例外地一律遵守。其次，在每个车间里，时时都会发生有关生产过程、材料分配等细节问题，要求马上解决，否则整个生产就会立刻停顿下来。不管这些问题是怎样解决的，是根据领导各该劳动部门的代表的决定来解决的呢，还是在可能情况下用多数表决的办法来解决，个别人的意志总是要表示服从，这就是说，问题是靠权威来解决的。大工厂里的自动机器，比雇用工人的任何小资本家要专制得多。至少就工作时间而言，可以在这些工厂的大门上写上这样一句话：进门者请放弃一切自治！<sup>151</sup>如果说人靠科学和创造性天才征服了自然力，那么自然力也对人进行报复，按人利用自然力的程度使人服从一种真正的专制，而不管社会组织怎样。想消灭大工业中的权威，就等于想消灭工业本身，即想消灭蒸汽纺纱机而恢复手纺车。

再拿铁路作例子。这里，无数人的协作也是绝对必要的；为了

避免不幸事故,这种协作必须依照准确规定的时间来进行。在这里,运转的首要条件也是要有有一个能处理一切所管辖问题的起支配作用的意志,——不论体现这个意志的是一个代表,还是一个受托执行有关的大多数人的决议的委员会,都是一样。不论在哪一种场合,都要碰到一个显而易见的权威。不仅如此,假如铁路员工对乘客先生们的权威被取消了,那么,随后开出的列车会发生什么事情呢?

但是,能最清楚地说明需要权威,而且是需要专断的权威的,要算是在汪洋大海上航行的船了。那里,在危急关头,大家的生命能否得救,就要看所有的人能否立即绝对服从一个人的意志。

如果我拿这种论据来反对最顽固的反权威主义者,那他们就只能给我如下的回答:“是的,这是对的,但是这里所说的并不是我们赋予我们的代表以某种权威,而是某种委托。”这些先生以为,只要改变一下某一事物的名称,就可以改变这一事物本身。这些深奥的思想家,简直是在开我们的玩笑。

这样,我们看到,一方面是一定的权威,不管它是怎样形成的,另一方面是一定的服从,这两者都是我们所必需的,而不管社会组织以及生产和产品流通赖以进行的物质条件是怎样的。

另一方面,我们也看到,生产和流通的物质条件,不可避免地随着大工业和大农业的发展而扩展起来,并且趋向于日益扩大这种权威的范围。所以,把权威原则说成是绝对坏的东西,而把自治原则说成是绝对好的东西,这是荒谬的。权威与自治是相对的东西,它们的应用范围是随着社会发展阶段的不同而改变的。如果自治论者仅仅是想说,未来的社会组织将只在生产条件所必然要求的限度内允许权威存在,那也许还可以同他们说得通。但是,他们闭眼不看使权威成为必要的种种事实,只是拼命反对字眼。

为什么反权威主义者不只限于高喊反对政治权威,反对国家呢?所有的社会主义者都认为,政治国家以及政治权威将由于未来的社会革命而消失,这就是说,公共职能将失去其政治性质,而变为维护真正社会利益的简单的管理职能。但是,反权威主义者却要求在产生权威的政治国家的各种社会条件废除以前,一举把权威的政治国家废除。他们要求把废除权威作为社会革命的第一个行动。这些先生见过革命没有?革命无疑是天下最权威的东西。革命就是一部分人用枪杆、刺刀、大炮,即用非常权威的手段强迫另一部分人接受自己的意志。获得胜利的政党如果不愿意失去自己努力争得的成果,就必须凭借它以武器对反动派造成的恐惧,来维持自己的统治。要是巴黎公社面对资产者没有运用武装人民这个权威,它能支持哪怕一天吗?反过来说,难道我们没有理由责备公社把这个权威用得太少了吗?

总之,二者必居其一。或者是反权威主义者自己不知所云,如果是这样,那他们只是在散布糊涂观念;或者他们是知道的,如果是这样,那他们就背叛了无产阶级运动。在这两种情况下,他们都只是为反动派效劳。

写于 1872 年 10 月—1873 年 3 月

载于 1873 年 12 月《1874 年共和国年鉴》文集

原文是意大利文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 18 卷第 341—344 页



## 马 克 思

### 政 治 冷 淡 主 义<sup>152</sup>

“工人阶级不应该组织成为政党，他们不应该以任何借口从事某种政治活动，因为同国家进行斗争就是承认国家，而这是同永恒原则相抵触的。工人不应该举行罢工，因为浪费力量去争取提高工资或者阻止工资下降，就是承认雇佣劳动制度，而这是同解放工人阶级的永恒原则相抵触的！”

“如果工人在反对资产阶级国家的政治斗争中只能争得一些让步，那就是在实行妥协，而这是同永恒原则相抵触的。因此，应该谴责一切温和的运动，如英美工人由于坏习惯而从事的那种运动。工人不应该努力争取从法律上限制工作日，因为这样做就是同企业主进行妥协，使企业主仍能对他们进行 10 小时或 12 小时的剥削以代替 14 小时或者 16 小时的剥削。工人也不应该努力争取从法律上禁止 10 岁以下的女童参加工厂劳动，因为这并不能消灭对 10 岁以下的男童的剥削：工人这样做只不过是实行一种新妥协，破坏了永恒原则的纯洁性！”

“工人更不应该要求靠勒索工人来编制预算的国家去负责对工人子弟进行初等教育，就像在美利坚合众国那样，因为初等教育还不是完全的教育。男女工人即使不会读、不会写、不会算，也要比上国立学校教师的课好些。即使无知和每天 16 小时的劳动使工人阶级变得麻木不仁，也比违反永恒原则要好得多！”

“如果工人阶级的政治斗争采取暴力的形式,如果工人建立起自己的革命专政来代替资产阶级专政,那他们就犯了违反原则的滔天大罪,因为工人为了满足自己低微的平凡的日常需要,为了粉碎资产阶级的反抗,竟不放下武器,不废除国家,而赋予国家以一种革命的暂时的形式。工人不应该建立各行各业的单独的工会,因为这样会使资产阶级社会中存在的社会分工永世长存,而正是这种导致工人分裂的分工构成了他们当前受奴役的真正基础。

“总之,工人应该袖手旁观,不把自己的时间浪费在政治运动和经济运动上面。所有这些运动只会给他们带来直接的成果。他们应该像真正的教徒那样,恬淡寡欲,虔诚地高呼:‘宁愿让我们的阶级被钉在十字架上,宁愿让我们的种族灭亡,也要保持永恒原则的洁白无瑕!’工人应该像虔诚的基督徒那样,相信牧师的话:‘抛弃一切尘世的幸福,一心一意渴求升入天堂。只要你们把有朝一日在世上某个角落发生的、不知道用什么方法和由什么人来实现的社会清算当作天堂,就会出现完全同样的幻境。

“在等待这个美好的社会清算时,工人阶级应该像一群饱食的绵羊那样,温顺有礼,不去打扰政府,惧怕警察,尊重法律,毫无怨言地充当炮灰。

“在日常的实际生活中,工人应该成为国家的最忠顺的奴仆,但是在内心中他们应该坚决反对国家的存在,并通过购买和阅读有关消灭国家的文献来证明自己在理论上对国家的极端蔑视;他们应该当心,除了高谈阔论将不再存在资本主义制度的未来社会以外,千万不要对这种可恶的制度进行别的反抗!”

毫无疑问,如果这些政治冷淡主义的圣徒们说得这样露骨,那么工人阶级就要叫他们滚蛋;工人阶级会把这看作资产阶级空谈家和腐化堕落的贵族对他们的侮辱。这些人是如此愚蠢,或者说,

如此幼稚 ,竟然禁止工人阶级使用一切现实的斗争手段 ,因为这种斗争手段必须从现代社会中索取 ,因为这个斗争的命中注定的条件可惜并不符合这些社会科学博士们在自由、自治、无政府状态的名义下加以神化的唯心主义幻想。然而工人阶级的运动现在已经十分强大 ,这些慈善的宗派主义者在经济斗争方面已经不敢再重复他们在政治斗争方面所不断宣扬的那些伟大真理。他们过于胆怯 ,不敢把这些真理应用到罢工、同盟、工会、关于女工和童工的法律、关于限制工作日的法律等等方面去。

我们现在就来看一看 ,他们诉诸优良的旧传统、端庄、诚挚和永恒原则究竟能走多远。

第一批社会主义者(傅立叶、欧文、圣西门等人)由于当时的社会关系还没有发展到足以使工人阶级组织成为一个战斗的阶级 ,所以他们必然仅仅去幻想未来的模范社会 ,并谴责工人阶级旨在稍稍改善他们的状况的一切尝试 ,例如罢工、组织同盟和参与政治活动。虽然我们不应该否定这些社会主义的鼻祖 ,正如现代化学家不能否定他们的祖先炼金术士一样 ,但是我们应该努力避免重犯他们的错误 ,因为我们犯这样的错误将是不可饶恕的。

但是后来 ,在 1839 年 ,当工人阶级的政治斗争和经济斗争在英国已经具有非常明确的性质的时候 ,布雷——欧文的信徒之一 ,那些在蒲鲁东以前很久就发明了互助论的人中间的一个——出版了一本题为《对待劳动的不公正现象及其解决办法》的书。

这本书中有一章专门论述工人想通过他们目前的斗争来争取的一切补救办法都是徒劳无益的 ,在这一章中 ,他尖刻地批评英国工人的一切政治运动和经济运动 ;他谴责政治运动、罢工、限制工作时间、调整女工和童工的工厂劳动 ,因为在他看来 ,这一切不但不能使我们摆脱目前的社会状态 ,反而会使我们依附于这种状态 ,

并使对立进一步尖锐化。

现在来谈谈这些社会科学博士的先知蒲鲁东。虽然这位老师有勇气坚决反对同他的救世理论——互助论相抵触的任何经济运动(如组织同盟、罢工等),但是他却以自己的著作和亲自参加的行动鼓励了工人阶级的政治斗争,而他的学生则不敢公开反对这种运动。还在 1847 年,当这位老师的主要著作《经济矛盾的体系》出版时,我就驳斥了他反对工人运动的一切诡辩。但是在 1864 年,当奥利维耶法(诚然,这个法律在极其有限的范围内给了法国工人以联合的权利)通过以后,蒲鲁东回过头来在他的《论工人阶级的政治能力》一书中又叙述了自己的观点,而这本书是在他死后问世的。

这位老师的攻击非常适合资产阶级的口味,因此在 1866 年伦敦裁缝大罢工时,《泰晤士报》<sup>63</sup>赞赏地摘译了蒲鲁东的这一著作,用他说过的话来斥责罢工者。下面就是一些例证。

里沃-德日耶的采煤工人曾举行罢工;为了使他们头脑清醒,往那里派去了士兵。

蒲鲁东大声疾呼道:“枪杀里沃-德日耶的采煤工人的当局已处于十分尴尬的境地。但是,它是像古人布鲁土斯那样行动的。布鲁土斯不得不在父爱和自己的执政官的职责之间作出选择:必须牺牲自己的儿子,以拯救共和国。布鲁土斯没有犹豫,而后世也不敢谴责他。”

---

蒲鲁东《经济矛盾的体系,或贫困的哲学》1846年巴黎版第1—2卷。——编者注

见《哲学的贫困。答蒲鲁东先生的〈贫困的哲学〉》(1847年巴黎弗兰克出版社版)第2章第5节:《罢工和工人同盟》。

蒲鲁东《论工人阶级的政治能力》1868年巴黎拉克鲁瓦出版公司版第327页。

没有一个工人想得起来,有哪一个资本家为了挽救自己的利益而牺牲他的工人的时候曾经犹豫过。这些资产者算是什么布鲁士斯!

“不是的,没有联合的权利,就像没有欺骗和盗窃的权利,没有乱伦和通奸的权利一样。”

但是,必须承认,肯定有愚蠢的权利。

在永恒原则的名义下,这位老师发出不可思议的诅咒,而这些永恒原则究竟是些什么货色呢?

第一条永恒原则:

“工资数额决定商品价格。”

一个人即使对政治经济学一无所知,并且不知道伟大的资产阶级经济学家李嘉图在1817年出版的《政治经济学原理》一书中已经一劳永逸地驳倒了这个因袭的错误说法,他也会知道这样一个明显的事实,即英国工业能够以低于其他任何国家的商品的价格销售自己的商品,而英国的工资却相对地高于欧洲其他任何国家。

第二条永恒原则:

“准许联合的法律是极端反法学和反经济学的,是同任何社会和制度相抵触的。”

总之,它是“同自由竞争的经济权利相抵触的”。

如果这位老师不是那么激烈的沙文主义者,他会自问,在英

---

蒲鲁东《论工人阶级的政治能力》1868年巴黎拉克鲁瓦出版公司版第333页。

李嘉图《政治经济学和赋税原理》1817年伦敦版。——编者注

国,早在 40 年前就颁布了一项同自由竞争的经济权利完全相抵触的法律,这该如何解释;为什么随着工业的发展以及随之而来的自由竞争的发展,这个同一切社会和制度完全相抵触的法律,甚至迫使各个资产阶级国家把它当作某种必要的东西加以采纳。他也许就会发现,这种权利(大写的权利)只存在于资产阶级政治经济学的无知兄弟们所写的经济学教科书中,这些教科书不乏下面这样一些玃珠般的妙语:财产是劳动成果……但是他们忘记了加上他人的这几个字。

### 第三条永恒原则:

“因此,有人借口使工人阶级摆脱所谓低贱的社会地位,竟去诽谤整整一个市民阶级,即老板、企业主、雇主和资产者的阶级;他们煽动工人民主派鄙视和仇恨这些不体面的中间阶级的代表;他们宁肯要商业战争和工业战争而不要合法的抑制手段,宁肯要阶级对抗而不要国家警察。”

为了阻碍工人阶级摆脱他们的那种所谓低贱的社会地位,这位老师谴责那种使工人阶级组成为同雇主、企业主、资产者这类可敬的人相对立的阶级的联盟,这类人当然和蒲鲁东一样,宁肯要国家警察而不要阶级对抗。为了使这个可敬的阶级避免任何不愉快的事情,善良的蒲鲁东在互助论王国到来以前,向工人推荐“自由或竞争”,认为它(尽管有很大弊病)仍不失为“我们的唯一保障”。

老师宣扬经济冷淡主义,目的是要捍卫自由,或者资产阶级的

---

蒲鲁东《论工人阶级的政治能力》1868年巴黎拉克鲁瓦出版公司版第337—338页。

蒲鲁东《论工人阶级的政治能力》1868年巴黎拉克鲁瓦出版公司版第334页。

竞争——我们的唯一保障。学生们宣扬政治冷淡主义，目的是要捍卫资产阶级的自由——他们的唯一保障。如果说曾同样宣扬政治冷淡主义的早期基督徒曾经需要皇帝的帮助，来使他们自己从被压迫者变成压迫者，那么政治冷淡主义的当代信徒则根本不相信，他们的永恒原则将使他们不得不放弃世间的享乐和资产阶级社会的暂时的特权。但是必须承认，他们会以基督教殉道者应有的禁欲主义精神来忍受 14 小时或 16 小时的劳动，那种落在工厂工人肩上的劳动。

1873 年 1 月于伦敦

载于 1873 年 12 月《1874 年  
共和国年鉴》文集

原文是意大利文  
选自《马克思恩格斯全集》  
第 18 卷第 334—340 页

恩 格 斯

## 流 亡 者 文 献<sup>153</sup>

—

### 波 兰 人 的 声 明<sup>154</sup>

当俄国皇帝到达伦敦的时候,那里的全部警察都行动起来了。据说波兰人想刺杀他,已经物色到了一个新的贝雷佐夫斯基,而且这次比上次在巴黎武装得更完善。著名的波兰人士的住宅受到了便衣警察的包围,甚至还从巴黎召来了一个在帝国时代专门监视那里的波兰人的警官。在沙皇从他的住处到市中心的路上,警察防范措施已按战略原则作了严格部署,——可是,所有这些辛劳都白费了!没有发现任何一个贝雷佐夫斯基,没有响过一次手枪声,同自己的女儿一样提心吊胆的沙皇虚惊一场。然而,这些辛劳毕竟没有完全白费,因为皇帝吩咐赏给他效劳的警监每人5英镑,督察员每人2英镑(合100马克和40马克)的小费。

其实,波兰人所想的完全是另一回事,而不是刺杀高贵的亚历山大。波兰人协会发表了一篇《波兰流亡者告英国人民书》,在这份呼吁书上签名的有:协会主席瓦·符卢勃列夫斯基将军,秘书扬·克林斯基。这份呼吁书在沙皇访问期间在伦敦流传得很广。除《雷



诺新闻》<sup>155</sup>外，伦敦所有各家报纸都一致拒绝刊登它，说是不应得罪“英国的贵宾”！

呼吁书一开头就向英国人指出，沙皇正好是当他在中亚细亚进行一切准备来推翻英国人在印度的统治的时候来访问他们的，沙皇没有给他们增光，而是使他们受辱，如果英国不去倾听沙皇这位自诩为受他压迫的各民族之父的诱惑性言词，而稍微关心一下波兰人争取独立的愿望，那么英国和西欧其余国家都可以安心地停止自己的大规模备战活动。这样说是完全正确的。俄国的军国主义是整个欧洲军国主义的后台。在1859年战争期间俄军充当了法国的后备，而在1866年和1870年则充当了普鲁士的后备，从而使这两个各在自己的时代领先的军事大国能够击溃自己的孤立无援的敌人。普鲁士作为欧洲头等的军事强国，是俄国一手造成的，尽管它后来超过了自己的保护者而令其感到不快。

接着呼吁书中说：

“由于自己的地理位置以及准备随时挺身捍卫人类利益的决心，波兰过去是，将来也始终是捍卫整个东北欧的权利、文明和社会进步的先锋。许多世纪以来波兰一方面反抗东方野蛮人的入侵，另一方面又反抗当时几乎压迫着整个西方的宗教裁判所，就是不可辩驳的证明。西欧各国人民能在新时代的决定性时期不受干扰地发展自己的社会的生命力，这是靠了什么呢？是靠了而且只是靠了在欧洲东部边界上有波兰士兵在守卫着，他始终保持着警惕，随时准备战斗，从不吝惜自己的健康、自己的财产、自己的生命。欧洲在艺术和科学方面于16世纪重新苏醒了的生活所以能继续向前发展，工商业和财富所以能达到目前这种惊人的高度，都应当归功于波兰武器的保护。例如，假若不是波兰不顾自己后方遭到蒙古寇群的威胁而去援助中欧反抗土耳其人，不是它用维也纳城下的光辉胜利粉碎了奥斯曼人的强大实力，西方200年来

---

本段和以下引文，均引自《波兰流亡者告英国人民书》第2—5页。——编者注

的辛勤努力所获得的文明的遗产会变得怎么样呢？”

往下呼吁书中指出，就是现在，阻碍俄国用自己的力量来反对西方的，主要也还是波兰的反抗。正是由于这种反抗，俄国的最危险的盟友，它的泛斯拉夫主义的代理人才被解除了武装。俄国最著名的历史学家波戈金在一本根据俄国政府的命令并由俄国政府出资印行的书中写道，波兰一向是俄国躯体中的一根刺，现在应当使它成为俄国的右臂，为此就必须使波兰恢复为一个受某位俄国公爵管辖的弱小的王国，——这样就很容易把居住在土耳其和奥地利的斯拉夫人吸引到自己这边来。

“我们将用一个宣言来宣布这一点；英国和法国会忍痛不言，而对奥地利说来，这是一个致命的打击……所有的波兰人，甚至是最不妥协的波兰人都将投入我们的怀抱；奥地利和普鲁士的波兰人将同自己的兄弟们重新亲近起来。现在所有斯拉夫的各支族都在受奥地利的压迫，捷克人，克罗地亚人，匈牙利人！直到土耳其的斯拉夫人，都将殷切地等待有一天能像当时的波兰人那样自由地呼吸。我们将成为一个处于统一王权之下的有一亿人的民族，到那时，欧洲各民族，你们来吧，来同我们较量较量吧！”

遗憾的是，在这个美妙的计划中缺少一种主要的东西：波兰的同意。其实，

“全世界都知道，波兰这样回答了所有这些诱惑：如果说我本来就该活着的话，那么我就要而且也一定作为欧洲各自由民族中的一个自由民族而活着，而不是作为异邦君主征服全世界的计划的工具而活着”。

往下呼吁书阐述波兰是如何实际实现自己的这个不可动摇的决心的。当法国爆发革命的时候，波兰正处于生死存亡的关头，它

已经被第一次瓜分弄得支离破碎，它已为四个国家所分割。虽然如此，它仍然勇敢地借助 1791 年 5 月 3 日的宪法在维斯瓦河两岸竖起了法国革命的旗帜——它以这一举动使自己大大高出所有的邻居。波兰的旧混乱状态由此而被消除，如果再有几十年平稳的、没有外来破坏的发展，波兰就会成为莱茵河东岸最先进最强大的国家。但是，瓜分波兰的列强是不喜欢波兰重新站起来的，尤其是不喜欢它由于把革命引进东北欧而站起来。它的命运被决定了：俄国人在波兰做到了普鲁士人、奥地利人和帝国军队在法国所没有做到的事情。

“考斯丘什科曾同时为波兰的独立和为平等的原则而战斗。众所周知，波兰从丧失自己的民族独立的时候起，就不顾这种独立的丧失，依靠自己的爱国心，依靠同一切为人类利益而斗争的民族的团结，随时随地做保护遭到破坏的权利的先进卫士，参加一切旨在反对暴政的战斗。波兰没有因自己的灾难而气馁，没有因欧洲各国政府的盲目和恶意而动摇，它一刻也没有违背它本身、历史以及未来所赋予它的义务。”

它同时也制定了组织这个未来的即新的波兰共和国所应当遵循的原则；这些原则在 1836 年、1845 年和 1863 年的宣言中都作了阐述。<sup>156</sup>

“这些宣言中的第一个宣言，除了宣布波兰的不可动摇的民族权利而外，还宣布了农民的平等权利。1845 年的宣言是在波兰的领土上，在当时还是自由城市的克拉科夫发表的，并得到波兰各地代表的确认；它不仅宣布了这种平等权利，而且还宣布了农民应当成为他们世代代耕种的土地的所有者这一提法——在被俄国人占领的那部分波兰领土上，地主们把上述宣言看作是波兰民族权利的基础，他们依据这些宣言，在沙皇的所谓解放宣言发表之前很久，就决定自愿地和通过同农民协商的办法来解决这个使他们的良心受到责备的内部问题（1859—1863 年）。波兰的土地问题，原则上已由 1791 年 5 月 3 日的宪法解决了；如果说波兰农民仍然遭受着压迫，这完全归咎于沙皇

的专制和权谋,他是把自己的统治建立在地主和农民之间的仇恨上的。上述决定早在 1861 年 2 月 19 日沙皇宣言发表之前很久就已经作出了,而这个受到全欧洲热烈欢迎的、似乎要确立农民的平等权利的宣言本身,只不过是沙皇用来掩饰他夺取别人财产的一贯图谋的一个幌子而已。波兰农民依旧受着压迫……沙皇成了土地的所有者!而为了惩罚 1863 年波兰为反抗自己压迫者的阴险野蛮行为而举行的流血起义,对波兰进行不断的残酷迫害,其残酷程度甚至会使过去许多世纪的专制暴君都要不寒而栗。

但是,不论是整整一个世纪来沙皇对它的残酷压迫,不论是欧洲的冷漠态度,都不能扼杀波兰。我们活过来了,我们还要活下去,因为我们靠的是自己的意志,自己的力量,自己的社会的和政治的发展,这种发展使我们大大超出我们的压迫者之上,因为后者的存在彻头彻尾是依靠野蛮的暴力、监狱和绞架,而他们的对外行动的基本手段就是秘密的阴谋,背信的袭击,以及最后就是暴力的征服。”

以上援引的这几段话已足以表明这个呼吁书的特点,我们现在暂且把这个呼吁书放一放,来就波兰问题对德国工人所具有的重要性谈几点意见。

不管俄国从彼得大帝以来有了怎样的发展,不管它在欧洲的势力有了多么大的增长(普鲁士国王弗里德里希二世在这方面出了不少力,而且非常清楚自己在做什么),但是在占领波兰之前,它实质上仍然像土耳其一样是一个欧洲之外的大国。1772 年波兰遭到第一次瓜分;1779 年俄国已经根据泰申和约<sup>157</sup>要求并得到了干涉德国事务的正式权利。这对于德国各邦君主应当是一个教训;但是,尽管如此,弗里德里希-威廉二世,这个唯一认真反抗俄国政策的霍亨索伦王朝成员和弗兰茨二世仍然同意完全消灭波兰。拿破仑战争之后俄国更攫取了前普鲁士所属和奥地利所属波兰各省的极大部分,现在它公然以欧洲仲裁者的身分出现了,这个角色它连续不断地扮演到 1853 年。普鲁士对自己在俄国面前摇尾乞怜颇感自豪,奥地利则是违背己愿跟着俄国走的,但是在决定关头它总

是由于对革命的恐惧而让步，因为沙皇始终是反对革命的最后支柱。于是俄国便成了欧洲反动势力的堡垒，同时也不放弃利用泛斯拉夫主义的煽动在奥地利和土耳其准备实行进一步的掠夺。在革命年代俄国军队对匈牙利的镇压，对东欧和中欧说来，就像巴黎六月战斗之于西欧一样，是有决定意义的事件；其后，当尼古拉皇帝在华沙充当普鲁士国王和奥地利皇帝之间的仲裁者的时候，反动派对欧洲的统治也就随着俄国的统治的建立而建立起来了。克里木战争使西欧和奥地利不再受沙皇的鄙视；普鲁士和德国各小邦则更加殷勤地匍匐在沙皇面前；但是，在 1859 年他就因为奥地利人的不顺从而惩罚了他们，不让他的德国藩臣袒护他们，而在 1866 年普鲁士则完成了对奥地利的惩罚。上面我们已经看到，俄国军队充当了整个欧洲推行军国主义的借口和后备。只是因为尼古拉自恃有百万大军，——诚然大部分都是有名无实，——在 1853 年向西方进行挑战，路易-拿破仑才能利用克里木战争作为借口来把当时相当弱的法军变成欧洲最强的一支军队。只是因为俄国军队在 1870 年阻碍奥地利站到法国那边，普鲁士才能战胜法国人，并建成普鲁士德意志军事王国。在所有这些重大的历史事件的幕后，我们都看到了俄国军队。虽然毫无疑问，只要俄国的内部发展不是很快地转入革命轨道，德国对法国的胜利就必然会引起俄国和德国之间的战争，就像普鲁士在萨多瓦战胜奥地利引起了普法战争一样，——但是，俄国军队将始终帮助普鲁士来反对国内的任何运动。官方的俄国直到现在仍然是欧洲一切反动势力的掩蔽部和保护伞，而俄国军队则仍然是一切其他镇压欧洲工人阶

---

这在国际工人协会总委员会关于普法战争的第二篇宣言(1870 年 9 月 9 日)中已经谈到。

级的军队的后备军。

这支庞大的专事压迫的后备军的矛头首先针对的正是德国的工人,其中既包括所谓德意志帝国的工人也包括奥地利的工人。只要奥地利和德国的资产阶级和政府还有俄国撑腰,整个德国的工人运动的双手就一直会被束缚住。所以,我们比别人更关心摆脱俄国的反动势力和俄国军队。

在这方面我们只有一个可靠的,而且在任何情况下都是可靠的盟友:波兰人民。

波兰由于其全部历史发展和目前所处的状况,较之法国在更大程度上面临着一种抉择:不是革命就是灭亡。因此,关于波兰运动本质上是贵族性质的运动的一切无稽之谈都是不攻自破的。在波兰流亡者中可以见到不少怀有贵族欲望的人;但是只要波兰本身一投入运动,他们就会成为完完全全的革命者,正像我们在1846年和1863年所看到的那样。这些运动不仅是民族运动,而且还直接为了解放农民和把土地转归农民所有。1871年,在法国的人数众多的波兰流亡者完全听从公社的支配,难道这是贵族的行径吗?难道这不是证明这些波兰人已经完全站在现代运动的高峰上了吗?自从俾斯麦把文化斗争<sup>158</sup>引入波兰并且借口教皇受亵渎而取缔波兰文教科书,限制使用波兰语,并且所采取的各项措施使波兰投入俄国的怀抱以来,发生了什么事情呢?波兰贵族越来越接近俄国,以便在它的统治下至少重新统一波兰;革命群众的回答则是:建议同德国工人政党结成同盟,参加国际的斗争行列。

波兰是扼杀不了的,它在1863年证明了这一点,而且现在每天都在证明着。它在欧洲各民族大家庭中独立生存的权利是不容争辩的。但是,波兰的恢复,对于德国人和俄国人这两个民族自身来说尤其是必要的。

压迫其他民族的民族是不能获得解放的。它用来压迫其他民族的力量,最后总是要反过来反对它自己的。只要俄国兵士还侵占着波兰,俄国人民就既不能获得政治解放,也不能获得社会解放。但是在俄国目前的发展水平下,有一点是毫无疑问的:俄国失去波兰之日,也就是俄国国内的运动强大到足以推翻现存秩序之时。波兰的独立和俄国的革命是互为条件的。而波兰的独立和俄国的革命——在社会、政治和财政无止境地崩溃下去的情况下,在贪污贿赂之风腐蚀着整个官方俄国的情况下,这个革命的爆发比乍看起来要快得多——对德国工人来说,就意味着德国的资产阶级和政府,简言之即德国的反动势力将只能依靠自身的力量了,而对于这些力量,随着时间的推移,我们自己是能够对付的。

## 二

### 公社的布朗基派流亡者的纲领<sup>159</sup>

每当革命或反革命遭到失败之后,在逃往国外的流亡者中间就会掀起狂热活动。形形色色的党派集团纷纷成立,它们互相责难,说对方把事情搞糟了,骂别人有背叛行为和犯了种种可能的重大罪孽。同时,它们都同祖国保持着密切联系,组织并进行秘密活动,印发传单和出版报纸,发誓要在24小时内就重新“干起来”,并且说胜利是有把握的,因此,它们在事前就把未来政府中的职位分配好了。不言而喻,结果总是不断使人失望,由于它们不是把这一点同它们所不愿意了解的、必然的历史条件联系起来,而是归咎于个别人物的偶然错误,互相间的责难就越积越多,最后发展为普遍的吵闹。这便是从1792年的保皇党流亡者直到今天的所有流亡者

的历史,而流亡者中那些头脑仍然清醒和明智的人,只要有可能以委婉方式避开一切无谓的争吵,就力求避开,并着手做些更有益的事情。

在公社失败以后,法国流亡者也没有逃脱这种不可避免的命运。

由于在整个欧洲掀起了一个矛头针对着所有的流亡者的诽谤运动,特别是在伦敦,由于那里设有被法国全体流亡者看作共同核心的国际总委员会而对流亡者掀起了诽谤运动,有一个时期,流亡者们不得不至少对外界掩盖自己内部的纠纷,但是,最近两年来,他们已经无法掩盖他们内部日益加速的分化过程。到处发生公开的争执。在瑞士,一部分主要受秘密同盟创始人之一马隆影响的流亡者加入了巴枯宁派。接着,伦敦的所谓布朗基主义者也脱离了国际,另外组成了一个独立的团体,称为“革命公社”。以后还产生了许多其他的团体,不过它们一直处在不断的变更和改组的状态中,而且连一篇宣言之类的像样东西也提不出来;可是,布朗基主义者却在不久之前提出了《致公社社员》的宣言,把自己的纲领公诸于世。<sup>160</sup>

他们之所以被称为布朗基主义者,决不是因为他们属于布朗基本人所创立的集团(三十三个在纲领上签字的人中只有两三个人曾同布朗基谈过话),而是因为他们想要根据布朗基的精神和传统行动。布朗基主要是一个政治革命家,他只是在感情上,即在同情人民的痛苦这一点上,才是一个社会主义者,但是他既没有社会主义的理论,也没有改造社会的确定的实际的建议。布朗基在他的政治活动中主要是一个“实干家”,他相信组织得很好的少数人只要在恰当的时机试着进行某种革命的突袭,能够通过最初的若干胜利把人民群众吸引到自己方面来,就能实现胜利的革命。在路易



- 菲力浦时代,布朗基当然只有通过秘密结社的形式才组成了这样的核心,于是便发生了在搞密谋时通常会发生的事情:那些对没完没了地保证马上就干起来这种空洞诺言感到厌倦的人,终于再也忍耐不住了,开始闹了起来。在这种情况下只能有一种选择:或者使密谋瓦解,或者在没有任何外部导因的情况下开始起义。起义爆发了(1839年5月12日),但是立刻就被镇压下去。顺便说一句,这是布朗基的唯一的一次没有被警方侦查出来的密谋;这次起义对警察局是一个晴天霹雳。由于布朗基把一切革命想象成由少数革命家所进行的突袭,自然也就产生了起义成功以后实行专政的必要性,当然,这种专政不是整个革命阶级即无产阶级的专政,而是那些进行突袭的少数人的专政,而这些人事先又被组织在一个人或某几个人的专政之下。

由此可见,布朗基是过去一代的革命家。

对革命事变进程的这种看法,至少对德国工人政党来说,早已过时了,就是在法国也只能得到不太成熟或比较急躁的工人的支持。我们同样可以看到,就是在上面提到的纲领中,这些看法也已经受到一定的限制。但是,我们伦敦的布朗基主义者所根据的仍然是这样的原则:革命完全不是自行成熟的,而是制造出来的;革命是由为数不多的一批人根据预定的计划实现的;在任何时刻都可以“马上干起来”。

很自然,抱着这些原则的人只能无可救药地充当流亡者的一切自我欺骗的牺牲品,接二连三地干蠢事。他们最愿意扮演布朗基这种“实干家”的角色。但是在这里只有善良的愿望还是不够;布朗基的革命本能和他的果断精神并不是每个人都具备的,无论哈姆雷特说过多少次要有毅力,但哈姆雷特始终是哈姆雷特。而当我们这三十三位实干家在他们称之为实干的领域中毫无作为的时

候,我们这三十三位布鲁土斯就陷入了与其说是悲剧性的,毋宁说是喜剧性的自我矛盾中,这矛盾并不因为他们满脸愁容,似乎人人都是“怀藏匕首的麦罗斯”,而显得更富有悲剧性。顺便说一下,这一点甚至是他们自己也没有想到的。他们怎么办呢?他们策划下一次“干起来”,并提出了公敌名单,以便纯洁(*épurer*)公社参加者的队伍,因此其他流亡者就称他们为纯洁派(*les purs*)。我不知道他们自己是否接受这一称号,何况对他们中间有些人说来这一称号是很不恰当的。他们的会议是不公开的,决议也应当是保密的,但是,这并不妨碍整个法国人住区在第二天早晨把这件事当作闲谈的资料。正如这类严肃的实干家在无所事事的时候常常会有的情形一样,他们卷入一场与某位旗鼓相当的手的起先是私人性质的,接着是学术上的论战,这位对手是巴黎小报最声名狼藉的人物之一,一个姓韦梅希的人,他在公社期间出版了《度申老头》,这是对1793年阿贝尔的报纸的可怜的模仿。<sup>161</sup>为了回答他的对手们的道义上的谴责,这位高贵的勇士在他的一篇讽刺文章中把他们全体称为“无赖或无赖的帮凶”,用罕见的一大堆下流话来骂他们:

“每一个字,都是一把夜壶,而且不是空夜壶。”

面对这样的对手,我们的三十三位布鲁土斯认为有必要在大庭广众之前一展身手!

事实上无可怀疑,经过了战争的浩劫和巴黎的饥馑,特别是经过了1871年5月的那些可怕的流血日子之后,巴黎无产阶级需要一段较长时间的宁静,以便养精蓄锐,任何过早的起义企图只会导

---

见海涅《罗曼采罗》第3集《希伯来调》第86行。——编者注

致一次新的、可能是更惨重的失败。但我们的布朗基主义者却另有高见。

在他们看来 ,凡尔赛保皇党多数派的瓦解宣告了 :

“凡尔赛的崩溃 ,为公社复仇的时刻已经到来。因为我们正接近一个伟大的历史时刻 ,接近一次大危机 ,由于灾难深重似乎陷入绝境并走向死亡的人民正重整旗鼓开始革命的进军。”

于是 ,又干起来了 ,并且立即干起来了。这种立即“为公社复仇”的愿望不单纯是流亡者的幻想 ;对于那些硬要在他们认为从革命攻击的角度来说恰好无所作为的时刻成为“实干家”的人说来 ,这是必不可少的信仰象征。

这已成为老一套的成规。既然已经干起来了 ,他们就认为 ;“一切还保持生命力的流亡者应该明确自己立场的时刻到来了”。

于是 ,这三十三个人向我们声明 :他们是(1)无神论者 ,(2)共产主义者 ,(3)革命者。

我们的布朗基主义者与巴枯宁主义者有一个共同的特点 ,这就是他们都想成为走得最远、最极端的派别的代表者。因此 ,顺便提一下 ,尽管他们的目的与巴枯宁主义者根本对立 ,他们采用的手段却常常与后者相同。这就是说 ,他们要在无神论方面比所有的人都激进。在我们时代 ,当个无神论者幸而并不困难。在欧洲各工人政党中无神论已经成为不言而喻的事 ,虽然在有些国家中它往往带有一位西班牙巴枯宁主义者的无神论所带有的那种性质 ,这位巴枯宁主义者说 :信奉神 ,同整个社会主义是背道而驰的 ,但信奉童贞马利亚则完全是另一回事 ,每一个正派的社会主义者当然都应该信奉她。至于德国绝大多数的社会民主党工人 ,则甚至可以说 ,无神论在他们那里已成了往事 ,这个纯粹否定性的术语对他们已经不适用了 ,因为他们已经不只是在理论上 ,而且在实践上根本

不相信神了；他们干脆把神打倒，他们在现实世界中生活和思考，因此他们是唯物主义者。在法国情况也是如此。如果不是这样，那么最简单的做法莫过于设法在工人中广泛传播上一世纪卓越的法国唯物主义文献。这些文献迄今为止不仅按形式，而且按内容来说都是法兰西精神的最高成就；如果考虑到当时的科学水平，那么就是在今天看来它们的内容仍有极高的价值，它们的形式仍然是不可企及的典范。但是，这却不合我们的布朗基主义者的胃口。他们为了证明自己比谁都激进，于是像 1793 年那样，用法令来取消神：

“但愿公社使人类永远摆脱昔日苦难的这个幽灵，神，摆脱人类现今苦难的这个原因，这个不存在的神竟是原因！。——在公社中没有教士的位置；一切宗教宣传和宗教组织都应加以禁止。”

而这个要求，即遵照穆夫提的吩咐，使人们成为无神论者，是由两位公社委员签署的，而他们一定已有充分的机会体验到：首先，在纸上可以随便写多少条命令，而用不着去实际执行；其次，取缔手段是巩固不良信念的最好手段，有一点是毫无疑问的：在我们的时代唯一能替神帮点忙的事情，就是把无神论宣布为强制性的信仰象征，并以禁止一切宗教来超越俾斯麦的文化斗争中的反教会法令。

纲领的第二点是共产主义。

这里我们到了一个熟悉得多的领域，因为在这里我们所乘的那只船就是 1848 年 2 月发表的《共产党宣言》。1872 年秋天就已经退出国际的五个布朗基主义者宣称，他们拥护一个在一切基本上同现今德国共产主义纲领相一致的社会主义纲领并声称他们

---

意即根据上面的命令，穆夫提是伊斯兰教教法说明官。——编者注

退出国际的理由仅仅是由于国际拒绝按这五个人的意见推行革命。<sup>162</sup>现在三十三人委员会已经接受这一纲领及其唯物主义历史观,虽然这一纲领是用布朗基主义的法语翻译的,译文还有许多地方尚待改善,因为它没有十分确切地表达《宣言》的原文,例如下面有这样一段话:

“资产阶级撕下了从前遮盖着对劳动的剥削这一奴隶制最后表现形式的神秘面纱:在这个可归结为资本家和雇佣工人的简单对立的社会里,政府、宗教、家庭、法律、过去和现在的各种设施最终表现为压迫工具,资产阶级用它们来维护自己的统治,并镇压无产者。”

请把这一段话同《共产党宣言》第一章比较一下:

“总而言之,它用公开的、无耻的、直接的、露骨的剥削代替了由宗教幻想和政治幻想掩盖着的剥削。资产阶级抹去了一切向来受人尊崇和令人敬畏的职业的神圣光环。它把医生、律师、教士、诗人和学者变成了它出钱招雇的雇佣劳动者。资产阶级撕下了罩在家庭关系上的温情脉脉的面纱,把这种关系变成了纯粹的金钱关系”等等。

但是,只要我们从理论下降到实践的领域,这三十三个人的特色就显露出来了:

“我们所以是共产主义者,是因为我们要达到自己的目的,不在中间站停留,不作妥协,因为妥协只会推迟胜利到来的日子,延长奴隶制的寿命。”

德国共产主义者所以是共产主义者,是因为他们通过一切不是由他们而是由历史发展进程造成的中间站和妥协,始终清楚地瞄准和追求最后目的:消灭阶级和建立不再有土地私有制和生产

资料私有制的社会制度。三十三个布朗基主义者所以是共产主义者,是因为他们以为,只要他们愿意跳过各个中间站和各种妥协,那就万事大吉了,只要——他们确信如此——日内“干起来”,政权落到他们手中,那么后天“就会实行共产主义”。因此,如果这不能立刻办到,那他们也就不是共产主义者了。

把自己的急躁当作理论上的论据,这是何等天真幼稚!

可是归根到底,我们这三十三个人是“革命家”。

而在这个方面,就大言不惭而言,大家知道巴枯宁主义者可说是达到了登峰造极的地步;但是我们的布朗基主义者却认为自己有责任要胜过他们。怎样胜过呢?大家知道,从里斯本和纽约到布达佩斯和贝尔格莱德的所有社会主义无产阶级都立即对巴黎公社的行动承担了全部责任。我们的布朗基主义者认为这还不够:

“至于说到我们,我们要求对公社期间处死人民的敌人一事负自己的一份责任,应该计算被枪决的人数,我们要求对旨在破坏君主压迫或资产阶级压迫的工具,或者为了保卫战斗者而纵火一事负自己的一份责任。”

在任何一次革命中,就像其他任何时候一样,难免做出许多蠢事;当人们最后平静下来,能够重新进行批评的时候,必然会得出这样的结论:我们做了许多最好不做的事,而没有做许多应该做的事,因此事情搞糟了。

但是,如果把公社看作是完全神圣的,宣布它是绝对没有错误的,断言烧毁的每一幢房子,枪决的每一个人质都是毫无差错的,即使细枝末节也做得完全恰当,那是多么缺乏批评精神,这不就是断言,在5月的一周中人民枪决了恰恰那些该枪决的人,烧毁了恰恰那些该烧毁的建筑物,这不就是等于断言,第一次法国革命期间每一个被斩首的人,起先是罗伯斯比尔下令斩首的人,以后是罗伯

斯比尔自己,都是罪有应得?可见,实质上很温和的人硬要装出十分吓人的样子时,事情就变得多么幼稚可笑!

够了。尽管这些流亡者做了各种蠢事,尽管他们让小伙子卡尔装出吓人样子的种种尝试变成一出滑稽戏,但是不能不看到,这一纲领向前跨了极为重要的一步。这是法国工人赞同现代德国共产主义的第一篇宣言。而且,他们还是属于把法国人看作革命的选民,把巴黎看作革命的耶路撒冷的那一派别的工人。他们之所以能够如此,是瓦扬不容争辩的功绩,他在纲领上同别人一起签了名,大家知道,他精通德文和德国社会主义文献。而德国的社会主义工人在1870年证明他们完全摆脱了一切民族沙文主义,现在他们会把法国工人接受正确的理论原理(尽管这些原理是从德国来的)这一事实看作良好的预兆。

### 三<sup>163</sup>

在伦敦有一家不定期的俄文评论性杂志,名叫《前进》(《Вперед》)<sup>164</sup>。它是由一位极可敬的俄国学者主编的。在俄国流亡者文献中盛行的一种严格的礼节禁止我们说出他的名字。甚至那些装作是真正的革命的食人者、那些把对任何东西的尊敬都叫作背叛革命的俄国人,在自己的论战中也恪守不指名道姓的虚套,而且一丝不苟,这种精神只有在英国资产阶级报刊上才能见

---

此文在1874年发表时在“卡尔”这个名字之后还写有“(或爱德华)”。后者暗指爱德华·瓦扬。——编者注

彼·拉·拉甫罗夫。——编者注

到；他们始终遵守这种虚套，即使这已经显得很可笑也要加以遵守。譬如在上述场合就是这样，因为所有俄国流亡者和俄国政府都非常清楚地知道这个人的名字。我们当然根本不想无缘无故地泄漏这个保守得这样严格的秘密；但是，因为每一个儿童都应当有个名字，所以，我们在这篇文章中为了行文方便起见用俄国人喜爱的名字彼得来称呼《前进》的这位编辑，希望他不要见怪。

朋友彼得按哲学观点来说是一个折衷主义者，他力图从各种千差万别的体系和理论中选择最好的东西：把一切都试一试，把最好的留下来！他知道，一切东西都有好的一面和坏的一面，好的一面应当吸收，而坏的一面则应抛弃。但是由于每件事物，每个人，每种理论都有这种好的一面和坏的一面，因此从这种意义上说，每件事物，每个人，每种理论差不多既是好的，又是坏的，就像任何别的东西一样，因而从这个观点看来，着急去肯定或否定这一事物或那一事物是蠢举。从这个观点看来，革命者和社会主义者之间的一切斗争和一切争论，都应当看作是极其荒谬的行为，只能使他们的敌人称快。因而完全可以理解，一个持有这种观点的人总企图使所有这些互相斗争的人们调和起来，认真地劝他们不要再在反动派面前演出这种闹剧，而应该只是攻击共同的敌人。如果他是刚刚从俄国来的，那么这就更加自然了，因为大家都知道，在俄国工人运动达到了极其高度的发展。

因此，《前进》千方百计地劝导所有社会主义者保持和睦，或者至少避免任何公开的纠纷。当巴枯宁主义者企图通过种种阴谋诡计、欺骗和谎言使国际受他们的统治，从而在这个协会中引起了尽人皆知的分裂的时候，《前进》却在呼吁团结。当然要达到这种团结只有一个办法，即立即让巴枯宁主义者有所欲为，并把国际手脚捆绑起来听凭他们的秘密阴谋去处置。人们并没有完全失去责



任心,他们没有这样做,而接受了挑战;海牙代表大会<sup>165</sup>作出了自己的决定,赶走了巴枯宁主义者并决定公布文件,以证明开除是正当的。

《前进》编辑部大发牢骚,抱怨没有把整个工人运动当作贡品奉献于心爱的“团结”之前。但是,当使巴枯宁主义者声誉扫地的文件真的在委员会的报告(见《一个反对国际的阴谋》不伦瑞克白拉克出版社德文版)中出现以后,惊恐的情绪就更加严重了。我们听听《前进》自己是怎么说的。

“这个出版物……带有充满火气的论战性质,矛头指向站在联邦主义者前列的人物……它的内容充满了私事,这些私事都只是道听途说来的,因而它们的可靠性对于起草人来说不是没有疑问的。”<sup>166</sup>

为了向履行了海牙代表大会决定的人证明,他们犯了多大的罪,《前进》指出了《新自由新闻》上登载的一个叫卡尔·塔勒的人写的一篇小品文<sup>167</sup>,这篇小品文

“来自资产阶级阵营,值得特别注意,因为它最清楚地表明,工人队伍中为政权而斗争的战士之间的互相指责的论争著作对于工人等级的共同敌人,对于资产阶级和国家说来会有什么意义”。

我们首先指出,巴枯宁主义者在这里简单地被称为“联邦主义者”,其对立方面则是所谓的集中主义者,这说明作者似乎相信了这种不存在的、为巴枯宁主义者所发明的对立。事实表明,实际上这是无中生有的。其次,我们指出,作者是根据维也纳《新自由新闻》这种下流的资产阶级报纸的定货写成的小品文得出结论,说真正的革命者不应当揭露假装的革命者,因为这些相互指责会使

资产阶级和各国政府拍手称快。而在我看来,《新自由新闻》以及所有这一帮报人尽可以写出成千上万的小品文,但是对德国工人政党的行为丝毫也发生不了影响。任何斗争都包含有不能不使敌人在某种程度上称快的因素,不然换个方式就会使自身遭到肯定的损害。幸而,我们已经有了很大的进展,我们是可以让敌人称快一下的,只要以这个代价可以取得真正的成就。

但是,主要的指责是,报告充满了“私事,它们的可靠性对于起草人来说不是没有疑问的”,因为这些私事都只是道听途说来的。但是,朋友彼得从何得知,像国际这种在整个文明世界都有自己的常设机构的协会只能凭道听途说收集这类事实。这一点他没有说明。他的论断无论如何是极端轻率的。报告所谈的事实都有真实的文件作证据,连所涉及的人物也不敢对它们提出异议。

但是朋友彼得坚持认为,私事和私信一样,是神圣的,不应在政治争论中加以公开。如果这样无条件地运用这条规则,那就只得一概禁止编写历史。路易十五与杜芭丽或彭帕杜尔的关系是私事,但是抛开这些私事全部法国革命前的历史就不可理解。或者,我们就近看看当代的情况吧:如果某个贞洁的伊萨伯拉嫁给了一个人,据深知他的一些人(例如,陪审官乌尔利希)作证说,这个人不喜欢女人,因而只迷恋男性,而她,受到冷淡后,就乱找男人,——那么,所有这一切完全是私事。但是,如果上面提到的贞洁的伊萨伯拉是西班牙女王,而陪伴着她的青年人当中有一个年轻的军官,名叫塞拉诺;如果这个塞拉诺由于两人单独在一起时立下的功劳而被提升为元帅和内阁首相,后来被另一个宠臣所排挤和贬黜,然后又依靠其他遭遇相同的伙伴的帮助把自己的不忠实的女友从国内撵出去,最后,在经过种种惊险之后,自己成了西班牙的独裁者,成了俾斯麦竭力为之效劳以求博得各大国承认的大人物,——在这种情

况下，伊萨伯拉和塞拉诺的私人历史就成了西班牙历史上的一章，如果有谁想写现代西班牙的历史，而又有意地不向自己的读者提这段情节，他就是伪造历史。同盟是一个匪帮，其中除了受骗者外，还有大量骗子、冒险家、欺诈者、警探、投机钻营分子和懦夫，当描述这个匪帮的历史的时候，是否应当伪造这个历史，把这班先生们的种种下流勾当当作“私事”有意地加以隐瞒呢？朋友彼得尽可以随便吓成什么样子，但是他可以相信，我们还远没有全盘端出这些“私事”。材料正越积越多。

如果《前进》把报告说成主要是用私事编成的拙劣作品，那么它所采取的是什么立场，也就很难说了。一个会写出这种东西来的人，或者是根本没有读过这个报告，或者由于见识太少或成见过深而不能理解它，或者明明知道自己所写的东西是不真实的。读过《一个反对国际的阴谋》之后不能不深信，其中引用的私事是这本书中最不重要的东西，——为了更好地评判其中所提到的人物而列举的例证，——所有这些东西都可以删去而无损于这本书的主要目的。组织了一个秘密团体，其唯一目的是要使欧洲工人运动服从少数冒险家暗中的独裁；为这个目的干出了种种卑鄙勾当，特别是涅恰也夫在俄国干出的卑鄙勾当，——这就是该书所谈到的东西；断言它的全部内容都是私事，——说得轻一点，这是不负责任的。

当然，把俄国运动中肮脏的，毫无疑问非常肮脏的一面这样突然地、赤裸裸地向西欧揭露出来，对某些俄国人说来可能是非常不幸的。但是，这是谁的过错呢？不是那些代表这个肮脏一面的俄国人，不是那些欺骗自己的同胞还嫌不够，竟然还想让整个欧洲工人运动为自己的私人目的服务的俄国人自己，又是谁呢？如果巴枯宁和他的同伙只是在俄国施展自己的英雄行为，在西欧就未必有人

会认为应把他们当作靶子。俄国人自己会操心自己的事的。但是，既然这些对西欧工人运动发展的条件和进程一窍不通的先生们竟想在我们这里扮演独裁者的角色，那就不是小事了：应当直截了当地制止他们。

况且，俄国运动是能够安然地经受过这类揭露的。一个产生了杜勃罗留波夫和车尔尼雪夫斯基这样两个大作家、两个社会主义的莱辛的国家，决不会因为一度产生了像巴枯宁这样的骗子和一些像癞蛤蟆一样好吹牛皮、到头来互相吞食的不成熟的大学生，就会灭亡的。其实，就是在俄国年轻一代中间，我们知道也有一些在理论和实践上有杰出才能和精力充沛的人，他们靠自己的语言知识，在熟悉各国的运动方面超过了法国人和英国人，而在处世灵活方面则超过了德国人。那些了解工人运动并亲自参加工人运动的俄国人会认为，使他们摆脱对巴枯宁主义者欺诈行径的共同责任，是对他们的一种帮助。但是，所有这一切都不妨碍《前进》用下面这段话来结束自己的评论：

“我们不知道，这本小册子的作者们如何看待该书所获得的结果。我们的大部分读者想必会像我们一样感到心情沉重，我们就是怀着这种心情阅读这本小册子和为了履行史家的职责而在我们的刊物上披露这些可悲现象的。”

我们的叙述的第一部分就谈到朋友彼得的这种沉重心情为止。第二部分从《前进》同一卷上所载的下面这段话开始：

“我们用另一则这类消息来使我们的读者共享快乐。我们的著名著作家彼得·尼基提奇·特卡乔夫现在也同我们站在一起，加入我们的队伍了；经过四年监禁之后，他成功地逃出了使他无所作为的流放地，从而加强了我们的队伍。”

著名著作家特卡乔夫是什么人，我们从他本人在 1874 年 4 月

出版的一本俄文小册子《俄国的革命宣传的任务》中可以知道。这本小册子表明,他是一个幼稚的、极不成熟的中学生,仿佛是俄国革命青年中的小卡尔·米斯尼克。他告诉我们说,到处都有人要求他参加《前进》杂志;他知道,编辑是反动分子,然而他认为自己有责任保护《前进》杂志,顺便说一句,这完全不是别人对他的要求。他来到之后惊异地发现,编辑,即朋友彼得,操有最终决定取舍文章之权。自然,这种不民主的行动方式使他感到愤慨;他写了一封详尽的信,信中说,“从维护正义和基于纯粹理论方面的考虑……”他为自己和所有其他的撰稿人要求(顺便说一句,后边这些人根本没有这种要求)“在刊物的写作和经济方面的一切问题上,都有平等的、同主编平等的权利和义务”。

在这里,一种稚气立即暴露出来了,它在俄国流亡者运动中虽然不占上风,但是或多或少是受到宽容的。一位在本国负有盛名的俄国学者,流亡到国外,筹集资金在国外创办一个政治性刊物。他的事业刚刚有所进展,未经任何邀请,就有一个陌生的、多少有些过度兴奋的年轻后生跑来,自荐为他撰稿,并且极其幼稚地提出条件,要在有关写作和金钱的一切问题上都同刊物创办人享有同样的表决权。在德国,对这种人会干脆嗤之以鼻的。但是俄国人则不是那么粗野。朋友彼得同样“从维护正义和基于纯粹理论方面的考虑”竭力说服他,要他相信自己错了。自然,这是徒劳的。深受委屈的特卡乔夫像阿基里斯一样躲进自己的营幕,并且用自己的小册子从那里向朋友彼得开火,称后者为“庸俗哲学家”。

他不厌其烦地引用了一大堆巴枯宁主义关于真正革命实质的已被重复过无数次的词句,来指责朋友彼得,说他的罪行就是要人民为革命预先作准备,使他们“明确了解和意识到自己的需要”。但是,谁想这样做,据说他就根本不是革命者,而是和平进步的信徒,

亦即反动分子；“合乎德国人口味的不流血革命”的朋友。真正的革命者“懂得人民是时刻准备着发动革命的”，谁不相信这一点，他就是不相信人民，而相信人民“乃是我们的力量之所在”。对于那些不相信这一点的人，作者援引了涅恰也夫这位“我们当代青年的表率”的格言。朋友彼得说，在人民作好发动革命的准备之前，我们应当等待。“但是我们不能，我们也不想等待”，真正的革命者和庸俗哲学家不同的地方就在于他“认为自己有权随时号召人民起来革命”等等。

在我们西欧，只要一个简单的回答就可以终止所有这些幼稚言行：如果你们的人民时刻准备着发动革命，如果你们认为自己有权随时号召人民起来革命，如果你们已经再也不能等待了，那你们干吗还用废话来烦扰我们，鬼知道你们为什么不干起来呢？

但是，在我们的俄国人看来事情并不那么简单。朋友彼得认为，特卡乔夫先生的幼稚的、枯燥的、矛盾的、永远在迷堂中打转的议论，能够对俄国青年产生一种像维纳斯山那样的魔力，于是他这个俄国青年的忠实的埃卡尔特，就出版了一本长达60页印得密密麻麻和警语连篇的书翰<sup>168</sup>。他在这里陈述了他本人对革命实质的看法，一本正经地研究了，人民是否已经准备好进行革命，革命家们是否有权并且是在什么条件下有权号召人民起来革命，此外还发表了其他诸如此类自作聪明的议论。这些东西整个看起来和经院哲学家关于童贞马利亚的研究似有异曲同工之妙。在这里“革命”本身成了某种像童贞马利亚之类的东西，理论成了信仰，参加运动成了祭祀，而一切活动都不是在平庸的尘世展开的，而是在泛泛空话的九霄云外进行的。

但是，朋友彼得却因此陷入了可悲的自相矛盾的境地。他虽然鼓吹团结，反对革命党内部的任何论战、任何“互相指责的论争著

作”，但是他如果不同样参加论战，当然就不能履行自己的埃卡尔特的责任，如果不同样指责自己的对手，当然就不能回答对手的指责。这种“可悲现象”是以多么“沉重”的心情发生的呢，——朋友彼得将亲自告诉我们。他的小册子一开头这样写道：

“两害相权取其轻。

我很清楚地知道，俄国流亡者的全部文献包括的都是些互相指责的小册子，其中争论谁是真正的人民之友谁不是真正的人民之友，谁是真诚的谁不是真诚的，谁才是俄国青年的真正代表、名副其实的革命政党的真正代表，——这全部纯系俄国流亡者私人之争的文献，使读者感到厌烦，对革命斗争事业也没有任何价值，而且只能使我们的敌人称快……我知道这个，但我仍然认为，我应当写这些篇章，应当用自己的手为这可悲的文献增加一点数量，使读者厌烦，敌人称快……所以应当这样做，因为两害相权应取其轻。”

妙极了。但是，既然朋友彼得在《前进》杂志上大大发扬真正基督徒的容忍精神，并要求我们容忍被我们揭穿了骗子——正如我们所看见的，他和我们一样清楚地知道这些骗子——那么为什么他对报告的作者们就一点也不容忍呢？竟不问问自己，他们是否也有必要两害相权取其轻。这是怎么回事呢？他一定要先碰了钉子，然后才认识到，如果不进行比较尖锐的论战来反对那些在假革命活动的掩盖下力图使整个欧洲工人运动走上歧途并取消整个运动的人，那就可能发生比这种论战更有害的事情，这又是怎么回事呢？

不过，我们对朋友彼得还是宽厚一点吧，他的遭遇已经是够严酷的了。他怀着完全知罪的意识还没有做完他责备我们所做的那种事情，涅墨西斯又赶着他往前走了，迫使他为卡尔·塔勒先生提供新材料，以便为《新自由新闻》写下一篇小品文。

“或者”，——他问随时准备起义的特卡乔夫，——“你们的宣传鼓动大概已经完成了自己的任务吧？你们的组织大概准备好了吗？准备好了吗？确实准备好了吗？难道这不是‘典型’革命家的著名的秘密委员会，发号施令的两人委员会吗？我们的青年受了多少欺蒙，受了多少哄骗，他们的信任被可耻地滥用了，弄得他们已经不敢立即相信革命组织已经准备好了。”

当然，俄国读者不需要别人说明，这“两人”就是巴枯宁和涅恰也夫。接着写道：

“但是有人声明说，他们是人民之友，是社会革命的信徒，然而在他们的活动中却带有我在前面称之为‘旧社会的复活’的虚伪和不真诚品质……他们利用了新制度的信徒们对旧制度的不公平的愤慨，提出了一条原则：在斗争中什么手段都可以用。他们把欺骗同志，欺骗那个似乎是他们服务对象的人民都算作是这种可用的手段。他们只要能组成一个相当强大的党，就不惜欺蒙所有的人，好像组成一个强大的社会革命的政党可以没有党员的真诚团结似的。他们准备在人民中燃起劫掠和不劳而获的旧欲望……他们准备剥削自己的朋友和同志，把他们变成自己计划的工具，他们在口头上准备捍卫个人和小组的最充分的独立和自治，同时却在建立最坚决的秘密独裁制度，把他们的信徒培养成最驯服的、盲目听从的工具，好像剥削者和被剥削者的联合，一个由那些在行动上经常否定在口头上宣扬的东西的人组成的团体就能完成社会革命似的！”

说来令人难以置信，然而却是事实：这段话很像是从《一个反对国际的阴谋》中摘引来的，两者的相象看起来就像两个鸡蛋一样，而写这段话的人正好是几个月前把这本书当作反对共同事业的犯罪行为来谴责的那个人，理由是该书进行了攻击，而这种攻击却和上面所援引的那段话一模一样，所反对的也同样是那些人。现在我们可以满足了。

如果我们现在回头来看一看胸怀壮志但却一事无成的特卡乔夫先生，以及我们这位朋友彼得在这件事情上所遭到的一点不幸，那就该轮到我们来谈：



“我们不知道 ,作者们如何看待所获得的结果。我们的大部分读者想必会像我们一样感到‘愉快’ ,我们就是怀着这种心情阅读这篇文章和为了履行史家的职责而在我们的刊物上披露这些‘特殊’现象的。”

但是 ,还是把玩笑搁在一边。迄今的俄国运动中之所以发生许多奇怪现象 ,是由于长期以来任何一部俄国著作对于西方说来都好像是封了七道火漆似的 ,因此巴枯宁及其同伙就很容易把他们所干的勾当向西方隐瞒起来 ,而这些勾当在俄国早已是人所共知的事情。他们大力散布这样一种意见 :说什么为了运动本身的利益 ,即使俄国运动中肮脏的东西 ,也应当向西方隐瞒起来 ;谁把俄国的事情——因为它们见不得人——告诉欧洲 ,谁就是叛徒。现在这种情况已经结束。通晓俄语 ,现在至少在德国社会民主党人中间已经不是那样稀罕的事情了 ;俄语是活的语言中最有力量和最丰富的语言之一 ,所以无论就其本身而言 ,或者就其所展示的文学作品而言 ,都是完全值得学习的。俄国人应当顺从不可避免的国际方面的命运 ,就是说他们的运动从今以后要在欧洲其余国家的面前并在它们监督之下进行。任何人都没有像俄国人自己那样不得不因与外界隔绝而付出沉重的代价。如果不是处于这种隔绝状态 ,他们是不会在许多年被巴枯宁及其同伙那样可耻地愚弄的。从西方的批评中 ,从西欧的各种运动同俄国运动的相互国际影响中 ,从终于正在实现的俄国运动同全欧运动的融合中获益最大的正是俄国人自己。

四<sup>169</sup>

《人民国家报》的读者不走运。他们当中有些人想必还记得,我在前一篇关于流亡者文献的文章(第 117 和 118 号)中分析了从俄文《前进》杂志上摘录下来的几段话,以及它的编辑所写的一本小册子。当时在进行分析的时候完全是顺便提到了某位彼得·特卡乔夫先生,他为了反对上面提到的那个编辑而写了一本小册子,我之所以要同他打交道,只是因为避免不了。我根据作者不朽创作的形式和内容,说明他是“一个幼稚的、极不成熟的中学生,仿佛是俄国革命青年的小卡尔·米斯尼克”,并且对《前进》杂志的编辑表示遗憾,因为他竟认为有必要和这样的对手周旋。但是很快我就感觉到,卡尔这个孩子也开始威胁我了,他把我拖入同他的论战。他发表了一封 1874 年由苏黎世《哨兵报》印刷所出版的《彼得·特卡乔夫致弗里德里希·恩格斯先生的公开信》<sup>170</sup>。这封信把这位特卡乔夫先生理应知道我没有说过的各种琐事都加到我的头上,对此我是不在乎的,但是,特卡乔夫先生向德国工人提供了有关俄国状况的完全不真实的描述,企图以此来替巴枯宁主义者对待俄国的态度作辩护,——这就迫使我不得不予以反驳。

特卡乔夫先生在他的公开信中总是以俄国革命青年的代表自居。他断言,我“给……俄国革命者出主意,说服他们和我!结成同盟”;同时,说什么我“以最不利的色调来向德国工人”描写“俄国革命政党的国外代表”、他们的意向和他们的著作。他说道:“您向我们俄国人表示了您的最深的蔑视,因为在您看来,我们是如此‘愚蠢’和‘不成熟’”等等;“幼稚的中学生,这就是您赐予我们的称

呼”，——而结尾自然是下面这张王牌：“您嘲笑我们，就是为我们的共同敌人即俄罗斯国家很好地效劳”。说什么我“用尽一切骂人话，来攻击他特卡乔夫先生本人。”

彼得·尼基提奇·特卡乔夫比任何人都知道得更清楚，所有这一切没有一句是真话。第一，在上述文章中我只是要特卡乔夫先生本人对特卡乔夫先生的名言负责，而没有归咎于其他任何人。我根本连想都没有想到要把他看作是俄国革命者的代表。如果他硬要以此自居，而把我所说的关于幼稚的中学生和其他恭维话从自己身上转送给他们，那我就要坚决反对这种做法。自然，在俄国革命青年中也像在任何地方一样，会碰到道德和智能极不相同的人。但是一般说来——即使把时代的差别和重大的环境差别充分估计在内——俄国青年现在无疑也要远远高过我们德国青年学生，甚至高过他们在黄金时代即在30年代初的水平。除了特卡乔夫先生本人而外，谁也没有给予他代表所有这些青年人讲话的权利。尽管这一次他表明自己是一个真正的巴枯宁主义者，但是我还是怀疑他是否有权代表这样一些为数不多的俄国巴枯宁主义者来发言，即代表我曾经说过的“一些像癞蛤蟆一样好吹牛皮、到头来互相吞食的不成熟的大学士”来发言。但是，就算他真的代表他们，这仍然只不过是关于伦敦土利街三个裁缝的老故事的翻版，这三个裁缝曾发表一个宣言：“我们，英国人民，声明”等等。因此，必须首先确定，“俄国革命者”无论先前和现在都与这里的问题毫不相干，我们应当把特卡乔夫的“我们”到处都读作“我”。

据说，我曾给他“出过主意”！对于这点我一无所知。打击，彼

---

我敢打赌，特卡乔夫先生一定会说，我开这个玩笑就完全背叛了无产阶级，因为我把裁缝“形容得滑稽可笑”。

得·尼基提奇,我倒或许顺便给过几下,但是主意?劳驾请提出证据。

据说,我曾说服他或者像他这一类的人和我结成同盟,而且还指出这是我在前一篇文章的末尾谈到的。如果特卡乔夫先生能证明这点,我就给他10马克俾斯麦时代的帝国硬币。

据说,我曾断言他“愚蠢”——他给这两个字加上了引号。虽然我不想否认,他的才能的光芒——假如一般还可以说他有才能的话——在这两本著作中并没有放射出来,但是每个人仍然可以相信,在我的文章中“愚蠢”这两个字一次也没有出现过。不过,巴枯宁主义者先生们在没有别的出路的时候,总是求助于伪造引文。

此外,还据说,我“嘲笑了”他,把他形容得“滑稽可笑”。特卡乔夫先生想硬要我认真看待他的小册子,这当然是绝对办不到的。我们德国人素来被认为是单调乏味的人,而且在许多时候确实也应该博得这样的称号。但是这并没有给我们加上一层义务,要在任何情况下都像巴枯宁主义者那样单调乏味和一本正经。德国工人运动由于同警察、检察官和监狱看守进行游击战而获得了一种独特的幽默气质,我为什么要改变它呢?谁也没有禁止特卡乔夫先生也尽力来嘲笑我,把我形容得滑稽可笑,只是不要把谎言加在我的身上。

然后接着便是一个无可比拟的指责:我如实地介绍了特卡乔夫先生及其著作就是“为我们的共同敌人即俄罗斯国家很好地效劳”!同样在另一个地方又说,像我那样描绘他,我就是违反“国际工人协会纲领的基本原则”这里在我们面前的的是一个不折不扣的

---

“打击”的德文是“Schläge”;“主意”的德文是“Ratschläge”。——编者注

巴枯宁主义者。这些真正的革命者先生们,对我们总是为所欲为,尤其是他们在暗处这样干的时候,但是,你若试图不用最尊敬的口吻来谈论他们,试图揭露他们的活动,批评他们和他们的空话,——你就是为俄国沙皇效劳和破坏国际的基本原则。事情恰恰相反。为俄国政府效劳的不是别人,正是特卡乔夫先生自己。如果俄国警察当局稍微聪明一点,它就会在俄国大量散发这位先生的小册子。一方面,警察当局未必能找到更好的手段,来在一切明白事理的人面前败坏作者自视为其代表的俄国革命者的名誉。另一方面,始终可能发生这样的情况:一些很好的但没有经验的年轻人被特卡乔夫先生引上轻举妄动的道路,从而自投罗网。

特卡乔夫先生说,我“用尽一切骂人话来攻击他”。但是有一种责骂,即所谓讽刺挖苦,是最有效的雄辩手段之一,这种手段一切大演说家在必要时都加以运用,而英国最有才能的政治著作家威廉·科贝特则是运用这种手段的能手,其运用之妙迄今还令人赞叹不已,并成为不可企及的典范。特卡乔夫先生在自己的小册子中也“骂”得很不坏。因此,即使我也骂了人,那么这本身也决不能构成我的罪过。但是,既然我并没有把特卡乔夫先生当作一回事,因而也根本没有采用什么雄辩术,所以我根本也不可能去辱骂他。我们来看一看,关于他我说了些什么。

我称他为“幼稚的、极不成熟的中学生”。不成熟可以指性格、智力和知识。至于说性格的不成熟,我用以下一段文字转述了特卡乔夫先生本人的故事:

“一位在本国负有盛名的俄国学者,流亡到国外,筹集资金在国外创办一个政治性刊物。他的事业刚刚有所进展,未经任何邀请,就有一个陌生的、多少有些过度兴奋的年轻后生跑来,自荐为他撰稿,并且极其幼稚地提出条件,要在有关写作和金钱的一切问

题上都同刊物创办人享有同样的表决权。在德国,对这种人会干脆嗤之以鼻的。”

在这之后我没有必要再列举证据来说明他的性格的不成熟。下面那段从特卡乔夫先生的小册子中摘录下来的话,已充分证明他的智力的不成熟。至于谈到知识,那么《前进》杂志和特卡乔夫先生之间的争论大部分是围绕着下述问题进行的:《前进》杂志编辑要求俄国革命青年学会一些东西,用认真的、切实的知识来丰富自己,养成用合乎规律的方法来批判地思考的能力,兢兢业业地致力于自我提高和自我教育。特卡乔夫先生厌恶地拒绝了这类劝告:

“我不得不再三地表示他们常在我心中引起的极大愤慨……学习吧!提高自己吧!呵,上帝,难道这是一个活人在向活人们说话。等待!学习,深造!我们到底是否有权等待?意思是指和革命一起等待下去,我们是否有权把时间浪费在提高自己上面?”(第14页)“知识——这确实是和平进步的必要条件,但对革命说来它们根本是不必要的。”(第17页)

既然特卡乔夫先生对单纯号召学习都表示愤慨,既然他宣称一切知识对革命者说来都是多余的,况且在他自己的著作中也找不到任何一点点知识的痕迹,那么这样一来他就是自己为自己提供了不成熟的证据,而我只不过是指出了这点而已。但是,一个自己为自己提供了这种证据的人,在我们看来顶多只能达到中学生的教育程度。我指出他达到了他可能达到的这种最高的程度,决不是骂他,而是给了他甚至可以说是过多的荣誉。

此外,我说过,特卡乔夫先生的议论是幼稚的(本文中摘录的话就是这方面的证明)、枯燥的(这一点大概作者本人也不会否认)、充满矛盾的(正如《前进》杂志编辑向他指出的那样)和永远

---

彼·特卡乔夫《俄国的革命宣传的任务。致前进!杂志编辑的信》。——编者注

在迷堂中打转的(这也是准确的)。然后我谈到了他的雄心壮志(关于这一点我是用他自己的话来说的)和一事无成(本文再充分不过地表明了这一点)。究竟哪儿有骂人的话呢?我把他比作小卡尔·米斯尼克,而此人在德国是最讨人喜欢的中学生和最为人所熟悉的德国作家之一,所以这根本说不上是骂人话。不过,别忙!我不是说过,他像阿基里斯一样躲进自己的营幕,并用自己的小册子从那里向《前进》杂志开火吗?问题原来在这里。一个一听到学习二字就勃然大怒的人,一个可以大胆地把海涅的诗句

“他自己为自己赢得  
他自己的全部无知”

当作自己的座右铭的人,在这里头一次听说阿基里斯这个名字,完全是意料中的事。由于我提到阿基里斯时同时也提到了“营幕”和“开火”,因此特卡乔夫先生可能会以为,这位阿基里斯是一个俄国军士或土耳其非正规军队的士兵,因而我骂他是阿基里斯,就是没有礼貌。但是我可以向特卡乔夫先生保证,我所说的这位阿基里斯是希腊传说中的非常伟大的英雄,他躲进自己的营幕就为一切时代最宏伟的英雄史诗——《伊利亚特》提供了题材;甚至巴枯宁先生也能向他证实这一点。如果我的这个猜想是正确的,那么当然,我将不得不声明,特卡乔夫先生不是一个中学生。

往下特卡乔夫先生说道:

“尽管如此,但是我仍然要表述这样的信念:要引起社会革命是很容易的……您会指出,既然可以这样容易地引起革命,为什么不这样干,而只是喋喋不休地谈论它呢?——在您看来这是可笑的、幼稚的行为……我和我的

---

海涅《科贝斯第一》。——编者注

志同道合者深信,在俄国实现社会革命没有任何困难,任何时候都可以唤起俄国人民实行总的革命反抗!。诚然,这个信念使我们有责任进行一定的实践活动,但是这个信念同进行文字宣传的益处和必要性丝毫也不矛盾。只是我们深信这一点,那是不够的,我们希望,别人也赞同我们的这种信念。我们的志同道合者越多,我们就越会感到自己有力,我们就越容易实际解决这个任务。”

这简直太好了!这听起来多么亲切,多么通情达理,多么善良崇高,多么令人信服。这听起来完全好像说,特卡乔夫先生写自己的小册子仅仅是为了证明文字宣传的益处,而我这个没有耐性的黄口孺子却回答他说:文字宣传见鬼去吧,现在就该举事!——那么,实际情况究竟怎样呢?

特卡乔夫先生在自己的小册子中一开始就干脆对报刊宣传(而这正是文字宣传的最有效的形式)投了不信任票,他声称,不应把“过多的革命力量浪费”在报刊宣传上,因为“它在运用得不恰当的时候所带来的害处,要比运用得恰当的时候可能带来的好处大得无可比拟”。我们这位特卡乔夫先生就是这样崇尚一般文字宣传的。如果就细节来说,当你想从事这种宣传,想为自己招募志同道合者时,仅仅发表宣言是不够的,而必须探究根据,因而,必须从理论上考虑问题,也就是说归根到底必须科学地对待问题。关于这一点特卡乔夫先生向《前进》杂志编辑声明道:

“您的哲学斗争,您的杂志热心进行的那种纯理论的、纯科学的宣传……从革命政党利益的角度来看,不仅是无益的,而且甚至是有害的。”

彼·特卡乔夫《致弗里德里希·恩格斯先生的公开信》第9—10页。——编者注

彼·特卡乔夫《俄国的革命宣传的任务。致前进!杂志编辑的信》。——编者注



你们看，我们越深入地研究特卡乔夫先生对文字宣传的观点，我们就越加陷入绝境，越加不能理解，他想要什么。事实上他究竟想要什么呢？我们接着听下去：

“难道您不懂得，一个革命者始终认为而且应当认为自己有权号召人民实行起义；他和庸俗哲学家不同的地方就在于，他不等待历史事件的进程本身向他指示时刻，而来自己选择这个时刻；他知道人民随时都有进行革命的准备（第 10 页）……谁不相信当前革命的可能性，谁就是不相信人民，不相信它有进行革命的准备（第 11 页）……正因为这样，所以我们不能等待，所以我们断定说，俄国革命绝对必要，而且恰恰是在目前绝对必要；我们不允许有任何耽误，任何延宕。不是现在就干，就得很久以后才干，也许是永远不干（第 16 页）……任何受尽专横暴虐和剥削者的折磨的民族……任何这样的民族（而所有民族都处于这种状况），由于自己的社会环境的条件本身的作用，都是革命的；它随时能够，它随时希望进行革命；它随时准备进行革命（第 17 页）……但是我们不能，而且也不想等待（第 34 页）……现在哪有功夫长期集训，哪有功夫没完没了地准备，——让每个人都迅速收拾好自己的家什，赶紧起程。干什么？这个问题我们不应再去管它。它早已解决了。这就是干革命。——怎么干？谁能怎么干就怎么干，谁知道怎么干就怎么干。”（第 39 页）

我认为这已经说得够清楚的了。因此我建议小卡尔·米斯尼克：既然已经非这样干不可了，既然人民已经准备好进行革命而你也准备好了，既然你无论如何不愿等，不能等，而且也无权等下去了，既然你已得到了选择起义时刻的权利，以及最后，既然问题在于不是现在就干就是永远不干！——那么，最亲爱的小卡尔，你就干你所不能拒绝的事情吧，今天就立刻去干革命并把俄罗斯国家

---

彼·特卡乔夫《俄国的革命宣传的任务。致 前进！杂志编辑的信》。——编者注

彻底摧毁吧,不然的话,未了你会酿成更大的灾祸!

小卡尔·米斯尼克干了些什么呢?他投入了战斗吗?消灭了俄罗斯国家吗?解放了俄国人民,“这个不幸的、正在流血的、戴着蒙难的荆冠被钉在奴隶制十字架上的人民”吗?解放了这个灾难深重得不允许他再等待下去的人民吗?

他连想都没有这样想。小卡尔·米斯尼克满脸流着无辜受辱的辛酸泪向德国工人诉说:你们看,坏蛋恩格斯在诬赖我;他声称我说过要立即起义;但是我说的根本不是这回事,而是说要进行文字宣传,而连自己也只是搞文字宣传的恩格斯,却厚着脸皮假装不了解“文字宣传的好处”。

等待!搞文字宣传!而我们到底是否有权等待,是否有权把时间浪费在文字宣传上?要知道,革命拖延每一小时,每一分钟,都使人民付出成千上万的牺牲!(第14页)现在不是进行文字宣传的时候,革命需要现在就干,不然也许是永远不干……我们不允许有任何耽误,任何延宕。而据说我们还要去搞文字宣传!呵,上帝,难道这是一个活人在向活人们说话,而这个说话的人就叫作彼得·特卡乔夫!

这套现在被轻蔑地抛弃的关于立即起义的大话,我称之为“幼稚的”,难道说得不对吗?这套大话竟幼稚到这种程度,可想而知,说这种大话的人在这方面大概已经到了登峰造极的地步。但是他居然还是超过了自己。《前进》杂志编辑摘录了特卡乔夫先生起草的告俄国农民宣言中的一个地方。特卡乔夫先生在宣言中对社会革命完成后的状况作了如下的描绘:

“庄稼汉也就会过起载歌载舞的快活日子来……他的钱包装得满满的,并且装的是金币而不是铜子。家里的大小牲畜和家禽应有尽有,要多少有多少。他的饭桌上摆着各式各样的肉食,还总是有节日的糕点,还有各种甜酒,

从早到晚随时可以享用。他又吃又喝,肚子能装下多少就装多少,而干活干多干少随他的便,谁也不敢强迫他去干什么事情:想吃就吃,想睡就往床上一倒……”

一个编得出这类宣言的人,对于我仅仅把他叫作年轻的、极不成熟的中学生,居然还要愤愤不平!

特卡乔夫先生接着说:

“您到底为什么要指责我们的秘密活动?如果放弃秘密的、隐蔽的地下活动,我们就势必要放弃所有一切革命活动。可是,您惩罚我们还因为我们在哪里,即在西欧……也不愿意放弃我们进行秘密活动的习惯,而这就妨碍了……伟大的国际工人运动。”

第一,说俄国革命者除了搞密谋之外再没有别的手段是不正确的。特卡乔夫先生不是刚刚还在强调从国外传入俄国的文字宣传的重要性吗?况且,在俄国本国内,尤其是在城市中,向人民进行口头宣传的途径是永远不可能完全被杜绝的,不管特卡乔夫先生为了自己的利益在这个问题上说些什么。对此最好的证明是,不久前在俄国进行的大规模逮捕中,大多数被捕者不是受过教育的人或大学生,而是工人。

第二,只要特卡乔夫先生能够向我证明,我什么时候和在什么地方在自己的政治活动中曾经断言,密谋在任何条件下都是一概不能容许的,那么还在他没有解放俄国之前,我就远走高飞,到月球上去。只要他能够向我证明,我在我的文章中除了谈到反对国际

---

彼·拉·拉甫罗夫《致俄国社会革命青年》1874年伦敦版第47页。——编者注

彼·特卡乔夫《致弗里德里希·恩格斯先生的公开信》第7页。——编者注

的密谋即同盟而外还谈到别的密谋,那我就从月球上送一点什么东西给他作纪念。唉,如果俄国的巴枯宁主义者先生们的确认真地进行秘密活动来反对俄国政府那就好了!如果他们这些自诩为“活动家”(dejateli)的人不去搞以瞒哄和欺骗同谋者为根基的欺诈性密谋,即不去搞涅恰也夫这位被特卡乔夫说成“我们当代青年的表率”所搞的那种密谋,如果他们不去搞破坏欧洲工人运动的密谋,即不去搞幸而被揭穿从而被摧毁的同盟所搞的那些密谋,而做一番真正的事业,来证明他们是真正有组织的,证明他们除了企图成立一个十来个人的小组以外还在干点别的事情,那就好了!但是他们没有这样做,而只是向全世界大嚷大叫:我们在进行秘密活动,我们在进行秘密活动!他们完全像歌剧中的密谋家一样,放开喉咙演出一场四重唱,各自喊着:小声点,小声点!不要吵!所有这套关于广泛进行的密谋的牛皮大话只不过是一种掩蔽物,无非用来掩盖对于各国政府没有采取任何革命行动以及在革命党内进行充满野心的帮派活动的事实。

正因为我们在《一个反对国际的阴谋》中无情地揭露了所有这些欺骗伎俩,这班先生们才这样暴跳如雷。他们说,这是“冒失行为”。他们说,我们揭露巴枯宁先生就是力图“玷辱我们所处的这个革命时代的最伟大和最富有自我牺牲精神的代表之一”,而且是用……“污秽”来玷辱。然而,只要暴露在光天化日之下,就可以看出,这种污秽原来完完全全是巴枯宁先生本人的作品,而且远非最拙劣的作品。上述著作把他描绘得还过于清白了。我们仅仅摘录了《革命问答》<sup>171</sup>第十八条,这一条规定必须如何对待俄国贵族和资产阶级,必须如何“掌握他们的龌龊的秘密,从而使他们变成我们

---

见《马克思恩格斯全集》第18卷第365—515页。——编者注

的奴隶，这样一来，他们的财富等等就会成为创办各种事业的取之不尽的宝库和宝贵的支持”。我们到现在为止还没有说明，这一条是如何见诸实践的。而这方面有许多东西可以讲，并且在适当时机确实也要讲。

这样一来就弄清楚了，特卡乔夫先生摆出一副无辜受辱者的德行高超的面孔，即摆出这副对一切巴枯宁主义者都是极为相称的面孔对我进行的一切斥责，都是立足于这样一些论断，这些论断他不仅知道是假的，而且还是他本人卑鄙无耻地捏造出来的。关于他的《公开信》中的个人的方面，我们就谈到这里为止。

## 五

### 论俄国的社会问题<sup>172</sup>

特卡乔夫先生谈到这个问题时告诉德国工人说，我对于俄国没有“丝毫知识”，相反地，只表现出“愚昧无知”，因此，他感到不得不向他们说明真实情况，特别是说明，为什么正是现在在俄国可能轻而易举地、比西欧要容易得多地实现社会革命。

“我们这里没有城市无产阶级，这的确是事实；然而我们这里也没有资产阶级……我国工人只需要同政治权力作斗争，因为资本的权力在我们这里还处于萌芽状态。而阁下不是不知道，同前者作斗争要比同后者作斗争容易得多。”<sup>173</sup>

现代社会主义力图实现的变革，简言之就是无产阶级战胜资产阶级，以及通过消灭一切阶级差别来建立新的社会组织。为此不但需要有能实现这个变革的无产阶级，而且还需要有使社会生产力发展到能够彻底消灭阶级差别的资产阶级。野蛮人和半野蛮人

通常也没有任何阶级差别,每个民族都经历了这种状态。我们决不会想到要重新恢复这种状态,至少因为随着社会生产力的发展,从这种状态中必然要产生阶级差别。只有在社会生产力发展到一定程度,发展到甚至对我们现代条件来说也是很高的程度,才有可能把生产提高到这样的水平,以致使得阶级差别的消除成为真正的进步,使得这种消除可以持续下去,并且不致在社会的生产方式中引起停滞或甚至倒退。但是生产力只有在资产阶级手中才达到了这样的发展程度。可见,就是从这一方面说来,资产阶级正如无产阶级本身一样,也是社会主义革命的一个必要的先决条件。因此,谁竟然断言在一个虽然没有无产阶级然而也没有资产阶级的国家里更容易进行这种革命,那就只不过证明,他还需要学一学关于社会主义的初步知识。

总之,俄国工人——而这些工人,用特卡乔夫先生自己的话说,乃是“农夫,因此不是无产者,而是有产者”——要做到这点是较为容易的,因为他们斗争的对象不是资本的权力,而“只是政治权力”,即俄罗斯国家。而这个国家

“只有从远处看才像是一种力量……它在人民的经济生活里没有任何根基,它自身并不体现任何阶层的利益……在你们那里国家不是虚幻的力量,它用双脚站在资本上面,它本身体现着!一定的经济利益……我们这里的情况在这方面恰好相反,我国社会形式本身的存在有赖于国家的存在,这个国家可以说是悬在空中的,它和现存的社会制度毫不相干,它的根基是过去,而不是现在”。

我们既不去谈论认为经济利益需要有它们本身所创造的国家来充当自身的体现者这样一种混乱的观点,也不去谈论说什么俄国的“社会形式”要知道农民的公社所有制也是包括在其中的,本身的存在有赖于国家的存在”这样一种大胆的论断,也不去谈论认

定这个国家本身同据说是由它创造的现存社会制度“毫不相干”这样一种矛盾的说法。我们最好是马上来看看这个绝对不代表任何阶层的利益的、“悬在空中的国家”吧。

在俄国欧洲部分，农民占有 10500 万俄亩土地，贵族（为了简便我把大土地所有者称为贵族）占有 1 亿俄亩土地，其中几乎有一半属于 15000 个贵族，所以他们每人平均占有 3300 俄亩。可见，农民的土地只比贵族的土地稍微多一点。你们看，贵族同充当他们占有全国一半土地的后盾的俄罗斯国家的存在竟没有丝毫利害关系！其次，农民为自己这一半土地一年交纳 19500 万卢布的土地税，而贵族则只交纳 1300 万！贵族的土地收获量平均比农民的高一倍，因为在赎买徭役后接着分配土地时，国家从农民手中夺走而转交给贵族的，不仅是大部分的土地，而且也是最好的土地，同时农民不得不为了自己最坏的土地向贵族按最好的土地付地价。而俄国贵族同俄罗斯国家的存在竟没有丝毫利害关系！

农民——其大多数——在赎买以后，陷入了极其贫困的、完全无法忍受的状况。他们不仅被夺去了他们大部分的和最好的土地，因而甚至在帝国富饶的地区，农民的份地——按俄国的耕作条件说——都小得无法赖以糊口。农民不仅为这块土地被刮去了极大的一笔钱，这笔钱是由国家替他们垫付的，现在他们必须连本带利逐渐偿还给国家。他们不仅肩负着几乎全部土地税的重担，而贵族却几乎完全免税；单是这一项土地税就抵销了并且甚至超过了农民份地地租的全部价值，所以农民必须交付的其他一切捐税——关于这些，我们下面要谈到——就要直接由构成农民工资的那一部分收入中来扣除。不仅如此。除了要交纳土地税，交付国家垫付赎金的利息和分期偿付赎金以外，自从新近建立地方管理机关以来又加上了省和县的捐税。这次“改革”的最重大的后果就是给农

民加上了各种新的捐税负担。国家完全保持了自己的收入,然而把相当大的一部分支出转嫁给各省和县,省和县为了弥补这种支出便征收新的捐税,而俄国的惯例是,上等阶层几乎不纳税,农民几乎交纳全部捐税。

这样的状况仿佛是专为高利贷者制造的。而由于俄国人在进行低级阶段的贸易,利用有利行情和玩弄与此密不可分的欺诈手腕方面,都具有几乎无与伦比的本领,所以在俄国高利贷者比比皆是,——无怪乎彼得一世早就说过,一个俄罗斯人抵得过三个犹太人。快到收税的时候,高利贷者、富农——往往是同一公社的富裕农民——就跑出来,拿自己的现钱放债。农民无论如何需要钱用,所以只得无可奈何地接受高利贷者的条件。这样一来,农民也就更深地陷入困境,需要的现钱越来越多。一到收获的时节,粮商就来了;因为需要钱,农民被迫出售一部分养家活口所必需的粮食。粮商散布各种压低价格的谣言,只出很低的价钱,而且甚至连这很低的价钱也常常部分地用按高价折合的商品来支付,因为在俄国实物工资制度十分盛行。可见,俄国粮食的大量出口是直接以农民挨饿为基础的。——另一种剥削农民的方式是投机家从政府那里长期租赁一片官地,当土地不用施肥就能得到很好收成的时候就自己耕种,然后把这片土地分成小块,把耗尽地力的土地以很高的租价租给邻近的少地的农民。如果说上面我们看到的是英国式的实物工资制度,那么在这里,我们看到的便是不折不扣的爱尔兰式的中间人。简言之,没有一个别的国家像俄国这样,当资产阶级社会还处在原始蒙昧状态的时候,资本主义的寄生性便已经发展到了这样的程度,以致整个国家、全体人民群众都被这种寄生性的罗网覆盖和缠绕。而这一切吮吸农民血液的吸血鬼,同运用法律和法庭来保护吸血鬼的巧取豪夺的俄罗斯国家的存在,竟没有丝毫利害



关系！

彼得堡、莫斯科、敖德萨近 10 年来那批特别由于铁路建设而获得空前迅速发展并在最近的繁荣年代愉快“沾光”的大资产阶级，那些把自己的全部生意建筑在农民贫困上面的经营粮食、大麻、亚麻和油脂的出口商，只有依赖国家恩赐的保护关税才能存在的整个俄国大工业，——难道居民中这一切颇有份量的、迅速成长的因素同俄罗斯国家的存在竟没有利害关系。至于充斥俄国、盗窃俄国并在俄国形成一个真正阶层的人数众多的官僚者群，就更不用说了。既然特卡乔夫先生硬要我们相信，俄罗斯国家“在人民的经济生活里没有任何根基，它自身并不体现任何阶层的利益”，它是“悬在空中”的，那就不禁使我们觉得，悬在空中的与其说是俄罗斯国家，倒不如说是特卡乔夫先生自己。

俄国农民在摆脱农奴从属地位以后的处境已经不堪忍受，不可能长久这样继续下去，而仅仅由于这个原因，俄国革命正在日益迫近，——这都是显而易见的事情。问题只在于这个革命的结果可能怎样，将会怎样？特卡乔夫先生说，它将是社会革命。这纯粹是同义反复。任何一次真正革命都是社会革命，因为它使新阶级占据统治地位并且让它有可能按照自己的面貌来改造社会。其实，特卡乔夫先生是想说，这将是社会主义革命，它将在我们西方还没有实现以前，就在俄国实现西欧社会主义所追求的那种社会形式——而且是在无产阶级和资产阶级只是零星出现并且还处在低级发展阶段上的社会状态下来实现。这一点所以成为可能，是因为俄国人可以说是社会主义的选民，而且他们还有劳动组合和土地公社所有制！

关于劳动组合特卡乔夫先生只是附带提了一下，但是我们在这里要多谈几句，因为从赫尔岑年代起，在许多俄国人心目中它就

具有某种神秘的作用。劳动组合是俄国一种很普遍的协作形式,是自由合作的一种最简单的形式,很像游猎部落在打猎时的自由合作形式。无论按名称或按事实说来,它都不是起源于斯拉夫族,而是起源于鞑靼族。它的名称和事实,一方面在吉尔吉斯族、雅库特族等中间可以见到,另一方面在拉普族、萨莫耶德族和其他芬兰民族中也可以见到。所以劳动组合最初不是在俄国西南部,而是在它的北部和东部,即同芬兰人和鞑靼人接壤的地方发展起来的。严寒的气候要求进行多种多样的工业活动,而城市的不够发达和资本的缺乏就尽可能由这种合作形式来弥补。劳动组合的最重要特征之一,即组合成员们彼此负有团结一致对付第三者的责任,这原来是以血族关系为基础的,如像古德意志人中间的相互担保、血族复仇等等一样。——附带说说,劳动组合这个名词在俄国不仅用于各种合伙的行动上,而且还用于共同的机构上。

在工人劳动组合里面,总是要选出一个领导(starosta 即长者)来执行财务员、会计等职务,需要时还执行经理的职务,并且领取一笔特别薪俸。这类劳动组合:

- (1)是为了暂时性的事业而建立的,事业结束后,即行解散;
  - (2)是在从事某种同一职业的人中间,例如在搬运工人等等中间建立的;
  - (3)是为了真正的工业企业,即永久性的企业而建立的。
- 它们是根据全体成员签订的合同建立的。如果这些成员自己

---

关于劳动组合,还可以参看《Sbornik materialov ob Arteljach v Rossiji》(《俄国劳动组合材料汇编》)1873年圣彼得堡版第1分册。

此文在1875年发表时接着还写有下面这句话:交易所也是一种劳动组合。——编者注

不能凑足必要的资本,如像在干酪业和捕鱼业(为了买渔网、渔船等等)中所常见的那样,那么劳动组合便落在高利贷者手中,他以高额利息贷出组合欠缺的款子,从此就把大部分的劳动收入装进自己的腰包。但是,以全体雇佣工人身分完全受雇于某个企业主的那些劳动组合,则受到更加卑鄙的剥削。他们自己管理着自己的生产活动,这样就为资本家节省了监督费用。资本家把茅舍租给他们住,借给他们生活资料,从而又实行起最可鄙的实物工资制度。在阿尔汉格尔斯克省的伐木工人和松焦油提炼工人中间,在西伯利亚以及其他地方的许多行业中间,情况就是如此(参看弗列罗夫斯基《俄国工人阶级的状况》1869年圣彼得堡版)。可见,劳动组合在这里是使资本家便于剥削雇佣工人的工具。但是,另一方面,也有一种雇用本团体以外的人作雇佣工人的劳动组合。

总之,劳动组合是一种自发产生的,因而还很不发达的合作社形式,并且也不是纯俄罗斯或纯斯拉夫的合作社形式。在凡是需要的地方,都建有这种合作社:在瑞士的乳品业中,在英国的捕鱼业中,合作社的种类甚至是非常纷繁的。在40年代建造那么多德国铁路的西里西亚的土方工人(是德国人,而决不是波兰人)就曾组织在真正的劳动组合里面。这种形式在俄国占有优势当然证明俄国人民有着强烈的联合愿望,但这还远不能证明他们靠这种愿望就能够从劳动组合直接跳入社会主义的社会制度。要实现这种过渡,首先劳动组合本身应当能够向前发展,抛弃它本身那种自发的,如我们所看到的与其说为工人不如说为资本家服务的形式,并且它应当至少提高到西欧合作社的水平。然而,即使这一次可以相信特卡乔夫先生(从上面说过的一切看来,这样做自然是过于冒险了),问题也远不是那么回事。相反,他竟用一种对于他的观点是非常典型的傲慢态度向我们断言:

“至于不久前在俄国用人工培植起来的德国！式的合作社和信用社,那么我国大多数工人都是以完全漠然的态度对待它们,并且它们几乎到处都遭到了彻底破产。”

现代的合作社至少已经证明,它能够自担风险、有利可图地经营大工业(如兰开夏郡的纺织业)。劳动组合则直到现在不仅没有能力做到这点,而且如果它不继续发展的话,它甚至必然要亡于大工业。

俄国农民的公社所有制是普鲁士的政府顾问哈克斯特豪森于1845年发现的,他把这种所有制当作一种十分奇妙的东西向全世界大肆吹嘘,虽然哈克斯特豪森在自己的威斯特伐利亚故乡也能找到不少公社所有制残余,而他作为一个政府官员,甚至有义务确切了解这种残余的情况。<sup>174</sup>身为俄国地主的赫尔岑,从哈克斯特豪森那里第一次得悉,他的农民们是共同占有土地的,于是他便利用这一点来把俄国农民描绘成为真正的社会主义体现者、天生的共产主义者,把他们同衰老腐朽的西欧的那些不得不绞尽脑汁想出社会主义的工人对立起来。这种认识由赫尔岑传给了巴枯宁,又由巴枯宁传给了特卡乔夫先生。我们听听特卡乔夫先生是怎么说的:

“我国人民……绝大多数……都充满着公有制原则的精神;他们——如果可以这样说的话——是本能的、传统的共产主义者。集体所有制的思想同俄国人民的整个世界观,我们马上就会看到,俄国农民的世界能达到多远的境地,深深地生长在一起,以致现在当政府开始领悟到这个思想同一个‘良好秩序的’社会的各种原则不能相容,并且为了这些原则想把个人所有制思想灌入人民意识和人民生活中去的时候,就只好依靠刺刀和皮鞭。由此看来,很清楚,我国人民尽管愚昧无知,但是比西欧各国人民更接近于社会主义,虽然后者是较有教养的。”

其实,土地公社所有制这种制度,我们在从印度到爱尔兰的一

切印度日耳曼语族各民族的低级发展阶段上,甚至在那些受印度影响而发展的马来人中间,例如在爪哇,都可以见到。早在1608年,在刚被征服的爱尔兰北部存在的公认的土地公社所有制的事实,曾被英国人用作借口来宣布说土地无主,从而把这些土地收归皇家所有。在印度,直到今天还存在着许多种公社所有制形式。在德国,它曾经是普遍现象;现在有些地方还可以看到的公有地,就是它的残余;特别是在山区,常常会看到它的明显遗迹,如公有地的定期重新分配等等。关于古德意志公社所有制的更精确的说明及其详细情况,可以在毛勒的许多著作中找到,这些著作都是论述这个问题的经典作品。<sup>175</sup>在西欧,包括波兰和小俄罗斯在内,这种公社所有制在社会发展的一定阶段上,变成了农业生产的桎梏和障碍,因而渐渐被取消了。相反地,在大俄罗斯(即俄国本土),它一直保存到今天,这首先就证明农业生产以及与之相适应的农村社会状态在这里还处在很不发达的阶段,而且事实上也是如此。俄国农民只是在自己的公社里面生活和活动;其余的整个世界只有在干预他的公社事务时,对于他才是存在的。这一点甚至表现在这一事实上:在俄语中,mup一词既有“世界”的意思,又有“农民公社”的意思。Becb мup,即“全世界”,在农民的语言中就是公社社员大会。因此,特卡乔夫先生说到俄国农民的“世界观”,显然是把俄文mup一词译错了。各个公社相互间这种完全隔绝的状态,在全国造成虽然相同但绝非共同的利益,这就是东方专制制度的自然形成的基础。从印度到俄国,凡是这种社会形式占优势的地方,它总是产生这种专制制度,总是在这种专制制度中找到自己的补充。不仅一般的俄罗斯国家,并且连它的特殊形式即沙皇专制制度,都不是悬在空中,而是俄国社会状态的必然的和合乎逻辑的产物,而根据特卡乔夫先生的说法,它同这种状态竟“毫不相干”!——俄国

向资产阶级方向的继续发展,即使没有俄国政府的“刺刀和皮鞭”的任何干涉,在这里也会把公社所有制逐渐消灭掉的。这特别是因为俄国农民不是像在印度某些省份里现在还有的情形那样,共同耕种公社土地,仅仅把产品拿来分配。相反,在俄国,土地不时在各个家长之间进行分配,并且每家各自耕种自己的一份土地。这就有可能造成公社社员间在富裕程度上的极大差异,而这种现象也确实存在的。几乎在一切地方,公社社员中总有几个富裕农民,有时是百万富翁,他们放高利贷,榨取农民大众的脂膏。这一点谁也没有特卡乔夫先生知道得清楚。他一方面硬要德国工人相信,只有刺刀和皮鞭才能迫使俄国农民这个本能的、传统的共产主义者放弃“集体所有制的思想”,同时却在自己的俄文小册子第15页上说道:

“一个高利贷者(kulakov)阶级,农民土地和地主土地的购买者和租佃者阶级,即农民贵族正在农民中间培植出来。”

这正是我们上面详细说过的那一类吸血鬼。

给公社所有制以最沉重打击的仍然是赎买徭役。地主获得了大部分和最好的土地;留给农民的土地勉强够维持生活,而往往根本不够维持生活。此外,森林也转归地主;以前农民可以不花钱取用的薪柴、做木器用和建筑用的木料,现在他也必须用钱来购买。于是,农民除了一所小房子和一块光秃秃的土地以外就一无所有,没有钱来耕种;通常土地也不够用,不能保证他一家由一次收获活到下一次收获。在这种条件下,由于各种捐税和高利贷者的压迫,土地公社所有制已不再是一种恩惠,而变成了一种桎梏。农民时常

全家或只身逃出公社，抛弃自己的土地，靠做短工谋生。

由此可见，俄国的公社所有制早已度过了它的繁荣时代，看样子正在趋于解体。但是也不可否认有可能使这一社会形式转变为高级形式，只要它能够保留到条件已经成熟到可以这样做的时候，只要它显示出能够在农民不再分开而是集体耕作的方式下向前发展；就是说，有可能实现这种向高级形式的过渡，而俄国农民无须经过资产阶级的小土地所有制的中间阶段。然而这只有在下述情况下才会发生，即西欧在这种公社所有制彻底解体以前就胜利地完成无产阶级革命并给俄国农民提供实现这种过渡的必要条件，特别是提供在整个农业制度中实行必然与此相联系的变革所必需的物资条件。可见，特卡乔夫先生断言俄国农民虽然是“有产者”，但比西欧没有财产的工人“更接近于社会主义”，完全是胡说八道。恰恰相反。如果有什么东西还能挽救俄国的公社所有制，使它有可能变成确实富有生命力的新形式，那么这正是西欧的无产阶级革命。

特卡乔夫先生处理政治革命也像他处理经济革命一样轻易。他说，俄国人民用“组成教派……抗税……建文强盗集团 德国工人可以额手称庆了，因为屠夫汉斯竟是德国社会民主党之父……放火……暴动”等形式“不断地反抗”奴隶制，“所以俄国人民可以

---

关于农民状况，还可以参看政府农业委员会的正式报告（1873年），以及斯卡尔金《W Zacholusti i w Stolice》（《在穷乡僻壤和在北京》）1870年圣彼得堡版。后一著作是温和保守分子写的。

在波兰，尤其是在格罗德诺省，地主由于1863年的暴动而大部分破产，农民现在往往购买或租赁地主庄园，并且为着共同的利益共同进行耕种。但这些农民几百年来已没有任何公社所有制，并且他们不是大俄罗斯人，而是波兰人、立陶宛人和白俄罗斯人。

说是本能的革命者”。所有这一切都使特卡乔夫先生确信：“只要在几个地方同时激起始终在我国人民心胸中沸腾着的……积愤和不满情绪……”那时“革命力量的团结就会自然而然地发生，而斗争……就一定会有利于人民事业。实际的必要性，自卫的本能”也将自然而然地造成“进行反抗的各个公社间紧密的不可分割的联盟”。

不能想象有比这更容易更惬意的革命了。只要在三四个地方同时发动起义，则“本能的革命者”、“实际的必要性”、“自卫的本能”就会“自然而然地”把其他一切都做好。革命既然是这样难以置信的轻易，那为什么没有早就去实现革命，为什么人民还没有获得解放，为什么俄国还没有变成模范的社会主义国家，这简直是无法理解的。

其实情况完全不是这样。俄国人民，这些“本能的革命者”，固然曾经举行过无数次零星的农民起义去反对贵族和反对个别官吏，但是，除掉冒名沙皇的人充任农民首领并要夺回王位的场合以外，从来没有反对过沙皇。叶卡捷琳娜二世时代最后一次大规模农民起义之所以可能，只是因为叶梅利扬·普加乔夫冒充是她的丈夫彼得三世，说什么他未被妻子杀害，而只是被废黜和关进牢狱，但是他逃出来了。相反，沙皇被农民看成人间的上帝：Bog vysok, Car daljok，即上帝高，沙皇远——这就是他们绝望中的叹声。至于农民大众——特别是从赎买徭役以来——所处的地位，日益迫使他们也去同政府和沙皇作斗争，这是确实无疑的事实；而关于“本能的革命者”的童话，让特卡乔夫先生去说给别人听吧。

除此之外，就假定俄国农民大众本能上是最革命不过的，就假定我们设想革命是可以像定做一块印花布或一把茶炊那样来定做的，那么请问：一个12岁以上的人关于革命的进程是否应该持有



像我们在这里看到的这种绝顶幼稚的见解呢？大家还要进一步想一想，这一切是在按这种巴枯宁方式制造出来的第一次革命于1873年在西班牙惨败以后写出来的。在那里也是同时在几个地方开始起义。在那里人们也是指望，实际的必要性、自卫的本能将自然而然地在进行反抗的各个公社间建立起紧密的不可分割的联盟。结果怎样呢？每个公社，每个城市，都只是各自保卫自己，根本谈不上互相援助，因而帕维亚只率领3000个兵士，在14天内就相继征服了各个城市，消除了所有这些无政府主义的壮举。（见我的《行动中的巴枯宁主义者》一文，那里关于这点写得很详细。）

俄国无疑是处在革命的前夜。财政已经混乱到了极点。捐税额已无法再往上提高，旧国债的利息用新公债来偿付，而每一次新公债都遇到越来越大的困难；只有借口建造铁路还能得到一些钱！行政机构早已腐败透顶，官吏们主要是靠贪污、受贿和敲诈来维持生活，而不是靠薪俸。全部农业生产——这是俄国最主要的生产——都被1861年的赎买办法弄得混乱不堪；大地产没有足够的劳动力，农民没有足够的土地，他们遭到捐税压榨，受到高利贷者的洗劫；农业生产一年比一年下降。所有这一切只是靠东方专制制度在表面上勉强支持着，这种专制制度的专横，我们在西方甚至是无法想象的。这种专制制度不但日益同各个开明阶级的见解，特别是同迅速发展首都资产阶级的见解发生越来越剧烈的矛盾，而且连它现在的体现者也不知所措：今天向自由主义让步，明天又吓得要命地把这些让步收回，因而越来越失去信用。同时，在集中于首都的那些较开明的国民阶层中间越来越意识到，这种情况不可容忍，变革已经迫近，但同时也产生一种幻想，以为可能把这个变革

纳入安静的立宪的轨道。这里,革命的一切条件都结合在一起,这次革命将由首都的上等阶级,甚至可能由政府自己开始进行,但是农民将把它向前推进,很快就会使它超出最初的立宪阶段的范围;这个革命单只由于如下一点就对全欧洲具有极伟大的意义,就是它会一举消灭欧洲整个反动势力的迄今一直未被触动的最后的后备力量。这个革命无疑正在日益临近。只有两个事变可能使它长久迁延下去:或者是反对土耳其或反对奥地利的战争得手,为此需要有金钱和可靠的同盟者,或者是过早的起义尝试把有产阶级再次赶入政府的怀抱。

写于 1874 年 5 月—1875 年 4 月

载于 1874 年 6 月 17 和 26 日, 10 月 6 和 8 日《人民国家报》第 69、73、117 和 118 号;1875 年 3 月 28 日,4 月 2、16、18 和 21 日《人民国家报》第 36、37、43、44 和 45 号;第 5 部分于 1875 年以单行本:恩格斯《论俄国的社会问题》在莱比锡出版;第 1、2 和 5 部分载于 1894 年在柏林出版的恩格斯《人民国家报国际问题论文集(1871—1875)》一书

原文是德文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 18 卷第 569—623 页

## 马 克 思

### \* 巴枯宁《国家制度和无政府状态》 一书摘要<sup>176</sup>(摘录)

“我们已经表示深深厌恶拉萨尔和马克思的理论,这种理论建议工人建立人民国家(народное государство),即使不是把这看作最终的理想,至少也要看作最近的主要目的。按他们的解释,‘人民国家’不是别的,而是‘上升为统治阶级的’无产阶级。请问,如果无产阶级成了统治阶级,它去统治谁呢?这就意味着(这就是说 значит),将来还有另一个无产阶级要从属于这个新的统治,新的国家(государство)。”

这就是说,只要其他阶级特别是资本家阶级还存在,只要无产阶级还在同它们进行斗争(因为在无产阶级掌握政权后无产阶级的敌人和旧的社会组织还没有消失),无产阶级就必须采用暴力措施,也就是政府的措施;如果无产阶级本身还是一个阶级,如果作为阶级斗争和阶级存在的基础的经济条件还没有消失,那么就必须要用暴力来消灭或改造这种经济条件,并且必须用暴力来加速这一改造的过程。

“例如,大家都知道,крестьянская чернь,即普通农民,贫贱农民是不被马克思主义者赏识的,而且是文化程度最低的,他们大概要受城市工厂无产阶级统治。”

这就是说,凡是农民作为私有者大批存在的地方,凡是像在西

欧大陆各国那样农民甚至多少还占多数的地方,凡是农民没有消失,没有像在英国那样为农业短工取代的地方,就会发生下列情况:或者农民会阻碍和断送一切工人革命,就像法国迄今所发生的那样,或者无产阶级(因为有产农民不属于无产阶级;甚至从他们的状况来看已属于无产阶级的时候,他们也认为自己不属于无产阶级)将以政府的身分采取措施,直接改善农民的状况,从而把他们吸引到革命中来;这些措施,一开始就应当促进土地的私有制向集体所有制过渡,让农民自己通过经济的道路来实现这种过渡;但是不能采取得罪农民的措施,例如宣布废除继承权或废除农民所有权;只有当租佃资本家排挤了农民,而真正的农民变成了同城市工人一样的无产者、雇佣工人,因而和城市工人直接地而不是间接地有了共同利益的时候,才能够这样做;尤其不能像在巴枯宁的革命进军中那样用简单地把大地产分给农民以扩大小块地产的办法来巩固小块土地所有制。

“或者,如果从民族观点来看这个问题,那么假定对于德国人来说,斯拉夫人将由于同样的原因对胜利的德国无产阶级处于奴隶般的从属地位,而德国无产阶级则对本国的资产阶级处于这种奴隶般的从属地位。”(第 278 页)

小学生式的蠢话!彻底的社会革命是同经济发展的一定历史条件联系着的,这些条件是社会革命的前提。因此,只有在工业无产阶级随着资本主义生产的发展,在人民群众中至少占有重要地位的地方,社会革命才有可能。无产阶级要想有任何胜利的可能性,就应当善于变通地直接为农民做很多的事情,就像法国资产阶级在进行革命时为当时法国农民所做的那样。想得真妙,劳动的统治竟包括对农业劳动的压迫!但是这里恰好暴露了巴枯宁先生内心深处的思想。他根本不懂得什么是社会革命,只知道这方面的政

治词句 ;在他看来 ,社会革命的经济条件是不存在的。由于在此以前存在过的一切发达的和不发达的经济形式都包括了对劳动者 (不论是具有雇佣工人、农民等等的形式)的奴役 ,所以他认为 ,在这一切经济形式下 ,彻底的革命同样都是可能的。不仅如此 !他希望 ,建立在资本主义生产的经济基础之上的欧洲社会革命要按俄国或斯拉夫的农业民族和游牧民族的水平来进行 ,并且不要超过这种水平 ,虽然他也看到 ,航海造成了兄弟之间的差别。但也只不过是航海而已 ,因为这是一切政治家都知道的差别 !他的社会革命的基础是意志 ,而不是经济条件。

“如果有国家(государство) ,就必然有统治(господство) ,因而也就有‘ 奴役 ’ ;离开公开的或隐蔽的奴役 ,统治是不可想象的 ,这就是我们要与‘ 国家 ’ 为敌的原因。”(第 278 页)

“‘ 上升为统治阶级的 ‘ 无产阶级是什么意思呢 ?’

这就是说 ,无产阶级不再在一个个场合同经济特权阶级作斗争 ,它的力量和组织使它足以在同这些阶级作斗争时采取普遍的强制手段 ;但是 ,它只能运用经济手段来消除它作为雇佣工人的特性 ,因而消除它作为阶级的特性 ;随着它获得彻底胜利 ,它的统治也就结束了 ,因为它的阶级性质已经消失了。

“难道整个无产阶级都将成为统治的首脑 ?”

举例来说 ,难道在工会中 ,它的执行委员会是由工会全体组成的吗 ?难道在工厂中一切分工和由分工而产生的各种不同的职能都将消失吗 ?难道在巴枯宁的“ 自下而上 ”的结构中 ,人人都在“ 上面 ”吗 ?如果那样 ,岂不就没有什么“ 下面 ”了。难道公社的全体社员将同时掌管一个“ 地区 ”的共同利益吗 ?如果那样 ,公社和“ 地

区”之间也就没有任何差别了。

“德国人大约有 4000 万。难道 4000 万人全将成为政府成员吗？”

当然如此！因为事情是从市镇自治做起的。

“全民都将成为统治者，而被统治者也就没有了。”

如果人自己统治自己，那么按照这个原则，他就不是统治自己；因为他只是他自己，而不是别人。

“如果那样，就将没有政府，没有国家，而如果有国家，就会有统治者和奴隶。”（第 279 页）

这只是说：阶级统治一旦消失，目前政治意义上的国家也就不存在了……

“这个二者择一的问题在马克思主义者的理论中解决得很简单。他们即巴枯宁所理解的人民的统治，就是人民通过由人民选举出来的为数不多的代表来实行统治。”

蠢驴！这是民主的胡说，政治的瞎扯！选举是一种政治形式，在最小的俄国公社和劳动组合中都有。选举的性质并不取决于这个名称，而是取决于经济基础，取决于选民之间的经济联系；当这些职能不再是政治职能的时候，（1）政府职能便不再存在了；（2）一般职能的分配便具有了事务性质并且不会产生任何统治；（3）选举将完全丧失它目前的政治性质。

“由全民选举人民代表和‘国家统治者’的普选权”，——

这和全民是一样的东西，在目前的意义上都是幻想，——

“这就是马克思主义者以及民主学派的最新成就，——都是谎言，它掩盖着进行统治的少数人的专制，更危险的是，它貌似所谓人民意志的表现”。

在集体所有制下,所谓的人民意志消失了,而让位给合作社的真正意志。

“因此结果是:具有特权的少数人统治绝大多数的人民群众。但是,马克思主义者说,这个少数”——

在哪里说的?——

“将由工人构成。是的,大概是过去的工人,但是他们一旦变成了人民的代表或者人民的统治者,他们就不再是工人了”。

而决不像目前的工厂主,他们并不因当了市政委员会的委员就不再是资本家。

“他们将从‘国家’的高度来看一切普通的工人:他们代表的,将不再是人民而是他们自己和他们统治人民的‘野心’。谁怀疑这一点,谁就完全不了解人的本性。”(第 279 页)

如果巴枯宁先生对工人合作工厂中的一位经理的地位只要有一些了解,他关于统治权的一切狂想就见鬼去吧。他会不得不问自己:在这种工人国家(如果他愿意这样称呼它的话)的基础上,管理职能会有什么形式。

(第 279 页)。“但是这些当选人将是具有狂热而坚定的信念的、并且是博学的社会主义者。‘博学社会主义’这个词”,——

还从来没有人使用过。

“科学社会主义”,也只是为了与空想社会主义相对应时才使用,因为空想社会主义力图用新的幻想欺蒙人民,而不是仅仅运用自己的科学认识去探讨人民自己进行的社会运动;参看我反对蒲鲁东的那本书——

“在拉萨尔派和马克思主义者的文章和演讲中经常使用。这本身就证明，所谓的人民国家不是别的，而是由真正的或冒牌的博学者所组成的一个新的、人数很少的贵族阶级非常专制地统治人民群众。人民是没有科学知识的，这就是说，他们将从从事统治的操劳中完全被解放出来，将完全被当作被统治的畜群。多么美好的解放啊！”（第 279—280 页）

“马克思主义者感觉到了这个！矛盾，由于意识到，博学者们的统治简直是胡说！是世界上最沉重、最令人难堪的、最令人屈辱的统治，它尽管具有一切民主的形式，但将是实实在在的专政，因此人们便想象这个专政是临时的、短暂的，以此来聊以自慰。”

不，我亲爱的工人对反抗他们的旧世界各个阶层实行的阶级统治必须持续到阶级存在的经济基础被消灭的时候为止。

“他们说，他们唯一的心愿和目的是教育人民和从经济上与政治上提高人民。咖啡馆里的政客！，使人民达到这样的程度，以致任何统治很快都变得无用，国家丧失政治的即‘统治的’性质，自行变成各种经济利益和各公社的自由组织。这是一个明显的矛盾。如果他们的国家真正是人民大众的国家，那么为什么要把它废除呢？如果为了人民的真正解放而必须废除国家，那么他们又怎么敢把它称为人民大众的国家呢？”（第 280 页）

撇开想在李卜克内西的人民国家（那完全是用来反对《共产党宣言》等等的一种胡说）这个问题上做文章的企图不谈，这里的意思只不过是：由于无产阶级在为摧毁旧社会而斗争的时期还是在旧社会的基础上进行活动，因此自己的运动还采取多少同旧社会相适应的政治形式，——所以，在这一斗争时期，无产阶级还没有建立起自己的最终的组织，为了解放自己，它还要使用一些在它获得解放以后将会放弃的手段；由此巴枯宁先生便得出结论说，无产阶级最好什么也别干，而只等待……普遍清算的日子——末日审判的到来。

“通过同他们的论战，这场论战显然早在我反对蒲鲁东的那本书和《共产



党宣言》问世以前 ,甚至早在圣西门以前 ,就已经进行了 :好一个逆序法 ! ,我们使他们认识到 ,自由或者无政府状态 巴枯宁先生仅仅是把蒲鲁东和施蒂纳的无政府状态翻译成野蛮的鞑靼方言罢了 ,即工人群众自下而上的自由组织 胡说八道 ! ” ;“ 是社会发展的最终目的 ,任何‘ 国家 ’ ,人民国家也不例外 ,都是一种羁绊 ,它一方面产生专制 ,另一方面产生奴役 ”(第 280 页)。

写于 1874—1875 年初

原文是德文

第一次发表于 1926 年《马克思  
主义年鉴》杂志第 2 期

选自《马克思恩格斯全集》  
第 18 卷第 694—702 页

马 克 思

## 哥达纲领批判<sup>177</sup>

### 恩格斯写的 1891 年版序言

这里刊印的手稿——对纲领草案的批判以及给白拉克的附信——曾于 1875 年哥达合并代表大会<sup>178</sup>召开以前不久寄给白拉克，请他转给盖布、奥尔、倍倍尔和李卜克内西过目，然后退还马克思。既然哈雷党代表大会<sup>179</sup>已把关于哥达纲领的讨论提到了党的议事日程，所以我认为，如果我还不发表这个与这次讨论有关的重要的——也许是最重要的——文件，那我就要犯隐匿罪了。

但是，这个手稿还有另外的和更广泛的意义。其中第一次明确而有力地表明了马克思对拉萨尔开始从事鼓动工作以来所采取的方针的态度，而且既涉及拉萨尔的政治学原则，也涉及他的策略。

这里用以剖析纲领草案的那种无情的尖锐性，用来表述得出的结论和揭露草案缺点的那种严厉性，——这一切在 15 年以后的今天再也不会伤害任何人了。地道的拉萨尔分子只是还有个别的残余存在在国外，而哥达纲领甚至也被它的那些制定者在哈雷当作完全不能令人满意的东西放弃了。

虽然如此，我还是在内容不受影响的地方，把一些涉及个人的尖锐的词句和评语删掉了，而用省略号来代替。如果马克思今天发

表这个手稿,他自己也会这样做的。手稿中有些地方语气很激烈,这是由下述两种情况引起的:第一,马克思和我对德国运动的关系,比对其他任何一国运动的关系都更为亲切;因此这个纲领草案中所表现的明显的退步,不能不使我们感到特别愤慨。第二,那时国际海牙代表大会<sup>165</sup>闭幕才两年,我们正在同巴枯宁和他的无政府主义派进行最激烈的斗争,他们要我们对德国工人运动中发生的一切负责;因而我们不得不预先想到,他们也会把我们说成是这个纲领的秘密制定者。这些顾虑现在已经消失,保留有关词句的必要性也就随之消失。

还由于新闻出版法的缘故,有些语句也只用省略号暗示出来。在我不得不选用比较缓和的说法的地方,加上了方括号。其他地方都按手稿付印。

弗·恩格斯

1891年1月6日于伦敦

载于 1890—1891 年《新时代》

杂志第 1 卷第 18 期

原文是德文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 22 卷第 105—106 页

## 给威·白拉克的信

1875年5月5日于伦敦

亲爱的白拉克：

下面对合并纲领的批判性批注，请您阅后转交盖布和奥尔、倍倍尔和李卜克内西过目。注意：手稿必须退还给您，以便我必要时使用。我工作太忙，已经不得不远远超过医生给我限定的工作量。所以，写这么长的东西，对我来说决不是一种“享受”。但是，为了使党内朋友们（这个通知就是为他们写的）以后不致误解我不得不采取的步骤，这是必要的。

这里指的是，在合并大会以后，恩格斯和我将要发表一个简短的声明<sup>180</sup>，内容是：我们同上述原则性纲领毫不相干，同它没有任何关系。

这样做是必要的，因为在国外有一种为党的敌人所热心支持的见解——一种完全荒谬的见解，仿佛我们从这里秘密地操纵所谓爱森纳赫党<sup>181</sup>的运动。例如巴枯宁还在他新近出版的一本俄文著作<sup>182</sup>中要我不仅为这个党的所有纲领等等负责，甚至要为李卜

---

这句话在马克思手稿中写在信头上，并标上一个符号十。1891年发表时没有这句话。——编者注

1891年发表时删去了这段话。——编者注

克内西自从和人民党<sup>183</sup>合作以来所采取的每一个步骤负责。<sup>184</sup>

此外,我的义务也不容许我即使用外交式的沉默来承认一个我认为极其糟糕的、会使党精神堕落的纲领。

一步实际运动比一打纲领更重要。所以,既然不可能——而局势也不容许这样做——超过爱森纳赫纲领<sup>185</sup>,那就干脆缔结一个反对共同敌人的行动协定。但是,制定一个原则性纲领(应该把这件事推迟到由较长时间的共同工作准备好了的时候),这就是在全世界面前树立起可供人们用来衡量党的运动水平的里程碑。

拉萨尔派的首领们靠拢我们,是因为他们为形势所迫。如果一开始就向他们声明,决不拿原则做交易,那么他们就不得不满足于一个行动纲领或共同行动的组织计划。可是并没有这样做,反而允许他们拿着委托书来出席,并且自己承认这种委托书是有约束力的,就是说,向那些本身需要援助的人无条件投降。<sup>186</sup>不仅如此,他们甚至在妥协代表大会以前就又召开代表大会,而自己的党却在事后才召开自己的代表大会。<sup>187</sup>人们显然是想回避一切批评,不让自己的党有一个深思的机会。大家知道,合并这一事实本身是使工人感到满意的,但是,如果有人以为这种一时的成功不是用过高的代价换来的,那他就错了。

况且,撇开把拉萨尔的信条奉为神圣这一点不谈,这个纲领也是完全要不得的。

我将在最近把《资本论》法文版的最后几分册寄给您。排印工作因法国政府禁止而耽搁了很久。在本星期内或下星期初本书可

---

1891年发表时删去了“不仅”二字和“甚至……负责”这半句话。——编者注

1891年发表时删去了这句话。——编者注

以印完。前六分册您收到了没有？请把伯恩哈德·贝克尔的地址也告诉我,我也要把最后几分册<sup>188</sup>寄给他。

人民国家报出版社<sup>189</sup>有自己的习惯。例如到现在为止连一本新版的《科隆共产党人案件》也没有给我寄来。

致衷心的问候。

您的卡尔·马克思

写于 1875 年 5 月 5 日

原文是德文

摘要载于 1890—1891 年《新  
时代》杂志第 1 卷第 18 期

选自《马克思恩格斯全集》  
第 19 卷第 13—14 页

---

1891 年发表时删去了这段话。——编者注

指马克思《揭露科隆共产党人案件》1875 年第 2 版,见《马克思恩格斯全集》中文第 2 版第 11 卷第 471—545 页。——编者注

## 德国工人党纲领批注

—

1：“劳动是一切财富和一切文化的源泉，而因为有益的劳动只有在社会中和通过社会才是可能的，所以劳动所得应当不折不扣和按照平等的权利属于社会一切成员。”

本段第一部分：“劳动是一切财富和一切文化的源泉。”

劳动不是一切财富的源泉。自然界同劳动一样也是使用价值（而物质财富就是由使用价值构成的！）的源泉，劳动本身不过是一种自然力即人的劳动力的表现。上面那句话在一切儿童识字课本里都可以找到，并且在劳动具备相应的对象和资料的前提下是正确的。可是，一个社会主义的纲领不应当容许这种资产阶级的说法回避那些唯一使这种说法具有意义的条件。只有一个人一开始就以所有者的身分来对待自然界这个一切劳动资料和劳动对象的第一源泉，把自然界当作属于他的东西来处置，他的劳动才成为使用价值的源泉，因而也成为财富的源泉。资产者有很充分的理由硬给劳动加上一种超自然的创造力，因为正是由于劳动的自然制约性产生出如下的情况：一个除自己的劳动力以外没有任何其他财产的人，在任何社会的和文化的状态中，都不得不为另一些已经成了劳动的物质条件的所有者的人做奴隶。他只有得到他们的允许才能劳动，因而只有得到他们的允许才能生存。

现在不管这句话有什么毛病，我们且把它放在一边。那么结论

应当怎样呢？显然应当是：

“因为劳动是一切财富的源泉，所以社会中的任何人不占有劳动产品就不能占有财富。因此，如果他自己不劳动，他就是靠别人的劳动生活，而且也是靠别人的劳动获得自己的文化。”

可是并没有这样做，反而借助于“而因为”这样的字眼硬接上第二句话，以便从第二句，而不是从第一句作出结论来。

本段第二部分：“有益的劳动只有在社会中和通过社会才是可能的。”

按照第一句话，劳动是一切财富和一切文化的源泉，就是说，任何社会都不能离开劳动。相反地，我们现在却看到，任何“有益的”劳动都不能离开社会。

那么同样可以说，只有在社会中，无益的、甚至有损公益的劳动才能成为一种行业，只有在社会中才能游手好闲过日子，如此等等，——一句话，可以抄袭卢梭的全部著作了。

而什么是“有益的”劳动呢？那只能是产生预期的有益结果的劳动。一个蒙昧人（而人在他已不再是猿以后就是蒙昧人）用石头击毙野兽，采集果实等等，就是进行“有益的”劳动。

第三，结论：“而因为有益的劳动只有在社会中和通过社会才是可能的，所以劳动所得应当不折不扣和按照平等的权利属于社会一切成员。”

多妙的结论！既然有益的劳动只有在社会中和通过社会才是可能的，劳动所得就应当属于社会，其中只有不必用来维持劳动“条件”即维持社会的那一部分，才归各个劳动者所得。

事实上，这个论点在一切时代都被当时的社会制度的先驱



提出过。首先要满足政府以及依附于它的各个方面的要求 ,因为政府是维持社会秩序的社会机关 ;其次要满足各种私有者 的要求 ,因为各种私有财产是社会的基础 ,如此等等。你们看 ,这些空洞的词句是随便怎么摆弄都可以的。

本段第一和第二两部分只有像下面这样说才能有些合乎情理的联系 :

“劳动只有作为社会的劳动” ,或者换个说法 ;“只有在社会中和通过社会” ;“才能成为财富和文化的源泉”。

这个论点无可争辩地是正确的 ,因为孤立的劳动(假定它的物质条件是具备的 )即使能创造使用价值 ,也既不能创造财富 ,又不能创造文化。

但是另一个论点也是同样无可争辩的 :

“随着劳动的社会性的发展 ,以及由此而来的劳动之成为财富和文化的源泉 ,劳动者方面的贫穷和愚昧、非劳动者方面的财富和文化也发展起来。”

这是直到目前的全部历史的规律。因此 ,不应当泛泛地谈论“劳动”和“社会” ,而应当在这里清楚地证明 ,在现今的资本主义社会中怎样最终创造了物质的和其他的条件 ,使工人能够并且不得不铲除这个历史祸害 。

实际上 ,把这整个行文和内容都不妥当的条文放在这里 ,只不过是為了把拉萨尔的“不折不扣的劳动所得”作为口号写在党旗的上方。以后我还要回过来谈“劳动所得”、“平等的权利”等等 ,因为同样的东西在下面又以稍微不同的形式重复出现。

---

1891年发表时这里是“私有财产”。——编者注

1891年发表时这里是“社会祸害”。——编者注

2：“在现代社会，劳动资料为资本家阶级所垄断；由此造成的工人阶级的依附性是一切形式的贫困和奴役的原因。”

这段从国际章程中抄来的话，经过这番“修订”就变成错误的了。

在现代社会，劳动资料为土地所有者和资本家所垄断（地产业的垄断甚至是资本垄断的基础）。无论是前一个或者后一个垄断者阶级，国际章程在有关条文中都没有提到。它谈到的是“劳动资料即生活源泉的垄断”。“生活源泉”这一补充语充分表明，劳动资料也包括土地。

作这种修订，是因为拉萨尔由于现在大家都知道的原因仅仅攻击资本家阶级，而不攻击土地所有者。<sup>190</sup>在英国，资本家甚至多半不是他的工厂所在的那块土地的所有者。

3：“劳动的解放要求把劳动资料提高为社会的公共财产，要求集体调节总劳动并公平分配劳动所得。”

“把劳动资料提高为公共财产”应当是说把它们“变为公共财产”。这不过是顺便提一句罢了。

什么是“劳动所得”呢？是劳动的产品呢，还是产品的价值？如果是后者，那么，是产品的总价值呢，或者只是劳动新加在消耗掉的生产资料的价值上的那部分价值？

“劳动所得”是拉萨尔为了代替明确的政治学概念而提出的一

---

国际工人协会临时章程中的原话是：劳动者在经济上受劳动资料即生活源泉的垄断者的支配，是一切形式的奴役即一切社会贫困、精神屈辱和政治依附的基础。——编者注

个模糊观念。

什么是“公平的”分配呢？

难道资产者不是断言今天的分配是“公平的”吗？难道它事实上不是在现今的生产方式基础上唯一“公平的”分配吗？难道经济关系是由法的概念来调节，而不是相反，从经济关系中产生出法的关系吗？难道各种社会主义宗派分子关于“公平的”分配不是也有各种极不相同的观念吗？

为了弄清楚“公平的分配”一语在这里是什么意思，我们必须把第一段和本段对照一下。本段设想的是这样一个社会，在那里“劳动资料是公共财产，总劳动是由集体调节的”，而在第一段我们则看到：“劳动所得应当不折不扣和按照平等的权利属于社会一切成员”。

“属于社会一切成员”？也属于不劳动的成员吗？那么“不折不扣的劳动所得”又在哪儿呢？只属于社会中劳动的成员吗？那么社会一切成员的“平等的权利”又在哪儿呢？

“社会一切成员”和“平等的权利”显然只是些空话。问题的实质在于：在这个共产主义社会中，每个劳动者都应当得到拉萨尔的“不折不扣的劳动所得”。

如果我们把“劳动所得”这个用语首先理解为劳动的产品，那么集体的劳动所得就是社会总产品。

现在从它里面应当扣除：

第一，用来补偿消耗掉的生产资料的部分。

第二，用来扩大生产的追加部分。

第三，用来应付不幸事故、自然灾害等的后备基金或保险基金。

从“不折不扣的劳动所得”中扣除这些部分，在经济上是必要

的,至于扣除多少,应当根据现有的物资和力量来确定,部分地应当根据概率计算来确定,但是这些扣除无论如何根据公平原则是无法计算的。

剩下的总产品中的另一部分是用来作为消费资料的。

在把这部分进行个人分配之前,还得从里面扣除:

第一,同生产没有直接关系的一般管理费用。

同现代社会比起来,这一部分一开始就会极为显著地缩减,并随着新社会的发展而日益减少。

第二,用来满足共同需要的部分,如学校、保健设施等。

同现代社会比起来,这一部分一开始就会显著地增加,并随着新社会的发展而日益增长。

第三,为丧失劳动能力的人等等设立的基金,总之,就是现在属于所谓官办济贫事业的部分。

只有现在才谈得上纲领在拉萨尔的影响下狭隘地专门注意的那种“分配”,就是说,才谈得上在集体中的各个生产者之间进行分配的那部分消费资料。

“不折不扣的劳动所得”已经不知不觉地变成“有折有扣的”了,虽然从一个处于私人地位的生产者身上扣除的一切,又会直接或间接地用来为处于社会成员地位的这个生产者谋利益。

正如“不折不扣的劳动所得”一语消失了一样,现在,“劳动所得”一语本身也在消失。

在一个集体的、以生产资料公有为基础的社会中,生产者不交换自己的产品;用在产品上的劳动,在这里也不表现为这些产品的价值,不表现为这些产品所具有的某种物的属性,因为这时,同资本主义社会相反,个人的劳动不再经过迂回曲折的道路,而是直接作为总劳动的组成部分存在着。于是,“劳动所得”这个由于含义模

糊就是现在也不能接受的用语,便失去了任何意义。

我们这里所说的是这样的共产主义社会,它不是在它自身基础上已经发展了的,恰好相反,是刚刚从资本主义社会中产生出来的,因此它在各方面,在经济、道德和精神方面都还带着它脱胎出来的那个旧社会的痕迹。所以,每一个生产者,在作了各项扣除以后,从社会领回的,正好是他给予社会的。他给予社会的,就是他个人的劳动量。例如,社会劳动日是由全部个人劳动小时构成的;各个生产者的个人劳动时间就是社会劳动日中他所提供的部分,就是社会劳动日中他的一份。他从社会领得一张凭证,证明他提供了多少劳动(扣除他为公共基金而进行的劳动),他根据这张凭证从社会储存中领得一份耗费同等劳动量的消费资料。他以一种形式给予社会的劳动量,又以另一种形式领回来。

显然,这里通行的是调节商品交换(就它是等价的交换而言)的同一原则。内容和形式都改变了,因为在改变了的情况下,除了自己的劳动,谁都不能提供其他任何东西,另一方面,除了个人的消费资料,没有任何东西可以转为个人的财产。至于消费资料在各个生产者中间的分配,那么这里通行的是商品等价物的交换中通行的同一原则,即一种形式的一定量劳动同另一种形式的同量劳动相交换。

所以,在这里平等的权利按照原则仍然是资产阶级权利,虽然原则和实践在这里已不再互相矛盾,而在商品交换中,等价物的交换只是平均来说才存在,不是存在于每个个别场合。

虽然有这种进步,但这个平等的权利总还是被限制在一个资产阶级的框框里。生产者的权利是同他们提供的劳动成比例的;平等就在于以同一尺度——劳动——来计量。但是,一个人在体力或智力上胜过另一个人,因此在同一时间内提供较多的劳动,或者能

够劳动较长的时间,而劳动,要当作尺度来用,就必须按照它的时间或强度来确定,不然它就不成其为尺度了。这种平等的权利,对不同等的劳动来说是不平等的权利。它不承认任何阶级差别,因为每个人都像其他人一样只是劳动者;但是它默认,劳动者的不同等的个人天赋,从而不同等的工作能力,是天然特权。所以就它的内容来讲,它像一切权利一样是一种不平等的权利。权利,就它的本性来讲,只在于使用同一尺度;但是不同等的个人(而如果他们不是不同等的,他们就不成其为不同的个人)要用同一尺度去计量,就只有从同一个角度去看待他们,从一个特定的方面去对待他们,例如在现在所讲的这个场合,把他们只当作劳动者,再不把他们看作别的什么,把其他一切都撇开了。其次,一个劳动者已经结婚,另一个则没有;一个劳动者的子女较多,另一个的子女较少,如此等等。因此,在提供的劳动相同、从而由社会消费基金中分得的份额相同的条件下,某一个人事实上所得到的比另一个人多些,也就比另一个人富些,如此等等。要避免所有这些弊病,权利就不应当是平等的,而应当是不平等的。

但是这些弊病,在经过长久阵痛刚刚从资本主义社会产生出来的共产主义社会第一阶段,是不可避免的。权利决不能超出社会的经济结构以及由经济结构制约的社会的文化发展。

在共产主义社会高级阶段,在迫使个人奴隶般地服从分工的情形已经消失,从而脑力劳动和体力劳动的对立也随之消失之后;在劳动已经不仅仅是谋生的手段,而且本身成了生活的第一需要之后;在随着个人的全面发展,他们的生产力也增长起来,而集体财富的一切源泉都充分涌流之后,——只有在那个时候,才能完

全超出资产阶级权利的狭隘眼界 ,社会才能在自己的旗帜上写上 :  
各尽所能 ,按需分配 !

我较为详细地一方面谈到“不折不扣的劳动所得” ,另一方面谈到“平等的权利”和“公平的分配” ,是为了指出这些人犯了多么大的罪 ,他们一方面企图把那些在某个时期曾经有一些意义 ,而现在已变成陈词滥调的见解作为教条重新强加于我们党 ,另一方面又用民主主义者和法国社会主义者所惯用的、凭空想象的关于权利等等的废话 ,来歪曲那些花费了很大力量才灌输给党而现在已在党内扎了根的现实主义观点。

除了上述一切之外 ,在所谓分配问题上大做文章并把重点放在它上面 ,那也是根本错误的。

消费资料的任何一种分配 ,都不过是生产条件本身分配的结果 ;而生产条件的分配 ,则表现生产方式本身的性质。例如 ,资本主义生产方式的基础是 :生产的物质条件以资本和地产的形式掌握在非劳动者手中 ,而人民大众所有的只是生产的人身条件 ,即劳动力。既然生产的要素是这样分配的 ,那么自然就产生现在这样的消费资料的分配。如果生产的物质条件是劳动者自己的集体财产 ,那么同样要产生一种和现在不同的消费资料的分配。庸俗的社会主义仿效资产阶级经济学家(一部分民主派又仿效庸俗社会主义)把分配看成并解释成一种不依赖于生产方式的东西 ,从而把社会主义描写为主要是围绕着分配兜圈子。既然真实的关系早已弄清楚了 ,为什么又要开倒车呢 ?

4 :“劳动的解放应当是工人阶级的事情 ,对它说来 ,其他一切阶级只是反动的一帮。”

前一句是从国际章程的导言中抄来的 ,但是经过了“修订” 。那

里写道：“工人阶级的解放应当是工人自己的事情”；这里却说“工人阶级”应当解放——解放什么？——“劳动”。谁能理解，就让他去理解吧。

另一方面，作为补偿，后一句引用了地道的拉萨尔的话：“对它（工人阶级）说来，其他一切阶级只组成反动的一帮。”

在《共产党宣言》中写道：“在当前同资产阶级对立的一切阶级中，只有无产阶级是真正革命的阶级。其余的阶级都随着大工业的发展而日趋没落和灭亡，无产阶级却是大工业本身的产物。”

资产阶级，作为大工业的体现者，对封建主和中间等级说来，在这里是被当作革命阶级看待的，而封建主和中间等级力求保持过时的生产方式所创造的一切社会阵地。所以他们并不是同资产阶级一起只组成反动的一帮。

另一方面，无产阶级对资产阶级说来是革命的，因为无产阶级本身是在大工业基地上成长起来的，它力求使生产摆脱资产阶级企图永远保存的资本主义性质。但是，《宣言》又补充说：“中间等级……是革命的，那是鉴于他们行将转入无产阶级的队伍”。

所以，从这个观点看来，说什么对工人阶级说来，中间等级“同资产阶级一起”并且加上封建主“只组成反动的一帮”，这也是荒谬的。

难道在最近这次选举<sup>191</sup>中有人向手工业者、小工业家等等以及农民说过：对我们说来，你们同资产者和封建主一起只组成反动的一帮吗？

---

国际章程导言中的原话是：工人阶级的解放应该由工人阶级自己去争取。见《马克思恩格斯全集》第16卷第15页。——编者注  
见本选集第1卷第282页。——编者注



拉萨尔熟知《共产党宣言》,就像他的信徒熟知他写的福音书一样。他这样粗暴地歪曲《宣言》,不过是为了粉饰他同专制主义者和封建主义者这些敌人结成的反资产阶级联盟。

此外,在上面这一段,他的格言是勉强塞进去的,它同那句从国际章程中摘来但被歪曲了的引语毫不相干。这纯粹是一种狂妄无耻的做法,而且绝对不是俾斯麦先生所不喜欢的,这是柏林的马拉<sup>192</sup>所干的廉价的蛮横行径之一。

5 “工人阶级为了本身的解放,首先是在现代民族国家的范围内进行活动,同时意识到,它的为一切文明国家的工人所共有的那种努力必然产生的结果,将是各民族的国际的兄弟联合。”

同《共产党宣言》和先前的一切社会主义相反,拉萨尔从最狭隘的民族观点来理解工人运动。有人竟在这方面追随他,而且这是在国际<sup>193</sup>进行活动以后!

不言而喻,为了能够进行斗争,工人阶级必须在国内作为阶级组织起来,而且它的直接的斗争舞台就是本国。所以,它的阶级斗争不就内容来说,而像《共产党宣言》所指出的“就形式来说”,是本国范围内的斗争。但是,“现代民族国家的范围”,例如德意志帝国,本身又在经济上处在“世界市场的范围内”,在政治上“处在国家体系的范围内”。任何一个商人都知道德国的贸易同时就是对外贸易,而俾斯麦先生的伟大恰好在于他实行一种国际的政策。

而德国工人党把自己的国际主义归结为什么呢?就是意识到它的努力所产生的结果“将是各民族的国际的兄弟联合”。这句从资产阶级的和平和自由同盟<sup>194</sup>那里抄来的话,是要用来代替各国工人阶级在反对各国统治阶级及其政府的共同斗争中的国际兄弟

联合的。这样,关于德国工人阶级的国际职责竟一字不提!德国工人阶级竟然应当这样去对付为反对它而已经同其他一切国家的资产者实现兄弟联合的本国资产阶级,对付俾斯麦先生的国际阴谋政策<sup>195</sup>!

实际上,这个纲领的国际信念,比自由贸易派<sup>196</sup>的国际信念还差得难以估量。自由贸易派也说,它的努力所产生的结果是“各民族的国际的兄弟联合”。但是它还做一些事使贸易成为国际性的,而决不能满足于意识到一切民族只在本国从事贸易。

各国工人阶级的国际活动绝对不依赖于“国际工人协会”的存在。“国际工人协会”只是为这种活动创立一个中央机关的第一个尝试,这种尝试由于它所产生的推动力而留下了不可磨灭的成绩,但是在巴黎公社失败之后,已经不能再以它的第一个历史形态继续下去了。

俾斯麦的《北德报》为了使其主子满意,宣称德国工人党在新纲领中放弃了国际主义,这倒是完全说对了。<sup>197</sup>

## 二

“德国工人党从这些原则出发,用一切合法手段去争取建立自由国家——和——社会主义社会:废除工资制度连同铁的工资规律——和——任何形式的剥削,消除一切社会的和政治的不平等。”

关于“自由”国家,我后面再讲。

这样,德国工人党将来就必须信奉拉萨尔的“铁的工资规律”<sup>198</sup>了!为了不让它埋没掉,竟胡说什么“废除工资制度(应当说:

雇佣劳动制度)连同铁的工资规律”。如果我废除了雇佣劳动,我当然也就废除了它的规律,不管这些规律是“铁的”还是海绵的。但是拉萨尔反对雇佣劳动的斗争几乎只是围绕着这个所谓的规律兜圈子。所以,为了证明拉萨尔宗派已经获得胜利,应当废除“工资制度连同铁的工资规律”,而不是不连同后者。

大家知道,在“铁的工资规律”中,除了从歌德的“永恒的、铁的、伟大的规律”<sup>199</sup>中抄来的“铁的”这个词以外,没有什么东西是拉萨尔的。“铁的”这个词是正统的信徒们借以互相识别的一个标记。但是,如果我接受带有拉萨尔印记因而是拉萨尔所说的意义上的规律,我就不得不连同他的论据一起接受下来。这个论据是什么呢?正如朗格在拉萨尔死后不久所表明的<sup>200</sup>,这就是(朗格自己宣扬的)马尔萨斯的人口论<sup>201</sup>。但是,如果这个理论是正确的,那么,我即使把雇佣劳动废除一百次,也还废除不了这个规律,因为在这种情况下,这个规律不仅支配着雇佣劳动制度,而且支配着一切社会制度。经济学家们五十多年以来正是以此为根据证明,社会主义不能消除自然本身造成的贫困,而只能使它普遍化,使它同时分布在社会的整个表面上!

但是,这一切都不是主要的。完全撇开拉萨尔对这个规律的错误表述不谈,真正令人气愤的退步在于:

自从拉萨尔死后,在我们党内,这样一种科学见解已经给自己开辟了道路,就是工资不是它表面上呈现的那种东西,不是劳动的价值或价格,而只是劳动力的价值或价格的隐蔽形式。这样,过去关于工资的全部资产阶级见解以及对这种见解的全部批评都被彻底推翻了,并且弄清了:雇佣工人只有为资本家(因而也为同资本家一起分享剩余价值的人)白白地劳动一定的时间,才被允许为维持自己的生活而劳动,就是说,才被允许生存;整个资本主义生产

体系的中心问题,就是用延长工作日,或者提高生产率,增强劳动力的紧张程度等等办法,来增加这个无偿劳动;因此,雇佣劳动制度是奴隶制度,而且劳动的社会生产力越发展,这种奴隶制度就越残酷,不管工人得到的报酬较好或是较坏。而现在,当这个见解在我们党内越来越给自己开辟出道路的时候,竟有人倒退到拉萨尔的教条那里去,虽然他们应当知道,拉萨尔并不懂得什么是工资,而是跟着资产阶级经济学家把事物的外表当作事物的本质。

这正像奴隶们终于发现了自己受奴役的秘密而举行起义时,其中有一个为陈旧观念所束缚的奴隶竟在起义的纲领上写道:奴隶制度必须废除,因为在奴隶制度下,奴隶的给养最多不能超过某个非常低的标准!

我们党的代表们竟如此粗暴地践踏这个在党员群众中广泛传播的见解,仅仅这一事实岂不就证明了他们在草拟妥协纲领时是多么令人不能容忍地轻率,多么无耻!

本段末尾“消除一切社会的和政治的不平等”这一不明确的语句,应当改成:随着阶级差别的消灭,一切由这些差别产生的社会的和政治的不平等也自行消失。

### 三

“为了替社会问题的解决开辟道路,德国工人党要求在劳动人民的民主监督下,依靠国家帮助建立生产合作社。在工业和农业中,生产合作社必须广泛建立,以致能从它们里面产生总劳动的社会主义的组织。”

在拉萨尔的“铁的工资规律”之后,就是这个先知提出的救世良方!“道路”确实“开辟”得不错!现存的阶级斗争被换上了拙劣

的报刊作家的空话——要“开辟道路”来“解决”的“社会问题”。“总劳动的社会主义的组织”不是从社会的革命转变过程中,而是从国家给予生产合作社的“国家帮助”中“产生”的,并且这些生产合作社是由国家而不是由工人“建立”的。这真不愧为拉萨尔的幻想:靠国家贷款能够建设一个新社会,就像能够建设一条新铁路一样!

由于还知道一点羞耻,于是就把“国家帮助”置于——“劳动人民的民主监督下”。

第一,德国的“劳动人民”大多数是农民而不是无产者。

第二,“民主的”这个词在德语里意思是“人民当权的”。什么是“劳动人民的人民当权的监督”呢?何况所说的是这样的劳动人民,他们通过向国家提出的这些要求表明,他们充分意识到自己既没有当权,也没有成熟到当权的程度!

在这里深入批评毕舍在路易-菲力浦时代为了对付法国社会主义者而开列的、被《工场》派的反动工人所采用的药方<sup>202</sup>,那是多余的。主要的过失不在于把这个特殊的万灵药方写入了纲领,而在于从阶级运动的立场完全退到宗派运动的立场。

如果说工人们想要在社会的范围内,首先是在本国的范围内创造合作生产的条件,这只是表明,他们力争变革现存的生产条件,而这同靠国家帮助建立合作社毫无共同之处!至于现有的合作社,它们只是在工人自己独立创办,既不受政府保护,也不受资产者保护的情况下,才有价值。

## 四

现在我来谈民主的一节。

## A “国家的自由的基础。”

首先,照第二节的说法,德国工人党争取建立“自由国家”。

自由国家,这是什么东西?

使国家变成“自由的”,这决不是已经摆脱了狭隘的臣民见识<sup>203</sup>的工人的目的。在德意志帝国,“国家”几乎同在俄国一样地“自由”。自由就在于把国家由一个高踞社会之上的机关变成完全服从这个社会的机关;而且就在今天,各种国家形式比较自由或比较不自由,也取决于这些国家形式把“国家的自由”限制到什么程度。

德国工人党——至少是当它接受了这个纲领的时候——表明:它对社会主义思想领会得多么肤浅,它不把现存社会(对任何未来社会也是一样)当作现存国家的(对未来社会来说是未来国家的)基础,反而把国家当作一种具有自己的“精神的、道德的、自由的基础”的独立存在物。

而且纲领还荒谬地滥用了“现代国家”、“现代社会”等字眼,甚至更荒谬地误解了向之提出自己要求的那个国家!

“现代社会”就是存在于一切文明国度中的资本主义社会,它或多或少地摆脱了中世纪的杂质,或多或少地由于每个国度的特殊的历史发展而改变了形态,或多或少地有了发展。“现代国家”却随国境而异。它在普鲁士德意志帝国同在瑞士不一样,在英国同在美国不一样。所以,“现代国家”是一种虚构。

但是,不同的文明国度中的不同的国家,不管它们的形式如何纷繁,却有一个共同点:它们都建立在现代资产阶级社会的基础上,只是这种社会的资本主义发展程度不同罢了。所以,它们具有某些根本的共同特征。在这个意义上可以谈“现代国家制度”,而未

来就不同了,到那时“现代国家制度”现在的根基即资产阶级社会已经消亡了。

于是就产生了一个问题:在共产主义社会中国家制度会发生怎样的变化呢?换句话说,那时有哪些同现在的国家职能相类似的社会职能保留下来呢?这个问题只能科学地回答;否则,即使你把“人民”和“国家”这两个词联接一千次,也丝毫不会对这个问题的解决有所帮助。

在资本主义社会和共产主义社会之间,有一个从前者变为后者的革命转变时期。同这个时期相适应的也有一个政治上的过渡时期,这个时期的国家只能是无产阶级的革命专政。

但是,这个纲领既不谈无产阶级的革命专政,也不谈未来共产主义社会的国家制度。

纲领的政治要求除了人所共知的民主主义的陈词滥调,如普选权、直接立法、人民权利、国民军等等,没有任何其他内容。这纯粹是资产阶级的人民党<sup>183</sup>、和平和自由同盟<sup>194</sup>的回声。所有这些要求,只要不是靠幻想夸大了的,都已经实现了。不过实现了这些要求的国家不是在德意志帝国境内,而是在瑞士、美国等等。这类“未来国家”就是现代国家,虽然它是存在于德意志帝国的“范围”以外。

但是他们忘记了一点。既然德国工人党明确地声明,它是在“现代民族国家”内,就是说,是在自己的国家即普鲁士德意志国内进行活动,——否则,它的大部分要求就没有意义了,因为人们只要求他们还没有的东西,——那么,它就不应当忘记主要的一点,就是说,这一切美妙的玩意儿都建立在承认所谓人民自主权的基础上,所以它们只有在民主共和国内才是适宜的。

既然他们没有勇气 像法国工人纲领在路易-菲力浦和路易-拿破仑时代那样要求民主共和国,——而这是明智的,因为形势要求小心谨慎,——那就不应当采取这个既不“诚实”<sup>204</sup>也不体面的手法:居然向一个以议会形式粉饰门面、混杂着封建残余、同时已经受到资产阶级影响、按官僚制度组成、以警察来保护的军事专制国家,要求只有在民主共和国里才有意义的东西,并且还向这个国家庄严地保证,他们认为能够“用合法手段”从它那里争得这类东西!

庸俗民主派把民主共和国看作千年王国<sup>45</sup>,他们完全没有想到,正是在资产阶级社会的这个最后的国家形式里阶级斗争要进行最后的决战,——就连这样的庸俗民主派也比这种局限于为警察所容许而为逻辑所不容许的范围内的民主主义高明得多。

事实上,他们是把“国家”理解为政府机器,或者理解为构成一个由于分工而同社会分离的独特机体的国家,这可以从下面的话得到证明:“德国工人党提出下列要求作为国家的经济的基础:……交纳单一的累进所得税……”赋税是政府机器的经济的基础,而不是其他任何东西的经济的基础。在存在于瑞士的“未来国家”里,这种要求差不多已经实现了。所得税是以不同社会阶级的不同收入来源为前提,因而是以资本主义社会为前提。所以,利物浦的财政改革派——以格莱斯顿的弟弟为首的资产者——提出和这个纲领相同的要求,这是不足为奇的。

---

1891年发表时这里是“既然他们不可能”。——编者注

1891年发表时删去了“既不‘诚实’也不体面的”这几个字。——编者注

1891年发表时删去了“并且……这类东西!”这半句话。——编者注



B：“德国工人党提出下列要求作为国家的精神的和道德的基础：

1 由国家实行普遍的和平等的国民教育。实行普遍的义务教育。实行免费教育。”

平等的国民教育？他们怎样理解这句话呢？是不是以为在现代社会中(而所谈到的只能是现代社会)教育对一切阶级都可以是平等的呢？或者是要求用强制的方式使上层阶级也降到国民学校这种很低的教育水平,即降到仅仅适合于雇佣工人甚至农民的经济状况的教育水平呢？

“实行普遍的义务教育。实行免费教育。”前者甚至存在于德国,后者就国民学校来说存在于瑞士和美国。如果说,在美国的几个州里,“高一级的”学校也是“免费的”,那么,事实上这不过是从总税收中替上层阶级支付了教育费用而已。顺便指出,A项第5条所要求的“实行免费诉讼”也是如此。刑事诉讼到处都是免费的,而民事诉讼几乎只涉及财产纠纷,因而几乎只同有产阶级有关。难道他们应当用人民的金钱来打官司吗？

在关于学校的一段中,至少应当把技术学校(理论的和实践的)同国民学校联系起来提出。

“由国家实行国民教育”是完全要不得的。用一般的法律来确定国民学校的经费、教员资格、教学科目等等,并且像美国那样由国家视察员监督这些法律规定的实施,这同指定国家为人民的教育者完全是两回事。相反地,应当把政府和教会对学校的任何影响都同样排除掉。在普鲁士德意志帝国(他们会说,他们谈的是“未来国家”,但是这种空洞的遁辞也无济于事;我们已经看到,这是怎样一回事了),倒是需要由人民对国家进行极严厉的教育。

但是整个纲领,尽管满是民主的喧嚣,却彻头彻尾地感染了拉

萨尔宗派对国家的忠顺信仰,或者说感染了并不比前者好一些的  
对民主奇迹的信仰,或者说得更正确些,整个纲领是这两种对奇迹  
的信仰的妥协,这两种信仰都同样远离社会主义。

“科学自由”——普鲁士宪法中有一条就是这样写的。为什么  
把它写在这里呢？

“信仰自由”！如果现在,在进行文化斗争<sup>158</sup>的时候,要想提醒  
自由主义者记住他们的旧口号,那么只有采用下面这样的形式才  
行:每一个人都应当有可能满足自己的宗教需要,就像满足自己的  
肉体需要一样,不受警察干涉。但是,工人党本来应当乘此机会  
说出自己的看法:资产阶级的“信仰自由”不过是容忍各种各样的  
宗教信仰自由而已,工人党则力求把信仰从宗教的妖术中解放出  
来。但是他们不愿越过“资产阶级的”水平。

现在我就要讲完了,因为纲领中接下去的附带部分不是纲领  
的重要组成部分。所以我在这里只简单地谈一谈。

## 2：“正常的工作日。”

其他任何国家的工人党都没有局限于这种含糊的要求,而总  
是明确地指出,在当前条件下多长的工作日是正常的。

## 3：“限制妇女劳动和禁止儿童劳动。”

如果限制妇女劳动指的是工作日的长短和工间休息等等,那  
么工作日的正常化就应当已经包括了这个问题;否则,限制妇女劳  
动只能意味着在那些对妇女身体特别有害或者对女性来说违反道  
德的劳动部门中禁止妇女劳动。如果指的是这一点,那就应当说清

---

1891年发表时这里是“满足自己的宗教需要……”——编者注

楚。

“禁止儿童劳动”！这里绝对必须指出年龄界限。

普遍禁止儿童劳动是同大工业的存在不相容的 ,所以这是空洞的虔诚的愿望。

实行这一措施——如果可能的话——是反动的 ,因为在按照不同的年龄阶段严格调节劳动时间并采取其他保护儿童的预防措施的情况下 ,生产劳动和智育的早期结合是改造现代社会的最强有力的手段之一。

4：“对工厂工业、作坊工业和家庭工业实行国家监督。”

在普鲁士德意志这样一个国家里 ,应当明确地要求 :工厂视察员只有经过法庭才能撤换 ;每个工人都可以向法庭告发视察员的失职行为 ;视察员必须是医生。

5：“调整监狱劳动。”

在一个一般性的工人纲领里面 ,这是一种微不足道的要求。无论如何应当明白说出 ,工人们不愿意由于担心竞争而让一般犯人受到牲畜一样的待遇 ,特别是不愿意使他们失掉改过自新的唯一手段即生产劳动。这是应当期望于社会主义者的最低限度的东西。

6：“实行有效的责任法。”

应当说明，“有效的”责任法是什么意思。

顺便指出 ,在正常的工作日这一条中 ,忽略了工厂立法中关于卫生设施和安全措施等等那一部分。只有当这些规定遭到破坏时 ,责任法才发生效力。

---

总之,这一附带部分也是写得很草率的。  
我已经说了,我已经拯救了自己的灵魂。<sup>205</sup>

大约写于 1875 年 4 月底—最

原文是德文

迟 5 月 7 日

选自《马克思恩格斯全集》

载于 1890—1891 年《新时代》

第 19 卷第 15—35 页

杂志第 1 卷第 18 期

---

1891 年发表时删去了这句话。——编者注

恩格斯

## 给奥·倍倍尔的信<sup>206</sup>

1875年3月18—28日于伦敦

亲爱的倍倍尔：

我已经接到您2月23日的来信，并且为您身体这样健康而高兴。

您问我，我们对合并这件事有什么看法。可惜我们的处境和您完全一样。无论是李卜克内西或其他什么人也没有给我们通报任何情况，因此，我们知道的也只是报纸上登载的东西，而且直到大约一星期前看到纲领草案时，报纸上并没有登载什么。这个草案的确使我们吃惊不小。

我们党经常地向拉萨尔派伸出手来，建议和解或者至少是合作，但是每次都遭到哈森克莱维尔们、哈赛尔曼们和特耳克们的无礼拒绝<sup>207</sup>，因而就连每个小孩子都必然要由此得出这样一个结论：既然这些先生们现在自己跑来表示和解，那他们一定是陷入极端困难的境地了。但是，考虑到这些人的尽人皆知的本性，我们有责任利用这种困境取得一切可能的保证，使这些人无法靠损害我们党的利益在工人舆论中重新巩固他们已经动摇的地位。我们应当以极其冷淡的和不信任的态度对待他们，是否合并要看他们有多少诚意放弃他们的宗派口号和他们的“国家帮助”，并基本上接受1869年的爱森纳赫纲领<sup>185</sup>或这个纲领的适合目前情况的修正版。

我们的党在理论方面,即在对纲领有决定意义的方面,绝对没有什么要向拉萨尔派学习的,而拉萨尔派倒是应当向我们的党学习;合并的第一个条件是,他们不再做宗派主义者,不再做拉萨尔派,也就是说,他们首先要放弃国家帮助这个救世良方,即使不完全放弃,也要承认它同其他许多可能采取的措施一样是个次要的过渡措施。纲领草案证明,我们的人在理论方面比拉萨尔派的领袖高明一百倍,而在政治机警性方面却差一百倍;“诚实的人”<sup>204</sup>又一次受到了不诚实的人的极大的欺骗。

第一,接受了拉萨尔的响亮的但从历史的观点来看是错误的说法:对工人阶级说来,其他一切阶级只是反动的一帮。这句话只有在个别例外场合才是正确的,例如,在像巴黎公社这样的无产阶级革命时期,或者是在这样的国家,那里不仅资产阶级按照自己的形象建立了国家和社会,而且民主派小资产阶级也跟着资产阶级彻底完成了这种改造。拿德国来说,如果民主派小资产阶级属于这反动的一帮,那么,社会民主工党怎么能够多年同他们,同人民党183携手一道走呢?《人民国家报》<sup>127</sup>自己的几乎全部的政治内容怎么能够取自于小资产阶级民主派的《法兰克福报》<sup>208</sup>呢?怎么能够在这个纲领中列入不下七项在字句上同人民党和小资产阶级民主派的纲领完全一致的要求呢?我所指的是七项政治要求,即1—5和1—2,这七项要求中没有一项不是资产阶级民主主义的要求<sup>209</sup>。

第二,工人运动的国际性原则实际上在当前完全被抛弃,而且是被五年来在最困难的情况下一直极其光荣地坚持这一原则的人们所抛弃。德国工人处于欧洲运动的先导地位,主要是由于他们在战争期间采取了真正国际性的态度;任何其他国家的无产阶级都没有能做得这样好。现在,在国外,当各国政府极力镇压在某一个

组织内实现这一原则的任何尝试,而各国工人到处都极力强调这个原则的时候,竟要德国工人抛弃这个原则。工人运动的国际主义究竟还剩下什么东西呢?只剩下渺茫的希望——甚至不是对欧洲工人在今后争取解放的斗争中进行合作的希望,不是的,而是对未来的“各民族的国际的兄弟联合”的希望,是对和平同盟<sup>210</sup>中的资产者的“欧洲合众国”的希望!

当然根本没有必要谈国际本身。但是,至少不应当比1869年的纲领后退一步,而大体上应当这样说:虽然德国工人党首先是在它所处的国境之内进行活动(它没有权利代表欧洲无产阶级讲话,特别是讲错误的话),但是它意识到自己和各国工人的团结一致,并且始终准备着一如既往继续履行由这种团结一致所带来的义务。即使不直接宣布或者认为自己是“国际”的一部分,这种义务也是存在着的,例如,在罢工时进行援助并阻止本国工人移居国外,设法使德国工人通过党的机关刊物了解国外的运动的情况,进行宣传反对日益迫近的或正在爆发的王朝战争,在这种战争期间采取1870年至1871年所模范地实行过的策略等等。

第三,我们的人已经让别人把拉萨尔的“铁的工资规律”<sup>198</sup>强加在自己头上,这个规律的基础是一种陈腐不堪的经济学观点,即工人平均只能得到最低的工资,之所以如此,是因为按照马尔萨斯的人口论工人总是过多(这就是拉萨尔的论据)。但是,马克思在《资本论》里已经详细地证明,调节工资的各种规律非常复杂,根据不同的情况,时而这个规律占优势,时而那个规律占优势,所以它们绝对不是铁的,反而是很有弹性的,这件事根本不像拉萨尔所想象的那样用三言两语就能了结。拉萨尔从马尔萨斯和李嘉图(歪曲了后者)那里抄袭来的这一规律的马尔萨斯论据,例如拉萨尔在《工人读本》第5页上引自他的另一本小册子的这一论据,已被马

克思在《资本的积累过程》这一篇中驳斥得体无完肤了。接受拉萨尔的“铁的规律”，也就是承认一个错误的论点和它的错误的论据。

第四，纲领把拉萨尔从毕舍那里剽窃来的国家帮助原封不动地提出来作为唯一的社会的要求。而在这之前，白拉克已经非常出色地揭露了这个要求的毫无用处<sup>211</sup>，并且我们党的即使不是全部，也是几乎全部的发言者在同拉萨尔分子的斗争中都已经被迫起来反对这种“国家帮助”！我们党不能比这更忍辱屈从了。国际主义竟降低到阿曼特·戈克的水平，社会主义竟降低到资产阶级共和主义者毕舍的水平，而毕舍针对社会主义者提出这个要求，是为了排挤他们！

但是，拉萨尔所说的“国家帮助”至多也只是为达到下述目的而实行的许多措施中的一个，这个目的在纲领草案中是用软弱无力的词句表述的：“为了替社会问题的解决开辟道路”。好像我们还有一个在理论上没有解决的社会问题似的！所以，如果这样说：德国工人党力求通过工业和农业中的以及全国范围内的合作生产来消灭雇佣劳动并从而消灭阶级差别；它拥护每一项有助于达到这一目的的措施！——那是没有一个拉萨尔分子能提出什么反驳来的。

第五，根本就没有谈到通过工会使工人阶级作为阶级组织起来。而这是非常重要的一点，因为工会是无产阶级的真正的阶级组织，无产阶级靠这种组织和资本进行日常的斗争，使自己受到训练，这种组织今天遇到最残酷的反动势力（像目前在巴黎那样）也决不会被摧毁。既然这一组织在德国也获得了这种重要性，我们认



为,在纲领里提到这种组织,并且尽可能在党的组织中给它一个位置,那是绝对必要的。

所有这一切都是我们的人为了讨好拉萨尔派而做的。而对对方作了些什么让步呢?那就是在纲领中列入一堆相当混乱的纯民主主义的要求,其中有一些是纯粹的时髦货,例如“人民立法”,这种制度存在于瑞士,如果它还能带来点什么东西的话,那么带来的害处要比好处多。要是说人民管理,这还有点意义。同样没有提出一切自由的首要条件:一切官吏对自己的一切职务活动都应当在普通法庭面前遵照普通法向每一个公民负责。至于在任何自由主义的资产阶级纲领中都会列入而在这里看起来有些奇怪的要求,如科学自由、信仰自由,我就不想再说了。

自由的人民国家变成了自由国家。从字面上看,自由国家就是可以自由对待本国公民的国家,即具有专制政府的国家。应当抛弃这一切关于国家的废话,特别是出现了已经不是原来意义上的国家的巴黎公社以后。无政府主义者用“人民国家”这个名词把我们挖苦得很够了,虽然马克思驳斥蒲鲁东的著作和后来的《共产党宣言》都已经直接指出,随着社会主义社会制度的建立,国家就会自行解体和消失。既然国家只是在斗争中、在革命中用来对敌人实行暴力镇压的一种暂时的设施,那么,说自由的人民国家,就纯粹是无稽之谈了:当无产阶级还需要国家的时候,它需要国家不是为了自由,而是为了镇压自己的敌人,一到有可能谈自由的时候,国家本身就不再存在了。因此,我们建议把“国家”一词全部改成“共同体”[Gemeinwesen],这是一个很好的古德文词,相当于法文的

---

指《哲学的贫困》,见《马克思恩格斯全集》第4卷第71—198页。——编者注

“公社”。

用“消除一切社会的和政治的不平等”来代替“消灭一切阶级差别”，这也很成问题。在国和国、省和省、甚至地方和地方之间总会有生活条件方面的某种不平等存在，这种不平等可以减少到最低限度，但是永远不可能完全消除。阿尔卑斯山的居民和平原上的居民的生活条件总是不同的。把社会主义社会看作平等的王国，这是以“自由、平等、博爱”这一旧口号为根据的片面的法国人的看法，这种看法作为当时当地一定的发展阶段的东西曾经是正确的，但是，像以前的各个社会主义学派的一切片面性一样，它现在也应当被克服，因为它只能引起思想混乱，而且因为已经有了阐述这一问题的更精确的方法。

我不再写下去了，虽然在这个连文字也写得干瘪无力的纲领中差不多每一个字都应当加以批判。它是这样一种纲领，一旦它被通过，马克思和我永远不会承认建立在这种基础上的新党，而且我们一定会非常严肃地考虑，我们将对它采取（而且也要公开采取）什么态度。请您想想，在国外人们是要我们为德国社会民主工党的一切言行负责的。例如，巴枯宁在他的著作《国家制度和无政府状态》中要我们替《民主周报》<sup>212</sup>创办以来李卜克内西所说的和所写的一切不加思考的话负责。<sup>184</sup>人们就是以为，我们在这里指挥着一切，可是您和我都知道得很清楚，我们几乎从来没有对党的内部事务进行过任何干涉，如果说干涉过的话，那也只不过是为了尽可能改正在我们看来是错误的地方，而且仅仅是理论上的。但是您自己会理解，这个纲领将成为一个转折点，它会很容易地迫使我们拒绝同承认这个纲领的政党一道承担任何责任。

一般说来，一个政党的正式纲领没有它的实际行动那样重要。但是，一个新的纲领毕竟总是一面公开树立起来的旗帜，而外界就

根据它来判断这个党。因此,新的纲领无论如何不应当像这个草案那样比爱森纳赫纲领倒退一步。我们总还得想一想,其他国家的工人对这个纲领将会说些什么;整个德国社会主义无产阶级向拉萨尔主义的这种投降将会造成什么印象。

同时我深信,在这种基础上的合并连一年也保持不了。难道我们党的优秀分子会愿意不断地重复拉萨尔关于铁的工资规律和国家帮助那一套背熟了的词句吗?我想看看譬如您在这种情况下的态度!而如果他们这样做,他们的听众就会向他们喝倒彩。而且我相信,拉萨尔派会死抱住纲领的这些条文不放,就像犹太人夏洛克非要他那一磅肉不可。分裂是一定会发生的,但是到那时我们想必已经使哈赛尔曼、哈森克莱维尔和特耳克及其同伙重新获得“诚实的”名声;分裂以后,我们将被削弱,而拉萨尔派将会增强;我们的党将丧失它的政治纯洁性,并且再也不可能有力地反对它自己一度写在自己旗帜上的拉萨尔词句;如果拉萨尔派以后又说:他们是真正的和唯一的工人党,我们的人是资产者,那么,他们是可以拿这个纲领来证明的。纲领中的一切社会主义措施都是他们的,我们的党除了小资产阶级民主派的一些要求以外就什么东西也没有添进去,而小资产阶级民主派又被这个党在同一个纲领中说成“反动的一帮”的一部分!

我把这封信搁下来,是因为您在4月1日庆祝俾斯麦生辰那一天才会被释放,而我不愿意让这封信去冒暗中传送时被搜去的危险的。刚刚接到了白拉克的信,他对这个纲领也有很大的疑虑,他想知道我们的意见。因此,我把这封信寄给他,由他转寄,这

样他也可以看一下此信,而我就用不着把这件麻烦事全部重写一遍。此外,我也把真相告诉了朗姆,我给李卜克内西只是简单地写了几句。我不能原谅他,因为关于全部事件直到可以说太迟的时候他还连一个字也没有告诉我们(而朗姆和其他人以为他已经详细地通知我们了)。虽说他从来就是这样做的,——因此,我们,马克思和我,同他进行了多次不愉快的通信,——而这一次做得实在太不像话了,我们坚决不和他一起走。

希望您设法夏天到这里来,当然您将住在我这里,如果天气好,我们可以去洗几天海水浴,这对于过了很久牢狱生活的您一定颇有裨益。

致友好的问候。

您的 弗·恩·

马克思刚刚搬了家。他的住址是:伦敦西北区梅特兰公园月牙街41号。

写于1875年3月18—28日

原文是德文

第一次载于1911年在斯图加特出版的奥·倍倍尔《我的一生》第2卷

选自《马克思恩格斯全集》  
第19卷第3—10页

## 恩 格 斯

### 卡 尔 · 马 克 思<sup>213</sup>

第一个给社会主义、因而也给现代整个工人运动提供了科学基础的人——卡尔·马克思，于1818年生在特里尔。起初他在波恩和柏林攻读法学，但不久就专心致力于研究历史和哲学，并且在1842年曾准备争取当大学哲学教师，然而弗里德里希·威廉三世死后所发生的政治运动，使他走上了另一条生活道路。在他的参加下，莱茵省自由资产阶级领袖康普豪森和汉泽曼等人，在科隆创办了《莱茵报》<sup>214</sup>，由于马克思对莱茵省议会辩论的批评引起了极大的注意，1842年秋他被聘为该报的主笔。《莱茵报》的出版当然是经过检查的，但书报检查机关对它没有办法。《莱茵报》差不多总是能登载那些重要的文章，先是给书报检查官送一些次要的材料让他去删除，一直到他自行让步，或者在第二天出不了报纸的威胁下不得不让步为止。如果有十家报纸有《莱茵报》这样的勇气，而出版人又不惜额外花上几百塔勒排版费的话，那么德国的书报检查早在1843年就行不通了。可是德国的报馆老板都是些卑微胆怯的

---

第一个对《莱茵报》进行检查的是警务顾问多里沙尔，就是他曾把《科隆日报》<sup>215</sup>上关于菲拉莱泰斯（后来的萨克森国王约翰）翻译的但丁《神曲》一书的广告删去，并且批示说“不应拿神圣的东西搞喜剧”。

庸人,所以《莱茵报》是孤军作战。它把书报检查官一个个都弄得一筹莫展。最后,它要受双重检查,在第一次检查之后,行政区长官还要最后检查一次。但是这样也无济于事。1843年初,政府声称对这个报纸无可奈何,就干脆把它查封了。

马克思(这时他已经同后来的反动大臣冯·威斯特华伦的妹妹结婚)迁到了巴黎,在那里和阿·卢格一起出版《德法年鉴》<sup>216</sup>,他以在该刊物上发表的《黑格尔法哲学批判》为开端,陆续写了一系列关于社会主义的文章。后来他和恩格斯共同出版了《神圣家族。驳布鲁诺·鲍威尔及其伙伴》,这是针对当时德国哲学唯心主义的最后一种表现形式所作的讽刺性的批判。

马克思除了研究政治经济学和法国大革命史而外,还总是腾出时间利用适当机会抨击普鲁士政府;普鲁士政府对他进行了报复,1845年春天,它促使基佐内阁下令把马克思驱逐出法国<sup>217</sup>。据说亚历山大·冯·洪堡先生在这件事情上扮演了中间人的角色。<sup>218</sup>马克思移居布鲁塞尔,并于1847年和1848年在那里用法文先后发表了《哲学的贫困》,即对蒲鲁东的《贫困的哲学》一书的批判和《关于自由贸易问题的演说》。同时,他在布鲁塞尔抓住时机创立了德意志工人协会<sup>219</sup>,从而开始了实际的鼓动工作。自从1847年他和他的政治上的朋友加入已存在多年的秘密的“共产主义者同盟”<sup>220</sup>后,实际的鼓动工作对于他就具有更重要的意义了。同盟的全部组织这时已得到根本的改造;这个先前多少是密谋性的团体,现在变成了一个平常的、只是不得已才是秘密的共产主义宣传组织,变成了德国社会民主党的第一个组织。凡是有德意志工人协会的地方,就有同盟;英国、比利时、法国、瑞士的几乎所有工人协会的领导成员,以及德国很多工人协会的领导成员,都加入了同盟,同盟在初生的德国工人运动中力量很大。同时我们的同盟第一

个强调指出了整个工人运动的国际性质,并且在实践中实现了这点;它的成员中有英国人、比利时人、匈牙利人、波兰人和其他国籍的人,并且还举行了(特别在伦敦)多次国际工人会议。

在1847年召开的两次代表大会上,同盟进行了改组。第二次大会决定委托马克思和恩格斯两人起草一篇宣言,把党的基本原则规定下来并公布于世。《共产党宣言》就是这样产生的,它在1848年二月革命前不久第一次发表,后来被译成欧洲几乎所有的文字。

马克思参加了《德意志—布鲁塞尔报》<sup>221</sup>,该报无情地揭露了祖国在警察统治下的太平盛世,普鲁士政府又以此为借口要求把马克思驱逐出境,不过没有成功。可是,当布鲁塞尔由于二月革命影响也开始发生民众运动,看来比利时的时局就要发生突变的时候,比利时政府便毫不客气地把马克思逮捕起来并把他驱逐出境了。这时法国临时政府通过弗洛孔,邀请他重返巴黎,他接受了这个邀请。

当时在巴黎的德国人策划把在法国的德国工人编成武装军团,利用这种军团把革命和共和制度输入德国,马克思到了巴黎,首先就反对这种昏头的做法。因为一方面,德国应该自己来实现自己的革命;另一方面,在法国组织的任何外籍的革命军团,都会被临时政府的拉马丁之流当即出卖给所要推翻的那个政府,比利时和巴登就发生过这样的事情。

三月革命以后,马克思迁到科隆,在那里创办了《新莱茵报》<sup>222</sup>。这家报纸从1848年6月1日出版到1849年5月19日,是当时民主运动中唯一代表无产阶级观点的报纸。单从它对1848年6月巴黎起义者表示无条件声援的事实中就可以明白看出这点,为此,差不多全体股东都脱离了这家报纸。《十字报》<sup>223</sup>曾指责《新

莱茵报》攻击一切神圣的东西的行为是“粗鲁无礼的钦博拉索山”<sup>224</sup>，因为上自国王和帝国摄政，下至宪兵都遭到该报攻击，而这一切是发生在一个当时拥有 8000 兵员的守备部队的普鲁士要塞内；突然变得反动的莱茵省自由主义庸人们表示了愤怒；1848 年秋天科隆的戒严状态迫使《新莱茵报》停刊很久；法兰克福的帝国司法部曾就该报一篇又一篇的文章向科隆的检察官告发，要求进行法律追究，——这一切都无济于事，报纸在警察的眼皮底下仍然从容地继续编辑和印行，它的销行和声誉随着它对政府和资产阶级的尖锐攻击愈益扩大了。当 1848 年 11 月普鲁士发生政变时，《新莱茵报》在每号报头上号召人民抗税，以暴力对抗暴力。1849 年春天，报纸曾因为这一点，另外还因为一篇文章，被告到陪审法庭，但两次都宣判无罪。最后，1849 年德累斯顿和莱茵省的五月起义被镇压下去了，在集结和动员相当大的兵力以后，普鲁士开始了对巴登—普法尔茨起义的讨伐，这时政府认为自己已经十分巩固，足以采用暴力来消灭《新莱茵报》了。该报在 5 月 19 日用红色油墨印了最后的一号。

马克思又到了巴黎，但在 1849 年 6 月 13 日示威<sup>225</sup>以后几个星期，法国政府迫使他选择一条路：要么迁到布列塔尼，要么离开法国。他选择了后一条路，迁到伦敦，在这里一直住到现在。

以评论性杂志形式继续出版《新莱茵报》<sup>226</sup>的尝试（1850 年于汉堡），不久就因反动势力日益猖獗而只好放弃。1851 年 12 月法国发生政变以后不久，马克思发表了《路易·波拿巴的雾月十八日》（1852 年纽约版；第 2 版于 1869 年，即战争以前不久在汉堡发行）。1853 年间他写了《揭露科隆共产党人案件》（最初在巴塞尔，其后在波士顿，近年又在莱比锡印行）。

共产主义者同盟的盟员在科隆被判罪以后，马克思离开了政



治鼓动工作,一方面在 10 年内专心研究英国博物馆图书部中政治经济学方面的丰富藏书,另一方面又为《纽约每日论坛报》<sup>227</sup>写稿,该报在美国国内战争爆发以前,不仅经常刊载由他署名的通讯,而且发表了他写的许多论欧洲和亚洲形势的社论。他根据对英国官方文件的仔细研究而写成的抨击帕麦斯顿勋爵的文章,在伦敦被翻印成小册子。

他多年研究经济学的最初成果,就是 1859 年问世的《政治经济学批判》第一分册(柏林敦克尔出版社版)。这部著作第一次系统地阐述了马克思的价值理论,包括货币学说在内。在意大利战争期间,马克思在伦敦出版的德文报纸《人民报》<sup>228</sup>上既反对当时涂上自由主义色彩、装扮成被压迫民族解放者的波拿巴主义,也反对当时普鲁士企图在中立的幌子下混水摸鱼的政策。同时他还得反击卡尔·福格特先生,因为此人在当时受拿破仑亲王(普隆-普隆)委托,由路易-拿破仑支薪来进行鼓动,以争取德国中立,甚至持同情的立场。福格特蓄意制造最卑鄙的谣言大肆诬蔑马克思,而马克思便以《福格特先生》一书(1860 年伦敦版)来回击他。在这本书里,马克思揭露了福格特和帝国的假民主集团中其他先生们的面目,并且根据内部和外部的材料揭发了福格特已被十二月帝国<sup>229</sup>所收买。整整 10 年以后,这件事被证实了:1870 年在土伊勒里宫发现的并为九月政府公布的波拿巴雇佣人员名单里,在字母 V 下面写着:“福格特——1859 年 8 月付给他 4 万法郎。”

最后,1867 年在汉堡出版了《资本论。政治经济学批判》第一

---

“福格特”德文的第一个字母是 V。——编者注

见《皇室文件和通信》(两卷集)1870—1871 年巴黎版第 2 卷第 161 页。——编者注

卷,这是马克思的主要著作,这部著作叙述了他的经济学观点和社会主义观点的基础以及他对现存社会、资本主义生产方式及其后果进行的批判的基本轮廓。这一划时代的著作的第二版于1872年问世,现在作者正进行第二卷的定稿工作。

这时欧洲各国的工人运动又十分壮大了,以致马克思有可能来考虑实现他的宿愿:创立一个把欧美最先进国家都包括进来的工人协会,这个协会无论在工人自己面前或是在资产者及各国政府面前,都会成为社会主义运动的国际性质的可以说是活生生的体现,会使无产阶级受到鼓舞,变得坚强,使无产阶级的敌人感到恐惧。1864年9月28日在伦敦圣马丁堂为声援当时再次遭到俄国蹂躏的波兰而召开的群众大会,为提出这项建议创造了条件,建议被热烈地通过了。国际工人协会<sup>193</sup>成立了;大会选出了一个临时总委员会,驻在地设在伦敦。从这一届起到海牙代表大会<sup>165</sup>时止,每届总委员会的灵魂都是马克思。国际总委员会所发表的一切文件,从1864年的成立宣言直到1871年关于法兰西内战的宣言,几乎都是由他起草的。叙述马克思在国际中的活动,就等于撰写欧洲工人还记忆犹新的这个协会本身的历史。

巴黎公社的失败,使国际陷于无法存在下去的境地。国际被推到欧洲历史舞台的前台的时候,也正是它在各地都无法再展开任何有成效的实际行动的时候。事变把它提到第七强国<sup>230</sup>的地位,同时又不允许它动员并运用自己的战斗力量,否则就必然招致失败和使工人运动遭受几十年的压制。况且从各方面还出现了一些分子,企图利用协会迅速提高的声誉来满足个人的功名欲或个人的虚荣心,而不了解或无视国际的真正处境。当时必须作出一种勇敢的决定,而作出这种决定并使之在海牙代表大会上得到通过的又正是马克思。国际郑重决定,它不对那些丧失理智的、卑鄙龌龊的

分子的中坚——巴枯宁主义者的行动负任何责任；其次，鉴于国际在普遍反动的局势下不可能满足仍对它提出的过高的要求，而要照旧充分展开活动，就非使工人运动付出许多流血牺牲的代价不可——鉴于这种形势，它暂时退出舞台，决定把总委员会迁到美国。后来的情况证明这个在当时和后来曾常常受到指责的决定是多么正确。这样，一方面任何想假借国际的名义策划无谓暴动的企图被制止了；另一方面，各国社会主义工人党之间从未间断过的密切联系证明，国际所唤起的对于各国无产阶级利益一致和相互团结的觉悟，即使没有一个定形的国际联合组织这样一条纽带，仍然能够发挥作用，而这样一条纽带在当时已经变成了一种束缚。

在海牙代表大会以后，马克思终于得到了宁静和空闲来重新开始他的理论工作，他的《资本论》第二卷可望不久就能付印。

在马克思使自己的名字永垂于科学史册的许多重要发现中，这里我们只能谈两点。

第一点就是他在整个世界史观上实现了变革。以前所有的历史观，都以下述观念为基础：一切历史变动的最终原因，应当到人们变动着的思想中去寻求，并且在一切历史变动中，最重要的、决定全部历史的又是政治变动。可是，人的思想是从哪里来的，政治变动的动因是什么——关于这一点，没有人发问过。只有在法国历史编纂学家和部分英国历史编纂学家的新学派中，才产生了一种信念，认为至少从中世纪起，欧洲历史的动力是新兴资产阶级为争取社会的和政治的统治而同封建贵族所作的斗争。现在马克思则证明，至今的全部历史都是阶级斗争的历史，在全部纷繁复杂的政治斗争中，问题的中心仅仅是社会阶级的社会的和政治的统治，即旧的阶级要保持统治，新兴的阶级要争得统治。可是，这些阶级又是由于什么而产生和存在的呢？是由于当时存在的粗鄙的物质条

件,即各该时代社会借以生产和交换必要生活资料的那些条件。中世纪的封建统治依靠的是自给自足的小规模的农民公社的经济,这种经济自己生产几乎所有必需品,几乎不进行交换。农民公社由好战的贵族保护它们不受外敌侵害并使它们具有民族的或者甚至是政治的联系。当城市产生,而独立的手工工业和最初在国内后来在国际上的商业交往也随之产生的时候,城市资产阶级就发展起来了,这个资产阶级早在中世纪时期,就已经在反对贵族的斗争中争得了在封建制度内同样跻身于特权等级的地位。可是随着15世纪中叶以后欧洲以外的世界的发现,资产阶级得到了一个更广大得多的通商区域,从而也得到了发展自己工业的新刺激;在一些最重要的生产部门中,手工业被已经具有工厂性质的工场手工业所排挤,工场手工业又被大工业所排挤,而这种大工业是由于前一世纪的各种发明,特别是由于蒸汽机的发明才可能建立的。大工业又反过来影响商业,它在落后国家里排挤旧式手工劳动,在比较发达的国家里,创造出现代的新式交通工具——轮船、铁路和电报。这样,资产阶级日益把社会财富和社会权力集中在自己手里,虽然它在长时期内还被排除于政权之外,政权仍然操在贵族和靠贵族支持的王权手里。但到了一定的发展阶段,——在法国是从大革命起——它把政权也夺到手了,于是它对于无产阶级和小农说来就成了统治阶级。从这个观点来看,在充分认识了该阶段社会经济状况(而我们那些历史编纂学家当然完全没有这种认识)的条件下,一切历史现象都可以用最简单的方法来说明,同样每一历史时期的观念和思想也可以极其简单地由这一时期的经济的生活条件以及由这些条件决定的社会关系和政治关系来说明。历史破天荒第一次被置于它的真正基础上;一个很明显的而以前完全被人忽略的事实,即人们首先必须吃、喝、住、穿,就是说首先必须劳动,然后才

能争取统治,从事政治、宗教和哲学等等,——这一很明显的事实  
在历史上的应有之义此时终于获得了承认。

这种新的历史观,对于社会主义的观点有极其重要的意义。它  
证明了:至今的全部历史都是在阶级对立和阶级斗争中发展的;统  
治阶级和被统治阶级,剥削阶级和被剥削阶级是一直存在的;大多  
数人总是注定要从事艰苦的劳动而很少能得到享受。为什么会这  
样呢?这只是因为人类发展的以前一切阶段上,生产还很不发达,  
以致历史的发展只能在这种对立形式中进行,历史的进步整个  
说来只是极少数特权者的事,广大群众则注定要终生从事劳动,为  
自己生产微薄的必要生活资料,同时还要为特权者生产日益丰富  
的资料。对历史的这种考察方法通过上述方式对至今的阶级统治  
作了自然而合理的解释,不然这种阶级统治就只能用人的恶意来  
解释,可是这同一种考察方法还使我们认识到:由于现时生产力如  
此巨大的发展,就连把人分成统治者和被统治者、剥削者和被剥削  
者的最后一个借口,至少在最先进的国家里也已经消失了;居于统  
治地位的大资产阶级已经完成了它的历史使命,它不但不能再领  
导社会,甚至变成了生产发展的障碍,如各国的商业危机、尤其是  
最近的一次大崩溃<sup>231</sup>以及工业不振的状态就是证明;历史的领导  
权已经转到无产阶级手中,而无产阶级由于自己的整个社会地位,  
只有完全消灭一切阶级统治、一切奴役和一切剥削,才能解放自  
己;社会生产力已经发展到资产阶级不能控制的程度,只待联合  
起来的无产阶级去掌握它,以便确立这样一种状态,这时社会的每  
一成员不仅有可能参加社会财富的生产,而且有可能参加社会财  
富的分配和管理,并通过有计划地组织全部生产,使社会生产力及  
其成果不断增长,足以保证每个人的一切合理的需要在越来越大的  
程度上得到满足。

马克思的第二个重要发现,就是彻底弄清了资本和劳动的关系,换句话说,就是揭示了在现代社会内,在现存资本主义生产方式下,资本家对工人的剥削是怎样进行的。自从政治经济学提出了劳动是一切财富和一切价值的源泉这个原理以后,就不可避免地产生了一个问题:雇佣工人拿到的不是他的劳动所生产的价值总额,而必须把其中的一部分交给资本家,这一情况怎么能和上面的原理相容呢?不论是资产阶级经济学家或是社会主义者都力图对这个问题作出有科学根据的答复,但都徒劳无功,直到最后才由马克思作出了解答。他的解答如下:现代资本主义生产方式是以两个社会阶级的存在为前提的,一方面是资本家,他们占有生产资料和生活资料,另一方面是无产者,他们被排除于这种占有之外而仅有一种商品即自己的劳动力可以出卖,因此他们不得不出卖这种劳动力以占有生活资料。但是一个商品的价值是由体现在该商品的生产中、从而也体现在它的再生产中的社会必要劳动量决定的;所以,一个平常人一天、一月或一年的劳动力的价值,是由体现在维持这一天、一月或一年的劳动力所必需的生活资料量中的劳动量来决定的。假定一个工人一天的生活资料需要6小时的劳动来生产,或者也可以说,它们所包含的劳动相当于6小时的劳动量;在这种场合,一天的劳动力的价值就表现为同样体现6小时劳动的货币量。再假定说,雇用这个工人的资本家付给他这个数目,即付给他劳动力的全部价值。这样,如果工人每天给这个资本家做6小时的工,那他就完全抵偿了资本家的支出,即以6小时的劳动抵偿了6小时的劳动。在这种场合,这个资本家当然是什么也没有得

---

在1891年纽约《先驱者。人民历书画刊》上发表时,这里的“劳动”一词改为“报酬”。——编者注

到 ;因此 ,他对事情有完全不同的想法 ,他说 ,我购买这个工人的劳动力不是 6 个小时 ,而是一整天 ,因此他就根据情况让工人劳动 8 小时、10 小时、12 小时、14 小时或者更多的时间 ,所以第 7 第 8 和以后各小时的产品就是无酬劳动的产品 ,直接落到资本家的腰包里。这样 ,给这个资本家做事的工人 ,不仅再生产着他那由资本家付酬的劳动力的价值 ,而且除此之外还生产剩余价值 ,这个剩余价值起先被这个资本家所占有 ,然后按一定的经济规律在整个资本家阶级中进行分配 ,构成地租、利润、资本积累的基础 ,总之 ,即非劳动阶级所消费或积累的一切财富的基础。这样也就证明了 ,现代资本家 ,也像奴隶主或剥削徭役劳动的封建主一样 ,是靠占有他人无酬劳动发财致富的 ,而所有这些剥削形式彼此不同的地方只在于占有这种无酬劳动的方式有所不同罢了。这样一来 ,有产阶级胡说现代社会制度盛行公道、正义、权利平等、义务平等和利益普遍和谐这一类虚伪的空话 ,就失去了最后的立足之地 ,而现代资产阶级社会就像以前的各种社会一样真相大白 :它也是微不足道的并且不断缩减的少数人剥削绝大多数人的庞大机构。

现代科学社会主义就是以这两个重要事实为依据的。在《资本论》第二卷中 ,这两个发现以及有关资本主义社会制度的其他同样重要的科学发现 ,将得到进一步的阐述 ,从而政治经济学中那些在第一卷还没有涉及到的方面 ,也会发生根本变革。愿马克思不久就能把第二卷付印。

写于 1877 年 6 月中

载于 1878 年在不伦瑞克发行的  
《人民历书画刊》

原文是德文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 19 卷第 115—125 页

## 马 克 思

### 给《祖国纪事》杂志编辑部的信<sup>232</sup>

编辑先生：

关于茹柯夫斯基先生一文的作者，显然是一个聪明人，假如他在我的关于“原始积累”的论述中只要能找到一个可以用来支持他的结论的地方，他就会加以引证了。因为找不到这样的地方，所以不得不抓住刊载在《资本论》德文第一版注释增补材料里面一段针对一个俄国“文学家”的批评性插话。我在那里对这位作家提出了什么责难呢？这就是：他不是俄国而是在普鲁士的政府顾问哈克斯特豪森的书 174 里发现了“俄国”共产主义，并且俄国公社在他手中只是用以证明腐朽的旧欧洲必须通过泛斯拉夫主义的胜利才能获得新生的一种论据。我对于这位作家的评价可能是对的，也可能是错的，但是无论如何，决不能从这里理解我对“俄国人为他们的祖国寻找一条不同于西欧已经走过而且正在走着的发展道路”的努力的看法等等。

---

尼·康·米海洛夫斯基。——编者注

亚·伊·赫尔岑。——编者注

参看马克思《资本论》（根据第 1 卷德文第 1 版翻译）1987 年北京经济科学出版社版第 750、751 页。——编者注

米海洛夫斯基文章中的这段话，在马克思手稿中引用的是俄文原文。——编者注



在《资本论》德文第二版的跋里，——而这篇跋是关于茹柯夫斯基先生的那篇文章的作者所知道的，因为他曾经引证过——我曾经以应有的高度的尊重谈到“俄国的伟大学者和批评家”。这个人在几篇出色的文章中研究了这样一个问题：俄国是应当像它的自由派经济学家们所希望的那样，首先摧毁农村公社以过渡到资本主义制度呢，还是与此相反，俄国可以在发展它所特有的历史条件的同时取得资本主义制度的全部成果，而又可以不经受资本主义制度的苦难。他表示赞成后一种解决办法。我的可敬的批评家既然可以根据我对那位俄国“文学家”和泛斯拉夫主义者的评论得出我不同意他关于这个问题的观点的结论，那么，他至少也同样有理由根据我对这位“俄国的伟大学者和批评家”的尊重断定我同意他关于这个问题的观点。

最后，因为我不喜欢留下“一些东西让人去揣测”，我准备直截了当地说。为了能够对当代俄国的经济发展作出准确的判断，我学习了俄文，后来又在许多年内研究了和这个问题有关的官方发表的和其他方面发表的资料。我得到了这样一个结论：如果俄国继续走它在1861年所开始走的道路，那它将会失去当时历史所能提供给一个民族的最好的机会，而遭受资本主义制度所带来的一切灾难性的波折。

## 二

关于原始积累的那一章只不过想描述西欧的资本主义经济制

---

参看本选集第2卷第104—113页。——编者注

尼·加·车尔尼雪夫斯基。——编者注

度从封建主义经济制度内部产生出来的途径。因此,这一章叙述了使生产者同他们的生产资料分离,从而把他们变成雇佣工人(现代意义上的无产者)而把生产资料占有者变成资本家的历史运动。在这一历史中,“对正在形成的资本家阶级起过推动作用的一切变革,都是历史上划时代的事情,尤其是那些剥夺大量人手中的传统的生产资料和生存资料并把他们突然抛向劳动市场的变革。但是,全部过程的基础是对农民的剥夺。这种剥夺只是在英国才彻底完成了……但是,西欧的其他一切国家都正在经历着同样的运动”等等(《资本论》法文版第315页)。在那一章末尾,资本主义生产的历史趋势被归结成这样:“资本主义生产本身由于自然变化的必然性,造成了对自身的否定”;它本身已经创造出了新的经济制度的要素,它同时给社会劳动生产力和一切生产者个人的全面发展以极大的推动;实际上已经以一种集体生产方式为基础的资本主义所有制只能转变为社会所有制。在这个地方我并没有提出任何证据,理由很简单,这个论断本身只不过是概括地总结了我过去关于资本主义生产的那几章里所作的详细阐明。

现在,我的批评家可以把这个历史概述中的哪些东西应用到俄国去呢?只有这些:假如俄国想要遵照西欧各国的先例成为一个资本主义国家,——它最近几年已经在这方面费了很大的精力,——它不先把很大一部分农民变成无产者就达不到这个目的;而它一旦倒进资本主义怀抱以后,它就会和尘世间的其他民族一样地受那些铁面无情的规律的支配。事情就是这样。但是这对我的批评家来说是太少了。他一定要把我关于西欧资本主义起源的

---

参看马克思《资本论》(根据作者修订的法文版第1卷翻译)1983年中国社会科学出版社版第770页。——编者注

历史概述彻底变成一般发展道路的历史哲学理论，一切民族，不管它们所处的历史环境如何，都注定要走这条道路，——以便最后都达到在保证社会劳动生产力极高度发展的同时又保证每个生产者个人最全面的发展的这样一种经济形态。但是我要请他原谅。他这样做，会给我过多的荣誉，同时也会给我过多的侮辱。让我们举个例子来看看。

在《资本论》里的好几个地方，我都提到古代罗马平民所遭到的命运。这些人本来都是自己耕种自己小块土地的独立经营的自由农民。在罗马历史发展的过程中，他们被剥夺了。使他们同他们的生产资料和生存资料分离的运动，不仅蕴含着大地产的形成，而且还蕴含着大货币资本的形成。于是，有那么一天就一方面出现了除自己的劳动力外一切都被剥夺的自由人，另一方面为了利用他们的劳动，又出现了占有所创造出的全部财富的人。结果怎样呢？罗马的无产者并没有变成雇佣工人，却成为无所事事的游民，他们比过去美国南部各州的“白种贫民”更卑贱，和他们同时发展起来的生产方式不是资本主义的，而是奴隶制的。因此，极为相似的事变发生在不同的历史环境中就引起了完全不同的结果。如果把这些演变中的每一个都分别加以研究，然后再把它们加以比较，我们就会很容易地找到理解这种现象的钥匙；但是，使用一般历史哲学理论这一把万能钥匙，那是永远达不到这种目的的，这种历史哲学理论的最大长处就在于它是超历史的。

写于 1877 年 10—11 月

原文是法文

发表于 1886 年日内瓦《民意导报》第 5 期

选自《马克思恩格斯全集》第 19 卷第 126—131 页

恩 格 斯

## 反 杜 林 论<sup>233</sup>

(欧根·杜林先生在科学中实行的变革)

### 三个版本的序言

—

这部著作决不是什么“内心冲动”的结果。恰恰相反。

三年前,当杜林先生作为社会主义的行家兼改革家突然向当代挑战的时候<sup>234</sup>,我在德国的友人再三向我请求,要我在当时的社会民主党中央机关报《人民国家报》<sup>127</sup>上批判性地阐明这一新的社会主义理论。他们认为,为了不在如此年轻的、不久才最终统一起来的党内造成派别分裂和混乱局面的新的可能,这样做是完全必要的。他们比我能更好地判断德国的情况,所以我理应相信他们。此外,还可以看到,这个新改宗者受到了一部分社会主义出版物的热忱欢迎,诚然,这种热忱只是对杜林先生的善良愿望所作的表示,但同时也使人看出这一部分党的出版物的善良愿望:它们正是估计到杜林的善良愿望,才不加考虑地接受了杜林的学说。还有些

人已经打算以通俗的形式在工人中散布这种学说。最后,杜林先生及其小宗派采用各种大吹大擂和阴谋的手法,迫使《人民国家报》对这种如此野心勃勃的新学说明确表态。

虽然如此,我还是在过了一年才下决心放下其他工作,着手来啃这一个酸果。这是一只一上口就不得不把它啃完的果子;它不仅很酸,而且很大。这种新的社会主义理论是以某种新哲学体系的最终实际成果的形式出现的。因此,必须联系这个体系来研究这一理论,同时研究这一体系本身;必须跟着杜林先生进入一个广阔的领域,在这个领域中,他谈到了所有可能涉及的东西,而且还不止这些东西。这样就产生了一系列的论文,它们从1877年初开始陆续发表在《人民国家报》的续刊——莱比锡的《前进报》上,现汇集成书。

由此可见,对象本身的性质,迫使批判不得不详尽,这样的详尽是同这一对象的学术内容即同杜林著作的学术内容极不相称的。但是,批判之所以这样详尽,还有另外两种情况可作为理由。一方面,这样做使我在这本书所涉及到的很不相同的领域中,有可能正面阐发我对这些在现时具有较为普遍的科学意义或实践意义的争论问题的见解。这在每一章里都可以看到,而且这本书的目的并不是以另一个体系去同杜林先生的“体系”相对立,可是希望读者也不要忽略我所提出的各种见解之间的内在联系。我现在已有充分的证据,表明我在这方面的的工作不是完全没有成效的。

另一方面,“创造体系的”杜林先生在当代德国并不是个别的现象。近来,天体演化学、一般自然哲学、政治学、经济学等等的体系如雨后春笋出现在德国。最不起眼的哲学博士,甚至大学生,动辄就要创造一个完整的“体系”。正如在现代国家里假定每一个公民对于他所要表决的一切问题都具有判断能力一样,正如在经济

学中假定每一个消费者对于他要买来供日用的所有商品都是真正的内行一样,——现今在科学上据说也要作这样的假定。所谓科学自由,就是人们可以撰写他们所没有学过的一切,而且这被冒充为唯一的严格科学的方法。杜林先生正是这种放肆的伪科学的最典型的代表之一,这种伪科学现在在德国到处流行,并把一切淹没在它的高超的胡说的喧嚷声中。诗歌、哲学、政治学、经济学、历史学等中有这种高超的胡说,讲台和论坛上有这种高超的胡说,到处都有这种高超的胡说,这种高超的胡说妄想出人头地并成为深刻思想,以别于其他民族的单纯平庸的胡说,这种高超的胡说是德国智力工业最具特色和大量的产品,它们价廉质劣,完全和德国其他的制品一样,只可惜它们没有和这些制品一起在费城陈列出来<sup>235</sup>。甚至德国的社会主义,特别是自从有了杜林先生的范例以后,近来也十分热中于高超的胡说,造就出以“科学”自炫但对这种科学又“确实什么也没有学到”<sup>236</sup>的各色人物。这是一种幼稚病,它表明德国大学生开始向社会民主主义转变,而且是和这一转变分不开的,可是我们的工人因有非常健康的本性,一定会克服这种幼稚病。

如果在那些我最多只能以涉猎者的资格发表看法的领域里我不得不跟着杜林先生走,那么这不是我的过错。在这种情况下,我大多只是限于举出确切的、无可争辩的事实去反驳我的论敌的错误的或歪曲的论断。在法学上以及在自然科学的某些问题上,我就是这样做的。在其他情况下,涉及的是理论自然科学的一般观点,就是说,是这样一个领域,在那里,专门的自然研究家也不得不越出他的专业的范围,而涉及到邻近的领域——在那里,他像微耳和先生所承认的,也和我们任何人一样只是一个“半通”<sup>237</sup>。在这里,人们对于表达上的些许不确切之处和笨拙之处会相互谅解,我希望也能够得到这样的谅解。

当我写完这篇序言的时候 ,我见到了一则由杜林先生草拟的出版商的广告 :杜林先生的一本新的“权威”著作《合理的物理和化学的新的基本定律》已经出版。我深知自己在物理和化学方面的知识不够 ,可是我总相信 ,对于我的杜林先生我是很知底的。所以 ,甚至没有看到上述著作 ,就可以预言 ,杜林先生在这本书中提出的物理和化学的定律 ,在其谬误或陈腐的程度上 ,尽可以同他以前发现的并在我的这本书中考察过的经济学、世界模式论等等的规律相媲美 ,而杜林先生所设计的低温计或低温测量仪 ,既不是用来测量高温 ,也不是用来测量低温 ,而唯一地只是用来测量杜林先生的狂妄无知。

1878年6月11日于伦敦

## 二

本书要出新版 ,是出乎我意料的。本书所批判的对象现在几乎已被遗忘了 ;这部著作不仅在 1877 年至 1878 年间分编登载于莱比锡的《前进报》上 ,以飨成千上万的读者 ,而且还汇编成单行本大量发行。我在几年前对杜林先生的评论 ,现在怎么还能使人发生兴趣呢 ?

这首先是下述情况造成的 :在反社会党人法 5 颁布之后 ,这部著作和几乎所有当时正在流行的我的其他著作一样 ,立即在德意志帝国遭到查禁。谁只要不是死抱住神圣同盟<sup>238</sup> 各国的传统的官僚偏见不放 ,谁就一定会明白这种措施带来的效果 :被禁的书籍两倍、三倍地畅销 ,这暴露了柏林的大人先生们的无能 ,他们颁布了禁令 ,却不能执行。事实上 ,由于帝国政府的帮忙 ,我的若干短篇著作发行了比我自身努力所能达到的更多的新版 ;我没有时间对正

文作适当的修订,而大部分只好干脆任其照旧版翻印。

不过还有另一种情况。本书所批判的杜林先生的“体系”涉及非常广泛的理论领域,这使我不能不跟着他到处跑,并以自己的见解去反驳他的见解。因此消极的批判成了积极的批判,论战转变成对马克思和我所主张的辩证方法和共产主义世界观的比较连贯的阐述,而这一阐述包括了相当多的领域。我们的这一世界观,首先在马克思的《哲学的贫困》和《共产党宣言》中问世,经过足足 20 年的潜伏期,到《资本论》出版以后,就越来越迅速地、为日益广泛的各界人士所接受。现在,它已远远越出欧洲的范围,在一切有无产者和无畏的科学理论家的国家里,都受到了重视和拥护。因此,看来有这样的读者,他们对于这一问题的兴趣极大,他们由于对论战中所作的正面阐述感兴趣而容忍现在在许多方面已经失去对象的同杜林观点的论战。

顺便指出:本书所阐述的世界观,绝大部分是由马克思确立和阐发的,而只有极小的部分是属于我的,所以,我的这部著作不可能在他不了解的情况下完成,这在我们相互之间是不言而喻的。在付印之前,我曾把全部原稿念给他听,而且经济学那一编的第十章(《批判史 论述》)就是由马克思写的,只是由于外部的原因,我才不得不很遗憾地把它稍加缩短。在各种专业上互相帮助,这早就成了我们的习惯。

现在的新版,除了一章,其余都按第一版翻印,未作修改。一方面,我没有时间作彻底的修订,尽管我很想修改某些叙述。我担负着编印马克思遗稿的责任,这比其他一切事情都远为重要。此外,我的良心也不允许我作任何修改。本书是部论战性的著作,我觉得,既然我的对手不能作什么修改,那我这方也理应不作什么修改。我只能要求有反驳杜林先生的答辩的权利。可是杜林先生针



对我的论战所写的东西,我没有看过,而且如无特殊的必要,我也不想去看;我在理论上对他的清算已告结束。况且,杜林先生后来遭到柏林大学的卑劣的、不公正的对待,我对他更应当遵守文字论战的道义准则。当然,这所大学为了这件事受到了谴责。一所大学既然可以在人所共知的情况下剥夺杜林先生的教学自由,那么如果有人要在同样的人所共知的情况下把施韦宁格先生硬塞给它,它也就不应当感到惊讶了。<sup>239</sup>

只有一章,我允许自己作些解释性的增补,这就是第三编第二章《理论》。这里所涉及的仅仅是我所主张的观点的一个核心问题的表述,如果我力求写得通俗些,增补得连贯些,我的论敌是不会抱怨的。而且,这里还有外来的原因。我为我的朋友拉法格把本书的三章(《引论》的第一章及第三编的第一、二两章)编成独立的小册子,以便译成法文出版;在法文版成为意大利文版和波兰文版所依据的文本之后,以《社会主义从空想到科学的发展》为名的德文版也刊行了。这本小册子在短短的几个月内就发行了三版,接着俄文的、丹麦文的译本也出现了。在所有这些版本中,只对上述的一章作了增补。不过,如果我在刊行原本的新版时,拘守原文,而不顾它后来的已经成为国际性的版本,那么这就是一种迂腐行为了。

此外,我还想作修改的,主要有两点。第一,关于人类原始史,直到1877年,摩尔根才给我们提供了理解这一历史的钥匙。而在这之后,由于我有机会在自己的《家庭、私有制和国家的起源》(1884年苏黎世版)一书中对这期间我所能获得的材料作了加工,所以这里只要指出这部较晚的著作就够了。

---

见路·亨·摩尔根《古代社会,或人类从蒙昧时代经过野蛮时代到文明时代的发展过程的研究》1877年伦敦版。——编者注

第二,关于理论自然科学的那部分,这里叙述得极其笨拙,有些地方现在本来可以表达得更清楚些,更明确些。既然我认为自己没有权利对这部分进行修订,所以我理应在这里作自我批评。

马克思和我,可以说是把自觉的辩证法从德国唯心主义哲学中拯救出来并用于唯物主义的自然观和历史观的唯一的人。可是要确立辩证的同时又是唯物主义的自然观,需要具备数学和自然科学的知识。马克思是精通数学的,可是对于自然科学,我们只能作零星的、时停时续的、片断的研究。因此,当我退出商界并移居伦敦<sup>240</sup>,从而获得了研究时间的时候,我尽可能地使自己在数学和自然科学方面来一次彻底的——像李比希所说的——“脱毛”<sup>241</sup>,八年当中,我把大部分时间用在这上面。当我不得不去探讨杜林先生的所谓自然哲学时,我正处在这一脱毛过程的中间。所以,如果我有时在这方面找不到确切的术语,如果我在理论自然科学的领域中总的说来表现得相当笨拙,那么这是十分自然的。可是另一方面,我意识到自己还没有把握(这点我在当时还不能克服),这使我谨慎起来;没有人能指出我真正违反了当时人所共知的事实,或者不正确地叙述了当时公认的理论。在这方面,只有一位未被承认的大数学家写信给马克思,抱怨我诋毁了——1——<sup>242</sup>的声誉。

不言而喻,我对数学和自然科学作这种概括性的叙述,是要在细节上也使自己确信那种对我来说在总的方面已没有任何怀疑的东西,这就是:在自然界里,正是那些在历史上支配着似乎是偶然事变的辩证法运动规律,也在无数错综复杂的变化中发生作用;这些规律也同样地贯串于人类思维的发展史中,它们逐渐被思维着的人所意识到。这些规律最初是由黑格尔全面地、不过是以神秘的形式阐发的,而剥去它们的神秘形式,并使人们清楚地意识到它们的全部的单纯性和普遍有效性,这是我们的期求之一。显然,旧的

自然哲学,无论它包含有多少真正好的东西和多少可以结果实的萌芽,是不能满足我们的需要的。正如本书比较详细地阐明的那样,旧的自然哲学,特别是在黑格尔的形式中,具有这样的缺陷:它

同卡尔·福格特之流的愚蠢的庸人一起去攻击旧的自然哲学,比评价它的历史意义要容易得多。旧的自然哲学包含有许多谬见和空想,可是并不比当时经验自然研究家的非哲学理论包含得多,至于它还包含许多有见识的和合理的东西,那么自从进化论传播之后这已开始为人们所了解。例如,海克尔完全有理由地承认了特雷维赫努斯和奥肯的功绩<sup>243</sup>。奥肯在他的原浆说和原胞说中,作为生物学的公设提出的那种东西,后来真的被发现是原生质和细胞。如果特别谈到黑格尔,那么,他在许多方面远远超出他同时代的经验科学家,这些人硬把某一种力——重力、浮力、电触力等等加在所有不能解释的现象上,以为这样就把这些现象都解释了,如果这行不通,就搬出某种未知的要素如光素、热素、电素等等。这些臆想出来的要素,现在可以说基本上已经被排除了,可是,黑格尔所反对的那种玩弄力的把戏还在可笑地耍弄着,例如 1869 年在亥姆霍兹在因斯布鲁克的演说中(亥姆霍兹《通俗讲演集》1871 年版第 2 卷第 190 页)<sup>244</sup>。同 18 世纪法国人传下来的把牛顿神化(英国使他满载荣誉与财富)这种做法相反,黑格尔指出:开普勒(德国让他饿死)是现代天体力学的真正奠基者;牛顿的万有引力定律已经包含在开普勒的所有三个定律中,在第三定律中甚至明确地表达出来了。黑格尔在其《自然哲学》第 270 节和附释中(《黑格尔全集》1842 年版第 7 卷第 98、113—115 页),以几个简单的公式所证明的东西,作为最新数学力学的成果重新出现在古斯塔夫·基尔霍夫的书里(基尔霍夫《数学物理学讲义》1877 年莱比锡第 2 版第 10 页),而且采用了和黑格尔首先阐发的那个简单的数学模型实质上相同的模型。自然哲学家对自觉的辩证的自然科学的关系,同空想主义者对现代共产主义的关系是一样的。

不承认自然界有时间上的发展,不承认“先后”,只承认“并列”。这种观点,一方面是由黑格尔体系本身造成的,这个体系把历史的不断发展仅仅归给“精神”,另一方面,也是由当时自然科学的总的状况造成的。所以在这方面,黑格尔远远落后于康德,康德的星云说已经宣布了太阳系的起源,而他关于潮汐延缓地球自转的发现也已经宣布了太阳系的毁灭。<sup>245</sup>最后,对我来说,事情不在于把辩证规律硬塞进自然界,而在于从自然界中找出这些规律并从自然界出发加以阐发。

不过,要从相互联系上,而且在每个单独的领域中这样做,却是一项艰巨的工作。不仅所要掌握的这个领域几乎是无穷无尽的,而且就是在这整个的领域内,自然科学本身也正处在急剧的变革过程中,以致那些即使把全部空闲时间用来干这件事的人,也很难跟踪不失。可是自从卡尔·马克思去世之后,更紧迫的义务占去了我全部的时间,所以我不得不中断我的工作。目前我只好满足于本书所作的概述,等将来有机会再把所获得的成果汇集发表,或许同马克思所遗留下来的极其重要的数学手稿一齐发表。<sup>246</sup>

可是,理论自然科学的进步也许会使我的劳动绝大部分或者全部成为多余的。因为单是把大量积累的、纯经验的发现加以系统化的必要性,就会迫使理论自然科学发生革命,这场革命必然使最顽固的经验主义者也日益意识到自然过程的辩证性质。旧的固定不变的对立,严格的不可逾越的分界线正在日益消失。自从最后的“真正”气体也被液化以来,自从证实了物体可以被置于一种难以分辨是液态还是气态的状态以来,聚集状态就丧失了它以前的绝对性质的最后残余。<sup>247</sup>根据气体运动说的原理,在纯气体中,个别气体分子的运动速度的乘方,在同温时和分子量成反比,这样,热也直接进入本身直接可以计量的运动形式的系列。如果说新发现

的、伟大的运动基本规律十年前还仅仅被概括为能量守恒定律,仅仅被概括为运动不生不灭这种表述,就是说,仅仅从量的方面加以概括,那么,这种狭隘的、消极的表述日益被那种关于能的转化的积极的表述所代替,在这里过程的质的内容第一次获得了它应有的地位,对世界之外的造物主的最后记忆也消除了。当运动(所谓能)从动能(所谓机械力)转化为电、热、位能等等,以及发生相反转化时,运动的量是不变的,这一点现在已无须再当作什么新的东西来宣扬了。这种认识,是今后对转化过程本身进行更为丰富多采的研究的既得的基础,而转化过程是一个伟大的基本过程,对自然的全部认识都综合于对这个过程的认识。自从用进化论观点从事生物学研究以来,有机界领域内固定不变的分界——消失了;几乎无法分类的中间环节日益增多,更精确的研究把有机体从这一纲归到另一纲,过去几乎成为信条的那些区别标志,丧失了它们的绝对效力;我们现在知道有卵生的哺乳动物,而且,如果消息确实的话,还有用四肢行走的鸟。<sup>248</sup>早在许多年以前,由于细胞的发现,微耳和不得不把动物个体的统一体分解成细胞国家的联邦,——这种看法与其说是自然科学的和辩证法的,不如说是进步党的<sup>249</sup>,——而循环于高等动物体内的阿米巴状的白血球的发现,使得关于动物的(因而也是人的)个体性的概念则变得复杂多了。可是,正是那些过去被认为是不可调和的和不能化解的两极对立,正是那些强制规定的分界线和纲的区别,使现代的理论自然科学带上狭隘的形而上学的性质。这些对立和区别,虽然存在于自然界中,可是只具有相对意义,相反地,它们那些想象的固定性和绝对意义,只不过是我们的反思带进自然界的,——这种认识构成辩证自然观的核心。积累起来的自然科学的事实迫使人们达到上述认识;如果人们领会了辩证思维规律,进而去领会这些事实的辩证

性质,就可以比较容易地达到这种认识。无论如何,自然科学现在已经发展得再也不能回避辩证综合了。可是,如果自然科学不忘记,作为它的经验的总结的结论都是一些概念,而运用这些概念的艺术不是天生的,也不是和普通的日常意识一起得来的,而是要求有真实的思维(它也有长期的经验的历史,其时期之长短和经验自然研究的历史正好是一样的),——如果自然科学不忘记这些,那么,它就会使自己比较容易地经历这个过程。正是由于自然科学正在学会掌握 2500 年来哲学发展的成果,它才一方面可以摆脱任何与它分离的、处在它之外和之上的自然哲学,另一方面也可以摆脱它本身的、从英国经验主义沿袭下来的、狭隘的思维方法。

1885 年 9 月 23 日于伦敦

### 三

这一新版,除了几处无足轻重的文字上的修改,都是照前一版翻印的。只有一章,即第二编第十章《批判史 论述》,我作了重要的增补,理由如下。

正如第二版序言已经提到的,这一章所有重要的部分都是马克思写的。在原定作为报刊文章的初稿上,我不得不把马克思的手稿大加删节,而恰恰在所删掉的部分里,对杜林的主张所作的批判,与对经济学史的独立的阐述相比较,远远退居次要地位。但是这些阐述恰恰又是手稿当中甚至直到现在还具有重大意义和长远意义的部分。我认为,自己有责任把马克思说明配第、诺思、洛克、休谟等人在古典经济学产生过程中所应占的地位的那些部分,尽可能完全地并逐字逐句地发表出来;而他对魁奈的《经济表》<sup>250</sup>所作的解释就更是如此了,这个表对整个现代经济学来说,仍然是不

可解的斯芬克斯之谜。相反地 ,凡是专门涉及杜林先生著作的地方 ,只要不影响上下文的联系 ,我都把它删掉了。

最后 ,我感到十分满意的是 ,自从第二版以来 ,本书所主张的观点已经深入科学界和工人阶级的公众意识中 ,—— 而且这种情况出现在世界上一切文明国家里。

弗·恩格斯

1894年5月23日于伦敦

## 引 论

### 一、概 论

现代社会主义,就其内容来说,首先是对现代社会中普遍存在的有财产者和无财产者之间、资本家和雇佣工人之间的阶级对立以及生产中普遍存在的无政府状态这两个方面进行考察的结果。但是,就其理论形式来说,它起初表现为18世纪法国伟大的启蒙学者们所提出的各种原则的进一步的、似乎更彻底的发展。同任何新的学说一样,它必须首先从已有的思想材料出发,虽然它的根子深深扎在经济的事实中。

在法国为行将到来的革命启发过人们头脑的那些伟大人物,本身都是非常革命的。他们不承认任何外界的权威,不管这种权威是什么样的。宗教、自然观、社会、国家制度,一切都受到了最无情的批判;一切都必须在理性的法庭面前为自己的存在作辩护或者放弃存在的权利。思维着的知性成了衡量一切的唯一尺度。那时,

---

在《引论》的草稿中,这一段是这样写的:“现代社会主义,虽然实质上是由于对现存社会中有财产者和无财产者之间、工人和剥削者之间的阶级对立进行考察而产生的,但是,就其理论形式来说,起初却表现为18世纪法国伟大的启蒙学者们所提出的各种原则的更彻底的、进一步的发展,因为它的最初代表摩莱里和马布利也是属于启蒙学者之列的。”——编者注



如黑格尔所说的,是世界用头立地的时代。<sup>251</sup>最初,这句话的意思是:人的头脑以及通过头脑的思维发现的原理,要求成为人类的一切活动和社会结合的基础;后来这句话又有了更广泛的含义:同这些原理相矛盾的现实,实际上从上到下都被颠倒了。以往的一切社会形式和国家形式、一切传统观念,都被当作不合理性的东西扔到垃圾堆里去了;到现在为止,世界所遵循的只是一些成见;过去的一切只值得怜悯和鄙视。只是现在阳光才照射出来。从今以后,迷信、非正义、特权和压迫,必将为永恒的真理,为永恒的正义,为基于自然的平等和不可剥夺的人权所取代。

现在我们知道,这个理性的王国不过是资产阶级的理想化的王国;永恒的正义在资产阶级的司法中得到实现;平等归结为法律面前的资产阶级的平等;被宣布为最主要的人权之一的是资产阶级的所有权;而理性的国家、卢梭的社会契约<sup>252</sup>在实践中表现为,而且也只能表现为资产阶级的民主共和国。18世纪伟大的思想家们,也同他们的一切先驱者一样,没有能够超出他们自己的时代使他们受到的限制。

但是,除了封建贵族和资产阶级之间的对立,还存在着剥削者和被剥削者、游手好闲的富人和从事劳动的穷人之间的普遍的对立。正是由于这种情形,资产阶级的代表才能标榜自己不是某一特殊的阶级的代表,而是整个受苦人类的代表。不仅如此,资产阶级从它产生的时候起就有自己的对立物同它缠在一起:资本家没有雇佣工人就不能存在,而且,随着中世纪的行会师傅发展成为现代的资产者,行会帮工和行会外的短工便相应地发展成为无产者。虽然总的说来,资产阶级在同贵族斗争时有理由认为自己同时代表当时的各个劳动阶级的利益,但是在每一个大的资产阶级运动中,都爆发过作为现代无产阶级的的发展程度不同的先驱者的那个阶级

的独立运动。例如,德国宗教改革和农民战争时期的托马斯·闵采尔派,英国大革命时期的平等派<sup>253</sup>,法国大革命时期的巴贝夫。伴随着一个还没有成熟的阶级的这些革命发动,产生了相应的理论表现;在16世纪和17世纪有理想社会制度的空想的描写<sup>254</sup>,而在18世纪已经有了直接共产主义的理论(摩莱里和马布利)。平等的要求已经不再限于政治权利方面,它也应当扩大到个人的社会地位方面;必须加以消灭的不仅是阶级特权,而且是阶级差别本身。禁欲主义的、斯巴达式的共产主义,是这种新学说的第一个表现形式。后来出现了三个伟大的空想主义者:圣西门、傅立叶和欧文。在圣西门那里,除无产阶级的倾向外,资产阶级的倾向还有一定的影响。欧文在资本主义生产最发达的国家里,在这种生产所造成的种种对立的影响下,直接从法国唯物主义出发,系统地阐述了他的消除阶级差别的方案。

所有这三个人有一个共同点:他们都不是作为当时已经历史地产生的无产阶级的利益的代表出现的。他们和启蒙学者一样,并不是想解放某一个阶级,而是想解放全人类。他们和启蒙学者一样,想建立理性和永恒正义的王国;但是他们的王国和启蒙学者的王国是有天壤之别的。按照这些启蒙学者的原则建立起来的资产阶级世界也是不合理性的和非正义的,所以也应该像封建制度和一切更早的社会制度一样被抛到垃圾堆里去。现实理性和正义至今还没有统治世界,这只是因为它们没有被人们正确地认识。所缺少的只是个别的天才人物,现在这种人物已经在现而且已经认识了真理;至于天才人物是在现在出现,真理正是在现在被认识到,这并不是历史发展的进程所必然产生的、不可避免的事情,而纯粹是一种侥幸的偶然现象。这种天才人物在500年前也同样可能诞生,这样他就能使人类免去500年的迷误、斗争和痛苦。

这种见解本质上是英国和法国的一切社会主义者以及包括魏特林在内的第一批德国社会主义者的见解。对所有这些人来说,社会主义是绝对真理、理性和正义的表现,只要把它发现出来,它就能用自己的力量征服世界;因为绝对真理是不依赖于时间、空间和人类的历史发展的,所以,它在什么时候和什么地方被发现,那纯粹是偶然的事情。同时,绝对真理、理性和正义在每个学派的创始人那里又是各不相同的,而因为在每个学派的创始人那里,绝对真理、理性和正义的独特形式又是由他们的主观知性、他们的生活条件、他们的知识水平和思维训练水平所决定的,所以,解决各种绝对真理的这种冲突的办法就只能是它们互相磨损。由此只能得出一种折衷的不伦不类的社会主义,这种社会主义实际上直到今天还统治着法国和英国大多数社会主义工人的头脑,它是由各学派创始人的比较温和的批判性言论、经济学原理和关于未来社会的观念组成的色调极为复杂的混合物,这种混合物的各个组成部分,在辩论的激流中越是磨光其锋利的棱角,就像溪流中圆圆的石子一样,这种混合物就越加容易构成。为了使社会主义变为科学,就必须首先把它置于现实的基础之上。

在此期间,同18世纪的法国哲学并列和继它之后,近代德国哲学产生了,并且在黑格尔那里完成了。它的最大的功绩,就是恢复了辩证法这一最高的思维形式。古希腊的哲学家都是天生的自发的辩证论者,他们中最博学的人物亚里士多德就已经研究了辩证思维的最主要的形式。而近代哲学虽然也有辩证法的卓越代

---

在《引论》的草稿中,这个地方是这样写的:“古希腊的哲学家都是天生的自发的辩证论者,亚里士多德,古代世界的黑格尔,就已经研究了辩证思维的最主要的形式。”——编者注

表(例如笛卡儿和斯宾诺莎),但是特别由于英国的影响却日益陷入所谓形而上学的思维方式;18世纪的法国人也几乎全都为这种思维方式所支配,至少在他们的专门哲学著作中是如此。可是,在本来意义的哲学之外,他们同样也能够写出辩证法的杰作;我们只要提一下狄德罗的《拉摩的侄子》<sup>255</sup>和卢梭的《论人间不平等的起源》就够了。——在这里,我们就简略地谈谈这两种思维方法的实质;我们以后还要更详细地谈这个问题。

当我们深思熟虑地考察自然界或人类历史或我们自己的精神活动的时候,首先呈现在我们眼前的,是一幅由种种联系和相互作用无穷无尽地交织起来的画面,其中没有任何东西是不动的和不变的,而是一切都在运动、变化、生成和消逝。这种原始的、素朴的、但实质上正确的世界观是古希腊哲学的世界观,而且是由赫拉克利特最先明白地表述出来的:一切都存在而又不存在,因为一切都在流动,都在不断地变化,不断地生成和消逝。但是,这种观点虽然正确地把握了现象的总画面的一般性质,却不足以说明构成这幅总画面的各个细节;而我们要是不知道这些细节,就看不清总画面。为了认识这些细节,我们不得不把它们从自然的或历史的联系中抽出来,从它们的特性、它们的特殊的原因和结果等方面来分别地加以研究。这首先是自然科学和历史研究的任务;而这些研究部门,由于十分明显的原因,在古典时代的希腊人那里只占有从属的地位,因为他们首先必须搜集材料。精确的自然研究只是在亚历山大里亚时期<sup>256</sup>的希腊人那里才开始,而后来在中世纪由阿拉伯人继续发展下去;可是,真正的自然科学只是从15世纪下半叶才开始,从这时起它就获得了日益迅速的进展。把自然界分解为各个部分,把各种自然过程和自然对象分成一定的门类,对有机体的内部按其多种多样的解剖形态进行研究,这是最近400年来在认识

自然界方面获得巨大进展的基本条件。但是 ,这种做法也给我们留下了一种习惯 :把自然界中的各种事物和各种过程孤立起来 ,撇开宏大的总的联系去进行考察 ,因此 ,就不是从运动的状态 ,而是从静止的状态去考察 ;不是把它们看作本质上变化的东西 ,而是看作永恒不变的东西 ;不是从活的状态 ,而是从死的状态去考察。这种考察方法被培根和洛克从自然科学中移植到哲学中以后 ,就造成了最近几个世纪所特有的局限性 ,即形而上学的思维方式。

在形而上学者看来 ,事物及其在思想上的反映即概念 ,是孤立的、应当逐个地和分别地加以考察的、固定的、僵硬的、一成不变的研究对象。他们在绝对不相容的对立中思维 ;他们的说法是 :“是就是 ,不是就不是 ;除此以外 ,都是鬼话。”在他们看来 ,一个事物要么存在 ,要么就不存在 ;同样 ,一个事物不能同时是自身又是别的东西。正和负是绝对互相排斥的 ;原因和结果也同样处于僵硬的相互对立中。初看起来 ,这种思维方式对我们来说似乎是极为可信的 ,因为它是合乎所谓常识的。然而 ,常识在日常应用的范围内虽然是极可尊敬的东西 ,但它一跨入广阔的研究领域 ,就会碰到极为惊人的变故。形而上学的思维方式 ,虽然在依对象的性质而展开的各个领域中是合理的 ,甚至必要的 ,可是它每一次迟早都要达到一个界限 ,一超过这个界限 ,它就会变成片面的、狭隘的、抽象的 ,并且陷入无法解决的矛盾 ,因为它看到一个一个的事物 ,忘记它们互相间的联系 ;看到它们的存在 ,忘记它们的生成和消逝 ;看到它们的静止 ,忘记它们的运动 ;因为它只见树木 ,不见森林。例如 ,在日常生活中 ,我们知道并且可以肯定地说 ,某一动物存在还是不存在 ;但是 ,在进行较精确的研究时 ,我们就发现 ,这有时是极其麻烦

的事情。这一点法学家们知道得很清楚,他们为了判定在子宫内杀死胎儿是否算是谋杀,曾绞尽脑汁去寻找一条合理的界限,结果总是徒劳。同样,要确定死亡的那一时刻也是不可能的,因为生理学证明,死亡并不是突然的、一瞬间的事情,而是一个很长的过程。同样,任何一个有机体,在每一瞬间都是它本身,又不是它本身;在每一瞬间,它同化着外界供给的物质,并排泄出其他物质;在每一瞬间,它的机体中都有细胞在死亡,也有新的细胞在形成;经过或长或短的一段时间,这个机体的物质便完全更新了,由其他物质的原子代替了,所以,每个有机体永远是它本身,同时又是别的东西。在进行较精确的考察时,我们也发现,某种对立的两极,例如正和负,是彼此不可分离的,正如它们是彼此对立的一样,而且不管它们如何对立,它们总是互相渗透的;同样,原因和结果这两个概念,只有应用于个别场合时才适用;可是,只要我们把这种个别的场合放到它同宇宙的总联系中来考察,这两个概念就联结起来,消失在关于普遍相互作用的观念中,而在这种相互作用中,原因和结果经常交换位置;在此时或此地是结果,在彼时或彼地就成了原因,反之亦然。

所有这些过程和思维方法都是形而上学思维的框子所容纳不下的。相反,对辩证法来说,上述过程正好证明它的方法是正确的,因为辩证法在考察事物及其在观念上的反映时,本质上是从它们的联系、它们的联结、它们的运动、它们的产生和消逝方面去考察的。自然界是检验辩证法的试金石,而且我们必须说,现代自然科学为这种检验提供了极其丰富的、与日俱增的材料,并从而证明了,自然界的一切归根到底是辩证地而不是形而上学地运行的。可是,由于学会辩证地思维的自然研究家到现在还屈指可数,所以,现在理论自然科学中普遍存在的并使教师和学生、作者和读者同

样感到绝望的那种无限混乱的状态,完全可以从已经达到的成果和传统的思维方式之间的这个冲突中得到说明。

因此,要精确地描绘宇宙、宇宙的发展和人类的发展,以及这种发展在人们头脑中的反映,就只有用辩证的方法,只有不断地注视生成和消逝之间、前进的变化和后退的变化之间的普遍相互作用才能做到。近代德国哲学一开始就是以这种精神进行活动的。康德一开始他的学术生涯,就把牛顿的稳定的和经过有名的第一推动后永恒不变的太阳系变成了历史的过程,即太阳和一切行星由旋转的星云团产生的过程。同时,他已经作出了这样的结论:太阳系的产生也预示着它将来的不可避免的灭亡。过了半个世纪,他的观点由拉普拉斯从数学上作出了证明;又过了半个世纪,分光镜证明了,在宇宙空间存在着凝聚程度不同的炽热的气团。<sup>257</sup>

这种近代德国哲学在黑格尔的体系中完成了,在这个体系中,黑格尔第一次——这是他的伟大功绩——把整个自然的、历史的和精神的世界描写为一个过程,即把它描写为处在不断的运动、变化、转变和发展中,并企图揭示这种运动和发展的内在联系。从这个观点看来,人类的历史已经不再是乱七八糟的、统统应当被这时已经成熟了的哲学理性的法庭所唾弃并最好尽快被人遗忘的毫

---

在《引论》的草稿中,对黑格尔哲学作了如下的描述:“就哲学被看作是凌驾于其他一切科学之上的特殊科学来说,黑格尔体系是哲学的最后的最完善的形式。全部哲学都随着这个体系没落了。但是留下的是辩证的思维方式以及关于自然的、历史的和精神的世界是一个无止境地运动着和转变着的、处在生成和消逝的不断过程中的世界的观点。现在不再向哲学,而是向一切科学提出这样的要求:在自己的特殊领域内揭示这个不断的转变过程的运动规律。而这就是黑格尔哲学留给它的继承者的遗产。”——编者注

无意义的暴力行为,而是人类本身的发展过程,而思维的任务现在就是要透过一切迷乱现象探索这一过程的逐步发展的阶段,并且透过一切表面的偶然性揭示这一过程的内在规律性。

黑格尔没有解决这个任务,这在这里没有多大关系。他的划时代的功绩是提出了这个任务。这不是任何个人所能解决的任务。虽然黑格尔和圣西门一样是当时最博学的人物,但是他毕竟受到了限制,首先是他自己的必然有限的知识的限制,其次是他那个时代的在广度和深度方面都同样有限的知识和见解的限制。但是,除此以外还有第三种限制。黑格尔是唯心主义者,就是说,在他看来,他头脑中的思想不是现实的事物和过程的或多或少抽象的反映,相反,在他看来,事物及其发展只是在世界出现以前已经在某个地方存在着的“观念”的实现了的反映。这样,一切都把头足倒置了,世界的现实联系完全被颠倒了。所以,不论黑格尔如何正确地 and 天才地把握了一些个别的联系,但由于上述原因,就是在细节上也有许多东西不能不是牵强的、造作的、虚构的,一句话,被歪曲的。黑格尔的体系作为体系来说,是一次巨大的流产,但也是这类流产中的最后一次。就是说,它还包含着一个不可救药的内在矛盾:一方面,它以历史的观点作为基本前提,即把人类的历史看作一个发展过程,这个过程按其本性来说在认识上是不能由于所谓绝对真理的发现而结束的;但是另一方面,它又硬说它自己就是这种绝对真理的全部内容。关于自然和历史的无所不包的、最终完成的认识体系,是同辩证思维的基本规律相矛盾的;但是,这样说决不排除相反倒包含下面一点,即对整个外部世界的有系统的认识是可以一代一代地取得巨大进展的。

一旦了解到以往的德国唯心主义是完全荒谬的,那就必然导致唯物主义,但是要注意,并不是导致 18 世纪的纯粹形而上学的、



完全机械的唯物主义。同那种以天真的革命精神简单地抛弃以往的全部历史的做法相反,现代唯物主义把历史看作人类的发展过程,而它的任务就在于发现这个过程的运动规律。无论在 18 世纪的法国人那里,还是在黑格尔那里,占统治地位的自然观都认为,自然界是一个沿着狭小的圆圈循环运动的、永远不变的整体,牛顿所说的永恒的天体和林耐所说的不变的有机物种也包含在其中。同这种自然观相反,现代唯物主义概括了自然科学的新近的进步,从这些进步看来,自然界同样也有自己的时间上的历史,天体和在适宜条件下生存在天体上的有机物种一样是有生有灭的;至于循环,即使能够存在,其规模也要大得无比。在这两种情况下,现代唯物主义本质上都是辩证的,而且不再需要任何凌驾于其他科学之上的哲学了。一旦对每一门科学都提出要求,要它们弄清它们自己在事物以及关于事物的知识的总联系中的地位,关于总联系的任何特殊科学就是多余的了。于是,在以往的全部哲学中仍然独立存在的,就只有关于思维及其规律的学说——形式逻辑和辩证法。其他一切都归到关于自然和历史的实证科学中去了。

但是,自然观的这种变革只能随着研究工作提供相应的实证的认识材料而实现,而在这期间一些在历史观上引起决定性转变的历史事实却老早就发生了。1831 年在里昂发生了第一次工人起义;在 1838—1842 年,第一次全国性的工人运动,即英国的宪章派运动<sup>258</sup>,达到了高潮。无产阶级和资产阶级之间的阶级斗争一方面随着大工业的发展,另一方面随着资产阶级新近取得的政治统治的发展,在欧洲最先进的国家的历史中升到了重要地位。事实日益令人信服地证明,资产阶级经济学关于资本和劳动的利益一致、关于自由竞争必将带来普遍和谐和人民的普遍福利的学说完全是撒

谎。所有这些事实都再也不能置之不理了,同样,作为这些事实的理论表现(虽然是极不完备的表现)的法国和英国的社会主义也不能再置之不理了。但是,旧的、还没有被排挤掉的唯心主义历史观不知道任何基于物质利益的阶级斗争,而且根本不知道任何物质利益;生产和一切经济关系,在它那里只是被当作“文化史”的从属因素顺便提一下。

新的事实迫使人们对以往的全部历史作一番新的研究,结果发现:以往的全部历史,都是阶级斗争的历史<sup>259</sup>;这些互相斗争的社会阶级在任何时候都是生产关系和交换关系的产物,一句话,都是自己时代的经济关系的产物;因而每一时代的社会经济结构形成现实基础,每一个历史时期的由法的设施和政治设施以及宗教的、哲学的和其他的观念形式所构成的全部上层建筑,归根到底都应由这个基础来说明。这样一来,唯心主义从它的最后的避难所即历史观中被驱逐出去了,一种唯物主义的历史观被提出来了,用人们的存在说明他们的意识,而不是像以往那样用人们的意识说明他们的存在这样一条道路已经找到了。

可是,以往的社会主义同这种唯物主义历史观是不相容的,正如法国唯物主义的自然观同辩证法和近代自然科学不相容一样。以往的社会主义固然批判了现存的资本主义生产方式及其后果,但是,它不能说明这个生产方式,因而也就制服不了这个生产方

---

在《引论》的草稿中,接着有下面一段话:“在法国,1834年的里昂起义也宣告了无产阶级反对资产阶级的斗争。英国和法国的社会主义理论获得了历史价值,并且也必然在德国引起反响和批评,虽然在德国,生产还只是刚刚开始摆脱小规模的经营。因此,现在与其说在德国还不如说在德国人中间形成的理论的社会主义,其全部材料都不得不是进口的……”。——编者注

式 ;它只能简单地把它当作坏东西抛弃掉。但是 ,问题在于 :一方面应当说明资本主义生产方式的历史联系和它在一定历史时期存在的必然性 ,从而说明它灭亡的必然性 ,另一方面应当揭露这种生产方式的一直还隐蔽着的内在性质 ,因为以往的批判与其说是针对事物的进程本身 ,不如说是针对有害的后果。这已经由于剩余价值的发现而完成了。已经证明 ,无偿劳动的占有是资本主义生产方式和通过这种生产方式对工人进行的剥削的基本形式 ;即使资本家按照劳动力作为商品在商品市场上所具有的全部价值来购买他的工人的劳动力 ,他从这种劳动力榨取的价值仍然比他为这种劳动力付出的多 ;这种剩余价值归根到底构成了有产阶级手中日益增加的资本量由以积累起来的价值量。这样就说明了资本主义生产和资本生产的过程。

这两个伟大的发现——唯物主义历史观和通过剩余价值揭开资本主义生产的秘密 ,都应当归功于马克思。由于这些发现 ,社会主义变成了科学 ,现在首先要做的是对这门科学的一切细节和联系作进一步的探讨。

当欧根·杜林先生大叫大嚷地跳上舞台 ,宣布他在哲学、政治经济学和社会主义中已实行了全面的变革的时候 ,理论的社会主义和已经死去的哲学方面的情形大体上就是这样。

现在让我们来看看 ,杜林先生对我们许下了什么诺言 ,他又是怎样履行他的诺言的。

## 二、杜林先生许下了什么诺言

首先与此有关的是杜林先生的下述著作 :《哲学教程》、《国民经济学和社会经济学教程》、《国民经济学和社会主义批判史》。我

们首先感兴趣的主要是第一部著作。

就在第一页上,杜林先生宣布自己是

“要求在当代以及为了这一力量 哲学 目前可以预见的发展而代表这一力量的人”。

这样,他就把自己说成是当代和“可以预见的”未来的唯一真正的哲学家。谁同他不一致,谁就违背真理。早在杜林先生以前,就有许多人对自己是这样想的,但是,除理查·瓦格纳以外,他也许第一个大言不惭地说出这一想法的人。而且他所说的真理还是

“最后的终极的真理”。

杜林先生的哲学是

“自然体系或现实哲学…… 这一体系是以这样的方式思考现实的:它排除梦幻式的和受主观主义限制的世界观的任何趋向”。

因此,这一哲学有这样的特性:它能使杜林先生超越连他自己也不否认的他个人的主观局限性。这的确是必要的,如果他真能确立最后的终极的真理的话,不过我们到现在还不了解这个奇迹怎样才能发生。

这个“本身对精神极有价值的知识的自然体系”已经“稳固地确立了存在的基本形式,而丝毫没有损害思想的深度”。它从自己的“真正批判的立足点”出发,提供了“一种现实的、从而以自然和生活的现实为目标的哲学的各个要素,这种哲学不承认任何纯属虚幻的地平线,而是要在自己的强有力地实行

---

本篇引自杜林著作的所有引文中的着重号都是恩格斯加的。——编者注

变革的运动中揭示外部自然和内部自然的一切地 and 天” ;它是一种“新的思维方式” ,它的结果是“完全独特的结论和观点……创造体系的思想……确立了的真理”。在这里 ,我们看到“一种应在全神贯注的首创精神中寻求自身力量的劳动 不管这指的是什么 ;一种穷根究底的研究……一种根深深厚的科学……一种关于事物和人的严格科学的观念……一种全面透彻的思想劳动……一种对可由思想控制的前提和结论的创造性的制定……绝对基础性的东西”。

在经济政治的领域内 ,他不仅给我们提供了

“在历史和体系方面包容很广的著作” ,另外 ,其中历史著作由于“我的具有伟大风格的历史记述”而更加出色 ,这些著作在经济学中促成了“创造性的转变” ;

而且 ,他还以自己的一项完全制定好的关于未来社会的社会主义规划作结束 ,这个规划是

“清晰的和穷根究底的理论的实际成果” ,

因而和杜林哲学一样 ,是没有谬误的和唯一能救世的 ;因为

“只有在我的《国民经济学和社会经济学教程》所描绘的那种社会主义结构里 ,一种真正的所有才能取代纯属虚幻的、暂时的或基于暴力的所有制”。未来必须以此为目标。

杜林先生献给杜林先生的这束颂辞之花 ,可以很容易地增大十倍。这束花现在已经足以使读者产生某些怀疑 :他是否真的在同一个哲学家打交道 ,还是同……打交道 ,但是我们不得不请求读者在没有更详细地了解上述的深厚根底以前 ,暂时不要作出自己的判断。我们捧出上面的这束花也只是为了指明 ,我们面对的不是一位直截了当地说出自己的思想而让往后的发展来判定其价值的寻常的哲学家和社会主义者 ,而是一个决非寻常的人 ,他声称自己是

和教皇一样没有谬误的,如果人们不愿意受最可恶的异端邪说的迷惑,那就只好干脆接受他的唯一能救世的学说。我们在这里所遇到的决不是充满各国社会主义文库而且近来也充满德国社会主义文库的那些著作中的一种,在这些著作中,各种各样的人力图以人间最诚恳的态度弄清种种问题,对于解决这些问题,他们也许或多或少是缺乏资料的;在这些著作中,不管存在什么样学术上和文字上的缺陷,社会主义的善良愿望总是值得赞许的。相反地,杜林先生却给我们提出了由他宣布为最后的终极的真理的那些原理,因此,这些原理以外的任何其他意见一开始就是错误的;正像他拥有独一无二的真理一样,他也拥有唯一的严格科学的研究方法,这种方法以外的一切其他方法都是不科学的。或者他是对的,那么我们面对的是一切时代最伟大的天才,第一位超人,因为他是没有谬误的人。或者他是不对的,那么不管我们作出怎样的判断,即便好心地认为他可能出于善良的愿望,这也是对杜林先生的最致命的侮辱。

既然拥有最后的终极的真理和唯一严格的科学性,那么,当然就要对其他陷入迷途的和不科学的人采取颇为蔑视的态度。因此,当杜林先生以极端轻蔑的态度谈论他的先驱者的时候,当只有被他本人破格封为伟人的少数几个人才在他的深厚根底面前得到恩赦的时候,我们就不应该感到惊奇了。

首先听听他对哲学家的意见:

“缺乏任何优良操守的莱布尼茨,一切哲学侍臣中的这个佼佼者”。

康德还被勉强容忍;康德以后就一团糟了:

出现了“紧跟其后的模仿者,也就是一个叫作费希特和一个叫作谢林的人的谬论和既轻率又无聊的蠢话……愚昧的自然哲学奇谈的古怪漫画……

康德以后的怪现象”，以及由“一个叫作黑格尔的人”总其成的“热昏的胡话”。此人满口“黑格尔行话”，利用自己的“甚至在形式上也不科学的手法”和自己的“粗制品”来传播“黑格尔瘟疫”。

自然研究家也没有得到更好的待遇，不过只举出了达尔文的名字，所以我们只能以他为限：

“达尔文主义的半诗和变态术，连同其粗陋偏狭的理解力和迟钝的辨别力……据我们的意见，独特的达尔文主义——自然要把拉马克的学说从中排除——只是一种与人性对抗的兽性”。

可是最倒霉的是社会主义者了。至多除了路易·勃朗这个在一切社会主义者中最微不足道的人，其余的全都是罪人，都不享有该列在杜林先生之前（或者之后）的那种荣誉。不仅从真理和科学性方面来看是这样，不，而且从品格方面来看也是这样。除了巴贝夫以及 1871 年的几名公社委员，其余的全都算不上“人物”。三个空想主义者被称为“社会炼金术士”。在他们当中，圣西门还算受到宽大待遇，因为只责备他“过分夸张”，并且还以同情态度指出，他深受宗教狂之害。而在谈到傅立叶的时候，杜林先生就完全忍耐不住了，因为傅立叶

“暴露了神经错乱的一切因素……过去只能到疯人院里去找的观念……最荒唐的梦幻……神经错乱的产物……笨得无法形容的傅立叶”，这个“幼稚的头脑”，这个“白痴”甚至从来不是社会主义者，他的法伦斯泰尔 114 根本没有一点合理的社会主义，而是“按日常交往的样板构造的怪物”。

最后：

“如果谁以为这些评论，傅立叶关于牛顿的评论……还不足以使他深信，在傅立叶的名字和整个傅立叶主义中只有第一个音节 fou= 疯狂的，道出了一点真实的东西，那么他自己也应当被列入某种白痴的范畴”。

## 最后,罗伯特·欧文

“有着无力而贫乏的观念……他在道德问题上的如此粗陋的思想……几句流于荒唐的老生常谈……不合理的和粗陋的看法…… 欧文的思想进程几乎不值得作比较郑重的批判……他的虚荣心”等等。

因此,既然杜林先生极端刻薄地以空想主义者的各自的名字来形容他们:圣西门——saint(神圣的),傅立叶——fou(疯狂的),安凡丹——enfant(幼稚的),那么所差的就只是加上:欧文——oweh! [呜呼!]社会主义历史上一个完整的非常重要的时期,就用四个词简单地判决了,谁怀疑这一点;他自己也应当被列入某种白痴的范畴”。

从杜林对后来的社会主义者的评论中,我们为了节省篇幅只举出有关拉萨尔和马克思的那些话:

拉萨尔:“学究气的、咬文嚼字的通俗化尝试……芜杂的经院哲学……一般理论和琐碎废话的奇怪的混合……失去理智的和不成体统的黑格尔迷信……吓唬人的例子……特有的局限性……靠最无聊的琐事来自炫……我们的犹太英雄……写写小册子的人……卑劣的……人生观和世界观的内在不坚定性。”

马克思:“理解力偏狭……他的著作和成就,从本身来看,即从纯理论的角度来看,对我们的领域——社会主义批判史——没有长远意义,而对思想潮流的一般历史来说最多只能看作近代宗派经院哲学中一个支脉的影响的象征……集中化和系统化的能力的薄弱……思想和文体的不成体统,语言上的下流习气……英国化的虚荣心……欺骗……混乱的观念,它们实际上只是历史幻想和逻辑幻想的杂种……迷人的辞令……个人的虚荣心……卑劣的手法……无礼的……舞文弄墨的笨蛋和蠢货……中国人式的博学……哲学和科学上的落后。”

如此等等,不一而足,因为这还是从杜林的玫瑰园中随手采来的一小束花。自然,我们暂且还根本不涉及这些可爱的谩骂——如



果杜林先生稍稍有点教养的话 ,他在谩骂时就不会把任何东西都看作是卑劣的和无礼的——是否也是最后的终极的真理。将来 ,尤其是现在 ,我们要留神 ,丝毫不要怀疑这些谩骂的深厚根底 ,因为不然 ,也许我们甚至要被禁止去挑选我们所应属的白痴的范畴。我们认为我们的责任只是在于 ,一方面举例说明杜林先生所谓

“ 讲究措词的谨慎而又真正谦虚的表达方法 ” ;

另一方面确认 :在杜林先生那里 ,他的先驱者的一无是处 ,正像他自己的没有谬误一样 ,是肯定无疑的。如果一切确实是这样 ,那么 ,我们就得在这位一切时代最伟大的天才面前诚惶诚恐 ,毕恭毕敬。

## 第一编 哲学

### 三、分类。先验主义

按照杜林先生的说法,哲学是对世界和生活的意识的最高形式的阐发,在更广的意义上说,还包括一切知识和意愿的原则。无论在哪里,只要某一系列的认识或刺激,或者某一类存在形式为人的意识所考察,这些形式的原则就应当是哲学的对象。这些原则是简单的或迄今被设想为简单的成分,这些成分可以构成各种各样的知识和意愿。同物体的化学组成一样,事物的一般状态也可以还原为基本形式和基本元素。这些终极的成分或原则,一旦被发现,就不仅对于直接知道和接触到的东西,而且对于我们不知道和接触不到的世界也都有意义。因此,哲学原则就成了科学要成为对自然界和人类生活进行解释的统一体系所需要的最后补充。除了一切存在的基本形式,哲学只有两个真正的研究对象,即自然界和人类世界。这样,在我们的材料整理上就自然而然地分成了三部分,这就是:一般的世界模式论,关于自然原则的学说,以及最后关于人的学说。在这个序列中,同时也包含某种内在的逻辑次序,因为适用于一切存在的那些形式的原则走在前面,而运用这些原则的对象性领域则按其从属次序跟在后面。

杜林先生就是这样说的,而且这里几乎完全是逐字逐句地引述的。

因此,他所谓的原则,就是从思维而不是从外部世界得来的那些形式的原则,这些原则应当被运用于自然界和人类,因而自然界和人类都应当适应这些原则。但是,思维从什么地方获得这些原则呢?从自身中吗?不,因为杜林先生自己说:纯粹观念的领域只限于逻辑模式和数学形式(而且我们将会看到,后者是错误的)。逻辑

模式只能同思维形式有关系 ;但是这里所谈的只是存在的形式 ,外部世界的形式 ,思维永远不能从自身中 ,而只能从外部世界中汲取和引出这些形式。这样一来 ,全部关系都颠倒了 :原则不是研究的出发点 ,而是它的最终结果 ;这些原则不是被应用于自然界和人类历史 ,而是从它们中抽象出来的 ;不是自然界和人类去适应原则 ,而是原则只有在符合自然界和历史的情况下才是正确的。这是对事物的唯一唯物主义的观点 ,而杜林先生的相反的观点是唯心主义的 ,它把事物完全头足倒置了 ,从思想中 ,从世界形成之前就久远地存在于某个地方的模式、方案或范畴中 ,来构造现实世界 ,这完全像一个叫作黑格尔的人的做法。

确实是这样。我们可以把黑格尔的《全书》以及它的全部热昏的胡话同杜林先生的最后的终极的真理对照一下。在杜林先生那里首先是一般的世界模式论 ,这在黑格尔那里称为逻辑学。其次 ,他们两人把这些模式或者说逻辑范畴应用于自然界 ,就是自然哲学 ;而最后 ,把它们应用于人类 ,就是黑格尔叫作精神哲学的东西。这样 ,杜林这套序列的“内在的逻辑次序”就“自然而然地”引导我们回到了黑格尔的《全书》,它如此忠实地抄袭《全书》,竟使黑格尔学派的永世流浪的犹太人柏林的米希勒教授<sup>260</sup>感激涕零。

如果完全自然主义地把“意识”、“思维”当作某种现成的东西 ,当作一开始就和存在、自然界相对立的东西 ,那么结果总是如此。如果这样 ,那么意识和自然 ,思维和存在 ,思维规律和自然规律如此密切地相适合 ,就非常奇怪了。可是 ,如果进一步问 :究竟什么是思维和意识 ,它们是从哪里来的 ,那么就会发现 ,它们都是人脑的产物 ,而人本身是自然界的产物 ,是在自己所处的环境中并且和这

个环境一起发展起来的,这里不言而喻,归根到底也是自然界产物的  
人脑的产物,并不同自然界的其他联系相矛盾,而是相适应的。<sup>261</sup>

但是,杜林先生不允许自己这样简单地对待问题。他不仅以人类的名义来思维——这本身已经是件相当了不起的事情,——而且以一切天体上的有意识的和能思维的生物的名义来思维。

其实,“如果想通过‘人的’这个修饰语来排除或者哪怕只是怀疑意识和知识的基本形式的至上的意义和它们的无条件的真理权,那么这就贬低了这些基本形式”。

因此,为了使人们不致怀疑其他某个天体上二乘二等于五,杜林先生就不能把思维称作人的思维,因而只好使思维脱离唯一的真实的基础,即脱离人和自然界,而在我们看来思维是在这个基础上产生的;于是杜林先生就绝望地陷入使他以“模仿者”黑格尔的模仿者的面目出现的那种意识形态里。附带说一下,我们还要更加频繁地在其他天体上欢迎杜林先生。

不言而喻,在这样的意识形态的基础上是不可能建立任何唯物主义学说的。我们以后会看到,杜林先生不得不一再把有意识的行动方式,即把普通话中叫作上帝的东西,硬塞给自然界。

此外,我们的现实哲学家把全部现实的基础从现实世界搬到思想世界,还有另一种动机。关于这种一般世界模式论、关于这种存在的形式原则的科学,正是杜林先生的哲学的基础。如果世界模式论不是从头脑中,而仅仅是通过头脑从现实世界中得来的,如果存在的基本原则是从实际存在的事物中得来的,那么为此我们所需要的就不是哲学,而是关于世界和世界中所发生的事情的实证知识;由此产生的也不是哲学,而是实证科学。但是这样一来,杜林

先生的整部著作就是徒劳无益的东西了。

其次,既然哲学本身已不再需要,那么任何体系,甚至哲学的自然体系也就不再需要了。关于自然界所有过程都处在一种系统联系中的认识,推动科学从个别部分和整体上到处去证明这种系统联系。但是,对这种联系作恰当的、毫无遗漏的、科学的陈述,对我们所处的世界体系形成精确的思想映象,这无论对我们还是对所有时代来说都是不可能的。如果在人类发展的某一时期,这种包括世界各种联系——无论是物质的或者是精神的和历史的——的最终完成的体系建立起来了,那么,人的认识的领域就从此完结,而且从社会按照那个体系来安排的时候起,未来的历史的进一步发展就中断了,——这是荒唐的想法,是纯粹的胡说。这样人们就碰到一个矛盾:一方面,要毫无遗漏地从所有的联系中去认识世界体系;另一方面,无论是从人们的本性或世界体系的本性来说,这个任务是永远不能完全解决的。但是,这个矛盾不仅存在于世界和人这两个因素的本性中,而且还是所有智力进步的主要杠杆,它在人类的无限的前进发展中一天天不断得到解决,这正像某些数学课题在无穷级数或连分数中得到解答一样。事实上,世界体系的每一个思想映象,总是在客观上受到历史状况的限制,在主观上受到得出该思想映象的人的肉体状况和精神状况的限制。可是杜林先生一开始就宣布,他的思维方式是排除受主观主义限制的世界观的任何趋向的。我们在前面已经看到,杜林先生是无所不在的——在一切可能的天体之上。现在我们又看到,他是无所不知的。他解决了科学的最终课题,从而封闭了一切科学走向未来的道路。

杜林先生认为,和存在的基本形式一样,全部纯数学也可以先验地,即不利用外部世界给我们提供的经验而从头脑中构思出来。

在纯数学中,知性所处理的是“它自己的自由创造物和想象物”;数和形的概念是“对纯数学来说足够的并且由它自己创造的对象”,所以纯数学具有“不依赖于特殊经验和世界现实内容的意义”。

纯数学具有不依赖于任何个人的特殊经验的意义,这当然是正确的,而且这也适用于各门科学的所有已经确定的事实,甚至适用于所有的事实。磁有两极,水是由氢和氧化合成的,黑格尔死了,而杜林先生还活着,——这一切都是不依赖于我的或其他个人的经验的,甚至不依赖于杜林先生安然入睡时的经验的。但是在纯数学中知性决不能只处理自己的创造物和想象物。数和形的概念不是从其他任何地方,而是从现实世界中得来的。人们用来学习计数,也就是作第一次算术运算的十个指头,可以是任何别的东西,但总不是知性的自由创造物。为了计数,不仅要有可以计数的对象,而且还要有一种在考察对象时撇开它们的数以外的其他一切特性的能力,而这种能力是长期的以经验为依据的历史发展的结果。和数的概念一样,形的概念也完全是从外部世界得来的,而不是在头脑中由纯粹的思维产生出来的。必须先存在具有一定形状的物体,把这些形状加以比较,然后才能构成形的概念。纯数学是以现实世界的空间形式和数量关系,也就是说,以非常现实的材料为对象的。这种材料以极度抽象的形式出现,这只能在表面上掩盖它起源于外部世界。但是,为了对这些形式和关系能够从它们的纯粹状态来进行研究,必须使它们完全脱离自己的内容,把内容作为无关重要的东西放在一边;这样就得到没有长宽高的点,没有厚度和宽度的线, $a$ 和 $b$ 与 $x$ 和 $y$ ,常数和变数;只是在最后才得到知性自身的自由创造物和想象物,即虚数。甚至数学上各种数量的表面上的相互导出,也并不证明它们的先验的来源,而只是证明它们的合理的联系。矩形绕自己的一边旋转而得到圆柱形,在产生这样的

观念以前,一定先研究了一些现实的矩形和圆柱形,即使它们在形状上还很不完全。和其他各门科学一样,数学是从人的需要中产生的,如丈量土地和测量容积,计算时间和制造器械。但是,正像在其他一切思维领域中一样,从现实世界抽象出来的规律,在一定的发展阶段上就和现实世界脱离,并且作为某种独立的东西,作为世界必须遵循的外来的规律而同现实世界相对立。社会和国家方面的情形是这样,纯数学也正是这样,它在以后被应用于世界,虽然它是从这个世界得出来的,并且只表现世界的构成形式的一部分——正是仅仅因为这样,它才是可以应用的。

但是杜林先生以为,他不需要任何经验的填充料,就可以从那些“按照纯粹逻辑的观点既不可能也不需要论证”的数学公理中推导出全部纯数学,然后把它应用于世界,同样,他以为,他可以先从头脑中制造出存在的基本形式、一切知识的简单的成分、哲学的公理,再从它们中推导出全部哲学或世界模式论,并把自己的这一宪法钦定赐给自然界和人类世界。可惜,自然界根本不是由 1850 年曼托伊费尔的普鲁士人<sup>262</sup>组成的,而人类世界也只有极其微小的一部分才是由他们组成的。

数学公理是数学不得不从逻辑学那里借用的极其贫乏的思想内容的表现。它们可以归结为以下两条:

1 整体大于部分。这个命题纯粹是同义反复,因为部分这一从数量上来把握的观念一开始就和整体这个观念以一定的方式相联系,就是说,“部分”直接表示,数量上的“整体”是由若干数量上的“部分”组成的。这个所谓的公理明确地肯定了这一点,但我们没有因此前进一步。这一同义反复甚至在一定程度上还可以这样来证明:整体是由若干部分组成的东西,部分是若干合在一起才构成整体的东西;因此部分小于整体——在这里重复的空洞更强烈地显

示了内容的空洞。

2 如果两个数量等于第三个数量,那么它们彼此相等。正像黑格尔已经证明过的,这个命题是逻辑可以担保其正确性的那种推论,因此它已经得到证明了,虽然是在纯数学之外得到证明的。其他关于相等和不相等的公理只是这个推论的合乎逻辑的扩展。

不论在数学中或者在别的领域中,这样贫乏的命题都是无济于事的。为了继续前进,我们必须引入真实的关系,来自现实物体的关系和空间形式。线、面、角、多角形、立方体、球体等等观念都是从现实中得来的,只有思想上极其幼稚的人,才会相信数学家的话:第一条线是由点在空间的运动产生的,第一个面是由线的运动产生的,第一个立体是由面的运动产生的,如此等等。甚至语言也反对这种说法。一个具有三个度的数学图形叫作立体, *corpus-solidum*,就是说在拉丁文中这个词甚至是指可以触摸到的物体,所以这个名称决不是从知性的自由想象中得来的,而是从确凿的现实中得来的。

但是,所有这些冗长的论述有什么用呢?杜林先生在第 42 页和第 43 页<sup>263</sup>上热烈地歌颂纯数学对经验世界的独立性、它的先验性以及它对知性的特有的自由创造物和想象物的研究,以后他又在第 63 页上说:

“这就是说,人们容易忽视,那些数学的要素 数、数量、时间、空间和几何运动 只在形式上是观念的…… 所以绝对的数量无论它们属于哪一类,都

---

见黑格尔《哲学全书》第 188 节,并见《逻辑学》第 3 册第 1 篇第 3 章关于定在推论第四式的第 1 节和第 3 篇第 2 章关于定理的 1 节。——编者注



是某种完全经验的东西。”……但是，“数学的模式能够作一种虽是脱离经验的、但仍然是充分的描述”，

这种说法或多或少可以适用于任何的抽象，但是决不能证明后者不是从现实中抽象出来的。在世界模式论中，纯数学产生于纯思维，而在自然哲学中，纯数学是某种完全经验的东西，是来自外部世界、然后又脱离外部世界的东西。我们应该相信哪一种说法呢？

#### 四、世界模式论

“包罗万象的存在是唯一的。由于它是自满自足的，因而没有任何东西同它并列或在它上面。如果给它加上第二个存在，那就使它成为不是它本来那样的东西，即成为一个包容更广的整体的一部分或组成部分。当我们把自己的仿佛框子一样的统一思想展开来时，任何必须进入这个思想统一体的东西都不能在自身中保持两重性。但是任何东西也不能脱离这个思想统一体……一切思维的本质就在于把意识的要素联合为一个统一体……不可分割的世界概念正是通过这种综合的统一一点产生的，而宇宙，就像这个词本身所表明的，被认为是万物在其中联合为一个统一体的东西。”

杜林先生就是这样说的。数学方法：

“任何问题都应当从简单的基本形式上按照公理来解决，正如对待简单的……数学原则一样。”——

这一方法在这里首先被使用。

“包罗万象的存在是唯一的。”如果同义反复，即在谓语中简单地重复主词中已经说过的东西，也算是公理的话，那么我们就有了一个最纯粹的公理。杜林先生在主词中告诉我们，存在包罗万象，而他在谓语中则大胆地断定：因此没有任何东西是在这一存

在之外的。多么了不起的“创造体系的思想”！

真是“创造体系的”。我们往下还读不到六行，杜林先生就借助“我们的统一思想”，把存在的唯一性变成它的统一性了。因为一切思维的本质都在于把事物综合为一个统一体，所以，存在一旦被思考，就被思考为统一的东西，世界概念就成为不可分割的；又因为被思考的存在、世界概念是统一的，所以现实的存在、现实的世界也是不可分割的统一体。这样，

“只要精神一学会从存在的同种的普遍性中去把握存在，彼岸性就再没有任何位置了”。

这是一个使奥斯特利茨和耶拿、克尼格雷茨和色当<sup>264</sup>黯然失色的战役。在我们动员第一个公理后还不到一页，只用三言两语，就已经把所有彼岸的东西，上帝、天使军、天堂、地狱和涤罪所，连同灵魂不死，都废弃、排除、消灭了。

我们是怎样从存在的唯一性转到它的统一性的呢？全靠我们对它的想象。我们一旦把我们的仿佛框子一样的统一思想围绕着存在展开来，唯一的存在就在思想中变成统一的存在，变成思想统一体，因为一切思维的本质就在于把意识的要素联合为一个统一体。

最后这句话是完全错误的。第一，思维既把相互联系的要素联合为一个统一体，同样也把意识的对象分解为它们的要素。没有分析就没有综合。第二，思维，如果它不做蠢事的话，只能把这样一些意识的要素综合为一个统一体，在这些意识的要素中或者在它们的现实原型中，这个统一体以前就已经存在了。如果我把鞋刷子综合在哺乳动物的统一体中，那它决不会因此就长出乳腺来。可见，存在的统一性，或者说把存在理解为一个统一体的根据，正是需要

加以证明的 ;当杜林先生向我们保证 ,他认为存在是统一的而不是什么两重性的东西的时候 ,他无非是向我们发表他的无足轻重的意见罢了。

如果我们要原原本本地叙述他的思想过程 ,那么它就是 :我从存在开始。因此我思考着存在。关于存在的思想是统一的。但是思维和存在必须互相协调 ,互相适应 ;“互相一致”。因此 ,在现实中存在也是统一的。因此 ,任何“彼岸性”都是不存在的。但是 ,如果杜林先生这样不加掩饰地说出来 ,而不用上述那些极端玄妙的话来款待我们 ,那么他的思想体系就昭然若揭了。企图以思维和存在的同一性去证明任何思维产物的现实性 ,这正是一个叫作黑格尔的人所说的最荒唐的热昏的胡话之一。

即使杜林先生的全部论证都是对的 ,他也没有从唯灵论者那里赢得一寸阵地。唯灵论者简短地回答他说 :我们也认为世界是单一的 ;只有从我们的特殊世俗的、原罪的观点来看 ,才有此岸和彼岸之分 ;全部存在就其本身说来 ,就是说 ,在上帝那里 ,是统一的。他们将陪着杜林先生到他所喜爱的其他天体上去 ,指给他看一个或几个天体 ,那里没有原罪 ,所以那里也没有此岸和彼岸的对立 ,世界的统一性是信仰的要求。

在这个问题上最可笑的是 ,杜林先生为了用存在的概念去证明上帝不存在 ,却运用了证明上帝存在的本体论论证法。这种论证法说 :当我们思考着上帝时 ,我们是把他作为一切完美性的总和来思考的。但是 ,归入一切完美性的总和的 ,首先是存在 ,因为不存在的东西必然是不完美的。因此我们必须把存在算在上帝的完美性之内。因此上帝一定存在。——杜林先生正是这样论证的 :当我们思考着存在的时候 ,我们是把它作为一个概念来思考的。综合在一个概念中的东西是统一的。因此 ,如果存在不是统一的 ,那么它就

不符合它本身的概念。所以它一定是统一的。所以上帝是不存在的,如此等等。

当我们说到存在,并且仅仅说到存在的时候,统一性只能在于:我们所说的一切对象是存在的、实有的。它们被综合在这种存在的统一性中,而在任何别的统一性中;说它们都是存在的这个一般性论断,不仅不能赋予它们其他共同的或非共同的特性,而且暂时排除了对所有这些特性的考虑。因为只要我们离开存在是所有这些事物的共同点这一简单的基本事实,哪怕离开一毫米,这些事物的差别就开始出现在我们眼前。至于这些差别是否在于一些是白的,另一些是黑的,一些是有生命的,另一些是无生命的,一些是所谓此岸的,另一些是所谓彼岸的,那我们是不能根据把单纯的存在同样地加给一切事物这一点来作出判断的。

世界的统一性并不在于它的存在,尽管世界的存在是它的统一性的前提,因为世界必须先存在,然后才能是统一的。在我们的视野的范围之外,存在甚至完全是一个悬而未决的问题。世界的真正的统一性在于它的物质性,而这种物质性不是由魔术师的三两句话所证明的,而是由哲学和自然科学的长期的和持续的发展所证明的。

继续往下看。杜林先生对我们谈到的存在

“不是那种纯粹的存在,即自身等同的、应当没有任何特殊规定性的而且实际上仅仅是思想虚无或无思想之对应物的存在”。

但是我们很快就看到,杜林先生的世界的确是从这样一种存在开始的,这种存在没有任何内在的差别、任何运动和变化,所以事实上只是思想虚无的对应物,所以是真正的虚无。只是从这样的存在-虚无,才发展出现在的分化了的、变化多端的、表现为一种

发展、一种变易的世界状态 ;我们只有在懂得了这一点以后 ,才能够甚至在这种永恒的变化下 ,

“把握自身等同的无所不包的存在的概念”。

这样 ,我们现在就有了较高阶段上的存在的概念 ,在这里 ,它所包含的既有不变 ,只有变 ,既有存在 ,又有变易。达到这点以后 ,我们就发现 :

“类和种 ,统而言之 ,一般和特殊 ,是最简单的区别方法 ,没有这种方法 ,就不能理解事物的状态”。

但是这些都是区别质的方法 ;看过这些以后 ,我们再往下看 :

“和类相对立的 ,是量的概念 ,这个量是同种的 ,其中再没有种的区别” ;这就是说 ,我们从质转到量 ,而量总是“可测度的”。

现在让我们把这个“一般有效模式的透彻分析”以及它的“真正批判的观点”同一个叫作黑格尔的人的粗制品、混乱的东西和热昏的胡话比较一下。我们看到 ,黑格尔的逻辑学是从存在开始的——像杜林先生一样 ;这种存在表现为一种虚无——也和杜林先生一样 ;从这种“存在 - 虚无”过渡到变易 ,变易的结果就是定在 ,即存在的较高的较充实的形式——完全和杜林先生一样。定在导致质 ,质导致量——完全和杜林先生一样。为了不遗漏任何要点 ,杜林先生利用另外一个机会对我们说 :

“人们不管一切量的渐进性 ,而只是通过质的飞跃从无感觉的领域进入感觉的领域 ,关于这种飞跃 ,我们……可以断言 ,它和同一特性的单纯的渐进有无限的差别。”

这完全是黑格尔的度量关系的关节线 ,在这里纯粹量的增多

或减少在一定的关节点上引起质的飞跃,例如,把水加热或冷却,沸点和冰点就是这种关节点,在这种关节点上——在标准压力下——完成了进入新的聚集状态的飞跃,就是说,在这里量就转变为质。

我们的研究也力图穷根究底,并且发现杜林的根底深厚的基本模式的根子原来是一个叫作黑格尔的人的“热昏的胡话”,即黑格尔《逻辑学》的第一部分存在论<sup>265</sup>的范畴,照搬纯系老黑格尔的“序列”,而且对这种抄袭几乎不想作任何掩饰!

但是杜林先生并不满足于从被他百般辱骂的先驱那里剽窃完整的存在模式论,他自己在举出了上述从量到质的飞跃式转变的例子以后,竟泰然自若地谈起了马克思:

“例如,马克思引证黑格尔关于量转变为质的混乱的模糊观念,这岂不显得十分滑稽!”

混乱的模糊观念,究竟是谁在这里转变了,究竟是谁在这里显得滑稽,杜林先生?

这样,所有这些漂亮的小玩艺,不仅不是根据规定“按照公理来解决”的,而且是干脆从外面,即从黑格尔的逻辑学中搬来的。此外,整章中连内在联系的表面现象都没有,因为没有把这种内在联系也从黑格尔那里抄来,结果,一切都成为关于空间和时间、不变和变的毫无内容的幻想。

黑格尔从存在进到本质,进到辩证法。在这里他研究反思的规定,它们的内在的对立和矛盾,例如正和负,然后就进到因果性或原因和结果的关系,并以必然性作结束。杜林先生也没有什么不同。黑格尔叫作本质论的东西,杜林先生把它译成:存在的逻辑特性。但是这些特性首先在于“力的对抗”,在于对立。至于矛盾,杜

林先生是根本否认的；关于这个问题，我们以后再回头来谈。然后，他就转到因果性，并从因果性转到必然性。所以，如果杜林先生这样来谈自己：

“我们不是从笼子里谈哲学”，

那么大概他是说：他是在笼子里谈哲学，就是说，是在黑格尔的范畴模式论的笼子里谈哲学。

## 五、自然哲学。时间和空间

现在我们来谈自然哲学。在这里杜林先生又有一切理由对自己的先驱表示不满。

自然哲学“堕落到这种地步，它竟变成了混乱的、以无知为基础的伪诗词”，并且“陷入一个叫作谢林的人和诸如此类以绝对物的祭司自炫并迷惑公众的伙伴们的卖弄风骚的哲学清谈”。疲倦把我们从这些“怪物”那里援救出来，可是直到现在，它只给“动摇性”让出了位置；至于谈到广大的公众，大家知道，在他们看来，比较大的江湖骗子的退隐，往往只是给比较小的、却比较世故的后继者提供一个机会，去用别的招牌重新端出前者的货色”。自然研究家自己对于“在囊括世界的观念的王国中漫游”不太“感兴趣”，所以在理论领域中带有纯属“漫不经心的轻率性”。

这里亟待援救，幸亏有杜林先生在。

为了正确估价以下关于世界在时间上发展而在空间上有界限的启示，我们不得不重新回来研究“世界模式论”的几个地方。

又和黑格尔一样（《全书》第 93 节），存在被赋予无限性——黑格尔称之为恶无限性，然后对这种无限性进行研究。

“可以没有矛盾地加以思考的无限性的最明显的形式,是数在数列中的无限积累……正如我们可以在每一个数后面加上另一个个位数而永远不会使进一步计数的可能性穷尽一样,存在的每一个状态也都有另一个状态与之连接,而无限性就在于这些状态的层出不穷。因此,这种被确切地加以思考的无限性也只有有一个具有唯一方向的唯一基本形式。因为,对我们的思维来说,设想这些状态向着相反的方向积累,虽无关紧要,但这种向后倒退的无限性正好只是轻率地想象出来的东西。既然这种无限性真的要朝反方向走,那么它在它的每一个状态中,都得有一个无限数列留在自己后面。但是这样就会出现可以计数的无限数列这种不可允许的矛盾,所以假定无限性还有第二个方向,显然是荒唐的。”

从对无限性的这种看法中得出的第一个结论是,世界上的因果链条应当在某个时候有个开端:

“已经彼此连接起来的原因的无限数,是不可思议的,因为它假定数不尽的数是可以计数的”。

这样就证明有终极原因。

第二个结论是

“定数律:任何由独立物组成的现实的类的相同物的积累,只有作为一定的数的构成,才是可以思议的”。不仅天体的现有数目在每一瞬间必然是本来就确定的,而且一切存在于世界上的、物质的最小独立部分的总数,也必然是这样。后一种必然性是说明为什么任何化合物没有原子都是不可思议的真正理由。一切现实的可分性总是具有而且必然具有有限的规定性,不然就会出现可以计数的数不尽的数的矛盾。根据同样的理由,不仅迄今为止地球环绕太阳运行的次数必然是确定的——即使还说不出来,而且一切周期性的自然过程都必然有某个开端,而一切分化的构成,自然界一切前后相继的多样化现象,都必然渊源于某种自身等同的状态。这种状态可以从来就没有矛盾地存在着,可是,如果时间本身是由各个现实的部分组成的,而不是仅仅由我们的知性借助观念上对种种可能性的安排来任意划分的,那么上述观念就被排除了。至于现实的自身有区别的时间内容,那情形就不一样了,在时间中实际地充满各种可以区分的事实这一点以及这一领域内的各种存在形式,正是由于自身的差别性,才是可以计数的。如果我们设想这样一种状态,其中没有什



么变化 ,并且由于它的自身等同性而根本没有前后相继的差别 ,那么比较特殊的时间概念也就变成比较一般的存在观念。空洞持续性的积累究竟是什么意思 ,根本不可思议。

杜林先生就是这样说的 ,而且他因这些发现的重要性而自鸣得意。起初 ,他希望这些发现“至少不被看作微不足道的真理” ;可是后来我们看到 :

“大家回想一下我们用来促使无限性概念及其批判具有空前影响的那些极其简单的说法……由于现代的尖锐化和深化而变得如此简单的普遍的时空观念的因素。”

我们促使 !现代的深化和尖锐化 !我们是谁 ,我们的现代是什么时候 ? 谁使之深化和尖锐化 ?

“论题 :世界在时间上是有开端的 ,在空间上也是有界限的。——证明 :假定世界在时间上没有开端 ,那么在任何一个既定的瞬间之前有一种永恒经历了 ,因而彼此相继的事物状态的无限序列便在世界上流逝了。但是 ,序列的无限性正好在于它永远不能由连续的综合来完成。因此 ,无限的、已经流逝的世界序列是不可能的 ,可见世界的开端是世界存在的必要条件。这是需要证明的第一点。——关于第二点 ,我们再假定相反的情形 :世界是一个由同时存在的事物所构成的无限的既定的整体。对于不在任何直觉的某种界限内提供的量的大小 ,我们只有通过各个部分的综合这种方式才可以设想 ,而对于这种量的总和 ,我们只有通过完成的综合或通过单位自身的重复相加才可以设想。由此可见 ,为了把充满一切空间的世界设想为一个整体 ,必须把无限世界的各个部分的连续综合看作已经完成的 ,就是说 ,在对所有同时存在的事物逐一计数时 ,无限的时间必须被看作已经终止了的 ,但这是不可能的。由此可见 ,现实事物的无限聚集不能被看作一个既定的整体 ,因而也不能被看作同时提供出来的东西。所以 ,世界就其在空间的广延来说 ,不是无限的 ,而是有自己的界限的。这是 需要证明的 第二点。”

这些命题是逐字逐句从一本很著名的书上抄下来的 ,这本书

在 1781 年第一次出版,书名是《纯粹理性批判》,伊曼努尔·康德著。这些命题每一个人都可以在这部著作的第一部第二编第二卷第二章第二节《纯粹理性的第一个二律背反》中读到。看来,杜林先生的光荣只在于他给康德所表述的思想安上了一个名称——定数律,在于发现有一个时候世界虽然已经存在,但是还没有时间。至于其余的一切,即在杜林先生的分析中还有些意思的一切,那就是“我们”——伊曼努尔·康德,而“现代”只有 95 年。的确“极其简单”!好个“空前影响”!

可是康德根本没有说上述命题已经通过他的证明最终确立了。相反地,在同页的对照栏内,他提出并证明了相反的命题:世界在时间上没有开端,在空间上没有终点;康德正是在第一个命题像第二个命题一样可以得到证明这一点上,看出了二律背反,即不能解决的矛盾。“一个叫作康德的人”在这里发现了不能解决的困难,才智比较平庸的人对此或许会感到有些困惑。我们这位勇敢的、“完全独特的结论和观点”的炮制者却不是这样:他孜孜不倦地从康德的二律背反中抄下对他有用的东西,而把其余的东西抛在一边。

问题本身解决得非常简单。时间上的永恒性、空间上的无限性,本来就是,而且按照简单的词义也是:没有一个方向是有终点的,不论是向前或向后,向上或向下,向左或向右。这种无限性和无限序列的无限性完全不同,因为后一种无限性起初总是从一,从序列的第一项开始的。这种序列观念不能应用于我们的对象,这在我们把它应用于空间的时候就立刻显示出来了。无限序列一移到空间,就是从某一点起按一定方向延伸到无限的线。这样,空间的无限性是不是就被表达出来了,即使表达得很不贴切。恰恰相反,为了得出空间的度的概念,只需要从一点上按三个相反的方向延伸

出六条线 ,这样一来 ,我们就会得到空间的六个度。康德很懂得这一点 ,所以他只是间接地、转弯抹角地把他的数列移到世界的空间性上来。杜林先生却相反 ,他强迫我们接受空间的六个度 ,随后又对那位不愿以通常的空间的三个度为满足的高斯的数学神秘主义表示难以言喻的愤慨。<sup>266</sup>

向两个方向延伸的无限的线或无限的单位序列在运用于时间的时候 ,具有某种比喻的意义。但是 ,如果我们把时间想象为一种从一数起的序列或从某一点延伸出去的线 ,那么 ,我们就是事先说时间是有开端的 ,我们把正好要证明的东西当作前提。我们赋予时间的无限性一种单向的、半截的性质 ;可是单向的、半截的无限性也是自身中的矛盾 ,即“没有矛盾地加以思考的无限性”的直接对立物。为了避免这一矛盾 ,我们只能假定 ,我们在计数序列时所由开始的一、我们在量度线时所由出发的点 ,是序列中的任何一个一、线上的任何一个点 ,至于我们把一或点放在哪里 ,这对线或序列来说是无所谓的。

但是“可以计数的无限数列”的矛盾呢 ? 只要杜林先生向我们施展出绝招 ,数出这种无限数列 ,我们就能够更详细地来研究这个矛盾。等他完成了从 $-\infty$ (负无限)到 0 的计算时 ,再来见我们吧。可是显然 ,不论他从哪里开始计数 ,总有一个无限序列留在他后面 ,同这个序列一起的还有他应当解决的课题。就让他把自己的无限序列  $1 + 2 + 3 + 4 + \dots$  倒过来 ,并且试试从无限的终点再数到一 ;显而易见 ,这是一个完全不懂事理的人的尝试。不仅如此。如果杜林先生断言 ,已经流逝的时间的无限序列已经数出来了 ,那么他就是断言 ,时间是有开端的 ;因为 ,否则他就根本不能开始“计数” 。因此 ,他又把他应当证明的东西当作前提塞进来了。因此 ,可以计数的无限序列的观念 ,换句话说 ,杜林的囊括世界的定数律 ,

是一个形容语的矛盾[ *contradictio in adjecto* ] ,它本身就包含着矛盾 ,而且是荒唐的矛盾。

很清楚 ,有终点而无开端的无限性 ,和有开端而无终点的无限性相比 ,不多不少 ,都是无限的。杜林先生只要有一点点辩证的洞察力就一定会知道 ,开端和终点正像北极和南极一样必然是互相联系的 ,如果略去终点 ,开端就正好成为终点 ,即序列所具有的一个终点 ,反过来也是一样。如果没有数学上运用无限序列的习惯 ,全部错觉都不可能有了。因为在数学上 ,为了达到不确定的、无限的东西 ,必须从确定的、有限的东西出发 ,所以一切数学的序列 ,正的或负的 ,都必须从一开始 ,否则就无从计算。但是 ,数学家的观念上的需要 ,对现实世界来说决不就是强制法。

此外 ,杜林先生永远做不到没有矛盾地思考现实的无限性。无限性是一个矛盾 ,而且充满矛盾。无限纯粹是由有限组成的 ,这已经是矛盾 ,可是事情就是这样。物质世界的有限性所引起的矛盾 ,并不比它的无限性所引起的少 ,正像我们已经看到的 ,任何消除这些矛盾的尝试都会引起新的更糟糕的矛盾。正因为无限性是矛盾 ,所以它是无限的、在时间上和空间上无止境地展开的过程。如果矛盾消灭了 ,那无限性就终结了。黑格尔已经完全正确地看到了这一点 ,所以他以应有的轻蔑态度来对待那些对这种矛盾苦思冥想的先生们。

我们再往下看。这样 ,时间有了开端。可是在这个开端之前是什么呢 ?是处在自身等同的、不变的状态中的世界。由于在这种状态中没有任何相继发生的变化 ,所以比较特殊的时间概念也变成比较一般的存在观念。第一 ,什么概念在杜林先生的脑子里变化

着,这和我们毫不相干。这里所说的,不是时间概念,而是杜林先生决不可能这样轻易地摆脱掉的现实的时间。第二,无论时间概念怎样可以变为比较一般的存在观念,我们并没有因此前进一步。因为一切存在的基本形式是空间和时间,时间以外的存在像空间以外的存在一样,是非常荒诞的事情。黑格尔的“非时间上过去的存在”和晚期谢林的“不可追溯的存在”<sup>1267</sup>,同这种时间以外的存在相比还是合理的观念。因此,杜林先生非常谨慎行事:实在说,这也许是时间,但这是实质上不能称为时间的那种时间,因为这种时间本身不是由各个现实的部分组成,而仅仅是由我们的知性任意划分的,只有在时间中实际地充满各种可以区分的事实这一点才是可以计数的,而空洞持续性的积累究竟是什么意思,根本不可思议。这种积累究竟是什么意思,在这里完全无关紧要。问题是:处于这里所假定的状态中的世界是否持续下去,是否经历时间的持续。我们早已知道,量度这种毫无内容的持续性将一无所得,就像在虚无缥缈的空间中毫无目的和目标地量度也将一无所得一样;正因为这种做法很无聊,黑格尔才把这种无限性称为恶无限性。按照杜林先生的说法,时间仅仅通过变化才存在,不是变化存在于时间之中并通过时间而存在。正因为时间是和变化不同的,是离开变化而独立的,所以可以用变化来量度时间,因为在量度的时候总是需要一种与所量度的东西不同的东西。而且,不发生任何显著变化的时间,远非不是时间;它宁可说是纯粹的、不受任何外来的混入物所影响的时间,因而是真正的时间,作为时间的时间。事实上,如果我们要把握完全纯粹的、排除一切外来的不相干的混入物的时间概念,那么,我们就不得不把所有在时间上同时或相继发生的各种事变当作与此无关的东西放在一旁,从而设想一种其中没有发生任何事情的时间。因此,我们这样做并没有使时间概念沉没在一般的

存在观念中,而是由此才得到纯粹的时间概念。

可是,所有这些矛盾和不可能性,和提出自身等同的世界原始状态的杜林先生所陷入的混乱比较起来,还是纯粹的儿戏。如果世界曾经处于一种绝对不发生任何变化的状态,那么,它怎么能从这一状态转到变化呢?绝对没有变化的、而且从来就处于这种状态的东西,不能靠它自己走出这种状态而转入运动和变化的状态。因此,必须从外部、从世界之外来一个第一推动,才会使世界运动起来。可是大家知道,“第一推动”只是代表上帝的另一种说法。杜林先生在自己的世界模式论中假装已经干干净净地扫除了上帝和彼岸世界,在这里他自己又把二者加以尖锐化和深化,重新带进自然哲学。

接着,杜林先生说:

“在数量属于存在的不变要素的地方,这种数量在它的规定性上保持不变。这适用于……物质和机械力。”

附带说一下,第一句话是杜林先生的公理式和同义反复式的大话的宝贵例子:在数量不变的地方,数量保持原样。因此,机械力的量既已存在于世界上,就永远保持原样。就算这是对的,在哲学上,大约早在300年前笛卡儿已经知道这一点并且说出来了<sup>268</sup>;而在自然科学中,力的守恒学说20年来到处都在流传,杜林先生把这种学说局限于机械力,丝毫没有加以改进——这些事实我们都撇开不谈。但是,当世界处在不变的状态的时候机械力在哪里呢?对这个问题,杜林先生执拗地拒绝向我们作任何回答。

杜林先生,自身永远保持等同的机械力那时在什么地方呢?它推动了什么呢?回答:

“宇宙的原始状态,或者更明白地说,没有变化的、本身不包含变化的任何时间上积累的物质存在的原始状态,是一个只有认为自我摧残生殖力是绝顶聪明的行为的人才会予以否认的问题。”

因此:或者是你们不加考虑地接受我的没有变化的原始状态,或者是我,有生殖力的欧根·杜林,宣布你们是精神上的阉人。这的确可以吓唬一些人。我们已经看到关于杜林先生的生殖力的若干范例,我们可以同意暂时不答复这一文雅的谩骂,并且再问一次:但是,杜林先生,如果你乐意的话,机械力会变得怎样呢?

杜林先生立刻窘住了。

他吞吞吐吐地说,事实上,“那种原始边际状态的绝对同一,本身并不提供任何转变的原则。可是我们记得,实质上,我们所熟悉的存在链条上的任何最小的新环节都有同样的情形。所以谁要想在当前的主要场合指出困难,他就应当留意,不要在不太显眼的场合放过它们。此外,还有可能插入循序渐进的中间状态,从而插入连续性的桥,以便向后倒退,直到变化过程消失。的确,纯粹从概念上讲,这种连续性无助于摆脱主要思想,可是对于我们,它是一切规律性和任何已知的转变的基本形式,因此,我们有权把它用作上述第一个平衡和它的破坏之间的中介。可是,如果我们按照现代力学中已经不引起特殊反对意见!的概念来想象所谓!不动的平衡,那么甚至根本不能说明物质怎么能够达到变化过程的。”可是除了物体力学,还有物体运动到最小粒子运动的转变,不过这个转变是怎样产生的,“对此我们直到现在还没有掌握任何一般的原则,而且,如果这些过程稍稍陷入黑暗中,那么,我们不应该因此而感到惊奇”。

这就是杜林先生所能说的一切。事实上,如果我们容忍他用这种实在可怜的拙劣的遁词和空话来搪塞,那么我们不仅应当把自我摧残生殖力看成绝顶聪明的行为,而且还应当把盲从看成绝顶聪明的行为。绝对同一自身不能进入变化,这是杜林先生承认的。也没有任何一种手段能够使绝对平衡自身转入运动。那么还有什么呢?有三个错误的拙劣的论调:

第一,证实我们所熟悉的存在链条上的任何最小的环节向下一个环节的转变是同样困难的。——杜林先生似乎把自己的读者看成吃奶的孩子。证实存在链条上的最小环节的各个转变和联系,正是自然科学的内容。如果在这方面有些地方还有障碍,那么谁也没有想到,甚至杜林先生也没有想到,对发生的运动要从虚无来说明,而人们总是只从以前的运动的转移、变化或传递来加以说明。在这里像他所承认的,问题倒是在于:让运动从不动中,也就是从虚无中产生。

第二,我们有“连续性的桥”。的确,纯粹从概念上讲,它无助于我们摆脱困难,可是我们有权把它用作不动和运动之间的中介。可惜,不动的连续性就是不运动;所以如何借助它来产生运动,这就比以前更神秘了。无论杜林先生把他的从没有运动到普遍运动的转变分成多少无限小的部分,无论他给这种转变以多长的持续时间,我们还是从原地前进万分之一毫米。没有造物主的行动,我们无论如何不能从虚无到某物,即使这个某物小得像数学上的微分一样。因此,连续性的桥甚至不是驴桥,它只是供杜林先生通过的桥。

第三,在现代力学适用的范围内——按照杜林先生的意见,现代力学是形成思维的最重要的杠杆之一——它完全不能说明怎样从不动转到运动。可是机械的热理论告诉我们,物体运动在一定条件下转化为分子运动(虽然在这里运动也是从另一种运动中产生的,但决不是从不动中产生的);杜林先生胆怯地暗示说,这或许可以在严格的静(平衡)和动(运动)之间架起一座桥。可是这些过程

---

“驴桥”的德文是“Eselbrücke”,转意是供懒惰的学生抄袭用的题解书,考试时的“夹带”。——编者注



“稍稍陷入黑暗中”。杜林先生就让我们留在这样的黑暗中。

我们随着全部深化和尖锐化达到了这种地步 :我们越来越深地陷入越来越尖锐的谬论 ,并且终于到达那必须到达的地方——“黑暗中”。但是这并没有太使杜林先生难为情。就在下一页 ,他厚颜无耻地断定 ,他已经

“能够直接根据物质和机械力的作用 ,赋予自身等同的不变状态的概念以真实内容”。

这样的人还说别人是“江湖骗子”呢！

我们尽管在“黑暗中”走入迷途 ,不知所措 ,幸而还得到一种安慰 ,而且的确是令人振奋的安慰 :

“其他天体的居民的数学 ,决不能以我们的公理以外的别的公理为依据 !”

## 六、自然哲学。天体演化学 ,物理学 ,化学

往下 ,我们来谈谈关于现在的世界是通过什么方式和方法产生的理论。

物质的普遍弥散状态早已是伊奥尼亚派哲学家的基本观念 ,可是特别从康德以来 ,原始星云的假设起了新的作用 ,在这里 ,引力和热辐射对各个固态天体的逐渐形成起了中介作用。当代的机械的热理论 ,使得有关宇宙早期状态的那些推论明确得多了。虽然如此 ,“气状弥散状态只有在人们能够事先比较明确地说明其中所存在的力学体系的时候 ,才能成为严肃的推论的出发点。否则 ,不仅这个观念在事实上仍然是极端模糊的 ,而且原始的星云 ,如果进一步推论下去 ,也要真正变成越来越密、越来越不能穿透了……现在一切暂时还是处于一个不十分明确的弥散观念的混沌模糊之中” ,因此 ,“关于这个气状的宇宙” ,我们得到的“只是一种非常浮泛的概念”。

康德关于所有现在的天体都从旋转的星云团产生的学说,是从哥白尼以来天文学取得的最大进步。认为自然界在时间上没有任何历史的那种观念,第一次被动摇了。直到那时,人们都认为,各个天体从最初起就始终在同一轨道上并且保持同一状态;即使在单个天体上单个有机体会消亡,人们总认为类和种是不变的。虽然自然界明显地处在永恒的运动中,但是这一运动看起来好像是同一过程的不断重复。康德在这个完全适合于形而上学思维方式的观念上打开了第一个缺口,而且用的是很科学的方法,以致他所使用的大多数论据,直到现在还有效。当然,严格地说,康德的学说直到现在还是一个假说。但是哥白尼的宇宙体系直到今天也不过是一个假说<sup>269</sup>,而自从分光镜驳倒一切异议,证明星空有这种炽热的气团以来,科学界对于康德学说的反对沉默下来了。即便是杜林先生,如果没有这种星云阶段,也不能够完成他的宇宙结构,可是他为此进行了报复,他要求给他指出在这种星云状态中存在的力学体系;由于这是办不到的,他就给这种星云状态加上种种轻蔑的形容词。可惜现代科学不能把这种体系说明得使杜林先生满意。对于其他许多问题,它也同样不能回答。对于为什么蛤蟆没有尾巴这个问题,现代科学直到现在只能回答说:因为它们丧失了尾巴。如果有人愿意对这一回答表示愤怒,并且说,这一切都还处于一个不十分明确的丧失观念的混沌模糊之中,是非常浮泛的概念,那么我们是不会因为有人把道德这样地运用于自然科学而前进的。这种厌恶和恼怒的表示,可以用于任何时候和任何地方,正因为如此,它们在任何时候和任何地方都不中用。究竟是谁妨碍杜林先生自己去探寻原始星云的力学体系呢?

幸而我们现在知道,  
康德的星云团“远不和宇宙介质的完全同一的状态相一致,或者换句话

说 ,远不和物质的自身等同的状态相一致”。

对康德来说真正的幸运是 ,他对于能够从现存的天体追溯到星云球感到满足 ,他甚至做梦也没有想到物质的自身等同的状态 !顺便指出 ,如果说在现代自然科学中康德的星云球被称为原始星云 ,那么不言而喻 ,这应该只是在相对意义上来理解的。它是原始星云 ,一方面在于它是现存的天体的起源 ,另一方面在于它是我们迄今所能追溯的最早的物质形式。这完全不排除下述情况 ,而更应当说是以下述情况为条件 :物质在原始星云之前已经经过了其他形式的无限序列。

杜林先生觉察到自己在这里的优势。当我们和科学一起暂时停留在暂时的原始星云阶段的时候 ,杜林先生的科学的科学帮助他更远地回溯到

“宇宙介质的状态 ,这个状态既不能理解为现代含义上的纯粹静态的 ,也不能理解为动态的” ,

因而是根本不能理解的。

“物质和机械力的统一 ,我们称之为宇宙介质 ,是一个可以说是逻辑上真实的公式 ,可以用来表明物质的自身等同的状态 ,即一切可以计数的发展阶段的前提。”

我们显然还远没有摆脱物质的自身等同的原始状态。它在这里被称为物质和机械力的统一 ,而这个统一又是逻辑上真实的公式 ,等等。所以 ,物质和机械力的统一一旦停止 ,运动就开始了。

这个逻辑上真实的公式无非是一种想让黑格尔的自在和自为范畴为现实哲学效劳的拙劣企图。在黑格尔那里 ,自在包含隐藏在某种事物、某种过程或某种概念中的尚未展开的对立所具有的原

始同一性 ;而在自为中 ,这些隐藏的要素的区别和分离显现出来了 ,它们的抗争开始了。这样 ,我们应当把不动的原始状态了解为物质和机械力的统一 ,而把向运动的转化了解为这两者的分离和对立。我们由此得到的 ,不是幻想的原始状态的实在性的证明 ,而只是这样一点 :这种状态可以归入黑格尔的自在范畴 ,而这一状态的同样是幻想的终结可以归入自为范畴。黑格尔来帮忙呀 !

杜林先生说 ,物质是一切现实的东西的载体 ;因此 ,在物质以外不可能有任何机械力。其次 ,机械力是物质的一种状态。在什么都不发生的原始状态中 ,物质及其状态即机械力是统一的。以后 ,当有点什么东西开始发生的时候 ,这种状态显然就应当和物质有区别了。所以 ,我们应当容忍用来搪塞我们的这样一些神秘的词句和这样的保证 :自身等同的状态既不是静态的 ,也不是动态的 ,既不处在平衡中 ,也不处在运动中。可是我们仍然不知道 ,在那种状态下 ,机械力在什么地方 ,我们如果没有外来的推动 ,就是说没有上帝 ,怎样才能从绝对的不动转到运动。

在杜林先生之前 ,唯物主义者已经谈到了物质和运动。杜林先生把运动归结为机械力这样一种所谓的运动的基本形式 ,这就使他不可能理解物质和运动之间的真实联系 ,顺便说一下 ,这种联系对先前的一切唯物主义者来说也是不清楚的。可是事情是十分简单的。运动是物质的存在方式。无论何时何地 ,都没有也不可能没有运动的物质。宇宙空间中的运动 ,各个天体上较小的物体的机械运动 ,表现为热或者表现为电流或磁流的分子振动 ,化学的分解和化合 ,有机生命——宇宙中的每一个物质原子在每一瞬间都处在一种或另一种上述运动形式中 ,或者同时处在数种上述运动形式中。任何静止、任何平衡都只是相对的 ,只有对这种或那种特定的运动形式来说才是有意义的。例如 ,某一物体在地球上可以处于

机械的平衡,即处于力学意义上的静止;这决不妨碍这一物体参加地球的运动和整个太阳系的运动,同样也不妨碍它的最小的物理粒子实现由它的温度所造成的振动,也不妨碍它的物质原子经历化学的过程。没有运动的物质和没有物质的运动一样,是不可想象的。因此,运动和物质本身一样,是既不能创造也不能消灭的;正如比较早的哲学(笛卡儿)所说的:存在于宇宙中的运动的量永远是一样的。因此,运动不能创造,只能转移。如果运动从一个物体转移到另一个物体,如果它是自己转移的,是主动的,那么就可以把它看作是被转移的、被动的运动的原因。我们把这种主动的运动叫作力,把被动的运动叫作力的表现。因此非常明显,力和力的表现是一样大的,因为在它们两者中,实现的是同一的运动。

可见,物质的没有运动的状态,是最空洞的和最荒唐的观念之一,是纯粹的“热昏的胡话”。要得出这种观念,必须把地球上某一物体所能有的相对的机械平衡想象为绝对的静止,然后再把它转移到整个宇宙。如果把宇宙的运动归结为单纯的机械力,那么,这样做的确是容易的。把运动局限于单纯的机械力,还有一种好处,这就是可以把力设想为静止的、受束缚的,因而是在一瞬间不起作用的。如果像经常发生的那样,运动的转移成为一个包含各种中间环节的比较复杂的过程,那么,真正的转移就可能因为放过链条中的最后一个环节而被推延到任何时候。例如,把枪装上弹药以后,人们自己可以掌握扣扳机发射的时刻,即由于火药燃烧而释放出来的运动实现转移的时刻。因此可以设想,在没有运动的、自身等同的状态下物质是装满了力的,看来杜林先生就是把这一情况理解为——如果他毕竟还有所理解的话——物质和机械力的统一。这种观念是荒谬的,因为它把按本性来说是相对的、因而在同一时间始终只能适用于一部分物质的那种状态,当作绝对的状态转移

到宇宙。但是,即使我们把这一点撇开不管,困难毕竟还存在:第一,宇宙是怎样装满力的呢,因为在今天,枪是不会自动装上弹药的;第二,后来是谁的手指扣扳机呢?我们可以任意转过来倒过去,而在杜林先生的指导下,我们总是又回到——上帝的手指。

我们的现实哲学家从天文学转到力学和物理学,并且叹息道,机械的热理论在被发现以来的一个世代中,本质上并没有超过罗伯特·迈尔使这一理论本身逐渐取得的成就。此外,一切都还非常昏暗不清;

我们应该“经常记住,与物质的运动状态同时存在的,还有静止的状况,后者是不能由机械功来计量的……如果我们以前把自然界称为伟大的做功者,而现在严格地采用这个术语,那么,我们还应当补充说,自身等同的状态和静止的状况并不代表机械功。这样,我们又失去了从静到动的桥;如果所谓的潜热直到现在对理论说来仍然是一个障碍,那么,我们在这里也应当承认有缺陷,至少在应用于宇宙时,不要否认这种缺陷”。

所有这些神谕式的空话,无非又是内心有愧的流露,他内心里明明感觉到,他所说的从绝对不动中产生出运动这个问题使他陷于不能自拔的境地,可是又不好意思去求助于唯一的救主,即天和地的创造者。既然在包括热的力学在内的力学中也都不能找到从静到动、从平衡到运动的桥,那么,杜林先生为什么一定要找出从他的没有运动的状态到运动的桥呢?这样也许他就可以幸运地摆脱困境了。

在通常的力学中,从静到动的桥是外来的推动。如果把50公斤重的石头举到10米高,悬空而挂,使它处在自身等同的状态和静止的状况中,那么,除非观众是吃奶的孩子,才能对他们说,这一物体现在的位置并不代表机械功,或者说,它和原先的位置的距离不能由机械功来计量。每一个过路人人都可以毫不费力地向杜林先

生说明,石头不是自动升到绳子上去的,而且任何一本力学手册都可以告诉他,如果他让这块石头重新落下来,那么它在落下时所做的机械功,正和把它举高 10 米需要做的机械功一样多。甚至石头悬空而挂这一最简单的事实已经代表一种机械功,因为如果它挂得太久,绳子就会由于化学分解作用,强度不再能承担石头的重量而拉断。但是,一切机械过程都可以归结为——用杜林先生的话来说——这种简单的基本形式;还不曾有过这样的工程师,他在拥有足够的推动力时还找不到从静到动的桥。

运动应当在对立面即静止中找到自己的尺度,这对于我们的这位形而上学者来说当然是一道难题和一服苦药。这确实是一个明显的矛盾,而任何矛盾在杜林先生看来都是背理。但是这毕竟是事实:悬挂着的石头代表机械运动的一定的量,这个机械运动的量可以根据石头的重量及其与地面的距离确切地计量,可以通过各种方法——例如垂直落下,从斜面滚下,绕轴旋转——随意加以利用;而装上了弹药的枪的情况也是这样。从辩证的观点看来,运动可以表现在它的对立面中,即表现在静止中,这根本不是什么困难。从辩证的观点看来,这全部对立,正如我们已经看到的,都只是相对的;绝对的静止、无条件的平衡是不存在的。个别的运动趋向于平衡,总的运动又破坏平衡。因此,出现静止和平衡,这是有限制的运动的结果,不言而喻,这种运动可以用自己的结果来计量,可以在自己的结果中表现出来,并且通过某种形式从自己的结果中重新得出来。但是对问题作这样简单的说明,杜林先生是不满意的。作为地道的形而上学者,他先在运动和平衡之间挖一条实际

---

“矛盾”的德文是“Widerspruch”;“背理”的德文是“Widersinn”,两个词的前缀都是“wider”(违背、反对)。——编者注

上并不存在的鸿沟,然后因不能找到跨过自己挖的这条鸿沟的桥而表示惊奇。他同样可以骑上他那匹形而上学的洛西南特去追逐康德的“自在之物”,因为归根到底隐藏在这座难以理解的桥下面的,无非就是这种“自在之物”。

但是,机械的热理论以及对这种理论说来“仍然是一个障碍”的受束缚的热或潜热,究竟是怎么一回事呢?

如果把处于冰点的1磅冰在标准气压下加热变成具有同样温度的1磅水,那么,所消失的热量就足够把同1磅水从0加热到79.4,或者使79.4磅水的温度上升1。如果把这1磅水加热到沸点,即100,再使它变成100的蒸汽,那么,当最后一滴水变成蒸汽的时候,所消失的几乎是7倍大的热量,足够使537.2磅的水的温度上升1。<sup>270</sup>这种消失了的热就叫作受束缚的热。如果通过冷却,蒸汽重新变成水,水重新变成冰,那么以前受束缚的同一热量又释放出来,就是说,作为热被感觉到,被计量出来。在蒸汽凝结成水,以及水结成冰的时候,热的散发正是蒸汽冷却到100时才逐渐变成水,以及处于冰点的一定量的水只是很慢才变成冰的原因。这都是事实。现在的问题是:热在受束缚的时候究竟是怎样的呢?

机械的热理论——按照这种学说,热就是物体的那些进行物理活动的最小粒子(分子)按照温度和聚集状态而发生的或大或小的振动,这种振动在一定条件下能够变为任何其他运动形式——把这个问题解释为消失的热已经做了功,已经转变为功。在冰溶化时,各个分子之间的紧密的牢固的结合破坏了,并且变成松弛的并列;当沸点的水汽化时,就出现这样的状态:各个分子相互间没有任何显著的影响,而且在热的作用下,甚至往各个方向飞散。显然,物体的各个分子在气体状态下所具有的能,比在液体状态下



大得多 ,而在液体状态下所具有的能又比在固体状态下大。可见 ,受束缚的热并没有消失 ,它只是转变了 ,采取了分子张力的形式。各个分子能够相互保持这种绝对的或相对的自由的条件一旦不存在 ,就是说 ,温度一旦降到最低限度即  $100^{\circ}\text{C}$  或  $0^{\circ}\text{C}$  以下 ,这种张力就松弛了 ,各个分子又用它们过去相互离散时所用的同样的力重新相互集结起来 ;于是这种力就消失了 ,但只是重新作为热表现出来 ,而且热量恰恰同它以前受束缚的时候一样大。这种解释和整个机械的热理论一样 ,自然是一种假说 ,因为直到现在谁也没有看见过分子 ,更不要说振动着的分子了。正因为如此 ,它和还很年轻的整个理论一样 ,肯定有不少缺点 ,但是它至少能够解释这个过程 ,而同运动既不能消灭又不能创造这一点毫不抵触 ,它甚至还能正确地说明热在转变时存在于什么地方。因此 ,潜热或受束缚的热对机械的热理论来说决不是障碍。相反地 ,这一理论第一次提供了对上述过程的合理的解释 ,而能够成为障碍的 ,至多是物理学家继续用“受束缚的热”这个过时的和已经不恰当的用语来称呼已经变为另一种形式的分子能的热。

所以 ,就机械功是热的尺度这一点而言 ,固体聚集状态、液体聚集状态和气体聚集状态这三者的自身等同状态和静止状况 ,的确是代表机械功的。坚硬的地壳和海水一样 ,在现在的聚集状态下 ,代表十分确定的数量的散发了的热 ,这种热量不言而喻是和同样确定的数量的机械力相对应的。在地球所由产生的气团变成液体聚集状态 ,往后再大部分变成固体聚集状态的过程中 ,一定数量的分子能转变成热并放射于宇宙空间。因此 ,杜林先生神秘地窃窃私议的所谓困难是不存在的 ,甚至在应用于宇宙的时候 ,我们固然会遇到缺点和缺陷(这归咎于我们的不完备的认识工具) ,但是在任何地方都不会遇到理论上不能克服的障碍。从静到动的桥在这

里也是外来的推动——对处于平衡的对象发生作用的其他物体所引起的冷却和加热。我们越是深入探究杜林的这种自然哲学,越是觉得,想说明运动从不动中产生,或者想找到一座桥,使纯粹的静态、静止通过它而自行转入动态、转入运动的一切尝试,是不可能实现的。

这样,我们总算幸运地暂时摆脱了自身等同的原始状态。杜林先生转到了化学,并且乘机机会向我们指出了到目前为止现实哲学所获得的自然界的三个不变律,这就是:

1. 一般物质的量, 2. 单纯的(化学的)元素的量, 3. 机械力的量, 都是不变的。

这样,物质既不能创造又不能消灭,物质的单纯组成部分(正由于物质是由它们构成的)既不能创造又不能消灭,以及运动既不能创造又不能消灭——这些表述得根本不能令人满意的陈旧的、举世皆知的事实,这就是杜林先生能够作为他的无机界自然哲学的成果提供给我们的唯一真正积极的东西。所有这些东西是我们早已知道的。不过我们所不知道的是:这是“不变律”,而且作为不变律来说,是“事物体系的模式属性”。我们又看到了前面在讲到康德时的同样的情形:杜林先生搬出了某个尽人皆知的货色,贴上杜林的标签,而称之为:“完全独特的结论和观点……创造体系的思想……根底深厚的科学”。

可是我们丝毫不必因此而感到绝望。无论根底最深厚的科学和最好的社会组织具有怎样的缺陷,有一点杜林先生是可以说得十分肯定的:

“宇宙中现有的黄金任何时候都必定是同一数量的,而且和一般物质一样,既不能增加,也不能减少。”

可惜杜林先生没有说,我们用这种“现有的黄金”可以买到些什么。

## 七、自然哲学。有机界

“从压力和碰撞的力学到感觉和思维的结合,存在着一个由各中间梯级构成的统一的和唯一的阶梯。”

凭着这样的断言,杜林先生就避开对生命的起源作稍稍进一步的说明了,虽然对一位曾经追溯宇宙的发展直至自身等同的状态并且感到在其他天体上就像在自己家里一样的思想家,是可以期望他也确切地了解这方面的情况的。此外,如果没有前面提到的黑格尔的度量关系的关节线作为补充,杜林先生的这个断言也有一半是对的。尽管会有种种渐进性,但是从一种运动形式转变到另一种运动形式,总是一种飞跃,一种决定性的转折。从天体力学转变到个别天体上较小物体的力学是如此,从物体力学转变到分子力学——包括本来意义上的物理学所研究的热、光、电、磁这些运动——也是如此。从分子物理学转变到原子物理学——化学,同样也是通过决定性的飞跃完成的;从普通的化学作用转变到我们称之为生命的蛋白质的化学机制,更是如此。<sup>271</sup>在生命的范围内,飞跃往后就变得越来越少和不显著。——这样又要黑格尔来纠正杜林先生了。

目的概念帮助杜林先生在概念上转到有机界。这又是从黑格尔那里抄来的,黑格尔在《逻辑学》中——在概念论中——借助于目的论或关于目的的学说从化学机制转到了生命。在杜林先生那里,无论往哪里看,总是碰到某种黑格尔的“粗制品”,而他却毫不难为情地拿它冒充他自己的根底深厚的科学。在这里去研究目的和手段的观念运用于有机界究竟会正确和适用到什么程度,那就走得太远了。无论如何,甚至运用黑格尔的“内在的目的”——即不是被一个有意识地行动着的第三者(如上帝的智慧)纳入自然界,而是存在于事物本身的必然性中的目的——也经常使得那些缺少哲学素养的人不加思考地把自觉的和有意识的行动加给自然界。这位杜林先生在别人表现出一点点“降神术”倾向的时候表示无比的义愤,可是他本人却明确地断言,

“本能的感觉主要是为了获得与它们的活动密不可分的满足而被创造出来的”。

他告诉我们,

可怜的自然界“不得不经常地一再地维持对象性世界的秩序”,同时它要处理的还不止这样一件事:“要求自然界具有比通常所承认的更大的纤巧性”。但是自然界不仅知道它为什么创造这个或那个东西,它不仅要做家庭女仆的工作,它不仅具有纤巧性——这本身已经是主观的自觉的思维中的十分美好的东西,它也具有意志;因为,本能的附加物(本能附带地执行自然的自然机能,即喂养、繁殖等等)“我们应当视为不是直接而只是间接企求的东西”。

这样,我们就到达了一个自觉地思维和行动的自然界,因而已经站在一座不是从静到动、而是从泛神论到自然神论的“桥”上。也许杜林先生想稍微从事一下“自然哲学的半诗”?

这是不可能的。关于有机界,我们的现实哲学家所能告诉我们

的一切 ,只限于反对这种自然哲学的半诗、反对“ 具有轻浮的表面性和所谓科学的神秘化的江湖骗术 ”、反对达尔文主义的“ 诗化的特征 ”的斗争。

首先受到责备的是达尔文 ,说他把马尔萨斯的人口论从经济学搬进自然科学 ,说他拘泥于牲畜饲养者的观念 ,说他用生存斗争来从事不科学的半诗 ,说整个达尔文主义除了从拉马克那里抄来的东西以外 ,只是一种与人性对抗的兽性。

达尔文从他的科学旅行中带回来这样一个见解 :植物和动物的种不是固定的 ,而是变化的。为了在家乡进一步探索这一思想 ,除了动物和植物的人工培育以外 ,他再没有更好的观察场所了。在这方面英国正是典型的国家 ;其他国家例如德国的成就 ,同英国在这方面所取得的成就远不能相比。此外 ,大部分成果是在最近一个世纪获得的 ,所以要确定事实是没有多大困难的。当时达尔文发现 ,这种培育工作在同种的动物和植物中人工造成的区别 ,比那些公认为异种的动物和植物的区别还要大些。这样 ,一方面 ,物种在一定程度上的变异性得到了证实 ,另一方面 ,具有异种特征的有机体可能有共同的祖先这一点也得到了证实。于是达尔文又研究了自然界中是否存在这样的原因 :它们没有培育者的自觉意图 ,经过很长时间 ,会在活的有机体中造成类似人工培育所造成的变异。他发现这些原因就在于自然界所产生的胚胎的惊人数量和真正达到成熟的有机体的微小数量之间的不相称。而由于每一个胚胎都力争发育成长 ,所以就必然产生生存斗争 ,这种斗争不仅表现为直接的肉体搏斗或吞噬 ,而且甚至在植物中还表现为争取空间和阳光的斗争。很明显 ,在这一斗争中 ,凡是拥有某种尽管是微不足道的但是有利于生存斗争的个别特质的个体 ,都最有希望达到成熟和繁殖。这些个别特质因此就有了遗传下去的趋势 ,如果这些特质在

同种的许多个体中发生,那么,它们还会通过累积的遗传按既定的方向加强起来;而没有这种特质的个体就比较容易在生存斗争中死去,并且逐渐消失。物种就这样通过自然选择、通过适者生存而发生变异。

杜林先生反对达尔文的这个理论,他说:正如达尔文本人所承认的,生存斗争观念的起源,应当到国民经济学上的人口理论家马尔萨斯的观点的普遍化中寻找,所以这个理论也就具有关于人口过剩问题的马尔萨斯牧师的观点所固有的一切缺陷。——其实达尔文根本没有想到要说生存斗争观念的起源应当到马尔萨斯那里去寻找。他只是说:他的生存斗争理论是应用于整个动物界和植物界的马尔萨斯理论。不论达尔文由于天真地盲目地接受马尔萨斯学说而犯了多大的错误,任何人一眼就能看出:人们不需要戴上马尔萨斯的眼镜就可以看到自然界中的生存斗争,看到自然界白白地产生的无数胚胎同能够达到成熟程度的少量胚胎之间的矛盾,这种矛盾事实上绝大部分是在生存斗争中,而且有时是在极端残酷的生存斗争中解决的。正如李嘉图用来证明工资规律的马尔萨斯论据早已无声无息以后,工资规律还依旧保持自己的效力一样,生存斗争也可以没有任何马尔萨斯的解释而依旧在自然界中进行。此外,自然界中的有机体也有自己的人口规律,不过这种规律迄今几乎完全没有被研究过,而证实这种规律,一定会对物种进化的理论有决定性的意义。是谁也在这方面给了决定性的推动呢?不是别人,正是达尔文。

杜林先生小心翼翼地避免探讨问题的这个积极的方面。不探讨这个方面,生存斗争就必然会一再遭到非难。据他说,在没有意识的植物中和在驯顺的食草动物中根本谈不上什么生存斗争:

“按照确切的意义说来,在兽类中,只有在通过抢夺和吞噬来获取食物

时,才有生存斗争”。

他把生存斗争这个概念限制在这样一个狭窄的范围以后,就可以对这个被他自己限制在兽类中的概念的兽性任意发泄他的满腔愤怒了。但是这种义愤只能针对杜林先生本人发出,他正是这种被作了限制的生存斗争的唯一炮制者,所以也只能由他对此负责。因此,不是达尔文“在野兽中寻找自然界一切活动的规律和理解”,——达尔文恰恰把全部有机界包括在这个斗争中了,而是杜林先生自己制造的幻想妖怪在寻找这些东西。此外,生存斗争这个名称尽可以作为杜林先生的高尚义愤的牺牲品。至于这种事实在植物中也存在,关于这一点,每块草地、每块谷田、每片树林都可以向他证明,而且问题不在于名称,不在于叫作“生存斗争”或者叫作“生存条件的缺乏和机械作用”,而在于这一事实如何影响物种的保存或变异。关于这个问题,杜林先生始终固执地保持沉默。因此,在自然选择方面,暂时还得任其一切照旧。

但是,达尔文主义“从虚无中得出自己的变化和差异”。

当然,达尔文在说到自然选择时,并没有考虑到引起单个个体变异的原因,他首先说明这种个体的偏离怎样逐渐成为一个品种、变种或种的特征。在达尔文看来,问题首先与其说是找出这些原因——这些原因直到现在有一部分还完全不知道,有一部分也只能作最一般的陈述,——而宁可说是找出一种使它们的作用固定下来并获得久远意义的合理形式。达尔文在这方面夸大自己的发现的作用范围,把这一发现看作物种变异的唯一杠杆,注重个体变异普遍化的形式而忽视重复出现的个体变异的原因,这是一个缺点,是达尔文和大多数真正有所建树的人共有的缺点。此

外,如果说达尔文从虚无中得出他的个体的变化,并且在这方面仅仅应用“培育者的智慧”,那么培育者也必定同样是从虚无中得出动植物形态的不仅是想象的而且是现实的变化。但是,对这些变化和差异究竟从何而来这一问题的研究给予推动的,又不是别人,正是达尔文。

最近,特别是通过海克尔,自然选择的观念扩大了,物种变异被看作适应和遗传相互作用的结果,在这里适应被认为是过程中引起变异的方面,遗传被认为是过程中保存变异的方面。甚至这一点杜林先生也感到不中意。

“对自然界所赋予的或者所剥夺的生活条件的真正适应,要以受观念支配的推动力和活动为前提。否则,适应只是一种假象,而在这种情况下起作用的因果性并没有超越物理学的、化学的和植物生理学的东西的低级阶段。”

又是名称使杜林先生恼怒了。但是,无论他怎样称呼这个过程,在这里,问题只在于这样的过程是否引起有机体的种的变异?杜林先生再一次不作任何答复。

“如果某种植物在它的生长中采取它能够得到最大量阳光的途径,那么这种刺激作用只不过是物理力和化学动因的结合;如果有人在这里想不用比喻而根据文字本义来谈适应,那么这一定会把降神术的紊乱带到概念中去。”

这个人对别人是如此严格,而他本人竟十分确切地知道自然界是按照谁的意志做这件事或那件事,竟去谈论自然界的纤巧性,甚至还谈到自然界的意志!确实是降神术的紊乱,然而是在哪里?在海克尔那里呢,还是在杜林先生那里?

不仅是降神术的紊乱,而且也是逻辑上的紊乱。我们已经看到,杜林先生竭尽全力让目的这一概念在自然界中起作用:

“手段和目的之间的关系,决不是以自觉的意图为前提的。”



但是 ,他如此激烈反对的那种没有自觉意图、没有观念中介的适应 ,如果不是一种不自觉的有目的活动 ,又是什么呢 ?

因此 ,如果雨蛙和食叶昆虫是绿色的 ,沙漠中的动物是沙黄色的 ,两极的动物主要是雪白色的 ,那么它们肯定不是有意识地或按照某种观念获得这些颜色的 ;相反地 ,这些颜色只能从物理力和化学动因来说明。但是总不能否认 ,这些动物正是由于那些颜色才能合目的地适应它们所生存的环境 ,而且正因为如此 ,它们才变得不易被自己的敌人发现。同样 ,某些植物用来捕捉和吞噬落在它们身上的昆虫的那些器官 ,对这种活动是适应的 ,甚至是合目的地适应的。因此 ,如果杜林先生坚持说 ,适应必须通过观念的中介 ,那么他只是用别的话来说 :有目的的活动同样必须通过观念的中介 ,必须是有意识的、自觉的。于是 ,像在实际哲学中通常遇到的情况那样 ,我们又来到有目的地活动的造物主那里 ,来到上帝那里了。

“以前 ,这样一种解释被称为自然神论 ,而且是不被重视的。据杜林先生说 ;可是现在 ,看来在这方面人们又往后倒退了。”

我们从适应转到遗传。根据杜林先生的意见 ,达尔文主义在这里也完全走上了歧途。据说达尔文断定 ,整个有机界起源于一个原始生物 ,也可以说它是一个唯一的生物的后代。似乎在达尔文看来 ,根本就不存在没有亲缘关系的同种自然产物的独立并存 ;所以在他那里一旦生殖或其他繁殖方法的线索中断 ,他就不得不立刻和他那追溯既往的观点一起陷入绝境。

断定达尔文认为一切现存有机体起源于一个原始生物 ,说得客气点 ,这是杜林先生“本身的自由创造物和想象物”。达尔文在《物种起源》第 6 版倒数第 2 页上说得很清楚 ,他认为

“一切生物都不是特殊的创造物 ,而是少数几种生物的直系后代”<sup>272</sup>。

海克尔更大大前进了,他假定:

“植物界有一个完全独立的品系,动物界则有另一个品系”,而在二者之间,“还有若干独立的原生生物品系,它们中间的每一个品系都完全独立于上述二者而从一个独特的自生的原虫形态发展出来。”(《自然创造史》第 397 页)<sup>273</sup>

杜林先生发明这个原始生物,只是为了通过把它同原始犹太人亚当对比而尽可能地加以丑化;可是对他即杜林先生来说,不幸的是他一直不知道,由于斯密斯关于亚述的发现,这个原始犹太人原来是原始闪米特人,而圣经上有关创世和洪水的全部故事,都被证实是犹太人同巴比伦人、迦勒底人和亚述人所共有的古代异教徒宗教传说的一部分。

在达尔文那里,在自然科学那里,一旦亲缘关系的线索中断,他就立刻陷入绝境,这的确是对达尔文的一个严厉的但无可辩驳的责备。可惜我们的全部自然科学都应当受到这样的责备。在自然科学那里,一旦亲缘关系的线索中断,它就陷入“绝境”。直到现在,除了由生物繁殖,自然科学还不能制造出生物,甚至还不能从化学元素制造出简单的原生质或其他蛋白体。因此,关于生命的起源,自然科学到目前为止能明确地断定的只是:生命的起源必然是通过化学的途径实现的。但是,现实哲学也许能够在这里助一臂之力,因为它拥有彼此没有亲缘关系的独立并存的自然产物。这些产物是怎样产生的呢?是通过自然发生而产生的吗?但是到目前为止,甚至自然发生论的最大胆的代表也不过是主张用这种方法来产生细菌、菌类孢子以及其他非常原始的有机体,而没有提到昆虫、鱼类、鸟类和哺乳动物。如果这些同种的自然产物——当然是有机物,因为这里讲的只是有机物——相互间没有亲缘的联系,那么一旦“亲缘关系的线索中断”,它们或者它们的每个祖先就只能

靠造物主的单独行动而出现于世界。于是又回到了造物主和所谓的自然神论那里。

其次 ,杜林先生认为 ,达尔文非常肤浅的地方是 :

“把特性的有性组合的单纯行为当作产生这些特性的基本原则”。

这又是我们这位根底深厚的哲学家的自由创造物和想象物。相反地 ,达尔文说得很明确 :自然选择这个用语只包括变异的保存而不包括变异的产生(第 63 页)。但是 ,把达尔文从来没有说过的东西硬加给他 ,这种新的手法却能帮助我们去接受杜林的下述深刻见解 :

“如果在生殖的内在模式中找出某种独立变异的原则 ,那么这种思想会是完全合理的 ,因为 ,把普遍发生原则和有性繁殖原则结合成一个统一体 ,并且从更高的观点出发 ,把所谓的自然发生不是看作再生产的绝对对立面 ,而正是看作一种生产 ,这是很自然的思想。”

能够写出这种胡言乱语的人 ,居然还有脸去责备黑格尔的“行话”!

杜林先生对自然科学依仗达尔文学说的推动而取得的巨大进展怒不可遏 ,他用来表示这种愤怒的令人厌烦的矛盾百出的唠叨和怨言已经够多的了。无论是达尔文还是他在自然研究家中间的追随者 ,都没有想到要用某种方法来缩小拉马克的伟大功绩 ;而且正是他们最先重新推崇他。可是我们不应该忽视 ,在拉马克时代 ,科学还远没有掌握充分的材料 ,足以对物种起源的问题作出并非预测性的即所谓预言式的回答。不过 ,从拉马克那时以来 ,在从事搜集或解剖的植物学和动物学领域内积累了大量的材料 ,此外还出现了在这方面具有决定性重要意义的两门崭新的科学 :对植物和动物的胚胎发育的研究(胚胎学) ,对地球表面各个地层内所保

存的有机体遗骸的研究(古生物学)。于是发现,有机体的胚胎向成熟的有机体的逐步发育同植物和动物在地球历史上相继出现的次序之间有特殊的吻合。正是这种吻合为进化论提供了最可靠的根据。但是进化论本身还很年轻,所以,毫无疑问,进一步的探讨将会大大修正现在的、包括严格达尔文主义的关于物种进化过程的概念。

但是关于有机生命的进化,现实哲学能有什么积极的东西可以告诉我们呢?

“……物种的变异性是一个可以接受的假定”。但是,“没有亲缘关系的同种自然产物的独立并存”也同样有效。

据此就应当这样认为,异种的自然产物,即变异着的物种,是一个传自另一个的,而同种的就不是这样。可是并不完全如此,因为就是对变异着的物种来说,

“亲缘关系,相反地,也不过是自然界的极其次要的行为”。

这毕竟说的是亲缘关系,尽管是“次要的”。我们高兴的是,杜林先生在对亲缘关系说了那么多坏话和糊涂话之后,终于又把它从后门放进来了。对于自然选择也是如此,因为他在对生存斗争——自然选择正是通过它来实现的——发泄了全部义愤之后,突然又说:

“因此,生物的本性的更深刻的根基应该在生活条件和宇宙关系中去寻找,而达尔文所强调的自然选择只能算是次要的。”

这毕竟说的是自然选择,虽然也是次要的;这样,同自然选择一起存在的,还有生存斗争,从而也还有马尔萨斯牧师的人口过剩论!这就是一切,至于其余的,杜林先生指点我们去请教拉马克。

最后,他警告我们不要滥用变态和发育这些字眼。他说,变态是一个不明确的概念,而发育概念,只有在发育规律真正能够得到证实时才是可以允许的。我们如果用“组合”来代替这两个名词,那就会十全十美了。又是老一套:一切照旧,只要我们把名称改变一下,杜林先生就十分满意了。如果我们说小鸡在蛋内的发育,我们就会造成混乱,因为我们只能不充分地证实发育规律。但是如果我们说它的“组合”,那么一切都清楚了。因此,我们今后将不再说:这个小孩发育得很好,而说:这个小孩组合得极好。我们得祝贺杜林先生,他不仅在高贵的自尊心方面,而且在作为未来的作曲家的资格方面都配得上和《尼贝龙根的戒指》的作者并肩而立。<sup>274</sup>

## 八、自然哲学。有机界(续完)

“请考虑一下……为了给我们的自然哲学部分提供它的一切科学前提,需要有什么样的实证知识。它的基础首先是数学的一切重大成就,其次是力学、物理学和化学的精密知识的主要论断,以及生理学、动物学和类似研究领域的所有自然科学结论。”

杜林先生如此充满信心地和坚决地表明杜林先生在数学和自然科学方面的博学。但是,从这一贫乏的部分本身看不出,而从它的更加贫乏的结论上更看不出这里隐藏着什么根底深厚的实证知识。无论如何,为了编造关于物理学和化学的杜林式的神谕,在物理学上只要知道那表明热的机械当量的方程式,在化学上只要知道一切物体分为元素和元素的化合物就够了。此外,谁能像杜林先生在第131页上所说的那样,说出“有引力作用的原子”,那只是证明:他对于原子和分子的区别,还完全处在“黑暗之中”。大家知道,原子不是说明万有引力或其他机械的或物理的运动形式的,而只

是说明化学作用的。如果去阅读关于有机界的那一章,而读到的竟是空洞的、自相矛盾的、在决定性问题上神谕般毫无意义的信口胡说,一些绝对无用的最后结论,那就不禁立即会产生一种看法:杜林先生在这里谈论的是他显然不知道的东西。在读到 he 建议在关于生物的学说(生物学)中今后应当用组合去代替发育的时候,这种看法就令人确信无疑了。谁建议这样做,就证明他对有机体的形成一无所知。

一切有机体,除了最低级的以外,都是由细胞构成的,即由很小的、只有经过高度放大才能看得到的、内部具有细胞核的蛋白质小块构成的。通常,细胞也长有外膜,里面或多或少是液态的。最低级的细胞体是由一个细胞构成的,绝大多数生物都是多细胞的,是集合了许多细胞的复合体,这些细胞在低级有机体中还是同类型的,而在高级有机体中就具有了越来越不同的形式、类别和功能。例如在人体中,有骨骼、肌肉、神经、腱、韧带、软骨、皮肤,简言之,所有的组织,不是由细胞组成就是由细胞形成的。但是一切有机的细胞体,从本身是简单的、通常没有外膜而内部具有细胞核的蛋白质小块的变形虫起一直到人,从最小的单细胞的鼓藻起一直到最高度发展的植物,它们的细胞繁殖方法都是共同的:分裂。先是细胞核在中间收缩,这种使核分成两半的收缩越来越厉害,最后这两半分开了,并且形成两个细胞核。同样的过程也在细胞本身中发生,两个核中的每一个都成为细胞质集合的中心点,这个集合体同另一个集合体联结在一起,中间收缩得越来越紧,直到最后分开,并成为两个独立的细胞而继续存在下去。动物的卵在受精以后,其胚泡经这样不断重复的细胞分裂逐步发育成为完全成熟的动物,同样,在已经长成的动物中,对消耗的组织的补充也是这样进行的。把这样的过程叫作组合,而把称这一过程为发育的意见叫

作“纯粹的想象”，这种话无疑地只有对这种过程一无所知的人——很难设想现在还会有这样的人——才说得出来，这里的过程恰好只是而且确实是不折不扣的发育，而根本不是组合！

关于杜林先生对生命的一般理解，我们以后还要来谈。他对生命的特殊的理解则如下：

“无机界也是一个自我实现的活动的体系；但是只有在真正的分化和物质循环的中介通过起始于一个内在的点的特别管道并且按照一种可向较小形体转移的胚胎模式开始实现时，才能从比较狭窄和比较严格的意义上来谈真正的生命。”

这句话从比较狭窄和比较严格的意义上说来，是一个废话的自我实现的活动的体系（无论这可能指的是什么），且不说它的混乱得不可救药的语法。如果只有在真正的分化开始时才开始有生命，那么我们就必须宣布海克尔的整个原生生物界是死的，而且根据对分化概念的不同理解，也许还要宣布更多的东西是死的。如果只有在这种分化可以通过一种较小的胚胎模式转移时才开始有生命，那么至少包括单细胞有机体在内的一切有机体都不是有生命的了。如果物质循环通过特别管道的中介是生命的标志，那么除去上面所讲的，我们还必须把全部高等腔肠动物（最多把水母除外），因而把各种珊瑚虫和其他植虫<sup>275</sup>从生物的队伍中勾销。如果认为物质循环通过起始于一个内在的点的特别管道来进行是生命的根本标志，那么我们就必须宣布一切没有心脏的或有几个心脏的动物是死的。要被宣布是死的，除了上面提到的，还要加上各种蠕虫、海星和轮虫（按赫胥黎的分类法是：Annuloida 和 Annulosa<sup>276</sup>），一部分甲壳动物（蟹），最后甚至还要加上一种脊椎动物，即文昌鱼（Amphioxus）；再就是各种植物。

由此可见，杜林先生想从比较狭窄的和严格的意义上来说明

真正的生命的标志,结果提出了四个完全互相矛盾的生命标志。其中的一个不仅把整个植物界,而且把大约半个动物界都宣判永久死亡。真的,谁也不能说,当他许下诺言要给我们提供“完全独特的结论和观点”时,他是在欺骗我们!

他在另一个地方说:

“在自然界中,从最低级的到最高级的一切组织,也都是以一个简单的类型为基础的”,这种类型“即使在不完善的植物的最次要的活动中,也完全可以从它的一般性质上看出来”。

这种论断又“完全”是废话。人们在整个有机界里所看到的最简单的类型是细胞;它确实是最高级的组织的基础。相反地,在最低级的有机体中,还有许多远远低于细胞的东西:原生变形虫,没有任何分化的简单的蛋白质小块,一系列其他原虫和各种管藻(Siphoneen)。它们之所以全都同高级有机体有联系,只是因为它们的基本组成部分是蛋白质,从而它们执行着蛋白质的职能,即生和死。

往下杜林先生对我们说:

“在生理学上,感觉是和某种即使很简单的神经器官的存在相联系的。因此,一切动物形态的特征是能够感觉,就是说,能够从主体方面自觉地理解自己的状态。植物和动物之间的鲜明的界限就在于完成向感觉的飞跃。这一界限不能用众所周知的过渡形态来抹去,相反,它正是由于这些外表上没有确定的或不能确定的形态才被当成逻辑上的需要。”

接着又说:

“反之,植物完全而且永远没有丝毫感觉的痕迹,甚至也没有任何感觉的素质。”

第一,黑格尔说(《自然哲学》第 351 节附释):“感觉是动物的种



差 ,即绝对的标记。”

因此 ,又是黑格尔的一个“粗制品” ,它经过杜林先生的生吞活剥 ,被提升到最后的终极的真理的高贵地位。

第二 ,我们在这里第一次听到植物和动物之间的过渡形态 ,外表上没有确定的或不能确定的形态(真是莫名其妙的话!)。这种中间形态是存在的 ,有些有机体我们简直没法说它们是植物还是动物 ,因而我们总是不能在植物和动物之间划出鲜明的界限——这使杜林先生觉得在逻辑上需要提出一个区别二者的标志 ,同时他又承认这个标志并不是无懈可击的!但是我们根本没有必要再回过头来谈植物和动物之间的有疑问的领域了 ;难道那些稍被触动就会卷起叶子或合拢花瓣的敏感植物 ,那些食虫植物都没有丝毫感觉的痕迹 ,甚至也没有任何感觉的素质吗?即使是杜林先生 ,如果他没有“不科学的半诗” ,也不能下断语。

第三 ,杜林先生断言 ,在生理学上 ,感觉是和某种即使很简单的神经器官的存在相联系的 ,这又是他的自由创造物和想象物。不仅所有的原始动物 ,而且还有植虫 ,至少是它们中的大多数 ,并没有显示出神经器官的痕迹。通常只是从蠕虫开始才发现有神经器官 ,而杜林先生是第一个提出这些动物因为没有神经所以没有感觉这一主张的人。感觉并不必然和神经相联系 ,但是大概和某种至今还没有确切地弄清楚的蛋白体相联系。

此外 ,杜林先生的生物学知识从他无所顾忌地向达尔文提出的下述问题得到了充分的说明 :

“难道动物是从植物发展出来的吗?”

只有对动物和植物都一无所知的人才会提出这样的问题。  
关于一般的生命 ,杜林先生能告诉我们的只是 :

“通过塑造形象的模式化 这究竟是什么玩艺儿？而进行的新陈代谢，总是真正的生命过程独具的特性。”

这就是我们所听到的有关生命的一切，这里，在碰到“塑造形象的模式化”时，我们又深深地陷入了毫无意义的莫名其妙的最纯粹的杜林行话。所以，如果我们想要知道什么是生命，我们就必须自己去作更进一步的考察。

近 30 年来，生理化学家和化学生理学家已经无数次地说过，有机体的新陈代谢是生命的最一般的和最显著的现象，而在这里杜林先生把这话干脆翻译成他自己的优雅而清晰的语句。但是，如果规定生命就是有机体的新陈代谢，这就等于规定生命就是生命；因为有机体的新陈代谢，或通过塑造形象的模式化而进行的新陈代谢，正是本身又需要用生命来解释、需要用有机体和非有机体的区别即生物和非生物的区别来解释的说法。所以这种解释并没有使我们前进一步。

新陈代谢本身即使没有生命也可以发生。在化学中有一系列过程，这些过程只要有充分的原料供应，就能不断地重新产生它们自身的条件，而且在这里有一个确定的物体作为过程的体现者。在通过硫的燃烧制造硫酸时的情况就是这样。硫燃烧产生二氧化硫（ $\text{SO}_2$ ），加上水蒸气和硝酸，二氧化硫就吸收氢和氧而变成硫酸（ $\text{H}_2\text{SO}_4$ ）。这时，硝酸放出氧而还原成氧化氮，这氧化氮立刻又从空气中吸收新的氧，变成氮的高价氧化物，但是立即又把这氧放出给二氧化硫，并重新进行这样的过程，所以在理论上只要极少量的硝酸，就足够使无限数量的二氧化硫、氧和水变成硫酸。——其次，在液体通过死的有机的膜甚至通过无机的膜渗透的时候，也像在特劳白的人造细胞<sup>277</sup>中一样发生新陈代谢。这又一次说明，新陈代谢并没有使我们前进一步，因为用来解释生命的那种独特的新

陈代谢本身又需要用生命来解释。因此,我们必须另寻出路。

生命是蛋白体的存在方式,这种存在方式本质上就在于这些蛋白体的化学成分的不断自我更新。

在这里,蛋白体是按照现代化学的意义来理解的,现代化学把所有在构成上类似普通蛋白或者也称为蛋白质的东西都包括在蛋白体这一名称之内。这个名称是不恰当的,因为普通蛋白在一切和它相近的物质中,是起着最没有生命的、最被动的作用的,它和蛋黄一起仅仅是胚胎发育的养料。但是,在蛋白体的化学构成还有一点也不知道的时候,这个名称总比一切其他名称好些,因为它比较一般。

无论在什么地方,只要我们遇到生命,我们就发现生命是和某种蛋白体相联系的,而且无论在什么地方,只要我们遇到不处于分解过程中的蛋白体,我们也无例外地发现生命现象。无疑地,在生物体中,必然还有其他化学化合物会引起这些生命现象的特殊分化;对于单纯的生命,这些化合物并不是必要的,除非它们作为食物进入生物体并变成蛋白质。我们所知道的最低级的生物,只不过是简单的蛋白质小块,可是它们已经显示出生命的一切本质的现象。

但是一切生物普遍共有的这些生命现象究竟表现在什么地方呢?首先是在于蛋白体从自己周围摄取其他的适当的物质,把它们同化,而体内其他比较老的部分则分解并且被排泄掉。其他无生命物体在自然过程中也发生变化、分解或结合,可是这样一来它们就不再是以前那样的东西了。岩石经过风化就不再是岩石,金属氧化后就变成锈。可是,在无生命物体中成为瓦解原因的东西,在蛋白质中却是生存的基本条件。蛋白体内各成分的这种不断转化,摄食和排泄的这种不断交替一旦停止,蛋白体本身就立即停止生存,分

解,即死亡。因此,生命,蛋白体的存在方式,首先是在于:蛋白体在每一瞬间既是它自身,同时又是别的东西,这种情况不是像在无生命物体那里所发生的情况那样,是由某种从外面造成的过程所引起的。相反地,生命,即通过摄食和排泄来实现的新陈代谢,是一种自我完成的过程,这种过程是它的体现者——蛋白质所固有的、生来就具备的,没有这种过程,蛋白质就不能存在。由此可见,如果化学有一天能够人工制造蛋白质,那么这样的蛋白质就一定会显示出生命现象,即使这种生命现象可能还很微弱。当然,化学是否能同时为这种蛋白质发现适合的食物,这还是一个问題。

从蛋白质的主要机能——通过摄食和排泄来进行的新陈代谢中,从蛋白质所特有的可塑性中,可以导出所有其他最简单的生命要素:刺激感应性——它已经包含在蛋白质和它的养料的相互作用中;收缩性——它已经在非常低级的阶段上表现于食物的吸取中;成长的能力——它在最低级的阶段上包含通过分裂的繁殖;内在的运动——没有这种运动,养料的吸取和同化都是不可能的。

我们的生命定义当然是很不充分的,因为它远没有包括一切生命现象,而只是限于最一般的和最简单的生命现象。在科学上,一切定义都只有微小的价值。要想真正详尽地知道什么是生命,我们就必须探究生命的一切表现形式,从最低级的直到最高级的。可是对日常的应用来说,这样的定义是非常方便的,在有些地方简直是不能缺少的;只要我们不忘记它们的不可避免的缺点,它们也没有什么害处。

还是回到杜林先生那里去吧。如果说,他在地球上的生物学领域中遭遇有点不妙,那么,他是知道怎样自慰的,他遁入自己的星空。

“不仅感觉器官的特殊结构,而且整个客观世界,都是为了唤起快乐和痛苦而安排的。根据这一点,我们认为快乐和痛苦的对立——而且恰恰是以我们所熟悉的方式表现的——是一种普遍的对立,而且在宇宙的不同的世界中必然是由本质上一样的感情来表现……但是这样的一致具有不小的意义,因为它是打开感觉宇宙的钥匙……因此,对我们说来,主观的宇宙世界并不比客观的宇宙世界更陌生。对这两个领域的构造应当按一致的类型去思考,这样我们就获得一种超出单纯地球上的有效范围的意识学的入门知识。”

对一个在口袋里藏着打开感觉宇宙的钥匙的人来说,在地球上的自然科学中犯几个大错误,有什么关系呢?算啦!

## 九、道德和法。永恒真理

杜林先生在整整 50 页内把陈词滥调和玄妙词句的杂拌,一句话,把纯粹的无稽之谈当作关于意识要素的根底深厚的科学提供给读者享受,我们决不想把这些东西的样品都陈列出来。我们只摘引这样一句话:

“谁要是只能通过语言来思维,那他就永远不懂得抽象的和纯正的思维是什么意思。”

这样说来,动物是最抽象的和最纯正的思维者,因为它们的思维从来不会被语言的强制性的干涉弄得模糊不清。的确,从杜林思想和表达这些思想的语言中可以看出,这些思想是多么不适合于任何一种语言,而德语又是多么不适合于这些思想。

最后,第四编拯救了我们,这一编除了连篇累牍的糊涂话,至少有时还给我们提供一些有关道德和法的可以捉摸的东西。这一次,我们一开始就被请到别的天体上去旅行:

道德的要素必定“以协调一致的方式……重新出现于人以外的一切生物中,在这些生物中,能动的知性必须自觉地调整以本能形式表现出来的生命活动……不过对于这样的结论,我们是不怎么感兴趣的……但是除此以外,下面的想法始终是一种有益地扩展眼界的思想:我们设想,在其他天体上个体的和公共的生活必须遵循一种模式,这种模式……不能废弃或避开合理地行动的生物的一般的基本规章”。

如果说在这里例外地,不是在这一章的末尾,而是在开头就指出,杜林的真理也适用于其他一切可能的世界,那么这是有其充足理由的。如果先确定了杜林的道德观和正义观适用于一切世界,那就可以比较容易地把它们的适用性有益地扩展到一切时代。而这里谈的又不折不扣地是关于最后的终极的真理的问题。

道德的世界,“和一般知识的世界一样……有其恒久的原则和单纯的要素”,道德的原则凌驾于“历史之上和现今的民族特性的差别之上……在发展过程中构成比较完全的道德意识和所谓良心的那些特殊真理,只要它们的最终的基础都已经被认识,就可以要求具有同数学的认识和运用相似的适用性和有效范围。真正的真理是根本不变的……因此,把认识的正确性设想成是受时间和现实变化影响的,那完全是愚蠢”。所以严格知识的可靠性和日常认识的充足性,不容许我们在深思熟虑的情况下对知识原则的绝对适用性表示失望。“长久的怀疑本身已经是一种病态的软弱状态,而且无非是极端紊乱的表现,这种紊乱有时企图在对自身的虚无的系统化意识中装出某种镇定的外表。在伦理问题上,对一般原则的否定,是同风尚和准则在地理上和历史上的多样性牢固地联在一起的,而且一承认伦理上的邪恶和罪孽的不可避免的必然性,那就要否定起协调一致作用的道德本能的庄严意义和实际效用。这种似乎不是反对个别的伪学说而是反对人类达到自觉道德的能力本身的腐蚀性怀疑,最后就流为真正的虚无,甚至实质上流为比单纯虚无主义更坏的东西……它自炫能在它的已被推翻的伦理观念的一片混乱中很容易地起支配作用,并为无原则的随心所欲敞开一切门户。但是它大错特错了,因为,只要指出知性在谬误和真理中的不可避免的命运,就足以借助这个唯一的类比表明,自然规律可能有的缺陷并不需要排除正确的东西的实现。”

到目前为止我们静静地听了杜林先生关于最后的终极的真理、思维的至上性、认识的绝对可靠性等等的所有这些华丽的词句，因为这一问题只有在我们现在所到达的这一点上才能予以解决。在此以前，只需要研究现实哲学的个别论断在多大程度上具有“至上的意义”和“无条件的真理权”就够了；在这里，我们却遇到了这样一个问题：人的认识的产物究竟能否具有至上的意义和无条件的真理权，如果能有，那么是哪些产物。当我说人的认识的时候，我无意冒犯其他天体上的居民，我还没有认识他们的荣幸，我这样说只是因为动物也能够认识，虽然它们的认识决不是至上的。狗认为它的主人是它的上帝，尽管这个主人可能是最大的无赖。

人的思维是至上的吗？在我们回答“是”或“不是”以前，我们必须先研究一下：什么是人的思维。它是单个人的思维吗？不是。但是，它只是作为无数亿过去、现在和未来的人的个人思维而存在。如果我现在说，这种概括于我的观念中的所有这些人（包括未来的人）的思维是至上的，是能够认识现存世界的，只要人类足够长久地延续下去，只要在认识器官和认识对象中没有给这种认识规定界限，那么，我只是说了些相当陈腐而又相当无聊的空话。因为最可贵的结果就是使得我们对我们现在的认识极不信任，因为很可能我们还差不多处在人类历史的开端，而将来会纠正我们的错误的后代，大概比我们有可能经常以十分轻蔑的态度纠正其认识错误的前代要多得多。

杜林先生本人宣布下面这一点是一种必然性：意识，因而也包括思维和认识，都只能表现在一系列的个人中。我们能够说这些个人中的每一个人的思维具有至上性，这只是就这样一点而言的，即我们不知道有任何一种力量能够强制处在健康清醒状态的

每一个人接受某种思想。但是，至于说到每一个人的思维所达到的认识的至上意义，那么我们大家都知道，它是根本谈不上的，而且根据到目前为止的一切经验看来，这些认识所包含的需要改善的东西，无例外地总是要比不需要改善的或正确的东西多得多。

换句话说，思维的至上性是在一系列非常不至上地思维着的人中实现的；拥有无条件的真理权的认识是在一系列相对的谬误中实现的；二者都只有通过人类生活的无限延续才能完全实现。

在这里，我们又遇到了在上面已经遇到过的矛盾：一方面，人的思维的性质必然被看作是绝对的，另一方面，人的思维又是在完全有限地思维着的个人中实现的。这个矛盾只有在无限的前进过程中，在至少对我们来说实际上是无止境的人类世代更迭中才能得到解决。从这个意义来说，人的思维是至上的，同样又是不至上的，它的认识能力是无限的，同样又是有限的。按它的本性、使命、可能和历史的终极目的来说，是至上的和无限的；按它的个别实现情况和每次的现实来说，又是不至上的和有限的。

永恒真理的情况也是一样。如果人类在某个时候达到了只运用永恒真理，只运用具有至上意义和无条件真理权的思维成果的地步，那么人类或许就到达了这样的一点，在那里，知识世界的无限性就现实和可能而言都穷尽了，从而就实现了可以计数的数不尽的数这一著名的奇迹。

然而，不正是存在着如此确凿的、以致在我们看来表示任何怀疑都等于发疯的那种真理吗？二乘二等于四，三角形三内角的和等于两个直角，巴黎在法国，人不吃饭就会饿死，等等，这些



不都是这种真理吗？这不就是说，还是存在着永恒真理，最后的终极的真理吗？

确实是这样。我们可以按照早已知道的方法把整个认识领域分成三大部分。第一个部分包括所有研究非生物界的并且或多或少能用数学方法处理的科学，即数学、天文学、力学、物理学、化学。如果有人喜欢对极简单的事物使用大字眼，那么也可以说，这些科学的某些成果是永恒真理，是最后的终极的真理，所以这些科学也叫作精密科学。然而决不是一切成果都是如此。由于变数的应用以及它的可变性被推广于无限小和无限大，一向非常循规蹈距的数学犯了原罪；它吃了智慧果，这为它开辟了获得最大成就但也造成谬误的道路。数学上的一切东西的绝对适用性、不可争辩的确证性的童贞状态一去不复返了；争论的王国出现了，而且我们到了这样一种地步：大多数人进行微分和积分，并不是由于他们懂得他们在做什么，而是出于单纯的信任，因为直到现在得出的结果总是正确的。天文学和力学方面的情况更糟，而在物理学和化学方面，人们就像处在蜂群之中那样处在种种假说之中。情况也根本不可能不是这样。我们在物理学中研究分子的运动，在化学中研究分子的原子构成，如果光波的干扰不是一种虚构，那我们绝对没有希望在某个时候亲眼看到这些有趣的东西。最后的终极的真理在这里随着时间的推移变得非常罕见了。

地质学的情况还要糟，地质学按其性质来说主要是研究那些不但我们没有经历过而且任何人都没有经历过的过程。所以要挖掘出最后的终极的真理在这里要费很大的力气，而所得是极少的。

第二类科学是研究活的有机体的科学。在这一领域中，展现出如此错综复杂的相互关系和因果联系，以致不仅每个已经解决

的问题都引起无数的新问题，而且每一个问题也多半都只能一点一点地、通过一系列常常需要花几百年时间的研究才能得到解决；此外，对各种相互联系作系统理解的需要，总是一再迫使我们在最后的终极的真理的周围造起茂密的假说之林。为了正确地确定像哺乳动物的血液循环这样简单的事实，需要经历从盖仑到马尔比基之间的多么长的一系列中间阶段！我们关于血球的形成知道得多么少，比如说为了确定某种疾病的现象和致病的原因之间的合理联系，我们今天还缺乏多少中间环节！此外还常常有像细胞的发现这样的发现，这些发现迫使我们对生物学领域中以前已经确立了的一切最后的终极的真理作全面的修正，并且把它们整堆地永远抛弃掉。因此，谁想在这里确立确实是真正的不变的真理，那么他就必须满足于一些陈词滥调，如所有的人必定要死，所有的雌性哺乳动物都有乳腺等等；他甚至不能说，高等动物是靠胃和肠而不是靠头脑消化的，因为集中于头脑的神经活动对于消化是必不可少的。

但是，在第三类科学中，即在按历史顺序和现今结果来研究人的生活条件、社会关系、法的形式和国家形式及其由哲学、宗教、艺术等等组成的观念上层建筑的历史科学中，永恒真理的情况还更糟。在有机界中，我们至少是研究这样一些依次相继的过程，这些过程，就我们直接观察的领域而言，正在非常广阔的范围内相当有规律地重复着。自亚里士多德以来，有机体的种总的说来没有变化。在社会历史中情况则相反，自从我们脱离人类的原始状态即所谓石器时代以来，情况的重复是例外而不是通例；即使在某个地方发生这样的重复，也决不是在完全同样的状况下发生的。在一切文明民族那里，原始的土地公有制的出现和这种所有制崩溃的形式就是如此。因此，我们在人类历史领域中的科学

比在生物学领域中的科学还要落后得多；不仅如此，如果一旦例外地能够认识到某一时代的社会存在形式和政治存在形式的内在联系，那么这照例是发生在这些形式已经半衰退和濒于瓦解的时候。因此，在这里认识在本质上是相对的，因为它只限于了解只存在于一定时代和一定民族中的，而且按其本性来说是暂时的一定社会形式和国家形式的联系和结果。因此，谁要在这里猎取最后的终极的真理，猎取真正的、根本不变的真理，那么他是不会有什么收获的，除非是一些陈词滥调和老生常谈，例如，人一般地说不劳动就不能生活，人直到现在总是分为统治者和被统治者，拿破仑死于 1821 年 5 月 5 日，如此等等。

但是，值得注意的是：正是在这一领域，我们最常遇到所谓永恒真理，最后的终极的真理等等。宣布二乘二等于四，鸟有喙，或诸如此类的东西为永恒真理的，只是这样的人，他企图从永恒真理的存在得出结论：在人类历史的领域内也存在着永恒真理、永恒道德、永恒正义等等，它们要求具有同数学的认识和应用相似的适用性和有效范围。这时，我们可以准确地预料，这位人类的朋友一有机会就向我们声明：一切以往的永恒真理的制造者或多或少都是蠢驴和骗子，全都陷入谬误，犯了错误；但是他们的谬误和他们的错误的存在是合乎自然规律的，而且证明真理和合乎实际的东西掌握在他手里；而他这个现在刚出现的预言家在提包里带着已经准备好的最后的终极的真理，永恒道德和永恒正义。这一切已经出现过一百次，一千次，如果还有人竟如此轻率地认为，别人做不到这一点，只有他才能做到，那就不能不令人感到奇怪了。但是在这里，我们至少还遇到了这样一位预言家，他在别人否认任何个人能提供最后的终极的真理的时候，照例总是表现出高度的义愤。这样的否认，甚至单纯的怀疑，都是软弱状态、极

端紊乱、虚无、比单纯的虚无主义更坏的腐蚀性怀疑、一片混乱以及诸如此类的可爱的东西。像所有的预言家那样，他也没有作批判性的科学的研究和判断，而只是直接进行道义上的谴责。

我们本来在上面还可以举出研究人的思维的规律的科学，即逻辑学和辩证法。但是在这方面，永恒真理的情况也不见得好些。杜林先生把本来意义的辩证法宣布为纯粹的无稽之谈，而已经写成的和现在还在写的关于逻辑学的许多书籍充分证明，在这里播下的最后的终极的真理也远比有些人所想的要稀少得多。

此外，我们根本不用担心我们现在所处的认识阶段和先前的一切阶段一样都不是最后的。这一阶段已经包括大量的认识材料，并且要求每一个想在任何专业内成为内行的人进行极深刻的专门研究。但是认识就其本性而言，或者对漫长的世代系列来说是相对的而且必然是逐步趋于完善的，或者就像在天体演化学、地质学和人类历史中一样，由于历史材料不足，甚至永远是有缺陷的和不完善的，而谁要以真正的、不变的、最后的终极的真理的标准来衡量它，那么，他只是证明他自己的无知和荒谬，即使真正的动机并不像在这里那样是要求承认个人不会犯错误。真理和谬误，正如一切在两极对立中运动的逻辑范畴一样，只是在非常有限的领域内才具有绝对的意义；这一点我们刚才已经看到了，即使是杜林先生，只要他稍微知道一点正是说明一切两极对立的不充分性的辩证法的初步知识，他也会知道的。只要我们在上面指出的狭窄的领域之外应用真理和谬误的对立，这种对立就变成相对的，因而对精确的科学的表达方式来说就是无用的；但是，如果我们企图在这一领域之外把这种对立当作绝对有效的东西来应用，那我们就会完全遭到失败；对立的两极都向自己的对立面转化，真理变成谬误，谬误变成真理。我们举著名的波义耳定律为

例，根据这一定律，在温度不变的情况下，气体的体积和它所受的压力成反比。雷尼奥发现，这一定律不适合于某些情况。如果雷尼奥是一个现实哲学家，那么他就有义务宣布：波义耳定律是可变的，所以不是真正的真理，所以根本不是真理，所以是谬误。但是，如果他这样做，他就会造成一个比波义耳定律所包含的谬误更大得多的谬误；他的一小粒真理就会消失在谬误的沙丘中，这样他就会把他的本来正确的结论变为谬误，而与这一谬误相比，波义耳定律就连同附在它上面的少许谬误也可以说是真理了。但是雷尼奥是科学家，没有玩弄这样的儿戏，而是继续研究，并发现波义耳定律只是近似地正确，特别是对于可以因压力而液化的气体，当压力接近液化开始的那一点时，波义耳定律就失去了效力。所以波义耳定律只在一定的范围内才是正确的。但是在这个范围内，它是不是绝对地最终地正确的呢？没有一个物理学家会断定说是。他将说：这一定律在一定的压力和温度的范围内，对一定的气体是有效的；而且即使在这种更加狭窄的范围内，他也不会排除这样的可能性，即通过未来的研究对它作更加严格的限制，或者改变它的表述方式。可见，关于最后的终极的真理，例如在物

自从我写了上面这几行以来，这些话似乎已经得到了证实，根据门捷列耶夫和博古斯基运用比较精密的仪器所进行的最新的研究<sup>278</sup>，一切真正的气体都表现出压力和体积之间的可变关系；氢的膨胀系数在直到现在为止所应用的各种压力强度下都是正的（体积的缩小比压力的增大要慢）；对大气和其他研究过的气体来说，每一种气体都有一个压力零点，压力小于零点，此系数是正的，压力大于零点，此系数是负的。因此，到现在为止实际上还一直是可用的波义耳定律，需要一整系列特殊定律来作补充。（现在——1885年——我们也知道根本不存在任何“真正的”气体。所有的气体都可以变成液体状态。）

理学上，情况就是这样。因此，真正科学的著作照例要避免使用像谬误和真理这种教条式的道德的说法，而这种说法我们在现实哲学这样的著作中到处可以碰到，这种著作想强迫我们把空空洞洞的信口胡说当作至上的思维的至上的结论来接受。

但是，天真的读者或许要问，杜林先生在什么地方清楚地说过，他的现实哲学的内容是最后的而且甚至是终极的真理呢？在什么地方？例如在我们在第二章中部分地引证的对他自己的体系的颂歌中（第13页）。或者在上面引证的那段话里，他说：道德的真理，只要它们的最终的基础都已经被认识，就可以要求具有同数学的认识相似的适用性。而且，杜林先生难道不是断定，从他的真正批判的观点出发，通过他的穷根究底的研究，就可以深入到这种最终的基础，基本的模式，因而就赋予道德的真理以最后的终极性吗？如果杜林先生既不是为自己也不是为他的时代提出这样的要求，如果他只是想说，在渺茫的未来的某个时候能够确立最后的终极的真理，因而，他想大致地、只是较为混乱地说些与“腐蚀性怀疑”和“极端紊乱”相同的东西，那么，这种喧嚣器是为了什么呢？这位先生想要做什么呢？

如果说，在真理和谬误的问题上我们没有什么前进，那么在善和恶的问题上就更没有前进了。这一对立完全是在道德领域中，也就是在属于人类历史的领域中运动，在这里播下的最后的终极的真理恰恰是最稀少的。善恶观念从一个民族到另一个民族、从一个时代到另一个时代变更得这样厉害，以致它们常常是互相直

---

见本卷第 367—368 页。——编者注

见本卷第 425 页。——编者注

参看歌德《浮士德》第 1 部第 3 场（《浮士德的书斋》）。——编者注

接矛盾的。但是，如果有人反驳说，无论如何善不是恶，恶不是善；如果把善恶混淆起来，那么一切道德都将完结，而每个人都将可以为所欲为了。杜林先生的意见，只要除去一切隐晦玄妙的词句，就是这样的。但是问题毕竟不是这样简单地解决的。如果事情真的这样简单，那么关于善和恶就根本不会有争论了，每个人都会知道什么是善，什么是恶。但是今天的情形是怎样的呢？今天向我们宣扬的是什么样的道德呢？首先是由过去信教时代传下来的基督教的封建的道德，这种道德主要地又分成天主教的和新教的道德，其中又不乏不同分支，从耶稣会天主教的和正统新教的道德，直到松弛的启蒙的道德。和这些道德并列的，有现代资产阶级的道德，和资产阶级道德并列的，又有未来的无产阶级道德，所以仅仅在欧洲最先进国家中，过去、现在和将来就提供了三大类同时和并列地起作用的道德论。哪一种是合乎真理的呢？如果就绝对的终极性来说，哪一种也不是；但是，现在代表着现状的变革、代表着未来的那种道德，即无产阶级道德，肯定拥有最多的能够长久保持的因素。

但是，如果我们看到，现代社会的三个阶级即封建贵族、资产阶级和无产阶级都各有自己的特殊的道德，那么我们由此只能得出这样的结论：人们自觉地或不自觉地，归根到底总是从他们阶级地位所依据的实际关系中——从他们进行生产和交换的经济关系中，获得自己的伦理观念。

但是在上述三种道德论中还是有一些对所有这三者来说都是共同的东西——这至少就是一成不变的道德的一部分吗？——这三种道德论代表同一历史发展的三个不同阶段，所以有共同的历史背景，正因为这样，就必然有许多共同之处。不仅如此，对同样的或差不多同样的经济发展阶段来说，道德论必然是或多或少地互相一致的。从动产的私有制发展起来的时候起，在一切存

在着这种私有制的社会里，道德戒律一定是共同的：切勿偷盗。这个戒律是否因此而成为永恒的道德戒律呢？绝对不会。在偷盗动机已被消除的社会里，就是说在随着时间的推移顶多只有精神病患者才会偷盗的社会里，如果一个道德说教者想庄严地宣布一条永恒真理：切勿偷盗，那他将会遭到什么样的嘲笑啊！

因此，我们拒绝想把任何道德教条当作永恒的、终极的、从此不变的伦理规律强加给我们的一切无理要求，这种要求的借口是，道德世界也有凌驾于历史和民族差别之上的不变的原则。相反地，我们断定，一切以往的道德论归根到底都是当时的社会经济状况的产物。而社会直到现在是在阶级对立中运动的，所以道德始终是阶级的道德；它或者为统治阶级的统治和利益辩护，或者当被压迫阶级变得足够强大时，代表被压迫者对这个统治的反抗和他们的未来利益。没有人怀疑，在这里，在道德方面也和人类认识的所有其他部门一样，总的说是有过进步的。但是我们还没有越出阶级的道德。只有在不仅消灭了阶级对立，而且在实际生活中也忘却了这种对立的社会发展阶段上，超越阶级对立和超越对这种对立的回忆的、真正人的道德才成为可能。现在可以去评价杜林先生的自我吹嘘了。他竟在旧的阶级社会中要求在社会革命的前夜把一种永恒的、不以时间和现实变化为转移的道德强加给未来的无阶级的社会！我们姑且假定他对这种未来社会的结构至少是有概略了解的，——这一点我们直到现在还不知道。

最后，还有一个“完全独特的”、但是并不因此不再是“穷根究底的”发现：

---

参看《旧约全书·出埃及记》第20章第15节和《旧约全书·申命记》第5章第19节。——编者注



在恶的起源方面，“我们认为，在动物形态中存在着带着固有虚伪性的猫的类型，这一事实同人类中也存在着类似的性格形态的情形处于同一阶段……因此，恶不是什么神秘的东西，除非人们有兴趣在猫或所有食肉动物的存在中也嗅出神秘的东西来”。

恶就是猫。所以魔鬼没有犄角和马蹄，而有爪子和绿眼睛。当歌德使靡菲斯特斐勒司具有黑狗的形象而不是黑猫的形象的时候，他犯了一个不可饶恕的错误。恶就是猫！这是不仅适用于一切世界，而且也适用于猫的道德！

## 十、道德和法。平等

我们已经不止一次地领教了杜林先生的方法。他的方法就是：把每一类认识对象分解成它们的所谓最简单的要素，把同样简单的所谓不言而喻的公理应用于这些要素，然后再进一步运用这样得出的结论。社会生活领域内的问题也

“应当从单个的、简单的基本形式上，按照公理来解决，正如对待简单的……数学的基本形式一样”。

这样，数学方法在历史、道德和法方面的应用，应当在这些领域内使所获结果的真理也具有数学的确实性，使这些结果具有真正的不变的真理的性质。

这不过是过去有人爱用的玄想的或者也称为先验主义的方法

---

参看歌德《浮士德》第1部第2场和第3场（《城门之前》和《浮士德的书斋》）。——编者注

“适用于猫”的德文是“Für die Katze”，也有“毫无用处、徒劳无益”的意思。——编者注

的另一种表现方式，这一方法是：不是从对象本身去认识某一对象的特性，而是从对象的概念中逻辑地推论出这些特性。首先，从对象构成对象的概念；然后颠倒过来，用对象的映象即概念去衡量对象。这时，不是概念应当和对象相适应，而是对象应当和概念相适应了。在杜林先生那里，他所能得到的最简单的要素，终极的抽象，执行着概念的职能，可是这丝毫没有改变事情的实质；这种最简单的要素，最多只带有纯粹概念的性质。所以现实哲学在这里也是纯粹的玄想，它不是从现实本身推论出现实，而是从观念推论出现实。

当这样一位玄学家不是从他周围的人们的现实社会关系中，而是从“社会”的概念或所谓最简单的要素中构造出道德和法的时候，可用于这种构造的材料是什么呢？显然有两种：第一，是在那些被当作基础的抽象中可能存在的现实内容的一点点残余，第二，是我们这位玄学家从他自己的意识中再次带入的内容。而他在自己的意识中发现了什么呢？绝大部分是道德和法的观点，这些观点或多或少地是他所处的社会关系和政治关系的相应表现——肯定的或否定的，得到赞同的或遭到反对的；其次或许是从有关的文献上抄来的看法；最后，可能还有个人的狂想。我们的玄学家可以随心所欲地要花招，他从大门扔出去的历史现实，又从窗户进来了，而当他以为自己制定了适用于一切世界和一切时代的伦理学说和法的学说的时候，他实际上是为他那个时代的保守潮流或革命潮流制作了一幅扭曲的（因为和它的现实的基础脱离）、像在凹面镜上反映出来的头足倒置的画像。

---

“玄想”和本段开头处的“玄想的”，德文为“*Ideologie*”和“*ideologisch*”，通常译为“意识形态”和“意识形态的”。——编者注

于是杜林先生把社会分解为它的最简单的要素，而且在这里发现最简单的社会至少由两个人组成。杜林先生就按公理同这两个人打交道。而从这里很自然地得出一个道德的基本公理：

“两个人的意志，就其本身而言，是彼此完全平等的，而且一方不能一开始就向另一方提出任何肯定的要求。”因此，“道德上的正义的基本形式就被表述出来了”；同样，法上的正义的基本形式也被表述出来了，因为“为了阐发法的基本概念，我们只要有两个人的十分简单的和基本的关系就够了”。

两个人或两个人的意志就其本身而言是彼此完全平等的——这不仅不是公理，而且甚至是过度的夸张。首先，两个人甚至就其本身而言，在性别上可能就是不平等的，这一简单的事实立刻使我们想到：社会的最简单的要素——如果我们暂且接受这样的幼稚之见——不是两个男人，而是一个男人和一个女人，他们建立了家庭，即以生产为目的的社会结合的最简单的和最初的形式。但是这丝毫不合杜林先生的心意。因为，一方面，必须使这两个社会奠基者尽可能地平等。另一方面，甚至杜林先生也不能从原始家庭构造出男女之间在道德上和法上的平等地位。这样，二者必居其一：或者杜林的社会分子（整个社会应当通过他们的繁殖而建立起来）一开始就注定要灭亡，因为两个男人是永远不能生出小孩来的；或者是我们必须设想他们是两个家长。在这种情况下，十分简单的基本模式就转成自己的反面：它不是证明人的平等，而最多只是证明家长的平等，而且因为妇女是不被理睬的，所以还证明妇女的从属地位。

在这里我们不得不给读者一个不愉快的通知：读者在今后一段颇长的时间内摆脱不了这两个了不起的人物。这两个人在社会关系的领域中起着我们现在希望不再与之打交道的其他天体上的居民以前所起的类似作用。只要有经济、政治等等的问题需要解

决，这两个人就飞快地出动，而且立刻“按照公理”来解决问题。这是我们那位现实哲学家的卓越的、创造性的、创造体系的发现！但遗憾的是，如果我们愿意尊重真理，那应当说这两个人不是杜林先生发现的。他们是整个 18 世纪所共有的。他们在 1754 年卢梭关于不平等的论著<sup>279</sup>中已经出现——附带说一下，在那里，他们按照公理证明了和杜林的论断刚刚相反的东西。他们在从亚当·斯密到李嘉图的政治经济学家那里扮演着主要角色；可是在那里他们各操不同的行业——大都是猎人和渔夫，而且互相交换自己的产品，他们至少在这方面是不平等的。此外，在整个 18 世纪，他们主要充当单纯用作说明的例子，而杜林先生的独到之处只是在于，他把这种举例说明的方法提升为一切社会科学的基本方法和一切历史形态的尺度。要把“关于事物和人的严格科学的观念”变得简单些，肯定是做不到的。

为了制定基本公理——两个人以及他们的意志是彼此完全平等的，他们之间没有一方能命令另一方，我们决不能用随便什么样的两个人。这两个人应当是这样的：他们摆脱了一切现实，摆脱了地球上发生的一切民族的、经济的、政治的和宗教的关系，摆脱了一切性别的和个人的特性，以致留在这两个人身上的除了人这个光秃秃的概念以外，再没有别的什么了，于是，他们当然是“完全平等”了。因此，他们成了这一位到处搜索和揭发“降神术”活动的杜林先生所召来的两个十足的幽灵。这两个幽灵自然必须做他们的召唤者要求做的一切，正因为如此，他们的一切鬼把戏对世界上的其他人来说是完全无关紧要的。

我们再稍微往下看看杜林先生的公理论。两个意志中一方不能向另一方提出任何肯定的要求。如果一方竟然这样做了，并以暴力来实现他的要求，那就产生了非正义的状态，而杜林先生就

是按照这一基本模式来说明非正义、暴力、奴役,一句话,说明全部以往的应唾弃的历史的。可是卢梭早在上面提到的著作中,正是通过两个人,同样是按照公理证明了相反的东西,这就是:在 A 和 B 两个人之中, A 不能用暴力来奴役 B,只能用使 B 处于非有 A 不可的境地这一办法来奴役 B;这对于杜林先生来说的确是一个已经过分唯物主义的观点。因此,让我们以稍微不同的方式来说明这件事情。两个舟破落海的人,漂流到一个孤岛上,组成了社会。他们的意志在形式上是完全平等的,而这一点也是两个人都承认的。但是在素质上存在着巨大的不平等。A 果断而有毅力, B 优柔、懒惰和萎靡不振; A 伶俐, B 愚笨。A 照例先是通过说服,以后就按照习惯,但始终是采取自愿的形式,把自己的意志强加给 B,这要经过很长时间吗?无论自愿的形式是受到维护,还是遭到践踏,奴役依旧是奴役。甘受奴役的现象在整个中世纪都存在,在德国直到三十年战争<sup>134</sup>后还可以看到。普鲁士在 1806 年和 1807 年战败之后,废除了依附农制,同时还取消了仁慈的领主照顾贫病老弱的依附农的义务,当时农民曾向国王请愿,请求让他们继续处于受奴役的地位——否则在他们遭到不幸的时候谁来照顾他们呢?这样,两个人的模式既“适用”于不平等和奴役,也同样“适用”于平等和互助;而且因为我们害怕受到灭亡的惩罚而不得不承认他们是家长,所以在已经预先安排了世袭的奴役制。

但是,让我们暂时把这一切放在一旁。我们假定杜林先生的公理论说服了我们,而且我们热中于两个意志的完全平等的权利、“一般人的自主权”、“个人的自主权”——真正壮丽的字眼,和这些字眼比起来,施蒂纳的拥有自己的所有物的“唯一者”<sup>1280</sup>相形见绌了,虽然他在这方面也可以要求有自己的一席之地。这样,现在我们所有人都完全平等和独立了。是所有人吗?不,的确不是所有人。

也存在着“可以允许的隶属关系”，但是它们存在的“原因不应当到两个意志本身的活动中，而应当到第三领域中去寻找，例如对儿童来说，就应当到他们的自我规定的不足中去寻找”。

的确如此！隶属关系的原因不应当到两个意志本身的活动中去寻找！自然不应当，因为一个意志的活动恰恰是受到阻碍的！而应当到第三领域中去寻找！那么什么是这第三领域呢？这是一个受压制的意志即一个不足的意志的具体规定性！我们的现实哲学家同现实脱离得如此之远，以致在他看来，对意志这个抽象的、没有内容的用语来说，意志的真实的内容、特有的规定性，已经是“第三领域”了。但是，无论如何，我们必须认定，平等是有例外的。对于自我规定不足的意志来说，平等是无效的。退却之一。

其次，

“在野兽和人混合在一个人身上的地方，人们可以以第二个具有完全的人性的人的名义提出问题：他的行为方式，是否应当像所谓只具有人性的人相互间所表现的那样呢…… 所以我们关于两个在道德上不平等的人——其中一个在某种意义上带有特有的兽性——的假定，就是依照这种区别而可能在人的集团之中和各个集团之间……出现的一切关系的典型的基本形式”。

请读者自己去看看紧跟在这些窘态百出的遁词之后的那些可怜的咒骂吧，在那些咒骂里，杜林先生像一个耶稣会会士那样耍花招，以便用决疑法确定具有人性的人可以多么严厉地对付具有兽性的人，多么严厉地运用不信任、计谋、严酷的甚至恐怖的以及欺骗的手段来对付后者，而且这样做还丝毫不违背不变的道德。

因此，如果两个人“在道德上不平等”，那么平等也就完结了。但是这样一来就根本不值得费力去召唤两个完全平等的人，因为两个在道德上完全平等的人是根本没有的。——但是，不平等应

当在于一个是具有人性的人 ,而另一个则带有一些兽性。可是 ,人来源于动物界这一事实已经决定人永远不能完全摆脱兽性 ,所以问题永远只能在于摆脱得多些或少些 ,在于兽性或人性的程度上的差异。把人分成截然不同的两类 ,分成具有人性的人和具有兽性的人 ,分成善人和恶人 ,绵羊和山羊 ,这样的分类 ,除现实哲学外 ,只有基督教才知道 ,基督教一贯地也有自己的世界审判者来实行这种分类。但是在现实哲学中 ,世界审判者应当是谁呢 ?这个问题大概得像基督教的做法那样处理 ,在那里 ,虔诚的羔羊对自己的世俗近邻山羊行使世界审判者的职权 ,而且成绩卓著。现实哲学家的教派一旦出现 ,在这方面一定不会比地上的虔信者逊色。然而 ,这对我们是无所谓的 ,使我们感兴趣的 ,是承认这样一点 :由于人们之间的道德上的不平等 ,平等再一次化为乌有。退却之二。

再往下看 :

“ 如果一个人按照真理和科学行动 ,而另一个人按照某种迷信或偏见行动 ,那么……照例一定要发生相互争执…… 一定程度的无能、粗暴或恶癖 ,在任何情况下总要引起冲突…… 暴力不仅仅是对付儿童和疯人的最后手段。人的整个自然集团和文明阶级的本性 ,能够使得对它们的由于本身荒谬而成为敌对性的愿望进行的压服 ,即促使这种愿望向共同联系手段的还原 ,成为不可避免的必要。异己的意志在这里也被认为是具有平等权利的 ;但是它由于它的危害活动和敌对活动的荒谬性 ,它就引起了恢复平衡的行动 ,如果它遭到暴力 ,那么它只是受到它自身的非正义的反作用而已。”

可见 ,不仅道德上的不平等 ,而且精神上的不平等也足以排除两个意志的“ 完全平等 ” ,并树立这样一种道德 ,按照这种道德 ,各文明掠夺国对落后民族所干的一切可耻行径 ,直到俄国人在突厥斯坦的暴行<sup>281</sup> ,都可以认为是正当的。1873年夏天 ,当考夫曼将军下令进攻鞑靼部落的约穆德人 ,焚毁他们的帐篷 ,并且像在命令上

所说的“按照真正高加索的习俗”屠杀他们的妇女和儿童时,他也断言:压服那种由于本身荒谬而成为敌对性的约穆德人的愿望,即促使这种愿望还原为共同联系手段,已经成为不可避免的必然,而且他所采用的手段是最合乎目的的;谁想要达到目的,谁也就必然要采用这种手段。不过他还没有残酷到另外还去嘲弄约穆德人,说他屠杀他们是为了恢复平衡,他这样做正是承认他们的意志是有平等权利的。在这一冲突中,又是上帝的选民,所谓按照真理和科学行动的人,归根到底也就是现实哲学家,应该去决定什么是迷信、偏见、粗暴和恶癖,什么时候暴力和压服对于恢复平衡是必要的。因此,平等现在就是通过暴力恢复平衡;而第二个意志被第一个意志通过压服而认为是有平等权利的。退却之三,在这里,这次退却简直堕落为可耻的逃跑。

附带说一下,所谓异己的意志正是在通过暴力恢复平衡的行动中认为是有平等权利的这句话,不过是对黑格尔学说的一种歪曲。按照黑格尔学说,刑罚是罪犯的权利:

“刑罚被认为包含着罪犯本人的权利,在这里罪犯是被当作有理性者来尊重的。”(《法哲学》第100节附释)

我们可以就此结束。没有必要继续跟着杜林先生去一点一点地击破他如此按照公理建立起来的平等、一般人的自主权等等;没有必要去观察他如何用两个男人来组成社会,而为了建立国家又使用第三个人,因为简单地说,没有这第三个人就不可能有多数的决议,而没有这样的决议,因而也就没有多数对少数的统治,也就不能有国家存在;没有必要去看他往后如何逐步转入建立他那共同社会的未来国家的那条较为平静的航路——我们将来总有一天有幸在那里拜访他。我们已经充分地看到:两个意志的完全平等,



只是在这两个意志什么愿望也没有的时候才存在 ;一当它们不再是抽象的人的意志而转为现实的个人的意志 ,转为两个现实的人的意志的时候 ,平等就完结了 ;一方面是幼稚、疯狂、所谓的兽性、设想的迷信、硬说的偏见、假定的无能 ,另一方面是想象的人性、对真理和科学的洞察力 ;总之 ,两个意志以及与之相伴的智慧在质量上的任何区别 ,都是为那种可以一直上升到压服的不平等辩护的。既然杜林先生这样从根本上破坏了他自己的平等大厦 ,那我们还要求什么呢 ?

虽然我们关于杜林先生对平等观念的浅薄而拙劣的论述已经谈完 ,但是我们对平等观念本身的论述没有因此结束 ,这一观念特别是通过卢梭起了一种理论的作用 ,在大革命中和大革命之后起了一种实际的政治的作用 ,而今天在差不多所有的国家的社会主义运动中仍然起着巨大的鼓动作用。这一观念的科学内容的确立 ,也将确定它对无产阶级鼓动的价值。

一切人 ,作为人来说 ,都有某些共同点 ,在这些共同点所及的范围内 ,他们是平等的 ,这样的观念自然是非常古老的。但是现代的平等要求与此完全不同 ;这种平等要求更应当是从人的这种共同特性中 ,从人就他们是人而言的这种平等中引伸出这样的要求 :一切人 ,或至少是一个国家的一切公民 ,或一个社会的一切成员 ,都应当有平等的政治地位和社会地位。要从这种相对平等的原始观念中得出国家和社会中的平等权利的结论 ,要使这个结论甚至能够成为某种自然而然的、不言而喻的东西 ,必然要经过而且确实已经经过了几千年。在最古老的自然形成的公社中 ,最多只谈得上公社成员之间的平等权利 ,妇女、奴隶和外地人自然不在此列。在希腊人和罗马人那里 ,人们的不平等的作用比任何平等要大得多。如果认为希腊人和野蛮人、自由民和奴隶、公民和被保护民、罗马

的公民和罗马的臣民(该词是在广义上使用的),都可以要求平等的政治地位,那么这在古代人看来必定是发了疯。在罗马帝国时期,所有这些区别,除自由民和奴隶的区别外,都逐渐消失了;这样,至少对自由民来说产生了私人的平等,在这种平等的基础上罗马法发展起来了,它是我们所知道的以私有制为基础的法的最完备形式。但是只要自由民和奴隶之间的对立还存在,就谈不上来自一般人的平等的法的结论,这一点我们不久前在北美的合众国各蓄奴州里还可以看得到。

基督教只承认一切人的一种平等,即原罪的平等,这同它曾经作为奴隶和被压迫者的宗教的性质是完全适合的。此外,基督教至多还承认上帝的选民的平等,但是这种平等只是在开始时才被强调过。在新宗教的最初阶段同样可以发现财产共有的痕迹,这与其说是来源于真正的平等观念,不如说是来源于被迫害者的团结。僧侣和俗人对立的确立,很快就使这种基督教平等的萌芽也归于消失。——日耳曼人在西欧的横行,逐渐建立了空前复杂的社会和政治的等级制度,从而在几个世纪内消除了一切平等观念,但是同时使西欧和中欧卷入了历史的运动,在那里第一次创造了一个牢固的文化区域,并在这个区域内第一次建立了一个由互相影响和互相防范的、主要是民族国家所组成的体系。这样就准备了一个基础,后来只是在这个基础上才有可能谈人的平等和人权的问题。

此外,在封建的中世纪的内部孕育了这样一个阶级,这个阶级在它进一步的发展中,注定成为现代平等要求的代表者,这就是市民等级。最初市民等级本身是一个封建等级,当15世纪末海上航路的伟大发现为它开辟了一个新的更加广阔的活动场所时,它使封建社会内部的主要靠手工进行的工业和产品交换发展到比较高

的水平。欧洲以外的、以前只在意大利和列万特 之间进行的贸易 ,这时已经扩大到了美洲和印度 ,就重要性来说 ,很快就超过了欧洲各国之间的和每个国家内部的交换。美洲的黄金和白银在欧洲泛滥起来 ,它好似一种瓦解因素渗入封建社会的一切罅隙、裂缝和细孔。手工业不再能满足日益增长的需要 ;在最先进的国家的主要工业部门里 ,手工业为工场手工业代替了。

可是社会的政治结构决不是紧跟着社会经济生活条件的这种剧烈的变革立即发生相应的改变。当社会日益成为资产阶级社会的时候 ,国家制度仍然是封建的。大规模的贸易 ,特别是国际贸易 ,尤其是世界贸易 ,要求有自由的、在行动上不受限制的商品所有者 ,他们作为商品所有者是有平等权利的 ,他们根据对他们所有人来说都平等的(至少在当地是平等的)权利进行交换。从手工业向工场手工业转变的前提是 ,有一定数量的自由工人(所谓自由 ,一方面是他们摆脱了行会的束缚 ,另一方面是他们失去了自己使用自己劳动力所必需的资料) ,他们可以和厂主订立契约出租他们的劳动力 ,因而作为缔约的一方是和厂主权利平等的。最后 ,一切人类劳动由于而且只是由于都是一般人类劳动而具有的等同性和同等意义 ,在现代资产阶级经济学的价值规律中得到了自己的不自觉的 ,但最强烈的表现 ,根据这一规律 ,商品的价值是由其中所包含的社会必要劳动来计量的 。——但是 ,在经济关系要求自由和平等权利的地方 ,政治制度却每一步都以行会束缚和各种特

---

地中海东岸诸国的旧称。——编者注

参看马克思《资本论》第 1 卷第 1 章第 3 节 A 3 ,见《马克思恩格斯全集》第 23 卷第 70—75 页。——编者注

从资产阶级社会的经济条件中这样地导出现代平等观念 ,首先是由马克思在《资本论》中作出的。

权同它对抗。地方特权、级差关税以及各种各样的特别法令,不仅在贸易方面打击外国人和殖民地居民,而且还时常打击本国的各类国民;行会特权处处和时时都一再阻挡着工场手工业发展的道路。无论在哪里,道路都不是自由通行的,对资产阶级竞争者来说机会都不是平等的——而自由通行和机会平等是首要的和愈益迫切的要求。

社会的经济进步一旦把摆脱封建桎梏和通过消除封建不平等来确立权利平等的要求提上日程,这种要求就必定迅速地扩大其范围。只要为工业和商业的利益提出这一要求,就必须为广大农民要求同样的平等权利。农民遭受着从十足的农奴制开始的各种程度的奴役,他们必须把自己极大部分的劳动时间无偿地献给仁慈的封建领主,此外,还得向领主和国家交纳无数的贡税。另一方面,也不能不要求废除封建特惠、贵族免税权以及个别等级的政治特权。由于人们不再生活在像罗马帝国那样的世界帝国中,而是生活在那些相互平等地交往并且处在差不多相同的资产阶级发展阶段的独立国家所组成的体系中,所以这种要求就很自然地获得了普遍的、超出个别国家范围的性质,而自由和平等也很自然地被宣布为人权。这种人权的特殊资产阶级性质的典型表现是美国宪法,它最先承认了人权,同时确认了存在于美国的有色人种奴隶制:阶级特权不受法律保护,种族特权被神圣化。

可是大家知道,从资产阶级由封建时代的市民等级破茧而出的时候起,从中世纪的等级转变为现代的阶级的时候起,资产阶级就由它的影子即无产阶级不可避免地一直伴随着。同样地,资产阶级的平等要求也由无产阶级的平等要求伴随着。从消灭阶级特权的资产阶级要求提出的时候起,同时就出现了消灭阶级本身的无产阶级要求——起初采取宗教的形式,借助于原始基督教,以后就

以资产阶级的平等论本身为依据了。无产阶级抓住了资产阶级的话柄：平等应当不仅是表面的，不仅在国家的领域中实行，它还应当是实际的，还应当在社会、经济的领域中实行。尤其是从法国资产阶级大革命开始把公民的平等提到重要地位以来，法国无产阶级就针锋相对地提出社会的、经济的平等的要求，这种平等成了法国无产阶级所特有的战斗口号。

因此，无产阶级所提出的平等要求有双重意义。或者它是对明显的社会不平等，对富人和穷人之间、主人和奴隶之间、骄奢淫逸者和饥饿者之间的对立的自发反应——特别是在初期，例如在农民战争中，情况就是这样；它作为这种自发反应，只是革命本能的表现，它在这里，而且仅仅在这里找到自己被提出的理由。或者它是从对资产阶级平等要求的反应中产生的，它从这种平等要求中吸取了或多或少正当的、可以进一步发展的要求，成了用资本家本身的主张发动工人起来反对资本家的鼓动手段；在这种情况下，它是和资产阶级平等本身共存亡的。在上述两种情况下，无产阶级平等要求的实际内容都是消灭阶级的要求。任何超出这个范围的平等要求，都必然要流于荒谬。我们已经举出了关于这方面的例子，当我们转到杜林先生关于未来的幻想时，我们还会发现更多的这类例子。

可见，平等的观念，无论以资产阶级的形式出现，还是以无产阶级的形式出现，本身都是一种历史的产物，这一观念的形成，需要一定的历史条件，而这种历史条件本身又以长期的以往的历史为前提。所以，这样的平等观念说它是什么都行，就不能说是永恒的真理。如果它现在对广大公众来说——在这种或那种意义上——是不言而喻的，如果它像马克思所说的，“已经成为国民的牢固的成见”<sup>282</sup>，那么这不是由于它具有公理式的真理性，而是由于

18 世纪的思想得到普遍传播和仍然合乎时宜。因此 ,如果杜林先生能够直截了当地让他的有名的两个男人在平等的基础上料理家务 ,那是由于这对国民的成见来说是十分自然的。的确 ,杜林先生把他的哲学叫作自然哲学 ,因为这种哲学是仅仅从那些对他来说是十分自然的东西出发的。但是为什么这些东西对他来说是自然的呢?——这一问题他当然是不会提出来的。

### 十一、道德和法。自由和必然

“对于政治和法律的领域 ,本教程中所阐述的原则是以最深入的专门研究为基础的。所以……出发点必然是 :这里的问题……在于前后一贯地陈述法学和国家学领域中的成果。我最初的专门研究正好是法学 ,我在这上面不仅用了大学理论准备通常所需的三年时间 ,而且在往后审判实践的三年中 ,继续致力于研究 ,特别是旨在加深它的科学内容的研究…… 如果对私法关系和相应的法律缺陷的批判不善于像了解这门学科的优点那样了解它的一切缺点 ,那么 ,这种批判肯定也不能以同样的自信心发表出来。”

有理由这样谈到自己的人 ,必定一开始就取得人们对他的信任 ,特别是和“马克思先生以往对法所作的自己也承认是粗枝大叶的研究”比起来 ,就更是这样了。

因此 ,我们不能不感到惊奇的是 ,带着这样的自信心出场的对私法关系的批判 ,竟只限于向我们陈述 :

“在科学性上 ,法学……前进得不远” ;成文的民法是非正义 ,因为它确认基于暴力的所有制 ;刑法的“自然根据”是复仇 ,——

在这种论断中 ,顶多只有“自然根据”这件神秘的外衣是新东西。国家学的成果只限于论述已知的三个男人的关系 ,其中一人至今还对其他两人施行暴力 ,而且杜林先生还在非常认真地研究首

先采用暴力和实行奴役的是第二个人还是第三个人。

但是 ,让我们往下看看我们这位自信的法学家的最深入的专门研究和经过三年审判实践而加深的科学性吧。

关于拉萨尔 ,杜林先生对我们说 ,

他是“ 由于策动盗窃首饰匪未遂 ”而被控告的 ,“ 但是没有作出判决 ,因为那时还容许所谓由法院宣告无罪……这种半宣告无罪 ”。

这里所说的拉萨尔案件是 1848 年夏天在科隆陪审法庭审理的<sup>283</sup> ,那里和几乎整个莱茵省一样 ,通行的是法兰西刑法。仅仅对政治上的违法和犯罪才例外地实施普鲁士邦法 ,但是早在 1848 年 4 月 ,这种例外规定又被康普豪森取消了。法兰西法根本没有像普鲁士邦法中所说的“ 策动 ”犯罪这种不确切的范畴 ,更不用说什么策动犯罪未遂了。法兰西法只有教唆犯罪 ,而这只有在“ 通过送礼、许愿、威胁、滥用威望或权力、狡猾的挑拨或该受惩罚的诡计 ”(刑法典<sup>284</sup>第 60 条)来进行时才可以判罪。埋头于普鲁士邦法的检察机关 ,完全和杜林先生一样 ,忽略了法兰西法的十分明确的规定和普鲁士邦法的含糊的不确定性之间的重大差别 ,对拉萨尔提出了预谋的诉讼并引人注目地失败了。因为只有对法兰西现代法领域完全无知的人 ,才敢断言法国的刑事诉讼可以允许普鲁士邦法所说的由法院宣告无罪 ,这种半宣告无罪 ;法兰西现代法在刑事诉讼中只有判罪或宣告无罪 ,而没有介于两者之间的判决。

这样 ,我们不得不说 ,如果杜林先生手头有过一本拿破仑法典<sup>285</sup> ,那么 ,他肯定不能以同样的自信心对拉萨尔作出这种“ 具有伟大风格的历史记述 ”。因此 ,我们必须断定 ,杜林先生对于以法国大革命的社会成果为依据并把这些成果转化为法律的唯一的现代民法典 ,即法兰西现代法 ,是完全无知的。

在另外一个地方,当杜林先生批判整个大陆上按照法国典范实行的、以陪审员的多数票作出判决的那种陪审法庭的时候,我们受到这样的教导:

“是的,甚至可以去熟悉一下那再说在历史上也不是没有先例的思想:在完美的共同体中,有反对票的判罪应当属于不可能的制度……但是,这种极其严肃的和思想深刻的理解方式,正像上面已经说过的,对传统的形式看来是不适当的,因为对这种形式来说,它是太好了。”

杜林先生又一次不懂得,按照英国的普通法,即从远古以来至少是从14世纪以来就通行的不成文的习惯法,陪审员的一致,不仅在刑事判罪上,而且在民事诉讼的判决上都是绝对必要的。因此,这种在杜林先生看来对于当今世界来说是太好的极其严肃的和思想深刻的理解方式,早在最黑暗的中世纪就已经在英国具有了法律效力,并且从英国被推行到爱尔兰、美利坚合众国以至英国的一切殖民地,而关于这一点,最深入的专门研究竟连一个字也没有向杜林先生透露!由此可见,以陪审员的一致来实行判决的地区,不但比通行普鲁士邦法的狭小区域大得无可比拟,而且比所有以陪审员的多数来实行判决的地区的总和还要广大。杜林先生不但对唯一的现代法即法兰西法完全无知,而且他对直到现在仍然不依赖于罗马法权威而向前发展的、传播于世界各大洲的唯一的日耳曼法,即英吉利法,也同样无知。为什么不知道呢?杜林先生说,

因为英国式的法律思维方式“面对按罗马古典法学家的纯粹概念在德国土地上实施的那种训练,总是站不住脚的”,

他接着说:



“同我们天然的语言形式比较起来,讲幼稚的混合语言的英语世界算得了什么呢?”

对此,我们只能用斯宾诺莎的话来回答:Ignorantia non est argumentum,无知并不是论据<sup>286</sup>。

从这里我们只能得出这样的结论:杜林先生的最深入的专门研究是在于他用了三年时间在理论方面钻研了民法大全<sup>287</sup>,以后又用了三年时间在实践中钻研了高贵的普鲁士邦法。这方面的功底肯定已经十分可嘉了,也足以当一个极可尊敬的旧普鲁士地方法官或律师了。但是,如果要给一切世界和一切时代编写法哲学,那么总应当也多少知道一些像法国人、英国人和美国人这样的民族的法的关系,这些民族在历史上所起的作用同德国盛行普鲁士邦法的那个角落完全不同。我们再往下看。

“地方法、省法和邦法杂乱地混合在一起,它们以非常随意的方式,时而作为习惯法,时而作为成文法(经常使最重要的事务具有纯粹的规章形式),按迥然不同的方向交叉起来,这种无秩序和矛盾的样本——其中个别使一般无效,而有时一般又使特殊无效,——的确不适于在任何人那里……造成清楚的法的意识。”

但是,这种混乱状态存在于什么地方呢?又是在通行普鲁士邦法的地域内,那里,在这种邦法的旁边、上面或者下面,还有省法、地方法令,有些地方还有普通法以及其他乱七八糟的东西,它们都具有各种各样的不同程度的效力,并且使一切实践的法学家发出杜林先生在这里满怀同情地一再重复的呼救声。他根本不需要离开他心爱的普鲁士,他只要到莱茵省走一趟,就可以确信,在那里70年来这一切都已经根本不提了,至于其他文明国家不用说了,这些国家早已消除了这类过时状态。

再往下看:

“集议机构或其他行政机构的秘密的、因而是记名的集体决断和集体行动对个人的自然责任的掩盖,是以不太尖锐的形式表现出来的,这种集体决断和集体行动把每一个成员的个人参与隐藏起来了。”

在另一个地方又说：

“在我们目前的情况下,要是不愿意让集议机构遮盖和掩饰个人的责任,那么,这将被认为是一种惊人的和极端苛刻的要求。”

如果我们告诉杜林先生:在通行英吉利法的地区,审判员集议机构的每一个成员必须在公开开庭时单独提出自己的判决并陈述其理由;不经过选举、不公开进行审理和表决的行政集议机构,主要是普鲁士的制度,在大多数其他国家里是没有的,所以他的要求只有在普鲁士才可能被认为是惊人的和极端苛刻的,那么,对他来说,这也许是一件惊人的消息。

同样,他对教会在出生、结婚、死亡和殡葬方面的强制性干预的抱怨,就所有比较大的文明国家来说,也只适合于普鲁士,而且自从采用了户籍簿以来,甚至对普鲁士也不适合了。<sup>288</sup>杜林先生认为只有通过“共同社会的”未来制度才能实现的事情,俾斯麦目前甚至凭一个简单的法律就完成了。——在“对法学家在履行职务上准备不足的抱怨”中,在这种也可以扩大为对“行政官员”的抱怨中,同样唱出了一曲普鲁士特有的耶利米哀歌;甚至杜林先生一有机会就表露出来的夸张到可笑程度的对犹太人的仇恨,即使不是一种普鲁士特有的特征,也是一种易北河以东地区特有的特征。这个傲然蔑视一切偏见和迷信的现实哲学家,本身却如此深深地沉浸在个人的怪想中,以致把中世纪的迷信中流传下来的反犹太人的民族偏见叫作建立在“自然根据”之上的“自然判断”,并且竟作出了这样伟大的论断：

“社会主义是能够对抗那种带有比较强烈的犹太混合物的入口状态(带有犹太混合物的状态!多么自然的德语!)的唯一力量。”

够了。这种对渊博的法学知识的炫耀,顶多也只是以一个最普通的旧普鲁士法学家的最平常的专门知识作为根据的。杜林先生向我们彻底地陈述其结论的法学和国家学领域,是和实施普鲁士邦法的地域相“吻合”的。除了每个法学家都熟悉的、目前甚至在英国也为人们所十分熟悉的罗马法以外,他的法律知识仅仅限于普鲁士邦法这部开明的宗法专制制度的法典,这部法典是用德语写的,似乎杜林先生就是从中开始识字的,这部带有道德性的注释、法律上的不确定性和不稳固性、以鞭挞作为刑讯和处罚手段的法典,还完全是属于革命以前的时代的。除此以外的东西,无论是现代的法兰西民法,还是自身发展十分独特的和整个大陆在其对个人自由提供的保障方面都一无所知的英吉利法,在杜林先生看来都是邪恶的。这种“不承认任何纯属虚幻的地平线,而是要在自己的强有力地实行变革的运动中揭示外部自然和内部自然的一切地和天”的哲学,它的真正的地平线就是旧普鲁士东部六省<sup>289</sup>的疆界,至多还包括德国的其他几小块施行高贵的普鲁士邦法的地方;在这个地平线以外,它既没有揭示地也没有揭示天,既没有揭示外部自然也没有揭示内部自然,而只是揭示了对世界其他地方所发生的事情的极端无知的景象。

如果不谈所谓自由意志、人的责任能力、必然和自由的关系等问题,就不能很好地议论道德和法的问题。现实哲学对这一问题的解答,不仅有一个,而且甚至有两个。

“人们用来代替一切伪自由学说的,是下述这样一种关系从经验中可以得知特性,在这种关系中,一方面是理性的认识,另一方面是本能的冲动,双

方似乎联成一个合力。动力学的这种基本事实应当从观察中取得,而且为了对尚未发生的事情进行预测,要按照性质和大小尽可能地作出一般的估计。这样,几千年来人们为之费尽心机的关于内在自由的愚蠢幻想不仅被彻底扫除,而且还被生活的实际安排所需要的某种积极的東西所代替。”

根据这种看法,自由是在于:理性的认识把人拉向右边,非理性的冲动把人拉向左边,而在这样的力的平行四边形中,真正的运动就按对角线的方向进行。这样说来,自由就是认识和冲动、知性和非知性之间的平均值,而在每一个人身上,这种自由的程度,用天文学的术语来说,可以根据经验用“人差”<sup>1290</sup>来确定。但是在几页以后,杜林先生又说:

“我们把道德责任建立在自由上面,但是这种自由在我们看来,只不过是按照先天的和后天的知性对自觉动机的感受。所有这样的动机,尽管会觉察到行动中可能出现对立,总是以不可避免的自然规律性起着作用;但是,当我们应用道德杠杆时,我们正是估计到了这种不可避免的强制。”

这第二个关于自由的定义随随便便地就给了第一个定义一记耳光,它又只是对黑格尔观念的极端庸俗化。黑格尔第一个正确地叙述了自由和必然之间的关系。在他看来,自由是对必然的认识。“必然只是在它没有被了解的时候才是盲目的。”自由不在于幻想中摆脱自然规律而独立,而在于认识这些规律,从而能够有计划地使自然规律为一定的目的服务。这无论对外部自然的规律,或对支配人本身的肉体存在和精神存在的规律来说,都是一样的。这两类规律,我们最多只能在观念中而不能在现实中把它们互相分开。因此,意志自由只是借助于对事物的认识来作出决定的能力。因

---

见黑格尔《哲学全书》第147节附释,着重号是恩格斯加的。——编者注

此,人对一定问题的判断越是自由,这个判断的内容所具有的必然性就越大;而犹豫不决是以不知为基础的,它看来好像是在许多不同的和相互矛盾的可能的决定中任意进行选择,但恰好由此证明它的不自由,证明它被正好应该由它支配的对象所支配。因此,自由就在于根据对自然界的必然性的认识来支配我们自己和外部自然;因此它必然是历史发展的产物。最初的、从动物界分离出来的人,在一切本质方面是和动物本身一样不自由的;但是文化上的每一个进步,都是迈向自由的一步。在人类历史的初期,发现了从机械运动到热的转化,即摩擦生火;在到目前为止的发展的末期,发现了从热到机械运动的转化,即蒸汽机。而尽管蒸汽机在社会领域中实现了巨大的解放性的变革——这一变革还没有完成一半,——但是毫无疑问,就世界性的解放作用而言,摩擦生火还是超过了蒸汽机,因为摩擦生火第一次使人支配了一种自然力,从而最终把人同动物界分开。蒸汽机永远不能在人类的发展中引起如此巨大的飞跃,尽管在我们看来,蒸汽机确实是所有那些以它为依靠的巨大生产力的代表,唯有借助于这些生产力,才有可能实现这样一种社会状态,在这里不再有任何阶级差别,不再有任何对个人生活资料的忧虑,并且第一次能够谈到真正的人的自由,谈到那种同已被认识的自然规律和谐一致的生活。但是,整个人类历史还多么年轻,硬说我们现在的观点具有某种绝对的意义,那是多么可笑,这一点从下述的简单的事实中就可以看到:到目前为止的全部历史,可以称为从实际发现机械运动转化为热到发现热转化为机械运动这样一段时间的历史。

自然,杜林先生对待历史是不同的。一般说来,历史作为谬误的历史、无知和野蛮的历史、暴力和奴役的历史,是现实哲学所厌恶的一个对象,但是仔细说来,历史被分为两大段落:(1)从物质的

自身等同的状态到法国革命,(2)从法国革命到杜林先生;在这里,19世纪“在实质上还是反动的,在精神方面,它甚至比18世纪还更加这样!”。虽然如此,它已经孕育着社会主义,因而也孕育着“比法国革命的先驱们和英雄们所臆想!的更加巨大的变革的萌芽”。

现实哲学对于到目前为止的历史的蔑视,是以下述议论为理由的:

“如果想到未来的那些千年的系列……那么要靠原始记载来作历史回忆的那很少的几个千年,连同这期间的以往人类状态,是没有多大意义的……人类作为整体来说,还很年轻,如果有朝一日科学的回忆不是以千年而是以万年来计算,那么,我们的制度在精神上不成熟的幼稚状态,对于以后将被视为太古时代的我们的时代来说,将具有无可争辩的意义,不言而喻的前提。”

我们不去推敲最后一句话的真正“天然的语言形式”,我们仅仅指出下面两点:第一,这个“太古时代”在一切情况下,对一切未来的世代来说,总还是一个极有趣的历史时代,因为它建立了全部以后的更高的发展的基础,因为它以人从动物界分离出来为出发点,并且以克服将来联合起来的人们永远不会再遇到的那些困难为内容。第二,同这个太古时代相比,未来的、不再为这些困难和障碍所妨碍的历史时期,将有空前的科学、技术和社会的成果,所以,这个太古时代的终结无论如何是一个经过极不寻常的选择的时机,借此才能利用在我们这个十分“落后”和“退步”的世纪的精神上不成熟的幼稚状态的基础上所发现的最后的终极的真理、不变的真理和根底深厚的概念,来为这些未来的千年制定种种规范。人们只有成为哲学上的理查·瓦格纳(但是没有瓦格纳那样的才能),才看不到:对于到目前为止的历史发展的这一切蔑视,同样非常适用于这个历史发展的所谓最后成果,即所谓现实哲学。

新的根底深厚的科学中最突出的部分之一,是关于生活的个

人化和生活价值的提高那一篇。在这里 ,神谕式的老生常谈犹如不可遏止的涌泉从整整三章中喷流而出。可惜我们只能举出几个简短的例子。

“一切感觉的因而也是一切主观生活方式的更深刻的实质 ,都是以各种状态的差异为基础的……但是对于完全的 !生活来说 ,甚至可以直截了当地 !证明 ,它不是固定不变的状况 ,而是从一种生活状态到另一种生活状态的转变 ,这样 ,生活的感情才得以提高 ,具有决定意义的刺激才得以发展……近似自身等同的、可说是停留在一贯不变的情性状态并且好像是停留在同一平衡状态中的情况 ,不论其性质如何 ,对于验证存在是没有多大意义的……习惯和可说是适应 ,使这种生活状况完全变成某种冷漠而无关紧要的、同死的状态没有特殊区别的东西。最多再加上无聊的痛苦作为一种消极的生活冲动……在停滞的生活中 ,对于个人和人民来说 ,对存在的一切热情和一切兴趣都会熄灭。但是所有这些现象都可以从我们的差异规律中得到说明。”

简直无法相信 ,杜林先生以什么样的速度完成他的完全独特的结论。对同一神经的持续的刺激或者同一刺激的持续 ,会使任何一根神经和任何一个神经系统疲劳 ,所以在正常的情况下应该使神经的刺激有间断和变换——这是多年来在任何生理学手册中都可以读到的 ,而且是任何庸人根据自己的经验都知道的。杜林先生刚把这些老生常谈译为现实哲学的语言 ,刚给这种陈词滥调套上“一切感觉的更深刻的实质都是以各种状态的差异为基础的”这一神秘的形式 ,这种陈词滥调就已经转变为“我们的差异规律”了。而且 ,这一差异规律使得一整系列现象“完全得到说明” ,而这些现象又无非是变换的愉快性的具体说明和例子 ,它们甚至对最平凡的庸人的理解力来说也是完全不需要说明的 ,而且没有因援引所谓的差异规律而清楚一丝一毫。

但是“我们的差异规律”的深厚根底还远不止于此 :

“年龄期的更替以及与此相联系的生活条件的变化,为说明我们的差异原则提供了一个非常明显的例子。儿童、少年、青年和成年人对他们各自的生活感情的力量的体验,在他们所处的已经固定的状态中所得到的,要少于在一种状态向另一种状态转变时期所得到的。”

这还不够：

“如果考虑到这样一个事实,即重复已经验证的或者已经做过的事情是没有任何吸引力的,那么我们的差异规律就能得到更加广泛的应用。”

现在读者自己可以想象一下以上述那种深刻的和根底深厚的文句为出发点的神谕式的胡话了。当然,杜林先生尽可以在他这本书的结尾得意扬扬地宣告：

“差异规律对于生活价值的评价和提高无论在理论上还是在实践上都具有决定性意义！”

它对于杜林先生对自己的读者的精神价值的评价也具有同样的意义：他一定以为读者是纯粹的蠢驴或庸人。

接着,我们就得到下面这些极为实际的生活准则：

“保持旺盛的总体生活兴趣对于庸人和想成为庸人的人倒是一项美妙的任务！的手段,就在于使得整体所由构成的个别的、可说是元素般的兴趣,按照自然的时间尺度发展或相互更替。同时,对于同样的状态,也可以利用较高的和效力较持久的刺激去逐渐代替较低的和较易满足的刺激,以避免完全丧失了兴趣的空隙的产生。但是除此以外,还应当防止以任意的方式积累和强迫实现那些自然产生的或在社会存在的正常进程中产生的紧张,或者防止出现相反的扭曲,即这种紧张在最轻微的激动下就得到满足,并从而使一种有享受能力的需要的发展受到阻碍。自然旋律的保持在这里也像在其他地方一样,是均匀的和使人动心的运动的先决条件。也不应该给自己提出不能解决的任务：企求把某种状态所造成的刺激延伸到自然或环境给它划定的时间界限以外”,等等。



如果老实人把一个拿最乏味的陈词滥调来故弄玄虚的学究作出的这种庄严的庸人神谕 ,当作他“ 体验生活 ”的准则 ,那他当然不会抱怨“ 完全丧失了兴趣的空隙 ”。他将不得不用他所有的时间来对各种享受作合乎准则的准备和安排 ,结果他甚至没有任何自由时间去享乐。

我们应当体验生活 ,体验完全的生活。只是杜林先生禁止我们做两件事 :

第一 ,“ 吸烟所造成的不洁 ”,第二 ;“ 具有令人厌恶的或为比较精细的感觉所排斥的那些特性 ”的饮料和食物。

但是杜林先生在《经济学教程》中如此狂热地赞美烧酒酿造业 ,所以他不可能把烧酒理解为这类饮料 ;因此 ,我们不得不作出结论 :他的禁令只涉及葡萄酒和啤酒。他只要再禁止肉类 ,就可以把现实哲学提升到古斯塔夫·司徒卢威过去非常成功地达到过的高度 ,即纯粹儿戏的高度。

此外 ,杜林先生对于酒精饮料可能会稍为宽容一些。一个自己承认还一直不能找到从静到动的桥的人 ,如果碰到一个可怜的家伙一时过于贪杯 ,因而在寻找从动到静的桥的方面同样白费了力气 ,那么 ,他肯定有一切理由以宽容的态度去进行评断。

## 十二、辩证法。量和质

“ 关于存在的基本逻辑特性的第一个命题 ,而且是最重要的命题 ,就是矛盾的排除。矛盾的东西是一个范畴 ,这个范畴只能归属于思想组合 ,而不能归属于现实。在事物中没有任何矛盾 ,或者换句话说 ,设定为真实的矛盾本身是背理的顶点……按相反方向互相抗衡的力的对抗 ,甚至是世界及其生物的存在中的一切活动的基本形式。但是 ,诸要素和诸个体的力的方向的这种抗衡 ,

和矛盾荒谬性的思想是远远不相符合的……在这里我们能感到满意的是：通常从臆想的逻辑奥秘中升起的迷雾，被真实矛盾的真正荒谬性的清晰景象驱散了；人们有时对于矛盾辩证法这个木偶——用来代替对抗的世界模式论的和雕刻得极其粗糙的木偶——的焚香顶礼，被证明是无益的了。”

这差不多就是《哲学教程》中关于辩证法所说的一切。但是在《批判史》中，矛盾辩证法，特别是和它一起的黑格尔，受到了完全不同的待遇。

“按照黑格尔的逻辑学，或确切些说，按照逻各斯学说，矛盾的东西决不是存在于按本性来说只能被看作主观的和自觉的思维中，而是客观地存在于事物和过程本身中，而且可以说是见诸形体的，这样，背理就不再是不可想象的思想组合，而是成为一种实际的力量。荒谬东西的现实性，是黑格尔关于逻辑和非逻辑的统一的第一项信条……越矛盾就越真实，或者换句话说，越荒谬就越可信，这种并非新发现的、而是从启示神学和神秘主义中抄来的箴言，是所谓辩证原则的赤裸裸的表现。”

上面所引两段话的思想内容可以归结为一个命题：矛盾=背理，因而它在现实世界中是不可能出现的。对于通常相当有常识的人来说，这个命题也许像直不能是曲、曲不能是直这一命题一样，是不言而喻的。但是微分学不顾常识的一切抗议，竟使直线和曲线在一定条件下相等，并由此达到把直线和曲线的等同看作是背理的常识所永远不能达到的成果。由于所谓矛盾辩证法在从古代希腊人起直到目前为止的哲学中所起的重大作用，甚至比杜林先生更激烈的反对者要来加以反对，也必须提出别的论据，而不能只凭一个断言和许多的谩骂。

当我们把事物看作是静止而没有生命的，各自独立、相互并列或先后相继的时候，我们在事物中确实碰不到任何矛盾。我们在这里看到某些特性，这些特性，一部分是共同的，一部分是相异的，甚

至是相互矛盾的,但是在这种情况下是分布在不同事物之中的,所以它们内部并不包含任何矛盾。如果限于这样的考察范围,我们用通常的形而上学的思维方式也就行了。但是一当我们从事物的运动、变化、生命和彼此相互作用方面去考察事物时,情形就完全不同了。在这里我们立刻陷入了矛盾。运动本身就是矛盾;甚至简单的机械的位移之所以能够实现,也只是因为物体在同一瞬间既在一个地方又在另一个地方,既在同一个地方又不在同一个地方。这种矛盾的连续产生和同时解决正好就是运动。

因此,这里我们看到的是“客观地存在于事物和过程本身中,而且可以说是见诸形体的”矛盾。但是杜林先生对此怎么说呢?他断言:

无论如何,直到现在“在合理的力学中不存在在乎严格的静和动之间的桥”。

现在读者终于看到,隐藏在杜林先生的这个惯用语后面的究竟是什么,这不是别的,正是:形而上学地思维的知性绝对不能从静止的思想转到运动的思想,因为上述矛盾在这里挡着它的路。对它来说,运动是完全不可理解的,因为运动是矛盾。而这个知性既然断言运动是不可理解的,它本身就违反自身的意志而承认了这种矛盾的存在,因而就是承认:有一种客观地存在于事物和过程本身中的矛盾,而且这是一种实际的力量。

既然简单的机械的位移本身已经包含着矛盾,那么物质的更高级的运动形式,特别是有机生命及其发展,就更加包含着矛盾。我们在上面已经看到,生命首先正是在于:生物在每一瞬间是它

自身,同时又是别的东西。所以,生命也是存在于物体和过程本身中的不断地自行产生并自行解决的矛盾;矛盾一停止,生命也就停止,死亡就到来。同样,我们已经看到,在思维的领域中我们也不能避免矛盾,例如,人的内部无限的认识能力和这种认识能力仅仅在外部受限制的而且认识上也受限制的各个人身上的实际存在这二者之间的矛盾,是在至少对我们来说实际上是无穷无尽的、连绵不断的世代中解决的,是在无穷无尽的前进运动中解决的。

我们已经提到,高等数学的主要基础之一是这样一个矛盾:在一定条件下直线和曲线应当是一回事。高等数学还有另一个矛盾:在我们眼前相交的线,只要离开交点五六厘米,就应当认为是平行的、即使无限延长也不会相交的线。可是,高等数学利用这些和其他一些更加尖锐的矛盾获得了不仅是正确的、而且是初等数学所完全不能达到的成果。

但是连初等数学也充满着矛盾。例如  $A$  的根应当是  $A$  的幂,这就是矛盾,可是毕竟  $A^{\frac{1}{2}} = \sqrt{A}$ 。负数应当是某数的平方,这也是矛盾,因为任何一个负数自乘得出的是正的平方。因此,  $-1$  的平方根不仅是矛盾,而且甚至是荒谬的矛盾,是真正的背理。可是

$-1$ 在许多情况下毕竟是正确的数学运算的必然结果;不仅如此,如果不准用  $\sqrt{-1}$ 来运算,那么数学,无论是初等数学或高等数学,将怎么办呢?

数学本身由于研究变数而进入辩证法的领域,而且颇能说明问题的是,正是辩证哲学家笛卡儿使数学有了这种进步。辩证思维对形而上学思维的关系,和变数数学对常数数学的关系是一样的。

这丝毫不妨碍大多数数学家只在数学领域中承认辩证法,也不妨碍他们中相当多的人完全按照旧的、有局限性的形而上学方式去进一步运用通过辩证道路所得到的方法。

要对杜林先生的力的对抗和他的对抗的世界模式论作比较详细的分析,只有当他在这个问题上不是只对我们说空话,而是提供点别的东西的时候才有可能。可是他在说了一阵空话之后,无论在世界模式论中,或是在自然哲学中,一次也没有向我们表明这种对抗是在起作用的,这就再好没有地供认了:杜林先生根本不能用这种“世界及其生物的存在中的一切活动的基本形式”得出任何肯定的东西来。既然黑格尔的“本质论”事实上已被降低为关于按照相反方向运动而不是在矛盾中运动的力的陈词滥调,那么确实最好是避免对这套老生常谈作任何运用。

马克思的《资本论》使杜林先生发泄他的反辩证法的怒气有了新的口实。

“缺乏自然的和可以理解的逻辑,这正是辩证法的一团混乱及其观念的混乱的阿拉伯式花纹的特色……对于已经存在的那一部分不得不应用这样一个原则:就某方面说,甚至一般地说!按照人所共知的哲学偏见,一切可以在每一个东西中寻找,而每一个东西可以在一切中寻找;按照这个混乱而错误的观念,归根到底一切都是一个东西。”

杜林先生的这种对人所共知的哲学偏见的理解,还使他能够满有把握地预言马克思的经济学哲理的“结局”是什么,也就是预言《资本论》往后几卷的内容是什么,这是在他作了下述声明之后正好过了七行讲的,这个声明是:

“可是,在往后的两卷 291 中,像常人那样地直截了当地说,究竟还应当包含些什么,实在是看不透。”

不过,杜林先生的著作在我们面前表明它们属于具有“客观地存在着,而且可以说是见诸形体的矛盾”的“事物”,这已经不是第一次了。可是这丝毫不妨碍他得意扬扬地继续说下去:

“但是健康的逻辑可望战胜它的讽刺画……妄自尊大和辩证法的神秘杂货摊决不能诱惑任何一个还稍微有点正常判断力的人去和这种不成体统的思想和文体……打交道。随着辩证法蠢见的最后残余的消失,这种欺骗手段……也将丧失其迷惑人的影响,谁也不再认为必须自寻烦恼,而到混乱事物的清洗过的核心已暴露出即使不是老生常谈,至多也只是平庸理论的特点的地方,去探索某种深奥的智慧……不侮辱健康的逻辑,就完全没有可能根据逻各斯学说的准则复制 马克思的 一团混乱。”马克思的方法在于“为自己的信徒创造辩证法的奇迹”,如此等等。

在这里我们涉及的还根本不是马克思的研究中的经济学成果是正确或不正确的问题,而只是马克思所运用的辩证方法。但是肯定无疑的是:《资本论》的大多数读者只是现在靠了杜林先生才知道他们究竟读了些什么。在这些读者当中也有杜林先生自己,他在1867年(《补充材料》第3卷第3期)还能够对该书内容作出对他那类思想家来说算是比较合理的介绍 292,还不急需一开头就把马克思的论述翻译成杜林的东西,而现在他声明非这样做不可了。虽然那时他已经犯了错误,把马克思的辩证法和黑格尔的辩证法等同起来,但是他毕竟还没有完全丧失把方法和通过方法所获得的成果区别开来的能力,还能理解:笼统地诋毁方法并不等于把成果一一驳倒。

无论如何,最令人吃惊的是杜林先生宣布:从马克思的观点看来,“归根到底一切都是一个东西”;所以,对马克思来说,例如资本家和雇佣工人,封建主义的、资本主义的和社会主义的生产方式,“都是一个东西”,而最后连马克思和杜林先生也“都是一个东西”。

要说明怎么能做出这样简单的蠢事 ,只能设想 :仅仅“辩证法”这个字眼就已经使杜林先生陷入一种神经错乱而无能负责的状态 ,以致对他来说 ,由于某种混乱的和错误的观念 ,无论他说的和做的是什么 ,归根到底“都是一个东西”。

在这里我们看到了杜林先生称之为

“我的具有伟大风格的历史记述”或者也称为“总括方法”的样品 ;“这一总括方法考虑到类和型 ,并且决不会硬去通过细枝末节的揭露来礼遇被一个叫作休谟的人称为学界小人的那类货色 ;只有这种具有崇高而尊贵的风格的方法 ,才和完全真理的利益相容 ,才和在摆脱了行会的公众面前所承担的义务相容”。

这种具有伟大风格的历史记述和这种考虑到类和型的总括方法 ,对杜林先生实在是很方便的 ,因为这样一来他可以把一切确定的事实当作细枝末节忽略过去 ,使它们等于零 ,并且可以不去证明什么而只凭泛泛的空话来作出论断和简单地加以斥责。此外 ,这种历史记述还有一个优点 ,这就是它不给对方以任何实际的立足点 ,因而使对方几乎无法作出任何别的可能的回答 ,而只能同样以伟大风格和总括方法来进行论断 ,大讲其泛泛的空话 ,并且最后也把杜林先生斥责一通 ,一句话 ,正如人们所说的 ,一报还一报 ,可是这不是合乎每个人的口味的。我们应当感谢杜林先生 ,因为他破例地丢掉崇高而尊贵的风格 ,给我们至少举出两个有关马克思的不可饶恕的逻各斯学说的例子。

“例如 ,由于引证了黑格尔关于量转变为质这个混乱的模糊观念 ,所以预付达到一定界限时就会单单由于这种量的增加而成为资本 ,——这显得多么滑稽 !”

这一论断在这种经杜林先生“清洗过的”叙述中确实显得相当

离奇。因此,让我们来看看马克思的原文是怎么说的。在第 313 页上(《资本论》第 2 版),马克思从前面关于不变资本和可变资本以及关于剩余价值的研究中得出结论:“不是任何一个货币额或价值额都可以转化为资本,相反地,这种转化的前提是货币所有者或商品所有者手中有一定的最低限额的货币或交换价值。”他举例说,假定在某个劳动部门里,工人为自己,就是说为生产自己的工资的价值,每天工作 8 小时,而其余的 4 小时则为资本家,为生产直接流入资本家腰包的剩余价值而劳动。这样,一个人要使每天装入腰包的剩余价值足以使他自己像他的一个工人那样生活,他就必须拥有使他能够供给两个工人以原料、劳动资料和工资的那种价值额。而因为资本主义生产的目的不是单纯维持生活,而是增殖财富,所以我们那位有两个工人的人始终还不是资本家。因此,他要使自己的生活仅仅比普通工人好一倍,并把所生产的剩余价值的一半再转化为资本,他就必须有雇用 8 个工人的能力,就是说,拥有 4 倍于上述价值额的价值额。只是在作了这些说明以后,马克思才指出:“在这里,也像在自然科学上一样,证明了黑格尔在他的《逻辑学》中所发现的下列规律的正确性,即单纯的量的变化到一定点时就会转化为质的差别。”而且还进一步阐明和论证了下述事实:不是任何一个微小的价值额都足以转化为资本,而是每一发展时期和每一工业部门为实现这一转化都有自己的一定的最低限额。

现在让大家来赞叹崇高而尊贵的风格吧,杜林先生就是靠这

---

《资本论》第 1 卷第 9 章,见《马克思恩格斯全集》第 23 卷第 341 页。——编者注

同上,第 342—343 页,着重号是恩格斯加的。——编者注



一风格把那种同马克思实际所说的相反的话强加给马克思的。马克思说 :只有当价值额达到虽然因条件不同而有所不同但在每一个别场合都是一定的最低限量时 ,它才能转化为资本——这一事实是黑格尔规律的正确性的证明。杜林先生却硬要马克思这样说 :因为根据黑格尔的规律 ,量转变为质 ,“所以预付达到一定的界限时就……成为资本”。可见这正好说反了。

为了“完全真理的利益”和出于“在摆脱了行会的公众面前所承担的义务”而作错误引证的习惯 ,我们已经在杜林先生对达尔文学说的评论中领教过了。这种习惯越来越表明它是现实哲学的内在必然性 ,而且的确是非常“总括的方法”。更不用说的是 :杜林先生进一步硬说马克思讲的是任何一种“预付” ,其实这里指的仅仅是用在原料、劳动资料和工资上面的预付 ;而杜林先生就这样硬让马克思说纯粹的胡话。然后他再厚着脸皮把他自己编造的胡话叫作滑稽 !他制造了虚幻的达尔文 ,以便在后者身上证实自己的力量 ,在这里 ,他同样地制造了虚幻的马克思。真是“具有伟大风格的历史记述” !

在上面说到世界模式论时 ,我们已经看到 ,由于黑格尔的度量关系的关节线——在这里 ,在量变的一定点上骤然发生质变 ,——杜林先生遭到了小小的不幸 :他在意志薄弱的时刻自己承认而且运用了度量关系的关节线。我们在那里举出了一个极著名的例子——水的聚集状态变化的例子。水在标准气压下 ,在 0℃ 时从液态转变为固态 ,在 100℃ 时从液态转变为气态 ,可见 ,在这两个转折点上 ,仅仅是温度的单纯的量变就可以引起水的状态的质变。

我们还可以从自然界和人类社会中举出几百个这样的事实来证明这一规律。例如,马克思《资本论》的整个第四篇——《相对剩余价值的生产》,就在协作,分工和工场手工业,机器和大工业的领域内,谈到无数关于量变改变事物的质和质变同样也改变事物的量的情况,因此,这些情况,用杜林先生非常痛恨的字眼来说,就是量转化为质,质转化为量。例如谈到了这样的事实:许多人协作,许多力量结合为一个总的力量,用马克思的话来说,就造成“新的力量”,这种力量和它的一个个力量的总和和本质的差别。

此外,马克思还在杜林先生为了完全真理的利益而正好弄颠倒了的那个地方作了如下的注释:“现代化学上应用的、最早由洛朗和热拉尔科学地阐明的分子论,正是以这个规律作基础的。”可是这和杜林先生有什么关系呢?他反正知道:

“正是在半科学和少许贫乏哲理竟成了扮成博学样子所必不可少的可怜工具的地方,例如在马克思先生和他的对手拉萨尔那里,恰好缺乏自然科学思维方式的极其现代的教育因素”,

而在杜林先生那里,是以“力学、物理学和化学的精密知识的主要原理”等等为基础的。这究竟怎样,我们已经见识过了。但是为了使其他人也能作出判断,我们想更详细地考察一下马克思在注释中所举的例子。

这里所说的是碳化物的同系列,其中很多已为大家所知道,它们每一个都有自己的代数组成式。如果我们按化学上的通例,用C

---

《资本论》第1卷第11章,见《马克思恩格斯全集》第23卷第362页。——编者注

同上,第9章脚注(205a),见《马克思恩格斯全集》第23卷第343页。——编者注

表示碳原子,用 H 表示氢原子,用 O 表示氧原子,用 N 表示每一个化合物中所包含的碳原子的数目,那么我们就可以把这些系列中某几个系列的分子式表示如下:

$C_nH_{2n+2}$ ——正烷属烃系列

$C_nH_{2n+2}O$ ——伯醇系列

$C_nH_{2n}O_2$ ——元脂肪酸系列

如果我们以最后一个系列为例,并依次假定  $n=1, n=2, n=3$  等等,那么我们就得到下述的结果(除去同分异构体):

$CH_2O_2$ ——甲酸——沸点  $100^\circ$  熔点  $1^\circ$

$C_2H_4O_2$ ——乙酸——沸点  $108^\circ$  熔点  $17^\circ$

$C_3H_6O_2$ ——丙酸——沸点  $140^\circ$  熔点 -

$C_4H_8O_2$ ——丁酸——沸点  $162^\circ$  熔点 -

$C_{15}H_{30}O_2$ ——戊酸——沸点  $175^\circ$  熔点 -

等等,一直到  $C_{30}H_{60}O_2$  三十烷酸,它到  $80^\circ$  才熔解,而且根本没有沸点,因为它要是不分解,就根本不能气化。

因此,这里我们看到了由于元素的单纯的数量增加——而且总是按同一比例——而形成的一系列在质上不同的物体。这种情况在化合物的一切元素都按同一比例改变它们的量的地方表现得最为纯粹,例如在正烷属烃  $C_nH_{2n+2}$  中:最低的是甲烷  $CH_4$ ,是气体;已知的最高的是十六烷  $C_{16}H_{34}$ ,是一种形成无色结晶的固体,在  $21^\circ$  熔融,在  $278^\circ$  才沸腾。在两个系列中,每一个新的项都是由于把  $CH_2$ ,即一个碳原子和两个氢原子,加进前一项的分子式而形成的,分子式的这种量的变化,每一次都引起一个质上不同的物体的形成。

但是,这几个系列仅仅是特别明显的例子;在化学中,差不多

在任何地方,例如在氮的各种氧化物中,在磷或硫的各种含氧酸中,都可以看到“量转变为质”,看到黑格爾的这个所谓混乱的模糊观念在事物和过程中可以说是见诸形体的,而在这里,除了杜林先生,谁也不会感到混乱和模糊。既然是马克思第一个促使人们注意到这一点,既然杜林先生读了这个提示,甚至还不知道是什么意思(否则,他肯定不会这样不加惩罚地放过这种空前未闻的罪行),那么这就足以使人们甚至不用回顾赫赫有名的杜林的自然哲学便完全弄清楚:究竟是谁缺乏“自然科学思维方式的极其现代的教育因素”,是马克思还是杜林先生,是谁不知道“化学的……主要成就”。

在结束时,我们还想为量转变为质找一个证人,这就是拿破仑。拿破仑描写过骑术不精但有纪律的法国骑兵和当时无疑地最善于单兵格斗但没有纪律的骑兵——马木留克兵之间的战斗,他写道:

“2个马木留克兵绝对能打赢3个法国兵;100个法国兵与100个马木留克兵势均力敌;300个法国兵大都能战胜300个马木留克兵,而1000个法国兵则总能打败1500个马木留克兵。”<sup>293</sup>

正如马克思所说的,要使交换价值额能转化为资本,就必须有虽然是可变化的、然而是一定的最低限度的交换价值额,同样,在拿破仑看来,要使整体队形和有计划行动中所包含的纪律的力量显示出来,而且要使这种力量甚至胜过马匹较好、骑术和刀法较精、至少同样勇敢而人数较多的非正规骑兵,就必须有一定的最低限度的骑兵的数量。但是这能向杜林先生证明什么呢?拿破仑在同欧洲的斗争中没有惨败过吗?他没有遭到一个接一个的失败吗?为什么?仅仅是因为他把黑格爾的混乱的模糊观念运用于骑兵战术之中!

### 十三、辩证法。否定的否定

“这一历史概述 英国资本的所谓原始积累的产生过程 ,在马克思的书 中比较起来还算是最好的 ,如果它不但抛掉博学的拐杖 ,而且也抛掉辩证法 的拐杖 ,那或许还要好些。由于缺乏较好的和较明白的方法 ,黑格尔的否定的 否定不得不在这里执行助产婆的职能 ,靠它的帮助 ,未来便从过去的腹中产 生出来。从 16 世纪以来通过上述方法实现的个人所有制的消灭 ,是第一个否 定。随之而来的是第二个否定 ,它被称为否定的否定 ,因而被称为‘个人所有 制’的恢复 ,但这已经是 以土地和劳动资料的公有为基础的高级形式了。既然 这种新的‘个人所有制’在马克思先生那里同时也称为‘社会所有制’ ,那么这 里正表现出黑格尔的更高的统一 ,在这种统一中 ,矛盾被扬弃 ,就是说按照这 种文字游戏 ,矛盾既被克服又被保存……这样 ,剥夺剥夺者 ,便是历史现实在 其外部物质条件中的仿佛自动的产物……未必有一个深思熟虑的人 ,会凭着 否定的否定这一类黑格尔蠢话的信誉而确信土地和资本公有的必然性…… 其实 ,马克思观念的混混沌沌的杂种 ,并不使这样的人感到惊奇 ,他知道什么 东西能够同黑格尔辩证法这个科学基础合拍 ,或者不如说一定会出现无稽之 谈。对于不熟悉这些把戏的人 ,应该明确指出 ,在黑格尔那里 ,第一个否定是 教义问答中的原罪概念 ,而第二个否定则是引向赎罪的更高统一的概念。这 种从宗教领域中抄袭来的荒唐类比 ,当然不能成为事实的逻辑的根据……马 克思先生安于他那既是 个人的又是社会的所有制的混沌世界 ,却让他的信徒 们自己去解这个深奥的辩证法之谜。”

杜林先生就是这样说的。

总之 ,马克思不依靠黑格尔的否定的否定 ,就无法证明社会革 命的必然性 ,证明建立土地公有制和劳动所创造的生产资料的公 有制的必然性 ;他在根据从宗教中抄袭来的这种荒唐类比创造自 己的社会主义理论时 ,得出这样的结论 :在未来的社会里 ,一种既 是个人的又是社会的所有制 ,即黑格尔的被扬弃的矛盾的更高的 统一 ,将占统治地位。

我们先把否定的否定撇在一边,来看看“既是个人的又是社会的所有制”。杜林先生把这叫作“混沌世界”,而且他在这里令人惊奇地确实说对了。但是很遗憾,处于这个“混沌世界”之中的不是马克思,而又是杜林先生自己。他在上面由于精通黑格尔的“胡思乱想”的方法而能够毫不费力地确定尚未完成的几卷《资本论》中一定包含些什么,同样地,在这里他也可以不大费力地按照黑格尔来纠正马克思,把马克思只字未提的什么所有制的更高的统一硬加给马克思。

马克思是说:“这是否定的否定。这种否定重新建立个人所有制,然而是在资本主义时代的成就的基础上,在自由劳动者的协作的基础上和他们对土地及靠劳动本身生产的生产资料的公有制上来重新建立。以自己劳动为基础的分散的个人私有制转变为资本主义私有制,同事实上已经以社会生产为基础的资本主义私有制转变为社会所有制比较起来,自然是一个长久得多、艰苦得多、困难得多的过程。”<sup>1294</sup>这就是一切。可见,靠剥夺剥夺者而建立起来的状态,被称为以土地和靠劳动本身生产的生产资料的社会所有制为基础的个人所有制的恢复。对任何一个懂德语的人来说,这也就是说,社会所有制涉及土地和其他生产资料,个人所有制涉及产品,那就是涉及消费品。为了使甚至6岁的儿童也能明白这一点,马克思在第56页设想了一个“自由人联合体,他们用公共的生产资料进行劳动,并且自觉地把他们许多个人劳动力当作一个社会劳动力来使用”,也就是设想了一个按社会主义原则组织起来的联合体,并且说:“这个联合体的总产品是一个社会产品。这个产品的一部分重新用作生产资料。这一部分依旧是社会的。而另一部分则作为生活资料由联合体成员消费。因此,这一部分要在他们之间

进行分配。”这些话甚至对杜林先生的黑格尔化的头脑来说,也是足够清楚的了。

既是个人的又是社会的所有制,这个混乱的杂种,这种在黑格尔辩证法中一定会出现的无稽之谈,这个混沌世界,这个马克思让他的信徒们自己去解的深奥的辩证法之谜——这又是杜林先生的自由创造和臆想。据称是黑格尔主义者的马克思,有责任提出一个真正的更高的统一作为否定的否定的结果,可是由于他做得不合杜林先生的口味,所以杜林先生只得又表现出崇高而尊贵的风格,并且为了完全真理的利益而把他一手炮制的东西硬加给马克思。一个完全不能正确引证,连一次例外都没有的人,自然要对别人的“中国人式的博学”表示义愤,这些人总是毫无例外地正确引证的,但是正是以此来“拙劣地掩盖自己对于每次所引证的作者的全部思想的缺乏理解”。杜林先生是对的。具有伟大风格的历史记述万岁!

到目前为止,我们的出发点总是这样的假定:杜林先生的顽固的错误引证,至少是出自好意,而且,或者是基于他自己的理解上的完全无能,或者是基于具有伟大风格的历史记述所特有的、通常称作草率马虎的只凭记忆来引证的习惯。可是好像我们在这里已经达到在杜林先生那里量也转变为质的那一点。如果我们考虑到:第一,马克思书中的这个地方本身就十分清楚,而且同一书中还有其他决不可能引起任何误解的地方加以补充;第二,不论在上面所引的登载于《补充材料》的对《资本论》的批判中,还是在《批判史》第一版所载的对该书的批判中,杜林先生都没有发现“既是个人的又是社会的所有制”这样一个怪物,而只是在这本书的第二版中,

就是说在三读《资本论》的时候才发现的,在这个按照社会主义精神修订的第二版中,杜林先生才急需让马克思就未来社会组织发表尽可能荒唐的荒唐意见,以便能够与之相对立,更加得意地提出“我在我的《教程》中从经济上和法律上加以概述的经济公社”(他也是这样做的)——如果我们考虑到这一切,那么就不得不得出一个结论:杜林先生在这里使我们几乎不得不假定,他在这里是故意“有益地扩展”——对杜林先生有益地——马克思的思想的。

那么,否定的否定在马克思那里究竟起了什么作用呢?在第791页和以后几页上,马克思概述了前50页中所作的关于资本的所谓原始积累的经济研究和历史研究的最后结果。在资本主义时代之前,至少在英国,存在过以劳动者自己的生产资料的私有制为基础的小生产。资本的所谓原始积累,在这里就是剥夺这些直接生产者,即消灭以自己劳动为基础的私有制。这种消灭之所以成为可能,是因为上述的小生产只能同生产和社会的狭隘的、自然产生的界限相容,因而它发展到一定程度就造成消灭它自己的物质手段。这种消灭,这种从个人的分散的生产资料到社会地集中的生产资料的转化,就构成资本的前史。劳动者一旦转化为无产者,他们的劳动条件一旦转化为资本,资本主义生产方式一旦站稳脚跟,劳动的进一步社会化,土地和其他生产资料的进一步转化,从而对私有者的进一步的剥夺,都要采取新的形式。“现在要剥夺的已经不再是独立经营的劳动者,而是剥削许多工人的资本家了。这种剥夺是通过资本主义生产本身的内在规律的作用,即通过资本的集中进行的。一个资本家打倒许多资本家。随着这种集中或少数资本家对多数资本家的剥夺,规模不断扩大的劳动过程的协作形式日



益发展 ,科学日益被自觉地应用于工艺方面 ,土地日益被有计划地共同利用 ,劳动资料日益转化为只能共同使用的劳动资料 ,一切生产资料因作为结合的社会劳动的共同生产资料使用而日益节省。随着那些掠夺和垄断这一转化过程的全部利益的资本巨头不断减少 ,贫困、压迫、奴役、退化和剥削的程度不断加深 ,而日益壮大的、由资本主义生产过程本身的机制所训练、联合和组织起来的工人阶级的反抗也在增长。资本的垄断成了与这种垄断一起并在这种垄断之下繁盛起来的生产方式的桎梏。生产资料的集中和劳动的社会化 ,达到了同它们的资本主义外壳不能相容的地步。这个外壳就要炸毁了。资本主义私有制的丧钟就要响了。剥夺者就要被剥夺了。”

现在我请问读者 :辩证法的一团混乱及其观念的混乱的阿拉伯式花纹在哪里呢 ?这种归根到底把一切都说成是一个东西的混乱而错误的观念在哪里呢 ?为信徒创造的辩证法的奇迹在哪里呢 ?辩证法的神秘杂货摊和根据黑格尔逻辑学说的准则复制的一团混乱——据杜林先生说 ,没有这些东西 ,马克思就不能自圆其说——在哪里呢 ?马克思只是历史地证明并在这里简略地概述 :正像以往小生产由于自身的发展而必然造成消灭自身 ,即剥夺小私有者的条件一样 ,现在资本主义生产方式也自己造成使自己必然走向灭亡的物质条件。这是一个历史的过程 ,如果它同时又是辩证的过程 ,那么这不是马克思的罪过 ,尽管这对杜林先生说来可能是非常讨厌的。

马克思只是在作了自己的历史的和经济的证明之后才继续说 :“资本主义的生产方式和占有方式 ,从而资本主义的私有制 ,是

对个人的、以自己劳动为基础的私有制的第一个否定。对资本主义生产的否定,是它自己由于自然过程的必然性而造成的。这是肯定的否定”等等(如上面引证过的)。

因此,当马克思把这一过程称为否定的否定时,他并没有想到要以此来证明这一过程是历史地必然的。相反地,他在历史地证明了这一过程部分地实际上已经实现,部分地还一定会实现以后,才又指出,这是一个按一定的辩证规律完成的过程。这就是一切。由此可见,如果说杜林先生断定,否定的否定不得不在这里执行助产婆的职能,靠它的帮助,未来便从过去的腹中产生出来,或者他断定,马克思要求人们凭着否定的否定的信誉来确信土地和资本的公有(这种公有本身是杜林所说的“见诸形体的矛盾”)的必然性,那么这些论断又都是杜林先生的纯粹的捏造。

正如人们可以把形式逻辑或初等数学狭隘地理解为单纯证明的工具一样,杜林先生把辩证法也看成这样的工具,这是对辩证法的本性根本不了解。甚至形式逻辑也首先是探寻新结果的方法,由已知进到未知的方法;辩证法也是这样,只不过是更高超得多罢了;而且,因为辩证法突破了形式逻辑的狭隘界限,所以它包含着更广的世界观的萌芽。在数学中也存在着同样的关系。初等数学,即常数数学,是在形式逻辑的范围内运作的,至少总的说来是这样;而变数数学——其中最重要的部分是微积分——本质上不外是辩证法在数学方面的运用。在这里,单纯的证明同这一方法在新的研究领域中的多方面的运用相比较,显然退居次要地位。但是高等数学中的几乎所有的证明,从微分学的最初的一些证明起,从初等数学的观点看来严格地说都是错误的。如果像在这里的情形一样,

人们要用形式逻辑去证明辩证法领域中所获得的结果 ,那么情况也不可能是另一个样子。对于一个像杜林先生这样愚蠢的形而上学者说来 ,企图仅仅用辩证法向他证明什么东西 ,那就正像莱布尼茨和他的学生向当时的数学家证明微积分定理一样 ,是白费气力的。微分在这些数学家当中引起的慌乱 ,正像否定的否定在杜林先生那里引起的慌乱一样 ,此外 ,在否定的否定中 ,我们将会看到 ,微分也起一定的作用。这些先生们 ,凡是当时还没有死去的 ,最后都嘟嘟囔囔地让步了 ,这并不是因为他们已经被说服 ,而是因为它所得到的结果总是正确的。杜林先生 ,如他自己所说的 ,现在才四十多岁 ,如果他长寿——我们祝他长寿 ,那么他也会有同样的经历。

这个可怕的否定的否定使得杜林先生的生活充满烦恼 ,在杜林先生看来 ,它就像基督教中的亵渎圣灵罪一样 ,起着不可饶恕的犯罪的作用。可是它究竟是什么东西呢 ?这是一个非常简单的、每日每地都在发生的过程 ,一旦清除了旧唯心主义哲学盖在它上面而且由杜林先生一类无可救药的形而上学者为了自身的利益继续盖在它上面的神秘的破烂 ,它是任何一个小孩都能够理解的。我们以大麦粒为例。亿万颗大麦粒被磨碎、煮熟、酿制 ,然后被消费。但是 ,如果一颗大麦粒得到它所需要的正常的条件 ,落到适宜的土壤里 ,那么它在温度和湿度的影响下就发生特有的变化 :发芽 ;而麦粒本身就消失了 ,被否定了 ,代替它的是从它生长起来的植物 ,即麦粒的否定。而这种植物的生命的正常进程是怎样的呢 ?它生长 ,开花 ,结实 ,最后又产生大麦粒 ,大麦粒一成熟 ,植株就渐渐死去 ,它本身被否定了。作为这一否定的否定的结果 ,我们又有了原来的大麦粒 ,但是不是一粒 ,而是加了 10 倍、20 倍或 30 倍。谷类的种变化得极其缓慢 ,所以今天的大麦差不多和 100 年以前的一样。如果我们以一种可培育的观赏植物为例 ,如大丽花或兰花 ,我们只要

按照园艺家的技艺去处理种子和从种子长出的植物,那么我们得到的这个否定的否定的结果,不仅是更多的种子,而且是品质改良了的、能开出更美丽的花朵的种子,这个过程每一次重复,每一次新的否定的否定都向前推进这种完善化。——像大麦粒的情形一样,这种过程也在大多数昆虫中,例如在蝴蝶中发生。蝴蝶通过卵的否定从卵中产生出来,经过各种变化而达到性的成熟,交尾并且又被否定,就是说,一旦繁殖过程完成而且雌蝴蝶产了很多卵,它们就死亡了。至于其他植物和动物,这个过程的完成并不是这样简单,它们在死亡以前,不只是一次而是多次地结子、产卵或生育后代,但是在这里,这对我们来说是无关紧要的;在这里,我们只是要说明,否定的否定真实地发生于有机界的两大界中。——其次,全部地质学是一个被否定了的否定的系列,是旧岩层不断逐层毁坏和新岩层不断形成的系列。起初,由于液态物质冷却而产生的原始地壳,经过海洋、气象和大气化学的作用而碎裂,这些碎块一层层地沉积在海底。海底的局部隆出海面,又使这种最初的地层的一部分再次经受雨水、四季变化的温度、大气中的氧和碳酸的作用;从地心爆发出来的、然后再冷却的熔岩也经受同样的作用。这样,在几万万年间,新的地层不断地形成,而大部分又重新毁坏,又变为构成新地层的材料。但是结果是十分积极的:造成了由各种各样的化学元素混合而成的、通过力学作用变成粉末状的土壤,这就使得极其丰富的和各式各样的植物可能生长起来。

在数学上也是一样。我们试取任何一个代数值,例如  $a$ ,如果我们否定它,我们就得到  $-a$ (负  $a$ ),如果我们否定这一否定,以  $-a$  乘  $-a$ ,那么我们就得到  $+a^2$ ,就是说,得出了原来的正值,但是已经处在更高的阶段,即二次幂的阶段。至于我们可以通过正  $a$  自乘得出  $a^2$  的办法来得到同样的  $a^2$ ,在这里是无关紧要的。因为这种

被否定了的否定如此牢固地存在于  $a^2$  中,使得  $a^2$  在任何情况下都有两个平方根,即  $+a$  和  $-a$ 。要摆脱被否定了的否定,摆脱平方中所包含的负根,是不可能的,这种情况,在二次方程式中已经具有极其明显的意义。——在高等分析中,即在杜林先生自己称为数学的最高运算而在普通人的语言中称为微积分的“求无限小之和的运算”中,否定的否定表现得更加明显。这些计算方式是怎样实现的呢?例如,我在某一课题中有两个变数  $x$  和  $y$ ,两者之中有一个变化,另一个也按照条件所规定的关系同时变化。我把  $x$  和  $y$  加以微分,就是说,我把  $x$  和  $y$  当作无限小,使得它们同任何一个无论多么小的实数比起来都趋于消失,使得  $x$  和  $y$  除了它们那种没有任何所谓物质基础的相互关系,即除了没有任何数量的数量关系,就什么也没有剩下。所以  $\frac{dy}{dx}$ ,即  $x$  和  $y$  的两个微分之间的关系  $\frac{0}{0}$ ,可是这  $\frac{0}{0}$  是  $\frac{y}{x}$  的表现。我只附带指出,两个已经消失的数的这种关系,它们消失的被确定下来的一瞬间,本身就是一种矛盾;但是这种矛盾不可能妨碍我们,正像差不多 200 年来它根本没有妨碍过数学一样。那么除了否定  $x$  和  $y$  之外我不是什么也没有做吗?但是,我不是像形而上学者否定它们那样来否定它们,即不再顾及它们,而是根据同条件相符合的方式否定它们。这样,我在我面前的公式或方程式中得到的不是  $x$  和  $y$ ,而是  $x$  和  $y$  的否定,即  $dx$  和  $dy$ 。现在我继续运算这些公式,把  $dx$  和  $dy$  当作实数——虽然是服从某些特殊规律的数,并且在某一点上我否定了否定,就是说,我把微分式加以积分,于是又重新得到实数  $x$  和  $y$  来代替  $dx$  和  $dy$ ,这样,我并不是又回到出发点,而是由此解决了普通的几何学和代数学也许碰得头破血流也无法解决的课题。

历史方面的情形也没有两样。一切文明民族都是从土地公有

制开始的。在已经经历了某一原始阶段的一切民族那里,这种公有制在农业的发展进程中变成生产的桎梏。它被废除,被否定,经过了或短或长的中间阶段之后转变为私有制。但是在土地私有制本身所导致的较高的农业发展阶段上,私有制又反过来成为生产的桎梏——目前无论小地产或大地产方面的情况都是这样。因此就必然地产生出把私有制同样地加以否定并把它重新变为公有制的要求。但是,这一要求并不是要恢复原始的公有制,而是要建立高级得多、发达得多的共同占有形式,后者远不会成为生产的障碍,相反地它才将使生产摆脱桎梏,并且将使现代化学上的发现和机械上的发明在生产中得到充分的利用。

或者再举一个例子。古希腊罗马的哲学是原始的自发的唯物主义。作为这样的唯物主义,它没有能力弄清思维对物质的关系。但是,弄清这个问题的必要性,引出了关于可以和肉体分开的灵魂的说教,然后引出了灵魂不死的论断,最后引出了一神教。这样,旧唯物主义就被唯心主义否定了。但是在哲学的进一步发展中,唯心主义也站不住脚了,它被现代唯物主义所否定。现代唯物主义,否定的否定,不是单纯地恢复旧唯物主义,而是把两千年来哲学和自然科学发展的全部思想内容以及这两千年的历史本身的全部思想内容加到旧唯物主义的永久性基础上。这已经根本不再是哲学,而只是世界观,它不应当在某种特殊的科学的科学中,而应当在各种现实的科学中得到证实和表现出来。因此,哲学在这里被“扬弃”了,就是说,“既被克服又被保存”;按其形式来说是被克服了,按其现实的内容来说是被保存了。因此,在杜林先生只看到“文字游戏”的地方,只要比较仔细地观察一下,就会发现某种现实的内容。

最后,甚至卢梭的平等说(杜林的平等说只是它的贫乏的和歪曲的复写)没有黑格尔式的否定的否定来执行助产婆的职能,也不

能建立起来——而这还是黑格尔诞生前几乎 20 年的事。<sup>295</sup> 卢梭的学说远没有因此而觉得可耻 ,它在自己的最初的阐述中 ,几乎是堂而皇之地把自己的辩证起源的印记展示出来。人在自然和野蛮的状态中是平等的 ;由于卢梭已经把语言看作自然状态的歪曲 ,所以他完全有理由把同一物种范围所及的兽类的平等也加到这些兽人的身上 ,近来海克尔在分类中把这种兽人假定为 A lali——没有语言的原始人<sup>296</sup>。但是这些彼此平等的兽人有一种比其他兽类优越的特性 ,这就是趋于完善化的能力 ,即往前发展的能力 ;而这种能力就成了不平等的原因。因此 ,卢梭把不平等的产生看作一种进步。但是这种进步是對抗性的 ,它同时又是一种退步。

“ 以后的 越过原始状态的一切进步同样表面上是走向个人完善化 ,而实际上是走向类的没落……金属加工和农业是两种技艺 ,它们的发明引起了这一巨大革命 变原始森林为耕地 ,但是由于财产的出现也引起了贫困和奴役 。使人文明起来并使人类没落下去的东西 ,在诗人看来是金和银 ,在哲学家看来是铁和谷物。”

文明每前进一步 ,不平等也同时前进一步。随着文明而产生的社会为自己所建立的一切机构 ,都转变为它们原来的目的的反面。

“ 人民拥立国君是为了保护自己的自由 ,而不是为了毁灭自由 ,这是无可争辩的事实 ,而且是全部公法的基本原则。”

但是这些国君必然成为人民的压迫者 ,而且他们把压迫加重到这样的地步 ,使得登峰造极的不平等又重新转变为自己的反面 ,成为平等的原因 :在暴君面前人人平等 ,就是说大家都等于零。

---

着重号是恩格斯加的。——编者注

“这里是不平等的极限,是封闭一个圆圈的终点,它和我们的出发点相遇:在这里一切个人都是平等的,因为他们恰恰什么都不是,臣民除了君主的意志以外再没有别的法律。”但是暴君只有当他拥有暴力的时候才是君主,因此当人们“驱逐他的时候,他不能抱怨暴力……暴力曾支持过他,现在暴力又推翻他;一切都按照自己的正常的自然进程前进”。

这样,不平等又重新转变为平等,但不是转变为没有语言的原始人的旧的自发的平等,而是转变为更高级的社会契约的平等。压迫者被压迫。这是否定的否定。

因此,我们在卢梭那里不仅已经可以看到那种和马克思《资本论》中所遵循的完全相同的思想进程,而且还在他的详细叙述中可以看到和马克思所使用的完全相同的整整一系列辩证的说法:按本性说是对抗的,包含着矛盾的过程,一个极端向它的反面的转化,最后,作为整个过程的核心否定的否定。因此,如果说在1754年卢梭还不能说黑格尔行话,那么,无论如何他在黑格尔诞生前16年就已经深深地被黑格尔瘟疫、矛盾辩证法、逻各斯学说、神学逻辑等等所侵蚀。当杜林先生为了把卢梭的平等论肤浅化而摆弄他的两个常胜的男人的时候,他已经落在一个斜坡上,无可挽救地滑进否定的否定的怀抱。那种盛行两个男人的平等并且被描绘成理想状态的状态,在《哲学教程》第271页上被称为“原始状态”。根据第279页,这种原始状态必然为“掠夺制度”所消灭——这是第一个否定。但是,多亏现实哲学,我们现在才进到这样一步:我们废除掠夺制度,而代之以杜林先生发明的、以平等为基础的经济公社——这是否定的否定,更高阶段的平等。杜林先生亲身犯下否定的否定的滔天罪行,这确是一个有趣的、有益地扩展眼界的场

---

着重号是恩格斯加的。——编者注



面！

那么 ,否定的否定究竟是什么呢 ?它是自然、历史和思维的一个极其普遍的、因而极其广泛地起作用的、重要的发展规律 ;这一规律 ,正如我们已经看到的 ,在动物界和植物界中 ,在地质学、数学、历史和哲学中起着作用 ;就是杜林先生自己 ,虽然他百般反对和抗拒 ,也总是不知不觉地按照自己的方式遵循着这一规律。不言而喻 ,例如 ,关于大麦粒从发芽起到结了实的植株逐渐死亡的特殊发展过程 ,如果我说这是否定的否定 ,那么我什么也没有说。因为积分也是否定的否定 ,所以 ,我如果作出这种对立的论断 ,那只会肯定这样一个谬论 :大麦植株的生活过程就是积分 ,或者 ,我也可以说这就是社会主义。但是 ,这正是形而上学者经常归咎于辩证法的东西。当我谈到所有这些过程 ,说它们是否定的否定的时候 ,我是用这唯一的运动规律来概括所有这些过程 ,正因为如此 ,我没有去注意每一个个别的特殊过程的特点。而辩证法不过是关于自然、人类社会和思维的运动和发展的普遍规律的科学。

但是 ,现在有人会提出反驳 ,说这里所实现的否定根本不是真正的否定 :如果我把大麦粒磨碎 ,我也就否定了大麦粒 ;如果我把昆虫踩死 ,我也就否定了昆虫 ;如果我把正数  $a$  涂掉 ,我也就否定了正数  $a$  ,如此等等。或者 ,我说玫瑰不是玫瑰 ,我就把玫瑰是玫瑰这句话否定了 ;如果我又否定这一否定 ,并且说玫瑰终究还是玫瑰 ,这样能得出什么结果来呢 ?—— 这些反驳其实就是形而上学者反对辩证法的主要论据 ,它们同形而上学思维的狭隘性完全合拍。在辩证法中 ,否定不是简单地说不 ,或宣布某一事物不存在 ,或用任何一种方法把它消灭。斯宾诺莎早已说过 *Omnis determinatio est negatio* ,即任何限定或规定同时就是否定。<sup>297</sup>再说 ,否定的方式在这里首先取决于过程的一般性质 ,其次取决于过程的

特殊性质。我不仅应当否定,而且还应当重新扬弃这个否定。因此,我第一次否定的时候,就必须使第二次否定可能发生或者将有可能发生。怎样做呢?这要依每一种情况的特殊性质而定。如果我磨碎了大麦粒,如果我踩死了昆虫,那么我虽然完成了第一个行为,却使第二个行为成为不可能了。因此,每一种事物都有它的特殊的否定方式,经过这样的否定,它同时就获得发展,每一种观念和概念也是如此。微积分中的否定不同于从负根得出正的乘方时的否定。这一点和其他一切一样,应该从勤学中得到。仅仅知道大麦植株和微积分属于否定的否定,既不能把大麦种好,也不能进行微分和积分,正如仅仅知道靠弦的长短粗细来定音的规律还不能演奏提琴一样。——很明显,如果把否定的否定当作儿戏,先写上a,然后又涂掉,或者先说玫瑰是玫瑰,然后又说玫瑰不是玫瑰,那么,除了做这种无聊事情的人的愚蠢以外,什么结果也得不到。可是形而上学者却要我们确信,如果我们要实现否定的否定,那么这就是恰当的方式。

因此,把我们弄得莫名其妙的不是别人,又是杜林先生,他说什么否定的否定是黑格尔发明的、从宗教领域中抄袭来的、按照原罪和赎罪的故事作出的荒唐类比。人们远在知道什么是辩证法以前,就已经辩证地思考了,正像人们远在散文这一名词出现以前,就已经用散文讲话一样。否定的否定这个规律在自然界和历史中起着作用,而在它被认识以前,它也在我们头脑中不自觉地起着作用,它只是被黑格尔第一次明确地表述出来而已。如果杜林先生愿意自己悄悄地干这件事,而只是不能容忍这个名称,那么他可以找出一个更好的名称来。但是,如果他想从思维中排除这件事,那

么请他先把它从自然界和历史中排除出去 ,并请他发明一种数学 ,在那里 , $-ax - a$  不等于  $+a^2$  ,而微分和积分则严禁使用 ,违者必究。

#### 十四、结 论

我们现在结束了哲学 ,至于《教程》里还包括的关于未来的幻想 ,我们以后考察杜林要在社会主义中实行的变革时还有机会来探讨。杜林先生对我们许下了什么诺言呢?一切。他履行了哪些诺言呢?一个也没有。“现实的、从而以自然和生活的现实为目标的哲学的各个要素” ;“严格科学的世界观” ;“创造体系的思想” ,以及杜林先生以傲慢的语气大肆炫耀的杜林先生的其他一切功绩 ,只要我们一接触 ,就暴露出是纯粹的欺人之谈。“已经稳固地确立了存在的基本形式 ,而丝毫没有损害思想的深度”的世界模式论 ,的确是黑格尔逻辑学的一个肤浅得无以复加的复制品 ,而且和黑格尔的逻辑学一样陷入这样一种迷信 :这些“基本形式”或逻辑范畴 ,在它们应当“运用于”其中的那个世界之前和世界之外已经在某个地方神秘地存在了。自然哲学给我们提供了天体演化学 ,其出发点是“物质的自身等同的状态” ,这种状态只有借助关于物质和运动的联系的最无可救药的混乱观念才是可以想象的 ,此外 ,只有假定存在着一个唯一能帮助这种状态进入运动的、超越现实世界的、人格化的上帝 ,才是可以想象的。在论述有机界的时候 ,现实哲学先是把达尔文的生存斗争和自然选择看作“一种与人性对抗的兽性”而加以拒绝 ,后来又把这两者作为在自然界中起作用的因素——虽然是次要的因素——从后门放了进来。此外 ,现实哲学还找到机会在生物学方面证明它的无知 ,而自从人们不再忽视通俗科

学演讲以来,即使在有教养阶层的少女中,这种无知也必须打着灯笼去找。在道德和正义的领域中,现实哲学对卢梭的庸俗化,并不比前面对黑格尔的肤浅化更成功些;在法学方面也是如此,虽然总是保证要提供相反的东西,还是表现了甚至在最平庸的旧普鲁士法学家中也很少见的无知。“不承认任何纯属虚幻的地平线”的哲学,在法律上却满足于和普鲁士邦法的实施范围相重合的真的地平线。这个哲学答允要在自己的强有力的变革运动中向我们揭示“外部自然和内部自然的地和天”,现在我们仍然在等待着,正像我们仍然在等待着“最后的终极的真理”和“绝对的基础”一样。这位在思维方式上“排除受主观主义限制的世界观”的任何倾向的哲学家,不仅由于他的已经被证实是极端贫乏的认识,由于他的狭隘的形而上学思维方式和他的滑稽可笑的自高自大,而且甚至由于他本人的幼稚的奇奇怪怪的想法而受到主观主义的限制。如果他不把自己对烟草、猫和犹太人的厌恶作为普遍适用的规律强加给包括犹太人在内的全人类,他就不能制造出这套现实哲学。他对别人采用的“真正批判的观点”,就在于固执地把别人从来没有说过的、而是杜林先生一手炮制的东西硬加给别人。他在生活的价值和生活的最好方法这类庸俗题目上所调制的施给乞丐的稀汤,充满了庸人气味,这说明他为什么对歌德的浮士德义愤填膺。的确,歌德把不道德的浮士德而不把严肃的现实哲学家瓦格纳当作主角,这是不可饶恕的。——总而言之,用黑格尔的话来说,现实哲学归根到底正是“德国的所谓启蒙学说的最稀薄的清汤”,它的稀薄和一眼就能看透的平淡无奇只是由于搅拌了神谕式的只言片语,才变得稠厚和混浊起来。当我们读完全书的时候,我们懂

得的东西还是和以前的完全一样 ,而且不得不承认 ;“新的思维方式”、“完全独特的结论和观点”和“创造体系的思想”的确已经给我们提供了各种新的无稽之谈 ,可是没有一行字能够使我们学到什么东西。这个人吹号打鼓来吹嘘自己的手艺和商品 ,不亚于最下流的江湖骗子 ,而在他的那些大字眼后面却是空空如也 ,简直一无所有——这个人竟敢把费希特、谢林和黑格尔这样的人叫作江湖骗子 ,而他们当中最渺小的人和杜林先生比起来也还是巨人。确实有江湖骗子 ,但那是谁呢 ?

## 第二编 政治经济学

### 一、对象和方法

政治经济学,从最广的意义上说,是研究人类社会中支配物质生活资料的生产和交换的规律的科学。生产和交换是两种不同的职能。没有交换,生产也能进行;没有生产,交换——正因为它一开始就是产品的交换——便不能发生。这两种社会职能的每一种都处于多半是特殊的外界作用的影响之下,所以都有多半是各自的特殊的规律。但是另一方面,这两种职能在每一瞬间都互相制约,并且互相影响,以致它们可以叫作经济曲线的横坐标和纵坐标。

人们在生产和交换时所处的条件,各个国家各不相同,而在每一个国家里,各个世代又各不相同。因此,政治经济学不可能对一切国家和一切历史时代都是一样的。从弓和箭,从石刀和仅仅是例外地出现的野蛮人的交换往来,到上千马力的蒸汽机,到机械织机、铁路和英格兰银行,有一段很大的距离。火地岛的居民没有达到进行大规模生产和世界贸易的程度,也没有达到出现票据投机或交易所破产的程度。谁要想把火地岛的政治经济学和现代英国的政治经济学置于同一规律之下,那么,除了最陈腐的老生常谈以外,他显然不能揭示出任何东西。因此,政治经济学本质上是一门历史的科学。它所涉及的是历史性的即经常变化的材料;它首先研究生产和交换的每个个别发展阶段的特殊规律,而且只有在完成这种研究以后,它才能确立为数不多的、适用于生产一般和交换一

般的、完全普遍的规律。同时，不言而喻，适用于一定的生产方式和交换形式的规律，对于具有这种生产方式和交换形式的一切历史时期也是适用的。例如，随着金属货币的采用，一系列适用于借金金属货币进行交换的一切国家和历史时期的规律起作用了。

随着历史上一定社会的生产和交换的方式和方法的产生，随着这一社会的历史前提的产生，同时也产生了产品分配的方式方法。在实行土地公有制的氏族公社或农村公社中（一切文明民族都是同这种公社一起或带着它的非常明显的残余进入历史的），相当平等地分配产品，完全是不言而喻的，如果成员之间在分配方面发生了比较大的不平等，那么，这就已经是公社开始解体的标志了。——不论是大农业还是小农业，按照所由发展的历史前提，各自都可以有十分不同的分配形式。但是很明显，大农业所决定的分配，总是和小农业所决定的完全不同；大农业以阶级对立为前提或者造成阶级对立——奴隶主和奴隶，地主和徭役农民，资本家和雇佣工人，而在小农业中，从事农业生产的个人之间的阶级差别决不是什么前提，相反地，正是这种差别的存在标志着小农经济在开始瓦解。——在至今还完全是或主要是自然经济的国家中，金属货币的采用和推广，总是同先前的分配的或慢或快的变革相联系，这种变革使个人之间分配上的不平等，即贫富的对立，日益增长起来。——中世纪地方行会的手工业生产使大资本家和终身的雇佣工人不可能存在，而现代的大工业、今天的信用制度以及与此二者的发展相适应的交换形式，即自由竞争，则必然要使他们产生出来。

但是，随着分配上的差别的出现，也出现了阶级差别。社会分为享特权的和被损害的、剥削的和被剥削的、统治的和被统治的阶级，而同一氏族的各个公社自然形成的集团最初只是为了维护共

同利益(例如在东方是灌溉)为了抵御外敌而发展成的国家,从此也就同样具有了这样的职能:用暴力对付被统治阶级,维持统治阶级的生活条件和统治条件。

可是分配并不仅仅是生产和交换的消极的产物;它反过来也影响生产和交换。每一种新的生产方式或交换形式,在一开始的时候都不仅受到旧的形式以及与之相适应的政治设施的阻碍,而且也受到旧的分配方式的阻碍。新的生产方式和交换形式必须经过长期的斗争才能取得和自己相适应的分配。但是,某种生产方式和交换方式越是活跃,越是具有成长和发展的能力,分配也就越快地达到超过它的母体的阶段,达到同当时的生产方式和交换方式发生冲突的阶段。前面已经说过的古代自然形成的公社,在同外界的交往使它们内部产生财产上的差别从而发生解体以前,可以存在几千年,例如在印度人和斯拉夫人那里直到现在还是这样。现代资本主义生产则相反,它存在还不到300年,而且只是从大工业出现以来,即100年以来,才占据统治地位,而在这个短短的时期内它已经造成了分配上的对立——一方面,资本积聚于少数人手中,另一方面,一无所有的群众集中在大城市,——因此它必然要趋于灭亡。

一个社会的分配总是同这个社会的物质生存条件相联系,这如此合乎事理,以致经常在人民的本能上反映出来。当一种生产方式处在自身发展的上升阶段的时候,甚至在和这种生产方式相适应的分配方式下吃了亏的那些人也会欢迎这种生产方式。大工业兴起时期的英国工人就是如此。不仅如此,当这种生产方式对于社会还是正常的时候,满足于这种分配的情绪,总的来说,会占支配的地位;那时即使发出了抗议,也只是从统治阶级自身中发出来(圣西门、傅立叶、欧文),而在被剥削的群众中恰恰得不到任何响



应。只有当这种生产方式已经走完自身的没落阶段的颇大一段行程时,当它多半已经过时的时候,当它的存在条件大部分已经消失而它的后继者已经在敲门的时候——只有在这个时候,这种越来越不平等的分配,才被认为是非正义的,只有在这个时候,人们才开始从已经过时的事实出发诉诸所谓永恒正义。这种诉诸道德和法的做法,在科学上丝毫不能把我们推向前进;道义上的愤怒,无论多么入情入理,经济科学总不能把它看作证据,而只能看作象征。相反地,经济科学的任务在于:证明现在开始显露出来的社会弊病是现存生产方式的必然结果,同时也是这一生产方式快要瓦解的征兆,并且在正在瓦解的经济运动形式内部发现未来的、能够消除这些弊病的、新的生产组织和交换组织的因素。愤怒出诗人<sup>298</sup>,在描写这些弊病或者抨击那些替统治阶级否认或美化这些弊病的和谐派的时候,愤怒是适得其所的,可是愤怒在每一个这样的场合下能证明的东西是多么少,这从下面的事实中就可以清楚地看到:到现在为止的全部历史中的每一个时代,都能为这种愤怒找到足够的材料。

政治经济学作为一门研究人类各种社会进行生产和交换并相应地进行产品分配的条件和形式的科学,——这样广义的政治经济学尚待创造。到现在为止,我们所掌握的有关经济科学的东西,几乎只限于资本主义生产方式的发生和发展:它从批判封建的生产形式和交换形式的残余开始,证明它们必然要被资本主义形式所代替,然后把资本主义生产方式和相应的交换形式的规律从正面,即从促进一般的社会目的的方面来加以阐述,最后对资本主义的生产方式进行社会主义的批判,就是说,从反面来表述它的规律,证明这种生产方式由于它本身的发展,正在接近它使自己不可能再存在下去的境地。这一批判证明:资本主义的生产形式和交换

形式日益成为生产本身所无法忍受的桎梏 ;这些形式所必然产生的分配方式造成了日益无法忍受的阶级状况 ,造成了人数越来越少但是越来越富的资本家和人数越来越多而总的说来处境越来越恶劣的一无所有的雇佣工人之间的日益尖锐的对立 ;最后 ,在资本主义生产方式内部所造成的、它自己不再能驾驭的大量的生产力 ,正在等待着为有计划地合作而组织起来的社会去占有 ,以便保证 ,并且在越来越大的程度上保证社会全体成员享有生存和自由发展其才能的资料。

要使这种对资产阶级经济学的批判做到全面 ,只知道资本主义的生产、交换和分配的形式是不够的。对于发生在这些形式之前的或者在比较不发达的国家内和这些形式同时并存的那些形式 ,同样必须加以研究和比较 ,至少是概括地加以研究和比较。到目前为止 ,总的说来 ,只有马克思进行过这种研究和比较 ,所以 ,到现在为止在资产阶级以前的理论经济学方面所确立的一切 ,我们也差不多完全应当归功于他的研究。

虽然到 17 世纪末 ,狭义的政治经济学已经在一些天才的头脑里产生了 ,可是由重农学派和亚当·斯密作了正面阐述的狭义的政治经济学 ,实质上是 18 世纪的产物 ,它可以和同时代的伟大法国启蒙学者的成就媲美 ,而且也带有那个时代的一切优点和缺点。我们关于启蒙学者所说的话 ,也适用于当时的经济学家。在他们看来 ,新的科学不是他们那个时代的关系和需要的表现 ,而是永恒的理性的表现 ,新的科学所发现的生产和交换的规律 ,不是这些活动的历史地规定的形式的规律 ,而是永恒的自然规律 ;它们是从人的本性中引伸出来的。但是 ,仔细观察一下 ,这个人就是当时正在

向资产者转变的中等市民,而他的本性就是在当时的历史地规定的关系中从事工业和贸易。

在我们从哲学方面充分地认识了我们的“批判的奠基者”杜林先生和他的方法以后,我们也就不难预言,他将怎样理解政治经济学了。在哲学上,当他不是简简单单地胡说八道的时候(像在自然哲学中那样),他的观点是对18世纪的观点的歪曲。在他看来,这里所涉及的不是历史的发展规律,而是自然规律,是永恒真理。道德和法这样的社会关系,不是按照当时历史地存在的条件决定的,而是由著名的两个男人来决定的,两人中的一人或者压迫对方,或者不压迫对方,可惜后一种情况直到现在还从来没有出现过。因此,如果我们作出下面这样的结论大概是不会错的:杜林先生同样也会把经济学归结为各种最后的终极的真理、永恒的自然规律、同义反复的毫无内容的公理,而同时又把他所知道的经济学的全部积极的内容再从后门偷运进来;他不会从生产和交换中引伸出作为社会现象的分配,而是把它交给他那赫赫有名的两个男人去作最后的解决。由于这一切都是我们早已熟悉的把戏,所以我们在这里可以谈得简单些。

真的,在第2页上<sup>299</sup>杜林先生已经向我们宣称

他的经济学涉及他的哲学中“已经确立的东西”,而且“在某些重要方面,依据的是更高级的、在更高的研究领域中已被完成的真理”。

到处都是喋喋不休的自夸。到处都是杜林先生为杜林先生所确立的和完成的东西高奏凯歌。确实是完成的东西,这我们已经看得太多了,但是完成得像熄灭一根冒着烟的蜡烛一样。

---

“完成”的德文是“ausmachen”,也有“熄灭”的意思。——编者注

紧接着,我们看到了

“一切经济的最一般的自然规律”——

这就是说,我们猜对了。

可是这些自然规律要使人们正确地理解过去的历史,只有人们“用更确切的规定研究这些规律,即通过政治的隶属形式和组合形式而获得的这些规律的结果。像奴隶制和雇佣奴隶制这样的体制,连同它们的孪生兄弟即基于暴力的所有制,应当被看作真正政治性质的社会经济制度的形式,它们在到现在为止的世界中构成框架,经济的自然规律只有在这种框架里才能显示其作用”。

这段话是一套开场锣鼓,就像瓦格纳歌剧的主调一样,告诉我们那两个有名的男人就要出场了。但是它还包含着更多的东西,它是杜林的全书的主题。在谈到法的时候,除了把卢梭的平等论翻译成拙劣的社会主义语言以外,杜林先生不能给我们提供任何东西,而比这种翻译好得多的东西,许多年来都可以在巴黎的每一家工人咖啡馆中听到。在这里,他把经济学家的怨言翻译成一种并不高明些的社会主义语言,这些经济学家埋怨说,国家的干涉、暴力的干涉歪曲了经济方面的永恒的自然规律及其作用。这样,他就理应在社会主义者中完全陷于孤立。每一个社会主义的工人,不论是哪一个国家的,都很清楚地知道:暴力仅仅保护剥削,但是并不引起剥削,资本和雇佣劳动的关系才是他受剥削的基础,这种关系是通过纯经济的途径而决不是通过暴力的途径产生的。

往下,我们听到,

在一切经济问题上“可以区分两种过程,即生产过程和分配过程”。此外,

以肤浅著称的让·巴·萨伊还加上了第三种过程,即消耗过程,消费过程,但是他和他的门生在这方面都说不出什么道理。可是,交换或流通只是生产的一个项目,使产品到达最后的和真正的消费者手中所必须经历的一切,都属于生产。

杜林先生把生产和流通这两个虽然互相制约但是本质上不同的过程混为一谈,并且泰然自若地断言,排除这种混乱只能“产生混乱”,他这样做只不过证明,他不知道或不懂得正是流通在最近50年来经历了巨大的发展,他书中以下的内容也证实了这一点。还不止于此。他首先把生产和交换合而为一,统称为生产,然后使分配同生产相并列,把它当作同第一个过程毫不相干的、完全外在的第二个过程。可是我们已经知道,分配就其决定性的特点而言,总是某一个社会的生产关系和交换关系以及这个社会的历史前提的必然结果,只要我们知道了这些关系和前提,我们就可以确实地推断出这个社会中所占支配地位的分配方式。但是我们也知道,杜林先生如果不想背叛他在道德、法和历史的观点方面所“确立的”原则,他就不能不否认这一基本的经济事实,特别是当他需要把他的两个不可缺少的男人偷运进经济学中的时候。在分配终于同生产和交换脱离了一切联系以后,这一伟大的事变就可以发生了。

同时,让我们先回顾一下在道德和法中问题是怎样展开的。在这里,杜林先生最初只是从一个男人说起,他说道:

“一个人,如果被设想为单独的人,或者换句话说,被设想为同其他人没有任何联系,那么这个人是不会有什么责任的。对他来说,不存在义务,只有意愿。”

可是这个没有责任的、被设想为单独的人,如果不是天堂里的不幸的“原始犹太人亚当”——在那里他没有任何罪恶,因为他没有任何犯罪的可能,——还能是别的什么人呢?但是,连这位现实

哲学的亚当也是要犯原罪的。在这位亚当之旁突然出现了一个人，虽不是卷发垂垂的夏娃，也是第二个亚当。于是亚当立即有了责任，而且——破坏了这个责任。他不是把这位兄弟当作有平等权利的人拥抱于怀，而是迫使他服从自己的统治，对他进行奴役——而世界全部历史直到今天还由于这第一次犯罪所带来的后果，由于奴役别人这一原罪而受苦。因此，在杜林先生看来，这历史连三分钱也不值。

顺便说说，如果杜林先生以为把“否定的否定”称为原罪和赎罪的古老故事的翻版就足以使它受辱，那么关于他的同一故事的最新版本，我们该说些什么呢？（关于赎罪，用爬虫报刊<sup>300</sup>的话来说，我们将来还要作“详细研究”。）无论如何，我们宁愿选择古代闪米特部落的传说，根据这个传说，对于男人和女人来说是值得花费力量走出无罪状态的。让杜林先生独享用两个男人编造他的原罪故事的殊荣吧。

现在就让我们来听听，他怎样把原罪译成经济学的语言：

“关于鲁滨逊的想象，无论如何可以作为生产概念的一个合适的思维模式，他凭自己的力量孤独地对抗自然界，而不必和任何人分东西……对于说明分配思想中的最主要之点，两个人的思维模式是同样适用的，这两个人的经济力量合在一起，他们显然应当通过某种形式互相商定他们各自的份额。为了十分严格地阐明某些最重要的分配关系，并且从胚胎状态上、从其逻辑必然性上去研究这些关系的规律，除了这种简单的二元论，的确需要更多的东西……在这里可以设想两个人在平等的基础上共同行动，也可以设想以完全压服一方的办法把力量合在一起，于是这一方被迫作为奴隶或单纯的工具去从事经济的劳务，而且也只是作为工具被养活……在平等状态同一方无足轻重、另一方全智全能和独自主动参与这种状态之间，存在着一系列的中间阶段，其中充满了世界历史的形形色色的现象。在这里重要的先决条件是要对历史上的各种正义和非正义的体制有一个全面的考察”……

最后整个分配就转变为某种

“经济上的分配法”。

现在杜林先生终于又脚踏实地了。他可以同他那两个男人手挽着手向当代挑战了。<sup>234</sup>可是在这三个人的后面还站着一个无名氏。

“资本并没有发明剩余劳动。凡是社会上一部分人享有生产资料垄断权的地方,劳动者,无论是自由的或不自由的,都必须在维持自身生活所必需的劳动时间以外,追加超额的劳动时间来为生产资料的所有者生产生活资料,不论这些所有者是雅典的贵族,伊特鲁里亚的僧侣,罗马的市民,诺曼的男爵,美国的奴隶主,瓦拉几亚的领主,现代的地主,还是资本家。”(马克思《资本论》第1卷第2版第227页)

这样杜林先生就知道了到现在为止的一切生产形式(就它们运动于阶级对立中而言)所共有的基本剥削形式是什么,在此以后,他只要运用一下他那两个男人,就可以把现实经济学的根底深厚的基础建立起来了。他毫不迟疑地来实施这一“创造体系的思想”。超出劳动者维持自身生活所必需的劳动时间的无偿劳动,这就是要点。于是,这里叫作鲁滨逊的亚当便强迫他的第二个亚当即星期五拚命做工。但是为什么星期五的工作量超过维持他自己的生活的必需的量呢?这个问题,在马克思那里在有的地方也可以找到解答。可是对于这两个男人说来,这太烦琐了。事情一下子就解决了:鲁滨逊“压服”星期五,迫使他“作为奴隶或工具来从事经济的劳务”,把他“也只是作为工具”来养活。杜林先生用这个最新的

“创造性的说法”，收到了一举两得之效。第一，他省得费力去说明到现在为止的各种分配形式，它们的差别和它们的原因：它们简直全都毫无用处，它们都是以压服、暴力为依据的。关于这个问题，我们等一等再谈。第二，他这样就把全部分配理论从经济学的领域搬到道德和法的领域中，就是说，从确定的物质事实的领域搬到或多或少是不确定的意见和感觉的领域中。因此，他不再需要去研究或证明，只要随心所欲地夸夸其谈就够了，他可以要求劳动产品的分配不按照其实际原因，而按照他杜林先生所认为的道德的和正义的方式来安排。可是杜林先生认为是正义的东西决不是不变的，所以就远不是真正的真理了，因为真正的真理在杜林先生本人看来“是根本不变的”。杜林先生在1868年就断定（《我的社会条陈的命运》）：

“使所有制具有日益鲜明的特点是一切高度文明所具有的倾向，现代发展的实质和前途就在于此，而不在于权利和统治范围的混乱。”

其次，他完全不能看到，

“雇佣劳动向另一种谋生形式的转变，怎样能够在某一时候符合于人类本性的规律，符合于社会机体的合乎自然必然性的构造”。

这样，在1868年：私有制和雇佣劳动是合乎自然必然性的，因而是正义的；在1876年：两者都成了暴力和“掠夺”的结果，因而而是非正义的。而且我们不可能知道，这位如此突飞猛进的天才几年

---

见欧·杜林《我致普鲁士内阁的社会条陈的命运》1868年柏林版第5页。——编者注

指杜林《国民经济学和社会经济学教程》1876年第2版。——编者注



以后会认为什么东西是道德的和正义的 ,所以无论如何 ,在考察财富的分配时 ,我们最好还是遵循现实的客观的经济规律 ,而不要遵循杜林先生关于正义和非正义的一时的、易变的主观想象。

如果我们对现代劳动产品分配方式(它造成赤贫和豪富、饥饿和穷奢极欲的尖锐对立)的日益逼近的变革所抱的信心 ,只是基于一种意识 ,即认为这种分配方式是非正义的 ,而正义总有一天一定要胜利 ,那就糟了 ,我们就得长久等待下去。梦想千年王国快要来临的中世纪的神秘主义者 ,就已经意识到阶级对立的非正义性。在近代史开始的时期 ,在 350 年前 ,托马斯·闵采尔已经向全世界大声宣布过这一点。在英国和法国的资产阶级革命中 ,也发出过同样的呼声 ,可是后来就消失了。消灭阶级对立和阶级差别这一呼声 ,在 1830 年以前受到劳动的和受苦的群众的冷遇 ,现在却得到千百万人的共鸣 ,这一呼声以各国大工业发展的同样顺序和同样强度 ,激动了一个又一个的国家 ;这一呼声在一个世代内就已经获得这样的威力 ,竟能抵抗一切为了对付它而联合起来的势力 ,并且在最近的将来定将取得胜利 ,——这是由于什么原因呢 ?这是因为 :现代的大工业 ,一方面造成了无产阶级 ,这个阶级能够在历史上第一次不是要求消灭某个特殊的阶级组织或某种特殊的阶级特权 ,而是要求根本消灭阶级 ,这个阶级所处的地位 ,使他们不得不贯彻这一要求 ,否则就有沦为苦力的危险。另一方面 ,这个大工业造成了资产阶级这样一个阶级 ,它享有全部生产工具和生活资料的垄断权 ,但是在每一个狂热投机的时期和接踵而来的每次崩溃中 ,都表明它已经无力继续支配那越出了它的控制力量的生产力 ;在这个阶级的领导下 ,社会就像司机无力拉开紧闭的安全阀的一辆机车一样 ,迅速奔向毁灭。换句话说 ,这是因为 :现代资本主义生产方式所造成的生产力和由它创立的财富分配制度 ,已经和这种生

产方式本身发生激烈的矛盾,而且矛盾达到了这种程度,以致于如果要避免整个现代社会毁灭,就必须使生产方式和分配方式发生一个会消除一切阶级差别的变革。现代社会主义必获胜利的信心,正是基于这个以或多或少清晰的形象和不可抗拒的必然性印入被剥削的无产者的头脑中的、可以感触到的物质事实,而不是基于某一个蛰居书斋的学者的关于正义和非正义的观念。

## 二、暴力论

“在我的体系中,一般政治对经济法的形式关系被规定得十分肯定,同时又十分独特,为了使研究易于进行而特别把这点指出来,想必不会是多余的。政治关系的形式是历史上基础性的东西,而经济的依存不过是一种结果或特殊情形,因而总是次等的事实。有些最新的社会主义体系把完全相反的关系的一目了然的假象当作指导原则,他们以为政治的从属似乎是从经济状态中产生的。当然,这些次等的结果本身确实是存在的,而且在目前是最能使人感到的;但是本原的东西必须从直接的政治暴力中去寻找,而不是从间接的经济力量中去寻找。”

在另一个地方也是这样,在那里杜林先生

“从这样的原理出发:政治状态是经济状况的决定性的原因,相反的关系只是次等的相反结果……只要人们把政治组合不是看作达到自己目的的出发点,而仅仅把它当作达到糊口目的的手段,那么不管这些人看来是多么激进社会主义的和革命的,他们总是包藏着一部分隐蔽的反动性”。

这就是杜林先生的理论。它在这里和其他许多地方都是被简单地提出的,可以说是颁布下来的。在厚厚的三大部书里,任何地方都没有作过证明这一理论或者反驳相反意见的哪怕一点点尝试。即使论据像乌莓子一样便宜<sup>301</sup>,杜林先生也没有给我们拿出

一个来。事情本来已经由鲁滨逊奴役星期五这一著名的原罪证明了。这是一种暴力行为,因而是一种政治行为。这种奴役构成了到现在为止的全部历史的出发点和基本事实,并给这一历史灌注了非正义的原罪,而且灌注到这样一种程度,以致它在往后的时期中只是有所缓和,只是“变为较为间接的经济依存形式”;同样,直到现在还通行的全部“基于暴力的所有制”也是以这种原始奴役为基础的,——正因为如此,很显然,一切经济现象都应该由政治原因来解释,即由暴力来解释。而谁对此不满意,谁就是隐蔽的反动派。

首先应当指出,一个人只有像杜林先生那样自以为是,才能把这个毫不独特的观点看得“十分独特”。把重大的政治历史事件看作历史上起决定作用的东西的这种观念,像历史学本身一样已经很古老了,并且主要是由于这种观念的存在,保留下来的关于人民发展的材料竟如此之少,而人民的发展正是在这个喧嚣的舞台背后悄悄地进行的,并且起着真正的推动作用。这种观念曾支配已往的整个历史观,只是法国复辟时代的资产阶级历史编纂学家才使之发生动摇;在这里,“独特”的只是杜林先生对这一切又毫无所知。

其次,即使我们暂且认为,杜林先生关于到目前为止的全部历史可以归结为对人的奴役的说法是正确的,那还远未弄清事情的根底。反而首先发生了这样的问题:鲁滨逊为什么要奴役星期五呢?单是为了取乐吗?完全不是。相反地,我们看到,星期五是“被迫作为奴隶或单纯的工具去从事经济的劳务,而且也只是作为工具被养活着”。鲁滨逊奴役星期五,只不过是星期五为鲁滨逊的利益来劳动。但是鲁滨逊怎样能够从星期五的劳动中获得好处呢?

这只是因为星期五以他的劳动所生产的生活资料,多于鲁滨逊为维持他的劳动能力而不得不给予他的东西。因此,鲁滨逊违背了杜林先生的明确的规定,把由于奴役星期五而造成的“政治组合不是看作达到自己目的的出发点,而仅仅把它当作达到糊口目的的手段”,现在可以让他自己想想,他怎样去向他的主人和师长杜林交代。

这样,杜林先生为了证明暴力是“历史上基础性的东西”而特意编造的天真的例子证明:暴力仅仅是手段,相反地,经济利益是目的。目的比用来达到目的的手段要具有大得多的“基础性”,同样,在历史上,关系的经济方面也比政治方面具有大得多的基础性。因此,上述例子证明的同它所要证明的正好相反。在鲁滨逊和星期五的例子如此,在到目前为止的一切统治和奴役的事例上也都是如此。用杜林先生的优雅词汇来说,压迫始终是“达到糊口目的的手段”(指最广义的糊口目的),但是无论何时何地,它都不是什么为“达到自己目的”而实行的政治组合。只有像杜林先生这样的人才能设想,捐税在国家中只是“次等的结果”,或者,进行统治的资产阶级和被统治的无产阶级的目前的政治组合是为“达到自己目的”而存在,而不是为了进行统治的资产者的“糊口目的”,即为了榨取利润和积累资本而存在。

现在回过头来再谈我们的两个男人。鲁滨逊“手持利剑”把星期五变成自己的奴隶。但是鲁滨逊为了做到这一点,除利剑之外还需要别的东西。并不是每个人都能使用奴隶服役。为了能使用奴隶,必须掌握两种东西:第一,奴隶劳动所需的工具和对象;第二,维持奴隶困苦生活所需的资料。因此,先要在生产上达到一定的阶段,并在分配的不平等上达到一定的程度,奴隶制才会成为可能。要使奴隶劳动成为整个社会中占统治地位的生产方式,还需要大

得多的生产、贸易和财富积聚的增长。在古代自然形成的土地公有的公社中,奴隶制或是根本还没有出现,或是只起极其次要的作用。在最初的农民城市罗马,情形也是如此;当罗马变成“世界城市”,意大利的地产日益集中于人数不多的非常富有的所有者阶级手里的时候,农民人口才被奴隶人口所排挤。波斯战争时期,在科林斯奴隶数目达到 46 万,在埃吉纳岛达到 47 万,平均每个自由民有 10 个奴隶,<sup>302</sup>为此,除“暴力”之外,还需要其他东西,即高度发展的工艺美术业和手工工业以及广泛的贸易。美国的奴隶制对暴力的依赖,要比它对英国的棉纺织工业的依赖少得多;在不种植棉花的地方,或者不像边境各州那样为各植棉州蓄奴的地区,奴隶制未经使用暴力就自行消失,这仅仅是因为奴隶制不上算。

这样,杜林先生把现代的所有制叫作基于暴力的所有制,并且称它为

“这样一种统治形式,这种统治形式的基础不仅在于禁止同胞使用天然的生活资料,而且更重要得多的在于强迫人们从事奴隶的劳役”——

他就把全部关系弄颠倒了。

要强迫人们从事任何形式的奴隶的劳役,强迫者就必须拥有劳动资料,他只有借助这些劳动资料才能使用被奴役者;而在实行奴隶制的情况下,除此以外,他还必须拥有用来维持奴隶生活所必需的生活资料。这样,在任何情况下,他都必须拥有一定的超过平均水平的财产。但是这种财产是怎样来的呢?无论如何,很清楚,虽然财产可以由掠夺而得,就是说可以建立在暴力基础上,但是决不是必须如此。它可以通过劳动、偷窃、经商、欺骗等办法取得。无论如何,财产必须先由劳动生产出来,然后才能被掠夺。

私有财产在历史上的出现,决不是掠夺和暴力的结果。相反

地,在一切文明民族的古代自然形成的公社中,私有财产已经存在了,虽然只限于某几种对象。在这种公社的内部,最初是在同外地人进行的交换中,它就已经发展成商品的形式。公社的产品越是采取商品的形式,就是说,产品中为生产者自己消费的部分越小,为交换目的而生产的部分越大,在公社内部,原始的自发的分工被交换排挤得越多,公社各个社员的财产状况就越不平等,旧的土地公有制就被埋葬得越深,公社也就越迅速地瓦解为小农的乡村。东方的专制制度以及东征西讨的游牧民族的不断更迭的统治,几千年来都对这些旧的公社无可奈何;由大工业产品的竞争引起的自然形成的家庭工业的逐渐破坏,却使公社日益瓦解。在这里,像目前在摩泽尔河地区和霍赫瓦尔德地区仍在进行的“农户公社”公有耕地的分配一样,谈不上什么暴力;农民恰恰认为,耕地公有被耕地私有取而代之,对自己是有利的。甚至原始贵族的形成,像在克尔特人中、日耳曼人中和印度旁遮普是在土地公有制的基础上发生的那样,最初也完全不是基于暴力,而是基于自愿和习惯。私有财产的形成,到处都是由于生产关系和交换关系发生变化,都是为了提高生产和促进交流——因而都是由于经济的原因。在这里,暴力根本没有起任何作用。显然,在掠夺者能够占有他人的财物以前,私有财产的制度必须是已经存在了;因此,暴力虽然可以改变占有状况,但是不能创造私有财产本身。

甚至“强迫人们从事奴隶的劳役”的最现代的形式,即雇佣劳动,我们也不能用暴力或基于暴力的所有制去说明。我们已经说过,劳动产品转化为商品,即不是为自身消费而是为交换所进行的

---

参看格·汉森《特利尔专区的农户公社(世代相承的协作社)》1863年柏林版。——编者注

产品生产,对古代公社的瓦解,因而对私有制的直接或间接的普遍化,起了怎样的作用。马克思在《资本论》中再清楚不过地证明(杜林先生小心翼翼地对此甚至一字不提),商品生产达到一定的发展程度,就转变为资本主义的生产;在这个阶段上,“以商品生产和商品流通为基础的占有规律或私有权规律,通过它本身的内在的、不可避免的辩证法转变为自己的对立面。表现为最初行为的等价物交换,已经变得仅仅在表面上是交换,因为,第一,用来交换劳动力的那部分资本本身只是不付等价物而占有的别人劳动产品的一部分;第二,这部分资本不仅必须由它的生产者即工人来补偿,而且在补偿时还要加上新的剩余额 余额……最初,在我们看来,所有权似乎是以自己的劳动为基础的……现在,据马克思分析的结果,所有权对于资本家来说,表现为占有别人无酬劳动的权利,而对于工人来说,则表现为不能占有自己的产品。所有权和劳动的分离,成了似乎是一个以它们的同一性为出发点的规律的必然结果”。换句话说,即使我们排除任何掠夺、任何暴力行为和任何欺骗的可能性,即使假定一切私有财产起初都基于占有者自己的劳动,而且在往后的全部进程中,都只是相等的价值和相等的价值进行交换,那么,在生产和交换的进一步发展中也必然要产生现代资本主义的生产方式,出现生产资料和生活资料被一个人数很少的阶级所垄断,而另一个构成人口绝大多数的阶级被降低到没有财产的无产者的地位,出现狂热生产和商业危机的周期交替,出现整个现在的生产无政府状态。全部过程都为纯经济原因所说明,而毫不需要掠夺、暴力、国家或任何政治干预。“基于暴力的所有制”,在这里,原来也不过是用来掩饰对真实的事物进程毫不了解的一句

大话。

历史地说,这个进程是资产阶级的发展史。如果“政治状态是经济状况的决定性的原因”,那么,现代资产阶级就不应当是在反对封建制度的斗争中发展起来的,而应当是封建制度自愿生产的宠儿。任何人都知道,实际情形正好相反。起初,市民等级是一个被压迫的等级,它不得不向进行统治的封建贵族交纳贡税,它由各种各样的依附农和奴隶出身的人补充自己的队伍,它在反对贵族的不断斗争中占领了一个又一个的阵地,最后,在最发达的国家中取代了贵族的统治;在法国它直接推翻了贵族,在英国它逐步地使贵族资产阶级化,并把贵族同化,作为它自己装满门面的上层。它是怎样达到这个地步的呢?只是通过“经济状况”的改变,而政治状态的改变则是或早或迟,或自愿或经过斗争随之发生的。资产阶级反对封建贵族的斗争是城市反对乡村、工业反对地产、货币经济反对自然经济的斗争,在这一斗争中,市民的决定性的武器是他们的经济上的权力手段,这些手段由于工业(起初是手工业,后来扩展成为工场手工业)的发展和商业的扩展而不断增长起来。在整个斗争中,政治暴力始终在贵族方面,只有一个时期是例外,那时王权利用市民等级反对贵族,以便利用一个等级去控制另一个等级;但是,自从政治上还软弱无力的市民等级因其经济力量的增长而开始变得危险起来的时候起,王权又和贵族联合起来,因而起初在英国随后在法国引起了市民等级的革命。在法国,在“政治状态”还没有发生变化的时候,“经济状况”已经发展得超过它了。就政治状态来说,贵族拥有一切,市民一无所有;可是就社会状况来说,那时市民是国家里最重要的阶级,而贵族已经丧失了他们的全部社会职能,他们只是继续取得固定收入,以作为失去这些职能的补偿。不仅如此,市民等级在他们的全部生产中,还受到早已被这种生产



(不但被工场手工业,而且甚至被手工业)所超过的中世纪封建政治形式的箝制,受到所有那些已经成为生产的障碍和桎梏的无数行会特权以及各地和各省的关税壁垒的箝制。市民等级的革命结束了这种状况。但是,革命不是按照杜林先生的原则,使经济状况适应政治状态(贵族和王权在长时期内正是枉费心地企图这样做的),而是相反地把陈腐的政治废物抛开,并造成使新的“经济状况”能够存在和发展的政治状态。“经济状况”在这个与之适合的政治的和法的气氛中蓬勃地发展起来,以致资产阶级已经接近贵族在1789年所处的地位了:它不仅日益成为社会上多余的东西,而且日益成为社会的障碍;它日益脱离生产活动,日益像旧时的贵族那样成为一个只收取固定收入的阶级;它不是用任何暴力的戏法,而是以纯经济的方法,实现了它自己的地位的变革,并造成了新的阶级,即无产阶级。此外,它决不愿意它自己的行为和活动产生这样的结果,相反地,这种结果是在违背它的意志和愿望的情况下以不可抗拒的力量实现的;它拥有的生产力发展得超过了它的驾驭能力,好似以自然的必然性把整个资产阶级社会推向毁灭,或者推向变革。资产者现在求助于暴力,以挽救日趋瓦解的“经济状况”免于崩溃,他们这样做只是证明:他们陷入了杜林先生陷入的那条迷途,以为“政治状态是经济状况的决定性的原因”,他们完全和杜林先生一样想入非非,以为用“本原的东西”、“直接的政治暴力”就能改造那些“次等的事实”,即改造经济状况及其不可避免的发展,用克虏伯炮和毛瑟枪就能把蒸汽机和由它推动的现代机器的经济结果,把世界贸易以及现代银行和信用的发展的经济结果从世界上消除掉。

### 三、暴力论(续)

让我们稍微仔细地看一看杜林先生的这个万能的“暴力”吧。鲁滨逊“手持利剑”奴役星期五。他是从什么地方得到这把利剑的呢？就是在鲁滨逊漂流记中的幻想岛上利剑也从来不是树上长出来的，而杜林先生对这个问题却不作任何答复。既然鲁滨逊能够获得利剑，那我们同样可以设想，星期五有朝一日将手握子弹上膛的手枪出现，那时全部“暴力”关系就颠倒过来了：星期五发号施令，而鲁滨逊则不得不做苦工。请读者原谅我们如此经常地回到关于鲁滨逊和星期五的故事上来，这个故事其实只属于儿童游戏室而不属于科学。但是我们有什么办法呢？我们不得不老老实实地应用杜林先生的公理般的方法。如果我们经常在纯粹儿戏的范围内兜圈子，那么这不是我们的过错。总之，手枪战胜利剑，这样，即使最幼稚的公理论者也可以理解，暴力不是单纯的意志行为，它要求具备各种实现暴力的非常现实的前提，特别是工具，其中，较完善的战胜较不完善的；其次，这些工具必然是生产出来的，同时也可以说，较完善的暴力工具即一般所说的武器的生产者，战胜较不完善的暴力工具的生产者；一句话，暴力的胜利是以武器的生产为基础的，而武器的生产又是以整个生产为基础，因而是以“经济力量”，以“经济状况”，以可供暴力支配的物质手段为基础的。

目前，暴力是陆军和海军，而我们大家遗憾地知道，这两者需要“巨额的金钱”。但是暴力不能铸造金钱，它最多只能夺取已经铸造出来的金钱，而我们从法国的数十亿法郎 128 中同样遗憾地知道，这也没有多大用处。因此，归根到底，金钱必须通过经济的生产

才能取得 ;就是说 ,暴力还是由经济状况来决定 ,经济状况供给暴力以配备和保持暴力工具的手段。但是还不仅如此。没有什么东西比陆军和海军更依赖于经济前提。装备、编成、编制、战术和战略 ,首先依赖于当时的生产水平和交通状况。这里起变革作用的 ,不是天才统帅的“ 知性的自由创造 ” ,而是更好的武器的发明和兵士成分的改变 ;天才统帅的影响最多只限于使战斗的方式适合于新的武器和新的战士。

在 14 世纪初 ,火药从阿拉伯人那里传入西欧 ,像每一个小学生都知道的 ,它使整个作战方法发生了变革。但是火药和火器的采用决不是一种暴力行为 ,而是一种工业的 ,也就是经济的进步。不管工业是以生产什么东西为目的 ,还是以破坏什么东西为目的 ,工业总还是工业。火器的采用不仅对作战方法本身 ,而且对政治上的统治和奴役关系起了变革的作用。要获得火药和火器 ,就要有工业和金钱 ,而这两者都为市民所占有。因此 ,火器一开始就是城市和以城市为依靠的新兴君主政体反对封建贵族的武器。以前一直攻不破的贵族城堡的石墙抵不住市民的大炮 ;市民的枪弹射穿了骑士的盔甲。贵族的统治跟身披铠甲的贵族骑兵队同归于尽了。随着市民等级的发展 ,步兵和炮兵越来越成为决定性的兵种 ;在炮兵的压力下 ,军事行业不得不增加新的纯粹工业的部门—— 工程部门。

火器的改善非常缓慢。火炮仍然是笨重的 ,枪虽经多次局部的

---

在《反杜林论》第二编最初的手稿中 ,以下的六段文字原来不是这样的 ,而是一节更详尽的论述 ,后来恩格斯把它抽出来 ,冠以《步兵战术及其物质基础》的标题 ,见《马克思恩格斯全集》第 20 卷第 689—695 页。—— 编者注

改进,还是很粗笨。经过三百多年,才出现了适合装备全体步兵的枪。只是在18世纪初,装有刺刀的燧发枪才把长矛最后从步兵的装备中排挤出去。那时的步兵是由经过严格训练的、但是完全不可靠的诸侯雇佣兵组成的,他们是从社会中最堕落的分子中招募来的,只有在鞭笞之下才俯首听命,这种步兵还常常是由强迫编入军队的怀有敌意的战俘组成的;这些兵士能够应用新武器的唯一战斗形式就是线式战术,这种战术在弗里德里希二世时代达到了最完善的地步。军队的全体步兵排成三线,形成一个非常狭长而中空的四边形,只能以战斗队形为一个整体来运动,最多只准许两翼之中的一翼稍稍前进或后退。这种动转不灵的队伍,只有在十分平坦的地形上才能整齐地运动,而且只能以缓慢的步伐(每分钟75步)行进;战斗队形的变换在作战时是不可能的,步兵一进入战斗,只经一次突击,在很短的时间内就决定胜败了。

在美国独立战争中,起义者的队伍曾经同这种动转不灵的线式队形作战。起义者虽然没有经过步法操练,但是他们能很好地用他们的线膛枪射击;他们为自己的切身利益而战,所以并不像雇佣兵那样临阵脱逃;他们并没有迎合英国人的愿望,同样以线式队形在平地上和他们对抗,而是以行动敏捷的散兵群在森林的掩护下袭击英国人。在这里,线式队形是无能为力的,被既看不见又无法接近的敌人击败。于是又发明了散兵战——由于兵士成分的改变而产生的一种新的作战方式。

美国革命所开始的事情由法国革命来完成,在军事方面也是如此。法国革命同样只能以训练很差但人数很多的兵力,以全民武装来和反法同盟的训练有素的雇佣军队相对抗。它不得不以这些兵力去保卫巴黎,即保卫一定的地区,但要做到这一点,不在兵力众多的野战中取得胜利是不行的。仅仅散兵战已经不够了;必须找

出一种形式来使用兵力,这种形式就是纵队。这种纵队队形使训练较差的军队也能够相当有序地运动,甚至行进速度比较快(每分钟100步或100步以上)。这种队形使他们能够突破旧的线式队形的死板形式,能够在任何地形上,也就是说能够在对线式队形最不利的地形上作战,能够以任何适宜的方法去部署军队,同时能够和散兵战相配合来阻滞、牵制和疲惫列成线式队形的敌人,一直到最后用预备队的兵力在阵地的决定性地点上突破敌人的线式队形时为止。这种新的作战方式以散兵和步兵纵队的配合为基础,以军队划分为由各兵种组成的独立的师或军为基础,它在战术和战略方面都被拿破仑发展到了完善的地步。这种作战方式之所以成为必要,首先是由于法国革命的兵士成分发生了变化。但是这种作战方式还需要两个非常重要的技术前提:第一,格里博瓦尔设计的较轻便的野炮架,它使野炮能以现在所要求的速度转移;第二,1777年法国采用的按照猎枪仿造的弯曲的枪托(以前作为枪管的延长部分的枪托是直的),它使射手能够向某一个人瞄准而不会屡击不中。没有这些进步,使用旧式武器是不能进行散兵战的。

全民武装这种革命的制度,很快就仅仅变成一种强迫征兵制(富人可以出钱雇人代服兵役),而欧洲大陆上大多数大国都采用了这种形式的兵役制度。只有普鲁士企图通过自己的后备军制度<sup>303</sup>更大规模地组成国民的防御力量。在1830年到1860年之间得到改善的、适于作战的前装线膛枪起了短期的作用以后,普鲁士又是第一个以最新式的武器,即后装线膛枪来装备全体步兵的国家。普鲁士在1866年的胜利是应当归功于这两项措施的。

---

指1866年的普奥战争。——编者注

在普法战争中,是对垒的双方军队第一次都使用后装线膛枪,而且实质上都是采用旧式滑膛燧发枪时代的战斗队形。只是普鲁士人尝试采用连纵队,以图找到一种更适合于新式武器的战斗形式。但是,当8月18日普鲁士近卫军在圣普里瓦<sup>304</sup>认真地试用连纵队时,参战最多的5个团在不到2小时内就损失了 $\frac{1}{3}$ 以上的兵力(176名军官和5114名兵士),从那时起,连纵队这种战斗形式也同营纵队和线式队形一样被屏弃了;以后不再有人尝试把任何密集的队伍置于敌人步枪的火力之下。在普军方面,只是以稠密的散兵群进行战斗,其实从前纵队在敌人的弹雨下就已常常自行分散为散兵群,尽管上级把这种行为看作破坏队形而加以反对。同样,在敌人步枪的射程内,跑步变成了唯一的运动形式。兵士又一次表现得比军官聪明;正是兵士本能地找到了在后装线膛枪的火力下至今仍然行之有效的唯一的战斗形式,而且不管长官如何反对,还是成功地坚持了这种战斗形式。

普法战争是一个转折点,这个转折点具有同以前的一切转折点完全不同的意义。第一,武器已经大大完善,难以再取得具有任何变革作用的新的进步了。既然有火炮可以在目力所及的范围内射击一营人,步枪又能在同样的范围内射击单个的人这样的目标,而装弹所花的时间又比瞄准少,那么,往后的一切改进,对于野战说来都多少是无关紧要的了。因此,在这方面发展的时代实质上已经结束了。第二,这一战争迫使欧洲大陆上的一切大国在国内采用更严格的普鲁士式的后备军制度,因而加重了军事负担,而在这种重担之下,它们过不了几年就一定要陷于崩溃。军队变成了国家的主要目的,变成了目的本身;人民之所以存在,只是为了当兵和养兵。军国主义统治着并且吞噬着欧洲。但是这种军国主义本身也

包含着自身毁灭的萌芽。各国之间的相互竞争,使它们一方面不得不每年在陆军、海军、火炮等方面花费更多的金钱,从而越来越加速财政的崩溃;另一方面不得不越来越严格地采用普遍义务兵役制,结果使全体人民学会使用武器,这就使人民有可能在一定时机反对军事长官而实现自己的意志。一旦人民群众——农村工人、城市工人和农民——有了自己的意志,这样的时机就要到来。那时,君主的军队将转变为人民的军队,机器将拒绝效劳,军国主义将由于自身发展的辩证法而灭亡。1848年资产阶级民主主义没有能够给予劳动群众一种内容适合于他们的阶级地位的意志,正是因为这种民主主义是资产阶级的,而不是无产阶级的,它没有能够完成的这种事业,社会主义一定会完成。而这就意味着从内部炸毁军国主义并同它一起炸毁一切常备军。

这是我们的现代步兵史上的第一个教训。另一个教训使我们又回到杜林先生那里,这个教训是:军队的全部组织和作战方式以及与之有关的胜负,取决于物质的即经济的条件:取决于人和武器这两种材料,也就是取决于居民的质与量和取决于技术。只有像美国人这样的狩猎民族才能够发明散兵战,——而他们之所以曾经是猎人,是由于纯经济的原因,正如今天由于纯经济的原因,旧有各州的同样的美国人已转变为农民、工业家、航海家和商人,他们不再在原始森林中进行散兵战,而是在投机场上更干练地进行散兵战,在那里他们在使用力量方面也大有进展。——只有像在经济上解放了资产者,特别是解放了农民的法国革命那样的革命,才能找到人数众多的军队,同时给这种军队找到自由的运动形式,这种运动形式打破了旧的呆板的线式队形——它所保卫的专制主义在军事上的反映。我们在上面已经一一看到,一旦技术上的进步可以用于军事目的并且已经用于军事目的,它们便立刻几乎强制地,

而且往往是违反指挥官的意志而引起作战方式上的改变甚至变革。此外,战争的进行对后方的和战区的生产力和交通工具依赖到多大程度,关于这个问题,现在每一个肯用功的士官都能够向杜林先生讲清楚。总之,在任何地方和任何时候,都是经济条件和经济上的权力手段帮助“暴力”取得胜利,没有它们,暴力就不成其为暴力。谁要是想依据杜林的原则从相反的观点来改革军事,那么他除了挨揍是不会有别的结果的。

如果我们把话题从陆地转到海上,那么仅仅在最近 20 年中就发生了一个完全不同的彻底的变革。克里木战争<sup>306</sup>时,军舰只是 2 层或 3 层的木质舰船,装有 60—100 门火炮,这种舰船主要还是靠帆力航行,有一部马力很小的蒸汽机,只起辅助作用。它的主要装备有约重 50 德担的三十二磅炮,只有少数是重 95 德担的六十八磅炮。到这次战争快结束时,出现了浮动的装甲炮台,它很笨重,几乎不能运动,但是对当时的火炮来说,这已经是不能损伤的奇物了。不久以后,军舰也装上了铁甲,起初还很薄,4 英寸厚的装甲已经算是很重的了。但是火炮的进步很快就超过了它,装甲每加厚一次,就有新的更重的火炮轻而易举地打穿它。这样,一方面,我们现在已经有了 10、12、14 和 24 英寸厚的装甲(意大利想建造装甲厚 3 英尺的军舰);另一方面,我们已经有了 25、35、80 甚至 100 吨(每吨 20 德担)重的线膛炮,能把 300、400、1700 直到 2000 磅的炮

---

在普鲁士总参谋部内,人们都已经清楚地知道这一点。总参谋部的上尉麦克斯·耶恩斯先生在一个学术报告中指出:“军事的基础首先就是人民的经济生活状况。”(1876 年 4 月 20 日《科隆日报》第 3 版)<sup>305</sup>

1 德担等于 50 公斤。——编者注



弹发射到前所未闻的距离之外。现在的军舰是一种巨大的装甲的螺旋推进式蒸汽舰,有 8000—9000 吨的排水量,有 6000—8000 匹马力,有旋转的炮塔,4 门以至 6 门重炮,有装在舰首吃水线以下的突出的冲角来冲撞敌人的舰船。这种军舰是一部庞大的机器,唯有在这种军舰上,蒸汽不仅能推动它快速前进,而且还被用来掌舵、抛锚、起锚、转动炮塔、进行瞄准、装填弹药、抽水、升降小船(这些小船本身,一部分也是用蒸汽的力量推动的)等等。装甲防护能力和火炮威力之间的竞赛,还远远没有结束,以致军舰现在几乎总是不再能满足要求,在它下水之前就已经过时了。现代的军舰不仅是现代大工业的产物,同时还是现代大工业的缩影,是一个浮在水上的工厂,——的确,主要是浪费大量金钱的工厂。大工业最发达的国家差不多掌握了建造这种舰船的垄断权。土耳其的全部装甲舰、俄国的几乎全部装甲舰以及德国的大部分装甲舰,都是在英国建造的;凡是可用的装甲几乎都是在设菲尔德制造的;欧洲只有三个钢铁厂能够制造最重的火炮,两个(乌里治和埃尔斯维克)在英国,一个(克虏伯)在德国。这里十分清楚地表明,杜林先生认为是“经济状况的决定性的原因”的“直接的政治暴力”,反而是完全受经济状况支配的;不仅海上的暴力工具即军舰的建造,而且它的操作本身都成为现代大工业的一个部门。事情发展成这样,谁也不会比“暴力”即国家更感到苦恼,国家现在建造一艘军舰要花费像以前建立整整一支小舰队那样多的金钱;而且它还不能眼睁睁地看到,这种贵重的军舰甚至还在下水以前就已经过时,因而贬值了;国家肯定会像杜林一样,由于驾驭“经济状况”的人即工程师,现在在舰上竟比驾驭“直接暴力”的人即舰长重要得多而感到恼火。而我们却不然,我们看到,在装甲和火炮之间的竞赛中,军舰达

到这样的技术的高峰,以致它造价昂贵而又不适于战争;我们看到,由于这种竞赛,在海战领域里内在的辩证的运动规律也昭然若揭,按照这种规律,军国主义将同任何其他历史现象一样,由于它自身发展的结果而趋于灭亡,——所以,我们没有任何理由感到不快。

因此,在这里我们也非常清楚地看到,决不能说“本原的东西必须从直接的政治暴力中寻找,而不是从间接的经济力量中寻找”。恰恰相反。暴力本身的“本原的东西”是什么呢?是经济力量,是支配大工业这一权力手段。以现代军舰为基础的海上政治暴力,表明它自己完全不是“直接的”,而正是借助于经济力量,即冶金术的高度发展、对熟练技术人员和丰富的煤矿的支配。

但是这一切有什么用呢?在下一一次海战中,请把最高的指挥权交给杜林先生吧,让他不用鱼雷及其他技巧,而只用他的“直接暴力”去消灭经济状况所使役的各种装甲舰队吧。

#### 四、暴力论(续完)

“一个非常重要的情况是:事实上,对自然界的统治,无论如何!只是通过对人的统治才实现的。实现统治!。如果事先没有奴役人们,强迫他们从事某种形式的奴隶劳役或徭役,在任何时候和任何地方大面积的地产经营都是不可能实现的。对物的经济统治的建立,是以人对人的政治、社会和经济的统治为前提的。如果不同时联想到大地主对奴隶、依附农或间接不自由者的统治,怎么能想象一个大地主呢?无论过去和现在,单个人的力量,最多再加

---

大工业供给海战的最新产品自动鱼雷的完善化,看来会造成这一结果:最小的鱼雷艇因此会比威力最大的装甲舰厉害。(此外,请读者记住,上述文字是在1878年写的。)<sup>307</sup>

上他的家庭成员的辅助力量,对于大规模的农业耕作来说能有什么意义呢?在超出单个人的天然力量的规模上使用土地或者扩大对土地的经济统治,这在到目前为止的历史中之所以成为可能,只是因为建立对土地统治以前,或者与此同时,也建立了相应的对人的奴役。在发展的更后时期,这种奴役减轻了……在高度文明的国家里,它现在的形式是或多或少由警察统治所指挥的雇佣劳动。因此,表现为大规模土地支配和!大规模土地占有的现代财富形式的实际可能性,是以这种雇佣劳动为基础的。不言而喻,分配财富的一切其他形式,也应该按类似的方式历史地加以说明;人对人的间接依附关系,现在构成经济上最发达的制度的基本特征,这种关系是不能由它本身去理解和说明的,而只有把它看作已往的直接奴役和剥夺的稍微变形的遗物才能理解和说明。”

杜林先生就是这样说的。

命题:(人)对自然界的统治,是以(人)对人的统治为前提的。

证明:大面积的地产的经营,在任何时候和任何地方,都是由被奴役者来进行的。

证明的证明:如果没有被奴役者,怎么能有大地占有者呢?因为没有被奴役者,大地占有者及其家属只能耕种他所占有的土地的极小一部分。

所以:为了证明人要征服自然界就必须先奴役别人,杜林先生便直截了当地把“自然界”转换为“大面积的地产”,并且把这个地产——不知是谁的?——又立即转换为大地主的财产,而没有被奴役者,大地主自然是不能耕种他的土地的。

第一、“对自然界的统治”和“地产的经营”决不是一回事。对自然界的统治的规模,在工业中比在农业中大得多,直到今天,农业不但不能控制气候,还不得不服气候的控制。

第二、如果我们只限于谈大面积的地产的经营,那么,问题就在于:这个地产是属于谁的。我们在所有的文明民族的历史初期所看到的不是“大地主”,——杜林先生在这里以他惯用的、被他称为

“自然的辩证法”<sup>308</sup>的那套变戏法的手法把大地主塞了进来，——而是土地共同占有的氏族公社和农村公社。从印度到爱尔兰，大面积的地产的经营，最初正是由这种氏族公社和农村公社来进行的，同时，耕地或者以公社为单位共同耕种，或者分成小块，由公社在一定时期内分配给各个家庭去耕种，而森林和牧场继续共同使用。所有这些事情，杜林先生都毫无所知，他的全部著作都表明他完全不知道毛勒关于原始德意志马尔克制度即整个德意志法的基础的划时代的著作<sup>309</sup>，同时也表明他完全不知道那些主要受毛勒影响的、日益增多的其他著作，这些著作证明在所有欧洲和亚洲的文明民族中都存在过原始的土地公有，而且阐述了这种所有制的存在和崩溃的各种形式。杜林先生的上述这种无知，又一次表明了他在“政治和法律的领域”中所进行的“最深刻的专门研究”的特色。杜林先生在法兰西法和英吉利法的领域中已经“自己为自己赢得他自己的全部无知”，这种无知尽管是非常惊人的，可是他在德意志法的领域中赢得了更加惊人得多的无知。这个人对大学教授的狭隘眼界十分愤怒，而他现在在德意志法的领域中所具有的水平最多也不过是20年前大学教授的水平。

杜林先生断言，大面积的地产的经营需要有地主和被奴役者，这种说法纯粹是他的“自由创造物和想象物”。在整个东方，公社或国家是土地的所有者，在那里的语言中甚至没有地主这个名词，关于这一点，杜林先生尽可以向英国的法学家请教，他们曾在印度徒劳地苦思过“谁是土地的所有者？”这个问题，正像已去世的邦君亨利希七十二世·罗伊斯-施莱茨-格雷茨-罗本施泰因-埃伯斯多夫<sup>310</sup>徒劳地苦思过“谁是守夜者？”这个问题一样。只有土耳其人

---

见海涅《科贝斯第一》。——编者注

才第一次在被他们征服的东方国家推行了一种地主封建制度。希腊早在英雄时代就已经带着等级的划分而进入历史,这种等级划分本身显然只是我们所不知道的久远的史前时代的产物;但是就在这里,土地也主要是由独立的农民耕种的;成为例外的,是贵族和部落首领的较大的田产,而且它们很快就消失了。在意大利,土地主要是由农民垦殖的;在罗马共和国末期,大田庄即大庄园排挤小农而代之以奴隶的时候,它们同时也以畜牧业代替了农业,而且像普林尼所已经知道的那样,使意大利趋于崩溃(*latifundia Italiam perdidere*)。在中世纪,农民的耕作在整个欧洲占支配地位(特别是在开垦荒地方面),至于农民是否必须向某个封建主交纳贡赋,交纳什么,这对于目前的问题是无关紧要的。弗里斯兰、下萨克森、佛兰德和下莱茵的移民耕种了从斯拉夫人那里夺来的易北河以东的土地,他们作为自由农来进行耕作,交纳很低的赋税,但他们决不是处于“某种形式的徭役”之下。——在北美洲,绝大部分的土地是自由农的劳动开垦出来的,而南部的大地主用他们的奴隶和掠夺性的耕作制度耗尽了地力,以致在这些土地上只能生长云杉,而棉花的种植则不得不越来越往西移。在澳大利亚和新西兰,英国政府人为地制造土地贵族的一切企图都遭到了失败。总之,除了气候使欧洲人无法在当地从事农业劳动的热带和亚热带的殖民地以外,利用奴隶或徭役制农奴来征服自然界和开垦土地的大地主,纯粹是幻想的产物。相反地,在古代出现大地主的地方,例如意大利,他们不是把荒地变为可耕的土地,而是把农民已经开垦的土地变为牧场,把人赶走,使整片整片的土地荒芜。只是在近代,自从比较稠密的人口抬高了地价以来,特别是自从农艺学的发

展使劣等的土地也较能适于耕种以来,大地产才开始大规模地参与荒地和牧场的开垦,而这主要是通过夺取农民的公地进行的,在英国是这样,在德国也是这样。但这也不是没有相反的过程。例如大土地占有者每在英格兰开垦一英亩公地,总要在苏格兰至少把三英亩耕地变成牧羊场,最后甚至把它变成单纯的猎取大猎物的围场。

这里我们只是涉及杜林先生的下述论断:大面积的土地、因而在实际上差不多是今天的全部耕地的开垦,“在任何时候和任何地方”都只是由大地主和被奴役者来进行的。这种论断,如我们已经看到的,是以对历史的真正空前的无知“为前提”的。因此,我们在这里既不必去研究已经完全开垦或大部分开垦了的土地,在各个时代,有多少是由奴隶(如在希腊的极盛时期)所耕种或为依附农所耕种(如中世纪以来的徭役田庄),也不必去研究大土地占有者在各个时代具有什么样的社会职能。

杜林先生在我们面前展示了这样一幅独具匠心的幻想图——关于这幅图,不知是演绎的戏法还是历史的捏造更加值得赞叹,——然后就得意扬扬地高呼:

“不言而喻,分配财富的一切其他形式,也应该按类似的方式历史地加以说明!”

这样一来,他自然就用不着再多说一句话,去解释例如资本的产生。

杜林先生断言,人对人的统治是人对自然界的统治的前提。如果他一般地只想以此来表明:我们现代的整个经济制度,目前已经达到的农业和工业的发展阶段,是在阶级对立中,在统治和奴役的种种关系中展开的社会历史的结果,那么他所说的不过是《共产党

宣言》发表以来早已成为老生常谈的事情。问题恰恰是要去说明阶级和统治关系的产生 ,如果杜林先生对这个问题总是只用“暴力”这个词来回答 ,那么这并不能使我们前进一步。被统治者和被剥削者在任何时代都比统治者和剥削者多得多 ,所以真正的暴力总是在前者的手里 ,仅仅这一简单的事实就足以说明整个暴力论的荒谬性。因此 ,问题仍然是要去说明统治和奴役的种种关系。

这些关系是经过两条道路产生的。

人们最初怎样脱离动物界(就狭义而言) ,他们就怎样进入历史 :他们还是半动物 ,是野蛮的 ,在自然力量面前还无能为力 ,还不认识他们自己的力量 ;所以他们像动物一样贫困 ,而且生产能力也未必比动物强。那时普遍存在着生活状况的某种平等 ,对于家长 ,也存在着社会地位的某种平等 ,至少没有社会阶级 ,这种状况在开化得比较晚的民族原始农业公社中还继续存在着。在每个这样的公社中 ,一开始就存在着一定的共同利益 ,维护这种利益的工作 ,虽然是在全体的监督之下 ,却不能不由个别成员来担当 :如解决争端 ,制止个别人越权 ;监督用水 ,特别是在炎热的地方 ;最后 ,在非常原始的状态下执行宗教职能。这样的职位 ,在任何时候的原始公社中 ,例如在最古的德意志的马尔克公社中 ,甚至在今天的印度 ,还可以看到。这些职位被赋予了某种全权 ,这是国家权力的萌芽。生产力逐渐提高 ;较密的人口在一些场合形成了各个公社之间的共同利益 ,在另一些场合又形成了各个公社之间的相抵触的利益 ,而这些公社集合为更大的整体又引起新的分工 ,建立保护共同利益和防止相抵触的利益的机构。这些机构 ,作为整个集体的共同利益的代表 ,在对每个单个的公社的关系上已经处于特别的、在一定情况下甚至是对立的地位 ,它们很快就变为更加独立的了 ,这种情况的造成部分地是由于职位的世袭(这种世袭在一切事情都是

自发地进行的世界里差不多是自然而然地形成的),部分地是由于同别的集团的冲突的增多,使得这种机构越来越必不可少。在这里我们没有必要来深入研究:社会职能对社会的这种独立化怎样逐渐上升为对社会的统治;起先的公仆在情况有利时怎样逐步变为主人;这种主人怎样分别成为东方的暴君或总督,希腊的部落首领,凯尔特人的族长等等;在这种转变中,这种主人在什么样的程度上终究也使用了暴力;最后,各个统治人物怎样结合成一个统治阶级。在这里,问题仅仅在于确定这样的事实:政治统治到处都是以执行某种社会职能为基础,而且政治统治只有在它执行了它的这种社会职能时才能持续下去。不管在波斯和印度兴起和衰落的专制政府有多少,每一个专制政府都十分清楚地知道它们首先是河谷灌溉的总管,在那里,没有灌溉就不可能有农业。只有文明的英国人才在印度忽视了这一点;他们听任灌溉渠道和水闸毁坏,现在,由于周期发生饥荒,他们才终于发现,他们忽视了唯一能使他们在印度的统治至少同他们前人的统治一样具有某种合理性的那种行动。

但是,除了这样的阶级形成过程之外,还有另一种阶级形成过程。农业家族内的自发的分工,达到一定的富裕程度时,就有可能吸收一个或几个外面的劳动力到家族里来。在旧的土地公有制已经崩溃或者至少是旧的土地共同耕作已经让位于各个家族分得地块单独耕作的那些地方,上述情形尤为常见。生产已经发展到这样一种程度:现在人的劳动力所能生产的东西超过了单纯维持劳动力所需要的数量;维持更多的劳动力的资料已经具备了;使用这些劳动力的资料也已经具备了;劳动力获得了某种价值。但是公社本身和公社所属的集团还不能提供多余的可供自由支配的劳动力。战争却提供了这种劳动力,而战争和相邻的几个公社集团同时并



存的现象一样,是十分古老的。在这以前人们不知道怎样处理战俘,因此就简单地把他们杀掉,在更早的时候甚至把他们吃掉。但是在这时已经达到的“经济状况”的水平上,战俘获得了某种价值;因此人们就让他们活下来,并且使用他们的劳动。这样,不是暴力支配经济状况,而是相反暴力被迫为经济状况服务。奴隶制被发现了。这种制度很快就在一切已经发展得超过古代公社的民族中成了占统治地位的生产形式,但是归根到底也成为他们衰落的主要原因之一。只有奴隶制才使农业和工业之间的更大规模的分工成为可能,从而使古代世界的繁荣,使希腊文化成为可能。没有奴隶制,就没有希腊国家,就没有希腊的艺术和科学;没有奴隶制,就没有罗马帝国。没有希腊文化和罗马帝国所奠定的基础,也就没有现代的欧洲。我们永远不应该忘记,我们的全部经济、政治和智力的发展,是以奴隶制既成为必要、同样又得到公认这种状况为前提的。在这个意义上,我们有理由说:没有古代的奴隶制,就没有现代的社会主义。

讲一些泛泛的空话来痛骂奴隶制和其他类似的现象,对这些可耻的现象发泄高尚的义愤,这是最容易不过的事情。可惜,这样做仅仅说出了一件人所共知的事情,这就是:这种古代的制度已经不再适合我们目前的情况和由这种情况所决定的我们的感情。但是,这种制度是怎样产生的,它为什么存在,它在历史上起了什么作用,关于这些问题,我们并没有因此而得到任何的说明。如果我们深入地研究一下这些问题,我们就不得不说——尽管听起来是多么矛盾和离奇,——在当时的情况下,采用奴隶制是一个巨大的进步。人类是从野兽开始的,因此,为了摆脱野蛮状态,他们必须使用野蛮的、几乎是野兽般的手段,这毕竟是事实。古代的公社,在它继续存在的地方,从印度到俄国,在数千年中曾经是最野蛮的国家

形式即东方专制制度的基础。只是在公社瓦解的地方,各民族才靠自身的力量继续向前迈进,他们最初的经济进步就在于借助奴隶劳动来提高和进一步发展生产。有一点是清楚的:当人的劳动的生产率还非常低,除了必要生活资料只能提供很少的剩余的时候,生产力的提高、交往的扩大、国家和法的发展、艺术和科学的创立,都只有通过更大的分工才有可能,这种分工的基础是从事单纯体力劳动的群众同管理劳动、经营商业和掌管国事以及后来从事艺术和科学的少数特权分子之间的大分工。这种分工的最简单的完全自发的形式,正是奴隶制。在古代世界、特别是希腊世界的历史前提之下,进步到以阶级对立为基础的社会,是只能通过奴隶制的形式来完成的。甚至对奴隶来说,这也是一种进步;成为大批奴隶来源的战俘以前都被杀掉,在更早的时候甚至被吃掉,现在至少能保全生命了。

在这里我们顺便补充一下,剥削阶级和被剥削阶级、统治阶级和被压迫阶级之间的到现在为止的一切历史对立,都可以从人的劳动的这种相对不发展的生产率中得到说明。只要实际劳动的居民必须占用很多时间来从事自己的必要劳动,因而没有多余的时间来从事社会的公共事务——劳动管理、国家事务、法律事务、艺术、科学等等,总是必然有一个脱离实际劳动的特殊阶级来从事这些事务,而且这个阶级为了它自己的利益,从来不会错过机会来把越来越沉重的劳动负担加到劳动群众的肩上。只有通过大工业所达到的生产力的大大提高,才有可能把劳动无例外地分配于一切社会成员,从而把每个人的劳动时间大大缩短,使一切人都有足够的自由时间来参加社会的理论和实际的公共事务。因此,只是在现在,任何统治阶级和剥削阶级才成为多余的,而且成为社会发展的障碍;也只是在现在,统治阶级和剥削阶级,无论拥有多少“直接

的暴力”，都将被无情地消灭。

因此，既然杜林先生因为希腊文化是以奴隶制为基础而对它嗤之以鼻，那他可以用同样的理由去责备希腊人没有蒸汽机和电报。既然他断言，我们现代的雇佣奴役制只能解释为奴隶制的稍微变形和稍微减轻的遗物，而不能从它本身（即从现代社会的经济规律）去加以说明，那么这种论断，要么只是说雇佣劳动同奴隶制一样，是奴役和阶级统治的形式——而这是每个小孩子都知道的，——要么就是错误的。因为根据同样的理由，我们也可以说，雇佣劳动只能被解释为吃人制度的减轻的形式，这种吃人制度，现在到处都已经证实曾是利用战败的敌人的原始形式。

由此可以清楚地看到，对于经济的发展，暴力在历史中起着什么样的作用。第一，一切政治权力起先都是以某种经济的、社会的职能为基础的，随着社会成员由于原始公社的瓦解而变为私人生产者，因而和社会公共职能的执行人更加疏远，这种权力不断得到加强。第二，政治权力在对社会独立起来并且从公仆变为主人以后，可以朝两个方向起作用。或者按照合乎规律的经济发展的精神和方向去起作用，在这种情况下，它和经济发展之间没有任何冲突，经济发展加快速度。或者违反经济发展而起作用，在这种情况下，除去少数例外，它照例总是在经济发展的压力下陷于崩溃。这少数例外就是个别的征服事件：比较野蛮的征服者杀光或者驱逐某个地方的居民，并且由于不会利用生产力而使生产力遭到破坏或衰落下去。例如在摩尔西班牙，基督徒就是这样对待摩尔人赖以从事高度发展的农业和园艺业的大部分灌溉工程的。由比较野蛮的民族进行的每一次征服，不言而喻，都阻碍了经济的发展，摧毁了大批的生产力。但是在长时期的征服中，比较野蛮的征服者，在绝大多数情况下，都不得不适应由于征服而面临的比较高的“经济

状况”；他们为被征服者所同化，而且多半甚至不得不采用被征服者的语言。但是，如果撇开征服的情况不谈，当某一个国家内部的国家政权同它的发展处于对立地位的时候——直到现在，几乎一切政治权力在一定的发展阶段上都是这样，——斗争每次总是以政治权力被推翻而告终。经济发展总是毫无例外地和无情地为自己开辟道路，最近这方面最显著的例子，就是我们已经提到过的法国大革命。如果根据杜林先生的学说，某个国家的“经济状况”以及与此相关的经济制度完全依赖于政治暴力，那就根本不能理解，为什么弗里德里希·威廉四世在 1848 年之后，尽管有“英勇军队”<sup>311</sup>，却不能把中世纪的行会制度和其他浪漫的狂念，嫁接到本国的铁路、蒸汽机以及刚刚开始发展的大工业上去；或者为什么更加强暴得多的俄国沙皇不但不能偿付他的债务，而且如果不利用西欧的“经济状况”不断借债，甚至不能保持他的“暴力”。

在杜林先生看来，暴力是绝对的坏事，按他的意见，第一次暴力行为是原罪，他的全部叙述只是哀诉这一暴力行为怎样作为原罪玷污了到现在为止的全部历史，一切自然规律和社会规律怎样被这种恶魔力量即暴力可耻地歪曲了。但是，暴力在历史中还起着另一种作用，革命的作用；暴力，用马克思的话说，是每一个孕育着新社会的旧社会的助产婆；它是社会运动借以为自己开辟道路并摧毁僵化的垂死的政治形式的工具——关于这些，杜林先生一个字也没有提到。他只是在叹息和呻吟中承认这样一种可能性：为了推翻进行剥削的经济，也许需要暴力，这很遗憾！因为暴力的任何应用都会使应用暴力的人道德堕落。虽然他明明知道，每一次革

---

亚历山大二世。——编者注

见本选集第 2 卷第 266 页。——编者注

命的胜利都带来道德上和精神上的巨大跃进！而且这话是在德国说的,在那里,人民可能被迫进行的暴力冲突至少有一个好处,即扫除三十年战争的屈辱在民族意识中造成的奴才气。而这种枯燥的、干瘪的、软弱无力的传教士的思维方式,竟要强加给历史上最革命的政党！

## 五、价 值 论

大约在 100 年以前,在莱比锡出版了一本书,这本书到 19 世纪初已经再版了三十多次;官方、传教士、各色各样的慈善家都在城市和农村传播、分发这本书,并且普遍地把它当作读本派给国民学校。这本书就是罗霍的《儿童之友》。它的目的在于教育农民和手工业者的子弟懂得他们一生的使命,以及他们对社会和国家的领导应尽的义务,同时,教导他们愉快地满足于他们在人间的命运,满足于黑面包和土豆,满足于劳役、低微的工资、长辈的鞭笞以及诸如此类的好事,而所有这些都是用当时流行的启蒙方式进行的。为了这个目的,他们开导城市和农村的青年:自然界安排得多么巧妙啊,人们必须通过劳动来维持生活和得到享受;农民和手工业者应该感到多么幸福啊,他们可以用艰辛的劳动去给自己的膳食增添滋味,而不像富足的酒肉之徒那样苦于消化不良、胆管阻塞和便秘,勉强地吞咽最精细的美食。老罗霍认为对当时的萨克森农民子弟挺有用的那些老生常谈,现在杜林先生却在他的《教程》第 14 页和以后几页上当作最新的政治经济学的“绝对基础性的东西”提供给我们。

“人的需要本身是有其自然规律性的,并且它的增加是有限度的,只有不

自然状态才能在一个时期内超越这种限度,直到由这种不自然状态产生厌恶、厌世、衰老,成为社会的残废,以至最后老死……纯为享乐而无其他的认真的目的的游戏,很快就使人厌倦,或者换一个说法,使人丧失一切感觉的能力。因此,任何一种形式的实际的劳动,是健康人的社会的自然规律……如果本能和需要缺少平衡力量,那么它们甚至难以造成儿童式的存在,更不用说历史地逐渐上升的生活发展了。如果不经过努力而完全得到满足,那么本能和需要很快就会枯竭,并且留下一一种空虚的存在,也就是一个令人厌烦的间歇时期,这个时期一直持续到本能和需要重新恢复时为止……因此,无论从哪方面看,本能和情欲的满足有赖于经济障碍的克服,这是自然界的外部结构和人的内在本性的有益的基本规律”,如此等等。

可以看到,尊敬的罗霍的最庸俗的陈词滥调,在杜林先生那里庆祝了它们的一百周年,而且这还被看成唯一真正批判的和科学的“共同社会体系”的“更加深刻的基础”呢!

这样,杜林先生在奠定了基础以后,可以继续建造了。他应用数学的方法,首先照老欧几里得的先例给我们提供了一系列定义。<sup>312</sup>是非常便当的,因为他在下定义时就可以把应当借助定义证明的论点部分地包含在这些定义之中了。这样,我们首先看到,

到现在为止的经济学的概念叫作财富,而财富,正像它直到现在真正地在世界历史上被理解的那样,像它的领域被人们所阐述的那样,是“对人和物的经济权力”。

这是双重的错误。第一,古代氏族公社和农村公社的财富决不是对人的支配。第二,就是在那些在阶级对立中运动的社会里,如果说财富包含了对人的支配,那它主要地、几乎完全地是依靠和通过对物的支配来进行对人的支配的。自从猎取奴隶和剥削奴隶成为彼此分开的行业的最初时期起,奴隶劳动的剥削者就不得不购买奴隶,就是说,只有通过物的支配,通过对奴隶的购买价格、对奴隶的生活资料和劳动资料的支配,才能获得对人的支配。在整个

中世纪 ,拥有大地产是封建贵族获得代役农民和徭役农民的先决条件。现在 ,甚至 6 岁的小孩也可以看出 ,财富对人的支配完全要借助它所掌握的物来进行。

但是 ,为什么杜林先生要对财富下这种错误的定义呢 ?为什么他要扯断存在于直到目前的一切阶级社会中的事实上的联系呢 ?为的是要把财富从经济领域拖到道德领域中去。对物的支配是好事 ,但是对人的支配是坏事 ,杜林先生既然禁止自己以对物的支配去解释对人的支配 ,他就可以再一次采取勇敢的步骤 ,立即以他心爱的暴力去解释这种支配。财富作为人的支配者就是“掠夺” ,于是 ,我们又碰到了蒲鲁东的“财产就是盗窃”这一陈腐观点 的更坏的翻版。

这样 ,我们就有幸从生产和分配这两个主要的角度来看待财富了 :作为对物的支配的财富 ,即生产财富 ,是好的方面 ,作为对人的支配的财富 ,即到现在为止的分配财富 ,是坏的方面 ,应该扔掉它 用于今天的关系 ,那就是 :资本主义的生产方式是很好的 ,可以继续存在 ,但是资本主义的分配方式完全不适用 ,必须消灭掉。在写经济学的东西时 ,连生产和分配之间的联系都没有理解 ,自然就会得出这样的谬论。

在财富之后 ,对价值所下的定义如下 :

“价值是经济物品和经济服务在交往中所具有的意义。”这种意义相当于“价格或其他任何一种等价物名称 ,如工资”。

换句话说 :价值就是价格。或者 ,为了对杜林先生不作任何不

---

见蒲鲁东《什么是财产 ?或关于法和权力的原理的研究》1840 年巴黎版第 2 页。——编者注

公平的事情,并尽量用他自己的话来复述他的定义的荒谬,倒不如说:价值是各种价格。因为他在第19页上说:

“价值和以货币来表现这个价值的各种价格”,

可见他自己认定,同一价值有极其不同的价格,因而也有同样多的不同的价值。如果黑格尔不是早已死去,他或许会上吊的。即使他把全部神学逻辑都用上,也造不出这样一种有多少价格就有多少不同的价值的价值。只有具备杜林先生那样的自信心的人,才能以下面这样的解释来为经济学奠立新的更加深刻的基础:在价格和价值之间,除了一个是以货币来表现,另一个不是以货币来表现以外,再没有其他任何区别了。

但是我们还是不知道什么是价值,更不知道价值是由什么决定的。所以杜林先生不得不作进一步的说明。

“一般说来,价值和以货币来表现这一价值的各种价格所依据的比较和估价的基本规律,撇开只给价值概念带来第二要素的分配不谈,首先存在于纯生产的领域中。自然条件的不同,使得创造物品的种种努力遇到或大或小的障碍,因而迫使人们付出或大或小的经济力量,这些障碍也决定……或大或小的价值”,而价值是根据“自然界和各种条件对创造活动形成的抗力来估价的……我们在它们物品里面所投入的我们自己的力量的多少,就是一般的价值及其某一特定的量存在的直接的决定性原因。”

如果所有这套说法还有某种意义,那么这就是:一个劳动产品的价值是由制造这个产品所必需的劳动时间来决定的,这一点,即使没有杜林先生,我们也老早就知道了。他不是简单地叙述事实,而偏要神谕式地弄乱这个事实。说一个人在任何物品里所投入的(为了保留这种浮夸的表达法)力量的多少,是价值和价值量的直接的决定性原因,这完全是错误的。第一,问题在于把力量投入什



么物品 ;第二 ,是怎样投入的。如果我们的某个人制造的是对于别人没有使用价值的物品 ,那么他的全部力量就不能造成丝毫价值 ;如果他坚持用手工的方法去制造一种物品 ,而用机器生产这种物品要便宜 20 倍 ,那么他所投入的力量的 $\frac{19}{20}$ 既没有造成一般的价值 ,也没有造成其特定的量。

其次 ,如果把创造有形产品的生产劳动变换为对某种抗力的纯属无形的克服活动 ,那么事情就完全被搞乱了。这样一来 ,为了要得到一件汗衫 ,我们必须做以下的事 :首先要克服棉花种子对播种和生长的抗力 ,其次要克服成熟的棉花对采摘、包装和运送等的抗力 ,再次要克服棉花对开包、梳理和纺的抗力 ,以后是棉纱对织的抗力 ,棉布对漂白和缝纫的抗力 ,最后是做好的汗衫对穿着的抗力。

所有这些幼稚的颠倒和歪曲 ,究竟是为了什么呢 ? 为了借助“抗力”从“生产价值” ,从这个真正的、但直到现在仅仅是想象的价值 ,得出为暴力所伪造的、在直到现在为止的历史中唯一适用的“分配价值”。

“除了自然界所造成的抗力..... 还有另一种纯社会的障碍..... 在人和自然界之间出现一种阻碍的力量 ,而这种力量仍旧是人。想象中的唯一的和孤立的人对自然界是自由的..... 只要我们想到第二个人 ,这个人手持利剑 ,占据通向自然界和自然资源的入口 ,要求某种形式的入门费 ,那情况就不同了。这第二个人..... 仿佛征收另一个人的税 ,所以他就是以下这种情况的原因 :人们想要得到的物品的价值 ,会比创造或生产没有遇到这种政治障碍和社会障碍时的价值大..... 这种人为地提高的物品价值的特殊形式是极其多样的 ,这种提高自然要以劳动价值的相应的压低作为它的伴随物..... 因此 ,一开始就想把价值看作本来意义上的等价物 ,即同等价值的东西 ,或看作根据一种劳动同与其交换的另一种劳动相等的原则而形成的交换关系 ,这是一种幻想..... 相反地 ,正确的价值论的特征将是 :这种理论所设想的最一

般的估价理由,是不会和建立在强迫分配之上的特殊的价值形态相吻合的。这种特殊的价值形态随着社会制度而变更,而真正的经济价值只能是按对自然的关系来计量的生产价值,所以它只随着自然性质的和技术性质的纯粹的生产障碍而变化。”

因此,按照杜林先生的意见,一个物品的实际上存在的价值是由两部分组成的:第一,它本身所包含的劳动,第二,“手持利剑”逼出来的附加税。换句话说,目前存在的价值是一种垄断价格。如果现在一切商品,按照这种价值论,都具有这样一种垄断价格,那么只有两种情况是可能的。或者每个人作为买主重新丧失他作为卖主所获得的东西,价格虽然在名义上改变了,但是实际上——在它们的相互关系中——保持不变;一切还是照旧,而有名的分配价值只不过是假象。——或者所谓的附加税表现为一个真实的价值额,即由劳动的、创造价值的阶级所生产,但被垄断者阶级所占有的价值额,这时,这个价值额就只由无酬劳动组成;尽管有手持利剑的人,尽管有所谓的附加税和所称的分配价值,我们在这种情况下还是回到了马克思的剩余价值理论。

但是,我们来看看有名的“分配价值”的几个例子吧。在第 135 页和以后几页上写道:

“由于个人竞争而产生的价格的形态,也可以看作经济分配和相互征税的形式……试设想,某种必需的商品的储存突然大大地减少了,因此,卖方就得到了进行剥削的过分大的权力……特别是在不正常的情况下,当必需的商品的供应在一个比较长的时期内中断的时候,可以看到,价格是怎样猛升暴涨的”,等等。除此以外,在事物的正常进程中也存在着可以任意提高价格的实际垄断,例如铁路、城市的自来水公司和灯用煤气公司等。

存在着这种垄断性的剥削现象,这是早已知道的。但是不把这种情况所造成的垄断价格看作例外和特殊情况,而恰恰把它看作

现在通行的确定价值的办法的典型例子 ,这倒是新鲜事。生活资料的价格是怎样决定的呢?杜林先生回答说 :到一个被围困的、供应中断的城市去调查一番吧!竞争怎样影响市场价格的确定呢?去问垄断吧 ,它会告诉你们的!

此外 ,即使在这种垄断的情况下 ,也不会发现手持利剑站在垄断背后的人。相反地 ,在被围困的城市中 ,手持利剑的人 ,即司令官如忠于职守 ,总是很快地取缔这种垄断 ,并且没收垄断者的存货 ,拿来平均分配。而且 ,只要手持利剑的人企图制造“分配价值” ,就总是要招致事业的失败和金钱的损失。荷兰人因为垄断东印度贸易而使他们的垄断和贸易遭到毁灭。当年存在过的两个最强大的政府 ,北美革命政府和法国国民公会 ,企图强行规定最高价格 ,结果遭到惨痛的失败。俄国政府几年来都在努力提高俄国纸币的汇价 ,这种汇价是由于在俄国不断发行不兑现的银行券而压低的 ,现在它又不断地在伦敦为俄国买进票据 ,以图达到提高汇价的目的。它在几年之间为了实现这个心愿花费了大约 6000 万卢布 ,可是现在卢布还不值 2 马克 ,而不是 3 马克多。如果利剑具有杜林先生所赋予的经济魔力 ,那么 ,为什么没有一个政府能够长期地硬使坏货币具有好货币的“分配价值” ,或者硬使纸币具有黄金的“分配价值”呢?在世界市场上发号施令的利剑在什么地方呢?

其次 ,分配价值还有一种重要形式 ,通过这种形式 ,分配价值使人们可以在不付出对等劳动的情况下占有他人的劳动 ,这种形式就是财产的赁金 ,即地租和资本利润。我们现在指出这一点 ,只是为了能够说明 ,这就是我们关于有名的“分配价值”所得知的一切。——是一切吗?还不完全是一切。请听 :

“尽管在生产价值和分配价值的认识方面表现出双重的观点 ,但是总有一些共同的东西作为基础 ,这就是由以形或一切价值、因而用以计量一切价

值的那种对象。直接的天然的尺度是力的花费,而最简单的单位是最粗浅意义上的人力。后者归结为生存的时间,而生存时间的自我维持又表现为对营养上和生活上一定数量的困难的克服。只有在支配非生产物品的权力,或者更通俗地说,在这些物品本身同具有真正生产价值的劳动或物品相交换的地方,分配价值或占有价值才纯粹地或绝对地存在。在每种价值表现中,因而也在那种通过分配而不是付出对等劳动被占有的价值组成部分中,所表明和表现的相同的东西,就是人力的花费,人力……体现于……每个商品之中。”

我们对此还有什么可说的呢?如果一切商品价值都由商品中所体现的人力的花费来计量,那么,分配价值、加价、赋税的征收都到哪里去了呢?杜林先生固然告诉我们,即使非生产物品,即不能有真正价值的物品,也能够获得分配价值,并同生产出来的具有价值的物品相交换。但是,他同时又说,一切价值,因而也包括纯粹的和绝对的分配价值,都在于其中所体现的力的花费。在这里,可惜我们没有听到,力的花费怎样体现在非生产物品中。无论如何,在所有这些关于价值的乱七八糟的东西中似乎终于有一点清楚地显现出来了,这就是:分配价值,通过社会地位而强加的商品加价,借助于利剑而逼出来的税,又都是虚无,商品的价值是完全由人力的花费决定的,正如一般所说的,是由体现在它们里面的劳动决定的。可见,杜林先生所说的,除地租和几种垄断价格外,不就是被他痛骂过的李嘉图—马克思的价值理论早就远为明确而清楚地说过的见解吗?只是他说得很混乱,很模糊而已。

他说了这些,同时也说了相反的东西。马克思从李嘉图的研究出发,说道:商品的价值是由体现在商品中的社会必要的、一般人的劳动决定的,而劳动又由劳动时间的长短来计量。劳动是一切价值的尺度,但是它本身是没有价值的。杜林先生以他那笨拙的方式也提出劳动是价值尺度,以后又继续说:

劳动“归结为生存时间,而生存时间的自我维持又表现为对营养上和生活上一定数量的困难的克服”。

这里且不说纯粹由于标新立异的欲望而引起的劳动时间(在这里,问题只涉及劳动时间)和生存时间(这种生存时间,直到现在还从来没有创造过或计量过价值)的混淆。也不说这种生存时间的“自我维持”所应当引起的“共同社会的”假象;从过去到将来,只要世界存在,每个人都必须像下面这样维持自己的生命:他自己消费他维持生命所必需的资料。如果我们假定杜林先生是用经济学的精确的语言来作表述的,那么上述句子不是根本没有意义,就是有这样的意义:一件商品的价值是由体现在这件商品中的劳动时间决定的,而这一劳动时间的价值是由在这个时间内维持工人生活所必需的生活资料的价值决定的。对于目前的社会来说,这就是:一件商品的价值是由包含在这件商品中的工资决定的。

这样我们终于遇到了杜林先生真正要说的东西。按照庸俗经济学的说法,一件商品的价值是由生产费用来决定的。

凯里反对这种意见,而“强调这样的真理:不是生产费用,而是再生产费用决定价值”(《批判史》第401页)。

这种生产费用或再生产费用是怎么一回事,我们以后再说;这里仅仅指出,大家都知道,它们是由工资和资本利润构成的。工资是体现在商品中的“力的花费”,是生产价值。利润是资本家利用自己的垄断、利用自己手中的利剑逼出来的赋税或加价,是分配价值。这样,杜林价值论的充满矛盾的胡言乱语,终于转化为美妙和谐的明白见解了。

在亚当·斯密那里,工资决定商品价值的观点还常常和劳动时间决定价值的观点混在一起,自李嘉图以来,前一种观点就被逐

出科学的经济学之外了,今天,它仅仅还流行于庸俗经济学中。正是现存资本主义社会制度的最平庸的颂扬者宣扬工资决定价值的观点,同时还把资本家的利润说成一种高级的工资、禁欲的报酬(因为资本家没有荡尽他的资本)、冒险的奖赏、经营管理的报酬等等。杜林先生和他们不同的地方,只是在于他宣布利润是掠夺。换句话说,杜林先生是把他的社会主义直接建立在最坏的庸俗经济学的学说之上的。他的社会主义和这种庸俗经济学具有同样的价值。二者存亡与共。

无论如何,下面这一点是很清楚的:工人所完成的和他所花费的,正像机器所完成的和它所花费的一样,是不同的东西。工人在一个12小时的工作日内所创造的价值,同他在这个工作日内和属于这个工作日的休息时间内所消费的生活资料的价值,是根本没有任何共同之处的。在这些生活资料中,按照劳动生产率发展的程度,可以体现出3小时、4小时或7小时的劳动时间。如果我们假定这些生活资料的生产需要7小时的劳动,那么根据杜林先生所采用的庸俗经济学的价值论,就应当说:12小时劳动的产品具有7小时劳动的产品价值,12小时的劳动等于7小时的劳动,或 $12=7$ 。说得更明白些:一个农业工人,不论他处于什么样的社会关系之中,在一年内生产了一定数量的谷物,比如说20公石小麦。他在这一年内消费了相当于15公石小麦的价值。这样,20公石小麦就有了和15公石的小麦一样的价值,并且这是在同一市场上,在其他方面完全相同的条件下发生的,换句话说, $20=15$ 。而这还叫作经济学!

人类社会脱离动物野蛮阶段以后的一切发展,都是从家庭劳动创造出的产品除了维持自身生活的需要尚有剩余的时候开始的,都是从一部分劳动可以不再用于单纯消费资料的生产,而是用

于生产资料的生产的时候开始的。劳动产品超出维持劳动的费用而形成剩余,以及社会生产基金和后备基金靠这种剩余而形成和积累,过去和现在都是一切社会的、政治的和智力的发展的基础。在迄今为止的历史中,这种基金都是一个特权阶级的财产,而政治上的统治权和精神上的指导权也和这种财产一起落到这个特权阶级的手里。即将到来的社会变革将把这种社会的生产基金和后备基金,即全部原料、生产工具和生活资料,从特权阶级的支配中夺过来,把它们转交给全社会作为公有财产,这样就第一次真正把它们变成了社会的基金。

二者必居其一。或者:商品的价值是由生产这些商品所必需的劳动的维持费用决定的,这就是说,在今天的社会中是由工资决定的。这样,每个工人在他的工资中就得到了他的劳动产品的价值,这样,资本家阶级对雇佣工人阶级的剥削就成为不可能的事情。假定维持一个工人生活的费用在一个既定的社会里是每天 3 马克。这样,根据上述庸俗经济学的理论,工人每天的产品就具有 3 马克的价值。现在我们假定,雇用这个工人的资本家对这一产品加上了利润,即加上 1 马克的税,把它卖了 4 马克。其他资本家也这样做。但是这样一来,工人每日的生活费就不再是 3 马克,而是也需要 4 马克。因为一切其他条件都是假定不变的,所以表现为生活资料的工资应该是不变的,所以表现为货币的工资就不得不增加,从每天 3 马克增加到 4 马克。资本家以利润形式从工人阶级身上剥夺的东西,不得不以工资的形式还给工人阶级。我们绝对没有前进一步:如果工资决定价值,那么资本家对工人的任何剥削就都是不可能的了。但是连产品剩余的形成也是不可能的了,因为按照我们的假定,工人正好消费掉他们所生产的价值。而因为资本家不生产任何价值,所以甚至不能想象,资本家究竟靠什么来生活。如果生产

超出消费而形成的这种剩余,这种生产基金和后备基金终究存在,而且是在资本家手中,那么就只能有一个解释:工人为维持自己的生活仅仅消费了商品的价值,而把商品本身留给了资本家继续使用。

或者:如果这个生产基金和后备基金确实在资本家阶级的手中,如果这种基金确实是由利润的积累而产生的(在这里,我们暂时把地租撇开),那么这种基金必然是由工人阶级向资本家阶级提供的劳动产品超过资本家阶级向工人阶级支付的工资总数形成的剩余积累而成的。但是这样一来,价值就不是由工资决定,而是由劳动量本身决定的;这样,工人阶级以劳动产品的形式向资本家阶级提供的价值量,就比他们以工资的形式从资本家阶级那里所得到的价值量大,这就表明,资本的利润像占有他人的无酬劳动产品的其他一切形式一样,只不过是马克思所发现的剩余价值的组成部分。

附带说一下,李嘉图在他的主要著作中一开始就说:

“一件商品的价值取决于生产它所必需的劳动量,而不是取决于对这种劳动所付的或高或低的报酬。”

关于这个伟大的发现,关于这个划时代的发现,在整个《经济学教程》中一点也没有提到。在《批判史》中却用神谕式的语句否定了这一发现:

“他李嘉图没有想到:或大或小的比例(在这比例中,工资可以是对生活需要的支付单据!)必定……也引起不等的价值关系!”

---

见大·李嘉图《政治经济学和赋税原理》1821年伦敦第3版第1页。——编者注



这句话 ,读者随便怎么想都可以 ,但是最保险的 ,是根本不去想它。

现在读者可以从杜林先生向我们提供的五种价值中选择自己最喜欢的那一种了 :来自自然界的生产价值 ,或人的劣根性所创造的、其特点在于按照并非人本身所包含的力的花费来计量的分配价值 ,或第三 ,由劳动时间计量的价值 ,或第四 ,由再生产费用计量的价值 ,或最后 ,由工资计量的价值。真是丰富的选择 ,十足的混乱 ,我们只好和杜林先生一起喊叫 :

“价值学说是经济学体系的纯洁性的试金石 !”

## 六、简单劳动和复合劳动

杜林先生在马克思那里发现了只有小学生才会犯的很不像样的经济学上的错误 ,这种错误同时还包含着危害公共安全的社会主义异端邪说。

马克思的价值论 ,“无非是一种普通的……学说 ,它认为 ,劳动是一切价值的原因 ,而劳动时间是一切价值的尺度。对所谓熟练劳动的不同价值应该怎样去思考 ,这个问题在这里是完全不清楚的……的确 ,我们的理论也认为 ,只有通过耗费的劳动时间才能计量经济物品的自然成本 ,从而计量经济物品的绝对价值 ;但是在这里 ,从一开始就应该认为每个人的劳动时间都是完全相等的 ,只是必须注意到 ,在熟练劳动的情况下 ,在一个人的个人劳动时间之外还有别人的劳动时间共同起作用……例如 ,以使用的工具的形式起作用。因此 ,事情并不像马克思先生模模糊糊地想象的那样 :某个人的劳动时间本身比另一个人的劳动时间更有价值 ,因为其中好像凝结着更多的平均劳动时间 ;相反 ,一切劳动时间毫无例外地和在原则上(因而不必先得出一种平均的东西)都是完全等价的 ,只是就一个人的劳动来说 ,正像任何成品一样 ,必须注意到 ,在好像纯粹是自己的劳动时间的耗费中可能隐藏着多少别人的劳

动时间。无论是手工生产工具,或者是手,甚至是头脑本身(如果没有别人的劳动时间,这些东西是不能获得专门的特性和劳动能力的),对理论的严格应用都是没有任何意义的。可是马克思先生在他的关于价值的议论中,总是不能摆脱熟练的劳动时间这个在背后作怪的幽灵。有教养的阶级的传统的思维方式使他在在这方面不能果断行事;在有教养的阶级看来,承认推小车者的劳动时间和建筑师的劳动时间本身在经济上完全等价,好像是一件非常奇怪的事情”。

马克思书中引起杜林先生这样“强烈愤怒”的那段话是非常短的。马克思探讨了商品的价值是由什么决定的,并且作了回答:是由包含在商品中的人的劳动决定的。他接着又说,人的劳动“是每个没有任何专长的普通人的机体平均具有的简单劳动力的耗费……比较复杂的劳动只是自乘的或不如说多倍的简单劳动,因此,少量的复杂劳动等于多量的简单劳动。经验证明,这种简化是经常进行的。一个商品可能是最复杂的劳动的产品,但是它的价值使它与简单劳动的产品相等,因而本身只表示一定量的简单劳动。各种劳动化为当作它们的计量单位的简单劳动的不同比例,是在生产者背后由社会过程决定的,因而在他们看来,似乎是由习惯确定的”。

马克思在这里所谈的,首先仅仅是关于商品价值的决定,即关于在一个私人生产者所组成的社会内由这些私人生产者各自独立生产出来并且拿来相互交换的物品的价值的决定。因此,这里所说的根本不是什么“绝对价值”(无论它出现在什么地方),而是在一个特定的社会形式中通行的价值。这种价值在这个特定的历史范围内表明是由体现在单个商品中的人的劳动来创造和计量的,而这种人的劳动则表明是简单劳动力的耗费。但是,并非任何劳动都

只是人的简单劳动力的耗费 ;许多种类的劳动包含着需要耗费或多或少的辛劳、时间和金钱去获得的技巧和知识的运用。这种复合劳动同简单劳动即单纯的简单劳动力的耗费 ,是否在相等的时间内生产出相等的商品价值呢 ?显然不是。一小时复合劳动的产品同一小时简单劳动的产品相比 ,是一种价值高出一倍或两倍的物品。复合劳动的产品的价值通过这种比较表现为一定量的简单劳动 ;但是复合劳动简化为简单劳动是在生产者背后由社会过程完成的 ,在这里 ,在阐述价值理论时 ,对这一过程只能加以确定 ,还不能予以说明。

马克思在这里确证的是今天的资本主义社会中每天在我们眼前发生的简单的事实。这一事实是这样确凿 ,甚至杜林先生也不敢在他的《教程》和他的经济史中加以反驳 ;马克思的叙述是这样简单明了 ,除杜林先生外 ,肯定不会有人感到“在这里是完全不清楚的”。正因为他自己的观点完全不清楚 ,他才错误地把商品价值(马克思现在研究的只是商品价值)看作只是把问题弄得更不清楚的“自然成本” ,甚至看作直到目前为止据我们所知在经济学中还根本没有通行过的“绝对价值”。但是 ,无论杜林先生把“自然成本”理解为什么 ,无论在他的五种价值中哪一种有幸代表“绝对价值” ,有一点是肯定的 :马克思根本没有提到过这些东西 ,而只是讨论商品价值 ;在《资本论》有关价值的整整一章中没有一点迹象表明 ,马克思是否认为他的商品价值理论也可以应用于其他社会形式 ,或者可以应用到什么程度。

杜林先生继续说 :“因此 ,事情并不像马克思先生模模糊糊地想象的那样 :某个人的劳动时间本身比另一个人的劳动时间更有价值 ,因为其中好像凝结着更多的平均劳动时间 ;相反 ,一切劳动时间毫无例外地和在原则上(因而不必先得出一种平均的东西)都是完全等价的。”

命运没有使杜林先生成为工厂主,因而他不必按照这个新规则去估定他的商品的价值,从而遭到不可避免的破产,这是他的好运气。这确实是多么幸运啊!可是我们在这里难道还处于工厂主的社会吗?绝对不是。杜林先生用他的自然成本和绝对价值使我们做了一次跳跃,翻了一个真正的空心筋斗,从现在的剥削者的恶世界翻到他自己的未来的经济公社,翻到平等和正义的纯洁的太空中,所以我们在这里还不得不稍微观察一下这个新世界,虽然还为时过早。

诚然,根据杜林先生的理论,在经济公社中也只能用耗费的劳动时间来计量经济物品的价值,但是在这里,从一开始就应该认为每个人的劳动时间都是完全相等的,一切劳动时间毫无例外地和原则上都是完全等价的,而且不必先得出一种平均的东西。现在,把这种激进的平等社会主义同马克思的模糊的观念比较一下。据说,这种观念认为某个人的劳动时间本身比另一个人的劳动时间有更多的价值,因为其中凝结着更多的平均劳动时间;有教养的阶级的传统的思维方式使马克思拘泥于这种观念,在有教养的阶级看来,承认推小车者的劳动时间和建筑师的劳动时间在经济上完全等价,好像是一件非常奇怪的事情!

可惜,马克思对前面所引证的《资本论》中的那段话还作了一个简短的注释:“读者应当注意,这里指的不是工人得到的一个工作日的工资或价值,而是指工人的一个工作日对象化成的商品价值。”马克思在这里好像已经预料到杜林的这种手法,所以就预先防范别人把他的上述见解应用于今天的社会中对复合劳动所付

---

《资本论》第1卷第1章,见《马克思恩格斯全集》第23卷第58页脚注(15),着重号是恩格斯加的。——编者注

的工资。如果杜林先生不以此为满足 ,还把这种见解说成是马克思想据以在按社会主义原则组织起来的社会中调节生活资料的分配的基本原则 ,那么这种偷梁换柱的无耻行径只有在专事造谣的出版物里才可以见到。

现在我们稍微详细地考察一下等价学说。一切劳动时间 ,无论是推小车者的劳动时间还是建筑师的劳动时间 ,都是完全等价的。这样 ,劳动时间 ,从而劳动本身 ,都有一种价值。但是劳动是一切价值的创造者。只有劳动才赋予已发现的自然产物以一种经济学意义上的价值。价值本身只不过是物化在某个物品中的、社会必要的人类劳动的表现。所以劳动不能有任何价值。谈论劳动的价值并且想决定这种价值 ,这等于谈论价值的价值 ,或者想决定重量本身的重量 ,而不是决定一个有重量的物体的重量。杜林先生把社会炼金术士的头衔加到像欧文、圣西门、傅立叶这样的人的头上。但是 ,当他虚构劳动时间的即劳动的价值时 ,他证明了他自己还远不如真正的炼金术士。现在让人们估量一下杜林先生把下面这个论断强加给马克思时所表现的勇敢吧 这个论断是 :某个人的劳动时间本身比另一个人的劳动时间有更多的价值 ,劳动时间 ,从而劳动 ,都有一种价值。其实正是马克思第一次阐明了劳动不能有任何价值 ,以及为什么不能有任何价值。

对于要把人的劳动力从它作为商品的地位解放出来的社会主义来说 ,极其重要的是要认识到 ,劳动没有任何价值 ,也不能有任何价值。有了这种认识 ,杜林先生从自发的工人社会主义那里继承下来的、想把未来的生活资料的分配当作一种比较高的工资来调节的一切企图 ,就不能得逞。从这种认识产生了进一步的认识 :只要分配为纯粹经济的考虑所支配 ,它就将由生产的利益来调节 ,而最能促进生产的是能使一切社会成员尽可能全面地发展、保持和

施展自己能力的那种分配方式。诚然,对于杜林先生所继承的有教养阶级的思维方式来说,下面这种情况必然是一件非常奇怪的事情:总有一天会不再有职业的推小车者和职业的建筑师,曾经在半小时内作为建筑师发号施令的人也要推一段时间的小车,直到再需要他作为建筑师活动时为止。好一个把职业的推小车者永恒化的美好的社会主义!

如果劳动时间的等价所包含的意义,是每个劳动者在相等的时间内生产出相等的价值,而不必先得出一种平均的东西,那么这显然是错误的。即使是同一生产部门内的两个工人,他们在一个工作小时内所生产的产品价值也总是随着劳动强度和技巧的不同而有所不同;这样的弊病——而且只有像杜林先生那样的人才会把它看成弊病,——不是任何经济公社,至少不是我们这个天体上的任何经济公社所能消除的。这样一来,一切劳动的完全等价还剩下些什么呢?剩下的只不过是纯粹夸夸其谈的空话——这种空话的经济基础无非是,杜林先生没有能力把价值由劳动来决定和价值由工资来决定这两种情况加以区别,剩下的只不过是敕令,即新经济公社的基本法律:相等的劳动时间的工资应该相等!在这方面,老一辈的法国工人共产主义者和魏特林倒是曾经为他们的工资平等说举出了更加好得多的理由。

现在怎样解决关于对复合劳动支付较高工资的全部重要问题呢?在私人生产者的社会里,培养熟练的劳动者的费用是由私人或其家庭负担的,所以熟练的劳动力的较高的价格也首先归私人所有:熟练的奴隶卖得贵些,熟练的雇佣工人得到较高的工资。在按社会主义原则组织起来的社会里,这种费用是由社会来负担的,所以复合劳动的成果,即所创造的比较大的价值也归社会所有。工人本身没有任何额外的要求。从这里顺便获得的教益是:工人所中意

的对“全部劳动所得”的要求 ,有时也还不是没有问题的。<sup>313</sup>

## 七、资本和剩余价值

“关于资本 ,马克思先生首先不是使用流行的经济学概念 ,确认资本是已经生产出来的生产资料 ,而是企图创造一种更专门的、辩证的历史的观念 ,这种观念无异于玩弄概念和历史的变态术。他说 ,资本是由货币产生的 ;它构成一个历史阶段 ,这个阶段开始于 16 世纪 ,即开始于大概在这个时期出现的世界市场萌芽时期。显然 ,在对概念的这种解释中 ,国民经济学分析的尖锐性就丧失了。在这些应该半是历史和半是逻辑的、而实际上只是历史幻想和逻辑幻想的杂种的荒谬观念中 ,知性的识别力连同一切正直的概念运用全都消失了”——

在整整一页上 ,一直是这样喋喋不休……

“马克思关于资本概念的表述 ,只能在严谨的国民经济学中引起混乱……产生冒充深刻的逻辑真理的轻率见解……造成基础的薄弱”等等。

这样说来 ,好像马克思认为资本是在 16 世纪初由货币产生的。这就好像说 ,金属货币是三千多年前由牲畜产生的 ,因为在早期牲畜和其他东西一样也承担过货币的职能。只有杜林先生才能采取这样笨拙的和失当的表达方式。在马克思关于商品流通过程赖以进行的各种经济形式的分析中 ,货币是作为最后的形式而产生的。“商品流通的这个最后产物是资本的最初的表现形式。资本在历史上起初到处是以货币形式 ,作为货币财产 ,作为商人资本和高利贷资本 ,与地产相对立…… 这个历史每天都在我们眼前重演。现在每一个新资本最初仍然是作为货币出现在舞台上 ,也就是出现在市场上——商品市场、劳动市场或货币市场上 ,经过一定的

过程,这个货币就转化为资本。”这又是马克思确证的一个事实。杜林先生无法驳倒这个事实,就把它加以歪曲,硬说马克思认为资本是由货币产生的!

马克思又进一步研究了货币转化为资本的过程,他首先发现,货币作为资本流通的形式,同货币作为商品的一般等价物流通的形式是相反的。简单的商品所有者为买而卖;他卖出他不需要的东西,而以所得的货币买进他需要的东西。未来的资本家一开头就买进他自己不需要的东西;他为卖而买,而且要卖得贵些,以便收回最初用于购买的货币价值,并且在货币上获得一个增长额;马克思把这种增长额叫作剩余价值。

这种剩余价值是从什么地方来的呢?它既不能来自买者以低于商品的价值购买商品,也不能来自卖者以高于商品的价值出卖商品。因为在这两种情况下,每个人的所得和所失由于每个人都轮流地成为买者和卖者而互相抵销了。剩余价值也不能来自欺骗,因为欺骗固然能牺牲一个人而使另一个人发财致富,但是不能增加两人所拥有的总数,因而也不能增加流通的价值的总额。“一个国家的整个资本家阶级决不能靠欺骗自己来发财致富。”

可是我们发现,每个国家的整个资本家阶级,因卖出贵于买进,因占有剩余价值,而在我们眼前不断地发财致富。于是我们又回到了原来的问题:这种剩余价值是从什么地方来的?这个问题必须解决,而且要排除任何欺骗,排除任何暴力的任何干涉,用纯粹经济的方法来解决,于是问题就是:即使假定相等的价值不断地和

---

《资本论》第1卷第4章,见《马克思恩格斯全集》第23卷第167—168页,着重号是恩格斯加的。——编者注

同上,第185—186页。——编者注



相等的价值交换 ,怎样才能不断地做到贱买贵卖呢 ?

这个问题的解决是马克思著作的划时代的功绩。它使明亮的阳光照进了经济学领域 ,而在这个领域中 ,从前社会主义者像资产阶级经济学家一样曾在深沉的黑暗中摸索。科学社会主义就是以此为起点 ,以这个中心发展起来的。

这个问题是这样解决的 :应该转化为资本的货币的价值增长 ,不能在这种货币上发生 ,也不能起源于购买 ,因为这种货币在这里只是实现商品的价格 ,而这种价格 ,由于我们假定相交换的是相等的价值 ,和商品的价值是没有区别的。根据同一理由 ,价值的增长也不能由商品的出卖产生。所以这种变化必定发生在所购买的商品中 ,但不是发生在商品的价值中 ,因为商品是按照它的价值买卖的 ,而是发生在商品的使用价值本身中 ,就是说 ,价值的变化一定是从商品的使用中产生。“要从商品的消费中取得价值 ,我们的货币占有者就必须幸运地……在市场上发现这样一种商品 ,它的使用价值本身具有成为价值源泉的独特属性 ,因此 ,它的实际消费本身就是劳动的对象化 ,从而是价值的创造。货币所有者在市场上找到了这种独特商品 ,这就是劳动能力或劳动力。”如果说 ,正像我们所看到的 ,劳动本身不能具有任何价值 ,那么关于劳动力却决不能这样说。劳动力一旦变成商品(它现在事实上就是商品) ,就获得一种价值 ,而这种价值也“同其他任何商品的价值一样 ,是由生产从而再生产这种特殊物品所必要的劳动时间决定的” ,就是说 ,是由工人为制造维持自己能劳动的状态和延续后代所需要的生活资料而必须耗费的劳动时间决定的。我们假定这种生活资料代表

---

见本选集第 2 卷第 172 页 ,着重号是恩格斯加的。——编者注  
同上 ,第 173 页。——编者注

每天 6 小时的劳动时间。我们的未来的资本家为了经营企业而购买了劳动力,即雇用了工人,如果他付给这个工人的货币也代表 6 小时的劳动,那么他付给这个工人的就是他的劳动力的全部日价值。这个工人只要为这个未来的资本家劳动 6 小时,他就完全补偿了资本家的费用,即资本家所支付的劳动力的日价值。可是这样货币就不能转化为资本,就不能产生任何剩余价值。所以劳动力的购买者对于他所做的交易的性质也有完全不同的看法。只需要 6 小时的劳动就足够维持工人 24 小时的生活,这一事实丝毫不妨碍工人在 24 小时中劳动 12 小时。劳动力的价值和劳动力在劳动过程中的价值增殖,是两个不同的量。货币所有者支付了劳动力的日价值,所以这一天的劳动力的使用,即这一天的劳动,也就属于他了。劳动力被使用一天所创造的价值比它自身的日价值多一倍,这对于买者是特别幸运的,可是根据商品交换的规律,这对于卖者也决不是不公平的。这样,根据我们的假设,工人每天使货币所有者付出 6 小时劳动的价值产品,但是他每天向货币所有者提供 12 小时劳动的价值产品。货币所有者赚得了这个差额——6 小时的无酬的剩余劳动,即体现 6 小时劳动的无酬的剩余产品。魔术变完了。剩余价值产生了,货币转化为资本。

由于马克思以这种方式说明了剩余价值是怎样产生的,剩余价值怎样只能在调节商品交换的规律的支配下产生,所以他就揭露了现代资本主义生产方式以及以它为基础的占有方式的机制,揭示了整个现代社会制度在其周围凝结起来的核心。

但是,资本的这样的产生有一个本质的先决条件:“货币占有者要把货币转化为资本,就必须在商品市场上找到自由的工人。这里所说的自由,具有双重意义:一方面,工人是自由人,能够把自己的劳动力当作自己的商品来支配,另一方面,他没有别的商品可以

出卖,自由得一无所有,没有任何实现自己的劳动力所必需的东西。”但是,货币所有者或商品所有者这一方同除自己的劳动力外一无所有者这另一方之间的这种关系,决不是自然史上的关系,也不是一切历史时期所共有的关系;“它本身显然是已往历史发展的结果,……是一系列陈旧的社会生产形态灭亡的产物”。而在15世纪末和16世纪初,由于封建生产方式的崩溃,这种自由的劳动者才在历史上第一次大量地出现。但是由于这种情形,而且由于世界贸易和世界市场从那个时代起已经开始形成,所以就产生了一种基础,在这种基础上,现存的大量动产必然要越来越多地转化为资本,而以生产剩余价值为目的的资本主义生产方式,必然要越来越成为占绝对支配地位的生产方式。

这就是马克思的“荒谬观念”;“历史幻想和逻辑幻想的杂种”,在这些观念中,“知性的识别力连同一切正直的概念运用全都消失了”。试把杜林先生向我们提供的“深刻的逻辑真理”、“精确学科意义上的终极的最严格的科学性”,同这种“轻率的见解”比较一下吧。

关于资本,马克思“不是使用流行的经济学概念,确认资本是已经生产出来的生产资料”,他倒是这样说的:一定的价值额,只有在它产生剩余价值,从而增殖价值时,才变为资本。而杜林先生说的是什么呢?

“资本是经济的权力手段的主干,它被用来继续进行生产并形成一般劳动力成果中的份额。”

---

见本选集第2卷第172页,着重号是恩格斯加的。——编者注  
《资本论》第1卷第4章,见《马克思恩格斯全集》第23卷第192页。——编者注

无论这话又是说得多么玄妙和没有条理,但总有一点是肯定的,就是经济的权力手段的主干可以永远继续进行生产,但是,据杜林先生本人说,它在未形成“一般劳动力成果中的份额”,即未形成剩余价值,或至少是未形成剩余产品时,不能成为资本。所以杜林先生不仅自己犯了他谴责马克思所犯的罪过,即不是使用资本的流行的经济学概念,而且还犯了笨拙地剽窃马克思思想的罪过,这是使用高傲的字句也“掩饰不好的”。

在第 262 页上,这一点发挥得更详细:

“社会意义上的资本 非社会意义上的资本,还要杜林先生去发现,实际上和纯粹的生产资料有特殊的区别;因为后者只具有技术的性质,并且在任何情况下都是必需的,而前者的特征则在于它那攫为己有和形成份额的社会力量。诚然,社会的资本大部分不过是处于其社会职能中的技术性的生产资料,但是这种职能也正好是……必然要消失的。”

如果我们考虑到,正是马克思第一个强调了这样的“社会职能”,唯有借助这种职能,一定的价值额才变成资本,那么,确实“每个注意研究问题的人都应该很快地就明了,马克思关于资本概念的表述只能引起混乱”——但不像杜林先生所认为的那样,发生在严谨的国民经济中,而是清清楚楚地仅仅发生在杜林先生本人的头脑中,杜林先生在他的《批判史》中已经忘了他在《教程》中是多么经常地应用上述这个资本概念的。

但是,杜林先生不满足于即使以“清洗过的”形式从马克思那里借用资本的定义。他还不得不跟着马克思“玩弄概念和历史的变态术”,虽然他自己很清楚,这样做,除了“荒谬观念”、“轻率的见解”、“基础的薄弱”等等以外,是什么也得不到的。资本的“社会职能”使它能够占有他人劳动的成果,而且只是因为有了这种职能,它才和纯粹的生产资料有所区别,这样的社会职能是从什么地方

产生的呢？

杜林先生说，它不是基于“生产资料的本性和生产资料的技术必要性”。

因此，这种职能是历史地产生的，而杜林先生在第 252 页上向我们重复的只不过是我们已经听过十次的东西，他用早已为人所知的两个男人的冒险来说明这种职能的产生，其中的一个人在历史的开端用暴力制服另一个人，从而把自己的生产资料转化为资本。但是，杜林先生并不满足于承认一定价值额赖以变成资本的那种社会职能具有历史的开端，他还预言了这种职能的历史结局：它“也正好是必然要消失的”。但是历史地产生而又历史地消失的现象用普通的语言来说，通常叫作“一个历史阶段”。所以不仅在马克思看来，而且在杜林先生看来，资本都是一个历史阶段，因此，我们不得不作出这样的结论：在这里我们已经置身于耶稣会会士中了。即使两个人做同一件事，但终究各不相同。<sup>314</sup>如果马克思说，资本是一个历史阶段，那么这是荒谬的观念，是历史幻想和逻辑幻想的杂种，在这里识别力连同一切正直的概念运用全都消失了。如果杜林先生也把资本描写成一个历史阶段，那么这就证明了国民经济学分析的尖锐性和精确学科意义上的终极的最严格的科学性。

杜林先生的资本观念同马克思的资本观念的区别在哪里呢？

马克思说：“资本并没有发明剩余劳动。凡是社会上的一部分人享有生产资料垄断权的地方，劳动者，无论是自由的或不自由的，都必须在维持自身生活所必需的劳动时间以外，追加超额的劳动时间来为生产资料的所有者生产生活资料。”可见，剩余劳动，即

超出劳动者维持自身生活所必需的时间以外的劳动,以及这种剩余劳动的产品被别人占有,即对劳动的剥削,是到目前为止一切在阶级对立中运动的社会形式的共同点。但是,只有当这种剩余劳动的产品采取了剩余价值的形式,当生产资料所有者找到了自由的工人——不受社会束缚和没有自己的财产的工人——作为剥削对象,并且为生产商品而剥削工人的时候,只有在这个时候,在马克思看来,生产资料才具有资本的特殊性质。而这种情形只是在 15 世纪末和 16 世纪初才大规模地出现。

相反地,杜林先生把“形成一般劳动力成果中的份额”、从而产生出任何形式的剩余劳动的任何数量的生产资料都解释为资本。换句话说,杜林先生剽窃了马克思发现的剩余劳动,以使用它来消灭一时不合他的心意的、而同样是由马克思发现的剩余价值。这样,在杜林先生看来,不仅科林斯和雅典的市民利用奴隶经营的动产和不动产,而且罗马帝国时代的大土地占有者的财富,以及中世纪封建领主的财富,既然都以某种方式为生产服务,毫无差别地都是资本。

这样,关于资本,杜林先生本人就不是使用“流行的概念,确认资本是已经生产出来的生产资料”,而是使用完全相反的概念,这种概念甚至包含不是生产出来的生产资料,即土地和自然资源。但是,那种认为资本干脆就是“已经生产出来的生产资料”的观念也只是流行于庸俗经济学中。在杜林先生如此珍惜的庸俗经济学之外,“已经生产出来的生产资料”或一定的价值额之所以成为资本,那只是因为它产生了利润或利息,就是说,它以剩余价值的形式,并且又是以剩余价值的这两种特定的派生形式去占有无酬劳动的剩余产品。至于整个资产阶级经济学总是囿于这样一种看法,即认为在正常条件下用于生产或交换的任何价值额都自然而然地具有

产生利润或利息的特性 ,这在这里是没有任何意义的。在整个古典经济学中 ,资本和利润 ,或资本和利息 ,正像原因和结果、父亲和儿子、昨天和今天一样 ,彼此不能分离 ,并处于同样的必然的相互关系之中。只是在事物本身已经出现 ,在动产为了生产商品而剥削自由工人的剩余劳动 ,因而越来越具有资本的职能的时候 ,现代经济学意义上的“资本”这个名词才出现 ,而采用这个名词的是历史上的第一个资本家民族 ,即 15 世纪和 16 世纪的意大利人。如果说马克思第一个彻底分析了现代资本所特有的占有方式 ,如果说他使资本的概念同这个概念最后从中抽象出来并且赖以存在的历史事实协调一致 ,如果说马克思因此使这个经济学概念摆脱了在资产阶级古典经济学中和在以前的社会主义者那里还同它纠缠在一起的含混不清的和摇摆不定的观念 ,那么这正是马克思以“终极的最严格的科学性”处理问题 ,这种科学性杜林先生在口头上也经常讲 ,可是令人伤心的是我们在他的著作中却找不到。

事实上 ,在杜林先生那里完全是另外一回事。他先是把那种认为资本是一个历史阶段的说法斥责为“历史幻想和逻辑幻想的杂种” ,后来他自己又把资本说成是一个历史阶段。他不以此为满足。他还把一切经济的权力手段 ,一切占有“一般劳动力成果中的份额”的生产资料 ,因而也把一切阶级社会中的地产 ,都直截了当地宣布为资本 ;但是这丝毫不妨碍他在往后的叙述中完全按照传统的方法把地产和地租同资本和利润区别开来 ,而只把产生利润或利息的生产资料叫作资本 ,这些在他的《教程》第 156 页及以下各页上可以更详细地看到。杜林先生同样可以先把马、牛、驴和狗也包括在“机车”这个名词之内(因为人们也可以利用这些作为运输工具) ,并且责备今天的工程师 ,说他们把“机车”这个名词局限于现代的蒸汽机车 ,从而把它变成了一个历史阶段 ,造成了荒谬的观

念、历史幻想和逻辑幻想的杂种等等 ;然后自己再宣布说 ,马、驴、牛和狗还是应该排除于“ 机车 ”这个名词之外 ,这个名词只能适用于蒸汽机车。—— 因此 ,我们又不得不说 ,恰好在杜林对资本概念的解释中 ,国民经济学分析的一切尖锐性丧失了 ,识别力连同一切正直的概念运用全都消失了 ;而荒谬的观念、混乱、冒充深刻的逻辑真理的轻率的见解和基础的薄弱 ,在杜林先生那里却繁花怒放。

但是 ,所有这一切都无关紧要。荣誉仍然归于杜林先生 ,他发现了全部以往的经济学、全部政治学和法学 ,一句话 ,全部以往的历史在其周围旋转的轴心。这就是 :

“ 暴力和劳动是在社会联系的形成中起作用的两个主要因素。 ”

这一句话里包含了以往的经济世界的全部宪法。这部宪法非常短 ,内容是 :

第一条 劳动进行生产。

第二条 暴力进行分配。

“ 像常人那样地直截了当地说 ” ,杜林先生的全部经济学的智慧也就到此为止。

## 八、资本和剩余价值(续完)

“ 按照马克思先生的意见 ,工资仅代表工人为了自身能够生存而实际从事劳动的时间的报酬。为此只要比较少的钟点就够了 ;经常被延长的工作日的整个其余部分提供一种剩余 ,其中包含着我们的作者所谓的‘ 剩余价值 ’ ,或者用通常的话来说 ,包含着资本赢利。除去在某个生产阶段上已经包含在劳动资料和相关原料中的工作时间 ,上述工作日所提供的剩余都是归资本主义企业家所有的份额。所以工作日的延长纯粹是落入资本家手中的靠压榨而取得的赢利。 ”

这样 ,在杜林先生看来 ,马克思所说的剩余价值无非就是人们通常所说的资本赢利或利润的东西。我们听听马克思本人是怎样



说的吧。在《资本论》第 195 页，剩余价值是用放在它后面的括弧里的“利息、利润、地租”这几个词来说明的。在第 210 页，马克思举例说明 71 先令的剩余价值额怎样表现于它的各种分配形式：什一税、地方税和国税 21 先令，地租 28 先令，租地农场主的利润和利息 22 先令，剩余价值总计 71 先令。在第 542 页，马克思指出，李嘉图的一个主要缺点是，“不是纯粹地论述剩余价值，就是说，他不是撇开它的特殊形式如利润、地租等等去进行论述”，因而把支配剩余价值率的规律同利润率的规律直接混淆起来了；与此相反，马克思指出：“以后在本书第三卷中，我将说明，同一个剩余价值率可以表现为极不相同的利润率，而不同的剩余价值率在一定情况下也可以表现为同一利润率。”在第 587 页，我们看到：“生产剩余价值即直接从工人身上榨取无酬劳动并把它固定在商品上的资本家，是剩余价值的第一个占有者，但决不是剩余价值的最后所有者。以后他还必须同在整个社会生产中执行其他职能的资本家，同土地所有者等等，共同瓜分剩余价值。因此，剩余价值分为各个不同的部分。它的各部分归不同类的人所有，并具有不同的、互相独立的形式，如利润、利息、商业利润、地租等等。剩余价值的这些转化形式要在第三卷里才来研究。”在其他许多地方也有同样的话。

再不能说得更清楚了。马克思一有机会就提醒读者注意，决不要把他所说的剩余价值同利润或资本赢利相混淆，后者只是剩余

---

见《马克思恩格斯全集》第 23 卷第 232 页脚注(22)。——编者注

同上，第 246 页。——编者注

同上，第 572 页。——编者注

同上，第 620 页。——编者注

价值的一种派生形式,甚至常常只是剩余价值的一小部分。如果杜林先生仍旧硬说,马克思所说的剩余价值,“用通常的话来说,是资本赢利”,如果肯定马克思的整本书都是以剩余价值为中心的,那么只可能有两种情况:或者是他对此一点也不懂,这样,他对这本书的主要内容一无所知,却要加以诋毁,这可需要极端的厚颜无耻才行;或者是他都懂,这样,他就是故意捏造。

再往下看:

“马克思先生在表述对压榨的这种见解时怀有恶毒的仇恨,这是完全可以理解的。但是,不接受马克思关于某种剩余价值的学说中所表现的理论措辞,也尽可以表示更强烈的愤怒和更完全地承认以雇佣劳动为基础的经济形式的剥削性质。”

马克思的善意的但在理论上不正确的措辞,激起他对压榨的恶毒仇恨,那种本身属于道德的情感,由于错误的“理论措辞”而采取了不道德的表现方式,它表现为不高尚的仇恨和卑下的恶毒。而杜林先生的终极的最严格的科学性却表现为一种具有相应的高尚性质的道德情感,表现为一种在形式上也是道德的而且在量上还超出恶毒仇恨的愤怒,一种更强烈的愤怒。当杜林先生这样沾沾自喜的时候,我们来看看这种更强烈的愤怒是从哪儿来的。

他继续说道:“这就发生了问题:互相竞争的企业家怎么能够持续地按照远远高出(如上述剩余劳动时间的比例所显示的)自然生产费用的价格实现包括剩余产品在内的全部劳动产品的价值。对这个问题的解答在马克思的学说中是找不到的,理由很简单,在那里甚至不可能提出这个问题来。那里完全没有认真地谈到以雇佣劳动为基础的生产的奢侈性质,根本没有认识到带有寄生状态的社会制度是白色奴隶制的最后基础。相反地,一切政治的社会的事物,总是被认为应该由经济的事物来说明。”

但是,我们从前面所引证的几段话中已经看到,马克思根本没

有像杜林先生在这里所假定的那样断言,剩余产品在一切情况下都被工业资本家即它的第一个占有者平均地按照它的全部价值出卖。马克思明确地说,商业赢利也是剩余价值的一部分,而且在上述前提下,只有当工厂主把自己的产品低于商品价值卖给商人,因而让给商人一部分掠夺物时,这种情形才有可能。因此,杜林先生在这里对这个问题的提法,在马克思那里甚至不可能提出来。这个问题的合理提法是这样的:剩余价值是怎样转化成它的派生形式——利润、利息、商业赢利、地租等等的呢?马克思确实说过要在第三卷中解决这个问题。但是,如果杜林先生等不及《资本论》第二卷<sup>291</sup>出版,那么他目前就应该稍微仔细地读一读第一卷。这样,除了已经引证过的几段以外,他还可以在例如第 323 页上读到,在马克思看来,资本主义生产的内在规律在资本的外部运动中作为强制性的竞争规律发生作用,并且以这种形式成为单个资本家意识中的动机;所以,只有了解了资本的内在本性,才能对竞争进行科学的分析,正像只有认识了天体的实际的、但又直接感觉不到的运动的人,才能了解天体的表面运动一样;接着马克思举了一个例子说明,一定的规律,价值规律,如何在一定的情况下在竞争中表现出来并行使它的推动力。杜林先生从这里已经可以知道,在剩余价值的分配上,竞争起主要的作用,而且只要略加思考,第一卷中的这些提示事实上就足以使人们至少大致上认识剩余价值向它的派生形式的转化。

但是,对杜林先生来说,竞争正是理解的绝对障碍。他不能理解,互相竞争的企业家怎么能够持续地按照远远高出自然生产费用的价格实现包括剩余产品在内的全部劳动产品的价值。这里的

---

见《马克思恩格斯全集》第 23 卷第 352 页。——编者注

措辞又具有杜林先生所习惯的、实际上是轻浮的“严格性”。在马克思那里,剩余产品本身根本没有任何生产费用,它是资本家不花一文钱得到的一部分产品。所以,如果互相竞争的企业家要按照自然生产费用实现剩余产品的价值,那么他们就应该把它赠送出去。但是我们不在这种“细微的逻辑细节”上浪费时间。实际上,互相竞争的企业家不是每天都按照高出自然生产费用的价格实现劳动产品的价值吗?根据杜林先生的意见,

自然生产费用是“劳动或力量的支出,而这归根到底又是可以用营养费用来计量的”;

所以在今天的社会里,自然生产费用是实际花费于原料、劳动资料和工资上面的费用,它们不同于“赋税”、利润以及手持利剑逼出来的附加税。但是大家知道,在我们所生活的社会中,互相竞争的企业家不是按照这种自然生产费用实现他们的商品的价值,而是还要算上并且通常也获得所谓附加税,即利润。杜林先生以为,他只要提出这样的问题,就可以像从前约书亚吹倒耶利哥城墙 59 一样把马克思的整个大厦吹倒,可是这个问题对杜林先生的经济理论来说也是存在着的。我们看看他是怎样回答这一问题的。他说:

“资本所有权,如果本身不同时包含着对人这一材料的间接暴力,就没有任何实际意义,而且也不能实现它的价值增殖。这种暴力的产物就是资本赢利,所以赢利的大小取决于这种统治的作用范围和强度……资本赢利是政治的和社会的体制,这种体制比竞争具有更有力的作用。企业家在这方面作为一个等级来行动,而每一个单个的企业家都坚守自己的阵地。资本赢利的一定高度在已经占据统治地位的经济方式中是一种必需。”

可惜我们现在还不知道,互相竞争的企业家怎么能够持续地按照高出自然生产费用的价格实现劳动产品的价值。杜林先生实

在不像话，竟这样无视他的读者，而用下面的话来搪塞他们：资本赢利凌驾于竞争之上，就像普鲁士国王当年凌驾于法律之上一样。普鲁士国王借以取得凌驾于法律之上的地位的手法，我们是知道的；资本赢利借以使自己比竞争更有力的那种方法，正是杜林先生应该向我们说明的，但是他执拗地拒绝向我们说明。即使像他所说的，企业家在这方面作为一个等级来行动，而每一个单个的企业家都坚守自己的阵地，情况也决不会有所改变。我们丝毫不能相信他的这种话：一定数量的人只要作为一个等级来行动，他们中的每一个单个的人因此也就坚守住自己的阵地。大家知道，中世纪的行会师傅、1789年的法国贵族都非常坚决地作为一个等级来行动，但是都没落了。普鲁士军队在耶拿也曾作为一个等级来行动，然而非但不能坚守住自己的阵地，反而不得不逃跑，后来甚至一部分一部分地投降了。硬说在已经占统治地位的经济方式中，资本赢利的一定高度是一种必需，这同样不能使我们满意，因为问题正是要说明为什么是这样。我们丝毫没有进一步接近目的，尽管杜林先生告诉我们说：

“资本的统治是紧随土地的统治而生长起来的。一部分依附的农村劳动者转入城市，从事手工业劳动，最后变成工厂的材料。在地租之后，形成了资本赢利，作为财产租金的第二种形式。”

即使撇开这种论断的历史错误不谈，它终究也只是一种空洞的论断，只限于重复地肯定正好应该加以说明和证明的东西。所以我们只能得出一个结论，就是杜林先生无法回答他自己提出来的问题，即相互竞争的企业家怎么能够持续地按照高出自然生产费用的价格实现劳动产品的价值，这就是说，他无法说明利润的形成。他只能简单地发布命令，说资本赢利是暴力的产物，这的确和

杜林的社会宪法第二条完全一致,第二条说:暴力进行分配。这的确说得很漂亮,但是现在“发生了问题”:暴力分配什么呢?必须有可分配的东西,不然,甚至最强大的暴力,不管多么想分配,也是没有什么可以分配的。互相竞争的企业家装入腰包的赢利是非常明显而实在的东西。暴力可以夺取它,但是不能生产它。如果说杜林先生执拗地拒绝向我们说明,暴力怎样夺取企业家的赢利,那么他对于暴力从哪里夺取这种赢利的问题,则总是以死一般的沉默来作为回答。在一无所有的地方,皇帝也和任何其他暴力一样,丧失了自己的权力。从虚无之中,不能产生任何东西,特别是不能产生利润。如果说,资本所有权只要本身不同时包含着对人这一材料的间接暴力,就没有任何实际意义,而且也不能实现它的价值增殖,那么,又发生了问题:第一,资本财富是怎样获得这种暴力的——这个问题用上述两三个历史论断是绝对不能解决的;第二,这种暴力是怎样转化为资本的价值增殖,转化为利润的;第三,暴力是从哪里夺取这种利润的。

我们无论从哪方面去把握杜林的经济学,都不能前进一步。它对于所有使它厌恶的事情,对于利润、地租、饥饿工资、工人被奴役等等,只用一个词来说明:暴力,而且始终是暴力。杜林先生的“更强烈的愤怒”也就化为对暴力的愤怒。我们已经看到,第一,这样援引暴力是一种腐朽的遁词,是把问题从经济领域转移到政治领域,这种转移不能解释任何一件经济事实;第二,这种援引使暴力本身的形成没有得到说明,这真是够精明的,因为不然的话,这种援引必然要得出这样的结论:一切社会权力和一切政治权力都起源于经济的先决条件,起源于各该社会的历史地产生的生产方式和交换方式。

但是我们不妨试一下,能否从经济学的这位铁石心肠的“更加

深刻的奠基者”那里找出其他一些有关利润的说明。我们来看看他关于工资的论述 ,或许能够有所得。在第 158 页上 ,他说 :

“工资是维持劳动力的报酬 ,并且首先只是被当作地租和资本赢利的基础来考察的。为了真正彻底弄清楚这里所存在的关系 ,可以设想一下最初在历史上没有工资的情况下的地租以及资本赢利 ,即以奴隶制或依附农制为基础的地租和资本赢利……必须养活的是奴隶和依附农 ,还是雇佣工人 ,这只会造成负担生产费用的方式和方法的区别。在任何情况下 ,因利用劳动力而得到的纯收益都构成雇主的收入……由此可见……特别是主要的对立——由于这种对立 ,一方是某种形式的财产租金 ,另一方是没有财产的雇佣劳动——不能仅仅从一方去找 ,而必须同时从双方去找。”

但是 ,财产租金 ,如我们在第 188 页所看到的 ,是地租和资本赢利的共同表现。以后 ,在第 174 页上说 :

“资本赢利的特征是占有劳动力收益的最主要的部分。如果没有以某种形式直接或间接地受人支配的劳动的相关物 ,就不能设想资本赢利。”

在第 183 页上又说 :

工资“在一切情况下都只不过是通常应保证工人能维持生活和延续后代的报酬”。

最后在第 195 页上 :

“财产租金之所得 ,必定是工资之所失 ,反过来也是如此 ,从一般生产能力中 ! 归于劳动的 ,必然是从财产收入中抽出来的。”

杜林先生使我们吃了一惊又一惊。在价值论和以后各章 ,直到竞争论(包括竞争论在内) ,就是说 ,从第 1 页到第 155 页 ,商品价格或价值分为 :第一 ,自然生产费用或生产价值 ,即用于原料、劳动资料和工资的费用 ;第二 ,附加税或分配价值 ,这是手持利剑逼出来的落到垄断者阶级手中的赋税 ,这种附加税 ,如我们已经看到

的,实际上丝毫不能改变财富的分配,因为它一手夺得,另一手不得不归还,而且就杜林先生关于它的起源和内容所作的说明看来,这种附加税是从虚无中产生的,因而也就是由虚无构成的。在接着论述收入种类的两章中,即从第156页到第217页,就再也不提附加税了。而是把每个劳动产品的价值,即每个商品的价值,分成下面两部分:第一,生产费用,其中也包括所付的工资,第二,“因利用劳动力而得到的纯收益”,它构成雇主的收入。这种纯收益具有尽人皆知的、任何文饰和涂抹都掩盖不了的面目。“为了真正彻底弄清楚这里所存在的关系”,读者把刚才从杜林先生那里引证的几段话和前面从马克思那里引证的关于剩余劳动、剩余产品和剩余价值的几段话比较一下,就会发现,杜林先生在这里只是按照自己的方式直接抄袭《资本论》。

杜林先生承认,任何形式的剩余劳动,无论是奴隶制、依附农制或雇佣劳动制的剩余劳动,都是到目前为止一切统治阶级的收入的源泉;这出自多次引证过的地方,即《资本论》第227页:资本并没有发明剩余劳动等等。——构成“雇主的收入”的“纯收益”,不是劳动产品超出工资部分的剩余,又是什么呢?不管杜林先生怎样多此一举地把工资改称为报酬,他也还是认为,工资通常应保证工人能维持生活和延续后代。马克思指出,资本家从工人身上榨取的劳动多于为再生产工人而消费的生活资料所必需的劳动,就是说,资本家使工人劳动的时间长于补偿支付给工人的工资的价值所需要的时间。要不是这样,怎么能“占有劳动力收益的最主要的部分”呢?所以,超出再生产工人生活资料所必需的时间的工作日的延长部分,即马克思所说的剩余劳动,正是隐藏在杜林先生



的“劳动力的利用”后面的东西；而他的雇主的“纯收益”，如果不表现为马克思的剩余产品和剩余价值，又能表现为什么呢？除了表达不确切以外，杜林的“财产租金”同马克思的剩余价值又有什么区别呢？此外，财产租金这个名词是杜林先生从洛贝尔图斯那里抄来的；洛贝尔图斯用租金这个一般的名词概括地租和资本租金或资本赢利，杜林先生只是加上了“财产”一词。为了使人不怀疑这种剽窃行为，杜林先生就以自己的方式来概括马克思在第十五章（《资本论》第 539 页及以下各页）中所阐述的关于劳动力价格和剩余价值的量的变动的规律：财产租金之所得，必定是工资之所失，反过来也是如此。这样一来，就把马克思的内容丰富的具体规律化为没有内容的同义反复，因为一定的量分为两部分，一部分不减少，另外一部分就不可能增加，这是不言而喻的。这样，杜林先生就用这样一种方式占有了马克思的思想，通过这种方式，马克思的阐述所确实具有的“精确学科意义上的终极的最严格的科学性”就完全丧失了。

因此，我们不能不认为，杜林先生在《批判史》中关于《资本论》所发出的引人注目的喧嚣，特别是他在涉及剩余价值的著名问题上（这个问题他还是不提为好，因为他自己都不能解答）扬起的尘土，都不过是一种军事计谋，狡猾手腕，借以掩盖他在《教程》中对马克思所作的粗暴的剽窃。杜林先生确实有一切理由警告他的读者，不要研究“马克思先生称作资本的那个线球”，要提防历史幻想

---

甚至这个词也不是他提出来的。洛贝尔图斯说（《社会问题书简》第 2 封信第 59 页）：“根据这一 他的 理论，租金不是靠自己的劳动，而是完全依靠某种财产获得的全部收入。”<sup>1315</sup>

参看《马克思恩格斯全集》第 23 卷第 568—572 页。——编者注

和逻辑幻想的杂种、黑格尔的混乱的模糊观念和遁词等等。这位忠实的埃卡尔特警告德国青年提防维纳斯,但是他为了自己的需要却悄悄地把她从马克思的领地引到自己家里保护起来。我们恭贺他利用马克思的劳动力而获得的这种纯收益,恭贺他在财产租金这个名称下霸占马克思的剩余价值的行为,以独特的方式暴露了他执拗地(因为在两版上都这样重复)、歪曲地断定马克思把剩余价值仅仅理解为利润或资本赢利的动机。

这样,我们不得不用杜林先生的话把杜林先生的贡献描述如下:

“按照杜林先生的意见,工资仅代表工人为了自身能够生存而实际从事劳动的时间的报酬。为此只要比较少的钟点就够了;经常被延长的工作日的整个其余部分提供一种剩余,其中包含着我们的作者所谓的财产租金……除去在某个生产阶段上已经包含在劳动资料和相关原料中的工作时间,上述工作日所提供的剩余都是归资本主义企业家所有的份额。所以工作日的延长纯粹是落入资本家手中的靠压榨而取得的赢利。杜林先生在表述对压榨的这种见解时怀有恶毒的仇恨,这是完全可以理解的……”

而不可理解的是,他怎么又会产生“更强烈的愤怒”?

## 九、经济的自然规律。地租

到现在为止,尽管我们抱着极大的希望,却未能发现杜林先生怎样在经济学领域内

“要求建立一种新的、不仅满足时代而且成为对时代具有决定意义的体系”。

但是,我们在暴力论,在价值和资本那里所未能看到的東西,在考察杜林先生提出来的“国民经济的自然规律”时,也许会非常

清楚地呈现在我们眼前。因为 ,正像他以惯有的新奇性和尖锐性所说的 :

“高度的科学性的胜利 ,在于越过那种好像处于静止状态的材料的单纯记述和分类 ,而达到生气勃勃的、窥见产生过程的洞察力。所以 ,对规律的认识是最完善的认识 ,因为它向我们指出 ,一个过程怎样为另一个过程所制约。”

一切经济的第一个自然规律恰恰被杜林先生发现了。

“令人惊奇的是” ,亚当·斯密“不仅没有把一切经济发展的最重要的因素提到第一位 ,而且也完全没有单独加以说明 ,这样 ,他就不自觉地把那种给现代欧洲的发展打上自己的烙印的力量贬为次要的角色” 。这个“应当被提到第一位的基本规律是技术装备的规律 ,甚至可以说是人的自然经济力的武装的规律” 。

杜林先生发现的这个“基本规律”如下 :

第一条规律。“经济手段(自然资源和人力)的生产率因发明和发现而提高。”

我们感到惊奇。杜林先生对付我们 ,完全像莫里哀作品中的诙谐家对付新贵一样 ,他告诉这位新贵一件新鲜事 ,说后者说了一辈子散文 ,却不知道散文是什么。发明和发现在一些情况下是提高了劳动生产力(但在许多情况下也不见得是这样 ,世界上一切专利局的大量档案废纸就是证明) ,这一点我们早已知道了 ;但是这一极为陈旧的老生常谈竟是全部经济学的基本规律——这一说明 ,倒要归功于杜林先生。如果经济学上和哲学上的“高度的科学性的胜利” ,仅仅在于给随便一种陈词滥调加上一个响亮的名称 ,把它吹嘘为自然规律 ,甚至吹嘘为基本规律 ,那么科学的“更加深刻的基础的奠定”和变革 ,实际上对任何人来说 ,甚至对柏林《人民报》<sup>316</sup>

的编辑部来说,都是可以做到的了。这样,我们就不得不“以一切严格性”,以杜林先生对柏拉图的下列判决用于杜林先生自己身上:

“如果这样的东西应该被看作国民经济学的智慧,那么批判基础<sup>317</sup>的作者,就可以同任何一个一般有机会思考”——甚至仅仅是随便议论——“不言而喻的事情的人共有这样的智慧了”。

例如,如果我们说,动物吃东西,那么我们就无意中说出了一句伟大的话;因为我们只要说,吃东西是一切动物生活的基本规律,我们就对整个动物学实行了变革。

第二条规律。分工:“职业的区分和活动的划分提高了劳动生产率。”

就这句话的正确方面而言,从亚当·斯密以来,这也已经是老生常谈了;至于这句话正确到什么程度,这将在第三编中看到。

第三条规律。“距离和运输是阻碍和促进生产力合作的主要原因。”

第四条规律。“工业国家比农业国家具有大得无可比拟的人口容量。”

第五条规律。“在经济方面,任何事情没有物质利益都是不能完成的。”

这就是杜林先生据以建立他的新经济学的“自然规律”。他仍然忠于他在哲学中已经陈述过的方法。从最无聊的陈词滥调中抽出两三个有时甚至措辞不当的不言而喻的语句,也会构成经济学的不需要证明的公理、基本原则、自然规律。在阐述这些毫无内容的规律的内容的借口下,乘机对各种题目作一番广泛的经济学的空谈,而这些题目的名称在这些所谓的规律中已经出现了,如发明、分工、交通工具、人口、利益、竞争等等。给这种空谈的平淡无奇的平庸性所加的佐料不过是神谕式的大话,有时是对于各种各样琐碎事情的曲解或自以为了不起的臆想。然后,我们终于见到了地

租、资本赢利和工资,由于我们在前面只研究了后两种占有形式,所以在这里,在结束时我们还要简略地研究一下杜林先生对地租的看法。

在这里,我们且不考虑杜林先生从他的先驱者凯里那里直接抄来的各种论点,我们不必同凯里打交道,也不必替李嘉图的关于地租的观点作辩护,而去反对凯里的曲解和胡说。我们只涉及杜林先生,他给地租下了一个定义,说地租是

“土地所有者本身从土地上得到的收入”。

杜林先生把他本来应当加以解释的地租这个经济学概念不假思索地翻译成法律词汇,这样我们并不比先前了解得更多一些。所以我们的更加深刻的奠基者,无论愿意不愿意,都不得不作进一步的探讨。他把一处田庄租给租地农场主同把一笔资本借给企业家这两件事作了对比,但是很快就发现,这种对比同其他一些对比一样,是不妥当的。

因为他说:“如果要继续采用这种类比,那么租地农场主在偿付地租以后所余的赢利,应该相当于借别人的资本来经营的企业家在偿付利息以后所余的资本赢利。但是人们不习惯把租地农场主的赢利看作主要收入,把地租只看作余额……下列事实就是对这一问题的不同理解的证明:在关于地租的学说中,人们没有特别指出地主自己经营土地的情况,而且没有把佃金形式的地租和地主因自己经营土地而产生的地租之间的数额差别看得特别重要。至少人们不认为有必要去考虑把由于自己经营而得的地租这样加以分解:一部分仿佛代表土地的利息,而另一部分代表企业家的剩余的赢利。撇开租地农场主所用的自己的资本不谈,人们好像把租地农场主的特殊赢利大部分看作一种工资。但是,要想在这个问题上作出某种断语是危险的,因为这个问题根本没有这样明确地被提出来过。凡是涉及到比较大的经营的场合,都很容易看到,问题不在于把租地农场主的独特的赢利看成工资。这种赢利本身正是建立在同农业劳动力的对立之上,只有使用这种劳动力才使这种收入成为可

能。留在租地农场主手里的显然是一部分地租，因此，地主自行经营时所获得的全部地租就减少了。”

关于地租的理论是经济学中英国特有的一个部分，这是必然的，因为只有英国才存在着这样一种生产方式，在这种生产方式下，地租事实上也是同利润和利息分开的。大家知道，在英国是大地产和大农业占支配地位。地主把自己的土地按照大田庄而且常常是非常大的田庄的形式租给租地农场主，租地农场主拥有充裕的资本来经营土地，并不像我们的农民那样自己从事劳动，而是作为真正的资本主义企业家利用雇农和短工的劳动。所以在这里，我们看到了资产阶级社会的三个阶级，以及各阶级所特有的收入：地主获得地租，资本家获得利润，工人获得工资。从来没有一个英国经济学家会想到要把租地农场主的赢利，像杜林先生所以为的那样，看作一种工资；对他们来说，断定租地农场主的利润是它无疑是、显然是和确实是的那种东西，即资本利润，要保险得多。在这里，如果有人说，租地农场主的赢利究竟是什么东西这个问题根本没有这样明确地被提出来过，那简直是可笑的。在英国，这个问题甚至没有提出的必要，因为问题和答复一样早已存在于事实本身之中，而且自亚当·斯密以来还从未对此发生过疑问。

杜林先生所说的地主自己经营土地的情况，或者更确切地说，在德国大部分地区实际上发生的地主通过管理人经营土地的情况，丝毫不能改变事情的实质。如果地主也提供资本，而且由自己经营，那么他除了地租以外，还得到资本利润。在今天的生产方式下，这是不言而喻的，而且根本不可能是另外的样子。如果杜林先生断言，直到现在为止，人们并不认为有必要去考虑把由于自己经营而得的地租（应该叫作收入）加以分解，那么这是根本不符实际

的,最多也只能再一次证明他自己的无知。例如:

“由劳动所得的收入叫作工资;某人从使用资本而得的收入叫作利润……完全从土地得来的收入叫作地租并归地主所有。如果这几种不同种类的收入落到不同的人手里,那是很容易加以区分的;但是,如果它们落到同一个人手里,那么它们至少在日常用语中是常常被混淆的。自己经营自己的一部分土地的地主,除去经营费用,应该既获得地主的的地租又获得租地农场主的利润。但是,至少在习惯用语中,他往往容易把他的全部赢利叫作利润,因而混淆了地租和利润。我们的北美和西印度的种植场主大部分都是处于这种状况;他们大多数都种植自己的土地,所以我们极少听到什么种植场的地租,而常常听到的是它产生的利润……自己亲手种植园地的园艺业者,一身兼为地主、租地农场主和工人。所以,他的产品应该付给他地主的的地租、租地农场主的利润和工人的工资。但是所有这些通常都被称为他的劳动所得,所以在这里地租和利润就同工资相混淆了。”

这一段话出自亚当·斯密第一卷第六章。所以,地主自己经营的情况在100年前已经被研究过了,而在这里使杜林先生感到如此烦恼的危险和不安,仅仅是产生于他自己的无知。

最后他以大胆的诡计来摆脱困境:

租地农场主的赢利以对“农业劳动力”的剥削为基础,所以“显然是一部分地租”,因而那种本来应该完全装入地主腰包的“全部地租就减少了”。

从这里我们知道了两件事情。第一,租地农场主使地主的的地租“减少了”,所以和人们到目前为止所设想的不同,杜林先生认为不是租地农场主把地租付给地主,而是地主把地租付给租地农场主——这确实是“完全独特的观点”;第二,我们终于看到杜林先生把

---

着重号是恩格斯加的。——编者注

见亚·斯密《国民财富的性质和原因的研究》1776年伦敦版第1卷第63—65页。——编者注

地租设想为什么,就是说,他把地租设想为在农业中剥削农业劳动而得到的全部剩余产品。但是,除了几个庸俗经济学家以外,在以前的经济学中这种剩余产品都被分成地租和资本利润,所以我们不能不断言,关于地租,杜林先生也“不是使用流行的概念”。

这样,在杜林先生看来,地租和资本赢利的区别,只在于前者产生于农业,而后者产生于工业或商业。杜林先生产生这种非批判的和混乱的观点是必然的。我们已经看到,他是从“真正的历史的观点”出发的,根据这一观点,对土地的支配仅仅是借助对人的支配而建立起来的。因此,只要土地是借助某种形式的奴役劳动来耕种,就会为地主产生剩余,而这种剩余正是地租,就像工业中劳动产品超出工资的剩余是资本赢利一样。

“因此很清楚,在借助某种隶属形式的劳动来经营农业的地方,地租总是随时随地大规模地存在着。”

既然把地租说成农业中得到的全部剩余产品,杜林先生面前就出现了拦路虎:一方面是英国租地农场主的利润,另一方面是由此而来的、为整个古典经济学所承认的剩余产品之分为地租和租地农场主的利润,因而也就是纯粹的精确的地租概念。杜林先生怎么办呢?他假装丝毫不知道农业剩余产品分为租地农场主利润和地租,也就是说丝毫不知道古典经济学的整个地租理论,好像在整个经济学中租地农场主的利润究竟是什么这个问题还根本没有“这样明确地”被提出来过;好像这里所探讨的是一种完全没有被研究过的对象,关于这个对象,似乎除假象和种种疑虑而外,人们一无所知。在讨厌的英国,农业中的剩余产品未经任何理论学派的任何干预就被无情地分为这样的组成部分:地租和资本利润。而杜林先生就从这个讨厌的国家逃到他所热爱的、行使普鲁士邦法的



区域。在这个区域中，盛行的是地主以完备的宗法形式经营自己的土地；“地主把地租理解为自己那块土地上的收入”，而容克老爷们关于地租的见解甚至妄想成为对科学具有决定意义的见解，所以在这里，杜林先生还可以指望自己的关于地租和利润的混乱概念能够蒙混过关，甚至让人们相信他的最新发现：不是租地农场主把地租付给地主，而是地主把地租付给租地农场主。

## 十、《批判史》论述

最后，我们再来看一下《国民经济学批判史》，看一下杜林先生自称为“完全没有先驱者”的“这一企业”。也许我们在这里最后会遇到多次许诺的终极的和最严格的科学性。

杜林先生对于下述发现大吹大擂：

“经济学说”是一种“非常现代的现象”（第 12 页）。

确实，马克思在《资本论》中说道：“政治经济学作为一门独立的科学，是在工场手工业时期才产生的”，在《政治经济学批判》第 29 页上说道：“古典政治经济学……在英国从威廉·配第开始，到李嘉图结束，在法国从布阿吉尔贝尔开始，到西斯蒙第结束。”杜林先生是沿着这条预先指给他的道路走的，但是在他看来，高级经济学只是随着资产阶级科学在其古典时期结束之后所发生的可怜的流产才开始的。相反，他则有充分的权利在其引论的结尾扬扬

---

见《马克思恩格斯全集》第 23 卷第 404 页。——编者注

马克思《政治经济学批判》，见《马克思恩格斯全集》第 13 卷第 41 页。——编者注

得意地宣称：

“这一企业,如果按其外部可以感知的特点、按其更新颖的一半内容来说,是完全没有先驱者的,那么按其内部的批判的观点及其一般的立场来说,它更是归我个人所有。”(第9页)

实际上,他尽可以从外部和内部两方面宣布自己的“企业”(这个工业上的用语倒选得不坏)是“唯一者及其所有物”<sup>318</sup>。

因为历史地出现的政治经济学,事实上不外是对资本主义生产时期的经济的科学理解,所以,与此有关的原则和定理,能在例如古代希腊社会的著作家那里见到,只是由于一定的现象,如商品生产、贸易、货币、生息资本等等,是两个社会共有的。就希腊人有时涉猎这一领域来说,他们也和在其他一切领域一样,表现出同样的天才和创见。所以他们的见解就历史地成为现代科学的理论的出发点。现在我们来听听世界历史上的杜林先生说些什么话：

“因此,关于古代的科学的经济理论,我们实在！没有任何积极的东西可以奉告,而完全非科学的中世纪,则对此对此无可奉告！更是没有什么可说的。然而,因为虚荣地炫耀博学的外表的态度……败坏了现代科学的纯洁性,所以不能不至少举出几个例子,以资留意。”

然后杜林先生就举出批判的例子,这一批判确实连“博学的外表”也没有了。

亚里士多德的论点是：

“每种货物都有两种用途：一种是物本身所固有的,另一种则不然,例如鞋,既用来穿,又可以用来交换。两者都是鞋的用途,因为谁用鞋来交换他所需要的东西,例如货币或食物,谁就是利用了鞋。但这不是利用鞋的自然用

途 ,因为它不是为交换而存在的。” ——

这个论点 ,在杜林先生看来 ,“不但表达得很迂腐 ,学究气十足” ,而且那些在其中找到“使用价值和交换价值之间的区别”的人 ,还未免有些“滑稽” ,居然忘记“在最近的时期” ,“在最进步的体系的范围内” ,当然是在杜林先生本人的体系的范围内 ,使用价值和交换价值已经永远完结了。

“在柏拉图论国家的著作中 ,有人……也企图去发现国民经济分工的现代的篇章。”

这大概是指《资本论》第 3 版第 12 章第 5 节第 369 页 ,可是 ,相反地 ,在这一节里恰巧证明 ,古典古代对于分工的见解 ,是同现代的见解“截然相反”的。——柏拉图把分工描述为城市的(在希腊人看来 ,城市等于国家)自然基础 ,对这种在当时说来是天才的描述 ,杜林先生却嗤之以鼻 ,仅此而已 ,而且他之所以如此 ,是因为柏拉图没有提到(不过希腊人色诺芬提到了 ,杜林先生 ! )这样一些界限 ,

“这些界限是当时的市场范围为了进一步划分职业并在技术上划分特殊作业而设置的 ,——只有关于这种界限的观念 ,才是这样一种认识 ,有了这种认识才使那种通常很难称为科学的观念成为经济学上重要的真理”。

可是杜林先生曾十分藐视的罗雪尔“教授” ,事实上却划出了

---

亚里士多德《政治学》第 1 册第 9 章 ,见伊·贝克尔编《亚里士多德全集》1837 年牛津版第 10 卷第 13 页。——编者注

参看柏拉图《理想国》第 2 册 ,见《柏拉图全集》1840 年苏黎世版第 13 卷。——编者注

参看色诺芬《居鲁士的教育》第 8 册第 2 章。——编者注

这种“界限”，在这种“界限”中，分工观念第一次变成了“科学的”观念，所以他明确地宣布亚当·斯密是分工规律的发现者。在商品生产是占统治地位的生产方式的社会里，“市场”——也用一次杜林先生的话来说——曾经是“生意人”中间十分熟悉的“界限”。需要有比“墨守成规的知识和本能”更多的东西，才能理解：不是市场造成资本主义的分工，相反地，是以以前的社会关系的瓦解以及由此产生的分工造成市场。（见《资本论》第1卷第24章第5节《工业资本的国内市场的形成》）

“货币的作用，在一切时候都曾经是经济！思想的首要刺激。可是一个叫作亚里士多德的人关于这种作用知道些什么呢？显然，他只知道，以货币为中介的交换代替了原始的物物交换，此外再没有什么了。”

可是，如果“一个叫作”亚里士多德的“人”竟擅自发现货币流通的两种不同形式，一种是货币执行单纯流通手段的职能，另一种是货币执行货币资本的职能，那么在杜林先生看来，他只是表现了“某种道德上的嫌恶”。

如果“一个叫作”亚里士多德的“人”居然大胆地出来分析货币的作为价值尺度的“作用”，而且实际上正确地提出了这个对于货币学说有如此决定性意义的问题，那么“一个叫作”杜林的“人”宁愿对这种不能允许的卤莽行为保持完全的沉默，这自然是出于

---

参看威·罗雪尔《国民经济体系》1858年斯图加特和奥格斯堡第3版第1卷第86页。——编者注

见《马克思恩格斯全集》第23卷第813—817页。——编者注

参看亚里士多德《政治学》第1册第8—10章。并见《马克思恩格斯全集》第13卷第127页和第23卷第167—189页。——编者注

参看亚里士多德《尼科马赫伦理学》第5册第8章，见伊·贝克尔编《亚里士多德全集》1837年牛津版第9卷。——编者注

充足的秘密理由。

最后的结果是 :在杜林的“以资留意”的镜子的映象中 ,希腊古代实际上只具有“最通常的观念”(第 25 页) ,如果这样的“愚蠢想法”(第 19 页) 毕竟还和通常的或非常的观念有共同之点的话。

至于杜林先生论重商主义的一章 ,那么最好是读“原著” ,即读弗·李斯特的《国民体系》第 29 章《被学派误称为重商主义体系的产业体系》。杜林先生在这里又如何谨慎地避免显示出任何“博学的外表” ,这从下面的话就可以看出来 :

李斯特在第 28 章《意大利国民经济学家》里说道 :

“无论在政治经济学的实际应用上还是在理论上 ,意大利都走在一切现代国家的前头” ,

然后又提到

“那不勒斯的安东尼奥·塞拉在 1613 年所写的关于如何供给王国以丰富金银的著作 ,是意大利第一本专门的政治经济学著作”。

杜林先生深信不疑地接受了这种说法 ,因而竟把塞拉的《略论》

“当作经济学的最新前史的某种入门标牌”。

事实上 ,他对于《略论》的考察 ,只限于这种“美文学的蠢话”。不幸 ,事情在实际上并非如此 :早在 1609 年 ,即在《略论》出现前四

---

弗·李斯特《政治经济学的国民经济体系》1841 年斯图加特—蒂宾根版第 1 卷第 451、456 页。——编者注

安·塞拉《略论以金银充分供应无贵金属矿的王国的手段》1613 年那不勒斯版。——编者注

年,已经发表了托马斯·曼的《论英国与东印度的贸易》。这一著作早在第一版就具有特殊的意义,即它攻击了当时在英国作为国家政策还受到保护的原始的货币制度,因而代表了重商主义体系对于自身的母体系的自觉的自我脱离。这一著作在最初的形式上就已经出了好几版,并且对立法产生了直接影响。以后经作者完全改写并在其死后于1664年出版的《英国得自对外贸易的财富》一书,在100年之内,一直是重商主义的福音书。因此,如果说重商主义具有一部划时代的著作,充当“某种入门标牌”,那么这就是托马斯·曼的著作,正是因为这个缘故,这本书对杜林先生的“细心观察顺序关系的历史”来说是根本不存在的。

关于现代政治经济学的创始人配第,杜林先生告诉我们说,他具有

“相当轻率的思维方法”,而且“对于概念的内部的和更精细的区别缺乏理解”……“他具有多方面才能,知识广博,但容易从一种东西跳到另一种东西,而对任何深刻的思想不作彻底的研究”……他“对国民经济的论述还非常粗陋”,并且他“得出幼稚的看法,把这些看法加以对照……有时可以使比较认真的思想家发笑”。

承蒙“比较认真的思想家”杜林先生留意到“一个叫作配第的人”,这是多么崇高的谦虚态度!而杜林先生是怎样留意他的呢?配第关于

“劳动,甚至劳动时间是价值尺度的论点,在他那里……只能见到不完整的痕迹”。

配第的这些论点,在杜林先生的书上只提到这一句话,此外就没有了。确实是不完整的痕迹。配第在他的《赋税论》(1662年第1

版)中,对商品的价值量作了十分清楚的和正确的分析。他首先用耗费同样多的劳动来生产的贵金属和谷物具有同等价值的例子来说明价值量,这样他就为贵金属的价值下了第一个也是最后一个“理论上的”定义。而且他还明确而概括地谈到商品的价值是由等量劳动(equal labour)来计量的。他把自己的发现用来解决各种不同的和一部分非常复杂的问题,并且有时在各个场合和各种著作中,甚至在重复这个主要论点的地方,从这个主要论点作出重要的结论。但是他在自己的第一部著作中就已经说道:

“我断定,这一点通过等量劳动进行估价是平衡和衡量各个价值的基础,但是在它的上层建筑和实际应用中,我承认情况是多种多样的和错综复杂的。”

可见,配第已经意识到他的发现的重要性及其在具体应用上的困难。因此,为了达到某些具体的目的,他也试走另一条道路。

必须找出土地和劳动之间的自然的等同关系(a natural Par),使价值可以随意“在二者之一,或者更好是在这二者中”表现出来。

这个迷误本身是天才的。

杜林先生对于配第的价值论作出了经过缜密思考的评语:

“如果他自己的思考更缜密一些,那么人们就根本不可能在其他地方遇到以前已经说过的一种对立见解的痕迹”;

这就是说,杜林先生“以前”除了提到“痕迹”是“不完整”的以外,并

---

威·配第《赋税论》1662年伦敦版第24—25页,着重号是马克思加的。——编者注

没有说过其他什么东西。这是杜林先生所特有的手法,他“以前”用一句毫无内容的话来暗示什么东西,以便“以后”要读者相信,他“以前”早就知道了事情的要点,事实上,上述作者在以前和以后都是避开了这种要点的。

我们在亚当·斯密的书中不但看到关于价值概念的各种“对立见解的痕迹”,不但看到两种,而且看到三种,更确切地说,甚至四种尖锐对立的关于价值的看法,这些看法在他的书中相安无事地并存和交错着。在政治经济学的创始人那里,这是很自然的事情,因为他必然要摸索、试验、努力克服刚刚开始形成的观念的混乱状态,可是这样的事情在经过筛选来概括 150 年以上的研究(这些研究的结果,已经部分地从书本转入一般的意识中)的著作家那里出现,却是十分奇怪的。现在我们从大事情谈到小事情,正如我们在上面已经看到的,杜林先生自己同样向我们提供五种不同的价值以及同等数量的对立的见解,供任意选择。自然,“如果他自己的思考更缜密一些”,他就不会花费这样多的力气来使他的读者脱离配第关于价值的十分清楚的见解而陷入极度的迷乱之中。

配第的十分圆满的、浑然一体的著作,是他的《货币略论》,这本书在他的《爱尔兰剖视》一书出版之后 10 年,即在 1682 年出版(后一本书“第一次”出版于 1672 年,而不是杜林先生从“最流行的东拼西凑的教科书”中抄下来的 1691 年)<sup>319</sup>。他的其他著作中所包含的重商主义见解的最后痕迹,在这里完全消失了。按内容和形式说来,这是一部篇幅不大的杰作;正因为如此,杜林先生甚至连书名都不提一下。这完全是理所当然的事情,因为一个装腔作势的好为人师的庸夫,对于最有天才的和最有创见的经济研究家,只能牢骚满腹地表示自己的不满,只能埋怨:理论思想的火花竟没有齐整地作为现成的“公理”高傲地表现出来,而只是从对“粗杂”的实际



材料的探究中 ,例如对租税的探究中 ,散乱地迸发出来。

杜林先生对待配第的真正经济学的著作的态度 ,也同样用来对待配第创造的“政治算术” ,即一般所说的统计。他对于配第所用方法的奇特 ,只是恶意地耸耸肩膀 !如果我们想到 100 年以后甚至拉瓦锡在这一领域中还采用的奇异方法<sup>320</sup> ,如果我们想到现在的统计同配第给它极概要地规定的目的还相距很远 ,那么 ,在 200 年以后这种自鸣得意的骄傲 ,就只是表现出无法粉饰的愚蠢。

配第的最有意义的观念——这在杜林先生的“企业”中是绝少看到的——在杜林先生看来 ,只不过是零碎的想法、偶然的思想和即兴的评论 ,它们只是在今天 ,才被人通过断章取义的引用 ,而赋予一种它们本身根本未具有的意义 ,所以它们在真正的政治经济学史上不占有任何地位 ,而只在那些处于杜林先生的根底深厚的批判和“具有伟大风格的历史记述”的水平之下的现代书籍中才占有一席之地。杜林先生在其“企业”中所看到的读者群 ,好像只是一些盲目信从而根本不敢要求杜林先生证明自己的主张的人们。我很快就要回到这个问题上来(当谈论洛克和诺思时) ,但是现在我们必须先来看一看布阿吉尔贝尔和罗。

关于布阿吉尔贝尔 ,我们只须指出杜林先生的唯一的发现。他发现了从前没有看出的布阿吉尔贝尔和罗之间的联系。那就是 ,布阿吉尔贝尔断言 ,贵金属在商品流通中执行正常的货币职能的时候 ,可以被信用货币(un morceau de papier[一块纸片])所代替。相反地 ,罗以为这些“小纸片”的任何“增加” ,都是增加国家的财富。杜林先生由此得出结论 ,说布阿吉尔贝尔的“转变已经包藏着

---

参看比·布阿吉尔贝尔《论财富、货币和赋税的性质》第 2 章 ,见《十八世纪的财政经济学家》1843 年巴黎版第 397 页。——编者注

重商主义的新的形态” ,换句话说 ,已经包藏着罗。这可由下述的话十分清楚地得到证明 :

“只要赋予‘单纯的小纸片’以贵金属所应起的作用 ,那么 ,重商主义的形态变化就立刻完成了。”

用同样的方法 ,也可以使叔父变为叔母的形态变化立刻完成。虽然杜林先生以抚慰的口吻补充说道 :

“当然 ,布阿吉尔贝尔并没有这样的愿望。”

但是 ,活见鬼 ,他怎么可能仅仅由于认为贵金属在那种作用上可以被纸片所代替 ,就有这样的愿望 ,要以重商主义者的迷信的见解 ,去代替他自己对贵金属的货币作用的合理的见解呢 ?

可是 ,杜林先生还是摆出一本正经的滑稽样子 ,继续说道 :

“但是应当承认 ,我们的作者在有些地方确实能够发表真正中肯的意见。”(第 83 页)

关于罗 ,杜林先生只能说出下面这样“真正中肯的意见” :

“显然 ,罗也永远不能完全抛弃上述基础 即“贵金属的基础” ,可是他促使纸币的发行达到极端 ,就是说 ,达到整个制度的崩溃。”(第 94 页)

实际上 ,纸蝴蝶 ,即单纯的货币符号 ,在公众中飞舞 ,并不是为了“抛弃”贵金属的基础 ,而是为了把贵金属从公众的钱袋诱入空虚的国库里去。<sup>321</sup>

在回过来谈论配第以及杜林先生在经济学史上让他所起的渺小作用的时候 ,我们首先听一听杜林先生关于配第的直接后继者洛克和诺思告诉了我们一些什么。洛克的《论降低利息和提高货币价值》和诺思的《贸易论》 ,是在同一年即 1691 年出版的。

“他 洛克 关于利息和铸币所写的东西 ,没有超出重商主义占统治地位时所流行的、以国家生活的各种事件为转移的思考范围。”(第 64 页)

现在 ,这个“ 报告 ”的读者应该完全清楚了 ,为什么洛克的《降低利息》在 18 世纪后半期对法国和意大利的政治经济学产生这样重大的影响 ,而且是多方面的影响。

“ 关于利率自由 ,许多生意人抱着类似的 和洛克类似的 意见 ,而且随着事态的发展也产生这样的倾向 ,即认为限制利息是无效的。当一个叫作达德利· 诺思的人能够按自由贸易的精神著述《贸易论》的时候 ,一定已经有很多东西似乎在流传 ,使得反对限制利息的理论不致成为某种奇闻。”(第 64 页)

这样 ,洛克为了发表利息自由的理论和说些并非“ 奇闻 ”的东西 ,只须采纳同时代的某些“ 生意人 ”的思想 ,或把当时很多“ 似乎在流传 ”的东西接过来就够了 !但实际上 ,1662 年配第已在《赋税论》中把利息 ,即我们叫作高利贷的货币租金 (rent of money which we call usury) 同土地的和房屋的租金 (rent of land and houses) 相对比 ,并且向那些想用法律来压低货币租金 (自然不是地租) 的地主解释 ,制定违反自然法的成文民法是徒劳无益的 (the vanity and fruitlessness of making civil positive law against the law of nature) 。所以配第在其《货币略论》(1682 年) 一书中宣布 ,用法律来调节利息 ,和调节贵金属的输出或汇率一样 ,都是蠢事。在同一著作中 ,他还对于货币价值的提高 (例如 ,为了使半先令具有一先令的名义 ,就用一盎司银铸造出两倍数量的先令) 说出了永远具有权威意义的见解。

关于最后一点 ,洛克和诺思差不多只是照抄配第。关于利息 ,洛克从配第把货币的利息和地租相提并论这一点出发 ,而诺思则

更进一步把利息作为资本的租金(rent of stock)和地租相对立,把资本家[Stocklords]和地主[Landlords]相对立。但是,洛克只是有条件地接受配第所要求的利息自由,而诺思则无条件地加以接受。

杜林先生——他自己还是“更加微妙的”意义上的严厉的重商主义者——在评述达德利·诺思的《贸易论》的时候,说它是按“自由贸易的精神”写的,只用这一句话就把它打发过去,这时他就超过了自己。这和有人在谈到哈维的时候,说他是按照血液循环论的“精神”写作一样。诺思的著作——抛开它的其他功绩不谈——是关于自由贸易(国内的和国外的贸易往来)学说的古典的、始终一贯的论述,在1691年这确是“某种奇闻”!

此外,杜林先生告诉我们,

诺思是一个“商人”,而且是一个坏家伙,他的著作“不可能博得任何赞许”。

当时正是保护关税制度在英国获得最终胜利的时候,这样的著作怎能得到身居领导地位的混蛋们的“赞许”!可是这并不妨碍这部著作立刻发生理论上的影响,这一影响,在随后不久于英国出版的(其中一部分还是在17世纪出版的)一系列经济学著作中,都可以看到。

洛克和诺思的例子向我们提供了证明:配第在政治经济学的几乎一切领域中所作的最初的勇敢尝试,是如何一一为他的英国的后继者所接受并且作了进一步的研究的。这一过程在1691年到1752年这段时期的痕迹,就是对于最肤浅的观察者说来,也是十

分明显的,因为这一时期比较重要的经济学著作,无论赞成或者反对配第,总是从配第出发的。因此,这个充满有创见的思想家的时期,对研究政治经济学的逐渐产生来说是最重要的时期。“具有伟大风格的历史记述”认为马克思在《资本论》中如此重视配第以及那一时期的其他著作家,是犯了不可饶恕的罪过,而这个“历史记述”则干脆把他们从历史上一笔勾销。这个“历史记述”从洛克、诺思、布阿吉尔贝尔和罗直接跳到重农学派,然后在政治经济学的真正殿堂的入口,出现了大卫·休谟。请杜林先生允许我们来恢复年代的顺序,把休谟放在重农学派的前面。

休谟的经济学《论丛》出版于1752年。在《论货币》、《论贸易差额》、《论商业》这一组论文中,休谟一步一步地,往往甚至在一些古怪的想法上都跟着杰科布·范德林特的《货币万能》(1734年伦敦版)一书走。尽管杜林先生不知道这位范德林特,可是在18世纪末,就是说在亚当·斯密以后的时代的英国经济学著作中,都还一直提到他。

像范德林特一样,休谟也把货币看成单纯的价值符号;他差不多是逐字逐句照抄范德林特(这一点很重要,因为他本来还可以从其他许多著作中去抄袭价值符号理论)关于贸易差额为什么不能总是有损或有利于某国的意见;像范德林特一样,他也教导说,贸易差额的平衡是按各个国家的不同的经济状况而自然地建立的;像范德林特一样,他也提倡自由贸易,不过没有那么勇敢和彻底;像范德林特一样,他也提出,需要是生产的推动力,不过是以更浅薄的形式提出的,他跟随范德林特,也误认为银行货币和一切国家有价证券影响商品的价格;他和范德林特同样反对信用货币;像范

德林特一样,他也以为商品价格取决于劳动价格,也就是取决于工资;他甚至抄袭范德林特的关于货币贮藏会压低商品价格这种古怪的意见,如此等等。

杜林先生早已神谕式地诉说有人误解了休谟的货币论,他特别咄咄逼人地提到了马克思,说他除了误解休谟以外,还在《资本论》中违犯警章谈到了休谟同范德林特和约·马西的秘密联系;关于马西,后面还要谈到。

关于这种误解,情况是这样的。根据休谟的确实的货币论,货币只是价值符号,所以在其他条件不变时,商品的价格按流通中的货币量的增加的比例而提高,按流通中的货币量的减少的比例而降低,对于这个货币论,杜林先生无论如何努力,即使是使用他特有的明快的叙述方法,也只能重复他的先驱者的错误见解。可是休谟在提出上述理论之后,对自己提出这样的异议(孟德斯鸠从同样的前提出发,已经提出过这种异议):

“毫无疑问”,自从美洲的金银矿发现以来,“除了这些矿主的工业以外,欧洲各国的工业”也都有了发展,这种发展的“原因之一,也是由于金银的增加”。

对这种现象,他解释道:

“虽然商品价格的昂贵是金银增加的必然结果,可是这种昂贵并不紧跟着这种增加而来,而是需要一些时间,直到货币流通到全国并使各界人民都

---

《资本论》第1卷第3章第2节b和第14章,见《马克思恩格斯全集》第23卷第134—143,555—566页。——编者注

参看沙·孟德斯鸠《论法的精神》1748年日内瓦版。——编者注

感觉到它的影响的时候。”在这一期间 ,它对于工业和商业起着良好的影响。

在这个论述的最后 ,休谟还向我们说明了为什么会有这种影响 ,虽然他的说明比他的许多先驱者和同时代人要片面得多 :

“要观察货币通过整个社会的运动 ,是很容易的 ;在观察时我们将看到 ,货币在提高劳动价格以前 ,一定会鼓舞每个人的勤勉心。”。

换句话说 ,休谟在这里是描写贵金属的价值所发生的革命所造成的影响 ,即它们贬值的影响 ,也就是贵金属作为价值尺度所发生的革命所造成的影响。他正确地发现 ,在商品价格只是逐渐平衡的状况下 ,这种贬值只在最后才“提高劳动价格” ,即一般所说的提高工资 ;所以它是在牺牲工人的情况下来增加商人和工业家的利润(在他看来 ,这是理所当然的事情) ,并这样“鼓舞勤勉心” 。可是他没有提出真正科学的问题 :贵金属的供给的增加 ,在其价值不变的情况下 ,是否影响和怎样影响商品的价格 ;他把“贵金属的‘任何’增加”都和它的贬值混为一谈。因此 ,休谟所做的 ,正是马克思说他做了的那些事(《政治经济学批判》第 173 页) 。我们在下面还要简单地谈到这一点 ,可是首先来看看休谟的论文《利息论》。

休谟明确反对洛克的论据 ,即利息不是由现有货币量来调节 ,而是由利润率来调节 ,以及他关于决定利息率高低的原因的其他说明 ,——所有这些 ,都可以在 1750 年 ,即休谟的论文发表前两年

---

大·休谟《若干问题论丛》1777 年伦敦版第 1 卷第 303—304 页 ,着重号是马克思加的。——编者注

见《马克思恩格斯全集》第 13 卷第 150—151 页。——编者注

出版的《论决定自然利息率的原因。对威廉·配第爵士和洛克先生关于这个问题的见解的考察》一书中找到,这本书在论述方面要精确得多,而文笔较少机智。这本书的作者是约·马西,他是一个多方面的作者,拥有很多读者,这从当时英国的著作中可以看出。亚当·斯密对于利息率的说明,接近马西甚于接近休谟。马西和休谟两个人对于在他们学说中占有一定地位的“利润”的本性,什么都不知道,什么也没有说到。

杜林先生教导我们:

“人们在评价休谟时,大都总是带着很大的偏见来对待他,并且把他所完全没有的观念加到他的身上。”

杜林先生本人就给我们提供了这种“对待”的不止一次的明显例证。

例如,休谟在利息论中开始就说:

“某一民族的繁荣状态的最可靠的标志是利息率低,这是有道理的,虽然我认为,产生这种现象的原因,和人们通常所想的有些不同。”

这样,休谟在第一句话中就引证了利息率低是某一民族的繁荣状态的最可靠的标志的看法,这在他那个时候已经是陈腐的老生常谈了。而且事实上,这一“观念”,自柴尔德以来,经过了整整100年,已经流行于世。然而:

“在休谟关于利息率的看法中,应当主要地强调这一观念:利息率是状态什么状态的真正的晴雨表,而晴雨表的低度数则是某一民族的繁荣的几乎不会出错的标志。”(第130页)

---

大·休谟《若干问题论丛》1777年伦敦版第1卷第313页。——编者注



说这些话的那个“有偏见”的、陷于窘境的“人”是谁呢？不是别人，正是杜林先生。

而且，我们的批判的历史编纂学家对于下面这一点表示出自己的天真的惊讶：休谟在发挥了某种出色的观念之后“甚至没有自称是这种观念的创立者”。这样的事情在杜林先生身上是不会发生的。

我们已经看到，休谟是如何把贵金属的任何增加，同引起它们贬值、引起它们自身的价值发生革命，即商品的价值尺度发生革命的那种增加，混为一谈的。这种混淆对休谟来说是不可避免的，因为他完全不了解贵金属作为价值尺度的职能。他不可能了解这种职能，因为他丝毫不懂得价值本身。“价值”一词，在他的论丛中，也许只在一个地方出现过，在那里，他想纠正洛克关于贵金属具有的“只是想象的价值”的错误见解，而结果越纠正越糟，竟认为贵金属具有的“主要是虚构的价值”。

他在这个问题上不仅远不如配第，而且远不如他同时代的一些英国人。他仍然用老一套办法赞扬“商人”是生产的第一盘发条，这个观点早已被配第所抛弃，所以他在这一点上也表现得同样“落后”。至于杜林先生要人相信休谟在其论丛中所研究的是“主要的经济关系”，那么只要把亚当·斯密所援引的康替龙的著作（该著作和休谟的论丛都是1752年出版，但那时作者已经死去多年了）<sup>322</sup>比较一下，人们就会惊异地看到休谟的经济学著作的范围是

---

大·休谟《若干问题论丛》1777年伦敦版第1卷第314页。——编者注

多么狭窄。正如前面所说,尽管杜林先生给休谟以特许证,休谟在政治经济学领域中也还是一位值得尊重的人物,但是在这里,他不能被认为是具有创见的研究者,更不是什么划时代的人物。他的经济学论丛之所以能影响当时的知识界,不仅是因为卓越的表达方法,而且更多地还是因为他的论丛对当时繁荣起来的工商业作了进步的和乐观的赞扬,换句话说,也就是对当时英国迅速发展的资本主义社会作了进步的和乐观的赞扬,因而他的论丛自然要博得资本主义社会的“赞许”。在这里只要提一下就够了。每个人都知道,正是在休谟的时代,英国的人民群众是多么激烈地反对间接税制度,这种制度是臭名昭著的罗伯特·沃尔波尔为了有计划地减轻土地所有者和一切富人的负担而实行的。可是休谟在他的《论租税》的论文中,不指名地同自己的始终仰望的权威范德林特——间接税的最猛烈的反对者,土地课税的最坚决的拥护者——进行辩论:

“如果工人不能在不提高劳动价格的情况下靠更加勤勉和节俭来交纳消费税,那么它们 消费税 实际上必定是很重的,是很不合理的。”

我们以为是罗伯特·沃尔波尔本人在这里说话,特别是再把《论公债》的论文中所说的一段话联系起来,更觉得是这样;在那

---

“正如前面所说”是指从“可是,为什么休谟……”开始到“……如此顽强地闭口不谈的忌妒心,才能到现在为止还忽视这样的经济学泰斗的意义”为止的两段话(见本卷第283页)。这两段话在第一版和第二版中是接在“大卫·休谟”的后面(见本卷第277页倒第10行)。恩格斯在为第三版变动正文的顺序时,保留了“正如前面所说”这几个字,未作相应的修改。——编者注

大·休谟《若干问题论丛》1777年伦敦版第1卷第367页,着重号是马克思加的。——编者注

里 ,关于向公债持有者课税的困难是这样说的 :

“他们收入的减少 ,是不能由消费税或关税的一个单纯的项的外表来遮掩的。”

休谟对于资产阶级赢利的羡慕 ,决不是纯粹柏拉图式的 ,对于一个苏格兰人来说也不可能指望他会有别的态度。他出身贫穷 ,可是后来却达到每年 1000 英镑的巨额进款 ,因为这里不是说的配第 ,所以杜林先生就对这一事实作了如下的周到实用的表达 :

“因为他善于经营私人经济 ,所以他以很少的资财作本钱 ,就达到不必为迎合任何人而写作的地位。”

杜林先生关于休谟还说道 :

“他从未对党派、君主或大学的影响作过丝毫的让步” ,

虽然确实还不知道休谟是否同一个叫作“瓦盖纳”的人有过文字上的共事关系<sup>323</sup> ,可是我们知道 ,他是对“教会与国家”颂扬备至的辉格党寡头统治的热烈拥护者 ,为了酬谢他的这些功劳 ,他最初被授予巴黎使馆秘书的职位 ,后来被授予位置重要得多、收入大得多的副国务大臣的官职。

施洛塞尔老头说 :

“在政治方面 ,休谟曾经是而且一直是具有保守思想和强烈的君主主义思想的人。因此 ,他受到当时的教会制度的拥护者的攻击 ,没有像吉本受到的

---

大·休谟《若干问题论丛》1777 年伦敦版第 1 卷第 379 页 ,着重号是马克思加的。——编者注

那样猛烈。”

平民出身的“粗野”的科贝特说：

“这位自私的休谟，这位历史的伪造者”，曾骂英国僧侣是肥胖的、不结婚的、没有家庭的、乞讨为生的人；但是他从来没有家庭或者妻子，他本人是一个大胖子，在很大程度上靠社会的钱财来养活，却从来没有做过任何真正有益于社会的事情。”

杜林先生说：

休谟“在对待人生的实际态度上，在基本方面要比一个叫作康德的人高明得多”。

可是，为什么休谟在《批判史》中被捧得这样高呢？只不过是这位“认真的和缜密的思想家”荣幸地扮演了18世纪的杜林。一个叫作休谟的人可以证明

“整个科学部门——经济学的创造是更有见识的哲学的事情”，

同样，休谟的前驱作用也极好地显示了这整个科学部门将保证会由一位非凡的人物在最近的将来完成。这位人物把仅是“更有见识的哲学”改造为绝对光辉的现实哲学，这位人物也和休谟一样，把

“狭义的哲学的研究同国民经济的科学研究联系起来……到现在为止，这在德国是没有先例的”。

于是，我们看到，作为经济学家无论如何还是值得尊重的休谟，被吹嘘成第一流的经济学泰斗；而只有到现在为止对杜林先生

见弗·克·施洛塞尔《供德国人民阅读的世界通史》1855年美因河畔法兰克福版第17卷第76页。——编者注

见威·科贝特《英格兰和爱尔兰的新教“改革”史》1824年伦敦版第149、116、130节。——编者注

的“划时代”的成就还如此顽强地闭口不谈的忌妒心,才能到现在为止仍然忽视这样一位经济学泰斗的价值。

大家知道,重农学派在魁奈的《经济表》250中给我们留下了一个谜,为解开这个谜,经济学的以前的批评家和历史编纂学家绞尽脑汁而毫无结果。这个表本来应该清楚地表明重农派对一国总财富的生产和流通的观念,可是它对后世的经济学家仍然是一团模糊。在这里,杜林先生也要给我们以终极的启示。他说:

只有“首先准确地研究魁奈所特有的主导概念,才能确定关于生产和分配的关系的这一经济图表对魁奈本人具有什么意义”。因为到现在为止对这些概念人们总是带着“动摇的不确定性”来说明,甚至亚当·斯密也“不能认识它们的本质的特征”,所以上述研究就更加需要了。

杜林先生现在要永远结束这种传统的“轻率的记述”。可是他用整整五页的篇幅来愚弄读者,在这五页上,使用各种夸张言词,不断重复,有意搅混,都不过是为了掩盖一个令人不快的事实,即关于魁奈的“主导概念”杜林先生所能告诉我们的,未必多于他不断警告读者去反对的那些“最流行的东拼西凑的教科书”。这个引论上的“一个最可疑的方面”是:甚至在这里,到现在为止对我们来说只知其名的《经济表》,也已经偶然地被杜林先生嗅到,但接着就消失在各种各样的“思考”中,例如,消失在对“耗费和成果的区别”的思考中。如果说这种区别“不能在魁奈的观念中现成地找到”,那么一旦杜林先生从他的冗长的引论上的“耗费”转到异常短命的“成果”上来,即对《经济表》本身的说明上来,他倒会给我们提供一个关于这种区别的光辉范例,现在让我们引证他认为围绕魁

着重号是恩格斯加的。——编者注

奈的经济表应该告诉我们的一切,而且是逐字逐句引证的这一切。  
在“耗费”上,杜林先生说道:

“他魁奈认为,收入杜林先生刚才说过纯产品应当被作为货币价值来理解和对待,这是不言而喻的事情。……他立刻把自己的思考!和货币价值联系起来,他假定货币价值是第一手出卖全部农产品的结果。用这种方法! ,他就在《经济表》的项目中运用数十亿的数目即货币价值。”

这样,我们第三次知道:魁奈在其经济表中,运用的是“农产品”的“货币价值”,其中包含“纯产品”或“纯收入”的货币价值。往下,我们在本文中读到:

“如果魁奈采用真正自然的观察方法,如果他不仅放弃对于贵金属和货币量的考虑,而且还放弃对于货币价值的考虑……但是他只计算价值数额,而且一开始就把纯产品想象!为货币价值。”

这样我们就第四次和第五次听到:在《经济表》中只有货币价值!

“由于他魁奈扣除了开支,并且主要是想着!不是传统的,而是更加轻率的记述那种作为地租而为土地所有者得到的价值,他得到了它纯产品。”

到此还是毫无进展;不过现在出现了:

“可是这个“可是”是一颗珍珠!另一方面,纯产品作为自然对象进入流通过中,它因此变成……维持……所谓不结果实的阶级的一个要素。在这里,立刻!可以看到一种混乱,这种混乱之所以产生,是因为思想进程在一种情况

---

着重号是恩格斯加的。——编者注

着重号是恩格斯加的。——编者注

着重号是恩格斯加的。——编者注

下为货币价值所决定 ,而在另一种情况下则为事物本身所决定。”

一般说来 ,任何商品流通看来都免不了这样的“混乱” ,即商品同时作为“自然对象”和“货币价值”进入商品流通。可是我们还是围绕“货币价值”转圈子 ,因为

“魁奈要避免国民经济收入的双重计算”。

请杜林先生允许我们指出 :在魁奈自己写的《经济表的分析》中 ,在经济表图式的后面 ,各类产品作为“自然对象”出现 ,而在前面 ,在经济表本身内出现的则是它们的货币价值。魁奈以后甚至让他的助手、修道院院长勃多 ,把自然对象和它的货币价值并列在表上。

在如此“耗费”之后终于有了“成果”。听一听就会感到吃惊 :

“只要问一下 :在国民经济的循环中 ,作为地租而被占有的纯产品 ,究竟成了什么 ,不连贯性 考虑到魁奈赋予土地所有者的作用 就立刻显露出来了。这里 ,对重农学派的思想方式和对经济表来说 ,只可能是一种趋于神秘主义的混乱和任性。”

结果好 ,就一切都好。这样 ,杜林先生不知道“在经济的循环经济表中所显示的 中 ,作为地租而被占有的纯产品 ,究竟成了什么”。经济表对于杜林来说 ,是一个“化圆为方问题”。他自己承认 ,他不懂得重农学派的 ABC。在兜了各种圈子、说了各种空话、进行纵横跳跃、耍了滑稽把戏、加进插话、离题发挥、一再重复、令人迷

---

着重号是恩格斯加的。——编者注

参看勃多《经济表说明》,1767年首次刊载于《公民历书》杂志。——编者注

惑不解的语无伦次之后——而这一切只是准备让我们去听取关于“经济表对于魁奈本人具有怎样的意义”的有力说明，——在经过所有这一切之后，杜林先生终于羞愧地承认，他自己也不知道！

他既然摆脱了这个痛苦的秘密，这个在他驰骋重农学派国度时骑在他背上的贺拉斯式的黑暗的烦恼，我们的这位“认真的和缜密的思想家”，又精神抖擞地大吹大擂：

“魁奈在其本来相当简单！的表中到处所画的、要用来表明纯产品的流通的线，总共是五条！”使人们有理由考虑，在“这些奇异的相交的线中”，是否隐藏着某种数学的幻想，使我们想到魁奈是在研究化圆为方问题，等等。

因为杜林先生自己承认，尽管这些线很简单，他还是不懂，所以他就不得不以他惯用的手法去怀疑它们。现在他可以放心大胆地给予这个讨厌的经济表以致命的打击了：

“由于我们从这个最可怀疑的方面考察了纯产品”等等。

就是说，他自己不得不承认，他丝毫不了解《经济表》以及其中的纯产品所起的“作用”——杜林先生就把这称为“纯产品的最可怀疑的方面”！这是多么绝望的滑稽！

但是，为了使我们的读者不致于像那些从杜林先生的“第一手”材料去吸取经济知识的人们所必然遭遇的那样，对于魁奈的经济表一无所知，我们作以下的简短说明：

大家知道，重农学派把社会分成三个阶级：（一）生产阶级，即真正从事农业的阶级，租地农场主和农业工人，他们之所以被称为生产阶级，是因为他们的劳动提供剩余——地租。（二）占有这种剩

---

参看贺拉斯《颂歌》第3册第1篇。——编者注

着重号是恩格斯加的。——编者注



余的阶级,包括土地占有者和依附于他们的家仆,君主以及所有由国家付给薪俸的官吏,最后还有以什一税占有者这一特殊身分出现的教会。为简便起见,我们以后把第一个阶级简称为“租地农场主”,把第二个阶级简称为“土地所有者”。(三)从事工商业的或steril(不结果实的)阶级,他们之所以被称为不结果实的,是因为从重农学派的观点后来,他们在生产阶级供给他们的原料中所加上的价值,只是等于他们在生产阶级供给他们的生活资料上消费掉的价值。魁奈的《经济表》就是要通过图解来清楚地说明:一个国家(实际上就是法国)每年的总产品,怎样在这三个阶级之间流通,怎样为每年的再生产服务。

经济表的第一个前提,是租佃制度以及与之并存的大规模的农业(在魁奈那个时代的意义上)到处被采用,而且,对于魁奈说来,其标本地区是诺曼底、皮卡第、法兰西岛和法国其他一些省份。所以,租地农场主作为农业的真正领导者,在《经济表》上代表整个生产的(从事农业的)阶级,付给土地所有者以货币租金。全体租地农场主共计拥有创业资本或总财产100亿利弗尔,其中个 $\frac{1}{5}$ 即20亿,是每年应被补偿的经营资本,这种计算又是以上述各省经营最好的农场为标准的。

另外的前提是:(一)为简单起见,采用固定价格和简单再生产;(二)在一个阶级内部发生的任何流通,都置之不顾,而只考虑阶级与阶级之间的流通;(三)在生产年度内阶级与阶级间所进行的一切买卖,都合算成一个总数。最后应该记住,在魁奈那个时代,在法国,而且或多或少地在整个欧洲,农民家庭自身的家庭工业供给了极大部分非食品类的必需品,所以在这里,它作为农业的当然附属物被当作前提了。

经济表的出发点是总收成,是土地上每年所生产的总产品(因此,这种总产品列在表的最上端),或一个国家(在这里就是法国)的“总的再生产”。这个总产品的价值量,是根据通商各国的农产品的平均价格计算的。价值量等于 50 亿利弗尔,这个数额依据当时可能的统计估算,大致表示法国全部农产品的货币价值。正是这种情形,而不是别种情形,才使魁奈在经济表中“运用数十亿的数目”,即运用 50 亿的数目,而不是 5 个图尔利弗尔<sup>324</sup>。

这样,价值 50 亿的全部总产品掌握在生产阶级的手中,也就是说,首先是掌握在租地农场主的手中,这些租地农场主每年花费 20 亿经营资本(与 100 亿创业资本相适应)来生产全部总产品。为了补偿经营资本,因而也为了维持一切直接从事农业的人的生活所需要的农产品、生活资料、原料等等,是以实物形式从总收成中拿出来的,并且花费在新的农业生产上。因为,正如前面所说,固定价格和既定规模的简单再生产是作为前提的,所以总收成中预先拿出去的部分的货币价值,等于 20 亿利弗尔。因此,这一部分没有进入一般的流通,因为正如已经指出的,任何在每一个别阶级的范围内部进行的而不是在不同阶级之间进行的流通,都没有列入表内。

除开补偿经营资本的数额以外,在总产品中还有 30 亿的剩余,其中 20 亿是生活资料,10 亿是原料。可是租地农场主不得不付给土地所有者的地租,只占了这个剩余的  $\frac{2}{3}$ ,即 20 亿。为什么只有这 20 亿被列在“纯产品”或“纯收入”的项目下,马上就会看到。

农业的“总的再生产”的价值为 50 亿,其中 30 亿进入一般的流通,可是除这个农业的“总的再生产”以外,当经济表上所描写的运动尚未开始以前,租地农场主手中还握有全国的“储金”,即 20

亿现金。这些储金的情况如下：

因为经济表的出发点是总收成，所以这个出发点同时也就成为一个经济年度例如 1758 年的终点，在终点之后，开始了新的经济年度。在 1759 年这个新的经济年度中，总产品中预定进入流通的那一部分，经过一定次数的支付即买卖，分配在其他两个阶级中间。但是，这些前后相接的、分散的、延长到整年的运动，被归并为（这无论如何是经济表所必需的）几种各具特征的行为，其中每一种行为都一下子就包含整整的一年。这样，在 1758 年末，租地农场主阶级在 1757 年以地租形式付给土地占有者的货币，又重新流回这个阶级的手中了（至于怎样进行，经济表本身就说明了），就是说 20 亿数额又重新流回来了，于是租地农场主阶级在 1759 年又可以把这个数额投入流通。因为这个数额，正如魁奈所指出的，大大超过一个国家（法国）的全部流通所实际需要的数额（由于支付是不断以零星数额重复进行的），所以租地农场主手中的 20 亿利弗尔就代表国内流通的货币总额。

收取地租的土地所有者阶级，最初起了付款收取者的作用，这种情况现在偶尔还可以见到。按照魁奈的前提，真正的土地所有者只得到 20 亿地租的  $\frac{4}{7}$ ；其余  $\frac{2}{7}$  归政府， $\frac{1}{7}$  归什一税的收取者。在魁奈那个时代，教会是法国最大的土地所有者，而且除了这笔收入以外，它还从其他的一切地产上征收什一税。

“不结果实的”阶级在整年内所支付的经营资本（年预付），是价值 10 亿的原料，而且只是原料，因为工具、机器等等算是这一阶级本身的制造品。但是，这些制造品在这一阶级本身的工业生产中所起的多种作用，以及只在这一阶级内部进行的商品流通和货币流通，在经济表中都没有涉及。不结果实的阶级在把原料转化为工

业品时所花费的劳动的报酬,等于它的生活资料的价值,这些生活资料,一部分是直接从事生产阶级获得的,另一部分是间接地经过土地所有者而获得的。虽然不结果实的阶级本身分为资本家和雇佣工人,可是根据魁奈的基本观点,它作为整个阶级是被生产阶级和土地所有者雇用的。工业的全部生产,从而它的全部流通(这种流通分布于收获以后的一年中),也归并成为一个总数。因此,这是以下述情况为前提:当表内所描写的运动开始的时候,不结果实的阶级每年的商品生产完全掌握在它自己的手中,所以它的全部经营资本或价值 10 亿的原料,转化为价值 20 亿的商品,其中一半是这个转变时期中所消费的生活资料的价格。在这里或许可以提出这样的异议:不结果实的阶级为了自己的家庭需要也消费工业品;如果它自己的全部产品都通过流通而转归其他阶级,那么它自己所消费的工业品列到哪里去呢?对于这个问题,我们得到了如下的回答:不结果实的阶级不但自己消费自己的商品的一部分,而且还企图尽可能多地保留一部分商品。因此,它把投入流通的商品卖得比实际价值要高,它必须这样做,因为我们是把这些商品计算在它们的生产的全部价值内的。但是,这种情形不会在表上引起任何变化,因为其他两个阶级只有付出工业品的全部生产的价值,才能取得这些工业品。

这样,我们现在就知道经济表所描述的运动开始时三个不同阶级的经济状况。

生产阶级在以实物补偿自己的经营资本以后,还拥有 30 亿的全部农产品和 20 亿的货币。土地所有者阶级开始出现时还只是拥有向生产阶级要求 20 亿地租的权力。不结果实的阶级拥有 20 亿的工业品。仅仅在这三个阶级之中的两个阶级之间进行的流通,重农学派称为不完全的流通,而在所有三个阶级之间进行的流通,则

称为完全的流通。

现在来谈《经济表》本身。

第一(不完全的)流通 :租地农场主付给土地所有者 20 亿货币 ,作为归于他们的地租 ,并且没有回报。土地所有者用其中的 10 亿向租地农场主购买生活资料 ,所以租地农场主为支付地租所花费的货币 ,有一半又流回到自己的手中。

魁奈在他的《经济表的分析》中没有再谈到获得地租的  $\frac{2}{7}$  的国家和获得地租的  $\frac{1}{7}$  的教会 ,因为二者的社会作用是大家都知道的。关于真正的土地所有者 ,他却说 ,他们的费用 ,其中也包括他们的全部仆从人员的费用 ,至少极大部分是不结果实的费用 ,只有用来“维持和改善他们的地产并提高他们的耕作技术”的很小的一部分 ,才是例外。可是依据“自然权利” ,他们的真正职能正是在于“关心良好的管理和关心维持他们的世袭财产所必需的费用” ,或者像后来所解释的 ,在于 *avances foncières* ,即支出一笔费用 ,以准备土地并供给租地农场以一切必需的东西 ,这笔费用使租地农场主可以把其全部资本只用在真正的耕种事业上。

第二(完全的)流通 :土地所有者用他们手中余下的 10 亿货币向不结果实的阶级购买工业品 ,而不结果实的阶级又用这样得到的 10 亿货币向租地农场主购买生活资料。

第三(不完全的)流通 :租地农场主用 10 亿货币向不结果实的阶级购买工业品 ;其中很大一部分是农业工具和农业所必需的其他生产资料。不结果实的阶级又把同量的货币送还给租地农场主 ,来购买价值 10 亿的原料以补偿自己的经营资本。这样 ,租地农场

主用以交付地租的 20 亿货币,又重新回到他们的手中,运动于是完成了。这样,“在国民经济的循环中,作为地租而被占有的纯产品,究竟成了什么”这个大谜,也就解开了。

我们在前面已经看到,在过程开始的时候,生产阶级手中握有 30 亿的剩余。其中只有 20 亿作为纯产品以地租的形式付给土地所有者。剩余中的另外 10 亿,成为租地农场主整个创业资本的利息,对 100 亿来说,就是 10% 的利息。这种利息,他们——请注意——不是从流通中得来的;它以实物形式存在于他们的手中,他们只是经过流通把它转变为同等价值的工业品,才把它实现的。

没有这一利息,租地农场主,即农业的主要当事人,就不会把创业资本投到农业上。在重农学派看来,租地农场主对于这一部分代表利息的农业剩余收入的占有,即使从这一观点来看,也和租地农场主阶级本身一样,都是再生产的必要条件,因此,这个组成部分不能放在国民“纯产品”或“纯收入”的范畴中;因为“纯产品”或“纯收入”的特征,正是在于它可以不考虑国民再生产的直接需要而被消费。但是这 10 亿基金,根据魁奈的说法,大部分是用作一年中必要的修缮和创业资本的部分更新,其次,用作防止意外事故的准备金,最后,在可能范围内,用来增加创业资本和经营资本,以及改良土壤,扩大耕种。

整个过程确实是“相当简单的”。投入流通的有:租地农场主拿来交租的 20 亿货币,以及 30 亿的产品,其中  $\frac{2}{3}$  是生活资料,  $\frac{1}{3}$  是原料;不结果实的阶级的 20 亿的工业品。在价值 20 亿的生活资料中,一半为土地所有者及其仆从人员所消费,另一半为不结果实的阶级所消费,用来支付他们的劳动。价值 10 亿的原料补偿本阶级的经营资本。在流通中的价值 20 亿的工业品内,一半为土地所有

者所得 ,另一半为租地农场主所得 ,对于租地农场主说来 ,这一部分工业品只是他们创业资本的利息的转化形式 ,这种利息是他们从农业再生产上直接得来的。租地农场主交付地租而投入流通的货币 ,通过出卖自己的产品又回到他自己的手中 ,这样 ,在下一个经济年度 ,同样的循环又可以重新进行了。

现在让读者来赞赏杜林先生的如此无限地优越于“传统的轻率的记述”的、“真正批判的”说明吧！他接连五次神秘地告诫我们说 ,魁奈在其《经济表》中仅仅运用货币价值(而且这是不真实的)是多么令人可疑 ;在这以后 ,他终于得出这样的结论 :

只要他问一下 ;“在国民经济的循环中 ,作为地租而被占有的纯产品 ,究竟成了什么” ,那么“对经济表来说 ,只可能是一种趋于神秘主义的混乱和任性”。

我们已经看到 ,经济表这种对于以流通为中介的年度再生产过程所作的简单的、在当时说来是天才的说明 ,非常准确地回答了这种纯产品在国民经济的循环中究竟成了什么这一问题。这样 ,“神秘主义”以及“混乱和任性” ,又只是杜林先生才独自拥有的 ,是他的重农学派研究的“最可怀疑的方面”和唯一的“纯产品”。

杜林先生对于重农学派的历史影响的认识 ,是和他对于他们的理论的认识完全一样的。他教导我们说 :

“到杜尔哥 ,法国重农学派在实际上和理论上都告終了。”

但是 ,如果米拉波按其经济学观点来说实质上是一个重农学派 ,如果他在 1789 年的制宪议会上是第一个经济学权威 ,如果这次制宪议会在其经济改革上把很大一部分的重农学派原理从理论变成了实际 ,特别是对土地占有者“没有回报”地占有的纯产品即地租还征收了重税 ,那么所有这些 ,对于“一个叫作”杜林的“人”是

不存在的。

杜林先生大笔一挥,便把1691年到1752年这一时期勾掉了,同时也就把休谟的一切先驱者勾销了,同样,再把笔一挥,他又把休谟和亚当·斯密之间的詹姆斯·斯图亚特爵士勾销了。后者的大作,撇开其历史重要性不谈,经久地丰富了政治经济学的领域;关于这部著作,我们在杜林先生的“企业”内,没有看到片语只字。可是,对于斯图亚特,杜林先生却把自己的词典中最恶毒的谩骂的言词都搬出来了,而且还说在亚当·斯密时期,斯图亚特是“一位教授”。可惜,这种怀疑完全是凭空而生的。实际上,斯图亚特是苏格兰的大地主,他因有参加斯图亚特阴谋的嫌疑,而被逐出英国。他长期在大陆居住,并且游历大陆各地,所以熟悉各国的经济状况。

总而言之,根据《批判史》,以前一切经济学家之所以具有价值,只是在于他们的学说要么可以充当杜林先生的“标准的”、更加深刻的基础的“萌芽”,要么由于他们的不中用,可以更好地衬托出杜林先生的基础的优越。可是无论如何,在经济学上还存在着一些英雄,他们不仅是“更加深刻的基础”的“萌芽”,而且还提供了一些“定理”,使杜林先生的更加深刻的基础——像杜林先生在自然哲学中所提示的那样——不必由此“发展”,而只要“凑合”就成了。这样的英雄中,有“无可比拟的卓越的大人物”李斯特,他为了德国工厂主的利益,把一个叫作费里埃的人和其他人的“较微弱”的重商主义学说吹嘘成为“较有力”的词句;其次是凯里,他的下述言论暴露了他的智慧的本质:

---

指詹·斯图亚特《政治经济学原理研究》(两卷集)1767年伦敦版。——编者注



“李嘉图的体系是一个不和的体系……其结果是制造阶级的敌视……他的著作是那些企图以分配土地、战争和掠夺的方法来获取权力的蛊惑家的手册”；

最后 ,在这些英雄中还有伦敦西蒂区的糊涂人麦克劳德。

因此 ,凡是想在现在或最近的将来研究政治经济学史的人们 ,与其依靠杜林先生的“具有伟大风格的历史记述” ,还不如去熟悉“最流行的东拼西凑的教科书”的“白水似的作品”、“老生常谈”与“施给乞丐的稀汤” ,要可靠得多。

我们分析了杜林的政治经济学的“自造的体系” ,最终得到了什么结果呢 ?只有这样一个事实 :在一切豪言壮语和更加伟大的诺言之后 ,我们也像在“哲学”上一样受了骗。从价值论这块“经济学体系的纯洁性的试金石”得出的结果是 :杜林先生把价值理解为五种完全不同的、彼此直接矛盾的东西 ,所以最多也只是他自己不知道自己想要的是什么。如此大吹大擂地来宣告的“一切经济的自然规律” ,原来全都是众所周知的、而且往往甚至是理解得极差的、最糟糕的老生常谈。自造的体系关于经济事实向我们提供的唯一解释是 :这些事实是“暴力”的结果 ,这是几千年来一切国家的庸人在遭遇到一切不幸时聊以自慰的词句 ,在读了这些以后 ,我们丝毫没有比未读以前知道得多一些。杜林先生不去研究这种暴力的起源和作用 ,而只叫我们感恩戴德地安于“暴力”这个字眼 ,把它当作一切经济现象的终极原因和最后说明。在他被迫进一步说明资本主义对劳动的剥削时 ,他最先把这一剥削笼统地说成是以课税和加

---

见亨·查·凯里《过去、现在和将来》1848年费城版第74—75页。——编者注

价为基础,在这里他完全窃取了蒲鲁东的“预征税”(prélevement)观点,以后又用马克思关于剩余劳动、剩余产品和剩余价值的理论来具体地解释这种剥削。这样,他一口气把二者都抄袭下来,并做到了把两个完全矛盾的观点巧妙地调和起来。他在哲学上觉得对黑格尔骂得不够,但同时又不断剽窃黑格尔的思想并且使之庸俗化,同样,他在《批判史》上对马克思的最放肆毁谤,也只是为了遮掩这一事实:在《教程》中关于资本和劳动的一切稍微合理的东西,同样是对马克思的庸俗化了的剽窃。在《教程》中,作者把“大土地占有者”放在文明民族的历史的开端,而对于真正是全部历史出发点的氏族公社和农村公社的土地公有制则一无所知,——这种在今天看来几乎是难以理解的无知,几乎又被《批判史》中以“历史眼光的广博远大”而自诩的无知所超越,关于这种无知,我们在上面只举出几个惊人的例子。一句话:最初为自我吹嘘、大吹大擂、许下一个胜似一个的诺言付出了巨大的“耗费”,而后来的“成果”却——等于零。

## 第三编 社会主义

### 一、历史

我们在《引论》里已经看到,为革命作了准备的18世纪的法国哲学家们,如何求助于理性,把理性当作一切现存事物的唯一的裁判者。他们认为,应当建立理性的国家、理性的社会,应当无情地铲除一切同永恒理性相矛盾的东西。我们也已经看到,这个永恒的理性实际上不过是恰好那时正在发展成为资产者的中等市民的理想化的知性而已。因此,当法国革命把这个理性的社会 and 这个理性的国家实现了的时候,新制度就表明,不论它较之旧制度如何合理,却决不是绝对合乎理性的。理性的国家完全破产了。卢梭的社会契约在恐怖时代获得了实现,对自己的政治能力丧失了信心的资产阶级,为了摆脱这种恐怖,起初求助于腐败的督政府,最后则托庇于拿破仑的专制统治。<sup>326</sup> 早先许诺的永久和平变成了一场无休止的掠夺战争。理性的社会的遭遇也并不更好一些。富有和贫穷的对立并没有化为普遍的幸福,反而由于沟通这种对立的行会特权和其他特权的废除,由于缓和这种对立的教会慈善设施的取消而更加尖锐化了;工业在资本主义基础上的迅速发展,使劳动群众的贫穷和困苦成了社会的生存条件。犯罪的次数一年比一年增

---

参看《哲学》第1章<sup>325</sup>。

加。如果说以前在光天化日之下肆无忌惮地干出来的封建罪恶虽然没有消灭,但终究已经暂时被迫收敛了,那么,以前只是暗中偷着干的资产阶级罪恶却更加猖獗了。商业日益变成欺诈。革命的箴言“博爱”化为竞争中的蓄意刁难和忌妒。贿赂代替了暴力压迫,金钱代替刀剑成了社会权力的第一杠杆。初夜权从封建领主手中转到了资产阶级工厂主的手中。卖淫增加到了前所未闻的程度。婚姻本身和以前一样仍然是法律承认的卖淫的形式,是卖淫的官方的外衣,并且还以大量的通奸作为补充。总之,同启蒙学者的华美诺言比起来,由“理性的胜利”建立起来的社会制度和政治制度竟是一幅令人极度失望的讽刺画。那时只是还缺少指明这种失望的人,而这种人随着新世纪的到来就出现了。1802年出版了圣西门的《日内瓦书信》;1808年出版了傅立叶的第一部著作,虽然他的理论基础在1799年就已经奠定了;1800年1月1日,罗伯特·欧文担负了新拉纳克的管理工作。

但是,在这个时候,资本主义生产方式以及随之而来的资产阶级和无产阶级之间的对立还很不发展。在英国刚刚兴起的大工业,在法国还不为人所知。但是,一方面,只有大工业才能发展那些使生产方式的变革成为绝对必然的冲突——不仅是大工业所产生的各个阶级之间的冲突,而且是它所产生的生产力和交换形式本身

---

指18世纪末法国资产阶级革命的口号“自由、平等、博爱。”——编者注

圣西门《一个日内瓦居民给当代人的信》1803年巴黎版。——编者注

傅立叶《关于四种运动和普遍命运的理论》1808年莱比锡版。——编者注

苏格兰拉纳克城附近的一个棉纺厂,创办于1784年,在工厂周围形成了一个小镇。——编者注

之间的冲突 ;另一方面 ,大工业又正是通过这些巨大的生产力来发展解决这些冲突的手段。因此如果说 ,在 1800 年左右 ,新的社会制度所产生的冲突还只是开始形成 ,那么 ,解决这些冲突的手段就更是这样了。虽然巴黎的无财产的群众在恐怖时代曾有一瞬间夺得了统治权 ,但是他们只是以此证明了 ,他们的统治在当时的条件下是不可能的。在当时刚刚作为新阶级的胚胎从这些无财产的群众中分离出来的无产阶级 ,还完全无力采取独立的政治行动 ,它表现为一个无力帮助自己 ,最多只能从外面、从上面取得帮助的受压迫的受苦的等级。

这种历史情况也决定了社会主义创始人的观点。不成熟的理论 ,是同不成熟的资本主义生产状况、不成熟的阶级状况相适应的。解决社会问题的办法还隐藏在不发达的经济关系中 ,所以只有从头脑中产生出来。社会所表现出来的只是弊病 ,消除这些弊病是思维着的理性的任务。于是 ,就需要发明一套新的更完善的社会制度 ,并且通过宣传 ,可能时通过典型示范 ,从外面强加于社会。这种新的社会制度是一开始就注定要成为空想的 ,它越是制定得详尽周密 ,就越是要陷入纯粹的幻想。

这一点已经弄清 ,我们不再花费时间去谈论现在已经完全属于过去的这一方面了。让杜林之流的著作界的小贩们去一本正经地挑剔这些现在只能使人发笑的幻想吧 ! 让他们去宣扬自己的清醒的思维方式优越于这种“ 疯狂的念头 ”吧 ! 使我们感到高兴的 ,倒是处处突破幻想的外壳而显露出来的天才的思想萌芽和天才的思想 ,而这些却是那班庸人所看不见的。

圣西门在《日内瓦书信》中已经提出这样一个论点 :

“ 人人应当劳动 ”。

在同一部著作中他已经指出,恐怖统治是无财产的群众的统治。

他向他们高声说道:“看吧,当你们的伙伴统治法国的时候,那里发生了什么事情?他们造成了饥荒!”

但是,认识到法国革命是贵族、资产阶级和无财产者之间的阶级斗争,这在1802年是极为天才的发现。在1816年,圣西门宣布政治是关于生产的科学,并且预言政治将完全溶化在经济中。<sup>327</sup>如果说经济状况是政治制度的基础这样的认识在这里仅仅以萌芽状态表现出来,那么对人的政治统治应当变成对物的管理和对生产过程的领导这种思想,即最近纷纷议论的废除国家的思想,已经明白地表达出来了。同样比他的同时代人高明的是:在1814年联军刚刚开进巴黎以后,接着又在1815年百日战争期间,他声明,法国和英国的同盟,其次这两个国家和德国的同盟,是欧洲的繁荣和平的唯一保障。<sup>328</sup>在1815年向法国人鼓吹去和滑铁卢战役的胜利者建立同盟,这比起向德国的教授们宣布进行一场舌战,当然是需要有更多一点勇气的。<sup>329</sup>

如果说我们在圣西门那里发现了天才的远大眼光,由于他有这种眼光,后来的社会主义者的几乎所有并非严格意义上的经济学思想都以萌芽状态包含在他的思想中,那么,我们在傅立叶那里就看到了他对现存社会制度所作的具有真正法国人的风趣的、但并不因此就显得不深刻的批判。傅立叶抓住了资产阶级所说的话,抓住了他们的革命前的狂热的预言者和革命后的被收买的奉承者所说的话。他无情地揭露资产阶级世界在物质上和道德上的贫困,

他不仅拿这种贫困同启蒙学者关于只是由理性统治的社会、关于能给所有的人以幸福的文明、关于人类无限完善化的能力的诱人的诺言作对比,而且也拿这种贫困同当时的资产阶级思想家的华丽的词句作对比;他指出,同最响亮的词句相对应的到处都是最可怜的现实,他辛辣地嘲讽这种词句的无可挽救的破产。傅立叶不仅是批评家,他的永远开朗的性格还使他成为一个讽刺家,而且是自古以来最伟大的讽刺家之一。他以巧妙而诙谐的笔调描绘了随着革命的低落而盛行起来的投机欺诈和当时法国商业中普遍的小商贩习气。他更巧妙地批判了两性关系的资产阶级形式和妇女在资产阶级社会中的地位。他第一个表述了这样的思想:在任何社会中,妇女解放的程度是衡量普遍解放的天然尺度。<sup>330</sup>但是,傅立叶最了不起的地方表现在他对社会历史的看法上。他把社会历史到目前为止的全部历程分为四个发展阶段:蒙昧、宗法、野蛮和文明。最后一个阶段就相当于现在所谓的资产阶级社会,他指出:

“这种文明制度使野蛮时代每一以简单方式犯下的罪恶,都采取了复杂的、暧昧的、两面的、虚伪的存在形式”;

文明时代是在“恶性循环”中运动,是在它不断地重新制造出来而又无法克服的矛盾中运动,因此,它所达到的结果总是同它希望达到或者佯言希望达到的相反。所以,譬如说,

傅立叶《关于普遍统一的理论》第1卷和第4卷;《傅立叶全集》1843年巴黎版第2卷第78—79页和1841年巴黎版第5卷第213—214页。——编者注

傅立叶《经济的和协会的新世界,或按情欲分类的引人入胜的和合乎自然的劳动方式的发现》;《傅立叶全集》1845年巴黎版第6卷第27—46、390页。——编者注

“在文明时代,贫困是由过剩本身产生的。”

我们看到,傅立叶是和他的同时代人黑格尔一样熟练地掌握了辩证法的。他反对关于人类无限完善化的能力的空谈,而同样辩证地断言,每个历史阶段都有它的上升时期,但是也有它的下降时期,而且他还把这个看法运用于整个人类的未来。正如康德把地球将来要归于灭亡的思想引入自然科学一样,傅立叶把人类将来要归于灭亡的思想引入了历史研究。

当革命的风暴横扫整个法国的时候,英国正在进行一场比较平静,但是并不因此就显得缺乏力量的变革。蒸汽和新的工具机把工场手工业变成了现代的大工业,从而把资产阶级社会的整个基础革命化了。工场手工业时代的迟缓的发展进程转变成了生产中的真正的狂飚时期。社会越来越迅速地分化为大资本家和一无所有的无产者,现在处于他们二者之间的,已经不是以前的稳定的中间等级,而是不稳定的手工业者和小商人群众,他们过着动荡不定的生活,是人口中最流动的部分。新的生产方式还处在上升时期的最初阶段;它还是正常的、在当时条件下唯一可能的生产方式。但是就在那时,它已经产生了明显的社会弊病:无家可归的人挤在大城市的贫民窟里;一切传统的血缘关系、宗法从属关系、家庭关系都解体了;劳动时间、特别是女工和童工的劳动时间延长到可怕的程度;突然被抛到全新的环境中的劳动阶级大批地堕落了。这时有一个29岁的厂主作为改革家出现了,这个人具有像孩子一样单纯的高尚的性格,同时又是一个少有的天生的领导者。罗伯特·欧文

---

《傅立叶全集》1845年巴黎版第6卷第35页。——编者注  
参看《傅立叶全集》1841年巴黎版第1卷第50页及以下几页。——编者注



接受了唯物主义启蒙学者的学说 :人的性格是先天组织和人在自己的一生中、特别是在发育时期所处的环境这两个方面的产物。社会地位和欧文相同的大多数人都认为 ,工业革命只是便于浑水摸鱼和大发横财的一片混乱。欧文则认为 ,工业革命是运用他的心爱的理论并把混乱化为秩序的好机会。当他在曼彻斯特领导一个有五百多工人的工厂的时候 ,就试行了这个理论 ,并且获得了成效。从 1800 年到 1829 年间 ,他按照同样的精神以股东兼经理的身分管理了苏格兰的新拉纳克大棉纺厂 ,只是在行动上更加自由 ,而且获得了使他名闻全欧的成效。新拉纳克的人口逐渐增加到 2500 人 ,这些人的成分原来是极其复杂的 ,而且多半是极其堕落的分子 ,可是欧文把这个地方变成了一个完善的模范移民区 ,在这里 ,酗酒、警察、刑事法庭、诉讼、贫困救济和慈善事业都绝迹了。而他之所以能做到这点 ,只是由于他使人生活在比较合乎人的尊严的环境中 ,特别是让成长中的一代受到精心的教育。他发明了并且第一次在这里创办了幼儿园。孩子们满一周岁以后就进幼儿园 ;他们在那里生活得非常愉快 ,父母几乎领不回去。欧文的竞争者迫使工人每天劳动 13 至 14 小时 ,而在新拉纳克工人只劳动 10 小时半。当棉纺织业危机使工厂不得不停工 4 个月的时候 ,歇工的工人还继续领取全部工资。虽然如此 ,这个企业的价值还是增加了一倍多 ,而且直到最后一直接给企业主们带来丰厚的利润。

欧文对这一切并不感到满足。他给他的工人创造的生活条件 ,在他看来还远不是合乎人的尊严的 ,他说 ,

“这些人都是我的奴隶” ;

他给他们安排的比较好的环境 ,还远不足以使人的性格和智慧得到全面的合理的发展 ,更不用说允许进行自由的生命活动了。

“可是,这 2500 人中从事劳动的那一部分人给社会生产的实际财富,在不到半个世纪前还需要 60 万人才能生产出来。我问自己:这 2500 人所消费的财富和以前 60 万人本来应当消费的财富之间的差额到哪里去了呢?”

答案是明白的。这个差额是落到企业所有者的手里去了,他们除了领取 5% 的基本投资利息以外,还得到 30 万英镑(600 万马克)以上的利润。新拉纳克尚且如此,英国其他一切工厂就更不用说了。

“没有这些由机器创造的新财富,就不能进行推翻拿破仑和保持贵族的社会原则的战争。而这种新的力量是劳动阶级创造的。”

因此,果实也应当属于劳动阶级。在欧文看来,以前仅仅使个别人发财而使群众受奴役的新的强大的生产力,提供了改造社会的基础,它作为大家的共同财产只应当为大家的共同福利服务。

欧文的共产主义就是通过这种纯粹营业的方式,作为所谓商业计算的果实产生出来的。它始终都保持着这种面向实际的性质。例如,在 1823 年,欧文提出了通过共产主义移民区消除爱尔兰贫困的办法,并附上了关于筹建费用、年度开支和预计收入的详细计算。而在他的关于未来的最终计划中,对各种技术上的细节,都作了非常内行的规划,以至他的社会改革的方法一旦被采纳,则各种细节的安排甚至从专家的眼光看来也很少有什么可以挑剔的。

转向共产主义是欧文一生中的转折点。当他还只是一个慈善家的时候,他所获得的只是财富、赞扬、尊敬和荣誉。他是欧洲最有

---

罗·欧文《人类头脑和实践中的革命,或将来由非理性到理性的过渡》1849 年伦敦版。——编者注

参看罗·欧文《关于在都柏林举行的几次公众集会上的报告……3 月 18 日、4 月 12 日和 19 日、5 月 3 日》1823 年都柏林版。——编者注

名望的人物。不仅社会地位和他相同的人,而且连达官显贵、王公大人们都点头倾听他的讲话。可是,当他提出他的共产主义理论时,情况就完全变了。在他看来,阻碍社会改革的首先有三大障碍:私有制、宗教和现在的婚姻形式。他知道,他向这些障碍进攻,等待他的将是什么:官场社会的普遍排斥,他的整个社会地位的丧失。但是,他并没有却步,他不顾一切地向这些障碍进攻,而他所预料的事情果然发生了。他被逐出了官场社会,报刊对他实行沉默抵制,他由于以全部财产在美洲进行的共产主义试验失败而变得一贫如洗,于是他就直接转向工人阶级,在工人阶级中又进行了30年的活动。当时英国的有利于工人的一切社会运动、一切实际进步,都是和欧文的名字联在一起的。例如,经过他5年的努力,在1819年通过了限制工厂中妇女和儿童劳动的第一个法律<sup>331</sup>。他主持了英国工会的第一次代表大会,在这次大会上,全国各工会联合成一个总工会。<sup>332</sup>同时,作为向完全共产主义的社会制度过渡的措施,一方面他组织了合作社(消费合作社和生产合作社),这些合作社从这时起至少已经在实践上证明,无论商人或厂主都决不是不可缺少的人物;另一方面他组织了劳动市场<sup>333</sup>,即借助以劳动小时为单位的劳动券来交换劳动产品的机构,这种机构必然要遭到失败,但是充分预示了晚得多的蒲鲁东的交换银行<sup>136</sup>,而它和后者不同的是,它并没有被说成是医治一切社会弊病的万灵药方,而只是被描写为激进得多的社会改造的第一步。

这些就是至上的杜林先生从他的“最后的终极的真理”的高度以轻蔑的态度向下俯视着的人们,关于这种轻蔑的态度我们已经在引论中举出了几个例子。这种轻蔑态度从某一方面看来,也不是没有自身的充分的理由:它本质上是来源于对三个空想主义者的著作的真正惊人的无知。例如关于圣西门,他说:

“他的基本思想本质上是中肯的,而且除去一些片面性以外,在今天还能给真正的创造以指导性的推动。”

但是,尽管杜林先生好像真有圣西门的几部著作在手边,我们在有关的 27 页中去寻找圣西门的“基本思想”,却像以前寻找魁奈的经济表“对魁奈本人具有什么意义”一样,是白费力气的,最后,我们不得不满足于下面的空话:

“想象和博爱的热情……以及属于后者的夸张的幻想,支配着圣西门的全部思想!”

在傅文叶的著作中,杜林先生只知道并且只注意那些描绘得像小说中的情节一样的关于未来的幻想,而这对于确证杜林先生无限地优越于傅立叶,要比研究傅立叶怎样“企图附带地批判现实状态”确实“重要得多”。附带地!其实,在傅立叶的著作中,几乎每一页都放射出对备受称颂的文明造成的贫困所作的讽刺和批判的火花。这正像说杜林先生仅仅“附带地”宣布杜林先生是一切时代最伟大的思想家一样。至于论述罗伯特·欧文的 12 页,那么杜林先生在这里应用的资料绝对没有别的,而只有庸人萨金特写的蹩脚的传记,这位先生同样不知道欧文的最重要的著作,即关于婚姻和共产主义制度的著作。因此,杜林先生才能大胆地断言,在欧文那里“不能假定有明确的共产主义”。无论如何,如果杜林先生手头哪怕仅仅有过欧文的《新道德世界书》,那么他就可以看到,这

---

指威·鲁·萨金特《罗伯特·欧文和他的社会哲学》1860 年伦敦版。——编者注

指罗·欧文《新道德世界的婚姻制度》(1838 年),《新道德世界书》(1836—1844 年)和《人类头脑和实践中的革命》(1849 年)。——编者注

本书不仅主张实行有平等的劳动义务和平等的取得产品的权利 (正如欧文经常补充说明的,平等是按年龄的大小来说的)的最明确的共产主义,而且还提出了为未来共产主义公社所作的带有平面图、正面图和鸟瞰图的详尽的房屋设计。但是,如果像杜林先生一样,把“对于社会主义思想界的代表者的原著的直接研究”局限于只看标题或最多还看看少数著作中的提要,那么确实只会作出这种愚蠢的和纯粹杜撰的断语。欧文不仅宣传了“明确的共产主义”,而且还在汉普郡的“和谐大厦”<sup>143</sup>这一移民区实行了为期5年(30年代末和40年代初)的共产主义,那里的共产主义就其明确性来说是没有什可挑剔的。我自己就认识几个以前参加了这种共产主义典型试验的人。但是关于这一切以及1836—1850年之间欧文的活,萨金特毫无所知,所以杜林先生的“更加深刻的历史记述”也就陷入了漆黑一团的无知之中。杜林先生把欧文称为“一个在各方面都过分博爱的真正怪物”。但是,当这位杜林先生向我们讲授他连标题和提要几乎都没有看过的那些书籍的内容时,我们千万可别说他是一个在各方面都过分无知的真正怪物”,因为这出自我们之口就叫作“谩骂”。

我们已经看到,空想主义者之所以是空想主义者,正是因为资本主义生产还很不发达的时代,他们只能是这样。他们不得不从头脑中构想出新社会的要素,因为这些要素在旧社会本身中还没有普遍地明显地表现出来;他们只能求助于理性来构想自己的新建筑的基本特征,因为他们还不能求助于同时代的历史。但是,如果说在他们出现以后差不多80年的今天,杜林先生登上舞台,要从他的至上的头脑中,从他的孕育着“最后真理”的理性中,构想出一个新的社会制度的“标准”体系,而不是根据现有的历史地发展起来的材料,不是作为这些材料的必然结果来阐述这个体系,那

么,到处嗅出模仿者的杜林先生本人则只不过是空想主义者的模仿者,最新的空想主义者。他把伟大的空想主义者称为“社会炼金术士”。就算是这样吧,炼金术在当时还是必要的。但是从那时以来,大工业已经把潜伏在资本主义生产方式中的矛盾发展为明显的对立,以致这种生产方式的日益迫近的崩溃可说是用手就可以触摸到了;只有采用同生产力的现在的发展程度相适应的新的生产方式,新的生产力本身才能保存并进一步发展;由以往的生产方式所造成的并在日益尖锐的对立中不断再生产的两个阶级之间的斗争,遍及一切文明国家并且日益剧烈;而且人们也已经了解这种历史的联系,了解由于这种联系而成为必然的社会改造的条件,了解同样由这种联系所决定的这种改造的基本特征。如果说杜林先生现在不是根据现有的经济材料,而是从自己至上的脑袋中硬造出一种新的空想的社会制度,那么,他就不仅仅是在从事简单的“社会炼金术”了。他的行为倒像是这样一种人,这种人在现代化学的各种规律被发现和确立以后,还想恢复旧的炼金术,并且所以要去利用原子量、分子式、原子价、结晶学、光谱分析,唯一的目的是要发现——哲人之石。

## 二、理 论

唯物主义历史观从下述原理出发:生产以及随生产而来的产品交换是一切社会制度的基础;在每个历史地出现的社会中,产品分配以及和它相伴随的社会之划分为阶级或等级,是由生产什么、怎样生产以及怎样交换产品来决定的。所以,一切社会变迁和政治变革的终极原因,不应当到人们的头脑中,到人们对永恒的真理和正义的日益增进的认识中去寻找,而应当到生产方式和交换方式

的变更中去寻找 ,不应当到有关时代的哲学中去寻找 ,而应当到有关时代的经济中去寻找。对现存社会制度的不合理性和不公平、对“理性化为无稽 ,幸福变成苦痛”的日益觉醒的认识 ,只是一种征兆 ,表示在生产方法和交换形式中已经不知不觉地发生了变化 ,适合于早先的经济条件的社会制度已经不再同这些变化相适应了。同时这还说明 ,用来消除已经发现的弊病的手段 ,也必然以或多或少发展了的形式存在于已经发生变化的生产关系本身中。这些手段不应当从头脑中发明出来 ,而应当通过头脑从生产的现成物质事实中发现出来。

那么 ,照此看来 ,现代社会主义是怎么回事呢 ?

现在大家几乎都承认 ,现存的社会制度是由现在的统治阶级即资产阶级创立的。资产阶级所固有的生产方式(从马克思以来称为资本主义生产方式) ,是同封建制度的地方特权、等级特权以及相互的人身束缚不相容的 ,资产阶级摧毁了封建制度 ,并且在它的废墟上建立了资产阶级的社会制度 ,建立了自由竞争、自由迁徙、商品所有者平等的王国 ,以及其他一切资产阶级的美妙东西。资本主义生产方式现在可以自由发展了。自从蒸汽和新的工具机把旧的工场手工业变成大工业以后 ,在资产阶级领导下造成的生产力 ,就以前所未闻的速度和前所未闻的规模发展起来了。但是 ,正如从前工场手工业以及在它影响下进一步发展了的手工业同封建的行会桎梏发生冲突一样 ,大工业得到比较充分的发展时就同资本主义生产方式用来限制它的桎梏发生冲突了。新的生产力已经超过了这种生产力的资产阶级利用形式 ;生产力和生产方式之间的这种冲突 ,并不是像人的原罪和神的正义的冲突那样产生于人的头

脑中,而是存在于事实中,客观地、在我们之外、甚至不依赖于引起这种冲突的那些人的意志或行动而存在着。现代社会主义不过是这种实际冲突在思想上的反映,是它在头脑中、首先是在那个直接吃到它的苦头的阶级即工人阶级的头脑中的观念的反映。

那么,这种冲突表现在哪里呢?

在资本主义生产出现之前,即在中世纪,普遍地存在着以劳动者私人占有生产资料为基础的小生产:小农、自由农或依附农的农业和城市的手工业。劳动资料——土地、农具、作坊、手工业工具——都是个人的劳动资料,只供个人使用,因而必然是小的、简陋的、有限的。但是,正因为如此,它们也照例是属于生产者自己的。把这些分散的小的生产资料加以集中和扩大,把它们变成现代的强有力的生产杠杆,这正是资本主义生产方式及其承担者即资产阶级的历史作用。资产阶级怎样从15世纪起经过简单协作、工场手工业和大工业这三个阶段历史地实现了这种作用,马克思在《资本论》第四篇中已经作了详尽的阐述。但是,正如马克思在那里所证明的,资产阶级要是不把这些有限的生产资料从个人的生产资料变为社会的,即只能由一批人共同使用的生产资料,就不能把它们变成强大的生产力。纺纱机、机械织机和蒸汽锤代替了纺车、手工织机和手工锻锤;需要成百上千的人进行协作的工厂代替了小作坊。同生产资料一样,生产本身也从一系列的 personal 行动变成了一系列的社会行动,而产品也从个人的产品变成了社会的产品。现在工厂所出产的纱、布、金属制品,都是许多工人的共同产品,都必须顺次经过他们的手,然后才变为成品。他们当中没有一个人能够说:这是我做的,这是我的产品。

但是,在自发的社会内分工成了生产的基本形式的地方,这种分工就使产品具有商品的形式,而商品的相互交换,即买和卖,



使个体生产者有可能满足自己的各式各样的需要。中世纪的情况就是这样。例如 ,农民把农产品卖给手工业者 ,从他们那里买得手工业品。在这种个体生产者即商品生产者的社会中 ,渗入了一种新的生产方式。它在整个社会中占支配地位的自发的无计划的分工中间 ,确立了在个别工厂里的有组织的有计划的分工 ;在个体生产旁边出现了社会的生产。两者的产品在同一市场上出卖 ,因而价格至少大体相等。但是 ,有计划的组织要比自发的分工有力量 ;采用社会劳动的工厂里所制造的产品 ,要比分散的小生产者所制造的便宜。个体生产在一个又一个的部门中遭到失败 ,社会的生产使全部旧的生产方式革命化了。但是它的这种革命性质并不为人所认识 ,结果它反而被用来当作提高和促进商品生产的手段。它的产生 ,是同商品生产和商品交换的一定的已经存在的杠杆即商人资本、手工业、雇佣劳动直接联系着的。由于它本身是作为商品生产的一种新形式出现的 ,所以商品生产的占有形式对它也保持着全部效力。

在中世纪得到发展的那种商品生产中 ,劳动产品应当属于谁的问题根本不可能发生。当时个体生产者通常都用自己所有的、往往是自己生产的原料 ,用自己的劳动资料 ,用自己或家属的手工劳动来制造产品。这样的产品根本用不着他去占有 ,它自然是属于他的。因此 ,产品的所有权是以自己的劳动为基础的。即使利用过别人的帮助 ,这种帮助通常也是次要的 ,而且往往除工资以外还得到别的报酬 :行会的学徒和帮工与其说是为了吃饭和挣钱而劳动 ,不如说是为了自己学成手艺当师傅而劳动。后来生产资料开始集中在大的作坊和手工工场中 ,开始变为真正社会的生产资料。但是 ,这些社会的生产资料和产品还像从前一样仍被当作个人的生产资料和产品来处理。从前 ,劳动资料的占有者占有产品 ,因为这些产

品通常是他自己的产品,别人的辅助劳动是一种例外,而现在,劳动资料的占有者还继续占有产品,虽然这些产品已经不是他的产品,而完全是别人劳动的产品了。这样,现在按社会方式生产的产品已经不归那些真正使用生产资料和真正生产这些产品的人占有,而是归资本家占有。生产资料和生产实质上已经变成社会的了。但是,它们仍然服从于这样一种占有形式,这种占有形式是以个体的私人生产为前提,因而在这种形式下每个人都占有自己的产品并把这个产品拿到市场上去出卖。生产方式虽然已经消灭了这一占有形式的前提,但是它仍然服从于这一占有形式。赋予新的生产方式以资本主义性质的这一矛盾,已经包含着现代的一切冲突的萌芽。新的生产方式越是在一切有决定意义的生产部门和一切在经济上起决定作用的国家里占统治地位,并从而把个体生产排挤到无足轻重的残余地位,社会的生产和资本主义占有的不相容性,也必然越加鲜明地表现出来。

如上所述,最初的资本家就已经遇到了现成的雇佣劳动形式。但是,那时雇佣劳动是一种例外,一种副业,一种辅助办法,一种暂时措施。不时出去打短工的农业劳动者,都有自己的几亩土地,不得已时单靠这些土地也能生活。行会条例是要使今天的帮工明天成为师傅。但是,生产资料一旦变为社会的生产资料并集中在资本

---

这里无须解释,虽然占有形式还是原来那样,可是占有的性质由于上述过程而经历的革命,并不亚于生产所经历的革命。我占有我自己的产品还是占有别人的产品,这自然是两种很不相同的占有。顺便提一下:包含着整个资本主义生产方式的萌芽的雇佣劳动是很古老的;它个别地和分散地同奴隶制度并存了几百年。但是,只有在历史前提已经具备时,这一萌芽才能发展成为资本主义生产方式。

家手中,情形就改变了。个体小生产者的生产资料和产品变得越来越没有价值;他们除了受雇于资本家就没有别的出路。雇佣劳动以前是一种例外和辅助办法,现在成了整个生产的通例和基本形式;以前是一种副业,现在成了工人的唯一职业。暂时的雇佣劳动者变成了终身的雇佣劳动者。此外,由于同时发生了封建制度的崩溃,封建主扈从人员被解散,农民被逐出自己的家园等等,终身的雇佣劳动者大量增加了。集中在资本家手中的生产资料和除了自己的劳动力以外一无所有的生产者彻底分裂了。社会的生产和资本主义占有之间的矛盾表现为无产阶级和资产阶级的对立。

我们已经看到,资本主义生产方式渗入了商品生产者即通过自己产品的交换来实现社会联系的个体生产者的社会。但是,每个以商品生产为基础的社会都有一个特点:这里的生产者丧失了对他们自己的社会关系的控制。每个人都用自己偶然拥有的生产资料并为自己的个人的交换需要而各自进行生产。谁也不知道,他的那种商品在市场上会出现多少,究竟需要多少;谁也不知道,他的个人产品是否真正为人所需要,是否能收回它的成本,到底是否能卖出去。社会生产的无政府状态占统治地位。但是,商品生产同任何其他生产形式一样,有其特殊的、固有的、和它分不开的规律;这些规律不顾无政府状态、在无政府状态中、通过无政府状态而为自己开辟道路。这些规律在社会联系的唯一继续存在的形式即交换中表现出来,并且作为竞争的强制规律对各个生产者发生作用。所以,这些规律起初连这些生产者也不知道,只是由于长期的经验才逐渐被他们发现。所以,这些规律是在不经过生产者并且同生产者对立的情况下,作为他们的生产形式的盲目起作用的自然规律而为自己开辟道路。产品支配着生产者。

在中世纪的社会里,特别是在最初几世纪,生产基本上是为了供自己消费。它主要只是满足生产者及其家属的需要。在那些有人身依附关系的地方,例如在农村中,生产还满足封建主的需要。因此,在这里没有交换,产品也不具有商品的性质。农民家庭差不多生产了自己所需要的一切:食物、用具和衣服。只有当他们在满足自己的需要并向封建主交纳实物租税以后还能生产更多的东西时,他们才开始生产商品,这种投入社会交换即拿去出卖的多余产品就成了商品。诚然,城市手工业者一开始就必然为交换而生产。但是,他们也自己生产自己所需要的大部分东西;他们有园圃和小块土地;他们在公共森林中放牧牲畜,并且从这些森林中取得木材和燃料;妇女纺麻,纺羊毛等等。以交换为目的的生产,即商品生产,还只是在形成中。因此,交换是有限的,市场是狭小的,生产方式是稳定的,地方和外界是隔绝的,地方内部是统一的;农村中有马尔克,城市中有行会。

但是,随着商品生产的扩展,特别是随着资本主义生产方式的出现,以前潜伏着的商品生产规律也就越来越公开、越来越有力地发挥作用了。旧日的束缚已经松弛,旧日的壁障已经突破,生产者日益变为独立的、分散的商品生产者了。社会生产的无政府状态已经表现出来,并且越来越走向极端。但是,资本主义生产方式用来加剧社会生产中的这种无政府状态的主要工具正是无政府状态的直接对立面:每一个别生产企业中的生产作为社会生产所具有的日益加强的组织性。资本主义生产方式利用这一杠杆结束了旧日的和平的稳定状态。它在哪一个工业部门被采用,就不容许任何旧

---

参看恩格斯《马尔克》,见《马克思恩格斯全集》第19卷第351—369页。——编者注

的生产方法在那里和它并存。它在哪里控制了手工业 ,就把那里的旧的手工业消灭掉。劳动场地变成了战场。伟大的地理发现以及随之而来的殖民地的开拓使销售市场扩大了许多倍 ,并且加速了手工业向工场手工业的转化。斗争不仅爆发于地方的各个生产者之间 ,地方性的斗争又发展为全国性的 ,发展为 17 世纪和 18 世纪的商业战争<sup>334</sup>。最后 ,大工业和世界市场的形成使这个斗争成为普遍的 ,同时使它具有了空前的剧烈性。在资本家和资本家之间 ,在工业部门和工业部门之间以及国家和国家之间 ,生死存亡都取决于天然的或人为的生产条件的优劣。失败者被无情地淘汰掉。这是从自然界加倍疯狂地搬到社会中来的达尔文的个体生存斗争。动物的自然状态竟表现为人类发展的顶点。社会的生产和资本主义占有之间的矛盾表现为个别工厂中的生产组织性和整个社会中生产的无政府状态之间的对立。

资本主义生产方式在它生而具有的矛盾的这两种表现形式中运动着 ,它毫无出路地处在早已为傅立叶所发现的“恶性循环”中。诚然 ,傅立叶在他那个时代还不能看到 :这种循环在逐渐缩小 ;运动无宁说是沿螺线行进 ,并且必然像行星的运动一样 ,由于同中心相碰撞而告终。社会的生产无政府状态的推动力使大多数人日益变为无产者 ,而无产者群众又将最终结束生产的无政府状态。社会的生产无政府状态的推动力 ,使大工业中的机器无止境地改进的可能性变成一种迫使每个工业资本家在遭受毁灭的威胁下不断改进自己的机器的强制性命令。但是 ,机器的改进就造成人的劳动的过剩。如果说机器的采用和增加意味着成百万的手工劳动者为少数机器劳动者所排挤 ,那么 ,机器的改进就意味着越来越多的机器劳动者本身受到排挤 ,而归根到底就意味着造成一批超过资本在经营上的平均需要的、可供支配的雇佣劳动者 ,一支真正的产业后

备军(我早在 1845 年就这样称呼他们 ) ,这支后备军在工业开足马力工作的时期可供随意支配 ,而由于必然随着这个时期到来的崩溃又被抛到街头 ,这支后备军任何时候都是工人阶级在自己同资本进行生存斗争中的绊脚石 ,是把工资抑制在合乎资本家需要的低水平上的调节器。这样一来 ,机器 ,用马克思的话来说 ,就成了资本用来对付工人阶级的最强有力的武器 ,劳动资料不断地夺走工人手中的生活资料 ,工人自己的产品变成了奴役工人的工具。于是 ,劳动资料的节约 ,一开始就同时成为对劳动力的最无情的浪费和对劳动职能的正常前提的剥夺 ;机器这一缩短劳动时间的最有力的手段 ,变成了使工人及其家属一生的时间转化为可以随意用来增殖资本的劳动时间的最可靠的手段 ;于是 ,一部分人的过度劳动成了另一部分人失业的前提 ,而在全世界追逐新消费者的大工业 ,却在国内把群众的消费限制到忍饥挨饿这样一个最低水平 ,从而破坏了自己的国内市场。“使相对过剩人口或产业后备军同积累的规模和能力始终保持平衡的规律把工人钉在资本上 ,比赫斐斯塔司的楔子把普罗米修斯钉在岩石上钉得还要牢。这一规律制约着同资本积累相适应的贫困积累。因此 ,在一极是财富的积累 ,同时在另一极 ,即在把自己的产品作为资本来生产的阶级方面 ,是贫困、劳动折磨、受奴役、无知、粗野和道德堕落的积累。”(马克思《资本论》第 671 页) 而期待资本主义生产方式有另一种产

---

《英国工人阶级状况》第 109 页。

《资本论》第 1 卷第 13 章 ,见《马克思恩格斯全集》第 23 卷第 476—477、534 页。——编者注

同上 ,第 506—507 页。——编者注

见本选集第 2 卷第 259 页 ,着重号是恩格斯加的。——编者注

品分配 ,那就等于要求电池的电极和电池相联时不使水分解 ,不在阳极放出氧和在阴极放出氢。

我们已经看到 ,现代机器的已经达到极高程度的改进的可能性 ,怎样由于社会中的生产无政府状态而变成一种迫使各个工业资本家不断改进自己的机器、不断提高机器的生产能力的强制性命令。对资本家来说 ,扩大自己的生产规模的单纯的实际可能性也变成了同样的强制性命令。大工业的巨大的扩张力——气体的膨胀力同它相比简直是儿戏——现在在我们面前表现为不顾任何反作用力在质量上和数量上进行扩张的需要。这种反作用力是由大工业产品的消费、销路、市场形成的。但是 ,市场向广度和深度扩张的能力首先是受完全不同的、力量弱得多的规律支配的。市场的扩张赶不上生产的扩张。冲突成为不可避免的了 ,而且 ,因为它在把资本主义生产方式本身炸毁以前不能使矛盾得到解决 ,所以它就成为周期性的了。资本主义生产造成了新的“恶性循环”。

事实上 ,自从 1825 年第一次普遍危机爆发以来 ,整个工商业世界 ,一切文明民族及其野蛮程度不同的附属地中的生产和交换 ,差不多每隔十年就要出轨一次。交易停顿 ,市场盈溢 ,产品大量滞销积压 ,银根奇紧 ,信用停止 ,工厂停工 ,工人群众因为他们生产的生活资料过多而缺乏生活资料 ,破产相继发生 ,拍卖纷至沓来。停滞状态持续几年 ,生产力和产品被大量浪费和破坏 ,直到最后 ,大批积压的商品以或多或少压低了的价格卖出 ,生产和交换又逐渐恢复运转。步伐逐渐加快 ,慢步转成快步 ,工业快步转成跑步 ,跑步又转成工业、商业、信用和投机事业的真正障碍赛马中的狂奔 ,最后 ,经过几次拼命的跳跃重新陷入崩溃的深渊。如此反复不已。从 1825 年以来 ,这种情况我们已经历了整整五次 ,目前(1877 年)正经历着第六次。这些危机的性质表现得这样明显 ,以致傅立叶把第

一次危机称为 *crise pléthorique* [多血性危机], 即由过剩引起的危机时, 就中肯地说明了所有这几次危机的实质。

在危机中, 社会性生产和资本主义占有之间的矛盾剧烈地爆发出来。商品流通暂时停顿下来; 流通手段即货币成为流通的障碍; 商品生产和商品流通的一切规律都颠倒过来了。经济的冲突达到了顶点: 生产方式起来反对交换方式, 生产力起来反对已经被它超过的生产方式。

工厂内部的生产的社会组织, 已经发展到同存在于它之旁并凌驾于它之上的社会中的生产无政府状态不能相容的地步。资本家自己也由于资本的猛烈积聚而感觉到这一事实, 这种积聚是在危机期间通过许多大资本家和更多的小资本家的破产实现的。资本主义生产方式的全部机制在它自己创造的生产力的压力下失灵了。它已经不能把这大批生产资料全部变成资本; 生产资料闲置起来, 因此, 产业后备军也不得不闲置起来。生产资料、生活资料、可供支配的工人——生产和一般财富的一切因素, 都过剩了。但是, “过剩成了贫困和匮乏的源泉”(傅立叶), 因为正是这种过剩阻碍生产资料和生活资料变为资本。因为在资本主义社会里, 生产资料要不先变为资本, 变为剥削人的劳动力的工具, 就不能发挥作用。生产资料和生活资料的资本属性的必然性, 像幽灵一样横在这些资料和工人之间。唯独这个必然性阻碍着生产的物的杠杆和人的杠杆的结合; 唯独它不允许生产资料发挥作用, 不允许工人劳动和生活。因此, 一方面, 资本主义生产方式暴露出自己无能继续驾驭这种生产力。另一方面, 这种生产力本身以日益增长的威力要求消

---

参看《傅立叶全集》1845年巴黎版第6卷第393—394页。——编者注



除这种矛盾,要求摆脱它作为资本的那种属性,要求在事实上承认它作为社会生产力的那种性质。

猛烈增长着的生产力对它的资本属性的这种反作用力,要求承认生产力的社会本性的这种日益增长的压力,迫使资本家阶级本身在资本关系内部可能的限度内,越来越把生产力当作社会生产力看待。无论是信用无限膨胀的工业高涨时期,还是由大资本主义企业的破产造成的崩溃本身,都使大量生产资料不得不采取像我们在各种股份公司中所遇见的那种社会化形式。某些生产资料和交通手段一开始规模就很大,它们,例如铁路,排斥任何其他的资本主义经营形式。在一定的发展阶段上,这种形式也嫌不够了:资本主义社会的正式代表——国家不得不承担起对生产的领导。这种转化为国家财产的必然性首先表现在大规模的交通机构,

我说“不得不”,因为只有生产资料或交通手段真正发展到不适于由股份公司来管理,因而国有化在经济上已成为不可避免的情况下,国有化——即使是由目前国家实行的——才意味着经济上的进步,才意味着达到了一个新的为社会本身占有一切生产力作准备的阶段。但是最近,自从俾斯麦致力于国有化以来,出现了一种冒牌的社会主义,它有时甚至堕落为某些奴才气,无条件地把任何一种国有化,甚至俾斯麦的国有化,都说成社会主义的。显然,如果烟草国营是社会主义的,那么拿破仑和梅特涅也应该算入社会主义创始人之列了。比利时国家出于纯粹日常的政治和财政方面的考虑而自己修建国家的铁路干线,俾斯麦并非考虑经济上的必要,而只是为了使铁路能够更好地适用于战时,只是为了把铁路官员训练成政府的投票家畜,主要是为了取得一种不依赖于议会决定的新的收入来源而把普鲁士的铁路干线收归国有,这无论如何不是社会主义的步骤,既不是直接的,也不是间接的,既不是自觉的,也不是不自觉的。否则,皇家海外贸易公司<sup>335</sup>、皇家陶瓷厂,甚至陆军被服厂,也都是社会主义的设施了。

即邮政、电报和铁路方面。

如果说危机暴露出资产阶级无能继续驾驭现代生产力,那么,大的生产机构和交通机构向股份公司和国家财产的转变就表明资产阶级在这方面是多余的。资本家的全部社会职能现在由领工薪的职员来执行了。资本家除了拿红利、持有剪息票、在各种资本家相互争夺彼此的资本的交易所中进行投机以外,再也没有任何其他的社会活动了。资本主义生产方式起初排挤工人,现在却在排挤资本家了,完全像对待工人那样把他们赶到过剩人口中去,虽然暂时还没有把他们赶到产业后备军中去。

但是,无论转化为股份公司,还是转化为国家财产,都没有消除生产力的资本属性。在股份公司的场合,这一点是十分明显的。而现代国家也只是资产阶级社会为了维护资本主义生产方式的一般外部条件使之不受工人和个别资本家的侵犯而建立的组织。现代国家,不管它的形式如何,本质上都是资本主义的机器,资本家的国家,理想的总资本家。它越是把更多的生产力据为己有,就越是成为真正的总资本家,越是剥削更多的公民。工人仍然是雇佣劳动者,无产者。资本关系并没有被消灭,反而被推到了顶点。但是在顶点上是要发生变革的。生产力归国家所有不是冲突的解决,但是它包含着解决冲突的形式上的手段,解决冲突的线索。

这种解决只能是在事实上承认现代生产力的社会本性,因而也就是使生产、占有和交换的方式同生产资料的社会性相适应。而要实现这一点,只有由社会公开地和直接地占有已经发展到除了适于社会管理之外不适于任何其他管理的生产力。现在,生产资料和社会性反过来反对生产者本身,周期性地突破生产方式和交换方式,并且只是作为盲目起作用的自然规律强制性地和破坏性地为自己开辟道路,而随着社会占有生产力,这种社会性就将

为生产者完全自觉地运用 ,并且从造成混乱和周期性崩溃的原因变为生产本身的最有力的杠杆。

社会力量完全像自然力一样 ,在我们还没有认识和考虑到它们的时候 ,起着盲目的、强制的和破坏的作用。但是 ,一旦我们认识了它们 ,理解了它们的活动、方向和作用 ,那么 ,要使它们越来越服从我们的意志并利用它们来达到我们的目的 ,就完全取决于我们了。这一点特别适用于今天的强大的生产力。只要我们固执地拒绝理解这种生产力的本性和性质(而资本主义生产方式及其辩护士正是抗拒这种理解的) ,它就总是像上面所详细叙述的那样 ,起违反我们、反对我们的作用 ,把我们置于它的统治之下。但是 ,它的本性一旦被理解 ,它就会在联合起来的生产者手中从魔鬼似的统治者变成顺从的奴仆。这里的区别正像雷电中的电的破坏力同电报机和弧光灯的被驯服的电之间的区别一样 ,正像火灾同供人使用的火之间的区别一样。当人们按照今天的生产力终于被认识了的本性来对待这种生产力的时候 ,社会的生产无政府状态就让位于按照社会总体和每个成员的需要对生产进行的社会有计划的调节。那时 ,资本主义的占有方式 ,即产品起初奴役生产者而后又奴役占有者的占有方式 ,就让位于那种以现代生产资料的本性为基础的产品占有方式 :一方面由社会直接占有 ,作为维持和扩大生产的资料 ,另一方面由个人直接占有 ,作为生活资料和享受资料。

资本主义生产方式日益把大多数居民变为无产者 ,从而就造成一种在死亡的威胁下不得不去完成这个变革的力量。这种生产方式日益迫使人们把大规模的社会化的生产资料变为国家财产 ,因此它本身就指明完成这个变革的道路。无产阶级将取得国家政权 ,并且首先把生产资料变为国家财产。但是这样一来 ,它就消灭了作为无产阶级的自身 ,消灭了一切阶级差别和阶级对立 ,也消灭

了作为国家的国家。到目前为止在阶级对立中运动着的社会,都需要有国家,即需要一个剥削阶级的组织,以便维持它的外部的生产条件,特别是用暴力把被剥削阶级控制在当时的生产方式所决定的那些压迫条件下(奴隶制、农奴制或依附农制、雇佣劳动制)。国家是整个社会的正式代表,是社会在一个有形的组织中的集中表现,但是,说国家是这样的,这仅仅是说,它是当时独自代表整个社会的那个阶级的国家:在古代是占有奴隶的公民的国家,在中世纪是封建贵族的国家,在我们的时代是资产阶级的国家。当国家终于真正成为整个社会的代表时,它就使自己成为多余的了。当不再有需要加以镇压的社会阶级的时候,当阶级统治和根源于至今的生产无政府状态的个体生存斗争已被消除,而由此二者产生的冲突和极端行动也随着被消除了的时候,就不再有什么需要镇压了,也就不再需要国家这种特殊的镇压力量了。国家真正作为整个社会的代表所采取的第一个行动,即以社会的名义占有生产资料,同时也是它作为国家所采取的最后一个独立行动。那时,国家政权对社会关系的干预在各个领域中将先后成为多余的事情而自行停止下来。那时,对人的统治将由对物的管理和对生产过程的领导所代替。国家不是“被废除”的,它是自行消亡的。应当以此来衡量“自由的人民国家”<sup>1336</sup>这个用语,这个用语在鼓动的意义上暂时有存在的理由,但归根到底是没有科学根据的;同时也应当以此来衡量所谓无政府主义者提出的在一天之内废除国家的要求。

自从资本主义生产方式在历史上出现以来,由社会占有全部生产资料,常常作为未来的理想隐隐约约地浮现在个别人物和整个整个派别的头脑中。但是,这种占有只有在实现它的物质条件已经具备的时候,才能成为可能,才能成为历史的必然性。正如其他一切社会进步一样,这种占有之所以能够实现,并不是由于人们认

识到阶级的存在同正义、平等等等相矛盾,也不是仅仅由于人们希望废除阶级,而是由于具备了一定的新的经济条件。社会分裂为剥削阶级和被剥削阶级、统治阶级和被压迫阶级,是以前生产不大发展的必然结果。只要社会总劳动所提供的产品除了满足社会全体成员最起码的生活需要以外只有少量剩余,就是说,只要劳动还占去社会大多数成员的全部或几乎全部时间,这个社会就必然划分为阶级。在这被迫专门从事劳动的大多数人之旁,形成了一个脱离直接生产劳动的阶级,它掌管社会的共同事务:劳动管理、国家事务、司法、科学、艺术等等。因此,分工的规律就是阶级划分的基础。但是,这并不妨碍阶级的这种划分曾经通过暴力和掠夺、欺诈和蒙骗来实现,这也不妨碍统治阶级一旦掌握政权就牺牲劳动阶级来巩固自己的统治,并把对社会的领导变成对群众的剥削。

但是,如果说阶级的划分根据上面所说具有某种历史的理由,那也只是对一定的时期、一定的社会条件才是这样。这种划分是以生产的不足为基础的,它将被现代生产力的充分发展所消灭。的确,社会阶级的消灭是以这样一个历史发展阶段为前提的,在这个阶段上,不仅某个特定的统治阶级而且任何统治阶级的存在,从而阶级差别本身的存在,都将成为时代的错误,成为过时的现象。所以,社会阶级的消灭是以生产高度发展的阶段为前提的,在这个阶段上,某一特殊的社会阶级对生产资料 and 产品的占有,从而对政治统治、教育垄断和精神领导的占有,不仅成为多余的,而且成为经济、政治和精神发展的障碍。这个阶段现在已经达到了。资产阶级的政治和精神的破产甚至对他们自己也未必是一种秘密了,而他们的经济破产则有规律地每十年重复一次。在每次危机中,社会在它自己的而又无法加以利用的生产力和产品的重压下奄奄一息,面对着生产者没有什么可以消费是因为缺乏消费者这种荒谬的矛

盾而束手无策。生产资料的扩张力撑破了资本主义生产方式所加给它的桎梏。把生产资料从这种桎梏下解放出来,是生产力不断地加速发展的唯一先决条件,因而也是生产本身实际上无限增长的唯一先决条件。但是还不止于此。生产资料由社会占有,不仅会消除生产的现存的人为障碍,而且还会消除生产力和产品的有形的浪费和破坏,这种浪费和破坏在目前是生产的无法摆脱的伴侣,并且在危机时期达到顶点。此外,这种占有还由于消除了现在的统治阶级及其政治代表的穷奢极欲的挥霍而为全社会节省出大量的生产资料和产品。通过社会生产,不仅可能保证一切社会成员有富足的和一天比一天充裕的物质生活,而且还可能保证他们的体力和智力获得充分的自由的发展和运用,这种可能性现在第一次出现了,但它确实是出现了。

一旦社会占有了生产资料,商品生产就将被消除,而产品对生产者的统治也将随之消除。社会生产内部的无政府状态将为有计划的自觉的组织所代替。个体生存斗争停止了。于是,人在一定意义上才最终地脱离了动物界,从动物的生存条件进入真正人的生

---

有几个数字可以使人们对现代生产资料即使在资本主义压制下仍然具有的巨大扩张力有个大体的概念。根据吉芬的最新统计<sup>337</sup>,大不列颠和爱尔兰的全部财富约计如下:

1814年.....22亿英镑= 440亿马克

1865年.....61亿英镑= 1220亿马克

1875年.....85亿英镑= 1700亿马克

至于在危机中生产资料和产品被破坏的情况,根据1878年2月21日在柏林举行的德国工业家第二次代表大会所作的统计,在最近一次崩溃中,单是德国铁工业所遭受的全部损失就达45500万马克。

存条件。人们周围的、至今统治着人们的生活条件,现在受人们的支配和控制,人们第一次成为自然界的自觉的和真正的主人,因为他们已经成为自身的社会结合的主人了。人们自己的社会行动的规律,这些一直作为异己的、支配着人们的自然规律而同人们相对立的规律,那时就将被人们熟练地运用,因而将听从人们的支配。人们自身的社会结合一直是作为自然界和历史强加于他们的东西而同他们相对立的,现在则变成他们自己的自由行动了。至今一直统治着历史的客观的异己的力量,现在处于人们自己的控制之下了。只是从这时起,人们才完全自觉地自己创造自己的历史;只是从这时起,由人们使之起作用的社会原因才大部分并且越来越多地达到他们所预期的结果。这是人类从必然王国进入自由王国的飞跃。

完成这一解放世界的事业,是现代无产阶级的历史使命。深入考察这一事业的历史条件以及这一事业的性质本身,从而使负有使命完成这一事业的今天受压迫的阶级认识到自己的行动的条件和性质,这就是无产阶级运动的理论表现即科学社会主义的任务。

### 三、生 产

看了上述的一切以后,读者得知上一章中对社会主义基本特征的论述根本不合杜林先生的胃口,是不会感到奇怪的。相反,杜林先生一定会把它扔到堆放一切废弃物的深坑中去,扔到“历史幻想和逻辑幻想的杂种”、“荒谬的观念”、“混乱的模糊观念”等等那一堆东西中去。在他看来,社会主义根本不是历史发展的必然产物,更不是粗糙物质的、单纯为了喂饱肚子的现代经济条件的产物。他的货色要好得多。他的社会主义是最后的终极的真理;

它是“社会的自然体系”，它植根于“普遍的公平原则”之中，

如果说他不得不留意以前的罪恶历史所造成的既存状况，以便加以改善，那么这宁可看作是纯粹的公平原则的不幸。杜林先生创造自己的社会主义，正如创造其他一切一样，是通过他的著名的两个男人进行的。这两个傀儡不是像过去那样扮演主人和奴隶的角色，这次变换了角色，这两个傀儡上演了一出表现权利平等的戏，——于是杜林的社会主义的基础就奠定了。

因此，自然而然地，在杜林先生看来，周期性的工业危机，决不具有像我们认为它们应该具有的那样的历史意义。

在他看来，危机不过是对“常态”的偶然偏离，最多不过是为“更有规则的秩序的发展”提供一个理由。用生产过剩解释危机的这一“通常的方法”，决不能满足他对问题的“更确切的解释”。诚然，对“特殊领域中的特殊危机”来说，这样的解释方法“也许是可行”的。例如，“适于大量销售的著作，突然宣布可以自由翻印，于是它们就充斥于书籍市场”。

诚然，杜林先生尽可以高枕无忧：他的不朽的著作是永远不会引起这样的世界不幸的。

但是，对巨大的危机来说，“储存和销售之间的鸿沟最后竟大得如此惊人”，这不是因为生产过剩，而是“因为人民消费的落后……因为人为地造成的消费不足……因为人民需求！在它的自然增长过程中遇到的障碍”。

而他还为他的这种危机理论幸运地找到了一个信徒呢。

但是，遗憾的是，群众的消费不足，他们的消费仅仅限于维持生活和延续后代所必需的东西，这并不是什么新的现象。自从有了剥削阶级和被剥削阶级以来，这种现象就存在着。即使在群众的状况特别好的历史时期，例如在15世纪的英国，群众的消费仍然是不足的。他们远没有能支配自己的全部年产品来用于消费。因此，



如果说消费不足是数千年来的经常的历史现象,而由生产过剩所引起的、爆发于危机中的普遍的商品滞销,只是最近 50 年来才变得明显,那么,只有具备杜林先生的庸俗经济学的全部浅薄见解,才能够不是去用生产过剩这种新的现象,而是用存在了几千年的消费不足这一老现象来解释新的冲突。这就像在数学上不从变数发生了变化这一事实,而从常数没有发生变化这一事实去解释一个常数和—个变数之间的关系的变化—样。群众的消费不足,是一切建立在剥削基础上的社会形式、因而也是资本主义社会形式的一个必然条件;但是,只有资本主义的生产形式才使群众的消费不足达到危机的地步。因此,群众的消费不足,也是危机的一个先决条件,而且在危机中起着一种早已被承认的作用;但是,它既没有向我们说明过去不存在危机的原因,也没有向我们说明现时存在危机的原因。

杜林先生关于世界市场的观念是非常奇特的。我们已经看到,他怎样以真正德国著作家的身分力图用想象的莱比锡书籍市场上的危机来说明真正的工业上的特殊危机,用杯中水的风暴来说明海洋上的风暴。他进一步地想象,

目前的企业家的生产不得不“主要地在有产阶级自身的圈子里寻找它的销路”,

这并不妨碍他在仅仅 16 页后就按人所共知的做法把制铁工业和棉纺织工业看作是具有决定意义的现代工业,而正是这两个生产部门的产品,只有极其微小的一部分为有产阶级所消费,它们比其他任何产品都更多地为群众所消费。在他那里,不管我们怎么看,能见到的都只不过是空洞的矛盾百出的胡说。我们就举棉纺织工业中的一个例子吧。在一个比较小的城市奥尔德姆——这是分布在曼彻斯特周围、经营棉纺织工业、各拥有 5—10 万人口的十几

个城市之一——仅在这一个城市里,从 1872 年到 1875 年的 4 年当中,单单纺 32 支纱的纱锭,就从 250 万增加到 500 万,就是说,在英国一个中等城市纺一种纱的纱锭数就达到了整个德国(包括阿尔萨斯)的棉纺织工业所拥有的纱锭总数。如果注意到,在英格兰和苏格兰棉纺织工业的其他部门和地区也获得了差不多同样规模的发展,那么只有蛮不讲理的人才会用英国群众的消费不足,而不用英国棉纺织厂主的生产过剩,来解释目前棉纱和棉布的普遍滞销。

够了。同那些对经济学无知到竟把莱比锡的普通书籍市场当作现代工业意义上的市场的人,是没有什么可以争论的。所以,我们只是指出,关于危机,杜林先生在以后的论述中仅仅能够告诉我们说:

这只不过是“过度紧张和松弛之间的一场寻常的游戏”,过度的投机“不仅仅是由于私人企业的无计划的积累而引起的”,而且“个别企业家的急躁和个人考虑不周,也应该算作造成供给过剩的原因”。

那么“造成”急躁和个人考虑不周的“原因”又是什么呢?正是资本主义生产的这种无计划性,这种无计划性表现在私人企业的无计划的积累上。把经济事实变成道德非难,并认为这样做就是发现了新的原因,这也正是过度的“急躁”。

关于危机的问题,我们就此结束。在上一章中,我们指出了危机从资本主义生产方式产生的不可避免性以及它作为这一生产方

---

用消费不足来解释危机,起源于西斯蒙第,在他那里,这种解释还有一定的意义。洛贝尔图斯从西斯蒙第那里借用了这种解释,而杜林先生又以他惯有的肤浅方式从洛贝尔图斯那里把它抄袭过来。

式本身的危机、作为社会变革的强制手段的意义,在这以后,我们就不需要再多说一句话来批驳杜林先生对这个问题的浅薄之见了。现在我们来看看他的积极的创造,看看他的“社会的自然体系”。

这一建立在“普遍的公平原则”之上、因而对讨厌的物质事实不屑一顾的体系,是由经济公社的联邦组成的,在各个公社之间存在着

“根据一定的法律和行政规范规定的迁徙自由和接受新社员的必要性”。

经济公社本身首先是

“具有人类历史意义的广泛的模式”,远远地超越于例如一个叫作马克思的人的“陷入迷途的不彻底性”。它是“人们的共同体,这些人由支配一个区域的土地和一批生产企业的公共权利相互联合起来,共同活动,共同分配收入”。公共权利是“对自然界和生产设备的纯粹公共的关系意义上的……对物的权利”。

这究竟是什么意思,让未来的经济公社的法学家去伤脑筋吧,我们在这方面不打算作任何的尝试。我们只是得知,

这种公共权利和“工人社团的团体所有制”决不是一回事,后者似乎不排除相互竞争,甚至不排除雇工剥削。

然后他顺便说道,

在马克思那里也可以看到的“公共所有制”的观念,至少是不清楚的和可疑的,因为这个关于未来的观念,总是具有这样的外貌,好像它是指工人团体的团体所有制”。

这又是杜林先生所惯用的许多偷梁换柱的“卑鄙手法”之一,

“对于这些手法的庸俗的特性(像他自己所说的)只有无耻这个粗俗的词才完全适用”,这是凭空捏造的假话,正和杜林先生的另一个虚构一样,这个虚构是:“公共所有制”,在马克思看来,是“个人的同时又是社会的所有制”。

无论如何有一点看来是清楚的:某一经济公社对自己的劳动资料的公共的权利,至少对任何其他经济公社,以至于对社会和国家来说,是排他性的所有权。

但是,这一权利不应该使自己“和外界……相隔绝,因为在各个经济公社之间存在着根据一定的法律和行政规范规定的迁徙自由和接受新社员的必要性……就好像……现在人们从属于某一政治组织和参与村镇的经济事务一样”。

因此,将出现富裕的和贫穷的经济公社,它们之间的平衡是通过居民脱离贫穷的公社挤入富裕的公社的方法来实现的。因此,杜林先生虽然想通过全国性的商业组织来消除各个公社之间在产品上的竞争,但是他却听任生产者方面的竞争安然存在下去。物被置于竞争之外,而人仍旧要服从于竞争。

但是,我们由此还远不清楚什么是“公共的权利”。两页之后,杜林先生向我们宣布:

商业公社扩展得“首先像政治—社会领域一样地广大,这个领域的成员联合成一个统一的权利主体,并且由于这种身分而支配着整个土地、住宅和生产设备”。

可见,具有支配权的终究不是个别公社,而是整个民族。“公共权利”、“对物的权利”、“对自然界的公共的关系”等等,不仅“至少是不清楚的和可疑的”,而且简直就是自相矛盾的。这种权利实际上——至少当每一单个经济公社同样是权利主体的时候——是

“个人的同时又是社会的所有制”，因此，这后一个“模糊的杂种”，只有在杜林先生本人那里才会遇到。

无论如何，经济公社是为了生产来支配自己的劳动资料的。这种生产是怎样进行的呢？根据我们在杜林先生那里所看到的一切来判断，这种生产是完全依照从前的样式进行的，只是公社代替了资本家而已。顶多我们还看到，只是现在每个人才能自由地选择职业并具有同等的劳动义务。

到目前为止的一切生产的基本形式是分工，一方面是社会内部的分工，另一方面是每个生产机构内部的分工。杜林的“共同社会”是怎样看待分工的呢？

第一次社会大分工是城市和乡村的分离。

照杜林先生的说法，这个对抗“按事物的本性来说是不可避免的”。但是，“如果以为农业和工业之间的鸿沟……是不可能填平的，这倒是值得怀疑的。实际上，它们之间已经存在着一定程度的连续过渡，这种连续过渡在将来还可望大大加强”。现在侵入农业和农村经济中的，已经有两种工业：“第一、酿酒业，第二、甜菜制糖业……酒精生产具有这样大的意义，以致容易被人估计过低，而不会被人估计过高”。如果由于“某些发现使工业的范围更加扩大，使生产经营必须在农村中进行，并且直接同原料的生产挂钩”，那么城市和乡村之间的对立就可以因此减弱，而“文明发展的最广泛的基础就可以获得”。但是，“同样的事情也许还可以由别种方法产生。除技术上的必需外，社会需要的问题将越来越多地被提出，当社会的需要成为人类活动的组合的标准时，就不能再忽视田间作业和技术加工之间的有系统的紧密结合所带来的好处了”。

而在经济公社中正好存在着社会的需要这个问题，这样，公社不会急于充分利用上述的农业和工业联合的好处吗？关于经济公社在这个问题上所采取的立场，杜林先生不会不用他所喜爱的冗长文字把他的“更确切的理解”告诉我们吧？如果读者相信他会这样做，那就要受骗。上面那些贫乏的、吞吞吐吐的、在施行普鲁士邦

法的酿酒区和制糖区内又流传开来的老生常谈,就是杜林先生关于现在和将来的城市和乡村的对立所能告诉我们的一切。

让我们来详细地谈谈分工吧。在这里,杜林先生已经多少“确切些”了。他谈到

“应该专门投身于一种职业的人”。如果说到建立一个新的生产部门;那么问题只是在于:能否把致力于生产某一种物品的一定数量的人,连同他们所需要的消费!,可以说一起创造出来”。在共同社会中,任何一个生产部门,都“不需要许多居民”。在共同社会中,也会有“根据生活方式而区分的”人的“经济变种”。

这样,在生产的范围内,一切都差不多是照旧不变的。的确,在到目前为止的社会中,总是“错误的分工”占支配地位;但是,这种错误的分工表现在哪里,它在经济公社中将被什么所代替,关于这些问题,我们只听到下面的话:

“至于分工本身的问题,我们在上面已经说过,只要注意到各种不同的自然状况的事实和个人的能力,就可以说是解决了。”

除能力外,还有个人的爱好在起作用:

“促使人们去从事需要有更多的能力和更多的训练的那些活动的刺激,将完全基于对有关行业的爱好,以及对从事恰恰这一种事物而不是别种事物 从事于一种事物!的乐趣。”

但是,这样一来在共同社会中就将引起一种竞争心,而且

“生产本身引起了某种兴趣,而把生产仅仅看作获利手段的呆板的经营,将不再是各种社会状态的占支配地位的特性”。

在生产自发地发展起来的一切社会中(今天的社会也属于这样的社会),不是生产者支配生产资料,而是生产资料支配生产者。

在这样的社会中,每一种新的生产杠杆都必然地转变为生产资料奴役生产者的新手段。这首先是工业建立以前的最强有力的生产杠杆——分工的特点。第一次大分工,即城市和乡村的分离,立即使农村人口陷于数千年的愚昧状况,使城市居民受到各自的专门手工艺的奴役。它破坏了农村居民的精神发展的基础和城市居民的体力发展的基础。如果说农民占有土地,城市居民占有手工艺,那么,土地也同样占有农民,手工艺也同样占有手工业者。由于劳动被分割,人也被分割了。为了训练某种单一的活动,其他一切肉体的和精神的能力都成了牺牲品。人的这种畸形发展和分工齐头并进,分工在工场手工业中达到了最高的发展。工场手工业把一种手工艺分成各种局部操作,把每种操作分给个别工人,作为终生的职业,从而使他一生束缚于一定的局部职能和一定的工具之上。“工场手工业把工人变成畸形物,它压抑工人的多种多样的生产志趣和生产才能,人为地培植工人片面的技巧……个体本身也被分割开来,成为某种局部劳动的自动的工具”(马克思),这种自动工具在许多情况下只有通过工人的肉体的和精神的真正的畸形发展才达到完善的程度。大工业的机器使工人从一台机器下降为机器的单纯附属物。“过去是终身专门使用一种局部工具,现在是终身专门服侍一台局部机器。滥用机器的目的是要使工人自己从小就变成局部机器的一部分”(马克思),不仅是工人,而且直接或间接剥削工人的阶级,也都因分工而被自己用来从事活动的工具所奴役,精神空虚的资产者为他自己的资本和利润欲所奴役,律师为他的僵化的法律观念所奴役,这种观念作为独立的力量支配着他;—

---

见《马克思恩格斯全集》第23卷第399页。——编者注

同上,第462—463页。——编者注

切“有教养的等级”都为各式各样的地方局限性和片面性所奴役，为他们自己的肉体上和精神上的短视所奴役，为他们的由于接受专门教育和终生从事一个专业而造成的畸形发展所奴役，——哪怕这种专业纯属无所事事，情况也是这样。

空想主义者已经充分地了解到分工所造成的结果，了解一方面是工人的畸形发展，另一方面是劳动活动本身的畸形发展，这种劳动活动局限于单调地机械地终生重复同一的动作。欧文和傅立叶都要求消灭城市和乡村之间的对立，作为消灭整个旧的分工的第一个基本条件。他们两人都主张人口应该分成 1600 人到 3000 人的许多集团，分布于全国，每个集团居住在它们那个地区中央的一个巨大的宫殿中，共同管理家务。虽然傅立叶在有些地方也提到城市，但是这些城市本身又只是由 4 个到 5 个这种相互毗连的宫殿组成的。根据这两个空想主义者的意见，每个社会成员都既从事农业，又从事工业；在傅立叶看来，手艺和工场手工业在工业中起着主要的作用，相反，在欧文看来，大工业已经起着主要的作用，而且认为在家务劳动中也应该应用蒸汽力和机器。但是，无论是在农业还是在工业中，他们两人都要求每个人尽可能多地调换工种，并且要求相应地训练青年从事尽可能全面的技术活动。在他们两人看来，人应当通过全面的实践活动获得全面的发展；劳动应当重新获得它由于分工而丧失的那种吸引人的力量，这首先是通过经常调换工种和相应地使从事每一种劳动的“会期”（用傅立叶的话说）不过长的办法来实现。他们两人都远远地超出了杜林先生所承袭的剥削阶级的思维方式。这种思维方式认为，城市和乡村的对

---

参看沙·傅立叶《经济的和协会的新世界》第 2、5、6 章。——编者注



立按事物的本性来说是不可避免的，它拘泥于这样的狭隘观念，即似乎一定数量的“人”无论如何必然注定要从事某一种物品的生产；它要使根据生活方式而区分的人的“经济变种”永世长存，这些人据说对恰好从事这一种事物而不是从事别种事物感到乐趣，就是说，他们落到了竟然乐于自身被奴役和片面发展的地步。即使同“白痴”傅立叶的最狂妄的幻想所包含的基本思想相比较，即使同“粗糙、无力而贫乏”的欧文的最贫乏的观念相比较，还完全被分工奴役着的杜林先生也是一个妄自尊大的侏儒。

当社会成为全部生产资料的主人，可以在社会范围内有计划地利用这些生产资料的时候，社会就消灭了迄今为止的人自己的生产资料对人的奴役。不言而喻，要不是每一个人都得到解放，社会也不能得到解放。因此，旧的生产方式必须彻底变革，特别是旧的分工必须消灭。代之而起的应该是这样的生产组织：在这个组织中，一方面，任何个人都不能把自己在生产劳动这个人类生存的自然条件中所应参加的部分推到别人身上；另一方面，生产劳动给每一个人提供全面发展和表现自己全部的即体力的和脑力的能力的机会，这样，生产劳动就不再是奴役人的手段，而成了解放人的手段，因此，生产劳动就从一种负担变成一种快乐。

现在，这已不再是什么幻想，不再是什么虔诚的愿望了。在生产力发展的当前情况下，只要有随着生产力的社会化这个事实本身而出现的生产的提高，只要消除资本主义生产方式所造成的障碍和破坏、产品和生产资料的浪费，就足以在普遍参加劳动的情况下使劳动时间减少到从现在的观念看来非常少的程度。

同样，消灭旧的分工，也不是只有靠牺牲劳动生产率才能实现的一种要求。相反，它已经被大工业变为生产本身的条件。“机器生产不需要像工场手工业那样，使同一些工人始终从事同一种职

能,从而把这种分工固定下来。由于工厂的全部运动不是从工人出发,而是从机器出发,因此不断更换人员也不会使劳动过程中断……最后,年轻人很快就可以学会使用机器,因此也就没有必要专门培养一种特殊的工人成为机器工人。”但是,机器的资本主义应用方式不得不继续实行旧的分工及其僵死的专业化,虽然这些在技术上已经成为多余的了,于是机器本身就起来反对这种时代的错误。大工业的技术基础是革命的。“现代工业通过机器、化学过程和其他方法,使工人的职能和劳动过程的社会结合不断地随着生产的技术基础发生变革。这样,它也同样不断地使社会内部的分工发生革命,不断地把大量资本和大批工人从一个生产部门投到另一个生产部门。因此,大工业的本性决定了劳动的变换、职能的更动和工人的全面流动性……我们已经看到,这个绝对的矛盾……怎样通过工人阶级的不断牺牲、劳动力的无限度的浪费、社会无政府状态的洗劫而放纵地表现出来。这是消极的方面。但是,如果说劳动的变换现在只是作为不可克服的自然规律并且带着自然规律在任何地方遇到障碍时都有的那种盲目破坏作用而为自己开辟道路,那么,大工业又通过它的灾难本身使下面这一点成为生死攸关的问题:承认劳动的变换,从而承认工人尽可能多方面的发展是社会生产的普遍规律,并且使各种关系适应于这个规律的正常实现。大工业还使下面这一点成为生死攸关的问题:用适应于不断变动的劳动需求而可以随意支配的人,来代替那些适应于资本的不断变动的剥削需要而处于后备状态的、可供支配的、大量的贫穷工人人口;用那种把不同社会职能当作互相交替的活动方式的全面发展的个人,来代替只是承担一种社会局部职能的局部

个人。”(马克思《资本论》)

大工业教会我们,为了技术上的目的,把几乎到处都可以造成的分子运动转变为物体运动,这样大工业在很大程度上使工业生产摆脱了地方的局限性。水力是受地方局限的,蒸汽力却是自由的。如果说水力必然存在于乡村,那么蒸汽力却决不是必然存在于城市。只有它的资本主义的应用才使它主要地集中于城市,并把工厂乡村转变为工厂城市。但是,这样一来它就同时破坏了它自己运行的条件。蒸汽机的第一需要和大工业中差不多一切生产部门的主要需要,就是比较纯洁的水。但是工厂城市把一切水都变成臭气冲天的污水。因此,虽然向城市集中是资本主义生产的基本条件,但是每个工业资本家又总是力图离开资本主义生产所必然造成的大城市,而迁移到农村地区去经营。关于这一过程,可以在兰开夏和约克郡的纺织工业地区详细加以研究;在那些地方,资本主义大工业不断地从城市迁往农村,因而不断地造成新的大城市。在金属加工工业地区也有类似的情形,在那里,一部分另外的原因造成同样的结果。

要消灭这种新的恶性循环,要消灭这个不断重新产生的现代工业的矛盾,又只有消灭现代工业的资本主义性质才有可能。只有按照一个统一的大的计划协调地配置自己的生产力的社会,才能使工业在全国分布得最适合于它自身的发展和其他生产要素的保持或发展。

因此,城市和乡村的对立的消灭不仅是可能的。它已经成为工业生产本身的直接必需,同样它也已经成为农业生产和公共卫生事业的必需。只有通过城市和乡村的融合,现在的空气、水和土地

的污染才能排除,只有通过这种融合,才能使目前城市中病弱的大众把粪便用于促进植物的生长,而不是任其引起疾病。

资本主义的工业已经相对地摆脱了它本身所需原料的产地的地方局限性。纺织工业所加工的原料大部分是进口的。西班牙的铁矿石在英国和德国加工,西班牙和南美的铜矿石在英国加工。每个煤矿区都把燃料远销本地区以外的逐年扩大的工业地区。在欧洲的全部沿海地方,蒸汽机都用英国的,有的地方用德国的和比利时的煤来发动。摆脱了资本主义生产的局限性的社会可以在这方面更大大地向前迈进。这个社会造就全面发展的一代生产者,他们懂得整个工业生产的科学基础,而且其中每一个人对整整一系列生产部门从头到尾都有实际体验,所以这样的社会将创造新的生产力,这种生产力会绰绰有余地抵偿从比较远的地方运输原料或燃料所花费的劳动。

因此,从大工业在全国的尽可能均衡的分布是消灭城市和乡村的分离的条件这方面来说,消灭城市和乡村的分离也不是什么空想。的确,文明在大城市中给我们留下了一种需要花费许多时间和精力才能消除的遗产。但是这种遗产必须被消除而且必将被消除,即使这是一个长期的过程。无论普鲁士民族的德意志帝国可能遭受怎样的命运,俾斯麦总可以高傲地进入坟墓了,因为他的宿愿——大城市的毁灭,肯定是会实现的。<sup>338</sup>

现在可以察看一下杜林先生的下述的幼稚观念:无须从根本上变革旧的生产方式,特别是无须废除旧的分工,社会就可以占有全部生产资料;只要“注意到……自然状况和个人的能力”,就一切都解决了。而与此同时整批的人却依旧为生产某一种物品所奴役,整批的“居民”依旧被要求就业于一个生产部门,而人类却依旧和从前一样,分成一定数目的不同的畸形发展的“经济变种”,就像现

在的“推小车者”和“建筑师”一样。社会应该成为全部生产资料的主人,同时让每一个人依旧做自己的生产资料的奴隶,而仅仅有选择哪一种生产资料的权利。同样可以察看一下,杜林先生怎样把城市和乡村的分离看作“按事物的本性来说是不可避免的”,并且只能在烧酒酿造业和甜菜制糖业这两个具有普鲁士特有的结合方式的部门中发现一点小小的缓和剂;他怎样使工业在全国的分布取决于将来的某些发现以及取决于生产直接靠近原料开采的必要性——这些原料,现在已被用于离开原产地越来越远的地方了!——他在结束时又怎样力图用下面的保证来给自己留下退路:社会的需要终究要使农业和工业结合起来,即使这违反经济上的考虑,就是说,似乎这样做会造成经济上的牺牲!

诚然,要看到那些将消灭旧的分工以及城市和乡村的分离、将使全部生产发生变革的革命因素已经以萌芽的形式包含在现代大工业的生产条件中,要看到这些因素在其发展中受到现今的资本主义生产方式的阻碍,就必须把视野放宽些,稍稍超出普鲁士邦法的适用地区,因为在那里,烧酒和甜菜糖是主要的工业产品,而商业危机竟可以根据书籍市场的状况来研究。为此,必须从大工业的历史中,从它目前的现实状况中,特别是从那个成为大工业发源地并唯一地使大工业获得典型发展的国家中,去了解真正的大工业;这样就不会想到要把现代科学社会主义浅薄化,并把它降低为杜林先生的独特的普鲁士的社会主义。

## 四、分 配

我们在前面已经看到，杜林的政治经济学归结为这样一个命题：资本主义的生产方式很好，可以继续存在，但是资本主义的分配方式很坏，一定得消失。现在我们看出，杜林先生的“共同社会”不过是这一命题在幻想中的实现。事实表明：杜林先生对资本主义社会的生产方式（就其本身来说）几乎根本没有提出任何异议，他要保持旧的分工的一切基本方面，所以对他的经济公社内部的生产，也差不多连一个字都说不出。的确，生产是同确凿事实打交道的一个领域，所以在这个领域内，“合理的幻想”只能给自己的自由心灵提供极小的飞翔空间，因为出丑的危险太大了。分配就不同了，据杜林先生的意见，分配是和生产根本没有联系的，在他看来，分配不是由生产来决定，而是由纯粹的意志行为来决定的——分配是他的“社会炼金术”的再合适不过的用武之地了。

在经济公社和包括许多经济公社的商业公社里，平等的消费权利是和平等的生产义务相适应的。在这里，“一种劳动……按照平等估价的原则和别种劳动相交换……贡献和报酬在这里是真正相等的劳动量”。而且，这种“人力的相等，不管个别人的贡献是多些还是少些，或者甚至偶然丝毫没有”，都是有效的；因为“任何行动，只要它花费时间和精力，都可以看作劳动的支出”，——因此，玩九柱戏和散步也在此列。但是，因为集体是一切生产资料从而也是一切产品的所有者，所以这种交换不发生在个人之间，而是一方面发生在每个经济公社和它的各个社员之间，另一方面发生在各个经济公社和商业公社之间。“特别是各个经济公社，将在它们本身的范围内，用完全有计划的销售去代替小商业。”批发商业也同样被组织起来：“所以，自由经济社会

的体系……仍旧是一个巨大的交换组织,它的活动,是通过贵金属提供的基础进行的。我们的模式和一切模糊的观念——甚至现在流行的社会主义观念的最合理的形式也还没有脱离这种模糊观念——的不同之处,就在于对这个基本特性的绝对必要性有所认识。”

为了进行这种交换,经济公社作为社会产品的最先占有者,必须根据平均生产费用“给每类物品规定一个统一的价格”。“现在所谓生产成本……对价值和价格的意义,在共同社会里,将由……对所需劳动量的估计来实现。根据每个人在经济上也具有平等权利的原则,这种估计最终可以归结为对参加劳动的人数的考虑,这种估计将产生既跟生产的自然关系又跟社会的价值增殖权利相适应的价格比例。贵金属的生产,仍然像现在一样,是规定货币价值的决定因素……由此可见,在经过变更的社会制度中,对于价值以及产品借以进行交换的比例来说,决定原则和尺度不但没有丧失,反而第一次恰如其分地得到了。”

著名的“绝对价值”终于实现了。

但是另一方面,公社一定也会使各个人有能力向公社购买已经生产出来的物品,因为它每日、每周或每月付给每个社员以一定数目的货币,作为他的工作报酬——这个数目对于一切人来说都应该是一样的。“所以,从共同社会的观点看来,说工资应该消灭或者说工资应该成为经济收入的唯一形式,这是没有什么分别的。”但是,同等的工资和同等的价格,“即使不造成质量上的消费平等,也造成数量上的消费平等”,这样一来,“普遍的公平原则”就在经济上实现了。

至于这种未来的工资额如何规定,杜林先生仅仅告诉我们:

在这里也和其他一切情况下一样,“等量劳动和等量劳动”相交换。所以劳动6小时,就应该得到同样体现6个劳动小时的货币量。

但是,决不能把“普遍的公平原则”和那种粗陋的平均主义混淆起来,后者激起资产者极其愤怒地反对一切共产主义,特别是反对自发的工人共产主义。这一公平原则远不是像外表看起来那样不能通融。

“经济上的权利要求的原则上的平等,并不排除对公平所要求的東西再自愿地附加上特别赞许和尊敬的表示……当社会通过适当地增添消费来表彰摆在较高位置的工种时,社会只是表示对自己的尊敬。”

当杜林先生把鸽子的纯洁和蛇的智慧 融合起来,并如此令人感动地惦念未来杜林们的消费的适当增添时,杜林先生也是在表示对自己的尊敬。

这样,资本主义的分配方式就最终地被消灭了。因为

“在这样的情况下即使假定谁真正拥有私人资料的剩余,那么他也不能为这些剩余找到任何资本式的应用。一个人或一群人如果为了生产向他取得这些剩余,那他们只能以交换或购买的方式向他取得,但是决不会向他支付利息或利润。”所以,“和平等原则相适应的遗产”是可以允许的。它是不能避免的,因为“某种遗产总是家庭原则的必然的同伴”。继承权也“不能引起巨大财富的积累,因为在这里财产形成……再也不能以创造生产资料和完全过食利生活为目的了”。

这样,经济公社似乎是顺利地建成了。我们现在来看看这种公社是怎样经营的。

我们假定,杜林先生的一切假设都完全实现了;因而我们假定,经济公社因每个社员每天劳动 6 小时,而付给他们以同样体现 6 劳动小时的货币量,譬如说 12 马克。同样,我们假定,价格确切地与价值相符合,就是说,根据我们的前提,它仅仅包含原料费、机器损耗、劳动资料的消耗和所付的工资。一个拥有 100 个从事劳动的成员的公社,每天生产价值为 1200 马克的商品,一年以 300 个工作日计算,生产 36 万马克的商品,公社以同样的数目付给它的成员,每个成员都可以随意处置他一天得到的 12 马克,或



一年得到的 3600 马克。在一年之末 ,甚至在一百年之末 ,这个公社并没有比开始时富裕一些。在这个时期内 ,如果公社不愿动它的生产资料的基金 ,那么 ,它甚至无法适当地增添杜林先生的消费。积累完全被遗忘了。更坏的是 :因为积累是社会的必需 ,而货币的保存是积累的方便形式 ,所以经济公社的组织就直接要求它的成员去进行私人积累 ,从而破坏公社自身。

怎样避免经济公社的本性的这一矛盾呢 ? 公社只能求助于杜林先生所得意的“课税” ,即加价 ,把它的年产品卖 48 万马克 ,而不是卖 36 万马克。但是 ,因为其他一切经济公社也处在同样的情况下 ,所以都不得不采取同样的做法 ,这样 ,每一公社在和别的公社进行交换时都不得不偿付和自己额外所得相等的“课税” ,结果“贡税”还是完全落在它自己的成员身上。

或者 ,公社把这件事情处理得更简单 :每个成员劳动 6 小时 ,公社付给他少于 6 小时劳动的产品 ,譬如说 4 个劳动小时的产品 ,就是说 ,一天不是付 12 马克 ,而只付 8 马克 ,但是让商品的价格保持原来的水平。在这种情况下 ,公社就直接地公开地做了它在前一情况下隐蔽地转弯抹角地企图做的事情 :它按纯粹资本主义的方式付给社员以低于社员所生产的物品的价值 ,而社员只能从公社买得的那些商品却要按照全部价值来计算 ,这样它就造成每年总计 12 万马克的马克思所说的剩余价值。所以经济公社要能获得后备基金 ,就只有暴露自己实行的是最广阔的共产主义基础上的“高贵的”实物工资制 。

---

实物工资制(truck system)是英国人的说法 ,在德国也为人所熟知 ,在这种制度下 ,工厂主自己开设店铺 ,强迫工人在这些店铺中购买商品。

这样,二者必居其一:或者是经济公社以“等量劳动和等量劳动”相交换,在这种情况下,能够积累基金来维持和扩大生产的,就不是公社,而是私人。或者是它要造成这种基金,在这种情况下,它就不能以“等量劳动和等量劳动”相交换。

经济公社中的交换的内容就是这样。交换的形式怎么样呢?交换是以金属货币为中介的,杜林先生颇以这种改良所具有的“人类历史意义”自傲。但是在公社和它的成员之间的交易中,这种货币决不是货币,决不执行货币的职能。它成为纯粹的劳动券,用马克思的话来说,它只证明“生产者个人参与共同劳动的份额,以及他个人在供消费的那部分共同产品中应得的份额”,在这一职能中,它也“同戏票一样,不是‘货币’”。因此,它可以为任何符号所代替,例如魏特林就以“交易簿”来代替,在这个帐簿中,在一方记下劳动小时,在另一方记下为此而领得的享受资料<sup>339</sup>。一句话,在经济公社和它的社员之间的交易中,货币只是起欧文的“劳动小时货币”的作用,这是杜林先生非常傲慢地蔑视的“狂想”,但是他自己又不得不把它应用于自己的未来经济之中。标明所完成的“生产义务”和从而获得的“消费权利”的尺度凭证,无论是一张废纸、一种筹码,或者是一块金币,这对这个目的来说是完全一样的。但是对其他目的来说就不然了,这一点以后就会看到。

这样,如果说,在经济公社和它的成员之间的交易中,金属货币已经不执行货币的职能,而是执行化了装的劳动券的职能,那么在各个经济公社之间的交换中,它就更不执行货币的职能了。在这里,在杜林先生的前提下,金属货币完全是多余的。实际上,这里只

---

《资本论》第1卷第3章第1节,见《马克思恩格斯全集》第23卷第112—113页脚注(50)。——编者注

要有簿记就足够了,在实现等量劳动的产品同等量劳动的产品的交换时,如果簿记以自然的劳动尺度——时间,即以劳动小时为单位来计算,这就比预先把劳动小时转换为货币简单得多。实际上,交换是纯粹的实物交换;全部余额可以很容易地和简单地用转到其他公社帐上的办法来结清。但是,如果某一公社真的对其他公社有了亏空,那么所有“宇宙间的黄金”,无论它们怎样“天然就是货币”,都不能使这个公社(如果它不愿意由于欠债而隶属于其他公社)避免这样的命运,即用增加自己的劳动的方法来补偿这种亏空。此外,请读者经常记住,我们在这里决不是设计未来的大厦。我们只是采用杜林先生的假设,并且从中作出不可避免的结论。

因此,无论是在经济公社和它的成员之间的交换中,还是在各个公社之间的交换中,“天然就是货币”的黄金都不能实现它的这种天然的本性。尽管如此,杜林先生却硬叫它在“共同社会”中也执行货币的职能。因此,我们不得不为这种货币职能寻找别的活动舞台。而这样的舞台是存在着的。虽然杜林先生给每个人以“等量消费”的权利,但是他不能强迫任何人这样做。相反地,他感到骄傲的是,在他的世界中,每个人都可以任意处置自己的货币。因此,他无法阻止下面这样的事情发生:一些人积蓄起一小部分货币,而另一些人靠所得的工资不够维持生活。他甚至使这种事情成为不可避免的,因为他明确地承认家庭的共同财产的继承权,从而就进一步产生父母养育儿女的义务。但是这样一来,等量消费就有了一个巨大的裂缝。单身者用他一天 8 马克或 12 马克的工资可以过得舒适而愉快,可是家有 8 个未成年小孩的鳏夫用这么多工资却只能凄惨度日。但是另一方面,公社不加任何考虑地接受货币的支付,于是就提供一种可能,不通过自己的劳动而通过其他途径去获得这

些货币。金钱没有臭味<sup>340</sup>。公社不知道它是从哪里来的。但是,这样就造成了使以前只起劳动券作用的金属货币开始执行真正货币职能的全部条件。现在,一方面出现了贮藏货币的机会和动机,另一方面出现了借债的机会和动机。货币需要者向货币贮藏者借债。借得的货币作为支付生活资料的费用为公社所接受,从而又成为目前社会中那样的货币,即人类劳动的社会体现、劳动的现实尺度、一般的流通手段。世界上的一切“法律和行政规范”对它都无能为力,就像对乘法表或水的化合成分无能为力一样。因为货币贮藏者能够迫使货币需要者支付利息,所以高利贷也和这种执行货币职能的金属货币一起恢复起来了。

直到现在,我们只是观察了在杜林的经济公社所管辖的领域内保存金属货币这件事的影响。但是在这一领域以外,其余的罪恶世界当时还是一切都照老样子进行。在世界市场上,金银仍然是世界货币、一般的购买手段和支付手段、财富的绝对的社会体现。由于贵金属的这种特性,在经济公社的单个社员面前,出现了贮藏货币、发财致富和放高利贷的新的动机,即对公社和在公社范围以外自由地、独立地行动,并在世界市场上使积累的个人财富增殖的动机。高利贷者变成借助流通手段来做生意的商人,变成银行家,变成流通手段和世界货币的支配者,因而变成生产的支配者和生产资料的支配者,虽然这些生产资料在许多年内名义上还是经济公社和商业公社的财产。因此,变成了银行家的货币贮藏者和高利贷者也就是经济公社和商业公社本身的主人。杜林先生的“共同社会”,实际上是和其他社会主义者的“模糊观念”根本不同的。如果它真的能拼凑起来并维持下去,那么,它的唯一目的就是重新产生金融巨头,它将在金融巨头的控制下并为他们的钱袋勇敢地竭尽全力地工作。它的唯一可以获救的道路,也许就在于货币贮藏者宁

愿借助他们的世界货币尽快地逃离公社。

在德国人对旧的社会主义普遍缺乏了解的情况下,一个天真烂漫的青年,可能会提出这样的问题:例如欧文的劳动券是否也会引起类似的滥用呢?虽然在这里我们没有必要来阐述这种劳动券的含义,但是,为了把杜林的“包罗万象的模式论”和欧文的“粗糙、无力和贫乏的观念”作一比较,我们还是可以指出下面几点:第一,要使欧文的劳动券被这样地滥用,就要假定它已变成真正的货币,而杜林先生是以真正的货币为前提,可是却想禁止它执行单纯劳动券以外的其他职能。在欧文那里,是假定发生了真正的滥用,而在杜林这里,是内在的、不以人的意志为转移的货币本性为自己开辟道路:货币对抗着杜林先生由于自己不懂货币的本性而要强加给它的那种滥用,去实现它本身所固有的正确的应用。第二,在欧文看来,劳动券只是社会资源实现完全的公有和自由利用的一个过渡形式,此外,顶多还是一个使共产主义易于为英国公众接受的手段。所以,如果某种滥用迫使欧文的社会废除劳动券,那么这个社会就是向它所追求的目的前进了一步,进入了一个比较完全的发展阶段。相反,杜林的经济公社一废除货币,它就立刻消灭了自己的“人类历史意义”,消除了自己的最特出的妙处,不再成其为杜林的经济公社,而下降为模糊观念,而杜林先生为了使它从这种模糊观念中摆脱出来,曾花费了多少艰苦的劳动去从事合理幻想啊。

---

附带说一下,杜林先生完全不明白劳动券在欧文的共产主义社会中所起的作用。他是从萨金特的书上知道这种劳动券的,在那里它们只是出现在自然要遭到失败的劳动交换市场里,这种交换市场试图以直接交换劳动的办法从现存的社会转变到共产主义社会。

杜林的经济公社遭遇到的所有这些奇怪的迷误和混乱是从什么地方产生的呢？不过是从存在于杜林先生头脑中的对价值和货币的概念的模糊观念中产生的，这种模糊观念最后竟驱使他企图去发现劳动的价值。但是，因为杜林先生决没有在德国垄断这种模糊观念，相反地，他还有许多竞争者，所以我们“愿意暂时耐着性子来清理”他在这里造成的“乱线球”。

经济学所知道的唯一的价值就是商品的价值。什么是商品？商品是在一个或多或少互相分离的私人生产者的社会中所生产的产品，就是说，首先是私人产品。但是，只有这些私人产品不是为自己的消费，而是为他人的消费，即为社会的消费而生产时，它们才成为商品；它们通过交换进入社会的消费。这样，私人生产者就相互处于社会联系之中，组成一个社会。因此，他们的产品虽然是每个个人的私人产品，同时也是社会的产品（但这不是有意的而且似乎是违背他们意愿的）。那么这些私人产品的社会性表现在什么地方呢？显然表现在两种特性上：第一，它们都满足人的某种需要，不仅对生产者自己，而且也对别人具有使用价值；第二，它们虽然是各种极不相同的私人劳动的产品，但同时也是人类劳动的产品，是一般人类劳动的产品。因为它们对别人也有使用价值，所以它们都可以进入交换；因为在它们里面都包含着一般人类劳动、人类劳动力的简单耗费，所以它们可以在交换中按照各自所包含的这种劳动的量相互比较，被认为相等或不相等。在不变的社会条件下，两个相同的私人产品可能包含不等量的私人劳动，但总是只包含着等量的一般人类劳动。一个不熟练的铁匠打五个马掌所用的时间，另一个熟练的铁匠却能打十个。但是，社会并不把一个人的偶然的熟练性当作价值，它只承认当时具有正常的平均熟练程度的劳动为一般人类劳动。因此，第一个铁匠的五个马掌中的一个，在交

换中并不比第二个铁匠在相等的劳动时间内所打的十个马掌中的一个具有更多的价值。私人劳动,只有在它是社会必要劳动的时候,才包含着一般人类劳动。

这样,当我说某一商品具有一定的价值的时候,那我就是说:(1)它是一个对社会有用的产品;(2)它是由私人为了私人的打算生产出来的;(3)它虽然是私人劳动的产品,但同时又是社会劳动的产品(这一点似乎是生产者所不知道的而且似乎是违背他们意愿的),而且是以社会方法即通过交换来确定的一定量社会劳动的产品;(4)我表现这个数量,不是用劳动本身,也不是用若干劳动小时,而是用另外一个商品。因此,如果我说,这只表和这块布价值相等,这两件物品中每一件的价值都等于50马克,那么我就是说:在这只表、这块布和这些货币中,包含着等量的社会劳动。因此,我确认,它们所代表的社会劳动时间是以社会的方式计量的,而且被看作是相等的。但是这种计量,不像通常用劳动小时或工作日等等来计量劳动时间那样,是直接的、绝对的,而是迂回地、以交换为中介来进行的,是相对的。因此,即使这一确定数量的劳动时间,我也不能用劳动小时表现出来,因为我仍然不知道劳动小时的数目,而同样只能迂回地、相对地通过另外一个代表等量的社会劳动时间的商品把它表现出来。一只表的价值和一块布的价值相等。

但是,当商品生产和商品交换迫使建筑在它们之上的社会采取这种迂回途径的时候,它们同时也迫使这个社会尽可能地缩短这条途径。它们从一般的平常商品中选出一一种权威性的商品,其他一切商品的价值都可以永久由这种商品来表现,这种商品被当作社会劳动的直接体现,所以能够直接地无条件地同一切商品相交换,这种商品就是货币。货币已经以萌芽状态包含在价值概念

中，它只是发展了的价值。但是，当商品价值在商品本身面前独立化为货币时，在生产商品和交换商品的社会中就出现了一个新的因素，一个具有新的社会职能和社会影响的因素。我们暂且只确认这一事实，而不作详细的探讨。

商品生产的经济学，决不是考察我们仅仅相对认识的因子的唯一科学。在物理学上，我们也不知道，在一定的压力和温度之下，一定体积的气体包含着多少个气体分子。但是我们知道，在波义耳定律有效的范围内，在相同的压力和温度下，一定体积的一种气体和同一体积的任何他种气体包含着同样多的分子。所以，对不同的压力和温度条件下的不同的气体的各个不同的体积，我们可以根据它们的分子容量来加以比较；例如我们以 0 和 760 毫米压力下的 1 公升气体为单位，用这个单位去测量上述的分子容量。——在化学上，我们也不知道各个元素的绝对原子量。但是，因为我们知道它们的相互的比例，所以我们相对地知道它们的原子量。商品生产和商品生产的经济学根据各个商品的相对劳动量来比较各个商品，因而使它所不知道的、包含于各个商品中的劳动量获得一个相对表现，同样，化学根据各个元素的原子量来比较各个元素，把一个元素的原子量表现为另一个元素（硫、氧、氢）的原子量的倍数或分数，因而使它所不知道的原子量的大小获得一个相对表现。商品生产把黄金提升为绝对商品，提升为其他商品的一般等价物，提升为一切价值的尺度，同样，化学把氢的原子量当作一，并把其他一切元素的原子量还原为氢，使之表现为氢原子量的倍数，因而把氢提升为化学上的货币商品。

但是，商品生产决不是社会生产的唯一形式。在古代印度的公社里，在南方斯拉夫人的家庭公社里，产品都没有转变为商品。公社成员直接为生产而结合为社会，劳动是按照习惯和需要来分



配的，产品只要是供消费的，也是如此。直接的社会生产以及直接的分配排除一切商品交换，因而也排除产品向商品的转化（至少在公社内部）和随之而来的产品向价值的转化。

社会一旦占有生产资料并且以直接社会化的形式把它们应用于生产，每一个人的劳动，无论其特殊的有用性质是如何的不同，从一开始就直接成为社会劳动。那时，一个产品中所包含的社会劳动量，可以不必首先采用迂回的途径加以确定；日常的经验就直接显示出这个产品平均需要多少数量的社会劳动。社会可以简单地计算出：在一台蒸汽机中，在 100 公升的最近收获的小麦中，在 100 平方米的一定质量的棉布中，包含着多少劳动小时。因此，到那时，它就不会想到还继续用相对的、不断波动的、不充分的、以前出于无奈而不得不采用的尺度来表现产品中包含的、现在已直接地和绝对地知道的劳动量，就是说，用第三种产品来表现这个量，而是会用它们的自然的、最恰当的、绝对的尺度——时间来表现这些劳动量。同样，化学一旦能够以最恰当的尺度，即以实际重量，以  $10^{12}$ 分之一或  $10^{24}$ 分之一克，来绝对地表现原子量，它也就不会想到再通过迂回的途径，用氢原子来相对地表现各种元素的原子量了。因此，在上述前提下，社会也不会赋予产品以价值。生产 100 平方米的布，譬如说需要 1000 劳动小时，社会就不会用间接的和无意义的方法来表现这一简单的事实，说这 100 平方米的布具有 1000 劳动小时的价值。诚然，就在这种情况下，社会也必须知道，每一种消费品的生产需要多少劳动。它必须按照生产资料来安排生产计划，这里特别是劳动力也要考虑在内。各种消费品的效用（它们被相互衡量并和制造它们所必需的劳动量相比较）最后决定这一计划。人们可以非常简单地处理这一切，而

不需要著名的“价值”插手其间。

价值概念是商品生产的经济条件的最一般的、因而也是最广泛的表现。因此,在价值概念中,不仅包含了货币的萌芽,而且还包含了商品生产和商品交换的一切进一步发展的形式的萌芽。价值是私人生产中所包含的社会劳动的表现,在这里已经存在着社会劳动和同一产品中所包含的私人劳动这二者之间出现差别的可能性。这样,如果一个私人生产者在社会的生产方式不断进步的时候,仍用旧的方式进行生产,那么他会深切地感到这一差别。当某类商品的全体私人生产者生产的商品超过社会所需要的数量的时候,也会发生同样的现象。一个商品的价值只能用另一个商品来表现并且只有在和另一个商品交换时才能实现,在这里包含着这样一种可能:或者是交换根本不能成立,或者是交换虽然成立却实现不了商品的真实的价值。最后,如果在市场上出现了特殊的商品——劳动力,那么,劳动力的价值也和其他任何商品的价值一样,是按照生产它的社会必要劳动时间决定的。因此,在产品的价值形式中,已经包含着整个资本主义生产形式、资本家和雇佣工人的对立、产业后备军和危机的萌芽。企图用制造“真正的价值”的办法来消灭资本主义的生产形式,这等于企图用制造“真正的”教皇的办法来消灭天主教,或者等于用彻底实现某种最全面地表现生产者受自身产品奴役的经济范畴的办法,来建立生产者最终支配自身产品的社会。

---

在决定生产问题时,上述的对效用和劳动支出的衡量,正是政治经济学的价值概念在共产主义社会中所能余留的全部东西,这一点我在1844年已经说过了(《德法年鉴》216第95页)。但是,可以看到,这一见解的科学论证,只是由于马克思的《资本论》才成为可能。

如果生产商品的社会把商品本身所固有的价值形式进一步发展为货币形式,那么还隐藏在价值中的各种萌芽就显露出来了。最先的和最重要的结果是商品形式的普遍化。甚至以前直接为自己消费而生产出来的物品,也被货币强加上商品的形式而卷入交换之中。于是商品形式和货币就侵入那些为生产而直接结合成社会的共同体内部的经济生活中,它们逐一破坏这个共同体的各种纽带,把它分解为一群群私人生产者。最初,正如在印度所看到的,货币使个人的耕种代替了共同的耕种;后来,货币以最后的分割取消了还实行定期重分办法的耕地公有制(例如在摩泽尔流域的农户公社中,在俄国村社中也开始出现);最后,货币促成了余留下来的公有森林和牧场的分配。无论促进这一过程的还有什么其他基于生产发展的原因,货币始终是这些原因借以对共同体发生作用的最有力的手段。如果杜林的经济公社能实现的话,货币也必将以同样的自然必然性,不顾一切“法律和行政规范”而使它解体。

我们在上面(《经济学》第6章)已经看到,谈论劳动的价值,这是自相矛盾。因为在一定的社会关系下,劳动不仅生产产品,而且也生产价值,而这种价值是由劳动来计量的,所以它不能有特殊的价值,正像重本身不能有特殊的重量,热不能有特殊的温度一样。但是,胡乱思考“真正价值”的一切社会糊涂虫的显著特征,就在于他们想象,在目前的社会中,工人没有获得他的劳动的全部“价值”,而社会主义的使命就是要矫正这种情况。为此,首先就要探索什么是劳动的价值;这些人企图不用劳动的最恰当的尺度即时间,而用劳动的产品来衡量劳动,这样就发现了劳动的价值。根据这种观点,工人应当获得“全部劳动所得”。不仅劳动产品,而且劳动本身都应当可以直接和产品相交换,一个劳动小时和另一个劳动小时的产品相交换。但是,在这上面立即发生了一个非常“可疑的”困

难。全部产品被分掉。社会的最重要的进步职能即积累被剥夺,并且被个人所掌握和支配。个人可以随意处置自己的“所得”,在最好的情况下,社会的穷富程度仍然是和以前一样。这样,这些人把过去积累的生产资料集中于社会手中,只是为了使未来积累的一切生产资料重新分散于个人的手中。这些人是给自己的前提一记耳光,达到了纯粹荒唐的地步。

根据这种观点,流动的劳动,即能动的劳动力,应当和劳动产品相交换。于是它和应当与之交换的产品一样,也是商品。于是这种劳动力的价值就决不会根据它的产品来决定,而是根据它里面所体现的社会劳动,即根据目前的工资规律来决定。

但是,这正好是这种观点认为不应当有的情形。流动的劳动,即劳动力,是应当可以和它的全部产品相交换的。这就是说,它应当不和它的价值相交换,而和它的使用价值相交换,价值规律应当适用于其他一切商品,但是对于劳动力,它是应该被废除的。隐藏在“劳动的价值”背后的,正是这种自己消灭自己的混乱观念。

“劳动和劳动根据平等估价的原则相交换”——这句话如果还有某种意义的话——也就是说,等量社会劳动的产品可以相互交换,就是说,价值规律,恰好正是商品生产的基本规律,从而也就是商品生产的最高形式即资本主义生产的基本规律。在目前的社会中,它以各种经济规律在私人生产者的社会里唯一能为自己开辟道路的那种方式为自己开辟道路,即作为存在于事物和关系中的、不以生产者的愿望或活动为转移的、盲目地起作用的自然规律为自己开辟道路。杜林先生把这一规律提升为他的经济公社的基本规律,并且要求公社完全自觉地实施这个规律,这样,他就使现存社会的基本规律成为他的幻想社会的基本规律。他要现存的社会,但不要它的弊病。他和蒲鲁东完全在同一个基地上进行活动。像

蒲鲁东一样,他想消除由于商品生产向资本主义生产的发展而产生的弊病,办法是利用商品生产的基本规律去反对这些弊病,而这些弊病正是由这一规律的作用产生的。像蒲鲁东一样,他想以幻想的结果来消灭价值规律的现实结果。

我们现代的唐·吉珂德,无论怎样傲慢地骑上他的高贵的洛西南特——“普遍的公平原则”,在他的威武的桑乔·潘萨——阿伯拉罕·恩斯的跟随下,来作骑士的远征以夺取曼布里诺的头盔——“劳动的价值”,我们还是担忧,非常担忧,他除了古时有名的理发用的铜盆以外,什么也拿不到家里去。<sup>341</sup>

## 五、国家,家庭,教育

在前两章里,我们也许可以说大体上概括了杜林先生的“新的共同社会结构”的全部经济内容。还要提一下的顶多是“历史眼光的普遍远大”丝毫没有妨碍他去关心自己的特殊利益,至于我们已经知道的适当地增添消费就更不用说了。由于旧的分工继续存在于共同社会中,所以经济公社除了建筑师和推小车者以外,还必须考虑到职业作家,而且还发生了那时怎样处理著作权的问题。这个问题比其他任何问题都使杜林先生更加劳神。无论在什么地方,例如在提到路易·勃朗和蒲鲁东的时候,著作权总是把读者缠住不放,这样他就能在《教程》中终于以整整九页的篇幅不厌其详地讲述著作权,并用神秘的“劳动报酬”的形式(但没有说是否连带适当地增添消费)把它平安地引进共同社会的海港。这样,把跳蚤在社会的自然体系中的地位问题写上一章,似乎是同样恰当的,并且无论如何不会那样乏味。

关于未来的国家制度,《哲学教程》作了详细的规定。在这方

面,卢梭虽然是杜林先生的“唯一重要的先驱者”,但他奠定的基础不够深刻;他的更加深刻的后继者从根本上补救了这一点,办法是把卢梭的东西最大限度地稀释,并加上用同样方式调制成的黑格尔法哲学废弃物的稀汤。“个人的自主权”构成杜林的未来国家的基础;它在多数人的统治下不应当被压制,而应当在这里真正达到全盛状态。这是怎样发生的呢?非常简单。

“如果假定人和人之间在一切方面都有协定,如果这些契约以相互帮助来反对不正当的侵害为目的,那么这时维护权利的力量就只会加强,而仅仅从群众对个人或多数对少数的优势中就引伸不出某种权利。”

现实哲学戏法的活力就这样轻而易举地越过最不容易通过的障碍,而如果读者认为,他听了这些以后并没有比以前更聪明一些,那么杜林先生就这样回答他:不能这样轻易地对待这件事,因为

“在理解集体意志的作用时,最微小的错误都会毁灭个人的自主权,而这种自主权正是唯一能从中引伸出各种现实权利的东西”。

杜林先生在嘲弄他的读者时,正是以读者似乎理应受到的对待来对待读者。他甚至还能做得更无礼些;现实哲学的学生们确实没有注意到这一点。

个人的自主权主要是在于

“单独的个人被迫绝对地服从国家”,但是这种强迫,只有在它“真正地自然的正义服务”时才是正当的。为此目的,将有“立法和司法”,但是它们“必须在集体的掌握之中”;其次还要有防卫的联合,它表现于“军队里面或者负责内部安全的执行机关里面的共同行动”,

所以也将要有军队、警察、宪兵。杜林先生确实已经不止一次地表明自己是一个勇敢的普鲁士人,在这里,他证明自己和那些标

准的普鲁士人出身相同 ,这些普鲁士人 ,用已故的罗霍大臣的话来说 ,“心中都有自己的宪兵”。但是这些未来的宪兵将不像现在的宪警那样危险。无论宪兵怎样侵犯有自主权的个人 ,个人总是有一种安慰 :

“个人视各自的情况从自由社会方面遇到的正义或非正义 ,决不会比自然状态所带来的更坏些 !”

于是 ,杜林先生再一次用他那无法避免的著作权绊住我们以后 ,向我们保证 ,在他的未来世界中将有一种“不言而喻是完全自由的和普遍的律师制”。

“现在设想的自由社会”变得越来越混杂了。建筑师、推小车者、作家、宪兵 ,还有律师 这个“坚固的和批判的思想王国”酷似各种宗教的各种天国 ,在那里 ,信徒在大彻大悟中总是能重新找到使他的人间生活带有甜蜜色彩的那种东西。杜林先生正是属于“人人都能够按照自己的方式升入天堂”<sup>342</sup>的国家。我们还需要什么呢 ?

我们需要什么 ,在这里是无关紧要的。问题在于 ,杜林先生需要什么。杜林先生不同于弗里德里希二世的地方是 ,在杜林先生的未来国家中 ,决不是人人都能够按照自己的方式升入天堂的。在这个未来国家的宪法上写着 :

“在自由的社会里 ,不可能有任何膜拜 ,因为每个社会成员都克服了幼稚的原始的想法 :以为在自然界背后或自然界之上有一种可以用牺牲或祈祷去感动的存在物。”所以 ,正确理解的共同社会体系……必须除去宗教魔术的一切道具 ,因此也必须除去膜拜的一切基本组成部分。”

宗教被禁止了。

但是 ,一切宗教都不过是支配着人们日常生活的外部力量在人们头脑中的幻想的反映 ,在这种反映中 ,人间的力量采取了超人间的力量的形式。在历史的初期 ,首先是自然力量获得了这样的反

映,而在进一步的发展中,在不同的民族那里又经历了极为不同和极为复杂的人格化。根据比较神话学,这一最初的过程,至少就各印欧民族来看,可以一直追溯到它的起源——印度的吠陀经<sup>343</sup>,以后又在印度人、波斯人、希腊人、罗马人、日耳曼人中间,而且就材料所及的范围而言,也可以在克尔特人、立陶宛人和斯拉夫人中间得到详尽的证明。但是除自然力量外,不久社会力量也起了作用,这种力量和自然力量本身一样,对人来说是异己的,最初也是不能解释的,它以同样的表面上的自然必然性支配着人。最初仅仅反映自然界的神秘力量的幻想的形象,现在又获得了社会的属性,成为历史力量的代表者。在更进一步的发展阶段上,许多神的全部自然属性和社会属性都转移到一个万能的神身上,而这个神本身又只是抽象的人的反映。这样就产生了一神教,从历史上说它是后期希腊庸俗哲学的最后产物,并在犹太的独一无二的民族神雅赫维身上得到了体现。在这个适宜的、方便的和普遍适用的形式中,宗教可以作为人们对这种支配着他们的力量的关系的直接形式即有感情的形式而继续存在,只要人们还处在异己的自然力量和社会力量的支配之下。但是,我们已经不止一次地看到,在目前的资产阶级社会中,人们就像受某种异己力量的支配一样,受自己所创造的经济关系、受自己所生产的生产资料的支配。因此,宗教反映活

---

神的形象后来具有的这种两重性,是比较神话学(它片面地以为神只是自然力量的反映)所忽略的、使神话学以后陷入混乱的原因之一。这样,在若干日耳曼部落里,战神,按古代斯堪的纳维亚语,称为提尔,按古代高地德意志语,称为齐奥,这就相当于希腊语里的宙斯,拉丁语里的“丘必特”(替代“迪斯必特”);在其他日耳曼部落里,埃尔、埃奥尔相当于希腊语的亚力司、拉丁语的玛尔斯。



动的事实基础就继续存在 ,而且宗教反映本身也同它一起继续存在。即使资产阶级经济学对这种异己支配力量的因果关系有一定的认识 ,事情并不因此而有所改变。资产阶级经济学既不能制止整个危机 ,又不能使各个资本家避免损失、负债和破产 ,或者使各个工人避免失业和贫困。现在还是这样 :谋事在人 ,成事在神(即资本主义生产方式的异己支配力量)。仅仅有认识 ,即使这种认识比资产阶级经济学的认识更进一步和更深刻 ,也不足以使社会力量服从于社会的支配。为此首先需要某种社会的行动。当这种行动完成的时候 ,当社会通过占有和有计划地使用全部生产资料而使自己和一切社会成员摆脱奴役状态的时候(现在 ,人们正被这些由他们自己所生产的、但作为不可抗拒的异己力量而同自己相对立的生产资料所奴役) ,当谋事在人 ,成事也在人的时候 ,现在还在宗教中反映出来的最后的异己力量才会消失 ,因而宗教反映本身也就随着消失。理由很简单 ,因为那时再没有什么东西可以反映了。

可是杜林先生不能静待宗教这样自然地死掉。他干得更加彻底。他比俾斯麦本人有过之无不及 ;他颁布了严厉的五月法令<sup>344</sup> ,不仅反对天主教 ,而且也反对一切宗教 ;他唆使他的未来的宪兵进攻宗教 ,以此帮助它殉道和延长生命期。无论我们向什么地方看 ,总是看到普鲁士特有的社会主义。

在杜林先生这样顺当地把宗教消灭以后 ,

“只依靠自身和自然界的、成熟到认识自己的集体力量的人 ,就可以勇敢地踏上事物进程和他自己的本质为他开辟的一切道路”。

现在我们改变一下话题 ,看看那依靠自身的人在杜林先生的领导下 ,能够勇敢地踏上什么样的“事物进程”。

人借以依靠自身的第一个事物进程就是他诞生的进程。以后，在自然的未成年期，他始终处在“儿童的自然教养者”即母亲的保护之下。“这个时期，正如古代罗马法所说的，可以延长到青春期，大约到14岁。”只有当比较大的未受教育的少年不十分尊敬母亲的威严的时候，父亲的协助，特别是社会教育措施才来消除这种缺点。如果具有这种“无可争辩的真正的父亲身分”的父亲确实存在，那么儿童在到达青春期后，就处在“父亲的自然监护”之下，否则，公社就指定监护人。

杜林先生以前曾设想，不必改造生产本身，人们就能以社会的生产方式去代替资本主义的生产方式，现在，他在这里想象，人们可以把现代的资产阶级家庭同它的整个经济基础分隔开来，而不会由此改变家庭的全部形式。这个家庭形式，在他看来是这样的不可改变，以致他甚至把“古代罗马法”（即使它具有某种“完美的”形式）当作家庭永远奉行的标准，并且设想家庭只是“继承遗产”的单位，即拥有财产的单位。在这个问题上，空想主义者比杜林先生高明得多。在空想主义者看来，随着人们自由结成社会和私人家务劳动转为公共事业，青年教育的社会化，从而家庭成员间真正自由的相互关系，也就直接产生了。此外，马克思已经证明（《资本论》第515页及以下各页）：“由于大工业使妇女、男女少年和儿童在家庭范围以外，在社会地组织起来的生产过程中起着决定性的作用，它也就为家庭和两性关系的更高级的形式创造了新的经济基础。”杜林先生说，

“每一个社会改良幻想家，自然事先备有和他的新的社会生活相适应的教育论。”

用这个观点来衡量，杜林先生是社会改良幻想家中的“真正的怪物”。他对未来学校的关注，至少不亚于他对著作权的关注，这可

真了不起。他不但为整个“可以预见到的未来”,而且还为过渡时期详尽地制定中小学计划和大学计划。不过,现在让我们只考察一下,在最后的终极的共同社会中,将要向青年男女传授些什么东西。

一般的国民学校,把“凡是本身和在原则上能够引起人们的兴趣的东西”,从而特别是把“涉及世界观和人生观的一切科学的基础和主要结论”教给学生。所以这种学校首先要教数学,而且要把从简单的计数和加法起直到积分为止的一切原理性概念和方法“全部教完”。

但是,这并不是说,在这种学校里要真正去做微积分。相反地,不如说在这种学校里,将教授综合数学的崭新的要素,这些要素包含普通的初等数学以及高等数学的萌芽。虽然杜林先生自己断定,这种未来学校的“教科书的内容”在他心目中大致有了一个梗概”。但是可惜直到现在,他还不能发现这种“综合数学的要素”,而他不能做的事情;实际上也应该有待于新社会制度的自由的和更加提高了的力量来做”。

但是,如果说未来数学的葡萄眼下还是非常酸的,那么,未来的天文学、力学和物理学就会困难少一些,并将成为

“全部学校教育的核心”,至于“植物学和动物学,尽管有各种各样的理论,主要地总还是具有记述性质”……不如说是“一种轻松的谈话资料”。

在《哲学教程》第417页上就是这样说的。杜林先生直到如今还只知道主要是记述式的植物学和动物学。包括有机界的比较解剖学、胚胎学和古生物学在内的全部有机形态学,杜林先生甚至连名称都不知道。当生物学领域内崭新的科学几乎成打地在他背后兴起的时候,他的幼稚的情感还总是从拉夫的《儿童自然史》中去

获取“自然科学思维方式的卓越的现代教育因素”,并且把有机界的这部宪法也强加给整个“可以预见到的未来”。在这里,正像他习惯做的那样,化学又被完全忘记了。

至于美学方面的教育,杜林先生不得不一切重新做起。从前的诗对此都不适用。在一切宗教都被禁止的地方,学校里自然不能容忍从前的诗人惯用的“神话式的或其他宗教式的剪裁”。“例如歌德非常喜爱的诗的神秘主义”,也是为人嫌弃的。这样,杜林先生自己不得不下定决心,向我们提供诗之杰作,这些作品“符合于某种同知性相称的幻想的更高要求”,并描述出“显示世界的完成”的真正理想。但愿他别踌躇。经济公社只有以那种和知性相称的亚历山大诗体的急进步伐前进,才能起征服世界的作用。

至于语文学,正在成长的未来公民大可不必为此伤脑筋。

“死的语言完全被屏弃……但是活的外国语将……仍然是次要的东西。”只有在各民族之间的交往扩展成为人民群众本身的运动的地方,外国语才能按照需要,以容易的方式,为每一个人所接受。“真正有教益的语言教育”,将从某种一般语法中找到,特别是从“本族语言的质料和形式”中找到。

在杜林先生看来,现代人的民族狭隘性还是过于世界化了。他还想消灭在目前的世界上至少有可能使人超越狭隘的民族观点的两种杠杆,一个是至少为各民族中受过古典教育的人展现一个共同的广阔视野的古代语言知识,一个是可以使各国人民相互了解并熟悉本国以外所发生的事情的现代语言知识。相反地,他认为应该把本族语言的语法读得烂熟。但是,要了解“本族语言的质料和形式”,就必须追溯本族语言的形成和它的逐步发展,如果一不考察它自身的已经消亡的形式,二不考察同源的各种活的和死的语言,那么这种追溯是不可能的。而如果进行这种考察,我们就再次

进入了明确划定的禁区。杜林先生既然把整个现代的历史语法从他的教育计划中勾掉,那么在他的语言教学上就只剩下一种老式的、完全按照旧的古典语文学仿造的技术语法了,这种语法由于缺乏历史的基础而带有自己的全部的诡辩性和任意性。对旧的语文学的憎恨,使他把旧的语文学的最坏的产品奉为“真正有教益的语言教育的中心”。显然,我们与之打交道的这位语言学家,从来没有听说过近60年来这样有力地和这样成功地发展起来的全部历史语言学,所以他不是到博普、格林和狄茨那里,而是到已故的海泽和贝克尔那里去寻求语言教育的“卓越的现代教育因素”。

但是正在成长的未来公民还远不能通过这一切而“依靠自身”。为此还要奠定更深刻的基础,借助于对

“最后的哲学基础的领会”。但是自从杜林先生在这里扫清了道路以后,“这种深刻化……就不再是一项巨大的任务了”。其实,“如果从关于存在的一般模式论引以为荣的少量严密知识中清除掉错误的烦琐的装饰品,如果决定处处只承认杜林先生所证明的现实是有意义的”,那么初级哲学也将为未来的青年所完全了解。“大家回想一下我们用来促使无限性概念及其批判具有空前影响的那些极其简单的说法”,就“完全不能想象,为什么由于现代的深刻化和尖锐化而变得如此简单的普遍时空观念的因素,不能最终地转入基本知识的行列……杜林先生的最根本的思想,在新社会的普遍教育体系中不应当起次要的作用。”相反地,物质的自身等同状态以及可以计数的不可计数之数负有使命,“不仅使人站稳脚跟,而且还使他从自身了解到,他已经把所谓绝对的东西踩在他的脚下了”。

可见,未来的国民学校只不过是稍微“完美”一些的普鲁士中等学校,在那种学校里,希腊文和拉丁文被更为纯粹些和实用些的数学,特别是被现实哲学的诸要素所代替,而德语教学又倒退到已故的贝克尔时代,就是说差不多退到四五年级的程度。事实上,“完全不能想象”,为什么杜林先生的“认识”(我们现在已经证实,这种

认识在他所涉及的一切领域中都是十足小学生的认识) ,或者无宁说是杜林先生的“认识”经过事先彻底“清除”以后留下来的东西 ,不能全部“最终地转入基本知识的行列” ,而它在现实中又从来没有脱离过这一行列。杜林先生自然也会略有所闻 ,在社会主义社会中 ,劳动将和教育相结合 ,从而既使多方面的技术训练也使科学教育的实践基础得到保障 ;因此 ,这一点也被他照例用于共同社会。但是 ,正像我们所看到的 ,旧的分工在杜林的未来的生产中基本上原封不动地保存下来 ,所以学校中的这种技术教育就脱离了以后的任何实际运用 ,失去了对生产本身的任何意义 ;它只有一个教学上的用途 :可以代替体育。关于体育 ,我们这位根底深厚的变革家是什么也不愿意知道的。因此 ,他也只能告诉我们几句话 ,例如 :

“青年人和老年人都按照工作这个词的最严格的意义工作。”

这种空泛的无内容的清谈 ,同《资本论》第 508—515 页上所说的一比 ,真是可怜到了极点 ,在那里马克思发挥了这样的见解 :“正如我们在罗伯特·欧文那里可以详细看到的那样 ,从工厂制度中萌发出了未来教育的幼芽 ,未来教育对所有已满一定年龄的儿童来说 ,就是生产劳动同智育和体育相结合 ,它不仅是提高社会生产的一种方法 ,而且是造就全面发展的人的唯一方法。”

我们不再谈未来大学的问题了 ,在这种大学里 ,现实哲学将构成一切知识的核心 ,并且除医学院外 ,法学院也十分兴旺 ;我们也不再谈“专科学校”了 ,关于这种学校我们仅仅知道 ,它们只开“两三门课程” 。我们假定 ,年轻的未来公民在读完了学校全部课程以后终于能“依靠自身” ,以致能够去物色妻子。在这里杜林先生给

他开辟的是什么样的事物进程呢？

“鉴于繁殖对各种素质的保持、淘汰、混合以至新质的培育具有重要意义，人的东西或非人的东西的最后根源大部分必须在性的结合和选择之中去寻找，此外，还必须在促进或阻止一定生育结果的考虑中寻找。对在这个领域中盛行的粗野和愚昧所进行的审判，实际上必须留给以后的时代去做。但是，哪怕在偏见的压力下，至少从一开始就必须弄明白：对自然或对人的周密考虑来说是好的或者差的生育质量，无疑比数量重要得多。的确，在一切时代和一切法律状态下，畸形人都招致毁灭；但是这个从正常人到不再像人的畸形人的梯子是有许多梯级的……如果劣等人的产生得到了预防，那么这件事实显然是有益的。”

在另一个地方也说：

“未出生者有权要求尽可能好的组合，这对哲学的观察来说是不难理解的……怀孕，至少还有生育，提供一种机会，使得在这方面可以采用预防的或者在例外情况下采用选择的办法。”

再往下：

“当人们承担起较少艺术性的、从而对千百万人的命运远为重大的任务的时候，就是说，当用血和肉完成人的创造的时候，用大理石把人理想化的希腊艺术，就再也不能保持它以前的历史意义了。这种艺术不是纯石头的艺术，它的美学和对死的形象的直观无关”等等。

我们的正在成长的未来公民从天而降。结婚同纯石头的艺术无关，也同对死的形象的直观无关，这些即使没有杜林先生，他也肯定会知道的；但是杜林先生曾经向他许诺过：他可以踏上事物进程和他自己的本质为他开辟的一切道路，以求得女人的同情心连同属于这颗心的肉体。现在“更深刻的更严格的道德”对他厉声申斥道：决不能这样。首先要做的是：抛弃在性的结合和选择这个领

域中占支配地位的粗野和愚昧,并且要考虑新出生者要求尽可能好的组合的权利。在这个庄严的时刻,我们的年轻公民要用血和肉完成人的创造,成为一个所谓有血有肉的菲迪亚斯。从何下手呢?杜林先生的上面那些神秘的陈述,并没有在这方面给他任何指导,虽然杜林先生本人也说,这是一种“艺术”。莫非杜林先生已经“在心目中大致”拥有这种艺术的指南,就像目前在德国书店中销行的种种秘本之类的东西。事实上,我们在这里已经不再处于共同社会中,倒不如说是处于《魔笛》<sup>345</sup>中,只是脑满肠肥的共济会牧师查拉斯特罗同我们的更深刻的更严格的道德家相比,简直算不上“二等教士”。这位牧师对他的弟子中的一对情人所做的试验,同杜林先生在允许他的那两个有自主权的个人进入“道德的自由的婚姻”状态之前强加给他们的可怕考验相比,简直是儿戏。这样一来就可能会出现这样的情形:虽然我们的“依靠自身”的未来的塔米诺两只脚都立在所谓的绝对物之上,可是他的一只脚离开正常的位置还有两三个梯级,于是嘴巴刻薄的人就说他是跛子。同时也会有这种可能:他最心爱的未来的帕米纳,由于右肩略略偏斜而不是完全直立在上述绝对物之上,于是好忌妒的人就把这种偏斜称为小驼背。那怎么办呢?我们的更深刻的更严格的查拉斯特罗是禁止他们从事于用血和肉创造人的艺术呢,还是对他们采用怀孕时的“预防的办法”或“生育”时的“选择的办法”呢?事情十之八九是另一种结局,即这对情人将撇开查拉斯特罗—杜林而去找婚姻登记员。

住口!——杜林先生喊道。这不是我的意思。让我来说说。

在“有益的性结合具有更高的、真正人的动机时……性冲动——其高涨表现为热恋——的人间完美形式,就其双向性而言,正是结果也有益的结合的最好保证……从本来就是和谐的关系中得出一种具有和谐特性的产物,这只是第二级的效果。从这里又得出结论:任何强迫都必定发生有害的影响”等等。



这样一来，在这个最美好的共同社会里，一切都安排得尽善尽美。跛脚男人同驼背女人彼此热烈相爱，从而就其双向性而言，也为和谐的“第二级的效果”提供了最好的保证；这就像小说中说的那样，他们恋爱，结为夫妇，而所有“更深刻的更严格的道德”，像往常一样，到头来化为一堆和谐的胡说。

杜林先生对女性究竟抱有什么样的高尚观念，可以从他对目前社会的如下控诉中看出：

“在以人口买卖为基础的压迫社会里，卖淫被认为是对强制婚姻的有利于男人的当然补充；类似的情况对女人来说是不可能有的，这是极容易理解的，但也是意味极深长的事实之一。”

女人们对杜林先生的这套恭维话所应表示的那种感谢，我是无论如何也不想受用的。此外，难道杜林先生完全不知道那种在目前并不算很特别的收入——女人的倒贴？杜林先生自己曾经是见习官<sup>346</sup>，而且住在柏林，在那里，还是我在那个时候，即36年前，别说尉官，就是见习官 [Referendarius] 同受倒贴者 [Schürzenstipendarius] 也往往是押韵的！

让我们同我们这个确实常常是枯燥无味的和令人不快的题目和和气气地、高高兴兴地告别吧。在我们不得不讨论各个争论之点的时候，判断总是受到客观的无可置疑的事实之制约；根据这些事实得出的结论，常常不免是尖锐的、甚至是无情的。现在，当我们谈完哲学、经济学和共同社会的时候，当我们不得不逐点加以评论的这位著作家的全貌已经呈现在我们眼前的时候，就可以直截了当地摆出对他这个人的看法了；现在我们可以把他的许多本来无法理解的科学上的谬误和武断归结为个人的原因，而把我们对杜林

---

先生的全部判断概括为一句话 :无责任能力来自夸大狂。

写于 1876 年 9 月—1878 年 6 月

原文是德文

载于 1877 年 1 月 3 日—1878 年 7  
月 7 日《前进报》

选自《马克思恩格斯全集》  
第 20 卷第 7—351 页

1878 年以单行本形式在莱比锡  
出版

马克思和恩格斯

\* 给奥·倍倍尔、威·李卜克内西、  
威·白拉克等人的通告信(节选)<sup>347</sup>

### 三、三个苏黎世人的宣言

这时我们收到了赫希柏格的《年鉴》,里面载有《德国社会主义运动的回顾》<sup>348</sup>一文。这篇文章,如赫希柏格本人对我所说的,正是苏黎世委员会的三个委员写的。这是他们对过去的运动的真正批判,因而也就是他们为新机关报的立场所提出的真正纲领,既然这一立场是由他们来决定的。

文章一开头写道:

“拉萨尔认为有巨大政治意义的运动,即他不仅号召工人参加,而且号召一切诚实的民主派参加的、应当由独立的科学代表人物和一切富有真正仁爱精神的人领导的运动,在约翰·巴·施韦泽的领导下,已堕落为产业工人争取自身利益的片面斗争。”

我不去考察,这是否符合历史事实和多大程度上符合历史事实。在这里,专对施韦泽提出的谴责是在于:施韦泽使这里被看作资产阶级民主博爱运动的拉萨尔主义堕落为产业工人争取自身

利益的片面斗争 ;因为他加深了运动作为产业工人反对资产阶级的阶级斗争的性质。其次谴责他“把资产阶级民主派拒之于门外”。但是资产阶级民主派在社会民主党中有什么事情可做呢?如果资产阶级民主派都是“诚实的人”,他们就根本不可能有参加该党的愿望 ;如果他们竟然希望加入这个党 ,那也只是为了挑起争吵。

拉萨尔的党“宁愿以极片面的方式充当工人党”。讲这种话的先生们 ,自己就是以极片面的方式充当工人党的政党中的党员 ,他们现在正在这个党中占据显要的位置。这是一件绝对说不通的事。如果他们所想的正是他们所写的 ,那么他们就应当退出党 ,至少也应当放弃他们的显要职位。如果他们不这样做 ,那就是承认他们想

---

本段开头这两句话作者在改动以前原来是这样写的：“施韦泽是一个大无赖 ,但又是一个很有才华的人。他的功劳正是在于他戳穿了原始的狭隘的拉萨尔主义及其有限的国家帮助的万应灵药……不管他从卑鄙的动机出发干了些什么 ,也不管他为了维持自己的领导权怎样坚持拉萨尔的国家帮助的万应灵药 ,但是他戳穿了原始的狭隘的拉萨尔主义 ,扩大了他那个党的经济视野 ,从而为这个党后来合并为德国统一的党作了准备 ,这毕竟是他的功绩。无产阶级和资产阶级之间的阶级斗争——任何革命社会主义的核心——拉萨尔就鼓吹过。既然施韦泽更强调这一点 ,那从实质上来说总还是前进了一步 ,不管他是如何以此来制造借口 ,使那些对他的专权来说是危险的人物受人怀疑。他把拉萨尔主义变成产业工人争取自身利益的片面斗争 ,确实如此。但是之所以说片面 ,那完全是因为他从自私的政治动机出发 ,对于农业工人争取自身利益、反对大土地占有制的斗争根本没有兴趣。但是 ,指责他的并不是这一点 ,而是他加深了运动的性质 ,即作为产业工人反对资产阶级的阶级斗争的性质。”——编者注

利用自己的职务之便来反对党的无产阶级性质。所以,党如果还让他们占据显要的职位,那就是自己出卖自己。

可见,在这些先生看来,社会民主党应当不是片面的工人党,而应当是“一切富有真正仁爱精神的人”的全面的党。为了证明这一点,它首先必须抛弃无产者粗野的热情,在有教养的博爱的资产者领导下,“养成良好的趣味”和“学会良好的风度”(第85页)。那时,一些领袖的“有失体统的举止”也就会让位于可以很好调教出来的“资产阶级的举止”(好像这里所指的那些人外表上有失体统的举止,并不是最不值得谴责的东西似的!)。那时也就会

“在有教养的和有财产的阶级中出现许许多多拥护者。但是这些人必须首先争取过来……以促使宣传工作获得显著的成绩”。德国的社会主义“过于重视争取群众。而忽略了在所谓社会上层中大力进行宣传”。因为“党还缺少适于在帝国国会中代表它的人物”。但是,“最好甚至必须把全权委托书给予那些有足够的时间和可能来认真研究有关问题的人。普通的工人和小手工业者……只是在极少的例外情况下才有必要的空闲时间来做这种事情”。

因此,选举资产者吧!

总之,工人阶级是不能靠自己来解放自己的。要达到这个目的,它就应当服从“有教养的和有财产的”资产者的领导,因为他们才“有时间和可能”来研究有利于工人的东西。其次,千万不要反对资产阶级,而要通过大力宣传把它争取过来。

如果我们打算争取社会上层或者仅仅是他们中怀有善意的分子,我们就千万不要吓唬他们。于是三个苏黎世人以为,他们作出了一个令人宽慰的发现:

“正是在现在,在反社会党人法5的压迫下,党表明,它不打算走暴力的、流血的革命的道路,而决定……走合法的即改良的道路。”

这样,如果占选民总数十分之一到八分之一并分散在全国各

地的五六十万社会民主党选民都极其有理智,不去用脑袋撞墙壁,不去以一对十地试图进行“流血革命”,那么这就说明,他们今后永远不可能去利用重大的外部事件、由这一事件所引起的突然的革命高潮以及人民在由此发生的冲突中所争得的胜利!如果柏林在某个时候又会重新表现得那样没有教养,以致重演三月十八日事变<sup>349</sup>,那么社会民主党人就不应当像“爱好街垒战的无赖”(第 88 页)那样参加斗争,而宁可“走合法的道路”,使暴动平息下来,拆除街垒,必要时就和英勇的军队一起向片面的、粗野的和没有教养的群众进军。如果这些先生们硬说他们不是这样想的,那么他们是怎样想的呢?

好戏还在后头。

“在批评现存制度和建议改变现存制度时,党越是心平气和、务实谨慎,清醒的反动派以赤色幽灵恐怖来吓唬资产阶级这一目前在实行反社会党人法的情况下得逞的伎俩,就越不可能重演。”(第 88 页)

为了不让资产阶级产生一丝一毫的恐惧,竟要明白无误地向它证明,赤色幽灵确实只是一个幽灵,实际上并不存在。但是,赤色幽灵的秘密如果不正是资产阶级对它和无产阶级之间必然发生的生死斗争的恐惧,对现代阶级斗争的必然结局的恐惧,那又是什么呢!只要取消了阶级斗争,那么无论是资产阶级或是“一切独立的人物”就“都不怕和无产者携手并进了”!但是上当的是谁呢?只能是无产者。

因此,就让党以温和驯顺的举止来证明,它永远放弃了各种“不适当的和过火的行为”,正是这些行为给反社会党人法提供了口实。如果它自愿地作出承诺,愿意只在反社会党人法所允许的范围内从事活动,那么俾斯麦和资产者就会大发善心,取消这个届时

已经成为多余的法律！

“请大家理解我们”，我们并不想“放弃我们的党和我们的纲领，但是我们认为，如果我们把自己的全部力量、全部精力用来达到某些最近的目标，达到那些在开始考虑实现长远的追求以前无论如何必须达到的目标，那么我们的工作就够做许多年了”。

这样，“现在被我们的长远的要求吓跑了的……”资产者、小资产者和工人，就会大批地来投靠我们。

纲领不是要放弃，只是实现要延缓——无限期地延缓。人们接受这个纲领，其实不是为了自己，不是为了自己的有生之年，而是为了死后遗留给儿孙们。眼前应将“全部力量和精力”都用于各种琐琐碎碎的事情和对资本主义社会制度的补补缀缀，为的是让人看起来毕竟还在做一点什么事情，而同时又不致吓跑资产阶级。说真的，我倒更喜欢共产主义者米凯尔，他为了证实他坚信几百年后资本主义社会必然要垮台，就大搞投机事业，尽力促进 1873 年的危机，从而确实为准备现存制度的崩溃做了一些事情。

良好的风度遭到的另一损害，就是对于“只是时代的产儿”的“滥设企业者的过分的攻击”；因此“最好是不要再……辱骂施特鲁斯堡及其同类人物”。遗憾的是所有的人都“只是时代的产儿”，而如果这是一个可以原谅的充分的理由，那么对任何人我们都不应该再去攻击，一切论战、一切斗争我们都应当停止；我们应当心平气和地忍受敌人的脚踢，因为我们是聪明人，知道这些敌人“只是时代的产儿”，他们不能不这样行动。我们不当变本加厉回报他们以脚踢，反而应当怜悯那些可怜虫。

同样，拥护巴黎公社毕竟也有有害的一面：

“使那些本来对我们表示友好的人离开了我们，而且总的说来是加强了

资产阶级对我们的怨恨”。其次,党“对于十月法律<sup>350</sup>的施行并不是完全没有责任,因为党完全不必要地增加了资产阶级的怨恨”。

这就是苏黎世三个检查官的纲领。这个纲领没有任何可以使人发生误会的地方,至少对我们这些仍很熟悉 1848 年以来所有这些言词的人来说是如此。正是这些小资产阶级的代表心怀恐惧地声明,无产阶级迫于自己的革命地位,可能“走得太远”。不要采取坚决的政治上的反对立场,而应全面地和解;不要反对政府和资产阶级,而应尝试争取他们,说服他们;不要猛烈地反抗从上面来的迫害,而应逆来顺受,并且承认惩罚是罪有应得。一切历史地必然发生的冲突都被解释为误会,而一切争论都以“大体上我们完全一致”这样的断语来结束。1848 年以资产阶级民主派面目出现的人,现在同样可以自命为社会民主党人。正如民主共和国对前者来说是遥遥无期的一样,资本主义制度的垮台对后者来说也是遥遥无期的,因此对当前的政治实践是毫无意义的;人们可以尽情地和解、妥协和大谈其博爱。对待无产阶级和资产阶级之间的阶级斗争也是如此。在纸上人们承认这种斗争,因为要否认它简直已经是不可能的了,但是在实践中去抹杀、冲淡和削弱它。社会民主党不应当是工人党,它不应当招致资产阶级或其他任何人的怨恨;它应当首先在资产阶级中间大力进行宣传;党不应当把那些能吓跑资产者并且确实是我们这一代人无法实现的长远目的放在主要地位,它最好是用全部力量和精力来实现这样一些小资产阶级的补补缀缀的改良,这些改良会给旧的社会制度以新的支持,从而把最终的大灾难或许变成一个渐进的、逐步的和尽可能温和的瓦解过程。正是这些人在忙个不停的幌子下不仅自己什么都不干,而且还企图阻止别人做任何事情,只有空谈除外;正是这些人在 1848 年和 1849 年由于自己害怕任何行动而每一步都阻碍了运动,终于使运



动遭到失败 ;正是这些人从来看不到反动派 ,而后来又十分惊奇地发现他们自己终于陷入既无法抵抗又无法逃脱的绝境 ;正是这些人想把历史禁锢在他们的狭隘的庸人眼界之内 ,但是历史每一次都毫不理睬他们而走自己的路。

至于他们的社会主义的内容 ,在《共产党宣言》中《德国的或“真正的”社会主义》那一节里早已受到了充分的批判。在阶级斗争被当作一种令人不快的“粗野的”现象放到一边去的地方 ,留下来充当社会主义的基础的就只有“真正的博爱”和关于“正义”的空话了。

在至今的统治阶级中也有人归附斗争着的无产阶级并且向它输送教育者 ,这是发展的过程所决定的不可避免的现象。这一点我们在《共产党宣言》中已经清楚地说明了。但是这里应当指出两种情况 :

第一 ,要对无产阶级运动有益处 ,这些人必须带来真正的教育者。但是 ,参加运动的大多数德国资产者的情况却不是这样的。无论《未来》<sup>351</sup> 杂志或《新社会》<sup>352</sup> 杂志 ,都没有带来任何能使运动前进一步的东西。这里绝对没有真正的实际教育材料或理论教育材料。相反 ,这里只有把领会得很肤浅的社会主义思想和这些先生们从大学或其他什么地方搬来的各种理论观点调和起来的尝试 ;这些观点一个比一个更糊涂 ,这是因为德国哲学的残余现在正处于腐朽的过程。他们中的每一个人都不是自己首先钻研新的科学 ,而宁可按照搬来的观点把这一新的科学裁剪得适合于自己 ,匆促地为自己制造自己的私人科学并且狂妄地立即想把它教给别人。所以 ,在这些先生当中 ,几乎是有多少脑袋就有多少观点。他们什么也没有弄清楚 ,只是造成了极度的混乱——幸而几乎仅仅是在他们自己当中。这些教育者的首要原则就是拿自己没有学会的东西

教给别人。党完全可以不要这种教育者。

第二,如果其他阶级出身的这种人参加无产阶级运动,那么首先就要要求他们不要把资产阶级、小资产阶级等等的偏见的任何残余带进来,而要无条件地掌握无产阶级世界观。可是,正像已经证明的那样,这些先生满脑子都是资产阶级的和小资产阶级的观念。在德国这样的小资产阶级国家中,这些观念无疑是有存在的理由的,然而这只能是在社会民主工党以外。如果这些先生组成社会民主小资产阶级党,那么这完全是顺理成章的。那时我们可以同他们进行谈判,视情况甚至可以结成联盟等等。但是在工人党中,他们是冒牌分子。如果有理由暂时还容忍他们,那么我们就应当仅限于容忍他们,而不要让他们影响党的领导,并且要清楚地知道,和他们分裂只是一个时间问题。而且这个时间看来是已经到了。党怎么能够再容忍这篇文章的作者们留在自己队伍中,这是我们完全不能理解的。但是,既然连党的领导也或多或少地落到了这些人的手中,那党简直就是受了阉割,而不再有无产阶级的锐气了。

至于我们,那么,根据我们的全部经历,摆在我们面前的只有一条路。将近40年来,我们一贯强调阶级斗争,认为它是历史的直接动力,特别是一贯强调资产阶级和无产阶级之间的阶级斗争,认为它是现代社会变革的巨大杠杆;所以我们决不能和那些想把这个阶级斗争从运动中勾销的人们一道走。在创立国际时,我们明确地制定了一个战斗口号:工人阶级的解放应当是工人阶级自己的事情。所以,我们不能和那些公开说什么工人太没有教养,不能自己解放自己,因而必须由仁爱的大小资产者从上面来解放的人们一道走。如果党的新机关报将采取符合这些先生们的观点的立场,即采取资产阶级的而不是无产阶级的立场,那么很遗憾,我们就没有别的路可走,而只好公开对此表示反对,并结束我们在同国外的

关系方面一向代表德国党的时候所表现出来的和你们的团结一致。但愿事情不致于弄到这种地步。

这封信是为德国的委员会的全体五名委员 和白拉克写的

……

我们不反对让苏黎世人也看看这封信。

写于 1879 年 9 月 16 日—18 日  
之间

第一次发表于 1931 年 6 月 15  
日《共产国际》杂志第 12 年卷  
第 23 期

原文是德文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 19 卷第 182—190 页

---

奥·倍倍尔、威·李卜克内西、弗·威·弗里茨舍、布·盖泽尔和威·哈森克莱维尔。——编者注

---

恩 格 斯

## 社会主义从空想到科学的发展<sup>353</sup>

### 马克思写的 1880 年法文版前言<sup>354</sup>

这第一本小册子中所包含的内容是早先刊登在《社会主义评论》<sup>355</sup>上的三篇文章,它们译自恩格斯最近的著作《科学中的变革》<sup>356</sup>。

弗里德里希·恩格斯是当代社会主义最杰出的代表人物之一,他在 1844 年就以他最初发表在马克思和卢格在巴黎出版的《德法年鉴》216 上的《政治经济学批判大纲》引起了注意。《大纲》中已经表述了科学社会主义的某些一般原则。在曼彻斯特(当时恩格斯住在那里),他用德文写了《英国工人阶级状况》(1845 年),这是一部重要的著作,其意义由马克思在《资本论》中作了充分的估价。在他第一次旅居英国以及后来旅居布鲁塞尔的时候,他是社会主义运动的正式机关报《北极星报》和罗伯特·欧文的《新道德世界》报的撰稿人<sup>357</sup>。

---

在保·拉法格出版的《社会主义从空想到科学的发展》的版本中,此处有如下补充:“文章经作者校阅过,而且作者为了使资本主义生产的力量辩证运动更容易为法国读者所理解,还在第三部分作了一些补充。”——编者注

在他旅居布鲁塞尔时,他和马克思建立了德意志共产主义工人协会<sup>219</sup>,这个协会同佛兰德和瓦隆的俱乐部保持了联系。他们两人和伯恩施太德一起创办了《德意志—布鲁塞尔报》<sup>221</sup>。应正义者同盟设在伦敦的德国委员会的邀请,他们参加了这个最初由卡尔·沙佩尔在1839年因参加布朗基的密谋而从法国逃亡以后所创立的团体。从那时起,同盟就放弃了秘密团体惯用的形式,变成国际性的共产主义者同盟<sup>220</sup>了。但是在当时的情况下,该团体还必须对各国政府保持秘密。1847年,在同盟在伦敦召开的国际代表大会上,马克思和恩格斯被委托起草《共产党宣言》,《宣言》在二月革命前不久出版,并且几乎立即被翻译成欧洲的各种语言。

同年,马克思和恩格斯致力于建立布鲁塞尔民主协会<sup>358</sup>的工作,这是一个公开的和国际性的团体,参加这个团体的有资产阶级激进派的代表和无产阶级工人的代表。

二月革命后,恩格斯成了《新莱茵报》<sup>222</sup>的编辑,这家报纸是由马克思在科隆创办的,于1849年6月由于普鲁士发生政变而被查禁。恩格斯参加埃尔伯费尔德起义以后,作为志愿部队指挥官维利希的副官参加了反对普鲁士人的巴登战役<sup>359</sup>(1849年6—7月)。

1850年,他在伦敦为《新莱茵报。政治经济评论》<sup>226</sup>撰稿,这

---

在保·拉法格出版的小册子原文中还作了如下的补充:“《共产党宣言》是现代社会主义最有价值的文件之一;它现在仍然是描述资产阶级社会的发展和必将结束资本主义社会的无产阶级的形成的最有力和最鲜明的著作之一;在这一著作中,正像在早一年出版的马克思的《哲学的贫困》中一样,第一次清楚地表述了阶级斗争的理论。”——编者注

个刊物是由马克思出版并在汉堡刊印的。恩格斯在上面发表了《德国农民战争》,该文 19 年后在莱比锡印成小册子重新出版并出了三版。

在德国的社会主义运动重新活跃起来以后,恩格斯成为《人民国家报》<sup>127</sup>和《前进报》<sup>360</sup>的撰稿人;这两家报纸所发表的最重要的论文都是他写的,其中大部分都印成了小册子:《论俄国的社会问题》、《德意志帝国国会中的普鲁士烧酒》、《论住宅问题》、《行动中的巴枯宁主义者》等等。

1870 年恩格斯从曼彻斯特迁居伦敦以后,参加了国际<sup>193</sup>总委员会,他被委托负责同西班牙、葡萄牙和意大利的通信联系。

他为《前进报》撰写并讽刺地题为《欧根·杜林先生在科学中实行的变革》的最近的一组论文,是对欧根·杜林先生关于一般科学、特别是关于社会主义的所谓新理论的回答。这些论文已经集印成书并且在德国社会主义者中间获得了巨大的成功。在这本小册子中我们摘录了这本书的理论部分中最重要的部分,这一部分可以说是科学社会主义的入门。

写于 1880 年 5 月 4—5 日前后

载于 1880 年在巴黎出版的恩格斯《社会主义从空想到科学的发展》一书

原文是法文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 19 卷第 259—263 页

## 1882 年德文第一版序言

后面这篇论文是由 1878 年在莱比锡出版的我的著作《欧根·杜林先生在科学中实行的变革》中的三章集合而成的。我为我的朋友保尔·拉法格把这三章汇集在一起交给他译成法文,并增加了若干比较详细的说明。经我校阅过的法译文最初发表在《社会主义评论》上,后来于 1880 年在巴黎印成单行本出版,书名为《空想社会主义和科学社会主义》。根据法译文翻译的波兰文本于 1882 年刚刚在日内瓦由黎明印刷所出版,书名为《空想的和科学的社会主义》。

拉法格的译本在说法语的国家,特别是在法国,获得了意外的成功,这给我提出了一个问题:这三章如果按德文印成单行本出版,是否同样有好处呢。这时,苏黎世的《社会民主党人报》<sup>361</sup>编辑部告诉我,在德国社会民主党内普遍感到迫切需要出版新的宣传小册子,问我是否愿意把这三章用于这一目的。我当然同意这样做,并把我的著作交给他们处理。

可是,这一著作原来根本不是为了直接在群众中进行宣传而写的。这样一种首先是纯学术性的著作怎样才能适用于直接的宣传呢?在形式和内容上需要作些什么修改呢?

说到形式,只有出现许多外来语这一点可能引起疑虑。但是拉萨尔在他的演说和宣传性文章中已经根本不避讳使用外来语,而据我所知,大家并没有因此提出抱怨。从那时以来,我们的工人已经更多地和更经常地阅读报纸,因此也更多地熟悉外来语。我只限于删去一切不必要的外来语。那些必不可少的外来语,我没有加上

所谓解释性的翻译。这些必不可少的外来语大部分是通用的科学技术用语,如果能翻译出来,那就不是必不可少的了。这就是说,翻译只能歪曲这些用语的含义;它解释不清楚,反而会造成混乱。在这里,口头的解释会有更大的帮助。

相反,在内容方面,我可以肯定地说,对德国工人来说困难是不多的。总的说来,只有第三部分是困难的,但是对工人,比对“有教养的”资产者,困难要少得多,因为这一部分正是概括了工人的一般生活条件。至于说到我在这里加上的许多说明,那么实际上我与其说是考虑到工人,不如说是考虑到“有教养的”读者,如议员冯·艾内恩先生、枢密顾问亨利希·冯·济贝耳先生以及特赖奇克之流的人物,他们为不可遏制的欲望所驱使,总是一再确凿无误地表明他们的惊人的无知以及因而可以理解的对社会主义的巨大的误解。唐·吉珂德手执长矛同风车搏斗,这是合乎他的身分和所扮演的角色的;但是,我们不能容许桑乔·潘萨去做这类事情。

这样的读者也会觉得奇怪,为什么在社会主义发展史的简述中提到康德—拉普拉斯的天体演化学,提到现代自然科学和达尔文,提到德国的古典哲学和黑格尔。但是,科学社会主义本质上就是德国的产物,而且也只能产生在古典哲学还生气勃勃地保存着自觉的辩证法传统的国家,即在德国。唯物主义历史观及其在现

---

恩格斯在 1883 年德文版上加了一个注：“‘在德国’是笔误,应当说‘在德国人中间’,因为科学社会主义的产生,一方面必须有德国的辩证法,同样也必须有英国和法国的发达的经济关系和政治关系。德国的落后的——40年代初比现在还落后得多——经济和政治的发展阶段,最多只能产生社会主义的讽刺画(参看《共产党宣言》第三章(丙)《德国的或‘真正的’社会主义》)。只有在英国和法国所产生的经济和政治状况受到德国辩证法的批判以后,才能产生真正的结果。因而,从这方面看来,科学社会主义并不完全是德国的产物,而同样是国际的产物。”——编者注



代的无产阶级和资产阶级之间的阶级斗争上的特别应用,只有借助于辩证法才有可能。德国资产阶级的学究们已经把关于德国伟大的哲学家及其创立的辩证法的记忆淹没在一种无聊的折衷主义的泥沼里,这甚至使我们不得不援引现代自然科学来证明辩证法在现实中已得到证实,而我们德国社会主义者却以我们不仅继承了圣西门、傅立叶和欧文,而且继承了康德、费希特和黑格尔而感到骄傲。

弗里德里希·恩格斯

1882年9月21日于伦敦

载于 1882 年在霍廷根—苏黎

世出版的《社会主义从空想  
科学的发展》一书

原文是德文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 19 卷第 345—347 页

## 1891年德文第四版序言<sup>362</sup>

我曾经预料,这篇论文的内容对我们的德国工人来说困难是不多的,现在这个预料已被证实。至少从1883年3月第一版问世以来已经印行了三版,总数达10000册,而且这是在现今已寿终正寝的反社会党人法的统治下发生的事情。同时,这也是一个新的例证,说明警察的禁令在像现代无产阶级的运动这样的运动面前是多么软弱无力。

从第一版印行以来,又出版了几种外文译本:帕斯夸勒·马尔提涅蒂翻译的意大利文本《空想社会主义和科学社会主义》1883年贝内文托版;俄文本《科学社会主义的发展》1884年日内瓦版;丹麦文本《社会主义从空想到科学的发展》,载于《社会主义丛书》第一卷,1885年哥本哈根版;西班牙文本《空想社会主义和科学社会主义》1886年马德里版;以及荷兰文本《社会主义从空想到科学的发展》1886年海牙版。

本版作了一些小的修改;比较重要的补充只有两处:在第一章中关于圣西门的补充,同傅立叶和欧文相比,关于圣西门过去谈得有点过于简略;其次是在第三章接近末尾处关于在这期间已经变得很重要的新的生产形式“托拉斯”的补充<sup>363</sup>。

弗里德里希·恩格斯

1891年5月12日于伦敦

载于 1891 年在柏林出版的恩  
格斯《社会主义从空想到科学  
的发展》一书

原文是德文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 22 卷第 244—245 页

## 1892 年英文版导言<sup>364</sup>

这本小册子本来是一本大书的一部分。大约在 1875 年,柏林大学非特聘教师欧·杜林博士突然大叫大嚷地宣布他改信社会主义,不仅向德国公众提出一套详尽的社会主义理论,而且还提出一个改造社会的完备的实际计划。当然,他竭力攻击他的前辈,首先选中了马克思,把满腔怒火发泄在他的身上。

这件事发生时,德国社会党的两派——爱森纳赫派和拉萨尔派——刚刚合并<sup>178</sup>,因而不仅力量大增,而且更重要的是能够全力以赴地对付共同的敌人。德国社会党正在很快成为一股力量。但是,要使它成为一股力量,首先必须使这个刚刚赢得的统一不受危害。可是,杜林博士却公然准备在他周围建立一个宗派,作为未来的独立政党的核心。因此,不管我们是否愿意,我们必须应战,把斗争进行到底。

可是,这件事虽然不太困难,显然也很麻烦。大家知道,我们德国人有一种非常严肃的 *Gründlichkeit*,即彻底的深思精神或深思的彻底精神,随你怎么说都行。当我们每个人在阐述他认为是新学说的那种东西的时候,他首先要把它提炼为一个包罗万象的体系。他一定要证明,逻辑的主要原则和宇宙的基本规律之所以存在,历来就是为了最后引到这个新发现的绝妙理论上。在这方面,杜林博士已经完全达到这种民族标准了。整套的“哲学体系”,精神的、道德的、自然的和历史的应有尽有;全套“政治经济学的和社会主义的体系”,最后还有“政治经济学批判史”。这三部八开本的巨

著<sup>365</sup>,在外观上和内容上都很有分量,这三支论证大军被调来攻击所有前辈哲学家和经济学家、特别是马克思,其实,就是企图“在科学中”实行一次完全的“变革”——我所要应付的就是这些。我不得不涉及所有各种各样的问题:从时间和空间的概念到复本位制<sup>366</sup>,从物质和运动的永恒性到道德观念的易逝性,从达尔文的自然选择到未来社会中的青年教育。无论如何,我的对手的包罗万象的体系,使我有机会在同他争论时用一种比以往更连贯的形式,阐明马克思和我对这些形形色色的问题的见解。这就是我承担这个通常是吃力不讨好的任务的主要原因。

我的答复,最初曾作为一系列论文发表在社会党的中央机关报莱比锡的《前进报》<sup>360</sup>上,后来汇集成书,题为《Herrn Eugen Dühring's Umwälzung der Wissenschaft》(《欧根·杜林先生在科学中实行的变革》),这本书的第二版于1886年在苏黎世出版。

根据我的朋友保尔·拉法格(现在是法国众议院里尔市的议员)的要求,我曾把这本书中的三章编成一本小册子,由他译成法文,于1880年出版,书名为《空想社会主义和科学社会主义》。波兰文版和西班牙文版就是根据这个法文本译出的。1883年,我们的德国朋友用原文出版了这本小册子。此后,根据这个德文本又出版了意大利文、俄文、丹麦文、荷兰文和罗马尼亚文的译本。这样,连同现在这个英文版在内,这本小书已经用10种文字流传开了。据我所知,任何社会主义著作,甚至我们的1848年出版的《共产党宣言》和马克思的《资本论》,也没有这么多的译本。在德国,这本小册子已经印了四版,共约两万册。

附录《马尔克》是为了在德国社会党内传播关于德国土地所有制的历史和发展的一些基本知识而写的。这是非常必要的,因为当时党在团结城市工人的工作方面已经完成在望,又要着手进行农

业工人和农民的工作。这篇附录收入这个译本,是因为人们对所有条顿部落都同样有过的原始的土地占有形式及其衰亡的历史,在英国比在德国知道得更少。我让这篇附录仍保持原状,就是说没有涉及马克西姆·柯瓦列夫斯基最近提出的假说,按照这个假说,在马尔克的成员分割耕地和草地之前,土地是由几代人共同生活的庞大的家长制家庭公社(现在还存在的南部斯拉夫人的扎德鲁加可以作为例证)共同耕种的;后来,公社范围扩大,共同经营已日益不便,就出现了公社土地的分割<sup>367</sup>。柯瓦列夫斯基也许是完全对的,不过问题还在讨论中。

本书中所用的经济学名词,凡是新的,都同马克思的《资本论》英文版<sup>368</sup>中所用的一致。我们所说的“商品生产”,是指这样一个经济发展阶段,在这个阶段,物品的生产不仅是为了供生产者使用,也是为了交换;也就是说,物品是作为商品,而不是作为使用价值而生产的。这个阶段从开始为交换而生产的时候起,一直延续到现在;这个阶段只是在资本主义生产下,也就是说,只有在占有生产资料的资本家用工资雇用除劳动力以外别无任何生产资料的工人,并把产品的卖价超过其支出的赢余部分纳入腰包的前提下,才获得充分的发展。我们把中世纪以来的工业生产的历史分为三个时期:(1)手工业,小手工业师傅带着少数帮工和学徒,每个工人都生产整件物品;(2)工场手工业,较大数量的工人聚集在一个大工场中,按照分工的原则生产整件物品,每个工人只完成一部分工序,所以产品只有依次经过所有工人的手以后才能制成;(3)现代

---

扎德鲁加(Zadruga)是古代南部斯拉夫人、凯尔特人的家长制家庭公社,这种公社包括几个或十几个在血缘、经济、土地上有联系的家庭。——编者注

工业 ,产品是用动力推动的机器生产的 ,工人的工作只限于监督和调整机器的运转。

我很清楚 ,本书的内容将遭到颇大一部分英国公众的反对。但是 ,如果我们大陆上的人稍微注意一下英国“体面人物”的偏见 ,那么我们的处境也许更加糟糕。本书所捍卫的是我们称之为“历史唯物主义”的东西 ,而唯物主义这个名词是使大多数英国读者感到刺耳的。“不可知论”也许还可以容忍 ,但是唯物主义就完全不能容许了。

然而 ,从 17 世纪以来 ,全部现代唯物主义的发祥地正是英国。

“唯物主义是大不列颠的天生的产儿 ,大不列颠的经院哲学家邓斯·司各脱就曾问过自己 :‘物质是不是不能思维’ ?

为了实现这种奇迹 ,他求助于上帝的万能 ,也就是说 ,让神学来宣讲唯物主义。此外 ,他还是一个唯名论者<sup>369</sup>。唯名论 ,唯物主义的最初形式 ,主要存在于英国经院哲学家 中间。

英国唯物主义的真正始祖是培根。在他看来 ,自然哲学才是真正的哲学 ;以感性经验为基础的物理学是自然哲学的最主要的部分。阿那克萨哥拉及其同素体<sup>370</sup> ,德谟克利特及其原子 ,是他常常引证的权威。按照他的学说 ,感觉是可靠的 ,是一切知识的泉源。科学都是以经验为基础的 ,是用理性的研究方法去整理感官所提供的材料。归纳、分析、比较、观察和实验是理性方法的主要形式。在物质的固有的特性中 ,最重要的特性就是运动 ,它不仅表现为机械的和数学的运动 ,而且主要表现为物质的冲动、生机、紧张 ,或者用

---

在发表于《新时代》杂志上的德译文中 ,“体面人物”的后面加有“即英国庸人”。——编者注

在德译文中不是“经院哲学家” ,而是“唯物主义者”。——编者注

雅科布·伯麦的术语来说,物质的‘Qual’[‘痛苦’]。

唯物主义在它的第一个创始人培根那里,还包孕着全面发展的萌芽。一方面,物质带有一种令人愉悦的、诗意的诱惑力,以迷人的笑靥引人注目。另一方面,格言警句式的学说却充满着神学中的不彻底性。

唯物主义在以后的发展中越来越片面。霍布斯把培根的唯物主义系统化了。以感觉为基础的知识,失去了诗情画意,变成数学家的抽象经验;几何学被宣布为科学的女王。唯物主义开始带有憎恨人类的倾向。它既然要战胜对手,即憎恨人类的、没有肉体的唯灵论,并且要在后者自身的范围内战胜,它就只好抑制自己的情欲,变成禁欲主义者。这样,它就从感性的东西变成理性的东西;可是,它因此也就发展着理性所特有的不顾后果的全部彻底性。

作为培根的继承者,霍布斯坚决认为:如果人类的全部知识都是由感官提供的,那么我们的概念和观念就不过是现实世界的一些失去感性形式的幻影。哲学只能给这些幻影冠以名称。同一个名称可以用于许多幻影。名称甚至还可以冠以名称。但是,如果一方面认为观念起源于感性世界,另一方面又说一个词的意义不止是一个词,以为除了我们通过感官而知道的存在物,即全都是个别的存在物之外,还有某种普遍的、非个别的存在物,那就矛盾了。无形体的实体,与无形体的形体同样是荒唐的。形体、存在、实体只是

---

恩格斯在这里加了一个注,而在德译文中此注被删去:“‘Qual’是哲学上的双关语。‘Qual’按字面的意思是苦闷,是一种促使采取某种行动的痛苦;同时,神秘主义者伯麦把拉丁语‘qualitas’[‘质’]的某些意义加进这个德国字;他的‘Qual’和外来的痛苦相反,是能动的本原,这种本原从受‘Qual’支配的事物、关系或个人的自发发展中产生出来,而反过来又推进这种发展。”——编者注



同一种实在的不同名称。不可能把思维同思维着的物质分开。物质是世界上发生的一切变化的基础。‘无限的’这个词,如果不表示我们的精神能够完成无限的相加过程,那就毫无意义了。只有物质的东西对我们来说是可以觉察的,所以,关于上帝的存在,我们就毫无所知了。我自己的存在才是确实可信的。人的激情是一种有始有终的机械运动。冲动的对象就是所谓的善。人和自然都服从同样的规律。强力和自由是同一的。

霍布斯把培根的学说系统化了,但是他没有论证培根的基本原则:人类的全部知识起源于感性世界。洛克在他的《人类悟性论》中对此作了论证。

霍布斯消除了培根唯物主义中的一些有神论的偏见;柯林斯、多德威尔、考尔德、哈特莱、普利斯特列也同样铲除了还保护着洛克的感觉论的最后一排神学篱笆。无论如何,对实际的唯物主义者来说,自然神论<sup>371</sup>不过是摆脱宗教的一种简便易行的方法罢了”。

关于现代唯物主义起源于英国,卡尔·马克思就是这样写的。如果现在英国人对他这样赞许他们的祖先并不十分高兴,那真是太遗憾了。可是不能否认,培根、霍布斯和洛克都是光荣的法国唯物主义者学派的前辈,法国人在陆上和海上的历次战争中尽管败于德国人和英国人,但这些法国唯物主义者却使18世纪成为一个以法国为主角的世纪,这甚至比圆满结束那个世纪的法国革命还要早,这次革命的成果,我们这些身在英国和德国的局外人还总想移植哩。

---

马克思和恩格斯《神圣家族》1845年美因河畔法兰克福版第201—204页。

这是无可否认的。在本世纪中叶,移居英国的有教养的外国人最惊奇的,是他必然会视为英国体面的中间阶级的宗教执迷和头脑愚蠢的那种现象。那时,我们都是唯物主义者,或者至少是很激进的自由思想者,我们不能理解,为什么英国几乎所有有教养的人都相信各种各样不可思议的奇迹,甚至一些地质学家,例如巴克兰和曼特尔也歪曲他们的科学上的事实,唯恐过分有悖于创世记的神话;要想找到敢于凭自己的智力思考宗教问题的人,就必须去寻访那些没有受过教育的人,当时所谓的“无知群氓”即工人,特别是去寻访那些欧文派的社会主义者。

但是从那时以来,英国已经“开化”了。1851年的博览会<sup>372</sup>给英国这个岛国的闭塞状态敲响了丧钟。英国在饮食、风尚和观念方面逐渐变得国际化了;这种变化之大,使我也希望英国的某些风尚和习惯能在大陆上传播,就像大陆上的其他习惯在英国传播那样。总之,随着色拉油(1851年以前只有贵族才知道)的传入,大陆上对宗教问题的怀疑论也必然传了进来,以致发展到这种地步:不可知论虽然还尚未像英国国教会那样被当作“头等货色”,但是就受人尊敬的程度而言,几乎和浸礼会是同等的,而且肯定超过了“救世军”<sup>1373</sup>。我时常这样想:许多人对这种越来越不信仰宗教的现象痛心疾首,咒骂谴责,可是他们如果知道这些“新奇的思想”并不是舶来品,不像其他许多日用品那样带有“德国制造”的商标,而无疑老牌英国货,而且他们的不列颠祖先在200年前已经比今天敢冲敢闯的后代子孙走得更远,那他们将会感到安慰吧。

真的,不可知论如果不是(用兰开夏的一个富于表现力的字眼来说)“羞羞答答的”唯物主义,又是什么呢?不可知论者的自然观,完全是唯物主义的。整个自然界是受规律支配的,绝对排除任何外来的干涉。可是,不可知论者又说,我们无法肯定或否定已知世界

之外是否还存在着某个最高存在物。这种说法在拿破仑那个时代也许还有点意思,那时拉普拉斯对拿破仑的关于这位伟大天文学家的《天体力学》为何只字不提造物主这个问题,曾骄傲地回答:“我不需要这个假说”。可是如今,在我们不断发展的关于宇宙的概念中绝对没有造物主或主宰者的位置;如果说,在整个现存世界之外还有一个最高存在物,这本身就是一种矛盾,而且我以为,这对信教者的情感也是一种不应有的侮辱。

我们的不可知论者也承认,我们的全部知识是以我们的感官向我们提供的报告为基础的。可是他又说:我们怎么知道我们的感官所给予我们的是感官所感知的事物的正确反映呢?然后他告诉我们:当他讲到事物或事物的特性时,他实际上所指的并不是这些他也不能确实知道的事物及其特性,而是它们对他的感官所产生的印象而已。这种论点,看来的确很难只凭论证予以驳倒。但是人们在论证之前,已经先有了行动。“起初是行动”。在人类的才智虚构出这个难题以前,人类的行动早就解决了这个难题。布丁的滋味一尝便知。当我们按照我们所感知的事物的特性来利用这些事物的时候,我们的感性知觉是否正确便受到准确无误的检验。如果这些知觉是错误的,我们关于能否利用这个事物的判断必然也是错误的,要想利用也决不会成功。可是,如果我们达到了我们的目的,发现事物符合我们关于该事物的观念,并产生我们所预期的效果,这就肯定地证明,到此时为止,我们对事物及其特性的知觉符合存在于我们之外的现实。我们一旦发现失误,总是不需要很久就

---

指比·西·拉普拉斯《论天体力学》1799—1825年巴黎版第1—5卷。——编者注

见歌德《浮士德》第1部第3场(《浮士德的书斋》)。——编者注

能找出失误的原因 ;我们会发现 ,我们的行动所依据的知觉 ,或者本身就是不完全的、肤浅的 ,或者是与其他知觉的结果不合理地混在一起——我们把这叫作有缺陷的推理。只要我们正确地训练和运用我们的感官 ,使我们的行动只限于正确地形成的和正确运用的知觉所规定的范围 ,我们就会发现 ,我们行动的结果证明我们的知觉符合所感知的事物的客观本性。到目前为止 ,还没有一个例子迫使我们作出这样的结论 :我们的经过科学检验的感性知觉 ,会在我们的头脑中造成一些在本性上违背现实的关于外部世界的观念 ;或者 ,在外部世界和我们关于外部世界的感性知觉之间 ,存在着天生的不一致。

但是 ,新康德主义的不可知论者这时就说 :我们可能正确地感知事物的特性 ,但是我们不能通过感觉过程或思维过程掌握自在之物。这个“自在之物”处于我们认识的彼岸。对于这一点 ,黑格尔早就回答了 :如果你知道了某一事物的一切性质 ,你也就知道了这一事物本身 ;这时剩下来的便只是上述事物存在于我们之外这样一个事实 ;只要你的感官使你明白这一事实 ,你也就完全掌握这一事物 ,掌握康德的那个著名的不可认识的“自在之物”了。还可以补充一句 :在康德的那个时代 ,我们对自然界事物的知识确实残缺不全 ,所以他可以去猜想在我们已知的为数很少的各个事物的背后还有一个神秘的“自在之物”。但是这些不可理解的事物 ,由于科学的长足进步 ,已经接二连三地被理解、分析 ,甚至重新制造出来了 ;我们当然不能把我们能够制造的东西当作是不可认识的。对于本世纪上半叶的化学来说 ,有机物正是这样的神秘的东西 ,现在 we 不必借助有机过程 ,就能按照有机物的化学成分把它们一个一个地制造出来。近代化学家宣称 :只要知道某种物体的化学结构 ,就可以按它的成分把它制造出来。我们现在还远没有准确地认识最

高有机物即蛋白体的结构 ;但是没有理由说几个世纪以后我们仍不会有这种认识 ,并根据这种认识来制造人造蛋白。我们一旦能做到这一点 ,我们同时也就制造了有机生命 ,因为生命 ,从它的最低形式直到最高形式 ,只是蛋白体的正常的存在方式。

然而 ,我们的不可知论者只要作出这些形式上的保留 ,他的言行就像十足的唯物主义者了 ,实际上他也是唯物主义者。他或许会说 :就我们所知 ,物质和运动 ,或者如今所谓的能 ,是既不能创造也不能消灭的 ,但是我们无法证明它们不是在某一个时候创造出来的。可是 ,你要是想在某一特定场合下利用这种承认去反驳他 ,他立刻就会让你闭上嘴巴。他抽象地承认可能有唯灵论 ,但是他不想具体地知道是否有唯灵论。他会对你说 :就我们所知道或所能知道的 ,并没有什么宇宙的造物主和主宰者 ;对我们来说 ,物质和能是既不能创造也不能消灭的 ;在我们看来 ,思维是能的一种形式 ,是脑的一种功能 ;我们只知道 :支配物质世界的是一些不变的规律 ,等等。所以 ,当他是一个科学家的时候 ,当他还知道一些事情的时候 ,他是一个唯物主义者 ;可是 ,在他的科学以外 ,在他一无所知的领域中 ,他就把他的无知翻译成为希腊文 ,称之为不可知论。

无论如何 ,这一点是清楚的 :即使我是一个不可知论者 ,显然我也不能把这本小书所概述的历史观称为“历史不可知论”。信教的人将会嘲笑我 ,不可知论者也将厉声质问我是否在嘲弄他们 ;因此 ,我在英语中如果也像在其他许多语言中那样用“历史唯物主义”这个名词来表达一种关于历史过程的观点 ,我希望英国的体面人物 不致于过分感到吃惊。这种观点认为一切重要历史事件的

---

在德译文中 ,“体面人物”后面加有“用德语来说叫作庸人。”——编者注

终极原因和伟大动力是社会的经济发展,是生产方式和交换方式的改变,是由此产生的社会之划分为不同的阶级,是这些阶级彼此之间的斗争。

如果我证明历史唯物主义甚至对英国的体面人物也是有益的,人们对我或许还会更宽容一些。我已经说过:大约在四五十年以前,移居英国的有教养的外国人最惊奇的,是他必然会视为英国体面的中间阶级的宗教执迷和头脑愚蠢的那种现象。现在我就要证明,那时候的体面的英国中间阶级,并不像有知识的外国人所认为的那样愚蠢。这个阶级的宗教倾向是有其缘由的。

当欧洲脱离中世纪的时候,新兴的城市中间阶级是欧洲的革命因素。这个阶级在中世纪的封建体制内已经赢得公认的地位,但是这个地位对它的扩张能力来说,也已经变得太狭小了。中间阶级即资产阶级的发展,已经不能同封建制度并存,因此,封建制度必定要覆灭。

但是封建制度的巨大的国际中心是罗马天主教会。它在尽管发生各种内部战争的条件下还是把整个封建的西欧联合为一个大的政治体系,同闹分裂的希腊正教徒和伊斯兰教的国家相对抗。它给封建制度绕上一圈神圣的灵光。它按照封建的方式建立了自己的教阶制,最后,它本身就是最有势力的封建领主,拥有天主教世界的地产的整整三分之一。要想把每个国家的世俗的封建制度成功地各个击败,就必须先摧毁它的这个神圣的中心组织。

---

在德译文中,从这里开始,直至以“新的起点是……的妥协”一句起首的那一段(本卷第 708 页),恩格斯将英文用语“middle class”(“中间阶级”)、“bourgeoisie”(“资产阶级”)都译为“Bürgerthum”;后面,恩格斯又把这些用语译为“Bourgeoisie”,后两个德文用语都指的是资产阶级。——编者注

此外,随着中间阶级的兴起,科学也迅速振兴了;天文学、力学、物理学、解剖学和生理学的研究又活跃起来。资产阶级为了发展工业生产,需要科学来查明自然物体的物理特性,弄清自然力的作用方式。在此以前,科学只是教会的恭顺的婢女,不得超越宗教信仰所规定的界限,因此根本就不是科学。现在,科学反叛教会了;资产阶级没有科学是不行的,所以也不得不参加反叛。

以上只谈到新兴的中间阶级必然要同现存的教会发生冲突的两点原因,但足以证明:第一,在反对罗马教会权利的斗争中,最有直接利害关系的阶级是资产阶级;第二,当时反对封建制度的历次斗争,都要披上宗教的外衣,把矛头首先指向教会。可是,如果说是一些大学和城市商人率先振臂一呼,那么热烈响应的必然是而且确实是广大的乡村居民即农民,他们为了活命不得到处同他们的精神的和尘世的封建主搏斗。

资产阶级反对封建制度的长期斗争,终于引发了三次大决战。

第一次是德国的所谓宗教改革。路德提出的反对教会的战斗号召,唤起了两次政治性的起义:首先是弗兰茨·冯·济金根领导的下层贵族的起义(1523年),然后是1525年伟大的农民战争。<sup>374</sup>这两次都失败了,主要是由于最有利害关系的集团即城市市民不坚决,——至于不坚决的原因,我们就不详述了。从那时起,斗争就蜕化为各地诸侯和中央政权之间的战斗,结果,德国在200年中被排除于欧洲在政治上起积极作用的民族之列。路德的宗教改革确实创立了一种新的信条,一种适合专制君主制需要的宗教。德国东北部的农民刚刚改信路德教,就从自由人降为农奴了。

但是,在路德失败的地方,加尔文却获得了胜利。加尔文的信条正适合当时资产阶级中最果敢大胆的分子的要求。他的宿命论的学说,从宗教的角度反映了这样一事实:在竞争的商业世界,

成功或失败并不取决于一个人的活动或才智,而取决于他不能控制的各种情况。决定成败的并不是一个人的意志或经营活动,而是全凭未知的至高的经济力量的恩赐;在经济变革时期尤其是如此,因为这时旧的商业渠道和中心全被新的所代替,印度和美洲已被发现,甚至最神圣的经济信条即金银的价值也开始动摇和崩溃了。加尔文的教会体制是完全民主的、共和的;既然上帝的王国已经共和化了,人间的王国难道还能仍然听命于君王、主教和领主吗?当德国的路德教已变成诸侯手中的驯服工具时,加尔文教却在荷兰创立了一个共和国,并且在英国,特别是在苏格兰,创立了一些活跃的共和主义政党。

资产阶级的第二次大起义,发现加尔文教就是现成的战斗理论。这次起义是在英国发生的。发动者是城市中间阶级,完成者是农村地区的自耕农。很奇怪的是:在资产阶级的这三次大起义中,农民提供了战斗大军,可是农民这个阶级在胜利后由于胜利带来的经济后果反而免不了破产。克伦威尔之后 100 年,英国的自耕农几乎绝迹了。如果没有这些自耕农和城市平民,资产阶级决不会单独把斗争进行到底,决不会把查理一世送上断头台。为了获得那些当时已经成熟只待采摘的资产阶级的胜利之果,也必须使革命远远超越这一目的,就像法国在 1793 年和德国在 1848 年那样。显然,这就是资产阶级社会发展的规律之一。

在这种极端的革命活动之后,接踵而至的是不可避免的反动,这个反动也同样超出它可能继续存在下去的限度。经过多次动荡以后,新的重心终于确立了,并且成了今后发展的新起点。英国

---

在德译文中不是“超出它可能继续存在下去的限度”,而是“超出自己的目的”。——编者注



历史上被体面人物 称为“大叛乱”的这段辉煌时期 ,以及随后的几次战斗 ,以自由党历史家誉为“光荣革命”<sup>375</sup>的相当微末的事件而告结束了。

新的起点是新兴的中间阶级 和以前的封建地主之间的妥协。后者在当时和现在均被称为贵族 ,其实早已开始变成法国的路易- 菲力浦在很久之后才变成的“王国第一流资产者”了。对英国幸运的是 ,旧的封建诸侯已经在蔷薇战争<sup>376</sup>中自相残杀殆尽。他们的继承人大部分是这些旧家族的后裔 ,但是离开嫡系已经很远 ,甚至形成了一个崭新的集团 ,他们的习惯和旨趣 ,与其说是封建的 ,不如说是资产阶级的。他们完全懂得金钱的价值 ,为了立即增加地租 ,竟把成百的小佃户赶走 ,而代之以绵羊。亨利八世贱卖教会的土地 ,造成一大批新的资产阶级地主 ;在整个 17 世纪不断发生的没收大采邑分赠给暴发户或半暴发户的过程 ,也造成了同样的结果。因此 ,从亨利七世以来 ,英国的“贵族”不但不反对发展工业生产 ,反而力图间接地从中获益 ;经常有这样一部分大地主 ,他们由于经济的或政治的原因 ,愿意同金融资产阶级和工业资产阶级的首脑人物合作。这样 ,1689 年的妥协很容易就达成了。“俸禄和官职”这些政治上的战利品留给了大地主家庭 ,只不过要充分照顾金融的、工业的和商业的中间阶级的经济利益。这些经济利益 ,当时已经很强大 ,足以决定国家的一般政策。当然 ,在细节问题上也会有争执 ,但是总的说来 ,贵族寡头非常清楚 ,他们本身的经济繁荣

---

在德译文中 ,不是“体面人物” ,而是“庸人” 。——编者注

在德译文中这里以及后面几处 ,恩格斯将英文用语“middle class” (“中间阶级”)和“bourgeoisie” (“资产阶级”) ,都译为“Bourgeoisie” (“资产阶级”)。——编者注

同工商业中间阶级的经济繁荣是密不可分的。

从这时起,资产阶级就成了英国统治阶级中的卑微的但却是公认的组成部分了。在压迫国内广大劳动群众方面,它同统治阶级的其他部分有共同的利益。商人或工厂主,对自己的伙计、工人和仆役来说,是站在主人的地位,或者像不久前人们所说的那样,站在“天然首长”的地位。他的利益是要从他们身上尽可能取得尽量多和尽量好的劳动;为此目的,就必须把他们训练得驯服顺从。他本身是信仰宗教的,他曾打着宗教的旗帜战胜了国王和贵族;不久他又发现可以用宗教来操纵他的天然下属的灵魂,使他们服从由上帝安置在他们头上的那些主人的命令。简言之,英国资产阶级这时也参与镇压“下层等级”,镇压全国广大的生产者大众了,为此所用的手段之一就是宗教的影响。

还有另一种情况也助长了资产阶级的宗教倾向。这就是唯物主义在英国的兴起。这个新的学说,不仅震撼了中间阶级的宗教情感,还自称是一种只适合世上有学问的和有教养的人们的哲学,完全不同于缺乏教养的群众以及资产阶级所感到尽善尽美的宗教。它随同霍布斯起而维护至高无上的王权,呼吁专制君主制镇压强壮而心怀恶意的小伙子<sup>377</sup>,即人民。同样地,在霍布斯的后继者博林布洛克、舍夫茨别利等人那里,唯物主义的新的自然神论形式,仍然是一种贵族的秘传的学说,因此,唯物主义遭受中间阶级仇视,既是由于它是宗教的异端,也是由于它具有反资产阶级的政治联系。所以,同贵族的唯物主义和自然神论相反,过去曾经为反对斯图亚特王朝的斗争提供旗帜和战士的新教教派,继续提供了进步的中间阶级的主要战斗力量,并且至今还是“伟大的自由党”

---

在德译文中,在“新的”的后面加有“无神论的”。——编者注

的骨干。

这时 ,唯物主义从英国传到法国 ,它在那里与另一个唯物主义哲学学派 ,即笛卡儿学派<sup>378</sup>的一个支派相遇 ,并与之汇合。在法国 ,唯物主义最初也完全是贵族的学说。但是不久 ,它的革命性就显露出来。法国的唯物主义者并不是只批判宗教信仰问题 ;他们批判了当时的每一个科学传统或政治体制 ;为了证明他们的学说可以普遍应用 ,他们选择了最简便的方法 :在他们由以得名的巨著《百科全书》中 ,他们大胆地把这一学说应用于所有的知识对象。这样 ,唯物主义就以其两种形式的这种或那种形式——公开的唯物主义或自然神论 ,成为法国一切有教养的青年信奉的教义。它的影响很大 ,在大革命爆发时 ,这个由英国保皇党孕育的学说 ,竟给予法国共和党人和恐怖主义者一面理论旗帜 ,并且为《人权宣言》<sup>379</sup>提供了底本。

法国大革命是资产阶级的第三次起义 ,然而这是完全抛开宗教外衣、在毫不掩饰的政治战线上作战的首次起义 ;这也是真正把斗争进行到底 ,直到交战的一方即贵族被彻底消灭而另一方即资产阶级完全胜利的首次起义。在英国 ,革命以前的制度和革命以后的制度因袭相承 ,地主和资本家互相妥协 ,这表现在诉讼上仍然按前例行事 ,还虔诚地保留着一些封建的法律形式。在法国 ,革命同过去的传统完全决裂 ,扫清了封建制度的最后遗迹 ,并且在民法典<sup>380</sup>中把古代罗马法——它几乎完满地反映了马克思称之为商品生产的那个经济发展阶段的法律关系——巧妙地运用于现代的资本主义条件 ;这种运用实在巧妙 ,甚至法国的这部革命的民法典直到现在还是所有其他国家 ,包括英国在内 ,在改革财产法时所依据的范本。可是我们不要忘记 ,英国的法一直是用野蛮的封建的语言来表达资本主义社会的经济关系 ,——这种语言适应它所表达的事

物的情况,正像英语的拼法适应英语读音的情况一模一样(一个法国人说过:你们写的是伦敦,读出来却是君士坦丁堡)——但是,正是英国的法把古代日耳曼自由的精华,即个人自由、地方自治以及不受任何干涉(除了法庭干涉)的独立性的精华,保存了好几个世纪,并把它们移植到美洲和各殖民地。这些东西在大陆上专制君主制时期已经消失,至今在任何地方都未能完全恢复。

还是再来谈我们的英国资产者吧。法国革命给他们一个极好的机会,能够借助大陆上的君主国家来破坏法国的海上贸易,兼并法国的殖民地,并且完全摧毁法国争霸海上的野心。这是他们要打击法国革命的原因之一。另一个原因是,这次革命的方法很不合他们的胃口。不仅是由于它采用了“可恶的”恐怖政策,而且还由于它想彻底实现资产阶级的统治。英国资产者怎么能没有本国的贵族呢?因为是贵族教他们像贵族那样待人接物,替他们开创新风气,为他们提供陆军军官以维持国内秩序,提供海军军官以夺取殖民地和新的海外市场。当然,资产阶级中也有少数进步的人,他们并没有因妥协而得到多大利益;这一部分人主要是不太富裕的中间阶级,他们同情革命<sup>381</sup>,但是在议会中没有势力。

可见,唯物主义既然成为法国革命的信条,敬畏上帝的英国资产者就更要紧紧地抓住宗教了。难道巴黎的恐怖时代没有证明,群众一旦失去宗教信仰会有什么样的结局?唯物主义越是从法国传播到邻近国家,越是得到各种类似的理论思潮、特别是德国哲学的支持,唯物主义和自由思想越是在大陆上普遍地真正成为一个有教养的人所必须具备的条件,英国的中间阶级就越是要顽固地坚守各种各样的宗教信条。这些信条可以各不相同,但全都是地道的宗教信条,基督教信条。

当革命在法国保证资产阶级赢得政治胜利的时候,在英国,瓦

特、阿克莱、卡特赖特等人 ,发动了一场工业革命 ,把经济力量的重心完全转移了。资产阶级的财富 ,比土地贵族的财富增长得更快。在资产阶级内部 ,金融贵族、银行家等等 ,越来越被工厂主推向后台。1689年的妥协 ,甚至在迎合资产阶级的利益逐步作了修改以后 ,也不再适合这次妥协的参与者们的力量对比了。这些参与者的性质也有所改变 ;1830年的资产阶级 ,与前一个世纪的资产阶级大不相同。政治权力仍然留在贵族的手中 ,并被他们用来抵制新工业资产阶级的野心 ,这已经同新的经济利益不能相容了。必须同贵族进行一次新的斗争 ;斗争的结局只能是新的经济力量的胜利。在1830年的法国革命的刺激下 ,不顾一切抵抗 ,第一次通过了改革法案<sup>382</sup> ,使资产阶级在议会中获得了公认的和强大的地位。随后 ,谷物法废除了 ,这又永远确立了资产阶级、特别是资产阶级中最活跃的部分即工厂主对土地贵族的优势。这是资产阶级的最大的胜利 ,然而 ,也是资产阶级仅仅为自己的利益获得的最后一次胜利。以后它取得任何一次胜利 ,都不得不同一个新的社会力量分享 ,这个新的社会力量起初是它的同盟者 ,不久就成了它的对手。

工业革命创造了一个大工业资本家的阶级 ,但是也创造了一个人数远远超过前者的工业工人的阶级。随着工业革命逐步波及各个工业部门 ,这个阶级在人数上不断增加 ;随着人数的增加 ,它的力量也增强了。这股力量早在1824年就已显露出来 ,当时它迫使议会勉强地废除了禁止工人结社的法律<sup>383</sup>。在改革运动中 ,工人是改革派的激进的一翼 ;当1832年的法案剥夺工人的选举权的时候 ,他们就把自己的要求写进人民宪章<sup>384</sup> ,并组成一个独立的政党 ,即宪章派 ,以对抗强大的资产阶级反谷物法同盟<sup>385</sup>。这是近代第一个工人政党。

后来 ,大陆上发生了1848年2月和3月的革命 ,工人在革命

中起了很重要的作用,而且,至少在巴黎,提出了一些从资本主义社会的观点看来决不能允许的要求。接着而来的是普遍的反动。最初是 1848 年 4 月 10 日宪章派的失败;其次是同年 6 月巴黎工人起义被镇压;再其次是 1849 年意大利、匈牙利和德国南部的不幸事件;最后是 1851 年 12 月 2 日路易·波拿巴战胜巴黎。这样,工人阶级的声势逼人的要求,至少在短时期内被压下去了,可是付出了多少代价啊!英国资产者以前就认为必须使普通人民保持宗教情绪,在经历了这一切之后,他们对这种必要性的感觉会变得多么强烈啊!他们毫不理会大陆上的伙伴们的讥笑,年复一年地继续花费成千上万的金钱去向下层等级宣传福音;他们不满足于本国的宗教机关,还求助于当时宗教买卖的最大组织者“乔纳森大哥”<sup>386</sup>,从美国输入了基督复活派<sup>387</sup>,引来了穆迪和桑基之流;最后,他们接受了“救世军”的危险的帮助——“救世军”恢复了原始基督教的布道方式,把穷人看作是上帝的选民,用宗教手段反对资本主义,从而助长了原始基督教的阶级对抗因素,这总有一天会给目前为此投掷金钱的富翁带来麻烦。

这似乎是历史发展的规律:资产阶级在欧洲任何一个国家都不能像中世纪的封建贵族那样独掌政权,至少不能长期独掌政权。即使在封建制度已经完全消灭的法国,资产阶级作为一个整体完全掌握政权,也只有很短的时期。在路易-菲力浦统治时期,即 1830—1848 年,只有一小部分资产阶级参与统治那个王国,更多的部分,则因高标准的选举资格限制而被剥夺了选举权。在第二共和国时代,即 1848—1851 年,整个资产阶级统治国家,但为时不过三年;资产阶级的无能,使第二帝国得以产生。只有现在,在第三共和国时代,资产阶级作为一个整体,才执掌政权 20 年以上;可是已经显露鲜明的衰落征兆了。资产阶级的长期统治,只有在像美国那

样从来没有经过封建制度、社会一开始就建立在资产阶级基础之上的国家中,才是可能的。但是就连在法国和美国,资产阶级的继承者,即工人,也已经在敲门了。

在英国,资产阶级从未独掌全权。甚至 1832 年的胜利,也还是让土地贵族几乎独占了政府的所有要职。富裕的中间阶级何以如此恭顺,在自由党的大工厂主威·爱·福斯特先生发表那篇公开演说以前,我一直不能理解。福斯特先生在演说中敦劝布拉德福德的年轻人为自己的前程学习法语,他以他本人的经历说明,他作为一个内阁大臣出入于说法语至少和说英语同样必要的社交场合时,曾感到多么羞怯!的确,当时的英国中间阶级通常都是完全没有受过教育的暴发户,不得不把政府的高级职位让给贵族,因为那里所需要的,并不是那种夹杂着精明生意经的岛国狭隘性和岛国自大狂,而是其他一些本领。甚至目前报纸上关于中间阶级教育

民族沙文主义的狂妄自大,即使在商业上,也是会坏事的。直到最近,普通的英国工厂主还以为,英国人不说本国话而说外国话,是有失尊严的,当他们看到外国的“可怜虫”迁居英国,使他们免去向国外推销产品的麻烦时,还引以自傲。他们根本没有觉察,这些外国人,大部分是德国人,因此而控制了英国很大一部分对外贸易,进口和出口,英国人的直接对外贸易几乎只局限于殖民地、中国、美国和南美洲了。他们也没有看到,这些德国人同在外国的其他德国人进行贸易,后者逐渐组织了一个遍及世界各地的完整的商业殖民地网。大约 40 年前,当德国认真地开始生产出口商品时,这个商业殖民地网,就给德国帮了很大的忙,使它在很短的时期内从一个输出粮食的国家变成一个头等的工业国。后来,大约 10 年前,英国的工厂主才大吃一惊,便询问英国的大使们和领事们:为什么他们再也不能保持自己的顾客。一致的答复是:(1)你们不学你们的顾客的语言,却要求他们说你们的语言;(2)你们不但不设法适应你们的顾客的需要、习惯和爱好,反而要他们迁就你们英国式的那一套。

的无休止的争论,也表明英国中间阶级仍然认为自己不配受最好的教育,而为自己寻找某种比较谦卑的东西。所以,似乎很自然,甚至在谷物法废除以后,那些已经胜券在握的人,那些科布顿、那些布莱特、那些福斯特等等,还不能正式参与统治国家,直到 20 年之后,新的改革法案<sup>388</sup>才为他们敞开了内阁的大门。英国的资产阶级迄今还痛切地自惭社会地位的低微,甚至自己掏腰包或用人民的金钱豢养一个装饰门面的有闲等级,好在一切庄严的场合去体面地代表民族;当资产阶级中间一旦有人被准许进入这个归根到底是他们自己造成的高等特权集团时,便引以为无上光荣。

这样,工商业的中间阶级还没有来得及把土地贵族全部逐出政权,另一个竞争者,工人阶级,已经登上舞台了。宪章运动和大陆革命以后的反动,以及 1848—1866 年英国贸易的空前繁荣(通常这只是被归功于自由贸易,其实更多地应归功于铁路、远洋轮船以及全部交通工具的巨大发展),又使工人阶级依附自由党了,他们在这个党内,也像在宪章运动以前那样,组成了激进的一翼。可是,工人们对于选举权的要求逐渐不可遏止;在辉格党人即自由党的首领们“畏缩不前”的时候,迪斯累里却显示了自己的高明,他促使托利党人抓紧有利时机,在城市选区中实施了户主的选举权,并且重新划分选区。随后实行了秘密投票;1884 年又把户主的选举权推广到各郡,再次划分了选区,使各选区在某种程度上趋于平衡。<sup>389</sup>这一切措施显然增加了工人阶级在选举中的力量,现在,至少在 150—200 个选区中,工人阶级已经占选民的大多数。但是议会制度是训练人们尊重传统的最好的学校;如果说,中间阶级曾经

---

在德译文中,在“户主的选举权”的后面加了一个括号,内中的文字是“它适用于每一个租有单独住房的人”。——编者注



怀着敬畏的心情仰望约翰·曼纳斯勋爵所戏称的“我们的老贵族”，那么，工人群众则以尊重和恭敬的态度对待当时所谓的“优秀人物”即中间阶级。的确，大约在15年前，英国的工人是模范工人，他们对雇主谦恭有礼，在要求自己的权利时温顺克己，这使我们德国的讲坛社会主义<sup>132</sup>学派的经济学家们感到安慰，他们正苦于本国的工人不可救药地倾向于共产主义和革命。

但是英国的中间阶级——毕竟是很好的生意人——比德国的教授们看得更远。他们只是迫不得已才同工人阶级分享政权。在宪章运动的年代，他们对强壮而心怀恶意的小伙子即人民会有什么作为已经有所领教了。从那时以来，他们被迫把人民宪章的大部分要求纳入联合王国的法律。现在比以往任何时候都更需要用精神手段去控制人民，影响群众的首要的精神手段依然是宗教。于是，在学校董事会中，牧师就占优势；于是，资产阶级不断自我增税，以维持各种基督复活派，从崇礼派<sup>390</sup>直到“救世军”。

现在，英国的体面人物终于战胜了大陆资产者的自由思想和对宗教的冷淡态度。法国和德国的工人已经变成了叛乱者。他们全都感染了社会主义，而且，他们在选择夺取统治权的手段时，有极充分的理由毫不考虑是否合法。这个强壮的小伙子一天比一天更加心怀恶意。法国和德国的资产阶级，只好采取最后的办法，不声不响地抛弃了他们的自由思想，就像一个少年公子，感到晕船时，把他为了在甲板上装腔作势而叼在嘴里的雪茄烟悄悄地吐掉一样；嘲笑宗教的人，一个一个地在外表上变成了笃信宗教的人，他们毕恭毕敬地谈论教会、它的教义和仪式，甚至在必要时，自己也举行这种仪式了。法国资产者每逢星期五吃素，德国资产者每逢星期日就呆坐在教堂的椅子上，聆听新教的冗长布道。他们已经因唯物主义而遭殃。“Die Religion müss dem Volk erhalten

werden”——“必须为人民保存宗教”，这是使社会不致完全毁灭的唯一的和最后的拯救手段。对他们自己，不幸的是：等到他们发现这一点时，他们已经用尽一切力量把宗教永远破坏了。现在轮到英国资产者来嘲笑他们了：“蠢才！这个我早在 200 年前就可以告诉你们了！”

然而，无论英国资产者的宗教执迷，还是大陆资产者的事后皈依宗教，恐怕都阻挡不了日益高涨的无产阶级的潮流。传统是一种巨大的阻力，是历史的惰性力，但是它是消极的，所以一定要被摧毁；因此，宗教也不能永保资本主义社会的平安。如果说我们的法律的、哲学的和宗教的观念，都是一定社会内占统治地位的经济关系的近枝或远蔓，那么，这些观念终究不能抵抗因这种经济关系的完全改变所产生的影响。除非我们相信超自然的奇迹，否则，我们就必须承认，任何宗教教义都难以支撑一个摇摇欲坠的社会。

事实上，在英国，工人也重新开始活动了。无疑地，他们还拘泥于各种传统。首先是资产者的传统，例如，有一种很普遍的看法，以为只能有两个政党——保守党和自由党，而工人阶级必须依靠并通过伟大的自由党来谋取自身的解放。还有工人的传统，从工人最初尝试独立行动时所因袭下来的传统，例如，凡是没有经过正规学徒训练的工人都被许多旧工联关在门外；每一个采取这种做法的工会这样一来就等于为自己培养工贼。但是尽管如此，英国的工人阶级还是在前进，甚至布伦坦诺教授也不能不惋惜地把这一点告诉他的讲坛社会主义者同仁。<sup>391</sup>工人阶级在前进，如同英国的种种事情一样，迈出的是缓慢而适度的步伐，有时踌躇不定，有时作一些没有多大效果的尝试，在前进中有时过分小心地猜疑“社会主义”这个词，却又逐渐吸收社会主义的实质；运动在扩展着，吸引了一批又一批的工人。现在它已经唤醒了伦敦东头的那些没有技术

的工人 ,我们看到 ,这些新的力量反过来又给工人阶级以多么有力的推动。如果运动的步伐赶不上某些人的急躁要求 ,那么就请他们不要忘记 :正是工人阶级保存着英国民族性格的最优秀的品质 ,在英国所取得的每一个进步 ,以后照例是永不会丢失的。如果说老宪章派的儿子们 ,由于上述原因 ,还做得不够 ,那么 ,孙子们则可望不辱没他们的祖父。

但是 ,欧洲工人阶级的胜利 ,不是仅仅取决于英国。至少需要英法德三国的共同努力 ,才能保证胜利。在法国和德国 ,工人运动远远地超过了英国。在德国 ,工人运动的胜利甚至指日可待了。那里运动的进展在最近 25 年是空前的。它正以日益加快的速度前进着。如果德国的资产阶级已经表明自己非常缺乏政治才能、纪律、勇气、活力和毅力 ,那么 ,德国工人阶级则充分证明了自己具备这些品质。400 年前 ,德国曾是欧洲中间阶级第一次起义的出发点 ;依目前的形势来判断 ,德国难道不可能又成为欧洲无产阶级夺取第一次伟大胜利的舞台吗 ?

弗·恩格斯

1892 年 4 月 20 日

载于 1892 年在伦敦出版的《社会主义从空想到科学的发展》一书 ,并由作者译成德文摘要发表于 1892—1893 年《新时代》杂志第 1 卷第 1 期和第 2 期

原文是英文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 22 卷第 334—361 页

## 社会主义从空想到科学的发展

---

现代社会主义,就其内容来说,首先是对现代社会中普遍存在的有财产者和无财产者之间、资本家和雇佣工人之间的阶级对立以及生产中普遍存在的无政府状态这两个方面进行考察的结果。但是,就其理论形式来说,它起初表现为18世纪法国伟大的启蒙学者们所提出的各种原则的进一步的、似乎更彻底的发展。同任何新的学说一样,它必须首先从已有的思想材料出发,虽然它的根子深深扎在物质的经济的事实中。

在法国为行将到来的革命启发过人们头脑的那些伟大人物,本身都是非常革命的。他们不承认任何外界的权威,不管这种权威是什么样的。宗教、自然观、社会、国家制度,一切都受到了最无情的批判;一切都必须在理性的法庭面前为自己的存在作辩护或者放弃存在的权利。思维着的知性成了衡量一切的唯一尺度。那时,如黑格尔所说的,是世界用头立地的时代。最初,这句话的意思是:人的头脑以及通过头脑的思维发现的原理,要求成为人类的一

---

关于法国革命,黑格尔有如下一段话:“正义思想、正义概念一下子就得到了承认,非正义的旧支柱不能对它作任何抵抗。因此,在正义思想的基础上现在创立了宪法,今后一切都必须以此为根据。自从太阳照耀在天空而行星围绕着太阳旋转的时候起,还从来没有看

切活动和社会结合的基础 ;后来这句话又有了更广泛的含义 :同这些原理相矛盾的现实 ,实际上从上到下都被颠倒了。以往的一切社会形式和国家形式、一切传统观念 ,都被当作不合理性的东西扔到垃圾堆里去了 ;到现在为止 ,世界所遵循的只是一些成见 ;过去的一切只值得怜悯和鄙视。只是现在阳光才照射出来 ,理性的王国才开始出现。从今以后 ,迷信、非正义、特权和压迫 ,必将为永恒的真理 ,为永恒的正义 ,为基于自然的平等和不可剥夺的人权所取代。

现在我们知道 ,这个理性的王国不过是资产阶级的理想化的王国 ;永恒的正义在资产阶级的司法中得到实现 ;平等归结为法律面前的资产阶级的平等 ;被宣布为最主要的人权之一的是资产阶级的所有权 ;而理性的国家、卢梭的社会契约 252 在实践中表现为 ,而且也只能表现为资产阶级的民主共和国。18 世纪伟大的思想家们 ,也同他们的一切先驱者一样 ,没有能够超出他们自己的时代使他们受到的限制。

但是 ,除了封建贵族和作为社会所有其余部分的代表出现的资产阶级之间的对立 ,还存在着剥削者和被剥削者、游手好闲的富人和从事劳动的穷人之间的普遍的对立。正是由于这种情形 ,资产

---

到人用头立地 ,即用思想立地并按照思想去构造现实。阿那克萨哥拉第一个说 ,Nus 即理性支配着世界 ;可是 ,直到现在人们才认识到 ,思想应当支配精神的现实。因此 ,这是一次壮丽的日出。一切能思维的生物都欢庆这个时代的来临。这时到处笼罩着一种高尚的热情 ,全世界都浸透了一种精神的热忱 ,仿佛正是现在达到了神意和人世的和解。”(黑格尔《历史哲学》1840 年版第 535 页)难道现在不正应当用反社会党人法去反对已故的黑格尔教授的这种危害社会秩序的颠覆学说吗 ?

阶级的代表才能标榜自己不是某一特殊的阶级的代表,而是整个受苦人类的代表。不仅如此,资产阶级从它产生的时候起就有自己的对立物同它缠在一起:资本家没有雇佣工人就不能存在,而且,随着中世纪的行会师傅发展成为现代的资产者,行会帮工和行会外的短工便相应地发展成为无产者。虽然总的说来,资产阶级在同贵族斗争时有理由认为自己同时代表当时的各个劳动阶级的利益,但是在每一个大的资产阶级运动中,都爆发过作为现代无产阶级的发展程度不同的先驱者的那个阶级的独立运动。例如,德国宗教改革和农民战争时期的再洗礼派和托马斯·闵采尔,英国大革命时期的平等派<sup>253</sup>,法国大革命时期的巴贝夫。伴随着一个还没有成熟的阶级的这些革命发动,产生了相应的理论表现;在16世纪和17世纪有理想社会制度的空想的描写<sup>254</sup>,而在18世纪已经有了直接共产主义的理论(摩莱里和马布利)。平等的要求已经不再限于政治权利方面,它也应当扩大到个人的社会地位方面;必须加以消灭的不仅是阶级特权,而且是阶级差别本身。禁欲主义的、禁绝一切生活享受的、斯巴达式的共产主义,是这种新学说的第一个表现形式。后来出现了三个伟大的空想主义者:圣西门、傅立叶和欧文。在圣西门那里,除无产阶级的倾向外,资产阶级的倾向还有一定的影响。欧文在资本主义生产最发达的国家里,在这种生产所造成的种种对立的影响下,直接从法国唯物主义出发,系统地阐述了他的消除阶级差别的方案。

所有这三个人有一个共同点:他们都不是作为当时已经历史地产生的无产阶级的利益的代表出现的。他们和启蒙学者一样,并不是想首先解放某一个阶级,而是想立即解放全人类。他们和启蒙学者一样,想建立理性和永恒正义的王国;但是他们的王国和启蒙学者的王国是有天壤之别的。按照这些启蒙学者的原则建立起来

的资产阶级世界也是不合理性的和非正义的,所以也应该像封建制度和一切更早的社会制度一样被抛到垃圾堆里去。真正的理性和正义至今还没有统治世界,这只是因为它们没有被人们正确地认识。所缺少的只是个别的天才人物,现在这种人物已经出现而且已经认识了真理;至于天才人物是在现在出现,真理正是在现在被认识到,这并不是历史发展的进程所必然产生的、不可避免的事情,而纯粹是一种侥幸的偶然现象。这种天才人物在500年前也同样可能诞生,这样他就能使人类免去500年的迷误、斗争和痛苦。

我们已经看到,为革命作了准备的18世纪的法国哲学家们,如何求助于理性,把理性当作一切现存事物的唯一的裁判者。他们认为,应当建立理性的国家、理性的社会,应当无情地铲除一切同永恒理性相矛盾的东西。我们也已经看到,这个永恒的理性实际上不过是恰好那时正在发展成为资产者的中等市民的理想化的知性而已。因此,当法国革命把这个理性的社会 and 这个理性的国家实现了的时候,新制度就表明,不论它较之旧制度如何合理,却决不是绝对合乎理性的。理性的国家完全破产了。卢梭的社会契约在恐怖时代获得了实现,对自己的政治能力丧失了信心的资产阶级,为了摆脱这种恐怖,起初求助于腐败的督政府,最后则托庇于拿破仑的专制统治。<sup>326</sup> 早先许诺的永久和平变成了一场无休止的掠夺战争。理性的社会的遭遇也并不更好一些。富有和贫穷的对立并没有化为普遍的幸福,反而由于沟通这种对立的行会特权和其他特权的废除,由于缓和这种对立的教会慈善设施的取消而更加尖锐化了;现在已经实现的摆脱封建桎梏的“财产自由”,对小资产者和小农说来,就是把他们的被大资本和大地主的强大竞争所压垮的小财产出卖给这些大财主的自由,于是这种“自由”对小资产者和小农说来就变成了失去财产的自由;工业在资本主义基础上的迅

速发展,使劳动群众的贫穷和困苦成了社会的生存条件。现金交易,如卡莱尔所说的,日益成为社会的唯一纽带。犯罪的次数一年比一年增加。如果说以前在光天化日之下肆无忌惮地干出来的封建罪恶虽然没有消灭,但终究已经暂时被迫收敛了,那么,以前只是暗中偷着干的资产阶级罪恶却更加猖獗了。商业日益变成欺诈。革命的箴言“博爱”化为竞争中的蓄意刁难和忌妒。贿赂代替了暴力压迫,金钱代替刀剑成了社会权力的第一杠杆。初夜权从封建领主手中转到了资产阶级工厂主的手中。卖淫增加到了前所未闻的程度。婚姻本身和以前一样仍然是法律承认的卖淫的形式,是卖淫的官方的外衣,并且还以大量的通奸作为补充。总之,同启蒙学者的华美诺言比起来,由“理性的胜利”建立起来的社会制度和政治制度竟是一幅令人极度失望的讽刺画。那时只是还缺少指明这种失望的人,而这种人随着新世纪的到来就出现了。1802年出版了圣西门的《日内瓦书信》;1808年出版了傅立叶的第一部著作,虽然他的理论基础在1799年就已经奠定了;1800年1月1日,罗伯特·欧文担负了新拉纳克的管理工作。

但是,在这个时候,资本主义生产方式以及随之而来的资产阶级和无产阶级之间的对立还很不发展。在英国刚刚兴起的大工业,

---

指18世纪末法国资产阶级革命的口号“自由、平等、博爱”。——编者注

圣西门《一个日内瓦居民给当代人的信》1803年巴黎版。——编者注

傅立叶《关于四种运动和普遍命运的理论》1808年莱比锡版。——编者注

苏格兰拉纳克附近的一个棉纺织厂,创办于1784年,在工厂周围形成了一个小镇。——编者注



在法国还不为人所知。但是,一方面,只有大工业才能发展那些使生产方式的变革,使生产方式的资本主义性质的消除成为绝对必然的冲突——不仅是大工业所产生的各个阶级之间的冲突,而且是它所产生的生产力和交换形式本身之间的冲突;另一方面,大工业又正是通过这些巨大的生产力来发展解决这些冲突的手段。因此,如果说在 1800 年左右,新的社会制度所产生的冲突还只是开始形成,那么,解决这些冲突的手段就更是这样了。虽然巴黎的无财产的群众在恐怖时代曾有一瞬间夺得了统治权,从而能够引导一场甚至是反对资产阶级的资产阶级革命达到胜利,但是他们只是以此证明了,他们的统治在当时的条件下是不可能持久的。在当时刚刚作为新阶级的胚胎从这些无财产的群众中分离出来的无产阶级,还完全无力采取独立的政治行动,它表现为一个无力帮助自己,最多只能从外面、从上面取得帮助的受压迫的受苦的等级。

这种历史情况也决定了社会主义创始人的观点。不成熟的理论,是同不成熟的资本主义生产状况、不成熟的阶级状况相适应的。解决社会问题的办法还隐藏在不发达的经济关系中,所以只有从头脑中产生出来。社会所表现出来的只是弊病,消除这些弊病是思维着的理性的任务。于是,就需要发明一套新的更完善的社会制度,并且通过宣传,可能时通过典型示范,从外面强加于社会。这种新的社会制度是一开始就注定要成为空想的,它越是制定得详尽周密,就越是要陷入纯粹的幻想。

这一点已经弄清,我们不再花费时间去谈论现在已经完全属于过去的这一方面了。让著作界的小贩们去一本正经地挑剔这些现在只能使人发笑的幻想吧!让他们去宣扬自己的清醒的思维方式优越于这种“疯狂的念头”吧!使我们感到高兴的,倒是处处突破幻想的外壳而显露出来的天才的思想萌芽和天才的思想,而这些

却是那班庸人所看不见的。

圣西门是法国大革命的产儿,他在革命爆发时还不到 30 岁。这次革命,是第三等级即从事生产和贸易的国民大众对以前享有特权的游手好闲的等级即贵族和僧侣的胜利。但是,很快就暴露出,第三等级的胜利只是这个等级中的一小部分人的胜利,是第三等级中享有社会特权的阶层即拥有财产的资产阶级夺得政治权力。而且这个资产阶级还在革命过程中就迅速地发展起来了,这是因为它利用没收后加以拍卖的贵族和教会的地产进行了投机,同时又借承办军需品欺骗了国家。正是这些骗子的统治在督政府时代使法国和革命濒于覆灭,从而使拿破仑有了举行政变的借口。因此,在圣西门的头脑中,第三等级和特权等级之间的对立就采取了“劳动者”和“游手好闲者”之间的对立的形式。游手好闲者不仅是指旧时的特权分子,而且也包括一切不参加生产和贸易而靠租息为生的人。而“劳动者”不仅是指雇佣工人,而且也包括厂主、商人和银行家。游手好闲者失去了精神领导和政治统治的能力,这已经是确定无疑的,而且由革命最终证实了。至于无财产者没有这种能力,在圣西门看来,这已由恐怖时代的经验所证明。那么,应当是谁来领导和统治呢?按照圣西门的意见,应当是科学和工业,它们两者由一种新的宗教纽带结合起来,而这种纽带必然是神秘的和等级森严的“新基督教”,其使命就是恢复从宗教改革时起被破坏了的各种宗教观点的统一。可是,科学就是学者,而工业首先就是积极活动的资产者,厂主、商人、银行家。这些资产者固然应当成为一种公众的官吏、社会的受托人,但是对工人据说应当保持发号施令和享有经济特权的地位。特别是银行家应当担负起通过调节信用来调节整个社会生产的使命。这样的见解完全适应法国刚刚产生大工业以及随之产生资产阶级和无产阶级的对立的那个时代。

但是,圣西门特别强调的是:他随时随地都首先关心“人数最多和最贫穷的阶级(*la class la plus nombreuse et la plus pauvre*)的命运。

圣西门在《日内瓦书信》中已经提出这样一个论点:

“人人应当劳动。”

在同一部著作中他已经指出,恐怖统治是无财产的群众的统治。他向他们高声说道:

“看吧,当你们的伙伴统治法国的时候,那里发生了什么事情?他们造成了饥荒!”

但是,认识到法国革命是阶级斗争,并且不仅是贵族和资产阶级之间的,而且是贵族、资产阶级和无财产者之间的阶级斗争,这在1802年是极为天才的发现。在1816年,圣西门宣布政治是关于生产的科学,并且预言政治将完全溶化在经济中。<sup>327</sup>如果说经济状况是政治制度的基础这样的认识在这里仅仅以萌芽状态表现出来,那么对人的政治统治应当变成对物的管理和对生产过程的领导这种思想,即最近纷纷议论的“废除国家”的思想,已经明白地表达出来了。同样比他的同时代人高明的是:在1814年联军刚刚开进巴黎以后,接着又在1815年百日战争期间,他声明,法国和英国的同盟,其次这两个国家和德国的同盟,是欧洲的繁荣和平的唯一保障。<sup>328</sup>在1815年向法国人鼓吹去和滑铁卢战役的胜利者建立同盟,这确实既要有勇气又要有历史远见。<sup>329</sup>

如果说我们在圣西门那里发现了天才的远大眼光,由于他有这种眼光,后来的社会主义者的几乎所有并非严格意义上的经济

---

圣西门《一个日内瓦居民给当代人的信》的第二封信。——编者注

学思想都以萌芽状态包含在他的思想中,那么,我们在傅立叶那里就看到了他对现存社会制度所作的具有真正法国人的风趣的、但并不因此就显得不深刻的批判。傅立叶抓住了资产阶级所说的话,抓住了他们的革命前的狂热的预言者和革命后的被收买的奉承者所说的话。他无情地揭露资产阶级世界在物质上和道德上的贫困,他不仅拿这种贫困同以往的启蒙学者关于只是由理性统治的社会、关于能给所有的人以幸福的文明、关于人类无限完善化的能力的诱人的诺言作对比,而且也拿这种贫困同当时的资产阶级思想家的华丽的词句作对比;他指出,同最响亮的词句相对应的到处都是最可怜的现实,他辛辣地嘲讽这种词句的无可挽救的破产。傅立叶不仅是批评家,他的永远开朗的性格还使他成为一个讽刺家,而且是自古以来最伟大的讽刺家之一。他以巧妙而诙谐的笔调描绘了随着革命的低落而盛行起来的投机欺诈和当时法国商业中普遍的小商贩习气。他更巧妙地批判了两性关系的资产阶级形式和妇女在资产阶级社会中的地位。他第一个表述了这样的思想:在任何社会中,妇女解放的程度是衡量普遍解放的天然尺度。<sup>330</sup>但是,傅立叶最了不起的地方表现在他对社会历史的看法上。他把社会历史到目前为止的全部历程分为四个发展阶段:蒙昧、宗法、野蛮和文明。最后一个阶段就相当于现在所谓的资产阶级社会,即从16世纪发展起来的社会制度,他指出:

“这种文明制度使野蛮时代每一以简单方式犯下的罪恶,都采取了复杂的、暧昧的、两面的、虚伪的存在形式”;

傅立叶《关于普遍统一的理论》第1卷和第4卷;《傅立叶全集》1843年巴黎版第2卷第78—79页和1841年巴黎版第5卷第213—214页。——编者注

文明时代是在“恶性循环”中运动,是在它不断地重新制造出来而又无法克服的矛盾中运动,因此,它所达到的结果总是同它希望达到或者佯言希望达到的相反。所以,譬如说,

“在文明时代,贫困是由过剩本身产生的”。

我们看到,傅立叶是和他的同时代人黑格尔一样熟练地掌握了辩证法的。他反对关于人类无限完善化的能力的空谈,而同样辩证地断言,每个历史阶段都有它的上升时期,但是也有它的下降时期,而且他还把这个看法运用于整个人类的未来。正如康德把地球将来要归于灭亡的思想引入自然科学一样,傅立叶把人类将来要归于灭亡的思想引入了历史研究。

当革命的风暴横扫整个法国的时候,英国正在进行一场比较平静、但是并不因此就显得缺乏力量的变革。蒸汽和新的工具机把工场手工业变成了现代的大工业,从而把资产阶级社会的整个基础革命化了。工场手工业时代的迟缓的发展进程转变成了生产中的真正的狂飙时期。社会越来越迅速地分化为大资本家和一无所有的无产者,现在处于他们二者之间的,已经不是以前的稳定的中间等级,而是不稳定的手工业者和小商人群众,他们过着动荡不定的生活,是人口中最流动的部分。新的生产方式还处在上升时期的最初阶段;它还是正常的、适当的、在当时条件下唯一可能的生产

---

傅立叶《经济的和协会的新世界,或按情欲分类的引人入胜的和合乎自然的劳动方式的发现》;《傅立叶全集》1845年巴黎版第6卷第27—46、390页。——编者注

《傅立叶全集》1845年巴黎版第6卷第35页。——编者注

参看《傅立叶全集》1841年巴黎版第1卷第50页及以下几页。——编者注

方式。但是就在那时,它已经产生了明显的社会弊病:无家可归的人挤在大城市的贫民窟里;一切传统的血缘关系、宗法从属关系、家庭关系都解体了;劳动时间、特别是女工和童工的劳动时间延长到可怕的程度;突然被抛到全新的环境中(从乡村转到城市,从农业转到工业,从稳定的生活条件转到天天都在变化的、毫无保障的生活条件)的劳动阶级大批地堕落了。这时有一个29岁的厂主作为改革家出现了,这个人具有像孩子一样单纯的高尚的性格,同时又是一个少有的天生的领导者。罗伯特·欧文接受了唯物主义启蒙学者的学说:人的性格是先天组织和人在自己的一生中、特别是在发育时期所处的环境这两个方面的产物。社会地位和欧文相同的大多数人都认为,工业革命只是便于浑水摸鱼和大发横财的一片混乱。欧文则认为,工业革命是运用其心爱的理论并把混乱化为秩序的好机会。当他在曼彻斯特领导一个有五百多工人的工厂的时候,就试行了这个理论,并且获得了成效。从1800年到1829年间,他按照同样的精神以股东兼经理的身分管理了苏格兰的新拉纳克大棉纺厂,只是在行动上更加自由,而且获得了使他名闻全欧的成效。新拉纳克的人口逐渐增加到2500人,这些人的成分原来是极其复杂的,而且多半是极其堕落的分子,可是欧文把这个地方变成了一个完善的模范移民区,在这里,酗酒、警察、刑事法庭、诉讼、贫困救济和慈善事业都绝迹了。而他之所以能做到这点,只是由于他使人生活在比较合乎人的尊严的环境中,特别是让成长中的一代受到精心的教育。他发明了并且第一次在这里创办了幼儿园。孩子们满一周岁以后就进幼儿园,他们在那里生活得非常愉快,父母几乎领不回去。欧文的竞争者迫使工人每天劳动13—14小时,而在新拉纳克工人只劳动10小时半。当棉纺织业危机使工厂不得不停工4个月的时候,歇工的工人还继续领取全部工资。虽

然如此 ,这个企业的价值还是增加了一倍多 ,而且直到最后一直给企业主们带来丰厚的利润。

欧文对这一切并不感到满足。他给他的工人创造的生活条件 ,在他看来还远不是合乎人的尊严的 ,他说 ,

“这些人都是我的奴隶” ;

他给他们安排的比较良好的环境 ,还远不足以使人的性格和智慧得到全面的合理的发展 ,更不用说允许进行自由的生命活动了。

“可是 ,这 2500 人中从事劳动的那一部分人给社会生产的实际财富 ,在不到半个世纪前还需要 60 万人才能生产出来。我问自己 :这 2500 人所消费的财富和以前 60 万人本来应当消费的财富之间的差额到哪里去了呢 ?”

答案是明白的。这个差额是落到企业所有者的手里去了 ,他们除了领取 5% 的基本投资利息以外 ,还得到 30 万英镑( 600 万马克)以上的利润。新拉纳克尚且如此 ,英国其他一切工厂就更不用说了。

“没有这些由机器创造的新财富 ,就不能进行推翻拿破仑和保持贵族的社会原则的战争。而这种新的力量是劳动阶级创造的。”

因此 ,果实也应当属于劳动阶级。在欧文看来 ,以前仅仅使个别人发财而使群众受奴役的新的强大的生产力 ,提供了改造社会的基础 ,它作为大家的共同财产只应当为大家的共同福利服务。

欧文的共产主义就是通过这种纯粹营业的方式 ,作为所谓商

---

摘自《头脑和实践中的革命——致全体“欧洲红色共和党人、共产主义者和社会主义者”并呈 1848 年法国临时政府以及“维多利亚女王和女王的顾问”的备忘录》。

业计算的果实产生出来的。它始终都保持着这种面向实际的性质。例如,在1823年,欧文提出了通过共产主义移民区消除爱尔兰贫困的办法,并附上了关于筹建费用、年度开支和预计收入的详细计算。而在他的关于未来的最终计划中,对各种技术上的细节,包括平面图、正面图和鸟瞰图在内,都作了非常内行的规划,以致他的社会改革的方法一旦被采纳,则各种细节的安排甚至从专家的眼光看来也很少有什么可以挑剔的。

转向共产主义是欧文一生中的转折点。当他还只是一个慈善家的时候,他所获得的只是财富、赞扬、尊敬和荣誉。他是欧洲最有名望的人物。不仅社会地位和他相同的人,而且连达官显贵、王公大人们都点头倾听他的讲话。可是,当他提出他的共产主义理论时,情况就完全变了。在他看来,阻碍社会改革的首先有三大障碍:私有制、宗教和现在的婚姻形式。他知道,他向这些障碍进攻,等待他的将是什么:官场社会的普遍排斥,他的整个社会地位的丧失。但是,他并没有却步,他不顾一切地向这些障碍进攻,而他所预料的事情果然发生了。他被逐出了官场社会,报刊对他实行沉默抵制,他由于以全部财产在美洲进行的共产主义试验失败而变得一贫如洗,于是他就直接转向工人阶级,在工人阶级中又进行了30年的活动。当时英国的有利于工人的一切社会运动、一切实际进步,都是同欧文的名字联在一起的。例如,经过他5年的努力,在1819年通过了限制工厂中妇女和儿童劳动的第一个法律。<sup>331</sup>他主持了英国工会的第一次代表大会,在这次大会上,全国各工会联合成一个总工会。<sup>332</sup>同时,作为向完全共产主义的社会制度过渡的措施,一方面他组织了合作社(消费合作社和生产合作社),这些合作社从这时起至少已经在实践上证明,无论商人或厂主都决不是不可缺少的人物;另一方面他组织了劳动市场<sup>333</sup>,即借助以劳动小时为单位的劳动券来交换劳动产品的机构,这种机构必然要遭到失



败,但是充分预示了晚得多的蒲鲁东的交换银行<sup>136</sup>,而它和后者不同的是,它并没有被说成是医治一切社会弊病的万灵药方,而只是被描写为激进得多的社会改造的第一步。

空想主义者的见解曾经长期支配着 19 世纪的社会主义观点,而且现在还部分地支配着这种观点。法国和英国的一切社会主义者不久前都还信奉这种见解,包括魏特林在内的先前的德国共产主义也是这样。对所有这些人来说,社会主义是绝对真理、理性和正义的表现,只要把它发现出来,它就能用自己的力量征服世界;因为绝对真理是不依赖于时间、空间和人类的历史发展的,所以,它在什么时候和什么地方被发现,那纯粹是偶然的事情。同时,绝对真理、理性和正义在每个学派的创始人那里又是各不相同的,而因为在每个学派的创始人那里,绝对真理、理性和正义的独特形式又是由他们的主观知性、他们的生活条件、他们的知识水平和思维训练水平所决定的,所以,解决各种绝对真理的这种冲突的办法就只能是它们互相磨损。由此只能得出一种折衷的不伦不类的社会主义,这种社会主义实际上直到今天还统治着法国和英国大多数社会主义工人的头脑,它是由各学派创始人的比较不会引起反感的批判性言论、经济学原理和关于未来社会的观念组成的色调极为复杂的混合物,这种混合物的各个组成部分,在辩论的激流中越是磨光其锋利的棱角,就像溪流中圆圆的石子一样,这种混合物就越加容易构成。为了使社会主义变为科学,就必须首先把它置于现实的基础之上。

## 二

在此期间,同 18 世纪的法国哲学并列和继它之后,近代德国

哲学产生了,并且在黑格尔那里完成了。它的最大的功绩,就是恢复了辩证法这一最高的思维形式。古希腊的哲学家都是天生的自发的辩证论者,他们中最博学的人物亚里士多德就已经研究了辩证思维的最主要的形式。而近代哲学虽然也有辩证法的卓越代表(例如笛卡儿和斯宾诺莎),但是特别由于英国的影响却日益陷入所谓形而上学的思维方式;18世纪的法国人也几乎全都为这种思维方式所支配,至少在他们的专门哲学著作中是如此。可是,在本来意义的哲学之外,他们同样也能够写出辩证法的杰作,我们只要提一下狄德罗的《拉摩的侄子》<sup>255</sup>和卢梭的《论人间不平等的起源》就够了。——在这里,我们就简略地谈谈这两种思维方法的实质

当我们深思熟虑地考察自然界或人类历史或我们自己的精神活动的时候,首先呈现在我们眼前的,是一幅由种种联系和相互作用无穷无尽地交织起来的画面,其中没有任何东西是不动的和不变的,而是一切都在运动、变化、生成和消逝。所以,我们首先看到的是总画面,其中各个细节还或多或少地隐藏在背景中,我们注意得更多的是运动、转变和联系,而不是注意什么东西在运动、转变和联系。这种原始的、素朴的、但实质上正确的世界观是古希腊哲学的世界观,而且是由赫拉克利特最先明白地表述出来的:一切都存在,而又不存在,因为一切都在流动,都在不断地变化,不断地生成和消逝。但是,这种观点虽然正确地把握了现象的总画面的一般性质,却不足以说明构成这幅总画面的各个细节;而我们要是不知道这些细节,就看不清总画面。为了认识这些细节,我们不得不把它们从自然的或历史的联系中抽出来,从它们的特性、它们的特殊的原因和结果等方面来分别地加以研究。这首先是自然科学和历史研究的任务;而这些研究部门,由于十分明显的原因,在古典时代的希腊人那里只占有从属的地位,因为他们首先必须为这种

研究搜集材料。只有当自然和历史的材料搜集到一定程度以后,才能进行批判的整理和比较,或者说进行纲、目和种的划分。因此,精确的自然研究只是在亚历山大里亚时期 256 的希腊人那里才开始,而后来在中世纪由阿拉伯人继续发展下去;可是,真正的自然科学只是从 15 世纪下半叶才开始,从这时起它就获得了日益迅速的进展。把自然界分解为各个部分,把各种自然过程和自然对象分成一定的门类,对有机体的内部按其多种多样的解剖形态进行研究,这是最近 400 年来在认识自然界方面获得巨大进展的基本条件。但是,这种做法也给我们留下了一种习惯:把自然界中的各种事物和各种过程孤立起来,撇开宏大的总的联系去进行考察,因此,就不是从运动的状态,而是从静止的状态去考察;不是把它们看作本质上变化的东西,而是看作永恒不变的东西;不是从活的状态,而是从死的状态去考察。这种考察方法被培根和洛克从自然科学中移植到哲学中以后,就造成了最近几个世纪所特有的局限性,即形而上学的思维方式。

在形而上学者看来,事物及其在思想上的反映即概念,是孤立的、应当逐个地和分别地加以考察的、固定的、僵硬的、一成不变的研究对象。他们在绝对不相容的对立中思维;他们的说法是:“是就是,不是就不是,除此以外,都是鬼话”。在他们看来,一个事物要么存在,要么就不存在;同样,一个事物不能同时是自身又是别的东西。正和负是绝对互相排斥的;原因和结果也同样处于僵硬的相互对立中。初看起来,这种思维方式对我们来说似乎是极容易理解的,因为它是合乎所谓常识的。然而,常识在日常应用的范围内虽然是极可尊敬的东西,但它一跨入广阔的研究领域,就会碰到极

为惊人的变故。形而上学的思维方式,虽然在依对象的性质而展开的各个领域中是合理的,甚至必要的,可是它每一次迟早都要达到一个界限,一超过这个界限,它就会变成片面的、狭隘的、抽象的,并且陷入无法解决的矛盾,因为它看到一个一个的事物,忘记它们互相间的联系;看到它们的存在,忘记它们的生成和消逝;看到它们的静止,忘记它们的运动;因为它只见树木,不见森林。例如,在日常生活中,我们知道并且可以肯定地说,某一动物存在还是不存在;但是,在进行较精确的研究时,我们就发现,这有时是极其麻烦的事情。这一点法学家们知道得很清楚,他们为了判定在子宫内杀死胎儿是否算是谋杀,曾绞尽脑汁去寻找合理的界限,结果总是徒劳。同样,要确定死亡的那一时刻也是不可能的,因为生理学证明,死亡并不是突然的、一瞬间的事情,而是一个很长的过程。同样,任何一个有机体,在每一瞬间都是它本身,又不是它本身;在每一瞬间,它同化着外界供给的物质,并排泄出其他物质;在每一瞬间,它的机体中都有细胞在死亡,也有新的细胞在形成;经过或长或短的一段时间,这个机体的物质便完全更新了,由其他物质的原子代替了,所以,每个有机体永远是它本身,同时又是别的东西。在进行较精确的考察时,我们也发现,某种对立的两极,例如正和负,是彼此不可分离的,正如它们是彼此对立的一样,而且不管它们如何对立,它们总是互相渗透的;同样,原因和结果这两个概念,只有应用于个别场合时才适用;可是,只要我们把这种个别的场合放到它同宇宙的总联系中来考察,这两个概念就联结起来,消失在关于普遍相互作用的观念中,而在这种相互作用中,原因和结果经常交换位置;在此时或此地是结果的,在彼时或彼地就成了原因,反之亦然。

所有这些过程和思维方法都是形而上学思维的框子所容纳不下的。相反,对辩证法来说,上述过程正好证明它的方法是正确的,

因为辩证法在考察事物及其在观念上的反映时,本质上是从它们的联系、它们的联结、它们的运动、它们的产生和消逝方面去考察的。自然界是检验辩证法的试金石,而且我们必须说,现代自然科学为这种检验提供了极其丰富的、与日俱增的材料,并从而证明了,自然界的一切归根到底是辩证地而不是形而上学地运行的;自然界不是循着一个永远一样的不断重复的圆圈运动,而是经历着实在的历史。这里首先就应当指出达尔文,他极其有力地打击了形而上学的自然观,因为他证明了今天的整个有机界,植物和动物,因而也包括人类在内,都是延续了几百万年的发展过程的产物。可是,由于学会辩证地思维的自然研究家到现在还屈指可数,所以,现在理论自然科学中普遍存在的并使教师和学生、作者和读者同样感到绝望的那种无限混乱的状态,完全可以从已经达到的成果和传统的思维方式之间的这个冲突中得到说明。

因此,要精确地描绘宇宙、宇宙的发展和人类的发展,以及这种发展在人们头脑中的反映,就只有用辩证的方法,只有不断地注视生成和消逝之间、前进的变化和后退的变化之间的普遍相互作用才能做到。近代德国哲学一开始就是以这种精神进行活动的。康德一开始他的学术生涯,就把牛顿的稳定的和经过有名的第一推动后永恒不变的太阳系变成了历史的过程,即太阳和一切行星由旋转的星云团产生的过程。同时,他已经作出了这样的结论:太阳系的产生也预示着它将来的不可避免的灭亡。过了半个世纪,他的观点由拉普拉斯从数学上作出了证明;又过了半个世纪,分光镜证明了,在宇宙空间存在着凝聚程度不同的炽热的气团。257

这种近代德国哲学在黑格尔的体系中完成了。在这个体系中,黑格尔第一次——这是他的伟大功绩——把整个自然的、历史的和精神的世界描写为一个过程,即把它描写为处在不断的运动、变

化、转变和发展中,并企图揭示这种运动和发展的内在联系。从这个观点看来,人类的历史已经不再是乱七八糟的、统统应当被这时已经成熟了的哲学理性的法庭所唾弃并最好尽快被人遗忘的毫无意义的暴力行为,而是人类本身的发展过程,而思维的任务现在就是要透过一切迷乱现象探索这一过程的逐步发展的阶段,并且透过一切表面的偶然性揭示这一过程的内在规律性。

黑格尔的体系没有解决向自己提出的这个任务,这在这里没有多大关系。他的划时代的功绩是提出了这个任务。这不是任何个人所能解决的任务。虽然黑格尔和圣西门一样是当时最博学的人物,但是他毕竟受到了限制,首先是他自己的必然有限的知识的限制,其次是他那个时代的在广度和深度方面都同样有限的知识和见解的限制。但是,除此以外还有第三种限制。黑格尔是唯心主义者,就是说,在他看来,他头脑中的思想不是现实的事物和过程的或多或少抽象的反映,相反地,在他看来,事物及其发展只是在世界出现以前已经以某种方式存在着的“观念”的实现了的反映。这样,一切都被头足倒置了,世界的现实联系完全被颠倒了。所以,不论黑格尔如何正确地 and 天才地把握了一些个别的联系,但由于上述原因,就是在细节上也有许多东西不能不是牵强的、造作的、虚构的,一句话,被歪曲的。黑格尔的体系作为体系来说,是一次巨大的流产,但也是这类流产中的最后一次。就是说,它还包含着一个不可救药的内在矛盾:一方面,它以历史的观点作为基本前提,即把人类的历史看作一个发展过程,这个过程按其本性来说在认识上是不能由于所谓绝对真理的发现而结束的;但是另一方面,它又硬说它自己就是这种绝对真理的全部内容。关于自然和历史的无所不包的、最终完成的认识体系,是同辩证思维的基本规律相矛盾的;但是,这样说决不排除,相反倒包含下面一点,即对整个外部

世界的有系统的认识是可以一代一代地取得巨大进展的。

一旦了解到以往的德国唯心主义是完全荒谬的,那就必然导致唯物主义,但是要注意,并不是导致 18 世纪的纯粹形而上学的、完全机械的唯物主义。同那种以天真的革命精神简单地抛弃以往的全部历史的做法相反,现代唯物主义把历史看作人类的发展过程,而它的任务就在于发现这个过程的运动规律。无论在 18 世纪的法国人那里,还是在黑格尔那里,占统治地位的自然观都认为,自然界是一个沿着狭小的圆圈循环运动的、永远不变的整体,牛顿所说的永恒的天体和林耐所说的不变的有机物种也包含在其中。同这种自然观相反,现代唯物主义概括了自然科学的新近的进步,从这些进步看来,自然界同样也有自己的时间上的历史,天体和在适宜条件下生存在天体上的有机物种一样是有生有灭的;至于循环,即使能够存在,其规模也要大得无比。在这两种情况下,现代唯物主义本质上都是辩证的,而且不再需要任何凌驾于其他科学之上的哲学了。一旦对每一门科学都提出要求,要它们弄清它们自己在事物以及关于事物的知识的总联系中的地位,关于总联系的任何特殊科学就是多余的了。于是,在以往的全部哲学中仍然独立存在的,就只有关于思维及其规律的学说——形式逻辑和辩证法。其他一切都归到关于自然和历史的实证科学中去了。

但是,自然观的这种变革只能随着研究工作提供相应的实证的认识材料而实现,而在这期间一些在历史观上引起决定性转变的历史事实却老早就发生了。1831 年在里昂发生了第一次工人起义;在 1838—1842 年,第一次全国性的工人运动,即英国的宪章派运动<sup>258</sup>,达到了高潮。无产阶级和资产阶级之间的阶级斗争一方面随着大工业的发展,另一方面随着资产阶级新近取得的政治统治的发展,在欧洲最先进的国家的历史中升到了重要地位。事实日

益令人信服地证明,资产阶级经济学关于资本和劳动的利益一致、关于自由竞争必将带来普遍和谐和人民的普遍福利的学说完全是撒谎。所有这些事实都再也不能置之不理了,同样,作为这些事实的理论表现(虽然是极不完备的表现)的法国和英国的社会主义也不能再置之不理了。但是,旧的、还没有被排挤掉的唯心主义历史观不知道任何基于物质利益的阶级斗争,而且根本不知道任何物质利益;生产和一切经济关系,在它那里只是被当作“文化史”的从属因素顺便提一下。

新的事实迫使人们对以往的全部历史作一番新的研究,结果发现:以往的全部历史,除原始状态外,都是阶级斗争的历史;这些互相斗争的社会阶级在任何时候都是生产关系和交换关系的产物,一句话,都是自己时代的经济关系的产物;因而每一时代的社会经济结构形成现实基础,每一个历史时期的由法的设施和政治设施以及宗教的、哲学的和其他的观念形式所构成的全部上层建筑,归根到底都应由这个基础来说明。黑格尔把历史观从形而上学中解放了出来,使它成为辩证的,可是他的历史观本质上是唯心主义的。现在,唯心主义从它的最后的避难所即历史观中被驱逐出去了,一种唯物主义的历史观被提出来了,用人们的存在说明他们的意识,而不是像以往那样用人们的意识说明他们的存在这样一条道路已经找到了。

因此,社会主义现在已经不再被看作某个天才头脑的偶然发现,而被看作两个历史地产生的阶级即无产阶级和资产阶级之间斗争的必然产物。它的任务不再是构想出一个尽可能完善的社会体系,而是研究必然产生这两个阶级及其相互斗争的那种历史的经济的过程;并在由此造成的经济状况中找出解决冲突的手段。可是,以往的社会主义同这种唯物主义的观点是不相容的,正如法



国唯物主义的自然观同辩证法和近代自然科学不相容一样。以往的社会主义固然批判了现存的资本主义生产方式及其后果,但是,它不能说明这个生产方式,因而也就制服不了这个生产方式;它只能简单地把它当作坏东西抛弃掉。它越是激烈地反对同这种生产方式密不可分的对工人阶级的剥削,就越是不能明白指出,这种剥削是怎么回事,它是怎样产生的。但是,问题在于:一方面应当说明资本主义生产方式的历史联系和它在一定历史时期存在的必然性,从而说明它灭亡的必然性,另一方面应当揭露这种生产方式的一直还隐蔽着的内在性质。这已经由于剩余价值的发现而完成了。已经证明,无偿劳动的占有是资本主义生产方式和通过这种生产方式对工人进行的剥削的基本形式;即使资本家按照劳动力作为商品在商品市场上所具有的全部价值来购买他的工人的劳动力,他从这种劳动力榨取的价值仍然比他为这种劳动力付出的多;这种剩余价值归根到底构成了有产阶级手中日益增加的资本量由以积累起来的价值量。这样就说明了资本主义生产和资本生产的过程。

这两个伟大的发现——唯物主义历史观和通过剩余价值揭开资本主义生产的秘密,都应当归功于马克思。由于这些发现,社会主义变成了科学,现在首先要做的是对这门科学的一切细节和联系作进一步的探讨。

### 三

唯物主义历史观从下述原理出发:生产以及随生产而来的产品交换是一切社会制度的基础;在每个历史地出现的社会中,产品分配以及和它相伴随的社会之划分为阶级或等级,是由生产什

么、怎样生产以及怎样交换产品来决定的。所以，一切社会变迁和政治变革的终极原因，不应当到人们的头脑中，到人们对永恒的真理和正义的日益增进的认识中去寻找，而应当到生产方式和交换方式的变更中去寻找；不应当到有关时代的哲学中去寻找，而应当到有关时代的经济中去寻找。对现存社会制度的不合理性和不公平、对“理性化为无稽，幸福变成苦痛”的日益觉醒的认识，只是一种征兆，表示在生产方法和交换形式中已经不知不觉地发生了变化，适合于早先的经济条件的社会制度已经不再同这些变化相适应了。同时这还说明，用来消除已经发现的弊病的手段，也必然以或多或少发展了的形式存在于已经发生变化的生产关系本身中。这些手段不应当从头脑中发明出来，而应当通过头脑从生产的现成物质事实中发现出来。

那么，照此看来，现代社会主义是怎么回事呢？

现在大家几乎都承认，现存的社会制度是由现在的统治阶级即资产阶级创立的。资产阶级所固有的生产方式（从马克思以来称为资本主义生产方式），是同封建制度的地方特权、等级特权以及相互的人身束缚不相容的；资产阶级摧毁了封建制度，并且在它的废墟上建立了资产阶级的社会制度，建立了自由竞争、自由迁徙、商品所有者平等的王国，以及其他一切资产阶级的美妙东西。资本主义生产方式现在可以自由发展了。自从蒸汽和新的工具机把旧的工场手工业变成大工业以后，在资产阶级领导下造成的生产力，就以前所未闻的速度和前所未闻的规模发展起来了。但是，正如从前工场手工业以及在它影响下进一步发展了的手工业同封建的行会桎梏发生冲突一样，大工业得到比较充分的发展时

就同资本主义生产方式用来限制它的框框发生冲突了。新的生产力已经超过了这种生产力的资产阶级利用形式；生产力和生产方式之间的这种冲突，并不是像人的原罪和神的正义的冲突那样产生于人的头脑中，而是存在于事实中，客观地、在我们之外、甚至不依赖于引起这种冲突的那些人的意志或行动而存在着。现代社会主义不过是这种实际冲突在思想上的反映，是它在头脑中、首先是在那个直接吃到它的苦头的阶级即工人阶级的头脑中的观念的反映。

那么，这种冲突表现在哪里呢？

在资本主义生产出现之前，即在中世纪，普遍地存在着以劳动者私人占有生产资料为基础的小生产：小农、自由农或依附农的农业和城市的手工业。劳动资料——土地、农具、作坊、手工业工具——都是个人的劳动资料，只供个人使用，因而必然是小的、简陋的、有限的。但是，正因为如此，它们也照例是属于生产者自己的。把这些分散的小的生产资料加以集中和扩大，把它们变成现代的强有力的生产杠杆，这正是资本主义生产方式及其承担者即资产阶级的历史作用。资产阶级怎样从15世纪起经过简单协作、工场手工业和大工业这三个阶段历史地实现了这种作用，马克思在《资本论》第四篇中已经作了详尽的阐述。但是，正如马克思在那里所证明的，资产阶级要是不把这些有限的生产资料从个人的生产资料变为社会的，即只能由一批人共同使用的生产资料，就不能把它们变成强大的生产力。纺纱机、机械织机和蒸汽锤代替了纺车、手工织机和手工锻锤；需要成百上千的人进行协作的工厂代替了小作坊。同生产资料一样，生产本身也从一系

列的个人行动变成了一系列的社会行动，而产品也从个人的产品变成了社会的产品。现在工厂所出产的纱、布、金属制品，都是许多工人的共同产品，都必须顺次经过他们的手，然后才变为成品。他们当中没有一个人能够说：这是我做的，这是我的产品。

但是，在自发的、无计划地逐渐形成的社会内部分工成了生产的基本形式的地方，这种分工就使产品具有商品的形式，而商品的相互交换，即买和卖，使个体生产者有可能满足自己的各式各样的需要。中世纪的情况就是这样。例如，农民把农产品卖给手工业者，从他们那里买得手工业品。在这种个体生产者即商品生产者的社会中，渗入了一种新的生产方式。它在整个社会中占支配地位的自发的无计划的分工中间，确立了在个别工厂里的有组织的有计划的分工；在个体生产旁边出现了社会的生产。两者的产品在同一市场上出卖，因而价格至少大体相等。但是，有计划的组织要比自发的分工有力量；采用社会劳动的工厂里所制造的产品，要比分散的小生产者所制造的便宜。个体生产在一个又一个的部门中遭到失败，社会的生产使全部旧的生产方式革命化了。但是它的这种革命性质并不为人所认识，结果它反而被用来当作提高和促进商品生产的手段。它的产生，是同商品生产和商品交换的一定的已经存在的杠杆即商人资本、手工业、雇佣劳动直接联系着的。由于它本身是作为商品生产的一种新形式出现的，所以商品生产的占有形式对它也保持着全部效力。

在中世纪得到发展的那种商品生产中，劳动产品应当属于谁的问题根本不可能发生。当时个体生产者通常都用自己所有的、往往是自己生产的原料，用自己的劳动资料，用自己或家属的手工劳动来制造产品。这样的产品根本用不着他去占有，它自然是属于他的。因此，产品的所有权是以自己的劳动为基础的。即使利

用过别人的帮助，这种帮助通常也是次要的，而且往往除工资以外还得到别的报酬：行会的学徒和帮工与其说是为了吃饭和挣钱而劳动，不如说是为了自己学成手艺当师傅而劳动。后来生产资料开始集中在大的作坊和手工工场中，开始变为真正社会的生产资料。但是，这些社会的生产资料和产品还像从前一样仍被当作个人的生产资料和产品来处理。从前，劳动资料的占有者占有产品，因为这些产品通常是他自己的产品，别人的辅助劳动是一种例外，而现在，劳动资料的占有者还继续占有产品，虽然这些产品已经不是他的产品，而完全是别人劳动的产品了。这样，现在按社会方式生产的产品已经不归那些真正使用生产资料和真正生产这些产品的人占有，而是归资本家占有。生产资料和生产实质上已经变成社会的了。但是，它们仍然服从于这样一种占有形式，这种占有形式是以个体的私人生产为前提，因而在这种形式下每个人都占有自己的产品并把这个产品拿到市场上去出卖。生产方式虽然已经消灭了这一占有形式的前提，但是它仍然服从于这一占有形式。赋予新的生产方式以资本主义性质的这一矛盾，已经包含着现代的一切冲突的萌芽。新的生产方式越是在一切有决定意义的生产部门和一切在经济上起决定作用的国家里占统治地位，并从而把个体生产排挤到无足轻重的残余地位，社会的生产

---

这里无须解释，虽然占有形式还是原来那样，可是占有的性质由于上述过程而经历的革命，并不亚于生产所经历的革命。我占有我自己的产品还是占有别人的产品，这自然是两种很不相同的占有。顺便提一下：包含着整个资本主义生产方式的萌芽的雇佣劳动是很古老的；它个别地和分散地同奴隶制度并存了几百年。但是，只有在历史前提已经具备时，这一萌芽才能发展成为资本主义生产方式。

和资本主义占有的不相容性，也必然越加鲜明地表现出来。

如上所述，最初的资本家就已经遇到了现成的雇佣劳动形式。但是，那时雇佣劳动是一种例外，一种副业，一种辅助办法，一种暂时措施。不时出去打短工的农业劳动者，都有自己的几亩土地，不得已时单靠这些土地也能生活。行会条例是要使今天的帮工明天可以成为师傅。但是，生产资料一旦变为社会的生产资料并集中在资本家手中，情形就改变了。个体小生产者的生产资料和产品变得越来越没有价值；他们除了受雇于资本家就没有别的出路。雇佣劳动以前是一种例外和辅助办法，现在成了整个生产的通例和基本形式；以前是一种副业，现在成了工人的唯一职业。暂时的雇佣劳动者变成了终身的雇佣劳动者。此外，由于同时发生了封建制度的崩溃，封建主扈从人员被解散，农民被逐出自己的家园等等，终身的雇佣劳动者大量增加了。集中在资本家手中的生产资料和除了自己的劳动力以外一无所有的生产者彻底分裂了。社会的生产和资本主义占有之间的矛盾表现为无产阶级和资产阶级的对立。

我们已经看到，资本主义生产方式渗入了商品生产者即通过自己产品的交换来实现社会联系的个体生产者的社会。但是，每个以商品生产为基础的社会都有一个特点：这里的生产者丧失了对他们自己的社会关系的控制。每个人都用自己偶然拥有的生产资料并为自己的个人的交换需要而各自进行生产。谁也不知道，他的那种商品在市场上会出现多少，究竟需要多少；谁也不知道，他的个人产品是否真正为人所需要，是否能收回它的成本，到底是否能卖出去。社会生产的无政府状态占统治地位。但是，商品生产同任何其他生产形式一样，有其特殊的、固有的、和它分不开的规律；这些规律不顾无政府状态、在无政府状态中、通过无政

府状态而为自己开辟道路。这些规律在社会联系的唯一继续存在的形式即交换中表现出来，并且作为竞争的强制规律对各个生产者发生作用。所以，这些规律起初连这些生产者也不知道，只是由于长期的经验才逐渐被他们发现。所以，这些规律是在不经过生产者并且同生产者对立的情况下，作为他们的生产形式的盲目起作用的自然规律而为自己开辟道路。产品支配着生产者。

在中世纪的社会里，特别是在最初几世纪，生产基本上是为了供自己消费。它主要只是满足生产者及其家属的需要。在那些有人身依附关系的地方，例如在农村中，生产还满足封建主的需要。因此，在这里没有交换，产品也不具有商品的性质。农民家庭差不多生产了自己所需要的一切：食物、用具和衣服。只有当他们在满足自己的需要并向封建主交纳实物租税以后还能生产更多的东西时，他们才开始生产商品；这种投入社会交换即拿去出卖的多余产品就成了商品。诚然，城市手工业者一开始就必然为交换而生产。但是，他们也自己生产自己所需要的大部分东西；他们有园圃和小块土地；他们在公共森林中放牧牲畜，并且从这些森林中取得木材和燃料；妇女纺麻，纺羊毛等等。以交换为目的的生产，即商品生产，还只是在形成中。因此，交换是有限的，市场是狭小的，生产方式是稳定的，地方和外界是隔绝的，地方内部是统一的；农村中有马尔克，城市中有行会。

但是，随着商品生产的扩展，特别是随着资本主义生产方式的出现，以前潜伏着的商品生产规律也就越来越公开、越来越有力地发挥作用了。旧日的束缚已经松弛，旧日的壁障已经突破，生

---

参看恩格斯《马尔克》，见《马克思恩格斯全集》第19卷第351—369页。——编者注

生产者日益变为独立的、分散的商品生产者了。社会生产的无政府状态已经表现出来，并且越来越走向极端。但是，资本主义生产方式用来加剧社会生产中的这种无政府状态的主要工具正是无政府状态的直接对立面：每一个别生产企业中的生产作为社会生产所具有的日益加强的组织性。资本主义生产方式利用这一杠杆结束了旧日的和平的稳定状态。它在哪一个工业部门被采用，就不容许任何旧的生产方法在那里和它并存。它在哪里控制了手工业，就把那里的旧的手工业消灭掉。劳动场地变成了战场。伟大的地理发现以及随之而来的殖民地的开拓使销售市场扩大了许多倍，并且加速了手工业向工场手工业的转化。斗争不仅爆发于地方的各个生产者之间；地方性的斗争又发展为全国性的，发展为 17 世纪和 18 世纪的商业战争<sup>334</sup>。最后，大工业和世界市场的形成使这个斗争成为普遍的，同时使它具有了空前的剧烈性。在资本家和资本家之间，在工业部门和工业部门之间以及国家和国家之间，生死存亡都取决于天然的或人为的生产条件的优劣。失败者被无情地淘汰掉。这是从自然界加倍疯狂地搬到社会中来的达尔文的个体生存斗争。动物的自然状态竟表现为人类发展的顶点。社会的生产和资本主义占有之间的矛盾表现为个别工厂中生产的组织性和整个社会中生产的无政府状态之间的对立。

资本主义生产方式在它生而具有的矛盾的这两种表现形式中运动着，它毫无出路地处在早已为傅立叶所发现的“恶性循环”中。诚然，傅立叶在他那个时代还不能看到：这种循环在逐渐缩小；运动无宁说是沿螺旋线行进，并且必然像行星的运动一样，由于同中心相碰撞而告终。社会的生产无政府状态的推动力使大多数人日益变为无产者，而无产者群众又将最终结束生产的无政府状态。社会的生产无政府状态的推动力，使大工业中的机器无止境地改进



的可能性变成一种迫使每个工业资本家在遭受毁灭的威胁下不断改进自己的机器的强制性命令。但是，机器的改进就造成人的劳动的过剩。如果说，机器的采用和增加意味着成百万的手工劳动者为少数机器劳动者所排挤，那么，机器的改进就意味着越来越多的机器劳动者本身受到排挤，而归根到底就意味着造成一批超过资本在经营上的平均需要的、可供支配的雇佣劳动者，一支真正的产业后备军（我早在 1845 年就这样称呼他们），这支后备军在工业开足马力工作的时期可供随意支配，而由于必然随着这个时期到来的崩溃又被抛到街头，这支后备军任何时候都是工人阶级在自己同资本进行生存斗争中的绊脚石，是把工资抑制在合乎资本家需要的低水平上的调节器。这样一来，机器，用马克思的话来说，就成了资本用来对付工人阶级的最强有力的武器，劳动资料不断地夺走工人手中的生活资料，工人自己的产品变成了奴役工人的工具。于是，劳动资料的节约，一开始就同时成为对劳动力的最无情的浪费和对劳动职能的正常前提的剥夺；机器这一缩短劳动时间的最有力的手段，变成了使工人及其家属一生的时间转化为可以随意用来增殖资本的劳动时间的最可靠的手段；于是，一部分人的过度劳动成了另一部分人失业的前提，而在全世界追逐新消费者的大工业，却在国内把群众的消费限制到忍饥挨饿这样一个最低水平，从而破坏了自己的国内市场。“使相对过剩人口或产业后备军同积累的规模和能力始终保持平衡的规律把

---

《英国工人阶级状况》第 109 页。

《资本论》第 1 卷第 13 章，见《马克思恩格斯全集》第 23 卷第 476—477 和 534 页。——编者注

同上，第 506—507 页。——编者注

工人钉在资本上，比赫斐斯塔司的楔子把普罗米修斯钉在岩石上钉得还要牢。这一规律制约着同资本积累相适应的贫困积累。因此，在一极是财富的积累，同时在另一极，即在把自己的产品作为资本来生产的阶级方面，是贫困、劳动折磨、受奴役、无知、粗野和道德堕落的积累。”（马克思《资本论》第 671 页）而期待资本主义生产方式有另一种产品分配，那就等于要求电池的电极和电池相联时不使水分解，不在阳极放出氧和在阴极放出氢。

我们已经看到，现代机器的已经达到极高程度的改进的可能性，怎样由于社会中的生产无政府状态而变成一种迫使各个工业资本家不断改进自己的机器、不断提高机器的生产能力的强制性命令。对资本家来说，扩大自己的生产规模的单纯的实际可能性也变成了同样的强制性命令。大工业的巨大的扩张力——气体的膨胀力同它相比简直是儿戏——现在在我们面前表现为不顾任何反作用力在质量上和数量上进行扩张的需要。这种反作用力是由大工业产品的消费、销路、市场形成的。但是，市场向广度和深度扩张的能力首先是受完全不同的、力量弱得多的规律支配的。市场的扩张赶不上生产的扩张。冲突成为不可避免的了，而且，因为它在把资本主义生产方式本身炸毁以前不能使矛盾得到解决，所以它就成为周期性的了。资本主义生产造成了新的“恶性循环”。

事实上，自从 1825 年第一次普遍危机爆发以来，整个工商业世界，一切文明民族及其野蛮程度不同的附属地中的生产和交换，差不多每隔十年就要出轨一次。交易停顿，市场盈溢，产品大量滞销积压，银根奇紧，信用停止，工厂停工，工人群众因为他们

生产的生活资料过多而缺乏生活资料，破产相继发生，拍卖纷至沓来。停滞状态持续几年，生产力和产品被大量浪费和破坏，直到最后，大批积压的商品以或多或少压低的价格卖出，生产和交换又逐渐恢复运转。步伐逐渐加快，慢步转成快步，工业快步转成跑步，跑步又转成工业、商业、信用和投机事业的真正障碍赛马中的狂奔，最后，经过几次拼命的跳跃重新陷入崩溃的深渊。如此反复不已。从 1825 年以来，这种情况我们已经经历了整整五次，目前（1877 年）正经历着第六次。这些危机的性质表现得这样明显，以致傅立叶把第一次危机称为 *crise pléthorique* [多血性危机]，即由过剩引起的危机时，就中肯地说明了所有这几次危机的实质。

在危机中，社会的生产和资本主义占有之间的矛盾剧烈地爆发出来。商品流通暂时停顿下来；流通手段即货币成为流通的障碍；商品生产和商品流通的一切规律都颠倒过来了。经济的冲突达到了顶点：生产方式起来反对交换方式。

工厂内部的生产的社会组织，已经发展到同存在于它之旁并凌驾于它之上的社会中的生产无政府状态不能相容的地步。资本家自己也由于资本的猛烈积聚而感觉到这一事实，这种积聚是在危机期间通过许多大资本家和更多的小资本家的破产实现的。资本主义生产方式的全部机制在它自己创造的生产力的压力下失灵了。它已经不能把大批生产资料全部变成资本；生产资料闲置起来，因此，产业后备军也不得不闲置起来。生产资料、生活资料、可供支配的工人——生产和一般财富的一切因素，都过剩了。

---

参看《傅立叶全集》1845 年巴黎版第 6 卷第 393—394 页。——编者注

但是，“过剩成了贫困和匮乏的源泉”（傅立叶），因为正是这种过剩阻碍生产资料和生活资料变为资本。因为在资本主义社会里，生产资料要不先变为资本，变为剥削人的劳动力的工具，就不能发挥作用。生产资料和生活资料的资本属性的必然性，像幽灵一样横在这些资料和工人之间。唯独这个必然性阻碍着生产的物的杠杆和人的杠杆的结合；唯独它不允许生产资料发挥作用，不允许工人劳动和生活。因此，一方面，资本主义生产方式暴露出自己无能继续驾驭这种生产力。另一方面，这种生产力本身以日益增长的威力要求消除这种矛盾，要求摆脱它作为资本的那种属性，要求在事实上承认它作为社会生产力的那种性质。

猛烈增长着的生产力对它的资本属性的这种反作用力，要求承认生产力的社会本性的这种日益增长的压力，迫使资本家阶级本身在资本关系内部可能的限度内，越来越把生产力当作社会生产力看待。无论是信用无限膨胀的工业高涨时期，还是由大资本主义企业的破产造成的崩溃本身，都使大量生产资料不得不采取像我们在各种股份公司中所遇见的那种社会化形式。某些生产资料和交通手段一开始规模就很大，它们，例如铁路，排斥任何其他的资本主义经营形式。在一定的发展阶段上，这种形式也嫌不够了；国内同一工业部门的大生产者联合为一个“托拉斯”，即一个以调节生产为目的的联盟；他们规定应该生产的总产量，在彼此间分配产量，并且强制实行预先规定的出售价格。但是，这种托拉斯一遇到不景气的时候大部分就陷于瓦解，正因为如此，它们就趋向于更加集中的社会化：整个工业部门变为一个唯一的庞大的股份公司，国内的竞争让位于这一个公司在国内的垄断；例如还在 1890 年，英国的制碱业就发生了这种情形，现在，这一行业在所有 48 个大工厂合并后转到一个唯一的、统一管理的、拥有

12000 万马克资本的公司手中了。

在托拉斯中，自由竞争转变为垄断，而资本主义社会的无计划生产向行将到来的社会主义社会的计划生产投降。当然，这首先还是对资本家有利的。但是，在这里剥削变得这样明显，以致它必然要崩溃。任何一个民族都不会容忍由托拉斯领导的生产，不会容忍由一小撮专靠剪息票为生的人对全社会进行如此露骨的剥削。

无论在任何情况下，无论有或者没有托拉斯，资本主义社会的正式代表——国家终究不得不承担起对生产的领导。这种转化为国家财产的必然性首先表现在大规模的交通机构，即邮政、电

---

我说“不得不”，因为只有生产资料或交通手段真正发展到不适于由股份公司来管理，因而国有化在经济上已成为不可避免的情况下，国有化——即使是由目前的国家实行的——才意味着经济上的进步，才意味着达到了一个新的为社会本身占有一切生产力作准备的阶段。但是最近，自从俾斯麦致力于国有化以来，出现了一种冒牌的社会主义，它有时甚至堕落为某些奴才气，无条件地把任何一种国有化，甚至俾斯麦的国有化，都说成社会主义的。显然，如果烟草国营是社会主义的，那么拿破仑和梅特涅也应该算入社会主义创始人之列了。比利时国家出于纯粹日常的政治和财政方面的考虑而自己修建国家的铁路干线，俾斯麦并非考虑经济上的必要性，而只是为了使铁路能够更好地适用于战时，只是为了把铁路官员训练成政府的投票家畜，主要是为了取得一种不依赖于议会决定的新的收入来源而把普鲁士的铁路干线收归国有，这无论如何不是社会主义的步骤，既不是直接的，也不是间接的，既不是自觉的，也不是不自觉的。否则，皇家海外贸易公司<sup>335</sup>、皇家陶瓷厂，甚至陆军被服厂，以致在 30 年代弗里德里希·威廉三世时期由一个聪明人一本正经地建议过的妓院国营，也都是社会主义的设施了。

报和铁路方面。

如果说危机暴露出资产阶级无能继续驾驭现代生产力,那么,大的生产机构和交通机构向股份公司、托拉斯和国家财产的转变就表明资产阶级在这方面是多余的。资本家的全部社会职能现在由领工薪的职员来执行了。资本家除了拿红利、持有剪息票、在各种资本家相互争夺彼此的资本的交易中进行投机以外,再也没有任何其他的社会活动了。资本主义生产方式起初排挤工人,现在却在排挤资本家了,完全像对待工人那样把他们赶到过剩人口中去,虽然暂时还没有把他们赶到产业后备军中。

但是,无论转化为股份公司和托拉斯,还是转化为国家财产,都没有消除生产力的资本属性。在股份公司和托拉斯的场合,这一点是十分明显的。而现代国家也只是资产阶级社会为了维护资本主义生产方式的一般外部条件使之不受工人和个别资本家的侵犯而建立的组织。现代国家,不管它的形式如何,本质上都是资本主义的机器,资本家的国家,理想的总资本家。它越是把更多的生产力据为己有,就越是成为真正的总资本家,越是剥削更多的公民。工人仍然是雇佣劳动者,无产者。资本关系并没有被消灭,反而被推到了顶点。但是在顶点上是要发生变革的。生产力归国家所有不是冲突的解决,但是它包含着解决冲突的形式上的手段,解决冲突的线索。

这种解决只能是在事实上承认现代生产力的社会本性,因而也就是使生产、占有和交换的方式同生产资料的社会性相适应。而要实现这一点,只有由社会公开地和直接地占有已经发展到除了适于社会管理之外不适于任何其他管理的生产力。现在,生产资料和社会性反过来反对生产者本身,周期性地突破生产方式和交换方式,并且只是作为盲目起作用的自然规律强制性地和

破坏性地为自己开辟道路,而随着社会占有生产力,这种社会性就将为生产者完全自觉地运用,并且从造成混乱和周期性崩溃的原因变为生产本身的最有力的杠杆。

社会力量完全像自然力一样,在我们还没有认识和考虑到它们的时候,起着盲目的、强制的和破坏的作用。但是,一旦我们认识了它们,理解了它们的活动、方向和作用,那么,要使它们越来越服从我们的意志并利用它们来达到我们的目的,就完全取决于我们了。这一点特别适用于今天的强大的生产力。只要我们固执地拒绝理解这种生产力的本性和性质(而资本主义生产方式及其辩护士正是抗拒这种理解的),它就总是像上面所详细叙述的那样,起违反我们、反对我们的作用,把我们置于它的统治之下。但是,它的本性一旦被理解,它就会在联合起来的生产者手中从魔鬼似的统治者变成顺从的奴仆。这里的区别正像雷电中的电的破坏力同电报机和弧光灯的被驯服的电之间的区别一样,正像火灾同供人使用的火之间的区别一样。当人们按照今天的生产力终于被认识了的本性来对待这种生产力的时候,社会的生产无政府状态就让位于按照社会总体和每个成员的需要对生产进行的社会有计划的调节。那时,资本主义的占有方式,即产品起初奴役生产者而后又奴役占有者的占有方式,就让位于那种以现代生产资料的本性为基础的产品占有方式:一方面由社会直接占有,作为维持和扩大生产的资料,另一方面由个人直接占有,作为生活资料和享受资料。

资本主义生产方式日益把大多数居民变为无产者,从而就造成一种在死亡的威胁下不得不去完成这个变革的力量。这种生产方式日益迫使人们把大规模的社会化的生产资料变为国家财产,因此它本身就指明完成这个变革的道路。无产阶级将取得国家政权,并且首先把生产资料变为国家财产。但是这样一来,它就消灭

了作为无产阶级的自身,消灭了一切阶级差别和阶级对立,也消灭了作为国家的国家。到目前为止在阶级对立中运动着的社会,都需要有国家,即需要一个剥削阶级的组织,以便维持它的外部的生产条件,特别是用暴力把被剥削阶级控制在当时的生产方式所决定的那些压迫条件下(奴隶制、农奴制或依附农制、雇佣劳动制)。国家是整个社会的正式代表,是社会在一个有形的组织中的集中表现,但是,说国家是这样的,这仅仅是说,它是当时独自代表整个社会的那个阶级的国家:在古代是占有奴隶的公民的国家,在中世纪是封建贵族的国家,在我们的时代是资产阶级的国家。当国家终于真正成为整个社会的代表时,它就使自己成为多余的了。当不再有需要加以镇压的社会阶级的时候,当阶级统治和根源于至今的生产无政府状态的个体生存斗争已被消除,而由此二者产生的冲突和极端行动也随着被消除了的时候,就不再有什么需要镇压了,也就不再需要国家这种特殊的镇压力量了。国家真正作为整个社会的代表所采取的最后一个行动,即以社会的名义占有生产资料,同时也是它作为国家所采取的最后一个独立行动。那时,国家政权对社会关系的干预在各个领域中将先后成为多余的事情而自行停止下来。那时,对人的统治将由对物的管理和对生产过程的领导所代替。国家不是“被废除”的,它是自行消亡的。应当以此来衡量“自由的人民国家”<sup>1336</sup>这个用语,这个用语在鼓动的意义上暂时有存在的理由,但归根到底是没有科学根据的;同时也应当以此来衡量所谓无政府主义者提出的在一天之内废除国家的要求。

自从资本主义生产方式在历史上出现以来,由社会占有全部生产资料,常常作为未来的理想隐隐约约地浮现在个别人物和整个整个派别的头脑中。但是,这种占有只有在实现它的实际条件已经具备的时候,才能成为可能,才能成为历史的必然性。正如其他



一切社会进步一样,这种占有之所以能够实现,并不是由于人们认识到阶级的存在同正义、平等等等相矛盾,也不是仅仅由于人们希望废除阶级,而是由于具备了一定的新的经济条件。社会分裂为剥削阶级和被剥削阶级、统治阶级和被压迫阶级,是以前生产不大发展的必然结果。只要社会总劳动所提供的产品除了满足社会全体成员最起码的生活需要以外只有少量剩余,就是说,只要劳动还占去社会大多数成员的全部或几乎全部时间,这个社会就必然划分为阶级。在这被迫专门从事劳动的大多数人之旁,形成了一个脱离直接生产劳动的阶级,它掌管社会的共同事务:劳动管理、国家事务、司法、科学、艺术等等。因此,分工的规律就是阶级划分的基础。但是,这并不妨碍阶级的这种划分曾经通过暴力和掠夺、欺诈和蒙骗来实现,这也不妨碍统治阶级一旦掌握政权就牺牲劳动阶级来巩固自己的统治,并把对社会的领导变成对群众的加紧剥削。

但是,如果说阶级的划分根据上面所说具有某种历史的理由,那也只是对一定的时期、一定的社会条件才是这样。这种划分是以生产的不足为基础的,它将被现代生产力的充分发展所消灭。的确,社会阶级的消灭是以这样一个历史发展阶段为前提的,在这个阶段上,不仅某个特定的统治阶级而且任何统治阶级的存在,从而阶级差别本身的存在,都将成为时代的错误,成为过时的现象。所以,社会阶级的消灭是以生产高度发展的阶段为前提的,在这个阶段上,某一特殊的社会阶级对生产资料和产品的占有,从而对政治统治、教育垄断和精神领导的占有,不仅成为多余的,而且成为经济、政治和精神发展的障碍。这个阶段现在已经达到了。资产阶级的政治和精神的破产甚至对他们自己也未必是一种秘密了,而他们的经济破产则有规律地每十年重复一次。在每次危机中,社会在它自己的而又无法加以利用的生产力和产品的重压下奄奄一息,

面对着生产者没有什么可以消费是因为缺乏消费者这种荒谬的矛盾而束手无策。生产资料的扩张力撑破了资本主义生产方式所加给它的桎梏。把生产资料从这种桎梏下解放出来,是生产力不断地加速发展的唯一先决条件,因而也是生产本身实际上无限增长的唯一先决条件。但是还不止于此。生产资料的社会占有,不仅会消除生产的现存的人为障碍,而且还会消除生产力和产品的有形的浪费和破坏,这种浪费和破坏在目前是生产的无法摆脱的伴侣,并且在危机时期达到顶点。此外,这种占有还由于消除了现在的统治阶级及其政治代表的穷奢极欲的挥霍而为全社会节省出大量的生产资料和产品。通过社会生产,不仅可能保证一切社会成员有富足的和一天比一天充裕的物质生活,而且还可能保证他们的体力和智力获得充分的自由的发展和运用,这种可能性现在第一次出现了,但它确实是出现了。

一旦社会占有了生产资料,商品生产就将被消除,而产品对生产者的统治也将随之消除。社会生产内部的无政府状态将为有计划的自觉的组织所代替。个体生存斗争停止了。于是,人在一定意

---

有几个数字可以使人们对现代生产资料即使在资本主义压制下仍然具有的巨大扩张力有个大体的概念。根据吉芬的最新统计<sup>337</sup>,大不列颠和爱尔兰的全部财富约计如下:

1814年.....22亿英镑= 440亿马克

1865年.....61亿英镑= 1220亿马克

1875年.....85亿英镑= 1700亿马克

至于在危机中生产资料和产品被破坏的情况,根据1878年2月21日在柏林举行的德国工业家第二次代表大会所作的统计,在最近一次崩溃中,单是德国铁工业所遭受的全部损失就达45500万马克。

义上才最终地脱离了动物界 ,从动物的生存条件进入真正人的生存条件。人们周围的、至今统治着人们的生活条件 ,现在受人们的支配和控制 ,人们第一次成为自然界的自觉的和真正的主人 ,因为他们已经成为自身的社会结合的主人了。人们自己的社会行动的规律 ,这些一直作为异己的、支配着人们的自然规律而同人们相对立的规律 ,那时就将被人们熟练地运用 ,因而将听从人们的支配。人们自身的社会结合一直是作为自然界和历史强加于他们的东西而同他们相对立的 ,现在则变成他们自己的自由行动了。至今一直统治着历史的客观的异己的力量 ,现在处于人们自己的控制之下了。只是从这时起 ,人们才完全自觉地自己创造自己的历史 ;只是从这时起 ,由人们使之起作用的社会原因才大部分并且越来越多地达到他们所预期的结果。这是人类从必然王国进入自由王国的飞跃。

最后 ,我们把上述的发展进程简单地概述如下 :

一、中世纪社会 :个体的小生产。生产资料是供个人使用的 ,因而是原始的、笨拙的、小的、效能很低的。生产都是为了直接消费 ,无论是生产者本身的消费 ,还是他的封建领主的消费。只有在生产的东西除了满足这些消费以外还有剩余的时候 ,这种剩余才拿去出卖和进行交换 ;所以 ,商品生产刚刚处于形成过程中 ;但是这时它本身已经包含着社会生产的无政府状态的萌芽。

二、资本主义革命 :起初是工业通过简单协作和工场手工业实现的变革。先前分散的生产资料集中到大作坊中 ,因而它们就由个人的生产资料转变为社会的生产资料 ,这种转变总的说来没有触及交换形式。旧的占有形式仍然起作用。资本家出现了 :他是生产资料的所有者 ,当然就占有产品并把它们变为商品。生产已经成为社会的活动 ;而交换以及和它相伴随的占有 ,仍旧是个体的活动 ,

单个人的活动 ;社会的产品被个别资本家所占有。这就是产生现代社会的一切矛盾的基本矛盾 ,现代社会就在这一切矛盾中运动 ,而大工业把它们明显地暴露出来了。

(a)生产者和生产资料相分离。工人注定要终身从事雇佣劳动。无产阶级和资产阶级相对立。

(b)支配商品生产的规律日益显露出来 ,它们的作用日益加强。竞争不可遏止。个别工厂中的社会组织和整个生产中的社会无政府状态相矛盾。

(c)一方面是机器的改进 ,这种改进由于竞争而变成每个厂主必须执行的强制性命令 ,而且也意味着工人不断遭到解雇 :产生了产业后备军。另一方面是生产的无限扩张 ,这也成了每个厂主必须遵守的强制性的竞争规律。这两方面造成了生产力的空前发展、供过于求、生产过剩、市场盈溢、十年一次的危机、恶性循环 :这里是生产资料和产品过剩 ,那里是没有工作和没有生活资料的工人过剩 ;但是 ,生产和社会福利的这两个杠杆不能结合起来 ,因为资本主义的生产形式不允许生产力发挥作用 ,不允许产品进行流通 ,除非生产力和产品先转变为资本 ,而阻碍这种转变的正是生产力和产品的过剩。这种矛盾发展到荒谬的程度 :生产方式起来反对交换形式。资产阶级已经暴露出自己无能继续管理自己的社会生产力。

(d)资本家本身不得不部分地承认生产力的社会性。大规模的生产机构和交通机构起初由股份公司占有 ,后来由托拉斯占有 ,然后又由国家占有。资产阶级表明自己已成为多余的阶级 ;它的全部社会职能现在由领工薪的职员来执行了。

三、无产阶级革命 ,矛盾的解决 :无产阶级将取得公共权力 ,并且利用这个权力把脱离资产阶级掌握的社会生产资料变为公共财产。通过这个行动 ,无产阶级使生产资料摆脱了它们迄今具有的资

本属性 ,使它们的社会性有充分的自由得以实现。从此按照预定计划进行的社会生产就成为可能的了。生产的发展使不同社会阶级的继续存在成为时代的错误。随着社会生产的无政府状态的消失 ,国家的政治权威也将消失。人终于成为自己的社会结合的主人 ,从而也就成为自然界的主人 ,成为自身的主人——自由的人。

完成这一解放世界的事业 ,是现代无产阶级的历史使命。深入考察这一事业的历史条件以及这一事业的性质本身 ,从而使负有使命完成这一事业的今天受压迫的阶级认识到自己的行动的条件和性质 ,这就是无产阶级运动的理论表现即科学社会主义的任务。

写于 1880 年 1 月—3 月上半月

载于 1880 年 3 月 20 日 ,4 月 20 日和 5 月 5 日《社会主义评论》杂志第 3、4 和 5 期 ;并于 1880 年在巴黎出版法文单行本 :弗·恩格斯《空想社会主义和科学社会主义》

原文是德文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 19 卷第 201—247 页

马 克 思

## 给维·伊·查苏利奇的复信<sup>392</sup>

[ 初 稿 ]

(1)在分析资本主义生产的起源时,我说过,它实质上是“生产者和生产资料彻底分离”(《资本论》法文版第315页第1栏),并且说过:“全部过程的基础是对农民的剥夺。这种剥夺只是在英国才彻底完成了……但是,西欧的其他一切国家都正在经历着同样的运动”(同上,第2栏)。

可见,我明确地把这一运动的“历史必然性”限于西欧各国。为什么呢?请看第32章,那里写道:

“它被消灭的过程,即个人的分散的生产资料转化为社会的积聚的生产资料,多数人的小财产转化为少数人的大财产,——这种对劳动人民的痛苦的、残酷的剥夺,就是资本的起源……以自己的劳动为基础的私有制……被以剥削他人劳动即以雇佣劳动为基础的资本主义私有制所排挤。”(第341页第2栏)

可见,归根到底这里所说的是把一种私有制形式变为另一种私有制形式。但是,既然俄国农民手中的土地从来没有成为他们的私有财产,那么这一论述又如何应用呢?

(2)从历史观点来看,证明俄国农民的公社必然解体的唯一有力论据如下:

回顾一下遥远的过去,我们发现西欧到处都有不同程度上是古代类型的公有制;随着社会的进步,它在各地都不见了。为什么它只是在俄国免于这种遭遇呢?

我的回答是:在俄国,由于各种情况的独特结合,至今还在全国范围内存在着的农村公社能够逐渐摆脱其原始特征,并直接作为集体生产的因素在全国范围内发展起来。正因为它和资本主义生产是同时存在的东西,所以它能够不经受资本主义生产的可怕的波折而占有它的一切积极的成果。俄国不是脱离现代世界孤立生存的;同时,它也不像东印度那样,是外国征服者的猎获物。

如果资本主义制度的俄国崇拜者要否认这种进化的理论上的可能性,那我要向他们提出这样的问题:俄国为了采用机器、轮船、铁路等等,难道一定要像西方那样,先经过一段很长的机器工业的孕育期吗?同时也请他们给我说明:他们怎么能够把西方需要几个世纪才建立起来的一整套交换机构(银行、信用公司等等)一下子就引进到自己这里来呢?

如果在农民解放的时候,农村公社立即被置于正常的发展条件下,其次,如果主要靠农民来偿付的巨额国债,以及通过国家(仍然要靠农民来偿付)向那些转化为资本家的“社会新栋梁”提供的其他巨款,都用于进一步发展农村公社,那么,现在谁也不会再臆测消灭公社的“历史必然性”了,因为大家将都会承认,公社是俄国社会新生的因素和一种优于其他还处在资本主义制度奴役下的国家的因素。

另外一个对于保存(通过发展公社)俄国公社有利的情况是:俄国公社不仅和资本主义生产是同时存在的东西,而且经历了这种社会制度尚未受触动的时期而幸存下来;相反地,在俄国公社面前,不论是在西欧,还是在美国,这种社会制度现在都处于同科学、

同人民群众以至同它自己所产生的生产力本身相抗争的境地。总之,在俄国公社面前,资本主义正经历着危机,这种危机只能随着资本主义的消灭,随着现代社会回复到“古代”类型的公有制而告终,这种形式的所有制,或者像一位美国著作家(这位著作家是不可能具有革命倾向的嫌疑的,他的研究工作曾得到华盛顿政府的支持)所说的,现代社会所趋向的“新制度”,将是“古代类型社会在一种高级的形式下(in a superior form)的复活(a revival)”。因此,不应该过分地害怕“古代”一词。

如果是这样,那至少应该了解这些波折。然而,关于这些波折,我们还什么都不了解。

不管怎样,这种公社是在连绵不断的内外战争的情况下灭亡的,很可能是亡于暴力之下的。在日耳曼部落占领意大利、西班牙、高卢等地时,那里的古代类型的公社已经不存在了。但是,它的天然的生命力却为两个事实所证实。有个别的公社经历了中世纪的一切波折,一直保存到今天,例如,在我的家乡特里尔专区就有。然而更重要的是,这种公社的各种特征非常清晰地表现在取代它的公社里面,在后一种公社里,耕地变成了私有财产,然而森林、牧场、荒地等仍为公有,所以毛勒在研究了这种次生形态的公社后,就能还原出它的古代原型。由日耳曼人在所有被征服的地区引入的新公社,由于继承了古代原型的特征,在整个中世纪时期,成了人民自由和人民生活的唯一中心。

如果说,在塔西佗时代以后,我们关于公社的生活,关于公社是怎样消失和在什么时候消失的,都一点也不了解,那么,至少由

---

见路·亨·摩尔根《古代社会,或人类从蒙昧期经野蛮期到文明期的进步过程的研究》1877年伦敦版第552页。——编者注



于尤利乌斯·凯撒的叙述,我们对这一过程的起点还是知道的。在凯撒的那个时代,已是逐年分配土地,但是这种分配是在日耳曼人各氏族和血缘亲属联合体之间,而不是在公社各个社员之间进行的。由此可见,日耳曼人的农村公社是从较古的类型的公社中产生出来的。在这里,它是自然发展的产物,而决不是从亚洲现成地输入的东西。在那里,在东印度也有这种农村公社,并且往往是古代形态的最后阶段或最后时期。

为了从纯理论观点,即始终以正常的生活条件为前提,来判断农村公社可能有的命运,我现在必须指出“农业公社”不同于较古的类型的公社的某些特征。

首先,所有较早的原始公社都是建立在公社社员的血缘亲属关系上的,“农业公社”割断了这种牢固然而狭窄的联系,就更能够扩大范围并保持同其他公社成员的接触。

其次,在公社内,房屋及其附属物——园地,已经是农民的私有财产,可是远在引入农业以前,共有的房屋曾是早先各种公社的物质基础之一。

最后,虽然耕地仍然是公有财产,但定期在“农业公社”各个社员之间进行分配,因此,每个农民自力耕种分配给他的田地,并且把产品留为己有,然而在较古的公社中,生产是共同进行的,只有产品才拿来分配。这种原始类型的合作生产或集体生产显然是单个人的力量太小的结果,而不是生产资料社会化的结果。

不难了解,“农业公社”所固有的二重性能够赋予它强大的生命力,因为,一方面,公有制以及公有制所造成的各种社会联系,使公社基础稳固,同时,房屋的私有、耕地的小块耕种和产品的私人占有又使那种与较原始的公社条件不相容的个性获得发展。

但是,同样明显,这种二重性也可能逐渐成为公社解体的根

源。撇开敌对的环境的一切影响不说,仅仅从积累牲畜开始的动产的逐步积累(甚至有像农奴这样一种财富的积累),动产因素在农业本身中所起的日益重要的作用以及与这种积累密切相关的许多其他情况(如果我要对此加以阐述就会离题太远),都起着破坏经济平等和社会平等的作用,并且在公社内部产生利益冲突,这种冲突先是使耕地变为私有财产,最后造成私人占有已经变成私有财产的公社附属物的森林、牧场、荒地等等。正由于这个原因,“农业公社”到处都是古代社会形态的最近的类型;由于同样原因,在古代和现代的西欧的历史运动中,“农业公社”时期是从公有制到私有制、从原生形态到次生形态的过渡时期。但这是不是说,不管在什么情况下,“农业公社”的发展都要遵循这条道路呢?绝对不是的。“农业公社”的构成形式只可以有两种选择:或者是它所包含的私有制因素战胜集体因素,或者是后者战胜前者。先验地说,两种结局都是可能的,但是,对于其中任何一种,显然都必须有完全不同的历史环境。一切都取决于它所处的历史环境。(见第10页)

俄国是在全国范围内把“农业公社”保存到今天的欧洲唯一的国家。它不像东印度那样,是外国征服者的猎获物。同时,它也不是脱离现代世界孤立生存的。一方面,土地公有制使它有可能直接地、逐步地把小地块个体耕作转化为集体耕作,并且俄国农民已经在没有进行分配的草地上实行着集体耕作。俄国土地的天然地势适合于大规模地使用机器。农民习惯于劳动组合关系,这有助于他们从小地块劳动向合作劳动过渡;最后,长久以来靠农民维持生存的俄国社会,也有义务给予农民必要的垫款,来实现这一过渡。另一方面,和控制着世界市场的西方生产同时存在,就使俄国可以不通过资本主义制度的卡夫丁峡谷<sup>393</sup>,而把资本主义制度所创造的一切积极的成果用到公社中来。

如果“社会新栋梁”的代言人要否认现代农村公社上述进化的理论上的可能性,那么,可以向他们提出这样的问题:俄国为了获得机器、轮船、铁路等等,是不是一定要像西方那样先经过一段很长的机器工业的孕育期呢?也可以向他们提出这样的问题:他们怎么能够把西方需要几个世纪才建立起来的一整套交换机构(银行、股份公司等等)一下子就引进到自己这里来呢?

俄国的“农业公社”有一个特征,这个特征造成它的软弱性以及同各方面的敌对状态。这就是它的孤立性,公社与公社之间的生活缺乏联系,而保持这种与世隔绝的小天地,并不到处都是这种类型的公社的内在特征,但是,在有这一特征的地方,这种与世隔绝的小天地就使一种或多或少集权的专制制度凌驾于公社之上。俄罗斯北部各公国的联合证明,这种孤立性在最初似乎是由于领土辽阔而形成的,在相当大的程度上又由于蒙古人入侵以来俄国遭到的政治命运而加强了。在今天,这个障碍是很容易消除的。也许只要用各公社自己选出的农民代表会议代替乡这一政府机关就行了,这种会议将成为维护它们利益的经济机关和行政机关。

从历史观点来看,一个十分有利于通过“农业公社”的进一步发展来保存这种公社的原因是:“农业公社”不仅和西方资本主义生产是同时存在的东西,这使它可以不必接受资本主义的活动方式而占有它的各种成果;而且,它经历了资本主义制度尚未受触动的时期而幸存下来;现在却相反,不论是在西欧,还是在美国,资本主义制度都处于同劳动群众、同科学以至同它自己所产生的生产力本身相抗争的境地。总之,在俄国公社面前,资本主义制度正经历着危机,这种危机只能随着资本主义的消灭,随着现代社会回复

---

这个词马克思是用俄文写的。——编者注

到“古代”类型的集体所有制和集体生产的高级形式而告终。

不言而喻,公社的进化将是逐步的,第一步可能是在它目前的基础上为它创造正常的条件。

因此,从理论上说,俄国“农村公社”可以通过发展它的基础即土地公有制和消灭它也包含着的私有制原则来保存自己;它能够成为现代社会所趋向的那种经济制度的直接出发点,不必自杀就可以获得新的生命;它能够不经历资本主义制度(这个制度单纯从它可能延续的时间来看,在社会生活中是微不足道的),而占有资本主义生产使人类丰富起来的那些成果。但是我们必须从纯理论回到俄国现实中来。

(3)要剥夺农民,不必像在英国和在其他国家那样,把他们从他们的土地上赶走;同样,也不必用命令来消灭公有制。请你们试一试,从农民那里夺取他们的农业劳动产品一旦超过一定的限度,那么,你们即使动用宪兵和军队也不能再把他们束缚在他们的土地上!罗马帝国末年,各行省的十人长(不是农民,而是土地所有者)就抛弃自己的家园,离开自己的土地,甚至卖身当奴隶,只是为了摆脱那种不过成了官方无情压榨的借口的财产。

正是从所谓农民解放的时候起,国家使俄国公社处在不正常的经济条件之下,并且从那时候起,国家借助集中在它手中的各种社会力量来不断地压迫公社。由于国家的财政搜括而被削弱得一筹莫展的公社,成了商业、地产、高利贷随意剥削的任人摆布的对象。这种外来的压迫激发了公社内部原来已经产生的各种利益的冲突,并加速了公社的各种瓦解因素的发展。但是,还不止如此。国家靠牺牲农民培植起来的是西方资本主义制度的这样一些部门,它们丝毫不发展农业生产能力,却特别有助于不从事生产的中间人更容易、更迅速地窃取它的果实。这样,国家就帮助了那些吮吸

“农村公社”本来已经涸竭的血液的新资本主义寄生虫去发财致富。

——总之,那些最能促进和加速剥削农民(俄国的最巨大的生产力),并最能使“社会新栋梁”发财致富的一切技术和经济手段,都在国家的促进下过早地发展起来。

破坏性影响的这种促进作用,只要不被强大的反作用打破,就必然会导致农村公社的灭亡。

但是要问,为什么从农村公社的现状中得到好处的所有这些利害关系者(包括政府监护下的大工业企业),合谋要杀死给他们下金蛋的母鸡呢?正因为它们感到“目前这种状况”不能继续维持下去,所以感到现在的剥削方式已经过时了。由于农民的贫困状况,地力已经耗尽而变得贫瘠不堪。丰年被荒年抵消。最近10年的平均数字表明,农业生产不仅停滞,甚至下降。最后,第一次出现了俄国不仅不能输出粮食,反而必须输入粮食的情况。因此,不能再浪费时间。必须结束这一切。必须创造一个由比较富裕的少数农民组成的农村中间阶级,并把大多数农民干脆都变为无产者。正是为了这一目的,“社会新栋梁”的代言人才把公社所受的创伤说成是公社衰老的自然征兆。

撇开目前压迫着俄国“农村公社”的一切灾难而仅仅考察它的构成形式和历史环境,那么一看就很清楚,它的一个基本特征,即土地公有制,是构成集体生产和集体占有的自然基础。此外,俄国农民习惯于劳动组合关系,这使他们可能易于从小地块劳动过渡到集体劳动,而且,俄国农民在没有进行分配的草地上、在排水工程以及其他公益事业方面,已经在一定程度上实行集体劳动了。

但是,要使集体劳动在农业本身中能够代替小地块劳动这个私人占有的根源,必须具备两样东西:在经济上有这种改造的需

要,在物质上有实现这种改造的条件。

关于经济上的需要,只要把“农村公社”置于正常条件之下,就是说,只要把压在它肩上的重担除掉,只要它获得正常数量的耕地,那么它本身就立刻会感到有这种必要。俄国农业只要求有土地和用比较原始的工具装备起来的小地块农民的时期,已经过去了。这个时期之所以很快地成为过去,是因为对农民的压迫耗尽了农民的土地的地力,使他的土地贫瘠。现在,农民需要的是大规模组织起来的合作劳动。况且,现在他们连种两三俄亩土地都还缺乏各种最必要的农具,难道把他们的耕地增加到10倍,他们的状况就会变得好些吗?

设备、肥料、农艺上的各种方法等等集体劳动所必需的一切资料,到哪里去找呢?俄国“农村公社”比同一类型的古代公社大大优越的地方正是在这里。在欧洲,只有俄国的“农村公社”在全国范围内广泛地保存下来了。因此,它目前处在这样的历史环境中:它和资本主义生产的同时存在为它提供了集体劳动的一切条件。它有可能不通过资本主义制度的卡夫丁峡谷,而占有资本主义制度所创造的一切积极的成果。俄国土地的天然地势,适合于利用机器进行大规模组织起来的、实行合作劳动的农业经营。至于最初的创办费用(包括智力上的和物质的),俄国社会有支付的义务,因为它长久以来靠“农村公社”维持生存并且也必须从“农村公社”中寻找它的“新生的因素”。

“农村公社”的这种发展是符合我们时代历史发展的方向的,对这一点的最好证明,是资本主义生产在它最发达的欧美各国中所遭到的致命危机,而这种危机将随着资本主义的消灭、随着现代社会回复到古代类型的高级形式,回复到集体生产和集体占有而告终。

既然“农村公社”的现状有利于这么多不同的利害关系者,并且特别有利于在亚历山大二世仁慈的统治下成长起来的“社会新栋梁”,那么,为什么他们还合谋要使公社灭亡呢?为什么他们的代言人还把公社所受的创伤说成是公社自然衰老的确凿证据呢?为什么他们要杀死下金蛋的母鸡呢?

只是因为经济上的事实(我要来分析这些事实,就会离题太远)揭开了这样一个秘密:公社的现状不能继续维持下去了,并且纯粹由于事物的必然性,现在的剥削人民群众的方式已经过时了。因此,必须有点新东西,而这种新东西,虽然表现为各种不同的形式,但总不外是,消灭公有制,使比较富裕的少数农民形成农村中间阶级,而使绝大多数的农民干脆变为无产者。

一方面,“农村公社”几乎陷入绝境;另一方面,强有力的阴谋正等待着它,准备给它以最后的打击。要挽救俄国公社,就必须有俄国革命。可是,那些掌握着各种政治力量和社会力量的人正在尽一切可能准备把群众推入这一灾祸之中。

俄国“农村公社”的历史环境是独一无二的。在欧洲,只有俄国“农村公社”不是像稀有的残存的怪物那样零星地保存下来,不是以不久前在西方还可见到的那种古代形式保存下来,而几乎是作为巨大帝国疆土上人民生活的统治形式保存下来的。如果说土地公有制是俄国“农村公社”的集体占有制的基础,那么,它的历史环境,即它和资本主义生产的同时存在,则为它提供了大规模地进行共同劳动的现成的物质条件。因此,它能够不通过资本主义制度的卡夫丁峡谷,而占有资本主义制度所创造的一切积极的成果。它能够以应用机器的大农业来逐步代替小地块耕作,而俄国土地的天然地势又非常适于这种大农业。因此,它能够成为现代社会所趋向的那种经济制度的直接出发点,不必自杀就能开始获得新的生命。

相反,作为开端,必须使它处于正常的状态。

但是,掌握着将近一半土地,而且是优等地的地产,是和公社对立的,更不用说国有领地了。正因为如此,所以通过“农村公社”的进一步发展来保存它是和俄国社会总的运动一致的,俄国社会的新生只有付出这个代价才能获得。甚至仅仅从经济观点来看,俄国能够通过本国农村公社的发展来摆脱它在农业上所处的绝境;通过英国式的资本主义的租佃来摆脱这种绝境的尝试,将是徒劳无功的,因为这种制度是同俄国的整个社会条件相抵触的。

要能发展,首先必须生存,可是任何人都不能否认,“农村公社”目前正处于危险境地。

撇开敌对环境的一切其他有害要素的影响不说,仅仅是个别家庭手中的动产,例如它们的牲畜、有时甚至是奴隶或农奴这样的财富的逐步增长,这种私人积累,从长远来看足以破坏原始的经济平等和社会平等,并且在公社内部产生利益冲突,这种冲突首先触及公共的耕地财产,最后扩展到森林、牧场和荒地等等这样一些已经变成私有财产的公社附属物的公共财产。

(4)各种原始公社(把所有的原始公社混为一谈是错误的;正像在地质的层系构造中一样,在历史的形态中,也有原生类型、次生类型、再生类型等一系列的类型)的衰落的历史,还有待于撰述。到现在为止,我们只有一些粗糙的描绘。但是,无论如何,研究的进展已经足以证明:(1)原始公社的生命力比闪族社会、希腊

---

初稿中原来没有这段话,这里是马克思从他给维·伊·查苏利奇的复信第3稿第4页上移过来的。——编者注

“地质的层系构造”和“历史的形态”中的“层系构造”和“形态”,原文为“formation”。——编者注



社会、罗马社会以及其他社会,尤其是现代资本主义社会的生命力要强大得多;(2)它们衰落的原因,是那些阻碍它们越出一定发展阶段的经济条件,是和今日俄国公社的历史环境毫无相似之处的历史环境。

我们在阅读资产者所写的原始公社历史时必须有所警惕。他们是甚至不惜伪造的。例如,亨利·梅恩爵士本来是英国政府用暴力破坏印度公社行动的热心帮手,但他却伪善地要我们相信:政府维护这些公社的一切崇高的努力,碰到经济规律的自发力量都失败了!

(5) 您完全清楚,现在俄国公社的存在本身由于强大的利害关系者的阴谋而处于危险境地。除了国家直接搜刮的压迫,侵入公社的“资本家”、商人等等以及土地“所有者”的狡诈的剥削以外,公社还受到乡村高利贷者以及由于它所处的环境而在内部引起的利益冲突的损害。

要剥夺农民,不必像在英国和在其他国家那样,把他们从他们的土地上赶走;同样,也不必用命令来消灭公有制。请你们试一试,从农民那里夺取他们的农业劳动产品一旦超过一定的限度,那么,你们即使动用宪兵和军队也不能再把他们束缚在他们的土地上!罗马帝国末年,各行省的十人长(大土地所有者)就抛弃自己的土地,成为流浪者,甚至卖身当奴隶,只是为了摆脱那种不过成了官方压榨的借口的“财产”。

正当人们吸着公社的血、蹂躏它、耗尽它的地力、使它的土地

---

参看亨·萨·梅恩《东西方的农村公社》1871年伦敦版。——编者注

马克思在这段文字旁划了一条竖线,可能是删除记号。——编者注

贫瘠的时候，“社会新栋梁”的文坛奴仆却以嘲弄的口吻指出，公社所受的创伤正是它自然衰老的征兆，并宣称，公社的灭亡是自然的死亡，缩短它的临终的时间是一件好事。因此，这里涉及的已经不是有待解决的问题，而简直是应给以打击的敌人。要挽救俄国公社，就必须有俄国革命。而且，政府和“社会新栋梁”正在尽一切可能准备把群众推入这一灾祸之中。如果革命在适当的时刻发生，如果它能把自己的一切力量集中起来以保证农村公社的自由发展，那么，农村公社就会很快地变为俄国社会新生的因素，变为优于其他还处在资本主义制度奴役下的国家的因素。

写于 1881 年 2 月底—3 月初

第一次用俄文发表于《马克思恩格斯文库》1924 年版第 1 卷  
并用原文发表于《马克思恩格斯全集》1985 年历史考证版第 1 部分第 25 卷

原文是法文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 19 卷第 430—441 页

## [复 信]

1881年3月8日于伦敦西北区  
梅特兰公园路41号

亲爱的女公民：

最近10年来定期发作的神经痛妨碍了我,使我不能较早地答复您2月16日的来信。承蒙您向我提出问题,但很遗憾,我却不能给您一个适合于发表的简短说明。几个月前,我曾经答应给圣彼得堡委员会<sup>394</sup>就同一题目写篇文章。可是,我希望寥寥几行就足以消除您因误解所谓我的理论而产生的一切疑问。

在分析资本主义生产的起源时,我说：

“因此,在资本主义制度的基础上,生产者和生产资料彻底分离了……全部过程的基础是对农民的剥夺。这种剥夺只是在英国才彻底完成了……但是,西欧的其他一切国家都正在经历着同样的运动。”(《资本论》法文版第315页)

可见,这一运动的“历史必然性”明确地限于西欧各国。造成这种限制的原因在第32章的下面这一段里已经指出：

“以自己的劳动为基础的私有制……被以剥削他人劳动即以雇佣劳动为基础的资本主义私有制所排挤。”(同上,第341页)

因此,在这种西方的运动中,问题是把一种私有制形式变为另一种私有制形式。相反地,在俄国农民中,则是要把他们的公有制变为私有制。

由此可见,在《资本论》中所作的分析,既没有提供肯定俄国农村公社有生命力的论据,也没有提供否定农村公社有生命力的论据,但是,我根据自己找到的原始材料对此进行的专门研究使我深信:这种农村公社是俄国社会新生的支点;可是要使它发挥这种作用,首先必须排除从各方面向它袭来的破坏性影响,然后保证它具备自然发展的正常条件。

亲爱的女公民,您忠实的

卡尔·马克思

写于 1881 年 3 月 8 日

第一次用俄文发表于《马克思恩格斯文库》1924 年版第 1 卷  
并用原文发表于《马克思恩格斯全集》1985 年历史考证版第 1 部分第 25 卷

原文是法文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 19 卷第 268—269 页

## 恩 格 斯

### 在马克思墓前的讲话<sup>395</sup>

3月14日下午两点三刻,当代最伟大的思想家停止思想了。让他一个人留在房里还不到两分钟,当我们进去的时候,便发现他在安乐椅上安静地睡着了——但已经永远地睡着了。

这个人的逝世,对于欧美战斗的无产阶级,对于历史科学,都是不可估量的损失。这位巨人逝世以后所形成的空白,不久就会使人感觉到。

正像达尔文发现有机界的发展规律一样,马克思发现了人类历史的发展规律,即历来为繁芜丛杂的意识形态所掩盖着的一个简单事实:人们首先必须吃、喝、住、穿,然后才能从事政治、科学、艺术、宗教等等;所以,直接的物质的生活资料的生产,从而一个民族或一个时代的一定的经济发展阶段,便构成基础,人们的国家设施、法的观点、艺术以至宗教观念,就是从这个基础上发展起来的,因而,也必须由这个基础来解释,而不是像过去那样做得相反。

不仅如此。马克思还发现了现代资本主义生产方式和它所产生的资产阶级社会的特殊的运动规律。由于剩余价值的发现,这里就豁然开朗了,而先前无论资产阶级经济学家或者社会主义批评家所做的一切研究都只是在黑暗中摸索。

一生中能有这样两个发现,该是很够了。即使只能作出一个这样的发现,也已经是幸福的了。但是马克思在他所研究的每一个领

域,甚至在数学领域,都有独到的发现,这样的领域是很多的,而且其中任何一个领域他都不是浅尝辄止。

他作为科学家就是这样。但是这在他身上远不是主要的。在马克思看来,科学是一种在历史上起推动作用的、革命的力量。任何一门理论科学中的每一个新发现——它的实际应用也许还根本无法预见——都使马克思感到衷心喜悦,而当他看到那种对工业、对一般历史发展立即产生革命性影响的发现的时候,他的喜悦就非同寻常了。例如,他曾经密切注视电学方面各种发现的进展情况,不久以前,他还密切注视马赛尔·德普勒的发现<sup>396</sup>。

因为马克思首先是一个革命家。他毕生的真正使命,就是以这种或那种方式参加推翻资本主义社会及其所建立的国家设施的事业,参加现代无产阶级的解放事业,正是他第一次使无产阶级意识到自身的地位和需要,意识到自身解放的条件。斗争是他的生命要素。很少有人像他那样满腔热情、坚韧不拔和卓有成效地进行斗争。最早的《莱茵报》(1842年)214,巴黎的《前进报》(1844年)<sup>397</sup>,《德意志—布鲁塞尔报》(1847年)221,《新莱茵报》(1848—1849年)222,《纽约每日论坛报》(1852—1861年)227,以及许多富有战斗性的小册子,在巴黎、布鲁塞尔和伦敦各组织中的工作,最后,作为全部活动的顶峰,创立伟大的国际工人协会<sup>193</sup>,——老实说,协会的这位创始人即使没有别的什么建树,单凭这一成果也可以自豪。

正因为这样,所以马克思是当代最遭忌恨和最受诬蔑的人。各国政府——无论专制政府或共和政府,都驱逐他;资产者——无论保守派或极端民主派,都竞相诽谤他,诅咒他。他对这一切毫不在意,把它们当作蛛丝一样轻轻拂去,只是在万不得已时才给以回敬。现在他逝世了,在整个欧洲和美洲,从西伯利亚矿井到加利福

尼亚 ,千百万革命战友无不对他表示尊敬、爱戴和悼念 ,而我敢大胆地说 :他可能有过许多敌人 ,但未必有一个私敌。

他的英名和事业将永垂不朽 !

载于 1883 年 3 月 22 日《社会  
民主党人报》第 13 号

原文是德文

选自《马克思恩格斯全集》  
第 19 卷第 374—376 页

## 注 释

- 1 《法兰西内战》是马克思起草的国际工人协会总委员会致欧洲和美国全体会员的一篇宣言,科学共产主义的最重要著作之一。它根据巴黎公社的经验,进一步发展了马克思主义关于阶级斗争、国家、革命和无产阶级专政的学说的基本原理。

巴黎公社一宣布成立,马克思就开始细心搜集和研究所有关于公社活动的消息,如当时能够收集到的法国、英国、德国报刊的材料,巴黎来信提供的情况等等。最初,马克思曾在1871年3月28日总委员会会议上提出发表一篇告巴黎工人的宣言,这项建议被一致通过,但后来,巴黎形势的发展使他意识到,应该向全世界无产阶级发出呼吁,于是马克思在1871年4月18日总委员会会议上,建议就法国“斗争的总趋向”发表一篇告国际全体会员的宣言。总委员会委托马克思起草这一宣言。4月18日后,马克思开始进行这项工作,一直继续到5月底。他先写了《法兰西内战》的初稿和二稿(见《马克思恩格斯全集》第17卷第533—662页;本卷第87—122页载有初稿和二稿摘录),从5月6日起着手宣言的定稿工作。1871年5月30日,即巴黎最后一个街垒陷落的两天以后,总委员会一致批准了马克思宣读的《法兰西内战》的定稿文本。随后,马克思又对这一宣言的第四部分的某些段落作了补充和加工。

《法兰西内战》最初于1871年6月13日左右在伦敦用英文印成35页的小册子发表,印数1000份。1871年6月27日马克思向总委员会报告说,第一版已销售一空,并建议再印2000份。总委员会同意了马克思的建议,不久便出了英文第二版,印数2000份。与此同时《法兰西内战》还由爱·特鲁拉夫于1871年7月1日以传单的形式发行。马克思和恩格斯一起在第二版中改动了几处正文,更正了第一版的几个印刷错误,并增补了《附录》的第二部分。宣言的署名作了如下变动:去掉工联主义者本·鲁克拉夫特和乔·奥哲尔的名字(他们在资产阶



级报刊上表示不同意宣言,并退出了总委员会),增添了总委员会新成员的名字。1871年7月25日马克思向总委员会通报说,第二版又已脱销。总委员会根据恩格斯的提议,于1871年8月初出了《法兰西内战》英文第三版,印数1000份,马克思在这一版中删去了前两版中个别不确切的地方。

1871—1872年,《法兰西内战》被译成法文、德文、俄文、意大利文、西班牙文、荷兰文、弗拉芒文、塞尔维亚—克罗地亚文、丹麦文以及波兰文,在欧洲各国和美国的期刊上发表,同时还出了单行本。

德译文是由恩格斯翻译的,1871年6—7月发表于《人民国家报》(6月28日,7月1、5、8、12、16、19、22、26和29日第52—61号),1871年8—10月在《先驱》杂志上摘要发表,此外,还在莱比锡出版了单行本。恩格斯在翻译时作了几处不大的改动。1876年,为了纪念巴黎公社五周年,出版了《法兰西内战》的新德文本,对文字作了一些订正。

1891年,为迎接巴黎公社二十周年而准备出《法兰西内战》的德文第三版(纪念版)时,恩格斯重新校订了译文,并为该版写了导言。恩格斯把马克思写的国际工人协会总委员会关于普法战争的第一篇和第二篇宣言收进了这一版。此后在各种文字的单行本中,导言和两篇宣言也都与《法兰西内战》一起刊印。

《法兰西内战》的法译文于1871年7月6日至9月3日在布鲁塞尔的《国际报》上刊出,同年8月3日至10月21日在日内瓦的《平等报》上刊出。1872年在布鲁塞尔根据英文第三版翻译出版了法文版单行本,译文经马克思校订过,他曾作了大量修改,把某些段落重新译过。——1。

- 2 这篇导言是恩格斯为柏林《前进报》出版社在1891年巴黎公社二十周年纪念日出版的马克思的著作《法兰西内战》德文第三版(纪念版)而写的。恩格斯在这篇导言中指出了巴黎公社的经验以及马克思在《法兰西内战》中对这些经验所作的理论概括的历史意义,同时也对巴黎公社的历史,其中包括参加公社的布朗基派和蒲鲁东派的活动,作了一系列补充。

最初,恩格斯的导言经他本人同意以《论法兰西内战》为标题发表在1890—1891年《新时代》杂志第2年卷第28期上。发表时,编辑部把原稿最后一段中“社会民主党的庸人”一语改成了“德国的庸人”。从理

- 费舍 1891 年 3 月 17 日给恩格斯的信可以看出,恩格斯对这种任意改动是不同意的,但是,大概为了使自己的著作在同一时期发表的几种文本不出现异文,他在单行本中仍保留了改换的字眼。本卷恢复了恩格斯原稿的用语。—— 1。
- 3 指 1813—1814 年德国人民反对拿破仑统治的民族解放战争。—— 2, 18。
- 4 “蛊惑者”指 19 世纪 20 年代德国知识分子反政府运动的参加者。他们组织政治性的示威游行,反对德意志各邦的反动制度,提出统一德国的要求。1819 年 8 月德意志各邦大臣在卡尔斯巴德召开联席会议,通过一项对付所谓“蛊惑者阴谋”的专门决议,从此“蛊惑者”这一名称便流传开来。1819 年大学生桑德刺杀神圣同盟的拥护者和沙皇代理人科策布成了镇压“蛊惑者”的借口。在 30 年代,“蛊惑者”又受到新的迫害。—— 2。
- 5 非常法或反社会党人法,即反社会党人非常法,是俾斯麦政府在帝国国会多数的支持下于 1878 年 10 月 19 日通过、10 月 21 日生效的一项法律,其目的在于反对社会主义运动和工人运动。这个法律将德国社会民主党置于非法地位,党的一切组织、群众性的工人组织、社会主义的和工人的刊物都被禁止,社会主义著作被没收,社会民主党人遭到镇压。但是,社会民主党在马克思和恩格斯的积极帮助下战胜了自己队伍中的机会主义分子和极“左”分子,得以在非常法生效期间正确地把地下工作同利用合法机会结合起来,大大加强和扩大了自己在群众中的影响。在群众性工人运动的压力下,反社会党人非常法于 1890 年 10 月 1 日被废除。—— 2, 135, 346, 680。
- 6 议会反对派(1830—1848)指七月王朝时期法国众议院中以奥·巴罗为首的议员集团,它代表工商业资产阶级自由派的政治观点,主张实行温和的选举改革,认为这样就能避免革命并维持奥尔良王朝的统治。这一集团通常被称作王朝反对派。—— 3。
- 7 指正统派、奥尔良派和波拿巴派,这三派均是波拿巴王朝的拥护者。  
正统派是法国 1792 年被推翻的、代表世袭大地主利益的波旁王朝长系的拥护者。1830 年波旁王朝第二次被推翻后,正统派结成为政党。

奥尔良派是七月王朝时期(1830—1848年)统治法国的波旁王朝幼系奥尔良公爵的拥护者,代表了金融贵族和大资产阶级的利益。

波拿巴派拥护波拿巴王朝复辟。——4。

- 8 1870年9月1—2日在色当(法国东北部城市)附近进行了普法战争中的一次决定性会战,法军完全被击溃。按照法军司令部1870年9月2日签字的投降书,以拿破仑第三为首的8万多名官兵和将领都成了俘虏。拿破仑第三从1870年9月5日至1871年3月19日被监禁在威廉堡(卡塞尔附近,是普鲁士国王的城堡)。色当惨败加速了第二帝国的覆灭,并使法兰西共和国于1870年9月4日宣告成立。——5。
- 9 指以梯也尔和茹·法夫尔为一方,俾斯麦为另一方于1871年2月26日在凡尔赛签订了法德初步和约。按照初步和约,法国把阿尔萨斯和洛林东部割让给德国,并缴付50亿法郎的赔款;在赔款付清以前,德国军队继续占领法国的部分领土。正式和约于1871年5月10日在美因河畔法兰克福签订。——6。
- 10 引自公社选举委员会的报告,载于《法兰西共和国公报》1871年3月31日第90号。

《法兰西共和国公报》简称《公报》,是巴黎公社的正式机关报,1871年3月20日至5月24日在巴黎出版,它沿用了1870年9月5日起在巴黎出版的法兰西共和国政府公报的名称(在巴黎公社时期,梯也尔政府的报纸也用此名称在凡尔赛出版)。——7,35。
- 11 指蒲鲁东的著作《十九世纪革命的总观念》1851年巴黎版。马克思1851年8月8日给恩格斯的信和恩格斯的著作《对蒲鲁东的十九世纪革命的总观念一书的批判分析》,对这部著作的观点进行了批判(见《马克思恩格斯全集》第44卷第164—196页)。——10,207。
- 12 《国际工人协会总委员会关于普法战争的第一篇宣言》是马克思在1870年7月19—23日写成的。

1870年7月19日,即普法战争爆发的当天,总委员会委托马克思起草关于这次战争的宣言。宣言在7月23日的总委员会常委会通过,在1870年7月26日的总委员会会议上被一致批准。宣言首先用英文刊登在伦敦1870年7月28日《派尔—麦尔新闻》第1702号上,几天以后以

传单的形式印行了 1000 份。英国的许多地方报纸也全文或摘要转载了宣言。宣言曾送交《泰晤士报》编辑部,但该报拒绝发表。

鉴于宣言的第一版很快就脱销,1870 年 8 月 2 日总委员会决定再增印 1000 份。同年 9 月,第一篇宣言又和总委员会关于普法战争的第二篇宣言一起用英文再版;马克思在这一版中更正了第一篇宣言在第一版中的几个印刷错误。

8 月 9 日,总委员会成立了一个委员会,负责把第一篇宣言翻译成德文和法文并加以传播。参加这个委员会的有:马克思、荣克、赛拉叶和埃卡留斯。宣言由威·李卜克内西翻译成德文首次发表在 1870 年 8 月 7 日莱比锡《人民国家报》第 63 号上。马克思得到宣言的这个德译文之后,对译文作了彻底的加工,对全文的几乎一半重新进行了翻译。宣言的新的德译文刊登在 1870 年 8 月《先驱》杂志第 8 期上,同时还印成传单,随后,还发表在 8 月 12 日纽约《工人联合报》、8 月 13 日苏黎世《哨兵报》第 26 号、8 月 13 日维也纳《人民意志报》第 26 号以及 8 月 21 日奥格斯堡《无产者报》第 56 号上。1891 年纪念巴黎公社二十周年的时候,恩格斯在柏林《前进报》出版社出版的《法兰西内战》德文版上刊出了总委员会关于普法战争的第一篇宣言和第二篇宣言,这两篇宣言的译者是路易莎·考茨基夫人,恩格斯对译文进行了校订。

总委员会关于普法战争的第一篇宣言用法文发表在 1870 年 8 月日内瓦《平等报》第 28 号、1870 年 8 月 7 日布鲁塞尔《国际报》第 82 号和 1870 年 8 月 7 日韦尔维耶《米拉波报》第 55 号上。宣言还由总委员会所设委员会译成法文印成传单。第一篇宣言于 1870 年 8—9 月首次用俄文发表在日内瓦出版的《人民事业》第 6—7 期上。—— 15。

- 13 拿破仑第三政府为了平息广大人民群众的不满,巩固摇摇欲坠的第二帝国政权,于 1870 年 5 月举行了公民投票(全民投票)。提交表决的问题均以这样一种方式提出:对第二帝国的政策表示不赞同,就意味着反对一切民主改革。尽管政府采取了这种蛊惑性的伎俩,公民投票的结果仍然表明反政府力量的增长:投票反对政府的有 150 万人,拒绝参加投票的有 190 万人。政府在准备公民投票的同时,广泛采取了镇压工人运动的措施,对工人组织竭尽造谣诬蔑之能事,歪曲它们的目的,并以“赤色恐怖”来吓唬中间阶层。

国际的巴黎联合会和巴黎职工会联合会在 1870 年 4 月 24 日发表

宣言,揭露了波拿巴派玩弄的公民投票的实质,并号召工人拒绝参加。公民投票前夕,政府以警察捏造的谋刺拿破仑第三的罪名逮捕了巴黎联合会的会员,并以此为借口在法国各城市对国际会员进行大规模的迫害。1870年6月22日至7月5日举行的对巴黎联合会会员的审判完全暴露了这一罪名是莫须有的,在法国的许多国际会员仅仅因为他们属于国际工人协会,便被波拿巴的法庭判处徒刑。

法国政府当局对国际的迫害引起了工人阶级强烈的抗议。——15。

14 指 1851 年 12 月 2 日波拿巴派发动的政变,政变的结果是 1852 年 12 月 2 日在法国建立了第二帝国(1852—1870 年)的波拿巴政体。——16。

15 《觉醒报》是法国左派共和党人的机关报,1868 年 7 月至 1871 年 1 月在巴黎出版,沙·德勒克吕兹任主编。该报原为周报,1869 年 5 月起改为日报,1870 年 10 月起持反国防政府的立场。——16。

16 《马赛曲报》是法国的一家日报,左派共和党人的机关报,1869 年 12 月至 1870 年 9 月在巴黎出版。该报经常刊载有关国际的活动和工人运动的材料。——17。

17 指支持路易·波拿巴的掠夺计划的沙文主义示威游行。这次示威游行是波拿巴分子于 1870 年 7 月 14 日在警察的配合下组织的。

十二月十日帮指十二月十日会,该会为纪念路易·波拿巴 1848 年 12 月 10 日当选为法兰西共和国总统而得名。这一组织是波拿巴派的秘密团体,成立于 1849 年,主要由堕落分子、政治冒险家、军人等组成。虽然 1850 年 11 月该组织表面上被解散,实际上它的党羽还继续进行波拿巴主义的宣传,并积极参加 1851 年 12 月 2 日政变。马克思在《路易·波拿巴的雾月十八日》一文中对十二月十日会作了详尽的评述。——17。

18 萨多瓦之役,即萨多瓦会战,是 1866 年 7 月 3 日以奥地利和萨克森的军队为一方,普鲁士的军队为另一方,在捷克萨多瓦村附近的克尼格雷茨(赫拉德茨-克拉洛韦城郊)进行的会战,以奥军败北而告终。在历史上这次会战又称克尼格雷茨会战。——17。

- 19 1870年7月16日在不伦瑞克和7月17日在开姆尼茨举行的工人大会,是德国社会民主工党(爱森纳赫派)的领导人为抗议统治阶级的掠夺政策而召开的。

这两次大会的决议,引自1870年7月20日《人民国家报》第58号。——18。

- 20 《国际工人协会总委员会关于普法战争的第二篇宣言》是马克思在1870年9月6—9日写成的。

1870年9月6日,国际总委员会研究了由于第二帝国崩溃及普法战争进入一个新阶段而形成的新局面,决定就普法战争发表第二篇宣言。为此,成立了一个起草委员会,其成员有马克思、荣克、米尔纳和赛拉叶。

马克思起草这篇宣言时,利用了恩格斯寄给他的各种材料,这些材料揭露了普鲁士军阀、容克(地主)和资产阶级借口军事战略上的需要而并吞法国领土的野心。总委员会在1870年9月9日召开专门会议,一致通过了马克思起草的这一宣言。宣言被分送到伦敦各资产阶级报纸,这些报纸却采取沉默态度,只有《派尔-麦尔新闻》在1870年9月16日摘要刊登了宣言。9月11—13日宣言用英文以传单的形式印行1000份。9月底又出版了将第一篇和第二篇宣言印在一起的新版本。这一版改正了第一版的几个印刷错误,也对个别段落的文字作了修改。

第二篇宣言的德文本是由马克思翻译的,他在翻译时删去了个别段落,增加了几句专门针对德国工人说的话。第二篇宣言的这个译本发表在1870年10—11月《先驱》杂志第10—11期,1870年10月8日维也纳《人民意志报》第37号以及1870年10月1日苏黎世《哨兵报》第33号上,同时还以传单的形式在日内瓦印行。1891年,恩格斯在《法兰西内战》的德文第三版中刊出了第二篇宣言,为该版翻译第二篇宣言的是路易莎·考茨基夫人,恩格斯对译文进行了校订。

第二篇宣言的法译文载于1870年10月23日《国际报》第93号和12月4日的第99号,1870年9月21日《波尔多论坛报》,并以节译的形式载于1870年10月4日《平等报》第35号,此外,这篇宣言还用弗拉芒文发表于1872年10月16日和24日安特卫普《工人报》第51号和52号。——22。

- 21 1618年勃兰登堡选帝侯国与16世纪初由条顿骑士团领地组成并臣属于波兰贵族共和国的普鲁士公国(东普鲁士)合并。勃兰登堡选帝侯作为普鲁士的领主而成为波兰的藩臣,这种关系一直维持到1657年,当时勃兰登堡选帝侯利用了波兰对瑞典作战的困难,争得了波兰对他的普鲁士领地主权的承认。——24。
- 22 指1795年4月5日参加了反法同盟的普鲁士同法兰西共和国单独缔结的巴塞尔和约,这个和约的签订导致了欧洲各国第一次反法同盟的瓦解。——25。
- 23 蒂尔西特和约是拿破仑法国同参加第四次反法同盟的战败国俄国和普鲁士在1807年7月7日和9日签订的和约。和约条件对普鲁士极为苛刻,使普鲁士丧失很大一部分领土(其中包括易北河以西的全部属地)。为了分裂战败国,拿破仑没有向俄国提出领土要求,反而使它获得了普鲁士割让的比亚韦斯托克地区。但是,亚历山大一世必须承认法国在德国占领的地区和拿破仑在那里所修改的疆界,同意在原来归并于普鲁士的一小块波兰领土上成立华沙大公国(法国企图使之成为进攻俄国的跳板),与普鲁士一样解除与英国的联盟,加入拿破仑的大陆封锁体系。拿破仑第一强迫签订的这个掠夺性的蒂尔西特和约,引起了德国人民的极端不满,从而为1813年反对拿破仑统治的解放运动奠定了基础。——25。
- 24 1865年10月,俾斯麦和拿破仑第三在比亚里茨会晤。拿破仑第三事实上同意了普鲁士与意大利结盟和对奥地利发动战争。当时拿破仑第三认为,后来发生于1866年的普奥战争将会持续很久,他可以伺机插手,从中渔利。  
1870—1871年普法战争开始时,沙皇政府的外交大臣哥尔查科夫在柏林和俾斯麦举行谈判时声明,俄国在战争中将采取有利于普鲁士的善意的中立,并将对奥地利施加外交压力;同时普鲁士政府则答应不给沙皇俄国在东方问题上的政策制造障碍。——26。
- 25 指德国封建反动势力在拿破仑统治覆灭后取得胜利。  
德国和欧洲其他许多国家的人民曾一起参加了反对拿破仑统治的解放战争,然而1815年拿破仑被推翻以后,战争的胜利果实却被欧洲封建专制国家中以反动贵族阶级为支柱的统治者所窃取。以奥地利、普

鲁士和沙皇俄国为核心的反革命君主联盟——神圣同盟,成了欧洲国家命运的主宰。随着德意志联邦的建立,德国保持了封建割据的局面,巩固了德意志各邦的封建专制制度,保留了贵族阶级的一切特权,加强了对农民半农奴制的剥削。——28。

- 26 见《社会民主工党委员会宣言。告全体德国工人》,宣言先以传单形式在1870年9月5日印行,后发表在1870年9月11日《人民国家报》第73号上。——28。
- 27 奥尔良党人,见注7。——29。
- 28 指英国工人发动的争取承认1870年9月4日成立的法兰西共和国并在外交上给它以支持的运动。从9月5日起,伦敦、伯明翰、纽卡斯尔堡以及其他大城市举行了有广大劳动群众参加的集会和示威游行;工联在这当中起了积极的作用。集会和示威游行的参加者表示同情法国人民,并在他们的决议和请愿书中要求英国政府立即承认法兰西共和国。  
国际总委员会和马克思本人积极参加了争取承认法兰西共和国运动的组织工作。——30。
- 29 暗指英国自欧洲封建专制国家于1792年开始对革命的法国作战以来,积极参与了促使这些国家结成联盟的活动,并于1793年直接加入了这场战争,英国是欧洲最早承认法国1851年12月2日建立的波拿巴政体的国家。——30。
- 30 1871年1月28日,俾斯麦同国防政府的代表法夫尔签订了《停战和巴黎投降协议》。——35。
- 31 投降派(Capitulards)是对1870—1871年巴黎被围期间主张巴黎投降的人的蔑称,后来在法文中这个词泛指投降主义者。——35。
- 32 指《旗帜报》由于被揭发靠欺骗行为筹集资金而停刊。  
《旗帜报》是法国波拿巴派的周报,1866年至1869年在巴黎出版。——36。
- 33 动产信用公司(Société générale du Crédit Mobilier)是法国的一家大股份银行,由贝列拉兄弟于1852年创办并为同年11月18日的法令所批



准。动产信用公司的主要目的是充当信贷的中介和参加工业企业和其他企业的创立。该公司广泛地参加了法国、奥地利、匈牙利、瑞士、西班牙和俄国的铁路建设,公司收入的主要来源是靠自己开办的股份公司在交易所进行的有价证券投机买卖。动产信用公司用发行本公司的股票得来的资金收买各种公司的股票,它自己的股票只是以它持有的其他企业的有价证券作担保,而各种公司的股票则是以它们本身的财产价值担保。因此,同一实际财产产生了双倍的虚拟资本。一种形式是该企业的股票,一种形式是拨款给该企业并收买其股票的动产信用公司的股票。该公司同拿破仑第三的政府有密切的关系,并在它的保护下进行投机活动。1867年该公司破产,1871年清算完毕。动产信用公司在19世纪50年代作为新型金融企业出现,是反动时代特有的产物。在这个时代,交易所买空卖空、投机倒把活动异常猖獗。中欧的其他国家也仿照动产信用公司建立起类似的机构。——36、104。

- 34 《自由选民》是法国一家周报(普法战争时期起改为日报),共和派右翼的机关刊物,1868至1871年在巴黎出版;1870至1871年同国防政府的财政部有联系。——36。
- 35 1831年2月14日和15日巴黎发生反对正统派和反对教会的行动,这些行动得到外省的响应。为了对在贝里公爵追思弥撒仪式上表现出的正统主义提出抗议,群众捣毁了奥塞鲁瓦的圣日耳曼教堂和以同情正统派闻名的大主教凯朗的宅邸。奥尔良派的政府由于想打击对它抱敌视态度的正统派,没有采取措施来干涉群众的行动;捣毁教堂和大主教宅邸时,在场的梯也尔曾关照国民自卫军不要阻止群众的行动。  
1832年,当时的内务大臣梯也尔下令,逮捕了正统派的法国王位僭望者尚博尔伯爵的母亲贝里公爵夫人,随即将她置于严密监视之下,并对她施以侮辱性的身体检查,目的在于宣扬她的私婚,从而破坏她和她的儿子的声誉。——37。
- 36 指当时任内务大臣的梯也尔在镇压1834年4月13—14日反对七月王朝统治的巴黎起义中所扮演的卑鄙角色。这次起义是巴黎工人以及依附于工人的小资产阶级阶层,在共和派秘密的人权协会领导下进行的。在镇压这次起义时,军人集团干下了许多暴行,居住在特朗斯诺南街一所房子里的人全部惨遭杀害。梯也尔是起义时及起义失败后对民主派

实行残酷镇压的主要指使者。

九月法令是法国政府利用路易·菲利浦 1835 年 7 月 28 日遭谋杀这一事件乘机于当年 9 月颁布的法令。这项法令限制了陪审人员的裁判活动,并对新闻出版采取了严厉的措施,规定增加定期刊物的保证金,对发表反对私有制和现存国家制度言论的人实行监禁和处以高额罚款。—— 37。

- 37 1840 年底,陆军大臣尼·让·苏尔特在众议院提出一项加强巴黎防务的法案,计划用 1 亿 4 千万法郎来修筑防御设施。梯也尔当时被任命为负责审查该项法案委员会的主席。他于 1841 年 1 月 30 日在众议院对这一计划的实施进行了论证。梯也尔借口必须加强巴黎的防御工事,使这项法案得以具体实施。革命民主派认为这是以加强巴黎防务为借口对人民运动实行镇压的准备措施。当时曾有人指出,正是为了这个目的,梯也尔的计划才规定在巴黎东部和东北部的工人区附近构筑大批特别坚固的堡垒。—— 37。
- 38 1848 年 1 月,那不勒斯国王斐迪南二世的军队炮击巴勒莫城,企图镇压人民起义(这次起义成了 1848—1849 年意大利各公国发生资产阶级革命的信号)。起义于 5 月 15 日被镇压下去,与此同时议会和国民自卫军被解散,当年 2 月在群众压力下实行的一些行政改革和经济改革措施也被取消。同年秋天,斐迪南二世又炮轰墨西拿,因而获得炮弹国王的绰号。—— 38。
- 39 1849 年 4 月,法国资产阶级政府联合奥地利和那不勒斯派兵前往直意大利对罗马共和国实行武装干涉,其目的是消灭罗马共和国,恢复教皇的世俗政权。由于武装干涉和罗马被围并遭到法军的残酷炮轰,罗马终被法军占领,罗马共和国被推翻。—— 38。
- 40 指资产阶级共和派政府残酷地镇压 1848 年 6 月 23—26 日巴黎无产阶级的起义。对起义的镇压,造成了反革命势力的猖獗,使保守的帝制派的地位更加巩固。—— 39。
- 41 秩序党是 1848 年由法国两个保皇派即正统派和奥尔良派(见注 7)联合组成的保守的大资产阶级政党,从 1849 年到 1851 年 12 月 2 日政变,该党在第二共和国的立法议会中一直占据领导地位。—— 39。

- 42 1840年7月15日英国、俄国、普鲁士、奥地利和土耳其在没有法国参加的情况下,在伦敦签订了关于援助土耳其苏丹反对法国所支持的埃及统治者穆罕默德-阿里的公约,造成了法国外交政策上的孤立以及法国同欧洲各国反法同盟之间发生战争的危险,但是路易-菲力浦国王未敢发动战争,并不得不放弃对穆罕默德-阿里的支持。梯也尔当时是法国首相。——39。
- 43 梯也尔企图加强凡尔赛军队来镇压革命的巴黎,他曾要求俾斯麦允许他扩大部队员额(按照1871年2月26日签订的初步和约,梯也尔的部队总人数不得超过4万人)。梯也尔政府向俾斯麦保证军队只用来镇压巴黎的起义,于是按照1871年3月28日签订的卢昂协定,获准将凡尔赛军队的人数增至8万,不久以后,又增至10万。德国司令部遵照这些协议,急忙将法国战俘(主要是在色当和梅斯投降的部队)遣送回国。凡尔赛政府把这些部队安置在秘密营中,施以思想训练,使他们仇恨巴黎公社。——39。
- 44 在第二帝国时期,正统派得不到人民丝毫支持,只能采取等待时机的策略,出版一些批评性小册子,1871年参加了反革命势力对巴黎公社的大进军以后他们才重新活跃起来。——41。
- 45 千年王国源于《新约全书·启示录》:信徒遭魔鬼迫害,上帝派天使把魔鬼关闭一千年,基督再次降临,在人间为王,建立所谓千年太平盛世。——42, 315。
- 46 无双议院是1815—1816年(波旁王朝复辟初期)由极端反动分子组成的法国众议院。——42, 65。
- 47 “乡绅议会”在马克思的原稿中是“assembly of rurals”(“rurals”相当于法文“les ruraux”),意即“乡绅会议”、“乡绅议会”。这是对1871年2月12日在波尔多召开的法国国民议会的蔑称。该议会的绝大部分议员都是保皇党人,即在农村选区当选的地主、官吏、食利者和商人。——42。
- 48 指俾斯麦提出的作为初步和约条件之一的赔款要求(见注9)。——42。
- 49 指当时的国民议会图谋迁都一事。1871年3月30日,伦敦《每日新闻》

第 7774 号曾载文论及这一情况。文章作者认为,巴黎无论就自然条件或历史条件而言,都是法国的中心,它体现着法国的领土、政治、精神、社会等方面的统一。取消巴黎的首都地位就等于在精神上砍去法国的头颅。——43。

- 50 1871 年 3 月 10 日,国民议会通过了一项关于超期票据的法律。此项法律规定,1870 年 8 月 13 日至 11 月 12 日立的借约可延期 7 个月偿付;11 月 12 日以后立的借约不得延期偿付。这就意味着,此项法律实际上不仅对负债者,即工人和居民中比较贫困的阶层,没有给予延期偿付的权利,而且还使许多小工商业者遭到破产。

在巴黎围城时期,房租缴纳时间从一年中的一个季度转到另一个季度。1871 年 3 月底房租又一次到期。梯也尔和杜弗尔提出的办法是授权给房主,如房租已两年未付,可将房客赶走,并没收其家具和物品。国民议会对于房租问题未作出任何决议。——43。

- 51 十二月分子是指 1851 年 12 月 2 日波拿巴政变的参加者和拥护者。维努瓦直接参加了政变,他曾用军队镇压法国一个省的共和派起义。——43。

- 52 根据报纸的报道,从梯也尔政府决定发行的内债中,梯也尔本人及其政府的其他成员应当得到 3 亿多法郎的“佣金”。梯也尔后来承认,和他商谈借债的金融界代表曾要求迅速扑灭巴黎的革命。凡尔赛军队镇压了巴黎公社以后,发行内债的法令于 1871 年 6 月 20 日被通过。——43。

- 53 卡宴是法属圭亚那的首府,是法国流放政治犯的地方。政治犯在这里大批被折磨死,故有“不流血的断头台”之称。——45。

- 54 《国民报》是法国的一家日报,1830 至 1851 年在巴黎出版,40 年代是温和的资产阶级共和派的机关报,该派在 1848 年二月革命后成立的临时政府中最著名的代表人物有马拉斯特、巴斯蒂德和加尔涅-帕热斯。——46。

- 55 1870 年 10 月 31 日,当梅斯投降、布尔歇失守,梯也尔受国防政府之命与普鲁士人开始谈判的消息传来以后,巴黎工人和一部分革命的国民自卫军举行了起义,他们占领了市政厅,建立了以布朗基为首的革命政权

- 机关——安委员会。在工人的压力下,国防政府不得不答应辞职,并定于11月1日举行公社的选举。但是,由于巴黎的革命力量尚未充分组织起来,领导起义的布朗基派与小资产阶级的民主派雅各宾分子之间存在意见分歧,国防政府便乘机借助于当时仍然拥护它的那部分国民自卫军,背弃了自己辞职的诺言,重新占据了市政厅,恢复了它的政权。——47、87。
- 56 布列塔尼部队,即布列塔尼别动队,特罗胥把它当作宪兵部队用来镇压巴黎的革命运动。  
科西嘉部队是第二帝国宪兵队的重要组成部分。——47。
- 57 1871年1月22日,巴黎无产阶级和国民自卫军在布朗基派的号召下发起了新的革命行动,他们前往市政厅,要求解散政府,成立公社。国防政府命令守卫市政厅的布列塔尼别动队枪杀示威群众,逮捕游行,下令封闭巴黎所有的俱乐部,禁止群众集会,勒令许多报纸停刊,血腥地镇压了这场革命运动。——48。
- 58 法语 *sommations* 一词有“警告”、“勒令”等含义,这里指的是法国政府为了驱散示威和集会而采取的一种警告形式。根据1831年的法令,以鼓声或喇叭声发出的这种警告重复三次以后,政府就有权使用武力。国民自卫军沿用了法国政府过去的做法。  
骚扰取缔令是英国1714年颁布并于1715年生效的一项法令。该法令明文规定,禁止12人以上的一切“骚扰性集会”。如有这种情况发生,当局有责任提出特别警告,若集全者在一小时内不解散,则可使用武力。——48。
- 59 根据圣经传说,以色列统帅约书亚的军队围攻耶利哥城时,约书亚令自己的兵士随号角声一齐大声呼喊,从而使攻不破的城墙塌陷(《旧约全书·约书亚记》第6章)。——49、559。
- 60 1849年6月13日山岳派在巴黎组织了一次和平示威,抗议派遣法国军队去镇压意大利的革命,因为共和国宪法规定,禁止动用军队干涉别国人民的自由。这次示威被军队驱散,它的失败宣告了法国小资产阶级民主主义的破产。6月13日以后,当局开始迫害民主主义者,也包括外侨在内。——49。

- 61 10月31日起义发生时,国防政府的成员被扣留在市政厅,起义者中有人曾提议将他们枪决,但为起义的领导者古·弗路朗斯所阻止。——50。
- 62 此段引文出自1871年4月5日的公社法令。按照此项法令,所有被控与凡尔赛方面有勾结的人,其罪行一经查实,一律作为人质关押。巴黎公社采取这项措施的目的,是要阻止凡尔赛军队继续杀害被俘的公社战士。  
此法令于1871年4月6日在巴黎《法兰西共和国公报》第96号上发布,4月7日,伦敦的《每日新闻》作了报道。——50。
- 63 《泰晤士报》是英国最大的一家保守派的日报,1785年起在伦敦出版。——51、231。
- 64 等级授职制是中世纪封建主授予藩属封地或神职的制度。其特点是等级低的人完全听任等级高的世俗封建主和教会封建主的摆布。——57。
- 65 中世纪公社是西欧中世纪中期开始出现的城镇自治制度,实行自治的城镇因而也叫作公社。这种公社虽然实行自治,但真正的统治权仍然掌握在有产阶级手中。18世纪末法国资产阶级革命时期,巴黎及其他城市的自治机构也叫作公社。1871年的巴黎公社则具有完全不同的性质,它是无产阶级专政的国家形式之一。——57。
- 66 吉伦特派是18世纪末法国资产阶级革命时期的一个政治集团,代表大工商业资产阶级和在革命时期产生的地主资产阶级的利益。该派的许多领导人在立法议会和国民公会中代表吉伦特省,因而得名。吉伦特派借口保卫各省实行自治和成立联邦的权利,反对雅各宾政府以及拥护政府的革命群众。——57。
- 67 《喧声》是德国带插图的讽刺性周刊,1848至1944年逢星期日是柏林出版,最初具有左派激进主义倾向,后来沦为反革命的工具。——58。
- 68 《笨拙》是英国资产阶级自由派的幽默周刊《笨拙,或伦敦喧声》的简称,1841年起在伦敦出版。——58。
- 69 1870年12月21日,英国著名科学家托·赫胥黎曾向伦敦国民教育局

- 提出一项建议。他认为该局秘书的薪金应该定为每年 1000 英镑。后来此职位的年薪被定为 800 英镑。—— 60。
- 70 指 1871 年 4 月 16 日巴黎公社颁布的关于一切债务延期三年偿付并取消利息的法令。这项法令缓和了小资产阶级的经济处境,不利于放债的大资本家。—— 61。
- 71 1848 年 8 月 22 日制宪议会否决了关于“友好协议”的法案,该法案规定凡能证明是因革命造成的业务停滞而沦于破产的债务人可延期偿还债务。法案被否决使很大一部分小资产阶级彻底破产,不得不忍受大资产阶级债主们宰割。—— 61。
- 72 无知兄弟会是对 1680 年产生于法国兰斯的一个宗教团体的蔑称。这个团体的成员承担了教育穷人子弟的义务;在这个团体所办的学校,学生主要接受宗教教育,得不到其他方面的知识。马克思以此暗指资产阶级法国的初等教育水平很低,而且具有教权主义性质。—— 61。
- 73 指外省共和联盟。这是一个由居住在巴黎的外省小资产阶级人士组成的政治组织,大约于 1871 年 4 月中由让·巴·米里哀尔创立。该组织曾号召各省支持巴黎公社,反对凡尔赛政府和保皇派的国民议会,主张实行民主改革,其宗旨是巩固共和国制度,确保公社的独立性。—— 61。
- 74 引自巴黎公社的《告农村劳动者》,这份文献曾于 1871 年 4 至 5 月初刊登在公社的各报上,并以传单形式单独印发。—— 61。
- 75 查理十世的反动政府 1825 年 4 月 27 日颁布了一项法令,规定对在法国资产阶级革命时期被剥夺地产的前流亡者给以赔偿,赔偿总额约 10 亿法郎。这笔赔偿费大部分落到了法国大地主、高级宫廷贵族手中。—— 62。
- 76 1848 年 3 月 16 日,法国资产阶级临时政府决定对各种直接税每 1 法郎增加 45 生丁(100 生丁合 1 法郎)的附加税。这种附加税的重担主要落在了农民身上。资产阶级共和派采取这种政策,结果使大地主和天主教僧侣借机策动农民反对巴黎的民主派和工人,壮大了反革命势力。—— 62。

- 77 指下列法律:将法国分为若干军区和授予各军区司令以处理地方事务的广泛权力的法令;授予共和国总统以任免区长的权力的法案;将农村教师置于省长控制之下的农村教师法;加强僧侣对教育的影响的国民教育法。马克思在《1848年至1850年的法兰西阶级斗争》一书中,对这些法律曾有所阐述。——63。
- 78 旺多姆圆柱又称凯旋柱。它是为了纪念拿破仑的武功,于1806—1810年在巴黎旺多姆广场修建的。  
整个圆柱全部用缴获的武器上的青铜制成,顶上有一座拿破仑铸像,铸像在复辟时期被取下,但在1833年又重新复原。1871年根据巴黎公社的决议,旺多姆圆柱作为军国主义的象征被推倒。1875年圆柱又被资产阶级政府修复。——64。
- 79 1871年5月5日《口令报》公布的材料揭露了修道院的种种罪行。经调查发现,巴黎圣安东郊区的毕克普斯女修道院有把修女长年监禁在小修道室里的情况,并找到了刑具。在圣洛朗教堂发现一个存放尸骨的秘密地窖,这是凶杀的证据。公社为反宗教宣传而出版的小册子《教士罪行录》也公布了这些材料。——65。
- 80 威廉堡是普鲁士国王的一座城堡,法国皇帝拿破仑第三及其随从被普鲁士人俘虏后,于1870年9月5日至1871年3月19日囚禁于此。为自己卷香烟是这些囚犯们的主要活动之一。——65。
- 81 在外地主(来自“absentee”——“缺席者”一词)通常指那些在爱尔兰拥有地产却长期居住在英国的地主。他们把地产交给土地代理人管理,或者出租给靠投机中饱私囊的经纪人,后者再以苛刻的条件转租给小佃户。——66。
- 82 法语 francs- fileurs 直译是:“自由逃亡者”,是对巴黎被普鲁士军队包围时从城里逃出的资产者的讽刺性称呼,因 francs- fileurs 的读音与 francs- tireurs(自由射手,即积极参加反普鲁士斗争的法国游击队员)相近。——68、75。
- 83 科布伦茨是德国西部的一个城市,在18世纪末法国资产阶级革命时期是流亡的贵族保皇党人策动对革命的法国进行干涉的中心,受到封建专制国家支持的、以路易十六的极端反动的大臣卡龙为首的流亡政府就设



在这里。——68。

- 84 朱安兵原指 18 世纪末法国资产阶级革命时期法国西北部发生的反革命叛乱的参加者。巴黎公社时期,公社战士把由沙雷特率领对公社战士作战的、怀有保皇情绪的一支凡尔赛军队称作朱安兵,这些人都是从布列塔尼招募来的。——69。
- 85 朱阿夫兵是法国的一种轻步兵(“朱阿夫”的称呼来自阿尔及利亚的一个部落的名称)。朱阿夫兵是 19 世纪 30 年代法国在阿尔及利亚建立的一支殖民地部队,起初由当地人和法国人组成,后来全部由法国人组成,但仍保持原有的东方服饰。教皇的朱阿夫兵指 1860 年仿效朱阿夫兵组织和训练的教皇警卫团,由法国贵族青年的志愿兵组成。在意大利军队占领罗马并废除教皇的世俗权力之后,教皇的朱阿夫兵于 1870 年 9 月被调往法国,改编为“西方志愿军团”,在卢瓦尔第一军团和第二军团的编制内参加了对德军的战斗。1871 年,这个军团曾参与镇压巴黎公社,以后被解散。——69。
- 86 巴黎的无产阶级革命产生了巴黎公社。在这一革命的影响下,里昂、马赛以及法国许多其他城市也发生了人民群众的革命运动。1871 年 3 月 22 日,里昂的国民自卫军和工人占领了市政厅。3 月 26 日巴黎代表团到达以后,里昂便宣布成立公社并选举了由 5 人组成的地方委员会。但是,该委员会尽管拥有一些武装力量,由于同人民群众和国民自卫军缺乏足够的联系,终于丧失了自己的权力。里昂工人于 4 月 30 日再次发动起义,遭到军队和警察的残酷镇压。
- 马赛的起义居民于 1871 年 3 月 23 日占据了市政厅,逮捕了省长,成立了省委员会,决定于 4 月 5 日进行公社选举。马赛的革命起义于 4 月 4 日遭到政府军队镇压。——70。
- 87 指杜弗尔在 1839 年 5 月共和派秘密组织四季社举行武装暴动期间为巩固七月王朝而进行的活动,及其在 1849 年 6 月第二共和国时期反对在野的小资产阶级山岳派时所起的作用。
- 1839 年 5 月 12 日以布朗基和巴尔贝斯为首的四季社筹划的巴黎武装暴动,由于没有依靠群众,并且带有密谋性质,因而遭到政府军队和国民自卫军的镇压。为了扑灭革命组成了一个新内阁,杜弗尔为内阁成员之一。

1849年6月,山岳党反对共和国总统路易·波拿巴的活动所造成的政治危机日益增长,当时身为内务部长的杜弗尔提议发布一系列法令,以对付一部分革命的国民自卫军、民主主义者和社会主义者。——71。

- 88 指国民议会1871年7月6日正式通过的《报刊违法行为惩办法令》。此项法令使以前反动的出版法(1819年和1849年)的条款重新生效,规定对那些发表反对政府言论的出版物实行严厉的惩罚,直至查封;此外还有关于以前被撤职的第二帝国官员复职的法令;关于追回被公社没收的财产并把没收财产之举定为刑事犯罪的特别法。——71。
- 89 由杜弗尔提出并于1871年4月6日在国民议会通过的关于军事法庭审判程序的法令,进一步简化了1857年军事法典上规定的审判程序。法令确认部队司令和陆军部长有权直接进行司法追究,而不必经过预审,在这种情况下,定案(包括审阅上诉状)和执行判决在48小时内即可结束。——71。
- 90 指1860年1月23日签订的英法商约。商约规定,法国放弃保护关税政策,不再禁止英国货进口,只是对英国货征收百分之三十的进口税,而法国向英国出口的货物大部分可以免税。商约签订以后,英国货大量涌入法国,大大加剧了法国国内市场的竞争,引起了企业家的不满。——72。
- 91 指公元前1世纪古罗马社会政治斗争尖锐化时期,两度出现的血腥迫害和恐怖统治的局面。  
苏拉专政(公元前82—79年)——苏拉是奴隶主贵族拥戴的独裁者,在他专政的时期曾大规模地屠杀自己的政敌。他第一次宣布了公敌名单,凡列入名单者,可以不经审判而被处死。  
前后罗马三头执政(公元前60—53年及46—43年)是由三个最有威望的罗马军队统帅分掌政权的专政。前三头执政是庞培、凯撒和克拉苏,后三头执政是屋大维、安东尼和雷必达。三头执政的统治是为消灭罗马共和国和建立罗马单一的君主政权而采取的行动一个阶段。三头执政广泛地采用了从肉体上消灭自己敌人的手段。——74。
- 92 见1871年6月2日《旗帜报》第14613号刊登的《暴动之结局》一文,记者的这段话转引自爱·埃尔韦发表在1871年5月31日《巴黎报》第

- 138 号的文章。—— 75。
- 93 《巴黎报》是法国一家从 1867 年起在巴黎发行的周刊，拥护保皇党人中的奥尔良派。  
爱·埃尔韦的文章发表在 1871 年 5 月 31 日《巴黎报》第 138 号。塔西佗的那段话引自他本人的著作《历史》第 3 篇第 83 章。—— 75。
- 94 英美战争期间，英军占领华盛顿后，于 1814 年 8 月，纵火焚毁了国会大厦、白宫和首都的其他公共建筑。  
英国和法国对中国进行殖民战争期间，英法联军于 1860 年 10 月劫掠并焚毁了北京的圆明园—— 中国建筑和艺术的精华。—— 76。
- 95 1812 年，拿破仑以 50 万大军进攻俄国。9 月 7 日在莫斯科附近的博罗迪诺会战中，俄军被迫放弃并焚毁莫斯科，而且切断了拿破仑军队的后路，使之陷于饥寒交迫被围困的绝境而不得不引军后退。俄军乘机反攻，拿破仑军队溃败，仅 2 万余人得以逃生。—— 77。
- 96 汪达尔是古代日耳曼的一个部落，曾多次与罗马作战，公元 455 年占领罗马，破坏了无数文物。汪达尔行为指破坏文物的行为。—— 77。
- 97 在古罗马，帝王或将相私人的、享有特权的近卫军称为御用军。在罗马帝国时期，御用军经常参与内讧，并扶助主子登上王位。后来，“御用军”一词就成为横行霸道的雇佣兵和军阀的同义语。—— 78。
- 98 马克思把普鲁士于 1849 年 1—2 月根据普鲁士国王在 1848 年 12 月 5 日反革命政变日钦赐的宪法所选举的议会，叫作普鲁士的“无双议院”，因为它同 1815—1816 年法国的“无双议院”（见注 46）极为相似。根据这部宪法，该议会由享有特权的第一议院即“贵族院”和第二议院组成，只有所谓“独立的普鲁士人”才能参加第二议院的两级选举，这就保证了容克（地主）官僚集团和右翼资产阶级分子在第二议院中的优势。1849 年选入第二议院的俾斯麦是该院极右派容克（地主）集团的首领之一。—— 79。
- 99 圣灵降临节在复活节后的第七个星期日，约在春末夏初，是基督教重大节日之一。这里指的是 5 月 28 日，即公社的最后一日。—— 80。
- 100 《每日新闻》是英国的自由派报纸，工业资产阶级的喉舌，1846 年起在

- 伦敦出版。70至80年代马克思和恩格斯曾为该报撰稿。——83、177。
- 101 《时报》是法国的一家保守派日报,1861年起在巴黎出版。——83。
- 102 《旗帜晚报》是1827年在伦敦创刊的英国保守派日报《旗帜报》的晚报版,1857年起在伦敦出版。——83。
- 103 这封信是马克思和恩格斯起草的国际总委员会就1871年6月6日茹·法夫尔的通告发表的声明。这一声明曾收在《法兰西内战》英文第2、3版以及1871、1876、1891年的德文版中,也曾单独发表在英、法、德等国许多家报纸上(见《马克思恩格斯全集》第17卷第392—394页)。——83。
- 104 指马克思起草的通告信《国际工人协会和社会主义民主同盟》(见《马克思恩格斯全集》第16卷第382—384页)。——84。
- 105 《旁观者》是英国的一家周报,1828年起在伦敦出版,起初持自由派观点,后来奉行保守的方针。——85。
- 106 耶稣会是天主教的修会之一,以对抗宗教改革运动为宗旨。耶稣会会士以各种形式渗入社会各阶层进行活动,为达到目的而不择手段,在欧洲声誉不佳。弗里德里希此语是讽刺一些名为新教徒而行为比耶稣会会士有过之无不至的人。——86。
- 107 由于传闻色当战败、巴黎发生革命,帝国于1870年9月4日崩溃,法国许多城市爆发了工人的革命武装起义。其中里昂、马赛、图卢兹等城市成立了人民政权机关——公社。各地方公社,特别是里昂公社,尽管存在的时间很短,都采取了一系列重要的革命措施(取消警察官僚机构,释放政治犯,实行非宗教的教育,对大资产者征税,无偿发还小当铺中的典当物品等等)。国防政府残酷地镇压了这些地方公社。——87。
- 108 1870年10月31日的革命事件表明国防政府地位不稳。为了正式显示自己仍然得到居民的支持,从而巩固自己的地位,国防政府于1870年11月3日在巴黎举行了信任投票。虽然很大一部分居民投票反对政府的政策,但由于政府利用实际存在的戒严状态对居民施加压力,进行蛊惑性宣传,使自己仍然获得了多数票。——87。
- 109 引自国民自卫军中央委员会3月22日告巴黎市民书,这一号召书曾以

- 布告的形式发表,并载于1871年3月25日巴黎出版的《号召报》第650号以及1871年3月25日《法兰西共和国公报》第84号,着重号为马克思所加。——96。
- 110 引自一篇反映国民自卫军中央委员会在交付赔款问题上的立场的文章;该文载于1871年3月21日《法兰西共和国公报》第80号。——99。
- 111 共和自由同盟指外省共和联盟,见注73。——103。
- 112 1789年6月20日,第三等级的议员齐集于凡尔赛的网球场。由于当时第三等级会议自行宣布成立国民议会,遭到路易十六政府的反对,因此,第三等级的议员们举行宣誓,表示不制成宪法决不解散。网球场的宣誓成了18世纪末预示法国革命即将爆发的事件之一。——105。
- 113 这个支部指巴黎实证主义无产者协会。协会的纲领带有奥·孔德的资产阶级哲学的倾向。1870年初,总委员会考虑到该协会的工人成分,吸收它为国际的一个支部,但是对协会的纲领作了尖锐的批判(见马克思1870年3月19日给恩格斯的信)。——106。
- 114 法伦斯泰尔是法国空想社会主义者沙·傅立叶理想的社会主义社会中生产消费合作社的成员们居住和工作的场所。——107,370。
- 115 伊加利亚是法国空想共产主义的代表埃·卡贝在他的社会哲学小说《伊加利亚旅行记》中描述的幻想的共产主义国家。——107。
- 116 巴黎公社时期,反动的《巴黎报》刊登的一篇报道造谣说,国际的巴黎支部依照反德同盟的意旨,开除了国际中的全体德国人(参看《马克思恩格斯全集》第17卷第312—313页)。
- 反德同盟是1871年3月法国资产阶级报刊宣传的一个处在酝酿中的政治团体,该团体鼓吹为法国在普法战争中战败报仇雪耻,挑拨德法两国工人之间的关系,该同盟最终是否成立,情况不详。——110。
- 117 指《市镇通报》,该报是巴黎公社时期在凡尔赛出版的法国政府报纸,以梯也尔政府《公报》的晚报附刊形式出版。——111。
- 118 《真理报》是法国资产阶级共和派日报,1870年10月6日至1871年9月3日在巴黎出版,起初支持巴黎公社,后来反对公社的社会措

施。—— 115。

- 119 指 1848 年在加利福尼亚和 1851 年在澳大利亚发现了丰富的金矿,这一发现对欧美各国的经济发展产生了很大影响。—— 120。
- 120 关于工人阶级的政治行动问题是 1871 年 9 月 20—21 日第一国际伦敦代表会议的主要议题之一。1871 年 9 月 20 日瓦扬在会上提出了一个决议草案,草案指出政治问题和社会问题之间不可分割的联系以及在政治上团结工人力量的必要性。巴枯宁分子巴斯特利卡、罗班以及西班牙支部代表罗伦佐企图阻挠会议讨论这个问题,但遭到失败。在讨论过程中,马克思和恩格斯曾作了关于工人阶级的政治行动的发言。会议拟定了新的决议草案,根据巴黎公社的经验明确指出组织工人阶级独立政党的必要性,认为这是保证社会主义革命胜利以及实现其最终目的——建立没有阶级的社会不可缺少的条件。  
1871 年 10 月 16 日总委员会批准了恩格斯就《关于工人阶级的政治行动》决议案所作的报告。—— 123。
- 121 《纪念国际成立七周年》是马克思 1871 年 9 月 24 日在伦敦为庆祝这个纪念日而举行的特别集会上的讲话。会上马克思被推选为主席。出席这次集会的有国际总委员会委员、巴黎公社的参加者以及马克思和恩格斯的战友。《世界报》报道了这次集会的情况,并摘要转述了马克思讲话的内容,但将集会的日期误写为 9 月 25 日。本卷发表的只是报道中转述马克思讲话内容的部分。  
《世界报》即《纽约世界报》,是美国一家日报,民主党的机关报;1860 年至 1931 年在纽约出版。—— 125。
- 122 宪章运动是 19 世纪 30 至 50 年代中期英国工人的政治运动,其口号是争取实施人民宪章,人民宪章要求实行普选权并为保障工人享有此项权利而创造种种条件。按照列宁所下的定义,宪章运动是“世界上第一次广泛的、真正群众性的、政治上已经成型的无产阶级革命运动”(见《列宁全集》中文第 2 版第 36 卷第 292 页)。宪章运动出现过三次高潮,其衰落的原因在于英国工商业垄断的加强以及英国资产阶级用超额利润收买英国工人阶级上层(“工人贵族”),造成了英国工人阶级中机会主义倾向的增长,其表现就是工联领袖放弃对宪章运动的支持。—— 126。

- 123 马克思的手稿《论土地国有化》写于 1872 年 3—4 月间,起因是国际曼彻斯特支部讨论了土地国有化的问题。欧·杜邦在 3 月 3 日曾写信给恩格斯,告诉他这个支部的成员在土地问题上思想混乱并讲述了自己将要作的发言中的五个要点。他请马克思和恩格斯发表自己的见解,以便他能在支部会议召开之前考虑他们的意见。马克思广泛地论证了他对土地国有化问题的观点。1872 年 5 月 8 日,杜邦在支部会上宣读了一个报告(和保存下来的马克思的手稿完全相符),这个报告以《土地国有化。在国际工人协会曼彻斯特支部宣读的一个报告》为题于 1872 年 6 月 15 日发表在《国际先驱报》上,当时未指明作者和报告人。

《国际先驱报》是英国的一家周报,1872 年 3 月至 1873 年 10 月在伦敦出版。1872 年 5 月至 1873 年 5 月期间实际上是国际不列颠联合会委员会的机关报;该报刊登过有关总委员会会议和不列颠委员会会议的报道、国际工人协会的文件,以及马克思和恩格斯的文章。1872 年底至 1873 年初,该报在反对脱离不列颠联合会委员会的改良主义者的斗争中起了很大的作用。后来由于该报的发行人和编辑威·赖利脱离了工人运动,从 1873 年 6 月起马克思和恩格斯不再为该报撰稿,国际不列颠联合会的文件也停止在该报上发表。—— 127。

- 124 国际工人协会布鲁塞尔代表大会于 1868 年 9 月 6—13 日举行。马克思直接参加了大会的准备工作,但没有亲自出席这次大会。参加大会的有英国、法国、德国、比利时、瑞士、意大利和西班牙等国的工人代表近 100 名。大会通过了一项极为重要的决议:必须把铁路、地下资源、矿井和矿山、森林以及耕地转归公共所有。这一决议说明了法国和比利时的蒲鲁东主义者大多数已转到集体主义的立场,它标志着在国际中无产阶级社会主义对小资产阶级改良主义的胜利。大会还通过了马克思提出的关于八小时工作日、关于机器的使用、关于对资产阶级和平主义的和平和自由同盟代表大会的态度等决议;同时还通过了弗·列斯纳以德国代表团名义提出的关于建议各国工人学习马克思的《资本论》并协助把这部著作从德文译成其他各国文字的决议。—— 129。
- 125 引自塞·德·巴普 1868 年 9 月 11 日在国际工人协会布鲁塞尔代表大会上所作的关于土地所有制的报告。—— 129。
- 126 恩格斯的《论住宅问题》是继马克思《哲学的贫困》一书之后直接反对蒲

鲁东主义的最重要的著作。该书共分三篇,每一篇都是在恩格斯反对资产阶级的和小资产阶级的社会主义及其改良主义理论家关于解决住宅问题的方案的激烈论战过程中产生的。当时,在德国和欧洲其他国家解决住宅问题是人们十分关注的社会问题。

第一篇是对《人民国家报》(1872年2月3、7、10、14、21日和3月6日第10、11、12、13、15和19号)上转载的几篇题为《住宅问题》的匿名文章的直接答复。这几篇文章原来发表在奥地利工人报纸《人民意志报》上,后来才知道这些文章的作者是蒲鲁东主义者、医学博士阿·米尔柏格。1872年5月7日,恩格斯写信给李卜克内西说:“只要一有时间,我就立即给你写一篇关于住宅缺乏现象的文章,来反驳《人民国家报》上一系列文章中关于这个问题所陈述的蒲鲁东主义者荒谬的臆想。”恩格斯文章的第一篇的标题是《蒲鲁东怎样解决住宅问题》,写作时间是1872年5月7日至22日,发表在1872年6月26、29日和7月3日《人民国家报》第51、52和53号上。

1872年10月,恩格斯写完了第二篇,标题是《资产阶级怎样解决住宅问题》,其中批判了资产阶级慈善家解决住宅问题的方法,这些方法在艾·扎克的小册子《各劳动阶级的居住条件及其改良》中得到了最彻底的表述。这一篇刊登在1872年12月25和28日《人民国家报》第103、104号以及1873年1月4日和8日《人民国家报》第2、3号上,也曾被1873年1月《人民意志报》3—9号转载过。

第三篇是对米尔柏格的再次答复,因为《人民国家报》编辑部于1872年10月26日在该报上发表了反驳恩格斯的的文章。恩格斯在1873年1月写完这一篇,并以《再论蒲鲁东和住宅问题》为题发表在1873年2月8、12、19和22日《人民国家报》第12、13、15和16号上。

恩格斯的这三篇文章全部在《人民国家报》上发表以后,就由该报出版社在莱比锡分别出版了单行本。第一篇《论住宅问题》于1872年12月出版;第二篇《论住宅问题。第二册:资产阶级怎样解决住宅问题》于1873年初出版;最后一篇《论住宅问题。第三册:再论蒲鲁东和住宅问题》于1873年3月出版。

1887年3月恩格斯的这一著作再版,标题是《论住宅问题》1887年霍廷根—苏黎世校订第2版,恩格斯作了一些修改和补充,并写了一篇序言。——131。



- 127 《人民国家报》是德国社会民主工党(爱森纳赫派)的中央机关报,1869年10月2日至1876年9月29日在莱比锡出版(每周两版,1873年7月起改为每周三版)。该报反映德国工人运动中革命派代表人物的观点,因而经常受到政府和警察的迫害。尽管该报编辑常被逮捕,编辑部成员不断变动,但报纸的总的领导仍然掌握在威·李卜克内西手里。主持《人民国家报》出版社的奥·倍倍尔起了很大的作用。马克思和恩格斯从该报创刊起就是它的撰稿人,他们经常帮助编辑部,不断纠正报纸的路线,因此这家报纸成了19世纪70年代优秀的工人报刊之一。——131、321、343、689。
- 128 指法国在1870—1871年普法战争失败后根据1871年5月10日签订的法兰克福和约的规定,于1871—1873年向德国交付的50亿法郎赔款。——131、509。
- 129 指米尔柏格匿名发表的以《住宅问题》为题的六篇文章,曾载于1872年2月3、7、10、14、21日和3月6日的《人民国家报》上。——132。
- 130 米尔柏格对恩格斯的文章的答复载于1872年10月26日《人民国家报》第86号,标题是:《住宅问题(阿·米尔柏格答弗里德里希·恩格斯)》。——132。
- 131 新马德里联合会是由《解放报》编辑部内被无政府主义多数派开除出马德里联合会的委员们于1872年7月8日成立的,这些编辑被开除的原因是,该报揭露了巴枯宁创建的秘密的社会主义民主同盟在西班牙的活动。保·拉法格积极参加了组建新马德里联合会的工作及其活动。新马德里联合会在西班牙联合会委员会拒绝接纳它之后,便向总委员会提出申请,总委员会于1872年8月15日承认它是国际的一个联合会。新马德里联合会同无政府主义影响进行了坚决斗争,宣传了科学社会主义的思想,为争取在西班牙建立独立的工人政党进行了不懈的努力。恩格斯曾为该联合会的机关报《解放报》撰稿。新马德里联合会的委员们是1879年成立的西班牙社会主义工人党的组织者。——133。
- 132 讲坛社会主义是19世纪70至90年代资产阶级思想的一个流派。该派的代表人物主要是德国的大学教授,他们在大学的讲坛(德文为Kathedern)上宣扬资产阶级改良主义。讲坛社会主义之所以产生,是由于剥削阶级

- 害怕马克思主义的传播和工人运动的发展,由于资产阶级思想家力图寻找使劳动群众俯首听命的新手段。讲坛社会主义的代表(阿·瓦格纳、古·施穆勒、路·布伦坦诺、威·桑巴特等)认为国家是超阶级的组织,因而鼓吹资产阶级和无产阶级之间的阶级和平,主张不触动资本家的利益,逐步实行“社会主义”。因此,讲坛社会主义的纲领仅局限于提出一些社会改良措施,如设立工人疾病和伤亡事故的保险等,其目的在于削弱阶级斗争,以便消除革命以及社会民主派的影响,使工人同反动的普鲁士国家和解。讲坛社会主义是修正主义思想的来源之一。—— 135, 716。
- 133 指拥有山地和大片沼泽地和荒地的艾费尔高原区(普鲁士莱茵省),那里的土壤和气候条件不宜从事农业生产。农业生产由力量单薄的小农用落后的农业技术进行,这一切引起了周期性的歉收和小农贫困的尖锐化。恩格斯在这篇文章中指 1882 年艾费尔高原地区由于连年歉收和农产品跌价曾闹过饥荒一事。—— 136。
- 134 1618—1648 年的三十年战争是一次全欧洲范围的战争,是由新教徒和天主教徒的斗争引起的。德国是这场战争的主要场所,是战争参加者进行军事掠夺和侵略的对象。
- 三十年战争分为四个时期:捷克时期(1618—1624 年),丹麦时期(1625—1629 年),瑞典时期(1630—1635 年)以及法国瑞典时期(1635—1648 年)。
- 三十年战争以 1648 年缔结威斯特伐利亚和约而结束,和约的签订加深了德国政治上的分裂。—— 137, 440。
- 135 “惋惜埃及的肉锅”一语源于圣经传说:被奴役的以色列人逃离埃及,行至旷野,饥饿难忍,于是开始抱怨摩西,说他不应该带领他们离开埃及,因为他们在埃及虽然世代为奴,但毕竟可以围着肉锅吃饱肚子。(参看《旧约全书·出埃及记》第 16 章第 1—3 节)“惋惜埃及的肉锅”后来逐渐成了一句谚语。—— 149。
- 136 指蒲鲁东于 1849 年 1 月 31 日尝试成立的人民银行。银行在开始正常业务活动之前就于 4 月初宣告关闭。—— 154, 614, 732。
- 137 劳动交换市场,即劳动产品公平交换市场,是由英国各城市的工人合作社创办的。第一个这样的交换市场由罗·欧文于 1832 年 9 月在伦敦创

办,一直存在到 1834 年。在这些交换市场上,劳动产品用以一小时劳动时间为单位的劳动券来进行交换。这些企图在商品资本主义经济条件下建立不用货币的交换,和平过渡到社会主义的乌托邦做法,很快就失败了。—— 155。

- 138 《解放报》是西班牙的一家工人周报,国际马德里支部的机关报,1871 年至 1873 年在马德里出版;1871 年 9 月至 1872 年 4 月是国际西班牙联合会委员会的机关报;曾同西班牙的无政府主义影响进行斗争。1872 年至 1873 年,该报曾发表了《共产党宣言》,还发表了《哲学的贫困》的和《资本论》第 1 卷的个别章节,以及恩格斯的许多文章,恩格斯的一部分文章是专为该报写的。—— 155。

- 139 在 1872 年 7 月 3 日《人民国家报》第 53 号上,上面两段是这样写的:

“我们在上面已经看到:租价即所谓的租金由下述几个部分构成:

(1)地租;(2)根本不是利息,而是建筑资本的利润;(3)修缮费、维修费和保险费。资本的利息只是在以房屋作抵押而举债的时候才包括在租金内。

现在就是瞎子也一定明白,‘房主自己将第一个求售房屋,否则他的房屋就会没有人去住,投在房屋上面的资本也就会根本没有用处了’。当然啦,如果废除了借贷资本的利息,那就再也没有一个房主能收得自己的房屋的一文租金了,这只是因为房租也可以叫作租金。博士就是博士。”

在 1872 年《人民国家报》出版社出版的恩格斯的著作《论住宅问题》第一篇的单行本中,对“资本的利息只是在以房屋作抵押而举债的时候才包括在租金内”这句话加了下面的注释:

“对于一个购买现成房屋的资本家来说,租价中不是由地租和各项费用构成的那部分可以表现为资本的利息。但是事情本身却并不因此而有丝毫改变,而且对事情本身来说,是房主自己把他的房屋租出去,还是他为了同样的目的把房屋卖给另外一个资本家,反正是完全一样的。”

1887 年恩格斯在准备出版这部著作的第 2 版时,重新校阅了这两段,并做了若干订正。

本卷中这两段话的文字是以 1887 年版为准的。—— 161。

- 140 《伦敦新闻画报》是每周出版的一种英国画报,从 1842 年起出版。  
《海陆漫游》是每周出版的一种德国画报,1858 至 1923 年在斯图加特出版。  
《凉亭》是德国小资产阶级派别的文学周刊《凉亭·家庭画报》的简称,1853 至 1903 年在莱比锡出版,1903 至 1943 年在柏林出版。  
《喧声》见注 67。  
射手奥古斯特·库奇克是 1870—1871 年普法战争时期民族主义士兵歌曲的作者,德国诗人哥·霍夫曼的笔名。——165。
- 141 引自汉泽曼在第一届联合议会 1847 年 6 月 8 日第 34 次会议上的演说。《第一届普鲁士国会》1847 年柏林版第 7 部分第 55 页。——168。
- 142 《社会主义者报》是法国的一家周报,于 1885 年由茹·盖得在巴黎创办。1902 年以前是工人党机关报,1902 至 1905 年是法兰西社会党机关报,从 1905 年起是法国社会党机关报;80 至 90 年代,恩格斯、保·拉法格和格·瓦·普列汉诺夫曾为该报撰稿。  
关于吉兹移民区的文章,载于 1886 年 7 月 3 日和 24 日《社会主义者报》第 45 号和第 48 号上。——175。
- 143 和谐大厦是以罗·欧文为首的英国空想社会主义者 1839 年底在英国汉普郡建立的共产主义移民区的名称。移民区一直存在到 1845 年。——175、616。
- 144 指德国资产阶级庸俗经济学家阿·瓦格纳在他的许多著作和演说中说的话。瓦格纳声称,普法战争以后,尤其是由于获得 50 亿法郎的赔款,德国市场情况欣欣向荣,从而大大改善了劳动群众的状况。——194。
- 145 指德国和奥地利两国皇帝和首相 1871 年 8 至 9 月在加施坦、伊施尔和萨尔茨堡进行的谈判。在谈判过程中也讨论了同国际斗争的问题,双方就反对社会民主党采取共同措施达成一致协议,俾斯麦提出以警察镇压与政府收买相结合的手段来对付工人运动。在这里恩格斯借用普鲁士政治警察头目施梯伯的名字把这些会议叫作施梯伯会议,以强调其警察的反动性质。——194。
- 146 1872 年 2 月初和 3 月初《人民国家报》上匿名登载了阿·米尔柏格的

六篇文章并加了编辑部按语,后来这些文章印成了单行本。这里的引文引自阿·米尔柏格《住宅问题。社会概论》1872年莱比锡《人民国家报》出版社版第25页。——202。

- 147 这里套用了歌德《浮士德》第1部第6场《魔女之厨》里的靡菲斯特斐勒司的话。——216。
- 148 在与丹麦社会主义者路·皮奥的通信中,担任国际丹麦通讯书记职务的恩格斯得知,丹麦社会主义者在宣传国际关于土地问题的决议方面取得了巨大的成就。在1872年3月中旬给路·皮奥的信中,恩格斯对一篇论述通过合作社来组织农业生产的文章给予了很高的评价,这篇文章1871年11月4日发表在哥本哈根《社会主义者报》上。国际的几乎所有报刊都转载了这篇文章。恩格斯强调指出:“在吸收小农和小租佃者参加无产阶级运动这个非常重要的问题上,丹麦人由于当地的条件和政治上的高度发展,现在走在所有其他民族的前面”。——220。
- 149 《论权威》这篇文章是恩格斯应意大利《人民报》编辑恩·比尼亚米的屡次请求为《1873年共和国年鉴》写的。

从1871年起,恩格斯作为国际意大利通讯书记就与意大利工人运动的参加者有着频繁的书信往来,并开始为《人民报》撰稿。比尼亚米向恩格斯提出这个请求最早是在1872年7月31日。1872年11月3日比尼亚米通知说,他已经收到了恩格斯的文章。由于警察当局对《人民报》的编辑和撰稿人进行迫害,比尼亚米被捕,《1873年共和国年鉴》不得不推迟出版,恩格斯的文章因此而丢失。

比尼亚米被释放重新回到编辑部工作以后,于1873年3月2日写信给恩格斯,希望恩格斯能将文章的副本寄去,或者另写一篇文章。恩格斯很快于3月8日将文章的副本寄出。由于手稿没有保留下来,因此无法确定,第二次寄去的文章是否与第一次寄出的文章在内容和文字上完全一致。

1873年4月4日,比尼亚米又通知恩格斯说,载有恩格斯文章的《共和国年鉴》的印张被查禁。为此比尼亚米曾公开提出抗议,但坯版并未退回。幸而恩格斯第二次寄出的文章副本底稿并未丢失,因此,《共和国年鉴》上被查禁的那部分文章只好重新编辑并制版,这本文集只好再次推迟出版。最后,恩格斯的文章发表在1873年12月出版的《1874年

共和国年鉴》上。

恩格斯选择这一命题撰文可能直接受卡·卡菲埃罗一封信的影响。卡菲埃罗在 1872 年 6 月 12 日致恩格斯的信中说,他完全赞成巴枯宁在国家问题上的观点,并表示自己最终会放弃总委员会的政策。当时巴枯宁的国家观在意大利,尤其是知识分子中间极有市场,国际在意大利的工作因此而受到极大的阻碍,所以,对巴枯宁的无政府主义进行批判便成了当时意大利工人运动面临的迫切任务。

恩格斯的这篇文章是用法文写成的,可能由比尼亚米译成了意大利文。自《1874 年共和国年鉴》首次发表以后,1894 年,依据该年鉴再次用意大利文以《论权威原则》为标题,发表在同年 6 月 14 日第 15 号《战斗》第 1 册上。

《人民报》是由恩·比尼亚米主编的一家意大利报纸。1867 年 7 月 4 日至 1875 年 10 月 29 日在洛迪出版;1875 年 11 月 1 日至 1883 年 11 月 1 日在米兰出版;70 年代初以前是资产阶级民主派报纸,后来发展成为社会主义工人运动的报纸,1873 年是国际意大利支部的机关报,支持总委员会反对无政府主义的斗争,刊登过国际的文件和恩格斯的文。—— 224。

- 150 恩格斯这里指的是无政府主义分子日益猖獗的活动。这些人在 1872 年 8 月 4—6 日意大利无政府主义组织在里米尼召开的代表会议上,以及 1872 年 9 月 15—16 日在圣伊米耶举行的无政府主义者国际代表大会上,公开作出决议要成立他们自己的组织并与国际工人协会总委员会断绝一切关系,同时他们还擅自决定将在纽沙特尔(瑞士)召集反权威主义的代表大会。

马克思和恩格斯在《社会主义民主同盟和国际工人协会》(见《马克思恩格斯全集》第 18 卷第 365—515 页)一文中对上述两次会议作了详细的评述。—— 224。

- 151 恩格斯套用了但丁《神曲》中《地狱篇》第 3 篇第 3 节地狱大门上的题词。—— 225。
- 152 《政治冷淡主义》一文是马克思应恩·比尼亚米的请求在 1872 年 12 月底至 1873 年 1 月初为《共和国年鉴》这本文集而写的。文章阐述了工人阶级参与政治斗争的意义,在反对巴枯宁主义的斗争中起到了重要作

用。本文由比尼亚米从法文译为意大利文,发表在1873年12月出版的《1874年共和国年鉴》上。——228。

- 153 《流亡者文献》这组文章共五篇,是恩格斯于1874年5月中旬至1875年4月写成的。恩格斯在这组文章里介绍了波兰、法国和俄国流亡者们对他们本国发生的革命事变所持的观点。他从分析这些国家的革命运动入手,得出了有关欧洲革命前景的结论,并通过对巴黎公社经验的回顾阐述了无产阶级斗争的战略和策略。恩格斯试图通过这组文章使德国工人阶级自觉地把他们的斗争与世界各国的革命运动紧密地联系起来。

这组文章于1874年至1875年陆续发表在《人民国家报》上。1894年恩格斯把其中的第一篇、第二篇和第五篇收入了《人民国家报 国际问题论文集(1871—1875)》,并分别加了小标题。——235。

- 154 《流亡者文献》这组文章的第一篇是恩格斯于1874年5月中旬至6月10日之间完成的,发表在1874年6月17日《人民国家报》第69号上。

1874年5月初,波兰流亡者组织在伦敦向英国人民发出了一份呼吁书,5月4日符卢勃列夫斯基将呼吁书寄给了恩格斯,请恩格斯过目后再寄还给他。此后,恩格斯便写了这篇文章,文中大量引用了呼吁书中的段落,指出波兰人民为恢复波兰独立而进行的斗争具有重大意义,支持波兰的解放斗争是国际无产阶级应尽的义务。恩格斯还强调了波兰问题对德国工人运动的意义,同时指出了波兰问题的国际意义,实际上提出了这样一个观点,即工人阶级为反对剥削阶级统治而进行的斗争是与受压迫的各民族争取民族解放的斗争紧密联系在一起。

1894年这篇文章被收入《人民国家报 国际问题论文集(1871—1875)》再次予以发表,恩格斯为它加了小标题。——235。

- 155 即《雷诺新闻周报》,这是英国的一家工人周报,由接近宪章主义的小资产阶级民主主义者乔·威·麦·雷诺创办,1850年起在伦敦出版,1871年曾支持巴黎公社。——236。

- 156 1836年12月4日波兰流亡者组织波兰民主协会发表的宣言,号召实行“人民革命”,呼吁人民起来进行斗争,争取废除封建义务和等级不平等,把农民耕作的土地交归农民所有。

1845年底起草并于1846年2月22日以传单形式发表的克拉科夫起义的宣言,要求废除农奴制,取消封建赋税并把土地交给农民。

波兰中央民族委员会在1863年1月22日发表的宣言是1863—1864年波兰起义的纲领。宣言号召波兰人民拿起武器,要求废除等级和等级不平等,将农民耕作的土地划归他们自己所有,要求以1772年确定的疆域为准保持波兰的独立,还要求乌克兰、白俄罗斯和立陶宛人民从今以后应该有决定自己命运的权利。——238。

- 157 泰申和约是普奥之间的巴伐利亚王位继承战争结束后于1779年签订的。作为这项和约发起国的俄国,起初充当交战双方的调停人,而在和约缔结时则同法国一起被宣布为条约所规定的秩序的保证国,实际上获得了干涉德国各邦事务的权利。——239。

- 158 文化斗争这一概念是由左翼自由派医生鲁·微耳和提出的,是对19世纪70年代以俾斯麦政府与资产阶级自由派为一方,以具有资产阶级分裂主义倾向的教会中央党和天主教教会为另一方展开的政治论战的概括。由于内政和外交上的原因,俾斯麦与天主教教权主义势力处于敌对状态。中央党与其他分裂主义势力,其中包括进入帝国国会的波兰人结成了联盟,俾斯麦认为这一联盟危及具有普鲁士特征的以新教为主的帝国的进一步巩固,因而采取了一系列有针对性的法律措施。

俾斯麦利用在论战过程中于1872年3月11日在普鲁士公布的教学监督法来压制波兰居民的文化活动,推行波兰居民的普鲁士化。这一法律实施的结果是,普鲁士官员不仅应对波兰神职人员进行监督,而且也应对所有波兰居民的学校进行监督。此外,1872年10月26日的一项王室法令以及1873年10月27日由省里颁布的一项命令还规定,除宗教课以外,德语为波兹南中等学校和公立学校的教学用语。——241、317。

- 159 《流亡者文献》这组文章的第二篇是恩格斯针对法国布朗基派流亡者团体“革命公社”1874年6月在伦敦发表的宣言《致公社社员》而写的,完成于1874年6月。恩格斯通过分析这篇宣言,阐述了无产阶级革命斗争的战略和策略的基本原则,揭露了布朗基主义冒险主义的实质。恩格斯所阐述的观点不仅对法国工人运动制订战略方针意义重大,而且也对欧洲正在形成的其他无产阶级政党制订纲领具有重要的意义。



- 这篇文章发表在 1874 年 6 月 26 日《人民国家报》第 73 号上 ;同年 7 月 25 日又在芝加哥《先驱报》第 23 号上 ,作为转载自《人民国家报》的文章再次发表 ;1894 年这篇文章被收入《人民国家报 国际问题论文集(1871—1875)》,发表时恩格斯加了小标题。—— 242。
- 160 指一群法国的布朗基派流亡者于 1874 年 6 月在伦敦出版的标题为《致公社社员》的小册子。—— 243。
- 161 《度申老头》是法国的一家报纸 ,1790 至 1794 年由雅·阿贝尔在巴黎出版 ;反映法国资产阶级革命时期城市半无产阶级群众的情绪。  
19 世纪 70 年代的《度申老头》是法国的一家日报 ,1871 年 3 月 6 日至 5 月 21 日在巴黎出版 ,欧·韦梅希是该报的三个责任编辑之一 ,该报的方针接近布朗基派 ,大部分文章出自韦梅希的手笔。这家报纸的名称与雅·阿贝尔出版的报纸名称雷同 ;“度申”的拼写稍有区别 ,但读音完全一样。—— 245。
- 162 1872 年国际海牙代表大会以后退出国际的一群布朗基主义者(阿尔诺、瓦扬、库尔奈等人)出版了一本小册子《国际和革命》。—— 248。
- 163 《流亡者文献》这组文章的第三篇是恩格斯于 1874 年 8 月初至 9 月中下旬这段时间写成的 ,发表在 1874 年 10 月 6 日和 8 日的《人民国家报》第 117 和 118 号。恩格斯写这篇文章的主要原因是 ,1874 年 3 月第 2 期《前进》杂志上刊载了彼·拉甫罗夫的文章 ,文章否定公开揭露巴枯宁主义者在国际内部进行的分裂活动 ,鼓吹团结 ,反对革命党内部的任何论战。恩格斯反对拉甫罗夫采取的折中主义立场和与巴枯宁主义者进行妥协的政治策略 ,再次指出了巴枯宁主义对工人运动造成的危害。—— 250。
- 164 指《前进 !不定期评论》,是 1873 至 1877 年在苏黎世和伦敦出版的俄文杂志(总共出了五卷) ,负责该杂志编辑工作的有彼·拉·拉甫罗夫、瓦·尼·斯米尔诺夫以及尼·库利亚勃科-科列茨基。杂志刊载有关俄国发展状况 ,国际工人运动 ,国际总委员会的文件 ,各国国际支部的材料以及评论马克思和恩格斯著作的文章。—— 250。
- 165 国际工人协会海牙代表大会于 1872 年 9 月 2—7 日在荷兰的海牙举

行。和历次代表大会相比,海牙代表大会按其组成来说是最有代表性的大会。出席这次大会的有各国的15个全国性组织的65名代表。这次代表大会在马克思和恩格斯直接领导并亲自参加下,从理论上、组织上彻底揭露和清算了巴枯宁等人反对无产阶级革命、破坏国际工人运动的种种罪恶活动,并把巴枯宁等人开除出国际。海牙代表大会的决议为后来建立各国独立的工人阶级政党奠定了基础。——252、294、333。

- 166 这段话摘自拉甫罗夫的一篇文章,载于《前进》杂志1874年苏黎世版第2卷(第二出版年)第2编第2部分第26页。——252。
- 167 《新自由新闻》是奥地利资产阶级自由派报纸,由米·埃蒂耶纳和麦·弗里德兰德创办,1864年9月1日至1939年1月31日在维也纳出版。恩格斯提到的卡·塔勒的小品文载于1873年10月14日和15日《新自由新闻》第3284和3285号。——252。
- 168 指彼·拉·拉甫罗夫匿名出版的论战性著作,标题是《致俄国社会革命青年。关于小册子:俄国的革命宣传的任务》1874年伦敦版。以下恩格斯引用的是该书第3、17、44—45页。——257。
- 169 《流亡者文献》这组文章的第四篇是恩格斯根据马克思和李卜克内西的建议而写的,完成于1875年3月。这篇文章是对彼·尼·特卡乔夫的诽谤性小册子《致弗里德里希·恩格斯先生的公开信》(见注170)的答复。特卡乔夫的这本小册子同时也是针对德国工人的。他宣扬了所谓俄国社会发展的特点和优势的民粹派观点,尤其是他认为,俄国人民参加革命的准备远比西欧和中欧资本主义国家更为充分,俄国的村社有可能轻而易举地使俄国社会实现革命的变革,因此,特卡乔夫主张由秘密的革命组织在有利时机通过暴力夺取政权。恩格斯在这篇文章里批驳了特卡乔夫散布的盲动主义的无政府主义观点。这篇文章发表在1875年3月28日和4月2日《人民国家报》第36和37号上。——261。
- 170 彼·特卡乔夫《致1874年度人民国家报第117和118号所载流亡者文献一文的作者弗里德里希·恩格斯先生的公开信》1874年苏黎世《哨兵报》印刷所出版。  
《哨兵报》是瑞士一家社会民主派的报纸,由海·格雷利希和雅·弗兰茨1869至1880年在苏黎世用德文编辑出版,1869至1873年是

国际瑞士各德国人支部的机关报,后来是瑞士工人联合会和瑞士社会民主党的机关报。——261。

- 171 指巴枯宁在1869年夏写的《革命者问答》。马克思和恩格斯在《社会主义民主同盟和国际工人协会》一文中引用了该问答的全文,并对它作了批判(见《马克思恩格斯全集》第18卷第471—477页)。——271。
- 172 《流亡者文献》这组文章的第五篇是恩格斯概括论述俄国问题的第一篇文章,是恩格斯在对俄国,首先是对1861年以来俄国农村社会发展的新文献进行深入研究的基础上写成的。恩格斯在这篇文章里,从探讨彼·尼·特卡乔夫的观点入手,表明了自己对俄国1861年改革以后经济和社会发展问题以及俄国革命发展前景所持的态度。马克思把这篇文章看作是恩格斯70年代为《人民国家报》撰写的论文中最重要的一篇。列宁也曾指出,这是一篇“价值极大的论述俄国经济发展的文章”(列宁:《弗里德里希·恩格斯》),它对俄国流亡者产生了极大的影响。  
这篇文章写作的时间是1875年3月底至4月中旬,曾发表在1875年4月16、18和21日《人民国家报》第43、44和45号,并以《论俄国的社会问题》为标题于1875年6月底或7月初在莱比锡出版了单行本。恩格斯于1875年5月下半月为它写了一篇不太长的导言,他指出:“俄国事态的发展,对德国工人阶级具有极大的意义”。这篇文章于1894年收入《人民国家报 国际问题论文集(1871—1875)》,这次重新发表时恩格斯又写了一篇跋(见本选集第4卷第437—451页)。——272。
- 173 这里和以下几处恩格斯引用的是特卡乔夫的小册子《致弗里德里希·恩格斯先生的公开信》(见注170)。——272。
- 174 指哈克斯特豪森《对俄国的内部关系、人民生活、特别是农村设施的考察》(第1—2部1847年汉诺威版,第3部1852年柏林版)。——279、339。
- 175 指毛勒的下述著作:《德国马尔克制度史》1856年埃朗根版;《德国领主庄园、农户和农户制度史》1862—1863年埃朗根版第1—4卷;《德国乡村制度史》1865—1866年埃朗根版第1—2卷。——280。
- 176 本文是马克思对巴枯宁《国家制度和无政府状态》一书作的摘录和评

注。巴枯宁的这本书于 1873 年在日内瓦匿名出版,该书被巴枯宁主义者公认为是一部纲领性的文献。马克思对该书摘要所作的评注同马克思和恩格斯的拥护者反对无政府主义的思想政治斗争密切相关,在海牙代表大会上巴枯宁主义者从思想上和组织上遭到失败以后,这一斗争仍在继续进行。

马克思作的摘要和评注是一部独特的批判性和论战性著作,这一著作在分析当时马克思主义的主要敌人、无政府主义思想家巴枯宁的观点的同时,也深刻地批判了各种无政府主义的学说,阐述了与之相对立的科学共产主义的极其重要的原理:关于国家、无产阶级专政和工农联盟的原理。马克思在手稿中是通过一系列插语和评注阐述这些原理的。

本篇中凡是逐字转述或大意转述巴枯宁一书内容的地方,都用小五号字,马克思本人的批语则用老五号字排印。——286。

- 177 《哥达纲领批判》是科学共产主义最重要的纲领性文献,是对机会主义进行不调和斗争的典范。这一著作写于 1875 年 4 月至 5 月初,并于 5 月 5 日连同附信寄给了社会民主工党领导人之一威·白拉克。这一著作对即将合并的社会民主党的纲领草案提出了批评意见,这些意见是为将在哥达举行的合并大会而准备的。

《哥达纲领批判》在马克思生前没有公开发表。1891 年 1 月,恩格斯为了反击德国党内正在抬头的机会主义思潮,彻底肃清拉萨尔主义的影响,帮助德国社会民主党制定正确的纲领,不顾党内某些领导人的反对,将这一著作发表在《新时代》杂志 1890—1891 年第 1 卷第 18 期上,并写了一篇序言,同时发表的还有与这一著作直接有关的马克思于 1875 年 5 月 5 日给威·白拉克的信。

恩格斯在发表《哥达纲领批判》时,删去了一些针对个人的尖锐的词句和评语,这样做很大程度上是应《新时代》杂志的出版者狄茨和编辑卡·考茨基的要求。这一著作发表后,德国社会民主党国会党团和《前进报》编辑部对它反应冷淡。但是正如恩格斯所预见的那样,无论是在德国党内,还是在其他国家的社会主义者中,马克思的这一著作都受到欢迎,其他国家的社会主义者把这一著作看作是国际社会主义运动的纲领性文献。

《哥达纲领批判》和恩格斯写的序言在恩格斯生前没有再版过。这

- 里所发表的中文版是按手稿全文翻译和刊印的。—— 293。
- 178 指 1875 年 5 月 22—27 日在德国的哥达召开的代表大会,会上当时德国工人运动中存在的两个派别,即由李卜克内西和倍倍尔于 1869 年在爱森纳赫建立,并由他们领导的社会民主工党(爱森纳赫派)和由哈森克莱维尔、哈赛尔曼和特耳克领导的拉萨尔派的全德工人联合会实现了合并,合并后的党命名为德国社会主义工人党。—— 293、695。
- 179 哈雷代表大会是德国社会民主党在反社会党人非常法废除后于 1890 年 10 月 12—18 日在德国的哈雷举行的第一次代表大会,1890 年 10 月 16 日根据哥达纲领主要起草人威·李卜克内西的提议,决定起草一个新纲领草案,提交下届党代表大会讨论。这个新纲领于 1891 年 10 月在爱尔福特代表大会上被通过,通称爱尔福特纲领。—— 293。
- 180 这个声明后来没有发表,其原因见恩格斯 1875 年 10 月 11 日致威·白拉克以及 1875 年 10 月 12 日致奥·倍倍尔的信。—— 295。
- 181 爱森纳赫党的正式名称是德国社会民主工党,于 1869 年 8 月 7—9 日在德国的爱森纳赫城举行的德国、奥地利和瑞士社会民主主义者代表大会上成立,领导人是奥·倍倍尔和威·李卜克内西。爱森纳赫党在马克思、恩格斯的关怀下建立和成长起来,它参加了国际工人协会,是德国工人运动中的左派。—— 295。
- 182 指巴枯宁 1873 年在瑞士用俄文出版的《国家制度和无政府状态》一书。—— 295。
- 183 德国人民党成立于 1865 年,由主要是德国南部各邦的小资产阶级民主派以及一部分资产阶级民主派组成。德国人民党执行反普鲁士政策,提出一般民主口号,反对确立普鲁士对德国的领导权,宣传实行联邦制,反对以集中统一的民主共和国的形式统一德国,反映了德意志某些邦的分立主义意图。
- 1866 年,以工人为基本核心的萨克森人民党并入德国人民党。人民党的这支左翼,除了反普鲁士的情绪和力求共同努力以民主方法解决国家的全民族的统一问题之外,在实质上与原来的德国人民党毫无共同之点,以后它就朝着社会主义的方向发展。后来该党的基本成员脱离了小资产阶级民主派,于 1869 年 8 月参加了社会民主工党的建立工

- 作。—— 295、314、321。
- 184 指巴枯宁在《国家制度和无政府状态》一书中所表达的意思。马克思在对这本书作的摘要和评注中揭露了巴枯宁提出的责难是毫无根据的。—— 295、325。
- 185 1869年8月7—9日在爱森纳赫举行了社会民主主义者全德代表大会。会上成立了德国社会民主工党,也称爱森纳赫党(见注181)。代表大会通过的纲领,即爱森纳赫纲领,总的来说是符合国际工人协会共同章程的精神的。—— 296、320。
- 186 委托书在这里是指受某个组织或党派的委托去参加某种会议或执行某种使命的证明书。具有约束力的委托书规定了受委托人必须严格遵守的要求。
- 拉萨尔派为了坚持他们的机会主义主张,发给他们的代表具有约束力的委托书,而李卜克内西热衷于合作,不惜作无原则的让步,他在1875年4月21日给恩格斯的复信中辩解说:“拉萨尔派事先直接举行了执行委员会会议,一些特别糟糕的条文均受委托书的约束。我们的(以及对方的)任何人都毫不怀疑,合并是拉萨尔主义的死亡。因此我们更应当对他们让步。”—— 296。
- 187 原来宣布哥达合并代表大会将于1875年5月23—25日召开,拉萨尔派代表大会在这以前召开,爱森纳赫派代表大会拟于5月25—27日召开。实际情况是,合并代表大会于5月22—27日召开,而爱森纳赫派代表大会和拉萨尔派代表大会都是在合并代表大会期间召开的。—— 296。
- 188 指马克思亲自校订的《资本论》第1卷的法文译本,这一译本于1872年9月至1875年11月在巴黎分九册出版。—— 296。
- 189 指出版《人民国家报》的莱比锡合作印刷厂出版社,该社于1875年出版了马克思的著作《揭露科隆共产党人案件》的新版本。—— 297。
- 190 指拉萨尔同普鲁士首相俾斯麦的秘密勾结。马克思在19世纪60年代就已觉察到这一点。他在1865年2月23日给库格曼的信中写道:“拉萨尔事实上背叛了党。他同俾斯麦订立了一个正式的契约。”1928年发

现的材料证实,拉萨尔早在 1863 年 5 月就同俾斯麦达成了协议,彼此多次密谈,书信来往。1863 年 6 月拉萨尔写信给俾斯麦表示:“一旦工人等级能够有理由相信独裁对它有好处,它就会本能地感到自己倾向于独裁。这是千真万确的;因此,正如我最近对您说的那样,如果国王什么时候能够决定采取——当然这是难于置信的——步骤,实行真正革命的 and 民族的方针,并把自己从一个特权等级的王权变成一个社会的和革命的人民的王权,那么工人等级尽管有共和主义的信仰,或者宁可以说正是由于这种信仰,就会多么倾向于把国王看作是 with 资产阶级社会的利己主义相对立的社会独裁的天然体现者!”—— 301。

- 191 指 1874 年 1 月 10 日的德意志帝国国会选举。德国社会民主工党在选举中取得了很大的胜利,有九人当选为议员(其中包括当时监禁期已满的奥·倍倍尔和威·李卜克内西),所获选票超过 35 万张,即占全部选票的 6%,大大超过了 1871 年选举所获的票数。—— 307。

- 192 这一称谓显然是用来讽刺《新社会民主党人报》的主编威·哈赛尔曼的。

《新社会民主党人报》是 1871 至 1876 年在柏林每周出版三次的德文报纸,拉萨尔派的全德工人联合会的机关报。该报完全执行了拉萨尔派迎合俾斯麦制度和巴结德国统治阶级的政策,反映了拉萨尔派领导人推行的机会主义和民族主义的方针。该报站在宗派主义的立场上,一贯反对国际的马克思主义的领导,反对德国社会民主工党,支持巴枯宁分子和其他反无产阶级流派的人们所进行的仇视国际总委员会的活动。—— 308。

- 193 国际工人协会,后称第一国际,是第一个国际性的无产阶级革命组织,1864 年秋由马克思创立。马克思和恩格斯主持的第一国际,领导了各国工人的经济斗争和政治斗争,并同蒲鲁东主义、巴枯宁主义、工联主义、拉萨尔主义等反马克思主义流派进行了激烈斗争,巩固了各国工人的国际团结。第一国际在 1872 年海牙代表大会以后实际上已停止活动,1876 年正式宣布解散。第一国际的历史意义在于它“奠定了工人国际组织的基础,使工人做好向资本进行革命进攻的准备”(见《列宁全集》中文第 2 版第 36 卷第 290 页)。—— 308、333、689、777。

- 194 和平和自由同盟,即国际和平和自由同盟,是由一批小资产阶级共和主

- 义者和自由主义者(维·雨果、朱·加里波第等人曾积极参加)于1867年在瑞士的日内瓦建立的资产阶级和平主义组织,1867—1868年米·巴枯宁参加了同盟的领导工作,同盟在巴枯宁的影响下企图利用工人运动和国际工人协会来达到自己的目的。和平和自由同盟曾宣称通过建立“欧洲联邦”可以消除战争,这一思想反映了小资产阶级广大阶层的和平愿望,但在群众中散布了荒谬的幻想,诱使无产阶级放弃阶级斗争。马克思曾指出:这一组织是“为同无产阶级国际相对抗而创立的国际资产阶级组织”(马克思1870年4月19日给保·拉法格的信)。——308、314。
- 195 俾斯麦上台后,为了镇压工人阶级的革命运动,在国际上搞了一系列阴谋活动。1871年,他同法国反动头子梯也尔勾结,镇压了巴黎公社;此后,1871至1872年他企图同奥匈帝国、俄国缔结一个正式协定,以便共同迫害革命的工人运动,尤其是第一国际。1873年10月22日,根据俾斯麦的倡议,俄、奥、德三国皇帝缔结了协定,即“三国同盟”,规定一旦出现战争或革命的危險,三国应立即协商,采取共同行动的方针。——309。
- 196 自由贸易派即曼彻斯特学派,是19世纪上半叶英国出现的资产阶级政治经济学的一个派别。其主要代表人物是曼彻斯特的工厂主理·科布顿和约·布莱特。19世纪20—50年代曼彻斯特是自由贸易派的宣传中心。该学派提倡自由贸易,要求国家不干涉经济生活,反贸易保护主义的原则,要求减免关税和奖励出口,废除有利于土地贵族的、规定高额谷物进口税的谷物法。1839年曼彻斯特的自由贸易派建立了反谷物法同盟。40至50年代,自由贸易派组成了一个单独的政治集团,后来成为自由党的左翼。——309。
- 197 指1875年3月20日《北德总汇报》在每日政治新闻栏目里就德国社会民主党的纲领草案发表的一篇社论,社论指出:“社会民主党的鼓动在某些方面变得比较谨慎了:它在背弃国际……”。
- 《北德总汇报》是德国保守派的日报,19世纪60至80年代是俾斯麦政府的半官方报纸;1861至1918年在柏林出版。——309。
- 198 “铁的工资规律”是拉萨尔的一个经济学观点。



拉萨尔对他的“铁的工资规律”作了如下的表述：“这个在现今的关系之下，在劳动的供求的支配之下，决定着工资的规律是这样的：平均工资始终停留在一国人民为维持生存和繁殖后代按照习惯所要求的必要的生活水平上。

这是这样的一个中心点：实际日工资总是在它周围摆动，既不能长久地高于它，也不能长久地低于它。实际的日工资不能长期地高于这个平均数，因为，否则就会由于工人状况的改善而发生工人人口从而人手供应的增加，结果又会把工资压低到原来的或者低于原来的水平。

工资也不可能长期地大大低于这个必要的生活水平。因为，那时就会发生人口外流、独身生活、节制生育，以至最后由于贫困而造成工人人数减少等现象，这样，就会使工人人手的供应短缺，从而使工资重新回到它原来的较高的水平。因此，实际的平均工资处于运动之中，始终围绕着它这个重心上下摆动，时而高些，时而低些。”（见《工人读本，拉萨尔 1863 年 5 月 17 和 19 日在美因河畔法兰克福的演讲》1887 年霍廷根—苏黎世版）。

拉萨尔最初是在《就莱比锡全德工人代表大会的召开给中央委员会的公开答复》（1863 年苏黎世版第 15—16 页）中论述这个“规律”的。—— 309, 322。

- 199 引自德国诗人歌德《神性》中的诗句：“我们大家必须顺从永恒的、铁的、伟大的规律，完成我们生存的连环”。—— 310。
- 200 弗·阿·朗格在 1865 年发表的《工人问题对现在和将来的意义》一书，宣扬了马尔萨斯人口论。恩格斯于 1865 年 3 月 29 日写信给朗格，对他书中的错误观点进行了批判。（见《马克思恩格斯全集》第 31 卷第 469—471 页）—— 310。
- 201 马尔萨斯人口论是英国资产阶级庸俗经济学家马尔萨斯提出来的。他在 1798 年出版的《人口原理》一书中认为，人口按几何级数（1, 2, 4, 8, 16, ……）增加，生活资料按算术级数（1, 2, 3, 4, 5, ……）增加，人口的增加超过生活资料的增加是一条永恒的自然规律。他把资本主义制度下劳动人民遭受失业、贫困的原因归之于这个规律，认为只有用战争、瘟疫和饥饿等办法减少人口，才能使人口与生活资料的数量相适应。—— 310。

- 202 指法国基督教社会主义者菲·约·本·毕舍在 19 世纪 40 年代提出的靠国家帮助建立生产合作社来消除社会弊病的主张。  
《工场》即《工场。工人自编的劳动阶级机关刊物》是一种法文月刊，受基督教社会主义思想影响的手工业者和工人的刊物，1840 至 1850 年在巴黎出版，编辑部由工人代表组成，每三个月改选一次。—— 312。
- 203 “狭隘的臣民见识”是广泛流传于德国的一种说法，源出 1838 年初普鲁士内务大臣冯·罗霍给埃尔宾城居民的信。当时有人以埃尔宾城居民名义写信支持哥丁根七教授反对汉诺威国王废除该邦宪法。罗霍在回信中写道：“臣民应当对自己的国王和邦君表示理所当然的服从……但是不应当以自己的狭隘见解为标准去度量国家元首的行为……”。—— 313。
- 204 爱森纳赫派也被称为“诚实的人”。—— 315、321。
- 205 这句话原文是拉丁文 *Dixi et salvavi animam meam*，源于《旧约全书·以西结书》，意思是，我已经尽了责任。—— 319。
- 206 恩格斯 1875 年 3 月 18—28 日给奥·倍倍尔的信，就内容来说，同马克思的《哥达纲领批判》有密切的联系。这封信表明了马克思和恩格斯对德国的两个工人党（爱森纳赫派和拉萨尔派）原定于 1875 年初实行合并所持的共同意见。写信的直接原因是，1875 年 3 月 7 日《人民国家报》和《新社会民主党人报》发表了将要合并的德国社会民主工党的纲领草案。这个草案提出了一整套反科学的荒谬论点，并在原则上承认了拉萨尔主义，遭到了马克思和恩格斯的严厉批判，但是这个草案只在文字上略加修改就于 1875 年 5 月在哥达举行的合并大会上通过了。  
马克思和恩格斯对两个工人党的合并也抱肯定态度，但是他们认为，必须在原则上健康的基础上，在理论问题和政治问题上不向已在工人群众中失去自己影响的拉萨尔派让步的条件下，才能实行合并。恩格斯的这封信（这是对马克思主义拥护者爱森纳赫派的指导性信件）批评了哥达纲领草案，并提醒爱森纳赫派不要向拉萨尔派让步。这封信 36 年之后才首次发表在 1911 年斯图加特出版的倍倍尔《我的一生》的第 2 卷中。—— 320。
- 207 社会民主工党（爱森纳赫派）1869 年成立以后，一直为争取德国工人运

动的统一而斗争。1872年9月初,社会民主工党美因茨代表大会通过决议,要求同拉萨尔派“进行原则上的合作”,9月底《人民国家报》发表声明,希望召开两派共同代表大会讨论分歧意见以便实现统一,而拉萨尔派的执行委员会和代表大会却先后作出了反对统一的决议。1874年2月,爱森纳赫派国会议员向拉萨尔派代表建议组成统一的国会党团,又遭到拒绝。同年7月,社会民主工党科堡代表大会再次声明,希望德国两个工人派别统一起来,但是仍然没有得到拉萨尔派的响应。后来,由于爱森纳赫派不断发展壮大,而拉萨尔派内部矛盾重重,日趋瓦解,同时反动派加紧了对两派的迫害,拉萨尔派领导人才不得不谋求和解,以摆脱困境。——320。

208 《法兰克福报》是《法兰克福报和商报》的简称,德国小资产阶级民主派的日报,1856至1943年在美因河畔法兰克福出版(从1866年起使用这个名称)。——321。

209 指哥达纲领草案提出的作为国家自由的基础的各项要求:

“德国工人党提出下列要求作为国家的自由的基础:

1 凡年满21岁的男子在国家和地方的一切选举中都享有普遍的、平等的、直接的和秘密的选举权;2 实行人民有权提出和否决议案的直接的立法;3 实行普遍军事训练,以国民军代替常备军,由人民代表机关决定宣战与媾和;4 废除一切特别法律,尤其是关于出版、结社和集会的法律;5 实行人民裁判,实行免费诉讼。

德国工人党提出下列要求作为国家的精神的和道德的基础:

1 由国家实行普遍的和平等的国民教育。实行普遍的义务教育。实行免费教育。2 科学自由。信仰自由。”——321。

210 和平同盟指国际和平和自由同盟,见注194。——322。

211 指威·白拉克的小册子《拉萨尔的建议》1873年不伦瑞克版。白拉克深刻地批判了拉萨尔关于依靠国家帮助建立生产合作社的主张,指出:“王室为了它自己,不可能真诚地、完全地代表一个被压迫的社会阶级的利益。工人阶级只有依靠自己的力量和觉悟才能获得解放。除此之外,不能依靠任何人。”他称拉萨尔的这种反动主张为“徒然追求宫廷恩准的普鲁士王国政府的社会主义”。——323。

- 212 《民主周报》是德国的工人报刊,1868年1月至1869年9月在莱比锡出版,由威·李卜克内西主编。1868年12月起,该报成为奥·倍倍尔领导的德国工人协会联合会的机关报。最初在一定程度上受德国人民党的小资产阶级思想的影响,但是不久由于马克思和恩格斯的努力,该报开始同拉萨尔派进行斗争,宣传国际的思想,刊登国际的重要文件,对德国社会民主工党的创建起了重要作用。1869年在爱森纳赫代表大会上宣布该报为德国社会民主工党的中央机关报,更名为《人民国家报》。——325。
- 213 《卡尔·马克思》一文是恩格斯应威·白拉克的请求为《人民历书》写的马克思传略,写作时间为1877年6月中。  
《人民历书》是由白拉克主编的社会民主党的年鉴,1875至1878年在布伦瑞克出版。——328。
- 214 《莱茵报》,即《莱茵政治、商业和工业日报》,是1842年1月1日至1843年3月31日在科隆出版的日报。该报由莱茵省一些反对普鲁士专制政体的资产阶级人士创办,曾吸收了几个青年黑格尔分子撰稿。1842年4月马克思开始为该报撰稿,同年10月起成为该报编辑部成员之一。《莱茵报》也发表过许多恩格斯的文章。在马克思担任编辑期间,该报日益具有明显的革命民主主义性质,政府对该报进行了特别严格的检查,最后将其查封。——328、777。
- 215 《科隆日报》是德国的一家日报,自1802年起在科隆出版;19世纪40年代是自由资产阶级的喉舌,对革命民主主义采取敌对态度,经常猛烈地攻击《莱茵报》。1848—1849年革命时期以及此后的反动统治时期,该报反映了普鲁士自由资产阶级的怯懦和背叛的立场。——328。
- 216 《德法年鉴》是由马克思和阿·卢格在巴黎编辑出版的德文杂志,仅在1844年2月出版过一期双刊号。其中刊载有马克思的《论犹太人问题》和《黑格尔法哲学批判 导言》(见《马克思恩格斯全集》第1卷第419—451页,本选集第1卷第1—16页),以及恩格斯的《政治经济学批判大纲》和《英国状况。评托马斯·卡莱尔的过去和现在》(见《马克思恩格斯全集》第1卷第596—625、626—655页)。这些著作标志着马克思和恩格斯从革命民主主义最终转向唯物主义和共产主义。杂志停

- 刊的主要原因是马克思和资产阶级激进分子卢格之间存在原则分歧。—— 329、661、687。
- 217 指法国政府在普鲁士政府的压力下于 1845 年 1 月 11 日下达的将马克思和《前进报》(见注 397)某些撰稿人驱逐出法国的命令。—— 329。
- 218 恩格斯在这里提到亚·冯·洪堡扮演中间人的角色,是因为此人当时负有普鲁士秘密外交使命,曾于 1845 年 1 月 4 日至 3 月 19 日在巴黎逗留,并于 1 月 7 日受法王路易·菲利浦的召见。当时报界盛传他的巴黎之行与马克思等人被驱逐有关,对此他曾公开予以反驳。但毫无疑问的是,文中未提到的德国小资产阶级民主主义者阿·伯恩施太德参与了告密和驱逐马克思的卑劣行动。—— 329。
- 219 德意志工人协会,即布鲁塞尔德意志工人教育协会是马克思和恩格斯于 1847 年 8 月底在布鲁塞尔建立的,目的是对侨居比利时的德国工人进行政治教育和向他们宣传科学共产主义思想。在马克思和恩格斯及其战友的领导下,协会成了团结比利时的德国革命无产者的合法中心,并跟佛兰德和瓦隆工人俱乐部保持了直接的联系。协会中的优秀分子加入了共产主义者同盟的布鲁塞尔支部。1848 年法国资产阶级二月革命后不久,由于协会成员被比利时警察当局逮捕和驱逐出境,协会在布鲁塞尔的活动即告停止。—— 329、688。
- 220 共产主义者同盟是历史上第一个建立在科学社会主义基础上的无产阶级政党,1847 年在伦敦成立。共产主义者同盟的前身是 1836 年成立的正义者同盟,这是一个主要由无产阶级化的手工业工人组成的德国政治流亡者秘密组织,后期也有一些其他国家的人参加。随着形势的发展,正义者同盟的领导成员终于确信马克思和恩格斯的理论正确,并认识到必须使同盟摆脱旧的密谋传统和方式,遂于 1847 年邀请马克思和恩格斯参加正义者同盟,协助同盟改组,1847 年 6 月,正义者同盟在伦敦召开第一次代表大会,按照恩格斯的倡议把同盟的名称改为共产主义者同盟,因此这次大会也是共产主义者同盟的第一次代表大会,大会还批准了以民主原则作为同盟组织基础的章程草案,并用“全世界无产者,联合起来!”的战斗口号代替了正义者同盟原来的“人人皆兄弟!”的口号。同年 11 月 29 日—12 月 8 日举行的同盟第二次代表大会通过了章程,大会委托马克思和恩格斯起草同盟的纲领,这就是 1848 年 2 月

问世的《共产党宣言》。

由于法国革命爆发,在伦敦的同盟中央委员会于1848年2月底把同盟的领导权移交给了以马克思为首的布鲁塞尔区部委员会。在马克思被驱逐出布鲁塞尔并迁居巴黎以后,巴黎于3月初成了新的中央委员会的驻在地。恩格斯也当选为中央委员。

1848年3月下半月到4月初,马克思、恩格斯和数百名德国工人(他们多半是共产主义者同盟盟员)回国参加已经爆发的德国革命。马克思和恩格斯在3月底所写成的《共产党在德国的要求》是共产主义者同盟在这次革命中的政治纲领。当时,马克思主编的《新莱茵报》已成为共产主义者同盟的领导和指导中心。

虽然革命的失败打击了共产主义者同盟,但它仍然于1849—1850年进行了改组并继续开展活动。1850年夏,共产主义者同盟中央委员会内部在策略问题上的原则性分歧达到了很尖锐的程度。以马克思和恩格斯为首的中央委员会多数派坚决反对维利希-沙佩尔集团提出的宗派主义、冒险主义的策略,反对它无视客观规律和德国及欧洲其他各国的现实政治形势而主张立即发动革命。1850年9月中,维利希-沙佩尔集团的分裂活动终于导致了同盟与该集团的分裂。1851年5月,由于警察的迫害和盟员的被捕,共产主义者同盟在德国的活动实际上已陷于停顿。1852年11月17日,在科隆共产党人案件发生后不久,同盟根据马克思的建议宣告解散。

共产主义者同盟起了巨大的历史作用,它是培养无产阶级革命家的学校,是国际工人协会(第一国际)的前身,相当多的前共产主义者同盟盟员都积极参加了国际工人协会的建立工作。——329、688。

- 221 《德意志—布鲁塞尔报》由侨居布鲁塞尔的德国流亡者创办,1847年1月3日创刊,每周出两次,于1848年2月27日停刊。起初,该报遵循小资产阶级民主主义的办报方针,从1847年夏天马克思、恩格斯以及他们的战友在该报发表文章以后,报纸就日益成了宣传革命民主主义和共产主义思想的喉舌。1847年9月起,马克思和恩格斯成了该报的经常撰稿人并对该报的方针产生了直接影响,1847年最后几个月,他们实际上已经主持了该报的编辑工作。在马克思和恩格斯的领导下,该报成了形成中的无产阶级革命政党——共产主义者同盟的机关报。——330、688、777。

- 222 《新莱茵报。民主派机关报》是 1848 年 6 月 1 日至 1849 年 5 月 19 日在科隆出版的日报,主编是马克思,参加编辑部工作的有恩格斯、威·沃尔弗、格·维尔特、斐·沃尔弗、恩·德朗克、斐·弗莱里格拉特和亨·毕尔格尔斯。

《新莱茵报》是民主派中无产阶级一翼的战斗机关报,它起了教育人民群众,号召他们起来和反革命作斗争的重要作用。报纸为表明对德国和欧洲革命最重要问题的立场而发表的社论,通常都是由马克思和恩格斯执笔。

《新莱茵报》坚决的、不妥协的立场,战斗的国际主义精神,以及对普鲁士政府和科隆地方当局政治上的揭露,使其在创刊后的最初几个月就受到封建保皇势力和自由派资产阶级报刊的攻击,并遭到政府的迫害,而这种迫害在 1848 年 11—12 月普鲁士反革命政变以后越发变本加厉了。

尽管如此,《新莱茵报》仍然坚持革命民主主义的立场,英勇地捍卫了无产阶级的利益。1849 年 5 月,在反革命势力全面进攻的形势下,普鲁士政府借口马克思没有普鲁士国籍而下令把他驱逐出境。由于马克思被驱逐,《新莱茵报》其他编辑遭受迫害,该报被迫停刊。1849 年 5 月 19 日,《新莱茵报》用红色油墨印出了最后一号即第 301 号。报纸的编辑在致科隆工人的告别书中说:“无论何时何地,他们的最后一句话将始终是:工人阶级的解放!”——330、688、777。

- 223 《十字报》是《新普鲁士报》的别称(因报头上印有后备军的十字章图样)。该报是德国的一家日报,1848 年 6 月至 1939 年在柏林出版,是代表普鲁士容克(地主)和上层贵族利益的极端反动的报纸,后来又是德国保守党极右派的喉舌。——330。
- 224 钦博拉索山是南美科迪勒拉山脉的最高峰之一。“粗卤无礼的钦博拉索山”,意即粗卤无礼到了极点。——331。
- 225 1849 年 6 月 13 日小资产阶级民主主义的山岳党在巴黎组织了一次和平示威,抗议派遣法国军队镇压罗马共和国这一违宪行为,示威被军队驱散。6 月 13 日以后,当局开始迫害民主主义者,其中包括外侨。——331。
- 226 指《新莱茵报。政治经济评论》,是马克思和恩格斯在《新莱茵报》1849

年5月被迫停刊后,沿用旧有的刊名于同年12月创办的一份新的评论性杂志,同时又是共产主义者同盟的政治性刊物。该杂志从1850年3月6日至11月底总共出了六期,其中有一期是合刊(5、6两期合刊)。杂志在伦敦编辑,在汉堡印刷,封面上注明的出版地点还有纽约,因为马克思和恩格斯打算在侨居美国的德国流亡者中间发行这个杂志。杂志上发表的绝大部分文章都是马克思和恩格斯写的,他们同时也约请如威·沃尔弗、约·魏德迈、格·埃卡留斯等人撰稿。马克思和恩格斯在杂志上发表的主要著作有:马克思的《1848年至1850年的法兰西阶级斗争》,恩格斯的《德国维护帝国宪法的运动》和《德国农民战争》,这些著作总结了1848—1849年的革命,进一步制定了革命的无产阶级政党的理论和策略。杂志由于德国警察的迫害和资金缺乏而停办。——331、688。

- 227 《纽约每日论坛报》是美国的一家报纸,1841至1924年出版。该报由著名的美国新闻工作者和政治活动家霍·格里利创办,在50年代中期以前是美国辉格党左翼的机关报,后来是共和党的机关报。40至50年代,该报站在进步的立场上反对奴隶占有制。参加该报工作的有许多著名的美国作家和新闻工作者,受空想社会主义思想影响的查·德纳从40年代末起是该报的编辑之一。马克思从1851年8月开始到1862年3月为该报撰稿,持续了十余年。以马克思的名义在《纽约每日论坛报》上发表的文章,很大一部分出自恩格斯的手笔。恩格斯的这些文章多半写于曼彻斯特,许多文章上注明的日期并不是写作的真正日期,因为马克思在文章上通常标明的是寄往纽约的日期。有些文章是在伦敦写的,而马克思注明的却是巴黎、维也纳或柏林。在《纽约每日论坛报》上发表的这些文章,涉及国际政治、工人运动、欧洲各国的经济发展、殖民地扩张、被压迫国家和附属国家的民族解放运动等等极其重要的问题。在欧洲的反动年代里,马克思和恩格斯正是利用这个发行很广的美国报纸,以具体材料来揭露资本主义社会的种种弊端和这个社会所固有的不可调和的矛盾,阐明资产阶级民主的局限性。

《纽约每日论坛报》编辑部对马克思和恩格斯的文章经常随意处理,有些文章不署作者名字而作为编辑部的社论刊登出去。自1855年中期起,马克思和恩格斯发表的所有文章都被去掉了署名。有时编辑部甚至删改文章的内容,任意加注日期。编辑部的这些行为曾一再引起马



- 克思的抗议。从 1857 年秋天起,由于美国发生经济危机,报纸的财政状况受到影响,编辑部向马克思提出减少他对《纽约每日论坛报》供稿的数量。到美国国内战争开始时,马克思便完全停止了撰稿。但是,马克思之所以和《纽约每日论坛报》中断关系,很大的一个原因是编辑部内主张同各蓄奴州妥协的人的势力加强以及该报离开了进步立场。后来该报的方向更日趋右倾。—— 332、777。
- 228 《人民报》是从 1859 年 5 月 7 日至 8 月 20 日在伦敦用德文出版的一家周报。该报是作为伦敦的德意志工人共产主义教育协会的机关报而创办的。第 1 号由德国政论家、小资产阶级民主主义者埃·比斯康普出版。从第 2 号起,该报就在马克思的密切参与下出版,从 1859 年 7 月初起马克思实际上成了该报的编辑。该报发表的文章从无产阶级国际主义立场出发,分析了 1859 年意大利战争中的事件,德国统一问题和意大利统一问题,对波拿巴主义进行了坚持不懈的斗争。该报总共出版了 16 期,1859 年 8 月 20 日因缺乏资金而停刊。—— 332。
- 229 指第二帝国。1851 年 12 月 2 日波拿巴派发动政变,这次政变的结果是 1852 年 12 月 2 日在法国建立了第二帝国(1852—1870 年)的波拿巴政体。—— 332。
- 230 19 世纪的所谓欧洲强国有 6 个:俄国、英国、德国(1871 年起为德意志帝国)、奥地利、法国(1818 年起)和意大利(1861 年起)。—— 333。
- 231 指第一次世界经济危机。这次危机于 1873 年席卷了奥地利、德国、北美、英国、法国、荷兰、比利时、意大利、俄国和其他国家,这次危机的特点是猛烈而深刻。—— 336。
- 232 马克思给《祖国纪事》杂志编辑部的信,是在该杂志于 1877 年 10 月登载了俄国民粹主义思想家尼·康·米海洛夫斯基的《卡尔·马克思在尤·茹柯夫斯基先生的法庭上》(《祖国纪事》第 10 期,“时评”第 320—356 页)一文后不久写的,时间估计是 10—11 月。米海洛夫斯基的这篇文章对《资本论》作了错误的解释。马克思的信“看来是准备在俄国发表的,但是没有把它寄到彼得堡去,因为他担心,光是他的名字就会使刊登他的这篇答辩文章的刊物的存在遭到危险”。(见恩格斯 1884 年 3 月 6 日给维·伊·查苏利奇的信)马克思逝世以后,恩格斯从他的文件中

发现并复制了这封信。恩格斯将一份复制件和 1884 年 3 月 6 日的信一并寄给了在日内瓦的“劳动解放社”成员维·伊·查苏利奇。

马克思的这封信最初可能是由维·伊·查苏利奇译成俄文的,曾于 1885 年以石印的形式在俄国出版,同年 12 月以胶版誊写版的形式再次出版,但这两次的出版物大部分都落入警察手中;后来,这封信又用俄文发表在日内瓦《民意导报》1886 年第 5 期上;这封信还于 1888 年 10 月用俄文发表在俄国合法刊物《司法通报》杂志上,译者是尼·弗·丹尼尔逊。——339。

- 233 恩格斯的经典著作《欧根·杜林先生在科学中实行的变革》是以《反杜林论》这个名称载入史册的。这部著作全面地阐述了马克思主义的三个组成部分——哲学、政治经济学、科学社会主义。

恩格斯的这部著作是德国社会民主党内思想斗争的直接产物。

马克思和恩格斯最初注意到杜林著作,是由于杜林在 1867 年 12 月《现代知识补充材料》杂志第 3 卷第 3 期上发表了对马克思《资本论》第 1 卷的评论。从马克思和恩格斯的许多书信,特别是 1868 年 1—3 月这段时间的书信中,可以看出他们当时已经确定了对杜林所持的批判态度。

70 年代中期,杜林在德国社会民主党人中间的影响颇大。最积极的杜林分子有爱·伯恩施坦、约·莫斯特、弗·威·弗利切,甚至奥·倍倍尔也一度受杜林体系的影响。1874 年 3 月,倍倍尔在社会民主党(即爱森纳赫派)中央机关报《人民国家报》上以《一名新共产主义者》为标题匿名发表了两篇关于杜林的文章。为此,马克思和恩格斯向该报编辑威·李卜克内西提出了强烈的抗议。

到 1875 年初,杜林体系的传播已经到了十分危险的程度,杜林的著作《国民经济学和社会主义批判史》第 2 版(1874 年 11 月问世)和《哲学教程》(最后一册在 1875 年 2 月问世)的出版尤其助长了这一点。在这两本书中,自命为社会主义信徒的杜林,对马克思主义进行了极其猛烈的攻击,这就促使李卜克内西在他 1875 年 2 月 1 日和 4 月 21 日的信中直接建议恩格斯在《人民国家报》上反击杜林。1875 年 10 月和 1876 年 5 月,李卜克内西把该报拒绝发表的阿·恩斯特及约·莫斯特吹捧杜林的文章寄给了恩格斯。

恩格斯第一次针锋相对地反驳杜林,是在 1876 年 2 月。他在《人民

国家报》上发表的《德意志帝国国会中的普鲁士烧酒》(见《马克思恩格斯全集》第19卷第51—52页)一文,点名批判了杜林的言论。

杜林体系对刚刚于1875年5月在哥达合并的德国社会主义工人党部分党员产生了影响并在他们中间传播,这一形势迫使恩格斯中断了《自然辩证法》的写作,以便全力反击这个新出现的“社会主义”学说,捍卫马克思主义这一无产阶级政党唯一正确的世界观。

这个决定是在1876年5月底作出的。恩格斯在1876年5月24日给马克思的信中表示打算批判杜林的著作。马克思于5月25日回信坚决支持这个想法,恩格斯便立即着手这项工作。他在5月28日给马克思的信中确定了他的著作的总计划和性质。

恩格斯写作《反杜林论》,用了两年的时间,即从1876年5月底开始到1878年7月初止。

该书的第一编大体上写于1876年9月至1877年1月。这一编以《欧根·杜林先生在哲学中实行的变革》为题,以一组论文的形式陆续发表于1877年1—5月的《前进报》(1月3、5、7、10、12、14、17、24、26日,2月9、25、28日,3月25、28日,4月15、18、27、29日,5月11、13日第1、2、3、4、5、6、7、10、11、17、24、25、36、37、44、45、49、50、55、56号)。这一编还包括后来第一次出版该书单行本时抽出来作为整个三编的独立的总的引论的第一章和第二章。

该书的第二编大体上写于1877年6—8月。这一编的最后一章即论述政治经济学史的第十章是马克思写的。第一章的第一部分写于1877年3月初以前,而分析魁奈的《经济表》的第二部分,则写于8月初以前。第二编以《欧根·杜林先生在政治经济学中实行的变革》为题发表于1877年7—12月的《前进报》学术附刊和附刊(7月27日,8月10、17日,9月7、14日,10月28日,11月4、28日,12月30日第87、93、96、105、108、127、130、139、152号)。

该书的第三编大体上写于1877年8月至1878年4月。这一编以《欧根·杜林先生在社会主义中实行的变革》为题发表于1878年5—7月的《前进报》附刊(5月5、26日,6月2、28日,7月7日第52、61、64、75、79号)。

《反杜林论》的发表引起了杜林分子的激烈反抗。1877年5月27—29日在哥达举行的党代表大会上,他们曾力图阻止在党的中央机关报

《前进报》上发表恩格斯的这部著作。该报在发表《反杜林论》时时断时续,不能不说是杜林分子的影响所致。

1877年7月,恩格斯这部著作的第一编以《欧根·杜林先生在科学中实行的变革。一、哲学》为题在莱比锡出版了单行本。1878年7月,第二和第三两编以《欧根·杜林先生在科学中实行的变革。二、政治经济学。社会主义》为题也在莱比锡出版了单行本。同时,即在1878年7月8日前后,全书在莱比锡出版了第1版,由恩格斯署名并写了序言,标题为《欧根·杜林先生在科学中实行的变革。哲学。政治经济学。社会主义》。在以后的德文各版中,该书均以《欧根·杜林先生在科学中实行的变革》为标题出版,未加副标题《哲学。政治经济学。社会主义》。1886年该书第2版在苏黎世出版。经过修订的第3版于1894年在斯图加特出版,这是《反杜林论》在恩格斯生前所出的最后一版。

恩格斯这部著作的书名是讽刺地套用了1865年在慕尼黑出版的杜林的著作《凯里在国民经济学说和社会科学中实行的变革》的书名。杜林在该书中吹捧庸俗经济学家凯里,凯里实际上是在他在政治经济学方面的导师。

1878年10月底,德国实行反社会党人非常法以后,《反杜林论》和恩格斯的其他著作一样遭到查禁。

1880年,恩格斯应保·拉法格的请求,把《反杜林论》的三章(《引论》的第一章以及第三编的第一章和第二章)改写成一篇独立的通俗著作,这一著作最初以《空想社会主义和科学社会主义》为题,后来又以《社会主义从空想到科学的发展》为题出版。——343。

- 234 恩格斯在这里采用了席勒的剧本《唐·卡洛斯》第1幕第9场的一段话中的说法:

“我再也无所畏惧了,因为和你手挽着手  
我就可以向当代挑战。”——343, 498。

- 235 1876年5月10日第六届世界工业博览会在费城开幕,有40个国家参展。为了在英国和法国工业占领的国际市场上获得一席之地,德国也参加展出。可是,德国政府任命的德国展品评判委员会主席,柏林工业学院院长弗·勒洛教授不得不承认,德国产品的性能大大落后于其他国家,德国工业遵循的原则是“价廉质劣”。此事由1876年6月27日柏林

- 《国民报》第 293 号首先披露,致使舆论哗然。《人民国家报》在 7 至 9 月就此事专门发表了一系列文章。—— 345。
- 236 “确实什么也没有学到”这句流传很广的话据认为出自法国海军上将德·巴纳 1796 年的一封信,有时人们又认为此话出自法国外交大臣达来朗之口,是针对保皇党人而言,认为他们没有能够从 18 世纪末法国资产阶级革命中吸取任何教训。—— 345。
- 237 指鲁·微耳和 1877 年 9 月 22 日在德国自然研究家和医生慕尼黑第五十次代表大会上的演说。见鲁·微耳和《现代国家中的科学自由》1877 年柏林版第 13 页。—— 345。
- 238 神圣同盟是沙皇俄国、奥地利和普鲁士为了镇压各国的革命运动和维持各国的封建君主制度,于 1815 年建立的欧洲各专制君主的反动联盟。—— 346。
- 239 杜林(1863 年起任柏林大学编外讲师,1873 年起任私立女子中学教员)从 1872 年开始就在自己的著作中猛烈抨击大学的教授们。例如,在《力学一般原则批判史》(1872 年)第一版中,他就指责海·亥姆霍兹故意对罗·迈尔的著作保持缄默。杜林还尖锐地批评了大学的各种制度,因此遭到了反动教授们的迫害。1876 年,根据大学教授们的倡议,他被剥夺了在女子中学任教的资格。在力学史第 2 版(1877 年)和论妇女教育的小册子(1877 年)中,杜林再次提出了自己的指责,言词更加激烈。1877 年 7 月,根据哲学系的要求,他被剥夺了在大学执教的权利。  
恩·施韦宁格从 1881 年起任俾斯麦的私人医生,1884 年被任命为柏林大学教授。—— 348。
- 240 恩格斯于 1869 年 7 月 1 日停止了在曼彻斯特的欧门—恩格斯公司的工作,于 1870 年 9 月 29 日迁居伦敦。—— 349。
- 241 尤·李比希在他关于农业化学的主要著作的导言中谈到自己的科学观点的发展时指出:“化学正在取得异常迅速的成就,而希望赶上它的化学家们则处于不断脱毛的状态。不适于飞翔的旧羽毛从翅膀上脱落下来,而代之以新生的羽毛,这样飞起来就更有力量更轻快”。见尤·李比希《化学在农业和生理学中的应用》1862 年不伦瑞克第 7 版上册第 26 页。—— 349。

- 242 指德国社会民主党人亨·威·法比安 1880 年 11 月 6 日给马克思的信(参看恩格斯 1884 年 4 月 11 日给考茨基的信,1884 年 9 月 13—15 日给伯恩斯坦的信和 1885 年 6 月 3 日给左尔格的信)。恩格斯在《反杜林论》第一编第十二章中谈到 - 1(见本卷第 463 页)。—— 349。
- 243 指恩·海克尔在他的《自然创造史。关于一般进化学说,特别是达尔文、歌德、拉马克的进化学说的通俗学术讲演》1873 年柏林第 4 版第 83—88 页,即第四讲——《歌德和奥肯的进化论》结尾部分提出的意见。—— 350。
- 244 恩格斯在《自然辩证法》的《运动的基本形式》一章中探讨了黑格尔和亥姆霍兹关于力的概念的见解(见本选集第 4 卷第 346—363 页)。—— 350。
- 245 关于康德的星云假说,见注 257。  
关于康德的潮汐摩擦理论,见《自然辩证法》的《潮汐摩擦》一节。—— 351。
- 246 指恩格斯的《自然辩证法》和马克思的数学手稿。马克思的数学手稿共有 1000 多页,写于 19 世纪 50 年代末至 80 年代初。—— 351。
- 247 指英国物理学家托·安德鲁斯的著作(1869 年)、法国物理学家路·保·凯叶泰的著作(1877 年)和瑞士物理学家劳·皮克泰的著作(1877 年)。—— 351。
- 248 前者是指鸭嘴兽,后者显然是指始祖鸟。—— 352。
- 249 根据鲁·微耳和在《细胞病理学》(第一版于 1858 年出版)中所阐述的观点,动物个体可以分解为组织,组织分解为细胞层,细胞层分解为单个细胞,所以归根到底,动物个体是单个细胞的机械总和。见鲁·微耳和《细胞病理学》1871 年柏林第 4 版第 17 页。  
恩格斯谈到这一观点具有“进步党的”性质,是暗指微耳和是德国资产阶级进步党党员,并且是该党的创始人和著名活动家之一。这个党于 1861 年 6 月成立,它在纲领中提出了在普鲁士领导下统一德国,实现地方自治原则的要求。—— 352。
- 250 魁奈的《经济表》于 1758 年在凡尔赛以小册子的形式首次发表。—— 353、592。

- 251 恩格斯在《社会主义从空想到科学的发展》中的这个地方加了一个注，见本卷第 719—720 页。—— 356。
- 252 按照卢梭的理论，人们最初生活在自然状态中，在这种状态下，人人都是平等的。私有财产的形成和不平等的占有关系的发展决定了人们从自然状态向市民状态的过渡，并导致以社会契约为基础的国家的形成。政治上的不平等的进一步发展破坏了这种社会契约，导致某种新的自然状态的形成。能够消除这一自然状态的，据说是以某种新的社会契约

为基础的理性国家。

卢梭在 1755 年阿姆斯特丹版的《论人间不平等的起源和原因》以及 1762 年阿姆斯特丹版的《社会契约论,或政治权利的原则》这两部著作中详细阐述了这一理论。—— 356, 720。

- 253 恩格斯在这里是指“真正平等派”,又称“掘地派”。他们是 17 世纪英国资产阶级革命时期的极左派,代表城乡贫民阶层的利益,要求消灭土地私有制,宣传原始的平均共产主义思想,并企图通过集体开垦公有土地来实现这种思想。—— 357, 721。
- 254 这里首先是指空想共产主义的代表人物托·莫尔的著作《乌托邦》(1516 年出版)和托·康帕内拉的《太阳城》(1623 年出版)。—— 357, 721。
- 255 德·狄德罗的对话《拉摩的侄子》写成于 1762 年前后,后又经作者修改了两次。最初由歌德翻译的德译本于 1805 年在莱比锡出版。第一个法文版发表在 1821 年巴黎版《狄德罗轶文集》上,该文集实际上 1823 年才出版。—— 359, 733。
- 256 亚历山大里亚时期是指公元前 3 世纪到公元 7 世纪的时期。这个时期因埃及的一个港口城市亚历山大里亚(位于地中海沿岸)成了当时国际经济关系最大中心之一而得名。在这一时期,许多科学,如数学和力学(欧几里得和阿基米德)、地理学、天文学、解剖学、生理学等等,都获得了很大的发展。—— 359, 734。
- 257 根据康德的星云假说,太阳系是从原始星云(拉丁文:nebula——雾)发展而来的。康德在 1755 年柯尼斯堡和莱比锡出版的著作《自然通史和天体论,或根据牛顿原理理论宇宙的结构和机械起源》中阐述了这一假说。这本书是匿名出版的。
- 拉普拉斯关于太阳系的构成的假说最初于法兰西共和四年(1796 年)在巴黎出版的《宇宙体系解说》第 1—2 卷最后一章中得到了阐述。由他生前编好,死后即 1835 年出版的此书的最后一版(第 6 版)中,这个假说是在第七个注中阐述的。
- 宇宙空间存在着类似康德—拉普拉斯星云假说所设想的原始星云的炽热的云雾体,是由英国天文学家威·哈金斯于 1864 年用光谱学方法证实的,他在天文学中广泛地运用了古·基尔霍夫和罗·木生在



- 1859年发明的光谱分析法。恩格斯在这里参考了安·赛奇《太阳》1872年不伦瑞克版第787、789—790页。——362、736。
- 258 指宪章运动,见注122。——364、738。
- 259 在《社会主义从空想到科学的发展》德文第1版(1882年)中,恩格斯对这个原理作了如下更加确切的表述:“以往的全部历史,除原始状态外,都是阶级斗争的历史。”——365。
- 260 恩格斯称米希勒为“黑格尔派的永世流浪的犹太人”,显然是由于米希勒始终不渝地笃信被肤浅理解的黑格尔主义。例如,1876年,米希勒开始出版5卷集的《哲学体系》,其总的结构完全是模仿黑格尔的《哲学全书》。见卡·路·米希勒《作为精确科学的哲学体系(包括逻辑、自然哲学和精神哲学)》1876—1881年第1—5卷。  
关于“永世流浪的犹太人”,见本卷第909页。——374。
- 261 1885年准备出版《反杜林论》第2版时,恩格斯曾经打算在这个地方加一条注释,后来,他把这条注释的草稿(《关于现实世界中数学的无限的原型》)列为《自然辩证法》的材料(见本选集第4卷第364—370页)。——375。
- 262 暗指普鲁士人奴仆般的顺从态度,他们通过了1848年12月5日在解散普鲁士制宪议会的同时由国王钦定(“恩赐”)的宪法。这部由反动大臣曼托伊费尔参与制定的宪法于1850年1月31日经弗里德里希·威廉四世最后批准。——378。
- 263 在《反杜林论》第一编中所引用的页码都出自杜林《哲学教程》一书。——379。
- 264 此处列举的是19世纪欧洲历次战争中的几次最大的会战。  
奥斯特利茨会战是1805年12月2日俄奥两国军队和法国军队之间的会战。这次会战以拿破仑第一的胜利而告终。  
耶拿会战是1806年10月14日法军和普军之间的会战。这次会战普军被击溃,普鲁士投降了拿破仑法国。  
克尼格雷茨会战又称萨多瓦会战(见注18)。  
色当会战是1870年9月1—2日普鲁士和法国在色当进行的会战。这是1870—1871年普法战争的一次决定性会战,普鲁士军队挫败

了麦克马洪指挥的法国军队,并迫使它投降。——381。

- 265 见乔·威·弗·黑格尔《逻辑学》1812—1816年纽伦堡版。这部著作共分三册:(1)客观逻辑,存在论(1812年出版);(2)客观逻辑,本质论(1813年出版);(3)主观逻辑或概念论(1816年出版)。——385。
- 266 指杜林对德国大数学家卡·弗·高斯关于非欧几里得几何学体系,特别是关于多度空间几何学体系的思想所进行的攻击。——390。
- 267 见黑格尔《逻辑学》第2册本质论的开头部分。  
关于后来谢林的“不可追溯的存在”这个范畴,见恩格斯的著作《谢林和启示》(《马克思恩格斯全集》第41卷第206—269页)。——392。
- 268 关于运动的量守恒的思想,笛卡儿曾在他的《论光》(《论世界》一书的第一部分,该书于1630—1633年,笛卡儿死后于1664年出版)和他1639年4月30日给德·博恩纳的信中表述过。这个论点在笛卡儿的《哲学原理》(1644年阿姆斯特丹版)第2部第36节中得到了最充分的阐述。——393。
- 269 关于哥白尼体系,1886年恩格斯在《路德维希·费尔巴哈和德国古典哲学的终结》中曾作过论述,参看本选集第4卷第226页。恩格斯在论述过程中所提到的行星是指1846年9月23日柏林天文台观察员约·加勒发现的海王星。——397。
- 270 根据后来的准确材料,水在100度蒸发时发生的潜热为538.9卡/克。——403。
- 271 1885年,准备出版《反杜林论》的第2版时,恩格斯曾经打算在这里加一条注释,后来,他把这条注释的草稿(《关于“机械的”自然观》)列为《自然辩证法》的材料(见《马克思恩格斯全集》第20卷第594—599页)。——406。
- 272 见查·达尔文《根据自然选择即在生存斗争中适者保存的物种起源》1872年伦敦第6版第428页。引文中的着重号是恩格斯加的。这是经过达尔文作了补充和修订的最后一版。该书的第1版以《物种起源》为题于1859年在伦敦出版。

恩格斯在后面,即在本卷第414页,引用的是达尔文这本书的同一版本。——412。

- 273 见恩·海克尔《自然创造史。关于一般进化学说,特别是达尔文、歌德、拉马克的进化学说的通俗学术讲演》1873年柏林第4版。该书第1版于1868年在柏林出版。

原生生物(来自希腊文  $\tau\ \tau\omicron\zeta$ ——最初的)——按照海克尔的分类,是最简单的有机体的一大组,它包括单细胞的和无细胞的有机体,在有机界中构成除多细胞有机体的两界(植物和动物)以外的一个特殊的第三界。

原虫(来自希腊文  $\mu\omicron\upsilon\ \zeta$ ——简单的)——按照海克尔的见解,是无核的完全没有结构的蛋白质小块,它执行生命的所有重要职能:摄食、运动、对刺激的反应、繁殖。海克尔把原始的、通过自生的途径产生而目前已经绝灭的原虫(最古的原虫)同现代的还存在的原虫区分开来。前者是有机界的三个界发展的起点;细胞就是从最古的原虫历史地发展出来的。后者属于原生生物界,并构成该界的第一个最简单的纲;在海克尔看来,现代的原虫具有不同的种: *Protamoeba primitiva*(原变形虫), *Protomyxa aurantiaca*(原胶孢子), *Bathybius Haeckelii*(海克尔深水虫)。

“原生生物”和“原虫”这两个术语是海克尔于1866年(在他的《有机体普通形态学》一书中)使用的,但是未被科学界确认。目前,曾被海克尔看作原生生物的有机体或者被划为植物,或者被划为动物。原虫的存在后来也没有得到证实。但是,关于细胞有机体由前细胞组织发展而来这一总的思想和把原始生物划分为植物和动物的思想已为科学界所公认。——413。

- 274 《尼贝龙根的戒指》是理·瓦格纳的一部大型组歌剧,它包括以下四部歌剧:《莱茵的黄金》、《瓦尔库蕾》、《齐格弗里特》和《神的灭亡》。1876年8月13日,首届拜洛伊特戏剧节上演了这部组歌剧。

瓦格纳曾于1850年出版了他的著作《未来的艺术作品》,因而瓦格纳的音乐作品被他的批评者和推崇者们称为“未来的音乐”。这一概念在当时非常流行。“未来的作曲家”显然是从“未来的音乐”这一概念而来,在这里,恩格斯是以此来讥讽杜林,因为德语中“作曲”和“组合”是同一个词“Komposition”。——416。

- 275 植虫(*Pflanzenztiere*——植物动物)是16世纪以来对无脊椎动物组(主要是海绵动物和腔肠动物)的称呼,它们的某些特征与植物的特征相同

(例如固定的生活方式),因此人们认为植虫是介于植物和动物之间的中间形态。从 19 世纪中叶起,“植虫”这个术语是作为腔肠动物的同义词来使用的,现在这一术语已不再使用。——418。

- 276 这里提到的分类法是托·亨·赫胥黎在他的《比较解剖学原理讲义》1864 年伦敦版第五讲中提出的。这种分类法为亨·阿·尼科尔森的《动物学手册》(该书第 1 版在 1870 年出版)奠定了基础。恩格斯在写《反杜林论》和《自然辩证法》时参考了尼科尔森的这一著作,但未弄清是哪一版本。——418。
- 277 特劳白的人造细胞是一种无机构成,它是活细胞的模型,能够进行新陈代谢和生长,可以用来研究生命现象,是德国化学家和生理学家摩·特劳白用混合胶体溶液的办法研制的。1874 年 9 月 23 日在德国自然科学家和医生布勒斯劳第四十七次代表大会上,特劳白宣读了自己的试验成果。马克思和恩格斯对特劳白的这一发现评价极高(见马克思 1875 年 6 月 18 日给彼·拉·拉甫罗夫的信,马克思 1877 年 1 月 21 日给威·亚·弗罗恩德的信)。——421。
- 278 恩格斯在这里叙述了发表在 1876 年 11 月 16 日《自然界》杂志上的一篇简讯的内容。这篇简讯报道了德·伊·门捷列夫 1876 年 9 月 3 日在俄国自然研究家和医生华沙第五次代表大会上的发言,他在发言中阐述了 1875—1876 年同约·埃·博古斯基一起验证波义耳—马略特定律的结果。
- 这条脚注,显然是恩格斯在校对《反杜林论》的这一章(1877 年 2 月 28 日发表于《前进报》)时写的。脚注末尾,即括号里的话,是恩格斯在 1885 年准备《反杜林论》第 2 版时加的。——432。
- 279 指卢梭《论人间不平等的起源和原因》,该书于 1754 年写成,1755 年出版,见注 252。——439。
- 280 指麦·施蒂纳的著作《唯一者及其所有物》1845 年菜比锡版。马克思和恩格斯在《德意志意识形态》中对这部著作进行了尖锐的批判(见《马克思恩格斯全集》第 3 卷第 116—530 页)。——440。
- 281 指沙皇俄国占领中亚细亚时期发生的事件。在 1873 年希瓦远征时期,俄国的一支部队遵照考夫曼将军的命令,在戈洛瓦乔夫将军的指挥下,

- 于7—8月对土库曼的约穆德人进行了残暴的讨伐性远征。恩格斯引用的有关材料,显然主要来源于美国驻俄外交官尤·斯凯勒的著作《突厥斯坦。俄属突厥斯坦、浩罕、布哈拉和伊宁旅行札记》(两卷集)。见该书1876年伦敦版第2卷第356—359页。——442。
- 282 见《资本论》第1卷第1章第3节A3。恩格斯在《反杜林论》中引用的是《资本论》第1卷德文第2版。只是在第2篇第10章中,恩格斯为了出版《反杜林论》第3版而修改这一章时,才引用了《资本论》第1卷德文第3版。——448。
- 283 拉萨尔于1848年2月因被控教唆盗窃一只存放哈茨费尔特伯爵夫人离婚案(1846—1854年拉萨尔是该案的律师)需用文件的首饰匣而被捕。拉萨尔案件于1848年8月5—11日审理,拉萨尔本人被陪审法庭宣判无罪。——450。
- 284 刑法典是法国的法典,1810年通过,从1811年起在法国以及法国人占领的德国西部和西南部地区实施;1815年莱茵省归并普鲁士以后,刑法典仍和民法典并行于莱茵省。普鲁士政府曾力图采取一系列措施在莱茵省推行普鲁士的法律,但遭到莱茵省的坚决反对。三月革命后,根据1848年4月15日的命令,这些措施被取消。——450。
- 285 拿破仑法典是1804年通过的法兰西民法典。恩格斯称它为“典型的资产阶级社会的法典”(见本选集第4卷第253页)  
这里指广义的拿破仑法典,即1804—1810年拿破仑统治时期通过的五部法典的总称,这五部法典是:民法典、民事诉讼法典、商业法典、刑法典和刑事诉讼法典。——450。
- 286 无知并不是论据,是斯宾诺莎在《伦理学》第一部中针对持僧侣主义目的论的自然观的代表人物讲的一句话。这些人提出“上帝的意志”是一切现象的原因的原因,他们进行论证的唯一手段就是求助于对其他原因的无知。——452。
- 287 民法大全指罗马的民法大全,是调整罗马奴隶占有制社会的财产关系的一部民法汇编,于6世纪查士丁尼皇帝在位时编纂。恩格斯称它是“商品生产者社会的第一个世界性法律”(见本选集第4卷第252页)。——452。

- 288 关于在普鲁士强制实行出生、结婚和死亡等民事登记的法律于 1874 年 3 月 9 日最后批准并于同年 10 月 1 日开始生效。1875 年 2 月 6 日在全德意志帝国范围内也颁布了同样的法案。这一法案主要是针对天主教会的,它剥夺了教会登记户籍的权利,从而大大地限制了教会的影响和收入。这是俾斯麦的所谓“文化斗争”政策中的一个重要环节。——453。
- 289 指勃兰登堡、东普鲁士、西普鲁士、波兹南、波美拉尼亚和西里西亚六省,在 1815 年维也纳会议以前这些省份归属普鲁士王国。经济、政治、文化最为发达的莱茵省不在此列,莱茵省是 1815 年归并普鲁士的。——454。
- 290 人差指确定天体通过已知平面瞬间的系统误差,这种误差是以观察员的心理生理特点和记录天体通过时刻的方式为转移的。——455。
- 291 马克思在撰写他的主要经济学著作的过程中曾不止一次更改这一著作的卷册划分计划。从 1867 年《资本论》第 1 卷出版时起,马克思的计划是:全部著作分三卷四册出版,第 2 册和第 3 册构成一卷即第 2 卷(参看《资本论》第 1 版序言)。马克思逝世后,恩格斯出版了第 2 册和第 3 册,作为第 2 卷和第 3 卷。最后一册即第 4 册——《剩余价值理论》(《资本论》第 4 卷),恩格斯没有来得及出版。——464、558。
- 292 1867 年《现代知识补充材料》杂志第 3 卷第 3 期第 182—186 页刊登了杜林对马克思《资本论》第 1 卷的评论。——465。
- 293 见拿破仑回忆录《对 1816 年巴黎出版的论军事学术一书的十七条意见》,第三条意见:骑兵。载于蒙托龙伯爵将军编《拿破仑执政时期法国历史回忆录,与拿破仑一同被俘的将军们编于圣赫勒拿岛,根据完全由拿破仑亲自校订的原稿刊印》1823 年巴黎版第 1 卷第 262 页。  
恩格斯在他的《骑兵》一文中直接采用了拿破仑回忆录中的这段话(见《马克思恩格斯全集》第 14 卷第 320 页)。——471。
- 294 见《资本论》第 1 卷第 24 章第 7 节。恩格斯在这里和后面几处引用的是《资本论》第 1 卷德文第 2 版(1872 年)。这里所引用的段落,在德文第 4 版中有一些改动。——473。
- 295 指卢梭的著作《论人间不平等的起源和原因》(见注 252),写于 1754

- 年。恩格斯在后面所引用的是这一著作(1755年版)的第2部第116、118、146、175—177页。——482。
- 296 见恩·海克尔《自然创造史》1873年柏林第4版第590—591页。按照海克尔的分类, A1ali是在本来意义上的人出现以前的那一阶段。A1ali就是“没有语言的原始人”,确切些说,是猿人(直立猿人)。海克尔关于类人猿和现代人之间存在一个过渡形态的假说在1891年得到证实。当时荷兰的人类学家欧·杜布瓦在爪哇岛找到了远古古人化石的残片,这种人也被称为“直立猿人”。——482。
- 297 “determinatio est negatio”这一用语的意思是“规定即否定”,见斯宾诺莎1674年6月2日给雅·耶勒斯的信(巴·斯宾诺莎《通信集》第50封信)。“omnis determinatio est negatio”,亦即“任何规定即否定”,在黑格尔的著作中使用较多,因此为人们所熟知(见《哲学全书》第1部第91节附释;《逻辑学》第1册第1篇第2章关于质这一节的注释;《哲学史讲演录》第1卷第1部第1篇第1章关于巴门尼德的一节)。——484。
- 298 这一用语出自罗马诗人尤维纳利斯的第一首讽刺诗。——492。
- 299 在《反杜林论》第二编中,除该编第十章外,所引用的页码都出自杜林的著作《国民经济学和社会经济学教程》第2版。——494。
- 300 爬虫报刊是指从政府那里得到金钱援助的反动报刊。1869年1月30日俾斯麦在普鲁士下院发表演说时在另一种意义上使用了这一用语。当时俾斯麦把政府的反对者称为爬虫。但是后来这一用语却恰好被人们用来指那些卖身投靠政府并为其效劳的记者。俾斯麦本人于1876年2月9日在德意志帝国国会发表演说时不得不承认“爬虫”一词的新含义已在德国广为流传这一事实。——497。
- 301 恩格斯在这里引用了莎士比亚的历史剧《亨利四世》(奥·威·施勒格尔的德译本)前篇第2幕第4场中福斯泰夫的话:“即使论据像乌莓子一样便宜,我也不会在人家的强迫之下给他一个论据。”——501。
- 302 恩格斯的这些材料引自恩·库尔提乌斯的《希腊史》1869年柏林第3版第2卷第48和731页。大约在1876年3月底至5月底,恩格斯对该书全三卷曾作过大量摘录。——504。

- 303 普鲁士的后备军制度是把正规军中服满现役和规定的预备期限的年龄较大的应征人员编成一支武装部队的制度。后备军在 1813—1814 年反拿破仑战争期间是以民团的形式组建的。1870—1871 年普法战争时期,后备军被派来和正规部队共同作战。——512。
- 304 在 1870 年 8 月 18 日圣普里瓦会战中德国军队以巨大的伤亡为代价,打败了法国莱茵军团而获胜。历史文献中,这一会战又称格拉沃洛特会战。  
这里所引用的关于普鲁士近卫军伤亡的材料,很可能是恩格斯在研究普军总司令部战争史处编纂的 1870—1871 年普法战争正史的材料后得到的,见《1870—1871 年普法战争》1875 年柏林版第 1 部分第 2 卷第 669 页及以下各页,第 197—199、223 页。——513。
- 305 麦·耶恩斯的报告《马基雅弗利和普遍义务兵役制的思想》,载于 1876 年 4 月 18、20、22 和 25 日《科隆日报》第 108、110、112 和 115 号。引文中的着重号是恩格斯加的。——515。
- 306 克里木战争是 1853—1856 年俄国对英国、法国、土耳其和撒丁的联盟的战争。这场战争是由于这些国家在近东的经济和政治利益发生冲突而引起的,又称东方战争。——515。
- 307 注的末尾圆括号中的话是恩格斯在《反杜林论》1894 年第 3 版中加的。——517。
- 308 杜林把自己的“辩证法”称作“自然的辩证法”,以便区别于黑格尔的“非自然的”辩证法。见欧·杜林《自然的辩证法。科学和哲学的新的逻辑基础》1865 年柏林版。——519。
- 309 格·路·毛勒有关同一题目的著作(共十二卷)是研究中世纪德国的土地制度、城市制度和国家制度的。这些著作是:《马尔克制度、农户制度、乡村制度和城市制度以及公共政权的历史概论》1854 年慕尼黑版;《德国马尔克制度史》1856 年埃朗根版;《德国领主庄园、农户和农户制度史》1862—1863 年埃朗根版第 1—4 卷;《德国乡村制度史》1865—1866 年埃朗根版第 1—2 卷;《德国城市制度史》1869—1871 年埃朗根版第 1—4 卷。在第一、二和第四部著作中,德国马尔克制度是研究的专题。——519。



- 310 德国一小邦罗伊斯幼系的两个领主王公之一亨利希七十二世的称号是罗伊斯- 罗本施泰因- 埃伯斯多夫。格雷茨是罗伊斯长系(罗伊斯- 格雷茨)公国的首都。施莱茨是罗伊斯幼系另一王公(罗伊斯- 施莱茨)的领地,它不属于亨利希七十二世。—— 519。
- 311 这一用语引自弗里德里希·威廉四世给普鲁士军队的新年文告(1849年1月1日)。1849年以来,这一用语就在革命的工人运动中被用来表示普鲁士—德意志的军国主义行为。对这一文告的批判,见马克思的《新年贺词》(《马克思恩格斯全集》第6卷第186—192页)。—— 527。
- 312 指欧几里得的著作《几何原本》(共十三册),这一著作阐述了古希腊罗马的数学原理。—— 529。
- 313 马克思在《哥达纲领批判》第一节中,对拉萨尔的口号“全部的”或“不折不扣的劳动所得”作了详尽的批判(见本卷298—309页)。—— 546。
- 314 这里套用了罗马剧作家忒伦底乌斯的喜剧《兄弟》第5幕第3场中的一句话。—— 552。
- 315 洛贝尔图斯《给冯·基尔希曼的社会问题书简。第二封:基尔希曼的社会理论和我的社会理论》1850年柏林版第59页。引文中的着重号是恩格斯加的。—— 564。
- 316 《人民报》是德国的民主派日报,1853年4月9日起在柏林出版。恩格斯在1860年9月15日给马克思的信中指出了这家报纸的“自作聪明的鄙俗言论”。—— 567。
- 317 指杜林于1866年在柏林出版的著作《国民经济学说批判基础》。—— 567。
- 318 套用麦·施蒂纳的主要著作《唯一者及其所有物》的书名,见注280。—— 573。
- 319 威·配第的著作《货币略论》于1682年写成,1695年在伦敦出版。马克思用的是1760年的版本。  
威·配第的著作《爱尔兰政治剖视》写于1672年,1691年在伦敦出版。—— 579。
- 320 参看法国化学家安·罗·拉瓦锡的经济学著作《论法兰西王国的土地

- 财富》和《试论巴黎的人口、财富和消费》,以及拉瓦锡和法国数学家约·路·拉格朗日合著的《政治算术试论》。马克思用的这两本著作载于《治经济学文集》,附欧·德尔和古·德·莫利纳里编写的作者传略、评注和注解,1847年巴黎版第1卷第575—620页。——580。
- 321 英国财政经济学家约翰·罗曾经企图实现他的根本站不住脚的主张:国家可以依靠把不可兑银行券投入流通的办法来增加国内的财富。1716年他在法国创办了一家私人银行。1718年这家银行改组成国家银行。罗氏银行在无限发行信贷券的同时从流通中收回了硬币。结果交易所的买空卖空和投机倒把活动空前风行,直到1720年国家银行完全倒闭和“罗氏制度”本身彻底破产才告完结。——581。
- 322 理·康替龙《试论一般商业的性质》是在1755年出版的。亚·斯密在《国民财富的性质和原因的研究》第1卷中提到了康替龙的这部著作。——589。
- 323 1866年俾斯麦通过自己的顾问海·瓦盖纳建议杜林起草致普鲁士政府关于工人问题的条陈。宣扬资本和劳动的和谐的杜林,接受了这一委托。但是,1867年这一文件未经他本人同意就发表了。起初是匿名发表,后来是瓦盖纳冒充作者署名发表。于是杜林对瓦盖纳提出诉讼,控告他侵犯著作权。1868年,杜林胜诉。在这一事件引起轰动的时候,杜林出版了小册子《我致普鲁士内阁的社会条陈的命运》。——590。
- 324 图尔利弗尔是因图尔城而得名的法国货币单位;从1740年起,1图尔利弗尔相当于1法郎,1795年,这种货币为法郎所代替。——597。
- 325 指《引论》第一章的开头部分(见本卷第355—356页)。最初,《反杜林论》前十四章以《欧根·杜林先生在哲学中实行的变革》为总标题发表在《前进报》上。从单行本第1版开始,头两章划为全书的总的《引论》,后面十二章构成了第一编《哲学》,各章的序数没有改变,引论和第一编的各章仍用同一序数。脚注“参看《哲学》第一章”,是恩格斯早在《反杜林论》在报上发表时就加上的。这一脚注在恩格斯生前出版的所有版本中都保留下来,未作过更动。——606。
- 326 恐怖时代指雅各宾派的革命民主专政时期(1793年6月—1794年7月),当时雅各宾派为了对付吉伦特派和保皇派的反革命恐怖实行了

革命的恐怖。

督政府(由5个督政官组成,每年改选一人)是法国执行权的领导机关。它根据雅各宾派革命专政于1794年失败后所通过的1795年宪法建立,存在到1799年波拿巴政变。它支持反对民主力量的恐怖制度,并维护大资产阶级的利益。——606、722。

- 327 指《昂·圣西门给一个美国人的信》第八封信中的一段话。这些信载于昂·圣西门论文集《实业,或为贡献出有用和独立的劳动的一切人的利益所作的政治、道德和哲学的议论》1817年巴黎版第2卷。——609、726。

- 328 参看圣西门和他的学生奥·梯叶里合著的两本书《论欧洲社会的改组,或论欧洲各民族在保持各自的民族独立性的条件下联合为一个政治统一体的必要性和手段》1814年10月巴黎版和《关于应当用来对付1815年同盟的措施的意见》1815年巴黎版。

1814年3月31日第六次反法同盟参加国(俄国、奥地利、英国、普鲁士等国)的同盟国军进入巴黎。拿破仑帝国垮台,拿破仑本人宣布退位后被流放到厄尔巴岛。

百日指拿破仑恢复帝制的短暂时期,1815年3月20日他率军从流放地重返巴黎时起,到同年6月22日在滑铁卢失败后第二次退位时止。——609、726。

- 329 1815年6月18日,拿破仑的军队在滑铁卢(比利时)被威灵顿指挥的英荷联军和布吕歇尔指挥的普鲁士军击败。这次战役在1815年的战局中起了决定性的作用,它预先决定了第七次反法同盟(英国、俄国、奥地利、普鲁士、瑞典、西班牙等国)的彻底胜利和拿破仑帝国的崩溃。

关于杜林和德国教授的“舌战”,见注239。——609、726。

- 330 这一思想在傅立叶《关于四种运动的理论》中已作过阐述,该书包含这样一个总的论点:“某一时代的社会进步和变迁是同妇女走向自由的程度相适应的,而社会秩序的衰落是同妇女自由减少的程度相适应的。”傅立叶在下述公式中概括了这个论点:“妇女权利的扩大是一切社会进步的基本原则。”(见《傅立叶全集》1841年巴黎版第1卷第195—196页)——610、727。

- 311 1815年1月,欧文在英国格拉斯哥的一次会议上提出了一系列改善童

- 工和成年工人状况的措施 ,遭到工厂主们的反对。根据 1815 年 6 月欧文的倡议提出的法案直到 1819 年 7 月才被议会通过形成法律 ,而且还大大地打了折扣。调整棉纺厂劳动的法律禁止九岁以下的儿童做工 ,限定十八岁以下的工人的工作日为十二小时 ,规定所有工人有两次工间休息作为早饭和午饭的时间 ,共一个半小时。—— 614、731。
- 332 1833 年 10 月 ,由欧文主持在伦敦举行了合作社和职工会的代表大会 ,会上正式成立了大不列颠和爱尔兰全国产业部门大联盟 ;联盟的章程于 1834 年 2 月被通过。按照欧文的想法 ,这个联盟应当把生产管理的权力掌握在自己手里 ,并且通过和平的途径实现对社会的彻底改造。但是这个空想的计划遭到了失败。由于资产阶级社会和国家的强烈反对 ,该联盟于 1834 年 8 月宣告解散。—— 614、731。
- 333 指劳动产品公平交换市场 ,见注 137。—— 614、731。
- 334 指欧洲各大国之间为争夺同印度和美洲通商的霸权以及殖民地市场而在 17 世纪和 18 世纪进行的一系列战争。最初主要的竞争国家是英国和荷兰 (1652—1654、1664—1667 和 1672—1674 年的英荷战争是典型的商业战争) ,后来决定性的战争是在英国和法国之间展开的。所有这些战争的胜利者都是英国 ,到 18 世纪末 ,它手中已经集中了几乎全部的世界贸易。—— 624、747。
- 335 海外贸易公司是 1772 年在普鲁士成立的贸易信用公司。该公司享有许多重要的国家特权 ,它给予政府巨额贷款 ,实际上起了政府的银行老板和财政部门经纪人的作用。1904 年正式成为普鲁士国家银行。—— 628、752。
- 336 “自由的人民国家”是 70 年代德国社会民主党人提出的纲领性要求和流行口号。对这个口号所作的马克思主义的批判 ,见本卷第 312—319、324—325 页 ,并见列宁的著作《国家与革命》第 1 章第 4 节和第 4 章第 3 节(《列宁全集》第 31 卷第 14—20、61—63 页)。—— 631、755。
- 337 这里关于大不列颠和爱尔兰全部财富的材料引自罗·吉芬的报告《近来联合王国的资本积累》。这个报告是 1878 年 1 月 15 日在统计学会会上宣读的 ,发表在伦敦《统计学会杂志》1878 年 3 月号。—— 633、757。
- 338 这里很有可能是指俾斯麦于 1852 年 3 月 20 日在普鲁士议会第二议院

- 的发言(从 1849 年起俾斯麦是第二议院议员)。俾斯麦的发言反映了普鲁士容克(地主)对作为革命运动中心的大城市的仇恨,他发出号召,一旦新的革命高潮到来,就把大城市夷为平地。—— 647。
- 339 关于“交易簿”,参看威·魏特林在《和谐与自由的保证》第 2 部分第 10 章。按照魏特林的空想计划,在未来社会中,每一个有劳动能力的人每天都必须工作一定的小时,并因此而得到生活必需品。除这个时间之外,每个工作的人有权再工作几个附加的“交易小时”并因此而得到奢侈品。这些附加的工作小时和由此而得到的物品都记在“交易簿”上。—— 653。
- 340 没有臭味,即金钱没有臭味——这句话是罗马皇帝韦斯帕西安(69—79 年)对他的儿子说的,因为他的儿子不同意他实施专门的厕所税。—— 655。
- 341 关于夺取曼布里诺的神奇头盔——一个理发用的普通铜盆的冒险,在塞万提斯的小说《唐·吉珂德》第 1 部第 21 章中作了描述。  
阿·恩斯曾因 1877 年 1—2 月《前进报》发表《反杜林论》前几章而撰写了一部著作,攻击马克思和恩格斯。—— 664。
- 342 这一用语引自普鲁士国王弗里德里希二世 1740 年 7 月 22 日对大臣勃兰德和教会法庭庭长赖辛巴赫关于新教普鲁士国家是否容许天主教学校存在的咨询所作的答复。—— 666。
- 343 吠陀经是印度宗教和文学中最古老的文献,吠陀是梵文“知识”的音译,最早产生于约公元前 1500 年以前,最晚形成于公元前 6—4 世纪。主要为诗歌颂曲,或散文。内容除宗教教义外,还包括一些神学和哲学理论。印度古代婆罗门教将其奉为只准口头流传的神圣经典。—— 667。
- 344 五月法令是普鲁士宗教大臣法耳克根据俾斯麦的创议于 1873 年 5 月 11—14 日通过国会实施的四项法令的名称,这四项法令以此名而载入史册。这些法令确立了国家对天主教会活动的严格控制,是俾斯麦于 1872—1875 年采取的一系列反对天主教僧侣的立法措施中最重要的一环,也是所谓“文化斗争”的顶点。天主教僧侣是代表德国南部和西南部分裂派利益的中央党的主要支柱。警察迫害引起了天主教徒的激烈反抗并为他们创造了获得殉教荣誉的机会。1880—1887 年,俾斯麦政

府为了联合一切反动势力对付工人运动,不得不在实施这些法令时采取缓和的态度,最后便取消了几乎所有反天主教的法令。——668。

- 345 《魔笛》是莫扎特的最后一部歌剧(爱·施卡奈德尔作词),于1791年写成并上演,反映了共济会派的思想,歌词的作者和莫扎特本人都属于这一派。下文提到的查拉斯特曼、塔米诺和帕米纳均是这部歌剧中的主要人物。——675。

- 346 见习官(申报官)是德国的低级官员,尤指作为见习人员在法院或国家机关试用的法官。担任这种职务时通常没有薪俸。——676。

- 347 马克思和恩格斯写的这封通告信虽然是寄给奥·倍倍尔的,但是却具有党内文件的性质。信的内容以及马克思和恩格斯本人的声明都证明了这一点。马克思在1879年9月19日给弗·阿·左尔格的信中,把这个文件叫作通告信,指定“在德国党的领袖中间内部传阅”。这封通告信是马克思和恩格斯反对右倾机会主义极其重要的文件之一。

这封通告信是恩格斯在9月11日之后起草的,是对奥·倍倍尔8月20日信的回复。9月17—18日马克思一回到伦敦,他们两人就立即共同讨论通告信的方案,并最后把这一方案确定下来。

这封通告信第一次发表在1931年6月15日《共产国际》杂志第12年卷第23册上。——678。

- 348 这篇文章由卡·赫希柏格、爱·伯恩斯坦和卡·施拉姆合写,载于《社会科学和社会政治年鉴》1879年苏黎世版第1年卷第1册第75—96页。

《年鉴》,即《社会科学和社会政治年鉴》是卡·赫希柏格(采用路德维希·李希特尔这一笔名)于1879—1881年在苏黎世用德文出版的社会改良派杂志,该杂志共出了三册。——678。

- 349 指3月18日在柏林发生的街垒战,是德国1848—1849年资产阶级民主革命的开端。当王宫前广场上的示威群众被驱散时,军队突然开枪。普鲁士军事当局的这种挑衅行为遂成了全城进行武装街垒斗争的导火线,这场斗争以王室军队的失败而结束。在同军队进行的战斗中,柏林居民有400多人被打死,1000多人被打伤。起义者接管了王宫的警备事宜以后,于3月19日晨强迫国王弗里德里希·威廉四世走上阳台向在街垒战中的牺牲者脱帽致礼。——681。

- 350 指反社会党人非常法,见注5。——683。
- 351 《未来》是一批德国社会民主党党员出版的社会改良派的杂志;从1877年10月至1878年11月在柏林出版,每月出两期,卡·赫希柏格是该杂志的出版者。马克思和恩格斯曾尖锐地批评过该杂志想把党引上改良主义道路的企图。——684。
- 352 《新社会》是德国一家社会改良派月刊,1877年10月至1880年3月在苏黎世出版,主编是弗·维德。——684。
- 353 《社会主义从空想到科学的发展》是由恩格斯于1877—1878年写成的著作《反杜林论》中的三章编成的。  
1880年恩格斯应保·拉法格的请求把《反杜林论》中的三章(《引论》的第1章、第3编的第1章和第2章)改写成为一篇独立的通俗的著作。这一著作由保·拉法格译为法文经恩格斯本人校阅后,起初以《空想社会主义和科学社会主义》为题发表在法国社会主义杂志《社会主义评论》1880年第3—5期上,同年又以单行本的形式出版。根据法文本于1882年在日内瓦出版了波兰文本;于1883年在贝内万托出版了意大利文本。1883年,这一著作在霍廷根—苏黎世出版了德文本,书名为《社会主义从空想到科学的发展》(扉页上标的是1882年);紧接着于同年也在该地出版了德文第二版和第三版。这部著作的俄文译本最初以《科学社会主义》为标题于1882年12月发表在秘密杂志《大学生》第1期上;1884年“劳动解放社”又在日内瓦出版了单行本,标题为《科学社会主义的发展》。丹麦文译本于1885年在哥本哈根出版。在恩格斯生前,这一著作就从德文译成了欧洲各种文字,在工人中得到了广泛的传播,对宣传马克思主义起了巨大的作用。恩格斯生前这一著作的最后一个德文本(第4版)是1891年在柏林出版的。这一著作在材料安排上与《反杜林论》的有关章节有所不同,并且对《反杜林论》的本文作了一些补充和改动。——687。
- 354 《社会主义从空想到科学的发展》法文版前言,写于1880年5月4—5日左右,在这篇前言上署名的是恩格斯这一著作的法文本译者保·拉法格。手稿中有马克思给保·拉法格的附言,其中说,前言是在他和恩格斯商量以后撰写的,请保·拉法格“在词句上加以修饰,但是不要修改内容”。——687。

- 355 《社会主义评论》是法国小资产阶级社会主义者、后来成为可能派的贝·马隆创办的月刊。起初是共和社会主义的刊物,后来是工团主义和合作社会主义的刊物。1880年起在里昂和巴黎两地出版,1885—1914年在巴黎出版。80年代马克思和恩格斯曾为该杂志撰稿。——687。
- 356 指恩格斯《反杜林论。欧根·杜林先生在科学中实行的变革》。——687。
- 357 《北极星报》是英国的一家周报,宪章派的中央机关报,1837年创刊,1852年停刊;最初在里子出版,从1844年11月起在伦敦出版。该报的创办人和编辑是菲·奥康瑙尔,乔·哈尼也是编辑之一。1843—1850年该报发表过恩格斯的论文和短评。  
《新道德世界。合理社会报》是空想社会主义者的周报。1834年由罗·欧文创办,1846年停刊。最初在里子出版,1841年10月起在伦敦出版。1843年11月至1845年5月恩格斯曾为该报撰稿。——687。
- 358 布鲁塞尔民主协会 1847年秋成立于布鲁塞尔,马克思和恩格斯以及他们所领导的布鲁塞尔德意志工人协会,对该协会的成立起了积极的作用。布鲁塞尔民主协会把无产阶级革命者(其中主要是德国的革命流亡者)和资产阶级以及小资产阶级民主进步分子团结在自己的队伍中。1847年11月15日,马克思当选为该协会的副主席,比利时的民主主义者律·若特兰被推选为主席。在马克思的影响下,布鲁塞尔民主协会成了国际民主主义运动的中心之一。法国资产阶级二月革命时期,民主协会的无产阶级革命势力曾设法武装比利时工人开展争取建立民主共和国的斗争。但在1848年3月初,马克思被驱逐出布鲁塞尔以及比利时当局镇压了协会中最革命的分子以后,比利时的资产阶级民主主义者就没有能力领导劳动群众反对君主政体的运动了,民主协会的活动成了纯地方性的活动,到了1849年协会的活动实际上已告停止。——688。
- 359 这一时期的事件详见恩格斯的著作《德国维护帝国宪法的运动》(见《马克思恩格斯全集》第7卷第127—235页)。——688。
- 360 《前进报》是1876年哥达代表大会后德国社会主义工人党的中央机关报;1876年10月1日起在莱比锡出版;反社会党人非常法颁布后,该报于1878年10月27日停刊。——689、696。



- 361 《社会民主党人报》是德国社会主义工人党的中央机关报,是在反社会党人非常法生效期间出版的一家周报,1879年9月至1888年9月在苏黎世出版,1888年10月至1890年9月27日在伦敦出版。马克思和为该报撰稿的恩格斯都批评并纠正过该报的错误,帮助该报贯彻党的无产阶级路线。——690。
- 362 这篇序言是恩格斯为他的著作《社会主义从空想到科学的发展》德文第4版写的。该版于1891年在柏林由《前进报》社出版。这部著作在1880年首先用法文发表在《社会主义评论》杂志上,德文第1版由《社会民主党人报》社于1883年3月在霍廷根—苏黎世出版(扉页上标的日期是1882年)。德文第2版和第3版仍由该报社于1883年出版。第4版是恩格斯生前以德文印刷的最后一版。所有这四个德文版本,都以附录形式刊载了恩格斯的《马尔克》一文(见《马克思恩格斯全集》第19卷第351—369页)。——693。
- 363 恩格斯提到的对《社会主义从空想到科学的发展》最初文本的补充,另行刊载在《马克思恩格斯全集》第20卷《反杜林论 材料》部分(第696—710页)。——693。
- 364 这篇导言是恩格斯为他的著作《社会主义从空想到科学的发展》的英文版写的。英文版于1892年在伦敦出版,译者是爱·艾威林,书名是《空想社会主义和科学社会主义》。恩格斯把他在1882年写的《马尔克》一文作为附录收在这一版中。
- 恩格斯在1892年6月把这篇导言译成德文,并于7月寄给《新时代》杂志,发表在该杂志1892年第1期和第2期上,标题是《论历史唯物主义》。杂志编辑部在发表这篇导言时,删去了前面的七段,并在按语中指出,这几段文字的内容在德国是尽人皆知的,不会引起德国读者的兴趣。
- 导言的个别部分曾以《资产阶级对封建主义的三次会战》、《工人政党》为标题,用法文发表于1892年12月4日、11日和25日,1893年1月1日和9日《社会主义者报》第115、116、118、119和120号。——695。
- 365 指欧·杜林《哲学教程——严格科学的世界观和生命形成》1875年莱比锡版。

- 欧·杜林《国民经济学和社会经济学教程 兼论财政政策的基本问题》1876年莱比锡第2版。该书第1版于1873年在柏林出版。
- 欧·杜林《国民经济学和社会主义批判史》1875年柏林第2版。该书第1版于1871年在柏林出版。——696。
- 366 复本位制是金银两种金属同时起货币作用的币制。——696。
- 367 指马·马·柯瓦列夫斯基的著作《家庭及所有制的起源和发展概论》1890年斯德哥尔摩版和《原始法。第一分册：氏族》1886年莫斯科版。——697。
- 368 《资本论》第1卷的第一个英译本是由赛·穆尔和爱·艾威林翻译，由恩格斯校订的，于1887年出版。——697。
- 369 唯名论者代表中世纪哲学的一个派别。该派认为，一般的类概念只是名字，即人的思维和语言的产物，它们只能用来表明现存的单个事物。同中世纪的实在论者相反，唯名论者认为概念不是产生事物的原型，不是创造事物的源泉。因此，他们承认事物的第一性和概念的第二性。在这个意义上，唯名论是中世纪唯物主义的最初表现。——698。
- 370 按照古希腊哲学家阿那克萨哥拉的学说，同素体是可以无限分割的、具有质的规定性的极小的物质粒子；同素体是万物的本源，它们的结合构成各种不同的物体。——698。
- 371 自然神论是一种宗教哲学学说。这种学说认为，神是非人格的、有理性的世界始因，但是神不干预自然现象和社会生活。在封建教会世界观统治的条件下，自然神论往往站在唯理论的立场上批判中世纪的神学世界观，揭露僧侣们的寄生生活和招摇撞骗的行为。——700。
- 372 指1851年5—10月在伦敦举行的第一届世界工商业博览会。——701。
- 373 “救世军”是反动的宗教慈善组织，1865年由传教士威·布斯在英国创立。该组织的活动后来扩展到其他国家（1880年按军队编制改组后开始采用这个名称）。在资产阶级的大力支持下，该组织开展广泛的宗教活动，建立了一整套慈善机构。救世军的传教士进行社会性的蛊惑宣传，表面上谴责富人的利己主义，实际上是企图使劳动群众脱离反对剥削者的斗争。——701。

- 374 指 1522—1523 年的德国贵族起义和 1524—1525 年的德国农民战争。恩格斯在《德国农民战争》中对这两次战争作了阐述(见《马克思恩格斯全集》第 7 卷第 383—483 页)。——706。
- 375 “光荣革命”指英国 1688 年的政变。这次政变驱逐了斯图亚特王朝的詹姆斯二世,宣布荷兰共和国的执政者奥伦治的威廉三世为英国国王。从 1689 年起在英国确立了以土地贵族和大资产阶级的妥协为基础的君主立宪制。这次没有人民群众参加的政变被资产阶级史学家称作“光荣革命”。——708。
- 376 蔷薇战争指红白蔷薇战争(1455—1485 年),是两个争夺王位的英国封建家族的代表,即约克家族和郎卡斯特家族之间的战争。约克家族的纹章上饰有白色蔷薇,郎卡斯特家族的纹章上饰有红色蔷薇。站在约克家族一方的有经济比较发达的南部的一部分大封建主,以及骑士和市民;支持郎卡斯特家族的是北部诸郡的封建家族。这次战争使古老的封建家族几乎完全灭绝,结果在英国建立了新的都铎王朝的统治,实行了专制政体。——708。
- 377 强壮而心怀恶意的小伙子是托·霍布斯的用语,见他的著作《论公民》一书序言,该书于 1642 年在巴黎写成,1647 年在阿姆斯特丹刊印,最初流传的是手抄本。——709。
- 378 笛卡儿学派是 17 世纪法国哲学家笛卡儿学说的继承者,他们从笛卡儿的哲学中得出了唯物主义的结论。——710。
- 379 指 1789 年 8 月 26 日法国制宪议会通过的《人权和公民权宣言》,其中阐明了新的资产阶级制度的政治原则,宣布自由、财产等是每个人天赋的、不可剥夺的权利。1791 年的法国宪法包括了这篇宣言。1793 年的雅各宾派《人权和公民权宣言》就是根据 1789 年这篇宣言起草的;1793 年这篇宣言被作为导言放在 1793 年国民公会通过的法国第一个共和宪法之前。——710。
- 380 民法典是 1804—1810 年法国在拿破仑统治时期制订的五部法典之一,又通称为拿破仑法典(参看注 285)。——710。
- 381 指英国小资产阶级激进阶层和资产阶级知识分子对 18 世纪末法国资产阶级革命所采取的同情态度。这些人是联合在伦敦革命协会,主要是

- 联合在伦敦和英国其他各大城市通讯协会中的法国革命的拥护者(在协会的组织者和参加者中有工人阶级的代表),他们曾宣传革命思想,提出实现普选权和其他民主改革的要求。各通讯协会都曾遭到英国寡头政治执政者的迫害。—— 711。
- 382 指选举法的改革法案。选举法改革法案于 1831 年由英国下院通过, 1832 年 6 月由上院最后批准。这次改革旨在反对土地贵族和金融贵族的政治垄断,为工业资产阶级的代表打开进入议会的大门。为实现改革而斗争的主力军——无产阶级和小资产阶级,受了自由资产阶级的欺骗而没有获得选举权。—— 712。
- 383 1824 年在群众性的工人运动的压力下,英国议会被迫通过了一项法令,废除了禁止工人结社的有关规定。1825 年,议会通过了结社法,亦称工人联合法,这项法律重申废除禁止工联的决定,但是却对工联的活动严加限制。例如,仅仅为工人结社和参加罢工而进行鼓动就被认为是“强制”和“暴力”行为而以刑事罪论处。—— 712。
- 384 人民宪章是英国宪章运动中的纲领性文件,1837 年由下院六名议员和六名伦敦工人协会会员组成的一个委员会提出,并于 1838 年 5 月 8 日作为准备提交议会的一项草案在各地群众大会上公布。人民宪章包括了宪章派的下列六项要求:普选权(年满二十一岁的男子)、议会每年改选一次、秘密投票、各选区一律平等、取消议会会议候选人的财产资格限制和发给议员薪金。1839、1842 和 1849 年,议会三次否决了宪章派所递交的要求通过人民宪章的请愿书。—— 712。
- 385 反谷物法同盟是英国曼彻斯特的工厂主科布顿和布莱特于 1838 年创立的。旨在限制或禁止从国外输入谷物的所谓谷物法,是为维护英国大地主的利益自 1815 年起实施的。同盟要求贸易完全自由,争得了谷物法的废除,其目的是为了降低国内谷物价格,从而降低工人工资,削弱土地贵族的经济和政治地位。同盟在反对地主的斗争中曾经企图利用工人群众,宣称工人和工业主的利益是一致的。可是就在这个时候,英国的先进工人展开了独立的、政治性的工人运动(宪章运动)。1846 年谷物法废除以后,同盟即不存在。—— 712。
- 386 乔纳森大哥是英属北美殖民地独立战争(1775—1783 年)期间英国人给北美黑人起的绰号。—— 713。

- 387 基督复活派是新教教会中的一个流派,18 世纪上半叶产生于英国,流行于北美。它的信徒力图通过宗教说教和组织新的信仰者团体来巩固并扩大基督教的影响。—— 713。
- 388 指 1867 年德比—迪斯累里的保守党政府实行的议会改革。1867 年,英国在群众性的工人运动的压力下实行了第二次议会改革。国际工人协会总委员会积极参加了争取改革的运动。按照新的法律,各郡的选民财产资格限制降低到每年缴纳房租 12 英镑;在城市,一切房主和房屋承租者以及居住不下一年、所付房租不下 10 英镑的房客都获得投票权。这次改革使英国选民数目增加了一倍多,一部分熟练工人也获得了选举权。—— 715。
- 389 1884 年英国在农村地区群众运动的压力下实行了第三次议会改革。经过这次改革,1867 年为城市居民规定的享有投票权的条件,也同样适用于农村地区。第三次选举改革以后,英国相当大一部分居民——农村无产阶级、城市贫民以及妇女,仍然没有选举权。秘密投票于 1872 年实行。—— 715。
- 390 崇礼派是产生于 19 世纪 30 年代的英国国教会中的一个流派,因其创始人之一是牛津大学神学家皮由兹,故更流行的名称为皮由兹教派。它的信徒号召在英国国教中恢复天主教的仪式(崇礼派即因此而得名)和天主教的某些教义。当时的英国贵族为了保持自己在国内的地位,竭力抵制大部分属于各新教教派的工业资产阶级的影响,因此,该教派的产生实际上是英国贵族反对工业资产阶级的斗争在宗教上的反映。—— 716。
- 391 指路·布伦坦诺关于英国工联的论著。布伦坦诺竭力称赞英国的工联是工人阶级组织的典范,可以在资本主义条件下使工人阶级状况得到根本的改善,并摆脱资本主义剥削。按照布伦坦诺和其他讲坛社会主义者的观点,组织得很好的工会可以取代工人政党,工人阶级的政治斗争也成为多余的了。  
恩格斯在《布伦坦诺 CONTRA 马克思》一文中揭露了这种观点的虚伪性及其阶级实质(见《马克思恩格斯全集》第 22 卷第 107—213 页)。—— 717。
- 392 马克思给维·伊·查苏利奇 1881 年 2 月 16 日来信的复信注明的日期

为 1881 年 3 月 8 日。查苏利奇代表后来加入“劳动解放社”的同志们，请求马克思谈谈他对俄国历史发展的前景，特别是他对俄国农村公社命运的看法。

查苏利奇在信中谈到了马克思的《资本论》在俄国极受欢迎以及该书在革命者关于土地问题及农村公社问题的争论中所起的作用。她说：“你比谁都清楚，这个问题在俄国是多么为人注意……特别是为我们的社会主义党所注意……最近我们经常可以听到这样的见解，认为农村公社是一种古老的形式，历史、科学社会主义，——总之，一切不容争辩的东西，——使它注定要灭亡。鼓吹这一点的人都自称是你的真正的学生，‘马克思主义者’。”查苏利奇还表示：“假如你能说明，你对我国农村公社可能的命运以及世界各国由于历史的必然性都应经过资本主义生产各阶段的理论的看法，给予我们的帮助会是多么大。”查苏利奇在信中表示，期待马克思写出一篇较长的文章，或者一本小册子，实在不可能则写一封信，对他们提出的问题给予回答。从马克思当时与其他人的通信来看，可以肯定马克思一接到查苏利奇的信就着手准备回答她所提出的问题，况且马克思早在 1880 年 12 月就曾许诺俄国民意党执行委员会代表、该党机关报《民意报》编辑尼·亚·莫罗佐夫对有争议的俄国村社前景问题发表自己的见解，而这一许诺一直未能兑现。

马克思在准备给查苏利奇回信的过程中曾拟了四个草稿，把这四个草稿综合起来，就是一个内容极其丰富的关于俄国的农民公社、农业生产的集体形式的综合性概述。本卷收入的是复信的初稿和第四稿（即正式的复信）。—— 761。

- 393 公元前 321 年第二次萨姆尼特战争时期，萨姆尼特人在古罗马卡夫丁城（今蒙泰萨尔基奥）附近的卡夫丁峡谷包围并击败了罗马军队。按照意大利双方交战的惯例，罗马军队必须在由长矛交叉构成的“轭形门”下通过。这被认为是对战败军的最大羞辱。“通过卡夫丁峡谷”一语由此而来，意即遭受奇耻大辱。—— 765。
- 394 指俄国民意党执行委员会。民意党是 1879 年 8 月成立的俄国最大的民粹派组织。—— 774。
- 395 这是恩格斯 1883 年 3 月 17 日在伦敦海格特公墓安葬马克思时用英语发表的讲话，标题是编者加的。—— 776。

- 
- 396 在 1882 年慕尼黑电气展览会上,法国物理学家马·德普勒展出了他在米斯巴赫至慕尼黑之间架设第一条实验性输电线路的研究成果。—— 777。
- 397 《前进报》是一家德文报纸,于 1844 年 1—12 月在巴黎出版,每周两次。马克思和恩格斯曾为该报撰稿。马克思从 1844 年夏天起开始频繁地参与该报的编辑工作,在他的影响下该报具有了共产主义性质,该报曾尖锐地抨击了普鲁士反动制度。根据普鲁士政府的要求,基佐内阁于 1845 年 1 月下令把马克思及其他一些撰稿人驱逐出法国,该报因而停刊。—— 777。

## 人名索引

### A

- 阿贝尔·雅克·勒奈(Hébert, Jacques- René 1757—1794)——法国新闻工作者,18世纪末法国资产阶级革命活动家,雅各宾派左翼的领袖;《度申老头》编辑(1790—1794);后被处死。——245。
- 阿弗尔·德尼·奥古斯特(Affre, Denis- Auguste 1793—1848)——法国神父,巴黎大主教(1840—1848),巴黎1848年六月起义时被政府军士兵枪杀,当时他正企图劝说起义的工人放下武器。——78。
- 阿克莱·理查(Arkwright, Sir Richard 1732—1792)——英国企业家,各种纺织机械的设计者和制造者。——712。
- 阿克洛伊德·爱德华(Akroyd, Edward)——英国厂主,辉格党人,议会议员。——179—180。
- 阿鲁埃·弗朗索瓦·玛丽——见伏尔泰。
- 阿那克萨哥拉(克拉左门的)(Anaxagoras of Klazomenae 公元前500左右—428)——古希腊唯物主义哲学家。——698, 720。
- 阿普耳加思·罗伯特(Applegarth, Robert 1833—1925)——英国工联主义运动改良派领袖,职业是红木工,粗细木工联合会总书记(1862—1871),工联伦敦理事(1863年起),国际总委员会委员(1868—1872);巴塞尔代表大会(1869)代表,1871年拒绝在总委员会的宣言《法兰西内战》上签名并退出总委员会;后脱离工人运动。——19, 30。
- 阿什顿·托马斯(Ashton, Thomas)——英国厂主,自由党人。——179, 182。
- 阿什沃思·埃德蒙(Ashworth, Edmund 1801—1881)——英国厂主,反谷物法同盟成员。——179, 182。
- 埃德·埃米尔·德西雷·弗朗索瓦(Eudes, Emile- Désire François 1843—1880)——法国商业部门的雇员,布朗基主义者,国际巴黎支部成员,公社委员,公社慈善委员会委员,国民自卫军将军,公社被镇压后被缺席判处



- 20年要塞监禁,1872年改判死刑;流亡瑞士,后迁往英国;伦敦布朗基派中央革命委员会委员(1872),后退出国际;1880年大赦后回到法国。——8。
- 埃尔曼·阿尔弗勒德(Herman Alfred)——比利时雕刻家,比利时工人运动活动家,国际比利时支部的组织者(1868)和列日支部领导成员(1871年以前),国际总委员会委员和比利时通讯书记(1871—1872),国际布鲁塞尔代表大会(1868)、伦敦代表会议(1871)和海牙代表大会(1872)代表;曾加入巴枯宁的无政府主义少数派(1872)并脱离国际的活动;1885年成为比利时工人党党员。——81。
- 埃尔韦·爱德华(Hervé,Edouard 1835—1899)——法国政论家,资产阶级自由主义者,《巴黎报》创办人之一和编辑,第二帝国崩溃后为奥尔良党人。——75。
- 埃卡留斯·约翰·格奥尔格(Eccarius,Johann Georg 1818—1889)——德国裁缝和新闻工作者,国际工人运动和德国工人运动的活动家,工人政论家;侨居伦敦,正义者同盟盟员,后为共产主义者同盟盟员,伦敦德意志工人共产主义教育协会的领导人,国际总委员会委员(1864—1872),总委员会总书记(1867—1871年5月),美国通讯书记(1870—1872),国际各次代表大会和代表会议的代表;1872年以前支持马克思,1872年海牙代表大会后成为英国工联的改良派领袖,后为工联主义运动的活动家。——20、31、82。
- 埃克隆男爵·若尔日·沙尔·当太(Heeckeren,Georges-Charles d'Anthès,baron de 1812—1895)——法国政治活动家,保皇派,1834—1837年为俄国军队的军官,在决斗中杀死亚·谢·普希金,1848年起为波拿巴主义者,第二帝国参议员,1871年三月二十二日反革命暴乱的策划者。——48。
- 埃斯帕特罗·巴尔多梅罗(Espartaco,Baldomero 1793—1879)——西班牙将军和政治家;进步党领袖;政府首脑(1839—1841和1854—1856),西班牙摄政(1841—1843)。——38。
- 爱德——见伯恩施坦·爱德华。
- 艾内恩·恩斯特(Eynem,Ernst 1838—1906)——德国政治活动家和商人,1879年起为普鲁士第二议院议员,民族自由党人。——691。
- 安凡丹·巴塞勒米·普罗斯佩(Enfantin,Barthélemy-Prosper 人称安凡丹老爹 Perè Enfantin 1796—1864)——法国空想社会主义者,圣西门的门徒,同巴扎尔一起领导圣西门学派;自40年代中起在许多资本主义企业中担任领导职务。——371。

- 奥尔,伊格纳茨(Auer, Ignaz 1846—1907)——德国社会民主党人,职业是鞍匠;社会民主党领导人,曾多次当选为德意志帝国国会议员(1877—1878、1880—1881、1884—1887和1890—1907),晚年为改良主义者。——293、295。
- 奥尔良王朝——法国王朝(1830—1848)。——29、64。
- 奥肯,洛伦茨(Oken, Lorenz 原名奥肯富斯 Okenfuss 1779—1851)——德国自然科学家和自然哲学家。——350。
- 奥雷尔·德·帕拉丹,路易·让·巴蒂斯特·德(Aurelle de Paladines, Louis-Jean-Baptiste de 1804—1877)——法国将军,教权主义者,克里木战争的参加者,1854—1855年任法军旅长,普法战争时期(1870—1871)任卢瓦尔军团司令;1871年3月任巴黎国民自卫军总司令;1871年国民议会议员。——43—46。
- 奥利维耶,埃米尔(Ollivier, Emile 1825—1913)——法国政治活动家,温和的资产阶级共和党人,第二帝国时期为立法团议员(1857年起);60年代末为波拿巴主义者,曾任政府首脑(1870年1—8月)。——231。
- 奥哲尔,乔治(Odger, George 1820—1877)——英国工联改良派领袖,职业是鞋匠,工联伦敦理事会创建人之一,1862—1872年为理事会书记,英国波兰独立全国同盟、土地和劳动同盟和工人代表同盟盟员,改革同盟执行委员会委员;1864年9月28日圣马丁堂会议的参加者,国际总委员会委员(1864—1871)和主席(1864—1867),伦敦代表会议(1865)和日内瓦代表大会(1866)的参加者,在争取英国选举改革的斗争期间与资产阶级有勾结;1871年拒绝在总委员会的宣言《法兰西内战》上签名并退出总委员会。——20、31。

## B

- 巴贝夫,格拉古(Babeuf, Gracchus 原名弗朗索瓦·诺埃尔 Francois No 11760—1797)——法国革命家,空想平均共产主义的代表人物,1796年是平等派密谋的组织者,密谋失败后被处死。——357、370、721。
- 巴克兰,威廉(Buckland William 1784—1856)——英国地质学家和教士,在自己的著作中企图把地质学材料同圣经传说调和起来。——701。
- 巴枯宁,米哈伊尔·亚历山大罗维奇(Бакунин, Михаил Александрович 1814—1876)——俄国无政府主义和民粹主义创始人和理论家;1840年起侨居国外,曾参加德国1848—1849年革命;1849年因参与领导德累斯顿起义被判死刑,后改为终身监禁;1851年被引渡给沙皇政府,囚禁期间向沙皇写

- 了《忏悔书》;1861年从西伯利亚流放地逃往伦敦;1868年参加第一国际活动后,在国际内部组织秘密团体——社会主义民主同盟,妄图夺取总委员会的领导权;由于进行分裂国际的阴谋活动,1872年在海牙代表大会上被开除出第一国际。——133、198、243、246、252、254—255、259—260、266、271—272、279、284、286—292、294—295、325、334、689。
- 巴特里(Buttery, G. H.)——国际总委员会委员(1871—1872)。——81。
- 八里桥伯爵——见古赞·蒙多邦,沙尔·吉约姆·玛丽·阿波利内尔·安东,八里桥伯爵。
- 白拉克,威廉(Bracke, Wilhelm 1842—1880)——德国出版商和书商,全德工人联合会不伦瑞克支部创始人(1865),1867年起为国际会员,1868—1869年领导全德工人联合会中的反对派;社会民主工党(爱森纳赫派)创始人(1869)和领导人之一;曾进行反对拉萨尔派的斗争;不伦瑞克白拉克出版社的创始人(1871),《不伦瑞克人民之友》(1871—1878)和《人民历书》(1875—1880)的出版者;德意志帝国国会议员;马克思和恩格斯的朋友和战友。——252、293、295、323、326、678、686。
- 鲍威尔,布鲁诺(Bauer, Bruno 1809—1882)——德国唯心主义哲学家、宗教和历史研究者,资产阶级激进主义者;1834年在柏林大学,1839年在波恩大学任非公聘神学教师,1842年春因尖锐批判圣经而被剥夺教职;1842年为《莱茵报》撰稿人;早期为黑格尔正统派的拥护者,1839年后成为青年黑格尔派的重要理论家,自我意识哲学的代表;1837—1842年初为马克思的朋友;1842年夏天起为“自由人”小组成员;1848—1849年革命后为《新普鲁士报》(《十字报》)的撰稿人;1866年后为民族自由党人;写有基督教史方面的著作。——329。
- 贝德福德——英国贵族世家。——187。
- 贝德福德公爵,约翰·罗素(Bedford, John Russell, Duke of 1766—1839)——英国贵族,约·罗素的父亲。——187。
- 贝克尔,伯恩哈德(Becker, Bernhard 1826—1882)——德国政论家和历史学家,拉萨尔派,德国1848—1849年革命的参加者,革命失败后流亡伦敦;全德工人联合会成立大会代表,后任主席(1864—1865);1870年起为社会民主工党(爱森纳赫派)党员;国际海牙代表大会(1872)代表;1874年以后脱离工人运动。——296。
- 贝克尔,卡尔·斐迪南(Becker, Karl Ferdinand 1775—1849)——德国语言学家、医生和教育家,写有《语言结构》和一些德语语法教科书。——672。
- 贝克尔,伊曼努尔(Becker, Immanuel 1785—1871)——德国语言学家,整理

- 并出版了古代著作家(柏拉图、亚里士多德、阿里斯托芬等)的著作。——574。
- 贝雷佐夫斯基, 安东尼(Berezowski, Antoni 1847—约 1916)——波兰革命家, 1863—1864年起义的参加者, 起义被镇压后流亡国外, 1867年6月在巴黎行刺亚历山大二世, 被法国政府流放到新喀里多尼亚岛, 服终生苦役。——235。
- 贝累, 沙尔·维克多(Beslay, Charles Victor 1795—1878)——法国工程师、文学家和政治活动家, 国际会员, 蒲鲁东主义者, 巴黎公社委员和公社财政委员会委员, 驻法兰西银行的公社代表; 奉行拒绝银行国有化和不干涉银行内务的政策, 公社被镇压后流亡瑞士(1871年5月)。——40。
- 贝里公爵夫人, 玛丽·卡罗琳·斐迪南达·路易莎(Berry, Marie-Caroline-Ferdinande-Louise, duchesse de 1798—1870)——正统派法国王位追求者尚博尔伯爵的母亲; 1832年企图在旺代发动暴乱推翻路易·菲力浦一世。——37、112。
- 贝列拉, 伊萨克(Péire Isaac 1806—1880)——法国银行家, 波拿巴主义者; 第二帝国时期是立法团议员, 1852年与其兄埃·贝列拉一起创办股份银行动产信用公司。——192。
- 贝热瑞, 茹尔·维克多(Bergeret, Jules-Victor 1830—1905)——法国书商, 国民自卫军中央委员会委员, 中央委员会派驻国民自卫军总参谋部的代表, 军事委员会委员, 国民自卫军将军, 公社被镇压后流亡英国, 后迁美国。——48。
- 倍倍尔, 奥古斯特(Bebel August 1840—1913)——德国工人运动和国际工人运动的活动家, 职业是旋工; 德国工人协会联合会创始人之一, 1867年起为主席; 第一国际会员, 1866年起为国会议员, 1869年是德国社会民主党创始人和领袖之一, 《社会民主党人报》创办人之一; 曾进行反对拉萨尔派的斗争, 普法战争时期站在无产阶级国际主义立场, 捍卫巴黎公社; 1889、1891和1893年国际社会主义工人代表大会代表; 第二国际的活动家, 在19世纪90年代和20世纪初反对改良主义和修正主义; 马克思和恩格斯的朋友和战友。——293、295、320、678、686。
- 庇护九世(Pius IX 1792—1878)——罗马教皇(1846—1878)。——241。
- 彼得(Peter)——德国柏林市一家机器制造厂的工人。——126—154。
- 彼得——见彼·拉·拉甫罗夫。
- 彼得一世, 彼得大帝(Петр I, Петр Великий 1672—1725)——1682年起为俄国沙皇, 1721年起为全俄皇帝。——239。

- 彼得三世(Петр 1728—1762)——俄国皇帝(1761—1762)。——283。
- 俾斯麦公爵,奥托(Bismarck[ Bismark ], Otto Fürst von 1815—1898)——普鲁士和德国国务活动家和外交家,普鲁士容克的代表;曾任驻彼得堡大使(1859—1862)和驻巴黎大使(1862);普鲁士首相(1862—1872和1873—1890),北德意志联邦首相(1867—1871)和德意志帝国首相(1871—1890);1870年发动普法战争,1871年支持法国资产阶级镇压巴黎公社;主张以“自上而下”的方法实现德国的统一;曾采取一系列内政措施,以保证容克和大资产阶级的联盟;1878年颁布了反社会党人非常法。——2、5、17、26、35、37、39、41、43、44、58、65、69、72—73、79、85、89、110、114、179、189、193、241、247、253、263、309、326、453、628、647、668、681、752。
- 毕克列尔,约翰(Bückler, Johann又名施因德汉斯,意即屠夫汉斯 Schinderhannes 1777—1803)——德国强盗,莱茵黑森匪帮的魁首,后在美因茨被处死;在德国文学中施因德汉斯作为“侠盗”,打抱不平的斗士,穷人的保护者的形象久享盛名。——282。
- 毕舍,菲利浦·约瑟夫·本杰明(Buchz, Philippe - Joseph - Benjamin 1796—1865)——法国政治活动家和历史学家,资产阶级共和党人,1821年起为圣西门的学生,七月革命后是基督教社会主义思想家;国民议会议长(1848)。——323。
- 别尔维,瓦西里·瓦西里耶维奇(Берви, василій василіевич 笔名恩·弗列罗夫斯基 Флеровский 1829—1918)——俄国经济学家和社会学家,启蒙运动民主主义者,民粹派空想社会主义的代表人物,《俄国工人阶级的状况》一书作者。——278。
- 波戈金,米哈伊尔·彼得罗维奇(Погодин, Михаил Петрович 1800—1875)——俄国历史学家、作家和政论家。——237。
- 波拉,乔万尼(Bora, Giovanni)——国际总委员会委员,1870年任意大利通讯书记。——20、31。
- 波拿巴,路易——见拿破仑第三。
- 波特兰公爵,威廉·约翰·阿瑟(Portland William John Arthur, Duke of生于1857年)——英国贵族,在伦敦拥有大批房地产。——187。
- 波义耳,罗伯特(Boyle, Robert 1627—1691)——英国化学家和物理学家;科学化学的奠基人,最先提出化学元素的科学定义,试图把机械原子论的观念运用于化学,研究过定性化学分析;发现了气体的体积和压力成反比的定律。——432。
- 勃多,尼古拉(Baudeau Nicolas 1730—1792)——法国神父,经济学家,重农

- 学派的代表。—— 594。
- 勃朗,路易(Blanc, Louis 1811—1882)——法国新闻工作者和历史学家;小资产阶级社会主义者,1848年临时政府成员和卢森堡委员会主席;采取同资产阶级妥协的立场;1848年8月流亡英国,后为伦敦的法国布朗基派流亡者协会的领导人;1871年国民议会议员,反对巴黎公社。—— 105、112、370、664。
- 伯恩施太德,阿达尔贝特(Barnstedt, Adalbert 1808—1851)——德国政论家,小资产阶级民主主义者;《德意志—布鲁塞尔报》的创办人和编辑(1847—1848),1848年二月革命后是巴黎德意志民主协会领导人;曾为共产主义者同盟盟员,后被开除出盟(1848年3月);巴黎德国流亡者志愿军团组织者之一;曾与警察局有联系。—— 688。
- 伯恩施坦,爱德华(Bernstein, Eduard 1850—1932)——德国银行雇员和政论家,1872年起为德国社会民主党党员,哥达合并代表大会代表(1875),卡·赫希柏格的秘书(1878),1880年结识马克思和恩格斯,在后者的影响下成为科学社会主义的拥护者;《社会民主党人报》编辑(1881—1890);1896年起成为修正主义理论的创始人。—— 67。
- 伯麦,雅科布(Böhme, Jakob 1575—1624)——德国哲学家,鞋匠,自学成才,神秘主义和泛神论的代表,曾阐述一系列世界辩证发展的思想,多次被路德宗教会判为异端,禁其写作。—— 699。
- 柏拉图(Plato 约公元前427—347)——古希腊哲学家,客观唯心主义的主要代表人物,奴隶主贵族的思想家,自然经济的维护者。—— 567、574、590。
- 博古斯基,约瑟夫·耶日(Boguski, Józef Jerzy 1853—1933)——波兰物理学家和化学家,1875—1878年当门捷列耶夫的助手时,研究了气体的压力。—— 432。
- 博林布罗克子爵,亨利·圣约翰(Bolingbroke, Henry Saint John, Viscount 1678—1751)——英国自然神论哲学家、政论家和政治活动家,托利党领导人。—— 709。
- 博普,弗兰茨(Bopp, Franz 1791—1867)——德国语言学家,梵文学家,比较历史语言学的奠基人之一,印欧语第一部比较语法的作者。—— 672。
- 跛帖木儿——见帖木儿(跛帖木儿)。
- 布阿吉尔贝尔,皮埃尔·勒珀桑(Boisguillebert, Pierre Le Pesant 1646—1714)——法国经济学家和统计学家,重农学派的先驱,法国资产阶级古典政治经济学的创始人;写有《法国详情》和其他经济学著作。—— 572、580、584。

- 布恩, 马丁·詹姆斯(Boon, Martin James)——英国工人运动活动家, 职业是机械师; 宪章主义者奥勃莱恩的社会改良主义观点的拥护者, 国际总委员会委员(1869—1872), 土地和劳动同盟书记, 不列颠联合会委员会委员(1872)。——20, 30, 81。
- 布拉德尼克, 弗雷德里克(Bradnick, Frederik)——英国工人, 国际总委员会委员(1870—1872), 伦敦代表会议(1871)代表; 海牙代表大会(1872)以后加入不列颠联合会委员会中的改良派, 1873年5月30日总委员会通过决议将他开除出国际。——20, 30, 81。
- 布莱特, 约翰(Bright, John 1811—1889)——英国政治家, 棉纺厂主, 自由贸易派领袖和反谷物法同盟创始人; 60年代初起为自由党(资产阶级激进派)左翼领袖; 曾多次任自由党内阁的大臣。——715。
- 布朗基, 路易·奥古斯特(Blanqui, Louis-Auguste 1805—1881)——法国革命家, 空想共产主义者, 主张通过密谋性组织用暴力夺取政权和建立革命专政; 许多秘密社团和密谋活动的组织者, 1830年七月革命和1848年二月革命的参加者, 秘密的四季社的领导人, 1839年五月十二日起义的组织者, 同年被判处死刑, 后改为无期徒刑; 1848—1849年革命时期是法国无产阶级运动的领袖; 巴黎1870年十月三十一日起义的领导人, 巴黎公社时期被反动派囚禁在凡尔赛, 曾缺席当选为公社委员; 一生中有36年在狱中度过。——8—11, 43, 47, 78, 87, 242—249, 688。
- 布朗舍——见普里尔, 让·巴蒂斯特·斯塔尼斯拉斯·克萨维埃。
- 布雷, 约翰·弗兰西斯(Bray, John Francis 1809—1895)——英国经济学家, 空想社会主义者, 罗·欧文的信徒, 职业是印刷工人; 发展了“劳动货币”的理论。——230。
- 布鲁图斯(鲁齐乌斯·尤尼乌斯·布鲁图斯)(Lucius Junius Brutus 约死于公元前509年)——据传说是罗马共和国的创始人; 曾下令处死自己的儿子, 因为他们参加了反对共和国的阴谋。——231。
- 布鲁图斯(马可·尤尼乌斯·布鲁图斯)(Marcus Junius Brutus 公元前85—42)——罗马国务活动家, 贵族共和派密谋反对凯撒的策划者之一。——245。
- 布伦坦诺, 路德维希·约瑟夫(路约)(Brentano, Ludwig Joseph [Lujo] 1844—1931)——德国资产阶级庸俗经济学家, 讲坛社会主义者; 1872年是福利政策同盟的创始人之一。——717。
- 布吕内尔, 保尔·安东·马格卢瓦尔(Brunel, Paul-Antoine-Magloire 生于1830年)——法国军官, 布朗基主义者, 1870年十月三十一日起义的参加

者,国民自卫军中央委员会和巴黎公社委员;在1871年五月巴黎保卫战中受重伤,后逃往英国;1871年在巴黎被缺席判处死刑,1872年被改判5年监禁,1880年大赦后回到法国。——83。  
布斯特拉巴——见拿破仑第三。

## C

查理大帝——见查理一世,查理大帝。  
查理一世,查理大帝(Charles I, Charlemagne 742—814)——法兰克国王(768—800)和皇帝(800—814)。——707。  
查苏利奇,维拉·伊万诺夫娜(Засулич, вера Ивановна 1851—1919)——俄国民粹运动、社会民主主义运动的活动家,劳动解放社(1883)的创始人之一;后来转到孟什维克立场。——761, 771。  
柴尔德,乔赛亚(Child, Josiah 1630—1699)——英国商人、经济学家和银行家;重商主义者;东印度公司董事长。——587。  
车尔尼雪夫斯基,尼古拉·加甫里洛维奇(Чернышевский, Николай гаврилович 1828—1889)——俄国革命家、唯物主义哲学家、作家和文学批评家;民主主义者。——255, 340。

## D

达尔布瓦,若尔日(Darbois, Georges 1813—1871)——法国神学家,1863年起为巴黎大主教,1871年5月作为人质被公社枪毙。——8, 67, 77。  
达尔文,查理·罗伯特(Darwin, Charles Robert 1809—1882)——英国自然科学家,科学的生物进化论的奠基者。——370, 410—415, 420, 468, 486, 624, 691, 696, 736, 747, 776。  
但丁·阿利格埃里(Dante Alighieri 1265—1321)——意大利诗人。——328。  
德拉埃,皮埃尔·路易(Delahaye, Pierre- Louis 生于1820年)——法国机械师,1864年起为国际会员,巴黎公社的参加者,公社被镇压后流亡英国;国际总委员会委员(1871—1872),国际伦敦代表会议(1871)代表。——81。  
德马雷(Desmarest)——法国宪兵军官,杀害古·弗路朗斯的凶手。——50。  
德谟克利特(Democritus 约公元前460—370)——古希腊哲学家,原子论的主要代表,留基伯的学生。——698。  
德普勒,马赛尔(Deprez Marcel 1843—1918)——法国物理学家和电气技师,曾从事远距离输电问题的研究。——777。



- 邓斯·司各脱,约翰(Duns Scotus, John 1265左右—1308)——苏格兰经院哲学家和神学家,唯名论(唯物主义在中世纪的最初表现)的代表人物;著有《牛津文集》。——698。
- 狄茨,克里斯蒂安·弗里德里希(Diez, Christian Friedrich 1794—1876)——德国语言学家,比较历史语言学的奠基人之一,第一部罗曼语语法的作者。——672。
- 狄德罗,德尼(Diderot, Denis 1713—1784)——法国哲学家,机械唯物主义的 代表人物,无神论者,法国革命资产阶级的代表,启蒙思想家,百科全书派领袖;1749年因自己的著作遭要塞监禁。——359, 733。
- 迪斯累里,本杰明,比肯斯菲尔德伯爵(Disraeli, Benjamin, Earl of Beaconsfield 1804—1881)——英国政治活动家和作家,40年代参加“青年英国”;托利党领袖,19世纪下半叶为保守党领袖;曾任财政大臣(1852—1858—1859和1866—1868),内阁首相(1868和1874—1880)。——715。
- 笛卡尔,勒奈(Descarté, René 1596—1650)——法国二元论哲学家、数学家和自然科学家。——359, 393, 463, 710, 733。
- 东布罗夫斯基,雅罗斯拉夫(Dombrowski [Dabrowski], Jaroslaw 1836—1871)——波兰革命民主主义者,19世纪60年代波兰民族解放运动的参加者,1862年被捕,被判处15年苦役,放逐西伯利亚,1865年逃往法国;1871年成为巴黎公社的将军,同年5月初起为巴黎公社武装力量的总司令,在街垒战中牺牲。——64。
- 杜埃,费利克斯(Douay [Douai], Felix 1816—1879)——法国将军,普法战争时期(1870—1871)任第七军军长,在色当被俘;后任凡尔赛军队第四军军长,镇压巴黎公社的主要责任者;1879年任法国军队总督察。——74。
- 杜芭丽伯爵夫人,玛丽·让娜(Du Barry, Marie- Jeanne 原名玛丽·让娜·贝库 Marie- Jeanne Beau 1743—1793)——法国国王路易十五的宠姬。——253。
- 杜邦,欧仁(Dupont, Eugène 1831左右—1881)——法国工人,国际工人运动活动家,1848年巴黎六月起义参加者,1862年起住在伦敦,1870年起住在曼彻斯特,国际总委员会委员(1864—1872),法国通讯书记(1865—1871),伦敦代表会议(1865)和日内瓦代表大会(1866)的参加者,洛桑代表大会(1867)的主席,布鲁塞尔代表大会(1868),伦敦代表会议(1871)和海牙代表大会(1872)的代表;《法兰西信使报》撰稿人,国际伦敦法国支部成员(1868年以前),曼彻斯特法国支部创建人之一(1870),国际不列颠联合会委员会委员(1872—1873),1874年迁居美国;马克思和恩格斯的战

- 友。——20, 31, 82, 128。
- 杜勃罗留波夫, 尼古拉·亚历山大罗维奇 (Добролюбов, Николай Александрович 1836—1861)——俄国政论家、作家、唯物主义哲学家和文学批评家, 革命民主主义者, 俄国社会民主主义的先驱;《同时代人》杂志编辑(1857年起)。——255。
- 杜尔哥, 安娜·罗伯尔·雅克, 洛恩男爵 (Turgot Anne- Robert- Jacques, baron de Launé 1727—1781)——法国国务活动家、经济学家和哲学家;重农学派的最大的代表, 魁奈的学生;财政总稽查(1774—1776)。——602。
- 杜弗尔, 茹尔·阿尔芒·斯塔尼斯拉斯 (Dufaure, Jules- Armand- Stanislas 1798—1881)——法国律师和政治活动家, 奥尔良党人, 曾任社会公共工程大臣(1839—1840), 第二共和国时期是制宪议会和立法会议员(1848—1851), 卡芬雅克政府的内务部长(1848年10—12月)和波拿巴政府的内务部长(1849年6—10月);第三共和国时期任司法部长, 内阁总理。——43, 49, 69, 105。
- 杜克佩西奥, 爱德华 (Dupéiaux, Edouard 1804—1868)——比利时政论家和统计学家, 资产阶级慈善家, 监狱和慈善设施视察员。——164。
- 杜林, 欧根·卡尔 (Dühring, Eugen Karl 1833—1921)——德国哲学家和庸俗经济学家, 小资产阶级社会主义者, 形而上学者;在哲学上把唯心主义、庸俗唯物主义和实证论结合在一起;在自然科学和文学方面也有所著述;1863—1877年为柏林大学讲师;1877年因采取反政府的立场被处分;70年代曾对德国社会民主党部分党员产生影响。——343—348, 354, 366—420, 423—426, 431—434, 435—441, 443, 449—455, 458—478, 480, 481, 483, 486—488, 494—499, 501—504, 508—509, 514—519, 521, 526—537, 540, 542—546, 550—595, 602—604, 608, 614—617, 634—641, 647—648, 650—657, 663—666, 668—673, 675—676, 689, 695。
- 杜瓦尔, 埃米尔·维克多 (Duval, Emile- Victor 1841—1871)——法国工人运动活动家, 职业是铸工;布朗基主义者;国际会员, 国民自卫军中央委员会委员和巴黎公社委员, 公社国民自卫军将军和公社执行委员会委员、军事委员会委员;1871年4月4日被凡尔赛分子枪杀。——50。
- 敦克尔, 弗兰茨 (Duncker, Franz 1822—1888)——德国出版家, 资产阶级进步党的活动家, 1868年同麦·希尔施一起创建改良主义工会(1868—1933)后, 人称希尔施—敦克尔工会。——332。
- 多德威尔, 亨利 (Dodwell, Henry 死于 1784年)——英国唯物主义哲学

家。——700。

多尔富斯,让(Dallfus, Jean 1800—1887)——法国厂主,经济学家;资产阶级慈善家,米卢斯市长。——155, 214。

多里沙尔,劳伦茨(Dalleschall, Laurenz 生于1790年)——德国警官(1819—1847);检查《莱茵报》的书报检查官。——328。

## E

恩斯,阿伯拉罕(Ein, Abraham 19世纪)——普鲁士农场主,曾有三年追随爱森纳赫派,杜林分子,曾撰文诽谤马克思和恩格斯。——664。

## F

法夫尔,克劳德·加布里埃尔·茹尔(Favre, Claude- Gabriel- Jules 1809—1880)——法国律师和政治活动家,温和的资产阶级共和派领袖之一;第二共和国时期先后任内务部秘书长、外交部副部长、制宪议会和立法议会议员(1848—1851),国防政府和梯也尔政府的外交部长(1870—1871),曾同德国进行关于巴黎投降及签订和约的谈判。——16, 34—36, 40, 43, 47, 50, 65, 72, 84—85, 88—90, 123。

范德林特,杰科布(Vanderlint, Jacob 死于1740年)——英国经济学家,重农学派的先驱,货币数量论的早期代表。——584—585, 589。

菲拉莱泰斯——见约翰,奈波穆克·玛丽·约瑟夫。

斐迪南多二世,斐迪南二世(Ferdinando, Ferdinand 绰号炮弹国王 King Bomba 1810—1859)——那不勒斯国王和西西里国王(1830—1859)。——38。

费里,茹尔·弗朗索瓦·卡米尔(Ferry, Jules Francois- Camille 1832—1893)——法国律师、政论家和政治活动家,温和的资产阶级共和派领袖之一,国防政府成员,巴黎市长(1870—1871),1871年国民议会议员,内阁总理(1880—1881, 1883—1885);奉行积极的殖民主义政策。——36, 87。

费里埃,弗朗索瓦·路易·奥古斯特(Ferrier, Francois- Louis- Auguste 1777—1861)——法国资产阶级庸俗经济学家,国家官员,保护关税制度的拥护者和重商主义的模仿者。——603。

费希特,约翰·哥特利布(Fichte, Johann Gottlieb 1762—1814)——德国哲学家,德国古典哲学的代表人物,主观唯心主义者。——369, 488, 692。

福格特,卡尔(Vogt, Karl 1817—1895)——德国自然科学家,庸俗唯物主义,小资产阶级民主主义者;1848—1849年是法兰克福国民议会议员,属

- 于左派;1849年6月是帝国摄政之一;1849年逃往瑞士,50—60年代是路易·波拿巴雇用的密探。——36, 332, 350。
- 福斯特,威廉·爱德华(Forster William Edward 1818—1886)——英国工厂主和政治活动家,自由党人,议会议员(1861年起),曾任爱尔兰事务大臣(1880—1882);奉行残酷镇压民族解放运动的政策。——714—715。
- 孚赫,茹尔(尤利乌斯)(Faucher, Jules [Julius] 1820—1878)——德国资产阶级庸俗经济学家和政论家,青年黑格尔派;自由贸易的拥护者;1850年为柏林《晚邮报》的创办人和编辑;1850—1861年侨居英国,为《晨星报》撰稿人,1851年为《伦敦新闻画报》德文版编辑;1861年回到德国,后为进步党人,1866年起为民族自由党人;写有住宅问题的著作。——165。
- 伏尔泰(Voltaire 原名弗朗索瓦·玛丽·阿鲁埃 Francois-Marie Arouet 1694—1778)——法国自然神论哲学家、历史学家和作家,18世纪资产阶级启蒙运动的主要代表人物,反对专制制度和天主教。——50, 61。
- 符卢勃列夫斯基,瓦列里(Wr ólewski W alery 1836—1908)——波兰革命民主主义者,1863—1864年波兰解放起义领导人,起义失败后流亡法国,1870年是国民自卫军成员,巴黎公社的将军,公社失败后流亡伦敦,被缺席判处死刑;国际总委员会委员和波兰通讯书记(1871—1872),海牙代表大会(1872)代表,积极参加反对巴枯宁派的斗争,1880年大赦后回到法国。——64, 235。
- 弗兰茨一世(Franz 1768—1835)——奥地利皇帝(1804—1835),德意志神圣罗马帝国皇帝(1792—1806),称弗兰茨二世。——239—240。
- 弗兰茨二世——见弗兰茨一世。
- 弗兰克尔,莱奥(Frankel, Leo 1844—1896)——匈牙利工人运动和国际工人运动的活动家,职业是首饰匠;60年代去伦敦,后迁居法国;1867年在里昂成为国际会员,住在巴黎;巴黎德国人支部创建人之一(1870),巴黎联合委员会成员和书记;巴黎公社委员,公社劳动、工商和财政委员会委员,后流亡伦敦;伦敦社会研究小组成员;1872年在巴黎被缺席判处死刑;国际总委员会委员(1871—1872),奥地利—匈牙利通讯书记;国际伦敦代表会议(1871)和海牙代表大会(1872)代表,1876年返回匈牙利,匈牙利全国工人党的创始人之一(1880),1889年国际社会主义工人代表大会副主席;马克思和恩格斯的战友。——63, 110。
- 弗里德里希·威廉二世(Friedrich-W ilhelm 1744—1797)——普鲁士国王(1786—1797)。——239—240。
- 弗里德里希·威廉三世(Friedrich-W ilhelm 1770—1840)——普鲁士

- 国王(1797—1840)。——328、752。
- 弗里德里希·威廉四世(Friedrich-Wilhelm 1795—1861)——普鲁士国王(1840—1861)。——527。
- 弗里德里希二世,弗里德里希大帝(Friedrich-Wilhelm 1712—1786)——普鲁士国王(1740—1786)。——86、239、511、666。
- 弗里茨舍,弗里德里希·威廉(Fritzsche, Friedrich Wilhelm 1825—1905)——德国社会民主运动和工会运动的改良主义活动家,职业是烟草工人;1848—1849年革命的参加者,全德工人联合会的创始人和领导人,全德雪茄烟工人联合会创始人之一,并任主席至1868年;爱森纳赫代表大会(1869)代表,1875年成为社会民主工党党员,国会议员(1868—1871和1877—1881);1881年流亡美国,后脱离政治活动。——686。
- 弗列罗夫斯基,恩——见别尔维,瓦西里·瓦西里耶维奇。
- 弗路朗斯,古斯塔夫·保尔(Flourens, Gustave-Paul 1838—1871)——法国革命家和自然科学家,布朗基主义者,曾因迫害而离开法国,1868年回国后,为《马赛曲报》撰稿人;1870年被流放,同年3月逃往伦敦,9月重回法国,1870年10月31日和1871年1月22日巴黎起义的领导者之一;巴黎公社委员,公社军事委员会委员;1871年4月3日被凡尔赛分子杀害。——43、47、50、87。
- 弗洛孔,斐迪南(Flocon, Ferdinand 1800—1866)——法国政治家和政论家,小资产阶级民主主义者,《改革报》编辑,1848年为临时政府成员;山岳党人;1851年十二月二日政变后被驱逐出法国。——330。
- 傅立叶,沙尔(Fourier, Charles 1772—1837)——法国空想社会主义者。——174、175、230、357、370—371、491、544、607、609—611、615、624、626—627、643—644、692、721、723、727—728、747、750—751。

## G

- 盖布,威廉·莱奥波德·奥古斯特(Geib, Wilhelm Leopold August 1842—1879)——德国书商,社会民主党人,全德工人联合会会员(1864年起),理事会成员(1869年起);1869年爱森纳赫代表大会的参加者和社会民主工党创始人之一,党的财务委员(1873—1878),德意志帝国国会议员(1874—1876)。——293、295。
- 盖仑,克劳狄乌斯(Galenos [Galen], Claudius 129—199)——古希腊医生、自然科学家和哲学家,古典古代医学科学的理论家,从事解剖学和生理学研究,同时奠定了研究血液循环的基础;在哲学方面是亚里士多德的信

- 徒。——429。
- 盖泽尔,布鲁诺(Geiser, Bruno 1846—1898)——德国政论家,社会民主党人,《新世界》杂志编辑,1881—1887年为德意志帝国国会议员;80年代末作为机会主义者被开除出社会民主党;威·李卜克内西的女婿。——686。
- 甘必大,莱昂(Gambetta, Léon 1838—1882)——法国政治活动家,温和的资产阶级共和党人,国防政府的成员(1870—1871),该政府中图尔代表团团长;各省武装反抗普鲁士的组织者,1871年创办《法兰西共和国报》;曾任内阁总理兼外交部长(1881—1882)。——87、116。
- 高斯,卡尔·弗里德里希(Gauß, Karl Friedrich 1777—1855)——德国数学家、天文学家、测量学家和物理学家,非欧几里得几何学的创始人;著有天文学、测量学和物理学著作。——390。
- 哥白尼,尼古拉(Kopernicus, Nikolaus 1473—1543)——波兰天文学家,宇宙的太阳中心说的创始人。——397。
- 哥尔查科夫公爵,亚历山大·米哈伊洛维奇(Горчаков, Александр Михайлович, князь 1798—1883)——俄国国务活动家和外交家,曾任驻维也纳大使(1854—1856),外交大臣(1856—1882),内阁总理(1867—1882)。——26。
- 歌德,约翰·沃尔夫冈·冯(Goethe, Johann Wolfgang von 1749—1832)——德国诗人、作家、思想家和博物学家。——216、433、436、487、618、671、702、741。
- 戈克,阿曼德(Goegg, Amand 1820—1897)——德国海关官员、政论家和新闻工作者,小资产阶级民主主义者,1848—1849年革命的参加者,1849年是巴登临时政府财政部长,革命失败后流亡国外;1862年返回德国;日内瓦和平和自由同盟的创建人之一,国际会员;70年代加入德国社会民主党。——323。
- 格莱斯顿,罗伯特(Gladstone, Robert 1811—1872)——英国商人,资产阶级慈善家,威·尤·格莱斯顿的弟弟。——315。
- 格莱斯顿,威廉·尤尔特(Gladstone, William Ewart 1809—1898)——英国国务活动家,托利党人,后为皮尔派,19世纪下半叶是自由党领袖;曾任财政大臣(1852—1855和1859—1866)和首相(1868—1874、1880—1885、1886和1892—1894)。——315。
- 格兰特,詹姆斯(Grant, James 1802—1879)——英国新闻工作者和作家,激进派《晨报》编辑(1850—1871)。——179。
- 格雷格,罗伯特·海德(Greg, Robert Hyde 1795—1875)——英国大厂

- 主,自由党人,自由贸易的拥护者。——179, 182。
- 格里博瓦尔,让·巴蒂斯特·德(Gribeauval, Jean-Baptiste de 1715—1789)——法国将军,军事发明家;1764—1789年曾数度任法国炮兵总监,在改编炮兵和改进火炮方面起了巨大作用。——512。
- 格林,雅科布·路德维希·卡尔(Grimm, Jacob Ludwig Karl 1785—1863)——德语文学家和文化史学家,柏林大学教授;温和的自由主义者;1848年是法兰克福国民议会议员,属于中间派;比较历史语言学的奠基人,第一部德语比较语法的作者;写有德国语言史、法学史、神话史和文学史方面的著作;1852年与其弟威·卡·格林合力开始出版《德语辞典》。——672。
- 格罗夫纳,休·鲁普斯,威斯敏斯特公爵(Grosvenor, Hugh Lupus, Duke of Westminster 1825—1899)——英国政治活动家,自由党人;大地主。——187。
- 古赞-蒙多邦,沙尔·吉约姆·玛丽·阿波利内尔·安东,八里桥伯爵(Cou-sin-Montauban, Charles-Guillaume-Marie-Apollinaire-Antoine, comte de Palikao 1796—1878)——法国将军,波拿巴主义者;第二次鸦片战争时期任英法侵华远征军指挥官(1860),因在北京和通州之间的八里桥战胜清兵,由拿破仑第三授予八里桥伯爵封号;1870年8—9月为陆军大臣和政府首脑。——43。

## H

- 哈克斯特豪森男爵,奥古斯特·弗兰茨(Haxthausen, August Franz Freiherr von 1792—1866)——普鲁士官员和作家,联合议会议员(1847—1848),后为普鲁士第一议院议员;写有描述普鲁士和俄国土地关系中当时还残存的公社土地所有制方面的著作。——279, 339。
- 哈里斯,乔治(Harris, George)——英国工人运动活动家,宪章主义者,奥勃莱恩的信徒,改革同盟成员,国际总委员会委员(1869—1872),总委员会财务书记(1870—1871)。——20, 31, 82。
- 哈赛尔曼,威廉(Hasselmann, Wilhelm 1844—1916)——德国编辑,全德工人联合会会员,《社会民主党人报》编辑(1867—1871),《新社会民主党人报》编辑(1871—1875),1875年起为德国社会民主党党员,德意志帝国国会议员(1874—1876和1878—1880),1878年为无政府主义小组领导人,1880年被开除出党。——320, 326。
- 哈森克莱维尔,威廉(Hasenclever, Wilhelm 1837—1889)——德国鞣革工

- 人,新闻工作者,社会民主党人,拉萨尔分子,全德工人联合会会员(1864)、书记(1866)、司库(1868—1870)、主席(1871—1875),《社会民主党人报》编辑(1870年起),《新社会民主党人报》编辑(1871—1876),德国社会主义工人党两主席之一(1875—1876);1876—1878年同李卜克内西一起编辑《前进报》,德意志帝国国会议员(1869—1870和1874—1888)。——320、326、686。
- 哈特莱,大卫(Hartley, David 1705—1757)——英国医主,唯物主义哲学家。——700。
- 哈维,威廉(Harvey William 1578—1657)——英国医生、生理学家和胚胎学家,科学生理学的创始人和胚胎学研究的倡导者;1628年发现血液循环系统。——583。
- 海克尔,恩斯特·亨利希(Haeckel, Ernst Heinrich 1834—1919)——德国生物学家,达尔文主义者,自然科学中的唯物主义的无神论者,提出了确定系统发育和个体发育之间的相互关系的生物发生律;“社会达尔文主义”学说的创始人和思想家。——350、411、413、418、482。
- 海涅,亨利希(Heine, Heinrich 1797—1856)——德国诗人,革命民主主义运动的先驱,马克思一家的亲密朋友。——245、266、519。
- 海泽,约翰·克里斯蒂安·奥古斯特(Heyse, Johann Christian August 1764—1829)——德国语言学家和教育家,编有《外来语辞典》和一些德语教科书。——672。
- 汉森,格奥尔格(Hanssen, Georg 1809—1894)——德国资产阶级经济学家;写有关于农业和土地关系史问题的著作。——505。
- 汉泽曼,大卫·尤斯图斯·路德维希(Hanseman, David Justus Ludwig 1790—1864)——德国政治家和银行家,莱茵省自由资产阶级的领袖之一,普鲁士制宪会议议员,财政大臣(1848年3—9月)。——168、328。
- 亥姆霍兹,海尔曼·路德维希·斐迪南(Helmholtz, Hermann Ludwig Ferdinand 1821—1894)——德国物理学家和生理学家,不彻底的唯物主义者,倾向于新康德主义的不可知论;同时从事生理光学、力学、流体动力学、声学、热动力学和电动力学的研究,柏林物理工程学院创始人,并从1888年起任院长。——350。
- 赫尔岑,亚历山大·伊万诺维奇(герцен, Александр Иванович 1812—1870)——俄国唯物主义哲学家、政论家和作家,革命民主主义者,1847年流亡法国,1852年移居伦敦,在英国建立“自由俄国印刷所”,并出版《北极星》定期文集和《钟声》报。——276、279、339。



- 赫拉克利特(Herakleitos 约公元前 540—480)——古希腊哲学家,辩证法的奠基人之一,自发的唯物主义者。——359, 733。
- 赫希柏格,卡尔(H. chberg, Karl 笔名路德维希·李希特尔博士 Dr. Ludwig Richter 1853—1885)——德国作家和出版商,社会改良主义者,富商的儿子,伦理社会主义的拥护者,1876年加入社会民主党,《未来报》(1877—1878)和《社会科学和福利政策》(1879—1881)的出版者。——678。
- 赫胥黎,托马斯·亨利(Huxley, Thomas Henry 1825—1895)——英国生物学家,达尔文的朋友和信徒,他的学说的热心普及者,在哲学方面是不彻底的唯物主义者。——96, 418。
- 贺拉斯(昆图斯·贺拉斯·弗拉克)(Quintus Horatius Flaccus 公元前 65—8)——罗马诗人,同奥古斯都关系甚密。——595。
- 黑尔斯,威廉(Heles William)——国际会员(1867)和总委员会委员(1869—1872)。——20, 30, 81。
- 黑尔斯,约翰(Hales, John 生于 1839 年)——英国工人,工联主义运动活动家,改革同盟执行委员会委员及土地和劳动同盟、工人代表同盟的成员,国际总委员会委员(1866—1872)和书记(1871—1872);国际伦敦代表会议(1871)和海牙代表大会(1872)代表;曾参加巴枯宁的少数派,国际不列颠联合会委员会委员(1871年11月);从1872年初起领导不列颠联合会委员会中的改良派和分裂派;该派伦敦代表大会(1873)的组织者;1873年5月30日总委员会通过决议把他开除出国际。——20, 30, 82, 85。
- 黑格尔,乔治·威廉·弗里德里希(Hegel, Georg Wilhelm Friedrich 1770—1831)——德国古典哲学的主要代表。——200, 210, 329, 350, 356, 358, 362, 363, 370, 377—379, 384, 385—386, 392, 399, 407, 414, 419—420, 443, 455, 461, 464—468, 471—474, 476, 481—483, 485—488, 531, 565, 605, 611, 665, 692, 703, 719—720, 728, 733, 736—739。
- 亨利七世(Henry 1457—1509)——英国国王(1485—1509)。——708。
- 亨利八世(Henry 1491—1547)——英国国王(1509—1547)。——708。
- 亨利希七十二世(Heinrich LXX 1797—1853)——德国一小邦幼系罗伊斯-施莱茨-格雷茨-罗本施泰因-埃伯斯多夫的领主王公(1822—1848)。——519。
- 洪堡男爵,亚历山大·冯(Humboldt, Alexander Freiherr von 1769—1859)——德国自然科学家和地理学家。——329。
- 胡贝尔,维克多·艾梅(Huber, Victor Aimé 1800—1869)——德国政论家和文学史家,保守党人,德国基督教社会主义的创始人,《雅努斯》的出版者

- (1845—1848);后为公益建筑协会的领导和国内布道团成员。——164、176。
- 霍布斯,托马斯(Hobbes,Thomas 1588—1679)——英国哲学家,机械唯物主义的代表人物,早期资产阶级天赋人权理论的代表。——699—700、709。
- 霍尔,詹姆斯(Hole,James 1820—1895)——英国资产阶级政治家,罗·欧文的思想的拥护者,改良主义者,利兹赎买协会创始人之一(1845),1867年起为伦敦联合商会委托人,写有关于工人阶级居住条件的著作。——164。
- 霍夫曼,哥特黑尔夫(Hoffmann,Gotthelf 笔名射手奥古斯特·库奇克 F üselier August Kutschke 1844—1924)——德国诗人,《国民军歌》的作者。——165。
- 霍亨索伦王朝——勃兰登堡选帝侯世家(1415—1701),普鲁士王朝(1701—1918)和德意志皇朝(1871—1918)。——17、27、64、239。

## J

- 基尔霍夫,古斯塔夫·罗伯特(Kirchhoff,GustavRobert 1824—1887)——德国物理学家,自然科学唯物主义的,从事电动力学热射线理论、力学和光学问题的研究,1859年与罗·本生一同奠定了光谱分析的基础。——350。
- 基佐,弗朗索瓦·皮埃尔·吉约姆(Guizot,Francois- Pierre- Guillaume 1787—1874)——法国政治家和历史学家,奥尔良党人;1812年起任巴黎大学历史系教授,七月王朝时期是立宪君主派领袖,历任内务大臣(1832—1836)、教育大臣(1836—1837)、外交大臣(1840—1848)和首相(1847—1848);代表大金融资产阶级的利益。——38、502。
- 吉奥,阿尔丰斯·西蒙(Guidé,Alphonse- Simon 生于1805年)——法国将军,普法战争(1870—1871)的参加者,1870—1871年巴黎被围时期为炮兵总指挥。——35。
- 吉本,爱德华(Gibbon,Edward 1737—1794)——英国历史学家,议会议员;著有反专制性质的多卷本的《罗马帝国的衰亡史》。——590。
- 吉芬,罗伯特(Giffen,Robert 1837—1910)——英国资产阶级经济学家和统计学家,财政问题专家;《统计协会通报》发行人(1876—1891),商业部统计局局长(1876—1897)。——633、757。
- 济贝尔,亨利希·冯(Sybel,Heinrich von 1817—1895)——德国资产阶级

- 历史学家和政治活动家,1867年起为民族自由党人;主张在普鲁士霸权下“自上”统一德国的思想家;普鲁士国家档案馆馆长;所谓小德意志历史学派的代表人物。——691。
- 济金根,弗兰茨·冯(Sickingen, Franz von 1481—1523)——德国骑士,曾参加宗教改革运动,1522—1523年反对特里尔大主教的骑士起义的领袖;在兰茨胡特的城堡遭攻击时丧生;拉萨尔的剧本《弗兰茨·冯·济金根》中的济金根的原型。——706。
- 加尔文,让(Calvin, Jean 1509—1564)——法国神学家和宗教改革的活动家,新教教派——加尔文教派的创始人,该教派代表了资本原始积累时期资产阶级的利益。——706—707。
- 加利费侯爵,加斯东·亚历山大·奥古斯特(Gallifet, Gaston-Alexandre-Auguste, marquis de 1830—1909)——法国将军;普法战争时期(1870—1871)任骑兵团团长,在色当被俘,后被放回参加反对公社的战争,曾任凡尔赛军队的骑兵旅旅长;70年代起担任许多显要的军事职务。——50, 83。
- 加利费,弗洛伦斯·乔治娜(Gallifet, Florence Georgina)——加·亚·奥·加利费的妻子。——50, 83。
- 加内斯科,格雷戈里(Ganesco, Gregory 1830左右—1877)——法国新闻工作者,原系罗马尼亚人,第二帝国时期是波拿巴主义者,后为梯也尔政府的拥护者,《星期日邮报》的编辑(1860—1861)。——63。

## K

喀德邻二世——见叶卡捷琳娜二世。

- 卡贝,埃蒂耶纳(Cabet, Etienne 人称卡贝老爹 Père Cabet 1788—1856)——法国法学家和政论家;法国工人共产主义一个流派的创始人,和平空想共产主义的代表人物,《人民报》的出版者(1833—1834);流亡英国(1834—1839);《1841年人民报》的出版者(1841—1851);曾尝试在美洲建立共产主义移民区(1848—1856),以实现其在1848年出版的小说《伊加利亚旅行记》一书中阐述的理论。——84。
- 卡芬雅克,路易·欧仁(Cavaignac, Louis-Eugène 1802—1857)——法国将军和政治家,温和的资产阶级共和党人;30—40年代曾参加侵占阿尔及利亚,1848年任阿尔及利亚总督;第二共和国时期是陆军部长(1848年5—6月),镇压巴黎六月起义,政府首脑(1848年6—12月);立法议会议员

- (1849—1851);1851年十二月二日政变后因反对拿破仑第三的政府而被捕。——78。
- 卡莱尔,托马斯(Carlyle,Thomas 1795—1881)——英国作家、历史学家和唯心主义哲学家,宣扬英雄崇拜,封建社会主义的代表,资本主义生产方式和资产阶级政治经济学的批评者,托利党人;1848年后成为工人运动的敌人。——723。
- 卡龙,沙尔·亚历山大·德(Calonne,Charles-Alexandre de 1734—1802)——法国国务活动家,财政总稽查(1783—1787),18世纪末法国资产阶级革命时期是反革命流亡分子的领袖。——68。
- 卡洛斯(老卡洛斯),唐,玛丽亚·伊西多尔(波旁的)(Carlos,Don,María-Sidore de Borbon 1788—1855)——西班牙王位追求者,1833—1840年第一次卡洛斯派战争期间,曾企图夺取王位,斐迪南七世的弟弟。——39。
- 卡特赖特,埃德蒙(Cartwright,Edmund 1743—1823)——英国牧师、发明家和机械师,第一台获得专利的机械织布机的发明者。——712。
- 开普勒,约翰奈斯(Kepler,Johannes 1571—1630)——德国天文学家、数学家、物理学家和自然哲学家,在哥白尼学说的基础上,发现行星运动的规律。——350。
- 凯里,亨利·查理(Carey,Henry Charles 1793—1879)——美国资产阶级庸俗经济学家,阶级调和论的创始人。——536,568,604。
- 凯撒(盖尤斯·尤利乌斯·凯撒)(Gaius Julius Caesar 公元前100—44)——罗马统帅、国务活动家和著作家。——764。
- 凯希尔,爱德华(Cairhill,Eduard)——国际总委员会委员(1870—1871)。——30。
- 康德,伊曼努尔(Kant,Immanuel 1724—1804)——德国古典哲学的创始人,唯心主义者,也以自然科学方面的著作闻名。——362,369—370,389,397—398,403,405,591,611,691—692,703,728,736。
- 康普豪森,卢道夫(Camphausen,Ludolf 1803—1890)——德国政治家和银行家,莱茵省自由资产阶级的领袖之一;1834年起任科隆商会会长,莱茵报社股东和《莱茵报》撰稿人;1843年起为莱茵省议会城市等级的代表,普鲁士首相(1848年3—6月),后为第一议院议员;普鲁士驻中央政府的使节(1848年7月—1849年4月),北德意志联邦国会议员。——328。
- 康替龙,理查德(Cantillon,Richard 1680—1734)——英国经济学家,商人,重农学派和亚·斯密的先驱者。——588。

- 考尔德,威廉(Coward William 1656左右—1725)——英国医生,哲学家,唯物主义者。——700。
- 考夫曼,康斯坦丁·彼得罗维奇(Кауфман,Константин Петрович 1818—1882)——俄国将军、军事和国务活动家,积极推行沙皇侵略高加索和中亚细亚的政策,1867年起指挥突厥斯坦边区的军队,曾任突厥斯坦边区总督。——442。
- 考斯丘什科,塔杰乌什·安德热伊·博纳文图拉(Koŝciuszko,Tadeusz Andrzej Bonawentura 1746—1817)——波兰将军,1794年波兰起义的领导人,波兰军队总司令;1796年流亡美国,美国独立战争(1776—1783)的参加者;1798年移居法国,后迁居瑞士;波兰共和主义合作社成员;曾参与波兰军团的建立和拒绝同拿破仑第一的合作。——238。
- 柯恩,詹姆斯(Cohn [Cohen], James)——英国工人运动活动家,雪茄烟工人,伦敦雪茄烟工人协会主席,国际总委员会委员(1867—1871),丹麦通讯书记(1870—1871),国际布鲁塞尔代表大会(1868)和伦敦代表会议(1871)的代表;工人代表同盟执行委员会成员(1870)。——20, 31, 82。
- 柯林斯,安东尼(Collins, Anthony 1676—1729)——英国唯物主义哲学家。——700。
- 柯瓦列夫斯基,马克西姆·马克西莫维奇(Ковалевский,Максим Максимович 1851—1916)——俄国社会学家、政治活动家、历史学家、民族学家和法学家;资产阶级自由主义者;曾将比较法学的方法运用于民族学和早期历史;写有原始公社制度方面的著作。——697。
- 科贝特,威廉(Cobbett William 1762—1835)——英国政治活动家和政论家,小资产阶级激进派的代表人物,曾为英国政治制度的民主化而进行斗争;1802年起出版《纪事年鉴》和《科贝特氏政治纪事周报》。——591。
- 科布顿,理查(Cobden, Richard 1804—1865)——英国工厂主,自由主义者,自由贸易的拥护者,反谷物法同盟创始人,议会议员;曾参加多次国际和平主义者代表大会,如1850年美因河畔法兰克福和平主义者代表大会。——715。
- 科尔邦,克劳德·昂蒂姆(Corbon, Claude-Anthime 1808—1891)——法国政治活动家,共和党人,第二共和国时期任制宪议会副议长(1848—1849);第二帝国崩溃后任巴黎市第15区区长,1871年国民议会议员,属于左派少数派。——34。
- 科尔布,卡尔(Kolb, Karl)——国际总委员会委员(1870—1871)。——81。
- 科特洛贡伯爵,路易·沙尔·艾曼纽埃尔(Coätlogon, Louis-Charles-Em

- manuel, comte de 1814—1886)——法国官员,波拿巴主义者,1871年3月22日巴黎反革命暴乱策划者之一。——48。
- 克拉左门的阿那克萨哥拉——见阿那克萨哥拉(克拉左门的)。
- 克林斯基,扬(Krynski, Jan 1811—1890)——波兰革命家,民主主义者;波兰起义(1863—1864)的参加者;侨居伦敦,国际总委员会委员(1865—1867),波兰人协会书记,波兰社会主义杂志《征召义勇军》(1875)编辑。——235。
- 克虏伯,阿尔弗勒德(Krupp, Alfred 1812—1887)——德国大工业家,埃森冶金厂和兵工厂厂主;曾向欧洲许多国家供应枪炮和其他军火。——180、508、516。
- 克伦威尔,奥利弗(Cromwell, Oliver 1599—1658)——英国国务活动家,17世纪英国资产阶级革命时期资产阶级和资产阶级化贵族的领袖;1649年起为爱尔兰军总司令和爱尔兰总督,1653年起为英格兰、苏格兰和爱尔兰的护国公。——707。
- 孔德,奥古斯特(Comte, Auguste 1798—1857)——法国哲学家和社会学家,实证论的创始人。——106、113。
- 库奇克射手,奥古斯特——见霍夫曼,哥特黑尔夫。
- 魁奈,弗朗索瓦(Quesnay, Francois 1694—1774)——法国经济学家,重农学派的创始人;职业是医生。——353、592—596、598、615。

## L

- 拉法格,保尔(Lafargue, Paul 笔名保尔·洛朗 Paul Lurent 1842—1911)——法国医生和政论家,法国工人运动和国际工人运动的活动家,大学生运动的参加者,1865年流亡英国,国际总委员会委员,西班牙通讯书记(1866—1869),曾参加建立国际在法国的支部(1869—1870)及在西班牙和葡萄牙的支部(1871—1872);巴黎公社的支持者(1871),公社失败后逃往西班牙;《解放报》编辑部成员,马德里新联合会的创建人之一(1872),海牙代表大会(1872)代表;法国工人党创始人之一(1879);1882年回到法国,1889年国际社会主义工人代表大会的组织者之一和代表;法国国民会议员(1891—1893);马克思和恩格斯的学生和战友;马克思的女儿劳拉的丈夫。——348、687—688、690、696。
- 拉菲特,雅克(Laffitte, Jacques 1767—1844)——法国银行家和政治活动家,奥尔良党人,金融资产阶级的代表,政府首脑(1830—1831)。——37。
- 拉夫,格奥尔格·克里斯蒂安(Raff, Georg Christian 1748—1788)——德

- 国教育家,曾为青少年写有科普读物。——671。
- 拉甫罗夫,彼得·拉甫罗维奇(1823—1900)——俄国社会学家和政论家,民粹派的思想家,在哲学上是折衷主义者;1870年起侨居国外;第一国际会员,巴黎公社参加者;《前进》杂志编辑(1873—1876)和《前进》报编辑(1875—1876);1889年国际社会主义工人代表大会副主席;从70年代初起同马克思和恩格斯通信。——250—251、253、255、261、269。
- 拉马丁,阿尔丰斯(Lamartine, Alphonse 1790—1869)——法国诗人、历史学家和政治家,40年代为温和的资产阶级共和党领袖;第二共和国时期任外交部长(1848),临时政府的实际上的首脑。——330。
- 拉马克,让·巴蒂斯特·皮埃尔·安东(Lamarck, Jean-Baptiste-Pierre-Antoine 1744—1829)——法国自然科学家,从事植物区系学和动物区系学方面的研究,生物学上第一个完整的进化论的创立者,达尔文的先驱。——370、408、414。
- 拉普拉斯侯爵,皮埃尔·西蒙(Laplace, Pierre-Simon, marquis de 1749—1827)——法国天文学家、数学家和物理学家,不依靠康德而独立地发展了并且从数学上论证了太阳系起源于星云的假说(1796)和概率论(1812)。——362、691、702、736。
- 拉萨尔,斐迪南(Lassalle, Ferdinand 1825—1864)——德国工人运动中的机会主义代表,1848—1849年革命的参加者,此后同马克思和恩格斯结识;全德工人联合会创始人之一和主席(1863);写有古典古代哲学史和法学史方面的著作。——209—210、286、296、300、303、307—309、311、320、324、326、371、450、469、679、690、695。
- 拉瓦锡,安东·洛朗·德(Lavoisier, Antoine-Laurent de 1743—1794)——法国物理学家和化学家,从理论上解释了氧气的发现,推翻了关于燃素存在的假说,同时也从事政治经济学和统计学的研究;1794年被处死。——580。
- 莱布尼茨男爵,哥特弗里德·威廉(Leibniz[Leibnitz], Gottfried Wilhelm-Freiherr von 1646—1716)——德国自然科学家、数学家和唯心主义哲学家。——369。
- 莱辛,哥特霍尔德·埃夫拉伊姆(Lessing, Gotthold Ephraim 1729—1781)——德国作家、批评家、剧作家和文学史家,启蒙思想家。——255。
- 朗格,弗里德里希·阿尔伯特(Lange, Friedrich Albert 1828—1875)——德国社会经济学家和哲学家,新康德主义者,小资产阶级民主主义者;杜伊斯堡商会文书(1864年以前),德国工人协会联合会常设委员会委员

- (1864—1866),《下莱茵河信使》编辑(1865—1866);1866年前往瑞士;国际会员,洛桑代表大会(1867)代表,瑞士多家报纸的撰稿人;1870年起为苏黎世大学教授,1872年起为马堡大学教授。——310。
- 朗姆,海尔曼(Ramm, Herrman)——德国社会民主党人,《人民国家报》和《前进报》编委。——327。
- 勒夫洛,阿道夫·艾曼纽埃尔·沙尔(Le Flō Leflōj, Adolphe-Emmanuel-Charles 1804—1887)——法国将军、政治家和外交家,保皇党人,秩序党的代表人物,第二共和国时期是制宪议会和立法会议员(1848—1851);1851年十二月二日政变后流亡英国,1859年回到法国;曾任国防政府和梯也尔政府的陆军部长(1870—1871),1871年国民议会议员;曾任驻彼得堡大使(1848—1849和1871—1879)。——51。
- 勒格廖利耶(Legreulier)——1870年为国际总委员会委员。——20。
- 勒孔特,克劳德·马丁(Lecomte, Claude- Martin 1817—1871)——法国将军,普法战争时期(1870—1871)任旅长,1871年3月18日在梯也尔政府夺取国民自卫军大炮的企图失败后,被起义的士兵枪毙。——46、47、51—52、70—73。
- 雷尼奥,昂利·维克多(Regnault, Henri- Victor 1810—1878)——法国物理学家和化学家,从事气体和蒸气的性能的研究。——432。
- 雷绍埃尔,亨利希(Reschauer, Heinrich 生于1838年)——奥地利新闻工作者和作家,自由党人。——214。
- 雷特兰热尔(Reitlinger)——茹·法夫尔的朋友和私人秘书。——85。
- 李比希男爵,尤斯图斯(Liebig, Justus Freiherr von 1803—1873)——德国化学家,农业化学的创始人。——215、349。
- 李嘉图,大卫(Ricardo, David 1772—1823)——英国经济学家,资产阶级古典政治经济学最著名的代表人物。——232、322、409、439、535、539、556、568、604。
- 李卜克内西,威廉(Liebknecht Wilhelm 1826—1900)——德国工人运动和国际工人运动的活动家、语文学家和政论家;1848—1849年革命的参加者,革命失败后流亡瑞士,1850年5月前往英国,在那里成为共产主义者同盟盟员;1862年回到德国;国际会员,1867年起为国会议员;德国社会民主党创始人和领袖之一,《人民国家报》编辑(1869—1876)和《前进报》编辑(1876—1878和1890—1900);1889、1891和1893年国际社会主义工人代表大会代表;马克思和恩格斯的朋友和战友。——291、293、295、320、325、327、678、686。



- 李斯特,弗里德里希(List, Friedrich 1789—1846)——德国资产阶级庸俗经济学家,保护关税政策的维护者。——576, 603。
- 李希特尔博士,路德维希——见赫希伯格,卡尔。
- 列斯纳,弗里德里希(List, Friedrich 1825—1910)——德国工人运动和国际工人运动的活动家,职业是裁缝;共产主义者同盟盟员,1848—1849年革命的参加者,1850年为韦斯巴登工人教育协会会员;1850—1851年为美因茨工人教育协会主席和同盟美因茨支部领导人;在科隆共产党人案件(1852)中被判处3年徒刑,1856年起侨居伦敦,伦敦德意志工人共产主义教育协会会员,国际总委员会委员(1864—1872),国际伦敦代表会议(1865)、洛桑代表大会(1867)、布鲁塞尔代表大会(1868)、巴塞尔代表大会(1869)、伦敦代表会议(1871)和海牙代表大会(1872)的参加者,不列颠联合会委员会委员;在国际中为马克思的路线积极斗争,后为英国独立工党的创始人之一;马克思和恩格斯的朋友和战友。——20, 31, 81。
- 林耐,卡尔·冯(Linné, Carl von 1707—1778)——瑞典自然科学家和医学家,植物和动物分类法的创立者;主张物种描述采用双名命名制。——738。
- 林特恩(Lintern, W.)——英国工联主义者,国际总委员会委员(1870)。——20。
- 卢格,阿尔诺德(Ruge, Arnold 1802—1880)——德国政论家,青年黑格尔分子,《哈雷年鉴》的出版者,《莱茵报》的撰稿人;1842—1843同马克思一起编辑《德法年鉴》;1844年中起反对马克思;1848年为法兰克福国民会议员,属于左派;50年代是在伦敦的德国小资产阶级流亡者的领袖之一;1866年后成为民族自由党人。——329, 687。
- 卢梭,让·雅克(Rousseau, Jean-Jacques 1712—1778)——法国启蒙运动的主要代表人物,民主主义者,小资产阶级思想家,自然神论哲学家。——299, 356, 359, 439—440, 481—483, 495, 606, 665, 720, 733。
- 鲁克拉夫特,本杰明(Lucraft, Benjamin 1809—1897)——英国木工,工联改良派领袖,改革同盟执行委员会委员和工人代表同盟成员,国际总委员会委员(1864—1871),国际布鲁塞尔代表大会(1868)和巴塞尔代表大会(1869)代表,1871年拒绝在总委员会的宣言《法兰西内战》上签名并退出总委员会。——21, 31。
- 路德,马丁(Luther, Martin 1483—1546)——德国神学家,宗教改革运动的活动家,德国新教路德宗的创始人,德国市民等级的思想家,温和派的主要代表;在1525年农民战争时期,站在诸侯方面反对起义农民和城市贫

- 民。——706。
- 路易·波拿巴——见拿破仑第三。
- 路易-菲利浦一世(路易-菲利浦),奥尔良公爵(Louis-Philippe [Louis-Philippe], duc d'Orléans 1773—1850)——法国国王(1830—1848)。——4, 37—38, 40, 46, 70, 71, 312, 315, 713。
- 路易-拿破仑——见拿破仑第三。
- 路易十五(Louis XV 1710—1774)——法国国王(1715—1774)。——253。
- 路易十六(Louis XVI 1754—1793)——法国国王(1774—1792), 18世纪末法国资产阶级革命时期被处死。——&
- 路易十八(Louis XVIII 1755—1824)——法国国王(1814—1815和1815—1824)。——112。
- 罗, 约翰(劳里斯顿的约翰·罗)(Law, John of Lauriston 1671—1729)——英国经济学家和金融家, 曾任法国财政总稽查(1719—1720), 以发行纸币的投机活动而闻名。——580—581。
- 罗比耐, 让·弗朗索瓦·欧仁(Robinet, Jean-François Eugène 1825—1899)——法国医生和历史学家, 实证论者, 共和党人; 1848—1849年革命的参加者, 1870—1871年围城时期为巴黎的区长, 巴黎权利共和联合同盟盟员, 主张凡尔赛同公社和解。——80。
- 罗伯茨, 乔治(Roberts, Sir George 1803—1860)——英国历史学家, 写有关于英国南部各郡历史的著作。——164。
- 罗伯斯比尔, 马克西米利安·弗朗索瓦·玛丽·伊西多尔·德(Ribesouère, Maximilien-François-Marie-Isidore de 1758—1794)——18世纪末法国资产阶级革命的活动家, 雅各宾派的领袖, 革命政府的首脑(1793—1794)。——249—250。
- 罗赫纳, 格奥尔格(Lodner, Georg 1824—1910)——德国工人运动和国际工人运动的活跃家, 职业是细木工, 共产主义者同盟盟员, 1851年底流亡伦敦; 伦敦德意志工人共产主义教育协会会员, 国际总委员会委员(1864—1867和1871—1872), 国际伦敦代表会议(1865和1871)代表, 马克思和恩格斯的朋友和战友。——81。
- 罗霍男爵, 弗里德里希·埃伯哈德(Rochow, Friedrich-Eberhard Freiherr von 1734—1805)——普鲁士地主, 教育家, 主张特别是在农村实施和改善国民教育体制。——528—529, 666。
- 罗奇, 约翰(Roach, John)——英国工人运动活动家, 国际总委员会委员

- (1871—1872),海牙代表大会(1872)代表,不列颠联合会委员会通讯书记(1872),曾领导联合会委员会里的改良派,1873年5月30日总委员会通过决议把他开除出国际。——81。
- 罗沙,沙尔·米歇尔(Rochat, Charles- Michel)——法国商业部门雇员,国际巴黎联合会委员会委员,巴黎公社战士,公社执行委员会书记,公社失败后逃往伦敦;国际总委员会委员和荷兰通讯书记(1871—1872),1871年伦敦代表会议代表;1872年移居比利时;1873年在巴黎被缺席判处服苦役。——81。
- 罗雪尔,威廉·格奥尔格·弗里德里希(Roscher, Wilhelm Georg Friedrich 1817—1894)——德国庸俗经济学家,莱比锡大学教授,政治经济学中的历史学派的创始人。——575。
- 罗伊斯-施莱茨-格雷茨-罗本施泰因-埃伯斯多夫公爵——见亨利希七十二世。
- 洛贝尔图斯-亚格措夫,约翰·卡尔(Robertus- Jaetzow, Johann Karl 1805—1875)——德国庸俗经济学家和政治活动家,资产阶级化的普鲁士容克的“国家社会主义”理论家。——564, 637。
- 洛克,约翰(Locke, John 1632—1704)——英国唯物主义经验论哲学家和经济学家,启蒙思想家,早期资产阶级天赋人权理论的代表。——353, 360, 580—584, 587—588, 700, 734。
- 洛朗,奥古斯特(Laurent Auguste 1807—1853)——法国化学家,同热拉尔一起对分子和原子的概念作了更为精确的阐述。——469。
- 洛帕廷,格尔曼·亚历山大罗维奇(Допатин, Герман Александрович 1845—1918)——俄国革命家,尼·加·车尔尼雪夫斯基的学生,民粹派,国际总委员会委员(1870);马克思《资本论》第一卷俄译者之一;马克思和恩格斯的朋友。——31。
- 吕尔(Rühl, J.)——德国工人,伦敦德意志工人教育协会会员,国际总委员会委员(1870—1872)。——20, 31, 81。

## M

- 马布利,卡布里埃尔(Mably, Gabriel 1709—1785)——法国历史学家和政治活动家,启蒙思想家;空想平均共产主义的代表人物。——355, 357, 721。
- 马尔比基,马尔切洛(Malpighi, Marcello 1628—1694)——意大利生物学家和医生,显微解剖学的奠基人之一,1661年发现了毛细管的血液循环

- 环。——429。
- 马尔科夫斯基(Марковский)——俄国沙皇政府派往法国的密探,1871年梯也尔的合作者。——63。
- 马尔儒纳尔,路易·沙尔(Maljournal, Louis Charles 1841—1894)——法国书籍装订工,国民自卫军中央委员会委员和书记,国际会员,巴黎公社战士,曾经被监禁,1872年被放逐,1879年获释。——49。
- 马尔萨斯,托马斯·罗伯特(Malthus, Thomas Robert 1766—1834)——英国经济学家,教士,人口论的主要代表。——210, 310, 322, 408—409, 415。
- 马尔提涅蒂,帕斯夸勒(Martignetti, Pasquale 1844—1920)——意大利社会主义者,曾将马克思和恩格斯的著作译成意大利文。——693。
- 马克思·艾威林,爱琳娜(Marx-Aveling, Eleanor 1855—1898)——德国教员和政论家,住在英国;80—90年代英国工人运动和国际工人运动的活动的家,社会民主同盟成员,社会主义同盟创始人之一(1884);曾在恩格斯直接领导下工作,积极参加非熟练工人群众运动的组织工作,1889年伦敦码头工人罢工的组织者之一,曾参加1889年国际社会主义工人代表大会筹备工作;爱·艾威林的妻子(1884年起),马克思的小女儿。——156。
- 马克思·燕妮(Marx, Jenny 父姓冯·威斯特华伦 von Westphalen 1814—1881)——马克思的妻子、忠实的朋友和助手。——329。
- 马拉,让·保尔(Marat, Jean-Paul 1743—1793)——法国政论家,18世纪末法国资产阶级革命的活动的家,雅各宾派的领袖之一。——308。
- 马隆,贝努瓦(Malon, Benoit 1841—1893)——法国染整工,政论家,小资产阶级社会主义者,第一国际会员(1865年起),1866年日内瓦代表大会代表,社会主义革命同盟和巴枯宁的国际兄弟会成员(1868年起);1871年国民议会议员,后辞职;国民自卫军中央委员会委员和巴黎公社公共工程委员会委员,公社被镇压后流亡意大利,后迁居瑞士,被缺席判处死刑,国际日内瓦支部成员,社会主义宣传和革命小组创建人之一,汝拉联合会会员,《社会革命报》编辑部成员;1880年大赦后回到巴黎;法国工人党党员;后来成为法国社会主义运动中的机会主义流派——可能派首领和思想家。——243。
- 马西,约瑟夫(Massie, Joseph 死于1784年)——英国经济学家,资产阶级古典政治经济学的代表人物。——585, 587。
- 马歇尔,阿尔弗勒德(Marshall, Alfred 1842—1924)——英国经济学家,曾在牛津和剑桥任教。——179。
- 迈尔,尤利乌斯·罗伯特·冯(Mayer, Julius Robert von 1814—

- 1878)——德国医生和物理学家,最先发现能量守恒和转化规律的科学家之一。——401。
- 麦克劳德,亨利·邓宁(Macleod, Henry Dunning 1821—1902)——英国资产阶级庸俗经济学家,发展了所谓信贷创造资本的理论。——604。
- 麦克马洪伯爵,玛丽·埃德姆·帕特里斯·莫里斯,马真塔公爵(MadMahon, Marie-Edme-Patrice-Maurice, comte de, duc de Magenta 1808—1893)——法国军官和政治活动家,1859年起为元帅,波拿巴主义者;克里木战争、意大利战争的参加者,普法战争时期任第一军军长,后任夏龙军团司令,阿尔及利亚总督(1864—1870),凡尔赛军队总司令(1871),第三共和国总统(1873—1879)。——73, 78。
- 麦克唐奈,约瑟夫·帕特里克(MacDonnell, Joseph Patrick 1847—1906)——爱尔兰工人运动活动家,国际总委员会委员和爱尔兰通讯书记(1871—1872),国际伦敦代表会议(1871)和海牙代表大会(1872)代表;不列颠联合会委员会委员(1872),1872年侨居美国,积极参加美国工人运动。——81。
- 曼,托马斯(Mun, Thomas 1571—1641),——英国商人和经济学家,重商主义者,贸易差额论的创立者,1615年起为东印度公司董事。——577。
- 曼纳斯,约翰·詹姆斯·罗伯特,拉特兰公爵(Manners, John James Robert, Duke of Rutland 1818—1906)——英国国务活动家,托利党人,后为保守党人,40年代参加“青年英国”,议会议员,屡任保守党内阁的大臣。——716。
- 曼特尔,吉迪恩·阿尔杰农(Mantell, Gideon Algernon 1790—1852)——英国地质学家和古生物学家,在自己的著作中企图把科学材料同圣经传说调和起来。——701。
- 曼托伊费尔男爵,奥托·泰奥多尔(Manteuffel, Otto Theodor Freiherr von 1805—1882)——普鲁士国务活动家,贵族官僚的代表;曾参与宪法(1848年12月)的颁布和三级选举制的实行(1849);曾任内务大臣(1848年11月—1850年12月)和首相(1850—1858);1859—1860年为普鲁士第二议院议员,1864年入选第一议院。——378。
- 毛勒,格奥尔格·路德维希(Maurer, Georg Ludwig 1790—1872)——德国历史学家,古代和中世纪的日耳曼社会制度的研究者;写有中世纪马尔克公社的农业史和制度史方面的著作。——280, 519, 763。
- 梅恩,亨利·詹姆斯·萨姆纳(Maine, Sir Henry James Sumner 1822—1888)——英国法学家和法学史家;印度总督参事室参事(1862—

- 1869)和印度事务大臣参事室参事(1871年起),曾参加制定英国的地方立法和实行对印度的殖民奴役。——772。
- 梅特涅-温内堡公爵,克莱门斯·文策斯劳斯·奈波穆克·洛塔尔(Metter-nich-Winneburg, Clemens Wenzeslaus Nepomuk Lothar Fürst von 1773—1859)——奥地利国务活动家和外交家,曾任外交大臣(1809—1821)和首相(1821—1848),神圣同盟的组织者之一。——628、752。
- 门捷列耶夫(门得列耶夫),德米特里·伊万诺维奇(Менделеев, Дмитрий Иванович 1834—1907)——俄国化学家,1869年发现化学元素周期律。——432。
- 孟德斯鸠,沙尔(Montesquieu, Charles 1689—1755)——法国哲学家、社会学家、经济学家和著作家,18世纪资产阶级启蒙运动的主要代表,立宪君主制的理论家;货币数量论的拥护者;早期资产阶级天赋人权理论的创始人之一。——57、585。
- 米尔柏格,阿尔图尔(Müllerberger, Arthur 1847—1907)——德国医生,小资产阶级政论家,蒲鲁东主义者。——132—133, 197—209, 212, 222。
- 米尔纳,乔治(Milner, George)——英国工人运动活动家,爱尔兰人,职业是裁缝;奥勃莱恩的社会改良主义观点的信徒,全国改革同盟、土地和劳动同盟成员,国际总委员会委员(1868—1872),伦敦代表会议(1871)代表,1872年秋起为不列颠联合会委员会委员和通讯书记,反对脱离派。——19, 31、81。
- 米尔斯,查理(Mills, Charles)——英国工程师,1871年为国际总委员会委员。——81。
- 米海洛夫斯基,尼古拉·康斯坦丁诺维奇(Михайловский, Николай Константинович 1842—1904)——俄国社会学家、政论家和文学批评家,自由主义民粹派的思想家,社会学中反科学的主观方法的拥护者;《祖国纪事》和《俄国财富》的编辑。——339。
- 米凯尔,约翰奈斯·冯(Miquel, Johannes von 1828—1901)——德国律师、政治活动家和金融家;1848—1849年革命的参加者,50年代为共产主义者同盟盟员,1850年同盟分裂时追随马克思和恩格斯;民族联盟创建人之一;奥斯纳布罗克市市长(1865年起)、美因河畔法兰克福市市长(1879年起);1867年起是民族自由党右翼领袖之一,普鲁士第二议院议员,德意志帝国国会议员(1867—1877和1887—1890);普鲁士财政大臣(1890—1901)。——682。

- 米拉波伯爵,奥诺雷·加布里埃尔·维克多·里凯蒂(Mirabeau, Honoré-Gabriel-Victor Riqueti, comte de 1749—1791)——18世纪末法国资产阶级革命的活动家,大资产阶级和资产阶级化贵族利益的代表者。——38, 602。
- 米里哀尔,让·巴蒂斯特·爱德华(Millière, Jean-Baptiste Edouard 1817—1871)——法国新闻工作者、法学家,职业是制桶工人,左派蒲鲁东主义者,1870年十月三十一日示威游行的参加者,1871年国民议会议员;曾批评梯也尔政府和指责茹·法夫尔,为巴黎公社辩护,1871年5月26日被凡尔赛分子枪杀。——35, 85。
- 米涅,弗朗索瓦·奥古斯特·玛丽(Mignet, François-Auguste-Marie 1796—1884)——法国历史学家,早年研究法律,并获得律师资格(1818),后进入巴黎新闻界,为《法兰西信使报》撰稿人,《国民报》创办人之一(1830);著有《法国革命史》等历史著作。——502。
- 米希勒,卡尔·路德维希(Michelet, Karl Ludwig 1801—1893)——德国唯心主义哲学家,黑格尔的信徒,柏林大学教授。——374。
- 弥尔顿,约翰(Milton, John 1608—1674)——英国诗人和政论家,17世纪英国资产阶级革命的参加者,共和派资产阶级的思想家。——97。
- 密勒,约瑟夫(约)(Miller, Joseph [Joe] 1684—1738)——英国喜剧演员。——36。
- 闵采尔,托马斯(Münzer, Thomas 1490左右—1525)——德国神学家,宗教改革时期和1525年农民战争时期为农民平民阵营的领袖和思想家,宣传空想平均共产主义的思想。——357, 500, 721。
- 摩尔根,路易斯·亨利(Morgan, Lewis Henry 1818—1881)——美国法学家、民族学家、考古学家和原始社会史学家,进化论的代表,自发的唯物主义者。——348, 763。
- 摩莱里(Morelly 1715左右—1755以后)——法国作家,空想平均共产主义的代表人物。——355, 357, 721。
- 莫里哀(Molière原名让·巴蒂斯特·波克兰 Jean-Baptiste Poquelin 1622—1673)——法国喜剧作家。——485, 566。
- 莫里斯,捷维(Maurice Zévy)——匈牙利裁缝和店主,流亡伦敦,国际总委员会委员(1866—1872),匈牙利通讯书记(1870—1871)。——20, 31, 82。
- 莫特斯赫德,托马斯(Motterhead, Thomas 1826左右—1884)——英国织布工人,土地和劳动同盟成员,工人代表同盟书记,国际总委员会委员(1869—1872),丹麦通讯书记(1871—1872),伦敦代表会议(1871)和海牙

- 代表大会(1872)代表;海牙代表大会以后领导不列颠联合会委员会里的改良派,站在脱离派一边;1873年5月30日总委员会通过决议把他开除出国际。——20、31、81。
- 默里,查理·约瑟夫(Murray, Charles Joseph)——英国工联领导人,职业是鞋匠;国际总委员会委员(1870—1872)和不列颠联合会委员会委员(1872—1873);诺曼底支部的代表,不列颠联合会委员会曼彻斯特第二次年度代表大会代表(1872),80年代是社会民主同盟的成员;马克思和恩格斯的拥护者。——20、31、81。
- 穆迪,德怀特·莱曼(Moody, Dwight Lyman 1837—1899)——美国传教士,新教教会活动家。——713。

## N

- 拿破仑第一(拿破仑·波拿巴)(Napoléon I [Napoléon Bonaparte] 1769—1821)——法国皇帝(1804—1814和1815)。——7、11、19、25—26、39、101、166、239、430、471、512、606、613、628、702、722、725、730。
- 拿破仑第三(路易·拿破仑·波拿巴)(Napoléon III [Louis Napoléon Bonaparte] 1808—1873)——法兰西第二共和国总统(1848—1851),法国皇帝(1852—1870),拿破仑第一的侄子。——1、4、5、15—18、22—23、26、28、30、33、35、39—42、45—46、53—54、58、62—64、71、88、100—101、112、114、116、156、178、182、190、193—194、240、315、332、713、752。
- 尼古拉一世(Николай I 1796—1855)——俄国皇帝(1825—1855)。——2、19、240。
- 涅恰也夫,谢尔盖·格纳季耶维奇(Нечаев, Сергей Геннадиевич 1847—1882)——俄国教师,无政府主义者,巴枯宁的拥护者,1868—1869年彼得堡学生运动的参加者,秘密组织“人民惩治会”的组织者,曾受该组织委托在莫斯科谋杀大学生伊万诺夫(1869年11月),后逃往瑞士;1869—1871年与巴枯宁有密切联系,1872年被瑞士当局引渡给俄国政府,被判处20年要塞监禁,后死于彼得—保罗要塞。——254、257、259。
- 牛顿,伊萨克(Newton, Isaac 1642—1727)——英国物理学家、天文学家和数学家,经典力学的创始人。——350、362、364、370、736、738。
- 诺埃尔,弗朗索瓦——见巴贝夫,格拉古。
- 诺思,达德利(North, Dudley 1641—1691)——英国经济学家,资产阶级古典政治经济学最初的代表人物。——353、580、582—583。



## O

- 欧几里得(Euclid 公元前4世纪末—3世纪初)——古希腊数学家。——529。
- 欧斯曼,若尔日·欧仁(Haussmann, Georges- Eugène 1809—1891)——法国政治活动家,波拿巴主义者,1851年十二月二日政变的参加者,塞纳省省长(1853—1870),曾领导改建巴黎的工作。——64, 77, 144, 194。
- 欧文,罗伯特(Owen, Robert 1771—1858)——英国空想社会主义者。——174, 175, 230, 357, 371, 491, 544, 607, 611, 615—616, 643, 653, 656, 673, 687, 692, 701, 721, 723, 729—731。

## P

- 帕拉丹——见奥雷尔·德·帕拉丹,路易·让·巴蒂斯特·德。
- 帕麦斯顿子爵,亨利·约翰·坦普尔(Palmerston, Henry John Temple, Vis- count 1784—1865)——英国国务活动家,初为托利党人,1830年起为辉格党领袖,依靠该党右派,曾任陆军大臣(1809—1828)、外交大臣(1830—1834, 1835—1841和1846—1851)、内务大臣(1852—1855)和首相(1855—1858和1859—1865)。——332。
- 帕涅尔,詹姆斯(Parnell, James)——英国工人,国际总委员会委员(1869—1870)。——20, 31。
- 帕维亚·罗德里格斯,曼努埃尔(Pavia y Rodriguez, Manuel 1827—1895)——西班牙将军和政治活动家,1873年率领共和国部队反对卡洛斯派,镇压安达卢西亚自治州派的起义;新卡斯蒂利亚镇守司令(1873—1874),保皇派政变(1874年1月2—3日)的领导人,1880年起为参议员。——284。
- 炮弹国王——见斐迪南多二世,斐迪南二世。
- 培根,弗兰西斯,维鲁拉姆男爵,圣奥尔本斯子爵(Bacon, Francis, Baron of Verulam and Viscount of Saint Albans 1561—1626)——英国近代唯物主义哲学家、政治活动家和法学家、自然科学家和历史学家,英国启蒙运动的倡导者。——360, 698—700, 734。
- 佩恩,昂利·德(Pène, Henri de 1830—1888)——法国新闻工作者,保皇派,《巴黎报》的创办人和主编(1868—1888);1871年3月22日巴黎反革命暴乱策划者之一。——48。

- 配第,威廉(Petty, William 1623—1687)——英国经济学家和统计学家,英国资产阶级古典政治经济学的创始人。——353, 572, 577—584, 587—588, 590。
- 彭帕杜尔侯爵夫人,让娜·安东尼达·普瓦松(Pompadour, Jeanne- Antoinette Poisson, marquise de 1721—1764)——法国国王路易十五的宠姬。——253。
- 皮阿,费利克斯(Pyat, Félix 1810—1889)——法国政论家、剧作家和政治活动家,小资产阶级民主主义者;1848—1849年革命的参加者,1849年起侨居瑞士、比利时和英国;在小资产阶级流亡者中活动,1869年回到法国;反对独立的工人运动;《战斗》和《复仇》报编辑;反对梯也尔政府的投降主义;1871年3月以前是国民议会议员,巴黎公社福利委员会委员,公社被镇压后流亡英国,1873年在巴黎被缺席判处死刑,1880年大赦后回到法国,1880年9—11月出版《公社报》。——123。
- 皮埃特里,约瑟夫·玛丽(Piéri, Joseph- Marie 1820—1902)——法国政治活动家,波拿巴主义者;巴黎警察局长(1866—1870)。——17。
- 皮卡尔,路易·约瑟夫·厄内斯特(Picard, Louis- Joseph- Ernest 1821—1877)——法国律师和政治活动家,温和的资产阶级共和党人,国防政府财政部长(1870—1871),梯也尔政府内务部长(1871)。——36, 43, 49。
- 皮卡尔,欧仁·阿尔图尔(Picard, Eugène- Arthur 生于1825年)——法国政治活动家和证券交易商,温和的资产阶级共和党人,《自由选民》周报的主编,路·约·厄·皮卡尔的弟弟。——36。
- 皮克,茹尔(Pic, Jules)——法国新闻工作者,波拿巴主义者,《旗帜报》编辑。——36。
- 蒲鲁东,皮埃尔·约瑟夫(Proudhon, Pierre- Joseph 1809—1865)——法国政论家、经济学家和社会学家,小资产阶级思想家,无政府主义理论的创始人,第二共和国时期是制宪议会议员(1848)。——10—11, 132—134, 142, 144—163, 167, 169, 197—203, 206—212, 214, 218—222, 230—233, 290, 324, 329, 530, 605, 614, 663—664, 732。
- 普芬德,卡尔(Pfänder, Carl 1819—1876)——德国微型画家,德国工人运动和国际工人运动的活动家,1845年起侨居伦敦,正义者同盟盟员,伦敦德意志工人共产主义教育协会会员;1849年巴登—普法尔茨起义的参加者,起义失败后流亡英国;共产主义者同盟中央委员会委员,1850年共产主义者同盟分裂后支持马克思和恩格斯;国际总委员会委员(1864—1867和1870—1872);马克思和恩格斯的朋友和战友。——20, 31, 81。

- 普加乔夫,叶梅利扬·伊万诺维奇(Пугачев Емельян Иванович 1742左右—1775)——1773—1775年俄国最大一次农民和哥萨克反农奴制起义的领袖。——283。
- 普里尔,让·巴蒂斯特·斯塔尼斯拉斯·克萨维埃(Pourille, Jean-Baptiste-Stanislas Xavier 教名布朗舍 Blanchet 生于 1833年)——法国新闻工作者,原为教士,后为古董和丝绸商人,曾任里昂法院的翻译(1864—1867),警察;国民自卫军中央委员会委员,巴黎公社委员,公社司法委员会委员;帝国警察的身份被揭露后,被开除出公社,1871年5月25日被捕,后逃往日内瓦;1872年被缺席判处死刑。——65。
- 普里斯特利,约瑟夫(Priestley, Joseph 1733—1804)——英国化学家和唯物主义哲学家,决定论自然神论者,英国资产阶级激进派的思想家,1774年发现氧气;1794年因拥护法国大革命而流亡美国。——700。
- 普林尼(老普林尼)(盖尤斯·普林尼·塞孔德)(Gaius Pliny Secundus Major 23—79)——罗马博物学家,《博物志》(共37卷)的作者。——520。
- 普隆·普隆——见拿破仑第三。
- 普耶·凯尔蒂埃,奥古斯坦·托马(Pouyer-Quertier, Augustin-Thomas 1820—1891)——法国棉纺厂主和政治活动家,保护关税派,财政部长(1871—1872),曾在美因河畔法兰克福参加同德国签订和约的谈判(1871)。——43, 72。

## Q

- 乔瓦基尼(Gioacchini, P.)——国际总委员会委员,1871年为意大利通讯书记。——82。

## R

- 热拉尔,沙尔·弗雷德里克(Gerhardt, Charles-Frédéric 1816—1856)——法国化学家,同洛朗一起对分子和原子的概念作了更为精确的阐述。——469。
- 荣克,海尔曼(Jung, Hermann 1830—1901)——国际工人运动和瑞士工人运动的活动家,职业是钟表匠,德国1848—1849年革命的参加者,侨居伦敦;国际总委员会委员和瑞士通讯书记(1864年11月—1872年),总委员会财务委员(1871—1872),国际伦敦代表会议(1865)副主席、日内瓦代表大会(1866)、布鲁塞尔代表大会(1868)和巴塞尔代表大会(1869)以及伦敦

- 代表会议(1871)主席,不列颠联合会委员会委员;海牙代表大会(1872)以前在国际里执行马克思的路线,1872年秋加入不列颠联合会委员会里的改良派,1877年以后脱离工人运动。——20, 31, 82。
- 茹柯夫斯基,尤利·加拉克季昂诺维奇(Жуковский, юлий Галактионович 1822—1907)——俄国资产阶级庸俗经济学家和政论家;国家银行行长;曾撰写《卡尔·马克思和他的资本论一书》一文,攻击马克思主义。——340。
- 若贝尔伯爵,伊波利特·弗朗索瓦(Jaubert, Hippolyte-Francois, comte 1798—1874)——法国政治活动家,保皇派,梯也尔内阁的公共工程大臣(1840),国民议会议员(1871—1872)。——80。

## S

- 萨德勒(Sadler)——英国工人,国际总委员会委员(1871—1872)。——81。
- 萨金特,威廉·卢卡斯(Sargent William Lucas 1809—1889)——英国教育家和经济学家,欧文的传记作者。——615—616, 656。
- 萨克斯,埃米尔(Sax, Emil 1845—1927)——奥地利资产阶级经济学家。——132, 164—166, 168—184, 187—188, 190。
- 萨伊,让·巴蒂斯特(Say, Jean-Baptiste 1767—1832)——法国资产阶级经济学家,庸俗政治经济学的代表人物,最先系统地阐述辩护性的“生产三要素”论。——496。
- 塞拉,安东尼奥(Serra Antonio 17世纪)——意大利经济学家,重商主义的早期代表。——576。
- 塞拉诺-多明格斯,弗朗西斯科,圣安东尼奥伯爵,托雷公爵(Serrano y Domínguez, Francisco, conde de San Antonio, duque de la Torre 1810—1885)——西班牙将军和政治活动家,保皇派,陆军大臣(1843),1854年七月革命和1856年国家政变的参加者;马德里镇守司令(1859—1862),外交大臣(1862—1863),临时政府首脑(1868—1869),王国摄政(1869—1871),内阁首相(1871, 1874)。——253。
- 塞万提斯·萨维德拉,米格尔·德(Cervantes Saavedra, Miguel de 1547—1616)——西班牙作家。——664。
- 赛拉叶,奥古斯特·丹尼尔(Serailler, Auguste-Daniel 1840—约1874)——法国工人运动和国际工人运动的活动家,职业是制榷工人,国际总委员会委员(1869—1872),比利时通讯书记(1870)和法国通讯书记(1871—1872),1870年9月第二帝国崩溃后,曾作为总委员会全权代表被

- 派往巴黎;巴黎公社委员,劳动和商业委员会委员,国际伦敦代表会议(1871)和海牙代表大会(1872)的代表,不列颠联合会委员会委员(1873—1874)和第二次年度代表大会代表;马克思的战友。——20, 31, 81。
- 赛塞,让(Saisset, Jean 1810—1879)——法国海军上将和政治活动家,保皇派,普法战争时期(1870—1871)领导东面堡垒群的防御阵地;巴黎国民自卫军司令(1871年3月20—25日),曾妄图集结巴黎的反动力量镇压3月18日的无产阶级革命;1871年国民议会议员。——49。
- 桑基,艾拉·戴维(Sankey, Ira David 1840—1908)——美国新教传教士。——713。
- 色诺芬(Xenophon 约公元前430—354)——古希腊历史学家和哲学家,奴隶主阶级的思想家,自然经济的维护者,写有历史、经济和哲学方面的著作。——574。
- 沙佩尔,卡尔(Schapper, Karl 1812—1870)——德国工人运动和国际工人运动的活动家,正义者同盟的领导者之一,伦敦德意志工人共产主义教育协会创建人之一,共产主义者同盟中央委员会委员;1848—1849年革命的参加者;民主主义者莱茵区域委员会委员;该委员会案件(1849年2月8日)的被告之一;1849年2—5月为科隆工人联合会主席;《新莱茵报》撰稿人;1850年共产主义者同盟分裂时为冒险主义宗派集团的领袖之一;1856年起重新同马克思和恩格斯接近;国际总委员会委员(1865),1865年伦敦代表会议的参加者。——688。
- 莎士比亚,威廉(Shakespeare, William 1564—1616)——英国戏剧家和诗人。——104, 326。
- 尚加尔涅,尼古拉·安娜·泰奥杜尔(Changarnier, Nicolas - Anne - Thodule 1793—1877)——法国将军和政治活动家,保皇党人,第二共和国时期是制宪议会和立法议会议员(1848—1849),曾参加镇压1848年巴黎六月起义;后为巴黎卫戍部队和国民自卫军司令,曾参加驱散巴黎1849年六月十三日示威游行,1851年十二月二日政变后被逮捕并被驱逐出法国,1859年回到法国,普法战争时期在莱茵军团司令部任职,1871年国民议会议员。——49。
- 舍耳歇,维克多(Schoelcher, Victor 1804—1893)——法国政治活动家和政论家,山岳党人,第二共和国时期是制宪议会和立法议会议员(1848—1849),1851年十二月二日政变后被驱逐出法国,在伦敦住到1870年;普法战争(1870—1871)和巴黎公社时期为巴黎国民自卫军炮兵军团指挥官,1871年国民议会议员;妄图劝说公社向梯也尔政府投降。——105。

- 舍夫茨别利伯爵,安东尼·阿什利·库珀(Shaftesbury, Anthony Ashley-Cooper, Earl of 1671—1713)——英国政治活动家、作家和道德论哲学家,自然神论的代表人物,辉格党人。——709。
- 舍弗尔(Scheffer)——法国国民自卫军士兵,巴黎公社战士。——51。
- 圣西门,昂利(Saint-Simon, Henri 1760—1825)——法国空想社会主义者。——230, 291, 357, 363, 370, 491, 544, 607—609, 614—615, 692, 693, 721, 723, 725—726, 737。
- 施蒂纳,麦克斯(Stirner, Max 原名约翰·卡斯帕尔·施米特 Johann Caspar Schmidt 1806—1856)——德国哲学家和著作家,青年黑格尔派,资产阶级个人主义和无政府主义的思想家。——292, 440。
- 施拉姆,卡尔·奥古斯特(Schramm, Karl August 1830—1905)——德国经济学家,保险公司官员,70年代初成为社会民主党人,改良主义者,《人民国家报》和《未来》杂志的撰稿人,《社会民主党人报》创办人之一,《社会科学和福利政策年鉴》的编辑;70年代下半期起为国家社会主义的机会主义的主要理论家;1886年脱离工人运动。——678。
- 施洛塞尔,弗里德里希·克里斯托夫(Schlosser, Friedrich Christoph 1776—1861)——德国资产阶级历史学家,自由党人,德国历史编纂学中海德堡学派领袖。——591。
- 施米特,约翰·卡斯帕尔——见施蒂纳,麦克斯。
- 施穆茨(Schmutz)——瑞士工人,海尔维第工人协会会员,国际总委员会委员(1870—1871)。——20, 31。
- 施奈德,欧仁(Schneider, Eugène 1805—1875)——法国大工业家,克勒佐冶金厂厂主。——180。
- 施特鲁斯堡,贝特利·亨利(Strouberg, Bethel Henry 原名巴鲁赫·希尔施·施特劳斯堡 Baruch Hirsch Strausberg 1823—1884)——德国铁路承包商;1855年以前住在伦敦,以后住在柏林;1875年破产。——192, 682。
- 施梯伯,威廉(Stieber, Wilhelm 1818—1882)——普鲁士警官,普鲁士政治警察局局长(1852—1860),科隆共产党人案件(1852)的策划者之一和主要原告证人;同维尔穆特合编《十九世纪共产主义者的阴谋》一书;普奥战争(1866)和普法战争(1870—1871)时期为军事警察局局长,在法国境内的德国情报机关的首脑。——194。
- 施韦宁格,恩斯特(Schweninger, Ernst 1850—1924)——德国医生,1881年起为俾斯麦的私人医生,1884年起为柏林大学皮肤病学教授。——348。
- 施韦泽,约翰·巴蒂斯特·冯(Schweitzer, Johann Baptist von 1833—

- 1875)——德国律师和新闻工作者,拉萨尔派,《社会民主党人报》创办人和编辑(1864—1871),全德工人联合会会员(1863年起)和主席(1867—1871);支持俾斯麦所奉行的在普鲁士霸权下“自上”统一德国的政策,阻挠德国工人加入第一国际,反对社会民主工党,德意志帝国国会议员(1867—1871);1872年因同普鲁士当局的勾结被揭露而被开除出联合会。——678—679。
- 施因德汉斯——见毕克列尔,约翰。
- 舒尔采-德里奇,弗兰茨·海尔曼(Schulze-Delitzsch, Franz Hermann 1808—1883)——德国政治活动家和资产阶级庸俗经济学家;主张在普鲁士的霸权下“自上”统一德国,民族联盟党的创始人;60年代是进步党领袖之一,德意志帝国国会议员(1867年起);曾企图用组织合作社的办法来使工人脱离革命斗争。——184, 215。
- 司徒卢威,古斯塔夫·冯(Struve, Gustav von 1805—1870)——德国律师和政论家,小资产阶级民主主义者,共和主义者,1847—1848年是《德国旁观者》的出版者;预备议会议员;1848年四月和九月巴登起义和1849年巴登—普法尔茨起义的领导人之一;革命失败后流亡瑞士,1851年流亡英国;在伦敦的德国小资产阶级流亡者的领袖之一;曾站在北部方面参加美国内战;1862年返回德国。——460。
- 斯宾诺莎,巴鲁赫(贝奈狄克特)(Spinoza, Baruch [Benedictus] 1632—1677)——荷兰唯物主义哲学家,无神论者。——359, 452, 484, 733。
- 斯卡尔金——见叶列涅夫,费多尔·巴甫洛维奇。
- 斯密,亚当(Smith, Adam 1723—1790)——英国经济学家,资产阶级古典政治经济学最著名的代表人物。——439, 493, 536, 566, 567, 569—570, 575, 579, 584, 588, 592, 603。
- 史密斯,乔治(Smith, George 1840—1876)——英国考古学家,以其在古亚述地区进行的挖掘工作而闻名。——413。
- 斯特拉特,爱德华,贝尔珀男爵(Strutt, Edward, Baron 1801—1880)——英国政治家,自由主义者,议会议员;曾任兰开斯特卿(1852—1854)。——179。
- 斯特普尼,考埃尔·威廉·弗雷德里克(Stepney, Cowell William Frederick 1820—1872)——英国工人运动活动家,改革同盟盟员,国际总委员会委员(1866—1872)和财务委员(1868—1870),国际布鲁塞尔代表大会(1868)、巴塞尔代表大会(1871)代表,不列颠联合会委员会委员(1872)。——20, 31, 81。

- 斯图亚特王朝——苏格兰王朝(1371—1714)和英格兰王朝(1603—1649和1660—1714)。——603, 709。
- 斯图亚特,詹姆斯(Steuart, James 1712—1780)——英国资产阶级经济学家,重商主义的最后代表人物之一,货币数量论的反对者。——603。
- 斯托尔(Stoll)——1870年为国际总委员会委员。——20, 31。
- 苏拉(鲁齐乌斯·科尔奈利乌斯·苏拉)(Lucius Cornelius Sulla 公元前138—78)——罗马统帅和国务活动家,曾为执政官(公元前88)和独裁者(公元前82—79)。——41, 74。
- 苏桑,路易(Susane, Louis 1810—1876)——法国将军和军事著作家,曾任陆军部军械局局长多年,写有法军历史方面的著作。——35。
- 索尔特·泰特斯(Salt, Sir Titus 1803—1876)——英国厂主,自由党的拥护者。——179。

## T

- 塔勒,卡尔·冯(Thaler, Karl von 生于1836年)——奥地利作家和新闻工作者,国际的反对者;《新自由新闻》撰稿人和编辑(1865—1870)和1873)。——252, 258。
- 塔米西埃,弗朗索瓦·洛朗·阿尔丰斯(Tamisier, Francois-Laurent-Alphonse 1809—1880)——法国将军和政治活动家,共和党人,武器方面的发明家;第二共和国时期是制宪议会和立法会议员(1848—1851);巴黎国民自卫军司令(1870年9—11月),1871年国民议会议员。——47, 87。
- 塔西佗(普卜利乌斯·科尔奈利乌斯·塔西佗)(Publius Cornelius Tacitus 约55—120)——古罗马历史学家,《日耳曼尼亚志》、《历史》、《编年史》的作者。——75, 763。
- 塔伊费(Taillefer)——法国一家保险公司的职员;1868年因伪造文件和舞弊而被捕;《旗帜报》社社长。——36。
- 泰勒,阿尔弗勒德(Taylor, Alfred)——英国工人,国际总委员会委员(1871—1872)和不列颠联合会委员会委员(1872)。——81。
- 唐森,威廉(Townshend William)——英国工人,国际总委员会委员(1869—1872),80年代社会主义运动的参加者。——20, 31, 81。
- 特耳克,卡尔·威廉(Tölcke, Karl Wilhelm 1817—1893)——德国律师和新闻工作者,社会民主党人;1848—1849年革命的参加者,全德工人联合会会员(1860年起),主席(1865—1866),理事会成员(1874年以前);支持拉



- 萨尔。——320、326。
- 特卡乔夫,彼得·尼基提奇(Ткачев,Петр Никитич 1844—1885)——俄国政论家和文学批评家,民粹运动中的布朗基派思想家,彼得堡学生运动的参加者,1869年被捕,1871年6月被判处16个月的监禁,1873年逃往伦敦,追随拉甫罗夫,《前进》的撰稿人;1874年是苏黎世斯拉夫人支部成员。——255—259、261—273、276、278—279、281—283。
- 特劳白,莫里茨(Traube Moritz 1826—1894)——德国化学家和生理学家,曾创造出能够新陈代谢和增殖的人造细胞。——421。
- 特赖奇克,亨利希·冯(Treitschke,Heinrich von 1834—1896)——德国历史学家和政论家,1886年起为普鲁士国家的历史编纂家,德意志帝国国会议员(1871—1888);普鲁士主义、沙文主义、种族主义和德国对外扩张政策的思想家和鼓吹者。——691。
- 特雷维腊努斯,哥特弗里德·莱茵霍尔德(Treviranus,Gottfried Reinhold 1776—1837)——德国自然科学家和自然哲学家,生物界进化思想的早期拥护者,从事生命的一般规律的研究;六卷本著作《生物学,或生物界的哲学》的作者。——350。
- 特罗胥,路易·茹尔(Trochu,Louis-Jules 1815—1896)——法国将军和政治活动家,奥尔良党人,曾参加侵占阿尔及利亚(30—40年代);克里木战争(1853—1856)和意大利战争(1859)的参加者,国防政府的首脑,巴黎武装力量总司令(1870年9月—1871年1月),1871年国民议会议员。——33、34、41、45、47、77、87、89、116。
- 忒伦底乌斯(普卜利乌斯·忒伦底乌斯·阿费尔)(Publius Terentius Afer 公元前185左右—159)——罗马喜剧作家。——552。
- 梯也尔,阿道夫(Thiers Adolphe 1797—1877)——法国国务活动家和历史学家,奥尔良党人,曾先后任内务大臣、贸易和公共事务大臣(1832—1836)、首相(1836和1840);第二共和国时期是制宪议会和立法议会议员(1848);第三共和国政府首脑(内阁总理)(1871)、总统(1871—1873);镇压巴黎公社的刽子手。——6、8、16、33—34、37—45、47、49—51、53、55、61、63、65、67—80、88、99、105、110、112、502。
- 梯也尔,爱利莎(Thiers,Elise 1818—1880)——阿·梯也尔的妻子。——50。
- 梯叶里,雅克·尼古拉·奥古斯坦(Thierry,Jacques-Nicolas-Augustin 1795—1856)——法国历史学家。——502。
- 帖木儿(跛帖木儿)(Timur-i-lang[ Tamerlane] 1336—1405)——中亚细亚

- 的统帅和征服者,帖木儿王朝(1370—1507)的创立者。——50。
- 屠夫汉斯——见毕克列尔,约翰。
- 托伦,昂利·路易(Tolain, Henri- Louis 1828—1897)——法国雕刻工,右派蒲鲁东主义者,国际成立大会(1864)的参加者,国际巴黎支部领导人之一,国际伦敦代表会议(1865)、日内瓦代表大会(1866)、洛桑代表大会(1867)、布鲁塞尔代表大会(1868)和巴塞尔代表大会(1869)的代表;1871年国民议会议员;在巴黎公社时期投向凡尔赛分子,1871年被开除出国际;第三共和国时期为参议员。——51。
- 托马,克莱芒(Thomas, Clément 1809—1871)——法国政治活动家,将军,温和的资产阶级共和党人,《国民报》发行人,1848年革命时期为《国民报》的临时编辑;第二共和国时期是制宪议会议员,镇压1848年巴黎六月起义的参加者,巴黎国民自卫军司令(1870年11月—1871年2月);1871年3月18日被起义士兵枪毙。——46—47、52、70—71、73、87—88。

## W

- 瓦盖纳,海尔曼(W agener, Hermann 1815—1889)——德国律师、政论家和政治活动家,资产阶级化的普鲁士容克的思想家;《新普鲁士报》编辑(1848—1854),《北德意志总汇报》撰稿人,普鲁士保守党的创始人,俾斯麦政府的枢密顾问(1866—1873);普鲁士“国家社会主义”的拥护者,德意志帝国国会议员(1867—1873)。——590。
- 瓦格纳,阿道夫(W agner, Adolph 1835—1917)——德国资产阶级庸俗经济学家,讲坛社会主义者,基督教社会党的创始人(1878),政治经济学中所谓的社会法律学派的代表。——193。
- 瓦格纳,理查(W agner, Richard 1813—1883)——德国作曲家、指挥家、诗人和作家。——367、416、457、495。
- 瓦朗坦,路易·厄内斯特(V alentin, Louis- Ernest)——法国将军,波拿巴主义者;1871年3月18日以前是巴黎警察局长。——43—44、69。
- 瓦特,詹姆斯(W att, James 1736—1819)——英国商人、工程师和发明家,万能蒸汽发动机的设计者。——711—712。
- 瓦扬,玛丽·爱德华(V ailant, Marie- Edouard 1840—1915)——法国自然科学家、工程师和医师,布朗基主义者,国际会员,洛桑代表大会(1867)代表,巴黎公社执行委员会委员、教育委员会委员;1871年在巴黎被判处死刑,后逃往伦敦,国际总委员会委员(1871—1872),国际伦敦代表会议(1871)和海牙代表大会(1872)的参加者;由于代表大会决定将总委员会迁

- 往纽约而退出国际;1880年大赦后回到法国;布朗基派革命中央委员会创建人之一(1881),1884年起是巴黎市参议院议员,1889年和1891年国际社会主义工人代表大会代表;法国社会党(工人国际法国支部)(1901)创建人之一,第一次世界大战期间采取社会沙文主义立场。——10, 250。
- 微耳和,鲁道夫(Virchow, Rudolf 1821—1902)——德国病理学家和人类学家,资产阶级政治活动家,细胞病理学的奠基人,达尔文主义的反对者;进步党的创始人和领袖;普鲁士第二议院议员(1862—1902)和德意志帝国国会议员(1880—1893)。——345, 352。
- 威尔士亲王夫人——见亚历山德拉。
- 威廉一世(胜者威廉)(William I, William the Victorious 1797—1888)——普鲁士亲王,摄政王(1859—1861),普鲁士国王(1861—1888),德国皇帝(1871—1888)。——22—23, 73。
- 威斯敏斯特公爵——见格罗夫纳,休·鲁普斯,威斯敏斯特公爵。
- 威斯特华伦,斐迪南·奥托·威廉·亨宁·冯(Westphalen, Ferdinand Otto Wilhelm Henn45, 32ing von 1799—1876)——普鲁士国务活动家,曾任内务大臣(1850—1858);马克思夫人燕妮的异母哥哥。——329。
- 威斯特华伦,燕妮——见马克思,燕妮。
- 维多利亚(Victoria 1819—1901)——英国女王(1837—1901)。——730。
- 维利希,奥古斯特(Willich, August 1810—1878)——普鲁士军官,1847年起为共产主义者同盟盟员,1849年巴登—普法尔茨起义中为志愿军团首领;1850年共产主义者同盟分裂时同卡·沙佩尔一起组成反对马克思的冒险主义宗派集团;1853年侨居美国,站在北部方面参加美国内战,任将军。——688。
- 维努瓦,约瑟夫(Vinoy, Joseph 1800—1880)——法国将军,波拿巴主义者,1851年十二月二日政变的参加者;在1859年奥意法战争中任师长,普法战争时期任第十三军军长,后任巴黎第二军团第一军军长和巴黎第三军团司令,1871年1月22日起为巴黎武装力量总司令;凡尔赛分子预备军的指挥官。——44, 45, 48, 50。
- 韦梅希,欧仁(Vermersch, Eugène 1845—1878)——法国新闻工作者,70年代民主主义运动的参加者;《费加罗报》和《度申老头》的编辑,巴黎公社战士,公社被镇压后流亡伦敦;1871年法国支部成员;在巴黎被缺席判处死刑(1871);《谁来了》和《韦梅希氏周报》的出版者,攻击公社和国际。——245。
- 韦斯顿,约翰(Weston, John)——英国工人运动活动家,职业是木匠,后为厂

主, 欧文主义者, 国际工人协会成立大会(1864)参加者, 国际总委员会委员(1864—1872); 1865年伦敦代表会议代表, 改革同盟执行委员会委员, 土地和劳动同盟领导人, 不列颠联合会委员会委员(1872)。——21, 31, 82。

魏特林, 克里斯蒂安·威廉(Weitling, Christian Wilhelm 1808—1871)——德国工人运动活动家, 正义者同盟领导人, 职业是裁缝; 空想平均共产主义理论家和鼓动家; 工人同盟的创始人, 《工人共和国》杂志的出版者; 1849年流亡美国, 晚年接近国际工人协会。——545, 653, 732。

沃尔波尔, 罗伯特·奥福德伯爵(Walpole, Robert, Earl of Orford 1676—1745)——英国国务活动家, 辉格党领袖, 曾任首相(1721—1742), 在他执政时期完全形成了摆脱国王控制、依靠议会多数的内阁制。——589。

乌尔里克斯(陪审员乌尔里克斯)。——253。

## X

西蒙, 茹尔(Simon, Jules 原名茹尔·弗朗索瓦·西蒙·叙斯 Jules-François Simon Suisse 1814—1896)——法国国务活动家和唯心主义哲学家, 温和的资产阶级共和党人; 第二共和国时期是制宪议会议员(1848—1849), 国防政府和梯也尔政府的国民教育部长(1870—1873), 1871年国民议会议员, 反对巴黎公社; 内阁总理(1876—1877)。——43。

西斯蒙第, 让·沙尔·莱奥纳尔·西蒙德·德(Sismondi, Jean-Charles-Léonard Simonde de 1773—1842)——瑞士经济学家和历史学家, 政治经济学中浪漫学派的代表人物。——572, 637。

席勒, 弗里德里希·冯(Schiller, Friedrich von 1759—1805)——德国诗人、美学家和历史学家。——498。

谢林, 弗里德里希·威廉·约瑟夫·冯(Schelling, Friedrich Wilhelm Joseph von 1775—1854)——德国古典哲学的代表人物, 客观唯心主义者, 宗教的拥护者。——369, 392。

谢泼德, 约瑟夫(Shepherd, Joseph)——国际总委员会委员(1869—1870)。——20, 31。

休谟, 大卫(Hume, David 1711—1776)——英国哲学家、历史学家和经济学家, 主观唯心主义者, 近代不可知论的创始人, 重商主义的反对者, 货币数量论的早期代表人物。——353, 465, 584—592, 603。

叙斯, 茹尔·弗朗索瓦·西蒙——见西蒙·茹尔。

## Y

雅克美, 亚历山大(Jacquemet, Alexandre)——法国神父, 1848年为巴黎大主

- 教的大司铎。——78。
- 亚里士多德(Aristoteles 公元前384—322)——古希腊哲学家,在哲学上摇摆于唯物主义和唯心主义之间;奴隶主阶级的思想家;按其经济观点来说是奴隶占有制自然经济的维护者,他最先分析了价值的形式;柏拉图的学生。——35& 429、573、575、733。
- 亚历山大二世(Александр 1818—1881)——俄国皇帝(1855—1881)。——27、235—239、527、770。
- 亚历山德拉(Alexandra 1844—1925)——丹麦国王克里斯蒂安九世之女,1863年嫁给威尔士亲王,亲王于1901年起为英国国王,称爱德华七世。——47。
- 耶恩斯,麦克斯(Jähns Max 1837—1900)——普鲁士军官、军事著作家和历史学家,在司令部供职,并在军事科学院讲授军事学术史。——515。
- 叶卡捷琳娜二世(喀德邻二世)(Екатерина 1729—1796)——俄国女皇(1762—1796)。——283。
- 叶列涅夫,费多尔·巴甫洛维奇(Еленев,Федор Павлович 笔名斯卡尔金 Скалдин 1828—1902)——俄国作家和政论家,60年代资产阶级自由主义的代表;曾为《祖国纪事》杂志撰稿,《在穷乡僻壤和在首都》一书的作者。——282。
- 伊萨伯拉二世(Isabella 1830—1904)——西班牙女王(1833—1868)。——253。
- 尤维纳利斯(德齐姆斯·尤尼乌斯·尤维纳利斯)(Decimus Junius Juvenalis 60左右—127以后)——罗马讽刺诗人。——492。
- 约翰,奈波穆克·玛丽·约瑟夫(Johann Nepomuk Marie Joseph 笔名菲拉莱泰斯 Philarethes 1801—1873)——萨克森国王(1854—1873),曾翻译过但丁的作品。——32&。

## Z

- 扎比茨基,安东尼(Zabicki Antoni 1810左右—1889)——波兰排字工人,民族解放运动活动家,1831年后从波兰流亡国外,匈牙利1848—1849年革命的参加者,1851年起侨居英国,伦敦民主派兄弟会领导人,1863年起出版波兰民主主义流亡者的机关报《自由之声报》,波兰全国委员会书记,国际总委员会委员(1866—1871),波兰通讯书记(1866—1871)。——20、31、82。

## 文学作品和神话中的人物索引

### A

阿基里斯——古希腊神话中围攻特洛伊的一位最勇敢的希腊英雄，荷马的《伊利亚特》中的主要人物，他同希腊军队的领袖亚加米农的争吵和回到自己的营幕去，构成了荷马的史诗《伊利亚特》第一章的情节。据传说，阿基里斯出生时被母亲海洋女神西蒂斯握住脚跟倒浸在冥河水中，因此他的身体除没有浸水的脚跟外，不能被任何武器所伤害，后来，他因脚跟，即他身上那个唯一致命的地方中箭而身亡。后人用“阿基里斯之踵”比喻可以致命的地方和最弱的一环。——256、266。

埃尔或埃奥尔——一些日耳曼部落崇奉的战神，相当于希腊语的亚力司或拉丁语的玛尔斯。——667。

埃卡尔特——德国中世纪传说中的人物，是忠实的人和可靠卫士的典型形象。在关于汤豪塞的传说中，他守在维纳斯的身旁，警告一切要想接近的人说，维纳斯的魔力是很危险的。——258、565。

### B

毕斯托——莎士比亚的剧作《亨利四世》后篇、《亨利五世的一生》、《温莎的风流娘儿们》中的人物，骗子手、胆小鬼和吹牛家。——83。

布雷济希大叔——洛伊特的短篇幽默小说中的人物。——210。

布鲁土斯——莎士比亚的杰作《尤利乌斯·凯撒》中的人物。——245。

布索那克——莫里哀的喜剧《布索那克先生》中的主人公，愚昧无知的土贵族的典型。——42。

### C

查拉斯特罗——莫扎特的歌剧《魔笛》中的人物。——675。

## D

达摩克利斯——古希腊传说中叙拉古暴君迪奥尼修斯(公元前4世纪)的宠臣。常说帝王多福,于是迪奥尼修斯请他赴宴,让他坐在自己的宝座上,并用一根马鬃将一把利剑悬挂在他的头上,让他知道帝王的忧患。后来“达摩克利斯剑”一词便成了“大祸临头”的同义语。——2。  
迪斯必特——见丘必特。

## F

福斯泰夫——莎士比亚的剧作《温莎的风流娘儿们》、《亨利四世》中的人物,爱吹牛的懦夫,谐谑者,酒徒。——36。  
浮士德——歌德同名悲剧中的主要人物。——487。

## H

哈姆雷特——莎士比亚同名悲剧中的主要人物。——244。  
海格力斯——古希腊神话中的一个最为大家喜爱的英雄,以非凡的力气和勇武的功绩著称,他的12件功绩之一是驯服并抢走地狱之犬塞卜洛士。——30。  
赫斐斯塔司——古希腊神话中的火神。罗马神话称之为伏尔甘。掌管火、火山、冶炼技术和神奇手工艺,被视为工匠的始祖。——625、749。  
赫加特——古希腊神话中的月神,三首三身,管辖妖魔鬼怪和阴间的亡魂,是万恶和妖术的保护神。——76。

## J

基督——见耶稣基督(基督)。

## K

卡洛斯·唐——一个在许多文学作品中被理想化了的人物,是西班牙国王菲力浦二世的儿子(1545—1568),由于反对自己的父亲而遭迫害,死于狱中。——39。

## L

鲁滨逊·克鲁索——丹·笛福的小说《鲁滨逊漂流记》中的主人公。——

497、498、502—503、509。

洛西南特——塞万提斯的小说《唐·吉珂德》中的唐·吉珂德的马(西班牙语中的“洛西”,有“劣马”的意思)。——403、664。

## M

马利亚——据圣经传说,是耶稣基督的母亲。——246、257。

麦格拉——古希腊神话中复仇三女神之一,愤怒和忌妒的化身,转义为爱吵架的泼妇。——76。

麦罗斯——席勒的诗《保证》中的人物。——245。

曼布里诺——塞万提斯的小说《唐·吉珂德》中的人物。——664。

靡菲斯特斐勒司——歌德的悲剧《浮士德》中的主要人物。——436。

玛尔斯——古代罗马人的战神,相当于希腊神亚力司。——667。

## N

嫩的儿子约书亚——见约书亚。

涅墨西斯——古希腊神话中的复仇三女神之一,又称伊理逆司或厄默尼德。——258。

## P

帕米纳——莫扎特的歌剧《魔笛》中的人物。——675。

普罗米修斯——古希腊神话中的一个狄坦神,他从天上盗取火种,带给人们;宙斯把他锁缚在悬崖上,令鹰啄他的肝脏,以示惩戒。——625、749。

## Q

齐奥——见提尔。

乔纳森——通常用来表示美国资产阶级的代表人物的代名词。——713。

丘必特(迪斯必特)——罗马神话中最高的神,雷神,相当于希腊神话中的宙斯;他为了拐走美人欧罗巴而变成一条公牛。——667。

## S

桑乔·潘萨——塞万提斯的小说《唐·吉珂德》中的人物,唐·吉珂德的侍从。——664、691。

斯芬克斯——古希腊神话中半截狮身、半截美人的怪物。传说它常向过路人



提出难猜的谜语,谁猜不出,谁就被它吃掉。后来谜底被奥狄甫斯道破遂即自杀。今用以隐喻“谜”一样的人物。——173、354。

## T

塔米诺——莫扎特的歌剧《魔笛》中的人物。——675。

唐·吉珂德——塞万提斯同名小说中的主要人物。——664、691。

提尔——一些日耳曼部落崇奉的战神。——667。

## W

瓦格纳——歌德的悲剧《浮士德》中的人物,浮士德的门生;崇尚空论、脱离生活的烦琐学者的典型。——487。

维纳斯——罗马神话中的爱神和美神。——257、565。

## X

西林斯——古希腊神话中的海洋女妖,人首鸟身,她们用歌声诱迷航海者,并使他们丧生。——72。

夏洛克——莎士比亚的喜剧《威尼斯商人》中的人物;残酷的高利贷者,他根据借约要求自己的不如期还债的债户割下一磅肉。——42、326。

夏娃——圣经中人类的始祖,据《创世记》记载,是上帝用亚当的肋骨创造的第一个女人。——497。

小卡尔·米斯尼克——德国幽默作家戴维·卡利希创造的一个浅学之徒、纨绔子弟的典型。——256、266、268—269。

星期五——丹·笛福的小说《鲁滨逊漂流记》中的人物,鲁滨逊的仆人。——498、502—503、509。

## Y

雅赫维(耶和華)——见耶和華(雅赫维)。

亚当——圣经中人类的始祖,据《创世记》记载,是上帝按照自己的形象用泥土创造的第一个男人。——413、497—498。

亚哈随鲁——见永世流浪的犹太人,或亚哈随鲁。

亚力司——见玛尔斯。

耶和華(雅赫维)——犹太教中的主神。——667。

耶利米——圣经中的先知。——148、212、453。

耶稣基督(基督)——传说中的基督教创始人。——41、69。

永世流浪的犹太人,或亚哈随鲁——中世纪时代出现的一个传说中的人物;亚哈随鲁因不敬基督受到惩罚,注定永世流浪;亚哈随鲁这一形象在文学中被广泛采用。——374。

约伯——圣经中的人物,作为身受莫大困苦仍对上帝恭顺驯服,因之得到上帝赐福的典型。——40。

约书亚(嫩的儿子约书亚)——圣经中的英雄,相传他吩咐自己的战士随着吹羊角的声音大声呼喊,从而使耶利哥城墙塌陷。——48、559。

## Z

忠实的埃卡尔特——见埃卡尔特。

宙斯——古希腊神话中最高神,克伦纳士神的儿子。——667。

宙斯——见丘必特。

## 名 目 索 引

## A

- 阿拉伯人—— 359 510 734  
爱尔兰—— 136 138 139 275 280 285 451 519 613 633  
爱国主义—— 63 88 110  
奥地利—— 25 26 95 194 237 239 240  
澳大利亚—— 120 149 520

## B

- 巴枯宁主义,巴枯宁主义者  
——对巴枯宁主义者的理论观点的一般评述—— 133 226 227 249—251  
255—257 263—266 269—270 279 282 284 286—292  
334  
——否定无产阶级的政治斗争—— 123 124  
——否定权威—— 224 227 229—230  
——在工人运动中的破坏活动—— 123 124 228—230 251—256 257—  
264 270—272  
——在西班牙—— 246 284  
——在瑞士—— 243  
——在俄国—— 254—264 270—271  
巴黎公社(1871年)—— 5 241 243 249  
——它的历史意义—— 2—3 7—10 13 46 51—52 57—64 76—77  
79—81 90 114 140—141 227 324  
——打碎资产阶级国家机器、夺取政权—— 5 11—12 53—58 60—63  
92—98 107  
——它的活动和措施—— 8—12 56—66 76—77 93—95 103 107—

- 108 198—200
- 和国际无产阶级——63 79—81 94—95 97—99 123 309 333
- 公社失败的原因——9—10 47—49 199—200 227
- 巴黎无产阶级六月起义(1848年)——4 48 53 61 74 78 103 126  
149 240 330
- 罢工,罢工运动——106 169 228 230 231 322
- 暴力
- 暴力在历史中的作用——440 491 501—510 514—517 522—523  
527—528 560
- 暴力和经济发展——170 501—510 514—517 522—523 547  
560—561 604—605
- 暴力和革命——119 286 331
- 对杜林的唯心主义暴力论的批判——439—441 496 501—509  
514—518 521—522 525—528 560—561 604 605
- 北美独立战争(1775—1783年)——447 511 514 534
- 本质和现象——422 558 737—738
- 黑格尔的本质论——385 464
- 比利时——65 329 330 628 752
- 必然性和偶然性——128 357 363 366 506—507 631—632 646  
737 755—756 758 764 766
- 黑格尔论必然性和偶然性——385—386
- 辩证法
- 定义——476—478 484
- 和自然科学——349—353 359—459 467—471 611 691—692  
728 733—740
- 自然界中的辩证法——349—352 359—364 461—463 483—486  
611 692 733—740
- 思维的辩证法——349—350 352 358—364 430 463—464 481  
483—485 732—739
- 马克思主义辩证法——347—351 465 472—478 483
- 马克思主义以前的哲学史中的辩证法——349 358 362—363 461—  
462 612 691—692 726—728 732—733 736—737

- 辩证唯物主义—— 347—353 359—366 481 691—692 734—740
- 变化(变易)——
- 变化的普遍性—— 384 391—394 410—411
- 变化和抽象的同一性—— 383—384 394
- 变化和时间—— 392
- 量变和质变—— 468—471
- 前进的变化和后退的变化—— 362 736
- 变形虫—— 417
- 波兰—— 235—242 333
- 波拿巴主义—— 3—5 15 17—19 52—55 94 100 103 119 182  
191—194
- 波斯—— 504 523 667
- 波义耳定律—— 431 432 659
- 剥夺—— 59 102 111 342 625 761 774
- 剥削—— 92—93 100—102 231—232 366 525 632 740
- 资本对劳动力的剥削—— 149—150 172—173337—338 495 538  
554 625 629 635 645 740 753—755 774
- 不可知论—— 403 698 701—704
- 布朗基主义,布朗基主义者—— 10—11 87 199 242—244 248 688
- 部分和整体—— 359—361 376 378 400—401 733—736

## C

- 财产—— 见所有制
- 财富—— 118 298—330 337 338
- 产业革命(工业革命)—— 150 151 611—612 618 712 728—729 741  
758—759
- 城市—— 150 156 164 174 194 611
- 在奴隶占有制社会—— 574
- 在中世纪—— 52 91 335 508 619 623 742 746
- 城市和乡村的对立及其消灭—— 131 156 173 177 206 214—215  
491 611—612 507 640—644 646—648
- 抽象—— 359 360 378 380 392 735

- 和现实—— 363 374 376—380 437 441 444 554 737  
——作为研究的方法—— 377—378 548 556  
从资本主义向共产主义(社会主义)的过渡时期  
——概述—— 60 65—66 199 217 220—221 229 314 435 630—  
632 669—670 754 755 759—760  
——和国家—— 52—58 61—65 126 162 200 313—314 609—610  
754—755 759—760  
存在—— 360 380—386 699—700 735  
——空间和时间是存在的基本形式—— 391—392  
——和意识—— 365 374—376 380—384 481 699—700 739  
——社会存在,人的存在—— 365 448 510 606—607 706 720—722

## D

- 达尔文主义—— 350 352 408—415 624 691 696 736 776  
大工业—— 53 56 98 131 136—140 149—151 179 198 215 220  
224—226 276 307 335 336 469 490 491 500 505  
516—517 518 525—527 607—608 611 618 623—626 642  
646—648 669 724 728 741—742 748  
大庄园—— 520  
代数学—— 469 479—480  
蛋白质—— 413 416—423 704  
——生命是蛋白体的存在方式—— 406 704  
——蛋白质的存在条件—— 421—423  
道德—— 262 424 433—436 437 449 453 454 487 492 494  
496 499 500  
德国  
——经济和社会政治制度—— 131 136 137—140 170—171 189191—  
192 220 278 308—309 408 516—528 569—570 662683 691  
714  
——资产阶级—— 23 135 140 164 184 191—193 242 317  
328330 682 691 707 716—718  
——工人阶级—— 27 135—136162 179 182 183 191 193 312329

- 345 691 716—718
- 农民——27 136—137 138 140 170 312
- 对外政策——18—19 23—27 39
- 科学、文化、精神生活——316—317 328—329
- 德国农民战争(1524—1525年)——357 448 500 706 721
- 德国人民党(1865年)——295 314
- 德国社会民主党——28 135 201 241 244—246 260 282 295 296  
307—312 343 528 681 686 688—690 692 695 696
- 德国 1848—1849年革命——79 138 330—331 713
- 德国哲学——329 334—335 349 358 362—364 478 487—488  
691—692 732 736—738
- 德意志帝国(1871年以后)——17 27 29 192 239 308 314 316
- 德意志工人协会——329 777
- 第一国际(国际工人协会)
- 是无产阶级第一个群众性的阶级组织——80 125 333
- 它的活动——251—252 308 309 332—334
- 在各国建立工人阶级政党的必要性——123 124 126
- 和巴黎公社——33—81
- 马克思在国际的建立和活动中的作用——332 334 777
- 地理发现——445—446 624 707 747
- 地理环境——277
- 地质学——428 431 479 484
- 地租——129 153 204 217—218 338 534—535 539 554 556—  
558 564 568 571—572 583 597
- 电
- 是运动的形式——350 399 406
- 电和其他各种能的相互转化——352
- 动物——408—415 736
- 动物学——414 567 670
- 对抗——482—483 493617 622 640
- 对立——231 351—352 360—361 385 398 431—433 445 482  
483 491—493 500506 606 607 617

对立的统一和斗争规律—— 361391 398—399 461—463 735

## E

## 俄国

——历史、经济和社会政治制度—— 239 242 256—259 261—266  
269—277 280—284 339—341 524—525 761—763 765—766

——农民—— 761—762 765 768—769 774

——1861年的改革—— 274—285

——俄国的革命运动和前途—— 239—240 242 254—256 260—264  
276—277 283—284 339 340 774

——科学、文学、文化—— 255—257 260

——对外政策—— 19 236—242 275—276

俄国的民粹主义,民粹派—— 339 341 774

俄国公社—— 276—277 280—282 289 339 524—525 662 762—763  
765—766 775

儿童劳动(童工)—— 228 230 317 611 614 729 731

## F

发明—— 128 335 510 711—712

发展—— 54 59 66 127—128 149—151 207 211 220 233 276

——发展的规律—— 13 15 328 336 361—363 415—418 484  
489—492 494 523—527 707 713 736 738

——对唯心主义发展观的批判—— 363—364 736—738

法(权利)—— 5255—56 63 145—147 158—159 203 206—207  
210—212 286—287 301—302 304—306 365 429 437 445  
454 508 525 527 643 710 717 739 780

——法和道德—— 424—425 436 437 449 454 492 494 496 499

——罗马法—— 445 451 454 669 710

——英吉利法—— 451—452 454 519

——德意志法—— 519

——普鲁士邦法—— 450—454 487 572 648

——法兰西法—— 450—451 454 519 710



- 对唯心主义法的观点的批判—— 437—438 492 494 498 499
- 法国—— 236 250 329 331 451—452 700 712 713 722—726
- 政治和经济(概述)—— 52 56—57 61—63 128—129 606 607  
711 724
- 1851年12月2日政变(路易·波拿巴的雾月18日)—— 4 15—17 29  
54
- 资产阶级—— 3—5 3753—55 58 103—104 109 192—193 335  
357 507—508 514 607 611 707 710 711—713 716722—  
725
- 工人阶级—— 2—5 8 16—19 29 33—34 45 53—55 59 80—  
81 94 126 144 178—179 312 448 607 714 716 724
- 农民—— 29 54 61—63
- 对外政策—— 25—27 37—38 62—64 72—73 332
- 分工—— 10 151 211 229 288 305 315 469 504 522—525 575  
620 632 642—649 664 673 742—753 756
- 分配—— 98 143 151—154 220 301—306 336 490—501 503 530  
544 618 625 649 741 743—748
- 分析和综合—— 381 698 775
- 分子
- 是物质的非连续性部分—— 399 406
- 分子运动—— 351 399 403 406 428 470 646
- 分子论—— 469
- 封建社会—— 192 357 446 618 623 631 705—708 721 742—746  
758
- 封建主义(封建制度)
- 概述—— 52—53 78—79 90—94 117 334—335 370—375 445  
618 650 705 741 746 755 758
- 封建的生产方式—— 465 475—476 520 550 620—623 741 743
- 阶级,阶级斗争—— 356 447—448 490 508 510 705—708  
720—721
- 资本主义关系和资产阶级的产生—— 356 445—448 493—494 507  
510 549—550 606 617—625 720—721728—729 758—759

- 否定的否定规律——472—486  
赋税,税收制度——96 99 121 129 315 503  
傅立叶主义——107 175 230 357 370—371 491 544 607 609—  
610 615 626 643 692 693 721—723 728 747 751  
妇女劳动(女工)——230 317 611 614 729 731

## G

- 改良主义——680—685  
概念  
——是现实世界的事物、关系和过程在思想上的反映——301 360 363—  
364 377—378 437 734—738  
——是抽象——363 555 736—737  
——和辩证思维——352 360—364 734—738  
——概念的发展——484—485  
高利贷——100 102 129 139 147 159 160 171 275 281 284  
767 772  
革命——11 65—66 174527 630—631 638 726  
——和社会——88 207  
——和阶级斗争——52—54 57—61 78—79 123 312 315 685 726  
——资产阶级革命——508 514 607 706—711 724  
——无产阶级革命——129 473 475—476 492 500—501 508 538  
724 754—756 759  
工厂,工厂制度——619—620 624—625 645 673 742 745—747  
工场手工业——140 446 469 507 508 572 611 618—622 624  
642 644 697 728  
工联(工会)——106 229 230  
工人阶级——94 123 126 129 139 144 162 163167 169—170  
186 201—202 228—230 233 307—309  
——它的实质——244 288 550 553 697 745759  
——它的产生和发展——356 364 475 490 500 508 550 607—608  
611 624—625 712 723—724 747 754 758—759  
——和革命理论——347 619 634 741

- 它的历史作用—— 307 314 336—337 500 624 630—631  
634 759—760
- 工人运动—— 3 6 23 27—30 64—65 123 125 129 133—134  
198—200 222 229—230 233—234 294 296 305—306 308  
311 329—330 333 364—365 448 500 614 717
- 工业—— 129—130 445 504 507 510 516 524 607 623 625  
643 646—648 712
- 工业革命—— 见产业革命
- 工资—— 172 309—311 409 467—468 536—540 544 562—  
565 568—570 620 625 663 748
- 功(力学上的)—— 401—404
- 公理(数学上的)—— 378—379
- 公社—— 288 289 444 490 504—506 519 526  
—— 原始公社—— 522 526 659 762—765 771  
—— 农村公社—— 335 519 762 764 767—771 773 775  
—— 俄国公社—— 见俄国公社  
—— 古日耳曼人的马尔克公社—— 见马尔克
- 共产主义(社会形态)
- 概述—— 98—99 113 127—130 301—306 314 358 608 616  
634—635 723—724 740 759—760
- 是人类社会历史发展的必然结果—— 59—61
- 无产阶级革命的必要性—— 156 174—175 287 311 314 472  
477 500 508 607 681 684 685 724 754 759—760 766
- 消灭私有制,生产资料公有化—— 248 287 303 306 472—477  
481 492—493 538 627—634 644 647 668 751—760 763—  
765 767—769
- 阶级对立和阶级差别的消灭—— 17—19 54—56 305 311 335  
349 356 435 448 456 500 630—633 721 755 759—760
- 社会的共产主义改造的物质前提—— 59—61 149 151—152 300  
336—337 342 456 475—476 492—493 500—501 508 525—  
526 607 615—614 616—635 643—648 669 724 730 740—  
760 766—767

- 国家的消亡——313 609 631 726 755 759—760
- 人的全面发展——302—306 316—319 335 336 340341 493  
545 632—633 643—647 673 757
- 共产主义制度下的真正的自由——456 473 493—494 633 634  
644 668 669 757—760
- 共产主义者同盟——329—331688
- 古代世界——66 77 342 504 520 524 529 631 755
- 古罗马——74 212 342 444—445 498 504520 524 667
- 古生物学——415 670
- 古希腊——212 444 498 504 521 524 574 667
- 古希腊哲学——358—359 462 481 574 667 698 733—734
- 股份公司——120 628—629 751 759 766
- 雇佣劳动——59 310 337 366 475 495 504 506 525—526 621  
627 629 631 661 740 743—745 759 761
- 官吏(官僚)——11—13 52 58 62 91 92 101—105 117 119121  
189—192 725
- 关节点(量变转为质变之点)——384—385 406 468—469
- 灌溉——128 491 522—523 527
- 光
- 是运动的形式——406
- 光谱分析(分光镜)——362 397 617736
- 规律(定律)
- 它的客观性——146—147 167 207 300 341 363 558 622—  
627 645 663 745—750759
- 是抽象——378 484
- 对自然规律、社会规律和思维规律的认识和研究——341 349 363  
416 455 485 622—623629—630 737 738 745 754 758
- 贵族——334—335 356 447 507—508 510 520 609 631 708709  
713 720 725 726 755
- 国际工人协会——见第一国际
- 国际社会主义运动(第一国际以后)——133—135 322 332—334
- 国家

- 是上层建筑—— 52—54 129 130 191 211 228—229 248  
313—314 356 445 516 523—524 609 630—631 720 726  
754—755 776
- 它的产生—— 11 211 491 522—523
- 和社会—— 52—5556 107 299—300 312—316 356 378 429  
430 443—445 490—491 522—527 628—632 752—756
- 和阶级、阶级斗争—— 12—13 98 105 313 315 335—336
- 国家的消亡—— 13 56—58 98 121 199 227 291 313 609  
630—631 726 755 760
- 对“自由的人民国家”这一口号的批判—— 631 755

## 国内战争

- 是无产阶级和资产阶级之间阶级斗争的形式—— 3—4 38—40 42—  
43 45—50 61 64 67—70 75—76 78—80 105 110 119

## H

- 行会,行会制度—— 356 447 508 527 560 618 621—623 721 722  
744 745 746
- 荷兰—— 534 707
- 黑格尔,黑格尔主义
- 黑格尔体系—— 210 350 362—363 737
- 唯心主义—— 349—350 363—364 374 375 381—382 478 486  
737—739
- 辩证法—— 358 363 385 460—461 463—474 482 485 611  
722 732 737—739
- 逻辑学—— 374 378 385 407 467 486
- 自然哲学和历史哲学—— 350 362—364 374 455—456 736—739
- 国家和法哲学—— 443 665
- 黑格尔哲学史—— 691
- 和马克思主义—— 362—365 465—479 691—692 736—739
- 化学—— 147 230 406 428 469 481 617 659 660 703
- 货币—— 467 471 490 533 546 547 580—581 584—588 627  
658—660

## J

- 几何学——480 699
- 机会主义(社会主义运动中的)——308—309 683—684
- 机器(机器生产)——128 224 335 532 618—619 625—626 642—  
643 697—698 728 762 765—766
- 机械论——364 738
- 机械运动——352 399—400 416 462 700
- 基础和上层建筑——102 107 117 191—192 286 288 291 365  
429 617—618 739—741 776—777
- 基督教——434 442 445 447 713
- 积累——338 475 625 652 663 749
- 集中(政治上的中央集权)——93 111 112 117 118
- 技术和工艺学——457 481 514
- 纪律——224—227
- 家庭——173 181 189 281 438 611
- 和生产——523 537—538 545 623 625 669 697 746—748
- 和婚姻——607 614 723
- 对杜林的家庭观的批判——669 673—676
- 假说——345 396—397 404 428 702
- 价格——136 171 232 533—534 548 564
- 价值——171 303 337 467 471 530—545 547—551 577—579  
586—588 656—663
- 价值规律——146 446 558662—663
- 兼并——2 24 27—29
- 讲坛社会主义——716 717
- 降神术——411 439
- 交换
- 和生产——211 304 335 434 489—497 504—506 617 619  
622—623 626629 740—743 745—746 750 753 758
- 和分工——505—506 523 619 742—743
- 在共产主义制度下——304 492—493 607—608 629—630 729

753—754

交易所——489 629 753

教会——52 56 62 121 316 606 701 705 706 709—717 725

教条主义——10 306 311 433

教育——13 56 62 228 303 315—317 632 643—645 668—674  
696 714

阶级

——阶级的产生——334—336 364 500 522—525 632 739—740  
756

——阶级存在的经济基础——59—60 143—144 273 435 522—525  
617 618 632 756

——和国家——11—13 190 199 491 522—524 631 754

——资本主义以前社会中的阶级——129 286 335 338 356—357 444  
490 524 705 713 720—721

——资产阶级社会中的阶级——91—98 102—109 118—121 149 207  
307 335 355 434 502 569 611 617 705 706 709  
711—719 738—739 741 757

——无产阶级和资产阶级的矛盾——3 118 120 304 311—312 336  
355—357 490 —491 493 501 607—608 617 622 661719—  
725 745 748—749 759

——共产主义制度下阶级、阶级差别的消灭——59—61 123 125—126  
150—151 199—200 207 356 435 447—448 456 500—501  
630—633 721 754—756 759—760

阶级斗争——58—59 79—81 98 103—104 223 286 288—291 308  
312 315 334—336 364 510—517 609 685 692705 739

解剖学——359 670 706 734

进步——96 273 336 362 376 457 481 537—538 631 755

进化论——350—352 408—416

经济规律——146—148 203 205—208 300 310—311 336—338 341  
489—490 493—494 500 622—623 629—630 633—634 645  
663 745—746 753—754 758—759 769—770 776

经济和政治——52—55 57—59 101 273 275—276 280—281 315

- 334—336 446—448 491 495—496 502—508 516—517 526—527  
537—538 561—562 609 617—618 708—709 726—727  
738—739 741 756 759 776—777  
经济危机—— 336 493 626—629 632—637 645 668 749—754  
756—757 759 763 768 769  
经验主义—— 353 698 699  
经院哲学—— 257 698  
竞争—— 10 138 167 364 490 558 560 607 612 618 622 741  
745 751—752 759  
静和动—— 395 399—402 404—405  
聚集状态—— 351 385 404 432 468  
君主制—— 12—13 52—55 57 91 92 95 100 117—119 191—192  
507 508 709 711  
军队—— 4 11 45—47 52—58 62—64 80 90 92—93 95 96  
117 118 192 227 471 509—514 560 711  
军国主义—— 513—514 516—517  
军事—— 509—517 524

## K

- 康德,康德主义  
——辩证法—— 351 362 388—389 397 611 692 728 736  
——不可知论—— 402 703  
——和自然科学—— 351 362 389 396—398 611 692 728 736  
科学  
——它的历史—— 310 328 334 359 376—378 415 457 519 524  
573 580 602—603 670 704 706 734 776—777  
——和生产—— 128 137 220 230 231 475 481 525 609 632  
646—647 672—673 706 725 726 756 762—763 768  
——和社会关系—— 428 429 457 494 524 609  
科学分类—— 364 427—430 738  
科学共产主义—— 101 125—126 199 207 222 290—291 313 328  
332—333 336—338 347 365 366 632—634 644 667—669



758—760

科学社会主义——见科学共产主义,马克思主义

凯尔特人——505 523 667

克里木战争(1863—1856年)——240 515

空间和时间——358 385 391—395 696 732 738

空想共产主义——350 357—358 363—366 612—616 669 722  
729—732

空想社会主义——23 290 350 356—358 365—366 370 492 608  
615—617 643 669 721—728 732 739

## L

拉萨尔主义,拉萨尔分子——210 290 296 300—317 321 679

劳动

——劳动是人类生存的自然条件——430 644

——劳动的发展——130 298—305 317 335 341 342 473—476  
496 505—506 524—525 544—545 617—634 641—648 661  
672 769

——对象化劳动——543—544

——劳动是一切价值的尺度——310 530 540—545 548 662

——共产主义制度下的劳动——19 59 149—151 305 644—646 660  
673

劳动产品——150 505—506 537—539 549 553 619—662 627  
630—633 644 659—663

劳动力——143 145 153 165 171 298 306 337

——作为商品——366 446 543—544 548—549 661—663 740

——劳动力的价值——310 467 523 543—544 548—549 564 661—  
663

——和生产资料——621—623 627 660 697 750—751

劳动生产率(劳动生产力)——150 522 525 537 644

劳动时间——304 318 447 525 531 535—537 543548—549 552—  
553 625 643 657—663

劳动资料——98 101 126 197 298 300—301 619 742

- 类比(类似)—— 342
- 理论和实践—— 229 251 267 304331 355 357 365 377 430 435  
448 569 625—626 667 672—673 702—703 719—720  
748760—762 765—766 776—777
- 实践是真理的范畴—— 357 702—704 720
- 理论的历史制约性—— 608 724
- 理想—— 60 147 173 357 631 756
- 利润—— 158 338 534 553—556 573 587
- 资本的利润—— 536—539 555—557 559—561 568—571
- 利益—— 209 274 280 765 767
- 阶级利益—— 58—59 128 189—191 209 232 768—769
- 立法—— 1 7—8 65 84 127 158—159211
- 历史
- 概述—— 127 130 313—335 340—341 769
- 历史的规律性—— 25 362 526 736—737
- 历史的发展(历史进步、历史进程)—— 60 95 149 239—241 247—  
255 313 336 340 362 434 456 457 704 713736—737 740  
776—777
- 作为人们的活动—— 60 149634 758
- 作为阶级斗争—— 364—365 739
- 历史(作为科学)—— 210 252—254 334—336 359 364 429  
433502—503 739—740 776—777
- 历史编纂学—— 37 333—336 365 502 763
- 历史唯物主义,唯物主义历史观—— 210 349 363—366 617 698 705  
739
- 它的实质—— 334—336
- 和科学共产主义—— 334—336 338
- 是马克思的伟大发现—— 334—336 338 776—777
- 历史主义—— 211—213 242 287 341—342 761 765—767 774
- 力—— 350 351 393 398—400
- 力学—— 35 406 428 706
- 联合—— 11 220

炼金术—— 230 370 544 617  
 量转化为质的规律—— 384—385 406 467—471 474  
 垄断—— 301476 498 500 506 516 533—534 536 552 628 632  
 752

### 逻辑

——是关于思维的科学—— 364 374 431 477—478 738  
 ——和辩证法—— 364 426 430 476—478

## M

马尔克—— 139 280 519 522 623 696 746 763  
 马尔萨斯主义—— 210 310 322 409 415  
 马克思主义—— 333—338 448 447 469 508 572 610—612 618—  
 621 623 642 697  
 ——它的理论来源—— 332 350—351 355 365 691—692 738—739  
 ——它的组成部分—— 346—349 366 489 492—493 606 691 739  
 ——它的形成和发展—— 346 366 691 739 740  
 ——是无产阶级政党纲领和策略的理论基础—— 10—11 58—60 133—  
 134 199 222 618 634 776  
 ——它的传播—— 222 347 353 500 690 693 695 696  
 马克思主义哲学  
 ——它的实质—— 349 362 481 738  
 ——它的对象—— 329 352 363 375—376 481 484—485 736—738  
 ——它在哲学史中的地位—— 347—352364—366 481 691 738 740  
 ——和科学共产主义—— 365—366 691—692 738  
 马克思主义政治经济学  
 ——它的对象—— 489—494 657 572—573  
 ——和唯物主义历史观—— 352 366739 776  
 ——和科学共产主义—— 336—338 366 547—549 739 776—777  
 矛盾  
 ——矛盾的客观性—— 460 464 618741—742  
 ——矛盾和对立—— 130 211 214—215 231 385 390 462 464—  
 465 483

- 矛盾的发展和解决—— 231 376 390—391 427 462—463 472  
603 610 617 622—624 626—630 646—647 724 728 749  
754—755 758—760
- 冒险主义(政治上的)—— 283—284 330
- 美国—— 12 156 314 333 445 447 451 452 504 511 514 520  
534
- 美国独立战争—— 见北美独立战争(1775—1783年)
- 民主—— 12—13 55—59 64 312 314 356 514 720
- 民族—— 15 56 61 109 435439 445 671
- 目的和手段—— 123—124 130 407 412 456 503 608 618 629—  
630 724 739 741 754
- 目的论—— 407 411—412

## N

- 拿破仑战争—— 19 24—27440 471 512 560 606 722
- 能量守恒和转化定律—— 352 393
- 农民—— 54 61—62 99—102 170 215 238 241 286—288 505  
528 530 707 722
- 中世纪农民—— 447 520—521 618 619 623
- 资本主义条件下的农民—— 54 140—141 191 214—215 335 342  
514 620 761 769 774
- 作为无产阶级的同盟军—— 62 285
- 农奴制—— 99 338 440 447 631 755
- 奴隶占有制社会—— 503 524—526 769
- 奴隶制—— 99 447 490 498—499 504 524—526 529 631 755

## O

- 欧文主义,欧文主义者—— 230 357 491 544 604 611—616 643  
653 656 673 687 692 695 701 721 732
- 欧洲—— 2 2480 91 97 117 236 241 243 258 285 288 333  
364 446 513 519—520 524 705 706 713 718 777
- 欧洲 1848—1849年革命—— 514 527 712

偶然性——见必然性和偶然性

## P

胚胎学——414 670

平等——301—307 311 316 325 338 356 443—448 720 741  
765

平等派——357

蒲鲁东主义,蒲鲁东主义者——10—11 133—135 142—162 167 169  
197—200 206—210 214—222 291—292

普奥战争(1866年)——5 17 25—27 240 512

普法战争(1870—1871年)——5—6 15—19 22—30 33—36 41—44  
61—63 75—80 84 88 112 236 240 510 513

——波拿巴制度覆灭后战争性质的变化——1 6 16—19 22—23 33—  
34 88

——和欧洲统治阶级——22—27 85

——和第一国际,和德国社会民主党——1—2 15—19 22—30 84—85

普鲁士——17 58 79 120 191—193 236 239—240 316 378 440  
452—453 512 513 560

## Q

启蒙运动,启蒙运动者——355—357 493 607 610 612 719—721  
727 729

气体——351 432 659

——气体运动说——351

权威——224—227

## R

热

——是分子运动——351 395 399 403 406

——热和能的其他形式的相互转化——351 456

——机械的热理论——395 396 400—404

人

- 人的产生和发展—— 441 456 482 494 545 610—612 624—625  
633 642—647 673 727—730 736 747 758
- 人的需要、活动、意识和思维—— 299 306 336619 702—703 707  
741—742
- 和自然界—— 211 225 298
- 人和动物—— 352 408 410 426 442 456455 482 522 524  
537 624 633 736 747 757
- 和社会、和劳动生产—— 211—212 225—227 298—300 303—306  
334—337 342 634 756—758 761 764
- 和社会的共产主义改造—— 55 59—62 150—151 215—216 302—  
305 315—317 335—336 341
- 人口—— 127 215 310 409 520 522
- 认识
- 认识的辩证性—— 358—364 425—433 463 737—738
- 认识的无止境性和无限性—— 365 376 404 427 463
- 认识的相对性—— 376 421—433 455—456 463 658—660
- 认识的器官、手段和方法—— 404 426
- 认识的历史发展—— 363—364 376 427435 463 738—739
- 日耳曼人(古代的)—— 277 445 505 667 697 711 763
- 瑞士—— 278 313

## S

- 三十年战争(1618—1648年)—— 137 440 528
- 沙文主义—— 5 7 109110 232 714
- 商品
- 商品的定义—— 204 506 547 657
- 商品的二重性—— 657 658
- 产品转化为商品的条件—— 505623—624 661
- 商品的历史暂时性—— 304 633 659 660 757
- 商品流通—— 304 496 505—506 546—547 620 622—624 627 657  
658 661 697 743—746
- 商品生产—— 147 505 575 619—624 632 657—663743—746 757

- 商业—— 335 445—447 489 507 549—550 607 626 707 714—  
715
- 上层建筑—— 见基础和上层建筑
- 上帝,神—— 382 667 702
- 社会
- 概述—— 446 484 491 527 633 707 758
- 社会的产生和发展—— 155 429 435 457 525 526 537—538  
611 617 630 656 705 728 741 756
- 和自然界—— 409 484—485 508 624 629 667 747 754 758
- 和生产—— 128 150—151 211 298—301 303 305 336 341—  
342 365 493 617 621—623 629—631657—660 662—663 705  
739 741 745 754
- 和阶级—— 355 435 456 470—491 521—525 529 553 610—  
611 617 630—631 705 719 730 741—755
- 和国家—— 300 340—341 355 378 429 430 443—446 495  
522—527 628—632 741—755
- 和人—— 429 444 630 631 633 644 647 660662—663 666—  
669 754 757 761 764—765
- 原始社会—— 429 430 505 522—525 739 763—764
- 奴隶占有制社会—— 见奴隶占有制社会
- 封建社会—— 见封建社会
- 资产阶级社会—— 见资产阶级社会
- 社会革命—— 88 94 98 141 143 150 156 174—175 207 227  
272 276 287 288 685
- 社会劳动—— 130 150 225—226 304 342 621 658 744
- 社会生存的物质条件—— 211 281—282 298 300 305—306 334—336  
491 633 757
- 社会形态—— 158 221—222 226—227 335 342 765
- 社会主义(理论和流派)
- 资产阶级的社会主义—— 166—178 180—182
- 小资产阶级的社会主义—— 135 141 144 166 200—202
- 科学社会主义—— 355 358 364—366 493 501 514 525 634

- 719
- 杜林的假社会主义—— 537 545 616—617 635 648
- 社会主义民主同盟—— 84 243 254 271
- 神话—— 266 667 749
- 神圣同盟—— 346
- 生产
- 和社会—— 127—130 140 150 152 158 224—227 302 312  
336 365—366 437 491—492 504 617 623 630739 741 745  
762 769 776—777
- 和人—— 493545 623 630 633 642 647 745 754 757
- 和阶级—— 365 434 490 498 618 632 739 741 756 759
- 和所有制—— 475—477 481 505—507 619 620 623 629—632  
743—745 747 753—754 758—759
- 和交换、分配、消费—— 211 306—307 434 489—496 503—506  
530 697 705 759
- 生产的规律—— 490 492 493 622—628 745—751 759
- 生产的发展—— 475—476 479 481 489—493 503—508 510  
523 544 619—620 624—628 630—633 641645 661 697  
747—751 753 756 758
- 生产方式—— 153 174 197 215—216 301 305 306 337—338 342  
366 465 476 504 508 549—550 607617—630 644 647  
659—660 741 764
- 生产关系—— 166 216 365 495 618 739 741
- 生产管理—— 59—61 224—227 303 336 523 525 632
- 生产力—— 150—151 305 311 336 522 525—526
- 在资本主义制度下—— 207 337 492 501 508 515 607 613  
618—620 627—632 644 724 730 742 749—759
- 在共产主义制度下—— 272 305 341 456 617 628—633 644  
646 647 751—757 759
- 生产资料—— 59 101130 134 152 248 303 337 341 342 472  
498 506 538 552 553 619—622 627—632 641644 647—648  
660 663 668 744 745 750 756 761 764



- 生产资料社会化—— 126 134 197 217—220 336 341 472 629—  
634 647—648 660 668 753—757
- 生存斗争  
——在有机界中—— 408—410 415—416 486 624 748  
——在阶级社会中—— 624—625 630 633 748 754 758
- 生理学—— 361 458 706 735
- 生命  
——是物质运动的形式—— 400 407 461—463  
——生命的产生和发展—— 407 413—415  
——生命和新陈代谢—— 361 420—423 463 735
- 生物学—— 350 352 406 417 428—429 486 670
- 剩余价值—— 143 145 158 310 338  
——是资本主义生产的基础和目的—— 366 467 549—554 740  
——它的产生和分配—— 337—338 467 547—551 556—558 563—565  
——马克思制定了剩余价值学说—— 366 501 538—539 547—550 553  
563—565 605 653 740 776
- 剩余劳动—— 338 498 552 554 563—564 605
- 圣西门主义,圣西门主义者—— 230 357 363 370 544 607—609 614  
693 721—727
- 时间—— 见空间和时间
- 18世纪法国资产阶级革命—— 117 237 249 357 444 448 450 451  
507 508 511 512 514—515 526 534 606 608 700707  
710 711 719 721—727
- 17世纪英国资产阶级革命—— 357 500 507 707—708 721
- 实践—— 见理论和实践
- 市场—— 574—575 620 743 749  
——商品市场—— 366 537 546—548 619—624 625 636 661 740  
749  
——世界市场—— 120 137 138 308 534 549 550 626 636 655  
747 765
- 手工业,手工业者—— 61 132 166 185 200 307 335 446 489  
504 507 618 619623 624 642 697 743

- 书报检查—— 328—329
- 数学—— 349 377—380 427—428 463—464 478—481 486 699  
777
- 私有制—— 102 127 248 298—301 306 434—435 444 473—476  
481 504—506 619 621 761
- 思维—— 349 352 355 360 363 364 373—376 382 397 426—  
427 431 463 481 484 704 719 724 732—738
- 斯拉夫人—— 491 659 667
- 死亡(辩证唯物主义的死亡观)—— 361 463 735
- 四季社(巴黎,1837年)—— 243 688
- 算术—— 377 580
- 所有制(所有权,财产)—— 59 154 221 472—476 498 553 619 620  
627—634 644 655 668 742—745 754 756—758
- 和生产—— 304—306 336—338 341 761—762 767 770—772
- 所有制的发展—— 356 429 434—435 473 475—476 481 504—  
506 519 605 720

## T

- 太阳系—— 351 362 396 400 736
- 天体演化学—— 344 351 362 396—398 431 691 736
- 天文学—— 362 397 400 428 702 706 736 747
- 天主教—— 434 661 705 706
- 同化和异化—— 见新陈代谢
- 同一性(同一、等同)—— 382394 461
- 土地国有化—— 127—129 217 221 287 481
- 土地占有(地产)—— 146 191 518—521 530 554 569 605
- 在有阶级以前的社会—— 490 505 518—520 662763—765
- 土地垄断是资本主义生产方式的前提—— 98 102 342 761 774
- 废除土地私有制是历史的必然性—— 127—129 217—221 762  
764—767 769
- 托拉斯—— 693 751—753759
- 妥协(政治上的)—— 228 248

## W

- 微分和积分—— 395 428 461 477—478 480 485
- 危机
- 危机的实质和原因—— 626—628 635—637
  - 工业危机—— 627—629 632
  - 商业危机—— 336 501
  - 经济危机—— 336 493 626—629 632 634—638 645 668  
749—754 756 759 763 766 769
- 唯灵论—— 382 699 704
- 唯物主义
- 唯物主义世界观—— 247 481 710
  - 和唯心主义,二者的对立—— 305 307 335—336 349 364 365  
374 375 481736—739
  - 和自然科学—— 349 364 365 383 481 698 701 703 738  
740
  - 和宗教—— 383 698—701704 710—711 717
  - 唯物主义的历史—— 349 364—366 399 481 698—701 709—711  
738—740
- 唯物主义历史观—— 见历史唯物主义
- 唯心主义
- 和现实—— 363 374 737
  - 和唯物主义,二者的对立—— 349 363—365 374 375 481 737—  
739
  - 和宗教—— 481
  - 唯心主义的历史—— 349 363—365 481 736—739
- 唯心主义历史观—— 365 499—501 739
- 文明—— 59 74 76 80 253 482 610 615 727
- 文学—— 164
- 无产阶级革命
- 它的实质、任务和世界历史意义—— 11—13 52—62 143 149—151  
174—175 197 201 226—227 296 311—314 630 634 762

- 无产阶级革命的前提和必要性—— 59—60 149—151 155—156  
174—175 207 287 272—273 311 314 472 477508 607 681  
684 685 724 754 762 766 769 771
- 是无产阶级反对资产阶级的阶级斗争的最高形式—— 123 129 315  
364—365 609
- 无产阶级国际主义—— 15 22 63 110 308—309 329 332—334
- 无产阶级政党—— 124 126134 199 201—202 295—298 314 678  
685
- 无产阶级专政—— 14 52—58 126 199 201 217 227 244 291  
630 754 759
- 无神论—— 246—247 355 667700 709 719
- 无限性
- 是矛盾—— 387 390
- 有限的和无限的—— 390—391 400
- 空间和时间的无限性—— 386—391 400
- 和认识—— 376 426—427 463
- 无政府主义,无政府主义者—— 91 133 324 631 755
- 无政府主义,无政府状态(生产上的)—— 60 230 355 506 622—628  
630—633 637 645 745 749 755 757
- 武装起义—— 93
- 物理学—— 350 351 401 406 416 428 432 659 698 706
- 物质
- 物质不能创造,也不能消灭—— 400 405 704
- 和意识、思维、精神—— 374—375 481 698—700 704
- 和运动—— 364398—400 462 485 696 698 700 704 738

## X

- 希腊—波斯战争(公元前 500—449 年)—— 504
- 西班牙—— 526 647
- 细胞
- 是有机界的构成单位—— 417—418
- 细胞的产生和发展—— 361 418 422 735

- 细胞的发现—— 350 352429
- 细菌—— 413
- 先验主义
- 对杜林的先验方法的批判—— 373—385 436—444 447—449 493—  
495 509 528—530568
- 现实
- 唯物主义的现实观—— 363 374 383 703 737 742
- 对唯心主义现实观的批判—— 363 374 375 380—381 437 440  
504 506 737
- 和可能性—— 423 463633 661 757—758
- 对现实的认识—— 558 703
- 宪章派,宪章运动—— 126 201 364 712 716 718 738
- 乡村—— 131 156 174 177—178 206 214—215 507 640—643  
646—648
- 相对性—— 352 399—400 402 427 430 431 659—660
- 相互作用—— 359—362 411 462 733—736
- 消费—— 152 204 306 336 506 623 625 626 632 635 636  
660 661 746 748 749 756 758
- 小块土地,土地析分—— 62 128 129 275 282 287 765 767—769
- 小资产阶级—— 60—61 94 143—144 162 200—202 307 321 684  
685
- 协作—— 469 473 475 619 758
- 新陈代谢(物质变换)—— 147 361 420—423 463 735
- 新教—— 434 705—706
- 新康德主义—— 703
- 形而上学
- 形而上学的思维—— 352 358—361 397 462 464 484 487  
733—735 738—739
- 和自然科学—— 353 359—361 364 365 464 733—735 738  
739
- 需要—— 62 128 186 199 211 229 303 306336 493 585 620  
630 640—643 661 743 745—746 777

选举权——54—57 96 97 104 121 126 189—190  
学理主义,空谈——10 60

## Y

亚洲——284 491 505 519 522—525 764  
—神教——481 667  
遗传——408—409 411—412  
意大利——445 515 520554 713  
意识  
——和存在——333—336 365 373—376380—384 481 699 739  
——和人——374 633 757  
——和劳动、生产——618 630 634 741 753 757—758  
——对唯心主义意识观的批判——365 381 424 618 739 741  
意志  
——和客观现实——211 249 439 444 508 509 514 515 619  
656 657 663 742  
——和权威——224—227  
——对唯心主义意志观的批判——210—211 336 411 437—443 454—  
455  
议会(资产阶级国家的)——12 42 53 5692 94 117 120 188  
艺术——150 429 524—525632 756 776  
因果性  
——形而上学的因果观——359—360 385—387 734—735  
——辩证唯物主义的因果观——259 334 482—483  
——生物学上的因果性——408—411 428—429  
——政治经济学上的因果性——554 668  
——历史上的因果性,历史原因——5 274—275 429—430 517 524  
635 704 740 763  
银行——10 154 186 199 489 508 614 766  
引力——350 416  
印度——102 236 281 445 491 505 519 520 523—524 659  
662 667 762 764 765

- 印欧民族—— 280 667
- 英国(大不列颠)
- 经济和政治—— 57 64 125—126 164 187—189 232 356—357  
408 414 451—452 475 489 516 569 571—577 588—589  
607 611—612 635 637 700 707 709 715 721 723  
726—729
- 阶级—— 507 569 610—612 705 707—716 728—729
- 工人阶级—— 58 125—126 137—138 184—189 286 491  
712715 717—718
- 资产阶级—— 507 701 705 711—718
- 农民—— 286 520 761 774
- 对外政策—— 30
- 社会革命的前景—— 126
- 英国哲学—— 353 359 360 698—704709 733 734
- 有机体(生物学上的)
- 有机体的发展—— 361 364 408—416 735 738
- 对有机体的研究—— 352 360428—429
- 有机自然界—— 352 406—410 418—419 428—429 479 486
- 宇宙—— 362 382 399 400 702 736
- 语言—— 241 259 424 671
- 语言学—— 672
- 预见,科学的预测—— 2 17 22 26—28 214—216 221—222 726
- 原生生物—— 413 418
- 原子
- 原子和分子—— 399 406 416428 617
- 原子运动—— 399 406
- 原子量—— 659 660
- 运动
- 和物质—— 364 398—400 405 462 485 696 698 700 703  
738
- 运动的普遍性—— 359—364 397 400 733—738
- 运动的永恒性、不可创造性和不灭性—— 352 400 404 405 696

704

- 运动的基本形式和规律—— 349 351—352 364 400 406 462  
484 517 738
- 自然界、社会和思维中的运动—— 359—364 397 400 462 484  
703 733—738
- 对运动的认识—— 359—364 461—463 558 733

## Z

再洗礼派—— 721

- 占有—— 143 145 197 217 221 338 366 505 533 539 551—554  
556 620—623 627 629—632 766 767 769

战争

- 战争的经济原因—— 61—62 523 624 747
- 和政治—— 15 24—26 98 99
- 在资本主义社会—— 2 17 41 4267 99
- 和革命、革命运动—— 19 239—240 284—285
- 革命战争和民族解放战争—— 77 78—80
- 防御战争和掠夺战争—— 15 18 22—26 239—240
- 哲学—— 352—353 355 362—364 375—376 481 710 738—740
- 是上层建筑—— 209—210 429 618 717 738—739
- 它的历史—— 350 353 358—365 383 462 481 691 732—740
- 和自然科学—— 348—352 358—364 383 393 399 467 481  
611 698 728 733—738 740

真理

- 和认识—— 230 357 363—364 425—433 702 721 737—738  
741
- 绝对真理和相对真理—— 358 363 425—435 732 737
- “永恒”真理—— 13 147 356 424—435 448 457 494 617 720  
741
- 杜林的“最后的、终极的真理”—— 367—372 419 425 427—433  
457 487 494 592 614 616 634
- “真正的”社会主义—— 684 691



- 征服(它在历史上的作用)—— 526
- 正义—— 211—212 338 356 358 430
- 正义者同盟—— 329 688
- 政治(政策)
- 是上层建筑—— 12 102 334 365 429 437 439 502 507—508  
517 527 562 609 617 632 726 739
- 资产阶级政治—— 13 123
- 无产阶级政党的政策—— 123 124 201
- 对“放弃政治”这一口号的批判—— 123
- 政治斗争—— 119 199—200 228 230 231 233 334
- 政治和经济—— 见经济和政治
- 政治经济学—— 336 347 489 492 536 550—551 573 579 580  
589 658 659
- 和辩证法—— 465 466
- 和自然科学—— 408 468
- 资产阶级政治经济学—— 298 306310—311 364 446 493 496  
553 579 630 667—668 776
- 资产阶级古典政治经济学—— 353 492—493 536 554 570—572
- 资产阶级庸俗政治经济学—— 166 170344—345 537 553 571  
604
- 植物—— 408—414 419 478—479 485 736
- 植物学—— 414 670
- 质和量—— 352 377 384—385 478—479 626 749
- 重量,重力—— 350 659 662
- 重农学派—— 353 493 583 592—602
- 重商主义—— 576—583
- 住宅问题
- 资本主义社会的住宅问题—— 131—132 135 141—149 152—156  
160—206 200—206 213—216
- 无产阶级革命胜利后住宅问题的解决—— 142 156 166—167 173—  
176 196—197 218—221
- 专制制度,专制政体—— 95 111 280 284 315 505 523 524 722

766

### 资本

- 概述—— 118 120 496 550—554 626—628 750
- 资本产生的前提—— 475 496 546—553
- 雇佣劳动是资本发展的基础和条件—— 52—54 59 171—172 366  
496 506 526 621 629 631 743—745
- 货币转化为资本—— 467 471 547—551
- 资本的积累和集中—— 61 120 338 339—342 467 652 663  
749 761

### 资本论(卡·马克思著)

- 资本论(第一卷)—— 134 143 146—147 161 222 332 347 446  
464 469 474—477 483 506 548—550 553 554 660 742  
774—775
- 资本论(第二卷)—— 332 334 338
- 资本主义生产方式—— 129 153 306—307 766—768 776
- 它的产生和发展—— 166 357 365—366 475—476 492 505—508  
549—550 617—619 621 721 741—746 761—763767 769  
774
- 商品生产是它的普遍形式—— 505 545—550 619—623 661 663  
697 743 745 746 757 758
- 和劳动过程的专业化—— 619 621 627 630 631 644 661 691  
742—744 746 749—753 758
- 它的规律—— 492 550 558 623 626 629 630 632 634 663  
753 756 759
- 它的对抗性矛盾—— 148 165—168 197 357 491—493 500 508  
606—608 612 617—628 630—631 644 646 664 721 724  
728—729 741—744 748—751 754—759 762 766
- 资本主义生产方式灭亡的必然性—— 143 197 214—216 221 222  
475—477 492 607 616 618 629 631 632 648 672  
720—724 755—758 762—763 767 769

### 资产阶级

- 它的产生和发展—— 307 308 334—335 356 446—448 493 500

- 506—508 510 606 618—620 622 643 705—707 712  
720—722
- 和经济发展——100—102 165 272—273 337 500526 618—620  
706 741—743
- 和国家(政治)权力——51—57 78—80 92 93 117—119 161—  
165 335 364—365 500 503 516 618 628—629 631—632  
714 725 741 755
- 作为历史发展的障碍——493 501508 525 619 629 632 753  
756 759
- 资产阶级共和国——12—13 52—55 314—315 356 720
- 资产阶级国家——12—13 51—59 191—193 313—314
- 资产阶级民主革命——45 57 284
- 资产阶级社会——3—5 8 18—19 56—60 74 79—80 166—167  
207 215 224—225 228—230 300 304 313—314 338 343  
358 446 508536 542 549—550 569 574 589 606—607 611  
618—619 622 627—630 642 661 668 705719 722 726—  
741 758—759 761—763
- 资产阶级专政——13 36—42 64 73—80 118—119 129 229
- 自然界
- 辩证唯物主义的自然科学——349—352 358—365 482—485 733—  
738
- 和人、社会——215 373—375 410 455—457 468 484—485 508  
517—519 521 624 630 633 666 700 736 754 757—760
- 对唯心主义自然观和形而上学自然观的批判——350 360 362—365  
373—375 378 407 411—412 735—737 740
- 自然科学
- 是自然界的历史——364 736—738
- 经验自然科学——350—353
- 理论自然科学——345 349—353 361 736
- 和哲学——349—353 358—365 383 393 400 471 481 610  
691 698 728 733—739
- 和政治经济学——408 468

- 
- 自然科学史—— 350—353 359—360 362—364 393 414 481  
611 691 728 733—735 737740
- 在共产主义制度下—— 457
- 自然神论—— 407 412 414700 709 710
- 自然选择—— 410—411 414 415 486
- 自然哲学—— 344 349—351 353 374
- 对杜林的自然哲学的批判—— 349 379—380 386 392 404—405  
464 471 486 494
- 自由—— 313 317 465—466 552 553 634 758—760
- 自由和必然—— 449 454—456 634 758
- 科学的自由—— 344
- 共产主义制度下的真正自由—— 59 97—99 104 110 336 456473  
493 633—634 644 669 759—760
- 宗教—— 7 8 121 209 336 355 365 413 434 439 522 666—  
668 671 700—710 711—713 716—717 725 739 776
- 宗教改革—— 357 500 706 721 725
- 宗派主义—— 60 106—108 133 222 230 302 312
- 租佃,租佃者—— 205—206 569